

旅行指南系列

新西兰

100%
经专业作者实地考察

全新中文第二版

探得旅行目的地精髓
提供准确、实用、可靠
的信息和建议

生活·讀書·新知 三联书店

同比我旅行



在壮丽的米尔福德桑德，透过云雾远眺迈特峰

648 页

屏住呼吸，将脚趾浸入罗托鲁阿的温泉中

326 页

在灯光昏暗、挤满艺术青年的休闲酒吧里，躲开惠灵顿的狂风天气

412 页

在毛利文化之旅中，享受hangi大餐——但毛利式纹身 moko 就免了吧

10 页

- "饮食"一章由著名的《烹饪》(*Cuisine*) 杂志的编辑Lauraine Jacobs 撰写
- 你的需求，我们知悉——更多经济型住宿信息
- 内容每日更新——登录 lonelyplanet.com，了解每分钟都在变化的最新信息、评论和旅行者高见

绿色旅行

新增可持续旅行索引

见 741 页

ISBN 978-7-108-03200-3

9 787108 032003 >

中文第二版 定价：83.00 元



新 西 兰

Charles Rawlings-Way

Brett Atkinson, Sarah Bennett, Peter Dragicevich, Errol Hunt



CAPE REINGA 角（见 185 页）
体验毛利世界中顶级圣地的美丽风光，一睹大海的惊涛骇浪
奥克兰 (AUCKLAND，见 99 页)
在新西兰最大的城市探访火山和海岛，并享受其文化和美食
拉格伦 (RAGLAN，见 223 页)
在这个放松的冲浪之城，融入轻松愉快的气氛中
汤加里罗国家公园 (TONGARIRO NATIONAL PARK，见 305 页)
在世界最好的一日徒步路线上跋涉，或者采用更具挑战性的山地自行车的方式，探索这里的火山盛景
旺阿努伊国家公园 (WHANGANUI NATIONAL PARK，见 278 页)
乘坐独木舟或皮艇，或驾车沿着旺阿努伊河路 (Whanganui River Road)，探索历史悠久的旺阿努伊河 (Whanganui River)
WHITIANGA（见 205 页）
在海水清冽的沙滩上击水玩乐，或划船在充满嶙峋礁石的海岸边巡游
罗托鲁阿 (ROTORUA，见 320 页)
Kia ora(毛利语“祝你健康”)，haere mai(毛利语“热烈欢迎”)！跟毛利人面对面，在这个文化和地热温泉的热点地区，一切都热情洋溢
内皮尔 (NAPIER，见 376 页)
在霍克斯湾葡萄酒产区的装饰艺术氛围里，啜饮一杯 Syrah 酒
图 例
一级公路
二级公路
三级公路
0 150 km
0 90 miles
海 拔
3000m
2000m
1000m
500m
200m
0
168°E
170°E
172°E
174°E
176°E
178°E
36°S
38°S
40°S
去 Tokelau
去 Kermadec Islands
SOUTH PACIFIC OCEAN
TASMAN SEA
塔斯曼海
北角
North Cape
Cape Reinga
Great Exhibition Bay
Ninety Mile Beach
Karikari Peninsula
Kaitaia
Bay of Islands
岛屿湾
Cape Brett
Kerikeri
Russell
Paihia
Kaikohe
Opononi
Hokianga Harbour
Poor Knights Islands
旺阿雷
Whangarei
Hen & Chicken Islands
Dargaville
Goat Is
Little Barrier Is
Great Barrier Island
Wellsford
Kaipara Harbour
Helensville
Cape Colville
Hauraki Gulf
Coromandel Peninsula
AUCKLAND
Whitianga
Thames
Mayor Island
Huntly
Mt Maunganui
Ngaruawahia
Hamilton
Tauranga
Raglan
Cambridge
Kawhia
Waitomo Caves
Te Kuiti
Waikato River
Rotorua
Rangitaiki River
Whakaari (White Island)
Bay of Plenty
Whakatane
Opotiki
Cape Runaway
Hicks Bay
East Cape
东角
Ruatoria
Tokomaru Bay
Tolaga Bay
Gisborne
Poverty Bay
Taupo
陶波
Lake Taupo
Lake Waikaremoana
Taumarunui
North Taranaki Bight
新普利茅斯
New Plymouth
Cape Egmont
Mt Taranaki (Egmont)
Tongariro National Park
Turangi
Mt Tongariro
Mt Ngauruhoe
Mt Ruapehu
National Park
Stratford
Opunake
Ohakune
Wairoa
Mahia Peninsula
Hawke Bay
Napier
Cape Kidnappers
Hawera
Whanganui National Park
Taihape
Hastings
South Taranaki Bight
Wanganui
旺阿努伊
Waipawa
Waipukurau
Dannevirke
Palmerston North
Woodville
Cape Turnagain
Cape Farewell
Farewell Spit
Golden Bay
Collingwood
Marlborough Sounds
Levin
Kapiti


埃布尔塔斯曼国家公园 (ABEL TASMAN NATIONAL PARK，见 471 页)
徒步或者划皮艇，欣赏这里金黄色的沙滩、奇崛的礁石以及碧蓝色的海湾
法兰士·约瑟夫冰川 (FRANZ JOSEF GLACIER，见 507 页) 和福克斯冰川 (FOX GLACIER，见 512 页)
看看地上和天上那些盘踞了数百年的浮冰，感受那种冷峻的庄严
蒂阿瑙 (TE ANAU) 到米尔福德桑德 (MILFORD SOUND，见 647 页)
早点儿起床，在没有旅游大巴和越野车干扰的情况下，欣赏湖泊、森林和山丘的壮美
惠灵顿 (WELLINGTON，见 394 页)
多风的惠灵顿并不是只有政治：在古巴街 (Cuba St) 和科特尼区域 (Courtenay Pl) 一带尽情狂欢，这是新西兰最好的夜生活和酒吧聚集区
莫尔伯勒葡萄酒产区 (MARLBOROUGH WINE REGION，见 444 页)
探访一流的酿酒厂和美味餐馆，并在世界著名的白沙威浓 (Sauvignon Blanc) 中过足酒瘾
凯库拉 (KAIKOURA，见 445 页)
鲸鱼、海豚和龙虾——风景如画的凯库拉跟海洋有千丝万缕的联系
班克斯半岛 (BANKS PENINSULA，见 543 页)
沿着曲折的山路走下去，走过身边惊艳的风景，去探索隐秘的海湾和峡谷
欧拉奇／库克山 (AORAKI/MT COOK，见 565 页)
在蓝得不可思议的特卡波湖 (Lake Tekapo) 边，欣赏新西兰最高的山峰，然后努力对付附近曲折的徒步线路
昆斯敦 (QUEENSTOWN，见 604 页)
在优美风景的映衬下，将狂野刺激和深刻沉思完美结合
奥塔戈港 (OTAGO HARBOUR，见 588 页)
在奥塔戈港风景如画的两岸欣赏企鹅、海豹和海狮
卡特林斯 (THE CATLINS，见 662 页)
离开大路，去探索那些蜿蜒曲折的乡村土路、海岸礁石、海边洞穴、瀑布和林中小径
斯图尔特岛 (STEWART ISLAND，见 668 页)
在新西兰最南端的荒野中放慢脚步，跟羞涩的几维鸟和其他丰富的鸟类一起度过美好时光
TASMAN SEA
SOUTH PACIFIC OCEAN
南太平洋
Cook Strait
WELLINGTON
Upper Hutt
Lower Hutt
Masterton
Cape Palliser
National Park
Motueka
Tasman Bay
Karamea
Karamea Bight
Richmond
Nelson
纳尔逊
Picton
Blenheim
布莱尼姆
Westport
西港
Murchison
St Arnaud
Awatere River
Reefton
Punakaiki
Lewis Pass
Kaikoura
Kaikoura Peninsula
Hanmer Springs
Greymouth
格雷茅斯
Lake Brunner
Hokitika
Ross
Arthur's Pass
Mt Arrowsmith
Whataroa
Pegasus Bay
Fox Glacier
福克斯冰川
Franz Josef
Aoraki/Mt Cook
Mt Cook Village
Mt Hutt
Methven
CHRISTCHURCH
克赖斯特彻奇
Lyttelton
Banks Peninsula
Akaroa
Ashburton
杰克逊湾
Jackson Bay
Haast
Lake Pukaki
Lake Tekapo
Haast Pass
Mt Aspiring
Twizel
Temuka
Timaru
Canterbury Bight
米尔福德桑德
Milford Sound
Lake Hawea
Lake Wanaka
Wanaka
Glenorchy
Waimate
George Sound
Arrowtown
Queenstown
昆斯敦
Cromwell
Oamaru
Lake Wakatipu
Doubtful Sound
Lake Te Anau
Alexandra
Te Anau
Palmerston
Lake Manapouri
Manapouri
Lumsden
Dusky Sound
West Cape
Otago Peninsula
DUNEDIN
达尼丁
Winton
Gore
Milton
Balclutha
Puysegur Point
Invercargill
Catlins Conservation Park
Foveaux Strait
Bluff
Chaslands Mistake
Mason Bay
Oban
Halfmoon Bay
Stewart Island (Rakiura)
去 Snares Islands; Auckland Islands
去 Campbell Island
去 Chatham Islands
去 Bounty Islands; Antipodes Islands
42°S
44°S
46°S

在路上



CHARLES RAWLINGS-WAY

统稿作者

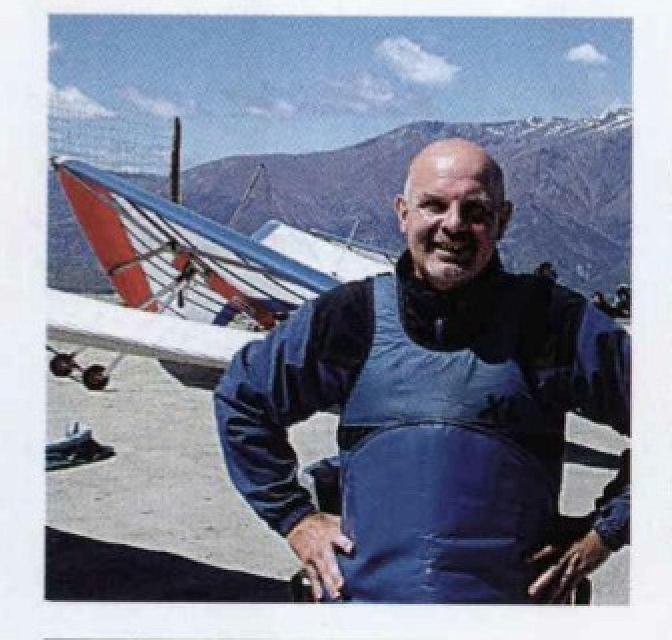
在惠灵顿(Wellington，见393页)几周，喝了太多的咖啡，看了太久世界杯比赛，兼与狂风作战，我觉得需要寻找开阔的空间了。在北岛(North Island)，很少有地方比怀拉拉帕(Wairarapa)北端的卡斯尔波因特(Castlepoint，见426页)更符合这个要求了。

PETER DRAGICEVICH

一年当中再没有比看到新西兰圣诞树(pohutukawa)绽放第一朵花更让新西兰人感到欣喜的了。新西兰圣诞树一旦在夏初绽放，就意味着漫长悠闲的海滩季节不远了。我在游览距奥克兰(Auckland)一小时车程的山羊岛海洋保护区时看到了这些早开的花朵，这个地方一年四季都风景独特。







BRETT ATKINSON

如果冬天来的话，我身后的Remarkables山脉将是一派银装素裹。但在明媚的春日，昆斯敦(Queenstown，见604页)城外是我进行第一次悬挂式滑翔的绝佳时机。壮观的景色和高空的刺激相结合，构成完美的昆斯敦经历。你想看一下我的纪念DVD吗？

SARAH BENNETT

我曾经说我绝对绝对不会跳伞。永远不会。一百万年都不会。然而，不知为何，在陶波(Taupo，见288页)一个美得令人窒息的、天空蔚蓝的日子，我的感觉变了。如果说我曾打算从15 000英尺高空的飞机上跳下的话，就是在那一刻。我纵情投入，享受当中的每一分钟。

ERROL HUNT

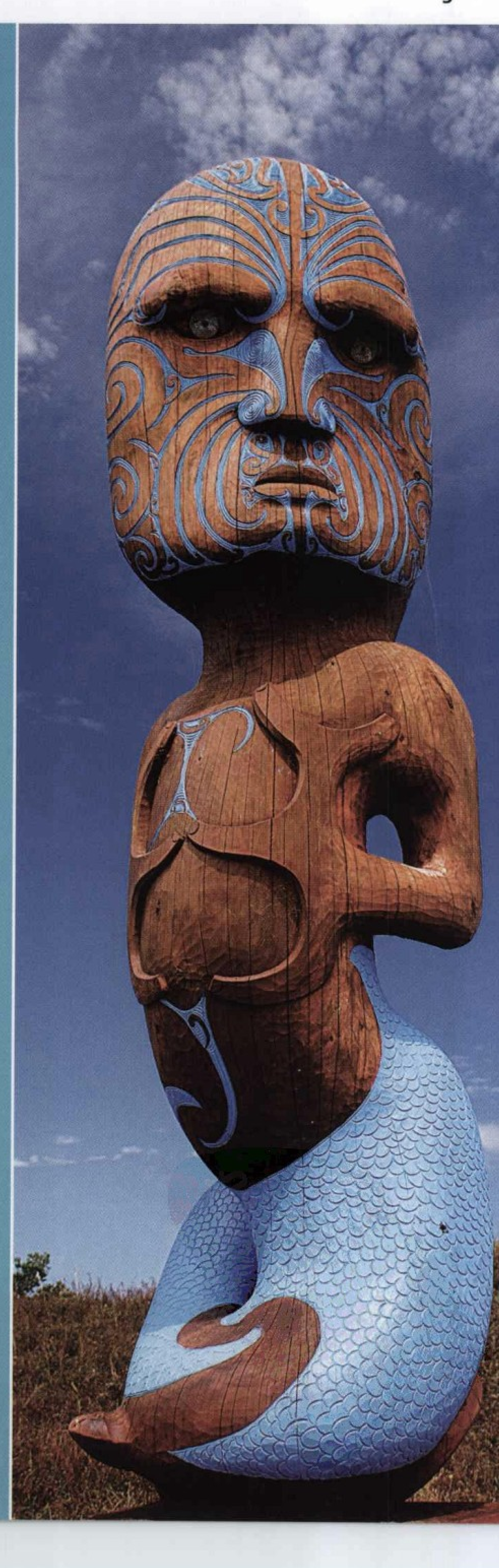
在峡湾(Fiordland，见639页)地区的某个湖泊停车时，我忘了关车窗。结果，车里很快就飞满了个头微小却如饥似渴的白蛉。随后我只好开着车窗驾驶，这下子白蛉少了大概一半，但后座上原本码放得整整齐齐的活页宣传单和地图飞了起来，像龙卷风一样在我身边环绕。



完整的作者简介见722页

体验新西兰

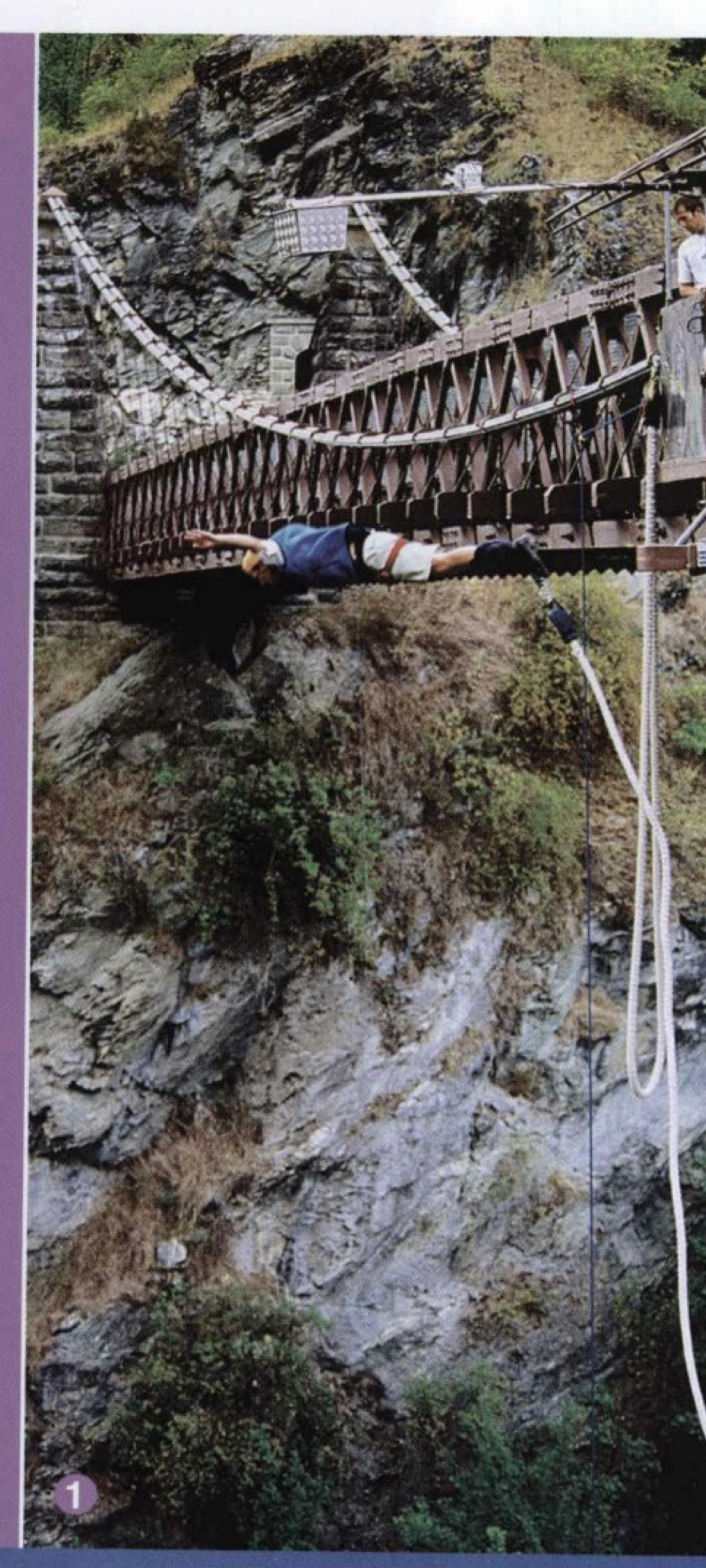
无论是匆匆三日还是驻留三个月，都务必去体验新西兰所能带给你的最重要的东西，正是这些东西决定了这个群岛国家的节奏和传统。完成你“一生必须要做的若干事”的列表中的跳伞、蹦极、激流泛舟项目，沿着新西兰最流行的一系列步道（Great Walks）漫步，走近毛利（Maori）文化和传说，在冒着泡泡的具有疗效的地热温泉里泡个澡。绝对是一个值得在家信中大书特书的假日！



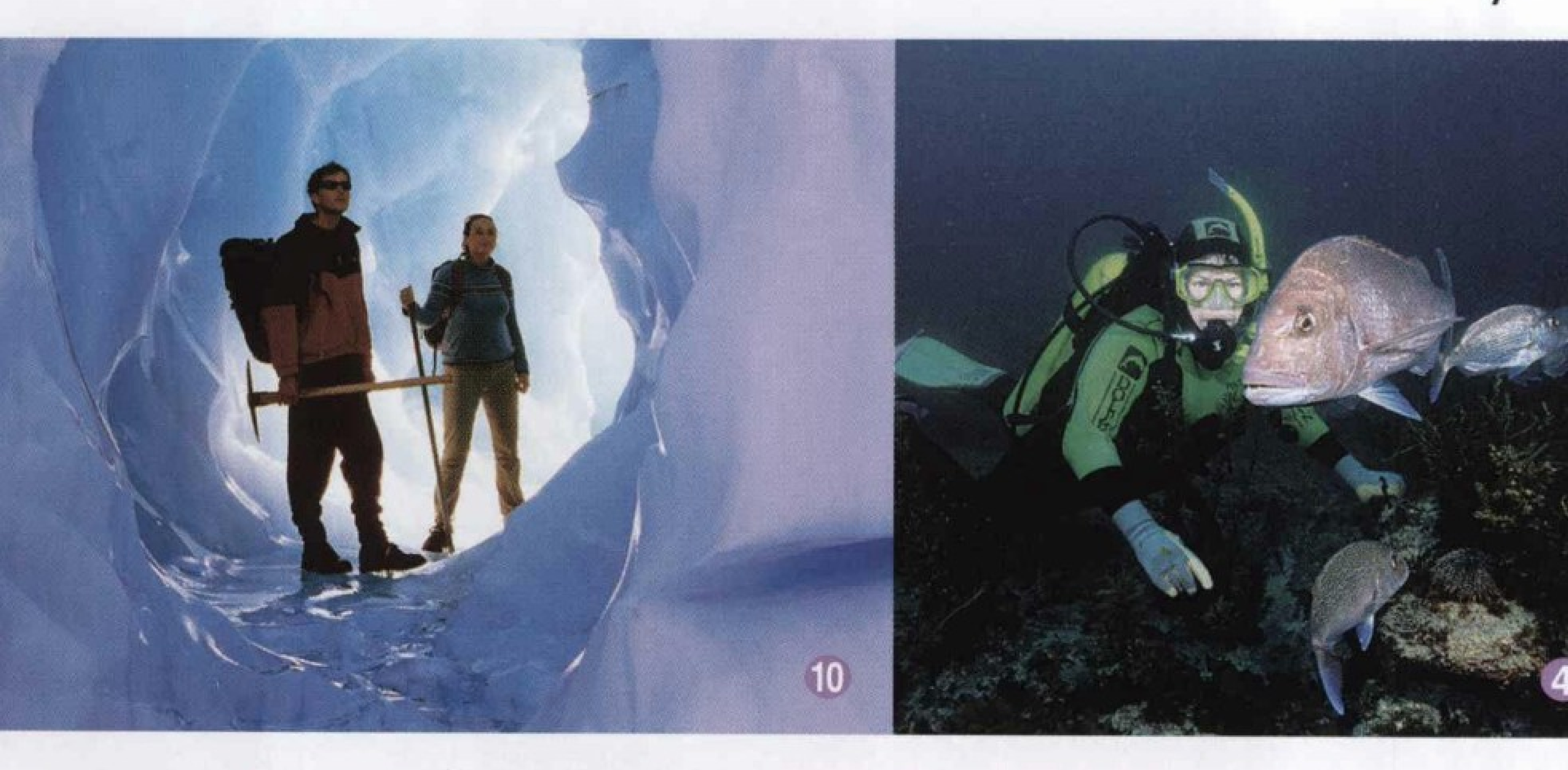
深度探险

打破案头工作的桎梏——新西兰能够提供世界上最多的户外冒险活动，包括桥上蹦极、山径徒步、高空跳伞、骑马跋涉、风暴冲浪，驾着独木舟在偏远的河流上顺流而下，潜水到深海观看海洋生物，到洞穴里探险。









❶ 昆斯敦蹦极 (Queenstown Bungy)

昆斯敦（见 609 页）的名气在于它有非常好的桥 / 峡谷 / 高空绳索可供游人纵身跃向空中。不妨试一下 43 米高的 Kawarau 桥、134 米高的 Nevis 高空绳索、或位于 Shotover Canyon 峡谷里世界最高的绳索秋千。

❷ 奥塔戈中央铁路线路 (Otago Central Rail Trail)

奥塔戈中央铁路线路（见 590 页）吸引了成百上千的徒步者和山区自行车爱好者。沿着这条宏伟的线路，你将跨过高架桥，穿过隧道，越过农田，还可以在乡间酒吧驻足，在那儿人们称你为"哥们儿"，问你从何而来。

❸ 东角马背跋涉 (East Cape Horse Trekking)

北岛的东角（见 359 页）到处都是骑马跋涉的机会，无论是沿着海滩、穿过河流还是跨越山脉。马匹温顺而安详，强壮而有力，令人备感振奋。

❹ 山羊岛海洋保护区 (Goat Island Marine Reserve)

距奥克兰北端仅一跃之距的山羊岛海洋保护区（见 155 页）是一个位于北部 (Northland) 的巨大海底鱼缸，在这里潜水，无论是带着呼吸管的浮潜，还是背着氧气筒的深潜，你都能和神奇的海洋生物面对面。

❺ 旺阿努伊河上泛舟 (Canoeing the Whanganui River)

在独木舟上租一个位置，就可以在与世隔绝的旺阿努伊国家公园 (Whanganui National Park) 深处壮观的旺阿努伊河上划桨，顺流而下。

❻ 拉格伦和冲浪公路 (Raglan & Surf Highway)

疯狂的冲浪爱好者在新西兰的天堂是拉格伦（见 224 页），它是全国最著名的冲浪胜地。塔拉纳基 (Taranaki) 南部不远是"冲浪公路"（见 257 页），包括 Fitzroy Beach 海滩、Stent Rd 路和 Greenmeadows Point 角。棒极了！

❼ 狂野的罗托鲁阿 (Rampaging Rotorua)

罗托鲁阿（见 326 页）的空气里可能有点怪味道，但你绝对想象不到这个"温泉之城"(Geyser City) 有多少冒险活动：漂流、徒步、划艇、乘喷射艇、自行车运动、攀岩、跳伞、悠波球、马背跋涉。别忘了留点时间试一下泡泡泥浆！

❽ 陶波跳伞 (Skydiving in Taupo)

据最新统计，每年在陶波（见 291 页）有超过 30 000 次的跳伞，这里堪称世界跳伞之都！从 12 000 英尺的高空俯瞰，四周碧蓝的陶波湖和耀眼的白色峰顶都显得那么小！

❾ Waitomo Caves 洞穴 (Waitomo Caves)

在国王之国 (King Country) 的蒂库伊蒂 (Te Kuiti) 附近，可以进行一场包括观赏 Waitomo Caves 洞穴里的萤火虫、进行大胆的激流泛舟、勇敢的绳降和攀岩在内的组合旅行。

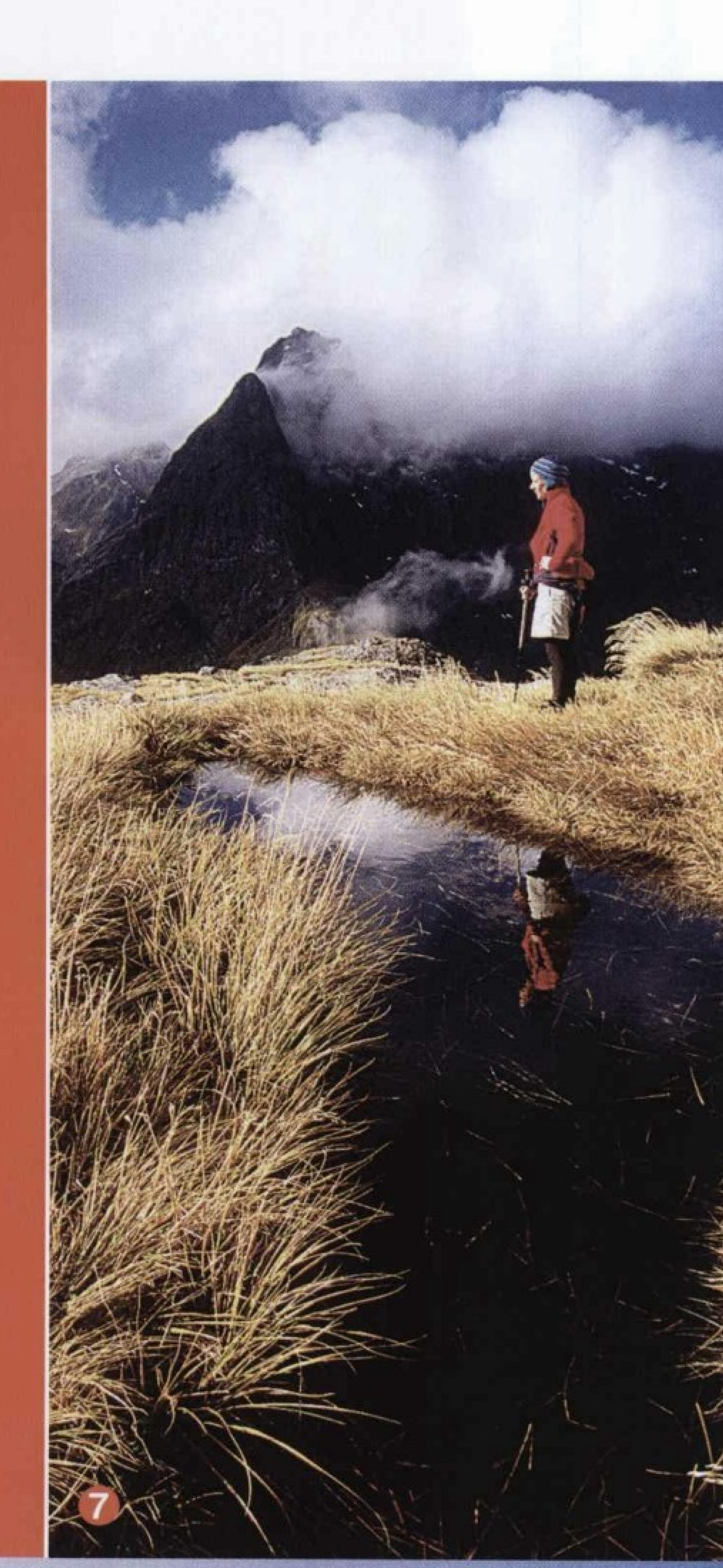
❿ 西岸冰川 (West Coast Glaciers)

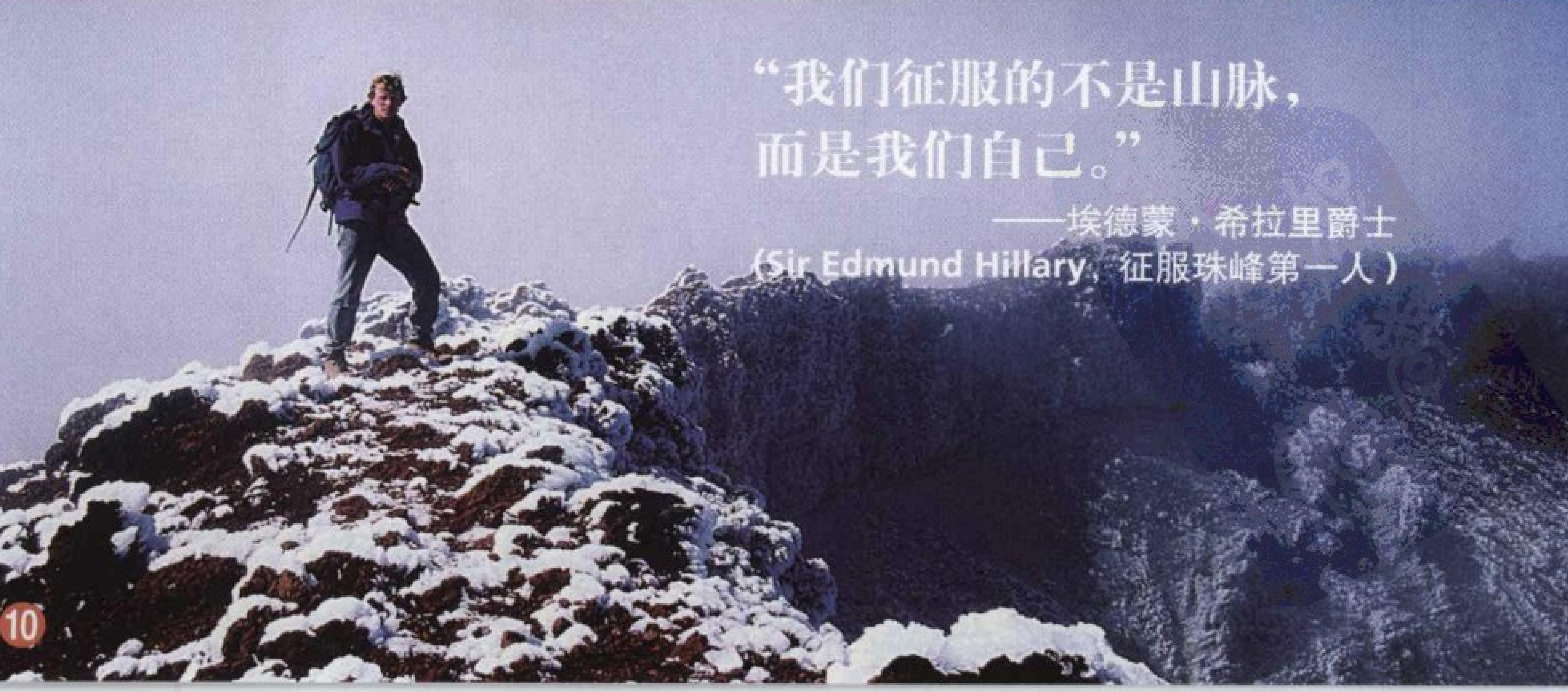
乘坐观光航班或直升机，可以从位于西岸的法兰士·约瑟夫冰川 (Franz Josef Glacier，见 507 页）和福克斯冰川 (Fox Glacier，见 512 页）的巨大裂缝上方飞过。想近距离观看吗？不妨试试在大块的海面浮冰周围进行直升机徒步 (helihike) 或跟随导游行走。

徒步新西兰

无论你是一文不名的背包客，还是家财万贯的旅行者，你在新西兰"必须要做的事"清单上都会把徒步列为前几项之一。热身一下，到新西兰最流行的一系列步道进行为期数日的徒步，或者离开城市街道，走上一天。









❶ 埃布尔塔斯曼海岸小径 (Abel Tasman Coast Track)

很多游客愿意在海岸周围划艇，不想沿着51公里长的埃布尔塔斯曼海岸小径（见471页）走上3～5天。无论划艇还是徒步，遮阳的海滩、陡峭的悬崖、群岛以及墨绿色的水湾都会令你感到愉悦。

❷ 海岸到海岸小道 (Coast to Coast Walkway)

离开奥克兰，去往位于Waitemata Harbour港的Vianduct Basin盆地和Manukau Harbour港的Onehunga Bay湾之间长16公里、4小时行程的海岸到海岸小道（见115页）。小道沿途经过阿尔伯特公园(Albert Park)、大学、中央公园、伊登山(Mt Eden)和独树山(One Tree Hill)。

❸ Heaphy Track 小径 (Heaphy Track)

82公里长的Heaphy Track小径（见480页）是新西兰最热门的徒步路线之一，但沿途仍有不少荒芜废弃的海岸线以及陡峭的山区地带（几乎全部位于Kahurangi National Park国家公园内），绝对能满足你对孤独的向往。

❹ Hump Ridge 小径 (Hump Ridge Track)

53公里长、3天行程的Hump Ridge小径（见654页）是新西兰最新的徒步路线之一。它途经荒凉而狂风肆虐的南岸海滩，穿过树木苍翠、鸟声悦耳的芮木泪柏和山毛榉林，跨越高耸入云的高架桥。

❺ 开普勒小径 (Kepler Track)

60公里长、3～4天行程的开普勒小径（见642页）围绕新西兰西南部世界遗产地区(Te Wahipounamu Southwest New Zealand World Heritage Area)美妙的峡湾国家公园(Fiordland National Park)一周，沿途悠闲自在，美景令人惊叹。

❻ 怀卡雷莫阿纳湖小径 (Lake Waikaremoana Track)

4天行程、长46公里的怀卡雷莫阿纳湖小径（见374页）相当受欢迎。它环绕着静谧的湖泊，经过壮观的Panekiri Bluff，视野开阔，风景迷人。

❼ 米尔福德小径 (Milford Track)

4天行程、长54公里的米尔福德小径（见649页）从蒂阿瑙湖(Lake Te Anau)上方一直延伸到米尔福德桑德(Milford Sound)的顶端。沿途可见绝美的热带雨林，四周环绕着高耸入云的山峰以及鬼斧神工的峡谷景观。

❽ 塔拉纳基山路 (Mt Taranaki Summit)

塔拉纳基山（见254页）是新西兰攀登人数最多、很可能也是上镜最多的山峰。山路看起来像是公园里的小道，但8小时的回程山路徒步充满了风险。无论做任何尝试之前都应当做好充分的准备！

❾ 夏洛特女王小径 (Queen Charlotte Track)

穿过莫尔伯勒湾(Marlborough Sounds)就是奇异的夏洛特女王小径（见436页），它长71公里，3～5天行程，可以步行，也可以骑山地自行车。沿途能在偏僻的水湾露营，穿越林木旺盛的山脊，还可以把脚趾伸进海豚频频出现的水中。

❿ 横越汤加里罗高山线路 (Tongariro Alpine Crossing)

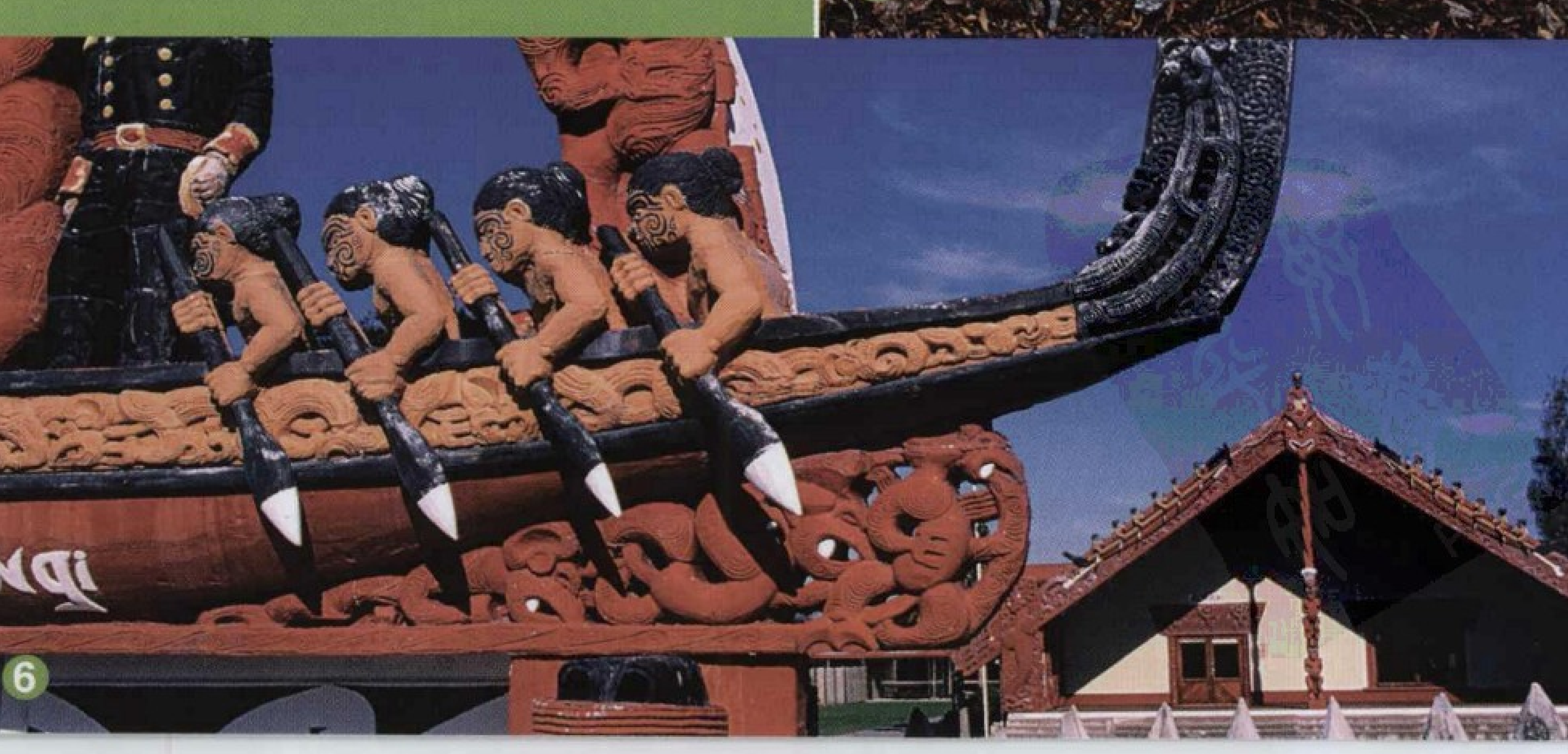
长18公里、1天行程的汤加里罗高山横越线路（见308页）位于汤加里罗国家公园(Tongariro National Park)内，它横贯壮观的火山地形，沿途尽是冒着热气的火山口、高山丛林植被以及繁茂的森林。

毛利文化

交互式、以观光为基础的毛利旅游业在"长白云之乡"(新西兰的毛利名字)兴旺发达。你可以进行一次关于marae(会堂)的文化游，还可以学一学haka(战舞)，品尝包括传统和现代kai(食物)的筵席，或者看看古老的毛利工艺品。









❶ 东角 (East Cape)

东角（见 359 页）周边偏僻的社区至今还保留着很多传统的毛利生活习惯。来这里的街头听听人们用毛利语交谈，看看满脸的 moko(刺青)，下榻正宗的毛利住所，体验毛利人经营的文化游。

❷ Footprints Waipoua

团队游 Footprints Waipoua(见 190 页) 带你去贝壳杉森林 (Waipoua Kauri Forest) 进行一次精神意义重大的旅行，在那里你将和几株世界上最大的贝壳杉近距离接触。还包括一晚免费的会堂 (marae) 住宿。

❸ 卡菲亚美食节 (Kawhia Kai Festival)

2 月的美食节（见 234 页）是卡菲亚一年一度的大事。美食节上有现场制作的传统和现代的毛利食物 (kai)，还有文化表演、乐队演出，以及各种令孩子们兴奋的节目。

❹ Koriniti 会堂 (Koriniti Marae)

Koriniti Marae 会堂（见 281 页）是旺阿努伊河路 (Whanganui River Road) 上一个传统的会堂。这里提供宿舍式的住宿，还有战舞、编织篮子、讲故事等通宵的文化活动。

❺ Maori Uncut

在凯特里特里(Kaiteriteri)外部运营的原生态毛利旅游公司Maori Uncut(见473页)在Tangaroa(海神)和Tane Mahuta(森林之神)的庇佑之下，是南岛最好的毛利文化活动组织。一日游包括徒步和划艇。

❻ 四风会堂 (Nga Hau e Wha)

位于克赖斯特彻奇(Christchurch)的四风会堂(见529页)是全国最大的会堂。一定要到会堂(whare nui)和学堂(whare wananga)看看雕刻、编织和绘画。旅游组合包括日间游和"神奇的毛利之夜"游。

❼ Potiki Adventures(Potiki 旅游公司)

享有盛誉的 Potiki Adventures(见 118 页) 是由两位年轻的毛利女士经营的，提供到奥克兰的"城市毛利"游、山羊岛海洋保护区的一日游，以及和毛利雕刻家会面的旅游项目。

❽ Te Hikoi Maori(Te Hikoi 毛利人)

从纳尔逊 (Nelson) 的 Te Hikoi Maori(见 459 页) 那里可以学习战舞、参加会堂文化工坊，或者到药草丛中行走。可以了解他们的传统、信仰，了解毛利人过去和现在分别是如何看待世界的。

❾ Te Papa 博物馆

位于惠灵顿的 Te Papa(见 400 页) 是新西兰最大最受人喜爱的博物馆，其中陈列着奇特的毛利展品：雕刻、工艺品、历史和文化展品，甚至还有一个会堂。

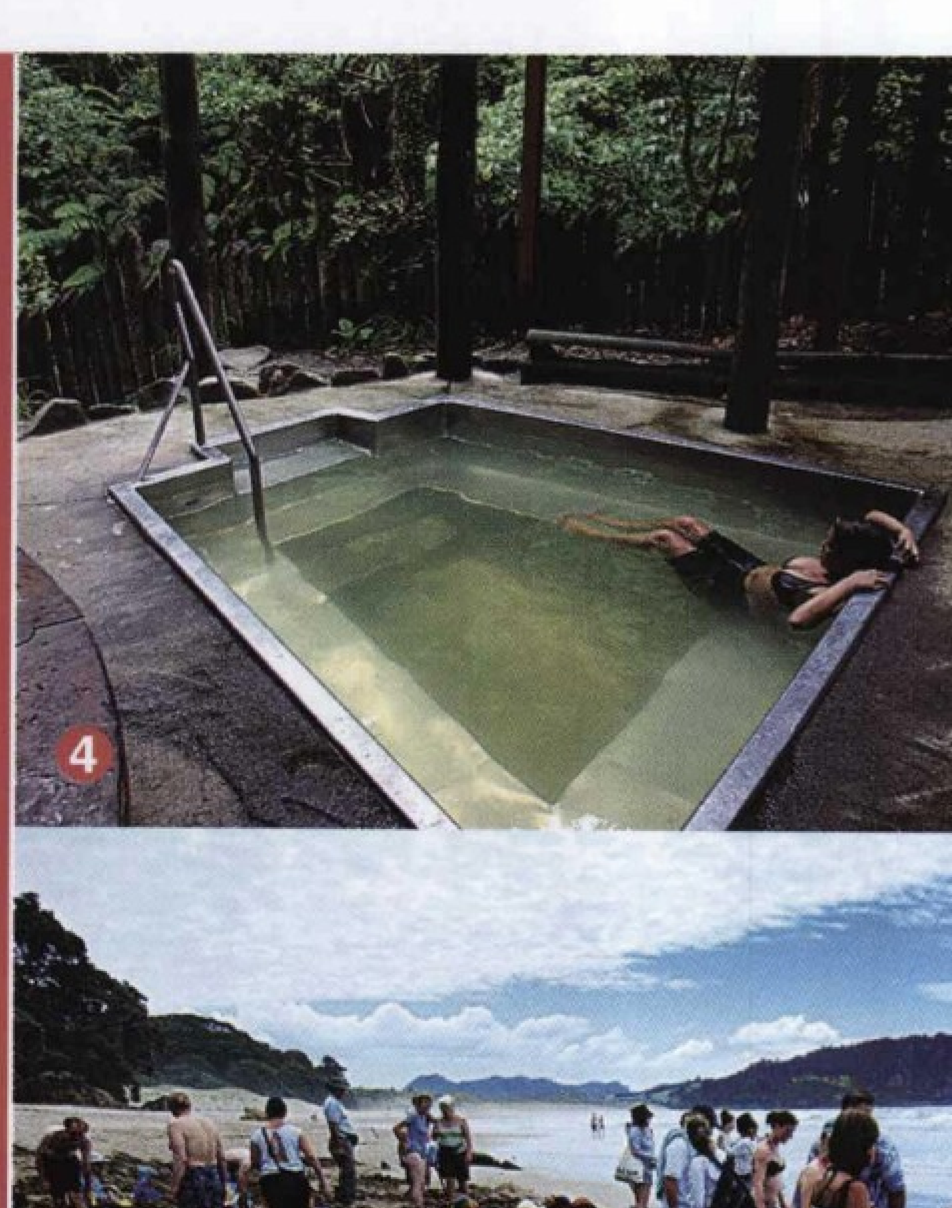
❿ Whakarewarewa Thermal Village

位于罗托鲁阿 (Rotorua) 生气勃勃的地热村 Whakarewarewa Thermal Village(见 325 页) 是当地人 (tangata whenua) 的家园，他们乐于带领游客参观。在那里能了解编织、雕刻、刺青，还能听到地热持续不断、富有生命力的喧闹声。

休闲和放松

从罗托鲁阿到汉默斯普林斯(Hanmer Springs),"摇晃的群岛"(Shaky Isles)上布满了热气腾腾、富含矿物质的地热泉,泉水从地表深处不断上涌。很多旅行者来新西兰寻找刺激——跳伞、蹦极、乘喷射艇,但是,为什么不解开衣衫,跳进温泉,真正放松一下呢?







❶ 汉默斯普林斯 (Hanmer Springs)

在亚高原区的度假胜地汉默斯普林斯(见548页)完全不必掩饰,你可以带着"这是我应得的"心情,在新建的豪华温泉套房尽情享受。

❷ Hot Water 海滩 (Hot Water Beach)

科洛曼德尔半岛(Coromandel Peninsula)的Hot Water海滩(见209页)非常独特:退潮的两个小时,在低潮线的某一侧会有热水从沙子里渗透出来。带把铁锹,挖个洞,舒舒服服地躺进你为自己打造的温泉泳池吧。

❸ 胡卡瀑布通道温泉 (Huka Falls Walkway Hot Springs)

结实耐用的胡卡瀑布通道温泉(见294页),游泳洞穴比泉眼要多。这儿的水源来自令人叹为观止的怀卡托河(Waikato River)河岸的一条地热溪流。来到这儿,你将难以抵挡跳下水去好好放松一下的诱惑。

❹ 莫里里温泉 (Morere Hot Springs)

吉斯伯恩(Gisborne)南部的莫里里温泉(见371页)从绿树成荫的莫里里温泉景观保护区(Morere Springs Scenic Reserve)的断层线处汩汩上涌。在40°C的温泉水将你催眠得昏昏欲睡之前,别忘了到热带雨林里徒步一番。

托尼·惠勒致中文版读者

1972年我离开伦敦，准备花一年的时间周游世界。那一年，我刚25岁，而我的妻子莫琳只有22岁。我们没什么钱，也根本没有想到这是一次多么漫长的旅程，远远超过当初预计的一年。事实上30多年后，我们依然在路上。

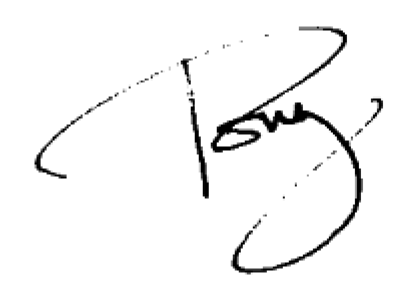
就在这条没有尽头的旅途中，我们创建了Lonely Planet，今天它已经发展成为世界上最大的一家旅行指南出版公司。这一路我们曾经历了太多的风风雨雨，起起落落。6个月后当我们穿越欧亚两洲到达澳大利亚悉尼时，我们的全部家当只剩下了27澳分(约合2元人民币)。但不管怎样，在这条路上我们度过了真正幸福的时光。

一次又一次，我们认识到旅行不仅是世界上最大的产业，同时还可以让一个国家的人民去认识另一个国家的人民。一次又一次，我们发现素不相识的陌生人对于在路上的旅人会表现出难以置信的友善和乐于助人。我们也发现自助旅行是旅行的最佳方式，这时，你不再是一个旅游团中面目模糊、毫无个性的一位，你是一个独立的个体，你所有的交流和所有的友谊，都将是由你——一个独立的人，去和另一个人直接发生联系。

此外，旅行比你想象的要容易。我只会说一点点汉语，然而我却游遍了中国，一点障碍都没有。在汽车站，会有人卖给我车票；在餐馆，会有人把饭菜摆在我面前；在旅馆，会有人帮我找房间。当你在中国境外旅游时，你会发现我所遇到过的这些事情同样会发生在你的身上。

这个世界是如此广阔，如此美丽。来吧，来感受它吧。

Lonely Planet 出版公司共同创始人
托尼·惠勒(Tony Wheeler)



LONELY PLANET 的故事

Lonely Planet 的传奇首先源自于一次经典的探险旅行，那是1972年，年轻的托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇从伦敦出发，穿越欧亚大陆到达澳大利亚。到达澳大利亚之后，由于有很多想要自助旅行的人不断询问他们此次旅行的情况和遇到的各种问题，因此他们决定写一本旅行手册，以满足更多人的需求。第一本Lonely Planet旅行指南——《便宜玩转亚洲》(*Across Asia on the Cheap*)是在厨房的饭桌上完成的，之后托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇亲自到当地的书店上门推销。这本书一面世，立即成了畅销书。

接着，他们又用了18个月的时间重访东南亚，这次旅行诞生了第二本手册——《东南亚》(*Southeast Asia on a shoestring*)，后来成为同类书中最受欢迎的一本。直到今天这本书仍在销售，已经更新到了14版，但封面一直保留着独特的黄色(当年第一版的时候，这本书在全世界被亲切地称为"黄色圣经")。

从厨房餐桌起步的Lonely Planet 如今已成为世界上最大的独立旅游出版社。目前，Lonely Planet在澳大利亚墨尔本、美国奥克兰、英国伦敦设有自己的办事处，400多名员工全都是热爱旅游的旅行者。

现在，Lonely Planet已出版了600多种旅行指南，涉及范围几乎覆盖了全世界的每个角落，产品在200多个国家销售，是欧洲、英国、美国和亚洲—大洋洲地区旅行指南的首选品牌。Lonely Planet旅行指南系列定位全球，提供准确、详细、可信的信息，书中的所有信息都是由来自40多个不同国家的350多名专业作者亲身到当地调查所得，并撰写成书的。Lonely Planet旅行指南已经陪伴世界上数千万的旅行者踏上了他们的旅程。旅行者信赖Lonely Planet，是因为Lonely Planet 的先驱精神，因为Lonely Planet可以提供有深度的目的地介绍，因为Lonely Planet的指南非常实用，而且能提供宝贵的旅行小窍门，还因为Lonely Planet坚定不移地保持其独立性。Lonely Planet旅行指南不含任何广告，它是由旅行者写给旅行者的，通过论坛和每周1000封的来信，它和旅行者保持着极为紧密的联系。

如今Lonely Planet的创始人托尼·惠勒和莫琳·惠勒夫妇每年仍然花几个月的时间四处旅行，并依旧积极地参与Lonely Planet旅行指南的制作。Lonely Planet的重点仍然放在自助游上，以便帮助旅行者探索和更好地理解这个世界。Lonely Planet热切地期望能帮助人们走到一起，共同分享彼此的经历，丰富每个人的生活。同样，Lonely Planet希望中文版的出版能鼓励中国的旅行者去探索世界，帮助他们获得属于他们自己的旅行经历，更好地与同样在旅途中的其他人进行沟通。

Lonely Planet相信，旅行者可以为他们拜访的国家做出积极的贡献，他们可以去欣赏和了解这个国家的文化、野生动植物和自然风光，还可以在当地社区消费以帮助当地的经济。此外，Lonely Planet每年都会将收入的一部分捐赠出来，这些基金用于非洲的救荒行动、印度的援助项目、中美洲的农业项目以及绿色和平行动。

如何使用本书

使用Lonely Planet旅行指南最让人开心的，就是你可以选择任何自己喜欢的旅行方式。Lonely Planet相信，旅行中最难忘的经历往往是那些出乎你意料的事情，而最激动人心的发现也往往源于你自己亲身的寻觅。旅行指南不是教科书，旅行的主人是你自己。

关于内容

所有Lonely Planet旅行指南系列的形式基本一致。开头的章节是由专家撰写的关于目的地的历史、环境、文化等背景介绍。正文章节之后的“出行指南”提供了多方面的出行信息，如签证、货币、通讯、营业时间和住宿的选择；“健康指南”部分，关注呵护着你的出行健康；“交通指南”部分，为你的旅途提供了各种交通的信息。由于每个目的地情况各异，每本书的章节(书的主要部分)划分也有所不同，但形式是一致的。总是以背景开始，接着是介绍景点、住宿、餐饮、娱乐、购物、到达和离开，以及目的地周边的相关信息（“四处走走”）。

关于标题

Lonely Planet旅行指南系列的标题有着严格而标准的递进结构，就像你所熟悉的俄罗斯套娃一样，一环套一环。每个标题及其所引领的下文都包含在更高一级的标题下。

如何开始使用

使用Lonely Planet旅行指南，并不需要从头读到尾，旅行者可以有针对性地选择重点，获取自己所需的信息。

你可以从“目录”和“索引”入手，这样可以方便地快速查看自己需要的信息。

也可以从书前的彩色地图入手，这些都是目的地的亮点，并在具体内容章节中有更详细的介绍。介绍每一个大的区域前，通常都以定位地图和另一个该地区特有的“亮点”列表作为开头。一旦你在“亮点”列表中发现感兴趣的项目，就可以利用书中提示的页码，查到更详细的描述；或者使用“索引”，寻找更详细的内容。

关于地图

地图在Lonely Planet旅行指南系列中扮演着极为重要的角色，每一本书中都囊括了大量有价值的地图。

地图上的图例在最后一页有说明，容易查找。同时Lonely Planet尽力保持了地图和文字间的联系，正文中出现的每一个重要地点都会相应地出现在地图上。利用坐标，可以很容易地找到你想找的地点。

虽然导游书中提及的内容总是带有推荐的意味，但我们不可能把所有值得推荐的好地方都列出来。没有介绍的地方，并不意味着不好，而是由诸多原因造成的，也许可能仅仅是因为不适合鼓励旅行者前往，或许这些地方需要你自己去体验与发现。

目录

目录分区图

北部
Northland
158页
科洛曼德尔地区
Coromandel Region
197页
奥克兰地区
Auckland Region
100页
怀卡托和国王之地
Waikato & the King Country
216页
普伦蒂湾
Bay of Plenty
321页
中央高原
Central Plateau
290页
东岸
The East Coast
360页
塔拉纳基
Taranaki
245页
Wanganui & Palmerston North
270页
旺阿努伊和北帕默斯顿
Wellington Region
395页
惠灵顿地区
Marlborough & Nelson
429页
莫尔伯勒和纳尔逊
The West Coast
484页
西岸
Christchurch & Canterbury
520页
克赖斯特彻奇和坎特伯雷
Queenstown & Wanaka
604页
昆斯敦和瓦纳卡
Fiordland & Southland
641页
峡湾和南部
Otago
573页
奥塔戈
Stewart Island & Outer Islands
668页
斯图尔特岛和诸离岛

目的地：新西兰

新西兰日出比别的国家都早，这是因为，“长白云之乡”的每一天都值得珍惜！新西兰虽然面积狭小、位置偏远、人口稀少，却因其颇具异国风情的景色、奇风异俗的节日、丰盛的食物、香醇的美酒以及不可思议的户外活动令人刮目相看。同样让人印象深刻的是毛利文化发展繁荣，已经成为新西兰主流文化的一部分。这个国家从不吝于认可和赞誉自己土生土长的居民。在这里，世界更加友好、温和、彬彬有礼！

2008年是新西兰的选举年，可想而知，减税是最热门的话题。新西兰经济强大，由讲求实际的前总理海伦·克拉克(Helen Clark)领导的前工党(Labour Party)政府一向维持财政盈余，使国家金库盆满钵盈。保守的新西兰国家党(National Party)曾指责工党不减税是守财奴作风。当时在民意调查中落后的工党回应，将实行广泛的减税计划。批评者认为，减税无疑将为经济增加压力，在通货膨胀上升、利率水平居高不下的形势下，这是不明智的。

在克拉克执政时期，政府坚持和平主义和反核武器主张，同时仍在阿富汗和伊拉克留有驻军。艺术蓬勃发展，失业率保持历史最低水平，国内经济持续增长。然而，2006年提高最低工资水平的举措像是在货物和服务价格上钉了一枚钉子。旅行者感到了疼痛——食物、住宿和交通费用随需求急速膨胀。再加上新西兰元的愈发坚挺，这意味着新西兰将远离以往的预算目标。

全国房地产市场的繁荣仍然令卖方陶醉，令买方恼火。利率的不断上涨使房价维持高位，而工资水平的上涨速度却远远赶不上。奥克兰、克赖斯特彻奇和惠灵顿位居世界上房价最高（相对于收入水平而言）的城市之列。

另一方面，旅游业却态势良好。2007年，约有220万海外旅游者在新西兰各地徒步、骑车、品尝美酒佳肴，比起1999年的160万增长了40%。而代价呢？过剩的游客为新西兰享有盛名的洁净绿色环境带来压力，疯狂的旅游热带来了负面影响：嗡嗡作响的飞机在法兰士·约瑟夫冰川上空盘旋，旅游者们在溪流里留下洗发香波，因为游客成群结队，当地人则尽量躲避着人多的场合。

相应地，自然资源保护部(Department of Conservation，简称DOC)为新西兰最流行的一系列步道采用了预订系统，以避免道路拥挤，减少环境破坏。新西兰旅游产业欢迎一切“生态”产品，在地方上，销售特产的餐饮业和农业也在提供可持续的方案。尽管如此，铁杆儿的环保主义者仍认为旅游业界和政府的作为不够。而干旱和气候变化也在火上浇油……

尽管《指环王》(*Lord of the Rings*)三部曲（这三部电影都诞生快十年了，我们也该放下它们前进了吧！）的号角渐弱，但参观真实的中土世界(Middle-earth)仍然富有吸引力。《指环王》的新西兰导演彼得·杰克逊(Peter Jackson)已经走出了光环，但他的电影制作能力仍然主宰着惠灵顿（别称“惠来坞”，Wellywood)。《金刚》(*King Kong*)是杰克逊的另一力作，但同样由他制作的《光晕》(*Halo*)却从未在影院公映。关于拍摄《霍比特人》(*The Hobbit*)和《指环王》前传的消息不断。与此同时，由新西兰土著安德鲁·亚当森执导的《纳尼亚传奇》(*Chronicles of Narnia*)系列，以及惠来坞特别制作詹姆斯·卡梅伦执导的科幻大片《异次元战神》(*Avatar*)成为当地电影发烧友的娱乐大餐。

从更广泛的艺术前沿来看，新西兰的现场音乐仍然非常出色(dub、嘻哈、雷鬼、摇滚)，广播却一直很粗劣。在文化方面存在着关于支持还是反对建立美术馆的争论。有些人宁愿把自己的胳膊拧下来吃了也不想看到新的美术馆开幕，另一些人则认为文化庆典是社区和旅游业的未来。新西兰如何定位自己的文化身份？艺术在其中充当什么角色？文化景点对游客有吸引力吗？我们认为，它绝对起到了作用！

当然少不了要提令全新西兰人疯狂的运动——橄榄球。新西兰国家橄榄球队

基本信息

人口：420万人，4000万只羊

面积：268 680平方公里(与美国科罗拉多州相当，比英国略大)

GDP增长率：2.6%

通货膨胀率：3.2%

失业率：3.5%

预期寿命：斑点楔齿蜥100岁；贝壳杉2000年以上

国际游客人数：2007年220万

超过100米长的冰川数量：3100

微型酿酒厂的数量：2007年45家

库克海峡的宽度：23公里(14英里)

全黑队 (All Blacks) 在 2007 年法国橄榄球世界杯眼花缭乱的比赛中再度失利，他们现在孤注一掷，寄希望于在 2011 年本国主办的世界杯中重振雄风。作为历史上最成功的橄榄球队（拥有 74% 的胜率纪录！），深受人们喜爱的全黑队曾是 2007 年的夺冠大热门，无奈却断送在 1/4 决赛中来自法国队持续不断的压力之下。失误、拙劣的策略和愚蠢的裁判使新西兰队以 20:18 惜败。消息传出，全国上下哑然失声，人们在街头哭泣，寻找指责的对象——先是要求球队全体下课，继而在媒体上进行丑陋的人身攻击。国家脆弱的心灵受到重创，发狂的新西兰人面面相觑“我们把唯一擅长的事搞砸了！”2011 年之前，球队必须靠在每年一度的三国赛 (Tri Nations) 和 Bledisloe Cups 杯比赛中击败澳大利亚队和南非队重拾信心。

2008 年 11 月，主要反对党国家党在议会选举中击败已执政 9 年的工党，该党领导人约翰 · 基出任新一届新西兰政府总理。约翰 · 基表示，这一选举结果表明新西兰民众渴望变革。

当地其他最流行的话题包括，固定网捕鱼危及海豚的生存，令人烦恼的《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*) 的执行问题，河流湖泊中 didymo(毛利语“石头上的鼻涕”) 的侵扰。还有，千万别和人提汽油价格……

简单来说，这就是现今的新西兰！来此旅行将是绝妙的。当你返回家乡，靠在躺椅上，你的记忆将从户外徒步，飘向世界级的美食、葡萄酒和啤酒（噢，尤其是葡萄酒和啤酒），飘向悠闲自得的当地人。然而，最耀眼的回忆将是新西兰壮丽的自然景观——在这个孤单的星球上，很少再有这般丰富多彩且未经破坏、这般处处即景的地方了。

旅行准备

从国际水平而言，新西兰是一个简洁便利的旅游地。亲切的当地人、温和的气候、良好的治安、宽阔的道路、组织有序的活动以及高效的 i-SITE 游客信息中心网络（见 685 页）将使你的行程如沐春风！由 26 个部门组成的游客预订中心网络遍布新西兰全国，是游客计划公园游、自然游和文化游的便捷资源。有各种档次的食宿可供选择，从沙拉三明治和宿舍床位到小龙虾晚宴配温泉套房，能满足不同预算的需要。

如果你打算流连在城市间欣赏都市文明，无需做太多的计划。如果你打算到野外徒步，或者计划骑自行车穿越，应当了解一下装备、食宿、路线、乡间小屋通票 (hut passes)、气候等等，提前做好预订。

在新西兰有许多东西可看、许多事情可做，因此要考虑自己最想做哪些事情，为它们留出足够的时间。也要在你的游览路线中留出一定的时间，去探索那些偶然的、不经意间发现的地方，你会为此感觉不虚此行。

最佳时机

温暖的旺季（11 月至 4 月）是户外探险的成熟季节。夏季（12 月至 2 月）新西兰人成群结队地去参加美食节和美酒节、音乐会和体育赛事。如果你喜欢冰雪运动，就在冬季白雪覆盖大地时来此游览——6 月至 8 月是滑雪的旺季。不过要记住，一些温暖季节游人如织的海滨城市在冬季可能会处于半休眠状态。

更多信息见"气候图"（见 692 页）

如果你想要一个“真正”的假期，想在你喜欢的地方食宿，应该避开学校假期（尤其是在 12 月中旬至 2 月初）和公共假期（见 688 页）。圣诞节之后的几周，大部分景点都挤满了房车、游客、高度紧张的家长和不知疲倦的孩子。在略微冷清、游客稍少的“小旺季”（10、11 月，或 4、5 月）前往更好。

新西兰恰好位于咆哮风带上——全国终年盛行西风，时而微风习习，时而狂风大作。在南、北两岛上，由于群山挡住了从塔斯曼海刮来的饱含水分的气流，因此西部比东部湿润。南岛的气温通常比北岛低几度。无论你去哪儿，别忘记新西兰是海洋性气候——天气变化万千。一年中任何季节进行徒步的游客都应该准备应付各种气候条件。新西兰山区安全委员会 (Mountain Safety Council) 为你提供所需的信息，从全国各地自然资源保护部的游客中心都可获得。

费用

最近几年，新西兰元 (NZ dollar) 已在与许多国际货币（如美元）的竞争中获得一席之地。旅游业发展迅猛，许多东西的价格也随着需求增加而上涨。然而，如

DIY 新西兰之旅

为 Lonely Planet 工作的人都喜欢旅行（不骗你……），我们认为旅行的冒险体验部分来自匆忙踏上旅程。我们致力于为你的旅行目的地作全面、深入的介绍，但也鼓励你摆脱旅行指南。真的！在这些疯狂的岛屿上随意游览一天甚或一周吧，去探索书本以外的新西兰。

这里地广人稀，你很容易独辟蹊径。买一张详细的道路地图，选一个小城镇，沿着一条小道走下去，不管你到哪里，风景都很美，就算迷路也没关系。看看当地小餐馆的布告栏，找找当晚的演出信息，在乡村酒吧里和当地人分享一两件趣事。新西兰人以友好著称，问问他们最心爱的餐馆是什么，然后到处闲逛，释放一下多余的精力。

旅行建议、暗示和启发是双向的，在结束你的旅行后，顺便写几行字，把你的收获告诉我们。如果你打算向我们"skite"（新西兰对"吹牛"的说法），或告诉我们怎样改进本书，那就到 www.lonelyplanet.com/contact 来吧。

多少钱?

一杯像样的咖啡$3.50

电影票$13

宿舍床位$20~28

汽车旅馆房间$90~140

壮丽美景免费

另见Lonely Planet封二的快速参考

果你从欧洲或北美到新西兰旅行，这里仍然是相当经济的旅行目的地——除非你每天都坐飞机去跳伞或乘坐喷射艇，此类项目是费用最高的。应当审慎地决定把钱花在什么上面。运动狂们应该考虑住比较便宜的旅馆，尽可能把钱花在刀刃上；对于不太活跃的游客，宁愿在意大利面条上晃动刀叉，而不想自己被蹦极绳摇摆，最好减少一些活动。

美食家们会发现新西兰的食品贵得惊人——在一家时髦的小餐馆吃顿热早餐平均都要差不多 $16，而高级餐厅的主菜至少 $30。偏远地区的饮食价格更贵，质量也高不到哪儿去。

如果你进行少许观光，一天在外就餐一两次，住便宜的汽车旅馆或 B&B 旅舍，每人每天的预算至少在 $130 ~ 150(按两人结伴旅行计算)，还不包括包车和参加活动的开支。带着孩子旅行显然将花费更多，不过博物馆、剧院以及旅行社对未成年人往往实行优惠价格，还有很多户外景点是免费的!

在低廉旅行方面，如果你露营或住在旅舍里，自己准备饭菜，控制自己喝啤酒的欲望，独立参观各景点，用巴士通票旅行，你很可能每天花 $75 就能够生存。如果你想偶尔到餐厅享受美食，喝瓶葡萄酒，那么每天 $90 才够。长时间待在一个地方或集体旅行可以降低费用。

负责任的旅行

自 1973 年成立以来，Lonely Planet 一直鼓励读者们脚步放轻盈，带着责任心出行，享受自助旅行的神奇。国际旅行的发展速度令人震惊，我们依然坚信它能给我们带来各种益处，然而，我们一如既往地希望你考虑到旅游对全球环境、当地经济、文化和生态系统带来的影响。

让你的新西兰之行变得环保其实很简单。对于初行者，请查阅我们的绿色索引(见 751 页)，其中列举了环保的旅行社。为当地的环保项目贡献一些时间，考虑将你往返新西兰乘坐航班产生的碳污染抵消掉。想参加旅行团？请询问一下旅行社的环保政策，了解它们是不是新西兰本土的。对当地文化感兴趣？了解一下他们是怎么处理垃圾的吧。支持新西兰企业而非国际连锁企业，请在当地餐馆就餐，从农民手里购买当地产品。在城市间旅行尽量不要包车，考虑一下和别人合伙用车；在青年旅舍的布告栏里找找有没有免费搭车机会。住宿时选择积极回收和减少废品的宾馆和青年旅舍。如果你在森林或海岸徒步，请带走自己的垃圾，控制同行者数量，在结实的地面露营，不要在水源附近洗刷。

更多提示可以参考以下网站：

自然资源保护部(Department of Conservation，简称 DOC；www.doc.govt.nz)介绍旅游者可以参与的环保活动和项目。

Leave No Trace(www.lnt.org)介绍降低露营和徒步对环境危害的小窍门。

别忘了……

- 再次检查你的签证(见 681 页)
- 购买一份承保高危活动的旅行保险(见 682 页)
- 准备杀虫剂，以免白蛉把你咬个半死(见 696 页)
- 学会为每一场橄榄球比赛兴奋地大叫(见 48 页)
- 夏季带上帽子和长袖衬衫(阳光炙热伤人，如同针扎，见 692 页)
- 要有品尝当地美酒佳肴的好胃口(见 64 页)
- 带上手机(见 695 页)，以便预订食宿使用
- 带上灵敏的听觉和一个记事本，记下你听到的新西兰乐队名称，以便回家下载(参见 www.amplifier.co.nz)

Lonely Planet（www.lonelyplanet.com/responsibletravel）介绍可持续旅游的方法和诀窍。
Organic Explorer（www.organicexplorer.co.nz）全面介绍新西兰环保型食宿场所和探险地。

旅行文学

由于新西兰是世界旅游舞台上的明星，最近与新西兰旅游相关的文学作品百花齐放并不奇怪。在已经出版的大多数有关新西兰旅游的纪实文学中，这个国家激发海内外探索者（愿埃德蒙·希拉里爵士 [Sir Edmund Hillary] 安息）的能力显而易见。

"环游全球之前，先走遍全国"。这是大多数新西兰人在计划出国游时常听到的。住在惠灵顿的英国人鲍勃·穆尔 (Bob Moore) 听从了这个建议，穿越了国家 1 号高速公路的每一公里（参加新西兰全国拉力赛），出版了《大事件：沿着新西兰母亲路的一次小型探险游》(*The 1 Thing: A Small Epic Journey Down New Zealand's Mother Road*；2006)。

如果你喜爱自行车运动，应当看一看乔西·迪尤 (Josie Dew) 的《长白云之行》(*Long Cloud Ride*；2006)。迪尤是一个来自英国的自行车漫游者，书中记录了她在新西兰为期 9 个月、长达 10 000 公里的行程。经过风风雨雨，她深刻体会了新西兰精神。书中除了轻松幽默的叙事之外，还有大量图片和细致入微的素描。

住在利特尔顿 (Lyttelton) 的乔·贝内特 (Joe Bennett) 是另一个在新西兰的英国人。他为新西兰各地的报纸撰写一个受人欢迎的专栏。2007 年出版的《爱、死亡、刷碗，等等》(*Love, Death, Washing up, etc*；2007) 是他最近五年最佳作品的选集。《一分为二的土地》(*A Land of Two Halves*；2004) 写了乔搭便车周游新西兰的故事。这本出色的旅行日志中处处是精炼的描述、敏锐的观察、诙谐的奇闻轶事。

思想开放、不介意奇怪"树抱"的旅行者会喜欢杰弗里·穆沙耶夫·马森 (Jeffrey Moussaieff Masson) 的《堕入天堂：我为什么住在新西兰》(*Slipping into Paradise：Why I Live in New Zealand*；2004)，这本书是一个在这里居住时间相对还不长的人献给新西兰的热情彭湃的十四行诗。

斯皮罗·泽瓦斯 (Spiro Zavos) 所著的《如何观看橄榄球赛》(*How to Watch a Game of Rugby*；2004) 以一个受人尊敬的体育撰稿人的视角分析这项全国人民的固恋。即使你不懂什么是"半场"，谁是"中卫"，看了这本小书起码能保证你在酒吧观看全黑队比赛时不会问些傻问题。

参考网站

100% Pure New Zealand（www.newzealand.com）新西兰的官方旅游网站，包括全面的旅游信息。
自然资源保护部（Department of Conservation，简称 DOC；www.doc.govt.nz）包括新西兰全国各地重要的自然资源保护公园、娱乐设施和预订信息。
Destination New Zealand（www.destination-nz.com）是个信息丰富的网站，里面列出了大量很棒的网址。
DineOut（www.dineout.co.nz）包括全国各地的餐馆评价和信息。
Lonely Planet（www.lonelyplanet.com）从新西兰的概要以及 Thorn Tree 论坛上的游客交易信息开始吧。
Muzic.net（www.muzic.net.nz）提供演唱会信息、评论、音乐人简介、日程表——从惠灵顿摇滚到达尼丁的 dub 音乐。
New Zealand Tourism Online（www.tourism.net.nz）这家商业网站上有一万多条旅游条目和许多有用的信息。
Public Address（www.publicaddress.net）新西兰观点鲜明的博客门户网站。
Stuff（www.stuff.co.nz，www.stuff.co.nz/blogs）内有来自 Fairfax New Zealand 公司出版物的新西兰新闻，也是一个博客门户。
Te Ara（www.teara.govt.nz）一个新西兰在线百科全书。

TOP 10



经典电影

花几个晚上观赏经典的新西兰电影，不仅能让你了解这里最引人注目的景色，而且有助于穿过表面透视这个国家。你将看到电影胶片所捕捉到的具有讽刺意味的幽默和通常显得阴郁的神秘主义。51页有关于如下影片以及其他本地制作影片的评论。

1 《极限特工》(*Once Were Warriors*，又名《战士奇兵》，1994) 导演：李·塔玛霍利 (Lee Tamahori)
2 《指环王》(*The Lord of the Rings*，又名《魔戒》三部曲，2001 – 2003) 导演：彼得·杰克逊 (Peter Jackson)
3 《鲸骑士》(*Whale Rider*，2002) 导演：尼基·卡罗 (Niki Caro)
4 《天使与我同桌》(*An Angel at My Table*，1990) 导演：简·坎皮恩 (Jane Compion)
5 《钢琴课》(*The Piano*，1993) 导演：简·坎皮恩 (Jane Campion)
6 《禁室原罪》(*In My Father's Den*，2004) 导演：布拉德·麦根 (Brad McGann)
7 《鹰对鲨》(*Eagle vs Shark*，2007) 导演 塔基·科恩 (Taika Cohen)
8 《雨》(*Rain*，2001) 导演：克里斯廷·杰夫斯 (Christine Jeffs)
9 《一日狂徒》(*Out of the Blue*，2006) 导演：罗伯特·萨基斯 (Robert Sarkies)
10 《疯羊》(*Black Sheep*，2006) 导演：乔纳森·金 (Jonathan King)

经典书籍

不管是逃避现实的情节、多重结构的小说、根据现实改编的故事，还是以性格为动力的社会评论，源自新西兰动荡的历史、正在萌发的文化意识和动人心魄的景观的文学作品都提供了更好地了解该国的机会。50页有更多关于文学作品的介绍。

1 《骨人》(*Bone People*，1988)，柯里·休姆 (Keri Hulme) 著
2 《皮普先生》(*Mister Pip*，2007)，劳埃德·琼斯 (Lloyd Jones) 著
3 《喀尔巴阡山脉》(*The Carpathians*，1988)，珍妮特·弗雷姆 (Janet Frame) 著
4 *Potiki*(1986)，帕特里夏·格雷斯(Patricia Grace)著
5 《吉卜赛之王》(*Bulibasha, King of the Gypsies*，1994)，伊希玛埃拉 (Witi Ihimaera) 著
6 《情路绵绵》(*Loving Ways*，1996)，莫里斯·吉 (Maurice Gee) 著
7 《芙蓉海岸》(*Hibiscus Coast*，2005)，葆拉·莫里斯 (Paula Morris) 著
8 《酒商的运气》(*The Vintner's Luck*，2000)，伊丽莎白·诺克斯 (Elizabeth Knox) 著
9 《鱼骨教堂》(*In a Fishbone Church*，1998)，凯瑟琳·奇吉 (Catherine Chidgey) 著
10 《曼斯菲尔德》(*Mansfield*，2004)，C. K. 斯特德 (CK Stead) 著

狂热节日

新西兰人喜欢开派对，许多游客也围绕美食节、美酒节和艺术节安排行程。以下是我们最爱的节日。"出行指南"（见681页）以及各旅行目的地章节中的"节日和重大活动"部分有更多全国节庆介绍和出行建议。

1 **世界街头艺人音乐节**（World Buskers Festival，www.worldbuskersfestival.com）克赖斯特彻奇(Christchurch)，1月(见531页)
2 **Rippon Festival节**（Rippon Festival，www.ripponfestival.co.nz）瓦纳卡(Wanaka)，2月(见633页)
3 **边缘新西兰**（Fringe NZ，www.fringe.org.nz）惠灵顿 (Wellington)，2月/3月（见406页）
4 **太平洋岛民节**（Pasifika Festival，www.aucklandcity.govt.nz/whatson/events/pasifika）奥克兰 (Auckland)，3月（见119页）
5 **新西兰"金吉他奖颁奖典礼"**（New Zealand Gold Guitar Awards，www.goldguitars.co.nz）戈尔 (Gore)，6月（见661页）
6 **胡萝卜节**（Carrot Festival，www.ohakune.info）奥阿库尼 (Ohakune)，7月（见316页框内文字）
7 **昆斯敦冬季节**（Queenstown Winter Festival，www.winterfestival.co.nz）昆斯敦(Queenstown)，7月(见615页)
8 **纳尔逊艺术节**（Nelson Arts Festival，www.nelsoncitycouncil.co.nz/artsfestival）纳尔逊 (Nelson)，10月（见459页）
9 **海鲜节**（Seafest，www.seafest.co.nz）凯库拉 (Kaikoura)，10月(见451页)
10 **奥波蒂基马术节**（Opotiki Rodeo，www.rodeonz.co.nz/rodeos/opotiki.htm）奥波蒂基(Opotiki)，12月(见356页)

旅行线路

短期假日

邂逅奥克兰

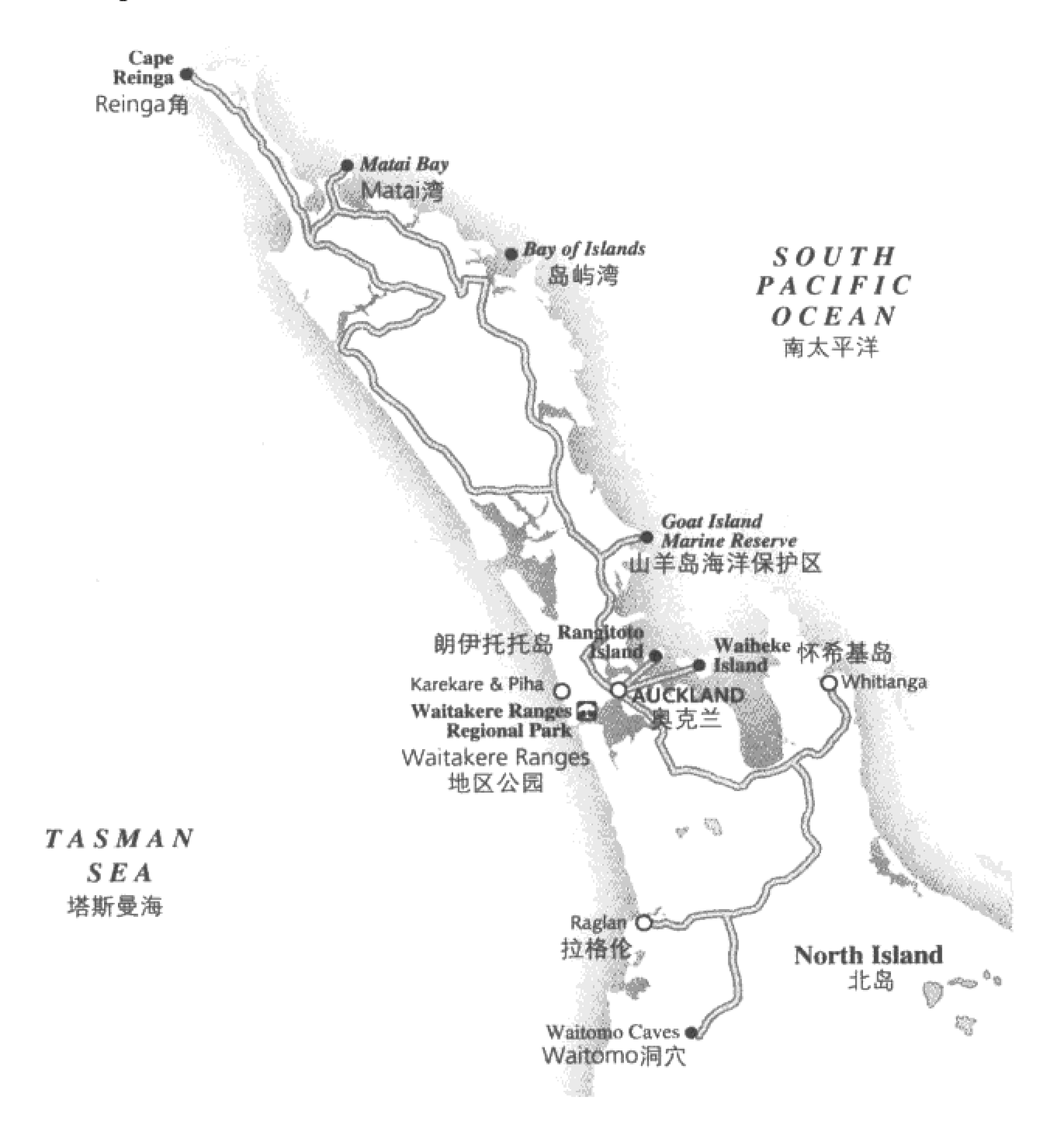
4至7天／奥克兰至奥克兰

游览奥克兰主要的酒吧、餐馆、博物馆、岛屿和海滩，体验最迷人的新西兰多元文化。

先到**奥克兰博物馆**(Auckland Museum，见105页)参观毛利艺术馆，继而穿过中央公园，到**K Rd路**吃午餐(见125页)。之后参加我们的建筑**步行游览**(见117页)，在**奥克兰艺术馆**(Auckland Art Gallery，见109页)稍作停留，路过不容错过的**天空塔**(Sky Tower，见109页)。最后到**Ponsonby**(见126页)享用晚餐和饮品。

坐轮渡前往**朗伊托托岛**(Rangitoto Island，见135页)，到**德文波特**(Devonport，127页)用餐。游览一下**Cheltenham海滩**(Cheltenham Beach，见111页)，到**火车头餐厅**(Engine Room，见127页)吃饭。去**Waitakere Ranges地区公园**(Waitakere Ranges Regional Park，见147页)、**Karekare**(见148页)和**Piha**(见148页)探险，然后直奔**金士兰**(Kingsland，见126页)的餐馆。在**伊登山**(Mt Eden，见127页)吃早饭，**攀登伊登山**(见105页)，然后乘轮渡去**怀希基岛**(Waiheke Island，见137页)参观葡萄酒厂和海滩。

你可以到距奥克兰不远的**山羊岛海洋保护区**(Goat Island Marine Reserve，见155页)潜水，探索富有传奇色彩的**岛屿湾**(Bay of Islands，见167页)，在海中凝视**Reinga角**(Cape Reinga，见185页)和**Matai湾**(Matai Bay，见184页)，到**Waitomo洞穴**(Waitomo Caves，见236页)探险，在**拉格伦**(Raglan，见223页)冲浪，享受**Whitianga**(见205页)的海滩风光。



有人认为，对于初行者而言，奥克兰就像悉尼一样。我们不这样认为。悉尼没有通往两个大洋的通道，也无法像“帆船之都”一样展示美好融洽的波利尼西亚文化。在“大烟囱”尽情游玩，然后到长达450～900公里的旅行线路上探索当地的亮点吧！

探索克赖斯特彻奇

4至7天／克赖斯特彻奇到克赖斯特彻奇

飞往克赖斯特彻奇小住一周左右，在城市和荒野都能找到乐趣。

先到 **High St 路咖啡馆**(High St café，见 536 页)喝上一杯可口的咖啡，振奋精神，再乘坐城市**有轨电车**(tramway，见 526 页)绕城一周，了解地形。从**艺术中心**(Arts Centre，见 522 页)下车，把周边地区的美术馆逛个遍。其他不容错过的地方还有**坎特伯雷博物馆**(Canterbury Museum，见 526 页)和**克赖斯特彻奇艺术馆**(Christchurch Art Gallery，见 527 页)。夜幕降临时，别忘了去**利特尔顿**(Lyttelton，见 542 页)形形色色的酒吧以及**萨姆纳**(Sumner，见 534 页)的餐馆坐坐。

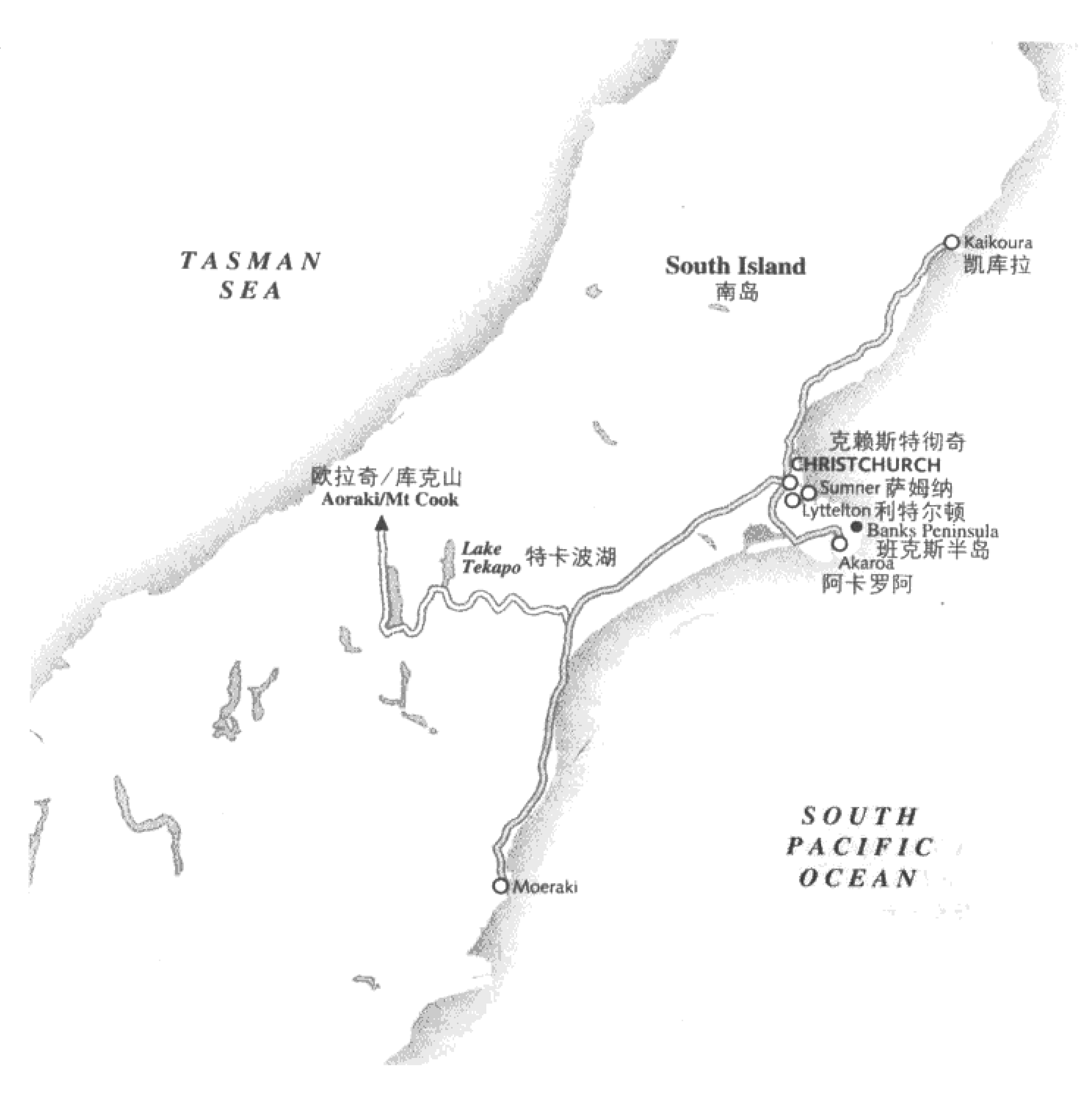
Avon 河(Avon River)像一条丝带，从克赖斯特彻奇城中缓慢温和地绕过。可以到**植物园**(Botanic Gardens，见 522 页)观赏流水，也可以搭乘**方头平底船**(punt，见 528 页)在河上漂荡。醺醺然在 **Poplar St 街**和 **SOL Sq 广场**(见 536 页)漫步，结束美好的一天吧。

High St 街(High St，见 539 页)的**商店**里游人如织，**国际南极中心**(International Antarctic Centre，见 527 页)让你冻得发抖，在**威洛班克野生动物保护区**(Willowbank Wildlife Reserve，见 527 页)里能划独木舟，还能吃到传统的毛利佳肴。

在城市里玩够了？可以乘**克多拉缆车**(gondola，见 527 页)离开市区，然后乘坐巡航轮，到达曾是火山的**班克斯半岛**(Banks Peninsula)——到颇具法国风情的**阿卡罗阿**(Akaroa，见 543 页)上探险吧，那儿有野生动物丰富的海港，还有适合拍照的半岛外湾。

不妨在连绵的道路上花几个晚上：向北走两个小时，可以到**凯库拉**(Kaikoura，见 445 页)观赏鲸鱼或看捕捉小龙虾，向西到**特卡波湖**(Lake Tekapo，见 561 页)和**欧拉奇／库克山国家公园**(Aoraki/Mt Cook，见 565 页)白雪皑皑的峰顶，向南到 **Moeraki**(见 602 页)看笨重的大圆石，别错过 **Fleur's Place**(见 602 页)的晚餐。

在克赖斯特彻奇随处可见都市文明和野生荒原的和谐共处。花几天时间逛逛市中心的酒吧、商店、博物馆和艺术馆，然后开始流浪，在这条长达 650 ~ 750 公里的线路上寻找高山、鲸鱼、湖泊和森林吧！



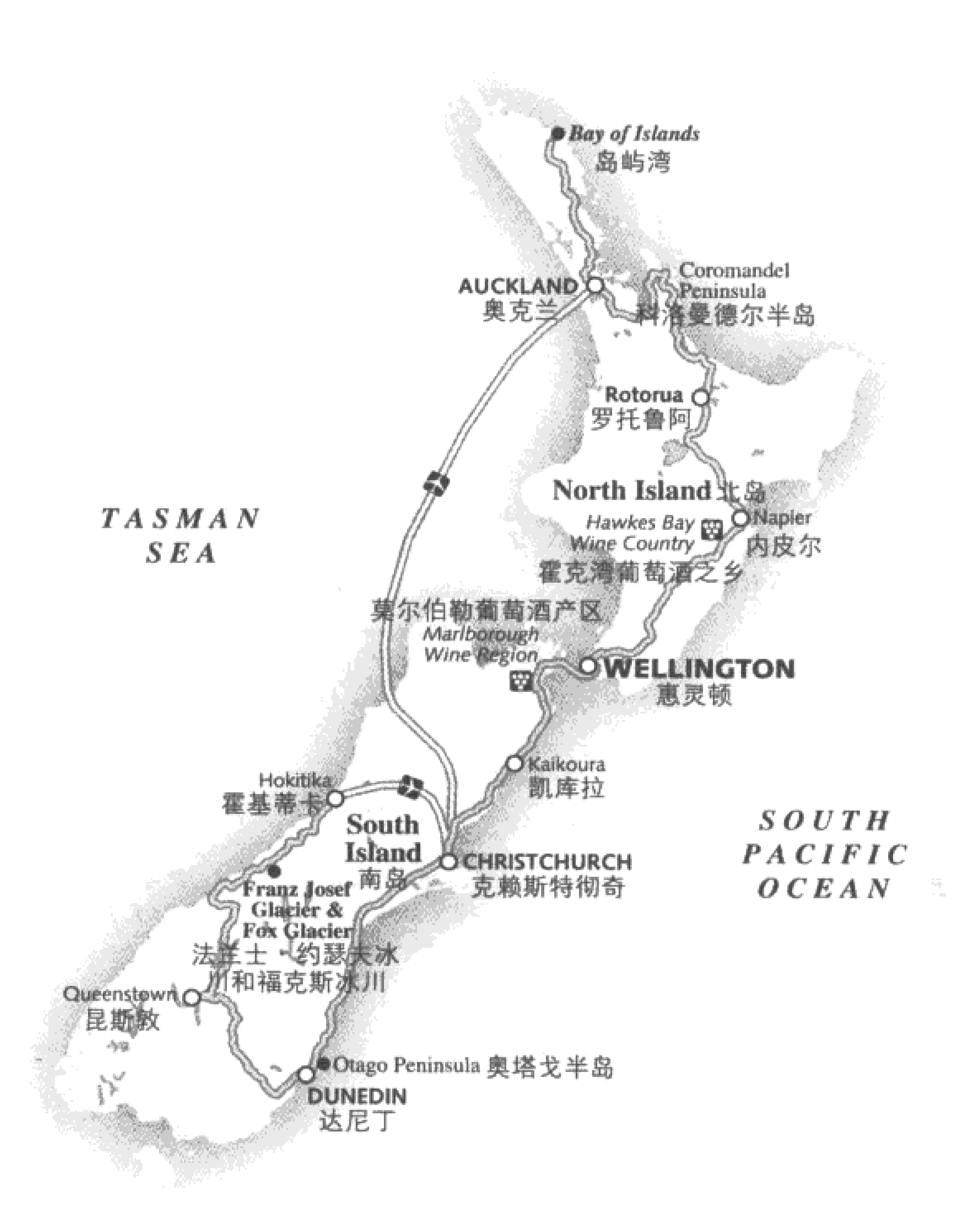
新西兰经典线路 12天／奥克兰至奥克兰

短短12天，加快脚步，尽享北部和南部的所有精华景致。

作为船帆之都，**奥克兰**（见100页）是南太平洋上的大熔炉。在这里花几天时间购物、吃喝、品味新西兰最具有国际格调的部分。驱车北行，前往**岛屿湾**（见167页）进行水上探险，继而返回**科洛曼德尔半岛**(Coromandel Peninsula，见195页）体验森林和海滩风情。向南到**罗托鲁阿**(Rotorua，见320页），闻闻空气里的臭鸡蛋味，对着火山泥浆的汽泡发笑，感受毛利文化。加快速度，到达**内皮尔**(Napier，见376页），那儿是新西兰典型的装饰派艺术风格的太阳城。别忘了到附近的**霍克湾葡萄酒之乡**(Hawkes Bay Wine Country，见387页）购买美酒。最南端的**惠灵顿**（见394页），有热咖啡、冰啤酒，还有政客们带来的风形成的独特低气压系统。

游弋至南岛，住上几日，体验绝佳的南岛风情。首先穿过**莫尔伯勒葡萄酒产区**(Marlborough Wine Region，见444页），然后跳上船或者搭乘飞机／直升机，到**凯库拉**（见445页）近距离观赏大量野生哺乳动物。接下来参观精致考究的**克赖斯特彻奇**(Christchurch，见519页），沿着海岸大道向南到野生动物丰富的**奥塔戈半岛**(Otago Peninsula，见585页），充斥着维多利亚风格建筑、满街都是学生的**达尼丁**(Dunedin，见572页）近在咫尺，在当地最好去听一听现场音乐。

取道SH8国道前往位于岛内、盛行蹦极的**昆斯敦**(Queenstown，见604页）。如果有时间的话，不要错过西岸的**法兰士·约瑟夫冰川**(Franz Josef Glacier，见507页）和**福克斯冰川**(Fox Glacier，见512页）。最后从**霍基蒂卡**(Hokitika，见500页）乘飞机再次途经克赖斯特彻奇，返回奥克兰。



格调高雅的城市、地热喷泉、美味的葡萄酒、毛利文化、冰川、极限运动、僻静的海滩和森林：这些新西兰人最喜欢的事物，也是第一次来此进行短期旅行的你所希望了解的。这条长达3000公里的线路提供了南北两岛的精华景点。

深度旅行

标志性景点及其他

4至6周／奥克兰至克赖斯特彻奇

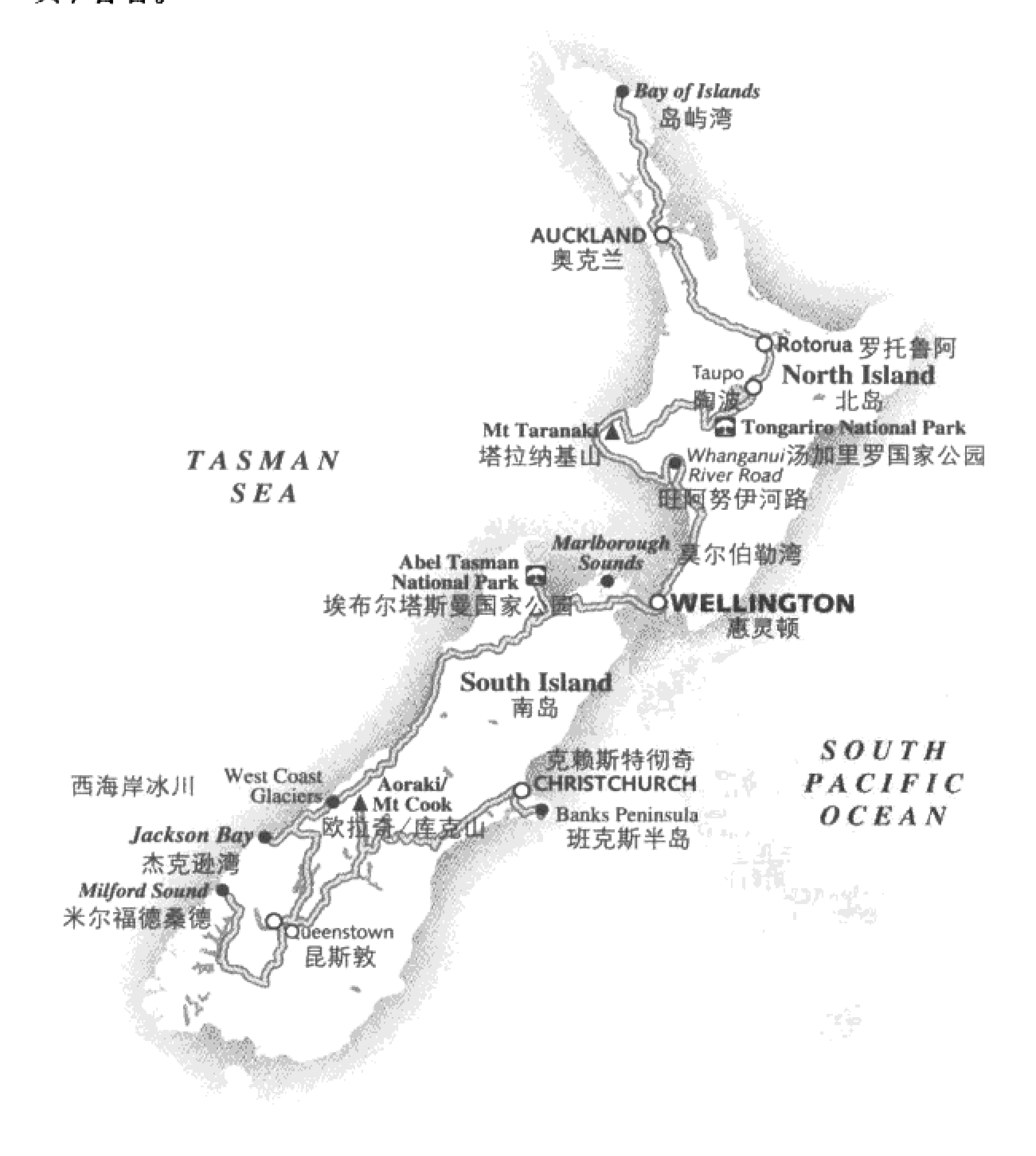
第一次来这个国家的游客都希望将新西兰的标志性景点一网打尽，可能还想得到些额外的野生体验。

在**奥克兰**（见100页）各个挤满了帆船的海港转悠完之后，取道SH1国道向北，到达四季如春的**岛屿湾**（见167页），在那儿随心所欲地享受冲浪板、划艇和潜水装备带来的乐趣。奥克兰向南，经过**罗托鲁阿**（见320页）带着硫磺味儿的湿润空气时，要捂住鼻子。继续向南，经过**陶波**（见289页）的田园风光，然后去**汤加里罗国家公园**(Tongariro National Park，见305页）里三峰并立的荒野进行徒步。沿SH43国道向西，是新普利茅斯(New Plymouth)和风景如画、令人目不暇接的**塔拉纳基山**(Mt Taranaki，见254页）。顺着透迤的**旺阿努伊河路**(Whanganui River Road，见278页）向东南方向到达旺阿努伊。在充满咖啡因的**惠灵顿**（见394页）享受夜生活，直到光怪陆离的表演结束。

越过库克海峡(Cook Strait)向西，可以去**埃布尔塔斯曼国家公园**(Abel Tasman National Park，见471页）划艇，也可以到**莫尔伯勒湾**(Marlborough Sounds，见434页）玩一天失踪。

向西进发，沿着饱经雨水冲刷的西海岸前行，沿途参观标志性的**冰川**（见507页和512页），一直到偏远的**杰克逊湾**(Jackson Bay，见516页）。然后穿过哈斯特山口(Haast Pass)到达令人兴奋的**昆斯敦**（见604页）。经过纵横交错的高速公路，横跨南岛到达蒂阿瑙(Te Anau)，行驶在一条令人陶醉的辅路上，去往**米尔福德桑德**(Milford Sound，见648页）。然后返回SH6国道北行，转上SH8国道，将看到直插云霄的**欧拉奇／库克山**（见565页）。最后，调头向东，回到以教堂为中心的**克赖斯特彻奇**（见519页），在那儿不妨花一个下午到城市南端美妙的**班克斯半岛**（见543页）看看。

完成你旅行清单上一些大项目吧，沿途可以划艇、徒步、观赏野生动物。在这条长达3300公里的成熟旅行线路上慢慢游览——把心情调整到休假状态，拥抱自然，品味两岛风光。



独辟蹊径

4至6周/奥克兰至克赖斯特彻奇

探访新西兰的角落，远离人类制造的要么冲突要么乏味的世界。

匆匆离开充满压力的**奥克兰**(见100页)，前往小巧玲珑的**Tutukaka**(见165页)，可以到**普尔奈茨群岛**(Poor Knights Islands，见165页)参观丰富的鱼类和水下礁石迷宫。过了岛屿湾，是崎岖的Aupouri Peninsula半岛，顶端就是**Reinga角**(见185页)，这里有两样东西无法逃脱：孤独，以及毛利文化。

折返向南，穿过罗托鲁阿，到达郁郁葱葱的**乌雷韦拉国家公园**(Te Urewera National Park，见374页)，以及**东角**(East Cape，见359页)陡峭的山脉。沿着SH2国道向南，到达牛羊遍野的**怀拉拉帕**(Wairarapa，见422页)，然后飙行至世外桃源般白云覆盖的Rimutaka Range山脉，沿着蜿蜒的Akatarawa Rd路，到荒无人烟的**卡皮蒂海岸**(Kapiti Coast，见419页)。如果你有时间，可以出海来到神奇的**卡皮蒂岛**(Kapiti Island，见421页)。跨过库克海峡，来到皮克顿(Picton)，然后是水道纵横的**莫尔伯勒湾**(见434页)，让自己彻底迷失。

绕道向西，穿过浮华的纳尔逊(Nelson)，去往保护良好、令人放松的**戈尔登湾**(Golden Bay，见475页；那儿的画笔比人还多)以及规模庞大的**卡胡朗吉国家公园**(Kahurangi National Park，见480页)。向西南进发，在西港北面，有一条令人难忘的小路，通向**Oparara Basin盆地**(见490页)众多巨型洞穴。往南，转向**阿瑟山口国家公园**(Arthur's Pass National Park，见552页)——一个内陆的极端险境。别错过到与世隔绝的**道特富尔湾**(见653页)一游。乘上轮渡，到达世界尽头般的**斯图尔特岛**(Stewart Island，见668页)。然后返回茂密葱郁的**卡特林斯**(Catlins，见662页)逗留几天。

绕道向北，沿SH8国道穿过Central Otago，以及途中的一些淘金潮时代小镇，到达**亚历山德拉**(Alexandra，见591页)，以及盛行高空滑翔的**Omarama**(见600页)。现在上SH83国道回东岸，穿过**怀塔基谷**(Waitaki Valley，见600页)，在向北重回**克赖斯特彻奇**(见519页)进行大都市之旅前，开个小差，向南去温和甘醇的**奥马鲁**(Oamaru，见595页)稍作停留。



如今在新西兰想找到人迹罕至的线路已经很难，但这条长达5400公里的线路，从新西兰最北部的指甲部分一直延伸最南部松开的脚趾部分，覆盖了许多游客最稀少的风景。只要时间安排得当，你会感到找到了仅属于自己的一片天堂。

特别之旅

飞机、火车和汽车

新西兰每扇窗外都是风景，在路上也妙趣横生。

若想鸟瞰新西兰，可以到 **Omarama**(见 600 页)进行滑翔，或乘观光航班从**米尔福德桑德**(见 648 页)上空飞过，或坐直升机飞越**欧拉奇／库克山**(见 568 页)和**西岸冰川**(见 507 和 512 页)，要么在**纳尔逊**(见 461 页)或**昆斯敦**(见 611 页)进行一次胆战心惊的悬挂式滑翔。

若想邂逅铁轨上的浪漫，应该取道 **Taieri Gorge 铁路**(见 584 页)，或者从奥克兰到惠灵顿的 **Overlander**(见 134 页)，途经 Raurimu Spiral 和汤加里罗国家公园 (Tongariro National Park)，或者跳上 **TranzAlpine**(见 500 页)列车，穿过白雪皑皑的阿瑟山口 (Arthur's Pass)，从克赖斯特彻奇前往格雷茅斯 (Greymouth)。

新西兰最好的公路包括：西岸沿线的 **6 号国道** (State Highway 6，简称 SH6)，尤其是 Punakaiki 周边以及从哈斯特 (Haast) 到昆斯敦路段；从克赖斯特彻奇到格雷茅斯的 **73 号国道**，途经阿瑟山口；东角周围人迹罕至的 **35 号国道**；湿润多雨的**旺阿努伊河公路**(见 278 页)；从惠灵顿经 Rimutaka Range 山脉到 Featherston 的 **2 号国道**；以及莫图伊卡以西穿过 Takaka 的 **60 号国道**。

若想体验船舶的漂荡起伏，**惠灵顿至皮克顿的渡船** (Wellington–Picton ferry，见 415 页)是浏览莫尔伯勒湾 (Marlborough Sounds) 风景的绝佳选择。还可以到**埃布尔塔斯曼国家公园**(见 474 页)附近、**道特富尔湾** (Doubtful Sound，见 653 页)或 **Okarito 潟湖** (Okarito lagoon，见 506 页)划艇；到**哈斯特河** (Haast River，见 515 页)逆流探险，在**昆斯敦**(见 610 页)乘坐刺激的喷射艇或在**旺阿努伊河**(见 275 页)上泛舟。

新西兰美食游

把麦片粥和一荤两素的饮食搭配抛诸脑后吧！如今的新西兰是美食家的天堂，值得一提的有：精彩的美食节、雅致的酿酒厂、本地产品和传统的毛利饮食。

美食节：**霍克湾丰收节** (Harvest Hawkes Bay，见 386 页)、**吉斯伯恩美食和葡萄酒节** (Gisborne Food & Wine Festival，见 369 页)、**Whitianga 扇贝节** (Whitianga Scallop Festival，见 207 页)、**霍基蒂卡野生美食节** (Hokitika Wild Foods Festival，见 502 页)、**卡菲亚美食节** (Kawhia Kai Festival，见 234 页)、**布拉夫牡蛎和南部海鲜节** (Bluff Oyster & Southland Seafood Festival，见 661 页)、**凯库拉的海鲜节** (Seafest，见 451 页)、**莫尔伯勒葡萄酒节** (Marlborough Wine Festival，见 440 页)以及**马丁伯勒畅饮节** (Toast Martinborough，见 423 页)。

想买到当地产品，应该去有机绿色食品商店，或者**霍克湾农贸市场** (Hawkes Bay Farmers Market，见 389 页)、克赖斯特彻奇附近的**利特尔顿农贸市场** (Lyttelton Farmers Market，见 542 页)、位于达尼丁 (Dunedin) 的**奥塔戈农贸市场** (Otago Farmers Market，见 581 页)以及纳尔逊的 **Farmers@Founders**(见 458 页)。

想品尝 hangi(毛利饮食)，应该去蒂基蒂基 (Tikitiki) 的 **Eastender Backpackers**(见 363 页)试试，或者到罗托鲁阿的 **Mita Maori Village 毛利村**和 **Tamaki Maori Village 毛利村**(见 325 页)看看。而惠灵顿的 **Kai in the City**(见 410 页)供应各种毛利美味佳肴。

历史 James Belich

新西兰的历史并不久远，但变化迅疾。在不到一千年的时间里，新西兰岛群上生活过两群人：波利尼西亚毛利人和欧洲来的移民。欧洲移民因为他们的毛利名字"Pakeha"（虽然不是所有人都喜欢这个称呼）而被世人所熟知。新西兰的历史上其实还有毛利人以外的其他波利尼西亚人和其他欧洲定居者团体的身影，但仍然具有自身的独特性。正是族群间的相似性而使它们的不同显得如此有趣，反之亦然。

作为新西兰最重要的现代历史学家之一，詹姆斯·别利奇(James Belich)写过许多关于新西兰历史的书籍，并曾主持系列电视纪录片《新西兰战争》(*NZ Wars*)。

毛利族群的形成

撇开一直流传下来的神话传说（参见下页框内文字），毫无疑问，今天毛利人的波利尼西亚祖先是最早定居在新西兰的人群。此外，仍有许多没有破解的谜题：他们到底是从波利尼西亚群岛东部的哪个地方来的，来自库克群岛(Cook Islands)、塔希提(Tahiti)还是马克萨斯群岛(Marquesas)？他们是什么时候抵达新西兰的？第一批移民是一群人还是几群人？一些证据，例如，随着第一批移民而来的波利尼西亚鼠的DNA呈现出多样性，说明曾发生多次开拓性的航行。从另一个角度看，移民带来的生物中只有老鼠和狗存留至今，而更有价值的猪和鸡却没有。这些更为宝贵的动物本来更应具有生存适应性，它们失败的引进史说明，初民携带猪和鸡进行的航行，数量很少。关于移民仅仅用两条巨大的独木舟来此的传说，参见卡菲亚(Kawhia，见234页)和353页框内文字。

毛利语和塔希提语的相似性，暗示了二者在历史上曾有密切关系。毛利语之于塔希提语，就像西班牙语之于法语一样，尽管新西兰各岛与塔希提群岛相距4294公里。

比起澳大利亚，新西兰似乎小得可怜。但是它总比英国大，也比其他波利尼西亚岛屿大得多。而且新西兰岛内环境和气候千差万别。第一批移民的主要定居点在温暖、肥沃的海岸地区，那里适宜种植从波利尼西亚带来的粮食作物(kumara，即甘薯或是甜薯、葫芦、山药和芋头)，那里盛产可以打磨成刀具和扁斧的石料，那里生存着许多大型猎物。新西兰当地除了几种蝙蝠以外，没有土生土长的陆地哺乳动物。然而，说这里有"大型猎物"一点儿也不夸张 岛上曾是十几种恐鸟(moa，一种体型庞大、不会飞行的鸟)的家园，最大的恐鸟体重竟达240公斤，大约是鸵鸟的两倍重。岛上还生活着其他一些不会飞的鸟类和大型海洋哺乳动物，比如毛皮海豹(fur seal；又名海狗、毛皮海狮)，它们通常并不容易被捕获。对于来自太平洋小岛上的岛民而言，这几乎就像中了头彩一般。大概是高蛋白饮食促使人口数量激增，移民们迅速地向远处进发。一百年中他们的足迹已遍及北岛北端和南岛南端。

想了解更多关于毛伊(Maui)以及其他神话人物、毛利人的部落结构和表演艺术的知识，参看"毛利文化"一章，57页。

然而，到了大约公元1400年的时候，随着大型猎物数量急剧下降，毛利人的经济生活从大型猎物身上转移到小型猎物，诸如丛林鸟类、田鼠身上，生活方式也从狩猎转向了种植和捕鱼。毛利人的生活仍然可以过得不错，只是需要对本地环境的细致了解、坚持不懈的劳作，以及建立有效的合作关系。毛利部落也由

大事年表

公元前1000～1200年

可能是第一批毛利人定居的大致时间范围。有充分的考古资料将具体时间指向公元1200年左右，但从人类对环境的影响方面来看，似乎要早得多。

1642年

埃布尔·塔斯曼(Abel Tasman)带领探险队从荷属东印度群岛（印度尼西亚）到此寻找"南方大陆"，成为到访此地的第一位欧洲人。在与毛利人进行的小规模海战中败北之后，探险队没来得及登陆就匆匆离去，但他们给这个国家取的名字却保留至今。

1769年

随着詹姆斯·库克(James Cook)和让·德·叙维尔(Jean de Surville)的到来，新西兰与欧洲的交往重新开始。尽管经过了一些激战，但他们都设法和毛利人展开了交流，从此新西兰与外界的联系从未中断。

摩里欧里人 (Moriori) 和他们的传说

在新西兰最经久不衰的一个神话传说中，毛利人到达时发现，新西兰大陆已经被一个更和平、种族上完全不同的美拉尼西亚 (Melanesian) 民族——摩里欧里人 (Moriori) 占领，这个民族最终为毛利人所消灭。这个神话自 20 世纪 20 年代以来，已经被学者彻底证伪，但不知何故仍在流传。

历史上曾有真正的"摩里欧里人"，而且毛利人对他们的确不太友好，这就使事情复杂起来了。真正的摩里欧里人是查塔姆群岛 (Chatham Islands) 的岛民，群岛位于新西兰主岛以东 900 公里处，常遭受大风袭击。然而，摩里欧里人属于纯种的波利尼西亚人，且源自毛利人，"Moriori"和"Maori"只不过是同一个词语的不同译法。1835 年，大陆毛利人来到查塔姆群岛，作为"步枪战争"(Musket Wars) 的副产品，他们杀死了一些摩里欧里人并将剩下的贬为奴隶 (参见 678 页框内文字)。但毛利人并没有彻底消灭他们。大陆摩里欧里人则只是个传说。

此产生。随之而来的是对资源的争夺，持续的冲突在所难免，这导致人们开始建造越来越完善的防御工事，至今，我们仍能在全国各地看到土木防御工程 pa 山寨的遗迹，比如在奥克兰的群山之巅。

关于大型恐鸟仍然存在的传言颇为风行，但都未经证实。因此，如果你在旅途中见到了恐鸟，一定要拍下来——你将实现近 100 年来最伟大的动物学发现！

毛利人没有金属也没有书写文字，不喝含酒精的饮料也不吸食毒品，但这并不妨碍他们拥有丰富且与众不同的文化和精神世界。天空之父 Ranginui 和大地之母 Papatuanuku 之下，是掌管土地、森林和海洋的众神以及随着时间的流逝而被神化了的人类祖先。他们中间那个爱生事的半人半神毛伊 (Maui) 尤为重要。在毛利人的神话传说里，他在企图征服由女神 Hine-nui-te-po 掌管的人类死亡宿命时，死于女神胯下。之前他已经战败太阳并把北岛从海里拽出来。毛利人传统的表演艺术、以"kapa haka"之名著称的集体歌舞具有强大的艺术力量，即使对今天的观众而言也仍然如此。他们的视觉艺术，尤其是木雕，十分独特——用 18 世纪探险家兼科学家约瑟夫·班克斯 (Joseph Banks) 的话说，它们"独一无二"。

进入欧洲人的视野

埃布尔·塔斯曼 (Abel Tasman) 以为新西兰与靠近阿根廷的斯塔滕岛 (Staten Island) 相连，因此把新西兰命名为"Statenland"。后来塔斯曼又用他的祖国荷兰的泽兰省 (Zeeland) 来给新西兰命名。

1840 年，新西兰正式成为英国的殖民地，但是经证实，毛利人与外面世界的首次接触却是发生在差不多两个世纪以前的 1642 年，地点在南岛北端的戈尔登湾 (Golden Bay)。两艘荷兰船从印度尼西亚驶来，目的是寻找南方大陆和那里的财富。指挥官埃布尔·塔斯曼接到的命令是，对途中可能遇到的所有土著人都要伪装成"你绝不渴望贵重金属，让他们对这些玩意儿的价值无知到底吧"。

当塔斯曼的船在海湾抛锚停泊时，当地毛利人照例按习俗划着独木舟出来挑战，以探知对方是友是敌。由于误解了毛利人的意思，荷兰人吹起号角，开始反击。当一只小船被放下准备组成突击队时，它遭到了攻击，四名荷兰船员被杀死。

1772年

马里翁·德·弗伦(Marion du Fresne)带领探险队到来，驻扎在岛屿湾附近进行修整。他们最初和毛利人关系很好，后来由于破坏了毛利人的圣法taou而引发了战争。

18世纪90年代

捕鲸船和大批海豹猎杀者来到新西兰。他们与毛利人建立起关系，从毛利人那里得到食物、水等必需品以及保护。

1818～1836年

毛利部落之间的"步枪战争"(Musket Wars) 爆发，获得步枪的部落在与没有步枪的部落之间的血战中取胜。战争一直到 1836 年才平息下来，大概是部落之间拥有的武器数量均等的结果。

詹姆斯 · 库克船长 托尼 · 霍维茨 (Tony Horwitzi)

如果外星人来过地球，他们兴许会惊讶：到底是什么让人们从阿拉斯加到澳大利亚、从新西兰到北约克郡 (North Yorkshire)、从西伯利亚到南太平洋竖立起这么多方尖石塔、暗淡磨损的铭牌以及满是涂鸦的雕像。这些雕像是同一个带着假发的刚毅形象，正在凝视海洋。历史上再没有一个人能比詹姆斯·库克 (James Cook，1728 ~ 1779) 探索过更多地方。在太平洋上旅行，不可能不遇到库克船长的形象和他在这些土地上留下的历史遗产。是他使得这些土地向西方世界敞开，而他留下来的遗产至今仍然饱受争议。

作为一个游历广泛且声名卓著的人，库克却来自极端闭塞贫苦的乡下，父亲是一个游走于约克郡乡村的短工。库克出生在一间小土屋里，几乎没受过教育，这似乎意味着库克命中注定只能做个农夫，注定只能安葬在村教堂里的家族墓地中。然而，少年库克却走向了大海，从煤船的仆役慢慢爬到海军军官的位置，并因一套卓越的加拿大航海地图而引起人们的注意。但库克此时仍只是一个籍籍无名的海军少尉，直到 1768 年，皇家海军 (Royal Navy) 选中他去指挥一次到南太平洋 (South Seas) 的大胆航行，他才开始变得名声大振。

库克指挥着这艘由运煤船改装的“Endeavour”号船驶向塔希提 (Tahiti)，他由此成为第一个登陆新西兰和澳大利亚东海岸的欧洲人。尽管这艘船在撞上大堡礁 (the Great Barrier Reef) 后几乎沉没，尽管 40% 的船员死于疾病和各种事故，但是，1771 年，“Endeavour”号还是一瘸一拐地回到了欧洲。在一次返航途中 (1772 ~ 1775)，库克成为第一个穿越南极圈，并绕接近地球最南端的纬度航行一圈的航海者。他的发现推翻了一个古代神话：环绕着地球南极的是一片人口稠密、广袤富饶的大陆。库克还在太平洋上的复活节岛 (Easter Island) 与美拉尼西亚 (Melanesia) 之间交叉往来，绘制了其间几十座岛屿的地图。虽然毛利人杀死并吃掉了他的十名水手，但库克船长仍对这些岛民持有深切的同情。他写道：“尽管他们是食人族，但是他们生性不坏。”

1776 年至 1779 年的航行成为库克船长的最后之旅，此次航行是为了在大西洋和太平洋之间寻找一条西北通道。途中他成为第一个访问夏威夷群岛的欧洲人，并沿美国海岸线由俄勒冈行驶到了阿拉斯加。由于遭遇北冰洋巨型浮冰，船队被迫返航夏威夷。在那里，库克在一次与岛民发生的小冲突中丧生，而一开始，岛民们曾把他当作是一位波利尼西亚的神明而欢迎。仅仅十年时光，库克的足迹踏遍了太平洋，正如一位法国航海者所言：“他几乎没有给后继者们留下更多可做的事情——除了钦佩他的辉煌。”

当然，库克的航行也激发了对太平洋诸岛的殖民主义浪潮。他死后的几十年内，传教士、捕鲸者、商人和定居者逐渐改变、甚至彻底破坏了原有的岛屿文化。结果是今天一些土著岛民将库克斥为帝国主义的强盗，指责他把疾病、奴役以及种种不幸带到太平洋诸岛（因此库克纪念碑经常被人破坏）。然而，当岛民们开始复兴传统手工艺和各种仪式实践，诸如文身和 tapa 布匹时，他们却又求助于库克及其随从的艺术创作和著述表达，将此作为文化复兴的一种资源。无论是非功过如何，这位约克郡的农家少年仍然是塑造现代太平洋诸岛的最突出的人物。

本文作者托尼 · 霍维茨：普利策奖得主、纪实文学作家。在为《蓝色纬度》(Blue Latitudes、又名 Into the Blue) 搜集素材时，托尼游历整个太平洋，“大胆地前往库克船长去过的地方”。

1840年

2 月 6 日，在由威廉 · 霍布森 (William Hobson) 主持的主权协定会议上，40 位酋长签署了《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*)，之后送往全国征集签名，新西兰名义上成为英国殖民地。

1844年

年轻的 Ngapuhi 首领霍恩 · 希克 (Hone Heke) 向英国人的统治权发起挑战，首先砍掉拉塞尔的英国旗杆，然后把这座城镇劫掠一空。随后的战争一直持续到 1846 年。

1853～1856年

选举产生的各省和中央政府成立。1853 年选举产生了第一届新西兰议会，然而仅成年男性有投票权，这获得了英国的首肯。由于产权的规定，毛利人投票受到限制。

塔斯曼立刻起锚驶离海湾，没有回来。随后的127年间再也没有欧洲人来过。不过荷兰人却给这座岛屿留下了个名字叫“Nieuw Zeeland”或是“New Sealand”。

1769年，毛利人和欧洲人之间的联系重新接续。英、法探险队分别在詹姆斯·库克（参见35页框内文字）和让·德·叙维尔(Jean de Surville)的带领下到达新西兰。新西兰与外界的关系更令人同情，探险在科学、利润以及大国竞争的刺激下继续进行着。1773年至1777年间库克又两次到访此地，另外还有一些法国探险队到达这里。

“我坚信，我们都会因为离开新西兰而感到高兴，这不是个令人愉快的地方。在那些土著中间，已经没有迷人的淳朴和天真……而且，那里的绝大部分英国人是社会的渣滓。”

查尔斯·达尔文在1860年描述的拉塞尔(Kororareka)

非官方的到访——比如北方的捕鲸船和南方猎杀海豹的团伙——开始于18世纪90年代。第一个传教点于1814年在岛屿湾建立，众多其他教派纷纷紧随其后：英国国教(Anglican)教团、卫理公会(Methodist)教团以及天主教(Catholic)教团。到19世纪20年代，亚麻织品和木材交易促成了一些小型的欧洲人—毛利人混居点的建立。令人惊异的是，来到这里的西方人中数量最多的可能是美国人。新英格兰捕鲸船最喜欢岛屿湾，他们选择在这里休息、娱乐；单1833年到1839年间就曾有271条新英格兰船到此。对于捕鲸者来说，所谓“休息和娱乐”意味着性和饮酒作乐。他们最常出没的地方是Kororareka小镇（今天的拉塞尔[Russell]），被传教士们视为“太平洋的地狱”(the hellhole of the Pacific)。今天来到这里的新英格兰人很有可能会在当地毛利人中找到远亲。

1840年以前，在欧洲人与毛利人交往的历史中，有那么十几、二十次流血冲突。然而，相对于欧洲人来访的次数，种族间的冲突实际并不多。欧洲人需要毛利人的保护、食物和劳动力，而毛利人也需要欧洲人的物品，特别是步枪。捕鲸站、传教点因缔结婚姻而与当地毛利人联系起来，这种方式帮助彼此和平相处。最大的战争发生在毛利人内部：1818年至1836年部落间的“步枪战争”。这源于北岛较早与欧洲人接触，因而岛上的Ngapuhi部落率先从欧洲人那里获得了步枪。在大酋长Hongi Hika带领下，Ngapuhi人袭击了南部，战胜了那些没有步枪的部落。但是，一旦这些没有步枪的部落获得武器以后，他们又会把Ngapuhi人赶走，而且反过来袭击更南边的部落。这种多米诺效应持续作用，到1836年已经波及南岛的最南部。传教团一直认为，是他们的影响让“步枪战争”逐渐平息下来。实际上，更为重要的原因可能在于，各部落间拥有了同等数量的步枪，使得他们恢复了部落之间的力量均衡。

要了解从冈瓦纳大陆(Gondwanaland)到今天新西兰的整个历史，请登录http://history-nz.org。

欧洲（终于）为毛利人带来了猪、马铃薯这样的好东西，同时，也带来了步枪和疾病。然而，这些负面影响却被不断夸大。欧洲人希望像毛利人这样的族群在这种相互接触中彻底淡出。早期对毛利人口数量的估算过高，认为毛利人数在100万以上。目前的看法是，1769年毛利人的数量在8.5万到11万。“步枪战争”大概杀死了两万毛利人，同时新的疾病也对人口造成了巨大破坏（尽管新西兰拥有因距离遥远而形成的天然屏障——染病的欧洲人通常在漫长的航海途中要么康复、要么已经死去。例如，天花几乎彻底毁了美洲土著，但是这些情况并没有出现在新西兰）。到1840年，毛利人口只有约7万了，起码减少了20%。毛利人屈服于欧洲人的势力之下，但是并没有被摧毁。

1860～1861年

第一次塔拉纳基战争(First Taranaki War)，起因是政府在Waitara对毛利人土地备受争议的榨取。怀卡托部落(Waikato tribes)的许多武装参与者也被卷入战争(尽管这个部落传统上是塔拉纳基毛利人的敌人)。

1861年

澳大利亚淘金者加布里埃尔·里德(Gabriel Read)在奥塔戈(Otago)发现金矿。之后6个月奥塔戈的人口从不足13 000攀升至30 000。

1863～1864年

怀卡托战争(Waikato War)。不足5000名毛利人奋起抵抗20 000名由英帝国、殖民者以及“友邻”毛利人组成的军队入侵。尽管最后毛利人意外获胜，但他们还是损失惨重，丧失了大片土地。

新西兰白人 (PAKEHA) 的形成

到了 1840 年，毛利部落把当地的欧洲人描述为“他们的新西兰白人 (their Pakeha)”，并且高度评价欧洲人带来的利益和他们的声望。毛利人想要得到更多，他们得出的结论是，接受英国人名义上的管治是达到目的的好办法。与此同时，英国人也在最后下定决心，去承担干预新西兰事务可能要付出的昂贵代价。这同样也是因利益与声望的影响所致，而且也是出于人道主义的考虑。英国人错误却真诚地相信，毛利人自己不能处理好与欧洲人之间越来越广泛的非官方接触。1840 年双方达成一致，于当年 2 月 6 日首次在怀唐伊签订条约，就是这一想法的最显著标志。今天，《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*) 的地位和美国宪法在美国的地位相仿，但引发颇多争议。最初的问题在于英国人和毛利人对条约的理解上的差异：英国人的理解是，承诺毛利人人享有与大不列颠臣民完全平等的权利，条件是彻底服从英国政府的统治。而依照毛利人的理解还承诺他们可以保持自己的酋长制，这实际上暗示了一种地方政府管理权。一开始问题并不严重，因为毛利人的理解仅适用于欧洲人的小型定居点之外。但是随着那些欧洲人定居点的扩张，冲突也就产生了。

怀唐伊条约签订地 (见 173 页)——1840 年《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*) 首签于此——如今是个旅游景点，既吸引新西兰人，也同样吸引非新西兰人。每年 2 月 6 日，在怀唐伊都会举行条约签署纪念会和抗议活动。

1840 年，仅有约 2000 名欧洲人居住在新西兰，以简陋的小镇 Kororareka(今天的拉塞尔) 为首都，它同时也是最大的定居点。到了 1850 年，又新增加了六个定居点，定居者达到 2.2 万人。这些移民大半是由新西兰公司 (New Zealand Company) 及其合作伙伴组织、赞助来到新西兰的。这家公司由一个叫爱德华 · 吉本 · 韦克菲尔德 (Edward Gibbon Wakefield) 的天才发明，他还在建立南澳大利亚 (South Australia) 定居点的过程中发挥了重要的作用。韦克菲尔德希望用“快速文明化”(instant civilisation) 来缩短定居点的“野蛮边陲阶段”(barbarous frontier phase)，但是收效甚微。从 19 世纪 50 年代开始，这些定居者——其中的中上阶级人士比例很大——就淹没在一浪接一浪的移民狂潮中了，这股潮流一直持续到 19 世纪 80 年代。这些移民是大不列颠和爱尔兰流放者的一部分——剩下的构成了澳大利亚和许多北美地区的主要人口。但是新西兰的人口构成有它的与众不同之处：可能除了加拿大部分地方外，较其他地区而言，低地苏格兰人在新西兰的数量是最突出的；新西兰的爱尔兰人，即使是天主教徒，基本上都来自于爱尔兰北部；英格兰人基本来自靠近伦敦的各郡；还有小部分移民是德国人、斯堪的纳维亚人和华人，而后者从 19 世纪 80 年代起就面临着日益上升的种族偏见，因为当时新西兰白种人的数量已达 50 万。

苏格兰人对新西兰的影响至今仍能感受得到，特别是在南岛南部，以人均计，新西兰比苏格兰自己拥有更多的风笛乐队。

从 19 世纪 50 年代到 70 年代，多数大规模的移民活动受到各省和中央政府的支持，此时中央政府正在推行大规模的公共建设事业，特别是朱利叶斯 · 沃格尔 (Julius Vogel) 领导下的 19 世纪 70 年代。1876 年，沃格尔认为行省区划阻碍了他正在极力推进的发展事业而将其废除。最后一位有实权的英帝国地方长官是才干卓越但喜欢玩弄权术的乔治 · 格雷 (George Grey)，他在 1868 年结束了第二任任期。从那以后，地方长官 (1917 年起称为总督) 很大程度上仅是国家名义上的首脑，政府的首脑——总理或是首相——拥有更多权力。原先中央政府比省政府、

1865～1869年

第二次塔拉纳基战争 (Second Taranaki War)，起因是毛利人对第一次塔拉纳基战争后土地被大规模充公进行抵制。这可能是毛利人最接近胜利的一场战争。

1868～1872年

东海岸战争 (East Coast War，1868～1872 年)，由 Te Kooti 带领，他先是发动了查塔姆群岛上的越狱事件，之后发起这场神圣的游击战。最后撤退，建立了 Ringatu Church。

1882年

首批冰冻船货运往英国。此前新西兰对英国的出口贸易主要是羊毛，肉类和奶类的加入，增进了贸易的多样性，奠定了新西兰在相关产业的早期领先地位。

帝国总督和毛利部落的权力弱，但最终它战胜三者总揽了大权。

然而，不经过殊死斗争，毛利部落不会自甘失败。事实上，毛利人抵抗欧洲人扩张的战斗，是史上最令人敬畏的事件之一，堪与美国苏族(Sioux)和塞米诺尔族(Seminole)印第安人的抗争相媲美。第一次冲突发生在1843年的Wairau Valley山谷，这里现在是葡萄酒产区。由定居者临时组建起来的武装部队，试图显示大不列颠对此地的控制权，但是此地实际上正由毛利人控制。这次战斗令22名欧洲人丧生，其中包括韦克菲尔德的兄弟阿瑟(Arthur)，同时丧命的还有6名毛利人。1845年，在岛屿湾地区爆发了更为严重的战争，霍恩·希克(Hone Heke)劫掠了一处英国人的定居地。希克和他的同盟军Kawiti凭借改进的传统防御工程pa的掩护，打退了三支前来镇压的英国远征队。这些改良后的防御工程遗迹仍能在Ruapekapeka(Kawakawa南部)看到。格雷总督在北方宣布胜利，但是那时根本没有几个人相信。格雷在南方的成就更大些，他逮捕了令人敬畏的Ngati Toa首领Te Rauparaha，那时候Te Rauparaha在库克海峡(Cook Strait)两岸的势力都颇大。在南岛，欧洲人的势力或许可以彻底压倒毛利人，但是19世纪40年代的战争证明，那时候北岛的实际情况是：欧洲人在边缘地带，心脏地区则是不受管束的毛利人。

莫里斯·沙德博尔夫(Maurice Shadbolt)的《犹太人之季》(*Season of the Jew*，1987)是一部半虚构的小说，描写19世纪60年代，勇士Te Kooti在波弗蒂湾(Poverty Bay)领导的抗击英国人的血腥战争。Te Kooti和他的追随者将自己比作被赶出埃及的以色列人。

19世纪50年代，欧洲定居者的人口和欲望都在攀升，到了1860年，战争再次爆发。在北岛的大部分地区，战火时断时续，一直延续到1872年。早些年，毛利人的民族主义组织“国王运动”(参见219页框内文字)是毛利人抵抗运动的支柱。后来，这个核心位置被一些非凡的“先知兼将领”(prophet-general)接替了，其中最著名的是Titokowaru和Te Kooti(参见366页框内文字)。绝大多数战争规模很小，但是发生在1863～1864年间的怀卡托战争(Waikato War)却并非如此。这场战争和美国内战(American Civil War)发生在同一时期，动用了装甲汽船、超现代的重型火炮、电报机和10个耀武扬威的英国正规军团。尽管力量悬殊，毛利人还是赢得过几场胜利，比如1864年在陶朗阿(Tauranga)附近的Gate Pa一战。但是最终，毛利人败在欧洲人的军队数量和精良装备面前。尽管文化上的独立性始终得以保存，但毛利人的政治独立性在19世纪最后几十年中逐渐丧失。1916年，警察占领了毛利人最后的避难所Urerewa Mountains山脉，一切都结束了。

“绝不媾和——绝不，绝不！”(‘Kaore e mau te rongo ake，ake!’)1864年在Orakau战役中，作战酋长Rewi Maniapoto如此回应政府军。

福利和战争

尽管与毛利人的冲突时有发生，但从19世纪50年代到80年代，新西兰白种人的经济在羊毛出口、淘金潮以及出于发展目的的大量海外借贷的支持下蓬勃发展起来。19世纪80年代，新西兰遭遇了“大萧条”，国家经济面临破产。1890年，“自由党”上台。得益于经济复苏，他们连续执政直至1912年。“自由党”是新西兰历史上第一个有组织的政党，从它开始的好几届政府把新西兰变成了“世界社会实验室”(world's social laboratory)。1893年，新西兰成为世界上第一个赋予妇女选举权的国家，1898年设立养老金制。“自由党”还引进了一套作用至今的

想了解关于“新西兰战争”的更多信息，请登录www.newzealandwars.co.nz。

1890～1912年

自由党执政，将经济从萧条中恢复过来，其主要领导人是理查德·约翰·赛登(Richard John Seddon)——“迪克王(King Dick)，大家都知道我的绰号”。

1893年

在凯特·谢泼德(Kate Sheppard)组织的一次运动之后，妇女获得了选举权，她多年来一直就此向政府请愿。新西兰成为世界上第一个妇女有选举权的国家。

1914～1918年

对于一个人口仅有100余万的国家而言，新西兰在第一次世界大战中的付出是惊人的，约有100 000新西兰人在海外服役，将近60 000伤亡，大多发生在法国西线战事中。

土地战争 埃罗尔 · 亨特 (Errol Hunt)

现在人们把五次单独发生的重大冲突合起来，统称为"新西兰战争"(New Zealand Wars)，也可称为"土地战争"(Land Wars)或是"毛利战争"(Maori Wars)。战事开始于北部，然后波及整个北岛。引发战争的原因十分复杂，但共同因素是土地(whenua)。在五次战争中，既有毛利人为支持政府而战，也有毛利人为反抗政府而战，政府这一边还有英帝国的军队、澳大利亚人以及新西兰自己的武装警察队伍。作为惩罚，卷入战争的毛利人的土地被充公，这一举动至今仍是双方冲突的导火线。政府不得不努力为支付赔偿而筹措资金，因为政府已经承认那是不合法的剥夺。

北部战争(Northland War，1844 ~ 1846 年)又名"Hone Heke's War"战争，导火索是著名的 Kororareka(今天的拉塞尔，见 170 页)砍倒旗杆事件，"结束"于 Ruapekapeka(Kawakawa 的南部)。不过，"获胜"的政府向"战败"的 Heke 方做出巨大让步，让当时的许多人都怀疑究竟是哪一方获得了真正的胜利！从许多方面看，这其实只是一次 Ngapuhi 部落的内部争斗，而政府站在了其中一方，反对另一方。

第一次塔拉纳基战争(First Taranaki War，1860 ~ 1861 年)战争(见 248 页)始于怀塔拉(Waitara，见 253 页)，进而激起了整个北岛毛利人的怒火。

怀卡托战争(Waikato War，1863 ~ 1864 年)五次战争中规模最大的一次，主要涉及到国王运动(Kingitanga，见 219 页框内文字)。怀卡托战争爆发的部分原因在于政府把这起运动视为对政府统治权的一次挑战。然而，冲突发生的真正原因仍然是土地。随着 Rangiriri 战役(见 218 页)这样的失败，怀卡托人被彻底从他们自己的土地上赶走，向南进入随后被称为"国王之地"(King Country)的地方。紧接着他们的土地被大量充公，今天，政府仍在为他们的错误行径赔款。

第二次塔拉纳基战争(Second Taranaki War，1865 ~ 1869 年)源于毛利人对第一次塔拉纳基战争后土地被大规模充公的抵抗。也许这是毛利人最接近胜利的一场战争，原因在于他们听从了英明的独眼"先知兼将领"Titokowaru 的领导。然而，一旦这位领袖丧失了战士们对他的尊重(可能是因为他和其中一名战士的妻子有染)，毛利人也就失去了这场战争的胜利。

东海岸战争(East Coast War，1868 ~ 1872 年)Te Kooti 的神圣的游击战：参见 366 页框内文字。

产业仲裁制度，可惜这套机制没能遏制 1912 ~ 1913 年出现的工业动荡局面。动荡发生在 1912 年接替"自由党"执政的保守的"改革党"(Reform)任上，他们一直执政到 1928 年，之后变成了"国家党"。新的经济危机在 1929 年再次爆发，如世界上的其他地方一样，新西兰的处境非常严酷。今天在乡村地区看到的那些被遗弃的小农舍就产生于这个时代。

1935 年，又一任改革政府上台：第一工党(First Labour)政府。这届政府由迈克尔·约瑟夫·萨维奇(Michael Joseph Savage)统领，他无疑是最得新西兰人欢心的澳大利亚人。这届政府一度被认为是除了苏维埃俄国以外最社会主义的政府。但是，1939 年欧洲货币贬值时，工党政府却毫不迟疑地向英国伸出了援助之手。

"上帝自己的国家，但也是魔鬼自己的混乱。"

总理理查德·赛登(迪克王)谈到新西兰自命的昵称"上帝之域"的来源时说

1935～1949年

迈克尔 · 萨维奇(Michael Savage)领导下的第一届工党政府掌权。该政府开创了新西兰领先的福利体系，在对外政策上也有一些独立举措。

1939～1945年

在"二战"中新西兰加入盟军，在英国作战，与此同时，约 10 000 美国人于 1942 年抵达新西兰帮助其抵抗日本的入侵。

1974年

来自太平洋岛屿的护照过期的移民(又称"逾期滞留者")投弃了罗伯特 · 马尔登(Robert Muldoon)领导下的"清晨突袭队"(Dawn Raids，遭到移民政策限制的犯罪分子)以及国家党政府。袭击行为持续到 20 世纪 80 年代初期。

近20万名新西兰男子曾为"二战"服役（占18～45岁新西兰男性的67%）。

在布尔战争（Boer War，1899～1902年）和第一次世界大战（1914～1918年）中，新西兰同样站在了英国一方。尤其是在第一次世界大战中，新西兰遭受了惨重的损失。你可以去任何一座新西兰小镇，估算一下他们所付出的高昂牺牲：中心广场或公园中都有一座列有阵亡将士名字的纪念碑，多数人死于"一战"而非"二战"。然而，即使是对第二次世界大战，新西兰也承担起了它的战争责任：10万名左右的新西兰人在欧洲和中东英勇作战。新西兰这个貌似和平的国度历史上已经在战争上花费太多的时间。19世纪是国内战争，20世纪则扩展到海外。

更棒的英国人？

生于惠灵顿的南希·威克(Nancy wake，代号"白老鼠"[The White Mouse])领导一支由7000人组成的精锐部队抗击纳粹。她拥有多项荣誉：盖世太保最想抓获的人；因"二战"战功被授勋最多的盟军女军人。

英国游客早就发现新西兰与英国有那么多相似之处。这不仅仅因为新西兰白人是英国人和爱尔兰人的后裔。原因还在于新西兰自1882年起，就与英国之间保持着紧密的联系：那一年，从新西兰出发、载满冷藏食物的货船首次开往伦敦。到20世纪30年代，100艘满载冷冻肉类、奶酪、黄油以及羊毛的巨轮定期驶往英国，单程约耗时5周。在伦敦哺育了新西兰经济的同时，文化上的联系也不断增强。新西兰儿童学习英国而非本国的历史和文学。新西兰重要的科学家、作家都有英国情结，比如欧内斯特·卢瑟福（Ernest Rutherford）和凯瑟琳·曼斯菲尔德（Katherine Mansfield，见403页框内文字）。新西兰与英国之间的密切关系被说成是"再殖民化的"（recolonial）关系，然而我们不能错误地把新西兰看作是一个被盘剥的殖民地，新西兰的平均生活水平、福利和初级教育体系通常要好于英国。新西兰人有机会进入英国的市场和文化，他们同样为英国做出了自己的贡献。实际上是新西兰人的"英国"作家、学者、科学家、军事家、出版人等等，可以列出很长的名单。的确，有些时候，特别是在战场和体育竞技场上，新西兰人视自己为优等英国人，是住在南边的更棒的英国人。新西兰和伦敦的关系，正如同美国中西部与纽约的关系一般。

公正地讲，"再殖民化的"新西兰以自己的影响力、平等以及社会和谐为荣，但同时他们也具有墨守成规的、甚至是清教徒般的苛刻。直到20世纪50年代，出于有伤风化的缘故，任由自己的家畜在面向公共道路上的田里交配，对农夫而言在理论上是非法的。1953年的美国电影《飞车党》（*The Wild One*），一直到1977年才被允许上映。1969年以前，周日出报纸都是非法的，而直到1989年以后，星期日全天开门做生意才被允许。1960年有卖酒执照的餐馆几乎看不见，没有超市也没有电视。1917年到1967年间酒吧在晚上6点被强迫关门，此举尤为声名狼藉。然而，"更棒的英国人"的清教徒社会绝非故事的全部内容。禁止星期日生意的法令与其说来源于深信安息日的圣洁性，还不如说是觉得劳动者也要过周末。在乡村地区，酒吧晚上6点关门的法令是个标准的大笑话，特别是在南岛西海岸那些绝妙的异质化地区。即使在20世纪60年代外来的反主流文化概念扎根以前，在新西兰就存有那么一点点本土反主流文化的味道。

"六点痛饮"（The Six O'Clock Swill）指的是男人们下班以后到酒吧里，尽可能地从下午5点05分到严格的关门时刻6点之前不醉不归。

20世纪30年代文化民族主义就有所发展了，但真正繁荣发达是从70年代开

1975年

怀唐伊法庭(Waitangi Tribunal)着手调查与《怀唐伊条约》有关的毛利人受到不公正对待的问题。随后法庭的权力扩大到可以对1840年之后的皇室充公行为进行调查。

1981年

Springbok（南非国家队）橄榄球巡回比赛导致新西兰人分成两派。一派通过支持比赛表现出强烈的反种族隔离的姿态，另一派则认为运动和政治不应混为一谈，然而也支持南非球队的巡回比赛继续进行。

1984年

第四届工党政府组建，推行反核武器的对外政策以及更加市场化的经济政策。社会方面的限制取消的速度几乎和经济改革一样快，现在酒吧仍然6点关门，不过不是下午6点，而是清晨6点。

始的。这个时代为人所知的，绝不仅仅只有作家、艺术家或电影工作者。

来来去去

1935 年以后，“再殖民化”体系屡遭动摇，但仍然艰难地维持到 1973 年——那一年，“英国母亲”私奔了，加入了如今称为欧盟的法德共同体 (Franco-German commune)。新西兰开始开发可以替代不列颠的新市场，可以替代羊毛、肉类和牛奶制品出口的新产品。宽体喷气式飞机让新西兰与世界间的相互往来日益增多。1960 年，仅有 3.6 万名游客来到新西兰，和如今每年的两百多万相比简直不可同日而语。妇女开始执掌高级职位，先是工作，后进入政界。尽管一些持保守道德观点的人在猛烈抨击同性恋，但还是有不少同性恋伴侣亮明了自己的身份。越来越多的年轻人接受了良好的大学教育，也变得更有自信。

1945 年起，毛利人人口爆炸，而且开始大规模城市化。1936 年，17% 的毛利人住在城里，83% 居住在乡下。50 年以后，这个比例倒转过来。直到 1960 年，移民的大门仅对白人打开，后来逐渐开放，先是为了吸收劳动力，允许太平洋岛民进来，接着允许（东）亚洲人移民，看中的是他们的投资。这些变化，不管对政治产生什么影响，毫无疑问已经造成重大的社会经济变迁。即使如此，绝大多数新西兰人还是把自己国家最近的“大转变”(Big Shift) 与 1984 年的政治联系在一起。

1984 年，新西兰选举产生第三届伟大的改革政府——第四届工党政府，这个政府名义上由大卫·兰格 (David Lange) 领导，但实际上受制于财政部长罗杰·道格拉斯 (Roger Douglas)。这届政府采纳了取悦于左翼的反核武器的外交政策，又出台了令右翼兴奋的、更为市场化的经济政策。中产阶级因为政府的反核武器政策而坐立不安，因为这个政策破坏了新西兰和澳大利亚、美国之间的太平洋共同防卫组织（简称 ANZUS)。然而，1985 年在奥克兰海港，法国间谍炸沉了反核抗议船只“彩虹勇士号”(Rainbow Warrior)，杀死了一名船员（参见 182 页框内文字）。美国不冷不热地谴责法国，使得新西兰的中产阶级又反过来支持政府的反核政策，因为事关国家独立性。其他新西兰人虽不满政府的市场开放政策，但又提不出更为可靠的替代政策。市场化政策使得新西兰的投资者们欢欣鼓舞，集体沉溺于投机狂潮之中。当 1987 年世界性的经济危机到来时，他们为自己的行为付出了比世界上其他国家更沉重的代价。

新西兰以它坚定的反核立场而赢得“怒吼的老鼠”(The Mouse That Roared) 的绰号。

在 20 世纪 90 年代晚期经济复苏以前，新西兰的经济始终停滞不前。1990 年保守的国家党 (National) 接替工党执政，并于 1996 年引入比例代表制。工党（如今在理论上是一个由工党领导的联盟）由海伦·克拉克 (Helen Clark) 领导，于 1999 年重返政坛，并于 2002 年和 2005 年再次当选。随后几年劳动力市场有所好转，2007 年失业率达到了历史最低水平。在 2008 年 11 月 8 日举行的新西兰议会选举中，由约翰·基 (John Key) 领导的主要反对党国家党击败现任总理海伦·克拉克领导的工党，赢得了政府组阁权。国家党与新西兰行动党和新西兰联合未来党两党组建联合政府。约翰·基出任新一届联合政府总理。

文化遗产部(The Ministry for Culture & Heritage)的历史网站 www.nzhistory.net.nz 是了解新西兰历史的一个极佳渠道。

1985年

法国间谍在奥克兰港炸沉“彩虹勇士号”(Rainbow Warrior)，目的在于阻止绿色和平组织 (Greenpeace) 的抗议船只驶往 Moruroa，法国政府正在那里进行核试验。

1987年

国际股票市场在“黑色星期一”崩溃，由于新西兰在市场经济环境下出现了大量乐观投资，这次动荡对新西兰经济的冲击格外剧烈。新西兰经济花了数年才恢复过来。

1992年

政府开始为土地战争中被充公的土地赔款，并在“海神协议”(Sealord deal) 中明确了毛利人的捕鱼权。几项重要的对历史充公的赔偿紧随其后，其中包括 1995 年对怀卡托土地充公的赔偿。

21 世纪头几年对于新西兰而言非常有趣。与新西兰食物和葡萄酒一样，电影和文学也前所未有地繁荣昌盛，种族混同也为流行音乐的创作添加了异质因素。然而，有些东西始终是不变的——酒吧、运动场、四分之一英亩大的家宅 (the quarter-acre section)、森林、海滩和乡间小屋——同时它们也构成了人们喜欢来这里的主要原因。认识到新西兰拥有伟大的文化、引人入胜的历史以及壮美的自然环境的话，会让新西兰之旅物超所值。

1996年

新西兰对"胜者为王"(first past the post，简称FPP)的两党制选举体系进行了改革，推行"比例代表制"(Mixed Member Proportional，简称MMP)，允许诸如"绿党"(the Greens)之类的小党派在政府中拥有代表席。

2004年

毛利电视频道开播——这是有史以来第一个以新西兰内容为主，弘扬毛利语言和文化的频道。

2005年

海伦·克拉克(Helen Clark)再次当选，工党连续第三次执政，比国家党胜出两个席位。而新成立的毛利党(Maori Party)在选举中占了四个席位。

2008年

由约翰·基(John Key)领导的主要反对党国家党击败现任总理海伦·克拉克领导的工党，赢得了政府组阁权，约翰·基出任新一届联合政府总理。

文化

国民精神

新西兰就像参加橄榄球队选拔的小个子——安静地等待关注，却又极其渴望他人的青睐。因而，一旦被选中，强烈想要证明自己的愿望驱使他在完全出人意料的情况下得分。当队友们前来祝贺的时候,他却低着头咕哝着:“唉,这不算什么。”

作为一个自豪的小国，新西兰传统上不喜炫耀。新西兰不赞同美国或（新近有此倾向并越来越严重的）澳大利亚那种强硬的大国沙文主义。在国际舞台上表现卓越的人物会得到尊重和敬佩，但仍有“枪打出头鸟”的情形。这可能是新西兰早期平均主义理想的遗留，当时为了避免“宗主国”（英国）的不平等现象，新西兰消除了对土地的大量占有，热情地推行“从摇篮到坟墓”的福利制度。新西兰人普遍认为，“尽管有些人车子或者枪比我的大，但这并不意味着他们比我好。”

新西兰并不因国土狭小而影响其在国际舞台上的作用。作为国际联盟(League of Nations，联合国的前身)的创始国之一，它曾因在两次世界大战之间不盲从英国的主张而激怒了对方。到了20世纪80年代，情况变得更有趣了。

对于许多人来说，第一个登上珠穆朗玛峰的埃德蒙·希拉里爵士堪称完美的新西兰人：谦逊、实际、关心社会公正，2008年他的辞世带来了巨大的悲伤，尤其在新西兰和尼泊尔，他在那里建立过医院和学校。

那十年是现代新西兰文化萌生的关键时期。首先，1981年，在实行种族隔离的南非橄榄球队到新西兰举行巡回赛期间，成千上万新西兰人上街举行抗议游行，他们坚称种族隔离政策不仅仅存在于体育中，他们战胜了这种政策。这时，无可置疑具有首要社会凝聚力的橄榄球联赛（作为整个新西兰国家大厦的基础，联赛的作用可与新西兰在两次世界大战中的贡献相抗衡）从首席位子上摔了下来。整个国家完全分成两派，在帕拉代斯(Paradise)还发生了暴乱。这个事件在人们心中烙下了深刻的印记,直到现在,许多年过35岁的新西兰人听人说起简单的语句“巡回赛”(The Tour)，就会认为这指的是当年的种种事件。

巡回赛抗议既制约也增进了毛利人在政治和文化上的复兴，那时这股复兴潮流已经发展了10年。3年后，改革的工党政府颁布法令，使怀唐伊法庭(Waitangi Tribunal)变得坚强有力，从那以后，这个机构便致力于归还土地，为历史错误作出赔偿，并把毛利人和英帝国在1840年厘定的《怀唐伊条约》当作仍然生效的法案来解释。工党的这一举动被视为毛利政治复兴的标志。

与此同时，酝酿多年的反核武器运动终于发动起来，参观美国的军舰被设置了大量障碍。1984年总理戴维·朗伊(David Lange)宣布禁止装载核武器的船只或者武装船只进入新西兰水域。小老虎也发威了。结果美国将新西兰从太平洋共同防卫组织中除名，这是新西兰参加的最主要的军事同盟，其成员之一澳大利亚此时也声明：新西兰“是朋友但不是盟军”。

第二年发生的事情改变了新西兰的对外关系状况，那一年法国的特别组织在奥克兰湾发动了恐怖袭击，绿色和平组织的反核旗舰“彩虹勇士”号沉没，一名船员遇害。被曾在两次世界大战中并肩作战的盟友轰炸，又遭到其他盟友无声地或莫须有的谴责，给新西兰留下了无法磨灭的印记。新西兰进一步下定了在对外政策上保持独立的决心，1987年《新西兰反核区、裁军和军队管制法案》(*NZ Nuclear Free Zone*, *Disarmament & Arms Control Act*)被立法通过。

从布尔战争到越战，新西兰一直都欢欢喜喜地按照英国和美国的意旨办事。现在它不再如此，新西兰对此次伊拉克战争就没有参与。这并不意味着它在逃避国际责任。新西兰军队仍在全球最大限度地发挥维护和平的作用，例如最近在阿富汗的表现。

如果说十年间如此这般剧变还不够跌宕起伏的话，1986年还有一场立场分明的恶战——这次是关于歧视同性恋的问题。这场论战充满了仇恨，最终，原本主张对成年同性恋者进行监禁的法律被废止了，这为如今新西兰普遍接受同性恋现象奠定了基础。13年后，曾是妓女的公开变性人乔治娜·拜尔(Georgina Beyer)，在与一名保守的牧师争夺一个农业地区的议席时，赢得了原本不可能的胜利。

这在当今全球大部分地区都还会让人觉得不可思议，更不要说在十几年前的新西兰了。

具有讽刺意味的是，对核时代负有责任的恰好是一位新西兰人，厄内斯特·卢瑟福(Ernest Rutherford)1917年第一次分裂出原子的核，为现代核物理奠定了理论基础。谈到自己的新西兰背景时，他说，"我们穷，所以必须思考。"

然而，正当新西兰的社会事务在20世纪80年代发生极左变革时，其经济改革却朝右迈了一大步（正好应了哈密尔顿主义者理查德·奥布莱恩[Richard O'Brien]的老歌《时间的扭曲》[*The Time Warp*]）。臃肿的公共部门被削减，国家的所有不动产都被销售一空，许多部门解除了管制，贸易壁垒被拆除了，工会的力量大大减弱。

尽管人们对经济重建的必要性存在广泛共识，改革的代价仍然是沉重的。以往的社会保障措施不再适用：新西兰存在贫穷（根据国际经济合作与发展组织2005年的一项报告，新西兰每6个儿童里就有1个处于贫穷，这里"贫穷"的定义是生活在收入水平低于国家平均水平的家庭中）。南奥克兰出现了第三世界国家才有的许多疾病，如肺结核。与近邻澳大利亚相比，新西兰人工作时间长，工资收入低。

但新西兰却拥有一种在改革之前的"黄金岁月"也很罕见的活力。新西兰农民不再享有往日的大量补贴，却仍然接受了世界的挑战；惠灵顿市区一度恪守陈旧的禁酒法令，天黑之后整个城市便了无生气，而现在却变成拥有大量酒吧和餐馆的繁华之地。20世纪80年代改革的一些过激部分逐渐得到了海伦·克拉克领导的工党政府的纠正，经济得以好转。

在处理《怀唐伊条约》的过程中，新西兰白人向毛利人作出经济赔偿并与之达成和解。就像经济改革一样，这个过程使一些新西兰人感到不安，与其说是因为已经发生的一切，不如说是难以确定它的未来。一份法庭的判决表明，部分毛利人对国家海底和前滩延展部分（并非海滩本身，而是高潮线和低潮线之间的区域）享有意外的传统权利。这件事触到了某个痛处。虽然事实证明这项权利的法律基础站不住脚，但长期以来，进入海滩都理所当然地被认为是新西兰人与生俱来的权利。在这个新的意外时期，苦于身为在野党的保守国家党利用公众的不安情绪介入处理《怀唐伊条约》的过程，宣称新西兰正在走向"分离主义"，随即该党在民意测验中的支持率飙升。工党政府被公众的强烈反应吓坏了，便通过了一项法案，确认海底和前滩为大不列颠王国政府（公共）所有，但让毛利人有机会在他们传统上利用的地方探索其"习惯权利"。

许多毛利人感到审判程序不当，他们非常生气，于是，在人们推测政治上的效忠关系将被重新确立时，他们组织了15 000人的hikoi（示威游行），到议会抗议。这种推测很有道理：hikoi产生的动力直接导致了毛利党的形成，该党在2005年的普选中赢得了为毛利人保留的7个议席中的4个（每个席位都是通过罢免一个工党议员获得的），他们甚至暗示自己在选举之后的讨价还价中，有可能会支持中间偏右的国家党。在议会中，毛利党仍然是独立的（并非完全左翼）毛利喉舌。

对于年轻一代而言，20世纪80年代仿佛史前一样遥远，他们对政治普遍淡漠。原因可能在于不断进步的政府使得他们几乎没有抗议的理由，不像在英国、美国、澳大利亚还有反伊拉克战争运动。具有讽刺意味的是，新西兰好不容易培养出属于自己的有趣的、独立的文化敏感度，年轻人却比以前更钟情美国文化。

新西兰所有城市居民当中，惠灵顿人对于夜晚在市内行走最有安全感，而克里斯特彻奇人安全感最低。

这方面典型的例子是，gangsta文化在美国以滑稽的形象出现，而在新西兰却发展成为令人担忧的青年团伙犯罪问题。最荒谬的是飚车党的风行，在风驰电掣般的v8中进行街头赛车，累得筋疲力尽。

尽管发生了所有这些变化，新西兰认同的关键要素仍然牢不可破。财富是经济而非阶级问题。如果你在餐馆或者商店获得了良好的服务，那也是出于礼貌或对工作的自豪感，而绝不是出于奴性。

在乡间和灌木小道上，尤其在南部，如果路人对你热情地打招呼，不要感到惊讶。作为英帝国遗留的传统，礼貌是最重要的美德之一。多说"请"和"谢谢"能使你畅通无阻。只有三种例外：一，在马路上，彬彬有礼的绅士会变成脾气暴躁的恶人，特别是当你想要变道行驶的时候；二，你的英语不够标准；三，你是

澳大利亚人。

后两个特点是岛国心态和世界观狭隘的产物，出国旅行过的新西兰人（幸运的是这样的人越来越多）这方面的偏见正逐渐减少。而新西兰人和澳大利亚人之间的敌视心态在塔斯曼海(Tasman Sea)的这边显得更严重。尽管新西兰人不会完全失礼，但来访的澳大利亚人还是会为接连不断的玩笑感到难受，其中大部分玩笑都严重缺乏幽默感。不得不承认的一个事实是，如果新西兰队和除澳大利亚之外的团队进行体育比赛，澳大利亚人会为新西兰队加油，反之，新西兰人则不会为澳大利亚队助威。

在澳大利亚宪法中，新西兰被定义为一个州。当澳大利亚各州建成一个国家时，曾经希望新西兰也能加入。然而那时塔斯曼海这一侧的新西兰对此并不感兴趣，现在也一样。

在旅途中你可能会听到这样一个短语“八号铁丝”(number-eight wire)，你可能非常想知道它究竟是什么。这是新西兰人反复念叨的口头禅，它概括了这个国家的神话：是新西兰孤立的位置以及它的先驱们创造了新西兰的文化，在这个文化中，只要灵光一现，就可白手起家地解决问题，创造出工具。据说一个新西兰农民仅用一根八号铁丝（这是用来修建农场围栏的标准铁丝）就能圆满地解决几乎任何问题。

事实上，新西兰农场充满了新西兰式发明。海外电影和电视制作方愿意把项目带到新西兰来，除了工资低、外景地种类丰富外，还有一个原因是他们喜欢新西兰人“干劲十足”的态度和新西兰技术人员不达目的誓不罢休的毅力。许多新西兰人为那些录制唱片的艺术家们（从齐柏林飞船乐队［Led Zeppelin］和U2乐队到麦当娜）充当经纪人、巡回乐队管理员或厨师，这比自己站在聚光灯下的新西兰人更多。这些都表明新西兰人通常能够在实用性和创造力的结合点上游刃有余，具有可以随时激发的可喜的（有时候是可怕的）特性。

新西兰人发明了一次性注射器、保障儿童安全的药瓶盖，以及维可牢尼龙搭扣(Velcro strip)。

生活方式

岛国的生活别有趣味，尤其是夏季。到了一周的中间，大部分新西兰办公室员工就开始密切关注天气状况，祈祷周末不下雨，这样他们就能去海滩，或者修葺花园，至少可以带孩子们进行几小时的户外活动。当然，大部分人已经充分利用了夏季漫长的夜晚——卡门(Carmen)老师放学后划艇去钓鱼，数量监测员斯蒂文(Steven)汽车后备箱里放着冲浪板，渴望利用天黑前的几个小时好好耍一番。

在所有的城市中，奥克兰人是唯一将看电视当作三项主要娱乐活动之一的，在克里斯特彻奇最受欢迎的是运动，在奥克兰城(Auckland City)和西奥克兰(Waitakere)则是和朋友在餐馆和酒吧社交。

除了这些典型的活跃而健康的新西兰人（卡门和斯蒂文这样的人确实存在）之外，还有一些别的类型。苏珊(Susan)在办公室加班（新西兰人的工作时间是发达国家中最长的），她可能在回家的路上又随便买点快餐果腹，你猜得没错，她还会配上薯条（百分之二十的新西兰成年人都超重）。另外，迪安(Dean)和他的少年朋友们正在街头闲逛，头巾湿漉漉的，还极力想要显得真诚可靠。事实上，并不存在唯一的新西兰生活方式。

大多数新西兰人（可能农民例外）大概都希望雨下得少一些，收入高一些。只有当他们在海外旅行几年之后，他们才会意识到自己原来的生活有多美好。2007年在一个关于世界主要城市生活质量的研究中，奥克兰排在第五位，而惠灵顿排名第十二。

最近的调查表明，新西兰90%的居民感到生活质量高或者非常高。惠灵顿人的城市自豪感最高，而南奥克兰的Manukau城则自豪感最低。

新西兰历史上大部分时期都是地广人稀，在广阔的绿色土地上，人们生活在一座座独立的房子里。虽然这种情况保持至今，但是出于各种原因，已经开始发生变化了。

在奥克兰，郊区曾经无序发展，公共交通很差，中产阶级从一度贫穷的市中心移居到市郊，关注这些的人们已经看到，现在无论是中心城区还是城郊，都蓬勃兴建了许多联排房屋和公寓。随着在移民潮推动下而不断上涨的人口数量持续对空间和价格施加压力，越来越多的奥克兰市民学会了适应没有自己的房子的生活，更不要说拥有花园了。

惠灵顿市中心的兴盛和奥克兰略有不同。随着公共服务萎缩、大公司纷纷迁走总部，这里旧的写字楼和仓库都改建成了公寓。

同时，类似的趋势也迅速席卷了沿海城市，风景优美的地方如南岛北端的纳尔逊，其地产价格一路飙升，而为了建造更多的房屋，果园也被毁掉了。代代相

"你对新西兰有什么看法？" 拉塞尔 · 布朗 (Russell Brown)

"你对新西兰有什么看法？" 这通常是来访者尤其是重要访客到达新西兰后一个小时之内会被问到的问题。有时，在访客宣布自己的回答之前，人们也许会宽厚地给他一整天的时间去寻找答案，但肯定会向他提出这个问题。这个问题成为新西兰国家意识的象征，问题里骄傲和疑惑同在，并且同样强烈。

当乔治 · 肖伯纳 (George Bernard Shaw) 在 1934 年到新西兰进行为期四周的访问时，他完全被全国各家报社记者提出的 "你怎么看？" 这类问题淹没了。虽然他从未找到合适的机会来为新西兰写下一个字的评价，但是他的回答已被收集起来，编撰成书：《新西兰见闻：乔治 · 肖伯纳在新西兰报纸上的言论》(*What I Saw in New Zealand: the Newspaper Utterances of George Bernard Shaw in New Zealand*)。是的，新西兰人确实如此热切地渴望得到证明。

其他访问者也愿意公开发表他们对新西兰的看法，比如英国自由党下院议员戴维 · 戈德布拉特 (David Goldblatt)，1955 年他因心脏病发作而到新西兰疗养，从此迷上这个地方，并为它写下了一本饶有趣味的、有前瞻性的小册子《轻松民主：新西兰掠影》(*Democracy At Ease: a New Zealand Profile*)。

戈德布拉特认为新西兰人快乐、友善、富足、喜欢机器，通常缺乏理论。在 "一片邻里关系和睦蔚然成风的土地上"，没有人缺衣少食，甚至很少有人胸怀远大抱负。他推崇这个国家的教育体制和报业，而又对它的税收和壁垒很失望，并惊诧于新西兰在法律上达到 "政府完全控制个人" 的高度。

戈德布拉特远非第一个认真思索新西兰矛盾性的到访者。"二战" 期间，美国学者莱斯利 · 利普森 (Leslie Lipson) 在惠灵顿的维多利亚大学平安度过了战乱岁月，他推崇新西兰对 "社会正义的热情"，但又为新西兰 "压抑人的潜能" 和 "缺乏文化成就" 而焦虑不安。

戈德布拉特讲究饮食，他对饮食的态度就能说明一切。除了在奥克兰一家隐密的欧式餐馆里看到的那些被藏在桌子底下的酒瓶外，他发现 "这个国家的消费市场费用低廉，劳务更廉价"，而且商场迎合的 "永远是一成不变的大众口味，人们从不挑剔，每日的生活也同样一成不变"。

因而，这个民族虽然拥有地球上最好的新鲜物产，却喜欢把一切食物都煮得没一点儿鲜味。这个国家几乎全境都有极利于葡萄种植的小气候，却只能产出极劣质的葡萄酒。得天独厚的自然条件是财富，但的确只会制造平凡。

新西兰人又用超过四分之一个世纪的时间，才打破 "这块沉闷的三明治"，并接受了国家意识 (national awareness)。正如戈德布拉特所预言的，正是 "危险和不幸" 激发了 "极度的不满"，从而带来了改变。

然而，当变化发生时，就是真正的改变。

传的海滨小屋"bach"（发音为"batch"）曾是新西兰人生活方式的标志，如今也在这个过程中开始消失。许多新西兰人认为"bach"的消失是一种损失，尤其是当土地被外国人买走时，担心海岸土地的价格让普通家庭难以企及是新西兰的一个重要政治问题。

无论你身在新西兰的哪个地方，你和大海的距离绝不会超过 128 公里。

最近数十年经济的不平衡增长已经造成一个严重的问题：一些贫穷的城市地区如南奥克兰人满为患。在这些地方，两三个家庭挤在一所房子里，随之产生了一系列公共健康问题。为了解决这个问题，政府出台了一些局部回归公众住房的政策，增加了这个国家现有的住房存量。

而且，新西兰家庭发展的趋势也与其他西方国家类似：最近 20 年，新西兰人结婚越来越晚，结婚年龄从 20 岁出头提高到了 30 岁出头，有些人根本不结婚。对那些 25 岁以下的人来说，事实婚姻比正式结婚更为普遍，15 至 44 岁的人群中约有三分之一的人处于没有合法婚姻的同居状态。每年仍有约 21 000 对夫妇结婚，而每年离婚的家庭数量是这个数字的一半。

最近几年，针对未婚伴侣，包括一些同性恋伴侣，国家开始更改以前关于婚姻财产的法律。尽管传统势力怒气冲冲，2005 年还是推出了《市民婚约法》，缔造了一种与婚姻类似但又不同的婚约关系，在这种关系下，主要的问题没有减少，

却得到了大多数人的支持。

经济

近年来，新西兰经济强劲增长，这主要得益于农业出口的高回报和发达的旅游业。新西兰的国内生产总值最近每年都在 1300 亿美元左右。失业率特别低（只有 3%)，却导致熟练技术工人和劳动力（特别是收获季节的水果采摘人员）的短缺。

政府预算盈余一直比预计的要高，这带来了要求削减个人所得税的呼声。然而，在央行已经多次提高官方利率以抑制消费（新西兰人不喜欢储蓄）的情况下，这会带来额外的通胀压力。进而给住房贷款者加重负担。

位于北奥克兰 Rodney 区的居民是新西兰最幸福的，根据 2007 年的调查，92% 的当地居民形容自己是快乐的或者非常快乐的。

新西兰人均年收入为 2.44 万美元。财富分配不均的情况比 25 年前严重得多——18% 的人口收入超过平均值的两倍，然而还有 43% 的人口年收入少于 2 万美元。最富的地区是惠灵顿，那里每 20 个成年人中就有一个年收入超过 10 万美元。

关于财富，根据“购买力平价”来衡量人均 GDP，新西兰在经合组织 (OECD)30 个成员国中排名第 21，这表明它的人民的富裕程度大约比澳大利亚人低五分之一，与西班牙人的平均水平大致相当。

在令人陶醉的战后初期，新西兰藉着对羊毛、肉类和奶制品的强劲需求排在前几位。1973 年，英国加入欧洲经济共同体（后来的欧盟），终止了与新西兰的优惠贸易协定，情况开始变糟。新西兰被迫寻找新的市场，现在它主要向澳大利亚、美国、日本和中国出口。主要出口品（按出口值排序）为奶制品、肉类、木材、鱼类和机械。新西兰的进口远大于出口（特别是消费品和其他机械制造品），导致严重的贸易逆差。

人口和多元文化

新西兰常住人口超过 425 万，其中差不多有三分之一生活在最大的城市——奥克兰，那里的人口增长一方面受到长期的“北漂”(drift north) 潮流的推动 ，另一方面更多地受到近年来移民浪潮的影响。新西兰人口普遍向城市漂流，意味着城市地区现在已经容纳总人口的 86%。

200 年前，当毛利人与欧洲人第一次接触时，毛利人口大约在 10 万到 20 万之间。接踵而来的疾病和战争使这个民族几近灭绝，但是如今较高的出生率使毛利人口达到了 565 000，占新西兰人口的 15%，而且这个比例可能还会上升。

《怀唐伊条约》代表了毛利人和英国皇室（代表着新西兰的“白人”[Pakeha]，或者英国人的后裔）之间的一种合作关系，旨在共同建设一个双文化并存的国家。经过几十年文化融合的努力，如今在大部分范围，本土文化在该国混合文化中占有特别的独立地位。例如，毛利语是官方语言，在选举中也有一个独立的角色，确保毛利人在议会中拥有席位。

然而除了英国后裔和毛利人后裔之外，还有许多其他种族的新西兰人也需要空间。每次新移民浪潮到来之时，新的文化在被逐渐接受和认可之前，总要经历不幸的被妖魔化的过程。这个过程曾经发生在 19 世纪中叶的中国人、20 世纪初期的克罗地亚人、20 世纪 70 年代的太平洋岛民以及最近的 20 世纪 90 年代中国人的身上。尽管如此，新西兰社会还是比大多数国家更和谐也更具有包容性。所有不同种族的人均处于不同的社会阶层，种族问题绝非发展的障碍。

出生于其他国家的人占了新西兰居民人数的 23%，其中主要的来源国是英国和爱尔兰（占 29%）、太平洋岛（占 15%）、东北亚地区（占 15%）和澳大利亚（占 7%）。

自从 1987 年放宽移民法令以来，奥克兰也成为了中国人主要的移民目的地。许多亚洲移民选择在奥克兰东郊聚居，游客们常常会为市中心的“亚洲化”而感到惊讶，数千名亚洲学生在这里居住，他们要么在奥克兰大学上学，要么学习英语，要么二者兼有。

偶尔会出现一些涉及亚洲人的事件，通常是亚洲人对亚洲人的恶性犯罪，使得社会上一部分人增加了对亚洲移民的不安情绪。但是民意调查表明，多数奥克兰人承认新移民为当地贡献出的价值。现在，超过 21% 的奥克兰人是亚裔。

约 20% 的奥克兰华人出生在新西兰，但人们更关注所谓的“1.5 代”，即在海外出生但在新西兰成长（有时是在新西兰接受教育）的年轻华人。近年来华裔新西兰人传统上静止的文化状态受到了挑战，一群充满活力的年轻亚洲人不仅在自己的社群中扮演主导角色，而且正在更广泛的新西兰社会中大显身手。

奥克兰很容易就成了新西兰文化最多元的中心，这里仅有一半略多的人口是欧洲裔（不像在南岛，大部分地区都有约 80% 的欧洲裔人口）。奥克兰事实上成为南太平洋的首都，这里居住着超过 170 000 名来自太平洋群岛的后裔。太平洋岛民后裔占新西兰总人口的 7%，但占奥克兰人口的 16%。

新西兰从未像澳大利亚那样制定官方的“白种人”移民政策，但是，数十年来，它一直都倾向于把自己当成英国的前哨。现在，诸如新西兰在太平洋上的地位、与亚洲经济联系日益紧密、为难民提供避难所等方面的影响，将继续塑造出新的新西兰人。

体育

新西兰人在世界舞台上最迫切得到认可的是它的运动。20 世纪大部分时间，新西兰全黑队在国际橄榄球联盟中保持首要地位，有个乐队甚至 dub 了一首叫《战无不胜》(*The Invincibles*) 的歌。对这项英国上层阶级消遣的继承和发扬为确立国家身份创造了奇迹，如今这项运动与新西兰的历史和文化交织在一起。因此当全黑队在橄榄球世界杯半决赛中被淘汰出局（他们在最近的联赛中至少有四次这样）时，举国上下无不为之悲恸不已。新西兰女子队的胜利也安慰不了他们，甚至很少有人注意到，黑蕨队 (Black Ferns) 在最近三次女子橄榄球世界杯中都夺得了冠军。尽管“正统的”新西兰人更喜爱全国省际冠军赛 (National Provincial Championship，简称 NPC)，但是与来自澳大利亚和南非的球队进行的超级 14 橄榄球赛 (Super 14 competition)，虽不及国际顶级水平，却不失为新西兰人带来了世界上最好的橄榄球比赛。

世界上第一位吹哨结束比赛的裁判是来自布赖斯特彻奇的 William Atack。他在 1884 年想出这个法子，如今似乎是显而易见并随处可得的裁判工具。

尽管橄榄球对新西兰文化影响深远，但这并不意味着比赛是满场噪音、喝彩的狂欢型球赛。奥克兰伊登公园 (Eden Park，见 131 页) 里的橄榄球迷像他们的绅士球队那样克制，但是如果你往新西兰南部走的话，就会发现球迷们变得越来越喧闹。在坎特伯雷 (Canterbury) 杰出的 AMI 大型露天体育场（见 538 页）内，球迷们以其全国最强烈的偏见而闻名。

相比之下，新西兰勇士 (Warrior) 橄榄球联盟队在奥克兰的 Mt Smart 体育场（见 131 页）主场作战是一场令人兴奋的奇观，尤其是波利尼西亚的鼓手们前来助威时。勇士队是唯一一支参加全澳橄榄球联赛 (National Rugby League，简称 NRL) 的队伍。橄榄球联盟传统上是工人阶级的运动，来自奥克兰毛利人、波利尼亚人和其他移民社区的支持最为积极。

在参与体育运动的活跃度方面，新西兰人排在世界第二，仅次于芬兰人。

无挡板篮球是最主要的女子运动项目，也一直是新西兰国家队“银蕨队”(Silver Ferns) 与澳大利亚人争夺世界球坛霸主地位的比赛，这项比赛每届世界冠军都在这两国产生，1979 年除外，那年两国打了个平手。2008 年的竞争将格外激烈，因为两国都解散了国家俱乐部联盟，开始了每国派出五支球队的跨赛季比赛。

板球是夏季的既定运动项目，夏季时分，举行一天的 State Shied 比赛、由各省队参加的全国冠军赛 (State Championship) 和黑帽队 (Black Caps) 参加的国际比赛同时举行。惠灵顿的 Basin Reserve 是最后一个地处市中心且只用于板球比赛的场馆（从 Courtenay Pl 的酒吧和餐厅步行几分钟就到），新普利茅斯 (New Plymouth) 的 Pukekura Park 公园（见 249 页）堪称世界上最漂亮的板球场地。

新西兰人擅长的其他运动有帆船、划船、独木舟、马术和铁人三项。新西兰在奥运会上夺得奖牌的项目主要是竞技类，尤其是田径项目。

新西兰人不仅爱观看比赛，他们也热衷于运动。许多工作单位都组成了社会队和员工队，进行友谊比赛。按热门程度分，男性最喜欢的运动依次是高尔夫球、板球、网球、触身式橄榄球和英式橄榄球，女性最喜欢的运动为无挡板篮球、网球、高尔夫球和滑雪。其他热门运动包括划皮艇、骑山地自行车、步行和跑步。

媒体

几乎所有的新西兰城市都有自己的晨报，有时与奥克兰的《新西兰先驱报》(*New Zealand Herald*，www.nzherald.co.nz) 共存。尽管《先驱报》的社论大多具有右翼倾向，但新闻报道通常都是公正的。

新西兰的杂志市场非常多样化，且以独立出版商为主。每周发行的《听众》(*Listener*)（与《新西兰先驱报》同属澳大利亚的 APN 公司，后者被爱尔兰传媒巨头托尼·奥赖利 [Tony O'Reilly] 控制）上提供电视和广播节目单。奥克兰当地的杂志《地下铁》(*Metro*) 是关于这座城市时尚的漂亮指南。《烹饪》(*Cuisine*) 是时髦的、大众化的、权威的食品酒类指南。

免费电视市场以两个上市的新西兰电视频道 (Television New Zealand，TV1 台和 TV2 台）为主，它们与加拿大人拥有的 TV3 台及其同胞音乐频道 TV4 台是竞争对手。通过毛利电视台可以收看当地制作的精彩节目，同时它也播放有趣的外国纪录片和电影。其中大部分节目采用毛利语，通常带有字幕。2008 年将组建第二个百分之百使用毛利语的频道。

"晚安新西兰"是 1981 年到 1994 年（实行 24 小时广播之前的阶段）在 TVNZ 频道晚间节目结束前的 1 分钟动画里的形象，这个标志性的片段 2007 年重新出现在数字频道 TVNZ6 中。

地方电视台努力奋斗，但在南岛比较强大，纳尔逊的 Mainland TV 台和因弗卡吉尔的 Southland TV 台就是其中的几家。新西兰唯一的公众开放性电视台 (access TV) 三角电视台 (Triangle) 反映了奥克兰文化和种族的多样性。付费电视市场完全掌控在天空电视 (Sky TV) 手中，2006 年它从澳大利亚人手里买下了 Prime TV 电视台，从此进入到免费电视市场中。

体育广播 (Radio Sport) 是新西兰整个夏季的声音之一：板球解说。公共广播台新西兰广播电台 (Radio New Zealand) 总部在惠灵顿，它的王牌节目——国家广播 (National Radio) 提供了大量的新闻和特写，在全国各地都能收听到。学生台的广播网"bNet"为听众提供了一些动人且刺激的广播（也是收听当地爵士乐最好的电台），其中最成熟的是奥克兰的 95bFM 电台，由于其支持新的音乐类型而拥有惊人的影响力。

同样，还有一些全国性的 iwi(部落）电台网，包括怀卡托 (Waikato) 的 Radio Tainui 电台在内的一些电台，带给人们商业电台网所没有的轻松感。其他一些电台比如奥克兰的 Mai FM 电台，自娱自乐地从事着商业广播。值得一提的还有全国性的太平洋岛屿电台 (Pacific Island) 的 Niu FM 频道，以及创始于奥克兰 Grey Lynn 地区一间卧室的舞乐电台 George FM 频道，如今在八个城市都能收听到。

若想看到每日事件的趣味点评以及街头的喧闹，可以访问公共地址 (Public Address) 的网址 (www.publicaddress.net)。在惠灵顿可以享受到 Wellingtonista (www.wellingtonista.com) 的服务，它主要提供"新西兰首都的随机事件"。

宗教

虽然国歌《上帝保佑新西兰》充满了对全能的上帝的敬仰，而且议会每天都在祷告中开始工作，新西兰人却并不是特别虔诚——根据民意调查，他们远远不如澳大利亚人虔诚。一个新西兰人极可能在户外会比在教堂获得更多的精神愉悦。在欧洲人到来之前的毛利文化中，大地和海洋就是精神上的永恒，而且它们的神性至今不减。

新西兰是一个以基督教为主的国家，基督教人口占 56%，不过三分之一的新西兰人宣称自己没有宗教归属。尽管太平洋岛屿的社区宗教氛围依然浓厚，80% 的人口是其信徒，新西兰的基督教却人口持续下降，据统计，2001 至 2005 年间下降了 5%。

受英国传统的影响，新西兰名义上是一个以英国国教为主的国家，宗教在公共事务中占有一席之地的地区的确会有这样的气氛。而天主教势力正在扩大，近年来人数增加了 5%。天主教徒人数有 508 000，而新教人数为 555 000。

随着诸如 Ratana 和 Ringatu 等殖民化的运动，毛利人的精神信仰被基督教融合了。但毛利人正越来越倾向于用自己的方式表达信仰。

移民带来了自己的信仰，但信仰伊斯兰教、印度教、锡克教、犹太教和佛教

的人不到总人口的4%。

新西兰女性

作为世界上第一个(1983年)给予女性投票权的国家，新西兰值得骄傲。妇女投票权运动的领袖凯特·谢泼德(Kate Sheppard)的头像甚至登上了10元新西兰纸币上。

琼·巴滕(Jean Batten)出生在罗托鲁阿(Rotorua)，这位20世纪30年代著名的新西兰女飞行员充满个人魅力，被誉为"Hine-o-te-Rangi"(天空之女)。在她辉煌的职业生涯中，她数次打破长途单人飞行的纪录。

尽管早期妇女运动成就突出，但多年来女性在公共生活中的真实地位却无足轻重。现在新西兰女性的地位已今非昔比。它不仅拥有第二位女性总统，而且在2000年，这个国家所有行业的关键行政职位上一度都有女性的身影：包括司法部长、大法官、总督和州长，不过新西兰人选择贝蒂·温莎(Betty Windsor)担任州长一职并非明智之举。与此同时，Kingitanga被一位毛利女王领导，而新西兰最大的上市公司也由一名女性经营。

然而，即使设有专门的女性事务部(Ministry of Women's Affairs)，一些权利仍不能及时惠及普通新西兰女性，例如，带薪产假制度(paid parental leave)直到2002年才得以制定。与其他许多国家一样，尽管新西兰男女差距还在不断缩小，但女性工资仍比男性要低。从事两份工作的女性比例是男性的两倍，然而，高收入男性(年收入超过67 000美元)的比例却比女性多三倍。

新西兰女性抱怨找不到体面的男伴，这是有原因的：新西兰男女比例为100:104。男性的短缺对于30多岁性取向正常的女性来说是个严重的问题，这个年龄段的新西兰男性到海外定居的比例比女性要高。就算她找到伴侣，对方也年龄较大——新娘的平均年龄是30岁，而新郎的平均年龄为33岁。

1989年彭尼·杰米森(Penny Jamieson)被指定为达尼丁主教，这是世界上有史以来第二位担任英国国教主教的女性，也是第一位拥有自己教区的女主教。

好的一方面是，女性寿命较长：新西兰女性的平均寿命是82岁，而男性只有78岁。

可惜的是，新西兰家庭暴力和虐待儿童率很高。2007年一项研究表明，四分之一的新西兰女性在15岁之前受到过某种形式的性骚扰，在农村女性中这个比例还要更高。

艺术

文学

20世纪30年代新西兰文学界兴起了一场全国性的运动，挑战新西兰作为宗主国(英国)的附属国角色，争取独立的身份。当时出现的一批以诗人艾伦·柯诺(Allen Curnow)、丹尼斯·格诺弗(Denis Glover)、A.R.D. 费尔伯恩(ARD Fairburn)和R.A.K. 梅森(RAK Mason)为代表的作家成为创立新文化的领军人物，而且直到20世纪50年代仍十分活跃，属于新西兰最著名的历史学家基斯·辛克莱(Keith Sinclair，他本人也是诗人)所谓的"新西兰的智慧和想象力复苏的年代"。

凯瑟琳·曼斯菲尔德(Katherine Mansfield)的作品开创了新西兰短篇小说的传统，这一传统多年来被小说家珍妮特·弗雷姆(Janet Frame)奉为圭臬，简·坎皮恩(Jane Campion)根据珍妮特的自传拍成了电影《天使与我同桌》(*An Angel at My Table*)，将她传奇的一生搬上了银幕。珍妮特的小说《喀尔巴阡山脉》(*The Carpathians*, 1989)获得了英联邦作家奖(Commonwealth Writers Prize)。1985年，柯里·休姆(*Keri Hulme*)凭借那部令人难忘的《骨人》(*The Bone People*)赢得了布克奖(Booker Prize)，人们仍期待着它的续集《诱饵》(*Bait*)，至此新西兰文学迎来了被国际认同的新纪元。

每7500个新西兰人就有一家书店，新西兰人均书店拥有量高于世界上其他任何地方。

直到2007年，才有另一位新西兰人似乎有可能再次获得这个荣誉。劳埃德·琼斯(Lloyd Jones)的《皮普先生》(*Mister Pip*)虽然最后落败，但获得该奖项的提名使得他的作品登上了世界各地的文学热销排行榜。

新西兰的毛利作家也创作了许多有趣的值得玩味的小说。伊希玛埃拉(Witi Ihimaera)的小说生动地透视了东海岸小城市的毛利生活，代表作有《吉卜赛之王》(Bulibasha, 1994)和《鲸骑士》(*The Whale Rider*, 1987)，后者被拍成了受欢迎的电影，而他的作品《西班牙花园的夜晚》(*Nights In The Gardens Of Spain*,

1996）则阐释了奥克兰的同性恋者的生活。他最新的作品是《人绳》(*The Rope of Man*，2005)。帕特里夏·格雷斯(Patricia Grace)的作品大多细致地讲述以会堂为中心的乡村生活故事，不妨读读他的 *Mutuwhenua*(1978)、*Potiki* (1986) 或者 *Tu*(2004)

近年来，许多最好的（也是最受欢迎的）非小说类书籍都是关于新西兰历史的作品：菲利普·坦普尔(Philip Temple)2002 年的《一种良心》(*A Sort of Conscience*，关于韦克菲尔德家族驱逐新西兰殖民者的故事)、已故迈克尔·金(Michael King)很受欢迎的《企鹅版新西兰史》(*Penguin History of New Zealand*，2003)以及詹姆斯·别利奇的学术性作品《民族形成》(*Making Peoples*，1996)都非常优秀。如果你想理解新西兰气质的话，这本《新西兰大辩论：关于我们自己的观念》(*Great New Zealand Argument：Ideas About Ourselves*，2005)是一个很好的起点，它收集了 70 年来有关国家认同问题的作品，还可以看 Douglas Lloyd Jenkins 的获奖作品《新西兰设计百年史》(*At Home：A Century of New Zealand Design*，2004)。

1987 年，伊希玛埃拉(Witi Ihimaera)在三周内写出了他的小说《鲸骑士》(*The Whale Rider*)，灵感来自于女儿向他抱怨电影中只有男英雄而没有女英雄。

电影和电视

如果你通过银幕看到了新西兰进而对之产生兴趣，你算是找到合适的对象了。彼得·杰克逊的《指环王》三部曲是自库克船长以来对新西兰旅游业作出最大贡献的杰作。

然而新西兰的电影算不上温和平易。在 BBC 资助的一部纪录片《不安的电影》(*Cinema of* Unease)中，新西兰演员山姆·尼尔(Sam Neill)说这个国家的电影工业具有“独特的奇异和黑暗”，制作出阴冷黯淡、神鬼不断的作品。你如果看过李·塔玛霍利(Lee Tamahori)的《极限特工》(*Once Were Warriors*，1994)，就会明白他

除了 2003 年获得奥斯卡奖的《王者归来》之外，《钢琴课》是唯一一部被提名奥斯卡最佳影片的新西兰电影，在新西兰，简·坎皮恩是第一个获得奥斯卡最佳导演提名的人，而彼得·杰克逊第一个获此殊荣。

新西兰电影之王 埃罗尔·亨特(Errol Hunt)

在彼得·杰克逊导演他著名的《指环王》（又名《魔戒》）三部曲：《魔戒现身》(*Fellowship of the Rings*，2001)、《双塔奇兵》(*Two Towers*，2002)和《王者归来》(*The Return of the King*，2003)之前，他已是新西兰小成本电影工业里的英雄了。从他最早的电影《宇宙怪兽》(*Bad Taste*)（吃呕吐物的外星人和爆炸的绵羊，1987）开始，他就明显展现出了独特的才华。那之后是《疯狂肥宝综艺秀》(*Meet the Feebles*)（又名“*muppets on acid*”，1989）和一部更加血淋淋的呆板电影《群尸玩过界》(*Brain Dead*)（又名 *kick ass for the Lord*，1992)。在《指环王》系列出现以前，他还拍了两部略微不太血淋淋的电影：《梦幻天堂》(*Heavenly Creatures*，1994)和《恐怖幽灵》(*The Frighteners*，1996)，而宏大的《金刚》(*King Kong*，2005)也努力沿着小哈比族人的足迹走下去。

《指环王》三部曲对新西兰的影响是空前的：全国以极大的热情接受了杰克逊和他的三部曲。在 2001 年底第一部公映的那个星期，惠灵顿被更名为“中土”(Middle earth)，新西兰政府任命了“指环王”部长，由于杰克逊对电影工业的贡献，他获得新西兰骑士勋章(Companion of the New Zealand Order of Merit)。随着第二部和第三部电影的上映，尤其是 2003 年 12 月惠灵顿举行了《王者归来》的全球首映（全球首映！）时，人们的癫狂热情不断上涨，而且当然一直保持到电影获得 11 项奥斯卡奖时。

许多新西兰人对这些影片的成功做出了贡献。总的来说，大约 2000 名新西兰人全职为《魔戒》剧组工作，这个数字还不包括所有的临时演员（一共有 15 000 人，包括几百名穿着铠甲，在《魔戒现身》中扮演战争背景的新西兰军人）。周游新西兰，有时就好像每个人和他的狗都与电影有关，或者都想告诉你他有亲戚与电影有关。

《魔戒》三部曲的效应不仅仅是鼓舞新西兰的士气，也对新西兰经济产生了巨大影响。制作电影花了 6.5 亿美元，多数钱都留在了新西兰。电影工业已经在不断壮大，其他好莱坞电影的制作和在当地一鸣惊人的影片给惠灵顿带来了一个新的别名：惠莱坞(Wellywood)。《魔戒》对旅游业的影响同样巨大。

的意思。

《听众》的电影评论家菲利普·马修斯(Philip Matthews)基于三部近期的影片，作出了略为积极乐观的评论："在(尼基·卡罗的)《鲸骑士》、(克里斯廷·杰夫斯的)《雨》和《魔戒》中，你可以提炼出我们最好的电影品质之精华。除了漂亮的技术成就之外，所有电影都具有一种土地神秘主义以及一种与生俱来的超自然感。"

获得过奥斯卡最佳演员的新西兰人只有安娜·帕坎(Anna Paquin，主演《钢琴课》)和拉塞尔·克罗(Russell Crowe，主演《角斗士》)。帕坎出生在加拿大，4岁时移民到新西兰，而克罗4岁时从新西兰移民澳大利亚。不过新西兰把他们都当作自己人。

类似的电影还有简·坎皮恩(Jane Campion)的《钢琴课》(*The Piano*，1993)，布拉德·麦根(Brad McGann)的《禁室原罪》(*In My Father's Den*，2004)，文森特·沃德(Vincent Ward)的《大河女王》(*River Queen*，2005)，罗伯特·萨基斯(Robert Sarkies)的《一日狂徒》(*Out of the Blue*，2006)，彼得·杰克逊的《梦幻天堂》(*Heavenly Creatures*，1994)，它们都利用神奇丰富的场景表现了令人不安的暴力。这是一种和恐怖有千丝万缕联系的土地神秘主义。

新西兰人即使拍幽默片，也是黑色幽默，和橄榄球队的队服颜色一样。可以看看杰克逊早期的 splatter-fests(参见51页框内文字)，塔基·科恩(Taika Cohen)讲述怪异的失败者狂欢晚会的《鹰对鲨》(*Eagle vs Shark*，2007)，乔纳森·金(Jonathan King)执导的恶心的搞笑片《疯羊》(*Black Sheep*，2006)——"准备好观看羔羊的疯狂吧"。新西兰出口喜剧并不容易，然而HBO制作的电视音乐滑稽秀 *Flight of the Conchords*，讲述了一对咕咕哝哝、笨手笨脚的新西兰民歌二重唱组合在纽约闯荡的故事，却在原本不具有讽刺意味的"that is the USA"栏目中意外地获得了成功。

新西兰人在电影方面不断发展，从以前从没在国际影片中找到自己的面孔，到《星球大战》中克隆的特缪拉·莫里森(Temuera Morrisons)部队进犯宇宙。现在动作电影里会忽然冒出克利夫·柯蒂斯(Cliff Curtis)和卡尔·厄本(Karl Urban)之类的熟面孔，扮演一个墨西哥或俄罗斯匪徒。他们当中许多人都在长篇肥皂剧 *Shortland St*(TV2台，每周一至周五晚7点)中开始了表演生涯。

其他值得一看的本土节目有发生在西奥克兰未经修饰的喜剧 *Outrageous*

"中土"之旅

如果你是为《魔戒》电影景色所倾倒而来新西兰的游客，这里一定不会让你失望。杰克逊决定在新西兰拍摄并不是单纯的爱国主义使然，地球上再也找不出一个地方，拥有这么原始多样、完好如初的风景了。

毫无疑问，你将发现一些出现在电影上的景点。比如，"哈比屯"(Hobbiton)，在马塔马塔(Matamata)附近，见231页、"厄运山"(Doom)又名"末日火山"，很快就能认出这是高耸入云的瑙鲁霍伊山(Ngauruhoe)，见306页或者"云雾山"(Misty)，即南岛上的南阿尔卑斯山(Southern Alps)。设在惠灵顿、特威泽尔(Twizel)和昆斯敦(Queenstown)的游客信息中心都能指引你前往当地的《魔戒》拍摄景点。如果你一定要找到当初拍摄电影的确切地点的话，买一份伊恩·布罗迪(Ian Brodie)写的有趣的《〈魔戒〉旅游指南》(*The Lord of the Rings: Location Guidebook*)。这本书包括了游览指南，甚至还有GPS坐标去帮你找到所有重要景点。你也可以登录制作精美的在线地理指南 www.filmnz.com/middleearth 获取旅游信息。在汤加里罗国家公园(Tongariro National Park)、惠灵顿、纳尔逊(Nelson)、梅斯文、昆斯敦和瓦纳卡(Wanaka)，都有私人公司经营《魔戒》旅游线路。

在那些下雨的有趣周末里，可找出一些杰克逊的旧电影DVD来看看，找找杰克逊自己的表演吧。他在《宇宙怪兽》中同时饰演挥舞着链锯的德雷克(Derek)和外星人罗伯特(Robert the Alien)，在《群尸玩过界》中扮演了殡仪员助理，在《梦幻天堂》中扮演一个被遗弃的流浪汉，又在《恐怖幽灵》中扮演一个笨拙的、戴项链的骑车人。在《魔戒》系列电影中，杰克逊在《魔戒现身》中扮演一个站在酒馆外面打嗝的小哈比族人，在《双塔奇兵》中扮演为保卫圣盔谷(Helms Deep)而投掷石头的人，以及《王者归来》中一个海盗船船长。在《金刚》中，瘦削的杰克逊在故事的结尾部分扮演了双翼飞机上的一个机枪手。

Fortune，还有《兄弟之城》(*bro'Town*)，相当于波利尼亚版的 *South Park*。正是波利尼亚的诙谐风格才最有可能打破新西兰影院的阴沉气息。剧中的男孩（也出演 Naked Samoans 之类的单口相声节目“stand-up comedy”·)2006 年出演了精彩纷呈、高潮迭起的电影《西奥的婚礼》(*Sione's Wedding*)，该片成为新西兰有史以来票房收人第二的影片。

音乐 加雷思 · 舒特 (Gareth Shute)

新西兰音乐最早可追溯到毛利人到达这个国家之后发展起来的歌唱 (waiata)，主要乐器是骨头或木头制作的风管乐器，其中最有名的是 nguru(有时被称为“鼻笛”)，打击乐则靠拍打胸部和大腿实现。在当时，欣赏毛利音乐最好的场合当属集体舞 (Kapa Haka) 比赛（见 284 页），各队在比赛中表演自己日常的歌舞。类似的还有奥克兰的太平洋岛民节 (Pasifika Festival，见 119 页)，其中各分区代表太平洋诸岛，现场有各式各样传统和现代音乐和舞蹈表演。太平洋岛民节上能看到库克岛 (Cook Island) 鼓的现场表演，还有波利尼亚风格的吉他和 ukulele 演奏。

欧洲音乐由欧洲移民带到新西兰，并在 20 世纪早期逐渐发展变异，产生独特的本土形式。20 世纪 50 年代道格拉斯 · 利尔伯恩 (Douglas Lilburn) 成为最早得到国际认可的新西兰经典作曲家。近年来，新西兰在这个领域又产生出一批世界闻名的音乐家，包括歌剧演唱家 Kiri Te Kanawa 女士，销量超过百万的流行女歌手海利 · 维斯滕拉 (Hayley Westenra)，作曲家及打击乐演奏家加雷思 · 法尔 (Gareth Farr，他也使用 Lilith 的名字男扮女装表演)。新西兰的主要大学都有音乐学院，那里通常会有游客可以免费欣赏的音乐会。在奥克兰的边缘 (the Edge) 聚集区（见 131 页）、惠灵顿的迈克尔 · 福勒中心 (Michael Fowler Centre，见 414 页)，以及克里斯特彻奇的市政大厅 (Town Hall，见 538 页)，有更多大型的音乐表演。

新西兰的摇滚乐也很发达，其中最为全球所称道的包括 Flying Nun 独立音乐制作公司和芬恩兄弟的音乐（见下文）。Flying Nun 于 1981 年由克里斯特彻奇一家音像店的老板罗杰 · 谢泼德 (Roger Shepherd) 组建。其大部分早期乐队来自达尼丁，在那里、当地音乐家带着自己动手的庞克精神，创作出低保真 (lo-fi) 独立音乐，引起了英国 *NME* 杂志和美国《滚石》杂志的爱好者们的注意。*Billboard* 杂志在 1989 年甚至写道：“Flying Nun 出品的唱片，每张都是精品！”许多 Flying

加雷思 · 舒特已经写了四本书，包括《长白云之乡的嘻哈音乐》(*Hip Hop Music In Aotearoa*)和《新西兰摇滚1987～2007》(*NZ Rock 1987–2007*)。他也是一位音乐家，在The Ruby Suns乐队期间曾到英国、欧洲和澳大利亚巡演，他现在为The Conjurors、Dictaphone Blues和The Cosbys演奏。

芬恩兄弟

如果气氛合适，又有一瓶啤酒在手，有一些曲子，是所有新西兰人都会跟着一起唱的。蒂姆 · 芬恩和内尔 · 芬恩兄弟的音乐占了这类曲子的大部分，同时也有许多成为全球最著名的新西兰流行歌曲。

蒂姆 · 芬恩成名于 20 世纪 70 年代末期的乐队 Split Enz。当乐队的吉他手退出时，当时年仅 15 岁的内尔飞到英国加入了他们。Split Enz 乐队在 1985 年解散之前，在澳大利亚、新西兰和加拿大拥有大量忠实的追随者。之后内尔组建了与两个澳大利亚音乐家（保罗 · 赫斯特 [Paul Hester] 和 Nick Seymour) 组建了 Crowded House 乐队，他们最早的单曲《别幻想，会结束》(*Don't Dream It's Over*) 一度在美国排行榜上名列第二。蒂姆后来成为乐队的主力，在那期间，兄弟二人写出了“Weather With You”，在英国排行版排到第七位，使得他们的唱片 Woodface 成为金唱片。1996 年，Crowded House 在悉尼歌剧院的台阶上举行了容纳 10 万观众的大型演唱会，结束了他们第一阶段的舞台生涯。蒂姆和内尔都发行过独唱专辑，也以芬恩兄弟的身份出版过两人的合集。2007 年，内尔改组了 Crowded House 乐队，而蒂姆的单曲被电影《纳尼亚传奇：狮王、女巫和魔衣橱》(*The Chronicles of Narnia: The Lion, the Witch & the Wardrobe*) 选为插曲，重新开始了他的独唱艺术家生涯。蒂姆和内尔都出生于小城蒂阿瓦穆图，当地博物馆收藏了关于他们作品的文件。

www.nzlive.com网站列出了各种文化事件，是查找毛利集体舞(Kapa Haka)表演的好地方。若想查询音乐会和经典音乐演奏会，可以登录www.eventfinder.co.nz。而www.sounz.org.nz提供了更为具体的新西兰经典音乐方面的信息。

Nun 舞台表演的音乐家至今仍从事现场表演，包括戴维·基尔戈(David Kilgour，来自 The Clean 乐队)、马丁·菲利普(Martin Phillipps，来自 The Chills 乐队)、克里斯·诺克斯(Chris Knox，来自 Tall Dwarfs 乐队)、谢恩·卡特(Shayne Carter，来自 Straitjacket Fits，现在为 Dimmer 乐队演出)。在达尼丁的大学酒吧 Refuel、克里斯特彻奇的 Dux De Lux 酒吧(以及冬季它在昆斯敦的姊妹酒吧)仍然可以观赏到多姿多彩的独立摇滚表演。值得一去的还有 Lyttleton(就在克里斯特彻奇城外)的 Wunderbar 酒吧，它具有乡村风格，窗外是山景，俯首即海湾。

Flying Nun 现在由华纳公司(Warners)拥有，仍继续推出新的令人兴奋的乐队，例如 The Mint Chicks 和 The Shocking Pinks。其他新的独立制作公司不断涌现与之竞争，包括 Lil Chief Records 唱片公司和 Arch Hill Recordings 唱片公司。对于更愿意冒险的听众，布鲁斯·罗素(Bruce Russell)仍在影响力很大的地下乐队 The Dead C 演出，并通过自己的 Corpus Hermeticum 公司发行音乐。

新千年之后，政府安排商业电台自愿播放 20% 的本土音乐，新西兰的音乐表

新西兰最好的音乐

2001 年，为了庆祝澳大拉西亚表演权协会(Australasian Performing Rights Association)成立 75 周年，在成员国举行了一次评选新西兰有史以来最佳歌曲的活动。你可以将以下 20 首最佳歌曲下载到 MP3 上(当然要合法下载)，或者到音像店找到三盒一套、每盒两张 CD 的合辑《最好的自然》(*Nature's Best*)，作为你的新西兰之旅的配乐。

- 《自然》(*Nature*)：Fourmyula 乐队(1969 年)
- 《别幻想，会结束》(*Don't Dream It's Over*)：Crowded House 乐队(1986 年)
- 《忠诚》(*Loyal*)：戴夫·多宾(Dave Dobbyn，1988 年)
- *Counting the Beat*：The Swingers乐队(1981年)
- 《漏船上的六个月》(*Six Months in a Leaky Boat*)：Split Enz 乐队(1982 年)
- 《摇摆》(*Sway*)：Bic Runga(1997 年)
- 《天堂的片段》(*Slice of Heaven*)：David Dobbyn与Herbs乐队(1986年)
- 《维多利亚》(*Victoria*)：Dance Exponents 乐队(1982 年)
- *She Speeds*：Straitjacket Fits 乐队(1987 年)
- 《古巴四月的太阳》(*April Sun in Cuba*)：Dragon 乐队(1978 年)
- *I Got You*：Split Enz 乐队(1980 年)
- 《捕鲸》(*Whaling*)：DD Smash乐队(1984年)
- *Not Given Lightly*：克里斯·诺克斯(Chris Knox，1990 年)
- 《粉霜》(*Pink Frost*)：The Chills 乐队(1984年)
- *Jesus I Was Evil*：达西·克雷(Darcy Clay，1997 年)
- *Weather With You*：Crowded House 乐队(1991 年)
- *Blue Smoke*：皮克西·威廉斯(Pixie Williams，1949年)
- *Dance All Around the World* – Blerta 公司(1972 年)
- 《莉迪亚》(*Lydia*)：弗·帕特尔(Fur Patrol，2000 年)
- 《蓝色女郎》(*Blue Lady*)：Hello Sailor 乐队(1977 年)

如果想听到更新的歌曲，可以试试下面几首：

- *Misty Frequencies*：Che Fu(2001 年)
- *Harmonic Generator*：The Datsuns乐队(2002年)
- *Not Many*：Scribe 乐队(2003 年)
- *Advice for Young Mothers To Be*：The Veils 乐队(2006 年)
- *Bright Grey*：The Phoenix Foundation 乐队(2007 年)

演又获得了新的活力。这使得以商业为导向的音乐人得到了固定的职业。摇滚乐队诸如 Shihad 和 The Feelers 以及许多充满热情的女独唱歌手（她们恰好都有毛利血统）如 Bic Runga、阿尼卡·莫阿 (Anika Moa) 和布鲁克·弗雷泽 (Brooke Fraser，是全黑队伯尼·弗雷泽 [Bernie Fraser] 的女儿）都在这个形势下茁壮成长起来。

然而，新西兰毛利人和波利尼西亚人最热衷的音乐类型是 20 世纪 70 年代的雷鬼 (raggae) 和 20 世纪 80 年代的嘻哈乐 (hip-hop)，这两种类型又衍生出诸多独特的本土音乐。惠灵顿一个富有活力的爵士乐团吸收了雷鬼音乐的影响，创造出一系列混合了 dub、roots 和 funky jazz 等音乐形式的乐队，其中最引人注目的是 Fat Freddy's Drop。在 Courtenay Place 附近或 Cuba Mall 的小店之间，能找到演出这类音乐的场所(见413页)。2月6日的全国公共假日怀唐伊日恰好也是鲍勃·马力 (Bob Marley) 的生日，每年的这天在奥克兰和惠灵顿都有雷鬼音乐会。

本土嘻哈音乐的大本营在南奥克兰的郊区，那儿是毛利人和太平洋岛居民的聚居地。这个地方是新西兰最早的嘻哈音乐品牌"黎明搜捕"(Dawn Raid) 的发源地，这个名字取自于 20 世纪 70 年代警察在凌晨对护照过期的太平洋岛居民的住房进行突然搜捕这一臭名昭著的事件。"黎明搜捕"打造了一些成功的本土乐手，包括说唱歌手萨维奇 (Savage) 和 Mareko，R&B 歌手 Aradhna 和阿迪恩 (Adeaze)。然而，如今最成功的本土说唱歌手当属斯克赖伯 Scribe，来自克里斯特彻奇）和 Che Fu(来自奥克兰近郊，Grey Lynn)。在奥克兰欣赏城市音乐的最好场所是 Karangahape Rd 路的 4:20，其地下是 Rising Sun 酒吧，有现场音乐表演和舞蹈音乐演出。

新千年以来，随着两个本土乐团 Datsuns 和 D4 在国际上的崛起，新西兰成为车库摇滚 (garage rock) 的故乡。奥克兰（见 130 页）摇滚音乐的主要据点是 King's Arms，而 St Kevins Arcade(位于 Karangahape Rd 路延长线）上两个联合经营的酒吧 Wine Cellar/Whammy Bar 也很受欢迎。惠灵顿有不少专门进行现场表演的酒吧，从老牌的 Bodega，到 San Francisco Bathhouse，还有重音乐的大本营 Valve(见 413 页)。

舞蹈音乐 20 世纪 90 年代在克里斯特彻奇拥有大量追随者，它采用了流行的打碟 / 电子乐装备，形成了 Salmonella Dub。Drum ' n' bass 不仅在当地深受欢迎，还孕育出国际流行的康科德·唐 (Concord Dawn) 和 Shapeshifter。奥克兰女王街 (Queen St) 上的 Fu Bar 酒吧是欣赏本地 DJ 表演的最好场所（见 130 页）。

夏季，乐队到全国巡演，经过大部分海滨城市。这方面值得关注的一个地方是位于利(Leigh，距奥克兰 85 公里）的 Leigh Sawmill Café 咖啡馆，它同时提供住宿，并且距水肺潜水 / 潜泳的圣地山羊岛不远。

夏季几个月还有许多节日，包括 2 月初在奥克兰举行的本地 the Big Day Out 接力、基督石节 (Christian-rock festival)、1 月在惠灵顿附近举行的降落伞节 (Parachute，www.parachutemusic.com)，还有在新普利茅斯举行的两年一次的 Womad 节 (www.womad.co.nz)，包括来自海外的世界音乐演出和吸收了传统音乐形式的本地演出。

www.muzic.net.nz 是对过去几十年的新西兰乐队介绍最详细的网站之一。还有许多人在 www.nzmusic.com 社区博客中热烈地探讨和本土音乐相关的话题。

www.grooveguide.co.nz 上列出了各大中心城市最新的音乐演出信息。对于喜爱独立摇滚的乐迷，可以登录信息丰富的 www.cheeseontoast.co.nz，上面不仅有音乐演出信息，还有（本土和国际的）乐队采访 / 照片。

1996年歌曲《多么神奇》(*How Bizarre*) 在欧洲、英国、美国和澳大利亚产生巨大影响。歌曲由 OMC(Otara百万富翁俱乐部，Otara Millionaire's Club的缩写)演唱，表达了对贫穷家乡Otara郊区的讽刺。

视觉艺术

新西兰人"什么都能做"的精神同样延伸到了视觉艺术领域。你去当地人家中拜访，如果看到墙上挂着主人的画作，后花园摆着主人配偶用贝壳碎片、浮木和一段神奇的"八号线"做的雕塑，不用感到惊讶。

这是当地艺术蓬勃发展的象征，生动的大学课堂培养出手工艺者，传统雕刻家和纺织人员、首饰制作者、多媒体专家、金属和玻璃制模工涌现出来。大城市里有一些杰出的商业画廊，作为使用各种材料进行创作的本地艺术家的代理。

并非只有奥克兰和惠灵顿才有顶尖的画廊。富有活力的Govett-Brewster艺术画廊(Govett-Brewster Art Gallery，见247页)是雕塑家和电影制作人Len Lye遗作的大本营，仅这一处就值得你到新普利茅斯去一趟。而戈尔的Eastern Southland Gallery画廊(见662页)藏有拉尔夫·哈特雷(Ralph Hotere)、丽塔·安格斯(Rita Angus)

和其他艺术家的大量作品，藏品数量不断增加。

传统的毛利艺术拥有独特的视觉风格，主题发展成熟，得到了新西兰各民族艺术家的青睐。在绘画方面，包括戈登 · 沃尔特斯 (Gordon Walters) 冷静的现代主义作品以及 Dick Frizzell 备受争议的、用波普艺术手法创作的 Tiki 系列作品。类似的，以太平洋岛为主题的创作很常见，在奥克兰尤其如此。出生在 Niuean、在奥克兰长大、同时也是诗人和小说家的约翰 · 普尔 (John Pule) 的作品就是其中的典型。

在一个以自然风光而如此闻名的国度，风景画构成了艺术的第一主体（后欧洲的）毫不奇怪。约翰 · 格利 (John Gully) 和彼得鲁斯 · 范 · 德费尔登 (Petrus van der Velden) 等画家来到这片土地，绘出令人难忘（画风有时过于戏剧化）的画作。

惠灵顿市民对本市的艺术和文化氛围满意度是全国所有城市居民中最高的。

晚些时候，查尔斯 · 弗雷德里克 · 戈尔迪 (Charles Frederick Goldie) 画了一系列引人注目的现实主义风格的毛利人肖像，因为那时人们总担心毛利人种族即将消逝。尽管对戈尔迪作品中政治尺度的激烈讨论持续了数年，但这些作品的价值现已被广泛承认，其中，相当重要的原因是毛利人自己普遍接受这些画作，并将它们视为祖先的画像而给予尊重。

自 20 世纪 30 年代以来，新西兰艺术向着更为现代的方向发展，涌现出包括丽塔 · 安格斯 (Rita Angus)，Toss Woollaston 和柯林 · 麦卡宏 (Colin McCahon) 在内的许多最优秀的艺术家。麦卡宏被广泛认为是新西兰最重要的艺术家。他的画作让观者有点难以理解，甚至无法亲近，但是，即使柯林 · 麦卡宏在画里偏向天主教神秘主义或引用《圣经》中冗长的句子，他的精神仍然根植于实在的地貌中。他创作出荒凉阴郁的风景画，令人想起新西兰土地的纯粹力量。在当今出色的艺术家如拉尔夫 · 哈特雷 (Ralph Hotere) 和沙恩 · 科顿 (Shane Cotton) 的作品中仍然可以感受到他富有戏剧性的、简单细致的风格带来的影响。

毛利文化 John Huria

“毛利”以前的意思是“普遍的”或“每天的”，但现在它的意思是……在这一章的开头，我们不得不说，在毛利世界里有太多的“以前”和“现在”。一些文化从过去不着痕迹地延续至今；一些发生了翻天覆地的巨变；还有一些，我们得寄希望于未来。

如今的毛利人是多元化的。有一些从事传统文化网络的构建，还有一些致力于将传统文化置于和全球文化的对话当中。毛利人的 whanaungatanga(家庭关系)观念在文化中非常重要。家庭规模可以从 whanau(大家庭)到 hapu(子部落)，到 iwi(部落)，在某种意义上，甚至可以超越人类社会，涵括自然和精神层次。

毛利人是新西兰的 tangata whenua(“这块土地上的人民”)，他们和土地的关系随着数百年来的占有而逐渐发展。毛利人过去大多住在乡间，现在很多人离开了传统家园，居住在城市中心。但是通常情况下，他们正式介绍自己的时候，往往会提到自己的家乡：一座祖传的山峰、一条河流、一片海洋或者湖泊，或者一位祖先。世上最美的地方就是故乡，但你最好离开它。

若想来新西兰寻找毛利文化体验，你将在表演、交谈、艺术馆或者旅行团游览中获得。

John Huria(Ngai Tahu, Muaupoko) 具有编辑、研究和写作的背景，主要从事毛利写作和文化研究。他是毛利出版公司 Huia(新西兰)的高级编辑，现在经营一家编辑和出版服务公司 Ahi Text Solutions Ltd (www.ahitextsolutions.co.nz)。

过去的毛利人

大概三千年以前，人类顶着强劲的风浪，向东进入太平洋地区(出来容易，进去难)。有一些在 Tonga 和 Samoa 停泊，另一些则在东波利尼西亚中部的热带小岛安家。

你可以通过地图了解部落(iwi)的分布，或者在维基百科(www.wikipedia.org)查阅部落的网址列表，输入“毛利部落列表”查询。

毛利人成为长白云之乡的历史始于一块名为 Hawaiki(见 33 页)的土地。富有经验的航海家和水手运用各种航海工具——激流、风、星宿、鸟以及海浪的规律——驾驶巨大、双层外壳的船舶穿过太平洋，到达新大陆。伟大的航海家 Kupe 是最早到达者之一，传说他是追随一条叫 Muturangi 的章鱼而来的。但是给新西兰取了独特的毛利名字——长白云之乡——的人是他的妻子 Kuramarotini。她大声的叫道：“He ao，he ao tea，he ao tea roa!”(云啊！白云！长白云！)

Kupe 和他的船员遍游了这块土地，以及库克海峡(位于北岛和南岛之间)的很多地方，还有北岛的霍基昂阿 (Hokianga)——此地至今仍沿用他们取的名字，还能找到他走过的道路痕迹。Kupe 回到 Hawaiki，从北岛的霍基昂阿离去，并命名了此地。他将宝贵的航海经验给了其他航海者。随后巨大的 waka 接踵而来。

Kupe 走过的路在新西兰各地都留下了痕迹：他在帕利瑟角(Cape Palliser)三角形地带离开帆船(Nga Ra o Kup)，他将惠灵顿海湾的两个小岛用女儿的名字命名：Matiu 和 Makoro；惠灵顿南部海岸的红色岩石就是他用血染红的。

最早的抵达者乘坐的 waka(海上行驶工具)以及他们的登陆地，在部落历史上都是不朽的。著名的 waka 包括 Takitimu、Kurahaupo、Te Arawa、Mataatua、Tainui、Aotea 和 Tokomaru，还有许多。毛利人将他们的家谱追溯到那些乘坐 waka 而来的前辈(当然还有更早的)。

从狭小的热带群岛转变成广阔、凉爽的陆地是一个怎样的过程？告别了面包果、椰子、纸桑葚，迎来了恐鸟、蕨根、亚麻，还有相对广袤的空间。新西兰有 15 000 多公里的海岸线，相比而言，Rarotonga 的海岸线长度是 30 多公里。这里有大片的土地，还有在其他地区或多或少隔绝情况下进化了 800 万年的动物和植被。有未经开发、种类多样的鱼群，有大量的沿海哺乳动物群，例如海豹和海狮，还有令人惊异的鸟类。

第一次到达新西兰的时候，Tainui 上的两名船员看到新西兰圣诞树上鲜艳的红色花朵，立刻把昂贵的红色羽毛饰品丢入海中，以为他们到岸后就能找到很多这样的东西。

在爱、贸易机会和更多资源的吸引下，在争端和安全威胁的推动下，早期的到达者继续前行。毛利人一旦定居下来，就通过军事行动，或者诸如通婚和民主等和平的方法建立起 mana whenua(区域性权力机构)。研究部落的历史，能看到许许多多的联合、吸收、灭绝在不断发生。

历史通过声音、故事、歌曲和赞美诗保留下来。这就要求传承的精确性。毕竟，

世界的起源

在毛利人关于创世的故事中，世上首先是虚空，然后有了夜晚，继而出现 Rangi-nui 和 Papa-tu-a-nuku(天父和地母)，将自己孩子抱在两人身体中间抚养。但这种养育出了问题。孩子们闷在他们怀抱的黑暗里，没法伸直身体，也没法看清周围。他们试图分开父母。风神 Tawhiri-matea 对着他们咆哮，战神 Tu-mata-uenga 向他们发起攻击。每个孩子依次作法，但 Rangi 和 Papa 还是紧紧地抱在一起。最后森林和人类之神 Tane-mahuta 用自己的脚抵着父亲，用背顶着母亲，缓缓地、无情地将他们分开了。于是有了光，有了半神半人和人类。

在这个光明的世界，半神半人的祖先毛伊 (Maui) 出生时就被驱逐到了海边，漂浮在母亲的冠髻里。他有变形的本领，可以根据需要变成鸽子、狗或鳗鱼。他从上帝那里偷来火种。他用祖母的下颚骨拷打太阳，使得太阳只能从天空中蹒跚而过，这样人们就有了足够的时间做事(要是他能再这么干一次就好了！)。他将南岛当作独木舟，用祖母的下颚骨做钩，钓起了 Te Ika a Maui(毛利之鱼)——北岛。最后，他在和死亡的斗争中去世了。传说死神 Hine Nui Te Po 的产道中有黑曜岩做的牙齿(黑曜岩是一种火山玻璃，裂碎后产生锋利的边缘)。毛伊想趁着死神睡觉时从她的产道爬到心脏，进而重生(也就击败了死亡)。一只小鸟——扇尾鸽看到这荒唐的一幕，笑了起来，惊醒了 Hine Nui Te Po，她夹紧大腿，夹死了毛伊。死亡增加了一个，人类少了一个。

在口口相传的文化中，人就是活着的图书馆。历史在被遗忘之前往往只有一两代人记得。

新西兰旅游途中，你会听到很多毛利传说：毛伊神的独木舟变成了今天南部的山峰；河神临终前化作了怀卡雷莫阿纳湖 (Lake Waikaremoana)；遭到拒绝的塔拉纳基山离开北岛中部山脉开始流亡，形成了旺阿努伊河道。

毛利人住在 kainga，即小村庄里，通常带有花园。用现代标准来看，当时的居住相当狭窄——在室内几乎没法直立。人们会不时地离开家园，收获季节性的食物。当宁静的生活被战争打断时，人们就撤退到 pa 中，那是加强防御的居所。

之后，欧洲人开始抵达(见 34 页)。

现在的毛利人

如今的毛利文化在艺术、商业、体育和政治方面都有长足的发展。虽然存在历史的不公，但一些大的部落群体，如 Ngai Tahu 和 Tainui，已经解决了不少历史遗留问题，并成为新西兰的主要经济力量。毛利人注意到毛利语使用的退化，开设了 kohanga reo、kura kaupapa Maori 和 wananga(也就是毛利的中级学前班、学校和大学)。现在已经有一代人以毛利语为母语，有毛利语的电台，毛利语电视节目也吸引了大批观众。最近复兴起来并变得越来越重要的毛利事件是 Matariki——毛利新年。Matariki 的星座是昴星团 (Pleiades)。它在每年的 5 月底 6 月初从地平线升起。传统来讲，它的出现昭示着学习、计划和准备季节的到来，也昭示着歌唱、舞蹈和庆祝季节的到来。可以留意一下讲座、音乐会、宴会，甚至正式的舞会。

依地区不同，毛利人的欢经(powhiri)中男女角色不同：女性呼唤(karanga)，男性演说(whaikorero)，女性引领到达会堂的道路，男性坐在paepae上(会堂前面演讲者的长椅)。现代仍然存在关于这些分工的争议。

宗教

基督教堂和宗教派别在毛利世界非常重要：电视上的传教士、主持日常和节日礼拜的主要教堂，以及两个毛利教堂 (Ringatu and Ratana)——这就是全部。

但在(非犹太的基督教派)最初，还有毛利 atua，即毛利神。对许多毛利人来说，毛利神仍然是至关重要的力量。在会堂 (marae) 正式演讲之前，通常会向地母和天父祈祷。人们用艺术、雕刻和 waiata(歌曲)表现神灵，在打开会堂时，在独木舟 (waka) 下水时，甚至(更简单的)在吃饭之前，人们都用 karakia(祈祷词或咒语)祈求神灵。人们在会堂或更广泛的毛利语境里谈及神灵。神灵是如何创造毛利人的传统故事广为人知，并被人广泛庆祝(见上文)。

艺术

新西兰全国有不少毛利文化珍品 (taonga) 收藏。藏品最多最全面的有惠灵顿的 Te Papa Museum 博物馆(见 400 页)和奥克兰博物馆(见 105 页)。克赖斯特

彻奇的坎特伯雷博物馆藏品也属上乘，霍基蒂卡(Hokitika)的西岸历史博物馆(West Coast Historical Museum，见502页)里有关于pounamu(软玉，或者绿色石头)故事的展览。

如果想了解毛利艺术的最新发展，可以阅读*Mana*杂志(从多数报刊销售商那都能买到)，听iwi电台(www.irirangi.net)，或者从Radio New Zealand(www.radionz.co.nz/genre/maori，pacific)上收听每周播客。毛利电视台也定期介绍毛利文化，可以到www.maoritelevision.com查阅详情。

2004年，毛利语电视台开播，对于许多毛利人来说，这是一个感人的时刻。这意味着他们可以在大众传媒中看到自己的文化，听到自己关注的话题以及自己的语言。90%以上的内容是新西兰制作的，节目同时采用毛利语和英语：屏幕下方有字幕，每家每户都能收到。如果你想在自家的躺椅上舒舒服服地感受毛利语的节奏和韵律，调到Te Reo台吧，这是2008年3月开播的一个纯毛利语频道。

阅读Hirini Moko Mead的*Tikanga Maori*，帕特(Pat)和Hiwi Tauroa的《参观会堂》(*Visiting a Marae*)，和安妮·萨蒙德(Anne Salmond)的*Hui*，可以得到关于毛利人习俗的详细信息。

文身(Ta moko)

Ta moko是毛利的文身艺术，通常男人刺在脸上、大腿和臀部，女人刺在下巴和嘴唇上。Moko是用颜料和骨制的凿刀将图案永久的刺人皮肤，颜料由毛虫烧制或者贝壳松脂熏制，至于凿刀，锐利的梳子用来刻画较宽的纹路，尖直的刀片用来完成细节的雕琢。主要城市的博物馆——奥克兰、惠灵顿和克赖斯特彻奇，都有ta moko的传统工具展览。

现代的文身枪如今很常见，但那些想重新回到传统的毛利人再次开始采用骨制的凿刀。自从20世纪60年代毛利文化的普遍复兴以来，很多艺术家又开始从事ta moko，也有许多毛利人怀着低调的自豪和谦恭刻上文身。

旅游者能否参与这项文化，甚至刺上文身呢？最近兴起的一个概念kirituhi(皮肤雕刻)指的就是源自毛利文化的现代文身，适合非毛利人使用。如果你想体验文身艺术，甚至想刻上kirituhi，那么你首先应当访问www.tamoko.org.nz。这个网站上有文身艺术品、艺术馆以及新西兰文身艺术家的链接。

参见Ngahuia Te Awekotuku所著《Mau Moko：毛利的文身世界》(*Mau Moko: The World of Maori Tattoo*，2007年)中的大图片。书中有充满力量、美丽的图像和透彻的评论。

雕刻

传统的毛利雕刻细节精致，线条曲折、令观者心旷神怡。如果考虑到它们是由石头工具完成的，就更加觉得不可思议，因为在钢铁出现之前(之后钉子顿时变得十分常见)，石头工具的制作本身就非常艰难。

雕刻的主要作品包括waka(独木舟)、pataka(仓库)以及wharenui(会堂)。在惠灵顿的Te Papa(见400页)，以及下列地点，都能看到许多宏伟的传统雕刻作品。

奥克兰博物馆(Auckland Museum，见105页)的毛利庭院(Maori Court)。

"地狱之门"(Hell's Gate，见337页)：罗托鲁阿附近，每天都有雕刻家现场创作。

伊威艺术馆(Iwi Art Gallery，见415页)位于惠灵顿(商业运营机构)。

Nga Hau e Wha(四风会堂，Marae of the Four Winds，见529页)位于克赖斯特彻奇。

奥塔戈博物馆(Otago Museum，见575页)位于达尼丁，有古老的独木舟和会堂雕刻。

Parihaka(见259页)是一处位于塔拉纳基45号冲浪公路上的历史景点。

普蒂基教堂(Putiki Church，见274页)位于旺阿努伊，内部装饰着雕刻和tukutuku(墙上的板条)。

陶波博物馆和艺术馆(Taupo Museum & Art Gallery Taupo，见291页)是一个雕刻而成的会堂。

Te Manawa(见282页)以毛利文化为主的博物馆，位于北帕默斯顿地区。

怀卡托博物馆(Waikato Museum，见219页)这个位于哈密尔顿的博物馆内藏有雕刻精美的waka taua(战船)。

陶波怀拉基台地(Wairakei Terraces，见301页)是一处雕刻而成的会堂。

《怀唐伊条约》签署地(Waitangi Treaty Grounds，见173页)内有Whare runanga(会堂)和waka taua(战船)。

旺阿努伊地区博物馆(Wanganui Regional Museum，见274页)位于旺阿努伊，内有精妙的雕刻waka(独木舟)。

Whakarewarewa Thermal Village 地热村（见 325 页）位于罗托鲁阿的"活村庄"，内有雕刻、其他艺术、会堂、表演等。

在游览新西兰之前，记得拿一张Manaaki Card卡，用这个精巧美观的卡片在大部分毛利人经营的旅游景点都能打折，还可以当作电话卡。参见www.manaaki.co.nz。

现今雕刻最顶尖的作品当属 whare whakairo（雕刻的会堂）。建筑队伍将毛利人的历史和祖先的故事告知雕刻家，雕刻家继而在木头或综合纤维板上绘制（有时绘制得相当松散）传统题材，诠释和表现历史故事和人物。

由艺术家克利夫·怀廷 (Cliff Whiting) 制作的 Rongomaraeroa Marae 会堂位于惠灵顿的 Te Papa，这是将传统艺术形式进行现代再想象和创作的华丽典范。雕刻艺术最大的变化（和其他许多传统艺术一样）就是对新材料和工具的使用。Rangi Kipa 在他的作品 hei tiki 中使用了一种名为 Corian 的合成聚合物，这种材料也用来制作厨房操作台顶部。你可以点击 www.rangikipa.com 了解他的作品。

参观会堂

在新西兰参观期间，你会看到许多会堂。会堂通常由部落世袭，也有一些归城市的毛利团体、学校、大学和教堂所有。参观之前需要先和主人预约。允许参观的会堂包括：位于纳尔逊由Te Hikoi毛利人拥有的Whakatu Marae会堂(见459页)；旺阿努伊河路上的Koriniti Marae会堂(见281页)；惠灵顿的Pipitea Marae会堂(见395页)；惠灵顿的Te Papa博物馆会堂(见400页)。

会堂内有一个 wharenui（会议室），它通常代表着一位祖先。它的屋脊是祖先的后背，木椽是肋骨，庇护着后代。在 wharenui 前面有一片广场 (marae atea)。有时候也有一些别的建筑：wharekai（餐厅）、卫生间和沐浴室，可能还有教室、游戏设施等等。

hui（集会）在会堂中举行。人们在这里讨论事务、上课、庆祝重大事件、举行葬礼。Te reo Maori（毛利语）是主要语言，有时候甚至是专用的语言。

如果 hui 超过一天，游客会住在会堂里。地上铺着床垫，有些人带着吉他，夜深之时，有人讲故事，有人开玩笑，乐趣无穷。

欢经 (Powhiri)

如果你跟随旅行团参观会堂，你将见识欢经仪式。下述是比较典型的欢经程序。

可能会有一个 wero（挑战）。一位持 taiaha（矛）舞蹈的武士靠近游客，在地上放下一根权杖，让一位游客拾起。

还有 karanga（召唤仪式）。主人队伍中的一名女性向游客召唤，游客队伍中的一位女性回应。她们长久、高亢、起伏的召唤逐渐交错重叠，游客在召唤声中步入会堂广场 (marae atea)。继而是 whaikorero（演说）仪式。主人以此欢迎游客，游客进行回应。演说往往以一首 waiata（歌曲）作为结束，这时游客方的演说者将 koha（礼物，往往是装着现金的信封）放在会堂。然后主人邀请游客 hariru（握手）和 hongi（详情见下文）。宾主双方现在正式结下情谊，共同享用点心或大餐。

欢迎礼 (Hongi)

用力地碰触额头和鼻子，握手，也可能会说着"Kia ora"或"Tena koe"进行问候。有些人喜欢碰一下（两三秒或者再长一点儿），有一些人喜欢快速的碰两下（碰一下，分开，再碰一下）。女性和男性有时会互相亲吻一面脸颊。一些人误以为 hongi 仅仅是碰一下鼻子（很难对准，有点尴尬！），或者互相蹭一下鼻子（更尴尬）。

禁忌 (Tapu)

Tapu（精神禁忌）和 mana（力量和威信）在毛利世界很受重视。只能坐在椅子上或者对方提供的座位上（绝不要坐在桌子上），走路要从别人身边绕过，不要直接超过。Powhiri 是 tapu，在 tapu 的场合吃东西是一种冒犯。得到主人的邀请才能吃东西。别担心会饿肚子：manaakitanga（慷慨）是毛利人重要的美德。

编织

编织是一项重要的艺术形式，它可以制作服装、网、绳索、乡间行走的鞋、铺在地上覆盖尘土的毯子还有装东西的 kete(袋子)。编织的器物既美观又实用。一些大型的作品，如 korowai(斗篷) 要花上几年时间才能完成。编织材料主要是亚麻和鸟类羽毛，编织品现在主要用于特别的仪式或惊人的景观。

使用自然原料、为着大家的更大利益而制作，需要保证原材料的供应，并且确保按照既定的方式制作。仪式非常必要，女性的编织受到神灵的庇佑。如今，人们相当尊重传统，但并不需要恪守每项传统。

亚麻曾经是 (也仍然是) 编织的首选材料。为了从亚麻叶中得到粗壮的纤维，编织者们先用贝壳刮去叶肉，再不断敲打，直到它变软，然后染色，晾干。现代的编织者在作品中也使用其他材料：酒椰纤维、铜丝、橡胶，甚至极地羊毛和公园水龙软管。

体验编织的最好方法就是参观编织者开办的众多工坊之一。通过学习编织，你会更懂得欣赏博物馆里陈列的编织精品。想拥有一件编织品？编织的 kete(手袋) 和背包是时髦的配饰，在许多城市都有销售。全国各地的商业画廊也都出售编织艺术品。

舞蹈 (Haka)

访问Toi Maori(www.maoriart.org.nz)，了解当代毛利艺术。

体验 haka(舞蹈) 令人兴奋万分，正如 1929 年一位白人看到“黑暗磨坊”之后的感受一样：“他们看起来就像是来自地狱的被上了发条的朋友。” Haka 可能令人敬畏，也可能是振奋人心的。Haka 不仅仅是战舞，也可以用来欢迎客人，庆祝成功，表明身份，或者强烈地表明观点。

Haka 当中包括赞美的颂歌、充满活力的身体动作，以及 pukana(指表演者扭曲面部、露出白眼球，有时还伸长舌头)。

全黑队在橄榄球赛之前表演的著名的舞蹈 Ka Mate 是由机智的战斗首领 Te Rauparaha 发明的。这个舞蹈是为了庆祝他的死里逃生。他曾为了躲避敌人的追杀而藏身食物窖中。当敌人离去,一个叫 Te Whareangi 的友好酋长 (即 haka 中“乱发蓬蓬的男子”) 来营救他。Te Rauparaha 重见天日，表演了 Ka Mate。

通过各种各样的文化演出都能体验 haka，包括罗托鲁阿的 Mitai Maori Village 毛利村 (见 325 页)，Tamaki Maori Village 毛利村 (见 325 页)、蒂普亚 (Te Puia，见 324 页) 和 Whakarewarewa Thermal Village 地热村 (见 325 页)；克赖斯特彻奇的 Katoro Waka Heritage Tours 文化遗产游 (见 527 页) 和 Ko Tane(见 529 页)；凯特里特里 (Kaiteriteri) 的原生态毛利旅游公司 (Maori Uncut，见 473 页)；凯库拉的毛利文化游 (Maori Tours，见 451 页)；纳尔逊的 Te Hikoi 毛利游 (见 459 页)；皮克顿神话传说生态游 (Myths & Legends Eco-tours，见 431 页)；莫图伊卡的 Harakeke 篮子编织 (Harakeke Basket Weaving，见 468 页)；以及旺阿努伊的 Ka Pai Tours 游 (见 275 页)。

然而最好的 haka 表演在全国性的 Te Matatini National Kapa Haka Festival 节 (www.tematatini.org.nz) 上可以看到，新西兰最好的舞蹈团队都来参加比赛。节日庆祝每年初在北帕默斯顿举行。

当代视觉艺术

毛利视觉艺术的一个显著特点是毛利传统文化和现代艺术媒介和趋势之间的

与土地的联系

若想了解土地和 tangata whenua(当地人) 之间的联系，最好的办法就是出去和毛利人聊天。关于在当地体验毛利文化的建议，参见另一章中关于“新西兰毛利人”的栏目，以及第 10 页关于毛利文化的彩页。

张力。沙恩·科顿(Shane Cotton)创作了一系列作品，与19世纪粉刷的会堂艺术进行对话，但他的作品本身已经脱离了毛利的雕刻建筑形式。凯尔西·塔拉图阿(Kelcy Taratoa)将玩具、超级英雄和流行的城市形象与编织和雕刻设计艺术结合起来。

若想购买毛利艺术品，一定要认准Toi Iho毛利制造标志，它表明作品是由毛利艺术家创作的(而且并非在海外完成)，可以参阅www.toiiho.com。

当然并非所有的毛利艺术家都表现毛利文化主题。新西兰重要的艺术家拉尔夫·哈特雷(Ralph Hotere)自称"碰巧是毛利人而已"，他毕生探索的是黑人与现代主义的对话，而非与传统会堂语境的交谈。

当代毛利艺术绝非只有绘画，许多艺术家将装置作为首选媒介。可以欣赏一下杰奎琳·弗雷泽(Jacqueline Fraser)和彼得·鲁宾逊(Peter Robinson)的作品。

在主要城市有一些关于毛利文化的出色的常设展。惠灵顿的Te Papa、奥克兰和克赖斯特彻奇的艺术馆都有丰富的藏品。

现代戏剧

20世纪70年代出现了许多毛利剧作家和戏剧，如今戏剧也是毛利文化的一个重要领域。毛利戏剧吸收了许多会堂的传统。毛利剧场在调暗灯光、开始演出之前，往往会先按程序表演欢经(powhiri，见60页)，演出中为观众留下回应的空间，并以karakia(祈祷)或告辞来结束演出。

Taki Rua是一家为儿童和成人制作毛利作品的独立制作公司，成立已经超过25年。他们的戏剧除了在主要城市登台演出之外，大部分作品还进行巡回演出。访问他们的网站(www.takirua.co.nz)，可以找到最新节目安排。毛利戏剧除了在主要城市的职业剧场上演，还出现在两年一度的新西兰国际节中。霍恩·柯卡(Hone Kouka)和布莱尔·格蕾丝—史密斯(Briar Grace-Smith，二者都发表过剧本)的作品曾经在新西兰全国以及英国的节日中巡回演出。

当代舞蹈

当代毛利舞蹈常从传统的毛利集体舞(kapa haka)和毛利形象中汲取灵感。对欧洲人到来之前的时代的研究也提供了灵感。例如，毛利的舞蹈导演莫斯·帕特森(Moss Patterson)将kokowai(一种用红色黏土和鲨鱼油做成的身体上的装饰)用于他最新的同名作品kokowai中，宏大的戏剧《毛伊——与神抗争的人》(*Maui-One Man Against the Gods*)中对于Maui的表演则采用了高空杂技、kapa haka和舞蹈等综合技巧，详情可浏览www.mauitheshow.com。

Atamira Dance Collective是新西兰专门从事毛利舞蹈的主要公司(www.atamiradance.co.nz)。自2000年以来，它们推出了许多广受好评的、精美的、富有挑战性的作品。如果觉得这个听起来有过于褒扬之嫌，那么可以看看另一位舞蹈导演Mika Torotoro的作品，他将kapa haka、drag、歌剧、芭蕾和迪斯科融入了自己的作品。可以在www.mika.co.nz上观赏他的作品片段。

毛利的电影业

尽管毛利的纪录片已经相当成功(Patu!和Tangata Whenua系列引人注目，在许多城市的音像店都能找到)，但是直到1987年新西兰才诞生第一部由毛利人导演的故事片，改编自巴里·巴克利(Barry Barclay)的Ngati。Mereta Mita是第一个导演故事片的毛利女性，其作品是*Mauri*(1988)。Mita和Barclay的目标和工作方式都具有政治性，包括较长的准备拍摄时期，其间他们向kaumatua(长辈)咨询和寻找方向。毛利人作为主要参与人和管理者的电影包括悲伤的《极限特工》(*Once Were Warriors*)和振奋人心的《鲸骑士》(*Whale Rider*)。最近，获得奥斯卡提名的Taika Waititi，作为Te Whanau-a-Apanui的后裔，编剧和导演了《鹰对鲨》(*Eagle vs Shark*)。

音乐在毛利传统文化和当代文化中发挥着重要的作用，详情参见53页。

新西兰电影档案馆(New Zealand Film Archive，www.filmarchive.org.nz)是一个了解毛利电影的绝佳场所，大部分电影要么免费，要么很便宜。他们在奥克兰(见131页)和惠灵顿(见400页)都有办公室。

毛利写作

毛利人创作的小说和短故事很多，你可以按照自己的喜好进行挑选。按照地域区划来接近毛利文学如何？在惠灵顿附近可以读读帕特里夏·格雷斯(Patricia Grace，代表作 *Potiki*、*Cousins*、*Dogside Story*、*Tu*)，在北岛东海岸可以阅读伊希玛埃拉(Witi Ihimaera，代表作 *Pounamu*、*Pounamu*、*The Matriarch*、《吉卜赛之王》、《鲸骑士》)。而克里·休姆(Keri Hulme，代表作《骨人》、*Stonefish*)与南岛的关系就像煎锅里新鲜的银鱼与单面煎蛋一样(味道非常棒)。阿兰·达夫(Alan Duff，代表作《极限特工》)的作品在哪儿都能读，但只有当你想要感受悲伤，甚至震撼的时候再读。去奥克兰西部海滩和北岛的九十英里海滩(Ninety Mile Beach)时一定要带上詹姆斯·乔治(James George，代表作 *Hummingbird*、*Ocean Roads*)的书。葆拉·莫里斯(Paula Morris，代表作 *Queen of Beauty*、《芙蓉海岸》、*Trendy but Casual*)和凯利·安娜·莫里(Kelly Ana Morey，代表作 *Bloom*、*Grace is Gone*)的作品呢？带到奥克兰及其北部吧。如果你喜欢诗歌，不要错过用英文写作的伟大的毛利诗人，已故的霍恩·突化立(Hone Tuwhare，代表作 *Deep River Talk: Collected Poems*)。他在教堂和酒吧一样有名，你可以带着他的书去任何地方。

第一首造成轰动的新西兰嘻哈歌曲是Dalvanius Prime的*Poi E*，由Patea Maori Club用毛利语演唱。它超过所有国际歌星的作品，成为1984年新西兰销量最大的单曲。

餐饮 Lauraine Jacobs

洛雷纳·雅各布斯是获奖饮食作家，也是《烹饪》(*Cuisine*)杂志的美食编辑。她热爱新西兰葡萄酒和食品，为了追寻最佳美食体验，发现令人兴奋的新葡萄酒和食品，她的足迹遍布全国。

新西兰作为洁净的绿色食品制造者而闻名于世。它是一个几乎位于世界尽头的小国，但在经济领域，它有超过55%的出口收入都直接来自其优质的奶制品、肉类和园艺等产业。

整个新西兰确实都强调农产品的新鲜和自然。那里气候温和，土壤肥沃，风调雨顺，让农夫们能够种出充足的农产品，供应当地和国际市场。当地人对此十分珍惜，在一波令人兴奋的农贸市场新浪潮中，从当地超市和特产食品商店到路边摊，各个地方都可以让人大快朵颐。

在北部Kerikeri周围的农庄摊位上寻找柑橘类水果，在陶朗阿(Tauranga)附近寻找鳄梨和猕猴桃，在霍克湾(Hawkes Bay)寻找苹果与核果，春季可到南北两岛的西海岸寻找银鱼。在南方的纳尔逊(Nelson)和莫尔伯勒(Marlborough)周围，到处都有水果和蔬菜摊。在奥马鲁(Oamaru)附近，还可从农夫那里直接购买新挖的土豆。各地都可找到多种具有特定植物香味的蜂蜜。而在奥塔戈中部(Central Otago)的克伦威尔(Cromwell)，有好几个车站都可品尝优质的干果。

在欧洲定居点建立之前，毛利人的饮食大部分为鱼类、鸟类和库马拉甘薯之类的块根类蔬菜，是从波利尼西亚移植到新西兰的。食物往往在一种叫做hangi的地下凹坑里烹煮。第一批欧洲定居者主要是英国人，他们将牛、绵羊和猪引入该国。在一个多世纪里，新西兰人的饮食都很清淡，类似于战前英国各地的食物。食品包括很多面包和土豆，只经过简单的烘烤和烹煮，这是最主要的烹饪手段，而肉类(羊肉和牛肉)加三道蔬菜就是整个国家每天晚上那顿大餐的内容。许多人沿袭这种烹调风格至今，但常常用遍布全国各地的国际品牌快餐加以补充。

几维果表面毛茸茸的，里面却长着翡翠绿的果肉，它成为全世界糕饼厨师的最爱。出于偶然，这种藤本植物又长出一个新变种，亦即它金黄色的姐妹中华猕猴桃，因其表皮更光滑且果肉呈淡黄色，又被称为"金黄"奇异果，它所含的维生素C是人体每日所需维生素C的两倍以上。

新西兰传统上是个农业国家。到21世纪，尽管人口朝城市流动，但农业仍然是经济支柱。创新精神让新西兰农业管理和农产品质量跻身于世界前列，从全国各地的商店货架上，从小餐馆和正餐厅的菜单上，都能找到众多新食品，它们就是这种创新精神的证据。

在过去的30年中，随着新西兰热情接受亚洲和太平洋岛屿文化，并鼓励来自那些地区的移民，新西兰的饮食也发生了剧变。新西兰年轻人出发寻求海外生活经历(overseas experience；简称OE)，因此得以接触到地中海烹饪法和东方的食品。这些年轻的旅行者在英国餐馆厨房和酒馆里打短工，有机会学到"新派"英国烹饪法。他们在旅行中尝试新的口味，回国后对清淡、新鲜的食物产生了强烈的食欲，并渴望将其与自己在其他地方体验到的美味佳肴融于一体。

与此同时，有些农场主将传统的畜牧业发展为多样化经营，大胆种植葡萄、橄榄树和奇异果(kiwifruit；又名几维果、硬毛猕猴桃)。种植葡萄和奇异果，这在35年前是做梦都想不到的事情，已经从精耕细作中发展起来，如今成为庞大的出口创汇行业，并且仍在大规模增长。

餐饮业是新西兰最大的私营产业，雇用了全国近4%的劳动力。

最近几年，小餐馆和正餐厅的数量和种类都急剧增加。用"环太平洋多元美食"描述新西兰食品是最确切的。来自东南亚、印度和太平洋国家的饮食元素和配料都得以进入当地饮食文化。全国的大厨小厨都在寻求新产品，积极采用他们在海外发现的烹饪技术和口味。

不管在家做饭还是出去吃饭，爆炒食品、意大利面食、寿司和新鲜美味的沙拉都可供你选择。在新西兰各地区，当地人意识到本地特产的重要性，对季节性特色食品赞美有加，配以当地葡萄酒尤其美味。本书提供了有关就餐地点的好建议，并仔细研究了全国各地和食品生产区的特产，将让你的新西兰之旅成为不容错过的美食奇遇。

主要菜肴 (STAPLES) 和特色菜 (SPECIAITIES)

食草动物肉类是新西兰的美味佳肴之一。成群的牛、羊和鹿终年在丰茂的牧场上吃草，享受户外的自由生活，为人们带来健康环保、可口的瘦肉。对任何喜欢吃肉的游客，羊羔肉不可不尝——不论那是烤肉架上嗞嗞作响的腌制羊羔排骨，还是人们在各地乡村餐桌上享用的蘸着传统薄荷汁的烤羊羔腿肉，抑或是高级餐厅里的一道时髦的羊羔肉菜肴。最佳配菜是烤土豆、烤库马拉甘薯块 (kumara；当地特产甘薯）和新鲜的绿色蔬菜。

新西兰人也喜欢本国的牛肉，餐厅往往会将精心烹制的牛肉菜肴列入菜单。当地红葡萄酒生产商紧跟长相思葡萄酒 (Sauvignon Blanc；又名苏维翁白、白苏维浓）潮流，受到国际关注，黑比诺 (Pinot Noir) 和西拉 (Syrah) 都是牛羊肉盛宴的佐餐佳酿。

新西兰拥有 1.9 万公里的原始海岸线和世界上最大的渔场，这里的海鲜也不可不尝。沿岸的海水中盛产贝类，受到高度评价的布拉夫牡蛎 (bluff oyster) 是当地人的首选。不过要注意，在新西兰很少有现剥现卖的牡蛎。鱼店、超市和市场都出售新鲜牡蛎，有时是带壳的，十有八九都已经剥掉壳，放在盛有海水的塑料小容器里。

海鲜特产包括绿壳贻贝 (Greenshell mussel；美味可口，个头通常比世界上其他地区的大得多）、鸟蛤 (cockle)、蚶 (clam) 和扇贝 (scallop)。小龙虾 (crayfish；一种螯虾）又多又美味，但很贵。银鱼 (whitebait) 是备受赞誉的线状小鱼，最常见的是做成炸鱼丸食用，从 9 月至 12 月都能找到。周五晚上常见的家庭仪式是买炸鱼薯条吃，这种流行的食品物有所值，而且在整个新西兰都供应充足。

除了大规模的鲑鱼、牡蛎和贻贝养殖，新西兰的水产业仍处在初级阶段。充满渴望的渔夫能在新西兰的众多河流湖泊中找到足够多的地方，自己钓虹鳟 (rainbow trout) 或褐鳟 (brown trout)，由于法律禁止出售鳟鱼，他们也就成了唯一能够享用鳟鱼佳肴的游客。

布拉夫牡蛎为新西兰特产，是从南岛南端靠近布拉夫港的深海中用拖网捕捞的野生牡蛎。旺季从4月中旬开始，一直持续到严格监管的捕捞配额用完为止。

游客也应该寻找独特的新西兰食品，如帕洛娃蛋糕 (pavlova；一种上面盖着奶油和水果的蛋白饼糕）和廉价冰淇淋 (hokey pokey；一种香草冰淇淋，里面满是松脆的金色太妃糖块）。好吃甜食的人会爱上这里各式各样的蜂蜜，尤其是麦卢卡蜂蜜，具有非凡的保健和治疗特性。

在新西兰，早餐非常重要，人们通常都去小餐馆吃，一般的城市和规模够大的小镇都有此类小餐馆。在私人家庭中，早餐的菜肴以谷类（牛奶什锦早餐"muesli"十分流行）、鸡蛋、烤面包（蘸上美味的蜂蜜或果酱）、咖啡或茶为核心。如果你

波利尼西亚特色食品

有些食品让毛利人和太平洋岛民赞不绝口，但在任何菜单上都找不到。

"羊肉鸟"(mutton bird，即短尾鹱）不是谁都喜欢吃的，因为它很油腻，而且有股鱼腥味，但对前往斯图尔特岛冒险的游客来说却不容错过。Palusami 同样油腻，这是太平洋岛民最爱的食品，用芋头叶子或菠萝跟椰子、咸牛肉一起慢慢煮熟，就成了丰盛的美味大餐。

续断菊（毛利名 Puha 英文名 prickly sow thistle) 是毛利饮食的一个普遍特色，在新西兰全国的后院和农田里都可找到这种野菜。这些多叶绿菜可与猪肉、贻贝或羊骨一起烹煮。

海胆 (kina) 和鲍鱼 (paua) 是两种值得寻觅的贝类。海胆是一种刺猬似的海洋生物，可在海岸线上的岩石间找到，海胆卵直接从多刺的壳里挖出来生吃。鲍鱼（即 abalone) 肉为深黑色，可烤熟吃，也可切碎做馅，价格昂贵，有种香喷喷的肉味。

最近，大厨们对一系列当地香草和香料产生了兴趣，把它们当作调味品加入肉类或鱼类菜肴中。辛辣的鸟椒 (horopito，一种灌木胡椒）、馥郁的卡瓦胡椒 (kawakawa，又名醉椒，即细叶罗勒 bush basil) 和海草盐 (kelp salt，从海草中获得）都可在菜单找到，特色食品店也有袋装的。

新西兰有机食品

没有人比新西兰的农场主更能明白土地的可持续性有多重要。不管是过去还是未来，这个国家的经济都依赖农牧业，未受污染的洁净土壤、水和空气是他们一直考虑的日常生活要素。

有机农产品的产量和知名度都在迅速增长，全国各地的大城市都能找到有机农产品商店。在农贸市场和超市中，人们都会骄傲地展示有机生长和生产的产品，并贴上相应的标签。许多新西兰人欢迎有机食品的观念，确信它们有利于健康，并积极寻找经认证的有机农产品。

然而，在这个农产品产量超过本国消费量的国家，仍有许多产品进口。因此，要真正品尝到新西兰的美味，就必须检验菜单和商店里的肉类、家禽、蔬菜和水果确实是新西兰出产的。

睡懒觉，可到当地小餐馆寻找"全日早餐"(All Day Breakfast)，通常包括鸡蛋、咸肉、番茄、蘑菇和烤面包或面包。

寿司似乎成为许多城里人的午餐选择，但如果你大胆前往乡村，那些店铺更有可能提供各种快餐食品，如松饼、大面包卷或夹着沙拉、鸡肉或火腿的三明治，以及各色新西兰馅饼。

多年来，新西兰仅凭优质切达干酪而获得世界的认可，其奶酪市场增长迅速，许多小厂家利用牛奶、绵羊奶和山羊奶制作手工奶酪。目前新西兰所有奶酪都(按法律规定)用经过巴氏杀菌法处理的奶制成。

晚餐是一天中的主餐，从下午 5 点半（多半在更接近农村的地区）开始，任何时间都有，有些更完善的正餐厅直到晚上 9 点半都供应。老一辈的人仍然把傍晚的晚餐称为"茶"，游客应该明白，邀请客人去喝"茶"或许并不只是喝喝茶，而有可能是一顿丰盛的晚餐，包括肉类、鱼类或禽肉、蔬菜等主菜，并佐以美酒，之后还有家制布丁。

由老板自己经营的店铺在当地被称为"乳品店"(dairy)，在小镇和市郊随处可见。那里有各种食品，如现卷现卖的冰淇淋，还有面包、牛奶和报纸，几乎出售满足各种日常需要的商品。在历史上，只有乳品店在周末开门，并且开门时间比其他店铺更长。现在，大商场和超市的营业时间都大大延长，但乳品店的传统仍在延续。

饮品

尝尝迷人的莫尔伯勒长相思干白葡萄酒吧，当带着葡萄味乃至香草气息的新鲜美酒从杯中流淌而出时，那真是一次改变一生的经历。它在葡萄酒界拥有特殊的地位，在全球都受到追捧。

但新西兰人不只喝葡萄酒。下班后，在烧烤野餐会上、海滩上和全国各地的小餐馆里，啤酒、葡萄酒和鸡尾酒都是社交文化的一部分。走进任何正餐厅，几乎每张餐桌都装饰着一两瓶已开启的葡萄酒佐餐。所有超市都出售当地葡萄酒，往往价廉物美。但最好的新西兰葡萄酒主要在专门的葡萄酒店出售，或者也可在比较好的正餐厅的酒单上找到。

很久以来，啤酒也一直是新西兰文化的一部分。尽管两家主要的酿酒公司统治市场多年，精品手工啤酒也变得非常时髦了。纳尔逊地区生长着酿造啤酒的主要成分啤酒花，这里已成为精品啤酒的宝库，游客可拜访几家小酒厂，挑选"一两打"到海滩上喝。

另一种值得探寻的特色饮品是国际知名的低调 42 伏特加 (42Below Vodka)。这是新西兰人独创性的好榜样，因为革新家杰夫 · 罗斯 (Geoff Ross) 制造出具有新西兰独特风味的伏特加（奇异果、麦卢卡蜜、费约果以及更多口味），装在雅致的酒瓶里。最近他的企业以几百万元的价格被卖给了百加得公司 (Bacardi)。他曾留在这里管理和维护其产品的一流品质。

派罗阿柠檬汽水 (Lemon & Paeroa) 是新西兰独有的饮料，通常简称为"L&P"。它是果味泡沫饮品，有柑橘般的回味。它是北岛城市派罗阿的一家软饮料厂生产的，到 2007 年就拥有连续装瓶 100 年的历史了，派罗阿的镇中心有它瓶子的巨型复制品。

葡萄酒之旅

前往新西兰的游客，如果对美酒佳肴真的充满热情，不妨循着一条葡萄酒小径旅行，而不是遵循传统的旅游路线。这条小径将带着他们直接从北到南穿过这个国家。

在每个葡萄酒产区，都有无数酿酒厂欢迎游客到酒窖门口参观。许多葡萄酒厂还有很不错的餐厅，其食品是设计来搭配那里所产的葡萄酒的。更爱冒险的游客会发现当地的自行车之旅，也可签约加入导游率领的小型货车团队游，由葡萄酒专家组织。在生产出葡萄美酒的地方，往往也有可口的当地食品。

由于大多数外国游客都通过奥克兰机场到达新西兰，他们可从一个很棒的地方开始旅行，那就是前往马塔卡纳 (Matakana，见 154 页) 寻访灰比诺白葡萄酒 (Pinot Gris) 的一日游；或者到怀希基岛 (Waiheke Island，见 137 页) 品尝那里醇厚的红葡萄酒和当地的夏敦埃酒 (Chardonnays)，从奥克兰市中心坐 45 分钟的轮渡即到。

有条路线将主要的葡萄产区包括在内，它是从奥克兰出发南行，前往霍克湾 (Hawkes Bay，见 372 页)，品尝夏敦埃和西拉葡萄酒。这是一片广阔的地区，因此，要避免没完没了的交叉往复，精心策划路线就很重要。

接下来是穿过绵延不绝的绵羊之乡，前往 Wairapapa 品尝著名的马丁伯勒 (Martinborough，见423页)黑比诺葡萄酒。从那里驱车沿着一条景色绮丽的公路翻过Rimutaka的山丘，来到惠灵顿，再乘坐轮渡或飞机，跨过库克海峡 (Cook Strait)，就来到莫尔伯勒 (Marlborough，见 444 页)。

莫尔伯勒的长相思干白葡萄酒享誉国际，牢固地确立了新西兰在葡萄酒业中的可靠地位。(建议附带去体验纳尔逊芳香的白葡萄酒。)

接着游客可以再次出发，经怀帕拉 (Waipara) 和北坎特伯雷 (North Canterbury，见 548 页)，去品尝雷司令 (Riesling) 和黑比诺葡萄酒。最后在风景如画的中奥塔戈 (见 589 页) 结束旅行，在该地区著名的冒险旅游之外，以葡萄酒之旅作补充，这在当地非常流行。奥塔戈的黑比诺体现了回荡在该地区的狂野节奏和随处可见的石楠山丘的所有特征。

尽管新西兰距离任何咖啡产区都很遥远，喝咖啡却是新西兰文化中的重要部分。20 年前，人们都通过过滤器或咖啡渗滤壶煮咖啡，但今天你将在此找到制作上等蒸馏浓咖啡的器具，往往由受过训练的咖啡师操作。这里不断兴起的咖啡馆正好迎合了人们对咖啡的兴趣，在城里，喝咖啡的人们寻找自己最喜欢的烘焙师和咖啡师。要找到最好的咖啡，就遵循不尝不知道的原则，到城里人气最旺的地方去。

新西兰的每个水龙头都流出优质的饮用水，这符合它绿色、洁净的国家形象。瓶装水的普及程度日益上升，已不再是奢侈品，每家正餐厅和小餐馆都提供国际和当地品牌的瓶装水。

庆典

对来自北半球的游客来说，最有趣的庆祝活动是圣诞节。那是因为 12 月底标志着每年夏季假期的开端，新西兰人就从盛大的圣诞节家宴开始假期。

有些家庭遵循祖先留下的传统，在圣诞节吃巨大的烤火鸡、油亮亮的火腿、蔬菜和所有的配料，之后是大量水煮果布丁加热蛋羹和圣诞节蛋糕，以及一杯杯香槟、葡萄酒和啤酒，将所有美味冲入腹中。但当地人越来越多地抓住这个机会享受炎热的天气，在海滩上随意来一次冷食野餐，或者与家人和朋友搞室外派对，在烤肉架上烤香肠、牛排和海鲜，伴以新鲜沙拉。那时正当草莓的采摘盛期，因此新西兰的圣诞晚餐也许以草莓和某种黏糊糊的当地冰淇淋作结。

在夏末的收获季节 (2 月至 4 月)，许多种植葡萄的地区会举行地方葡萄酒节或美食节。琼浆玉液自由流淌，饮食摊上绝不会缺少当地特产，这些全都非常有趣，尤其是随着美好时光一寸寸地延伸、葡萄酒一杯杯地畅饮之时。

有些游客会幸运地参加毛利人的 hangi 大餐，这是他们在几乎所有聚会、重

3月，霍基蒂卡(Hokitika)会举行野味节(Wildfoods Festival)。每年当地人都试图用富有挑战性的美食胜过对方，如油炸蚕蛾幼虫(deep-fried huhu grubs；一种营养丰富的肥虫)，油炸鱼眼睛(deep-fried fish eyes)和腌鸭舌(marinated duck tongues)，用大量当地酿制的啤酒将这些美食冲下肚。

精酿啤酒厂

新西兰必定能掀起一股风潮！我们在此挑选出最好的新西兰精酿啤酒厂，你也许想看看：

- **Aotearoa Breweries**（见355页）他们的第一批 Mata Manuka 酒——加蜂蜜的金色麦芽酒——在新西兰国际啤酒大赛上获得金奖。他们的 Mata Artesian 酒——更接近啤酒——只能设法弄到银奖和铜奖了。
- **Bennett's Beer**（www.bennettsbeer.co.nz）是惠灵顿最好的精品酿酒厂之一，生产一种 Belgian Strong 酒、一种辛辣的 4 Seasons Ale 酒以及能"让你解除身心疲劳"的 wellington lager（惠灵顿贮藏啤酒）。
- **Brew Moon Brewery**（见548页）就在北坎特伯雷的怀帕帕谷（Waipara Valley）葡萄种植区之前，安伯利（Amberley）路边的 Brew Moon Brewery 用三种现成的啤酒和一家上等小餐馆诱惑游客。尝尝那种巧克力味的 Brew Moon Dark Side Stout 啤酒。
- **Founders Brewery**（见457页；www.biobrew.co.nz）这是新西兰首家获得认证的有机酿酒厂，位于纳尔逊。做一次秘密旅行，啜饮这里的完美产品。
- **Galbraith's Alehouse**（www.alehouse.co.nz）奥克兰的啤酒迷蜂拥来到这家微型酿酒厂，它在一家老图书馆里面，显得很安逸。尝尝英国风味的 Bellringers' Bitter 啤酒，或者畅饮其他来自全球的精心手工酿造的啤酒。
- **Mussel Inn**（见479页；www.musselinn.co.nz）这是位于戈尔登湾（Golden Bay）科灵伍德（Collingwood）的路边啤酒厂，具有耸人听闻的反传统特色。从公路上拐出来，喝一通清凉的 Captain Cooker（库克船长）啤酒，这是用麦卢卡自然酿造出来的红啤（brown beer）。
- **Roosters Brewhouse**（见390页）成批酿造不含防腐剂的烈性黑啤酒、麦芽酒、生啤和贮藏啤酒，让你欢呼惊叹。
- **Three Boys Brewery**（www.threeboysbrewery.co.nz）在克赖斯特彻奇那些有眼力的酒吧和正餐厅都可找到 Three Boys 酿酒厂的 IPA（Indian Pale Ale；印度淡啤酒）。酒里满是啤酒花，是正宗的印度淡啤酒，以独特的方法手工酿制，可经受前往印度殖民地的漫漫航程。
- **Wanaka Beerworks**（见630页；www.wanakabeerworks.co.nz）在昆斯敦和瓦纳卡周围的正餐厅寻找这家酒厂的啤酒。Brewski pilsener 啤酒充溢着盛开的啤酒花香味，完美地再现了捷克风格的贮藏啤酒。
- **White Cliffs Organic Brewery**（白崖有机酿酒厂；见254页）白崖有机酿酒厂遐迩闻名，尤以 Mike's Mild淡啤酒为甚。这种琥珀色麦芽酒带有水果和烤坚果的香味，是真正的行家之选。

大事件或在毛利会堂（marae）举行葬礼时的特色。灶坑挖好了，篝火点燃了，石头已放入火中，当它们终于被烧得滚烫的时候，鸡肉、羊肉、猪肉、库马拉甘薯、土豆、玉米、南瓜和其他蔬菜全都用袋子覆盖着，放到热滚滚的石头上面。用泥土将灶坑和食物盖住，焖上一两个小时，然后再取出来，摆上餐桌。食物通常不加香料或香草调味，因此带有泥土的柔和香味。痛饮大量饮料，纵情交谈，结交朋友，这都是 hangi 的重要组成部分。

随着新西兰演变为文化更加多元的社会，许多不同的族群也引入了自己的节庆。奥克兰庆祝波利尼西亚文化的太平洋岛民节在2月的一个周末举行。那两天人们享用岛屿食物，如太平洋水果和蔬菜、黏稠的椰子油、乳猪、烤菠菜或芋头叶加椰子以及更多美味。其间还会举行各种岛屿体育活动、唱歌和文化舞蹈。

欲了解新西兰美酒佳肴的权威指南，请访问网站：www.cuisine.co.nz。

10月，印度社区的排灯节已成为奥克兰日程表中的一部分，港口附近有为周末庆典摆出的许多食品摊。空气中飘浮着辛辣的香味，大盘的开胃小吃和珠宝似的甜食都是令人无法抵挡的诱惑。

在农村地区，每年都有一个特殊日子，农牧业协会在当地的展览场地展示

去赶集，去赶集

相对而言，农贸市场是新近引入新西兰的购物选择。在过去的五年中，其数量剧增，从2001 年的一个市场（位于北部的旺阿雷）开始，每年数量都稳步增长，到 2007 年底，全国已经有超过四十个农贸市场了。

大多数农贸市场在周末都有集市，要么在周六，要么在周日上午，赶集是当地的一件乐事。游客将在此碰到本地食品生产者，找到新鲜的食物。这是寻找当地特产的好地方。市场上通常有移动咖啡摊，有些富于创意和魄力的摊主出售物超所值食品，还会提供食物品尝。

一定要拿个袋子去装你买的东西，因许多具有环保意识的市场禁止使用塑料袋。尽量早到——好货不等人。

欲知新西兰各地农贸市场的赶集日期和时间，请浏览 www.farmersmarkets.org.nz.

农耕实践和他们最好的牲畜。这些有趣的日子排满了各种比赛和活动，不过提供的食品只是简单的馅饼、汉堡包、烤香肠和热狗，虽然丰盛，但远远算不上美食！

餐饮去处

主要城市有大量服务周到的就餐地点可供选择，从饭菜时髦且充满想象力的正餐厅，到通常提供亚洲食品的小地方——那里环境简朴，但食物正宗，是满怀爱心烹制出来的——应有尽有。小餐馆随处可见，主要旅游路线沿途的城镇尤其如此，它们通常提供丰盛的乡村食品。许多小餐馆在早上 7 点开门，但在下午 4 点就关门了，不提供晚餐。

在更偏僻的地区，提供早餐的 B&B 旅馆往往也准备晚餐，但通常需要客人在到达之前早早提出要求才可以。大多数地方都可找到乡村风格的酒吧，尽管它们很少提供美味佳肴，但也有简单的饭菜，以搭配多泡沫的冰啤酒。

新西兰刚刚开始意识到地区之间的差别和特产，这主要归因于农贸市场的萌芽。大多数此类市场周六或周日上午都有集市，要探寻当地饮食文化，见识当地食品生产者，品尝特别新鲜的食物，这些全都是好地方。大多数市场都有移动咖啡摊，通常有主办人提供“早餐卷”小圆面包，里面塞满煎鸡蛋和咸肉。

虽然有些指南提出在新西兰就餐无需给小费，但新西兰餐饮业协会鼓励和认可这种做法。如果服务质量很好，那就给相当于餐费 10% 的小费。

到www.menus.co.nz 或www.dineout.co.nz 上查看奥克兰和惠灵顿正餐馆都提供什么东西。

素食主义者和绝对素食主义者

素食主义者不用担心在新西兰各地找不到合适的饮食，这里没有大量素食餐厅，但几乎所有的正餐厅和小餐馆的菜单上都提供素食（不过有时仅一两种），许多小餐馆提供无麸质食品或绝对的素食。切记查看原料和调味料都是素的，因为有些厨师并不习惯为严格的素食者烹制食品，他们会以为素食烹调就是不使用一餐中关键的鱼肉。

在正餐厅或提供早餐的 B&B 旅馆预订时，提出任何饮食要求都是值得的。在这个喜欢吃肉的国家，受邀赴私宴时向主人提到素食要求也很重要。

带孩子就餐

除了市中心的少数拥有高级设施的就餐点，全国的正餐厅和小餐馆都欢迎儿童。许多小餐馆和家庭式正餐厅都有给小孩子预备的高椅，甚至还有供孩子们玩耍的特殊区域。儿童菜单上的饭菜分量较小，多为炸鱼薯条、汉堡、鸡翅和冰淇淋。

餐饮习俗

就像许多西方国家一样，新西兰的就餐时间不断缩短，而人们吃下的食物却

TOP 10 饮食体验

新西兰南北气候各异，每个地区的特产也不同。在更高级的正餐厅，菜单上往往可反映当地引以为豪的农产品。大厨仔细寻找上好食材，展示当地出产的新鲜水果、蔬菜、橄榄油、肉类和当地捕捞的鱼类，而且菜单上也常常写有对供货商的称赞。小餐馆提供更随意的食物，偶尔也会向当地农产品生产者致敬。

在北部和奥克兰地区，可从菜单上寻找下列特产：鳄梨、坚果、柑橘类水果和亚洲蔬菜，当地的亚热带气候让它们长得十分繁茂。北岛的鱼类跟南部渔夫捕捉的鱼不同，新鲜的笛鲷(snapper)、波利尼西亚银鱼(hapuku)、唇指鲈(terakihi)和牙鲆鱼(flounder)在北方都很常见。比较凉爽的南方更常见的有石斑鱼(groper)、舌鳎(sole)、鲽鱼(brill)、青鳕鱼(blue cod)和大菱鲆鱼(turbot)。

在霍克湾(Hawkes Bay)、塔拉纳基(Tranaki)、坎特伯雷和南部可找到高质量的本地羊羔肉和牛肉，新西兰鹿肉是低脂肪的健康红肉，主要也是这些地方出产的。

新西兰大多数葡萄种植区都盛产水果，这合情合理，因为葡萄需要的生长环境跟那里的环境相似。游客也会发现很棒的当地食品，可与每个地区的特色葡萄酒搭配。农贸市场的摊主们很乐意为游客指路，找到支持和使用当地农产品的正餐厅和小餐馆很容易。

我们最爱的新西兰饮食体验如下：

Amisfield Winery & Bistro（见616页）在这座位于奥塔戈中部的漂亮建筑中，Amisfield将上等黑比诺葡萄酒与美味西班牙佐酒小点心那么大的拼盘结合起来。它显得随意而精致，在权威的《烹饪》(*Cuisine*)杂志上，经常赢得"最佳葡萄酒厂正餐厅"称号。

库珀斯海滩(Cooper's Beach；见182页)到北部的库珀斯海滩挖pipi贝，在海滩边的烤肉野餐中烤着吃。

Kai Kart（见674页）在斯图亚特岛上(Stewart Island)，这所小小的活动房屋里有最上等的炸鱼薯条。从贻贝开吃（老板经营一家贻贝养殖场，因此绝对保证新鲜），然后享用最美味的青鳕鱼。

开普勒小径(Kepler Track；见642页)坐在Luxmore Hut木屋前，面对五星级的湖光山色，花两分钟时间从搪瓷杯里吃面条、喝茶，那是何等享受！

莫图伊卡的奇异果(Kiwifruit in Motueka；见466页)莫图伊卡地区是新西兰主要的奇异果种植区之一。在奇异果上市的季节(10月极佳)，你可在路边花$1采摘一袋熟透的果子。

L'Arte(见298页)在陶波(Taupo)这家色彩缤纷的马赛克小餐馆和雕塑花园里，享用精美的私房食品。

简女士冰淇淋坊(Lady Jane's Ice Cream Parlour；见328页)富有传奇色彩，提供新西兰种类最多的冰淇淋，包括Tip Top、Kapiti、NZ Natural、kiwi、Frosty Boy和Movenpick等品牌。给我来三勺带坚果巧克力酱的冰淇淋，谢谢。

马凯图馅饼(Maketu Pies；见350页)直接从厂家直销店购买热烘烘的馅饼，坐在前滩的公园长椅上享用，让馅饼碎屑在咸风中飘落，那真是爽呆了。

品酒屋(Tasting Room；见412页)不错，这是Monteith啤酒厂的品牌酒吧，有常见的"都市狩猎屋"装饰。但在惠灵顿一个寒冷的傍晚，还能有什么比一杯冒着气的Monteith黑啤加一盘热乎乎的惠灵顿牛肉更棒的呢？

怀希基岛(Waiheke Island；见141页)从Mudbrick的阳台上眺望奥克兰城，享受豪拉基湾(Hauraki Gulf)的全景、岛屿的气氛和可口的晚餐。

更多。很多父母都上班，惜时如金，没有时间准备复杂的食物。如今商家会提供便捷的餐饮解决方案，许多城市居民每周都要在外吃好几顿饭。

新西兰人非常好客，邀请客人吃饭并不罕见。时间通常在周末，那样做饭就成了更休闲的活动。如果受邀到私人家中共享盛宴，出于礼貌，可给主人带去葡

谨记

- 如果有人邀请你去吃饭，请一定带上小礼物。一瓶葡萄酒、若干巧克力或鲜花都会表达你的感激之情。
- 如果受邀参加烤肉野餐，请一定提出带些肉、沙拉或葡萄酒去。
- 请一定要记住酒醉驾车法规（见 696 页）。如果你打算一醉方休，请安排一辆出租车（不能在大街上叫出租车）或代客开车司机（dial-a-driver；有两位司机，一位开你的车送你回家，后面跟着其同伴，开他们自己的车）。
- 若在正餐馆预订桌位，请一定准时到达；如果你迟到，可能会失去桌位。
- 获得优质服务请一定付小费，约为餐费的 10%，这很受欢迎。
- 别在餐桌上打嗝，这被视为最不礼貌的行为。
- 千万别坐在桌上或任何用来准备食物的平面上，这在文化上是冒犯行为。

萄酒或鲜花，或是其他小礼物。

如果受邀"带个盘子"去参加派对，那就需要你准备一些食物。如果使用炊具不方便，即使从商店购买现成食品也是可以接受的。

现在工作场所和任何供应饮食的公共场所都禁止吸烟，吸烟者会被驱逐到建筑物外。在其他场合或未经允许抽烟会被视为严重失礼。

环境 Vaughan Yarwood

土地

沃恩·雅伍兹是一位历史学家和旅游作家，有大量著作在新西兰和国外出版，他的最新著作是《历史创造者：新西兰冒险史》(*The History Makers:Adventures in New Zealand Biography*)。

新西兰是个年轻的国家，它形成现在的形状还不到1万年。大约13亿年前，它在一场庄严的地质舞蹈中脱离了超大陆冈瓦纳大陆(Gondwanaland，包括非洲、澳大利亚、南极洲和南美洲)，经历了亿万年的隆起和侵蚀、扭曲和撕裂，随着冰川期的来去，其海平面慢慢下降又上升。新西兰横跨地壳两大板块——太平洋板块和印度/澳大利亚板块——的边缘，至今仍被大自然最强大的力量玩于股掌之间。

结果便造就了世界上最变化多端、引人入胜的景色之一，从白雪皑皑的群山和冰川覆盖的山谷，到雨林、沙丘和超凡脱俗的火山高地，应有尽有。这里的地形如此千差万别，你会以为自己跨越了整个大陆，而不是南太平洋上的一小片群岛。

在新西兰，随处都可找到它混乱的过去留下的证据。南岛的山脊，即长达650公里的南阿尔卑斯山脉(Southern Alps)，是两大板块碰撞的产物。造成这种结果的剧烈提升过程正逐步加速。欧拉奇/库克山(Aoraki/Mt Cook；见565页)是新西兰最高峰，却在1991年的一场山崩中一下子降低了10米。南阿尔卑斯山脉正在快速上升，如果没有侵蚀和山崩，在几百万年内，其高度将达到现在的10倍。

在北岛，最令人难忘的变化是火山造成的。奥克兰所在的地峡遍地是火山渣锥，上面仍能看见早期毛利人修建的许多pa(防御山寨)留下的土木工事。这座城市最大、最新的火山是只有600年历史的朗伊托托岛(Rangitoto Island；见135页)，从市中心的码头乘轮渡航行不远即到。继续南行约300公里，就来到著名的圆锥形的塔拉纳基/埃格蒙特山(Mt Taranaki/Egmont；见254页)，它山顶覆

“长白云之乡”(AOTEAROA)新西兰的环境问题 南多尔·坦措什(Nandor Tanczos)

“长白云之乡”新西兰因赢得几次重要的环境斗争而闻名。自20世纪80年代以来，我们目睹了旨在保护原生森林的《新西兰森林协定》(*NZ Forest Accord*)的签署，以及公地上所有原生树木伐木的终结。我们的国家公园和保护区现在覆盖了我国大约三分之一的陆地，我们还建立了许多海洋保护区。我们还以自己坚定的反核立场而闻名。

然而，要把我们自己描述为“清洁环保”，绝对是幻想。在乡村驾车行驶，很快就会发现我们国家更像是一片绿色的沙漠。

把欧洲由绵羊和牛构成的畜牧体系引入“长白云之乡”新西兰，给这里留下许多具有边际生产力的山坡，那里没有树木，很容易受到侵蚀。在许多地区，畜牧业都对我们的水道造成威胁，因为牲畜群破坏了河流与湖泊边缘，它们产生的废物则导致水道过营养化。

在我们排放的温室气体中，有大约一半来自农业，不过，在2012年之前，农业不必为碳排放付费，而那之后到2025年，虽然需要付费，却可获得津贴。农民从河里和蓄水层取水灌溉都不用付钱，而水资源的过度分配已经在许多地方产生了问题，这些环境津贴可帮助农业避免付出真正的代价，并促使它进一步扩大和增强。

地方议会和农业群体开始用栅栏将河岸圈起来，并种植树木，以保护水质，而农业领袖也非常认真地试图让农业走上真正可持续发展的道路。但随着人工林被砍伐并建成奶牛场，单是日益增多的奶牛农场也许就会超越他们的努力。

尽管国际和国内对有机食品的需求不断增加，“长白云之乡”新西兰的大多数耕作都严重依赖于化肥、杀虫剂和除草剂等化学品投入。此外，面对公众势不可当的反对，第五届工党政府在大多数党派的支持下，投票废除了禁止基因工程(GE)有机体的法令。不过，除了实验室以外，我

盖着白雪，俯瞰着宁静的奶牛牧场。

但真正的火山核心地带横亘北岛中央，从汤加里罗国家公园（Tongariro National Park，见305页）里永不安宁的鲁阿佩胡山（Mt Ruapehu）往东北延伸，穿过罗托鲁阿湖地区（Rotorua lake district，见323页），一直到新西兰最活跃的火山——位于普伦蒂湾（Bay of Plenty）的白岛（White Island，见354页）。这条250公里长的断裂谷被称为“陶波火山区”（Taupo Volcanic Zone），属于所谓的“环太平洋火山带”（Pacific Ring of Fire），曾发生多次大规模喷发，给这个国家的外表和文化都打下了烙印。

最壮观的火山喷发造就了陶波湖（Lake Taupo，见289页）。陶波的上一次喷发是在1800年前，是这颗行星过去5000年来最剧烈的运动，从喷出物的数量看，堪称世界上最有创造力的火山。

在塔拉韦拉湖（Lake Tarawera）岸边罗托鲁阿附近的Te Wairoa（即“被掩埋的村庄”[Buried Village]，见337页），你可以稍稍体验一下火山破坏的后果。这里有一个19世纪毛利村庄的遗迹，它在附近塔拉韦拉山（Mt Tarawera）毫无征兆的喷发中被埋葬，现有一部分已被挖掘出来，向公众开放。就在那次喷发中，著名的粉白台地（Pink and White Terraces，号称“世界八大奇观”之一）毁于一旦。

不过，当大自然用一只手将大地席卷一空时，她也会用另一只手重建：Waimangu Valley山谷（见338页）在地热的暴力中诞生，在这里的间歇泉、矽磐（silica pans）、冒着泡泡的泥池子和世界上最大的温泉中，能近距离地亲身体验触手可及的火热地球。你也可以在罗托鲁阿的Whakarewarewa Thermal Village地热村（见325页）闲逛，因火山爆发迁移到此的毛利人后裔生活在地热蒸汽孔群的中央，在沸腾的温泉池里为游客烹煮食物。

地质板块边缘活动的第二个副产品是地震。新西兰被称为“摇晃的岛屿群”（Shaky Isles）不是没有原因的。大多数地震都只会摇晃几下玻璃器皿，但有一场地震间接地创造了一个世界闻名的旅游景点……

本书末尾的“绿色索引”列出了整个新西兰环保的游览、住宿和就餐地点。在利奥尼·约翰逊（Leonie Johnsen）的《新西兰有机探索者》（*Organic Explorer New Zealand*，www.organicexplorer.co.nz）上可发现更多有关生态旅游的信息。

们基本上仍然没有转基因食品，许多人决定保持这种生活方式。

在过去的20年中，“长白云之乡”新西兰的能源消费增长率为人口增长率的3倍。我们是能源利用率最低的发达国家之一，在大多数地区，公共交通都微不足道。在城市规划和建筑设计中，生态价值观仍然没有产生多大作用。除此之外，许多社区还就污水和有毒废物的排放而展开斗争，这场冲突的先锋往往是tangata whenua（毛利人）。“清洁环保”的标签开始显得大打折扣。

我们确实有许多优势。幸运的是，我们有比例相当高的能源来自可再生的水力发电。在农场动物中，除了猪和鸡，差不多全都是自由牧放的食草动物。我们开始认真对待浪费最小化和资源回收问题。但我们最大的长处是人口较少，降低了人类影响的累积效应。

此外，我们还划出许多国家公园和保护区，以保护原生生态系统，让“长白云之乡”新西兰变成游览胜地。这是一块美丽的土地，有丰富的地理和生态多样性。我们的森林独特而壮丽，我们的鸟类是在几乎完全没有哺乳动物的情况下进化而成的，虽然现在因为引入诸如鼠类和鼬类等掠食动物而导致其数量减少，但它们仍然蔚为奇观。

新西兰人有责任为了生态可持续性而作出改变，不仅要在个人层面上，而且要在制度和基础设施层面上作出改变。而来到“长白云之乡”的游客则有责任尊重我们独特的生物多样性，提出质疑和问题。每次你询问废物回收中心在哪里，每次你对新西兰使用能源、汽车和水资源的水平表示惊讶，每次你在小餐馆或餐厅点有机食品，你都会影响那些与你交谈的人。

“长白云之乡”新西兰有潜力成为生态智慧方面的世界领先者。我们有根深蒂固的传统可兹借鉴：一代代毛利人长期发展出与自然世界谨慎相处的关系。我们生活在太平洋边缘，生活在“火环”上，这里是冈瓦纳大陆古老森林的遗留。我们欢迎有环保意识的游客。

南多尔是第一位穿麻类纤维服装到国会的议员，他是高姿态的反基因工程活动家。

1931 年，一场里氏 7.9 级的地震将霍克湾 (Hawkes Bay) 的城市内皮尔 (Napier；见 376 页) 夷为平地，造成巨大破坏和人员伤亡。新的内皮尔几乎完全是按照当时流行的装饰艺术 (Art Deco) 建筑风格重建的。如今，这里已成为装饰艺术爱好者的圣地，走在这座城市的大街上，你能够重温它仓促造就的华丽（见 378 页）。

新西兰是世界上观赏间歇泉的最佳去处之一。罗托鲁阿短暂的Waimangu间歇泉形成于塔拉韦拉火山爆发后，曾经是世界上最大的间歇泉，常常能喷发到令人眩晕的400米高处。

游客们在南岛也能看见火山运动的证据——如果没有班克斯半岛 (Banks Peninsula；见 543 页) 那些古老的火山的遗迹在那里抵御海水，产生于南阿尔卑斯山高山沉积物的广阔的坎特伯雷平原 (Canterbury Plains) 早就被侵蚀掉了。

不过，在南岛上，真正占主导地位的是巍峨的南阿尔卑斯山。它控制了这里的定居模式，造就了具有挑战性的工程难题，提供了非凡的娱乐机会。这个岛屿脊梁骨般的山脉也有助于塑造气候，因为它挡住了来自塔斯曼海的湿润的西风。结果，丛林密布的南阿尔卑斯山西坡年降水量达到 15 000 毫米，成为地球上最湿润的地方之一。然后，失去水汽的西风便将干燥的空气吹过东部平原，直抵太平洋海岸。

北岛的降雨量分布更均匀，也避免了南岛那样的极端气温——当来自南极洲的风刮到南岛时，气温会直线下降。新西兰拥有海洋性气候，记住这一点非常重要，尤其是如果你打算在高海拔地区徒步时，这意味着天气会以闪电般的速度发生变化，让那些没有防备的人措手不及。

野生动植物

从地质上说，新西兰比较年轻，但它的植物和动物都具有悠久的演化史。例如，这些岛屿特有的爬行动物斑点楔齿蜥 (tuatara)，是冈瓦纳大陆的幸存者，与恐龙是近亲；而许多不能飞翔的独特鸟类（平胸鸟）在遥远的非洲和南美洲却有表亲。

新西兰长期与外界隔绝，是真正的植物宝库，拥有多种多样独特的植物，大多数都是别处没有的。新西兰在哺乳动物出现前就从大陆分离出来，有些鸟类和昆虫便以非常特别的进化方式填补了哺乳动物留下的空白。

现在已经灭绝的恐鸟 (moa) 不能飞行，最大的高达 3.5 米，体重超过 200 公斤，它们就像今天的牛群一样在开阔的草地上放牧（在奥克兰博物馆能看到它们的骨架，见 105 页），而体型比它们小的几维鸟 (kiwi) 仍竭力维持夜间生活，就像其他地方的小型哺乳动物那样，在森林里的落叶中寻觅昆虫和蠕虫。巨大的沙螽 (weta) 是这个国家外表最凶猛的昆虫之一，个头跟老鼠差不多，它们也像其他地方的啮齿动物那样，扮演着吃腐肉的角色。

新西兰是地球上人类拓殖最晚的地区之一。数百万年以来，这里都是此类冒

负责任的旅行

在毛利语中，"Toitu te whenua" 就是关心土地的意思。旅游中请遵循以下原则，保护环境：

- 尊重新西兰的森林和原生野生动植物，在这个国家的大部分地区破坏或带走植物都是非法的。
- 捡走垃圾。垃圾很不雅观，而且会滋生害虫和疾病。不要填埋或焚烧垃圾，而是要把你带进来的东西也带走。
- 在没有厕所设施的地方，请将排泄物填埋在远离道路、木屋、露营地和水道的浅坑里。
- 在远离水源的地方洗东西，保持河流与湖泊的清洁。将废水排入土壤中，以过滤肥皂和洗涤剂。如果你怀疑水受到污染，就将水煮沸 3 分钟，经过滤或化学处理再使用。
- 尽可能使用便携式炉子。篝火不要燃得太大，只使用干枯的树木，离开前一定要用水将火浇灭，并检查灰中是否有火星。
- 尽可能顺着道路行走。获得许可后再穿越私人土地，在牲畜周围要小心地移动。

寻找几维鸟

几维鸟是一个濒危物种，由于它们是夜行鸟，更增加了寻找它们的难度，只有在斯图尔特岛(Stewart Island；见 668 页）才会比较容易看见野外的几维鸟。不过，在许多人造的黑暗"几维鸟屋"里可以观察到它们，如：

- 旺阿雷博物馆(Whangarei Museum；见 162 页）
- 奥托罗杭阿几维鸟屋和本地鸟公园(Otorohanga Kiwi House & Native Bird Park；见 235 页）
- 内皮尔的新西兰国家水族馆(National Aquarium of New Zealand；见 379 页）
- 惠灵顿动物园(Wellington Zoo；见 401 页）
- 克赖斯特彻奇的 Southern Encounter Aquarium & Kiwi House 水族馆和几维鸟屋（见 522 页）
- 克赖斯特彻奇的 Orana Wildlife Park 野生动植物公园（见 527 页）
- 克赖斯特彻奇的威洛班克野生动物保护区(Willowbank Wildlife Reserve；见 527 页）
- 昆斯敦的几维鸟和鸟类公园(Kiwi Birdlife Park；见 608 页）

险的进化策略的安全实验室。然而，随着第一批毛利人以及不久后欧洲人的到来，这里的情况急转直下。

许多生物，包括恐鸟和叫声美妙的鸣禽垂耳鸦(huia)，都被赶尽杀绝。而许多广阔的森林则因伐木业和农业而被一扫而空。栖息地的破坏和外来动植物的引进让新西兰付出了惨重的环境代价。现在新西兰人正在亡羊补牢地为挽救劫后余生的生态环境而斗争。

鸟类和动物

第一批波利尼西亚定居者，除了在此发现两种蝙蝠，几乎没有找到其他陆生哺乳动物的踪迹。然而，这里的森林、平原和海岸因各种鸟类而显得生机勃勃。新西兰的鸟类缺乏其他地方鸟类的漂亮羽毛，就像这里的地区性植物一样，它们的美丽受到低估，不太引人注目。

B.希瑟和H.罗伯逊所著的《新西兰鸟类田野指南》是最全面的观鸟指南，不管是谁，即使对这个国家奇异的鸟类偶尔感兴趣，这本书也会很有帮助。

这些鸟类中叫声最动听的是铃鸟(bellbird)，除了北岛，在新西兰其他地方的原生森林和外来森林中都很常见。不过，就像大多数鸟类一样，听见它们婉转的鸣叫比看到它们的倩影更容易。它通常在黎明和黄昏时分发出一连串"叮咚"流水般的叫声。

蜜雀(tui)是另一种吃花蜜的鸟类，也是这个国家最漂亮的鸣禽。它非常善于模仿，那富有创意的固定叫声包括咔嗒声、咕噜声和咯咯声。蜜雀喉部的白色羽毛十分惹眼，与它身体的黑色羽毛形成鲜明对比。它常常在郊区花园里吸食亚麻花蜜，但在茂密、杂乱的森林（即新西兰人所谓的"灌木林"）里最悠然自得。

林间小径上最常见的鸟类是灰尾扇鹟(Fantail)，它们急扑闪躲，捕食那些被路过的徒步者惊起的昆虫。而优雅的紫水鸡(pukeko)拥有蓝色的羽毛和鲜红色的鸟喙，在湿地边缘甚至道路附近都很容易看到——注意：它们路感极差，别踩上它们。

如果你在南岛高地待一段时间，很可能会碰到胆大而好奇的啄羊鹦鹉(kea)，它们没什么特色，是种单调的绿色鹦鹉，有鲜红色的后翼。啄羊鹦鹉在福克斯冰川和法兰士·约瑟夫冰川（见 512 页和 507 页）的停车场很常见，它们在那里逡巡，捡食残羹冷炙，或者从汽车挡风玻璃上撕下胶条。

此外还有巨水鸡(takahe)，这种不会飞的鸟十分罕见，人们原以为它们已经灭绝，直到 1948 年才发现一小群。新西兰国鸟几维鸟也同样不会飞，而它的英文名称"kiwi"也是新西兰人的绰号。

几维鸟圆滚滚的身体上覆盖着粗糙的羽毛，它有强壮的腿和与众不同的长

喙，末端有嗅闻、寻找食物的鼻孔。在野外不容易发现几维鸟，但在条件优越、模仿野外夜间环境的鸟舍里能够看见它们。奥托罗杭阿几维鸟屋(Otorohanga Kiwi House，见235页)是新西兰最好的，那里也有其他鸟类，包括本地的猎鹰(falcon)、斑布克鹰枭(morepork，一种鸮鹉)和新西兰秧鸡(weka)。

要感受一下丛林以前的样子，可以到Tiritiri Matangi Island岛(见141页)。这个重建的岛屿是开放的避难所，也是这个国家社区协助环境保护中最成功的典范。

观鸟

不会飞的几维鸟是观鸟者最想看的鸟类。斯图亚特岛的几维鸟亚种全年都很常见，至于别的地方，除非看圈养的几维鸟，否则要在野外看到这种越来越稀少的夜行鸟类就很困难了。稀有鸟类观察者喜欢看的其他鸟类包括皇家信天翁(royal albatross)、白鹭(white heron)、凤冠企鹅(Fiordland crested penguin，又名峡湾企鹅、福德兰企鹅)、黄眼企鹅(yellow-eyed penguin)、澳洲鲣鸟(Australasian gannet)和弯嘴鸻(wrybill)

在科洛曼德尔半岛(Coromandel Peninsula)，Firth of Thames河口(尤其是米兰达[Miranda])是候鸟的庇护所，而位于Opoutere Beach海滩的Wharekawa Wildlife Refuge野生动植物保护区，则是濒危的新西兰鸻(NZ dotterel，又名栗胸鸻)的繁殖地。奥克兰西边的Muriwai有个很容易接近的澳洲鲣鸟种群，霍克湾(Hawkes Bay)也有一个。到凯库拉(Kaikoura)城外观赏各种远洋水鸟(pelagic birds)和到奥塔戈半岛(Otago Peninsula)观赏皇家信天翁的旅行都很受欢迎。

有两本不错的观鸟指南，即新修订的《新西兰鸟类田野指南》(*Field Guide to the Birds of New Zealand*)，B.希瑟(B.Heather)和H.罗伯逊(H.Robertson)合著，以及《新西兰鸟类：地区指南》(*Birds of New Zealand: Locality Guide*)，斯图亚特·钱伯斯(Stuart Chambers)著。

海洋哺乳动物观赏

位于南岛东北海岸的凯库拉是新西兰观赏海洋哺乳动物的核心地区。这里吸引游客的主要活动是赏鲸，但这得看天气状况如何，所以别指望爬到一条船上直奔海上就能碰到梦想中的奇遇。最大的齿鲸抹香鲸(sperm whale)基本上全年定居于此，根据季节的不同，你也有可能见到迁徙的座头鲸(humpback whale，又名驼背鲸)、领航鲸(pilot whale，又名巨头鲸、圆头鲸)、蓝鲸(blue whales)和南露脊鲸(southern right whales)。其他海洋哺乳动物——包括海狗(fur seals)和暗色斑纹海豚(dusky dolphins)——终年可见。

凯库拉也是与海豚一起畅游大海(即海豚游)的好地方。随便哪天，都可在此看到嬉戏的暗色斑纹海豚群，有时多达500头。海豚游(Dolphin swimming)在新西兰其他地方也很普遍，这些动物聚集在北岛靠近瓦卡塔尼(Whakatane)、Paihia和陶朗阿(Tauranga)的海上，以及豪拉基湾(Hauraki Gulf)和南岛的班克斯半岛(Banks Peninsula)靠近阿卡罗阿(Akaroa)的海上。在凯库拉和埃布尔塔斯曼国家公园(Abel Tasman National Park)也可以参加海豹游(Seal swimming)。

与鲨鱼同游也是有可能的，不过得待在一个保护笼里，你可在Tutukaka和吉斯伯恩(Gisborne)参加这种活动。

树木

访问新西兰的游客(尤其是澳大利亚人！)，用不了多久就会听说一种行为不端的澳大利亚动物对新西兰森林造成的破坏，那就是刷尾负鼠(brush-tailed possum，又名帚尾袋貂)。偶然或出于各种错误原因而引进新西兰的外来动物包括：鹿、野兔、白鼬、猪和山羊。但最具破坏性的显然是刷尾负鼠。尽管自然资源保护部(Department of Conservation，简称DOC)竭尽全力控制它们，每年仍有7000万刷尾负鼠吞吃掉数百万吨的树叶。

在刷尾负鼠喜欢的食物中，有些是新西兰最为色彩缤纷的树木：如四翅槐树(kowhai)，这种小叶片的树木能长到 11 米高，春天会盛开一簇簇低垂的明黄色花朵（新西兰的国花）；再如新西兰圣诞树 (pohutukawa，又名毛叶铁心木），这种漂亮的树生长在北岛北部海岸，到 12 月便会绽放出鲜艳的红色花朵，所以又称“圣诞树”；还有同样开深红色花朵的 rata 铁心木，在新西兰南、北两岛上都能找到它，其中粗状铁心木 (northern rata) 最初是寄生在寄主树木（最终被绞死）上的攀缘植物。

有数百年树龄的成熟贝壳杉 (kauri) 如今只生长在少数残余的孤立区域，它们以前曾是这个国家的象征。贝壳杉巨大的树干和高耸入云、装饰着附生植物的树枝让森林里的其他树木显得相形见绌。看见它们，就让人想起殖民地时代人们怎样贪婪地寻找它，把它用作建造船只的圆木和修建房屋的木材。要欣赏这种残留的巨树，新西兰北部地区的 Waipoua Kauri Forest 贝壳杉森林（见 191 页）是个好地方，这个国家幸存的贝壳杉中，有四分之三都生长在这里。

辐射松 (Pinus radiata) 是新西兰引进最成功的外来物种，它解除了贝壳杉和其他木材树种的生存压力，这些树种包括与众不同的类柏陆均松 (rimu；又名红松)，以及长寿的霍氏罗汉松 (totara，又名桃拓罗汉松；毛利人建造独木战船喜欢使用这种木材)。人们发现松树在新西兰生长茂盛，只需 35 年便可长大成材。如今，人工林遍布北岛中部，南半球最大的人工林 Kaingaroa Forest 森林位于罗托鲁阿东南。

你不用在丛林里走多远，就能碰到它最主要的特色植物——树蕨。新西兰是树蕨之国（有 80 多种），其中最容易辨认的是黑桫椤 (mamuka；又名黑蕨)，能长到 20 米高，在整个国家的潮湿溪谷里都能看见；此外还有 10 米高的白粉桫椤 (ponga，又名银蕨)，以白色的叶片背面为特色。银蕨同样经常出现在新西兰一些公司的徽标上，在这个国家的许多顶尖运动员的衣服上也能找到它。

J. 道森(J. Dawson)和 R.卢卡斯(R. Lucas) 著有一本《新西兰森林植物的生活方式》(*Lifestyles of New Zealand Forest Plants*)，通过那些漂亮的图片探索了新西兰的森林世界。这些葱翠的珍宝库毫不单调乏味，其中的物种从恐龙时代起就在此生活。阅读这本指南，你会情不自禁地伸手抓起靴子，踏上旅程。

国家公园

新西兰三分之一的国土（超过 500 万公顷）都在具有环境重要性的公园和保护区里受到保护，其中包括几乎所有你能想到的景色：从北部那些边缘长着红树林的小岛到中央高原 (Central Plateau) 上山顶覆盖着白雪的火山，从东部乌雷韦拉地区 (Ureweras) 草木丛生的僻静之所到南阿尔卑斯山雄伟的群山、冰川和峡湾。新西兰拥有 14 个国家公园、3 个海洋公园和 2 个海洋保护区，还有许多森林公园，都可向游客提供广泛的野外经历，从登山、滑雪、山地自行车到徒步、划艇和钓鳟鱼，一应俱全。

新西兰有 3 个地方被列入世界遗产名录：亚南极带群岛 (Subantarctic Islands，见 679)、汤加里罗国家公园（见 305 页）和 Te Wahipounamu(见 647 页)，后者由新西兰东南部几处国家公园组成，拥有世界上幸存下来的生活于自然栖息地的冈瓦纳大陆最好的植物和动物。

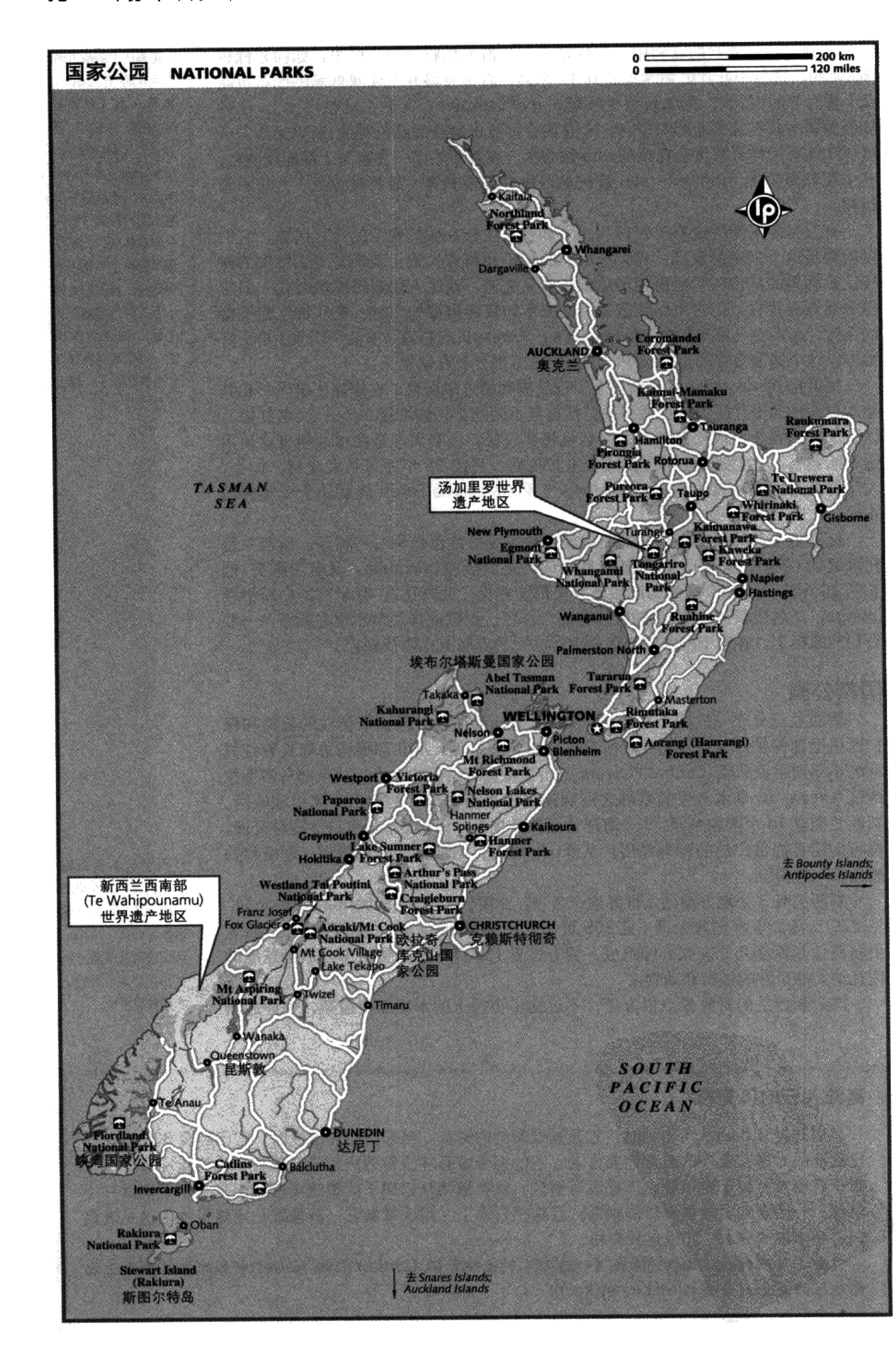
进入新西兰的野外景点很方便，不过徒步小径上的木屋需要通票，也许还需

新西兰自然资源保护部网站(www.doc.govt.nz)上有关于该国国家公园，小路，步道的有用信息，也列出了边远地区的小木屋和露营地。

高耸入云的贝壳杉

当乔叟 (Chaucer) 出生时，它还是棵强健的树苗，当莎士比亚出生时，它已经有 300 岁。它比欧洲的大多数宏伟的教堂还要古老。它的树干像直冲云霄的火箭一般笔直，也像直冲云霄的火箭一般庞大，树干半中腰以下都没有树枝。蕨类植物从它树干的裂缝里生长出来。它的树冠并不对称，一团混乱，就像倒转的根系。我靠在它身上，用手掌敲它，就像敲一座建筑物。这是来自托尔金小说的树木，它就是贝壳杉。

乔·贝内特(Joe Bennett)在《一分为二的土地》(*A Land of Two Halves*)中如此描述新西兰北部地区的麦金利贝壳杉(McKinney kauri)



国家公园 NATIONAL PARKS
0 200 km
0 120 miles
TASMAN SEA
SOUTH PACIFIC OCEAN
Kaitaia
Northland Forest Park
Whangarei
Dargaville
AUCKLAND
奥克兰
Coromandel Forest Park
Kaimai-Mamaku Forest Park
Tauranga
Raukumara Forest Park
Hamilton
Pirongia Forest Park
Rotorua
Te Urewera National Park
汤加里罗世界遗产地区
Pureora Forest Park
Taupo
Whirinaki Forest Park
Gisborne
New Plymouth
Egmont National Park
Turangi
Kaimanawa Forest Park
Kaweka Forest Park
Whanganui National Park
Tongariro National Park
Napier
Hastings
Wanganui
Ruahine Forest Park
Palmerston North
埃布尔塔斯曼国家公园
Abel Tasman National Park
Tararua Forest Park
Takaka
Masterton
Kahurangi National Park
WELLINGTON
Rimutaka Forest Park
Nelson
Picton
Aorangi (Haurangi) Forest Park
Blenheim
Mt Richmond Forest Park
Westport
Victoria Forest Park
Nelson Lakes National Park
Paparoa National Park
Hanmer Springs
Kaikoura
Greymouth
Lake Sumner Forest Park
Hanmer Forest Park
Hokitika
去 Bounty Islands; Antipodes Islands
Arthur's Pass National Park
新西兰西南部 (Te Wahipounamu) 世界遗产地区
Westland Tai Poutini National Park
Craigieburn Forest Park
Franz Josef
Fox Glacier
Aoraki/Mt Cook National Park
欧拉奇库克山国家公园
CHRISTCHURCH
克赖斯特彻奇
Mt Cook Village
Lake Tekapo
Mt Aspiring National Park
Twizel
Timaru
Wanaka
Queenstown
昆斯敦
Te Anau
Fiordland National Park
峡湾国家公园
DUNEDIN
达尼丁
Catlins Forest Park
Balclutha
Invercargill
Oban
Rakiura National Park
Stewart Island (Rakiura)
斯图尔特岛
去 Snares Islands; Auckland Islands

要预订。实际上，游客在国家公园和森林公园旅游都差不多，但如果没有许可证，就不能把狗带入国家公园。所有公园都可露营，但也许只限于专门的露营地，露营之前请先核实。狩猎（可供捕猎的鸟）需许可证，内陆钓鱼（鳟鱼、鲑鱼）需执照，都可从 www.fishandgame.org.nz 网上购买。

活力无限的新西兰

新西兰令人目眩神迷的自然风光能把那些天天窝在沙发里的懒人都吸引到户外。许多旅行者来到这里，满心只想着给自己注入活力，但新西兰的广阔天地并不只为追求惊险刺激的旅客们所设。户外文化在新西兰人的生活中已经生根：从家庭的野营假日到精英人士的登山运动，在荒野中漫游，体验新西兰蛮荒地带的恢宏雄伟，已经成为了这个民族的习惯。

户外运动在这个国家司空见惯，它们组织精良，这是不足为奇的。商人们有各种花样来诱惑你，从峡谷蹦极 (bungy jumping) 到国家公园的海上皮划艇——可新西兰的美妙在于，你不一定非要跟团行动，你完全可以自行其是、自得其乐。这是一片充满野性的疆土，别错过与大自然亲密接触的机会。在这片遥远的国度中，只有你、还有这雄浑壮美的空阔自然。

能让肾上腺素暴升的活动，肯定是惊险刺激的。特别是急流漂流、皮划艇，或者是其他什么从高空中落下来的活动——但是，意识到危险，反而更让人觉得刺激。在旅行中，你真正遇险的可能性是很小的，但安全起见，你应该为自己的每一种游乐计划都购买旅游保险。欲知更多信息，请参见 682 页。

本书 685 页有关于空中观光 (aerial sightseeing)、钓鱼、航海与高尔夫的建议。第 76 页有关于观鸟和观看海洋哺乳动物的建议。

徒步 (TRAMPING)

如果你在计划自己的第一次徒步旅行，看看这个网站：www.tramper.co.nz，一个非常棒的网站，有道路描述和道路分级。

徒步 (tramping，是森林徒步 [bushwalking]、徒步 [hiking] 或者远足 [trekking] 的新西兰说法）是切身体验新西兰自然美景的好办法。这里有几千公里的徒步小径，大部分标示得很清晰，但也有一些只是地图上的一条线。和徒步线路配套的还有一个完善的小屋服务网络，可以免去徒步者背帐篷和部分情况下背炊具之苦。开始面向森林埋头闷走之前，应该向适当的政府部门，通常是**自然资源保护部**（Department of Conservation，简称 DOC；www.doc.govt.nz），或者是当地游客信息中心 (i-SITE visitor information centre) 索取最新资料介绍。

以下的路线是最热门的：路特本 (Routeburn)、米尔福德 (Milford)、汤加里罗北环线 (Tongariro Northern Circuit) 以及汤加里罗高山一日横越线路 [one-day Tongariro Alpine Crossing])、开普勒 (Kepler)、怀卡雷莫阿纳湖 (Lake Waikare-moana)、夏洛特女王湾 (Queen Charlotte) 以及埃布尔塔斯曼海岸小径 (Abel Tasman Coastal Tracks)。如果你决意要沿着米尔福德、路特本或者其他步道进行夏季徒步，最好仔细阅读各类预订需知并尽早到达当地。如果你不想在游览旺季和别的游客挤成一团，自然资源保护部的工作人员可以帮助你设计一些游人较少的游览路线。在自然资源保护部主页上也可以找到相关信息。

什么时候最合适？

徒步旺季在学校暑假期间，一般从圣诞节前两周持续到 1 月底。如果可能，

公益旅行 (VOLUNTOURISM)

新西兰为游客提供了一个积极的野外运动的机会，让他们的手触碰泥土，参加到环保项目中来。公益项目内容广泛，从种树拔草到修建小路、环境保护和篱笆防护。要知道当地活动，可询问任一地区性游客信息中心，或者访问 www.conservationvolunteers.org.nz 和 www.doc.govt.nz(点击"加入" [Getting involved]，"你的社区" [In your community]，然后点击"志愿者项目" [Volunteer programme])，两个网站都可以浏览当地的相关机会。也可以参看 Wwoofing(见 690 页)。

请避开这个时候。10 月份左右至 4 月里的所有时间中，尽管在低海拔地带的外出徒步虽然都蛮不错，但是 1 月至 3 月的天气最好。冬天 (6 月和 7 月) 不适合徒步，特别是在高海拔地区。因为冬天有雪崩的危险，在这个季节，景点设施和旅游服务的水平也会降低，有些线路在冬季会被关闭。

带些什么？

要享受一次精彩的徒步旅行，首先要考虑你的双脚和双肩。要确保你的鞋坚硬牢靠，背包不要太重。防雨防潮装备至关重要，特别是在湿得拧得出水来的南岛西海岸。别忘了带驱虫剂来在海湾附近驱逐白蛉 (sandfly)。如果你露营，或者在没有炉子的小木屋中过夜 (比如埃布尔塔斯曼海岸小径或者怀卡雷莫阿纳湖小径)，要带一个野营用的炉子。

高能量甜食Scroggin是干果和坚果的混合物(有时加有巧克力)，这种食品在徒步旅行的时候很受欢迎(有人说它非常必要)。

图书

自然资源保护部出版了一些详尽的图书，介绍了新西兰国家公园的动植物、地理和历史。他们也出版散页印刷品 (每份价格 50c 到 $2)，介绍新西兰数百条徒步线路。

Lonely Planet 的《新西兰徒步》(*Tramping in New Zealand*) 描述了大约 50 条长度、难度各不相同的徒步线路。马克 · 皮克林 (Mark Pickering) 和罗德尼 · 史密斯 (Rodney Smith) 编著的《101 条优秀徒步线路》(*101 Great Tramps*) 有关于全国 2 到 6 天的徒步线路的建议。与此配套的指南书《202 条优秀徒步线路：新西兰最好的一日线路》(*202 Great Walks: the Best Day Walks in New Zealand*)，由马克 · 皮克林撰写，对于那些寻找适合家庭集体出行的短线游客来说，相当实用。安娜 · 詹姆森 (Anna Jameson) 和安德鲁 · 詹姆森 (Andrew Jameson) 编写的《畅通无阻的徒步线路》(*Accessible Walks*) 为老年人、残障人士和徒步旅行的家庭推荐了 100 多条南岛线路的详细信息。

徒步新手可以看看由莎拉 · 班尼特 (Sarah Bennett) 和李 · 斯莱特 (Lee Slater) 写的《别忘带你的高能量食品》(*Don't Forget Your Scroggin*)，这本书介绍了旅途中相关的安全常识和游玩须知。克雷格 · 波顿公司 (Craig Potton Publishing) 出版的《鸟瞰徒步指南》(*Birdseye Tramping Guides*) 里面有很棒的地形图。还有大量的图书介绍了新西兰周边的徒步和城市内短线线路信息，在书店里能找到这些书。

地图

新西兰土地信息局 (Land Information New Zealand，简称 LINZ；www.linz.govt.nz) 出品的地形图非常精准。书店里有时候找不到合适的地图，但 LINZ 在主要的城镇都有地图销售办公室，自然资源保护部的各地办公室也会出售 LINZ 出版的本地旅行路线图。户外店也有这些地图 (见下页框内文字)。LINZ 的地图系列包括公园地图 (国家、州和森林公园)，徒步路线专用地图和高度精准的地形图 (Topomaps，针对一条徒步路线，你有可能需要两到三份地图)。

徒步小径分级 (Track Classification)

徒步小径是根据多种特征来分类的，包括它们的难度标准。在这一章里，我们粗略地把难度标准划分为容易、中等、艰难 (或困难)。广泛使用的徒步小径分级体系如下：

短程漫步 (Short Walk) 路况好；轮椅可以使用；按“普通鞋”标准修建 (也就是说，无须穿着专业徒步鞋 [靴])；适合所有年龄段和身体状况。

步行小径 (Walking Track) 容易，路况好，可以行走较长时间；按“普通鞋”标准修建；适合绝大部分年龄段和身体状况。

轻松徒步小径 (Easy Tramping Track) 或者步道 (Great Walk) 路况好；穿越的主要水路有桥，道路连接口有标识。需要有初级装备的徒步鞋 (靴)。

顶级装备

在新西兰，以下地方是修理断裂的帐篷杆或者买个更暖和的睡袋的最佳地点：

- 奥克兰：**Kathmandu**（见106～107页地图；☎09-377 7560；www.kathmandu.co.nz；200 Victoria St；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～7pm，周六 9am～5pm，周日 10am～4:30pm）
- 克赖斯特彻奇：**Snowgum**（见524～525页地图；☎03-365 4336；www.snowgum.co.nz；637 Colombo St；9am～5:30pm）
- 达尼丁：**Bivouac Outdoor**（见574页地图；☎03-477 3679；www.bivouac.co.nz；171 George St；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～6pm，周六 9am～4pm，周日 10am～4pm）
- 哈密尔顿：**R&R Sport**（见220页地图；☎07-839 3755；www.rrsport.co.nz；943 Victoria St；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～6:30pm，周六 10am～4pm，周日 10am～3pm）
- 凯库拉：**R&R Sport**（见448页地图；☎03-319 5028；www.rrsport.co.nz；14 West End；周一至周六 9am～7:30pm，周日 10am～4pm）
- 纳皮尔：**Kathmandu**（见377页地图；☎06-835 5859；www.kathmandu.co.nz；8 Dickens St；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～6pm，周六 9am～4pm，周日 10am～4pm）
- 纳尔逊：**R&R Sport**（见456页地图；☎03-319 5028；www.rrsport.co.nz；Rutherford 和 Bridge Sts 交叉路口；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～7pm，周六 9:30am～4pm，周日 10am～3pm）
- 新普利茅斯：**Kiwi Outdoors Centre**（见246页地图；☎06-758 4152；www.kiwioutdoorsstores.co.nz；18 Ariki St；9am～4pm）
- 北帕默斯顿：**Bivouac Outdoor**（见283页地图；☎06-359 2162；www.bivouac.co.nz；400 Ferguson St；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～6pm，周六 9am～4pm，周日 10am～4pm）
- 昆斯敦：**Alpine Sports**（见606页地图；☎03-422 7099；www.alpinesports.co.nz；39 Shotover St；9am～5:30pm）
- 罗托鲁阿：**Outdoorsman Headquarters**（见324页地图；☎07-345 9333；www.outdoorsman.co.nz；6 Tarawera Rd；9am～5:30pm）
- 陶波：**Outdoor Attitude**（见300页地图；☎06-378 6628；37 Tuwharetoa St；周一至周五9am～5pm，周六9am～4pm，周日10am～3pm）
- 陶兰加：**Bivouac Outdoor**（见344页地图；☎07-579 5127；www.bivouac.co.nz；131 Willow St；9am～5:30pm）
- 蒂阿瑙：**Outside Sports**（见642页地图；☎03-249 8195；www.sportsworldteanau.co.nz；38 Town Centre；9am～9pm）
- 瓦纳卡：**Good Sports**（见630页地图；☎03-443 7966；www.good-sports.co.nz；17-23 Dunmore St；9am～5:30pm）
- 旺阿努伊：**Tussock Country Sports**（见273页地图；☎06-348 7679；tussockcountry@xtra.co.nz；205 Victoria Ave；周一至周五 8:30am～5:30pm，周六 8:30am～1pm）
- 惠灵顿：**Bivouac Outdoor**（见400页地图；☎04-473 2587；www.bivouac.co.nz；39 Mercer St；周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～7pm，周六 10am～5pm，周日 11am～5pm）
- 旺阿雷：**Kathmandu**（见162页地图；☎09-438 7193；www.kathmandu.co.nz；22 James St；周一至周五 9am～5:30pm，周六 9am～4pm，周日 10am～3pm）

徒步小径（Tramping Track）要求相应的技巧和经验；按专业徒步鞋（靴）标准修建；适合平均水平的身体状况。水路穿越的时候，可能没有桥。

线路（Route）要求高级技巧、经验和找路能力。只适合装备良好的徒步者。

徒步小径安全 (Track Safety)

每年都有成千上万人在新西兰徒步穿越，并且毫发无损。但是，每年也有少数人死在山里。有些线路只为经验丰富、体质良好、装备齐全的徒步者准备，所以，如果你自觉不符合这些要求，请不要轻易尝试这些路线。新西兰气候变化多端，高海拔地区的徒步受冰雪影响很大，即使在夏季也是如此。所以在出发之前，千万查清楚天气和道路状况。在远程徒步开始之前，应向自然资源保护部游客中心咨询，并且把你的去向告知可靠的人士。你也可以在 www.mountainsafety.org.nz 查到相关情况。

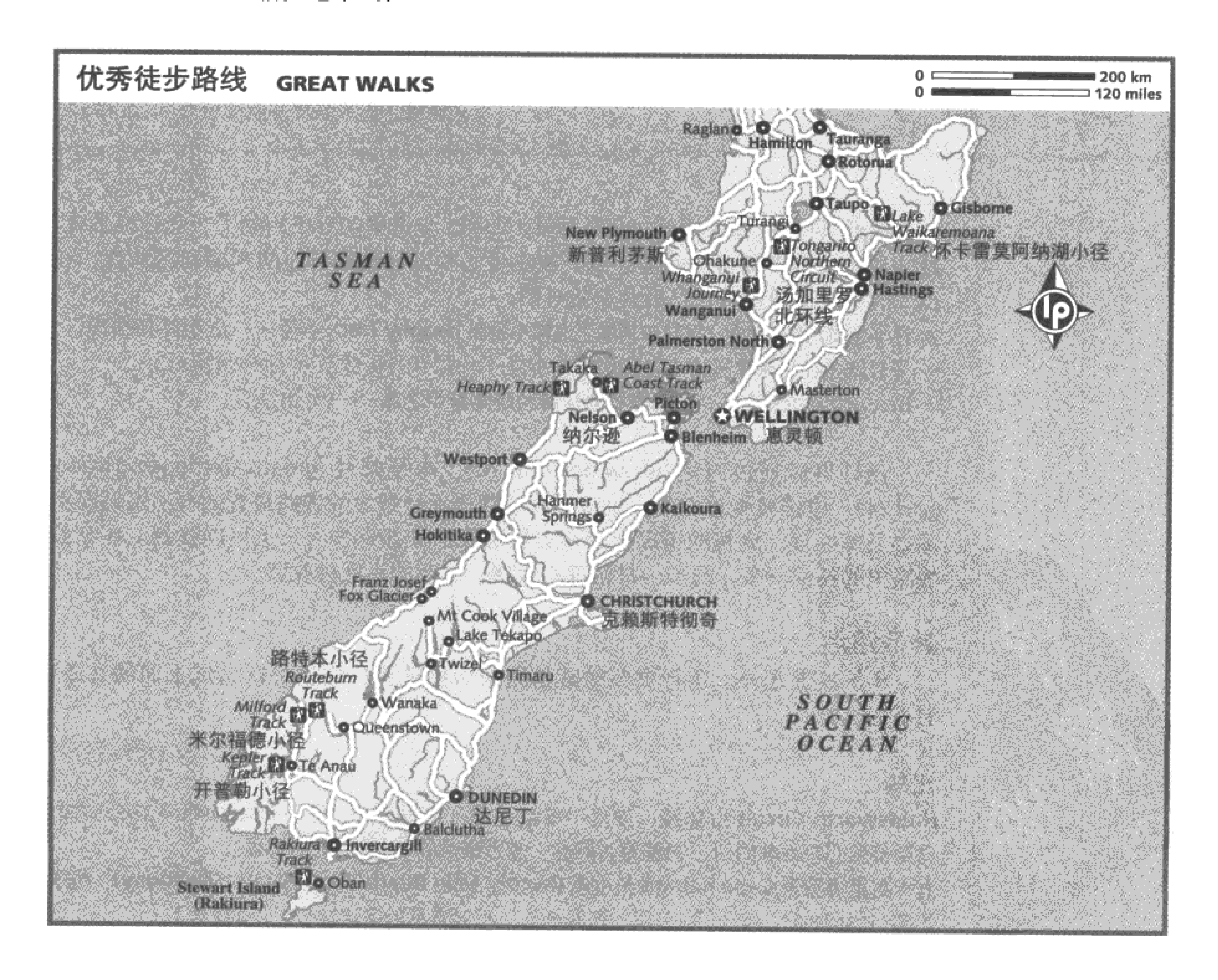
步道 (The Great Walks)

新西兰 9 条被称为“Great Walks”的步道(其中一条实际上是河上旅行)是最热门的路线。这里有极为丰富的自然景观。但是你也得对这里的拥挤有个心理准备，特别是在夏季，全世界的徒步者都会蜂拥而至。

所有 9 条“Great Walks”步道在本书和 Lonely Planet 的 *Tramping in New Zealand*(新西兰徒步)都有介绍。此外，自然资源保护部游客中心提供的小册子上也有详尽的描述。在那里你很容易就可以拿到公园地图。

尽管被列为9条步道之一，旺阿努伊之旅(Whanganui Journey)实际上不是一条步道，而是一个穿越旺阿努伊国家公园(Whanganui National Park)的皮划艇线路。

在出发之前，你必须购买步道通票 (Great Walk Pass)。这种通票在每条步道附近的自然资源保护部游客中心都有售。这种精确规定的通票包括木屋住宿费(由于道路和季节不同,每人每晚花费 $10 ~ 40)或者露营费用(每人每晚 $2.50 ~ 15)。指定露营地之外不允许露营。记住米尔福德小径没有露营点。在淡季(5 月至 9 月)，边远地区棚屋通票 (Backcountry Hut Passes，$90，有效期 12 个月)和随用随付费的木屋票可以代替步道通票在许多木屋使用。从 2008 年年中开始，18 岁以下的青少年可以免费住宿步道木屋!



步道	距离（公里）	花费时间（天）	困难程度	描述
埃布尔塔斯曼海岸小径（Abel Tasman Coast Track，见 471 页）	51	3～5	容易至中等	新西兰最著名的步道（或者海上皮划艇）；在埃布尔塔斯曼国家公园的海滩和海湾（南岛）
Heaphy Track 小径（见 480 页）	82	4～6	中等至难	森林、海滩和喀斯特地形，在 Kahurangi 国家公园（南岛）
开普勒小径（Kepler Track，见 642 页）	60	3～4	中等至难	湖泊、河流、峡谷、冰蚀河谷和山毛榉林，在峡湾国家公园（Fiordland National Park）（南岛）
怀卡雷莫阿纳湖小径（Lake Waikaremoana Track，见 374 页）	46	3～4	容易至中等	湖景、植被良好的山坡、游泳，在北岛的乌雷韦拉国家公园
米尔福德小径（Milford Track，见 649 页）	54	4	容易	雨林、晶莹剔透的溪流和峡湾国家公园 630 米高的萨瑟兰瀑布（Sutherland Falls）（南岛）
Rakiura Track 小径（见 671 页）	29	3	中等	观鸟（几维鸟 [kiwi]！），海滩和青翠的矮树丛，在遥远的斯图尔特岛（Stewart Island）（南岛之外）
路特本小径（Routeburn Track，见 627 页）	32	3	中等	让人目瞪口呆的高山景观，在阿斯派灵山（Mt Aspiring）和峡湾国家公园周围（南岛）
汤加里罗北环线（Tongariro Northern Circuit，见 306 页）	41	4	中等至难	穿过汤加里罗国家公园活跃的火山景区（北岛）；参见横越汤加里罗高山线路（Tongariro Alpine Crossing，见 308 页）
旺阿努伊之旅（Whanganui Journey，见 279 页）	145	5	容易	在旺阿努伊国家公园内，沿着旺阿努伊河乘独木舟或者皮划艇顺流而下（北岛）

最近，自然资源保护部对 9 条 Great Walks 步道里的 6 条启动了一套预订系统，目的是避免过度拥挤，保护环境。徒步者必须预订他们选定的木屋和露营点，在正式购买步道通票时还须确定起始日期。

- **怀卡雷莫阿纳湖小径、埃布尔塔斯曼海岸小径和 Heaphy Track 小径**——全年都必须预订。
- **开普勒小径、米尔福德小径和路特本小径**——每年 10 月至 4 月必须预订。
- **Rakiura Track 小径、汤加里罗北环线和旺阿努伊之旅**——无须预订。

预订可以通过网站（www.doc.govt.nz）、电子邮件（greatwalksbooking@doc.govt.nz）、电话及传真完成，也可亲自前往离你计划中的线路最近的自然资源保护部办公室办理。完整的情况介绍在自然资源保护部官方网站上可以找到。在 9 条线路里的任何一条，徒步一日游都不收费，过夜的话就会收费。

其他路线

9 条步道之外，还有更多的其他路线可供选择！你也可以试试下面的几条，看看怎么样：

北岛

Holdsworth Circuit 山环线：难度中等到艰难，行程 3 天，位于 Holdsworth 森林公园内，马斯特顿（Masterton）外。沿途穿过森林，越过高高的 Holdsworth 山山顶。

九十英里海滩至 Cape Reinga 角小道（Ninety Mile Beach-Cape Reinga Walkway）：位于北部（Northland），全长 50 公里，行程 3 天，相对容易的海滩徒步（只有露营）。

环塔拉纳基/埃格蒙特山线路 (Round the Mountain, Mt Taranaki/Egmont)：位于埃格蒙特国家公园内，全程 55 公里的徒步小径，行程 4 天或以上，难度中等到艰难，穿过多山的乡村地区。
横越汤加里罗高山线路 (Tongariro Alpine Crossing)：全长 18 公里，行程 1 天，难度中等，穿越汤加里罗国家公园，很棒的一条线路。

南岛

阿瑟山口 (Arthur's Pass)：阿瑟山口国家公园有许多徒步线路，绝大部分难度为艰难。
班克斯半岛小径 (Banks Peninsula Track)：全长 35 公里，行程 2 天（中等难度）或 4 天（容易），沿途越过一些小山丘，顺着班克斯半岛海岸线前行，穿过阿卡罗阿（Akaroa）附近的私人和公共土地。见 544 页。
绿岩小径 (Greenstone Track) 和 Caples Track 小径：这两条小径就位于峡湾国家公园（Fiordland National Park）外，在保护区（conservation land）中，徒步难度相对较高。两条线路都和大热门路特本小径相交，在这里开始或结束路特本小径的徒步行程都是不错的主意。
Hump Ridge Track 小径：一条 2001 年启用的超棒新线路。全长 53 公里，行程 3 天，起点和终点都在蒂瓦伊瓦伊湾（Te WaeWae Bay）的 Bluecliffs Beach 海滩，形成一条环线。离 Tuatapere 有 20 公里。见 654 页。
Inland Pack Track 小径：全长 27 公里，难度中等，位于帕帕罗阿国家公园（Paparoa National Park）里，顺着河流谷地，穿过西海岸上 Punakaiki 附近的喀斯特地貌。
凯库拉海岸小径 (Kaikoura Coast Track)：全程 40 公里，行程 3 天，难度为容易。沿着凯库拉以南 50 公里处的海岸线，途中经过一些私人和公共土地。见 449 页。
Matukituki Valley Walks 步道：在瓦纳卡附近的阿斯派灵山国家公园（Mt Aspiring National Park）内，沿着 Matukituki Valley 谷有许多很好的徒步小道，难度为中等到艰难。
西北环线 (North-West Circuit)：在斯图尔特岛（Stewart Island）上，行程 8 至 12 天，沿途泥泞，难度为艰难。
夏洛特女王小径(Queen Charlotte Track)：位于莫尔伯勒湾（Marlborough Sounds），行程3至5天，难度为中等。沿途水景优美，山顶有旅店可住宿，有水上交通。见440页。
Rees-Dart Track 小径：在阿斯派灵国家公园内，全长 70 公里，行程 4 至 5 天，难度为艰难。穿过多处河谷，穿越一个高山山口。
圣詹姆斯小道 (St James Walkway)：位于 Lake Sumner Forest Park 森林公园 /Lewis Pass Reserve 保护区内，全长 65 公里，行程 5 天，难度为中等，穿过景色绝美的亚高山带风光。
Wangapeka & Leslie-Karamea Tracks 小径：沿途经过多处河流谷地、峡谷以及山口。这两条路线横贯南岛西北，位于戈尔登湾（Golden Bay）和卡拉米亚（Karamea）之间。

边远地区棚屋和露营费用 (BackCountry Hut & Camping Fees)

自然资源保护部拥有一个由国家公园、海洋公园和森林公园里的众多边远地区棚屋（超过 950 处）构成的庞大网络。棚屋分成四种："步道类棚屋"(Great Walk category hut，费用按年结算)，"一条龙棚屋"(serviced hut，这种棚屋有架子床或睡觉用的小平台，备有床垫，还有自来水、暖气、厕所等设施，有些地方甚至还有炊具)、"标准棚屋"(standard hut，没有烹调或取暖设备)以及"基本棚屋"(basic huts，只是个小棚子)。在自然资源保护部的网站上，你可以查阅到每个棚屋的服务设施详情。边远地区棚屋的费用，每个成人每晚从免费到 $45 不等，票要在自然资源保护部的游客中心那里提前购买。10 岁以下的儿童可以免费使用棚屋；11 到 17 岁的青少年半价，如果你计划长期大量徒步，自然资源保护部也出售一年有效的**边远地区棚屋通票**（Backcountry Hut Pass；成人/儿童 $90/45），这种通票适用于绝大多数棚屋，但自然资源保护部边远地区棚屋手册上也标明了不适用的地方，比如，这种通票不能在夏季的许多步道棚屋 (Great Walk hut) 中使用。对于不要求全年预订的 Great Walks 步道（见 83 页），在徒步淡季 (5 月至 9 月)，边远地区棚屋票或通票可用来获取一个铺位或是露营点。

根据棚屋的种类不同，留宿一晚需要 1 至 2 张票。当你抵达一处棚屋，在你的票上填上日期，投进他们设置的箱子里。住宿的服务原则是，先来先得。

负责任的徒步

为了保护新西兰的生态环境和美丽景色，请参考下列徒步小贴士。有些条款可能太过显而易见，因此有些可笑，有的有点专横，但是，它们值得一写，因为有些还未被人遵循。

垃圾

- 把自己所有的垃圾都带出去。也捡走别人的垃圾——在山顶上，没有什么比发现一个牛奶什锦块早餐(muesli-bar)包装袋更糟的了。
- 别把垃圾埋掉：挖掘会破坏土壤和地表覆盖物，导致侵蚀。埋掉的垃圾可能会被鼻子尖的动物挖出来，有可能会伤害甚至毒死它们。埋藏物会过好多年才能降解。
- 丢掉过度的包装，一餐一餐地精确计算你需要多少食物，这样可以最大限度地减少浪费。携带可反复使用的容器和包装袋。
- 尽管极其不方便，但卫生巾、卫生棉条、避孕套和厕纸应该带走。这些东西很难焚烧或者分解。

粪便处理

- 水源被人的粪便污染后，可能导致所有污物的传播。只要有可能，尽量使用厕所；如果没有，挖个洞，把粪便埋起来（洞最少要15厘米深，离任何水源的距离不少于100米）。完事后用土盖上，再压上一块石头。如果是积雪，一定要挖到地面为止。
- 如果你参加了一个大规模徒步团，带有一个便携式厕所，请确保每个人都用这个厕所。

洗涤

- 不要在水源处或近旁使用清洁剂或牙膏，即便是生物可降解的(biodegradable)清洁剂和牙膏也不行。
- 擦洗身体的时候，用生物可降解的肥皂和水桶，离水源最少50米。把废水大面积泼散，以利于土壤过滤。
- 在离水源50米以外的地方洗炊具，用清洁擦、沙子或者雪来代替清洁剂。

侵蚀

- 山坡，特别是高海拔处，很容易受到侵蚀。尽可能使用已有线路，不抄近道。

自然资源保护部也管理着250个车辆可以到达的露营地——其中最简陋的一类（“基础营地”，“basic” sites）是免费的，而“标准”(standard)和“一条龙”(serviced)营地收费是成年人每人每晚$3～14不等。“一条龙”营地拥有全部设施（抽水马桶、自来水、淋浴和野餐桌），可能还有烧烤架、一个厨房和一个洗衣房。“标准”营地有厕所和自来水，也可能还有烧烤架和野餐桌。

到达和离开

除了最热门的那些线路（通常有针对徒步者的公共交通服务）外，到达和离开徒步小径的起点可能是个大问题。自己开车只解决了一个问题——帮助你到达线路的某一端（你徒步结束还得去找回车子）。如果这条小径的起点或终点像死胡同一样只有一个端口，搭便车就很难了。

毫无疑问，公共交通轻易可达的小径（比如埃布尔塔斯曼）也一定是最拥挤不堪的。替代的办法是安排私人交通，或者请朋友帮忙，或者租一辆车，把你送到一头，再到另一头去接你。如果你打算把自己的车留在出发地，以后再回来去取，千万别把任何值钱的玩意儿丢在里头——在那些与世隔绝的地方，偷窃车内物品的问题目前还很严重。

- 如果原有的小径穿过泥泞的地段，请加快速度从泥泞路段中间穿过，从外沿处行走会扩大泥泞的范围。
- 不可移植或破坏植物，导致原地表层水土流失。不要移动任何植物。

生火、做饭：减轻对环境的影响

- 不要使用篝火烹饪，在人气很旺的野营区域砍木材烧火会导致森林很快受到破坏。使用轻便煤油、酒精或白汽油（Shellite，即 white gas）炉做饭，避免使用一次性丁烷气罐（disposable butane gas canister）炉具。

  途中在当地住宿的时候，请选择那些不依赖木材烧水做饭的环保型旅馆。
- 那些游人罕至的地方，在林木线以下可能允许烧火。请使用已有的火灶，不可自行用石头圈起点火，只取用那些枯木落枝烧火。尽量多留柴火给下一个快乐的露营者。
- 在高山地区的林木线以上，请确保每个人都裹好毛毯——在这里，火只能用于烹饪，而不是取暖。
- 把火扑灭！盖好灰烬，并用水泼洒。

野生动物保护

- 新西兰所有的公园和保护区内，狩猎都是违法的。如果你想带杆枪，你肯定是查错了参考书。
- 不要购买用当地动植物为原材料制作的东西（你带着它们是无论如何过不了海关的）。
- 不可轻易消灭跑进小屋里来的动物。它们很有可能是受到保护的当地物种。
- 不要随处留下残羹剩饭，这会招来野生动物。把食物包绑在屋梁或树上，让动物们够不着它。
- 喂饲野生动物有可能导致动物数量不平衡和疾病，也会让野生动物变得依赖人的喂食。自己的食物只给自己吃。

在私人地产上露营和徒步

- 在私人地产上，露营之前必须取得土地所有者的同意，始终记住，露营应手脚轻便。

极限运动 (EXTREME ADVENTURE)

1986年，新西兰人A.J.哈奇特(A J Hackett)从埃菲尔铁塔一跃而下，让蹦极(Bungy jumping)名扬世界。此后，他和新西兰滑雪冠军亨利·范·阿什(Henry van Asch)合作，把这项活动商业化，获得了丰厚的收益。像蹦极这种惊悚的、异想天开的活动在新西兰人们都已经司空见惯，这充分说明极限运动在这个国家发展到了什么程度。蹦极、跳伞(skydiving)、乘喷射艇(jetboating)、滑翔伞活动(paragliding)已经发展得很完善了，这里还有更加稀奇古怪又妙不可言的活动，像悠波球(zorbing：钻进一个透明的塑料球里从山上滚下来)，还有骑沙滩车(quad biking)、洞穴漂流(cave rafting)、河上水橇(river sledging，也被称为“急流滑水”[white-water body boarding]，还有滚球下降(blokarting，陆上帆板运动，帆板上有轮子)、奥克兰的天空跳跃(Sky Jump，见115页)和高空尖叫(Sky Screamer，见115页)、惠灵顿的蹦极火箭(Bungy Rocket，见404页)、昆斯敦的沙特欧瓦峡谷荡秋千(Shotover Canyon Swing，见610页)和Ledge空中荡秋千(Ledge Sky Swing，见610页)都是极限运动的变种——所有的运动都在挑战自然法则，它们都非常好玩！

109米高的Shotover Canyon Swing被誉为世界上最高的绳索秋千。

蹦极 (Bungy Jumping)

蹦极（从桥上猛然跌向地面，在你和来生之间，除了一根粗大的橡皮带绑住你的脚踝，没有任何东西）大有一股不怕死的气势，并且会促使肾上腺素骤升。准备工作再重要不过了，蹦极者的安全具有至高无上的重要性。

昆斯敦上空被蹦极绳围得像个蜘蛛网：从 Kawarau Bridge 桥（这里还有蹦极剧院和博物馆）蹦下去，43 米，从缆车 (gondola) 顶部伸出的架上跃出，47 米，Skippers Canyon 峡谷（也被叫做“管道”[Pipeline]）的这个，102 米；最后一个，那真是不同凡响，134 米的内维斯钢索蹦极 (Nevis Highwire)。其他的南岛蹦极包括怀奥河 (Waiau River，在汉默斯普林斯 [Hanmer Springs] 附近）蹦极和哈特山 (Mt Hutt) 蹦极。在北岛，想蹦极还可以试试陶波 (Taupo)、奥克兰、Rangitikei 河上的罗托鲁阿 (Rotorua) 和 Mokai 桥。

想玩儿点不一样的，那么从惠灵顿起飞，跳伞降落到皮克顿怎么样？这是个不想乘 Cook Strait 轮渡的极端方式！更多细节请参见 416 页框内文字。

跳伞 (Skydiving)

这种在高空把自己从飞机上弹出来的运动在新西兰广泛流行。这里有不计其数的专业经营者，并且，在绝大部分跳伞地区，乘飞机升到高空时欣赏到的风景真是美得令人窒息，更别说你起跳之后看到的了。

有些经营者或俱乐部提供“自动开伞”(static-line)和“加速自由下降”(Accelerated Free Fall)课程，但是对于绝大多数初次参加者来说，双人(tandem，或称串联式)跳伞是比较合适的选择。这种跳伞把你和一个完全合格(持证)的指导者绑在一起，这样你就可以在伞包打开之前，体验到长达45秒钟的高速自由落体过程。这种刺激让你花的每一块钱都物超所值(特别是一次9000/12 000英尺的跳伞花费达$245/295)。如果付钱，你还能得到一份自己跳伞过程的视频/DVD/照片。

以下地方可以尝试双人跳伞：奥克兰、马塔马塔 (Matamata)、陶兰加 (Tauranga)、北岛的岛屿湾、陶波以及罗托鲁阿；南岛的纳尔逊 (Nelson)、莫图伊卡 (Motueka)、克赖斯特彻奇 (Christchurch)、福克斯冰川 (Fox Glacier)、特威泽尔 (Twizel)、梅斯文 (Methven)、瓦纳卡 (Wanaka)、昆斯敦以及格莱诺基 (Glenorchy)。

乘喷射艇 (Jetboating)

喷射艇是新西兰人的发明，1957 年由 CWF Hamilton 公司构想出来的。喷射艇的引擎安装在船内，开动的时候，就会把水吸进船底的一条管子里。被引擎推动的叶轮又把它排出位于船尾的管嘴，形成了高速水流。掌握船的驾驶和方向很简单，通过控制喷流就可以完成。喷射艇适于在较浅的急流上短途行驶，因为那里没有容易损坏的暗轮轮船，船下净空 (clearance) 较好，而且喷流可以迅速倒逆，利于急停。喷流的快速反应使得这种船可以表演近乎原地的 360° 大回转，水花四溅，乘客都得浑身湿透。

在南岛，昆斯敦附近的 Shotover 河及 Kawarau 河、西港附近的布勒河 (Buller River) 都是出名的喷射艇航道。达特河 (Dart River) 游客较少，但实际上也不错。在哈斯特 (Haast) 附近的怀厄托托河 (Waiatoto River) 和阿斯派灵山国家公园 (Mt Aspiring National Park) 里的 Wilkin River 河上乘坐喷射艇，都是超级棒的体验之旅。你还可以试试 Kawarau 河（在克伦威尔 [Cromwell] 外）、怀奥河（在蒂阿瑙 [Te Anau] 外）和 Wairahurahiri 河（在 Tuatapere 外）。

在北岛，旺阿努伊河、莫图河 (Motu River)、朗伊泰基河 (Rangitaiki River) 以及怀卡托河都是一流的玩喷射艇的地方。Waitomo 和罗托鲁阿的 Agrodome 更有飞速喷射艇 (sprint jet) 供你驱使。在北部的岛屿湾一带，坐喷射艇也很合宜，特别是前往“Hole in the Rock”岩洞的旅行。

滑翔伞飞行 (Paragliding)

滑翔伞飞行或许是人类完成机械辅助飞行最简单的方式。这种运动所使用的器材基本上就是一个改良过的降落伞，凭借它升到空中，以及在空中滑翔。经过半天的指导练习，你应该就能做有限度的独立飞行了。你甚至还没意识到，就已经冲上

了 300 米的高空。学习技巧的最佳基地之一是 Wanaka Paragliding(见 632 页)。

双人伞飞行——你会和一个经验丰富的飞行员绑在一起——在全国各地都有。最热门的地点是昆斯敦，纳尔逊和霍克湾 (Hawke's Bay) 的 Te Mata Peak 峰。

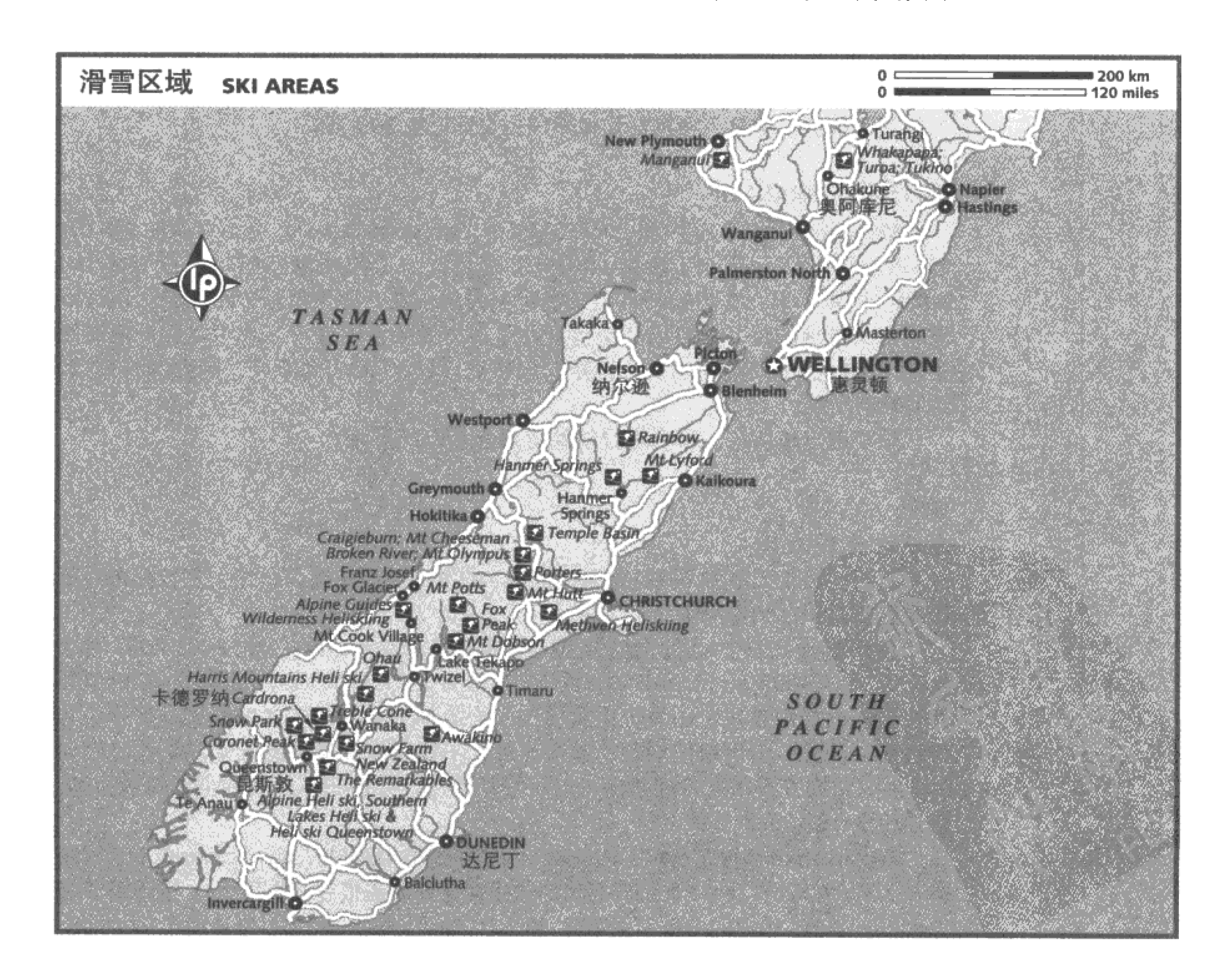
滑雪和单板滑雪 (SKIING & SNOWBOARDING)

全球变暖引发了世界范围内的冰雪消融，但是对于热衷滑雪的“雪兔子”来说，新西兰保留了南半球最精华的滑雪胜地。这里高山滑雪 (downhill)、越野滑雪 (cross-country)、以及登山滑雪 (ski mountaineering) 都开展得红红火火。搭直升机上山的滑雪 (Heliskiing)：直升机把滑雪者送到与世隔绝、无人到过的悠长雪道上，也有一群爱好者。新西兰的滑雪季通常是 6 月到 10 月，尽管滑雪区之间情况悬殊，但最晚能延续到 11 月。

和欧洲、美洲甚至澳大利亚不同，新西兰的商业滑雪地点通常并不带有瑞士小屋、旅馆或青年旅舍的度假村，而是把住宿和滑雪后的娱乐活动安排在周围的镇上，并且每天通过穿梭巴士和滑雪坡联系起来。

度假村和环境的多样性使得以任何一种标准或顺序给滑雪场排名都很困难。有些人喜欢昆斯敦的派对气氛或是鲁阿佩胡山的经典火山景象，其他人则更倾向于哈特山高高的斜坡和高质量的滑道，或是不那么拥挤的 Rainbow 谷，或是那些更为宽松的俱乐部滑雪区域。俱乐部也对外开放，通常远不是那么人头涌动，也比商业滑雪场便宜 (即使非会员的费用要稍高些)。许多俱乐部都有旅馆，你可以选择住在这里，但是取决于是否有空当——冬季的假日和周末期间往往会预订一空，但是一周中间的那几天应当问题不大。

各游客信息中心，以及遍及世界各处的新西兰旅游局 (New Zealand Tourism Board，简称 NZTB) 都有关于各种各样的滑雪地点和“全包式团队旅游”的小册子，



并且办理预订。在主要的滑雪地点，日缆车通票大概卖 $30 到 $100(儿童大致是半价，学生三分之二)。绝大部分雪场提供“课程加缆车”的成套服务。滑雪器材租赁 (雪橇、滑雪靴、滑雪杆) 一天约 $40 起价，而一天的滑雪板和雪靴租用约 $55 起价。多日租赁的价格会低一些。最好在哪里滑雪，就在哪里租器材，这样，当器材不合用的时候，易于更换。

北岛

汤加里罗国家公园 (TONGARIRO NATIONAL PARK)

北岛的滑雪场几乎都是火山锥雪场，位于汤加里罗国家公园里轰轰作响的活火山鲁阿佩胡山 (Mt Ruapehu) 是最主要的滑雪地带。

要知道北岛的单板滑雪和滑雪之旅的分布情况，参见网站 www.newzealandsnowtours.com。

“双子座”滑雪胜地——**Whakapapa 和 Turoa** (☎07-892 3738，雪情热线 08-322 2182；www.mtruapehu.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $80/44)——位于鲁阿佩胡山两侧 (即《指环王》中的 Mt Doom 山)，构成了新西兰最大的滑雪区。缆车通票在两个雪场通用。Whakapapa 位于汤加里罗国家公园内，在 Whakapapa Village 村往上 6 公里处，有 30 条准备就绪的雪道。这里可以玩的项目很多，单板滑雪、越野滑雪、高山滑雪以及观光滑雪。此外，全国最高的缆车索道也在这里。你可以自己开车上到斜坡处，或者从 Whakapapa Village 村、国家公园的镇中心、陶波或者 Turangi 乘穿梭迷你巴士到达这里。Turoa 稍小些，有一条初学者专用缆车索道，提供单板滑雪、高山滑雪和越野滑雪等项目。这里没有公路收费站，也不收取停车费，从 16 公里外的奥阿库尼 (Ohakune) 有每天去滑雪场的交通。奥阿库尼也是滑完雪后找乐子的好地方，全北岛最佳。

由俱乐部管理的 **Tukino** (☎0800 885 466，06-387 6294；www.tukino.co.nz；日缆车通票 成人 / 儿童 $40/20) 位于鲁阿佩胡山东面，距离 Turangi 有 50 公里。这里相当偏僻，从路面平整的沙漠公路 (Desert Rd，也是 SH1 国道) 拐下去，要走 14 公里的沙砾路，所以你需要一辆四驱车才行 (或者提前预约俱乐部的交通服务)。因为交通不便，这里的滑雪者不多，但是绝大部分雪道适合初学者或中级滑雪者。

想了解更多信息，参见汤加里罗国家公园 (见 305 页)。

塔拉纳基 (TARANAKI)

Manganui (☎06-759 1119，027 280 0860；www.skitaranaki.co.nz；日缆车通票 成人 / 儿童 $35/20) 距离斯特拉特福 (Stratford)22 公里，位于埃格蒙特国家公园 (Egmont National Park) 里，在塔拉纳基山景色优美的的东坡，提供俱乐部组织的火山坡滑雪机会。更绝的是，你可以从山顶开始下滑。如果条件许可，你可以大汗淋漓地爬两个小时的山到达火山坑，但是，想想吧，1300 米的大下坡，简直爽到极致，绝对物有所值。

想了解当地信息，参见塔拉纳基山部分 (见 254 页)

南岛

昆斯敦 & 瓦纳卡

新西兰最为人所知 (并且排名最靠前) 的滑雪胜地在南岛，绝大多数分布在度假城昆斯敦和瓦纳卡周围。

昆斯敦地区最古老的滑雪场是**科罗尼特峰** (Coronet Peak；☎03-442 4620；雪情热线 03 – 442 4620；www.nzski.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $85/50)。因为一套价值几百万新元的造雪系统，山坡上树木稀少，为各种水平的滑雪者提供了一展身手的好机会。此外，山坡斜度均匀，起伏连绵、不愧是单板滑雪的天堂。从 6 月底到 9 月底的星期五、星期六通常还可以玩夜场滑雪。往返车从昆斯敦可以到达这里，两地相距 18 公里。

Remarkables 滑雪区 (☎03-442 4640，雪情热线 03-442 4615；www.nzski.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $84/45) 会使人难忘忘怀。这里离昆斯敦也很近 (28 公里)，滑雪季节有穿梭巴士运营。雪道的分布不偏不倚，初学者、中级、高级一样多。座椅缆车 (chairlifts)

和初学者牵引式滑雪索道 (beginners' tows) 都有，适合举家出动 (10 岁以下儿童滑雪免费)。那条最宽阔、被称为 "Homeward Bound" 的雪道，值得一试。

Treble Cone (☎03-443 7443；www.treblecone.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $99/50) 是南岛湖滑雪地区最高、最大的雪场，所处的位置风光壮美。这里距瓦纳卡 26 公里，雪坡陡峭，适合中高级滑雪者。除此之外，Treble Cone 还有众多天然形成或人工建造的 U 形雪道，还有一个地貌公园，是给单板滑雪爱好者使用的。

Cardrona (☎03-443 7341；www.cardrona.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $77/39) 距离瓦纳卡大约 34 公里，拥有好几条运载量很大的座椅缆车、初学者牵引式索道，以及让单板滑雪者心痒痒的极限地形。在滑雪季节，公共汽车从瓦纳卡和昆斯敦开往这里。卡德罗纳因为给残障人士提供滑雪服务而名声大噪，它还是南岛第一个拥有雪场托儿所的滑雪度假村。夏天这里是山地自行车爱好者的乐园。

雪场新西兰 (Snow Farm New Zealand；☎03-443 0300；www.snowfarmnz.com；日交通线通票 成人 / 儿童 $30/15) 是新西兰唯一商业化运营的北欧式 (越野) 滑雪场，在比萨山脉 (Pisa Range) 里，高高矗立在瓦纳卡湖 (Lake Wanaka) 上方。离瓦纳卡 35 公里，这里有长达 50 公里准备就绪的雪道，几千公顷连绵起伏的开阔雪野，全是经典的滑雪路线，设施齐全的小屋星星点点地散布在比萨山脉的山顶上。

雪场公园 (Snow Park；☎03-443 9991，www.snowparknz.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $75/40) 是新西兰唯一的自由式滑雪 (freestyle ski) 和单板滑雪专场，这里有许许多多的雪道、地貌公园、箱子 (box)、轨道 (rail)、着陆区 (hit) 等滑雪设备和造雪设备。这里给背包客提供住宿，还有一家餐馆和一个酒吧。这里距瓦纳卡 34 公里，距昆斯敦 58 公里。

预知详细情况，请参看本书昆斯敦 (见 604 页) 和瓦纳卡 (见 629 页) 部分。

南坎特伯雷 (SOUTH CANTERBURY)

奥豪 (Ohau；☎03-438 9885；www.ohau.co.nz；日缆车通票 成人 / 儿童 $62/24) 是个商业滑雪场，与萨顿山 (Mt Sutton) 侧翼相连，离特威泽尔 (Twizel)42 公里。雪道是给中高级滑雪者准备的，一流的单板滑雪区、越野滑雪区和滑雪旅馆可供住宿。欲了解更多的住宿信息，参见奥豪湖 (Lake Ohau) 和奥豪森林部分 (Ohau Forests，见 565 页)。

Mt Dobson (☎03-685 8039；www.dobson.co.nz；日缆车通票 成人 / 儿童 $60/20) 中有一个 3 公里宽的盆地，是商业化滑雪场，离费尔利 (Fairlie)26 公里，既可以迎合初学者的需要，也有一个供中级滑雪者使用的广大区域。除此之外，这里还有一个地貌公园，干雪也闻名遐迩。在晴朗的日子里，站在多布森山 (Mt Dobson) 顶上，可以看见库克山和太平洋。**Fox Peak** (☎03-684 7358；雪情热线 03-688 0044，www.foxpeak.co.nz；日缆车通票 成人 / 儿童 $45/10) 是一个俱乐部滑雪区，距离费尔利 29 公里，位于 Two Thumb Range 山脉。福克斯峰 (Fox Peak) 拥有 4 条牵引式索道，还提供从峰顶开始的越野滑雪。福克斯旅馆 (Fox Lodge) 在滑雪区下方 3 公里处，那里有宿舍式的简单住处。欲知附近的设施详情，请参见费尔利 (Fairlie，见 560 页) 部分。

Round Hill (☎03-680 6977；www.roundhill.co.nz；日缆车通票 成人 / 儿童 $65/32) 是一个较小的滑雪场地，雪坡较宽，而且较平缓，非常适合初学者和中级滑雪者。距离特卡波湖村 32 公里。了解当地住宿详情，参见特卡波湖 (Lake Tekapo，见 561 页)。

www.snow.co.nz 和 www.nzski.com 这类网站提供环新西兰的雪情报告、工作机会、网络摄像机和虚拟旅行 (virtual tours)。

坎特伯雷中部 (CENTRAL CANTERBURY)

Mt Hutt (☎03-302 8811，雪情热线 03-308 5074；www.nzski.com；日缆车通票 成人 / 儿童 $84/45) 是南半球最高、新西兰最好的滑雪场之一，靠近梅斯文，可以从克赖斯特彻奇 (向西 118 公里) 乘公共汽车到达这里。滑雪穿梭巴士在两个城市之间往来。通往滑雪场的道路没有铺设柏油，崎岖难行，如果天气恶劣，驾车者须极度小心。哈特山拥有初学者、中级、高级雪道，一条 6 座座椅缆车索道和各种各样的其他缆车索道，还提供直升机运载前往更高更远的坡道。开阔的山坡很适合

单板滑雪的初学者。关于这个地区的食宿情况，参见梅斯文部分（见 554 页）。

独一无二的 **Mt Potts**（☎03-303 9060，0800 435 472；www.mtpotts.co.nz；直升机 每天 $810）位于朗伊塔塔河 (Rangitata River) 发源地的上面，距离梅斯文 75 公里，是新西兰“白珍珠”之一。这里提供乘直升机到达的体验。一天的费用包括 5 次全程由直升机运载的滑雪；离雪场 8 公里远的一家旅馆提供住宿和三餐，晚餐、住宿加早餐 (DB&B) 的价格从 $109 起。欲了解萨默斯山 (Mt Somers) 附近的小镇，参见 556 页。

离克赖斯特彻奇最近的商业滑雪区是**波特丝**（Porters；☎03-318 4002；www.skiporters.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $70/38）在阿瑟山口公路 (Arthur's Pass road)96 公里处。它的 Big Mama 雪道是新西兰最陡的之一，不过，这里也有更宽和更平缓的滑雪坡。此外，还有一座给单板滑雪使用的 U 形雪道、很好的沿着山脊的越野滑雪道。这里也有旅馆住宿，提供晚餐住宿和早餐 (DB&B，$83)。欲了解这个地区的住宿情况，参见克雷吉本森林公园部分 (Craigieburn Forest Park，见 551 页)。

Temple Basin（☎03-377 7788，雪情热线 03-383 8888，www.templebasin.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $60/35）是一个俱乐部滑雪场，离阿瑟山口镇 4 公里。从停车场步行上去，大约 50 分钟可以到达雪场的旅馆区。夜场滑雪有泛光灯照明，给单板滑雪者使用的乡间雪道非常好。想了解当地的设施，参见阿瑟山口部分（见 552 页）。

Craigieburn（☎03-318 8711；www.craigieburn.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $60/35）位于哈密尔顿峰 (Hamilton Peak) 的中心，离阿瑟山口 40 公里。这是新西兰最富挑战性的俱乐部滑雪场之一，拥有中高级雪道（无初学者雪道）。不远的地方是 **Broken River**（☎03-318 7270，雪情热线 03-383 8888；www.brokenriver.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $60/35），另一个俱乐部雪场，从停车场步行大约 15 至 20 分钟，遗世而独立的感觉真实又强烈。欲了解当地的食宿详情，参见克雷吉本森林公园（见 551 页）以及阿瑟山口部分（见 552 页）。

《新西兰滑雪和单板滑雪指南》(*NZ Ski & Snowboard Guide*) 由棕熊出版公司 (Brown Bear) 每年出版一次，对滑雪爱好者来说是一本很好的参考书，这本书对新西兰的 26 个滑雪区进行了详述，可以查阅 www.brownbear.co.nz/ski。

克雷吉本山脉 (Craigieburn Range) 另一个很酷的俱乐部滑雪场是适合举家出动的 **Mt Cheeseman**（☎03-344 3247，雪情热线：03-318 8794；www.mtcheeseman.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $60/30），离克赖斯特彻奇 112 公里（离城市最近的俱乐部），位于 Mt Cockayne 山上，这是一个宽阔、掩蔽良好的盆地有直达的滑雪通道。**Mt Olympus**（☎03-318 5840，雪情热线：03-383 8888；www.mtolympus.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $ 60/30）也在克雷吉本，不易发现，但值得搜寻一番。距离梅斯文 58 公里，距 Lake Ida 湖 12 公里。这个俱乐部雪场有四条牵引式索道，去往中高级雪道。此外，还有质量很好的越野滑雪道。有时候，因为情况限制，人们只能乘四驱车到达那里。这里都有旅馆可供住宿，欲知奇斯曼山 (Mt Cheeseman) 和奥林波斯山 (Mt Olympus) 附近的餐饮住宿详情，请参考本书克雷吉本森林公园 (Craigieburn Forest Park，见 551 页）部分和阿瑟山口 (Arthur's Pass，见 552 页）部分。

南北岛 (NORTHERN SOUTH ISLAND)

汉默斯普林斯附近有两个滑雪场，场内就有住宿，也可住在镇上（见 548 页）。**Hanmer Springs**（☎027 434 1806，雪情热线 03-383 8888；www.skihanmer.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $45/20）建在圣帕特里克山 (Mt St Patrick)，离汉默斯普林斯城区 17 公里，雪道主要供中高级滑雪者使用。这里还有专为单板滑雪者设置的纯天然和人工的雪道。**Mt Lyford**（☎03-315 6178，雪情热线 03-366 1220；www.mtlyford.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $50/15）距离汉默斯普林斯和凯库拉都是 60 公里，离莱福德山村 (Mt Lyford Village)4 公里。这是切身感受滑雪的胜地，有住宿的地方，食物也相当丰盛。这里有各种雪道，初、中、高级和单板滑雪者都可以各得其乐。

阳光灿烂的纳尔逊地区 100 公里外就有滑雪场（和到布莱尼姆 [Blenheim] 一样远）。**Rainbow**（☎03-521 1861，雪情热线 03-322 2605；www.skirainbow.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $55/32）和纳尔逊湖国家公园 (Nelson Lakes National Park) 接壤，提供各类雪道，这里游客稀少，并有不错的越野滑雪区。这里要带着防滑链。St Arnaud（见 464 页）是离这里最近的城镇 (32 公里)。

奥塔戈 (OTAGO)

阿瓦基诺（Awakino；☎03-313 7229；www.brownbear.co.nz；日缆车通票 成人/儿童 $30/20）位于北奥塔戈 (North Otago)，虽然不如前面那些地方声名显赫，但值得一去。奥马鲁 (Oamaru，见 595 页) 距离海岸有 45 公里，Omarama（见 600 页）距离海岸线有 66 公里。周末的滑雪度假游很超值。

直升机运送的滑雪 (Heliskiing)

新西兰的偏远高地，几乎就是为直升机运送的滑雪量身定做的。7 月至 10 月，经营者们避开被人们踩得结结实实的滑雪道，沿着南阿尔卑斯山，到处组织滑野雪。人们可以滑 3 ~ 8 道次，价格是 $650 ~ 1100。在科罗尼特峰 (Coronet Peak)、Treble Cone、卡德罗纳 (Cardrona)、哈特山、莱福德山 (Mt Lyford)、奥豪和汉默斯普林斯 (Ohau and Hanmer Springs) 等地有直升机送达服务。你也可以联系一个独立运营商：

Alpine Guides Wilderness Heliskiing（☎03-435 1834；www.heliskiing.co.nz；欧拉奇/库克山）
Alpine Heli ski（☎03-441 2300；www.alpineheliski.com；昆斯敦）
Harris Mountains Heli ski（☎03-442 6722；www.heliski.co.nz；昆斯敦和瓦纳卡）
Heli Ski Queenstown（☎03-442 7733；0800 123 4354；www.flynz.co.nz；昆斯敦）
Methven Heliskiing（☎03-302 8108；www.heliskiing.co.nz/methven/index.htm；梅斯文）
Southern Lakes Heli ski（☎03-442 6222；www.southernlakesheliski.co.nz；昆斯敦）

山地自行车 (MOUNTAIN BIKING)

新西兰的许多地方能玩精彩的山地自行车运动。在昆斯敦、瓦纳卡、纳尔逊、皮克顿、陶波以及罗托鲁阿这样的大城市或者探险运动中心，你可以租到山地自行车，也可以在那儿找到维修店。

许多公司能把你运上大山、小丘甚至火山顶（比如鲁阿佩胡山 [Mt Ruapehu]、克赖斯特彻奇的波特山 [Port Hills]、卡德罗纳和 Remarkables 山），这样你就可以直接呼啸而下，无需为上山哼哼唧唧累到吐血。罗托鲁阿的红杉林 (Redwood Grove)、国家公园镇区（靠近汤加里罗国家公园）附近的 42 号横跨路线 (42 Traverse)、奥塔戈中部 (Central Otago) 的亚历山德拉 (Alexandra) 的金矿区小径 (goldfield trails) 以及库克山附近的特威泽尔 (Twizel) 是最出名的山地自行车上佳场地。在北岛，你还可以选择去 Woodhill Forest 森林、怀希 (Waihi)、Te Aroha 和 Te Mata 峰。往南走，你也可以试试达尼丁 (Dunedin) 附近的 Waitati Valley 谷和 Hayward Point 半岛、哈特山、梅斯文和班克斯半岛。

勇敢的 Kennett 兄弟写的《经典新西兰山地自行车骑行》(*Classic New Zealand Mountain Bike Rides*)，描述了新西兰全岛各种短途或者长途山地自行车骑行，参见 www.kennett.co.nz。

有些传统的徒步线路对山地自行车运动开放，但是在许多情况下自然资源保护部会限制自行车的使用，原因是会造成路面损坏，并给步行者带来不便，特别是在繁忙季节。绝不要在国家公园的徒步小径上骑车，除非这样做是被许可的（向自然资源保护部咨询），否则，不但要面临巨额罚款，被触怒的徒步者搞不好大发雷霆，也会让你吃不了兜着走。夏洛特女王小径 (Queen Charlotte Track) 是一条不错的骑行道路，但是夏天有一个路段会被封闭。

自行车旅游 (CYCLE TOURING)

在一些特定的时间里，尤其是在夏季，你将会在新西兰的大路上遇到大量负载着沉甸甸的驮包、奋力骑行的游客。他们一只眼忙着欣赏风景，一只眼还得留神地上的坑坑洼洼。小坑小谷其实不是问题，因为这里的路面通常都很结实。绝大部分城镇有旅行自行车出租，或是在背包客青年旅舍，或是在专业自行车商店。自行车服务、维修店在大城镇都可以找到，详情请参阅本书中各地区的相关内容。

一些很棒的自行车旅游方面的书籍，包括 Lonely Planet 的 *Cycling New Zealand*（自行车座上的新西兰）。奈杰尔·鲁施顿 (Nigel Rushton) 写的《骑行者的天堂》(*Pedallers' Paradise*) 小册子（参见 www.paradise-press.co.nz)。想踏着自行

车旅游（特别是在南岛）的人，应该去 www.cyclehire.co.nz 这个网站看看自助游选项。

从镇间通道到翻山公路，新西兰几乎每条道路都吸引自行车游客。如果你不追求高海拔，一个广受欢迎的选择是沿米德尔马奇 (Middlemarch) 和克莱德 (Clyde) 之间的奥塔戈中央铁路线 (Otago Central Rail Trail) 骑一趟。到班克斯半岛的途中，你会经过坎特伯雷，这里有一条叫做 Little River Rail 的小径，景色非常优美。你要是想避开那些熙熙攘攘、车水马龙的大道，可以试试从 Invercargill 开始，环绕 Tuatapere 一直到蒂阿瑙 (Te Anau) 的南景观线路 (Southern Scenic Route)。

海上皮划艇 (SEA KAYAKING)

对于想成为划手的人，"新西兰海上皮划艇经营者协会"(Sea Kayak Operators Association of New Zealand)的网站www.skoanz.org.nz有新西兰划水目的地地图，还有每个地方经营者的链接。

北岛的豪拉基湾 (Hauraki Gulf，特别是怀希基岛 [Waiheke] 以及大巴里尔群岛 [Great Barrier Islands])、岛屿湾 (Bay of Islands) 和科洛曼德尔半岛 (Coromandel Peninsula) 地区的海上皮划艇活动得到的评价很高；在南岛，可以试一试皮克顿的莫尔伯勒湾 (Marlborough Sounds) 以及埃布尔塔斯曼国家公园 (Abel Tasman National Park) 海岸，后者的海上皮划艇活动已经和徒步一样热门了。峡湾 (Fiordland) 也是一个热门目的地，其证据就是蒂阿瑙、米尔福德 (Milford)、道特富尔湾 (Doubtful Sounds) 以及马纳普利 (Manapouri) 的经营者数量很多，他们组织引人入胜的当地湖泊和峡湾皮划艇之旅。向南，你可以试试奥塔戈半岛、斯图尔特岛 (Stewart Island) 和凯库拉；向北，你可以去 Waitemata Harbour 港、Hahei、拉格伦 (Raglan) 和东角 (East Cape) 看看。

划独木舟 (CANOEING)

划独木舟在北岛的旺阿努伊河 (Whanganui River) 特别火爆，甚至被指定为新西兰的"步道"(Great Walks) 之一。划独木舟在北岛的湖泊，尤其是陶波湖 (Lake Taupo)，还有南岛的淡水水面上也比较流行。

点击"新西兰娱乐独木舟协会"(New Zealand Recreational Canoeing Association，简称 NZRCA) 的网站 www.rivers.org.nz，可以查到全国的降雨量和河流的最新动态。

临船道而建的许多背包客旅舍有中轻艇 (Canadian canoe) 和皮划艇出租或免费使用，而全国到处都有商业化经营、由向导带领的河湖划艇游（适合那些缺乏装备或经验的游客）。许多旅程还包括了生态内容比如观鸟——南岛西海岸美丽的 Okarito Lagoon 潟湖就是一个条件一流的例子。

急流漂流和皮划艇 (WHITE-WATER RAFTING & KAYAKING)

这个国家有多少条河，几乎就有多少玩急流漂流的机会。新西兰也不缺组织漂流的公司，它们会把你带到急流险滩。

比较热门的南岛漂流河道包括昆斯敦附近的 Shotover River 河和 Kawarau River 河，朗伊塔塔河 (Rangitata River，在克赖斯特彻奇的南边）则被认为是全国最棒的漂流河之一。南岛的北端也有一些很棒的漂流选择，包括在默奇森 (Murchison) 附近的布勒河 (Buller River) 以及西港 (Westport) 附近的卡拉米亚河 (Karamea River)。西海岸其他的漂流机会包括阿诺德河 (Arnold River) 以及 Waiho River 河。

北岛也有大量值得一漂的河流：试试朗伊泰基河 (Rangitaiki River)、怀罗阿河 (Wairoa River)、莫图河 (Motu River)、莫考 (Mokau)、Mohaka、Waitomo、汤加里罗河 (Tongariro River) 以及 Rangitikei River 河。值得一提的还有在罗托鲁阿附近的 Kaituna Cascades 瀑流，它的亮点是 Okere Falls 瀑布处 3 米的巨大落差。

河流被分为从 I 到 VI 共 6 级，第 VI 级意味着"不能漂流"。对 Shotover canyon 峡谷的评级从 III ~ V+ 级不定，取决于一年里的不同季节。朗伊泰基河上，从 I 到 V 的等级河段都有，Kawarau River 河是 IV 级。在一些比较艰难危险的河段，通常最低年龄限制在 12 岁或 13 岁。安全装备都由经营者们提供。**新西兰筏运协会**（New Zealand Rafting Association，简称 NZRA；www.nz-rafting.co.nz）有可以在线查阅的河流情况指南，网站上还列出了已注册的经营者名单。

急流皮划艇 (white-water kayaking) 在那些狂热的爱好者中极受追捧，但是，

和漂流不同，它是一个要求相当技巧和必要训练的个人活动。每年 9 月至 4 月，位于默奇森的**新西兰皮划艇学校**（New Zealand Kayak School，☎03-352 5786，www.nzkayakschool.com）提供多日的强化训练班，从入门到高级水平，收费 $395 起。

攀岩 (ROCK CLIMBING)

在北岛，热门的攀岩地点包括奥克兰的伊登山石场 (Mt Eden Quarry)、陶波湖附近的旺阿努伊湾 (Whanganui Bay)、Kinloch、Kawakawa Bay 湾、Motuoapa；中央高原 (Central Plateau) 上的 Mangatepopo Valley 谷和 Whakapapa Gorge 山；塔拉纳基山 (Mt Taranaki) 上的汉弗里斯堡 (Humphries Castle) 和 Warwick Castle 堡，以及剑桥 (Cambridge) 附近的 Piarere。Te Awamutu 东南大约 20 公里处的 Wharepapa 据说是全国最好的攀岩地点之一。

在南岛，克赖斯特彻奇上方的波特山 (Port Hills) 地区有许多数不清的攀岩点；从这里去阿瑟山口 (Arthur's Pass) 的路上，大约 100 公里远，有座 Castle Hill 山，是摩擦力攀岩的好地方，有大理石铺就的路。纳尔逊西部，戈尔登湾 (Golden Bay) 的大理石和石灰岩山以及 Takaka Hill 山提供一流的攀岩机会；达尼丁 (Dunedin) 北部的 Long Beach 滩，奥塔戈半岛上的 Mihiwaka 和 Lovers Leap 也不错。

登山 (MOUNTAINEERING)

新西兰有引以为荣的登山历史，毕竟，这是埃德蒙·希拉里爵士 (Sir Edmund Hillary，1919 ~ 2008) 的故乡。希拉里和丹增·诺盖 (Tenzing Norgay) 一起，首次登上了珠穆朗玛峰 (Mt Everest)。从山上下来以后，希拉里对朋友乔治·罗 (George Lowe) 说的话广为人知："哎呀，乔治，我们可把那哥们儿给敲倒了！"

南阿尔卑斯山 (Southern Alps) 上布满了令人望而生畏的山峰，提供了很多充满挑战性的攀登机会。欧拉奇 / 库克山 (Aoraki/Mt Cook) 地区可谓卓尔不群：其他登山胜地沿着南岛的隆起地带广泛分布，从位于北边的 Tapuaenuku(在凯库拉山脉 [Kaikoura Ranges] 里) 和纳尔逊湖畔的群峰一直到南边 Fiordland 高低起伏的群山。另外一个适合所有层次登山者的地区是阿斯派灵山国家公园，位于"南半球的马特峰" (Matterhorn of the South)——阿斯派灵山的中心。往南，Mt Earnslaw 山在福布斯山脉 (Forbes Mountains) 里，位于 Rees River 河和达特河之间。

预知登山信息，浏览www.climb.co.nz，或者买一本Mark Sedon写的《新西兰经典攀岩》(*Classic Rock Climbing in New Zealand*)。

位于克赖斯特彻奇的**新西兰高山俱乐部**（New Zealand Alpine Club，简称 NZAC；☎03-377 7595；www.alpineclub.org.nz）提供专业的登山信息，并且出版《新西兰高山杂志》(*NZ Alpine Journal*) 年刊、《攀登者》(*Climber*) 杂志季刊。瓦纳卡 (Wanaka)、欧拉奇 / 库克山、特卡波湖 (Lake Tekapo)、福克斯冰川 (Fox Glacier) 以及 Franz Josef Glacier 冰川地区，有公司提供训练、向导和指导建议。休·洛根 (Hugh Logan) 所著的《第一流的山》(*Classic Peaks*) 是一本经典读物。

洞穴探险 (CAVING)

探洞（新西兰称之为"洞穴探险" [spelunking]) 的机会在新西兰蜂窝结构的喀斯特（石灰岩）地区多不胜数。在奥克兰、Waitomo、旺阿雷 (Whangarei)、西港 (Westport) 以及 Karamea 地区，你可以轻易找到极其活跃的当地俱乐部和组织良好的团队游。戈尔登湾也有些巨大的洞穴。最惊心动魄的探洞体验之一就是，绳降 100 米进入 Waitomo 附近的"失去的世界"洞穴 (Lost World tomo)。当地地下（真正的地下）组织有：惠灵顿的 **Wellington Caving Group**（www.caving.wellington.net.nz）和奥克兰的 **Auckland Speleo Group**（www.asg.org.nz）。在 www.nzcaver.org 上可以找到更多。欲知详情，参见**新西兰洞穴学会**（New Zealand Speleological Society；www.caves.org.nz）的网站。

骑马 (HORSE RIDING)

骑马在新西兰是一件平常事。不像在世界上的有些地方，初学者只能被牵着鼻子在小围场里溜两圈过过干瘾。在这里，你完全可以真正地纵马驰骋在乡野地

区的广阔牧场、森林以及海滩上。骑马从一小时的短途旅行（大约 $50 起）到长达一周、伙食全包的骑马远足，一应俱全。

网站www.ridenz.com有新西兰不同地方的5个提供骑马远足项目的公司的链接。

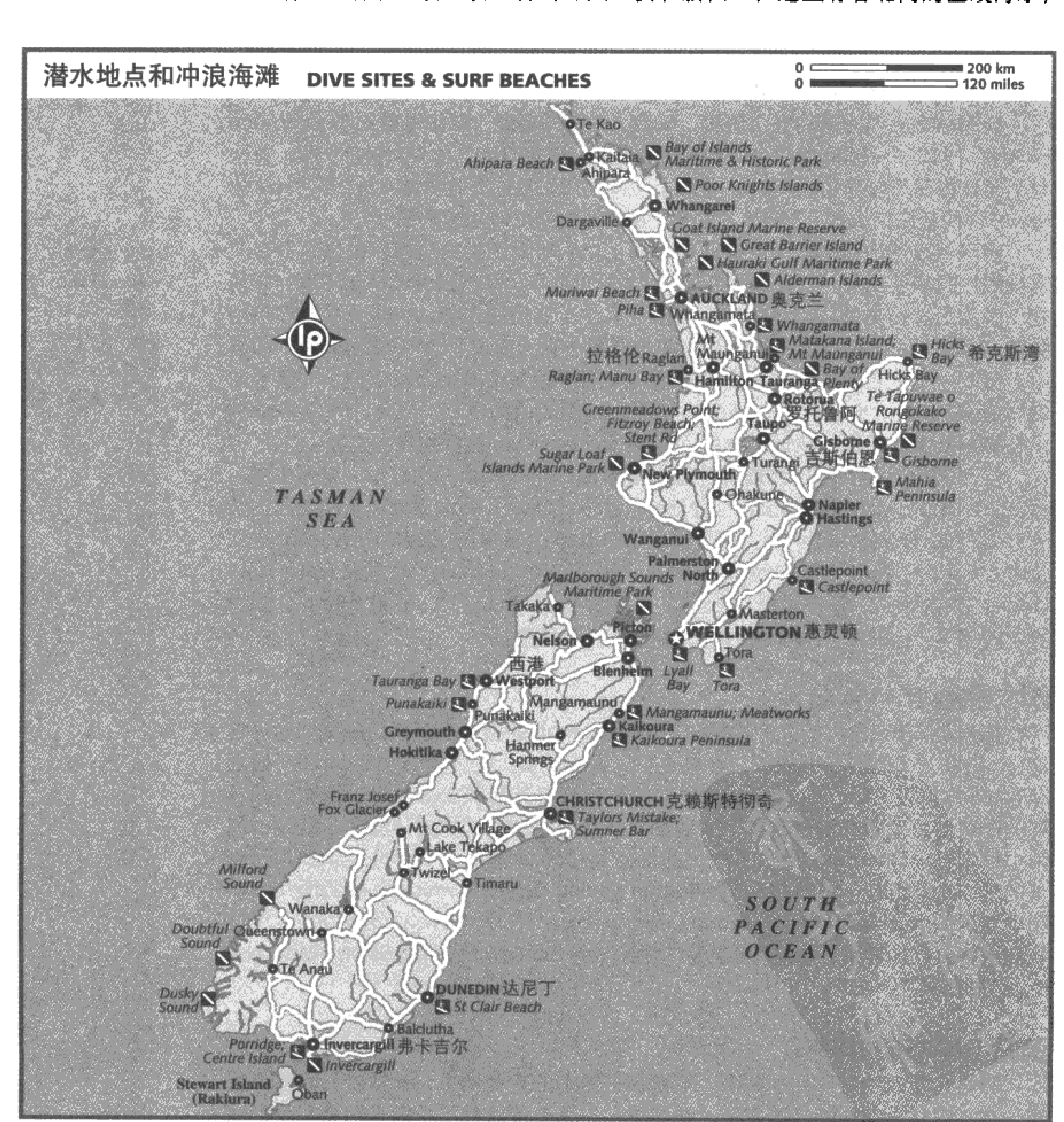
在南岛，以下地方适合骑马一日游，你可以欣赏到美丽的乡村景色：凯库拉、纳尔逊、库克山、特卡波湖(Tekapo Lake)、汉默斯普林斯、昆斯敦、格莱诺基(Glenorchy)、梅斯文、哈特山、卡德罗纳、蒂阿瑙以及达尼丁。沿着西海岸的帕帕罗阿国家公园(Paparoa National Park)边缘也可以骑马远足。

在北岛的陶波地区，游客既可以选择漫漫荒野里的骑马远足，也可以策马进山，眺望雾气蒸腾的地热区域。科洛曼德尔半岛、Waitomo、Pakiri、九十英里海滩(Ninety Mile Beach)、普伦蒂湾以及东角(East Cape)也是骑马远足的上佳选择。

国际保护马匹联盟（International League for the Protection of Horses，简称 ILPH；☎07-849 0678；www.horsetalk.co.nz/ilph）制作的年册《新西兰：去哪里骑马》(*Where to Ride In New Zealand*) 在各游客信息中心都可以找到。

戴水肺潜水 (SCUBA DIVING)

戴水肺潜水这项运动盛行的地点主要在新西兰，这里有着北向的温暖海水，



新西兰冲浪 乔希·克龙费尔德(Josh Kronfeld)

作为一个冲浪爱好者，我为自己在读者面前泄露本国的秘密而感到罪孽深重——新西兰拥有各种各样高品质的海浪，对于初学者和经验丰富的老手们都无比完美。只要你决心尝试在人迹罕至的道路上旅行，就能找到"养在深闺少人识"的最棒的浪涛。一年到头新西兰诸岛的每一个角落都在经受着惊涛骇浪的考验，所以，只要拥有一定的气候知识，再加上少许努力，你会发现无数的选择扑面而来。尖角浪(Point breaks)、暗礁、礁石和凹陷的沙滩浪(sandy beach breaks)在这里全都能找到，随便挑吧！

冲浪在新西兰已经变得越来越流行，今天在新西兰几乎所有重要的冲浪海滩上都有冲浪学校在向你招手。出发之前做点调查研究是值得的：**新西兰冲浪**(Surfing New Zealand；www.surfingnz.co.nz)在它的网站上推介了为数不少的冲浪学校。如果你正在新西兰进行冲浪旅行，考虑买一本麦克·巴纳(Mike Bhana)的《新西兰冲浪指南》(*New Zealand Surfing Guide*)吧。

Surf.co.nz(www.surf.co.nz)提供了许多一流冲浪点的信息，但是绝大部分的新西兰海滩都有供人驾驭的优质海浪。我特别喜欢的一些是：

- **怀卡托**：拉格伦(Raglan)，新西兰最出名的冲浪海滩，通常也是海外冲浪迷的第一站
- **科洛曼德尔**：旺阿马塔(Whangamata)
- **普伦蒂湾**：芒格努伊山(Mt Maunganui)，250米长的人工礁石制造了巨浪；马塔卡纳岛(Matakana Island)
- **塔拉纳基**：菲茨罗伊海滩(Fitzroy Beach)，Stent Rd公路以及Greenmeadows Point角都沿着"冲浪公路"(Surf Highway)分布
- **东海岸**：希克斯湾(Hicks Bay)，吉斯伯恩市各沙滩以及Mahia Peninsula半岛
- **惠灵顿地区**：Lyall Bay湾，卡斯尔波因特(Castlepoint)以及Tora等海滩
- **莫尔伯勒和纳尔逊**：凯库拉半岛、Mangamaunu以及Meatworks
- **坎特伯雷**：Taylors Mistake和Sumner Bar
- **奥塔戈**：达尼丁是南岛一个很好的冲浪大本营，从这里出发可以找到众多一流的海浪，如St Clair Beach海滩的海浪
- **西海岸**：Punakaiki以及陶朗阿湾(Tauranga Bay)
- **南部**：Porridge和森特岛(Centre Island)

从南到北，新西兰的水温和气候大不相同。冲浪时想舒服一些的话，最好穿湿式潜水服。夏季在北岛，穿短袖潜水服(spring suit)和冲浪裤(boardies)足矣；在南岛，则需要2～3毫米厚的steamer防寒衣。冬季在北岛需要2～3毫米厚的steamer防寒衣，南岛则需要3～5毫米厚的steamer防寒衣及其所有配件。

乔希是一个了不起的冲浪运动员，来自霍克湾地区。在他为全黑队(All Blacks)效力期间(1995～2000年)，他成功地把冲浪、流行音乐和国际橄榄球生涯集于一身。

美妙的海洋世界和许多趣味十足的潜水点，潜水新手和经验丰富的人都可以来玩。

在北岛（或者说得确切点儿，在北岛靠外的地方），岛屿湾海洋和历史公园(Bay of Islands Maritime and Historic Park)、豪拉基湾海洋公园(Hauraki Gulf Maritime Park)、普伦蒂湾、大巴里尔岛、山羊岛海洋保护区、Alderman Islands群岛、吉斯伯恩(Gisborne)附近的Te Tapuwae o Rongokako海洋保护区、新普利茅斯(New Plymouth)附近的Sugar Loaf群岛海洋公园都是潜水场所。

往南，莫尔伯勒湾海洋公园有一些有趣的潜水项目，包括"米哈依·莱蒙托夫"号(Mikhail Lermontov)——世界上可潜水拜访的最大的巡洋舰残骸。南岛的峡湾(Fiordland)相当不同寻常。这里的降雨量和山上径流极为丰富，在一些峡湾的咸

水水面上形成了一个往往呈黑褐色的淡水层，尤其是Dusky湾、米尔福德湾和道特富尔湾。这种淡水中所含的大量泥沙挡住了射入水中的光线，从而阻碍了海藻的生长，所以潜水者在离水面不远的位置就能体验到极为空旷的假深水(pseudo-deep-water)环境。弗卡吉尔(Invercargill)，虽然那里的水冷得变态，也有一个潜水俱乐部。

支付$150，你可以在水池中接受戴水肺潜水的短期入门课程；支付$475，可以享受到经PADI(潜水教练专业协会)核准的4天海洋潜水课程；一次性的船—陆潜水课程$165起价。

想更多地了解新西兰可供探索的水域，买一本Lonely Planet的*Diving & Snorkeling New Zealand*(新西兰潜水)，或者联系位于奥克兰的**新西兰水下协会**(New Zealand Underwater Association；☎09-623 3252；www.nzunderwater.org.nz)。**潜水新西兰**(Dive New Zealand；www.divenewzealand.com)是一个有关水下信息的网站，非常有用。网站上介绍了潜水情况和船只残骸的地点，还有潜水经营商、俱乐部和相关商店的介绍。

帆板 (WINDSURFING) 和风筝滑水 (KITEBOARDING)

帆板运动(又名风帆)在新西兰拥有成千上万的爱好者，这里风力充沛。奥克兰港、豪拉基湾、卡里卡里半岛(Karikari Peninsula)、泰鲁阿(Tairua)、岛屿湾、吉斯伯恩、拉格伦、新普利茅斯附近的Oakura以及多风的惠灵顿是新西兰部分最突出的海岸地区。你可以在许多地方租到帆板并且接受高标准的指导。欲了解关于帆板运动的更多信息，请访问www.winzurf.co.nz/windsurf。**新西兰帆板运动**(Windsurfing New Zealand；www.windsurfingnz.org)是国立组织。

风筝滑水(Kiteboarding，又名kitesurfing)非常刺激，其方式是人站在小冲浪板上，由一个小降落伞牵引着高速滑水前进。Paihia、陶朗阿、芒格努伊山、拉格伦(Raglan)、惠灵顿和纳尔逊是不错的选择。在上述的大多数位置，你还可以参加相关的训练课程。



奥克兰地区 Auckland Region

巴黎也许是爱情之都，而奥克兰则是情人云集的城市——从它的毛利语名称 Tamaki Makaurau 中可见一斑。事实上，这里的情人们是如此钟情于这片美丽的土地，他们数个世纪以来为了它进行了艰苦卓绝的斗争。

我们难以想象，哪儿会比这座城市拥有更得天独厚的地理位置。它的两个气势磅礴的港口构成了一处狭窄的地峡，一座座火山峰点缀其间，周围环绕着肥沃的农田。在众多可将景致一览无余的制高点中的任何一处，你都会惊诧于塔斯曼海与太平洋在这里如此亲密地彼此触碰，形成一座新的岛屿。

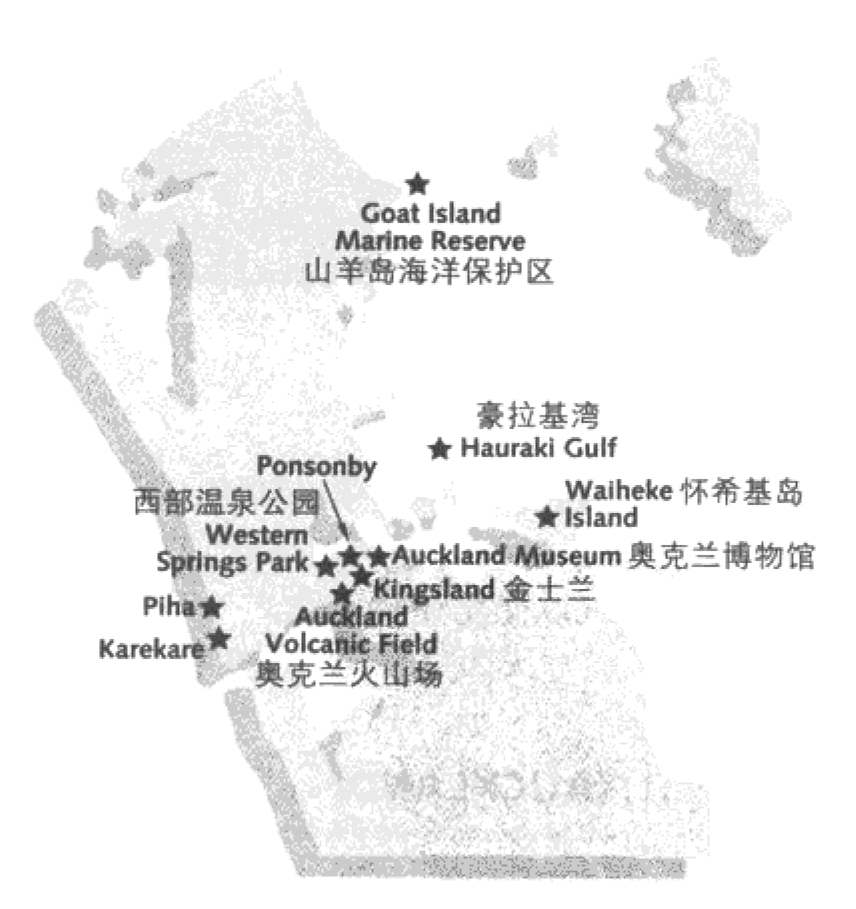
因此，海水总是近在咫尺——无论是险峻而美丽的西岸冲浪沙滩，还是闪着金光、岛屿无数的豪拉基湾 (Hauraki Gulf)。奥克兰的码头上密布的 135 000 艘游艇，为这座城市赢得了最为持久的昵称：风帆之都。

从市中心的高地驱车一小时，就到达一片片密集的热带雨林、温泉、荒芜的海滩、葡萄园和野生动植物保护区。不过，大城市的舒适也渗透于奥克兰地区的每一个角落：一杯上等的咖啡或夏敦埃酒，通常是近在眼前。

然而，新西兰其他地区则嫌恶奥克兰，对这里的交通混乱，以及将这里称为故土的新西兰四分之一人口的自我迷恋嗤之以鼻。而凭借丰饶的物产，奥克兰足以理直气壮地回敬它的批评者："别嫌恶我，因为我很美丽。"

亮点

- 随着人群，探秘奥克兰引人入胜的**火山场**（见 104 页）
- 到美丽的**豪拉基湾** (Hauraki Gulf，见 135 页）的小岛动物保护区里，回归大自然
- 在**奥克兰博物馆** (Auckland Museum，见 105 页）里，面对毛利珍品 (taonga) 肃然起敬
- 一直往西走，探访 **Karekare**（见 148 页）和 **Piha**（见 148 页）海滩上神秘而变幻莫测的黑沙滩
- 在**山羊岛海洋保护区**(Goat Island Marine Reserve，见155页)与鱼儿共泳
- 在**怀希基岛**(Waiheke Island，见137页)上的世界级葡萄酒酿造厂和沙滩上穿行跋涉
- 徜徉于**金士兰**(Kingsland，见129页)和 **Ponsonby**(见129页)的咖啡馆和酒吧
- 到每年 3 月在**西部温泉公园** (Western Springs Park) 举办的**太平洋岛民节** (Pasifika Festival，见 119 页），融入波利尼西亚氛围中





- 电话区号：09
- www.aucklandnz.com
- www.arc.govt.nz



气候

奥克兰气候温和，冬季偶尔有霜冻，夏季湿度很大。夏季的几个月中，平均每月雨天为8天。但是该地区的天气以变化无常著称，一年中任何时候都可能出现“一天四季”的天气变化。

奥克兰市(AUCKLAND)

人口120万

奥克兰是火山之城，连绵起伏的熔岩流汇聚成主要的大街，众多的火山锥为市郊广阔地带内平添了绿意盎然的岛屿。除了是目前为止新西兰最大的城市以外，奥克兰还是最为多元文化的城市：一个规模可观的亚裔群体，与世界上所有城市中最为庞大的波利尼西亚人群体比邻而居。

传统的新西兰人渴望在四分之一英亩的地区上拥有一座不受依傍的房子，因此，一座辽阔而不规则延伸的城市应运而生。中心商业区很早以前已委身于商业发展，而城中公寓楼的居住方式才刚开始流行。尽管奥克兰地理条件优越，但城市规划却差强人意。无法控制、构思不善的城市开发，使市中心的建设陷入了某种窘境。要深入奥克兰市的内里，最好直接前往新潮的城中郊区一排排维多利亚时代和爱德华时代的小屋一探究竟。

历史

毛利人入住奥克兰地区可追溯到大约800

毛利文化中的新西兰：奥克兰地区

毛利人占领新西兰的证据，已被文字记载在奥克兰的锥形火山丘中（见104页）。这片地峡占支配地位的部落(iwi)是Ngati Whatua。但是这些年，几乎毛利人的所有部落都有成员在奥克兰生活，有时他们被统称为"Ngati Akarana"或是"奥克兰部落"(Auckland Tribe)。

想初次品味毛利文化，可以从奥克兰博物馆（见105页）开始，那里陈列着丰富的毛利藏品，还常年举办文化展览。要体验更个性化的旅程，可以参加Potiki Adventures的毛利文化都市之旅(118页）或Ngati Whatua部落的Tamaki Hikoi(徒步跋涉，见118页）。

年前。最初的定居者们集中在豪拉基湾(Hauraki Gulf)诸岛的沿海地带，但是渐渐地，丰饶的地峡区召唤着人们，土地被开垦，用来种植粮食作物。

数百年以来，Tamaki的众多不同部落争夺该地区的控制权，在数不尽的锥形火山丘上建起Pa(带防御工事的村庄)。1741年，来自Kaipara Harbour港的Ngati Whatua部落占据了上风，占领了主要的带防御工事的村庄。19世纪20年代的"步枪战争"期间，他们被北方部落Ngapuhi大肆屠杀，这片土地被遗弃了。

但是1840年《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*)签署之时，霍布森长官(Governor Hobson)在岛屿湾(Bay of Islands)的拉塞尔(Russell)附近的奥基亚托(Okiato)建立了根据地。当纳提瓦图瓦(Ngati Whatua)部落酋长Te Kawau在Waitemata港北部边缘出售3000英亩土地时，霍布森决定创立一座新的首都，以他的指挥官乔治·伊登(George Eden，即奥克兰伯爵)的名字为其命名。

一开始，仅是几顶帐篷驻扎在一片海滩上，随后定居地迅速扩张，不久这里的港口便忙于输出本地物产，包括贝壳杉木(Kauri)。然而，仅仅25年之后，奥克兰就失去了首都的地位，取而代之的是惠灵顿。

从20世纪初期开始，奥克兰已经成为新西兰发展最快的城市和主要的工业中心。政治事务兴许由惠灵顿处理，但是奥克兰却是"长白云之乡"(the land of the long white cloud)最大的经济动力。

方位

奥克兰是一个有卫星城的大都市，由四个主要的自治市组成。严格意义上的奥克兰市包括了中部地峡区和海湾岛屿。其他几个市区为怀德吉里市(Waitakere City，西区)、北岸市(North Shore City)以及马努卡市(Manukau，南区)。

奥克兰地峡大体上为自西向东走向，Waitemata Harbour港朝北而卧（插入豪拉基湾），马努卡港(Manukau Harbour)朝南而卧（插入塔斯曼海）。海港大桥将奥克兰与北岸市连接起来，中央商业区位于北岸以东。

奥克兰的商业中心是王后大街(Queen St)，从向上直至karangahape Rd路(K Rd)，这里是充满活力、有着波西米亚风格、偶尔被沙砾覆盖的地带，到处是廉价的餐馆和喧嚣的酒吧。

早期岁月里，城市东部的地区更倾向于上流和英国国教教徒居住区，而西部则更多为天主教教徒和工薪阶层居住。而今天，两个地区都成了身价显赫的街区。帕内尔大街(Parnell)和莱姆尔拉(Remuera)保留了拜金主义的痕迹，而Ponsonby街和Grey Lynn则略显标新立异。伊登山(Mt Eden)在物质和社会意义两方面都介于两者之间。

机场在奥克兰以南，离市中心23公里。

地图

奥克兰地图中心（Auckland Map Centre，见106～107页地图；☎09-309 7725；www.aucklandmapcentre.co.nz；209 Queen St；⌚周一至周五 9am－5:30pm，周六10am～5pm，周日 10am～2pm）

奥克兰地区重要信息

吃：可以在市内众多的食肆中选一家（见124页），品尝多元文化美食

喝：在炎热的夏日品尝怀希基岛红葡萄酒（Waiheke Island rosé）

读：《西班牙花园之夜》（*Nights in the Gardens of Spain*，1995年），备受赞誉的作者伊希玛埃拉（Witi Ihimaera）将他的关注点从东岸毛利人文化转移至奥克兰的同性恋现象

听：Nesian Mystik乐队的"A Brief Reflection"（2002年）

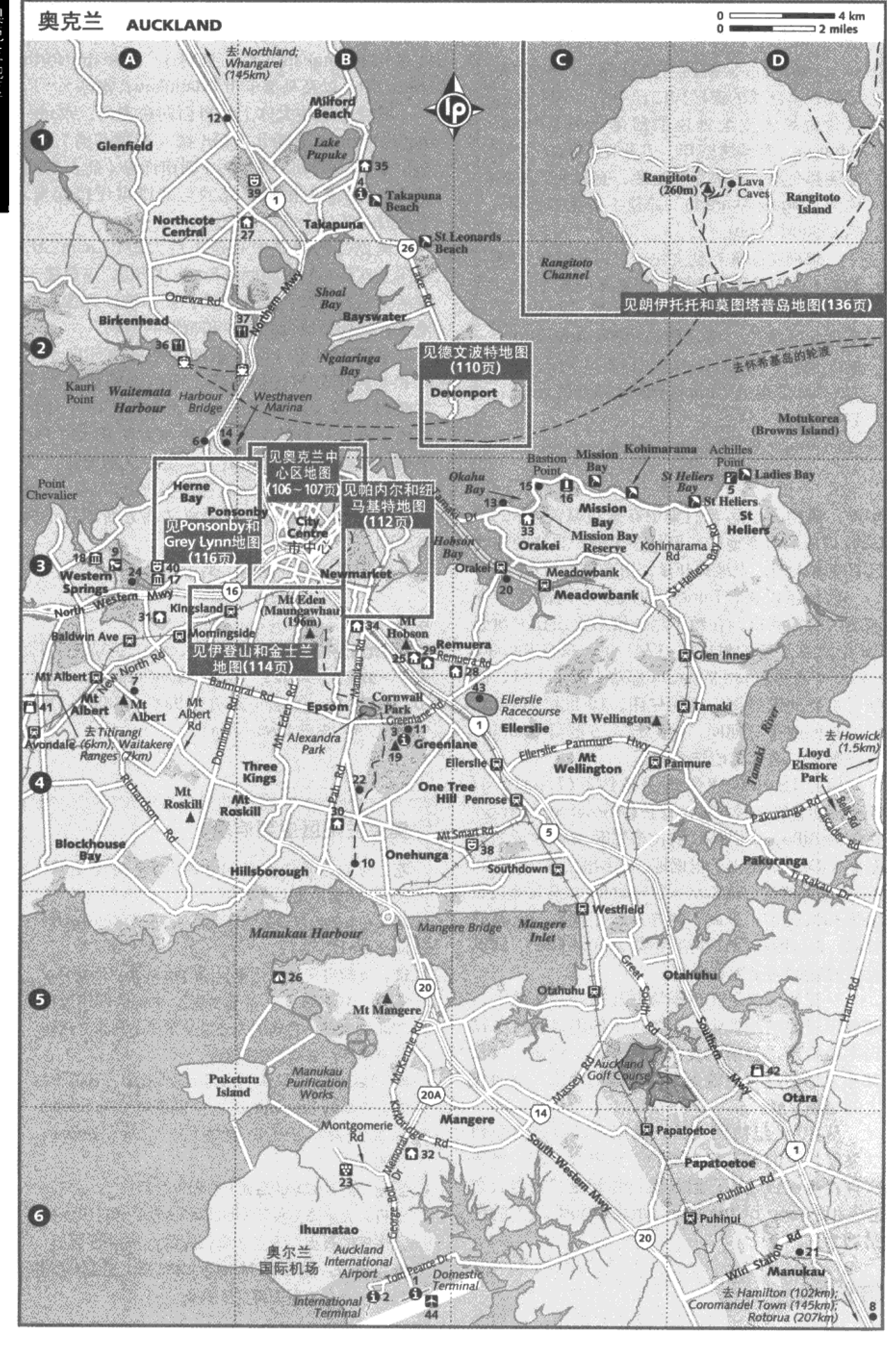
看：在Grey Lynn和奥克兰中部欣赏Chris Graham的喜剧系列《西奥的婚礼》（*Sione's Wedding*，2006年）

游泳：到Onetangi海滩（见139页）

节日：太平洋岛民节（Pasifika Festival，见119页）

最俗气的景点：天空之城（Sky City，见109页）

绿色出行：在Tiritiri Matangi Island岛（见141页）的再生森林中邂逅濒危的鸟类


奥克兰 AUCKLAND
0 4 km
0 2 miles
去Northland; Whangarei (145km)
Milford Beach
Lake Pupuke
Glenfield
Takapuna Beach
Northcote Central
Takapuna
St Leonards Beach
Onewa Rd
Northern Mwy
Shoal Bay
Lake Rd
Bayswater
Birkenhead
Ngataringa Bay
见德文波特地图 (110页)
Devonport
Kauri Point
Waitemata Harbour
Harbour Bridge
Westhaven Marina
Rangitoto (260m)
Lava Caves
Rangitoto Island
Rangitoto Channel
见朗伊托托和莫图塔普岛地图(136页)
去怀希基岛的轮渡
Motukorea (Browns Island)
Bastion Point
Mission Bay
Kohimarama
Achilles Point
Ladies Bay
St Heliers Bay
St Heliers
Okahu Bay
Mission Bay
Mission Bay Reserve
Orakei
Kohimarama Rd
St Heliers Bay Rd
Hobson Bay
Meadowbank
见奥克兰中心区地图 (106~107页)
见帕内尔和纽马基特地图 (112页)
Point Chevalier
Herne Bay
Ponsonby
见Ponsonby和Grey Lynn地图 (116页)
City Centre 市中心
Newmarket
Western Springs
North Western Mwy
Kingsland
Mt Eden (Maungawhau) (196m)
Mt Hobson
Remuera
Remuera Rd
Baldwin Ave
Morningside
见伊登山和金士兰地图(114页)
Mt Albert
New North Rd
Balmoral Rd
Glen Innes
Ellerslie Racecourse
Ellerslie
Mt Wellington
Tamaki
Cornwall Park
Greenlane
Epsom
Alexandra Park
Mt Albert Rd
Dominion Rd
Mt Eden Rd
Manukau Rd
Avondale
去Titirangi (6km); Waitakere Ranges (7km)
Three Kings
Ellerslie-Panmure Hwy
Panmure
去Howick (1.5km)
Lloyd Elsmore Park
Tamaki River
Richardson Rd
Mt Roskill
One Tree Hill
Penrose
Pakuranga Rd
Blockhouse Bay
Mt Smart Rd
Onehunga
Southdown
Pakuranga
Ti Rakau Dr
Hillsborough
Westfield
Manukau Harbour
Mangere Bridge
Mangere Inlet
Otahuhu
Great South Rd
Mt Mangere
Harris Rd
Southern Mwy
Auckland Golf Course
Massey Rd
Puketutu Island
Manukau Purification Works
McKenzie Rd
Kirkbride Rd
Mangere
Otara
Papatoetoe
Montgomerie Rd
South-Western Mwy
George Bolt Memorial Dr
Puhinui Rd
Puhinui
Ihumatao
奥尔兰国际机场 Auckland International Airport
Tom Pearce Dr
Domestic Terminal
International Terminal
Wiri Station Rd
Manukau
去Hamilton (102km); Coromandel Town (145km); Rotorua (207km)

实用信息
奥克兰国内机场信息中心 1 B6
奥克兰国际机场信息中心 2 B6
康沃尔公园信息中心 3 B4
Takapuna i-SITE 4 B1

景点和活动
Achilles Point Lookout眺望处 5 D3
AJ Hackett Bungy & Bridge Climb 6 A2
Alberton 7 A4
奥克兰植物园 8 D6
奥克兰动物园 9 A3
海岸小道 10 B4
康沃尔公园 11 B4
Dive Centre 12 A1
Fergs Kayaks 13 C3
Gulfwind Sailing Academy 14 A2
Kelly Tarlton's Antartic Encounter & Underwater world水族馆 15 C3
迈克尔·约瑟夫·萨维奇纪念馆 16 C3
交通和技术博物馆1号场地 17 A3
交通和技术博物馆2号场地 18 A3
独树山(Maungakiekie) 19 B4
Orakei Scuba Centre 20 C3
Penny Whiting Sailing School ...... (见 14)
Rainbow's End Adventure Park 探险公园 21 D6
Stardome Observatory天文台 22 B4
Villa Maria Estate 23 B6
西部温泉公园 24 A3

住宿
Aachen House 25 B3
Ambury Regional Park Campsite 26 B5
Auckland Top 1 Holiday Park 27 B1
Cotter House 28 C3
Devereux 29 B3
Dukes Midway Lodge 30 B4
Emerald Inn ...... (见 35)
Hastings Hall 31 A3
Jet Park 32 B6
Nautical Nook 33 C3
Off Broadway Motel 34 B3
Takapuna Beach Holiday Park 35 B1

就餐
Eight.Two 36 A2
Engine Room 37 B2

娱乐
Mt Smart Stadium体育场 38 C4
North Shore Events Centre 39 B1
Supertop ...... (见 38)
Western Springs Stadium体育场 40 A3

购物
Avondale Sunday Market 41 A4
Otara Market 42 D5

交通
奥克兰车市 43 C4
奥克兰国际机场 44 B6

实用信息

书店

Unity Books（见106～107页地图；☎09-307 0731；19 High St；⏰周一至周四 8:30am～7pm，周五8:30am～9pm，周六 9:30am～6pm，周日 11am～6pm）很棒的独立书店。

Whitcoulls（见106～107页地图；☎09-356 5400；210 Queen St；⏰周一至周四 8am～7pm，周五 8am～9pm，周六 9am～6pm，周日 10am～6pm）连锁书店，游记和小说很不错。

女子书店（Women's bookshop，见 116 页地图；☎09-376 4399；105 Ponsonby Rd；⏰周一至周五 10am～6pm、周六和周日 10am～5pm）既是社区资源中心，同时也是一家独立书店。

紧急求助

救护车、火警和匪警（☎111）

奥克兰中心警察局（Auckland Central Police Stantion，见 106～107 页地图；☎09-302 6400；Vincent St 和 Cook St 交叉路口）

上网

网吧收费标准是 1 小时 $2～4 不等，部分网吧 24 小时营业。

参考网站

Auckland NZ（www.aucklandnz.com）官方旅游网站。

奥克兰地方议会（Auckland Regional Council；www.arc.govt.nz）有关于奥克兰停车场和交通的信息。

Dine Out（www.dineout.co.nz）有本地人对餐馆的品评。

MAXX Regional Transport（www.maxx.co.nz）提供公共交通时刻表以及路线计划建议。

医药服务

奥克兰市立医院（Auckland City Hospital；见 106～107 页地图；☎09-379 7440；Park Rd，Grafton；⏰24 小时）奥克兰的主要医院，内设一个突发事故急救科。

奥克兰地下医生与旅行保健医院（Auckland Metro Doctors & Travelcare；见106～107页地图；☎0508 306 306；Level，125 Queen St；⏰周一至周五 9am～5:30pm，周六 10am～5pm）专门从事旅行者的卫生保健服务，比如接种疫苗或旅行健康咨询。

恒星飞船儿童医院（见 106～107 页地图；☎09-367 0000；Park Rd，Grafton；⏰24 小时）内设独有的突发事件急救科。

媒体

Metro 光面纸印刷的月刊，内容包含奥克兰问题的深度分析。

《新西兰先驱报》（*New Zealand Herald*；*www.nzherald.co.nz*）新西兰最大的日报，周四出版一份内容广泛的娱乐杂志《休息》（*Time Out*）。

货币

奥克兰有大量的货币兑换处、银行或者ATM机，特别是在王后大街上。周末若需办理银行业务可去**ASB**（见106～107页地图；Lower Albert St；⏰周一至周五 9am～4:30pm，周六 9:30am～4pm，周日 10am～4pm），位于Downtown Shopping Centre购物中心内。

邮政

韦尔兹利街邮局（Wellesley St Post Office；见 106～107 页地图；24 Wellesley St；⏰周一至周五 7:30am～5pm）是领取挂号信函（poste restante mail）的地方（需提供身份证明）。

旅游信息

奥克兰国内机场信息中心（Auckland Domestic Airport i-SITE；见 102 页地图；☎09-256 8480；⏰7am～5pm）位于国内机场的新西兰航空公司营业区。

奥克兰之旅

二日游

提前预订第二天的晚餐。先到 **Ponsonby 街**（见 126 页）吃早餐，然后乘 Link 公交车去**奥克兰博物馆**(Auckland Museum，见下页)，观赏毛利人画展和文化展。在中央公园 (Domain) 附近闲逛，然后到 **K Rd 路**（见 125 页）匆匆吃顿午饭。遵循 115 页的步行路线，途中停下来，至少迅速地在**奥克兰艺术馆** (Aukland Art Gallery，见 109 页)的新西兰展区欣赏一会儿。最后，在 **Viaduct Harbour 港**（见 113 页）喝杯饮料或吃顿饭，放松一下。

第二天，先在城里吃点早餐，然后赶乘上午 9 点 15 分的轮渡前往**朗伊托托** (Rangitoto，见 135 页)。这样你就有充足的时间在这个火山岛被烈日炙烤之前探寻一番。然后，赶乘 12 点 45 分的轮渡前往**德文波特** (Devonport，见 110 页)吃午饭。如果你仍然精力旺盛，可到 **North Head**(见 111 页)去，然后在 **Cheltenham 海滩**（见 111 页）凉快一阵（在天气和潮汐状况良好的情况下）。留在北岸，到 **Engine Room**(见 127 页)或 **Eight.Two**(见 127 页)享受一顿难忘的晚餐。

四日游

第三天，往西走。在**提提朗伊** (Titirangi，见 147 页)吃顿早饭，然后去 **Waitakere Ranges Regional Park 地区公园**（见 147 页）、**Karekare 海滩**（见 148 页）和 **Piha 海滩**（见 148 页）探秘。如果你没开车，可在 **Potiki Adventures**(见 118 页)预订一日游。回程路上，在 **Elevation**(见 148 页)停下小酌一杯，欣赏这座城市令人惊心动魄的景致。然后到**金士兰** (Kingsland，见 126 页)附近用晚餐休整一下，然后一路畅饮。

第四天，在**伊登山** (Mt Eden，见 126 页)用早餐，然后攀登对面的**芒格法奥** (Maungawhau)。搭乘上午 10 点 33 分的火车回程前往 Britomart 站，搭乘上午 11 点的轮渡前往**怀希基岛** (Waiheke Island，见 137 页)。在一家葡萄酒酒庄享用午餐、晚餐，下午可以待在沙滩上（如果天气不好，可参观其他酒庄）。不要错过了回程的末班轮渡。

奥克兰国际机场信息中心（Auckland International Airport i-SITE；见 102 页地图；☎09-275 6467；🕑航班首班至末班）走出海关大厅后，就位于你的左边。可在这里拨打免费电话预订奥克兰的住宿。

奥克兰信息中心（Auckland i-SITE；见 106 ~ 107 页地图；☎09-363 7182；www.aucklandnz.com；Sky Tower Atrium，Victoria 和 Federal Sts 交叉路口；🕑8am ~ 8pm）

汽车协会（Automobile Association，简称 AA；见 106 ~ 107 页地图；☎09-966 8918；99 Albert St；🕑周一至周五 9am ~ 5pm，周六 9am ~ 3pm）地图和膳宿目录。

康沃尔公园信息中心（Cornwall Park Information Centre；见 102 页地图，☎09-630 8485；Huia Lodge；🕑10am ~ 4pm）

德文波特信息中心（Devonport i-SITE；见 110 页地图；☎09-446 0677；www.tourismnorthshore.org.nz；3 Victoria Rd；🕑8:30am ~ 5pm）可上网并获取信息。

自然资源保护部信息中心（DOC Information Centre；见 106 ~ 107 页地图；☎09-379 6476；www.doc.govt.nz；Ferry Bldge，99 Guay St；🕑周一至周五 9:30am ~ 5pm）

新西兰信息中心（New Zealand i-SITE；见 106 ~ 107 页地图；☎09-307 0612；137 Quay St；🕑9am ~ 5pm）

Takapuna i-SITE（见 102 页地图；☎09-486 8670；www.tourismnorthshore.org.nz；49 Hurstmere Rd；🕑周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 3pm）

景点

奥克兰火山场 (Auckland Volcanic Field)

有的城市会因地处火山的阴影中而备感艰辛。奥克兰伫立在 50 座火山上，而且它们尚未燃烧殆尽。最近的一次是大约 600 年前朗伊托托火山 (Rangitoto，见 135 页)的爆发，无人能预测下一次爆发将会是何时。从字面理解，奥克兰的确是一处“热点”——深达 100 公里的地底储藏的岩浆，正等待着喷涌而出。不过，别紧张：在过去 2 万年里这种情况仅发生过 19 次。

奥克兰的一些火山是锥形或山丘，一些内含水体，还有一些已被完全开掘。人们正在积极准备，将火山场申报为世界遗产，并保护所剩的火山。多数幸存的锥形火山丘清晰地显示了当时它们形成一连串的固若金汤的毛利人山寨 (pa) 时的梯形地基景象。

除了这部分单独提及的景点外，以下地点也值得游览：

惠灵顿山（Mt Wellington，Maungarei；见 102 页地图）
阿尔伯特山（Mt Albert，Owairaka；见 102 页地图）
洛斯基山（Mt Roskill；见 102 页地图）
浦圃祺湖（Lake Pupuke；见 102 页地图）
曼格里山（Mt Mangere；见 102 页地图）
霍布森山（Mt Hobson；见 102 页地图）

奥克兰博物馆和中央公园 (Auckland Museum & Domain)

奥克兰中央公园（见 112 页地图）的绿化带占地约 80 公顷，包括运动场、有趣的雕塑、正规花园、野生动物角以及 **Wintergarden**（见 112 页地图；免费参观；⌚9am ~ 4:30pm），还有蕨类植物带、热带屋、寒带屋、可爱的猫儿雕塑和邻近的咖啡厅。公园中央的土堆全是奥克兰的火山之一 **Pukekaroa 火山**（见 112 页地图）的残余。矮小的顶峰上一棵由栅栏围绕的罗汉松，纪念毛利人的首位国王（见 219 页框内文字）。

公园里的主角是宏伟庄严的**奥克兰博物馆**（见 112 页地图；☎09-309 0443；www.aucklandmuseum.com；成人 / 儿童 $5/ 免费；⌚10am ~ 5pm），这是一座有着让人印象深刻的现代穹顶的雄伟希腊式庙宇。博物馆的首层全面展示了太平洋岛和毛利工艺品，绝对是你必须参观的地方。精华展品包括一艘长 25 米的战舟，以及一间来自泰晤士地区（见 198 页）保存至今的雕刻会议室，你可以走进里面参观（必须先脱鞋）。

参加**导游带领的博物馆精华团队游**（☎09-306 7048；团队游 $10；⌚10:30am 和 2pm）必须预订。每日上演的**毛利文化表演**（成人 / 儿童 $20/10；⌚11am、正午和 1:30pm）是对毛利文化不错的而且幽默的介绍。这场 30 分钟的演出之后，你可以参观毛利庭院。

崇拜男性形体的人士，不可错过中央公园的**格拉夫敦之门**（Grafton Gate；见 106 ~ 107 页地图；Park Rd），这是一座精彩绝伦的装饰艺术砂岩建筑，顶部是一座比真人还大的裸体铜像。

从市里步行至此需要大约 30 分钟，或者可以乘坐 Link Bus（见 134 页）到附近的医院下车。

独树山 (Maungakiekie)

这座山（见 102 页地图）是这片地峡上的重点山寨，而且是新西兰最大的要塞。这一点显而易见：驾车或步行至山顶（182 米）可以饱览 360 度的无敌景致。顶峰是约翰 · 罗根 · 堪培尔 (John Logan Campbell) 之墓，他在 1901 年创立了奥克兰市，并要求在此建造一座毛利人的纪念碑（即陵墓上引人注目的方尖塔和雕像）。附近就是最后一棵“独树”的树桩（见下文框内文字）。

用几个小时探秘三个火山口以及周围的**康沃尔公园** (Cornwall Park，见 102 页地图)，这里有繁茂的大树、历史闻名的村舍。信息中心（见上页）里有令人着迷的互动式展览，阐述了当居民达到 5000 人时山寨的外貌会是怎样。

在绝妙的**儿童游乐场**附近，是 **Stardome Observatory 天文台**（见 102 页地图；☎09-624 1246；www.stardome.org.nz；成人 / 儿童 $14/7），这里定期进行星空眺望和天文馆展示，不会受到奥克兰变化无常的天气限制（通常在周三至周六晚上 8 点举行，提前电话预订）。

从市里到天文台可乘坐 328 路公共汽车，从 Customs St 街到 Manukau Rd 路（成人 / 儿童 $4.30/2.40，20 分钟）。自驾车人士，在南方高速公路 (Southern Motorway) 的 Greenlane 出口驶出，右转驶上 Green Lane West Rd。

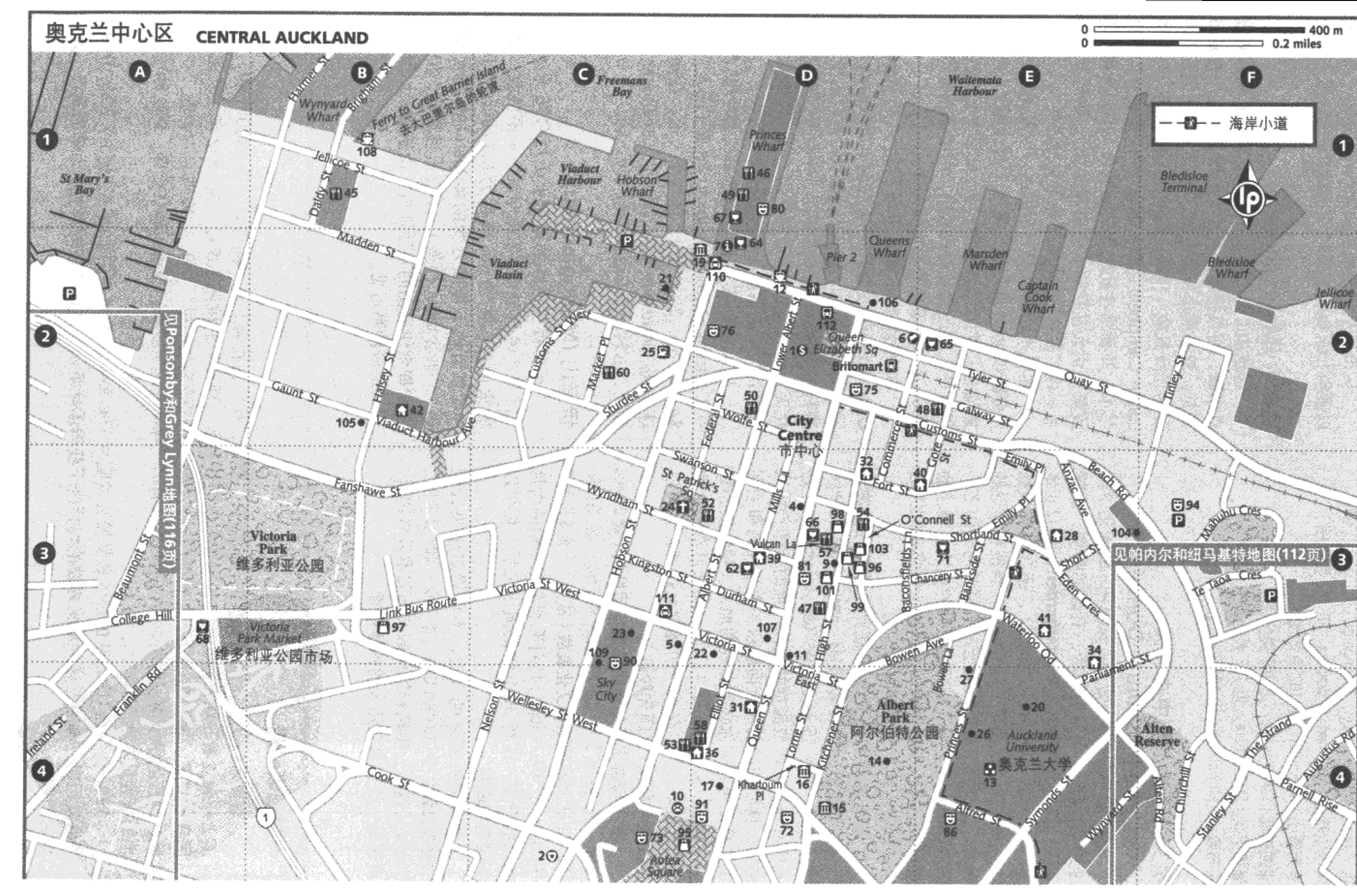
伊登山 (Maungawhau)

在奥克兰最高的锥形火山丘 (196 米) 伊登山（见 114 页地图）俯瞰全景，美不胜收。对称的火山口（深 50 米）被称为 Mataaho 的 Te Ipu Kai（掌管地下埋藏万物的神 Mataaho 装食物的碗），非常 tapu（神圣）。不要走进里面，但可以随意探索伊登山的其他地方。山寨露台以及贮藏窖的遗迹清晰可见。

一树独领风骚

看着独树山，你的第一反应可能会是“那棵该死的树在哪儿？”问得好。在 2000 年前，山顶上还耸立着一棵蒙特里杰克松，在它以前这儿是一棵神圣的桃拓罗汉松，在 1852 年被英国殖民者砍伐了。毛利激进分子在 1994 年首次袭击这棵舶来的松树，并于 2000 年将它铲除。在当地土地权的纷争得以解决之前，不可能会有另一棵树在这里安家。但可以确认无疑，这次种在此地的将会是本地产的树木。

1987 年，当 U2 乐队的那张备受赞誉的唱片 *The Joshua Tree* 中的歌曲《独树山》(*One Tree Hill*) 发行时，奥克兰这片最受喜爱的地标终于获得国际承认。这首歌在新西兰作为单曲发行，并排名榜首。


奥克兰中心区 CENTRAL AUCKLAND
0 400 m
0 0.2 miles
海岸小道
Waitemata Harbour
Freemans Bay
St Mary's Bay
Bledisloe Terminal
Bledisloe Wharf
Jellicoe Wharf
Captain Cook Wharf
Marsden Wharf
Queens Wharf
Pier 2
Princes Wharf
Hobson Wharf
Viaduct Harbour
Viaduct Basin
Wynyard Wharf
Ferry to Great Barrier Island
去大巴里尔岛的轮渡
City Centre
市中心
Queen Elizabeth Sq
Britomart
St Patrick's Sq
Sky City
Aotea Square
Albert Park
阿尔伯特公园
Auckland University
奥克兰大学
Alten Reserve
Victoria Park
维多利亚公园
Victoria Park Market
维多利亚公园市场
Link Bus Route
见帕内尔和纽马基特地图(112页)
见Ponsonby和Grey Lynn地图(116页)
Quay St
Customs St
Queen St
Albert St
Hobson St
Nelson St
Wellesley St West
Victoria St West
Fanshawe St
Halsey St
Beach Rd
Anzac Ave
Symonds St
Princes St
Cook St
Beaumont St
College Hill
Franklin Rd
Ireland St
Parnell Rise
The Strand
Stanley St
Alten Rd
Wynyard St


Carlaw Park
The Domain
中央公园
Auckland Domain
Football Rd
Grandstand Rd
Lower Domain Dr
Domain Dr
Park Rd
Grafton
Grafton Rd
Auckland University
奥克兰大学
Wellesley St East
Wakefield St
Airedale St
White St
Mayoral Dr
Marmion St
Waverley St
Turner St
City Rd
Liverpool St
Link Bus Route
Grafton Bridge
Cemetery 公墓
Symonds St Cemetery
Symonds St
Seafield View Rd
Carlton Gore Rd
Outhwaite Park
Mountain Rd
Boston Rd
Newmarket
Southern Mwy
Khyber Pass Rd
Nugent Rd
Mt Eden Rd
New North Rd
Myers Park
Scotia Pl
Upper Queen St
Greys Ave
Vincent St
Pitt St
Beresford St
East St
Galatos St
Newton
France St
Newton Rd
Ian McKinnon Dr
Devon St
Karangahape Rd
Gundry St
Howe St
Wellington St
Freemans Bay
Western Park
西部公园
Hopetoun St
Ponsonby Rd
Cummer St
Hepburn St
Anglesea St
Picton St
Grey Lynn
Arch Hill
North Western Mwy

实用信息

ASB银行 ... 1 D2
奥克兰中心警察局 ... 2 C4
奥克兰市立医院 ... 3 E7
奥克兰地图中心 ... (见 31)
奥克兰信息中心 ... (见 23)
奥克兰地下医生与旅行保健医院 ... 4 D3
汽车协会 ... 5 C3
自然资源保护部信息中心 ... (见 107)
爱尔兰大使馆 ... 6 D2
新西兰信息中心 ... 7 D2
恒星飞船儿童医院 ... 8 E6
Unity Books ... 9 D3
韦尔兹利街邮局 ... 10 C4
Whitcoulls ... 11 D3

景点和活动

360 Discovery ... 12 D2
阿尔伯特兵营围墙 ... 13 E4
阿尔伯特公园 ... 14 D4
奥克兰艺术馆(主馆) ... 15 D4
奥克兰艺术馆(新馆) ... 16 D4
市民剧院 ... 17 D4
Fullers ... (见 107)
格拉夫敦之门 ... 18 E7
Great Sights ... (见 113)
国家海洋博物馆 ... 19 D2
老政府大楼 ... 20 E4
Pride of Auckland ... (见 19)
Sail NZ ... 21 C2
Scenic Tours ... (见 113)
Sky Jump ... (见 23)
Sky Screamer ... 22 D3
天空塔 ... 23 C3
Sky Tower Vertigo Climb ... (见 23)
Sky Walk ... (见 23)
圣帕特里克大教堂 ... 24 C3
Tepid Baths ... 25 C2
奥克兰大学钟楼 ... 26 E4
维多利亚时期商人民居 ... 27 E4

住宿

Aspen House ... 28 E3
Auckland City YHA ... 29 C6
Auckland International YHA ... 30 C5
Base ACB ... 31 D4
Base Auckland ... 32 D3
BK Hostel ... 33 C6
Braemar on Parliament ... 34 E3
City Lodge ... 35 C5
Elliott St Hotel ... 36 D4
Freemans B&B ... 37 A5
Georgia Parkside ... 38 E8
Hotel Formule 1 ... 39 D3
Nomads Fat Camel ... 40 E3
Quadrant ... 41 E3
Westin ... 42 B2
YWCA ... 43 C5

就餐

Alleluya ... 44 C6
Auckland Fish Market ... 45 B1
Barabra ... 46 D1
C'est Fromage ... 47 D3
City Farmers' Market ... 48 E2
Euro ... 49 D1
Food Alley ... 50 D2
French Café ... 51 C8
Grove ... 52 D3
MacGregor Brothers ... 53 C4
O'Connell St Bistro ... 54 D3
O'Sarracino ... 55 C8
Rasoi ... 56 C6
Raw Power ... 57 D3
Reslau ... 58 D4
Reuben ... (见 16)
Revive ... (见 32)
Satya ... 59 C6
Sunshine ... 60 C2
Tanuki's Cave ... 61 C5

饮品

Bluestone Room ... 62 D3
Family ... 63 B6
Honey ... (见 54)
Lenin Bar ... 64 D2
Minus 5° Bar ... (见 64)
Northern Steamship Brew Bar ... 65 E2
Occidental Belgian Beer Café ... 66 D3
Pasha ... 67 D1
Shanghai Lil's ... 68 A3
Supermarket ... (见 63)
Urge ... 69 B6
Wine Cellar ... 70 C6
Wine Loft ... 71 E3

娱乐

Academy Cinemas影院 ... 72 D4
Aotea Centre ... 73 C4
Auckland Town Hall ... 74 C5
Boogie Wonderland ... 75 D2
Carpark ... 76 D2
Centurian ... 77 B6
Civic Theatre ... (见 17)
Classic Comedy Club ... 78 C5
Dogs Bollix ... 79 A7
Float ... 80 D1
Fu Bar ... 81 D3
Galatos ... 82 B6
Ibiza ... 83 B6
Khuja Lounge ... 84 C6
Kings Arms Tavern ... 85 B7
Maidment Theatre剧院 ... 86 E4
NZ Film Archives ... 87 B6
Rising Sun & 4:20 ... 88 B6
Silo Theatre剧院 ... 89 C5
Sky City Theatre剧院 ... 90 C3
Sky City Village Megascreen宽屏影院 ... 91 D4
Sohomo ... (见 88)
Stanley St Tennis Courts ... 92 F5
Thirsty Dog ... 93 B6
Ticketek ... (见 73)
Ticketek ... (见 90)
Vector Arena体育场 ... 94 F3

购物

Aotea Square Market市场 ... 95 C4
Karen Walker ... 96 D3
Kathmandu ... 97 B3
Little Brother ... 98 D3
Mala Brajkovic ... 99 D3
O'Kai Oceanikart ... 100 D6
Pauanesia ... 101 D3
Real Groovy Records ... 102 C5
Zambesi ... 103 D3

交通

新西兰航空公司 ... (见 75)
汽车租赁公司 ... 104 E3
City Car Fair ... 105 B2
轮渡大楼 ... 106 D2
Qantas航空公司 ... 107 D3
Sealink轮渡终点站 ... 108 B1
Sky City长途汽车终点站 ... 109 C3
出租车等候处 ... 110 D2
出租车等候处 ... 111 C3
旅游大巴及地区巴士站 ... 112 D2

在山的西坡，**伊登花园**（Eden Garden；见114页地图；☎09-638 8395；24 Omana Ave，Epsom；成人/儿童 $5/免费；⏰9am ~ 4:30pm）里，开满了惊艳的山茶花、北美杜鹃和杜鹃花。

西部温泉 (Westerm Springs)

奥克兰动物园（见102页地图；☎09-360 3800；www.aucklandzoo.co.nz；Motions Rd；成人/儿童 $18/9；⏰9:30am ~ 5pm）是一座宽敞的、自然资源丰富的绝佳的现代动物园。夜间动物园内的红外线照明设备为你提供了难得的机会，目睹几维鸟四处觅食。大型的外来动物试图吸引胆怯的本地动物的注意力，如果你可以拗得过孩子们不再看老虎和大象，就可以观赏新西兰大蜥蜴和品种繁多的本地鸟类。

邻近的**西部温泉公园**（见102页地图）中央是一个湖，由熔岩流汇流而成。在1902年之前，这里是奥克兰主要的水源。每天有超过400万升的湖水在沸腾。来这儿玩耍的孩子被面包养胖的鹅群挤来挤去，孩子们可以乐享这个受欢迎的冒险乐园。这里是野餐、与好玩的紫水鸡（沼泽母鸡）彼此熟悉的好地方。

当你在博物馆里看见自己童年时期的用具时，再没什么能让你感到韶华已逝了。在**交通和技术博物馆**（Museum of Transport & Technology，简称MOTAT；见102页地图；☎0800 668 286；www.motat.org.nz；805 Great North Rd；成人/儿童$14/7；⏰10am～5pm），你就能获得如此清醒的体验。这里占地19公顷，延伸超过两个场地，是火车观赏爱好者的天堂。在MOTAT 1号场地，可以欣赏新西兰总理海伦·克拉克的本田50摩托车以及刻意搭建的先祖村，MOTAT 2号场地是飞机的坟墓，展示罕见的军用和商用飞机。一辆古老的有轨电车（成人/儿童$2/1，10am～5pm，每30分钟一班）穿梭于两个场地之间，电车还途经公园和动物园。无论你是否参观MOTAT，它都是充满乐趣和稚气的乘车旅行。

从市里到这儿，可以乘坐任一辆途经 Great

North Rd 往西行驶的公共汽车（成人/儿童 $3.20/1.80，15 分钟）。自驾车可从西北高速公路 (North Western Motorway) 的西部温泉出口处驶出。

奥克兰艺术馆 (Auckland Art Gallery)

奥克兰艺术馆（见 106 ~ 107 页地图；☎09-379 1349；www.aucklandartgallery.govt.nz；免费入场；⏰ 10am ~ 5pm）占地超过两座邻近的大楼。**主馆**（Main Galer；Wellesley 和 Kitchener Rd 交叉路口）以法国城堡风格建造，并不是很大，但其欧洲展品中陈列着小彼得·布勒盖尔 (Pieter Bruegel the Younger) 的以及圭多·雷尼 (Guido Reni) 的重要作品，还有丰富的新西兰艺术永久收藏。仅是查尔斯·高第 (Charles Goldie) 和 Gottfried Lindauer 创作的私密的 19 世纪文身毛利人画像，就值得一看。**新馆**（New Gallery；Wellesley St 和 Lorne St 交叉路口）关注当代艺术和临时性的展览（门票价格不定）。在几步之遥的地方还有 10 座商业艺术馆。

天空塔 (Sky Tower)

天空塔（见 106 ~ 107 页地图；☎09-363 6000；www.skycity.co.nz；Federal St 和 Victoria St 交叉路口；成人/儿童 $25/8；⏰ 周日至周四 8:30am ~ 11pm，周五和周六 8:30am ~午夜）绝不能、也不可能被错过的奥克兰一景。它看上去就像一支巨大的针筒直插入天际。夜晚，璀璨的灯饰使其更具太空的感觉。灯的颜色在特别节日会变幻，除夕夜焰火四射，使其更像阳物。

作为天空城 (Sky City) 建筑群最出众的一部分，里面有一个 24 小时营业的、庸俗的赌场，附带若干正餐馆、小餐馆和酒吧，还有一个高级酒店。328 米的高度使它成为南半球最高的建筑，电梯会在 40 秒内将你送到观景台 (observation deck) 上，速度之快足以令你的胃翻江倒海，乘坐电梯时，如果你想追求额外的快感，就低头从玻璃地板往下看吧。额外花 $3 就能乘“通天梯”(skyway lift) 直达观景最高点。傍晚时分登高是一个不错的选择，你可以在夕阳西下时到空中大堂 (Sky Lounge) 品尝饮料。参见 113 页，了解在塔顶有哪些疯狂的消遣。

Kelly Tarlton's Antarctic Encounter & Underwater World 水族馆

这个独特而有趣的**水族馆**（见 102 页地图；☎0800 805 050，09-528 0603；www.kellytarltons.co.nz；23 Tamaki Dr；成人/儿童 $30/14；⏰9am ~ 6pm）建于一个以前积蓄雨水和污水的水池里，一条透明管道穿过蓄水池中间，内有传送带，正好供游人观光之用。包括大鲨鱼、黄貂鱼 (stingray，又名刺鳐）在内的各种鱼类就在你身边自由遨游，你随时都可以踏出传送带来看个究竟。

然而，最吸引人的地方还是这个被称为 Antarctic Encounter 的永久性冬日仙境。在这里，你可以走过斯科特 (Scott)1911 年南极小屋的复制品，也可以乘坐带暖气的 Snow Cat 雪地车，穿过冰天雪地的环境：气温在零度以下，居住着帝企鹅 (King Penguin) 和巴布亚企鹅 (Gentoo Penguin)。展示的内容还包括一个未来的南极科考基地和关于南极洲历史的展览。这里无疑是亲子游的好去处。

745 ~ 769 路公共汽车从 Britomart 站开往这里。每天上午 9 点至下午 4 点，还有一辆穿梭巴士（成人/儿童 $2/1）从天空城的中庭开往这里（停车 45 分钟后离开 Kelly Tarlton's)。

Tamaki Drive 车道

这条风景优美的道路两旁种满了新西兰圣诞树 (pohutukawa)，从城里向东延伸直到码头。夏天，人们可以在这里慢跑、骑自行车或滑旱冰，自成一道美丽风景。

经过Kelly Tarlton's后，Hapimana街一直通往Bastion Point角(见111页框内文字)和**迈克尔·约瑟夫·萨维奇纪念馆**(Michael Joseph Savage Memorial，见102页地图)。萨维奇(1872 ~ 1940)是新西兰首位工党总理，人们普遍认为他是最优秀的总理之一。他推行的社会主义改革使其广受大众尊敬，从这座精美的崖顶花园陵墓可见一斑。沿着草坪一直走到“二战”大炮台——港口处有许多这样的炮台一字排开。

海角的下面就是**Mission Bay湾**(见102页地图)，这里的海滩人气很旺，有一个标志性的喷泉、历史悠久的传教屋、正餐馆和酒吧。**Kohimarama**(见102页地图)和**圣海伦斯**(St Heliers，见102页地图)是可以放心游泳的海滩。沿着Cliff Rd路继续向东，在**Achilles Point lookout眺望处**(见102页地图)可以观赏全方位美景。眺望处之下是**女士湾**(Ladies Bay)，裸体人士为了与世隔绝，用泥浆和贝壳将自己掩盖起来。

你可以乘 745 ~ 769 路公共汽车走这条路。

阿尔伯特公园和奥克兰大学 (Albert Park & Auckland University)

阿尔伯特公园（见 106 ~ 107 页地图）坐落在市东侧，拥山而建，是一个充满魅力的维多利亚式园林，每逢学期开始后这里挤满了学生，其中一些激进分子会定时地损坏格雷长官 (Governor Grey) 和维多利亚女王的雕像。奥克兰大学校区一直延伸数条街道，还包含了一列庄严肃穆的**维多利亚时期商人民居**（Victorian merchant houses；

见 106 ~ 107 页地图；Princes St）以及**老政府大楼**（Old Government House；见 106 ~ 107 页地图；Waterloo Quadrant）。后者在 1856 年至 1865 年年间是殖民地的权力机关，当时惠灵顿是新西兰的首都。

奥克兰大学钟楼（University Clock Tower；见 106 ~ 107 页地图；22 Princes St）是奥克兰建筑的奇葩。这座庄严的"象牙"塔（1926 年）向新艺术运动（Art Nouveau）致敬，在装饰中融入了新西兰的花草和动物以及芝加哥学派建筑风格（Chicago School，塔楼地基的建造方式）。钟楼通常对外开放，要进去逛逛。

校园中央是**阿尔伯特兵营**（Albert Barracks，1847 年；见 106 ~ 107 页地图）的一堵围墙，这座防御工事在新西兰战争期间围地 9 公顷，其中包括阿尔伯特公园。

德文波特（Devonport）

德文波特在奥克兰北岸（North Shore）半岛的尽头，从市里乘轮渡即到，是令人愉快的一日游旅程。这里优雅奇特，却没有令人厌恶的矫饰之气，保留着乡村气息，还留有许多保存完好的维多利亚式和爱德华式建筑以及大量咖啡馆。如果你的兴趣不是追求优雅，那么这儿有两个锥形火山丘，而且很容易就可到达北岸的首个海滩。

这里是海军基地，**海军博物馆**（Navy Museum；见 110 页地图；☎09-445 5186；Spring St；捐赠入场；🕑10am ~ 4:30pm）展示了海军历史。**德文波特博物馆**（Devonport Museum；见 110 页地图；☎09-445 2661；



NGATI WHATUA 部落的命运

19 世纪 40 年代末，毛利人已经成为奥克兰地区的少数民族，最终，Ngati Whatua o Orakei hapu(亚族)的居住地缩小至 Okahu Bay 湾和 Bastion Point 角的一片狭小地带上。1886 年，Bastion Point 角被政府征收用作军事用途，到 1908 年，更多土地被用于建设一条排污管道，在 Okahu Bay 湾 Ngati Whatua 亚族尚存的最后一个村庄前面，把未处理的污水排入海中。1951 年，除了墓地以外的所有土地都被征用，居民被迫迁离家园，这座村庄被毁坏以便对该地区进行"清理"，迎接女皇伊丽莎白二世的到来。

1977 年，政府决定出售 Bastion Point 角的精华地产，于是亚族对该地进行了持续 507 天的和平占领，后来他们再次被拘留。这是毛利人抗争运动中一个值得纪念的时刻。接下来的 10 年里，政府道歉并归还了 marae(毛利会馆)现时所在的土地。在本书撰稿之际，政府和亚族之间仍在进行协商，其中几个锥形火山丘可能最终得以归还。早前的铁路所在地(现在是 Vector Arena 体育场)已归还给毛利人。

www.devonportmuseum.org.nz; 31a Vauxhall Rd; 免费入场; ⏲ 周六和周日 2 ~ 4pm)里保存了这里的公民社区历史。

维多利亚山(Mt Victoria, Takarunga; 见 110 页地图; Victoria Rd)和 **North Head**(Takapuna; 见 110 页地图; Takarunga Rd; ⏲6am ~ 10pm)曾一度是毛利山寨，两座山现仍属于要塞，有海军在此驻守。两座山上都筑有炮台，而且 North Head 上还布满地道。这些设施始建于 19 世纪末，为了防御俄罗斯的威胁，在两次世界大战期间得以扩建。地道门夜间关闭，但无法阻挡年轻人越过围栏，进入地道里感受一下恐怖气氛。德文波特博物馆伫立在第三座火山丘的残余物上，这座火山丘大部分已被采掘掉。

想来一次自助游参观历史建筑，可以在信息中心(i-SITE，见 104 页)获取德文波特古老步行道(Old Devonport Walk)宣传册子。

往德文波特的轮渡(往返成人/儿童 $9/4.40，12 分钟)，每 30 分钟从奥克兰轮渡码头开出一班，通常的起始时间是从早上 6 点 15 分至晚上 11 点，但周五和周六会延至凌晨 1 点，而周日和公共假期则是从早上 7 点 15 分至晚上 10 点。一些去怀希基(Waiheke)和朗伊托托岛(Rangitoto Island)的轮渡也会在德文波特经停。

北岸海滩 (North Shore Beaches)

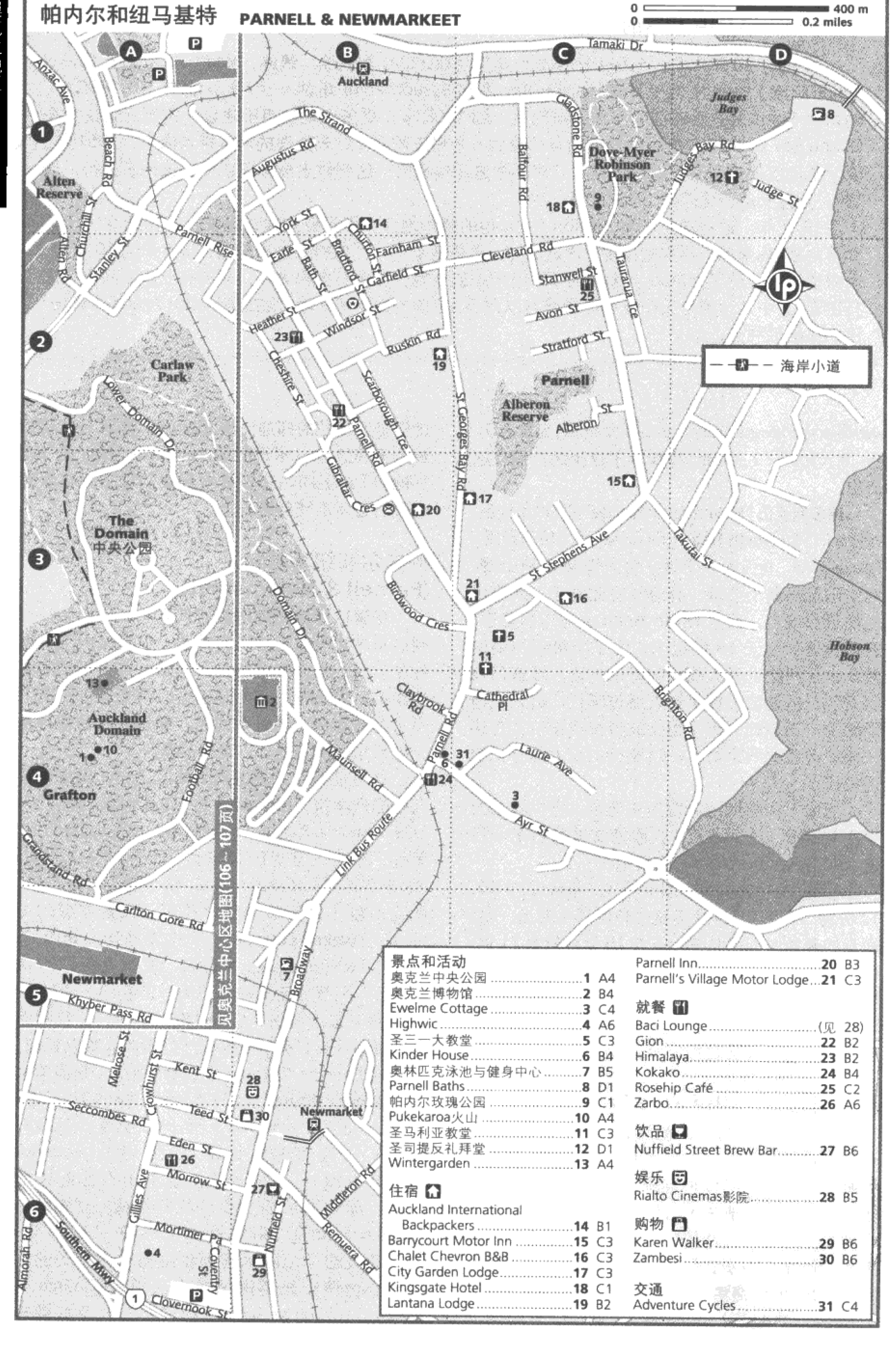
一连串适合畅泳的海滩，从 North Head 延伸至长湾(Long Bay)。海湾里的岛屿成为了风景如画的背景，而且保护着海滩免受强烈海浪的冲击，因此，这里成为大人照看之下孩子戏水的安全地带。来这里等待涨潮吧，除非你热衷于在齐腰深的海水里漫步。从德文波特步行，很快就能到 **Cheltenham 海滩**(见 110 页地图)。距离海湾大桥最近的是 **Takapuna 海滩**(见 102 页地图)，这里是奥克兰的邦迪海滩(Bondi)，而且是建筑物最为密集之地。附近的 **St Leonards 海滩**(见 102 页地图)是男同性恋者喜欢聚集的地方，在涨潮时人们必须攀登到岩石上。

帕内尔和纽马基特 (Parnell & Newmarket)

尽管这里傲慢的居民若低下头，他们会注意到这里赫然没有拖拉机的踪影，但是帕内尔仍以村庄自居。令人费解的是，这里有许多不错的廉价旅馆，但是背包客们是否会时常光顾主街道上昂贵的餐厅，这还是个问题。邻近的纽马基特是一处繁华的购物区，以奢侈品著称。

这里是奥克兰最古老的地区之一，仍保留着几座遗产建筑。**Highwic**(见 112 页地图; ☎09-524 5729; www.historic.org.nz; 40 Gillies Ave; 成人/儿童 $7.50/免费; ⏲ 周三至周日 10:30am ~ 正午，1 ~ 4:30pm)"木工哥特式"(Carpenter Gothic)建筑(1862 年)的完美范本，坐落在郁郁葱葱、风景如画的土地上。**Ewelme Cottage**(见 112 页地图; ☎09-379 0202; www.historic.org.nz; 14 Ayr St; 成人/儿童 $7.50/免费入场; ⏲ 周五至周日 10:30am – 正午，1 ~ 4:30pm)则充满了童话风格，它是 1864 年为一位牧师而建，直到今天，房子状况仍然好得叫人难以置信。

在 Ewelme Cottage 小别墅的附近，是简单修复的 **Kinder House**(见 112 页地图; ☎09-379 4008; 2 Ayr St; 成人/儿童 $4/1; ⏲ 周二至周日 11am ~ 3pm)，一座由弗雷德里克·撒切尔(Frederick Thatcher)设计，于 1857 年用火山石建起来的房子。屋内展示的主要是牧师约翰·金德博士(the Reverend Dr John Kinder, 1819 ~ 1903 年)精美而技法一流的水彩画和跟他本人有关的文物。金德博士是英国国教文法学校(Church of England Grammar School)的校长。这里提供导



帕内尔和纽马基特 PARNELL & NEWMARKEET
0 400 m
0 0.2 miles
A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
Tamaki Dr
Auckland
Judges Bay
Anzac Ave
The Strand
Augustus Rd
Beach Rd
Alten Reserve
Churchill St
Alten Rd
Stanley St
Parnell Rise
York St
Earle St
Bath St
Bradford St
Churton St
Farnham St
Garfield St
Cleveland Rd
Heather St
Windsor St
Chesshire St
Ruskin Rd
Scarborough Tce
Parnell Rd
Gibraltar Cres
St Georges Bay Rd
Gladstone Rd
Balfour Rd
Dove-Myer Robinson Park
Judges Bay Rd
Judge St
Stanwell St
Avon St
Stratford St
Tauranga Tce
Parnell
Alberon Reserve
Alberon St
海岸小道
Carlaw Park
Lower Domain Dr
The Domain
中央公园
Auckland Domain
Grafton
Football Rd
Grandstand Rd
Domain Dr
Birdwood Cres
St Stephens Ave
Takutai St
Hobson Bay
Claybrook Rd
Cathedral Pl
Brighton Rd
Laurie Ave
Maunsell Rd
Link Bus Route
Ayr St
Carlton Gore Rd
见奥克兰中心区地图(106~107页)
Newmarket
Khyber Pass Rd
Broadway
Melrose St
Crowhurst St
Kent St
Teed St
Seccombes Rd
Eden St
Morrow St
Gillies Ave
Mortimer Pa
Coventry St
Nuffield St
Middleton Rd
Remuera Rd
Southern Mwy
Almorah Rd
Clovernook St
景点和活动
奥克兰中央公园 1 A4
奥克兰博物馆 2 B4
Ewelme Cottage 3 C4
Highwic 4 A6
圣三一大教堂 5 C3
Kinder House 6 B4
奥林匹克泳池与健身中心 7 B5
Parnell Baths 8 D1
帕内尔玫瑰公园 9 C1
Pukekaroa火山 10 A4
圣马利亚教堂 11 C3
圣司提反礼拜堂 12 D1
Wintergarden 13 A4
住宿
Auckland International Backpackers 14 B1
Barrycourt Motor Inn 15 C3
Chalet Chevron B&B 16 C3
City Garden Lodge 17 C3
Kingsgate Hotel 18 C1
Lantana Lodge 19 B2
Parnell Inn 20 B3
Parnell's Village Motor Lodge 21 C3
就餐
Baci Lounge (见 28)
Gion 22 B2
Himalaya 23 B2
Kokako 24 B4
Rosehip Café 25 C2
Zarbo 26 A6
饮品
Nuffield Street Brew Bar 27 B6
娱乐
Rialto Cinemas影院 28 B5
购物
Karen Walker 29 B6
Zambesi 30 B6
交通
Adventure Cycles 31 C4

游服务，态度热情，保证让你长知识。

圣马利亚教堂（St Mary's；见112页地图；☎09-303 9500；Parnell Rd；⏰周一至周六 10am ~ 3pm，周日 11am ~ 3pm）是哥特复兴式(Gothic Revival)木质教堂（建于1886年），木质内饰光滑锃亮，彩色玻璃窗户美轮美奂。隔壁的**圣三一大教堂**（Holy Trinity Cathedral；见112页地图，☎09-303 9500；Parnell Rd；⏰周一至周六 10am ~ 3pm，周日 11am ~ 3pm）因其摩登的彩色玻璃窗，也值得参观。其中有一扇蓝色的玫瑰窗，由英国艺术家卡尔·爱德华兹(Carl Edwards)设计，就在颇为简易的贝壳杉木圣坛上方，尤其引人注目。

帕内尔玫瑰园（Parnell Rose Gardens，见112页地图，Gladstone Rd）每年从11月到3月繁花盛放。在里面散步身心愉悦，一直走到宁静的 **Judges Bay 湾**和迷你的**圣司提反礼拜堂**（St Stephen's Chapel；见112页地图；Judge St），礼拜堂是为新西兰英国圣公会(Anglican Church，建于1857年)签订宪法而建造的。

奥克兰植物园 (Auckland Botanical Gardens)

奥克兰植物园（见102页地图；☎09-267 1457；Hill Rd，Manurewa；免费入场；⏰8am ~ 6pm）占地65公顷，有数个主题花园、濒危植物以及蜂拥而至的新郎新娘们。自驾车可取道南方高速公路，在 Manurewa 出口处驶下并按照路牌前进。还可以选择乘火车到 Manurewa($6.50，50分钟)，然后沿着 Hill Rd 路步行(1.5公里)，或者乘坐66路公共汽车($1.60，5分钟)。

市民剧院 (Civic Theatre)

于1929年开门营业的伟大的**市民剧院**（见106 ~ 107页地图；☎09-309 2677；www.civictheatre.co.nz；Queen 和 Wellesley St 交叉路口）是世界上仅存的七间"氛围剧院"之一，而且经历了电影的黄金时代得以保存至今。观众席的设计呈现浓郁的摩尔式建筑风格，天花板上是星光闪烁的南半球天际，伴以片片云彩。门厅的印度风格泛滥，大象和猴子图案出现在每一处你可以想象到的设备上。剧院临街的正面设计了佛像装饰，但在当时被人认为是伤风败俗——于是人们选择了新古典主义的裸体男孩代替！

可能的话，应该在这里看一场演出。剧院主要用作举办音乐剧巡演、大型表演的首次公演以及电影节(Film Festival，见119页)作品放映。

Viaduct Harbour 港

这个港口曾经是一个繁忙的商业海港，经历了一次重大的翻新，以迎接1999/2000年和2003年美洲杯航海锦标赛。现在，这里成为划船人士就餐和畅饮的华丽地带，而且每个星期任何一晚保证都会热闹非凡。历史悠久的装饰瓷片、趣味十足的雕塑，而且有机会一睹百万富翁的游艇，这一切使这里成为散步的好去处。

要参观内容丰富的**国家海洋博物馆**（National Maritime Museum；见106 ~ 107页地图；☎09-373 0800；www.nzmaritime.org；Quay St 和 Hobson St 交叉路口；成人/儿童 $16/7；⏰9am ~ 5pm），你首先必须对船只感兴趣。博物馆追溯了新西兰的航海史，从毛利人出海的独木舟诠释到美洲杯航海竞赛。休闲娱乐活动包括一个歪歪斜斜的19世纪统舱和一座奇妙的20世纪50年代的海滨小屋(度假屋)。登录网站可获取有关半正规的历史悠久的蒸汽船和帆船巡游活动的详情。

圣帕特里克大教堂 (St Patrick's Cathedral)

这座奥克兰的天主教**教堂**（见106 ~ 107页地图；☎09-303 4059；www.stpatricks.org.nz；43 Wyndham St；⏰7am ~ 6pm）是这里最迷人的建筑之一。磨光的木头、比利时式的彩绘玻璃，为这座新近装修、富丽堂皇的哥特复兴式教堂（建于1907年）的内部增添了温暖。教堂左手边古老的忏悔室里有历史展览。

Alberton

Alberton（见102页地图；☎09-846 7367；www.historic.org.nz；100 Mt Albert Rd；成人/儿童 $7.50/免费；⏰周三至周日 10:30am ~ 4pm）是一座古典的殖民官邸（建于1863年），电影《钢琴课》(*The Piano*)曾在此取景拍摄，可以在此游览。自备野餐午饭，好好享受这里的空地吧。

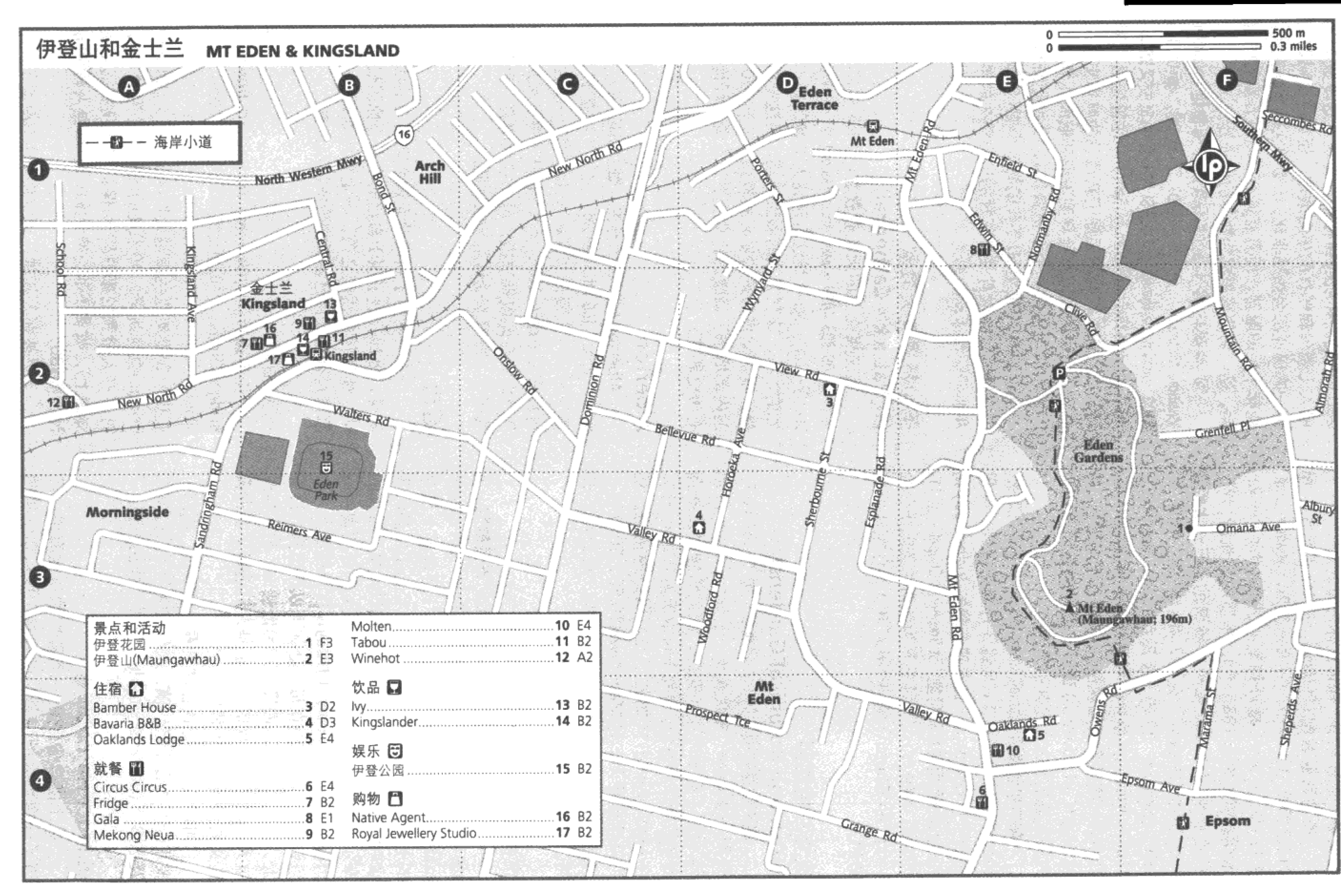
活动

奥克兰利用了新西兰充满激动人心的活动之美誉，更加发展了属于自己的令人心惊胆战的活动。预订任何活动之前，一定要四处打听一下，搞清楚有没有背包客折扣价或特别优惠。

高空活动

作为蹦极运动的一绝，**AJ Hackett Bungy & Bridge Climb**（见102页地图；☎09-361 2000；www.ajhackett.com/nz；Westhaven Reserve，Curran St）让你有机会爬上奥克兰海港大桥(Auckland Harbour Bridge)纵身跳下。40米高的蹦极加上为时1½小时、有人带领的攀登桥拱(保护绳连接在固定的绳索上)，收费不菲，高达$100。攀登大桥50分钟收费$80。

不想被别人超越？天空塔（见109页）为你


伊登山和金士兰 MT EDEN & KINGSLAND
500 m
0.3 miles
海岸小道
景点和活动
伊登花园 1 F3
伊登山(Maungawhau) 2 E3
住宿
Bamber House 3 D2
Bavaria B&B 4 D3
Oaklands Lodge 5 E4
就餐
Circus Circus 6 E4
Fridge 7 B2
Gala 8 E1
Mekong Neua 9 B2
Molten 10 E4
Tabou 11 B2
Winehot 12 A2
饮品
Ivy 13 B2
Kingslander 14 B2
娱乐
伊登公园 15 B2
购物
Native Agent 16 B2
Royal Jewellery Studio 17 B2
Eden Gardens
Mt Eden (Maungawhau; 196m)
Eden Park
Eden Terrace
Mt Eden
Arch Hill
金士兰
Kingsland
Morningside
Epsom
Southern Mwy
North Western Mwy
New North Rd
Mt Eden Rd
Dominion Rd
Mountain Rd
Almorah Rd
Seccombes Rd
Clive Rd
Normanby Rd
Enfield St
Edwin St
Esplanade Rd
Sherbourne St
View Rd
Porters St
Wynyard St
Horoeka Ave
Woodford Rd
Bellevue Rd
Valley Rd
Prospect Tce
Grange Rd
Oaklands Rd
Owens Rd
Epsom Ave
Marama St
Shepherds Ave
Omana Ave
Grenfell Pl
Albury St
Onslow Rd
Bond St
Central Rd
Kingsland Ave
Walters Rd
Reimers Ave
Sandringham Rd
School Rd

带来更丰富的选择，这些刺激活动足以吓得你魂不附体。如果你认为上观景台只是小姑娘玩的，那么试试 **Sky Walk**（见 106 ~ 107 页地图；☎0800 759 586；www.skywalk.co.nz；成人 / 儿童 $115/85），你需要围着高 192 米、宽 1.2 米的天空塔外圈（这里没有围栏、没有阳台）走一圈，但必须佩戴保护绳（新西兰人还不是完全丧失理智）。**Sky Jump**（见 106 ~ 107 页地图；☎0800 759 586，成人 / 学生 / 儿童 $195/175/145；🕑10am ~ 6pm）是在 16 秒内从天空塔的观景台上系绳跳下的活动，速度高达 75 公里 / 小时。它更像跳伞而不是蹦极，速度快得惊人。

Sky Screamer（见 106 ~ 107 页地图；☎09-377 1328；www.reversebungy.com；Albert St 和 Victoria St W 交叉路口；$40；🕑周日至周四 10:30am ~ 10pm，周五和周六 10 ~ 2am）是一种火箭蹦极，人被绑紧在座椅上，猛然抛向空中 60 米之高。如果憋不住恶心呕吐，一定要缓过气来——你还可以拿到全程拍摄的录像。

巡航游

水上活动是体验奥克兰不可或缺的一部分。如果你觉得巡航游或者坐游艇过于昂贵，那么可以乘坐轮渡；目的地的每一章节都列出了详细内容。

Fullers（见 106 ~ 107 页地图；☎09-367 9111；www.fullers.co.nz；Ferry Bldg，99 Quay St）经营轮渡服务(Birkenhead、德文波特、朗伊托托岛、怀希基岛、大巴里尔岛）和每日海港巡航游（成人 / 儿童 $30/15，1½ 小时，10:30am 和 1:30pm)，含免费赠饮的一杯茶和一张去德文波特的免费往返船票）。

360 Discovery（见 106 ~ 107 页地图；☎0800 888 006；www.360discovery.co.nz；Pier 3 kiosk，Quay St）也经营轮渡服务 (Gulf Harbour 港、Motuihe 岛、Tiritiri Matangi 岛、科洛曼德尔镇 [Coromandel Town]) 以及发现海港 (Harbour Discovery) 巡航游（成人 / 儿童 $39/19，1½ 小时），10:45am、12:30pm 和 3pm 出发。

风帆运动

喂，这里可是“风帆之都”，再没有什么比在海湾里玩帆船，更能让你走近奥克兰的心脏和灵魂了。

Sail NZ（见106~107页地图；☎09-359 5987；www.sailnewzealand.co.nz；Viaduct Harbour）享受真正的美洲杯帆船赛的游艇吧(成人/儿童$140/110，2小时)；伙计们经验丰富，备受赞誉，还组织每日赏鲸和赏海豚探险游(成人/儿童$140/110)；看到海豚和看到鲸的几率分别是90%和75%。

Pride of Auckland（见 106 ~ 107 页地图；☎09-377 4557；www.prideofauckland.com；Quay & Hobson St 交叉路口）组织各种各样乘坐 50 英尺的豪华游艇的旅行，从 45 分钟体验风帆运动（成人 / 儿童 $48/26) 到一日团队游 (1 ~ 12 人；$911 ~ 2520)。价格含免费参观国家海洋博物馆（见 113 页）。

Gulfwind Sailing Academy（见 102 页地图；☎09-521 1564；www.gulfwind.co.nz；Westhaven Marina）组织一日巡航游（最多 6 人 $495)，也提供个人授课和灵活的小班课程。皇家游艇协会 (Royal Yacht Association，简称 RYA) 的两天帆船入门课程收费 $545。

Penny Whiting Sailing School（见102页地图；☎09-376 1322；www.pennywhiting.com；Westhaven Marina）组织的课程包括5种3小时驾驶实践班($650)。

徒步

游客中心、自然资源保护部办事处以及公共图书馆提供在奥克兰及周边徒步的小册子。市议会提供的**《奥克兰市徒步线路》**(*Auckland City's Walkways*) 精选了多条市内步行路线，包括海岸到海岸小道 (Coast to Coast Walkway；见 102 页地图；全长 16 公里，4 小时）。这条小道贯穿全国，从 Waitemata Harbour 港延伸至马努卡港，沿途景点包括阿尔伯特公园、奥克兰大学、中央公园、伊登山和独树山，看得出来，是在尽量躲开街市，亲近自然。从 Viaduct Basin 内湾出发向南，循黄色标志和里程碑前进；从 Onehunga 向北，则依照蓝色路标。返回市内，可乘坐 334 路公共汽车从 Church St 前往纽马基特 ($3.20，27 分钟）然后换乘火车 ($1.40，8 分钟）。

悬挂式滑翔 (Hang Gliding) 和跳伞运动

Active Sky Hang Gliding（☎021 170 3646；www.activeskyhanggliding.co.nz）$175 让你可以悬挂在串翼型飞机下，像 kahu(当地一种鹰）一样，从奥克兰西南部的 Kariotach 海滩的悬崖上飞落。

Skydive Auckland（☎0800 865 867；www.skydiveauckland.com）提供从 12 000 英尺（包括 7000 英尺的自由落体）高空的双人跳伞活动 (tandem skydive)，费用为 $295。可将自己那一刻的兴奋或恐惧记录在 DVD 内，费用 $165。活动地点在奥克兰以南 55 公里的 Mercer airfield 机场。

游泳

如果凑巧天气不好，你不能到海滩上玩，那么奥克兰为你准备了其他绝佳的选择。

Tepid Baths（见 106 ~ 107 页地图；☎09-379 4745；

100 Customs St；成人/儿童 $5.50/3.50；🕑 周一至周五 6am ~ 9pm，周六和周日 7am ~ 7pm）这里历史悠久（建于 1914 年），有带顶棚的游泳池，一间桑拿房，一个 spa 和健身室。

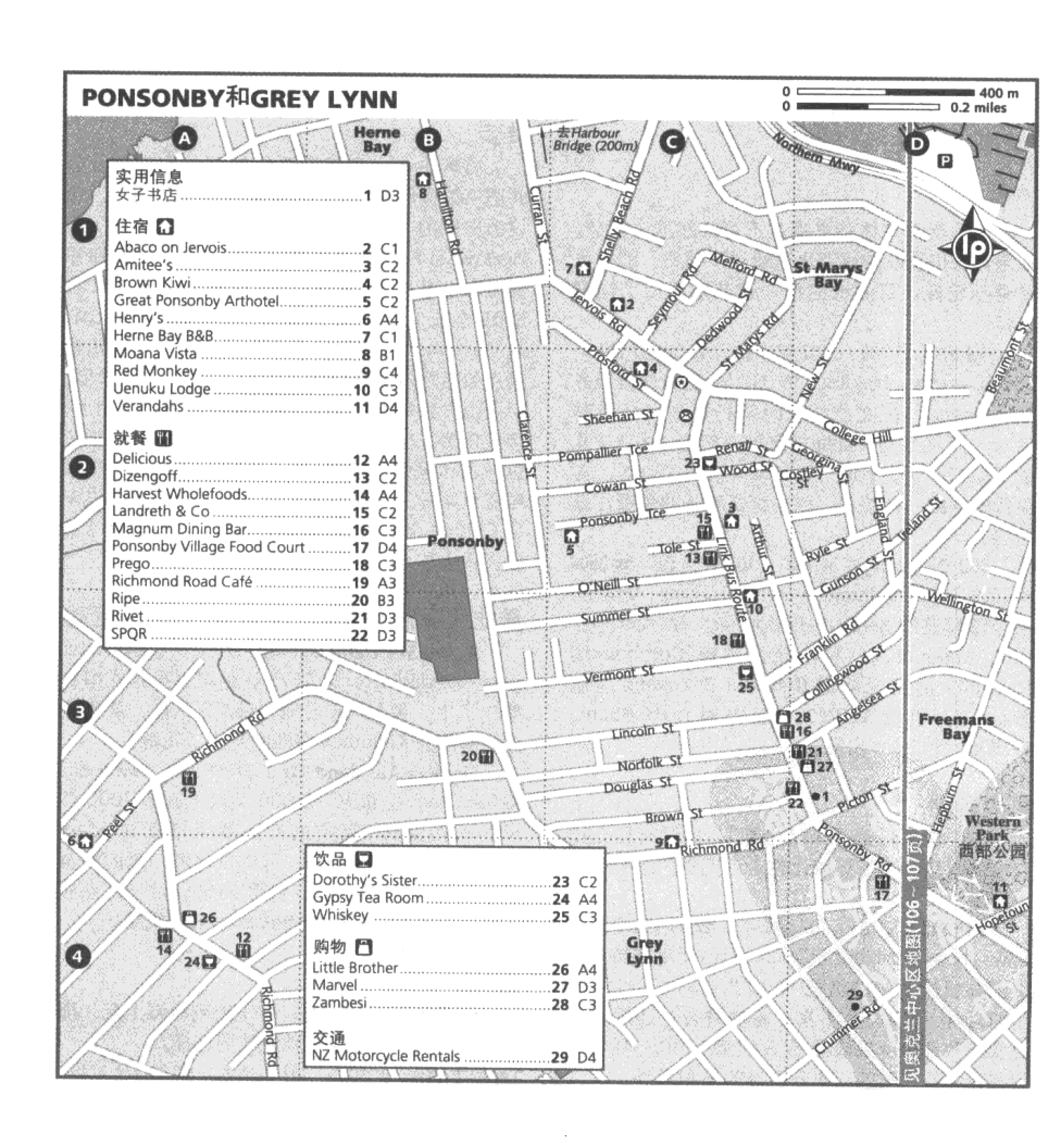
奥林匹克泳池与健身中心（Olympic Pools & Fitness Center；见 112 页地图；☎09-522 4414；www.theolympic.co.nz；77 Broadway；成人/儿童 $6.50/4；🕑 周一至周五 5:45am ~ 10pm，周六和周日 7am ~ 8pm）与 Tepid Baths 的设施类似，包括一个托儿所（crèche）。

Parnell Baths（见 112 页地图；☎09-373 3561；www.parnellbaths.co.nz；Judges Bay Rd；成人/儿童 $5.5/3.5；🕑11 月至 4 月 周一至周五 6am ~ 8pm，周六和周日 8am ~ 8pm）室外的海水泳池，还有一幅上世纪 50 年代的绝色壁画，晒日光浴的区域都极受欢迎。

其他活动

Fergs Kayaks（见 102 页地图；☎09-529 2230；www.fergskayaks.co.nz；12 Tamaki Dr，Okahu Bay；🕑 周一至周五 9am ~ 8pm，周六和周日 8am ~ 8pm）对外出租皮划艇（每小时 $15 ~ 40 或每天 $50 ~ 120）和单排滚轴溜冰鞋（in-line skates；每小时/天 $15/30）。他们白天夜晚都组织有专人指导的划艇活动，目的地是德文波特（8 公里，3 小时，$95）或朗伊托托岛（13 公里，6 小时，$120）。

NZ Surf Tours（☎09-828 0426；www.newzealandsurftours.com）在 Piha 海滩开设有一天的冲浪课程（$99），包括交通、设备以及两个教学课时。5 天的小班教学课程（$799，10 月至 5 月）在阿希帕拉（Ahipara，见 187 页）进行，包括住宿、交通



和饮食。

Dive Centre（见102页地图；☎09-444 7698；www.divecentre.co.nz；97 Wairau Rd，Takapuna）以及**Orakei Scuba Centre**（见102页地图；☎09-524 2117；www.orakeidive.co.nz；234 Orakei Rd，Remuera）开设潜水商店并提供PADI课程（开放水域潜水$499）。

Balloon Expeditions（☎09-416 8590；www.balloonexpeditions.co.nz）和**Balloon Safaris**（☎09-415 8289；www.balloonsafaris.co.nz）经营热气球飞行（$300）。这种飞行早上很早就要出发，整个过程4小时，但实际上在空中飞行的时间只有一小时，有早餐和汽水提供。

Rainbow's End Adventure Park 探险公园（见102页地图；☎09-262 2030；www.rainbowsend.co.nz；Great South Rd和Wiri Station Rd交叉路口，Manukau；超级通票 成人/儿童 $40/30；⏰10am～5pm）有足够的骑乘游乐项目，包括过山车和"风火轮"（Power Surge），还有各类表演、互动娱乐以及大量的甜食，保证让孩子们一整天都精力充沛、快活无比。超级通票（super pass）可以无限次乘坐。

步行游览

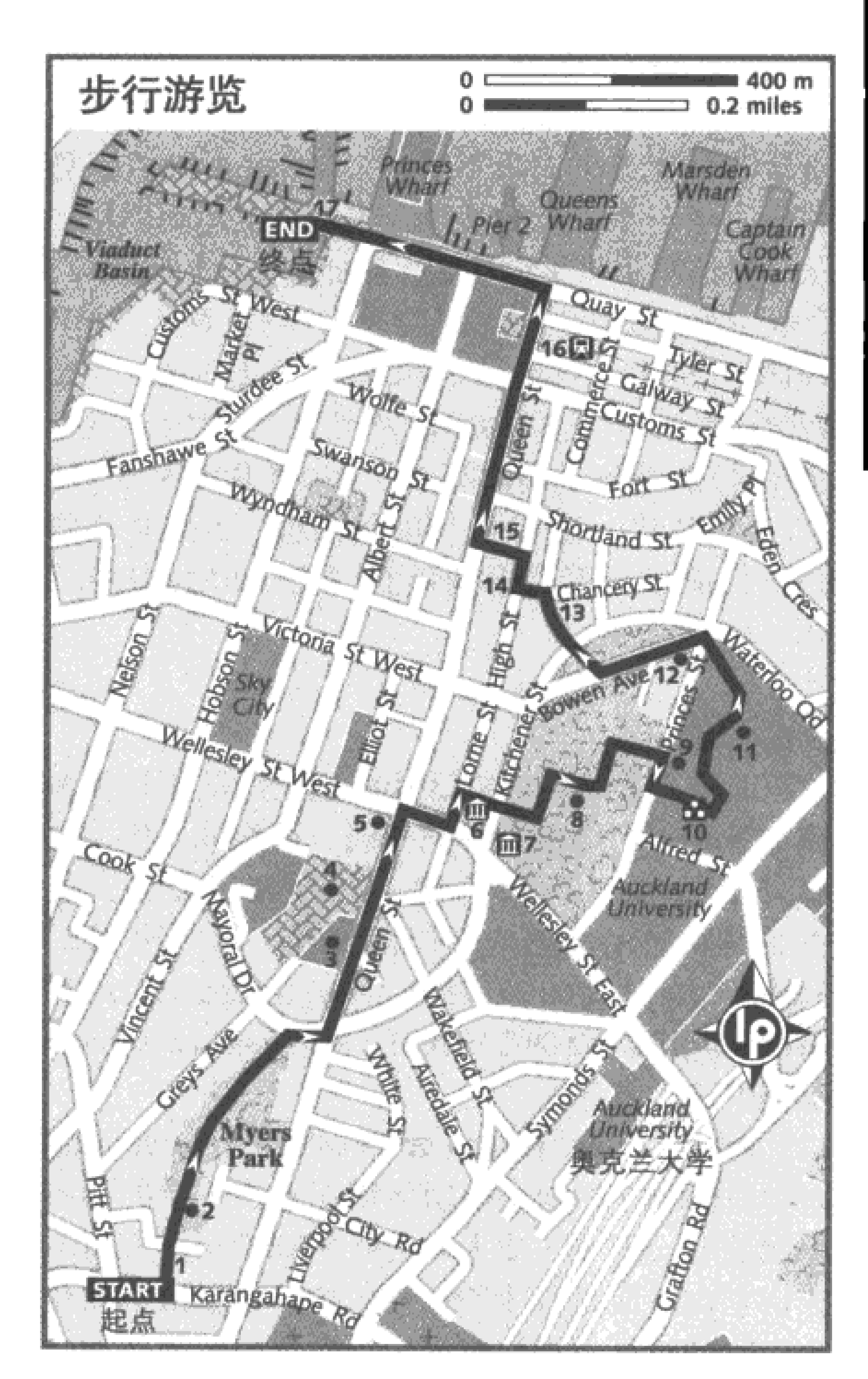
奥克兰的中央商务区看起来很普通，让人厌烦，所以这次步行游览的目的是参观一下有趣的隐蔽去处及漂亮的建筑。

从**St Kevin's Arcade**（景点1）潮流的二手精品小店开始游览，走下楼梯前往迈尔斯公园（Myers Park），小心别碰着楼梯底部右侧的**米开朗基罗的《摩西像》**（Michelangelo's Moses，景点2）仿制品。继续穿越公园，沿着右边的阶梯走，然后走天桥回到街面上。

沿着皇后街（Queen St）走，你将会经过**奥克兰市政厅**（Auckland Town Hall，景点3，见131页）和**Aotea Square 广场**（景点4），这里是奥克兰市的城市心脏。下一个交叉路口处就是金碧辉煌的**市民剧院**（景点5；见113页）。在Wellesley St街右转，然后左转进入Lorne St街，在你右边突然出现的是**新馆**（景点6；见109页）以及一个颇为精致的广场，广场上的瓷砖颂扬了妇女参政权论者，他们为新西兰女性争取了投票权，比世界上任何一个国家都要早。走上楼梯过马路，抵达**主馆**（Main Gallery，景点7；见109页）。

走上阶梯来到**阿尔伯特公园**（景点8；见109页），穿过公园到达**奥克兰大学钟楼**（景点9；见110页）。在校园里步行，沿着建筑右侧的小路走，然后你就会来到绿草如茵的一片地带以及**阿尔伯特兵营**（景点10；见110页）的遗迹。穿过大学的正中心，跟着路牌指引抵达**老政府大楼**（景点11；见110页）。

回到王子街（Princes St），那里伫立着一排有趣



步行游览信息

起点：St Kevin's Arcade，Karangahape Rd路
终点：Viaduct Harbour 港
距离：4 公里
时间：约 2 小时

的维多利亚时代的商家住宅，在交叉路口处的是**犹太教会堂前身**（former synagogue，景点12）。沿着Bowen Ave大道走，走捷径经过公园，走到设计品牌店和咖啡馆密集的高端市场区域**Chancery precinct 区**（景点13）。一个小广场通往奥克兰主要的时装街**High St街**（景点14）。向左走来到**Vulcan Lane街**（景点15），街两旁满是历史悠久的酒吧。右转来到皇后街，沿街一直走到藏身于雄伟的中央邮政局前身内部的**Britomart火车站**（景点16）。现在，你已经身处填海开拓的土地上——原本的海岸线位于Fort St街。

在Quay St街左转前往**Viaduct Harbour港**（景点17；见113页），你可以沿着海边一路探索，或者喝一杯饮料足矣。

带孩子游奥克兰

奥克兰是个适合孩子旅游的城市，大量的新奇玩艺会让孩子们乐不可支。Mission Bay湾(见109页)有一个安全的沙滩，出租水上运动器材，从小餐馆里望得见运动场；除此之外，Rainbow's End Adventure Park探险公园(见上页)、Kelly Tarlton's Antarctic Encounter & Underwater World水族馆(见109页)以及奥克兰动物园(见上页)也特别受孩子们的喜欢。Tepid Baths(见115页)全年开放，设有一个儿童泳池。年纪较小的孩子们应该会喜欢泰迪熊野餐会(Teddy Bear's Picnic，见下文)。

团队游

具有代表性的，如3小时巴士团队游带你参观如下景点：绕市中心兜一圈，过海港大桥，出城外沿Tamaki Drive车道，包括在伊登山、奥克兰博物馆以及帕内尔停留参观。收费约$63。**Scenic Tours**（☎09-307 7880；www.scenictours.co.nz）和**Great Sights**（☎09-306 7633；www.greatsights.co.nz）都提供这类服务。

Potiki Adventures（☎09-845 5932；www.potikiadventures.com）面向小型团体组织非常不错的都市毛利文化一日游（成人/儿童$145/75）。人们不去伊登山，而是直接前往独树山，详细讲解独树山山寨的特征。很快吃完午饭后，团队前往西岸海滩，深入丛林和沙滩漫步的途中，穿插着毛利人诞生的故事、karakia（咒语）以及关于植物的传统功用的讲解。还可以根据你的兴趣订制更个性化的行程，例如拜访当地艺术家。Potiki还经营山羊岛划皮艇旅行（见上文）。

我们推荐的另外一个由毛利人当导游的旅行团是Ngati Whatua部落的**Tamaki Hikoi**（☎09-979 7070；成人/儿童$80/30），包括在伊登山上换车，然后开始3小时的有人陪同徒步行，由专人讲解从山上一直到海港的重要景点。

游人可自由上下的**Explorer Bus**（☎0800 439 756；www.explorerbus.co.nz；成人/儿童$30/15）每天10am～4pm从轮渡大楼(Ferry Building)出发，每小时1班（夏季班次更频繁），开往市中心周围的9个旅游景点。

其他选择：

Auckland Adventures（☎09-379 4545；www.aucklandadventures.co.nz；下午/全日 团队游$85/120）下午的线路（12:45～5pm）是Muriwai鲣鸟聚居地（gannet colony）、果园、葡萄酒厂和伊登山；全日的行程（9am～5pm）则包括一次徒步或是骑山地自行车游。

Bush & Beach（☎09-837 4130；www.bushandbeach.co.nz；5/7小时步行$125/185）导游陪同徒步Waitakere Ranges山脉以及沿着Karekare Beach海滩徒步。

Fine Wine Tours（☎09-849 4519；www.insidertouring.co.nz）提供造访西奥克兰的葡萄酒厂（4小时$139）、港口巡游，外加品尝葡萄酒的豪华游（$400）。

Ports of Auckland Tours（☎09-367 9111；Ferry Bldg；⏲2月至11月周三11am团队游）的50分钟免费的海港周边团队游；记住要预订。

Wine Trail Tours（☎09-630 1540；www.winetrailtours.co.nz）小队团队游，造访西奥克兰各葡萄酒厂、Waitakere Ranges山（半/全天$95/185）或者进一步深入到马塔卡纳（Matakana，$220）。

节日和重大活动

访问www.aucklandnz.com查询奥克兰市正在举行的活动的详情。

1月

ASB网球精英赛（ASB Classic，www.asbclassic.co.nz）观看一些排名靠前的网球女运动员为澳大利亚公开赛（the Aussie Open）热身；1月初在Stanley St街举行。

喜力网球公开赛（Heineken Open，www.heinekenopen.co.nz）即喜力男子网球公开赛，1月中旬举行。

Big Day Out（www.bigdayout.com）大洋洲最大型的音乐节，每年1月中旬吸引了知名的非主流乐队来到Mt Smart体育场献艺。

奥克兰周年纪念日帆船赛（Auckland Anniversary Day Regatta）让"风帆之都"名副其实，1月最后一个星期一举行。

2月

德文波特食品和葡萄酒节（Devonport Food & Wine Festival，www.devon portwinefestival.co.nz）在这个为期两天的节日里，和一群人吃吃喝喝，太痛快了！2月中旬举行。

爵士和蓝调街头音乐节（Mission Bay Jazz & Blues Streetfest，www.jazzandbluesstreetfest.com）当太阳下山，爵士和蓝调乐队在Mission Bay湾街边排成两行开始演奏的时候，整个湾变成了新奥尔良。2月中旬举行。

灯节（Lantern Festival，www.asianz.org.nz）在阿尔伯特公园举行为期三天的亚洲食品和文化荟萃，迎接中国的农历新年。

星光交响乐（Starlight Symphony）2月末在中央公园，奥克兰爱乐乐团（Auckland Philharmonic）为野餐的人们奉献精彩的节目。

Hero Festival 同性恋者的节日，活动有诸如在Tepid Baths举行的"巧克力鱼游泳集会"（Chocolate Fish Swim Meet）以及同性恋大游行（the Big Gay Out），2月末举行。

3月

泰迪熊野餐会（Teddy Bear's Picnic）3月初在奥克兰中央公园举行，有各种带给孩子们快乐的免费娱乐活动。

Auckland Cup Week（www.aucklandcupweek.co.nz）去

现场看看全年规模最大的赛马会的胜利者吧。3月初举行。

奥克兰双年艺术节（Auckland Festival，www.aucklandfestival.co.nz）每逢奇数年份举行，这是奥克兰最大型的艺术庆典。

太平洋岛民节（Pasifika Festival）由Western Springs Park公园主办这个无与伦比（也是巨无霸）的波利尼西亚人大聚会，有音乐、舞蹈和食品。举办于3月初到中旬。

多元文化节（Polyfest，www.asbpolyfest.co.nz）奥克兰中级学校举办的太平洋毛利文化海岛文化节——这可是全世界最大型的太平洋海岛文化节！

皇家复活节秀（Royal Easter Show，www.royaleastershow.co.nz）展示农业风情，带给所有的家庭以欢乐。

4月/5月

新西兰国际喜剧节（NZ International Comedy Festival，www.comedy festival.co.nz）来自国内和国际的喜剧演员参加的、长达三周的"笑节"。4月中旬到5月初举办。

品味新西兰（Savour NZ，www.savournz.co.nz）为期三天的美食节，5月初在朗廷酒店（Langham Hotel）举办。

新西兰船展（NZ Boat Show，www.boatshow.co.nz）世界上开展游艇活动最好的国家之一，在此展示他们的产品——你总可以找到你的船所需要的物件。5月中旬举办。

奥克兰艺术博览会（Auckland Art Fair，www.aucklandartfair.co.nz），每逢奇数年份的5月在Viaduct Harbour港举行。

7月

新西兰国际电影节（New Zealand International Film Festival，www.nzff.telecom.co.nz）7月中旬至7月末，艺术电影让奥克兰陷入疯狂。

9月

新西兰航空时尚周（Air New Zealand Fashion Week，www.nzfashionweek.com）没有任何一个国家更有资格展示这些：美利奴（merino）羊毛和想象力两者的结合，究竟可以玩出些什么花样来？在这个活动中也许就可以发掘出下一个卡伦·沃克（Karen Walker）或凯特·西尔威斯特（Kate Sylvester）。9月中旬至月底举办。

民俗节（Heritage Festival）为期两周，组团参观（大多数是免费的）奥克兰的邻近街区以及历史悠久的建筑。

11月

Queen of the Whole Universe（www.queenwholeuniverse.com）一场筹款活动，11月中旬在Aotea Centre中心举行。

12月

公园里圣诞节派对（Christmas in the Park）超级盛大的圣诞节派对，只能在the Auckland Domain举行。

新年第一夜（First Night）一个自由自在、拒绝酒精的音乐派对，在AoteaSq and Aotea Centre广场和中心举行，时间是12月31日。

住宿

奥克兰地区住宿价格是这样分类的：

- 经济型旅店—双人床房间在$100以下
- 中档旅店—双人床房间在$100～200之间
- 高级宾馆—双人床房间在$200以上

经济

对奥克兰留下不好印象的背包客，一定是入住了市中心低廉而吵闹的旅舍。并非所有的廉价旅馆都那么差——我们这里列出的都非常容易让人接受——但在周边的郊区睡一晚也许会更好。帕内尔区相对较贵，但那里有一些很棒的旅馆。伊登山和Ponsonby有一些不错之选，但除此以外，其他受背包客欢迎的郊区，如金士兰(Kingsland)和Grey Lynn等，服务质量很差。

奥克兰市中心

Nomads Fat Camel（见106～107页地图；☎09-307 0181；www.fatcamel.co.nz；38 Fort St；宿$19～29，双/双床$59～69；💻）这家名叫"肥骆驼"(Fat Camel)的旅馆信誓旦旦地向顾客承诺：骆驼保证是双峰的。当然这个承诺未必是真的，但是这里热情、尽心尽责的年轻职员会努力给你留下印象：他们将竭尽所能来让你过得快活。虽然你会感觉自己像是被诱拐进了这个没有窗户的方盒子里，你仍会喜欢相对较干净的厨房和浴室。

Base ACB（见106～107页地图；☎09-358 4877；www.stayatbase.com；229 Queen St；宿$26～28，双和双床$70～90，四$130）这里有500张床位，以及一个由观光和工作机会构成的网络。因此这里年轻的游客云集，有待确定自己的旅行方向。如果你不喜欢一个忙忙碌碌的"蜂房"，那赶紧上别处去吧，因为这里永远都是各种各样的问题：哪里能找到最便宜的就餐处？谁在哪里找到工作了？蹦极到底值不值得试？哪里有美女酷哥？楼下有一间酒吧，更是把最后一个问题推向高潮。

Base Auckland（见106～107页地图；☎09-300 9999；www.stayatbase.com；16 Fort St；宿$26～28，双$80，双床、三和四$90；💻）这家大型背包客旅店有一间小餐馆、酒吧、一个阅读室、旅行社、女士专用的一层房间以及屋顶平台，上有桑拿房和按摩浴缸。所有房间都有电视机和储物柜，但未必有窗户。整体的设计布局都还不错，颜色鲜艳，有大镜子。

YWCA（见106～107页地图；☎09-377 8763；

www.akywca.org.nz；103 Vincent St；单 $50，双 $65～75；Ⓟ 🖳）这家安全舒适的中心旅舍实在太受欢迎了，想入住的人通常得排队。虽然规模不大，但这里充满社交氛围；而且，尽管你不是年轻女子也可以拿到一个床位。

City Lodge（见 106～107 页地图；☎09-379 6183；www.citylodge.co.nz；150 Vincent St；单 $60～69，双/三 $85/100）是管理极佳、专为廉价市场而开办的旅馆。明亮的小卧室和微型的浴室也许平淡无奇，但它们也是理想、舒适、干净而安全的休息之处。这里有 5 个残障旅行者房间，美妙的工业风格的厨房（每天都有管理员认真清洁）以及一个舒适、现代化的休闲室兼电视室。

Freemans B&B（见 106～107 页地图；☎09-376 5046；www.freemansbandb.co.nz；65 Wellington St；单/双 $65/95，公寓 $ 110～150）是为这些人而设：在不是自己家的地方，希望睡个安稳觉，但又付不起大价钱的人。位置是绝对中心，价格也长期坚决地维持在最低，但是服务标准却是绝不含糊。它并不特别哗众取宠，但是干净、舒适、维护保养得很好，完全满足你的基本所需。此外，还有一个不错的安静花园。

Aspen House（见106～107页地图；☎09-379 6633；www.aspenhouse.co.nz；62 Emily Pl；单 $69，双/双床 $89～129，三 $99～149，四 $219；Ⓟ 🖳）Aspen离奥克兰最迷人的老公园之一仅咫尺之遥，位于一条可爱的陡街上，分为新近装修的一厢(非常时尚、有高高的天花板和套房)以及相对古老的一厢(床铺凹凸不平，12个房间共用两个洗手间)。多花点钱住新厢很值得。绝佳的公用空间、友善的职员以及隐蔽的位置，使其成为城中最好的旅馆。

Hotel Formule 1（见 106～107 页地图；☎09-308 9140；www.formule1.co.nz；20 Wyndham St；房 $75；🖳）在这些迷你的房间里，你会感觉自己像个巨人。房里有小电视机、音响、熨衣板和小厨房，干净、时尚，自成一格。这里麻雀虽小，五脏俱全。酒店建筑本身就微小得引人瞩目。

NEWTON和GRAFTON

Georgia Parkside（见 106～107 页地图；☎09-309 8999；www.georgia.co.nz；189 Park Rd；宿/单/双/双床/三/四 $20/44/50/54/74/84；Ⓟ 🖳）这是一幢赫赫有名的恢宏建筑：两层楼的维多利亚式别墅，有大气的楼梯、光线充足的窗户，还有俯瞰中央公园的阳台。客房设施则稍微逊色，但看在如此高的天花板和如此完美的位置的份上，那一点蜘蛛网当然可以忍受。

Auckland City YHA（见 106～107 页地图；☎09-309 2802；www.yha.co.nz；City Rd 和 Liverpool St 交叉路口；宿 $20～36，单/双/双床 $64/74/74；🖳）沿着城里最陡的街道艰难上行，就来到了这座宏大、大众化的塔式大楼，附近是 K Rd 路派对地带。房间很干净，收拾妥当，有的可以看见美景，有的带阳台。

Auckland International YHA（见106～107页地图；☎09-302 8200；www.yha.co.nz；5 Turner St；宿 $23～29，双/双床/三 $74/102/113；Ⓟ 🖳）这家青年旅舍很整洁，涂漆颜色明亮，有170个床位，氛围友善，保安严密，还有一间游戏机房和许多储物柜。简而言之，就是典型的经营良好的国际青年旅舍。

BK Hostel（见106～107页地图；☎09-307 0052；www.bkhostel.co.nz；3 Mercury Lane；单 $40～45，双和双床 $50～58，三 $81；🖳）不带窗户的房间更便宜，但如果你计划在邻近街区通宵夜总会里参与宴会狂欢，有窗户是个优势。旅舍位于一座很棒的建于1910年建筑里，天花板很高，安全性不错。

帕内尔

Auckland International Backpackers（见112页地图；☎09-358 4584；www.alansinternational.co.nz；2 Churton St；宿 $20～22，双和双床 $52；🖳）这座舒适、友善的背包客旅馆位于一条安静的后街上，可以在阳光充足的房间、气氛融洽的餐厅或到户外的小花园里用餐。毛巾和床上用品额外收费。

City Garden Lodge（见 112 页地图；☎09-302 0880；www.citygardenlodge.co.nz；25 St Georges Bay Rd；宿 $22～24，单/双 $48/60，双床 $50～60；Ⓟ 🖳）是一栋装饰繁复的二层楼，本是为汤加皇室修建的。这个气氛友好、管理一流的背包客旅馆有一个可爱的花园，有吊床的走廊，房间的天花板很高，带有十足的旧时代的特征。如果你需要私人空间，可以考虑开一间可爱的双人床房间；如果你需要放松，前面的草坪是练瑜伽的好地方。一级棒！

Lantana Lodge（见 112 页地图；☎09-373 4546；www.lantanalodge.co.nz；60 St Georges Bay Rd；宿 $23～28，单/双床 $48/62，双 $62～66；Ⓟ 🖳）这座舒适的小别墅位于一条静谧的街上，只有 8 间客房，气氛迎人，社交活动频繁。怎么说这里也不够亮丽，但足够干净，宾至如归。

Parnell Inn（见 112 页地图；☎09-358 0642；www.parnellinnco.nz；320 Parnell Rd；套房 $95～160；Ⓟ 🖳）在这个修葺一新、漂亮的汽车旅馆里，摆设着新款家具，墙上有关于本地的照片，你将受到热烈的欢迎。登记完毕走进前厅时，你的右手边是较小的单间公寓，左边是稍大、阳光明媚的客房。3 号和 4 号房可以看到漂亮的海港景色。

伊登山(MT EDEN)

Bamber House(见 114 页地图；☎09-623 4267；www.hostelbackpacker.com；22 View Rd；宿 $23 ~ 25，双和双床 $56 ~ 60；Ⓟ 🖳 🏊)原来是一幢大宅子，外面有令人印象深刻的主楼梯、一些维护得很好的旧式装饰以及巨大的活动空间，可容纳 60 多位客人，空间一直延伸到草坪上，还有孩子的一个游乐场和一个游泳池。总体而言，这是一个绝佳、受青睐的选择。

Oaklands Lodge(见114页地图；☎09-638 6545；www.oaklands.co.nz；5a Oaklands Rd；宿$23~25，单$43，双/双床 $60~66；🖳)这座明亮、经营完善的旅舍坐落在伊登山最漂亮的一条宁静郊区街道上，邻近伊登山村庄和城市公共汽车搭乘处。公用设施完善，洁净。

PONSONBY和HERNE BAY

Brown Kiwi(见 116 页地图；☎09-378 0191；www.brownkiwi.co.nz；7 Prosford St；宿 $22 ~ 25，双/双床/三 $58/58/66；Ⓟ 🖳)毫无疑问，他们把自己定位在便宜的档次上，但是，就像许多青年旅舍一样，这栋老式别墅也是靠外表来"蒙人"。主人努力把它弄得还算干净。有的宿舍有四个床位，有的八个，还有一些三人间，设在翠绿的花园小院子里。

Verandahs(见 116 页地图；☎09-360 4180；www.verandahs.co.nz；6 Hopetoun St；宿/单/双/三 $24/48/66/84；🖳)这家颇具吸引力、干净的旅舍，俯瞰西部公园郁郁葱葱的绿树，从这里步行到 Ponsonby Rd 路、K Rd 路和市里非常方便。没有双层床的宿舍只能容纳 5 人。

Uenuku Lodge(见 116 页地图；☎09-378 8990；www.uenukulodge.co.nz；217 Ponsonby Rd；宿 $25 ~ 29，单 $47，双和双床 $62 ~ 82，三/四 $105/125；Ⓟ 🖳)这家旅馆对同性恋者友好，外表比内部更亮丽。但它位置很好，其中一些房间可以看到城市美景。还有一间不错的餐厅、一个大厨房，保安严密，室外活动区颇具吸引力。

我们的选择 **Red Monkey**(见116页地图；☎09-360 7977；www.theredmonkey.co.nz；49 Richmond Rd；每周价格 单/双/公寓 $175/225/250；Ⓟ 🖳)如果你计划住一个星期或更长时间，这座新近装修的小别墅是你的旅途中的另一个家。所有客房的装饰都很漂亮，内有房灯、床边小桌和嵌入式衣橱。后花园里还有三间客房。提前订房也值得。

Herne Bay B&B(见116页地图；☎09-360 0309；www.herne-bay.co.nz；4 Shelly Beach Rd；房 $95~150，公寓 $180~200；Ⓟ)这座带塔楼的木质别墅是这个地区最著名的(历史文化)遗产建筑之一。如果铺上新的地毯，这里就会焕然一新。有的房间是公用浴室，但非常超值，保持完好。对同性恋者友好。

TAKAPUNA

Takapuna Beach Holiday Park(见102页地图；☎09-489 7909；www.takapunabeach.kiwiholidayparks.com；22 The Promenade；露营地 $28，木屋 $59，帐篷 $57~73，套 $99；Ⓟ 🖳)这个小公园位置一流，俯瞰奥克兰人气最旺的海滩之一，绝对是明智之选。干净的新木屋有露台。

Auckland Top 1 Holiday Park(见 102 页地图；☎09-418 2578；www.nsmotels.co.nz；52 Northcote Rd；露营地 $35，宿 $38，套 $48 ~ 145；Ⓟ 🖳 🏊)一个室内泳池，温泉水疗，24 小时登记入住，这座位置偏僻的度假公园和汽车旅馆应有尽有。位于海港大桥以北 4 公里的高速公路附近。虽然位置不怎么样，但这里非常安静，让人称奇。

其他地区

Ambury Regional Park campsite(见 102 页地图；☎09-366 2000；www.arc.govt.nz；Ambury Rd，Mangere；露营地 每位成人/儿童 $10/5)这个地区公园位于郊区中央的一片乡村地带，还是一个正在经营的农庄。设施有限(一个地下洗手间、自来水，遮阴处不多)，但前往机场方便，坐落在滨水带，没有灰尘。

Dukes Midway Lodge(见 102 页地图；☎09-625 4399；www.dukes.co.nz；4 Vagus Pl，Royal Oak；双/双床 85 ~ 100，三 $115；Ⓟ 🏊)Dukes 的游泳池修成吉他形状，相当惹眼，把拉斯维加斯 (Las Vegas) 的格调带到了奥克兰郊区的 Vagus Pl。很难理解为什么要弄这么一个泳池，因为从任何角度来看，Dukes 都是一个平平无奇的汽车旅馆。房间挺舒服：床还过得去，浴室也算像样，还有有线电视，更重要的是它的位置比较安静(离开了繁忙的 Pah Rd 路)，可以让你睡个好觉。

中档

多数汽车旅馆(其中数量不少)和 B&B 旅馆都属于这个类别。市中心选择不多，这里的住宿从旅馆到豪华酒店不等。德文波特有大量华丽的爱德华时代的 B&B 旅馆，从中央商务区可乘坐舒适的轮渡到达。

奥克兰中心区

Quadrant(见 106 ~ 107 页地图；☎09-984 6000；www.thequadrant.com；10 Waterloo Quadrant；公寓 $148 ~ 218；Ⓟ 🖳)这座公寓风格的复合大楼光鲜亮丽，位置正中，里面全是漂亮的小摆设，位于市内最好的位置，是绝佳的选择。唯一不足的

是公寓很小，浴室更小。

Elliott St Hotel（见 106 ~ 107 页地图；☎09-308 9334；www.esapts.co.nz；Elliott & Wellesley St 路交叉路口；公寓 $149 ~ 229；Ⓟ ▣）这座公寓风格的酒店位于市内最宏伟的历史建筑（建于 19 世纪 80 年代）中，豪华程度超过价格所显示的档次。房间也许不大，但高高的天花板可以让你思绪飞扬。

帕内尔和纽马基特

Chalet Chevron B&B（见 112 页地图；☎09-309 0290；www.chaletchevron.com；14 Brighton Rd；单 $99 ~ 135，双 / 三 / 四 $195/235/265；Ⓟ）这个迷人的 B&B 旅馆在一栋住宅内，由于它的仿都铎(Tudor) 格调拥有英式风。老式房间里到处是花墙纸和花布料。最好的地方是 3 号房（有漂亮的新浴室）以及位于一楼可以看到美妙海景的双床房间。楼下的单人房舒适但较小。

Barrycourt Motor Inn（见 112 页地图；☎09-303 3789；www.barrycourt.co.nz；10 Gladstone Rd；双和双床 $100 ~ 135，单元房 $108 ~ 279；Ⓟ ▣）这个规模很大、维护良好的建筑群拥有一百多套 / 间汽车旅馆客房和单元房，职员态度友好，并且会多种语言。年代更久远的南翼空间很大，但是陈旧；而从现代化（北翼）的翼楼里可以看到美妙的海港景色；带小厨房较简易廉价的客房在南翼，显然很划算。此外，旅馆还附带有餐厅（集酒吧和咖啡屋于一体）和多个按摩浴池。

Off Broadway Motel（见102页地图；☎09-529 3550；www.offbroadway.co.nz；11 Alpers Ave，单元房 $115~250；Ⓟ）在奥克兰的住宿"舞台"上，它虽是一个不太起眼的小角色，但表演水平绝对一流，值得它的小众推崇者"Stage Door Johnnies(美国著名的电视情景喜剧——译注)"式的赞美。旅馆前部有3套小单间公寓，会吸引那些寻找3人以下房间的游客，但是大套的单间公寓显然更划算，因为带有阳台、浴缸。每个行政套间有分开的几个浴室，看来更是物有所值。

Kingsgate Hotel（见 112 页地图；☎0800 782 548，09-377 3619；www.millenniumhotels.co.nz；92 Gladstone Rd；房 $120 ~ 145；Ⓟ ▣ ▣）就在帕内尔玫瑰公园 (Parnell Rose Gardens) 对面，这个大旅店的优雅可爱的房间密集于风景优美的"都铎式"或"殖民地式"风格街区（虽然对我们来说它们都差不多）的几栋大楼里头。此外，还有一家餐厅兼酒吧，一个室外游泳池，几个泉浴和大量停车位，受到旅游团队的热烈追捧。

Parnell's Village Motor Lodge（见 112 页地图；☎09-377 1463；www.parnellmotorlodge.co.nz；2 St Stephens Ave；公寓 $135 ~ 150；Ⓟ）新旧空间皆备，每一个单元都迥然不同。所有客房都带小厨房，有些房个性特征更明显些。美中不足的是，它位于繁忙的交叉路口，如果你睡眠不太好的话，过往的车流会让你很恼火。

伊登山

Bavaria B&B（见114页地图；☎09-638 9641；www.bavariabandbhotel.co.nz；83 Valley Rd；单/双/三 $95/139/179；Ⓟ ▣）这家B&B旅馆在一栋乡间别墅内，历史悠久，但是仍然干净、宽敞。最近重新装修，铺上了新地毯，刷上了新涂漆。他们的房间比较大，通风良好。此外，还有一个不错的电视室、餐厅以及露台，供客人欢聚交往。

PONSONBY和GREY LYNN

我们的选择 **Henry's**（见 116 页地图；☎09-360 2700；www.henrysonpeel.co.nz；33 Peel St；房 / 公寓 $180/220；Ⓟ ▣）这些美丽的木别墅，就是奥克兰近郊的全部意义所在。这家旅馆重新装修，非常时髦，在楼下客房部增建了套房，楼上还有可以看见海港景色的一间设施齐全的公寓。

Amitee's（见 116 页地图；☎09-378 6325；www.amitees.com；237 Ponsonby Rd；双 $180 ~ 275，双床 / 套房 $195/400；Ⓟ ▣）漂亮的 Amitee's 在 Ponsonby Rd 路别墅里有许多漂亮的现代化客房，有许多合你胃口的布艺装饰和特色墙饰。顶层套房是一个阁楼式的公寓，里面的洗手间是整座大楼里看到最好景色的。

HERNE BAY

Moana Vista（见 116 页地图；☎09-376 5028；www.moanavista.co.nz；60 Hamilton Rd；单 $140 ~ 180，双 $180 ~ 240；Ⓟ ▣）这家对同性恋者友好的 B&B 旅馆坐落在一座保存非常完好的 19 世纪 90 年代别墅中，阳台、楼上美景、楼下通往花园的法式大门，任君选择。邻近咖啡厅、海港沙滩及海港大桥。

Abaco on Jervois（见116页地图；☎09-360 6850；www.abaco.co.nz；57 Jervois Rd；单元房$175~235；Ⓟ）这个整洁的汽车旅馆修葺一新，中性色调，看来蛮时髦漂亮的，是一个忘怀俗世烦恼的好地方。位置也很好，距所有的购物和吃喝场所都很近。单间公寓、套间内的家具都舒服而摩登，不锈钢厨房设施(包括餐具柜和固定的烤箱)亮光闪闪，大量松软的白毛巾显然迎合了喜欢泡按摩浴的家伙的需要。旅馆后部位于一楼的81号房是最棒的，在阳台上可以看到大量美景。

德文波特和TAKAPUNA

Devonport Sea Cottage（见 110 页地图；☎09-

445 7117；lethabys@ihug.co.nz；3a Cambridge Tce；单/双$100/130）沿着小路向前走，到达这座设备齐全的小村舍，这里的设施一应俱全，可以让你住在海边放松身心（还有一系列直接通往花园的法式门）。冬季推出很棒的每周优惠价。

Jasmine Cottage（见110页地图；☎09-445 8825；www.photoalbum.co.nz/jasmine/；20 Buchanan St；小别墅/公寓 $120/130）友善的房东会让住在院子中可爱小屋里的游客感到极度放松惬意，因为不但他们的小厨房清爽干净，花园也叫人由衷地喜爱。主屋楼上还有一间设备齐全的公寓。由于主人的细心照料，整个小屋可爱极了，像一个小钮扣。

Parituhu（见110页地图；☎/传真 09-445 6559；www.parituhu.co.nz；3 King Edward Pde；单/双 $120/150）对男同性恋者友好，实际上只有一个带独立浴室的双床房间，浴室和房间的形状都叫人赏心悦目。虽然这不是一栋爱德华时代的乡间别墅，但富有轻松友好的家庭氛围。

Devonport Motel（见110页地图；☎09-445 1010；www.devonportmotel.co.nz；11 Buchanan St；单元房 $130）这家微型的汽车旅馆只是在后花园里有两间简单、设备齐全的单元房，但房间很现代、整洁，而且地理位置优越、安静，邻近德文波特区。

Number Nine B&B（见110页地图；☎09-445 3059；tainui@xtra.co.nz；9 Tainui Rd；房 $160）在这个安逸的家庭旅馆中，你会受到克里斯汀(Christine)和佩里(Pari)的热情欢迎。有两个房间对外开放，都很吸引人，也很舒适，其中一个显然是面向女性的，另一间则比较低调（但是有一个四脚浴缸）。如果你喜欢打高尔夫球，附近就有一个高尔夫球俱乐部，你可以在这里借根儿球杆，安排打上一场。

Emerald Inn（见102页地图；☎09-488 3500；www.emerald-inn.co.nz；16 The Promenade；单元房 $165~285，别墅/小屋 $450/675；Ⓟ 🖳）这里可不是一家爱尔兰酒吧。这座枝繁叶茂的复合建筑里，拥有郁郁葱葱的花园、醒目的家具，沿着公路走到尽头就是沙滩。设备齐全的豪华度假屋，可以看到朗依托托岛的美景。

其他地区

Nautical Nook（见102页地图；☎09-521 2544；www.nauticalnook.com；23b Watene Cres，Orakei；单 $90~120，双 $110~150）Keith是这家温暖的住家式旅馆的主人，他和妻子Trish一起经营小店。如果你是帆船爱好者，一定会与男主人兴味相投。休息室和露台可以观赏海港美景，另外Okahu Bay湾近在咫尺。

Jet Park（见102页地图；☎09-275 4100；www.jetpark.co.nz；63 Westney Rd，Mangere；房 $160～215，套 $265～325；Ⓟ 🖳）友善的Jet Park有着相当好的氛围，虽然，它的许多房间遵从了“在哪儿都宜居”的设计理念，和其他机场附近的酒店宾馆并无两样，你要赶飞机，就得在这些地方住。大堂里有屏幕显示到达/离港航班状况，还有可以免费乘坐的机场穿梭巴士。游泳池很棒，弄得像电视剧《夏威夷 5-0》(*Hawaii 5-0*)里的场景。

Hastings Hall（见102页地图；☎09-845 8550；www.hastingshall.co.nz；99 Western Springs Rd；单/双床 $165/195，双 $195～245，套 $375；Ⓟ 🖳）这家建于1876年的、庄严肃穆的旅馆装修豪华，下榻此处可以想象自己属于维多利亚时代贵族的一员。旅馆邻近西部温泉公园。在游泳池边放松身心，在酒吧喝一杯饮料，或者沉浸在舒适的氛围中即可。

Devereux（见102页地图；☎09-524 5044；www.devereux.co.nz；267 Remuera Rd；房 $190～275，套 $340；Ⓟ）这是一座建于19世纪90年代的大别墅，里面的客房整洁、高雅，精心布置的小摆设与主题（东方风情、开罗以及朗依托托岛风情）相呼应。但是赏心悦目的花园前面却是难看的公寓楼。

高级

奥克兰有许多豪华大酒店，许多大型连锁酒店都占据了接近市中心的建筑带。

奥克兰市中心

Braemar on Parliament（见106～107页地图；☎09-377 5463；www.aucklandbedandbreakfast.com；7 Parliament St；房 $205～250，套 $295）Braemar是在市中心一个很不错的住宿选择，在这个城市不可逆转的发展热潮中，还顽强地保留着一些最辉煌的历史细节。总共只有三间客房和一个套间供客人选择。客人还可以在阳光充足的阳台上放松。

Westin（见106～107页地图；☎09-909 9000；www.westin.com/auckland；21 Viaduct Harbour Ave；房 $260～510；Ⓟ 🖳 🖳）奥克兰最新的豪华酒店足以超越了自身，有着简洁、精致的设计风格、毛利艺术以及华丽的装饰(我们对经纬密度为250的被单和鹅绒枕头情有独钟)。你所见之处，水无处不在——海港，或者叮咚作响的的水文因素——如果它们不会让你老想上厕所的话，还是非常宁静的。

PONSONBY

Great Ponsonby Arthotel（见116页地图；☎09-376 5989；www.greatpons.co.nz；30 Ponsonby Tce；房 $220～380；Ⓟ 🖳）离很棒的Ponsonby Rd路不过一箭之遥，坐落在一个安静的死胡同内，是一

栋相当硕大的维多利亚时代乡间别墅，保存有许多叫人喜爱的旧时特征，主人热爱交际，保护环境的做法让人印象深刻，新西兰艺术无处不在，早餐也很不错。带工作室公寓通往一个迷人的后院。

德文波特

Hampton Beach House（见110页地图；☎09-445 1358；www.hamptonbeachhouse.co.nz；4 King Edward Pde；房 $205～280）这家高端的爱德华时代 B&B 旅店属于一连串的海滨大厦的其中一间，有的客房可以看海景，其他房间通往后花园。房间设施都非常雅致大方，还有优质的亚麻床单，供应美味早餐。

Esplanade Hotel（见110页地图；☎09-445 1291；www.esplanadehotel.co.nz；1 Victoria Rd；房 $230，套 $325～610）这是一家非常漂亮的精品酒店，坐落在交叉路口的一座建于1903年的老式建筑中，并以此为荣。酒店特色是可爱的具时代特征的细节，如超高天花板，而且比市中心的多数酒店都更富风格。酒店地理位置绝佳，非常浪漫，奢华的房间——谈到房间的装饰风格，绝对是品位不凡，而且当然不是千篇一律的地方特色。

我们的选择 **Peace & Plenty Inn**（见110页地图；☎09-445 2925；www.peaceandplenty.co.nz；6 Flagstaff Tce；双和双床 $325；Ⓟ 🖳）这幢位置极好、精彩的五星级老房子中，满是古董家具和上千件风俗画(conversation pieces)，迷人的主人朱迪思(Judith)能把所有物件的来历逐一娓娓道来。豪华房间内充满了罗曼蒂克色彩，当然，还有电视、鲜花、免费雪利酒/甜葡萄酒(sherry/port)以及本地巧克力。它本身就代表着快乐，也是真正地卓尔不凡。

其他地区

Aachen House（见102页地图；☎09-520 2329；www.aachenhouse.com；39 Market Rd，Remuera；房 $350～595；Ⓟ）这是一家异常优越的 B&B，2005年它迎来了自己100岁的生日——我们猜想它应该进行了装修，因为这座老牌酒店看起来棒极了。酒店对细节煞费苦心的专注让人印象深刻：鲜花、发箍以及贝壳形状的香皂。早餐时候要来啊，大厨的手艺绝对一流。

Cotter House（见102页地图；☎09-529 5156；www.cotterhouse.com；4 St Vincent Ave，Remuera；房/套 $475/620；Ⓟ 🖳）精湛的艺术让你窒息，这座摄政时期风格(Regency-style)的大厦（建于1847年）里面充斥着精妙艺术，是奢华的典范。你可以在大舞厅里和客人们一起娱乐，或者尽情享受免费的瑜伽、普拉提和跆拳道课程，女主持人都有点儿神经兮兮的。

就餐

因为城市的规模庞大和族群多样性的缘故，就餐饮质量和可供选择的空间而言，奥克兰毫无疑问是新西兰最好的。为了迎合大量亚洲学生的需要，亚洲餐馆如雨后春笋般出现，提供价廉物美的日本、中国和韩国食物。如果你想省点钱，那么一定会爱上城里的小食摊档。

奥克兰人钟情于好咖啡，所以你不用走多远，就能找到一家体面的咖啡馆。像 Ponsonby、Grey Lynn、Kingsland、伊登山、帕内尔和德文波特等郊区也是咖啡馆林立。有的咖啡馆还是酒吧，或者供应美食，而有的则满足于在柜台上堆满新鲜、价格适中的小吃。

Ponsonby 吸引的主要是新潮的年轻群体，他们来这里吃饱喝足之后还要出去逛逛。高档的王子码头(Princes Wharf)和 Viaduct Basin 湾等濒水区域一家接一家的正餐馆，是最喧闹也最繁忙的。这里主要受白领及游客的追捧，尤其是周五和周六的傍晚则会达到高潮。最近成为最受欢迎的美食区的两块小馆子则是 Grey Lynn 的 Richmond Rd 路上的 Kingsland 和 West Lynn。

除了这里列出的地方外，喜欢自助餐的人应该到 Otara Market 集市和 Avondale 星期天集市淘便宜、新鲜的蔬菜，见132页。

奥克兰中部

正餐馆

Tanuki's Cave（见106～107页地图；☎09-379 5353；319 Queen St；小吃 $4～10；⌚周三至周五午餐，每天晚餐）这家时髦的清酒吧隐藏在一家更加正式的餐馆里面，供应美味的烤肉和其他日本小吃。

Sunshine（见106～107页地图；☎09-302 3322；39 Market Pl；套餐 $20；⌚午餐、晚餐）这一家比市里多数的中餐馆更高级，在周末的午餐时间挤满了来喝茶的食客。手推车出来时一定要抢一份好吃的。

Grove（见106～107页地图；☎09-368 4129；St Patrick's Sq，Wyndham St；主菜 $29～35；⌚周一至周五午餐，周一至周六晚餐）极其浪漫的就餐氛围，餐厅温暖舒适，灯光有些忧郁，菜单诱惑着你去挑战自己的感官，服务快速。如果你在丰富的酒牌上找不到该喝什么酒，兄弟，放弃吧。

O'Connell St Bistro（见106～107页地图；☎09-377 1884；3 O'Connell St；主菜 $33～36；⌚周二至周五午餐，周一至周六晚餐）这个叫人欢喜的 O'Connell St 餐厅是一个像样的宴客之处，装修典雅，菜品酒水一流，能满足午饭时的政治掮客和晚餐时的约会者的各种需求。食物主要以鸭肉、三文

鱼(salmon)、嫩羊羔肉取胜。

Euro(见106～107页地图；☎09-309 9866；Shed 22, Princes Wharf；主菜 $32～39；⌚午餐和晚餐)这是一家彻头彻尾的漂亮餐厅：拥有富有想象力的现代新西兰菜式、漂亮的服务员以及迷人的环境。海港景色还不是最大的亮点，他们真正吸引人之处在于端出来的一道道菜，就像画儿一样可爱。佐以香醋的克莱夫顿生蚝(Clevedon oysters)，真是又新鲜又肥美，要是再来一杯本地冒气泡的饮料，那简直就是人间极致了。

咖啡馆

Barabra(见106～107页地图；☎09-966 0444；Princes Wharf；小吃 $4～12；⌚周一至周五 7:30am～黄昏，周六和周日 10am～黄昏；Ⓥ)一处让人愉悦的海港咖啡馆，可以一边咀嚼松饼或奶油蛋卷，一边细细品尝上等的咖啡。

MacGregor Brothers(见106～107页地图；☎09-309 9924；17 Wellesley St；小吃 $5～7；⌚6:30am～3:30pm)这家小店店面是装饰性艺术装潢，极佳的内部装修使其屹立至今，是品尝优质咖啡和用精致瓷器盛放的蛋糕的好去处。

Reslau(见106～107页地图；☎09-309 5039；39 Elliott St；小吃 $5～10；⌚周一至周六 7am～8:30pm)这家小小的咖啡馆—酒吧一直延伸到巷道里，的确出品极其丰富的美味小吃和便餐。

Raw Power(见106～107页地图；☎09-303 3724；Level 1, 10 Vulcan Lane；主菜 $7～17；⌚周一至周五 7am～4pm，周六 11am～4pm；Ⓥ)盐罐和胡椒粉瓶是蔬菜的形状，墙体颜色非常明亮，食材非常新鲜，诱惑着食客来到这家楼上的餐馆，这里极受素食主义者和严格素食主义者的青睐。可能的话，要争取一个窗边座位。

Reuben(见106～107页地图；☎09-302 0226；Level 1, 18/26 Wellesley St；主菜 $7～19；⌚周一至周五 7am～4pm，周六和周日 9am～5pm)这家友善、时髦的咖啡馆从新馆上俯瞰郁郁葱葱的 Khartoum Pl，拥有奥克兰市最美的风景。全天供应早餐，午餐有沙拉、鱼或者意大利面，分量更足。

快餐馆

Food Alley(见106～107页地图；☎09-373 4917；9 Albert St；每餐 $5～17；⌚10:30am～10pm；Ⓥ)要吃到真正的亚洲菜，你不能错过这个巨大的美食苑。由于没有什么花里胡哨的服务，几乎每餐都不超过10美元。可供选择的有中国菜、印度菜、泰国菜、越南菜、土耳其菜、马来菜、韩国菜、日本菜和印尼菜。

C'est Fromage(见106～107页地图；☎09-375 1517；35 High St；主菜 $3～15；⌚周一至周五 10am～6pm)沿着拱廊一直走进这家小型的法国熟食店，你可以在这里一张抢手的桌子上大快朵颐美味的法国棍子面包，或者买一堆奶酪和猪肉熟食。

Revive(见106～107页地图；☎09-307 1586；16 Fort St；主菜 $8～14；⌚周一至周五午餐，周一至周四晚餐；Ⓥ)这家极受欢迎的小餐馆可是素食者的天堂，有一个非常诱人的沙拉吧，出品非常经济实惠的每日套餐。快餐居然可以做到健康？健康食品，而且价廉味美？他们是怎么做到的？

自备食品

City Farmers' Market(见106～107页地图；☎09-232 7933；Gore 和 Galway St 交叉路口；⌚周六 8:30am～12:30pm；Ⓥ)如果你打算大展厨艺，那么这是个有趣的地方，可以买上一堆新鲜的时令食品和难得的美味。

奥克兰鱼市(Auckland Fish Market；见106～107页地图；☎09-379 1490；www.aucklandfishmarket.co.nz；Jellicoe 和 Daldy St 交叉路口；⌚7am～7pm)一个有自尊心的城市，并且拥有这样的地理位置，是万万不能没有鱼市的。这里不仅有喧闹的早市竞拍，也是一座集市、一片食肆和一个海鲜烹饪学校。

Newton

K Rd 路以营业到深夜的夜总会闻名，但也混杂着小咖啡店和大量的各国风味餐厅，此外还有诸多时尚精品店、文身店和成人商店。

Alleluya(见106～107页地图；☎09-377 8424；St Kevin's Arcade, K Rd；每餐 $5～15；⌚周一至周六 8am～5pm，周日 8am～3pm；Ⓥ)是一个很酷的小餐馆兼酒吧，位于奥克兰最具嬉皮士趣味的娱乐走廊。他们的小吃叫人回味无穷，葡萄酒可以论杯卖，还有古怪的爵士乐现场表演。

Rasoi(见106～107页地图；☎09-377 7780；211 K Rd；每餐 $6～15；⌚午餐和晚餐 周一至周六)这里供应好得叫人咂舌(居然还很便宜)的素食大拼盘(vegetarian thali)和南印度风格的食物，此外还有印度酸奶(lassi)以及印度甜点。

Satya(见106～107页地图；☎09-377 0007；271 K Rd；主菜 $ 10～25；⌚午餐 周一至周六，每日晚餐；Ⓥ)这家外表简陋、价格便宜的餐馆极受欢迎，出品城里最棒的 dahi puri(一种印度薄饼上有鹰嘴豆、土豆和酸奶的主菜)和 masala dosa(塞满土豆洋葱咖喱的可丽饼)。

O'Sarracino(见106～107页地图；☎09-309 3740；3 Mt Eden Rd；主菜 $16～38；⌚周二至周日晚餐)这里的美味会提醒你，那不勒斯美食可远远不止比萨饼。这家出众的餐厅出品分量充足的 antipasti(开胃菜)、简单的小份意大利面以及美味

的海鲜secondi。不失宏伟的周围建筑曾经是一座殡仪馆的礼拜堂。

French Café（见 106 ~ 107 页地图；☎09-377 1911；210 Symonds St；主菜 $36 ~ 42；⏰ 周五午餐，周二至周六晚餐）这家具传奇色彩的法国咖啡馆至今已有大概 20 年的历史，被评为奥克兰的顶级餐厅之一，而且仍继续超越同行。这里的美食无疑当属法国菜，但主厨 Simon Wright 成功地融合了某些环太平洋国家的美食元素。如果想有座位，最好提前预订。

帕内尔

Kokako（见 112 页地图；☎09-379 2868；492 Parnell Rd；主菜 $5 ~ 15；⏰ 周一至周五 7am ~ 4:30pm，周六和周日 8am ~ 3:30pm；Ⓥ）充满鲜明的咖啡馆气氛，出品素菜和天然美食，绝对不会让你破费——这一招几乎和它用以命名的本地鸟名一样稀有。还有丰富的柜台食品和美味的早餐选择。

Rosehip Café（见 112 页地图；☎09-369 1182；82 Gladstone Rd；主菜 $5 ~ 23；⏰ 早餐和午餐；Ⓥ）店如其名：位于玫瑰花园附近，而且非常新潮。价格有些贵，但食品美味，尤其是酪乳烤薄饼和越南风味鱿鱼。

Himalaya（喜马拉雅；见 112 页地图；☎09-362 0215；123 Parnell Rd；主菜 $16 ~ 21；⏰ 晚餐；Ⓥ）攀尽险峰，搜尽美食。这家尼泊尔餐厅出品风味独特的咖喱，还有大量的素食选择。试试bara——一种面粉与扁豆的盘菜，介于比萨饼和烤薄饼之间。

Gion（见 112 页地图；☎09-379 3344；197 Parnell Rd；主菜 $28 ~ 33；⏰ 午餐、晚餐）在这家时髦的橙色、紫色相间的菜馆里（悬挂着丝绸挂帘），可爱的店员身穿和服，悄悄地走动。奥克兰有很不错的日本餐馆，这家堪称出类拔萃。

纽马基特

Zarbo（见 112 页地图；☎09-520 2721；24 Morrow St；主菜 $4 ~ 14；⏰ 早餐和午餐）这个本地熟食店的豪华版和放大版备有大量精美熟食，各款精选沙拉也堪称一流，室内座位多到可以开一个盛大宴会了。

Baci Lounge（见112页地图；☎09-529 4360；Level 1，Rialto Centre，Broadway；主菜 $6 ~ 8；⏰ 10am ~ 10pm）这家非常吸引人的书吧里的书架之间，摆放着一个个圆圆的小隔间。你可以一边享用美味的柜台小吃(沙拉、牛肉热煎三明治[panini]薄饼、无筋切片)，一边阅读文学巨著。

伊登山

Circus Circus（见 114 页地图；☎09-623 3833；447 Mt Eden Rd；$7 ~ 18，晚餐 $12 ~ 28；⏰ 7am ~ 11pm）这家稀奇古怪的咖啡馆里涂着大量金红色的油漆，还有真人大小的马戏团人像，是带小朋友来玩的好地方。每日都会供应不同的汤和意大利面。

Gala（见 114 页地图；☎09-623 1572；Zone 23，Edwin St；主菜 $8 ~ 19；⏰ 早餐和午餐）集现代化建筑特色与古老的银器茶具于一体，这家漂亮的咖啡馆为这个监狱区带来了精致之风。白色书写板上的菜单有许多有趣的选择：尝尝我的岳母的北印度鸡蛋(My Mother-in-law's North Indian Eggs)，这是一种芳香的吐司鸡蛋。

Molten（见114页地图；☎09-638 7236；422 Mt Eden Rd；午餐 $25 ~ 30，晚餐 $30 ~ 32；⏰ 周二至周六 午餐，周一至周六 晚餐）在火山阴影的映衬下，Molten渗透出邻家的魅力。始终如一的卓越当季菜单，将环太平洋美味融入到美食大杂烩中。

金士兰 (Kingsland)

Fridge（见 114 页地图；☎09-845 5321；507 New North Rd；主菜 $5 ~ 16；⏰ 早餐和午餐；Ⓥ）这家金士兰最棒的咖啡馆出品一流的咖啡、美味馅饼、健康沙拉卷以及让人垂涎的蛋糕。

Mekong Neua（见114页地图；☎09-846 0323；483 New North Rd；主菜 $12 ~ 23；⏰ 5:30pm ~ 1am；Ⓥ）这家热情好客的餐馆搜遍泰国东北部和老挝的美食，美味芬芳和稻田的美梦将在你的脑海里挥之不去。

Winehot（见114页地图；☎09-815 9463；605 New North Rd；主菜 $16 ~ 19；⏰ 周二至周六5pm ~ 1am）这家微小的隐蔽处所藏在一个不起眼的门口后，外面涂着黑漆，悬挂着树枝形装饰灯。出品丰盛、价格合理的法国菜，而且有丰富的美酒可供选择。

Tabou（见 114 页地图；☎09-846 3473；462 New North Rd；主菜 $27 ~ 32；⏰ 周二至周五 11am ~ 深夜，周六和周日 3pm ~ 深夜）这里优雅、精致，但不拘于正式，而且非常友善，就是你心目中的街区法国餐厅。深夜的时候，这里还是一家酒吧。

Ponsonby

奥克兰最繁忙的正餐馆、小餐馆和酒吧地带，简直是酷毙了，它甚至还有自己的网站(www.ponsonbyroad.co.nz)。

正餐馆

Magnum Dining Bar（见 116 页地图；☎09-360 1611；165 Ponsonby Rd；主菜 $15 ~ 28；⏰ 周一至周五午餐，每日晚餐）这家高档、现代化的餐馆—酒吧的食物分量巨大，隐约有些意大利菜的味道。

如果你喜欢吃内脏，菜单上的选择多得是：捣碎的羊脑，有人要吃吗？

Prego（见116页地图；☎09-376 3095；226 Ponsonby Rd；比萨 $20～23，主菜$25～31；⌚正午～深夜）这家友好并且时髦有型的意大利正餐馆，会做几乎所有常规的意大利菜。冬天有壁炉，夏天可以搬到院子里。谈到这些意大利美食吧，比萨简直好得不像话。别急，还有他们巧手发明出来的新菜品，其中一样是炖猪肉巧克力奶油粥(cinghiale[boar]in chocolate stew on creamed polenta)，里面还放了炒甜菜根(sautéed silverbeet)和烤红椒(roasted red capsicum)。

SPQR（见116页地图；☎09-360 1710；150 Ponsonby Rd；主菜 $25～36；⌚周一至周五正午～2am，周六和周日10～2am；Ⓥ）这家覆盖着常青藤的热门餐馆位于Ponsonby Rd路，以罗马式、又薄又脆的比萨饼以及极美味的受意大利风格影响的主菜著称。环顾四周环境，是流行的工业风格和时尚路线的结合体，灯光昏暗(记得带上你的眼镜！)，侍者的服务如行云流水。

咖啡馆和快餐馆

Rivet（见116页地图；☎09-378 6040；145 Ponsonby Rd；主菜$4～14；⌚早餐和午餐）来这儿品尝极棒的古巴公平贸易咖啡、可口的柜台食品以及受欢迎的、离奇的美学装饰。

Ponsonby Village Food Court（见116页地图；106 Ponsonby Rd；主菜 $7～16；⌚10am～10pm；Ⓥ）市里最好的美食餐馆。可以选择的有意大利菜、日本菜、马来西亚菜、中国菜、土耳其菜、泰国菜、老挝菜、印度菜、墨西哥菜以及市中心最好吃的越南菜。

Landreth & Co（见116页地图；☎09-360 7440；272 Ponsonby Rd；主菜 $9～25；⌚7am～5pm）一处极受欢迎的早午餐餐馆，渗透着淡淡、破旧的旧时 Ponsonby 味道。一壶壶英伦消暑饮品 Pimm's 和黄瓜三明治，会让思乡的英国人找到慰藉。

Dizengoff（见116页地图；☎09-360 0108；256 Ponsonby Rd；早餐 $15；⌚每日早餐和午餐）美味的早餐是奥克兰最本质的体验，而且没有别的地方能够超越 Dizengoff。这家超级时髦的餐厅白色的色彩让人眩目，你将跻身在一大群商务人士、潮流人士、同性恋者、严守犹太教饮食规矩的食客、Ponsonby 路居民以及游客当中。如果你厌倦了听别人闲聊和观察别人，那么这里的煎鸡蛋让人垂涎三尺，咖啡让人舒心，服务非常贴心，还有城中最优秀的阅读材料。

Grey Lynn

Harvest Wholefoods（见116页地图；☎09-376 3107；405 Richmond Rd；⌚周一至周五9am～7pm，周六9am～5pm，周日10am～5pm；Ⓥ）奥克兰富传奇色彩的有机食品店，库存丰富的环保类新鲜农产品、杂货以及化妆品。这里不提供肉类，但马路对面有一家有机肉店。

Ripe（见116页地图；☎09-360 6159；172 Richmond Rd；主菜 $7～10；⌚周一至周五 7am～7:30pm，周六 7:30am～3:30pm，周日 8am～3pm）这里有各种各样健康的熟食品精华，唾手可得，唯一的问题就是应该如何选择。人行道上也设有餐桌，但你得用塑料盘子和餐具用餐。

Richmond Road Café（见116页地图；☎09-360 5559；318 Richmond Rd；主菜 $10～20；⌚7am～4pm）奥克兰当今的"意式"咖啡馆，而且理由充足。这里的服务无可匹敌，菜单上全是价格适宜、有趣的咖啡店美食。如果缺少了豆蔻乳酪(cardamom-cream)或者薰衣草糖浆螺旋筒(lavender-syrup twist)，这里就会索然无味。可以尝尝辣味香蕉以及带新鲜椰子的朗姆酒粥(rum porridge with fresh coconut)。

Delicious（见116页地图；☎09-360 7590；472 Richmond Rd；主菜 $22～26；⌚周四、周五午餐，周二至周六晚餐）这家街区餐馆名副其实。好吃之士蜂拥而至，品尝价格合理、简单而一流的意大利面。这里不接受订座，所以准备好排队吧——这里经常人满为患。

北岸

Stone Oven（见110页地图；☎09-445 3185；5 Clarence St，Devonport；每餐 $4～16；⌚早餐和午餐）好得不近人情，所以在周末，为了享用那些面包、甜面点(pastry)、蛋糕和烘烤食物，你或者早早就去，或者做好排长龙的准备。要么站在远处狼吞虎咽下肚，要么赶紧远离拥挤的人群。

Ice It（见110页地图；☎09-446 3333；29 Church St，Devonport；每餐 $5～16；⌚8am～3pm；Ⓥ）这家咖啡馆在主街上离群索居，甜品并非它的全部。还有健康的卷心食品和熟食任君选择。

Eight.Two（见102页地图；☎09-419 9082；82 Hinemoa St，Birkenhead；每餐 $21～28；⌚周二至周六晚餐）这家光彩夺目的白色餐厅坐落在一座古老别墅当中，出品同样现代化的美食以及很棒的美酒。可以在市里搭乘 Birkenhead 轮渡，来这里度过难忘的一晚。

我们的选择 **Engine Room**（见102页地图；☎09-480 9502；115 Queen St，Northcote；每餐 $29～33；⌚周二至周六晚餐）这家非正式餐馆是奥克兰最佳餐馆的有力竞争对手，出品轻如鸿毛的山羊乳酪蛋奶酥(goat's cheese soufflé)以及好得令人难以置信的五花肉配越南绿木瓜沙拉(pork belly

太平洋岛民节 (PASIFIKA)

将近18万太平洋岛屿住民(Pacific Islander, 简称PI)居住在奥克兰, 使之成为世界上最主要的波利尼西亚城市。目前, 萨摩亚人(Samoan)是最庞大的群体, 其次是库克岛人(Cook Islander)、汤加人(Tongan)、纽埃岛人(Niuean)、斐济人(Fijian)、托克劳群岛人(Tokelauan)以及图瓦卢人(Tuvaluan)。最大的PI社区位于奥克兰南部以及西部和中部的小块地区。

正如近几十年来毛利人复兴一样, 太平洋岛民节已成为奥克兰潮流人士的一种热门商品。你将会发现, PI艺术主题无处不在: 艺术品、建筑、时装、家用器具, 尤其贯穿在音乐里。最近两部电影,《西奥的婚礼》以及*No.2*将奥克兰的PI群体搬上了大银幕, 而《兄弟城》(*bro'Town*)则是美国喜剧《南方公园》(*South Park*)的新西兰版。具有讽刺意味的是, 在奥克兰白种人(Pakeha Aucklander)注意力投向太平洋时, PI青少年却醉心于美国黑人文化寻求灵感。嘻哈(Hip-hop)文化在奥克兰大行其道, 土生土长的说唱乐潮流登峰造极。

每年一度的太平洋岛民节(见119页)是奥克兰市最盛大的节日之一。数千人来到西部温泉公园, 满载着岛屿美食, 在阳光里闲逛, 欣赏文化表演。如果你错过了, 可以到Otara集市和Avondale集市(见132页)领略一番太平洋的氛围, 或者到城中的夜总会感受嘻哈之夜。可到Pauanesia商店(见132页)购买有趣的工艺品和艺术品。

with a Vietnamese green papaya salad)。提前预订，然后坐船赶来，绝对值得。

饮品

奥克兰的夜生活在一周的工作日内看来相当安静，到了礼拜天则尤其郁闷。但是，周五和周六的晚上就万物复苏，绝大部分的酒吧和小酒馆会开到凌晨1点以至更晚。

奥克兰中部

Bluestone Room(见106～107页地图; ☎09-302 0930; 9 Durham Lane; ⏲周一至周五11am～深夜, 周六3pm～深夜)这座建于1861年的石头建筑秘密地藏在老城区里一条邋遢的胡同里，可是不乏特点(地板上一口用玻璃覆盖的井的历史可追溯到1841年)。20世纪60年代，滚石乐队曾在这里演出，现场布鲁斯乐和摇滚仍然是周末的一大特色。

Occidental Belgian Beer Café(见106～107页地图; ☎09-300 6226; 6 Vulcan Lane; ⏲周一至周五4pm～深夜, 周六7pm～深夜)比利时啤酒、比利时食物(大量的"moules"和"frites"，即蚌类和炸薯条)和现场音乐，都可以在这家历史悠久(建于1870年)的酒吧中享受到。

Wine Loft(见106～107页地图; ☎09-379 5070; 67 Shortland St; ⏲周一至周四4pm～深夜, 周五2pm～深夜, 周六6pm～深夜)上楼梯，到达顶楼，就是这个巧克力色调、挤满沙发的酒吧。宜于靠着火炉(夏天时候请挪到窗户边上)畅饮美酒，分享美食。酒单上是从新西兰、澳大利亚、南美洲和欧洲等产地、精挑细选的葡萄酒。

Honey(见106～107页地图; ☎09-369 5639; 5 O'Connell St; ⏲周一至周五4pm～深夜, 周六7pm～深夜)这个外表华丽的酒吧位于一座古老的银行大楼里，拥有种类丰富的、以蜜糖为主题的鸡尾酒，通常酒吧里也挤满了可人儿。

Northern Steamship Brew Bar(见106～107页地图; ☎09-374 3952; 122 Quay St; ⏲11am～深夜)这家酷酷的大酒吧位于火车站旁，天花板上倒挂着标准的灯饰，里面的壁画描绘了新西兰仲夏假日的梦想。

Lenin Bar(见106～107页地图; ☎09-377 0040; Princes Wharf; ⏲3pm～深夜)这个俄罗斯主题的酒吧以伏特加品种之多和周四到周六的DJ表演取胜，但是其他时间看起来就冷清多了。你也许很有兴趣进去瞧瞧、感受一番，如果你对Minus 5° Bar的寒冷望而却步，那你也许喜欢从Lenin Bar望望它。

Minus 5°Bar(见106～107页地图; Princes Wharf; 成人/儿童 $25/12; ⏲2～10pm)这是一个极其独特的冰吧，所有玩意儿从座位到杯子都是冰块做的，和瑞典的同类酒吧极其相似。进得门来，先穿上特制衣服(包括手套和鞋)，然后啜一口果汁或是伏特加饮料，当然，你要是乐意的话，杯子也可以吃下去。在这个灯火摇曳暗淡的冰雪世界里通常待不过30分钟，所以，游客居多，本地人很少。

Pasha(见106～107页地图; ☎09-355 0077; Princes Wharf; ⏲4pm～深夜)超棒的鸡尾酒和摩尔风格的异国情调，在这家令人难忘的Viaduct路酒吧里完美结合。

Shanghai Lil's(见106～107页地图; ☎09-

358 0868；133 Franklin Rd；周六至周五 5pm～深夜，周六 8pm～深夜）年龄稍大的夫妇踏着沉重的脚步，来这里欣赏时髦乐队演出；身穿中国丝绸的店员为沙发上的各式奇怪客人端上鸡尾酒。在这里，你就像走进了一部大卫·林奇(David Lynch)影片中的鸦片烟馆场景：实在是超凡绝妙。

Wine Cellar（见106～107页地图；☎09-337 8293；St Kevin's Arcade，K Rd；周一至周四 5pm～午夜，周五和周六至 2am）它隐藏在一道拱廊里的几级台阶下面，是那种吸血鬼猎人巴菲(Buffy the Vampire Slayer)出没执行奥克兰基地任务的酒吧。这里阴暗、破旧、非常寒冷，紧邻着的 Whammy Bar 酒吧定期有现场音乐演出。

纽马基特

Nuffield Street Brew Bar（见112页地图；☎09-523 4554；23 Nuffield St；11am～深夜）这家时尚、现代的酒吧供应人人喜爱的Mac's Breweries酿酒厂的产品，周末有DJ和现场音乐表演。

金士兰

Kingslander（见114页地图；☎09-849 5777；470 New North Rd；正午～深夜）这座大型的复合建筑位于一座历史悠久的大商店内，当举行重大活动时异常喧闹，但通常这里弥漫着让人愉快的酒吧气氛。是城中最受欢迎、度过百无聊赖的夜晚的去处。

Ivy（见114页地图；☎09-815 1535；463 New North Rd；周二至周五 11am～深夜，周六和周日 10am～深夜）这家一流的酒吧里的酒单上，可以选择的美酒实在太多，供应具代表性的美食，偶尔有现场音乐。

Ponsonby 和 Grey Lynn

沿着 Ponsonby Rd 路，咖啡屋、餐厅、酒吧和夜总会之间的区分很不明显。许多吃饭的地儿也有现场音乐，或者晚些时分就变成了夜总会。

Whiskey（见116页地图；☎09-361 2666；210 Ponsonby Rd；5pm～3am）时尚有型，灯光昏暗，是音乐界消遣的地方。酒单很长，以鸡尾酒和烈性酒为主，背景音乐是"古典摇滚"(classic rock)，味道相当纯正。

Gypsy Tea Room（见116页地图；☎09-361 6970；455 Richmond Rd；周日至周四 4～11:30pm，周五和周六 3pm～2am）人们来这儿可不是为了喝茶。这间可爱的葡萄酒/鸡尾酒吧里的酒桶散发着零星的魅力。

德文波特

Masonic Tavern（见110页地图；☎09-445 0485；29 King Edward Pde；周一至周四 11am～10pm，周五和周六 11am～午夜，周日 正午～8pm）架上数不胜数的啤酒和它"坐看世事风云变幻"的感觉，让这里成了那些寻找老式酒吧气氛的人心头的最爱。

娱乐

《新西兰先驱报》(*NZ Herald*) 周一到周五有一个叫"指南"(The Guide) 的版面，是关于国内正在发生的新鲜事和娱乐行业的特别报道；周四则是更大的杂志《休息》(*Time Out*)。《背包客速递》(*Backpacker Xpress*，免费，周四出版)，报道奥克兰部分酒吧和酒馆正在上演的节目；"*The Fix*"是每周一期的小册子（免费，周四出版），上有现场音乐演出的详细信息。如果你计划在 K Rd 路消磨一个尽兴的夜晚，请访问 www.kroad.co.nz，可以获得酒吧和夜总会的详尽名单。

重要演出项目的门票可以通过 **Ticketek**（☎09-307 5000；www.ticketek.co.nz）购买，在 Aotea Centre 中心以及天空城中庭 (Sky City Atrium) 有他们的售票处（其他地方也有）。

现场音乐

Dogs Bollix（见106～107页地图；☎09-376 4600；在 K Rd 和 Newton Rd 交叉路口）从周二到周日，从晚上 9 点开始这家爱尔兰酒馆都有现场音乐表演，但是演奏的不仅限于爱尔兰音乐。当他们收工之后，可在这里辨认结识这些本地音乐家们。

Thirsty Dog（见106～107页地图；☎09-377

奥克兰歌曲播放列表

把以下的奥克兰歌曲下载到你的 MP3 播放器里，一边在市里的大街上徜徉一边享受吧：

- *Chains*-Che Fu
- *Kare Kare*-Crowded House
- *Hopetoun Bridge*-Dave Dobbyn
- *Andy*-The Front Lawn
- *Bathe in the River*-Mt Raskill Preservation Society
- *Dominion Rd*-The Mutton Birds
- *A Brief Reflection*-Nesian Mystik
- *We Are the OMC*-Otara Millionaires Club
- *Haul Away*-Split Enz
- 《独树山》(*One Tree Hill*)-U2

9190；469 K Rd；⏰11am～深夜）这只小狗既口渴，又吵闹，音响系统非常不错，而且定期有本地乐队巡回演出。

Kings Arms Tavern（见106～107页地图；☎09-373 3240；59 France St；⏰11am～深夜）这是奥克兰本地摇滚乐队现场演出主要的小型场所之一，绝大部分的夜晚都由他们唱主角。如果你想融入本地音乐圈子，这里就是一个合适的出发地。

Galatos（见106～107页地图；☎09-303 1928；17 Galatos St；⏰周三至周六 9pm～深夜）一石三鸟：DJ表演、本地乐队以及嘻哈音乐(hip-hop)同时展示在这个地下室里。

想在奥克兰观看大牌国际乐队或重要本国乐队的演出，则要到以下这些地方：

Mt Smart Stadium 体育场（见102页地图；☎09-571 1699；www.mtsmartstadium.co.nz；Beasley Ave，Penrose）

North Shore Events Centre（见102页地图；☎09-443 8199；Porana Rd，Glenfield）

Supertop（见102页地图；☎09-525 0680；Maurice Rd，Penrose）

Vector Arena（见106～107页地图；☎09-358 1250；40 Mahuhu Cres）

Western Springs 体育场（见102页地图；☎09-849 3807；Great North Rd，Western Springs）

夜总会

Viaduct路和K Rd路是寻找营业至深夜的夜总会的主要地点，但是在Vulcan Lane街和Ponsonby Rd路也有一些。有些夜总会收服务费(cover charge)，取决于是哪一晚以及当晚安排的节目。

Fu Bar（见106～107页地图；☎09-309 3079；166 Queen St；⏰周二至周六 10pm～深夜）这个位于地下室的音乐夜总会已经运营多年，有现场乐队演出（比如很火的本国摇滚乐队"死！死！死！"[Die! Die! Die!]）、DJ表演以及台球桌，他们的嘻哈音乐(hip-hop)也名声在外。

Rising Sun & 4:20（见106～107页地图；☎027 559 7876；373 K Rd）楼下是毫不隐讳的夜总会所在地，每晚有不同主题的音乐夜（嘻哈、house、同性恋电子舞曲），楼上则是一个大房间，可以看风景，还有一个小舞池。

奥克兰的同性恋者

奥克兰的昵称之一是女王城(Queen City)，这里有新西兰全国最大的同性恋群体。奥克兰的魅力吸引着全新西兰的同性恋者，但悉尼却以更大的魅力，最终吸引了众多30～40岁的同性恋者，因此奥克兰的同性恋群体存在年龄落差。这里有少量男同性恋会所，但并不像人们想象的那样嘈杂。

隔周出版的报纸《快递》(*Express*，许多同性恋场所提供，设有网站www.gaynz.com)介绍同性恋活动情况。每年的重大活动有Hero Festival(见118页)以及Queen of the Whole Universe节(见119页)。

同性恋活动场所变动非常频繁，但以下这几个地方，以及也欢迎非同性恋人士的SPQR(见127页)是稳定不变的：

- **Family**（见106～107页地图；☎09-309 0213；270 K Rd；⏰9～5am）这个酒吧邋遢、粗鲁而年轻，但很有趣。
- **Supermarket**（见106～107页地图；270 K Rd；⏰周五和周六 11pm～5am）周末，DJ们让Family的地下室里一片沸腾。
- **Urge**（见106～107页地图；☎09-307 2155；490 K Rd；⏰周四至周六 9pm～深夜）比Family更古老、陈旧，是奥克兰营业时间最长的同性恋酒吧和俱乐部，周五和周六晚上有DJ表演，有粗俗的派对。有不少同性恋者在其周围寻觅伙伴。
- **Dorothy's Sister**（见116页地图；☎09-376 2433；265 Ponsonby Rd；⏰周一至周五 4pm～深夜，周六和周日 9:30am～深夜）这家做作而舒适的咖啡酒吧有一座漂亮的花园，周末有异装表演，店主很出众。
- **Sohomo**（见106～107页地图；Rising Sun，373 K Rd；门票$5；⏰周四 9:30pm～3am）两个星期举办一次的同性恋主题夜，是城中最酷的派对。
- **Centurian**（见106～107页地图；☎09-377 5571；18 Beresford St；门票3pm前/后入场$19/24；⏰周日至周四 正午～2am，周五和周六 11am～6am）男同性恋者的蒸汽浴室。

Khuja Lounge（见 106 ~ 107 页地图；☎09-377 3711；536 Queen St；服务费 $10；⌚8pm ~ 3am 周三至周六）在 Westpac 大厦顶上，气氛慵懒悠闲，有 DJ 打碟，也有爵士 / 灵歌 / 嘻哈乐队表演。

Ibiza（见 106 ~ 107 页地图；☎09-302 3354；253 K Rd；⌚周五和周六 24 小时）只要来到这里，hard house 音乐和迷幻音乐 (trance) 交替，从不停歇。要不在这里待得难受，要不趁早走人。看来并非所有的人都适合这里的。

Float（见 106 ~ 107 页地图；☎09-307 1344；Shed 19，Princes Wharf）这里是大众性的主流市场的夜店选择，周末有驻场 DJ 表演，大屏幕则随时转播体育赛事。

Carpark（见 106 ~ 107 页地图；☎09-358 5155；1 Lower Hobson St；⌚3pm ~ 深夜）这个酒吧实际上是个停车场，周末夜晚有 DJ 打碟。

Boogie Wonderland（见 106 ~ 107 页地图；☎09-361 6093；Customs 和 Queen St 交叉路口；⌚周四至周六 9pm ~ 深夜）这家地下室夜总会和它的名字一样毫无价值而有趣，极受某个年龄层的女士欢迎，迪斯科舞在这里永无休止。

体育

Eden Park（见114页地图；☎09-815 5551；www.edenpark.co.nz；Reimers Ave）这里是顶级橄榄球(冬季)和板球(夏季)赛事场地。全黑队(All Blacks)、黑帽队(Black Caps)和奥克兰蓝队(Auckland Blues)都以这里为主场。乘火车从Britomart站出发，Kingsland站下车即可到达。

Mt Smart Stadium（见 102 页地图；☎09-571 1699；www.mtsmartstadium.co.nz；Beasle y Ave，Penrose）这个体育场主办足球赛事、橄榄球联赛（勇士队 [Warriors] 主场）以及真正大牌的音乐会。

Stanley St Tennis Courts（见 106 ~ 107 页地图；☎09-373 3623；72 Stanley St）1 月份，ASB 女子网球精英赛 (Women's ASB Classic) 之后，紧接着就是喜力男子网球公开赛 (Heineken Open)。一些杰出的网球运动员会在这里一决雌雄。

戏剧和音乐剧

绝大部分的戏剧演出和重要音乐会活动可以通过 **Ticketek**（☎09-307 5000；www.ticketek.co.nz）预订入场券。Aotea Sq 广场以及环绕广场的多栋建筑物共同构成了奥克兰重大的艺术和娱乐活动场所。The **Edge**（www.the-edge.co.nz）是其他场所的总称，它们包括市政厅 (Town Hall)、Civic Theatre 剧院和 Aotea Centre 中心。

Auckland Town Hall（见 106 ~ 107 页地图；☎09-309 2677；305 Queen St）这里举办音乐会演出活动，同时是新西兰交响乐团 (the NZ Symphony Orchestra) 和奥克兰爱乐乐团 (Auckland Philharmonia) 的驻地。

Aotea Centre（见 106 ~ 107 页地图；☎09-307 5060；50 Mayoral Dr）这里是奥克兰最主要的戏剧、舞蹈、芭蕾和歌剧演出的场所。声誉卓著的奥克兰戏剧公司 (Auckland Theatre Company) 定期在这里上演剧目。

Civic Theatre（市民剧院；见 106 ~ 107 页地图；☎09-309-2677；在 Queen St 和 Wellesley St 交叉路口）这个剧院经过重新修复，盛大宏伟，美观和格调兼备（见 113 页），主要是歌剧、音乐剧和戏剧等方面的国内外巡回演出团体使用，也是奥克兰国际电影节 (Auckland International Film Festival) 的重要场地（见 119 页）。

Classic Comedy Club（见 106 ~ 107 页地图；☎09-373 4321；www.comedy.co.nz；321 Queen St；票价 $5 ~ 16）奥克兰喜剧表演的最高殿堂。周三到周六大约晚上 8 点起都有演出（有些是初学者，有些是即兴演出，有些是专业演员），周五和周六则有午夜场。

其他剧院：

Maidment Theatre 剧院（见 106 ~ 107 页地图；☎09-308 2383；www.maidment.auckland.ac.nz；Auckland University，8 Alfred St）

Silo Theatre 剧院（见 106 ~ 107 页地图；☎09-366 0339；www.silotheatre.co.nz；Lower Greys Ave）专注于青年和边缘戏剧团体演出。

Sky City Theatre 剧院（见 106 ~ 107 页地图；☎0800 759 2489，09-363 6000；www.skycity.co.nz；在 Victoria St 和 Federal St 交叉路口）

电影院

周一到周五每天 5pm 之前，绝大部分电影院都提供较低的票价。周二全天都有廉价票出售。

Sky City Village Megascreen 宽屏影院（见 106 ~ 107页地图；☎09-979 2401；www.villageskycity.co.nz；Level 3，291 Queen St；成人$10 ~ 15.5，儿童 $7.5 ~ 9.5）是Sky City Metro的一部分，一个现代派的购物广场，包括Borders bookshop书店、星巴克(Starbucks)、酒吧和一个美食广场。

Academy Cinemas 影院（见 106 ~ 107 页地图；☎09-373 2761；www.academycinemas.co.nz；44 Lorne St；成人 $11 ~ 14，儿童 $8 ~ 11）在中央市立图书馆 (Central City Library) 的地下室，主要放映独立外国电影和艺术电影。

Rialto Cinemas 影院（见 112 页地图；☎09-529 2218；www.rialto.co.nz；167 Broadway；成人 $10 ~ 15.5，儿童 $7.50 ~ 10）在纽马基特 (Newmarket)，偶尔上映一点儿艺术片和国际电影，主要是些主流大片。

NZ Film Archives（见 106 ~ 107 页地图；☎09-379 0688；www.filmarchive.org.nz；300 K Rd；⏰ 周一至周五 11am ~ 5pm，周六 11am ~ 4pm）这里保存了 1905 年以来的一千多部新西兰故事片和纪录片。通过电视屏幕，你可以免费观看这些影片。想了解获得推荐的新西兰故事片，参见 26 页。

购物

时尚发烧友应该去 High St 街、Chancery Lane 街、纽马基特路和 Ponsonby Rd 路，去 K Rd 路。正宗的全黑队 (All Black) 橄榄球衫售价大约 $150。市中心（特别是女王大街 [Queen St]）大量的商店销售户外服装和器材。

服装和配饰

Mala Brajkovic（见 106 ~ 107 页地图；☎09-377 9001；31 Vulcan Lane）这是一家离奇古怪的本地设计师品牌店，销售的女装很有趣，可能是丝的，可能是皮的，也可能是有反讽意味的丝砂洗布。

Zambesi 市区店（见 106 ~ 107 页地图；☎09-303 1701；Vulcan Lane 和 O'Connell St 交叉路口）；纽马基特店（见 112 页地图；☎09-523 1000；2 Teed St）；Ponsonby 店（见 116 页地图；☎09-360 7391；169 Ponsonby Rd）毫无疑问，新西兰最有趣也是最有影响力的时尚品牌，甚至可以走向世界。本国甚至国际名流都趋之若鹜。

Karen Walker 市区店（见 106 ~ 107 页地图；☎09-309 6299；15 O'Connell St）；纽马基特店（见 112 页地图；☎09-522 4286；6 Balm St）和麦当娜 (Madonna) 与比约克 (Bjork) 一样，穿一身 Walker 酷毙了（但价格不菲）的服装吧！

Royal Jewellery Studio（见 114 页地图；☎09-846 0200；486 New North Rd）展出出自本地手工艺者之手的有趣作品，包括一些漂亮的毛利设计，这里是购买货真价实的 pounamu（绿软玉）珠宝的好地方。

Little Brother 市区店（见 106 ~ 107 页地图；☎09-377 6536；5 High St）；Grey Lynn 店（见 116 页地图；☎09-378 8565；428 Richmond Rd）出售时髦的本地男装，还有一流的各式怀旧"修女飞飞"(Flying Nun) 的 T 恤衫。

Marvel（见 116 页地图；☎09-376 4204；143 Ponsonby Rd）这家出众的本地男装名店，主打用料有趣、醒目、量身订做的衬衫和裤子，还有奇特的派对服装。

礼物和纪念品

Pauanesia（见 106 ~ 107 页地图；☎09-366 7782；35 High St）波利尼西亚工艺品和礼品的宝库，色彩缤纷。

Native Agent（见 114 页地图；☎09-845 3289；507b New North Rd）这里出售的珠宝、衣服和小装饰品充满了毛利风情，而且全是新西兰制造。

O'Kai Oceanikart（见 106 ~ 107 页地图；☎09-379 9051；K Rd 和 Symonds St 交叉路口）这里出售泛太平洋地区艺术品，从知名艺术家斐乌乌 (Fatu Feu'u) 的作品，到有前途的新晋艺术家令人兴奋的作品，应有尽有。

市场

Aotea Square Market 市场（见 106 ~ 107 页地图；☎09-307 5377；Aotea Sq；⏰ 周五和周六 10am ~ 6pm）这里有各国风味的食品摊、艺术品和手工艺品以及各种娱乐杂耍。周六中午到 3pm 有现场乐队献唱。

Otara Market 集市（见 102 页地图；☎09-274 0830；Newbury St；⏰ 周六 6am ~ 正午）在 Manukau Polytech 工艺学校和 Otara 镇中心之间的停车场开设的临时集市，展示如假包换的波利尼西亚风情。你可以买到南太平洋食物、音乐和时尚物件。从 Britomart 乘 497 路公共汽车可到达。

Avondale Sunday Market（见102页地图；☎09-818 4931；Avondale Racecourse，Ash St；⏰ 周日 6am ~ 正午）氛围与Otara Market集市类似，可乘火车到Avondale站。

音乐

Real Groovy Records（见106 ~ 107页地图；☎09-302 3940；438 Queen St）这个大唱片店是音乐发烧友的天堂，有数不清的新唱片、二手唱片和罕见的专辑，还出售音乐会门票、巨幅海报、DVD、书籍、杂志和服饰。

到达和离开

飞机

奥克兰国际机场（*Auckland International Airport*；见 102 页地图；☎09-275 0789；www.auckland-airport.co.nz）在市中心以南 21 公里处，有一个国际终端和一个国内终端，二者各有一处旅游信息中心。每 20 分钟 (6am ~ 10:30pm) 有一辆免费穿梭汽车在两个机场终端之间往返一次，二者之间也有步行道（大约 1 公里），路标清晰。

国际航站楼里有一部免费电话，仅限住宿预订。两个机场终端都有行李存放处、自动取款机 (ATM) 和租车柜台，但如果从城里的租车公司租价格会更优惠些。

奥克兰是新西兰最主要的国际出入口，也是国内航班的重要中转站。国际航班信息请参看 700 页。

航班延误？畅饮一杯吧！

显然，飞机的轰鸣声不会打扰葡萄，因为新西兰享有胜誉的葡萄酒厂距离机场只有4公里。**Villa Maria Estate**（见102页地图；☎09-255 0660；118 Montgomerie Rd；品酒$6～15；⏲周一至周五10am～6pm，周六和周日10am～5pm）像公园一样的田地，是周围这片工业区中的一片绿洲。11am～3pm有短时旅游团，收费$5。品酒要收费，但徜徉在露台上的美酒与开胃食品之间，当然胜过在机场出发大厅无所事事地候机。

运营到达、离开奥克兰的国内航线以及这些航线的目的地信息：

新西兰航空公司（Air New Zealand 见106～107页地图；☎09-336 2424；www.airnewzealand.co.nz；在Customs St和Queen St交叉路口；⏲周一至周五9:30am～5pm，周六10am～1pm）凯塔亚（Kaitaia）、Kerikeri、旺阿雷（Whangarei）、哈密尔顿（Hamilton）、陶朗阿（Tauranga）、瓦卡塔尼（Whakatane）、罗托鲁阿（Rotorua）、陶波（Taupo）、新普利茅斯（New Plymouth）、内皮尔（Napier）、旺阿努伊（Wanganui）、北帕默斯顿（Palmerston North）、惠灵顿、纳尔逊（Nelson）、布莱尼姆（Blenheim）、克赖斯特彻奇、昆斯敦、达尼丁（Dunedin）。

Great Barrier Airlines（☎0800 900 600，www.greatbarrierairlines.co.nz）大巴里尔岛以及Whitianga。

Mountain Air（☎09-256 7025；www.mountainair.co.nz）大巴里尔岛。

Pacific Blue（☎0800 670 000；www.pacificblue.co.nz）惠灵顿（Wellington）和克赖斯特彻奇（Christchurch）。

Qantas（见106～107页地图；☎09-357 8900；www.qantas.com.au；191 Queen St；⏲周一至周五9am～5pm）惠灵顿、克赖斯特彻奇和昆斯敦。

公共汽车

和新西兰其他地方一样，奥克兰主要的长途汽车公司是**InterCity**（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）及其旅游和观光分公司**Newmans Coach Lines**（www.newmanscoach.co.nz）。他们的公共汽车开到几乎所有较大的市镇以及主要旅游区。班车始发站在**Sky City Coach Terminal**（见106～107页地图；☎09-623 1504；102 Hobson St）。

Naked Bus（www.nakedbus.com）公共汽车沿着SH1国道行驶，最远抵达旺阿雷（3小时）和惠灵顿（12小时），而且一直开往Waitomo Caves洞穴（3¾小时）、Whitianga(3¾小时）、陶朗阿（3½小时）、吉斯伯恩（Gisborne，9小时）和内皮尔（12小时）。车费$1起。**Dalroy Express**（☎0508 465 622；www.dalroytours.co.nz）运营每日往返于奥克兰和新普利茅斯（$54，5½小时）之间的班车。**Main Coachline**（☎09-278 8070；www.maincoachline.co.nz）每周有6趟班车行驶于奥克兰和达加维尔（Dargaville，$45，3小时）之间。所有这些班车都在轮渡大楼（见106～107页地图）对面的Quay St站停车。

Go Kiwi（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每日运营上门接送的穿梭巴士，出发地/目的地包括奥克兰、罗托鲁阿、陶朗阿、哈密尔顿、Waitomo以及科洛曼德尔半岛（Coromandel Peninsula）。

小汽车

租车

奥克兰有无数的汽车租赁公司，也是最好的一个城市来租（或买）辆交通工具环游新西兰或逛遍奥克兰本身。租期较长的话，价格可能很优惠。但千万记住，最便宜不一定是最好的。

在老火车站对面，沿着Beach Rd路聚集了一溜儿的租车公司（见106～107页地图），找起来非常方便。主要的几家(Avis、Budget、Hertz和Thrifty)都比较可靠，提供全套保险，在奥克兰机场和全国各地都有他们的办公室。他们的费用较高，若是长租，或是淡季，价格还可以商量。

如果你只想承担部分险种，并且甘愿冒额外损失大约$750的风险，那么那些廉价车行开出的价格都很诱人。价格会随着季节、车龄、租期不同而变化。别理那些宣传小册子上的价格，多打电话到处问问。签字之前，把租赁合同上的条款仔细阅读一遍。

声誉较好的部分租车公司（这些公司可能也出租旅行房车和露营房车）有：

A2B（☎0800 222 929，09-377 0824；www.a2b-car-rental.co.nz）

Britz NZ（☎0800 831 900，09-275 9090；www.britz.co.nz）

Budget（☎0800 283 438，09-529 7788；www.budget.co.nz）

Explore More（☎0800 447 363，09-302 4156；www.exploremore.co.nz）

Hertz（☎0800 654 321，09-367 6350；www.hertz.co.nz）

Maui（☎0800 651 080，09-275 3013；www.maui.co.nz）

Omega（☎0800 525 210，09-377 5573；www.omegarentals.com）

Thrifty（☎0800 737 070，09-309 0111；www.thrifty.co.nz）

买车

若是停留两个月或以上，许多人选择买辆车。

买车的渠道有：通过经销商买回购的汽车，在车辆交易集市或拍卖会上购买，或者多留意背包客青年旅舍的广告。决定购买之前需要留心检查的事项有：机件完好，没有被偷过，没有在财务公司或银行抵押或是欠他们的钱。

回购，也就是经销商同意以协商好的价格（通常是你所支付的50%）买回你的车，一般来说对你不太划算，但是，它至少给了你一个保障，特别是当你卖车有困难的时候。

很流行的一种方法是，到车辆交易集市买车。在这里，车主直接把车开来，卖完回家。想挑到好车，记得在上午8点半至9点半之间到达。车市通常到中午时分就散了。若要查询信用记录，抄下底盘号和车牌号。关于机械检查服务、征信所 (credit agencies) 以及汽车证件 (Auto Check) 的详细资料，在下列车市随手可得：

奥克兰车市（Auckland Car Fair；见102页地图；☎09-529 2233；www.carfair.co.nz；Ellerslie Racecourse, Green Lane East；⌚周日9am～正午）是最大的车市。卖车展示费$30。

Car Fair（见106～107页地图；☎09-837 7817；Halsey和Gaunt St交叉路口；⌚周六9am～1pm）卖车展示费$20。

摩托车

NZ Motorcycle Rentals（见116页地图；☎09-360 7940；www.nzbike.com；35 Crummer Rd；⌚周一至周五9am～6pm，周六10am～5pm，周日10am～3pm）摩托车出租一天从$105～375不等(保险另计，$1500起)。提供向导。

火车

火车出发、到达都在**Britomart站**（见106～107页地图；☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz；Quay St）。该站是世界上最大的地下柴油火车站。你可以在网上订票，也可在票务处订票，它每天从8am开到8:30pm。

The Overlander（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）(12月至4月每天一班，5月至11月周五至周日)，早上7点25分从奥克兰出发，晚上7点20分到达惠灵顿（从惠灵顿出发的回程火车抵达和出发时间一样）短途票比较昂贵，但在相同地区内，距离稍远的行程票价非常合理。从奥克兰前往蒂库伊蒂 (Te Kuiti) 的票价是$49，从陶马鲁努伊出发地车票价格则涨至$89。奥克兰至惠灵顿区间的成人票是$106，可享受各种折扣并使用火车旅游通票。

四处走走

抵离机场

Air Bus（☎0508 247 287；www.airbus.co.nz；单程/往返 成人$15/22，背包客$13/20，儿童$6/12）经营的路线是候机厅以及市区之间，每20到30分钟 (6am～10pm) 发车一次，停靠主要的酒店和背包客青年旅舍。不需预订，直接向司机购票即可。单程大约1小时（交通高峰时段稍久）。

上门接送的**Super Shuttle**（☎0800 748 885；www.supershuttle.co.nz）很方便，往返机场和市内酒店每人收费$26。如果是几个人坐车，每人的费用能省一些。去较偏远的郊区价格还会更高。

从市里乘出租车到机场的费用在$50到$65之间。

自行车

Adventure Cycles（见112页地图；☎0800 245 386；1 Laurie Ave；每日租金$20～35；⌚周一、周二和周四、周五7:30am～7pm）对外出租公路自行车和山地自行车也长租旅行用自行车，并且办理回购业务和修理服务。

Maxx Regional Transport（☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）出版一份免费的、极棒的《骑行地图》(*Cycle Map*)，在公共大楼，如车站、图书馆以及信息中心等处可以索取。自行车可以带上轮渡（免费）和火车 ($1)，但只有折叠式自行车才能带上公共汽车。

船

Fullers和360 Discovery都经营从市区的Quay St站开出的轮渡。目的地见115页。

小汽车和摩托车

奥克兰的公路在高峰时段拥堵严重，南部和北部尤其如此。最好避开早上7点至上午9点以及下午5点至7点这段时间出行。学期期间，大约下午3点交通也会堵塞，因为学校在这时放学。

停车在奥克兰市中心是个问题，但是驶下Beach Rd路有大量的停车位。Beach Rd路在Customs St街东端，停车费大约是12小时$8。从晚上6点到第二天早上8点或周日，绝大部分路旁停车计时器（每小时$1起）都不是非交费不可——请仔细查对计时表和停车标志。

公共交通

由于20世纪80年代企业私有化现象盛行，奥克兰的公共交通系统成为了一大群鱼龙混杂的运营商共同经营，他们当中没有一家愿意彼此合作。因此，通用的公共交通卡很少见。奥克兰地区委员会 (Auckland Regional Council) 努力解决这种混乱状况，建立了优质的 **Maxx**（☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）信息服务，涵盖公共汽车、火车和轮渡服务。这个网站上提供先进的旅途策

划功能。

公共汽车

公共汽车网络遍布城市每个角落。许多线路的终点站设在 Britomart 站（见 106 ~ 107 页地图）。公共汽车站通常设有电子显示屏，显示估计的候车时间。小心点：这个时间不准确。

内城的单程费用是成人 50c，儿童 30c（上车时交给驾驶员），但是你如果想坐得更远，那就要计站收费了，票价 $1.60/1（成人/儿童）到 $9.70/5.80 不等。一日通票（含北岸轮渡票）费用 $11，而三日通票价格则是 $25，但是没有儿童优惠。

环保的 Link Bus($1.60，10 ~ 15 分钟一班，6am ~ 11:30pm) 的服务非常便利，它们绕一个圈，沿顺时针、逆时针双向行驶，途经王后大街 (Queen St)、天空城 (Sky City)、维多利亚公园市场 (Victoria Park Market)、Ponsonby Rd 路、K Rd 路，纽马基特 (Newmarket)、帕内尔 (Parnell) 和 Britomart 站。

红色的 City Circuit bus(10 分钟一班，8am ~ 6pm) 提供环绕内城的免费搭乘，从 Britomart 站出发，上王后大街 (Queen St)、经阿尔伯特公园 (Albert Park) 到达奥克兰大学 (Auckland University)、到天空塔 (Sky Tower)，最后回到 Britomart 站。

火车

奥克兰的铁路服务非常优质，但是班次有限。总的来说，列车干净、便宜而且（通常）准点——但线路上出现的任何一些阻滞都可能让整个网络陷人瘫痪。你必须参考列车时刻表，因为列车的班次不是特别频繁。

让人印象深刻的 Britomart 站（见 106 ~ 107 页地图）有食品零售商、外币兑换处，甚至还有一个驻场艺术家的摊位，经常被误认为是售票处。楼下是豪华的公厕和行李寄存柜。

只有 3 条列车线路：一线是向西开往 Waitakere 的，另两线向南开往 Pukekohe。早上 6 点至晚上 8 点，至少每小时各有一班（周末时间延迟）。价值 $14 的“发现之旅”(Discovery Pass) 通票一天有效，可以乘搭绝大部分的公共汽车、火车和北岸轮渡。否则你需要在火车上向列车员买票。所有的火车车厢都有斜面供轮椅上下。

出租车

奥克兰的许多出租车通常根据调度运营，但是他们也会在热闹的地方来回兜客。**Auckland Co-op Taxis**（☎09-300 3000）是最大的出租车公司之一。起步价 $3，然后每公里 $2.40 至 $2.60。如果是抵离机场以及游轮，还要交附加费。

豪拉基湾诸岛 (HAURAKI GULF ISLANDS)

豪拉基湾，在奥克兰和科洛曼德尔半岛之间延绵，散布着星星点点的岛屿 (motu)，与岛屿湾 (Bay of Islands) 争奇斗艳。有些岛离市区仅几分钟，是绝妙的一日游目的地。怀希基岛 (Waiheke) 沉浸在美酒当中，而朗伊托托 (Rangitoto) 火山岛也不容错过。大巴里尔岛 (Great Barrier) 则需要你付出更多体力（和钱）才能一睹其风采，但它是一个远离现代生活的世外桃源。

自然资源保护部管理着豪拉基湾海洋公园 (Hauraki Gulf Maritime Park) 里的 47 个岛屿。有一些规模还不小，其他的基本上就是露出水面的岩石而已。它们可粗略分为两类：娱乐休闲区和自然保护区。娱乐休闲的岛屿任君到访，一到夏天码头边就帆影点点；而自然保护区可就不这么容易接近了：到访部分岛屿必须申请许可证，另一些干脆根本就闭门谢客，因为它们是保护珍稀动植物尤其是鸟类的最后庇护所。

豪拉基湾是一个海洋哺乳动物聚集的航道，外围河段经常可以看见大须鲸 (sei)、小须鲸 (minke) 和布氏鲸 (Bryde's whale)，还有逆戟鲸 (orca) 和宽吻海豚。你甚至可能碰上一条座头鲸游过。

实用信息

自然资源保护部信息中心（见 104 页）和新西兰信息中心（见 104 页）都在滨水区，提供优秀的信息资源、地图和徒步游小册子。

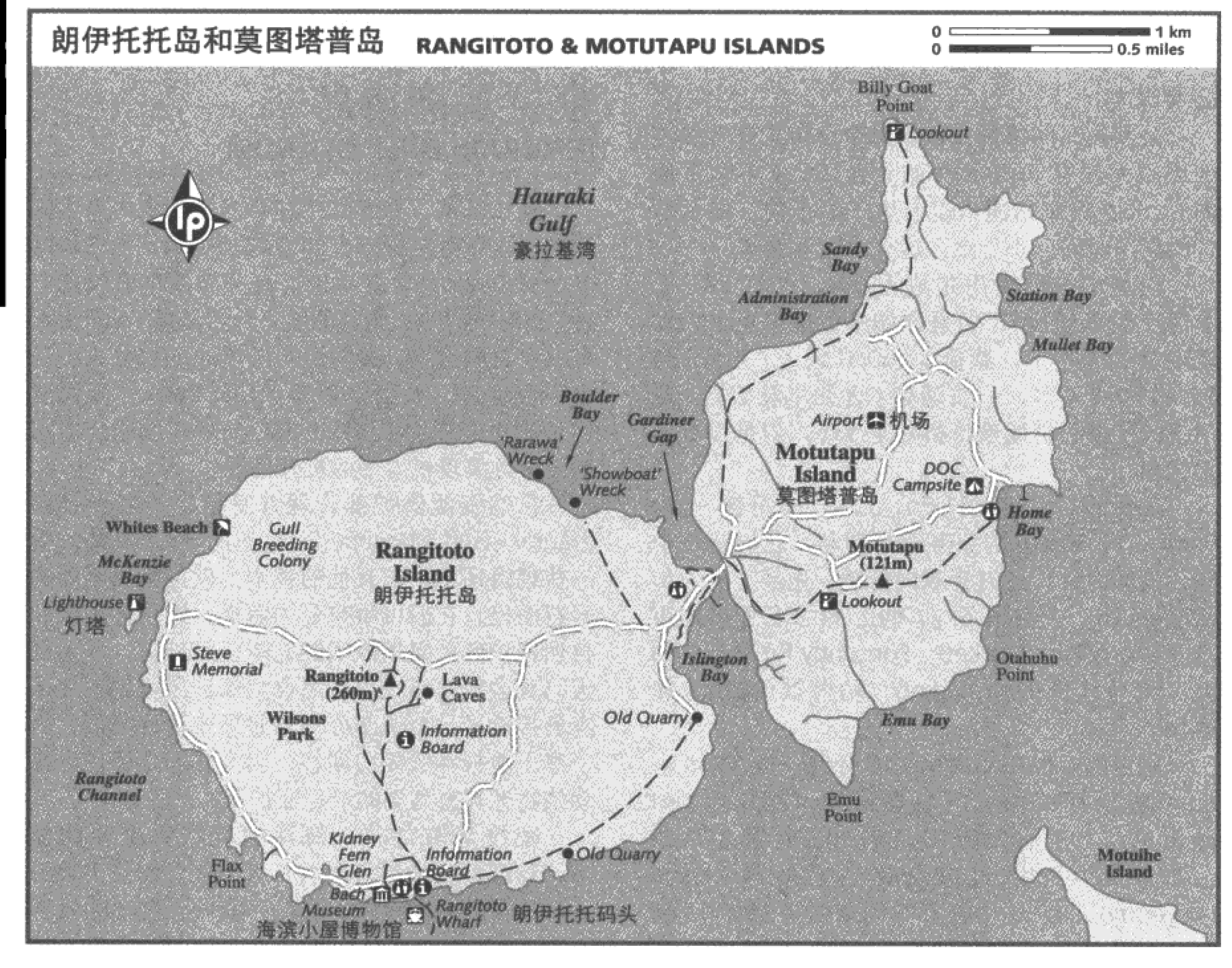
四处走走

岛上多数轮渡都从奥克兰的码头开出，但其中一些从德文波特、半月湾（奥克兰东部）、Gulf Harbour 港（旺阿帕劳阿半岛，Whangaparaoa Peninsula）以及 Sandspit(Warkworth 附近）开出。如果你错过了末班船，**Reubens**（☎0800 111 616；www.reubens.co.nz）24 小时有水上出租车服务（奥克兰往怀希基岛最低收费 $167；到朗伊托托 $96)。游轮服务见 115 页，帆船出海游见 115 页。

朗伊托托岛和莫图塔普岛 (RANGITOTO & MOTUTAPU ISLAND)

人口 105

朗伊托托（260 米）是奥克兰最大、最年轻的锥体火山丘，从海湾的水域中优雅地倾斜而上，成为整座城市所有活动的一道如诗如画的幕景。600 年前，它从海底喷发，而且很有可能好几年



都处于活跃状态，然后才最后平息下来。住在莫图塔普岛（圣岛，现在以一条堤道和朗伊托托岛连在了一起）的毛利人，肯定目击了喷发过程。因为人们发现，在这座山形成的过程中，足迹已经印在了火山灰上，而且火山爆发前居住在这里的几代人的口述历史细节中也可窥见痕迹。

朗伊托托岛是一日游的理想之地。这里崎岖不平的熔岩渣山坡，孕育了数量惊人的植物，还有很不错的步行道，但你得准备一双好鞋和大量的水。虽然看起来很陡，但近距离端详，它更像锅里滋滋作响的煎蛋。徒步到山顶仅需一小时，而且山顶的壮观景象让这一切都很值得。上到山顶，有一条绕着火山口边缘的环形小道，连接着一条通往火山岩洞的岔路，后者往返约半小时。码头有一块信息公告板，上面有步行路径的地图。

莫图塔普（www.motutapu.org.nz）与朗伊托托完全不同，它到处是青青的草地，适合放牧牛羊。这个岛考古意义重大，数个世纪不间断的人类定

海滨小屋之争

20 世纪 20 年代，一个体面的海滨小屋社区开始在朗伊托托岛委员会出租的土地上萌芽，逐渐形成了一个度假人士居住的社区，并日渐兴旺。30 年代，囚犯被调用，用熔岩渣建设公路、公用厕所、网球场和游泳池。这些活儿非常艰苦，但至少囚犯们不用受到监禁，据说还挺享受岛上的生活。而火灾在过去和现在都对这些小屋不断构成威胁——炙热的熔岩渣使枯叶堆非常容易燃烧。

到了七八十年代，海滨小屋社区本身也受到威胁——大量的房屋由于租期已满被拆除，而政府计划将它们全部移除。在民众强烈要求下，1997 年新西兰史迹基金会 (Historic Places Trust) 将剩下的社区列入了历史遗迹范围。就在码头的左侧，一座建于 1929 年的海滨小屋得到全面修复，并作为**海滨小屋博物馆**（Bach Museum；捐赠入场；🕑 仅夏季周六和周日 9:30am ~ 3:30pm）对外开放。

居历史，已经深深地刻上它的风景线。

DOC campsite（自然资源保护部露营地；☎09-372 7348；Home Bay；成人/儿童 $5/2.50）有一些基本设施如自来水和抽水马桶。带上自己的炉具，因为这里禁止篝火。从朗伊托托码头步行，大约3个小时即可到达。

Fullers（☎09-367 9111；www.fullers.co.nz；成人/儿童 往返 $20/11）有行程20分钟的轮渡服务前往朗伊托托岛，每日9:15am、12:15pm和3pm从奥克兰的轮渡大楼出发。Fullers还组织**火山探索**（Volcanic Explorer；成人/儿童 $50/26；🕑组团9:15am & 12:15pm）。有导游带领的行程包括绕岛一周，搭载一辆四驱(4WD)牵引车带动的有篷拖车，送你到一条木板铺设的步行小道。道长900米，通往山顶。价格含轮渡船票。

Reubens（☎0800 111 616；www.reubens.co.nz；往返 $39）周五至周日有穿梭轮渡前往Islington Bay湾。

MOTUIHE ISLAND 岛

在怀希基岛和朗伊托托岛之间，面积176公顷的Motuihe Island岛有一片美丽的白沙滩，而且拥有一段极具魅力的历史。这里有三处山寨(pa)，最后一次是被Ngati Paoa部落占领。这个岛在1840年被出售（换来的货品是一头小母牛、毯子、外衣、园林工具、锅碗瓢盆等），从1872年至1941年成为一个检疫站。一战期间，勇敢的游荡剑客冯·鲁克纳伯爵(Count von Luckner)勇敢地从岛上逃亡（他和其他几位德国和奥地利国民被拘留在岛上），一直逃离了1000公里到达克马德克群岛(Kermadec Islands)，才被重新俘虏。

Motuihe岛毫不受害虫的滋扰，而且一些热心的志愿者目前正在这里开展一项有力的植树造林运动。结果，濒危的鸟类开始回归，包括啁啾不休的tieke(黑背鸥)。如果想参与这个项目，请联系**Motuihe Trust基金会**（☎0800 668 844；www.motuihue.co.nz）。

除了基金会的总部外，岛上唯一的住宿地是设备简单的**DOC campsite**（自然资源保护部露营地 ☎09-534 5419；成人/儿童 $5/2.50），只提供洗手间和水。岛上没有商店，也没有永久居民。

360 Discovery（☎0800 888 006；www.360discovery.co.nz；往返 $23）只在周六运营三班往返奥克兰和该岛的轮渡。**Reubens**（☎0800 111 616；www.reubens.co.nz；往返 $39）周五至周日有一班穿梭轮渡前往该岛。

怀希基岛 (WAIHEKE ISLAND)

人口 8500

怀希基岛是一座面积93平方公里的福佑之地，距离中心商务区坐船只需35分钟。只有怀希基岛上的人对土地寸土不让。现在，百万富翁与古老时代的嬉皮士、还有为这个岛屿冠以环保声誉的波希米亚艺术家们摩肩接踵。而奥克兰的办公一族则幻想着用他们每天拥堵不堪的公路，来交换岛上的水路交通、还有温暖、干燥的小气候。

怀希基岛朝着城市的一面，翠绿的海水拍打着岩石嶙峋的海湾，而大洋侧翼有几个该地区最美的沙滩。海滩是这里最大的名片，其次是美酒。人们可以参观的精品酒厂就有26家，许多酿酒厂都附有时髦的餐厅，可欣赏令人心旷神怡的城市美景。除此以外，怀希基艺术小径(Waiheke Arts Trail)上环绕着26间艺廊和工艺品店。

怀希基岛至少从14世纪起已有人居住，最近的居民是Ngati Paoa部落，而岛的四周散落着40多个山寨遗迹。19世纪早期，欧洲人随着传教士萨缪尔·马斯登(Samuel Marsden)来到这里，岛上的贝壳杉树林很快就被掠夺殆尽。

方位和实用信息

岛上主要的村庄是Oneroa，距Matiatia码头近2公里。村庄有一个沙滩。岛的东半部分（当地人称之为底端）人烟较稀，很值得一逛。在Oneroa、Ostend和Onetangi有加油站，Oneroa有若干ATM机，Ostend有一个超市。

怀希基岛信息中心（Waiheke Island visitors centre；☎09-372 1234；2 Kororoa Rd；www.waihekenz.com；🕑9am ~ 5pm）和图书馆在工艺美术建筑群（the Artworks complex）里（可以免费上网）。

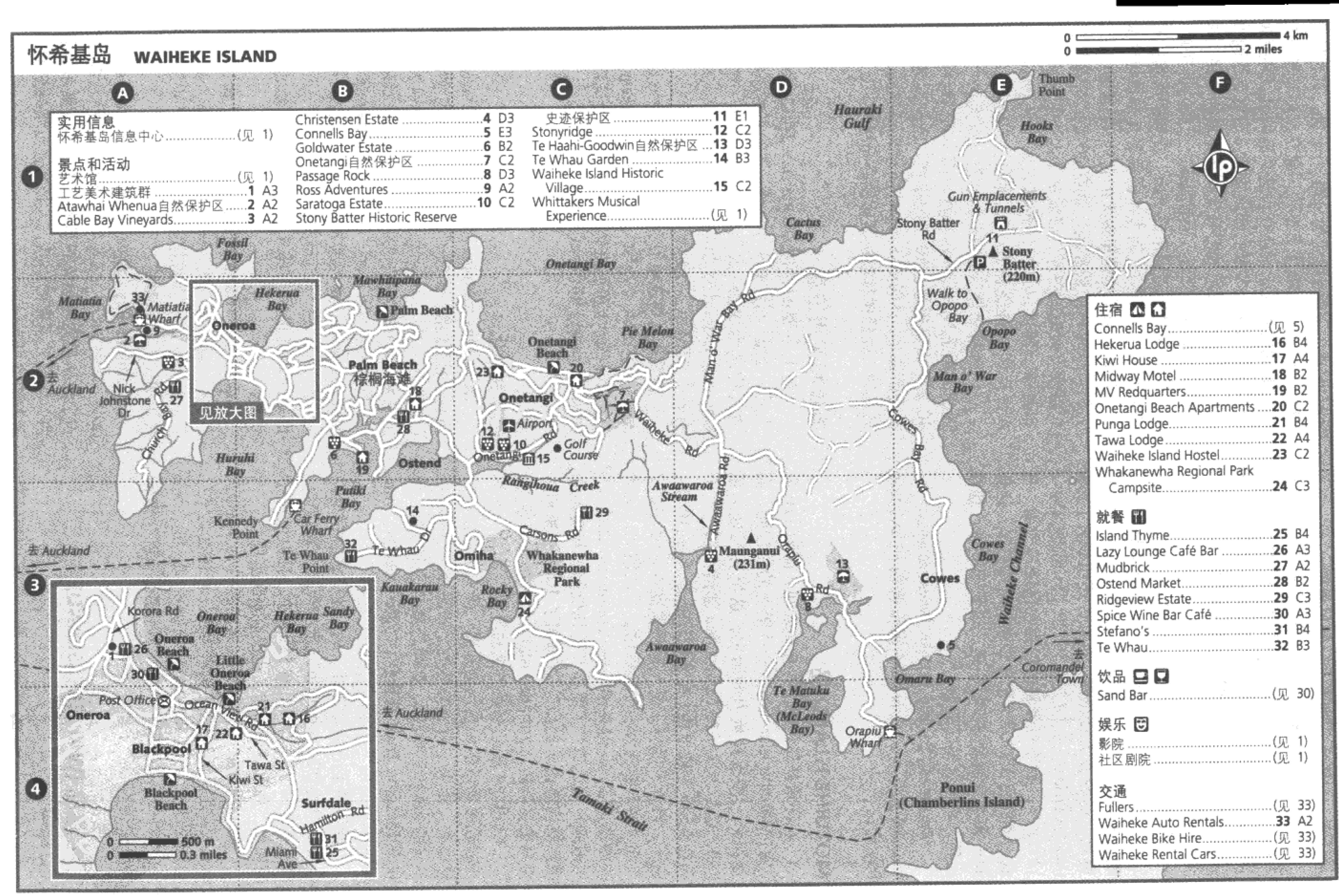
景点

艺术和文化

Artworks complex（☎09-379 2020；2 Kororoa Rd）里有个**社区剧院**（☎09-372 2941）、一个艺术**电影院**（☎09-372 4240；www.wicc.co.nz）以及一个引人注目的**艺术画廊**（☎09-372 9907；www.waiheke artgallery.org.nz；免费入场；🕑10am ~ 4pm）。**Whittakers Musical Experience**（☎09-372 5573；www.musical-museum.org；捐款入场；🕑周三至周四和周六至周一 1 ~ 4pm）也是建筑群里的一部分，收集极其可爱的古董乐器。

Waiheke Island Historic Village（☎09-372 2970；Onetangi Rd；捐赠入场；🕑周三和周六至周一正午~ 4pm），在5栋修复过的建筑物里举办各种岛上居民艺术品展览。

Connells Bay（☎09-372 8957；www.connellsbay.co.nz；Cowes Bay Rd；成人/儿童 $30/15；🕑预约）是一个价格昂贵但最棒的私人雕塑公园，展示了新西兰明星艺术家的作品。入场费通过带导游的团队游的费用支付。


怀希基岛 WAIHEKE ISLAND
实用信息
怀希基岛信息中心 (见 1)
景点和活动
艺术馆 (见 1)
工艺美术建筑群 1 A3
Atawhai Whenua自然保护区 2 A2
Cable Bay Vineyards 3 A2
Christensen Estate 4 D3
Connells Bay 5 E3
Goldwater Estate 6 B2
Onetangi自然保护区 7 C2
Passage Rock 8 D3
Ross Adventures 9 A2
Saratoga Estate 10 C2
Stony Batter Historic Reserve 史迹保护区 11 E1
Stonyridge 12 C2
Te Haahi-Goodwin自然保护区 13 D3
Te Whau Garden 14 B3
Waiheke Island Historic Village 15 C2
Whittakers Musical Experience (见 1)
住宿
Connells Bay (见 5)
Hekerua Lodge 16 B4
Kiwi House 17 A4
Midway Motel 18 B2
MV Redquarters 19 B2
Onetangi Beach Apartments 20 C2
Punga Lodge 21 B4
Tawa Lodge 22 A4
Waiheke Island Hostel 23 C2
Whakanewha Regional Park Campsite 24 C3
就餐
Island Thyme 25 B4
Lazy Lounge Café Bar 26 A3
Mudbrick 27 A2
Ostend Market 28 B2
Ridgeview Estate 29 C3
Spice Wine Bar Café 30 A3
Stefano's 31 B4
Te Whau 32 B3
饮品
Sand Bar (见 30)
娱乐
影院 (见 1)
社区剧院 (见 1)
交通
Fullers (见 33)
Waiheke Auto Rentals 33 A2
Waiheke Bike Hire (见 33)
Waiheke Rental Cars (见 33)
0 4 km
0 2 miles
Thumb Point
Hooks Bay
Hauraki Gulf
Cactus Bay
Gun Emplacements & Tunnels
Stony Batter Rd
Stony Batter (220m)
Walk to Opopo Bay
Opopo Bay
Man o' War Bay
Man o' War Bay Rd
Onetangi Bay
Pie Melon Bay
Onetangi Beach
Onetangi
Airport
Golf Course
Waiheke Rd
Cowes Bay Rd
Fossil Bay
Mawhitipana Bay
Palm Beach
Palm Beach 棕榈海滩
Matiatia Bay
Matiatia Wharf
去 Auckland
Nick Johnstone Dr
Church Bay Rd
Hekerua Bay
Oneroa
见放大图
Huruhi Bay
Ostend
Putiki Bay
Kennedy Point
Car Ferry Wharf
Te Whau Point
Te Whau Dr
Rangihoua Creek
Carsons Rd
Awaawaroa Stream
Awaawaroa Rd
Maunganui (231m)
Orapiu Rd
Omiha
Whakanewha Regional Park
Rocky Bay
Kauakarau Bay
Awaawaroa Bay
Te Matuku Bay (McLeods Bay)
Orapiu Wharf
Cowes Bay
Cowes
Waiheke Channel
Omaru Bay
去 Coromandel Town
Ponui (Chamberlins Island)
Tamaki Strait
去 Auckland
Korora Rd
Oneroa Bay
Hekerua Bay
Sandy Bay
Oneroa Beach
Little Oneroa Beach
Post Office
Ocean View Rd
Oneroa
Blackpool
Tawa St
Kiwi St
Blackpool Beach
Surfdale
Hamilton Rd
Miami Ave
0 500 m
0 0.3 miles

另一处惹人妒忌、向游客开放的私人物业是**Te Whau Garden**（☎09-372 6748；www.tewhaugarden.co.nz；31 Vintage Lane；门票 $7；🕒10am～5pm），你可以在点缀着雕塑的美丽雨林、湿地和花园四处徜徉。

小册子《怀希基岛艺术小径》(*Waiheke Arts Trail*) 可在信息中心免费索取，列出了 26 间画廊和工艺品商店。

海滩

怀希基岛最好的两个海滩分别是**Onetangi**——这是一片位于岛中心的狭长白沙地带，和位于 Oneroa 和 Onetangi 海滩之间的一片小小的马蹄形海湾**棕榈海滩** (Palm Beach)。两片海滩上都有裸泳的区域，两者都是向西走，经过了几块岩石就是。**Oneroa** 和邻近的 **Little Oneroa** 也非常不错。

酿酒厂

怀希基炎热干燥的小气候已证明了极为适合酿造波尔多红酒 (Bordeaux red)、西拉 (Syrah) 和一些一级红酒。因为强调酒的质量而非产量，这里生产的优质葡萄酒价格相对较高，这里也是新西兰唯一一个几乎所有葡萄酒酒厂品尝也收费（大约 $10）的地方。有些葡萄园所处的位置风景极佳，仅仅是冲着这个原因，也值得来一趟。夏季许多酿酒厂延长了营业时间，有的地方甚至出现了临时餐馆。

Cable Bay Vineyards（☎09-372 5889；www.cablebayvineyards.co.nz；12 Nick Johnstone Dr；🕒11am～5pm）是一座让人印象深刻的现代建筑，有美丽的景致以及一家备受赞誉的餐馆。

Christensen Estate（☎09-377 7648；www.christensenestate.co.nz；205 Awaawaroa Rd；🕒周六和周日 11am～4pm）隐藏在底端尽头处，可免费品酒。

Goldwater Estate（☎09-372 7493；www.goldwaterwine.com；18 Causeway Rd；🕒周三至周五正午～2pm，周六和周日正午～4pm）怀希基岛最古老的葡萄园，承诺持续发展和提供免费品酒，值得称道。

Passage Rock（☎09-372 7257；www.passagerockwines.co.nz；438 Orapiu Rd；🕒正午～4pm）在葡萄树下品尝一级棒的比萨饼。

Saratoga Estate（☎09-372 6450；www.saratogaestate.com；72 Onetangi Rd；🕒11am～4pm）有一间咖啡馆，现场酿制葡萄酒。

Stonyridge（☎09-372 8822；www.stonyridge.co.nz；80 Onetangi Rd；🕒11:30am～5pm）出品著名的有机红酒，有一间氛围很好的咖啡馆，组织团队游（$10，35 分钟，周六和周日的 11:30am 开始），偶尔还有舞会（见下页）。

其他的酿酒厂见 Te Whau（见 141 页）、Ridgeview Estate（见 141 页）和 Mudbrick（见 141 页）。可索取一张《怀希基岛美酒地图》(*Waiheke Island of Wine*) 参考完整的酒厂名单。

活动

《怀希基岛步行道》(*Waiheke Islands Walkways*)这本小册子里有清楚的介绍：既有详尽的地图，也有8条很不错的1～3小时的沿海徒步线路的描述。一些线路通往皇家森林与鸟类保护协会(Royal Forest & Bird Protection Society)的三个保护区：**Onetangi**（Waiheke Rd）、**Te Haahi-Goodwin**（Orapiu Rd）以及**Atawhai Whenua**（Ocean View Rd）。其他的路径可以穿过**Whakanewha Regional Park地区公园**，这是稀有海岸鸟类的庇护所。

在怀希基岛底端，**Stony Batter Historic Reserve史迹保护区**（☎027 305 2772；Stony Batter Rd；门票/团队游 $8/15；🕒10am～3:30pm）内有第二次世界大战的隧道和炮台。这些军事设施建于1941年，目的是保卫奥克兰海港。这条小道穿过私人牧场，并因为这里圆石遍布的旷野而得名。带上一支手电筒。

Ross Adventures（☎09-372 5550；www.kayakwaiheke.co.nz；Matiatia；2 小时/4 小时/一日游 $50/70/135）经营有向导带领的划船活动并出租皮划艇（每小时 $15 起）。

Flying Carpet（☎09-372 5621；www.flyingcarpet.co.nz；2 小时/晚餐/出海游 $65/110/140）有适于远洋航行的双体船，出海服务以及高级的晚餐。

Windsurfing Waiheke（☎09-372 6275；www.windsurfing-waiheke.co.nz；租金每小时 $25～45，学费每小时 $40～50）根据气候条件不同，在不同的海滩组织风帆活动。

团队游

Fullers（☎09-367 9111；www.fullers.co.nz；Matiatia Wharf）经营一种叫做 Vineyard Tour 的团队游（成人 $90，5½ 小时，11am 从奥克兰出发），参观怀希基岛上顶级酿酒厂的其中 3 家，还在 Stonyridge（见上文）提供一顿简单的午餐。还有 1½ 小时的 Explorer 环岛游（成人/儿童 $44/22，10am 和正午从奥克兰出发）。

Waiheke Island Adventures（☎09-372 6127；www.waiheketslandadventures.com）经营量身定做的不同行程，比如一小时的观光团队游 ($25)，两小时的葡萄园团队游 ($50)，或是乘 15 座巴士前往 Stony Batter 的团队游 ($35)。艺术之旅、海滩游也可组织。

Ananda Tours（☎09-372 7530，www.ananda.co.nz）你可以在向导的带领下参加全天的品酒游 ($95)

或参加生态徒步团队游($75，最少4人)。根据游客的需要，也可安排非正式的小团游，包括参观艺术家的工作室。

节日和重大活动

Sculpture on the Gulf(www.sculptureonthegulf.co.nz)路途为2公里的一次古怪的悬崖顶欣赏雕塑徒步游，每隔一年(单数年份)的1月举行。

Waiheke Jazz Festival 爵士音乐节(www.waihekejazz.co.nz)每逢复活节周末，吸引了多达3万多人参与。

Stonyridge New Years' Eve(www.stonyridge.co.nz；预售/当场售$85/300)一夜声势浩大的跳舞派对，将怀希基岛变成了伊比沙岛。

住宿

暑假期间怀希基岛游客络绎不绝，连许多当地人都以高价出租自己的房子。你必须提前预订，即使那样也很少能找到廉价客房。冬季，尤其是一周中间时候，房价大幅回落。

经济

Whakanewha Regional Park campsite(Whakanewha 地区公园露营地；☎09-366 2000；www.arc.govt.nz；Gordons Rd；露营地每位成人/儿童$10/5；Ⓟ)一处风景如画但设备简陋的露营地，有洗手间、冷水浴和饮用水提供。必须提前致电，获得住宿号才能进入露营地。

Hekerua Lodge(☎09-372 8990；www.hekerualodge.co.nz；11 Hekerua Rd Oneroa；露营地每人$16；宿$26～35，单/双床/三$48/75/105，双$75～110，小屋$240；🖳 🖻)这家隐蔽的青年旅舍周围环绕着当地丛林，有烧烤架、石板铺就的泳池、阳光灿烂的露台以及气氛随意的休息区，还有自己的徒步小径。这里和奢侈沾不上边儿(多注意一下保持清洁绝对错不了)，但弥漫着迷人、悠闲的感觉，毫无疑问，是一幅幅随风飘扬的宁静佛像图和藏民经幡带来了这样的氛围。

Waiheke Island Hostel(☎09-372 8971；www.waiheke.cjb.net；419 Seaview Rd，Onetangi；宿/单$24/36，双$54～64；Ⓟ)这个色彩鲜艳的旅馆有一个大花园，可俯瞰 Onetangi 海滩。每间宿舍有点儿类似单人房，只有两架双层床，并提供床上用品。提供山地自行车出租，还可预订其他活动，免收手续费。

MV Redquarters(☎027 272 9617；www.redquarters.co.nz；47 Shelly Beach Rd，Ostend；宿/双$30/60；Ⓟ)想尝试略有不同的地方？这家漂浮式旅馆一定合你心意。这儿绝不是伊丽莎白二世住的地方——住宿设施简陋，宿舍宽敞——但你的确是睡在水上。环岛过夜游($100起)可以划船、浮潜以及观赏海豚。

中档和高级

Kiwi House(☎09-372 9123；kiwihouse@clear.net.nz；23 Kiwi St，Oneroa；单$50，双和双床$590～95；Ⓟ)一家友善的家庭旅馆，露台舒适，厨房公用，价钱公道，还有一只叫起来比咬起来吓人的看家犬。

Tawa Lodge(☎09-372 9434；www.pungalodge.co.nz；15 Tawa St，Oneroa；房$110，公寓$165～200；Ⓟ)在前面设施齐全的小屋与后面的公寓楼之间，就是这三间价格合理的阁楼房间，共用一个小厨房和一个浴室。炎炎夏日里，客人们都三三两两聚集在楼顶，营造出一种慵懒的氛围。

Midway Motel(☎09-372 8023；www.waihekemotel.co.nz；1 Whakarite Rd，Ostend；公寓$125～300；Ⓟ 🖻)这个地处中心的汽车旅馆干净、舒适，有大小合适的单元房，天空有线电视和厨房，但最吸引人的却是带棚恒温泳池和泉浴泳池。

我们的选择 **Punga Lodge**(☎/传真 09-372 6675；www.pungalodge.co.nz；223 Ocean View Rd；Oneroa；房$140～160，公寓$135～200；Ⓟ 🖳)各具特色的套房、独立自足的花园单元房，均通往各自的露台，露台俯瞰一座郁郁葱葱的热带花园。配有一个泉浴，房费包含：家庭早餐、下午茶和码头接站费用。

Onetangi Beach Apartments(☎09-372 0003；www.onetangi.co.nz；27 The Strand，Onetangi；公寓$150～320；Ⓟ)这个漂亮的住处地段好，管理完善，有按摩浴和桑拿浴房价因季节而变，变化幅度有些夸张。

Connells Bay(☎09-372 8957；www.connellsbay.co.nz；Cowes Bay Rd；小屋$350～450)想像一下，你可以拥有一处私密的、充满艺术气息的隐蔽住所，它融合了乡村和海边的特色，奢华而不会俗气？那么，经过一条陡峭、危险的公路前往雕塑园(见137页)，然后下行至这个非同寻常的住处吧。这个历史悠久的小屋以护墙板筑成，拥有两间卧室，既舒适又时髦，还有杉木地板、一个精致的厨房、阳台、花园和绝对一流的水景。

餐饮

怀希基岛以其精致的生活元素为傲，拥有一些非常棒的餐馆。如果你够走运，仅仅是餐馆的景象就足以让你分散注意力，而忘却了自己的钱已所剩无几。这座岛的离群索居，成为了额外收费的借口，但同时也限制了你找到美味的可能。因此，你可能会发现自己以天价品尝的却是笨拙的当地年轻人烹饪的饭菜。

Spice Wine Bar Café(☎09-372 7659；153 Ocean View Rd，Oneroa；主菜$6～10；⏰8am～4pm；Ⓥ)一家凉爽的小餐厅，餐桌摆放在大街上，出品一

流的咖啡和美味的柠檬果馅饼。

Lazy Lounge Café Bar (☎09-372 5132；139 Ocean View Rd，Oneroa；早餐 $6～17，午餐 $14～19；🕑周日至周四 8am～4pm，周五和周六 8am～9pm）格调慵懒，有室内和室外就餐处。破旧的沙发、美好的音乐、墙上的画作和海景。食物丰富，从热菜到比萨饼应有尽有。

Stefano's (☎09-372 5309；18 Hamilton Rd，Surfdale；主菜 $15～24；🕑5:30～9:30pm；Ⓥ）整座怀希基岛上就属 Stefano 飘出的香味最馋人了。惹人爱的意大利面食、美味比萨，而窗外的风景亦真亦幻宛如壁画。

Ridgeview Estate (☎09-372 3223；129 Carsons Rd；主菜 $25～32；🕑午餐和晚餐）这家葡萄庄园餐厅雄踞在岛上的最高点，可以欣赏无敌景致，出品带有太平洋岛国风味的丰盛美食。

Te Whau (☎09-372 7191；218 Te Whau Dr；主菜 $30～36；🕑周五至周日 午餐，周六 晚餐）这家葡萄酒餐厅雄踞在Te Whau半岛的尽头处，拥有独一无二的景致、食品和服务，他们提供的酒是新西兰最优质的美酒(1984年木桐酒庄[Chateau Mouton Rothschild]出品的葡萄酒，$3000)。可以尝尝他们自制的让人难忘的波尔多混合酒(Bordeaux blend)、美乐(Merlot)以及玫瑰酒(rosé)，每次品酒$3(每日11am～5pm)。

Mudbrick (☎09-372 9050；126 Church Bay Rd；主菜 $36～40；🕑午餐和晚餐）从这家餐馆美丽如画的阳台看出去，是奥克兰和豪拉基湾最美丽、最耀眼的景色。有冒险意味的菜单上满是以优质的食材完美结合的美食。还提供团队游和品酒服务($5，10:30am～5pm)。

Sand Bar (☎09-372 9458；153 Ocean View Rd，Oneroa；🕑周一至周六 2pm～深夜）岛上最时髦的酒吧，出品慑人心魂的鸡尾酒，露台俯瞰大海。

要品尝新鲜的当地农产品，可直接到熙熙攘攘的**Ostend market市场**（Ostend Hall，Belgium St；🕑周六8am～1pm）。如果要找预先包装好的美味快餐、熟食、诱人的糕饼和极品咖啡，可到**Island Thyme** (☎09-372 3400；8a Miami Ave，Surfdale；🕑周二至周五 10am～6pm，周六 9am～4pm）。

到达和离开

Fullers (☎09-367 9111；www.fullers.co.nz；成人／儿童 往返 $29/15；🕑周一至周五 5:20am～11:45pm；周六 6:30am～11:45pm，周日 7am～9:30pm）轮渡频繁从奥克兰开往 Matiatia Wharf 码头。(9am 到 5pm 之间整点开船）。有几趟经过德文波特(Devonport)。

Sealink (☎09-300 5900；www.subritzky.co.nz；成人／儿童／小汽车／摩托车 往返 $29/16/125/45；🕑周一至周四 4:30am～6:30pm，周五 4:30am～8pm，周六 6am～6:30pm 周日 7am～6:30pm）经营从奥克兰东部的半月湾 (Half Moon Bay) 到怀希基岛的肯尼迪角 (Kennedy Point) 的载车轮渡。起码两小时发一趟轮渡。航程 45 分钟，关键是要预订。

你可以在奥克兰和科洛曼德尔镇 (Coromandel Town，见 204 页）之间路过 Orapiu 路搭乘 **360 Discovery** (☎0800 888 006；www.360discovery.co.nz）游客轮渡。

四处走走

公共汽车

岛上的公共汽车班次频繁，从 Matiatia Wharf 码头开出，途中经过 Oneroa(成人／儿童 $1.40/80c，2 分钟）前往所有主要的目的地，向西到达 Onetangi 海滩（成人／儿童 $4.10/2.20，32 分钟）。可在 **MAXX** (☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）问询。在 Matiatia Wharf 码头的 Fullers 柜台可购买一日通票（成人／儿童 $8/5)。

小汽车和自行车

这座岛屿有路程长度 12 公里、25 公里和 70 公里不等的自行车环线路线，但准备好要爬不少坡。租山地车（半天／一天 $20/30) 可去 **Waiheke Bike Hire** (☎09-372 7937；Matiatia Wharf；🕑9am～5pm)，或者可以骑电单车上斜坡。

Waiheke Auto Rentals (☎09-372 8998；www.waihekerentals.co.nz；Matiatia Wharf；小汽车/四驱车 $55/80起）和**Waiheke Rental Cars** (☎09-372 8635；www.waihekerentalcars.co.nz；Matiatia Wharf；小型摩托车/小汽车/摩托车/四驱车 $55/55/75/80起）出租车辆。租车人年龄必须满21周岁，小汽车或四驱车每公里付60c。意外险自付额(insurance excess，即押金 deposit)$1000。

出租车

可以选择 **Waiheke Taxi Co-op** (☎09-372 8038)、**Waiheke Taxis** (☎09-372 3000) 或 **Waiheke Independent Taxis** (☎0800 300 372)。

TIRITIRI MATANGI ISLAND 岛

这座占地 210 公顷、神奇的小岛 (www.tiritirimatangi.co.nz）占地 210 公顷，禁止捕猎。新西兰大蜥蜴 (tuatara) 和众多濒临灭绝的本地鸟类生活在岛上，其中有羽毛艳丽、极其珍稀的巨水鸡 (takahe)。这里还能看到铃鸟 (bell bird——新西兰夜莺)、针吸蜜鸟 (stitch bird)、黑背鸥 (saddleback)、白头鸟 (whitehead bird)、红额鹦鹉 (kakariki)、垂耳鸦 (kokako)、小斑几维鸟 (little spotted kiwi)、奥克兰鸭 (brown teal)、新西兰鸻

鹟(NZ robin)、大尾莺(fernbird)和企鹅。黑背鸥曾经一度仅剩150只，几近灭绝，而如今单是蒂里蒂里就生活着200余只这种鸟。

Ngati Paoa曾是居住在这里的最后一个部落。1841年，这里的土地出售给了皇室，直到20世纪70年代以前，这里的森林被砍伐，用作农场。自1984年开始，数百名志愿者在这里种下了25万棵新西兰本土树种，如今这里的森林得以重新恢复。一座1864年建的灯塔矗立在岛的东端。

从周三至周日，**360 Discovery**（☎0800 888 006，www.360discovery.co.nz；往返奥克兰/Gulf Harbour $59/35）有前往该岛的轮渡。9am在奥克兰开出，9:50am从Gulf Harbour(旺阿帕劳阿半岛)开出。轮渡4pm返回到Gulf Harbour，4:50pm返回到奥克兰。岛上导游带领的徒步游价格优惠，每位成人/儿童收费$5/2.50。

卡沃岛(KAWAU ISLAND)

人口300

卡沃岛位于奥克兰以北50公里的Mahurangi半岛以外。岛上没有路，岛民完全依靠船只为交通工具。主要景点是**Mansion House**（☎09-422 8882；成人/儿童$4/2；⏲10am～4pm），这是一座让人印象深刻的木制庄园，从一座1845年的建筑延伸而出，主人是乔治·格雷长官(Governor George Grey)，他在1862年购买了该岛。庄园里收藏有精美的维多利亚时代的藏品，包括格雷的一些财物。

卡沃岛有一些美丽的步行道，从Mansion House开始一直通往海滩、古老的铜矿以及一个瞭望所。可索取自然资源保护部的《卡沃岛历史保护区》(*Kawau Island Historic Reserve*)图册($1)。

Kawau Lodge（☎09-422 8831；www.sailingholiday.co.nz；North Cove；单/双$150/175）是一家迷人的精品酒店，景色赏心悦目，装修豪华。可以安排高级饮食($30)，还可以安排乘坐酒店长42英尺的游艇出海航行。

在岛的北面，卡沃岛唯一一片多沙的海滩上，伫立着高级的**Beach House Resort**（☎09-422 8850；www.kawauresort.co.nz；Vivian Bay；套$320～480），酒店提供套房和设备齐全的木造别墅，均有私人露台。房价含早餐和晚餐。

如果你没有野餐的装备，位置上佳的**Mansion House Restaurant**（☎09-422 8903；午餐$10～18，晚餐$24～26；⏲10am～深夜）就再适合不过了，其全天供应早餐、三明治和营养丰富的晚餐。

Reubens（☎0800 111 616；www.reubens.co.nz）位于Sandspit（见154页），每日至少有四班穿梭船只开往卡沃岛（成人/儿童 往返$38/20).The Royal Mail Run Cruise(成人/儿童$52/20，午餐烧烤$18/10)10:30am从Sandspit出发，环岛而行，将客人送往75个不同的码头。

大巴里尔岛(GREAT BARRIER ISLAND)

人口1000

大巴里尔岛(Aotea)是这个海湾地区最大的岛，面积289平方公里，是新西兰第四大岛，仅次于北岛、南岛和斯图尔特岛(Stewart Island)。岛上丘峦起伏，风光如画，与曾经联为一体的科洛曼德尔半岛(Coromandel Peninsula)十分相似。詹姆斯·库克船长将此命名为大巴里尔岛后，这成了捕鲸、挖矿和伐木的中心，然而所有行当都不复往昔。现在岛上大部分为公有土地，统一由自然资源保护部管理。

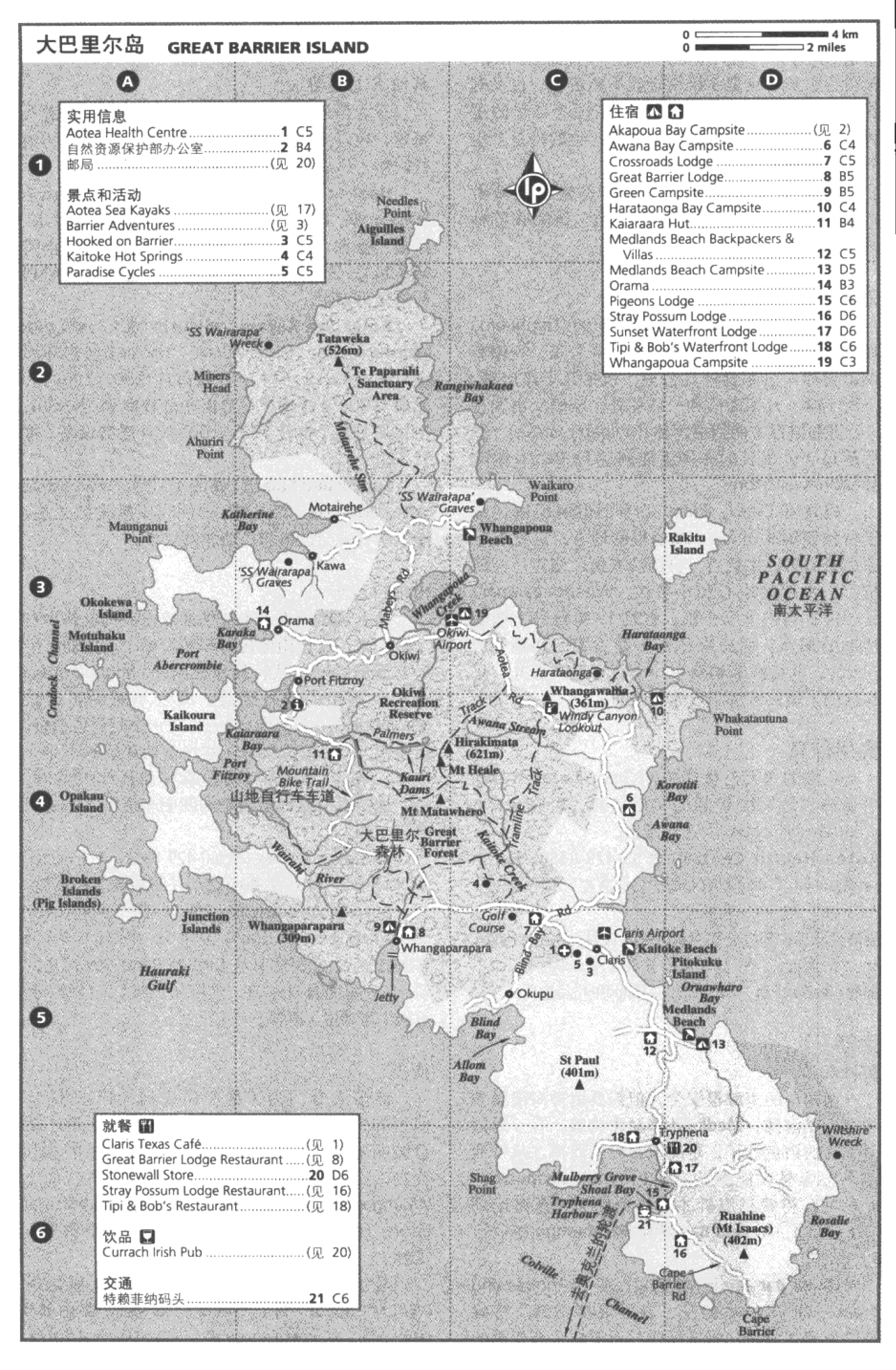
大巴里尔岛有完好如初的海滩、温泉、古老的贝壳杉水坝、一个森林保护区和纵横交错的徒步小道。岛上没有刷尾负鼠(possum)，原始森林郁郁葱葱。西海岸有安全的沙滩，而东海岸海滩却是理想的冲浪场所。骑山地自行车、游泳、垂钓、潜水、划船、玩皮划艇或是就在那儿闲着，都是受人追捧的活动。

尽管离奥克兰只有88公里，然而大巴里尔岛多年以来却自成一体，遗世独立。岛上没超市，

其他岛屿

小巴里尔岛(Little Barrier Island)位于卡沃岛东北面25公里，是新西兰的世外桃源：这里有一个没有掠食者、面向濒危鸟类、爬行动物和植物的庇护所。前往该岛的交通方式非常少，而且要登陆这座把守森严的禁猎区，必须领取自然资源保护部颁发的许可证。陡峭的火山悬崖，让外来者望而却步。

Motuora Island岛就在卡沃岛和Tiritiri Matangi岛的中间，面积80公顷的土地上没有掠食动物，而且成为了几维鸟的"育儿所"。该岛西岸有一个码头，但要上岛必须自己租船。**DOC campsite**（自然资源保护部露营地；☎027 492 8586；成人/儿童$6/3）需预订才能入住，提供洗手间、冷水浴和饮用水。露营地还出租可以睡5个人的**小屋**($50)，需自备床被和食物。


大巴里尔岛 GREAT BARRIER ISLAND
0 4 km
0 2 miles
A B C D
1 2 3 4 5 6
实用信息
Aotea Health Centre 1 C5
自然资源保护部办公室 2 B4
邮局 (见 20)
景点和活动
Aotea Sea Kayaks (见 17)
Barrier Adventures (见 3)
Hooked on Barrier 3 C5
Kaitoke Hot Springs 4 C4
Paradise Cycles 5 C5
住宿
Akapoua Bay Campsite (见 2)
Awana Bay Campsite 6 C4
Crossroads Lodge 7 C5
Great Barrier Lodge 8 B5
Green Campsite 9 B5
Harataonga Bay Campsite 10 C4
Kaiaraara Hut 11 B4
Medlands Beach Backpackers & Villas 12 C5
Medlands Beach Campsite 13 D5
Orama 14 B3
Pigeons Lodge 15 C6
Stray Possum Lodge 16 D6
Sunset Waterfront Lodge 17 D6
Tipi & Bob's Waterfront Lodge 18 C6
Whangapoua Campsite 19 C3
就餐
Claris Texas Café (见 1)
Great Barrier Lodge Restaurant (见 8)
Stonewall Store 20 D6
Stray Possum Lodge Restaurant (见 16)
Tipi & Bob's Restaurant (见 18)
饮品
Currach Irish Pub (见 20)
交通
特赖非纳码头 21 C6
Needles Point
Aiguilles Island
'SS Wairarapa' Wreck
Tataweka (526m)
Te Paparahi Sanctuary Area
Rangiwhakaea Bay
Miners Head
Ahuriri Point
Motairehe Stm
Waikaro Point
'SS Wairarapa' Graves
Motairehe
Katherine Bay
Whangapoua Beach
Maunganui Point
Kawa
Rakitu Island
SOUTH PACIFIC OCEAN
南太平洋
'SS Wairarapa' Graves
Mabeys Rd
Whangapoua Creek
Okokewa Island
Orama
Okiwi Airport
Motuhaku Island
Karaka Bay
Okiwi
Aotea Rd
Harataonga Bay
Cradock Channel
Port Abercrombie
Harataonga
Port Fitzroy
Okiwi Recreation Reserve
Whangawahia (361m)
Windy Canyon Lookout
Whakatautuna Point
Kaikoura Island
Kaiaraara Bay
Palmers Track
Awana Stream
Hirakimata (621m)
Port Fitzroy
Mountain Bike Trail
山地自行车车道
Kauri Dams
Mt Heale
Tramline Track
Korotiti Bay
Opakau Island
Mt Matawhero
Awana Bay
大巴里尔森林 Great Barrier Forest
Wairahi River
Kaitoke Creek
Broken Islands (Pig Islands)
Junction Islands
Whangaparapara (309m)
Golf Course
Blind Bay Rd
Claris Airport
Kaitoke Beach
Whangaparapara
Claris
Pitokuku Island
Hauraki Gulf
Jetty
Okupu
Oruawharo Bay
Medlands Beach
Blind Bay
Allom Bay
St Paul (401m)
Tryphena
Wiltshire Wreck
Shag Point
Mulberry Grove
Shoal Bay
Tryphena Harbour
往奥克兰的轮渡
Ruahine (Mt Isaacs) (402m)
Rosalie Bay
Colville Channel
Cape Barrier Rd
Cape Barrier

无电力供应（仅私人有发电机），而且没有主下水道（只有化粪池），多数路都没有铺柏油或水泥，油价也很贵。这里手机常接收不到信号，也没有银行、ATM 机或街灯。大巴里尔按着自己的逻辑生活着，是个野性独特的地方，也的确是个空气新鲜的地方。

每年 12 月中旬至 1 月中旬是来这里旅游的高峰期，因此你最好预订交通、住宿和各种活动。

方位

岛上主要的居民区在特赖菲纳 (Tryphena)，离浅水湾 (Shoal Bay) 的轮渡码头 4 公里。特赖菲纳沿着海岸公路延伸几公里，包括几十座房屋、一所小学、几家商店和一些住处。从码头出发有 3 公里的路程才能到桑葚林 (Mulberry Grove)，然后越过 1 公里长的海岬就能到达 Pa Beach 海滩和 Stonewall Store。

机场在 Claris，Claris 是个小型居民区，位于特赖菲纳北面大约 10 公里的地方。这里有一家综合商店、牛奶店、自助洗衣房、修车厂、药房、一个探险中心和小餐馆。Whangaparapara 是一座古老的木屋小镇，曾是 19 世纪岛上捕鲸活动的据点。西海岸还有一处主要的海港 Port Fitzroy，从特赖菲纳驾车一小时可以到那儿，只有这四个居民区供应汽油和柴油。

实用信息

免费的《大巴里尔岛》(*Great Barrier Island*) 手册满满地写着最新的实用信息，可在 www.greatbarriernz.com 上在线阅读。

Aotea Health Centre（☎09-429 0356；Hector Sanderson Rd，Claris）配有专职的内科医生、牙医和护士，Port Fitzroy 港也有一名护士。

自然资源保护部办公室（☎09-429 0044；www.doc.govt.nz；Port Fitzroy；⏰周一至周五 8am ~ 4:30pm）

邮局（Blackwell Dr，Tryphena）在 Outpost 礼品店内。

活动

游泳和冲浪

西海岸的海滩很安全，但需要留神海浪猛烈的东海岸海滩。**Medlands Beach 海滩**，有一眼望不到头的白色沙子，是岛上最好的海滩，从特赖菲纳很容易就能到达。遥远的 **Whangapoua** 地处东北，得费点周折才能去到那里，东海岸还有 **Kaitoke**、**Awana Bay 湾**和 **Harataonga** 也值得一去。

Okiwi Bar 有极佳的右手浪 (right-hand break)，而 Awana 的左、右手浪都不错。特赖菲纳海湾生长着一排排新西兰圣诞树，有遮荫的海滩。

其他水上活动

在大巴里尔岛，你可从山顶一跃而下，潜入海里，也可潜到水下探访失事沉船，一年中的某些时候，这里鱼群聚集，海水能见度超过 33 米。

Hooked on Barrier（☎09-429 0740；89 Hector-Sanderson Rd，Claris）这里可以买到或租到普通潜水、浮潜、垂钓、冲浪和皮划艇设备（后二者每小时 $35 起）。你可直接从海滩潜水，也能租条船划到海里再下水。

Aotea Sea Kayaks（☎09-429 0664；www.greatbarrierkayaks.co.nz；Mulberry Grove，Tryphena）经营环海港划艇 ($40，2 小时)、欣赏落日 ($50，2 小时)、浮潜 ($80，4 小时) 以及夜光灯夜间划行 ($80)。出租皮划艇（每日 $40 ~ 60）以及浮潜设备（每日 $25）。

Surfcasting Safaris（☎09-429 0995；www.islandaccommodation.co.nz；每人 $85 ~ 150）安排垂钓之旅，提供所有安全设备和当地的荤故事。

山地自行车

岛上道路崎岖，未铺柏油或水泥的道路少有车辆往来，这让山地自行车骑行成了这座岛上受人欢迎的活动。从特赖菲纳到 Whangaparapara 有一条不错的骑行路线：骑一小时的车抵达 Medlands Beach 海滩，然后再花一小时到达温泉，这里离 Whangaparapara 的住宿地还须骑车半个小时。第二天接着骑车穿过森林直上 Port Fitzroy 港，途中可沿着标示清楚的四驱车道爬上一处贝壳杉水坝。

Paradise Cycles（☎09-429 0303；111 Hector-Sanderson Rd，Claris）出租山地车并组织骑车团队游。

Barrier Adventures（☎09-429 0699；www.barrieradventures.co.nz；Claris；费用 $3；⏰11 月至 3 月日出至日落）公司拥有从 Clris 到 Blind Bay 湾之间长 10 公里的自行车道，难度从二级（入门级）到五级（高难度）不等。

徒步

许多人专门为了徒步而来到大巴里尔岛，但要知道尽管标示常有更新，这里的小道不是总被明确标示出来的。你需要带够充足的水和食物，而且还要准备好对付糟糕的天气。岛上 Whangaparapara 北面的大巴里尔森林 (Great Barrier Forest) 是最好的徒步地区，那里有很多人工林。

最引人入胜的短途徒步路线是从风之谷 (Windy Canyon) 到达 Hirakimata(霍布森山 [Mt Hobson])。从 Port Fitzroy 港到 Harataonga(Aotea)

的主干道走 15 分钟就能到**风之谷**，峡谷里处处都峭立着壮观的岩石，为你展现大巴里尔岛壮丽的风光。离开风之谷继续走，花 1½ 小时穿过灌木丛生的密林抵达 **Hirakimata**(621 米)，这是本岛的最高点。天气晴朗的时候，可以远眺科洛曼德尔和奥克兰。山顶附近是茂密的森林，还有少数从伐木时代幸存下来的成年贝壳杉。从 Hirakimata 穿出森林到离 Port Fitzroy 港最近的小木屋还要花两个小时的时间，接下来再花 45 分钟才能走到 Port Fitzroy 港。

另外一条热门徒步路线是 **Kaitoke Hot Springs Track 步道**。从 Whangaparapara Rd 路出发，只要花 45 分钟时间，就能走到这处隐藏在灌木丛中溪流间的天然的温泉池。

一条颇具挑战性的线路是 **Tramline Track 步道**，全程得花 5 个小时。它的起点在 Aotea Rd 路，顺着旧时的伐木运输道延伸，最终到达 Whangaparapara Harbour 港。这条路山多坡多，一些路段下过雨以后会变得很滑。

其余许多徒步小径都横跨森林，所用时间从 30 分钟到 5 个小时不等。买一本自然资源保护部出的折页《大巴里尔岛》(*Great Barrier Island*) 徒步手册 ($2 捐款)，上面载着详细的地图，并扼要描述了 23 条徒步路线。自然资源保护部办公室和各类住宿地都能买到这本书。

岛上为徒步者准备了不错的公交服务，把你送到徒步起点，然后在终点接你。参见 146 页“四处走走”详情。

住宿

岛上有半打的露营地、背包客青年旅舍，还有 50 多家旅馆、小别墅和 B&B 旅馆遍布整座岛屿。许多地方为背包客、露营者和追求奢华的蜜月旅行者等各种游客提供伙食，同时还经营正餐馆和酒吧，向房客以外的客人开放。夏季的价格奇高，但过了旅游高峰期以后价格又会戏剧性地跌落下来。书中按夏季价格标价。

经济

DOC campsites (自然资源保护部露营地；成人/儿童 $9/4.50) 在Harataonga Bay湾、Medlands Beach海滩、Akapoua Bay湾、Whangapoua、The Green(Whangaparapara)和Awana Bay湾都有露营地。全都配有基本的设施如水(冷水淋浴，The Green不提供)和用化学法除臭的厕所，而你需要带的是煮饭用的汽化炉。12月至1月预订很关键。请与自然资源保护部办公室联系(见上页)。

Kaiaraara Hut (每人 $10) 从 Port Fitzroy 港的码头到大巴里尔森林中的这家自然资源保护部的木屋需 45 分钟。两间宿舍都是上下床，可容纳 28 人，其中的设备包括冷水、化学厕所和带木柴火炉的厨房。你得自带睡袋和炊具。这里执行“先到先服务”的原则，只是这儿从未满员过。

Orama (☎09-429 0063；www.orama.org.nz；Karaka Bay Rd；露营地每位成人/儿童 $10/7，宿/双/双床 $20/60/60，单元房 $60～150；🅿) 地处 Port Fitzroy 港北面的基督教社区里，周围被几公顷的茂密树林包围着，提供各式各样的住宿选择。这里有一家小商店，还有皮划艇、划桨小舢板 (rowing dinghies)、钓鱼和浮潜设备。此处的环保计划包括保护濒危的奥克兰鸭 (brown teal) 和啄羊鹦鹉。

Stray Possum Lodge (☎09-429 0109；www.straypossum.co.nz；64 Cape Barrier Rd；露营地每人 $12，宿/双/双床/三/四 $23/70/70/85/100，小屋 $135～195) 环抱在特赖菲纳南面的树林中，有自己的酒吧、餐厅(参见 146 页)，受人欢迎。宿舍不错，里面有 6 张或 8 张床。它的瑞士小屋设备齐全，够 6 个人睡。

Crossroads Lodge (☎09-429 0889；www.xroadslodge.com；1 Blind Bay Rd，Claris；宿/单/双床 $25/40/60；🅿) 这家舒适、低调的背包客旅馆距离机场 2 公里，邻近森林小道和温泉。在这儿能租到山地车，还能免费借给你高尔夫球杆，这样你就可以去旁边的九洞高尔夫球场显显身手了。

Medlands Beach Backpackers & Villas (☎09-429 0320；www.medlandsbeach.com；9 Mason Rd；宿/双 $25/70，别墅 $120～200) 便宜的价钱就能住到拥有基本设施的屋子，这里去一片海滩仅需 5 分钟，店里准备了常见水上运动的装备。别墅足够 6 个人住。

中档

Great Barrier Lodge (☎09-429 0488；www.greatbarrierlodge.com；Whangaparapara Harbour；宿 $40，双和双床 $165～185，三 $190～220，四 $215～245) 位于水边的大型现代建筑，俯瞰小海湾，景色怡人，离徒步小道很近。里面有个小商店、一家正餐馆和酒吧(见 146 页)，免费提供山地自行车和皮划艇。

Pigeons Lodge (☎09-429 0437；www.pigeonslodge.co.nz；179 Shoal Bay Rd；公寓/双/双床 $135/165/165) 这家可爱的小旅店位于特赖菲纳南面的海滨，有 2.5 英亩的森林，管理友善，早餐很好 (B&B 客人免费用餐，公寓客人 $15)。

高级

Tipi & Bob's Waterfront Lodge (☎09-429 0550；www.waterfrontlodge.co.nz；Puriri Bay Rd，Tryphena；

单元房 $185 ~ 250）位于特赖菲纳 (Tryphena) 西面，透过这些现代的单元房可欣赏到美妙的海景。这所综合建筑里还有个正餐馆和酒吧（见下文），服务周到细致。

Sunset Waterfront Lodge（☎09-429 0051；www.sunsetlodge.co.nz；Mulberry Grove，Tryphena；公寓 $189 ~ 234）单元房通风良好，引人注目，房间有观景平台。配套设施包括一个游戏厅、一块三洞的高尔夫球草坪，还带一个直升飞机起降场。隔壁有一家小商店和小餐馆。

餐饮

Tipi & Bob's Restaurant（☎09-429 0550；www.waterfrontlodge.co.nz；Puriri Bay Rd，Tryphena；酒吧菜肴 $5 ~ 25；🕑早餐和晚餐）这里门庭若市，有个俯瞰港口的诱人露台。菜单上写满了新鲜的鱼类、海味和各类肉排。酒吧里搭配的都是小酒馆菜肴——美味的炸鱼薯条。一家带卖酒执照的正餐馆也在同一座建筑里。

Claris Texas Café（☎09-429 0811；129 Hector-Sanderson Rd，Claris；主菜 $6 ~ 20；🕑早餐和午餐；Ⓥ）绝妙的店名，一流的咖啡。这家咖啡馆有营业执照，可以上网，而且出品的烤干酪辣味玉米饼 (nacho)、沙拉和牛肉热煎三明治 (panini) 很不错。

Stray Possum Lodge Restaurant（☎09-429 0109；64 Cape Barrier Rd；主菜 $12 ~ 29；🕑晚餐）供应比萨饼和各类菜肴，屋内让人感觉欢乐喜庆（尤其是在夏季）。由于营业时间不固定，请提前打电话咨询。

Great Barrier Lodge Restaurant（☎09-429 0488；Whangaparapara Harbour；主菜 $18 ~ 30；🕑早餐、午餐和晚餐）羔羊、肉排和鲜鱼构成了这家餐馆菜品的基本元素，做得都不错，而安静的环境和美丽的景色更增添了这里的魅力。

Currach Irish Pub（☎09-429 0211；Blackwell Dr，Tryphena；主菜 $11 ~ 24）这里生动活泼，欢迎小朋友。菜谱变化多端，有海味、肉排和汉堡。这是岛上的社交中心，有现场音乐；周四晚上有爵士即兴演出。

Stonewall Store（☎09-429 0451；Shoal Bay Rd，Tryphena）出售各种杂货、果汁、咖啡和诱饵。

到达和离开

航空

Great Barrier Airlines（☎0800 900 600；www.greatbarrierairlines.co.nz；单程 / 往返 $109/218，飞机和轮渡套票 $149）每天有三趟从奥克兰机场（至少每日 3 班）、北岸 Aerodrome（见 100 页地图，Orewa 南部，每日至少 2 班）、旺阿雷 (Whangarei) 以及 Whitianga（两地都是每周两班）飞到大巴里尔岛所有航班飞行时间大约为 30 分钟，在 Claris 和 Okiwa 停靠。飞机 / 轮渡的形式往返是更廉价之选，其中一段可以乘坐前往或离开奥克兰的轮渡。

Mountain Air（☎09-256 7026；www.mountainair.co.nz；单程 $95，飞机加轮渡套票成人 / 儿童 $150/100）每天至少有 3 班航班从奥克兰机场起飞。提前预订价格会便宜许多（成人 / 儿童往返 $155/115）。

船

Sealink（☎09-300 5900；www.sealink.co.nz；往返成人 / 儿童 / 小汽车 / 摩托车 $110/75/330/89）最主要的供应商，每周四天经营载车轮渡服务（高峰期每日一班）从奥克兰的 Wynyard Wharf 码头启航开往特赖菲纳的 Shoal Bay 湾 (4½ 小时)。

Fullers（☎09-367 9111；www.fullers.co.nz；成人 / 儿童 往返 $130/60）服务，12 月中旬至 1 月底，劳动节以及复活节周末从奥克兰轮渡大楼开往特赖菲纳的 Shoal Bay 湾。

四处走走

从特赖菲纳至 Okiwi 的主干道已经铺好。即使是小型租赁车辆也可以驶过前往 Port Fitzroy 没有铺设的路段。其他多数道路没有铺设，狭窄，风沙大。

Great Barrier Travel（☎0800 426 832；www.greatbarriertravel.co.nz）每天有5班巴士从Stray Possum Lodge旅馆开往Claris($30)，途经特赖菲纳和Medlands Beach海滩，其中至少1班车继续前进，途经Okiwi开往Port Fitzroy($40)。此外，该公司还为徒步者提供不错的交通服务，你可以在任何主要的步道起点下车，然后它会在终点接你。提供包含徒步者交通和常规客运的(一天/周末/三天$50/75/99)。另外出租小汽车($55起)和四驱车($75起)。

GBI Rent-A-Car（☎09-429 0062；www.greatbarrierisland.co.nz；67 Hector-Sanderson Rd，Claris）出租各类耐力好的车辆，如 Fun Top 车租金 $55 起，四驱车 $75 起。

提前说好的话，许多住宿地都会去机场或码头接你回去的。

奥克兰西部(WEST OF AUCKLAND)

奥克兰西部是粗犷与质朴的缩影：充满野性的黑沙滩，丛林密布的山脉，还有留着胭脂鱼发型、身穿黑色 T 恤的“西部人”。后者只是这个地区的居民多种原型之一，其他人还包括返璞归真的嬉皮士、怪癖的波西米亚艺术家以及吸食大

麻的花花公子冲浪派，他们都被丛林边缘的简朴生活所吸引。

他们加入到克罗地亚移民者的混合族群中，为 Waitakere Range 山脉脚下的肥沃土地赢得了"蹉跎谷"(Dally Valley) 的昵称，这个昵称来源于多数移民的生长地达尔马提亚海岸（见 187 页框内文字）。这些具有开拓精神的家庭种植葡萄，酿造葡萄酒，无意中确立了新西兰一个重要产业的地位。

提提朗伊 (TITIRANGI)

人口 3237

这座小村庄成为奥克兰蔓延无序的郊区的尽头标志，是享用拿铁咖啡、美酒或冰镇啤酒，观察上面提到的所有典型群体的好去处。这里曾经是新西兰最伟大的现代画家柯林·麦卡宏 (Colin McCahon) 的故居，如今仍存留艺术气息。提提朗伊的意思是"天堂的边缘"——这个名字对于这个 Waitakere Range 山脉的关口而言恰如其分，事实上，它就是一个发廊。这里是一路西行能够加油以及找到 ATM 机的最后一个地方。

景点

Lopdell House Gallery艺廊（☎09-817 8087；www.lopdell.org.nz；418 Titirangi Rd；免费入场；⏲10am～4:30pm）是一座卓越的现代艺廊，坐落在村庄边缘的提提朗伊酒店(Hotel Titirangi，建于1930年)原址内。

McCahon House（www.mccahonhouse.org.nz；67 Otitori Bay Rd，French Bay；门票 周六和周日 / 周三 $5/ 免费 ⏲ 周三、周六和周日 10am ~ 2pm）表达了柯林·麦卡宏对上世纪 50 年代他的住所、他作画的地方怀有的虔敬，现已作为一座微型博物馆对公众开放。隔壁的豪华房间，则是幸运地赢得麦卡宏艺术居所大奖的艺术家的住所。在抵达提提朗伊村之前，可按照指向 Park Rd 路的路标辨别方向。

食宿

Fringe of Heaven（☎09-817 8682；www.fringeofheaven.com；4 Otitori Bay Rd；单 $160 ~ 170，双和双床 $180 ~ 190，Ⓟ）这家灵感来源于弗兰克·劳埃德·赖特 (Frank Lloyd Wright) 的酒店四周环绕着天然丛林，可欣赏马努卡港的壮丽景色。提供室外浴池，花园里可观赏萤火虫，还有女歌手合唱团坐阵——距离市中心不到 20 分钟的路程。酒店内的"床 + 早餐"选择也十分特别。

Hardware Café（☎09-817 5059；404 Titirangi Rd；主菜 $4 ~ 31；⏲ 周一和周二 6:30am ~ 5pm，周三至周六 6:30am ~ 10pm，周日 7am ~ 10pm）这家大受欢迎的咖啡厅是观察西部人的绝佳去处，供应美味、价格合理的熟食早餐和午餐，还有一系列诱人的柜台食品。更丰盛的晚餐 $22 起。

Takahe（☎09-817 5057；421 Titirangi Rd；早午餐 $10 ~ 16，午餐 $14 ~ 22，晚餐 $22 ~ 31；⏲ 周二和周三 5pm ~ 深夜，周四和周五 11am ~ 深夜，周六和周日 9am ~ 深夜）是更为高档的选择，出品种类丰富的烤肉和海鲜。可以尝尝贻贝咖喱米粉汤面。

WAITAKERE RANGES 山脉

这片面积 16000 公顷的荒芜之地，在 19 世纪中期以前覆盖着杉木林，而后伐木业的发展，导致这里大多数的巨树被砍伐。一些古代杉木及其他成年的自然树林，得以在这片 **Waitakere 山脉地区公园** (Waitakere Ranges Regional Park) 中受保护的人工雨林的茂密丛林中幸存下来。它西临塔斯曼海边充满野性美的海滩，公园里崎岖的地形使之成为奥克兰以外一日游的绝佳去处。

Scenic Drive车道从提提朗伊到Swanson蜿蜒而行28公里，途经众多瀑布和观景点。**Arataki Visitors Centre游客中心**（☎09-817 0077；www.arc.govt.nz；Scenic Dr；⏲9月至4月，每日9am～5pm，5月至8月周一至周五 10am～4pm，周六和周日9am～5pm）在这条路上Titirangi向西6公里处，从这里开始去探索这条山脉会是一个明智的起点。这个中心适合儿童游览，令人印象深刻，不仅向游客提供关于250公里远足地区的大量信息，而且也有它自身吸引人的地方：里面有毛利人的雕刻(一些庞大的悬垂雕刻)和引人入胜的景色。来宾入口欢迎处的巨型雕像描绘了Kawerau *iwi*(部落)的先祖们。你还可以在这里预订公园里的一些**露营地**（campsites；☎09-366 2000；成人/儿童 $5/3）——有卫生间，但其他设施匮乏。

中心对面有条 1.6 公里长的走道，带着游客经过一些挂有标牌的本地物种，包括成年贝壳杉。其他可以欣赏壮观瀑布的著名路径包括 Kitekite Track 徒步小径 (1.8 公里，单程 45 分钟)、Fairy Falls Track 徒步小径 (5.7 公里，往返 3 小时）以及奥克兰城市走道(Auckland City Walk，1.5 公里，往返 1 小时)。

AWOL Canyoning（☎09-834 0501；www.awoladventures.co.nz；半天 / 全天 $125/155）为你在 Piha Canyon 溪谷带来无尽的湿滑乐趣。可到奥克兰接游客（如果必要的话），价钱含午饭和小吃。夜间游 ($145) 可以欣赏萤火虫。**Canyonz**（☎0800 422 696；www.canyonz.co.nz；旅费 $175）经营从奥克兰前往 Blue Canyon 峡谷的溪降活动，这一段路共有 12 道高度从 2 米到 25 米不等的瀑布。

有多趟迷你火车穿越山脉区，但都需要提前预订。**Rain Forest Express**（☎09-302 8028；www.watercare.co.nz；2 小时旅费成人 / 儿童 $25/12）周日

2pm 从 Jacobsons 的 Depot(Scenic Dr 车道附近)发车，沿着一条古老的伐木道穿过几条隧道，深入到丛林深处。可查看网站上的时刻表，获取 3½ 小时的早午餐或清晨游(成人/儿童 $28/14)信息。后者可以瞥见萤火虫以及岩洞沙螽(weta)。公园的另一边是 **Waitakere Tramline Society** (☎09-818 4946; www.waitakeretramline.org.nz; 成人/儿童 $10/5)，每个周日组织四趟观光游，穿越一条萤火虫隧道，前往 Waitakere Falls 瀑布与大坝。游程从 Christian Rd 路尽头开始，就在 Swanson 车站南面。

在一个不乏美景的城市中，**Elevation** (☎09-814 1919; 473 Scenic Dr; 主菜 $9 ~ 27; ⌚周三和周四正午 ~ 3pm，周五正午 ~ 深夜，周六和周日 10am ~ 深夜)为你呈现最美的景色。这家餐馆雄踞在奥克兰上方高 350 米的山坡上，甚至可以俯瞰天空塔。除了是提提朗伊以西唯一的高雅餐馆之外，它还出品极棒的比萨饼。

KAREKARE

能比 Karekare 海滩更富个性的沙滩可谓寥寥无几。倾向于形而上学冥思的人，难免赋予它"超自然"、"冥想"等描述。也许，历史也在这里留下了烙印：1825 年，这里是 Ngapuhi 部落入侵者残酷屠杀当地 Kawerau 部落的地方。这片著名的海滩很原始，而且开发非常不完善，成为优质的奥斯卡获奖影片《钢琴课》(*The Piano*)直至庸俗影片《战士公主西娜》(*Xena, Warrior Princess*)的取景地。

从停车场出发，前往黑沙滩的最快路径途中必须涉水穿越一条水没脚踝的小溪。Karekare 被评为新西兰最危险的海滩之一，海浪很大，还会出现离岸流，所以别想在里面游泳，除非海滩上有救生员巡逻(通常夏季才有)。Pearl Jam 乐队中的主唱艾迪·维德(Eddie Vedder)在到 Karekare 拜访尼尔·芬(Neil Finn)的途中险些在这里溺毙。

沿着小路走过桥，并顺着 Lone Kauri 路走上坡 100 米。左边开始出现一条小路，通往让人难忘的 **Karekare 瀑布**。这里绿树成荫，是野餐的好地方，而且是几条步行道的起点。

雄踞在 Karekare 海滩之上、可以欣赏沙滩无敌景致的是装饰艺术风格的 **Equinox Lodge** (☎09-812 8078; www.equinoxlodge.com; 130 Lone Kauri Rd; 房 自助餐/B&B $200/275; Ⓟ 🅼)坐享无比的宁静，只有鸟语和远处的浪花拍岸声响能打破这种静谧。装饰艺术主题一直延伸到舒适的客房中，法国式大门打开通往高 15 米的浅水泳池，可欣赏无与伦比的景色。浪漫主义者一定会爱上这里位置隐秘的户外温泉水疗池。

Karekare 没有任何形式的商店，也没有公共交通工具。要来这儿，可以沿着 Scenic Dr 车道和 Piha 路前行，直到看见一个明显的路标，然后转向 Karekare 路。

PIHA 海滩

如果你注意到一个奥克兰花花公子冲浪者正在恍惚出神，那么他可能正在做着到 Piha 冲浪的白日梦……或者只是发呆而已。这片美丽、崎岖、布满铁矿沙的海滩长久以来都颇受人青睐，是逃离城市压力的地方——无论你是进行几日游，年轻人举办周末派对还是度假，无一不可。

尽管 Piha 海滩很受欢迎，但它的危险性却让人难以置信，有猛烈的浪头和强势的潜流，因此它荣登了热门的真人秀节目——"Piha 拯救"(*Piha Rescue*)。如果你不想一不小心成为了里面的明星，你需一直在标记线间游泳，这样在遇到麻烦时，会有救生员来帮你。

Piha 也许比 Karekare 更大，人气更旺，但这里还是没有超市、酒吧、银行或加油站，但有家小型的综合商店兼小餐馆，还有外卖店和邮局。

这里没有公共交通工具，但 **NZ Surf Tours** (☎09-828 0426; www.newzealandsurftours.com)每日有穿梭船只往返(单程 $25)。

景点和活动

当你沿着 Piha Rd 路驾车时，海岸的景色非常壮观。在海滩中央附近的凸起处，雄踞着**狮子石**(Lion Rock，101 米)，它的鬃毛在夜色中会闪着金光。这块岩石实际上是一座远古火山以及一处毛利人山寨遗址受到风化后剩余的内核。海滩南部尽头的一条小路通往一些不错的观景台。退潮时，你可以沿着海滩向南走，欣赏海浪冲刷而成的另一块名为**"骆驼"**(Camel)的巨石上的沟壑。再继续往前走，海浪拍击着 **Gap**，形成一处安全的游泳池。在沙滩的北端，有一小群蓝企鹅在此筑巢。

可以在 Piha Surf Shop & Crafts(见下文)租借冲浪板(3 小时/全天 $25/35)、湿式潜水服($8/15)和短冲浪板(body boards; $15/25)，还有人帮你安排私人冲浪课。

食宿

Piha Domain Camp (☎09-812 8815; pihacamp@xtra.co.nz; 21 Seaview Rd; 露营地 每人成人/儿童 $10/6，木屋 单/双/双床 $50/60/85; Ⓟ)这处经营完善的露营地在沙滩上，听着海浪的拍击，没有充足的遮风挡雨设备，但价格非常便宜。木屋虽小但干净。

Piha Surf Accommodation (☎09-812 8723;

www.pihasurf.co.nz；122 Seaview Rd；房车每人 $25 ~ 40，小屋单 / 双 $50/70；Ⓟ）每辆房车的设备简单齐全、只略微有点旧，配有床上用品、电视、冰箱、炊具和茅坑(long-drop toilet)，有非常简单的淋浴室供公用。私人小屋是更为舒适的选择。

Piha Beachstay（☎09-812 8381；www.pihabeachstay.co.nz；38 Glenesk Rd；宿 / 双 / 双床 $30/70/120，双 $80 ~ 140；Ⓟ）这家小旅馆由木头和玻璃砌成，迷人而环保，就和这里的老板——一名冲浪救生员一样。设施非常智能化，距离海滩有 1 公里，旅馆下方流淌着一条小溪，附近有丛林徒步小径。冬天，一炉公用的炉火为漂亮、宽敞的公共休息室平添温暖。

Piha Lodge（☎09-812 8595；www.pihalodge.co.nz；117 Piha Rd；公寓 $80 ~ 200；Ⓟ）这家家庭式的旅馆有设备齐全的单元房、一个露台，可欣赏一流的景色。健谈的雪莉(Shirley)提供 DVD 播放机、天空有线电视、热水按摩浴，还有受人称道的早餐。如果想结婚，雪莉也能帮你，她是婚礼司仪。

Black Sands Lodge（☎021 969 924；www.pihabeach.co.nz；Beach Valley Rd；小屋 $120，公寓 $260~310；Ⓟ）上面提到的沙滩距离这两家现代化的公寓仅咫尺之遥，公寓带私人露台，与它们绝佳的位置绝配，还有吸引人的小地方，例如音响设备、DVD播放机、优质的睡床、床上整洁的亚麻用品、锃亮的地板。小屋设计成上世纪50年代的奇异风格(Kiwiana)海滨小屋样式，和主屋共用一个浴室。客人可免费使用自行车和无线上网，并可要求安排客房内按摩服务和丰盛的特制晚餐。对同性恋者态度友好。

Piha Store（☎09-812 8844；Seaview Rd；⏲周一至周五8am~5pm，周六和周日8am~5:30pm）出售杂货、冰淇淋、极美味的家庭烘焙食品和优质的咖啡。

购物

West Coast Gallery（☎09-812 8029；www.westcoastgallery.co.nz；Seaview Rd；⏲周四和周五10am~5pm，周六和周日9:30am~4:30pm）这家非营利性的小画廊位于Piha消防站旁边，出售180多位当地艺术家的作品。

Piha Surf Shop & Crafts（☎09-812 8723；www.pihasurf.co.nz；122 Seaview Rd；⏲周一至周五 8am ~ 5pm，周六和周日 8am ~ 5:30pm）家庭经营的店铺，知名的冲浪板设计师 Mike Jolly 在楼下出售他的作品，他的妻子 Pam 则在楼上售卖工艺品和咖啡。

TE HENGA(BETHELLS BEACH海滩)

从 Scenic Dr 车道北端的 Te Henga Rd 路一直走，可到达 Bethells Beach 海滩。它是另外一片浑然天成的黑沙海滩，有海浪、海风吹袭的沙丘和林间小径，如游客前往 Wainamu 湖或 Cascades 瀑布群途中经常走的那条。

Bethells Beach Cottages（☎09-810 9581；www.bethellsbeach.com；267 Bethells Rd；小别墅 $250 ~ 410）内设两座颇具魅力、设备齐全的小别墅和一座公寓，都坐落在林中，可观海景和日落。可让老板安排精致的菜肴，和小别墅的位置一样令人赞赏。

库妙 (KUMEU) 及周边

这片奥克兰西部的主要产酒区仍然拥有一些由最初的克罗利亚人家拥有的葡萄园，这些家庭成为新西兰酒业的创始者。免费的《奥克兰酿酒商》(*Winemakers of Auckland*) 手册有这方面的详尽资料，你可从信息中心拿到这本册子。与怀希基岛不同的是，这里多数酒窖都可以免费品酒。此地距离奥克兰中部仅 30 公里路程，可沿着西北高速公路 (Northwestern Motorway，SH16) 行驶并依照路牌定位。想上网可到**库妙图书馆**（Kumeu Library，298 Main Rd）。

库妙河（Kumeu River；☎09-412 8415；550 SH16，Kumeu；⏲周一至周五9am~5:30pm，周六11am~5pm）仍然由布莱基科维奇(Brajkovich)家族所有，出产优质的夏墩埃白葡萄酒(Chardonnay)和灰皮诺(Pinot Gris)。**Soljans Estate**（☎09-412 2680；366 SH16，Kumeu；⏲9am~5:30pm）是由克罗利亚—新西兰家族经营的葡萄园，吸引人的酒窖门店旁边是一间雅致的咖啡厅。在**Coopers Creek**（☎09-412 8560；601 SH16，Huapai；⏲周一至周五9am~5:30pm，周六和周日10:30am~5:30pm）你可以买一瓶酒，然后在漂亮的花园里来一次野餐。

克尔—泰勒 (Kerr-Taylor) 家族（他们还是奥克兰 Alberton 餐厅的主人）以前的乡村小屋（建于 1868 年），成为 **Hunting Lodge restaurant**（☎09-411 8248；Waikoukou Valley Rd，Waimauku；主菜 $30 ~ 34；⏲周三至周日 午餐和晚餐）的宏伟背景，餐厅建在 Matua Valley Wines 酒业集团内（品酒时间 10am ~ 5pm)。这里的食品不负众望——使用优质当地食材的创新乡间美食。

Bees Online（☎09-411 7953；791 SH16，Waimauku；主菜 $19 ~ 25；⏲9am ~ 5pm）的建筑风格让人难忘，你可以在这里安全地观看玻璃箱里蜜蜂忙碌地劳作，然后品尝店铺的成品。极棒的咖啡馆不仅以蜂蜜，还以本地丛林食材见长。孩子们在蜂房里观察蜂后时，爸爸妈妈可以安静地享用咖啡。

MURIWAI BEACH 海滩

Muriwai Beach 海滩又是一片崎岖的黑沙

几维鸟抑或鲣鸟？

在熟悉了飞行技巧后，小鲣鸟最终有机会一试身手——它们将飞行 2000 公里前往澳大利亚。它们通常在澳大利亚栖居多年，然后才飞回家，这辈子再也不会重新踏上旅程。一旦回到家乡后，它们会花上几年时间，等待自己的领土上出现一块水边的领地，然后才与固定的伴侣在此安家筑巢——每年它们都会回归这个小窝。

也许，鲣鸟比几维鸟更加符合奥克兰年轻人的形象。海峡另一面的璀璨华灯让年轻人趋之若鹜，直到最后他们厌倦了那一切。随后他们重返家乡，带上养老的积蓄，希望能在奥克兰过热的房地产市场中获得一个属于自己的家。

冲浪海滩，绵延 50 公里，它的主要名气在于 **Takapu Refuge gannet colony** 鲣鸟栖息地，覆盖了南部的地岬和边远的岩石堆。在观景台上，你可以近距离地观察（并闻到）这些迷人海鸟的气味。每年 8 月，数千只成鸟飞回这里，寻觅自己的另一半，并开始忙碌起来——你将看到许多鸟无比可爱地耳鬓厮磨、亲热爱抚、紧紧依偎。每一季它们只会产下一只幼雏。12 月和 1 月，是欣赏小家伙们展翅试飞的最佳时机。然后它们就会踏上终生难忘的冒险征途（见上文框内文字）。

附近有一些较短的小径，会带你穿越一片美丽的当地丛林，来到一个观景点，这里可以看到整片沙滩的景色。海上凶猛的海浪和险恶的裂缝，使得在这里游泳非常危险，除非有救生员在沙滩上巡逻（切记在浮标之间游泳）。除了冲浪以外，Muriwai Beach 海滩还是悬挂式滑翔、跳伞滑翔、风筝冲浪和骑马的热门地。这里还有一些网球场、一个高尔夫球场和一家咖啡馆兼外卖店。

Muriwai Beach Motor Camp（☎09-411 9262；www.muriwaimotorcamp.co.nz；Muriwai Beach；露营地每位成人/儿童 $12/6）一处整洁、有遮蔽的露营地，就隐藏在沙滩边的小叶南洋杉 (Norfolk pine) 树荫中。有一个公用厨房和投币式洗衣房。

海伦斯韦尔 (HELENSVILLE)

人口 2200

少许历史著名的建筑、古董店和咖啡馆，使貌似乡村的海伦斯韦尔成为沿着 SH16 国道北行的人们短暂停留的好地方。**游客信息中心**（visitor information centre，☎09-420 8060；www.helensville.co.nz；27 Commercial Rd；⏰10am ~ 4:30pm）提供关于此地的详尽介绍。**海伦斯韦尔图书馆**（Helensville Library，Commercial Rd）可以上网。

水上公园 Parakai 喷泉（Aquatic Park Parakai Springs；☎09-420 8998；150 Parkhurst Rd；成人/儿童 $15/8；⏰10am ~ 10pm），坐落在海伦斯韦尔西北 2 公里处，有大型的温泉游泳池和私家水疗（每小时 $6）和几条滑水道 (hydroslides)。在湿冷的日子里，奥克兰人带上他们闷得慌的孩子们来到这里，不失为比 Waiwera（见 152 页）更为便宜但低级的选择。如果你住在隔壁的**露营地**（camping ground，营地每位成人/儿童 $12/8），到温泉泳池只需 $5。

Woodhill Mountain Bike Park（☎09-479 9194；www.bikepark.co.nz；成人/儿童 $6/4，自行车出租每小时 $15 ~ 20；⏰周四至周二 7am ~ 6pm，周三 7am ~ 10pm）拥有许多富有挑战性的山地自行车车道，在海伦斯韦尔以南 14 公里环绕 Woodhill Forest 森林。只有在周末和周三晚上才有工作人员服务。一直穿过森林则到了 **4 Track Adventures**（☎09-420 8104；www.4trackadventures.co.nz；1/2/3 小时团队游 $135/195/235），这次玩的可是四驱车。两至三小时的团队游包含沙滩驱车，从奥克兰接站每人收费 $40。

Extreme 4WD Adventures（☎0800 493 238；www.extreme4wd.co.nz；606 Peak Rd；1 ~ 2 人 $150）你可以坐在一辆四驱车内到处冲锋，进行一次两小时的特殊探险。

Malolo House B&B（☎09-420 7262；www.helensville.co.nz/malolo.htm；110 Commercial Rd；宿 $30 ~ 35，双 $65 ~ 120）是一座用贝壳杉建成的漂亮别墅，曾经是城市医院。进行了豪华的装修后，这里提供各种适合休息的住宿选择，包括两间豪华双人套房、更经济的公用浴室客房以及一个小宿舍。还有一个温泉池和一个看得见风景的客人休息间。

Kaipara House B&B（☎09-420 7462；www.kaiparahouse.co.nz；SH16 和 Parkhurst Rd 路交叉路口；单/双 $65/120；Ⓟ）这所粉红色的别墅里有许多时代特色浓厚的房间，设备齐全的花园单元房的荷叶边装饰少些。这里还建有一个泉浴泳池，房费含早餐。

奥克兰北部 (NORTH OF AUCKLAND)

奥克兰地区从中央商务区以北开始延伸 90

公里，直到刚好经过SH16国道和SH1国道在Wellsford的交会点结束。海滩、地区公园、奇趣的村庄、划皮划艇和浮潜是这里的诱人之处。目前，多车道的北部高速公路(Northern Motorway)最远可到芙蓉海岸(Hibiscus Coast)的Orewa。在本书的印制过程中，道路延至Puhoi的工程应该已经竣工，有望缓解圣诞高峰的拥堵状况。在此之前，在旅游旺季期间取道SH16国道穿越卡妙和海伦斯韦尔是另一个明智的选择。可咨询当地人。

长湾地区公园 (LONG BAY REGIONAL PARK)

长湾是奥克兰东海岸海湾的最北端，是人气旺盛的全家野餐与游泳地点，每年吸引超过100万游客前往。沿着海岸步行往返需要3小时，从含沙丰富的海滩开始往北走，来到Okura River河，饱览僻静的Grannys Bay湾和Pohutukawa Bay湾景色（这里吸引了不少天体泳客）。

定点班车从城里的Albert街发车前往长湾（成人/儿童$6.50/3.80，1小时）。价格$11的一日通票是最佳选择，可在**Maxx**（☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）咨询。如果你是自驾车，在Oteha Valley Rd出口驶下北方高速公路，一直前往布朗斯湾(Browns Bay)，然后跟着路标走。

莎士比亚地区公园 (SHAKESPEAR REGIONAL PARK)

旺阿帕劳阿半岛(Whangaparaoa Peninsula)在即将到达Orewa之前的地方向东面陡然伸出，这里是一片过度发达的暗礁地带，居住着一个规模不小的南非人群体。它的最高处正是面积376公顷、华丽的**莎士比亚地区公园**。绵羊、牛、孔雀和紫水鸡(pukeko)在绿草如茵的地岬上漫步，种满新西兰圣诞树(Pohutukawa)的**Te Haruhi Bay**湾可以欣赏海湾群岛和城市的美景。沿着徒步路径步行需40分钟至2小时，可以探索当地的森林、“二战”炮台、毛利人遗址和瞭望哨。如果你难舍难离的话，这儿有一处充满田园风光的海滨**露营地**（campsite；☎09-366 2000；www.arc.govt.nz；成人/儿童$10/5）有抽水马桶，可以淋冷水浴。

来这里的一个可行方法是从奥克兰的Britomart车站出发，经历一段蜿蜒曲折的班车旅途(约2小时，896、898和899路车)，可在**Maxx**（☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）垂询。单程票价是$9.70，因此买一张$11的一日通票更划算。另一个选择是乘坐**360 Discovery**（☎09-424 5510；www.360discovery.co.nz）的轮渡前往Gulf Harbour(成人/儿童$13.40/8，每日三班)，这里是一个木偶城一样的开发区，集市政厅、一个码头、乡间俱乐部和高尔夫球场于一体。可在轮渡办事处咨询，从此处转乘巴士或出租车。还有一个选择是步行或骑自行车完成最后的3公里抵达公园。对于希望避开奥克兰城外沉闷的公路旅行的骑车一族来说，轮渡是不错的选择。轮渡可免费搭载自行车。

OREWA

人口4900

当地人担心Orewa会变为新西兰版的“昆士兰黄金海岸”，当这里开始输出退休人员、取而代之的是身穿比基尼的停车场管理员时，这一切终于发生了。这里高楼林立，参天的公寓高塔拔地而起。

实用信息

Hibiscus Coast i-SITE（☎09-426 0076；214a Hibiscus Coast Hwy；⏰周一至周六9am～5pm，周日10am～4pm）提供信息及上网服务。

邮局（Hillary Sq）

景点和活动

旅游旺季时，长3公里、有遮蔽的沙滩上有救生员巡视。

城市以北的**Alice Eaves Scenic Reserve**（Old North Rd）是一片面积10公顷的当地丛林，种满了标志性的树木，有一个山寨(pa)遗址、一个瞭望台和简易的步行短道。长8公里的**Millennium Walkway步行道**起点在南桥(South Bridge)，环绕南桥和其他公园而过，最后沿着海滩边返程。请按照蓝色的路标步行。

Snowplanet（☎09-427 0044；www.snowplanet.co.nz；91 Small Rd，Silverdale；一日通票成人/儿童$49/44起；⏰周一至周五正午～10pm，周六和周日10am～10pm）是一个冬日仙境，全年都可以玩室内滑雪、雪橇和滑雪板。它就在Orewa以南8公里刚刚离开SH1国道处。

住宿

经济

Orewa Beach Top 10 Holiday Park（☎0800 673 921；obhpark@rodney.govt.nz；265 Hibiscus Coast Hwy；露营地每人$15～18，小屋$50～70，公寓$85，Ⓟ）这家经营完善的公园占据了海滩南端的一大块地盘，提供一流的设施。活动式的“游客公寓”光鲜亮丽，墙上和床头灯甚至有艺术装饰。不足之处是公路传来的噪音。

Marco Polo Backpackers Lodge（☎09-426 8455；www.marcopolo.co.nz；2d Hammond Ave，Hatfields Beach；露营地每人$19，宿$26～28，单/双/双床

$48/66/66）这家依山而建的复合型旅馆距离Orewa以北几公里，郁郁葱葱的花园为它增添了热带气息。房间漂亮、打理妥善，而且没有电视机会打破这里的宁静。

Pillows Travellers Lodge（☎09-426 6338；www.pillows.co.nz；412 Hibiscus Coast Hwy；宿 $20，房 $49～65；Ⓟ）这家位置不错的背包客旅馆有11间客房，通往一座怡人的花园。还有男女分住的宿舍、一个泉浴泳池、免费的茶和咖啡、一架钢琴，私人房间内有电视机。

中档和高级

Orewa Motor Lodge（☎09-426 4027；www.orewamotorlodge.co.nz；290 Hibiscus Coast Hwy；单元房 $130～210；Ⓟ）这家复合型旅馆属于Orewa主干道两旁一连串汽车旅馆其中之一，有一尘不染的木制单元房，悬挂的花篮为房间锦上添花。还有一个泉浴泳池。

Waves（☎09-427 0888；www.waves.co.nz；Hibiscus Coast Hwy和Kohu St交叉路口；单元房 $176～293；Ⓟ）这家复合型酒店就像一家更为花哨的汽车旅馆，有设备齐全、宽敞而现代化的单元房，内设壁装式、双面磨光的CD播放器，装修亮丽。楼下的单元房带花园，多数带泉浴泳池。最棒的是，这里距离海滩只有几米。

就餐

Plantation（☎09-426 5083；226 Hibiscus Coast Hwy；套餐 $4～20；🕑7am～8pm）北上路过这里的任何一个奥克兰小孩都会缠着他们的父母在这儿停下来吃一个冰淇淋。这里还供应比萨饼、外卖食品、熟食以及丰盛美味的柜台食品。

Arts Café（☎09-426 0873；Estuary Arts Centre，Hibiscus Coast Hwy；小吃 $5～8；🕑周二至周日 8:30am～4pm）这个小咖啡馆隐藏在沙滩南端一座有趣的艺廊一角内，柜台上堆满了可口的乳蛋饼、filo(法餐里的传统烹调办法，外皮类似中餐里的烧卖，厨师会在面皮里放入馅料——译注)、馅饼和蛋糕。

Asahi（☎09-426 0065；6 Bakehouse Lane；午餐 $10～16，晚餐 $14～20；🕑周一9am～3pm，周二至周六 9am～9pm）是吃日本固定套餐的便捷之选。推荐bento便当。

这里还有**New World**（11 Moana Ave；🕑7am～10pm）连锁超市的一个大型分店。

到达和离开

直达公共汽车往返于Orewa和市里的Albert St街之间（成人/儿童 $9.70/5.80，1小时），还前往莎士比亚地区公园（成人/儿童 $3.20/1.80，40分钟）以及Waiwera（成人/儿童 $1.60/1，10分钟）。在**Maxx**（☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）可咨询所有班车的信息。

WAIWERA 村

这座位于河口的美丽村庄有一片很好的沙滩，但吸引人们前来的却是这里的wai wera(温泉)。温暖的矿物泉水从地底1500米深处冒出，填满了**Waiwera Infinity Thermal Spa Resort**（☎09-427 8800；www.waiwera.co.nz；21 Main Rd；成人/儿童 $22/11；🕑周日至周四 9am～10pm，周五和周六 9am～10:30pm）的19个浴池。这里有一个电影浴池、10个大型滑梯、烧烤、私人浴缸($30)以及一个康体温泉水疗，让你无限沉溺放纵。如果你在享受过后不愿意驱车离去，那么附近建有豪华的现代化酒店（双人房 $215～245），可垂询有关奢华度假套餐的信息。

对于要求简单的人而言，**Holiday Park**（☎09-426 5270；www.waiweraholidaypark.co.nz；37 Waiwera Pl；露营地每位成人/儿童 $16/9，小屋 $60；Ⓟ 🖳）的位置优越，就在海边。管理人员十分友好，办事高效。

夹在Waiwera河与Puhoi河之间、面积134公顷的精致的**Wenderholm Regional Park**地区公园里的生态环境非常多样化，有丰富的鸟类、沙滩和步行道(1～2小时)。原本的自耕农场(18世纪60年代)现在变成了博物馆**Couldrey House**（☎09-528 3713；成人/儿童 $2/50c；🕑周六和周日 1～4pm）。一个**露营地**（☎09-366 2000；成人/儿童 $10/5）仅提供自来水和厕所。

895路公共汽车从奥克兰Albert街开往Waiwera(成人/儿童 $9.70/5.80，1小时)，途经Orewa。可在**Maxx**（☎09-366 6400；www.maxx.co.nz）咨询。

PUHOI 村

人口 450

忘记邋遢的咖啡馆和热切的诗人吧——这座奇趣的村庄就是一片真正的波西米亚之地。1863年，大约200名来自今天的捷克共和国的移民在这片后来变成了浓密的丛林的地方安家。**波西米亚博物馆**（Bohemian Museum；☎09-422 0816；Puhoi Rd；捐赠入场 $2；🕑周六和周日 1～4pm）讲述了他们艰辛而坚毅的故事。隔壁就是村里漂亮的**天主教堂**(Catholic Church，建于1881年)，内有有趣的礼拜堂绘画、彩绘玻璃和塑像。

Puhoi River Canoe Hire（☎09-422 0891；www.puhoirivercanoes.co.nz；84 Puhoi Rd）出租皮划艇和加拿大独木舟，可以按小时租（单人/双人皮划艇 $20/40），或者参加一次特棒的从Puhoi村出

发，顺流而下到达Wenderholm Regional Park地区公园长达8公里的划船游（单人/双人皮划艇$40/80，含往返交通费）。必须预订。

建于1879年的**Puhoi Hotel**（☎09-422 0812；Saleyards和Puhoi Rd路交叉路口；⏰10am～10pm）颇具特色，酒吧墙壁上覆盖着老照片，挂满了动物的头骨和老式的家居用品——此景让人啧啧称奇。

Puhoi Cottage Tea Rooms（☎09-422 0604；50 Ahuroa Rd；⏰周四至周二10am～5pm），在村子另一边的500米处，以其出品的英国德文郡茶(Devonshire teas，$8.50)著称。再继续走3公里就到了**Art of Cheese Café**（☎09-422 0670；275 Ahuroa Rd；大拼盘$17～20；⏰9am～5pm），这里的食客都懂得，任何一种均衡菜肴都包含了约90%的芝士。你可以在这家咖啡馆里观看制作芝士的过程，买一大块让人满足的黄色乳酪，或者点一份美味的大拼盘大快朵颐。另外还有儿童食谱和游乐场。

Kauri Glen（☎09-422 0598；www.kauriglen.co.nz；35 Fiddlers Hill Rd；双/三/四$129/144/159；Ⓟ）位于村庄外，但路标指示清晰，这里提供设备齐全、干净、舒适、有些复杂的住宿环境。附近有个露天热水浴池和一处萤火虫洞。

Puhoi村位于SH1国道以西1公里，经过Waiwera村再走6公里就是。没有公共汽车前往，但有一趟为酒客服务的**穿梭巴士**（shuttle；☎027 274 8855；车费$10）往返于Orewa和酒吧之间。

MAHURANGI地区公园和SCANDRETT地区公园(MAHURANGI & SCANDRETT REGIONAL PARKS)

横跨在Mahurangi Harbour港末端的这片划艇爱好者的天堂有三只与众不同的“手指”：从Puhoi以北3公里处的一条岔路可以抵达的西Mahurangi；从沃克沃思东南面16公里的公路可以到达位于东边的Scott Point；以及与世隔绝的东Mahurangi，只能走水路才能抵达。这个公园里面有几片海岸森林、山寨遗址以及一个历史悠久的自耕农场和墓地。绿树成荫的海滩是戏水或野餐的绝佳地点，而且有环形的步行道，徒步需要1½～2½小时。四个设备简单的**露营地**提供**住宿**（☎09-366 2000；www.arc.govt.nz；露营地每人$5～10，海滨小屋$200～240），四间海滨小屋每间可容纳6～8人。

前往西Mahurangi的途中你会经过**Zealandia Sculpture Garden雕塑公园**（☎09-422 0099；www.zealandiasculpturegarden.co.nz；138 Mahurangi West Rd；门票$10；⏰11月至12月和2月至3月周六和周日10am～4pm，1月每日10am～4pm），让人记忆犹深的建筑和广场上展示了特里·史俊格(Terry Stringer)的作品。11am～2pm有专人带路讲解参观。

在Mahurangi半岛临海一面的**Scandrett Regional Park地区公园**有一片含沙丰富的海滩、步行道、几片重新种植的森林、另一片历史悠久的农场、更多山寨遗址，可以欣赏卡沃岛的美景。

沃克沃思(WARKWORTH)

人口2800

拥河而建的沃克沃思是一处让人愉快的中途站，这里整洁的主街保留了乡村的气息。如果你有时间在这里消磨，可在**Warkworth i-SITE信息中心**（☎09-425 9081；www.warkworthnz.com；1 Baxter St；⏰周一至周五8:30am～5pm，周六8:30am～3pm，周日8:30am～正午）索取一份免费的《遗产路径》(*Heritage Trail*)手册。

就在小镇南面、面积8.5公顷的**Parry Kauri Park公园**里有步行短道，还有不少巨型的贝壳杉，包括已经有800岁的麦金利贝壳杉(McKinney kauri，树干周长7.6米)。同在公园里的小型**沃克沃思和地方博物馆**（Warkworth & District Museum；☎09-425 7093；www.wwmuseum.orcon.net.nz；Tudor Collins Dr；成人/儿童$6/1；⏰9am～3pm）主要陈列拓荒时代的展品。

在沃克沃思南部大约5公里的**蜂蜜中心**（Honey Centre；☎09-425 8003；www.honeycentre.co.nz；SH1；⏰8:30am～5pm）有一间咖啡馆，可以免费品尝蜂蜜，在玻璃箱前观察蜂房。商店出售各种与蜜蜂有关的产品，从蜡烛到蜂蜜酒应有尽有。

就在附近的**Ransom Wines**（☎09-425 8862；www.ransomwines.co.nz；Valerie Close；⏰周二至周日10am～5pm）出产一流的美食美酒，并与西班牙餐前小吃(tapas，5份$14)绝配，还可以品尝大拼盘($18)。

Sheepworld（☎09-425 7444；www.sheepworldfarm.co.nz；SH1；成人/儿童$9/5，含绵羊与狗表演$18/8；⏰9am～5pm）在沃克沃思北面4公里，为城市的时髦一族打造农场体验(孩子骑小马、喂羊等)，还有无处不在的绵羊和犬秀，包括一次剪羊毛示范表演(表演时间11am～2pm)。如果你想在礼品店买一件羊毛纪念品，记住检查标签，确定其真正产自新西兰。**Black Sheep Café**（主菜$7～16）出品美味的自制甜点和马马虎虎的咖啡。9月末，Sheepworld会举办为期两周、古灵精怪的**沃克沃思稻草人节**(Warkworth Scarecrow Festival)，为慈善团体筹款。

继续往北2公里的地方，有一条步行道从SH1起始，穿过植树造林后的**Dome Forest**到达Dome山顶(336米)。天气晴朗时你可以在接近

山顶的一个瞭望台眺望天空塔。登顶的步行道往返需要约 1½ 小时，或者你可以继续艰苦跋涉，穿过 **Totora Peak Scenic Reserve 风景保护区**，单程需要 5 小时，然后从 Govan Wilson 路离开。

Bridge House Lodge & Shark Bar（☎09-425 8351；www.bridgehouse.co.nz；16 Elizabeth St；双床 $75，双 $85 ~ 100，三 $100 ~ 125）坐落在河畔，房间各异——有一些比其他的更新、更漂亮，但所有房间都足够整洁。装修后的酒吧（11 ~ 1am 营业）时髦极了，供应花哨的酒吧美食，包括口利左香肠（chorizo）汉堡和比萨饼（主菜 $14 ~ $28）。

到达和离开

InterCity（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）和所属的每日班车从奥克兰（$25，1 小时）到旺阿雷（$29，1½ 小时）的途中在这里停车，还途经 Orewa($17，25 分钟）和 Waipu($22，1½ 小时）。**Naked Bus**（www.nakedbus.com）行驶路线相同，预售票有限，价格 $1 起。

马塔卡纳（MATAKANA）及周边

马塔卡纳是嗜酒的一个反面例子——她所吸纳的酒越多，却越显风度翩翩。几年前，这里还是一座毫无特征的乡村，只有几座遗产建筑和一家旧式的乡村俱乐部。而今，当奥克兰人在这儿时髦的酒吧和咖啡馆中消磨时光、喋喋不休时，当地人在旁看得出神。这种转变最具冲击力的象征非极美的 **Matakana Cinemas 电影院**（☎09-422 9833；www.matakanacinemas.co.nz；2 Matakana Valley Rd；成人 / 儿童 $10/8；⏲10am ~ 8:30pm）综合楼莫属，它的穹顶让人想起土耳其澡堂。卑微的**农贸市场**（Farmers Market，⏲周六 8am ~ 1pm）在它面前黯然失色——是否应该称之为农民高级市场（Farmers Upmarket）呢?

让人们沉醉于享乐主义的，正是这里成功的精品葡萄酒厂。它们以生产皮诺灰皮诺（Pinot Gris）、美乐（Merlot）、施赫（Syrah）以及大量古怪的葡萄酒品种著称。可在免费的 *Matakana Coast Wine Country* 册子中了解当地葡萄酒厂的详细信息，在电影院大厅的 **Matakana Information Centre 信息中心**（☎09-422 7433；www.matakanacoast.com；⏲周二至周日 10am ~ 1pm）索取。在同一座大楼里的 **Vintry**（☎09-423 0251；品酒 $8.50；⏲10am ~ 10pm）是一间酒吧，而且是所有酒商在此小憩的地方。

Hyperion Wines（☎09-422 9375；www.hyperion-wines.co.nz；188 Tongue Farm Rd；⏲周六和周日 10am ~ 5pm）乃马塔卡纳的先锋，创办于1994年。**Omaha Bay Vineyard**（☎09-423 0022；www.omahabay.co.nz；189 Takatu Rd；品酒 $5，买酒可以退还品酒费；⏲周三至周日10:30am ~ 4:30pm）则是后起之秀，致力于酒业的持续发展。**Heron's Flight**（☎09-422 7915；www.heronsflight.co.nz；49 Sharp Rd；⏲10am ~ 5pm）专营意大利葡萄酒，有一个大型餐厅；**Ascension Vineyard**（☎09-422 9601；www.ascensionvineyard.co.nz；480 Matakana Rd；⏲10am ~ 5pm）情况相同。

Brick Bay Sculpture Trail（☎09-425 4690；www.brickbaysculpture.co.nz；Arabella Lane；成人 / 儿童 $10/8；⏲10am ~ 5pm）是一片艺术散步区，穿过雕刻精美的广场，步行需 1 小时，它位于 Brick Bay Wines 内。时尚的咖啡馆内可以品酒及品尝小吃。

Morris & James Tileworks（☎09-422 7116；www.morrisandjames.co.nz；48 Tongue Farm Rd；⏲周一至周五 8am ~ 4:30pm，周六和周日 10am ~ 5pm）有一间可爱的庭院餐馆，出售色彩斑斓的瓷器。平日上午 11 点半有免费参观团。

最近的可游泳的海滩是向东 7 公里处的 **Omaha**，这是一片长长的白沙滩，海浪适宜，还有度假屋。在 Omaha 海滩过后不久的岔路，是一条部分仍未铺设的 Takatu Rd 路，通往面积 588 公顷、位于半岛最末端的 **Tawharanui Regional Park 地区公园**。这个特别的地方围着防虫的栅栏，是本地鸟类的开放庇护所。而北岸则是一个海洋公园（记得带上潜水呼吸管）。这里有不少步行路径（需时 1½ ~ 4 小时），但主要景点是该区最美的白沙海滩之一锚湾（Anchor Bay）。海滩附近的一个简陋的营地可以**露营**（☎09-366 2000；www.arc.govt.nz；露营地每位成人 / 儿童 $10/5）。

住宿

Sandspit Holiday Park（☎09-425 8610；sandspit@xtra.co.nz；1334 Sandspit Rd，Sandspit；露营地每位成人 / 儿童 $15/8，小屋 $50 ~ 120；Ⓟ 🅾）这个露营地打扮成一个新潮村落的样子，在设施中融入了历史悠久的建筑和人工店铺。设备齐全的水滨小别墅非常棒。它就在距离马塔卡纳村 8 公里的 Sandspit 海边。

Matakana House Motel（☎09-422 7497；www.matakanahouse.co.nz；975 Matakana Rd；单元房 $100 ~ 160；Ⓟ）这所汽车旅馆位于村庄的正中，但距离酒吧足够远，足以避开噪音，它更像一排带露台的排屋。单元房从单间公寓到带两间卧室都有。除了一些棉被样式难看以外，这里不失为明智之选。

餐饮

Brookview Teahouse（☎09-423 0390；1335 Leigh Rd；Devonshire 茶 $10；⏲周三至周一 9am ~ 4pm）这间让人愉快的带凉台平房专注于追求饮茶的完美境界，周围环绕着封闭式的花园，供应传统的

早茶和下午茶（烤饼、拉明顿蛋糕 [lamingtons] 和俱乐部三明治），以及清淡的午餐。

Matakana Village Brasserie（☎09-423 0383；主菜 $25～32；⏰周日午餐，每日晚餐）这家漂亮的啤酒店横亘在电影业综合楼（见上页）与小溪之间的空地上，出品营养丰富的乡村食物和花式面包。大份菜通常伴有足够的蔬菜，但素食主义者会认为这些都是摘剩的蔬菜。

Matakana House（☎09-422 9770；11 Matakana Valley Rd；⏰周一至周五 3pm～关门，周六和周日正午～深夜）建于 1903 年的木质酒店，是一座真正的本地酒吧，到处放满了动物标本剥制术制成的动物，室外前面有一个啤酒花园，偶然有现场音乐和 DJ 驻场演出。这是一个不会发生爱情的地带。

到达和离开

马塔卡纳村在沃克沃思东北，沿着马塔卡纳路 (Matakana Rd) 驱车 10 公里的路程。这里没有公共交通工具，前往卡沃岛的轮渡（见 142 页）从沃克沃思以东 8 公里、沿着 Sandspit Rd 路的 Sandspit 驶出。

利 (LEIGH)

人口 450

迷人的小地方利 (www.leighbythesea.co.nz) 有一个点缀着渔船的港湾，风景如画，在马西森湾 (Matheson Bay) 还有一处不错的游泳海滩。它的两大亮点就是毗邻山羊岛（见下文）以及富传奇色彩的利锯木厂现场音乐地 (Leigh Sawmill)。

Goat Island Dive（☎0800 348 369，09-422 6925；www.goatislanddive.co.nz；142a Pakiri Rd；⏰9am～5pm）在利有一家分店，乘坐它的小船可以在一年任何时候到豪拉基湾的任何一处潜水点，包括进行沉船潜水。呼吸管、橡皮脚蹼和面罩的租金是 $15。双罐潜水 (two-tank dive) 装备 $95，潜水旅行团价格 $70～125，专人指导的海岸潜水价格 $150。还提供 PADI 课程 ($500)，包括高级班和救援班。

Leigh Sawmill Café, Micro Brewery & Accommodation（☎09-422 6019；www.sawmillcafe.co.nz；142 Pakiri Rd；早午餐 $6～20，晚餐 $23～29；⏰夏季每日 10am～深夜，一年其他时间周五至周日 10am～1am）是一个动感十足的小地方，是夏季摇滚巡演的固定停留站，有时吸引非常著名的明星前来。比萨饼理所当然又薄又脆，在一个夏夜里到花园享受最妙不过。如果你在这里的小酿酒厂喝得酩酊大醉，在古老的锯木小屋里有非常好的住宿地，包括背包客房间 ($25) 以及许多现代化的双人套房 ($125)。

利路 (Leigh Rd) 的起点在马塔卡纳村，通往东北面，这里没有公共交通。

山羊岛海洋保护区 (GOAT ISLAND MARINE RESERVE)

赶快抓住这个地方的亮点吧。这片面积 547 公顷的土地距离利只有 3 公里，创建于 1978 年，是新西兰首座海洋保护区。在不到 30 年的时间里，这里的海就变成了一座巨大的水族馆，给人留下的印象是这里好像从未有人类踏足。你只需跨进齐膝高的水中，就可以看到甲鱼 (snapper，一种带蓝色斑点和鱼鳍的大鱼)、蓝色的小丑鱼 (maomao) 和斑纹黑立鱼 (parore) 四处游曳。你可以从海滩上下来浮潜或深潜，山羊岛四周的近海区到处都是潜水区。你可以看见色彩缤纷的海绵、一簇簇褐色的海草丛、豚鼻鱼 (boarfish)、小龙虾 (crayfish) 和黄貂鱼 (stingray)。如果你够幸运，还可遇见逆戟鲸 (orca) 和宽吻海豚。海水能见度据称至少达到 10 米，看见鱼类的几率是 75%。

这里有出色的讲解小组的人员，为你解释这个地区毛利人的重要性（这里是其中一条毛利人祖先的独木舟上岸的地方），并提供图片，介绍你可能遇见的物种。

玻璃底船（☎09-422 6334；www.glassbottomboat.co.nz；成人/儿童 $20/12）一年四季、准点地带你进行山羊岛环岛游，欣赏海底生物。环游持续 45 分钟，从海滩边出发。当海浪太大时，这艘船不会出海。请致电咨询。

浮潜装备 ($20)、紧身潜水衣 ($9～15) 以及水底照相机 ($35) 可以在到达山羊岛海滩前一公里的 **Seafriends**（☎09-422 6212；www.seafriends.org.nz；7 Goat Island Rd；⏰10am～5pm）租借。如果你是近视眼，可以租一个带眼镜的面罩，如果你游泳技术很差，可以租一件浮力很大的潜水衣。Seafriends 还经营一座海水水族馆、海洋知识中心以及咖啡馆。提前致电查询是否开放。

Potiki Adventures（☎09-845 5932；www.potikiadventures.com）组织非常不错的皮划艇和浮潜（成人/儿童 $185/95，包括装备以及到奥克兰市中心接送，11 月至 2 月）一日游，展示了毛利文化。

如果一日浮潜还不够过瘾，那么到 **Goat Island Camping**（山羊岛露营地；☎09-422 6185；www.goatislandcamping.co.nz；Goat Island Rd；露营地每位成人/儿童 $16/8，房车和小屋 $55～100，单元房 $150；Ⓟ），它占据了海滩上一片让人垂涎的农场。可以在这里扎个帐篷，驾驭一辆时髦的房车，或在设备齐全的单元房内尽情享受温泉浴。

PAKIRI

经过山羊岛 12 公里处（公路有 4 公里是土

路）是惊艳的 Pakiri Beach 海滩，这是一片辽阔的、未被破坏的白沙滩，海浪翻涌。2005 年，奥克兰地区委员会（Auckland Regional Council，简称 ARC）从拳击冠军大卫·图阿（David Tua）那里购买了面积 52 公顷的一大块土地，建立了奥克兰的第 25 个地区公园。毫无疑问，ARC 及时地在这里开发了高水准的步行路径和露营地，为未来几代人保留了这一处具有魔力的好地方。

Pakiri Beach Holiday Park（☎09-422 6199；www.pakiriholidaypark.co.nz；261 Pakiri River Rd；露营地每位成人/儿童 $20/8，小屋 $25～125，单元房 $120～250）坐拥安全的海滨地带，有一家商店和不错的单元房。

从 Pakiri 海滩走 6 公里就到了 **Pakiri Horse Riding**（☎09-422 6275；www.horseride-nz.co.nz；Rahuikiri Rd），提供 100 多匹马，可以进行高级的丛林—沙滩骑马活动，时间从 1 小时（$50）到全天（$220）不等，还有时间更长的"长途探险"。设备简陋但位置绝佳的沙滩小屋提供**住宿**（宿/小屋/4 间卧室的房子 $25/150/500）。



北部和岛屿湾
Northland & the Bay of Islands

对许多新西兰人来说，"北方"会让人想起一家人在阳光下快乐游玩，皮肤晒成浅棕色，想起繁花盛开的新西兰圣诞树，以及海豚在美丽的小海湾里嬉戏。这两个字是用近乎神圣的腔调说出，仿佛它们描述的是个神话里的地方。从学校运动场到工作场所自助餐厅，只要你提到你在"北方"拥有一个bach(度假屋)，你立刻就会成为大受欢迎的人。

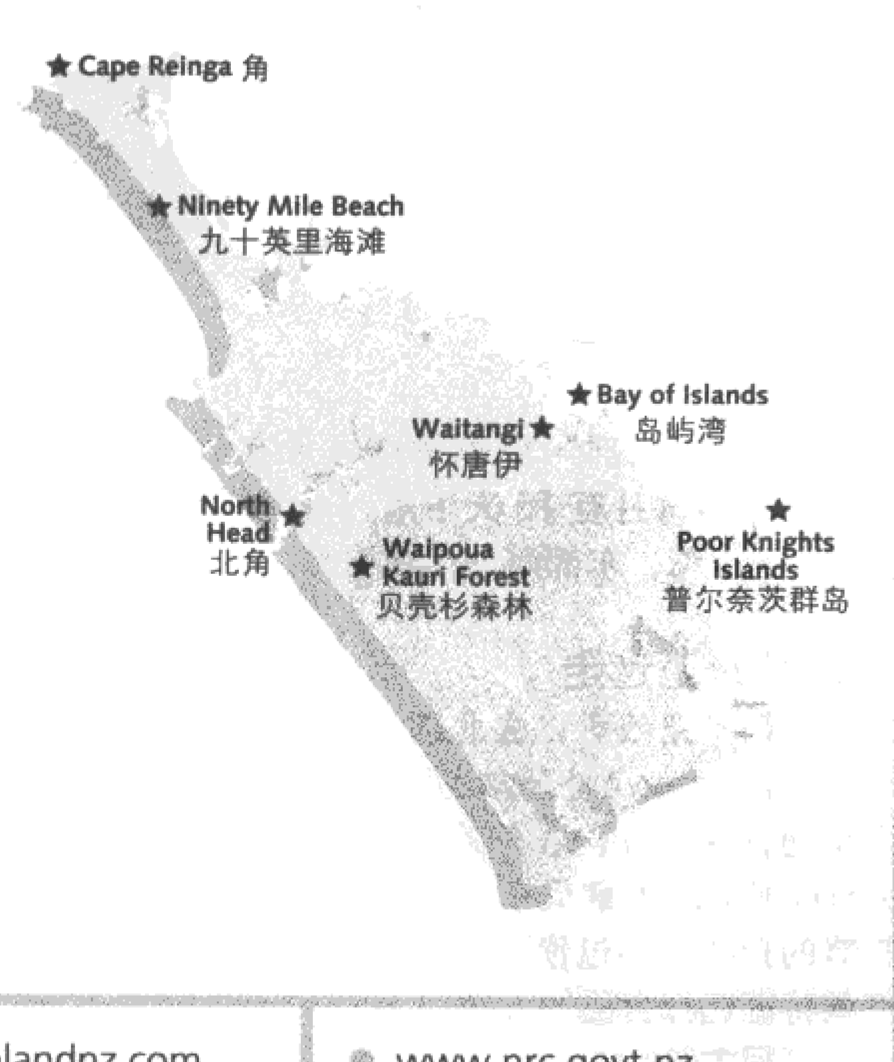
海滩是主要的卖点，它们以各种方式展现着自己的风姿，全都任由你挑选：有的惊涛拍岸，有的海浪舒缓；有的广阔，有的小巧；有的时髦新潮，有的不为人知；沙子颜色也有金黄、灰白、粉红或是银白等多种选择。一些海滩为喜欢水上娱乐的人提供了各式各样可以想象到的水上活动，包括裸体戏水。漫步在这些没有一点开发迹象或视线中再无他人的海滩上，那些来自较拥挤地域的人会感到惊慌失措。

北部的自然保护区里有着最引人入胜的贝壳杉森林，这种曾经遍布全国的古老植物，现在残存在那里的部分，仍然是巨树参天、蔚为壮观，成为国家的珍宝之一。

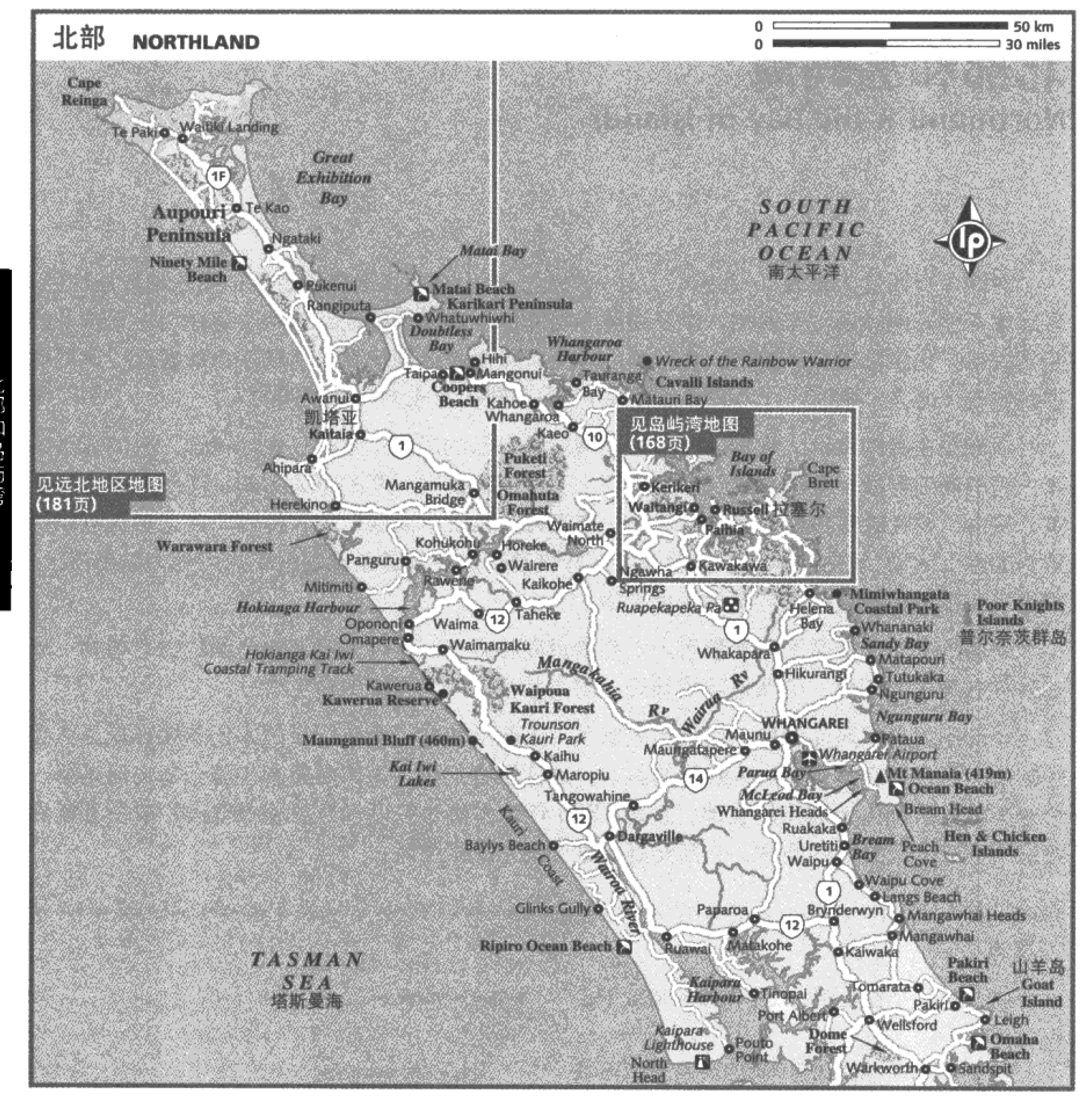
北部不但自然风光旖旎，而且历史悠久，不断从波利尼西亚迁来的人们陆续开垦了这整片国土，至今仍存留着毛利人强烈的影响，这让游客们的旅游内容更加丰富。岛屿湾是第一个永久性的欧洲人定居点所在地，也是1835年地方酋长签订《西兰独立宣言》以及五年后签订《怀唐伊条约》的地方。北部无疑是这个国家的诞生地。

亮点

- 成为第一个在北部的众多海滨沙滩留下足迹的人
- 在**Cape Reinga角**(见185页)观看激浪溅雪，体验惊心动魄的感觉
- 向**Waipoua Kauri Forest贝壳杉森林**(见191页)中古老的巨树致敬
- 到世界顶级胜地之一的**普尔奈茨群岛**(Poor Knights Islands，见165页)去潜水
- 在**岛屿湾**(Bay of Islands，见167页)的众多岛屿中，找到你自己的海岛天堂
- 在**九十英里海滩**(Ninety Mile Beach，见185页)或霍基昂阿(Hokianga)**北角**(North Head，见190页)的沙丘滑沙
- 在**《怀唐伊条约》签署地**(Waitangi Treaty Grounds，见173页)深入探究历史和文化



电话区号：09	www.northlandnz.com	www.nrc.govt.nz



气候

“无冬的北部”夏季平均每月有7天下雨，但冬季平均每月有16天下雨。气温常常比奥克兰高1～2°C，东部海岸尤其如此。

到达和四处走走

有两条路线可以去北部：东海岸的SH1国道和从Brynderwyn处分岔的SH12国道，后者沿西海岸通往霍基昂阿，然后在Kaikohe附近重新汇入SH1国道。本章从东海岸开始按逆时针方向做粗略的介绍，不过你可以根据兴趣和当时的主要气候特征选择自己的方向。

旺阿雷(Whangarei)、Kerikeri和凯塔亚(Kaitaia)都有自己的机场，通过奥克兰与国际航班相连，北部没有客运火车，但是**InterCity**（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）和相关的巴士定期经由SH1国道往返于奥克兰和Kaitaia之间。其他地区比较缺乏这种服务，仅有**Main Coachline**（☎09-278 8070；www.maincoachline.co.nz）的巴士从奥克兰经SH12国道运营，最远到达加维尔(每周6班)。

只有旅游巴士到达Cape Reinga角、霍基昂阿和Waipoua Kauri Forest贝壳杉森林。**Magic Travellers Network**（☎09-358 5600；www.magicbus.co.nz）公司有汽车从Paihia开往奥克兰（仅此方向），途经SH12国道上的霍基昂阿和贝壳杉海岸。车费（$55，每周4班）固定，允许在沿途任何地方停靠，次数不限。

到每个城镇末端察看巴士详情，关于背包客

毛利文化中的新西兰：北部地区和岛屿湾

北部地区在毛利语中被称为"Te Tai Tokerau"，它拥有漫长而令人骄傲的毛利历史，如今是新西兰毛利人人口比例最高的地区之一。顺着东海岸，你在这个地区或许能听到人们说毛利语。在神话中，这个地区据说是毛伊的鱼的尾巴（见58页框内文字）。

具有特殊意义的毛利景点包括《怀唐伊条约》签署地（Waitangi Treaty Grounds，见173页）、Cape Reinga角（见185页）和Tane Mahuta(见192页)。

强烈推荐Footprints Waipoua(见190页)、Crossings Hokianga(见190页)、Waka Tai-a-Mai(见175页)和Culture North(见175页)提供的毛利文化体验。许多满足游客需要的公司都是毛利人个人或hapu(亚族)团体拥有或经营的。**Tai Tokerau Tourism**（www.taitokerau.co.nz）在网页上罗列了数十个此类公司，其中有很多将在本章中论及。

折扣、通票和"随意停"旅游车服务，详见703页。

旺阿雷地区 (WHANGAREI DISTRICT)

要想真正体验这块地方，你就必须做好全身湿透的准备。一片接一片毗邻清澈海水的沙滩提供了许多游泳、冲浪或者仅仅是戏水的绝好机会，因此成为新西兰人度假高峰期的热点。但即使是这样，这儿也有人迹罕至的沙滩供你独自享用。

如果正在阅读此文的你是一个狂热的潜水爱好者，那么赶紧扔掉手头的事情马上向Tutukaka进发吧，临近的普尔奈茨群岛(Poor Knights Islands)被认为是世界上最棒的潜水场所之一。

芒阿法埃 (MANGAWHAI)

人口1200

"神奇的芒阿法埃"，这是正规路标上的称呼，绝对名副其实。在Kaiwaka下了SH1国道驱车向东13公里（没有巴士），就会到达温暖而舒适的芒阿法埃村(Mangawhai Village)，它位于马蹄形的港口。再往前走5公里，到Mangawhai Heads，那才是真正令人乐不思蜀的地方。

粉状白沙构成的狭长地带延伸几公里，形成南部海岬，这里隐藏着一个海鸟保护区。与它隔海相望的是一个简朴的度假小镇，其北端是冲浪海滩。夏季的周末和学校的假期，每天都有救生员在此巡逻，但除了卷浪，这个地方并不是很危险。**芒阿法埃悬崖小道**(Mangawhai Cliffs Walkway；往返3小时）从这里起步，沿途可以观看广阔的海陆风景。

在17世纪60年代纳提瓦图瓦(Ngati Whatua)部落占主导地位以前，许多毛利部落就居住在该地区。1807年，纳提瓦图瓦人在北部的一次重要战役中打败了Ngapuhi人，让幸存者逃走了，其中包括Hongi Hika。1825年他带着欧洲人提供的火枪装备返回。接下来的大屠杀几乎毁灭纳提瓦图瓦人，该地区成为tapu(不可冒犯的，禁忌)。19世纪50年代，英国定居者迁入，并获得政府授予的土地作为奖赏。20世纪90年代才举行仪式消除禁忌。

Mangawhai Heads有个非全日制工作的**信息服务中心**（www.mangawhai.co.nz；Molesworth Dr；周五2～5pm，周六10am～4pm，周日10am～1pm），位于全日制信息板旁的一个活动棚内。

芒阿法埃村的**芒阿法埃地区博物馆**（Mangawhai District Museum；Moir St；成人/儿童$2/1；周六10:30am～1pm）展出定居者和毛利人的手工制品，不过规模较小。可在参观博物馆后前往图书大厅旁的**农贸市场**（farmer's market；周六9am～1pm），到那里采购当地有机产品，包括葡萄酒和

北部地区和岛屿湾重要信息

吃：库马拉甘薯，达加维尔（Dargaville）多节的紫色甘薯非常有名（见193页）

喝：澄汁，Kerikeri标志性的特产榨汁（见177页）

读：莫里斯·夏德波尔特(Maurice Shadbolt)以北部战争为背景的小说集《冲突议院》(*The House of Strife*；1993年)

听：Moana & Moahunters乐队的《条约》(*Treaty*；1998年)

看：《漫长夏日》(*The Endless Summer*；1966年)，这部经典的冲浪电影让阿希帕拉（Ahipara）闻名于世

游泳：在Matapouri（见165页）的美人鱼泳池游泳

节日：怀唐伊日（见173页）

最俗气的景点：古贝壳杉王国（见185页）

绿色出行：Footprint Waipoua团队游公司（见190页）去对树高歌

橄榄油。

Smashed Pipi Café, Bar, Restaurant & Gallery（☎09-431 4847；www.smashedpipi.co.nz；40 Moir St；主菜$9～17；⏰每天 早餐和午餐，周四至周日 晚餐）是村里一个朴实的多功能场所，它的酒吧里偶尔会有现场音乐表演（上午10点营业到深夜），画廊里有鲜艳的陶器和玻璃制品（上午9点至下午5点半开门），小餐馆里有美味的熟食。

Mangawhai Heads是个让你渴望停留的地方。**Coastal Cow Backpackers**（☎09-431 5444；www.mangawhaibackpackers.com；299 Molesworth Dr；宿/双/双床$23/56/56；Ⓟ）是一家宾至如归的旅店，拥有许多以奶牛为主题的装饰品。客房干净简朴。

Milestone Cottages（☎09-431 4018；www.milestone cottages.co.nz；27 Moir Pt Rd；小屋$120～225；Ⓟ）变戏法似的变出一个太平洋岛屿乐园，一些小屋（可睡到4点）点缀在茂盛的热带花园中，这里有免费录像带、小艇、槌球游戏和法式滚球。

Mangawhai Lodge B&B（☎09-431 5311；www.seaviewlodge.co.nz；4 Heather St；单/双$150/175；Ⓟ）非常精致，位置居高临下，风景秀丽，那些舒适而布置漂亮的客房通往美丽如画的环形走廊。

Sail Rock Café（☎09-431 4051；12a Wood St；早午餐$12～27，晚餐$19～30；⏰9am～深夜）是一家很棒的餐馆，它完全有理由为自己的咸辣鱿鱼(salt-and-pepper squid)而自豪，这道菜在许多食客心中激起一种近乎虔诚的体验。在冲浪一整天之后，这是一个放松的好地方，一边喝着冰镇啤酒，一边聊着当天发生的事情。

星期天，是**Mangawhai Heads农贸市场**（Wood St；⏰10am～2pm）赶集的日子。

WAIPU和布里姆湾(BREAM BAY)

人口1980

一代代新西兰的孩子听到"Waipu"的称呼都会咯咯发笑。止泻药易蒙停(Imodium)的制造商没有在新西兰市场上把它作为产品商标名称，因而失去了黄金机会。尽管如此，**Waipu**和邻近的**Waipu Cove**小海湾仍是很小很可爱的地方。

最初的940名英国定居者来自苏格兰，他们是1853至1860年间经新斯科夏(Nova Scotia，加拿大）来到这里的。这些冷峻的苏格兰人避开众多同族人定居的严寒的奥塔戈(Otago)，迁往阳光更明媚的北部地区，至少还算明智。他们的故事在**Waipu Museum博物馆**（☎09-432 0746；36 The Centre；成人/儿童$8/3；⏰9:30am～4:30pm）通过全息图、短片、交互陈列栩栩如生地展示出来。现今的居民中只有10%是其直系后裔，但每年的1月1日，当始于1871年的**高地运动会**（Highland Games；☎09-432 1514；www.highlandgames.co.nz；成人/儿童$15/5）在Caledonian Park公园开幕时，他们就会举行盛大的聚会。

布里姆湾(Bream Bay)有长达数英里长的荒芜海滩，真是天赐宝地，只有北端的一个大型炼油厂对它造成轻微的破坏。在**Uretiti**一处优质的**自然资源保护部**(Department of Conservation，简称DOC)露营地附近，官方指定一片海滩作为自定是否穿衣的海滩。这里的新年前夜庆典简直就是狂欢，人群均匀地分成普通新西兰家庭、欧洲裸体主义者的中坚分子和参加同性恋聚会的人。

住宿

Stonehouse（☎09-432 0432；www.stonehousewaipu.co.nz；641 Cove Rd；宿/单/双/三/四$20/110/120/150/180；Ⓟ）位于Waipu Cove小海湾和Waipu之间的主要道路旁。这所独特的房子具有康沃尔风格，用巨大的石板建造，位置绝佳。客人住在独立的单元房中，可乘坐小艇或划船穿越咸水潟湖，并可到海滩上去。背包客阁楼是刻意讨人喜爱的顶楼，但是厕所在室外，你必须勇敢一点。

Waipu Wanderers Backpackers（☎09-432 0532；www.wanderers@xtra.co.nz；25 St Marys Rd；宿/单/双/双床$23/45/60/60；Ⓟ）是Waipu镇一家明亮而友好的背包客栈，仅有三间客房，是真正的漫游者之家，有免费的时令水果。

Camp Waipu Cove（☎09-432 0410；www.campwaipucove.com；St Anne Rd；露营地$28，小屋$50～200；Ⓟ）占用了一大块海滩，这是个又大又舒适的露营地，有非常干净的设施。

我们的选择 **Waihoihoi Lodge**（☎09-432 1234；www.waihoihoi.co.nz；239 Massey Rd；单$75～140，双和双床$105～160；Ⓟ）是个很棒的清静居所，只接待女客，旅馆在Waipu内陆3公里处，颇有乡村气氛。Waihoihoi可观看布里姆湾的壮丽景色，有时髦的室内陈设，主人热情，通过协商，可到她的大规模有机菜园采摘蔬菜来准备早餐或其他饭菜。

餐饮

Cove Café（☎09-432 0323；Cove Rd，Waipu Cove；主菜$6～17；⏰周一至周五 11am～8:30pm，周六和周日 9am～8:30pm）有炸鱼薯条、新鲜的海鲜拼盘、三明治等可供选择，美丽的海滩风光一览无余，当兴奋的冲浪者站在柜台后面，他们会情不自禁地说"太棒了"。

Waipu Café/Deli（☎09-432 0990；29 The Centre，Waipu；主菜$10～14；⏰周二至周五 8am～4pm，周六和周日 9am～4pm）是个可爱的小熟食店，有"正宗的巧克力核仁蛋糕"，自备食物者和咖啡迷

应该光顾这儿。

Pizza Barn（☎09-432 1011；2 Cove Rd；Waipu；主菜$14～22；⏲4月至11月周三至周日11:30am～深夜，12月至3月每天）在Waipu，连卖比萨饼的地方都有格子图案的商标。随着这个酷毙了的地方摇身一变为酒吧，这里也有很受欢迎的拼盘、清淡点心，还有可堪疗饥的比萨饼，佐以冰啤酒极佳。

到达和离开

从芒阿法埃海岬到Waipu Cove小海湾有条风景极佳的路线，需穿过Langs Beach海滩。你也可沿着SH1国道经过位于旺阿雷以南38公里处的Waipu前往。

InterCity（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）和相关的巴士每日从奥克兰（$34，2¼小时）开往旺阿雷（$21，30分钟），中途在此停靠，途经沃克沃思（Warkworth，$22，1½小时）。**Pavlovich Express**（☎0800 759 999；www.pavlovichexpress.co.nz）每天往返于奥克兰（$27，2小时）和旺阿雷（$24，35分钟）之间，途经沃克沃思（$24，1小时）。**Naked Bus**（www.nakedbus.com）每天有车开往奥克兰和旺阿雷，有起价$1的预售票。

旺阿雷（WHANGAREI）

人口45 800

旺阿雷的景色不算丑也不算美，只算是中不溜。但它离美景并不遥远，这里有许多自然和人工景物引人入胜，让你在进入北部的途中暂时停驻。在星期六的晚上，你会愉快地为小餐馆的有趣选择和酒吧普遍"狂欢"气氛而惊叹。市中心有太多的理发厅和停车场，尽管发型或汽车的标准与新西兰的平均水平并无明显区别。

实用信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；☎09-438 4848；17 James St；⏲周一至周五8:30am～5pm）

自然资源保护部游客中心（DOC visitor centre；☎09-430 2470；www.doc.govt.nz；149 Bank St；⏲周一至周五8am～4:30pm）

邮局（16-20 Rathbone St）

Quay Info信息中心（☎09-438 3993；Town Basin；⏲9am～5pm）位于Clapham's Clocks；上网费每小时$4。

旺阿雷信息中心（Whangarei i-SITE；☎09-438 1079；www.whangareinz.com；92 Otaika Rd/SH1；⏲周一至周五8:30am～5pm，周六和周日9:30am～4:30pm）提供信息、小餐馆、厕所和网吧（每小时$5）。

景点和活动

Waitomo有什么好玩的地方？经济型游客的答案是**Abbey Caves**（Abbey Caves Rd；免费进入）位于城镇以东4公里处，是由三个大山洞组成的网络，里面有许多萤火虫和石灰岩沉积物。拿上手电筒，穿上一双好鞋，叫上个同伴（如果遇上不测，你不想独自困在里面吧），做好全身湿透的准备。周围的保护区是一片奇形怪状的石林。如果你住在附近的Little Earth Lodge（163页），你还可去借头盔和租用头灯（$3）。

26米高的**旺阿雷瀑布**（Whangarei Falls；Ngunguru Rd）就是新西兰瀑布中的帕丽斯·希尔顿（Paris Hilton）——虽然不是最漂亮的，但却以上镜率最高而著称。短距离步行你会看到飞流直下的河水撞击着古老的熔岩玄武岩河岸。从市里的玫瑰街（Rose St）出发，乘坐Tikipunga巴士（$2，仅周一至周六有）就可到达这个瀑布。

信息中心提供免费的《旺阿雷徒步游》（*Whangarei Walks*）手册上有地图，并详细介绍了当地一些绝佳的徒步小道。**Hatea River Walk步道**从Town Basin出发，顺着河流一直通到旺阿雷瀑布（往返3小时），沿途经过**AH Reed Kauri Park贝壳杉公园**，在那儿将有一个35分钟的弯路，包括一条巧妙设计的高入树冠层的木板路。

若干更长的步道穿过**Parihaka Reserve保护区**，沿途有火山锥遗迹（241米）和一个重要的山寨（pa，有防御工事的村庄）遗址。从汽车也能到达的山顶瞭望台俯瞰，城市的全貌就展现在眼前。

旺阿雷东南部的Onerahi有一条**Waimahanga Walkway步道**，顺着一条老铁路路基延伸，很容易行走。走完全程需1½小时，途中经过红树林沼泽和一座300米长的港口木制桁架桥。

其他步道穿过**Coronation Scenic Reserve风景区**，这是位于景点中心以西的大片树林。中心包括两个山寨遗址和废弃的采石场，后者改建成了壮观的社区工程。园艺志愿者用双手把**Quarry Gardens花园**（☎09-437 7210；www.whangareiquarrygardens.org.nz；Russell Rd；捐赠入场；⏲8am～5pm）改造成一个美好的公园，这里有个湖泊和瀑布，花香扑鼻，一派生机，天然和人工景色相得益彰。在风景区的另一边，**Quarry Arts Centre艺术中心**（☎09-437 1215；www.thequarry.co.nz；21 Selwyn Ave；免费进入；⏲9:30am～4:30pm）是一个古怪的村庄，到处是艺术家的工作室和合作的画廊。

社区艺术中心（Community Arts Centre；☎03-430 6432；www.apt.org.nz；7 Rust Ave；⏲周一至周五10am～5pm）在一座漂亮的装饰艺术大楼里展出当地艺术家的作品。在大楼和图书馆之间，**Pou**运用毛利人传统的艺术形式，雕刻了一尊迷人的雕塑，它由10根巨大的柱子组成，上面刻着毛



利人、波利尼西亚人、凯尔特人和朝鲜人的图案花纹。从图书馆可拿到一本解说性的小册子。最近新添了一个油漆明亮的克罗地亚挖胶人塑像，他一手握着一根寻找树胶的木棍，心头为家中的妻子而心潮起伏，是倒着雕刻出来的，头部着地（见 187 页框内文字）。

旺阿雷艺术博物馆（Whangarei Art Museum；☎09-430 4240；www.whangareiartmuseum.co.nz；捐赠入场；⏲周二至周五10am~4pm，周六和周日 正午~4pm）是一个非常有趣的小画廊，那些不断变化的展品陈列在美丽怡人的**Cafler Park**小公园里，公园横跨Waiarohia Stream溪流。

旁边的**Margie Maddren Fernery & Conservatory蕨类温室**（☎09-430 4200；First Ave；免费进入；⏲10am~4pm）陈列着本地的蕨类、热带植物和仙人掌，不过里面那"安闲"的音乐可能会使你心烦意乱得要命。

Clapham's Clocks（☎09-438 3993；Town Basin；成人/儿童 $8/4；⏲9am ~ 5pm）远比它听起来有趣。这个令人心灵悸动的地方搜集了 1400 种钟鸣，如滴答、咚咚、布谷鸟叫等等，组成了国家钟表博物馆(National Clock Museum)。

Maunu 位于旺阿雷以西通往达加维尔的道路 5 公里处，这里有**博物馆和几维鸟舍**（Museum & Kiwi House；☎09-438 9630；www.whangareimuseum.co.nz；4 SH14；成人/儿童 $10/5；⏲10am ~ 4pm），这儿有机会看到北岛的褐几维鸟、一个拥有正宗 19 世纪建筑的村庄和大量毛利人手工制品，包括华丽的羽毛斗篷。

博物馆旁边是**原生鸟类康复中心**（Native Bird

Recovery Centre；☎09-438 1457；www.whangareinativebirdrecovery.org.nz；捐赠入场；⏲周二至周四10:30am～4:30pm，周一和周五正午～4:30pm），它负责医治生病和受伤的鸟，让它们恢复健康。别忘记向那只会说话的蜜雀Woof Woof问好。

住宿

经济

旺阿雷十佳假日公园（Whangarei Top 10 Holiday Park；☎09-437 6856；www.whangareitop10.co.nz；24 Mair St；露营地$15，单元房$50～110；Ⓟ 💻）这个假日公园的主人很友好，拥有高于平均水平的单元房，以及超亮的不锈钢外表。

Bunkdown Lodge（☎09-438 8886；www.bunkdown lodge.co.nz；23 Otaika Rd；宿$20～22，单/双床/双$45/48/50；Ⓟ）这座可爱的别墅拥有一个大型鸟舍和新西兰式的花园，虽有点陈旧，但有家的感觉。宽敞的休息室和棋盘游戏有助于社交。

YHA Manaakitanga青年旅舍（☎09-438 8954；www.yha.co.nz；52 Punga Grove Ave；宿/双/双床$24/60/60；Ⓟ 💻）这个随和的小旅舍只有几个房间，位于静静的山腰，可以眺望河流。这儿有带棚的可爱露台和举行烤肉野餐会的场所，走一小段路穿过灌木丛还能看到萤火虫。

我们的选择 **Little Earth Lodge**（☎09-430 6562；www.littleearthlodge.co.nz；85 Abbey Caves Rd；宿/单/双/双床/三$26/49/58/58/78；Ⓟ 💻）是最好的旅舍之一，在其他所有方面，Little Earth可能会宠坏你。它位于一个离城镇4公里的农场上，紧靠Abbey Caves洞穴（见161页），这里到处是有趣的艺术品和巴厘岛风格的陈设。忘掉那种在架子床上铺着肮脏海绵垫的拥挤宿舍，在最多容有两个人的房间安置下来，房里温暖舒适的床上铺着上好的亚麻布床单，枕头舒服。旅舍常驻的动物包括小马Tom和Jerry，以及可爱的小狗Muttley。随便享用从花园里采摘的香草，或从迷人的新西兰/日本主人那儿订上一份价格合理的有机蒸馏咖啡($2.50)。

Punga Lodge B&B（☎09-438 3879；9 Punga Grove Ave；单/双$55/75；Ⓟ）沿着青年旅舍那条路走到头，就到了这家管理有方的B&B旅馆，是一所不错的市郊住宅，有一种私密感和空间感。

中档和高级

Chelsea House（☎09-437 7115；www.chelsea-house.co.nz；83 Hatea Dr；双和双床$75～115；Ⓟ）是一所具有维多利亚式建筑风格的别墅，在如此可爱的地方，你会原谅那些花花绿绿的矫饰。三个房间中，一个设备齐全，一个稍微便宜，有单独但不成套的浴室。主人和价钱都不错。

Pohutukawa Lodge（☎09-430 8634；www.pohutuka walodge.co.nz；362 Western Hills Dr；单元房$110～190；Ⓟ 💻）这家简朴的旅馆布置得很好，就在城市西边，有14套单元房，设施维护良好，停车位充足。

Pilgrim Planet（☎09-459 1099；www.pilgrimplanet.co.nz；63 Hatea Dr；单元房$130；Ⓟ 💻）高档客房通往一个共用的厨房和休息室，给这个漂亮的地方带来了小旅社式的社交魅力，但没有靠米饭和罐头玉米（并不是说这些有什么不好！）过活的十几岁德国少年。美食家们会喜欢那个既超现代又古色古香的煤气炉。

Lodge Bordeaux（☎09-438 0404；www.lodge bordeaux.co.nz；361 Western Hills Dr；单元房$185～300；Ⓟ 💻 ♿）坐落在一所超棒的汽车旅馆和公寓式旅馆之间，Lodge Bordeaux有美丽、高雅的单元房，带一流的厨房、浴室和独立阳台，以及上好的美酒。

就餐

正餐厅

Havana Cubana（☎09-430 8500；7 Rust Ave；主菜$13～19；⏲周一至周五11am～9:30pm，周六9am～9:30pm）工作人员戴着傻乎乎的帽子说"hola"，但饭菜却是正宗古巴风味。尝尝美味的辣椒合子(chillies rellenos)，这道凉菜是填有乳酪的辣椒($8)。

Salut Bar & Brasserie（☎09-430 8080；69 Bank St；早午餐$15～25，晚餐$23～32；⏲午餐和晚餐）若午餐时想畅饮美酒，这里的环境非常棒。抢占一个带深咖啡色皮革座位的小隔间，坐下来享受新鲜美味的菜肴，如金枪鱼生牛肉片沙拉(tuna carpaccio salad，$18)。

我们的选择 **à Deco**（☎09-459 4957；70 Kamo Rd，Kensington；套餐$28～34；⏲周二至周六晚餐）北部最好的餐馆，有独具创意的菜肴，原料以地方特产为主：北部的扇贝、Tutukaka的金枪鱼、Waimate的蘑菇、凯帕拉的牙鲆鱼、达加维尔的库马拉甘薯以及本地风味的鸟椒(horopito)和麦卢卡(manuka)。装饰艺术(Art Deco)迷会喜欢这里的环境——这座漂亮的别墅具有沿海风格，婀娜多姿，拥有新颖的陈设。

小餐馆

Bob（☎09-438 0881；29 Bank St；早餐$6～16，午餐$15～17；⏲早餐和午餐）嗨！Bob，咖啡不错。你怎么描述自己？熟食店？小餐馆？所有那些奇特的食品，如丰盛的早餐中的Kransky sausages香肠，都使餐馆趣味倍增。Bob真棒。

Caffeine（☎09-438 6925；4 Water St；套餐$6～

17；⏲周一至周五 7am～2:30pm，周六和周日 7am～1:30pm）为什么老主顾经常光临此地？那还用猜吗。早餐和快餐也不错。

Deluca Café（☎09-438 7154；6 Rust Ave；主菜 $6～17；⏲周一至周六 7:45am～6:30pm）这个餐馆时髦但价格比较合理，坐在一把白色模压塑料椅子中，点上一些美味的饭菜，真是惬意无比。

Nectar（☎09-438 8084；88 Bank St；主菜 $6～18；⏲周一至周五 7am～3pm，周六 8am～2pm）透着波希米亚式的酷酷风格，有劲道的价格合理的咖啡、臀部有文身的工作人员、让人放松的精彩爵士乐，还可从神话般的古老建筑背后看到城市风景。早餐最棒的是黑莓和柠檬薄煎饼（blackberry and lemon hotcake stack；$14）。

Fresh（☎09-438 2921；12 James St；套餐 $8～20；⏲周一至周五 8am～4pm，周六 8am～2pm）有雪白的墙壁和巨幅花卉照片，就像雏菊一样清新。这个别致的小餐馆提供很棒的咖啡和有趣的早餐。尝尝法式奶油蛋卷加水煮梨和香草马士卡彭奶酪（Frenchtoasted brioche with poached pear and vanilla mascarpone；$16）。

Vinyl（☎09-438 8105；Riverside Dr 和 Vale Rd 交叉路口；早午餐 $10～19，正餐 $26～34；⏲周二至周四 5:30pm～深夜，周六和周日 11:30am～深夜，周五 9am～深夜）为了让老顾客或新潮人物记住这儿，这个奇特的小餐馆兼酒吧的菜单写在旧版 LP 旅游指南书的封底。周四有美妙的现场音乐佐餐。

快餐和自备食品

Stumpy's（☎09-438 1775；121 Riverside Dr；套餐 $3～8；⏲周一至周四 10am～7pm，周五至周日 10am～8pm）是一家很有名的炸鱼薯条小吃店（chippie），有丰盛得足以压沉一条船的海鲜筐（$8）。

Pak N Save（☎09-438 1488；Carruth St；⏲周一至周五 8am～9pm，周六和周日 8am～8pm）是产权归新西兰人的经济型大超市。

饮品和娱乐

Brauhaus Frings（☎09-438 4664；104 Dent St；⏲10am～深夜）这家受人欢迎的微型啤酒厂有一系列很棒的无化学添加剂啤酒、一个可爱的啤酒花园和给顾客玩的棋盘游戏。

McMorrissey's（☎09-430 8081；7 Vine St；⏲正午～深夜）是个高于一般水平的爱尔兰酒馆，有温暖舒适的旧大陆装饰。拥有 BALLS(Beer & Lager Lovers Society；啤酒爱好者协会）、竞猜晚会和现场音乐（传统爱尔兰音乐、摇滚乐和即兴爵士乐演奏会）。

Butter Factory（☎09-430 0044；8 Butter Factory Lane；⏲周三至周六 4pm～深夜）这个很有气氛的葡萄酒吧藏在一条偏僻的小巷里，有古老的石墙，横梁外露，员工超酷。深夜，DJ 们终于到来，人群涌到外面，狂舞。

Danger! Danger!（☎09-459 7461；37 Vine St；⏲10:30am～深夜）非常可怕：在这个受欢迎且大众化的木头仓房里，当翻唱乐队拉开嗓门，向满屋子狂饮大嚼的男男女女，唱出"Living on a Prayer(活在祈祷中)"时，你或许会发现自己也跟着他们大叫。周日凌晨可能需排队等候。

Sky City Cinemas影院（☎09-470 1940；18 James St；入场费$7～13；⏲10:30am～9pm）上映最新的流行大片。

购物

Kathmandu（☎09-438 7193；www.kathmandu.co.nz；22 James St；⏲周一至周五 9am～5:30pm，周六 9am～4pm，周日 10am～3pm）是一个极棒的户外和旅游用品连锁店，从帐篷到插头转接头（plug adapters），应有尽有。

Tuatara（☎09-430 0121；29 Bank St）是家出类拔萃的工艺品店，出售别致的毛利和太平洋岛屿风格图案、绘画和手工艺品，可顺路去看看，欣赏驻店艺术家创作。

Classics（☎09-430 8867；41 Bank St）有趣的店铺，包罗各种玩意儿，魔方（Rubik's cubes）到文学作品都有。

到达和四处走走

飞机

旺阿雷机场（Whangarei Airport；☎09-436 0047；www.whangareiair port.co.nz；Handforth St）在 Onerahi，位于市中心以东 6 公里处，搭乘出租或者穿梭巴士到市里都需 $17 左右。有条巴士线路环绕机场并通往市区（$2，工作日 11 班，周六 6 班）。

新西兰航空公司（☎0800 737 000；www.airnz.co.nz）飞往奥克兰（35 分钟；每天 7～9 个航班），机票价钱及优惠见公司网站。

Great Barrier Airlines（☎0800 900 600；www.greatbarrierairlines.co.nz）飞往 Claris、大巴里尔岛（$109，每周两班）。

Sunair Aviation Ltd（☎07-575 7799；www.sunair.co.nz）工作日有直飞哈密尔顿的航班（$290，1 小时）。

公共汽车

Northland Coach & Travel Centre（☎09-438 3206；3 Bank St；⏲周一至周五 8am～5pm，周六和周日 8:30am～2:30pm）外有巴士停靠，这里可寄存行李。

InterCity（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）

和联营的巴士在从奥克兰($38，2½小时)经Waipu($21，30分钟)到Paihia($25，70分钟)，途中每天都停在这儿。**Pavlovich Express**(☎0800 759 999；www.pavlovichexpress.co.nz)每天有途经Waipu($24，35分钟)去往奥克兰($27，3¼小时)的车。经济型公司**Naked Bus**(www.nakedbus.com)每天有经Waipu(1小时)到奥克兰(3小时)的汽车，预售车票$1起价。

一家私营公司在工作日有**旺阿雷到达加维尔的穿梭巴士**(Whangarei-to-Dargaville Shuttle；☎021 380 187；单程/往返 $10/16)。

当地巴士从广场对面的玫瑰街(Rose St)出发。有通往旺阿雷瀑布和机场的便捷线路。夏季还有通往 Ocean Beach 海滩和 Waipu Cove 小海湾(在信息中心咨询)的专线。

出租车

A1 Cabs(☎0800 438 3377)
Kiwi Carlton Cabs(☎09-470 2299)
Phoenix Cabs(☎0800 438 9933)

旺阿雷角 (WHANGAREI HEADS)

旺阿雷角公路(Whangarei Heads Rd)顺着海港北部蜿蜒35公里，通往海港入口，途经红树林和风景如画的小海湾，海湾沿线长着新西兰圣诞树。度假屋、B&B旅馆和画廊点缀着那些大海环抱的小社区。

从 **Mt Manaia** 山(419米)的顶峰远眺，美景连连。这座山是一块陡峭的岩石，耸立在 McLeod Bay 湾上方，要准备好气喘吁吁、腿脚酸软地爬1½小时才能到达山顶。

Bream Head 如帽子般盖在指状陆地的顶端。从 Urquharts Bay 湾到 Ocean Beach 海滩有条5小时的单线步道，穿过 **Bream Head Scenic Reserve 风景区**及美丽的 **Smugglers Bay 湾**和 **Peach Cove 湾**。自然资源保护部(DOC)有本小册子 *Whangarei District Walk*($1)，介绍了许多将这条步道分成几小段的多种短途路线。

壮丽的 **Ocean Beach 海滩**在半岛的另一侧绵延数英里。有很棒的冲浪运动，夏季有救生员在海滩上巡逻。Parua Bay 湾的一条便道可把你带往美丽的 **Pataua**，这个小居民点坐落在一个浅浅的小海湾旁，有步行桥与冲浪海滩相连。

在McLeod Bay湾，有一条浓荫覆盖的公路通往**Breakaway Retreat**(☎09-434 0711；www.breakawayretreat.co.nz；1856 Whangarei Heads Rd；房 $290~380；Ⓟ)，这儿有一所半独立的房子，带两个卧室，草坪的尽头是一处僻静的临海乐园。房子有温暖的木结构室内布置，一个泡沫按摩浴缸，免费提供小艇。

Parua Bay Tavern(☎09-436 5856；1034 Whangarei Heads Rd；主菜 $14~25；⏲11:30am~深夜)在夏日是个神奇的地方，这个舒适的酒馆坐落在姆指形半岛上，拥有一棵新西兰圣诞树，碧绿的湖水映衬着火红的花朵，分外耀眼。在平台上找个位置坐下，要上一杯冷饮和一份不错的酒馆饭菜，真是享受。

旺阿雷的公共交通最远到达 Onerahi，所以你需要一辆小汽车。

TUTUKAKA COAST 海岸和普尔奈茨群岛 (THE POOR KNIGHTS ISLANDS)

如果山羊岛海洋保护区(见155页)让你胃口大开，那么到普尔奈茨群岛去潜水就像是一顿再吃片薄荷糖就能撑破胃的盛宴。除了天然的水下风景(见本页框内文字)外，附近还有沉在海底的两艘退役海军舰船，也等着潜水者去探索。

沿着旺阿雷东北的道路行进26公里，你首先到达的是可爱的 **Ngunguru 村**，靠近一条宽广河流的入口。再往前走1公里就来到 **Tutukaka**，码头上游艇、潜水者和休闲钓鱼船来来往往，好不热闹。

从 Tutukaka 开始略向内陆延伸，驾车飞奔10公里就来到 **Matapouri** 金黄的沙滩上。在海

普尔奈茨群岛的海洋财宝

普尔奈茨海洋保护区建于1981年，被列入世界十佳潜水点。群岛沐浴在来自珊瑚海(Coral Sea)的亚热带洋流中，可以看见其他沿岸水域看不到的各种热带和亚热带鱼类。海水清澈，没有沉积物或污染问题。高达40米到60米的水下悬崖垂直地矗立在沙质海底上，是一个由拱门、洞穴、隧道和海沟构成的迷宫，吸引了大量海绵和五彩缤纷的水下植物。蝠鲼(Manta rays)在这里很常见。

群岛中的两个主要火山岛，Tawhiti Rahi 和 Aorangi，曾经是一些 Ngai Wai 部落毛利人的家园。自从19世纪初期遭受突袭者的一次大屠杀之后，这两个岛屿便成了 tapu(禁地)。甚至到现在，为了保护它们原来的环境，也仍然不许公众踏上岛屿。这里不仅有斑点楔齿蜥和灰背鸌繁衍生息，还有许多独特的动植物种类，如普尔奈茨红百合(Poor Knights red lily)。

滩北端高高的草丛中，有块牌子指向美丽的**美人鱼湖**(Mermaid Pool)，这是一个天然岩石构成的深水池，水晶般清彻的湖水是被海浪冲入池中的。到达这里需花费一番功夫，但很值得一试。顺着小道穿过岩石中一个不大引人注意的洞穴，向右拐，然后顺着岩石攀登10分钟就可到达。

从Matapouri继续往北，广阔壮丽的**Sandy Bay湾**就展现在眼前，它是北部有名的冲浪海滩之一，夏季的长距离冲浪比赛就在此举行。接着，道路弯转，在Hikurangi与SH1国道会合，这条路上有条岔道，急转向北，就会到达**Whananaki**，这儿有更多美丽的海滩和Otamure Bay湾的**自然资源保护部的露营地**(成人/儿童$7/3.50)。

活动

潜水之旅从Tutukaka出发，初学者和行家的需要都可得到满足。

Dive! Tutukaka (☎0800 288 882；www.diving.co.nz；Marina Rd；⏲7am～5pm)理所当然是主要的经营者了，赢得大量旅游、商业和环境方面的奖项。它提供多种潜水课程和短途旅行团，包括为期5天的PADI(潜水教练专业协会)开放水域课程($595)。令人倾倒的**Perfect Day Ocean Cruise巡航游**($119)也许就是王冠上的那颗璀璨明珠了，它提供解说、午餐和小吃，在这个海洋保护区的核心提供从平台下水的浮潜潜水，可划船通过石灰石岩洞和拱门，还能跟海豚和稀有海鸟(通常)亲密接触，偶尔还能碰到普通鲸、虎鲸和海狗。旅行团从上午11时出发，下午4点15分返回。

另一家经验丰富的潜水店是**Pacific Hideaway Charters** (☎09-434 3762；www.divenz.co.nz；2次潜水加设备一日游$190)，有一艘大型双体船。

Oceanblue Adventures (☎027 488 0459；www.ocean blue.co.nz；旅游兼装备$199～1279)专为经验丰富的潜水者提供跨夜潜水旅行团(一到三个晚上，最多六人)，包括夜间潜水。

Yukon Dive (☎021 261 7779；www.yukon.co.nz；旅游$90～150)是一家小公司，只能提供四到八人的团体潜水旅游。

住宿

Tutukaka Holiday Park (☎09-434 3938；www.tutukaka-holidaypark.co.nz；Matapouri Rd，Tutukaka；露营地 成人/儿童$14/6，宿$25，小屋$50～100；Ⓟ)这个设备齐全的综合假日公园离码头并不远，看到大门上那条巨大的马林鱼，就到了这个地方。设施干净明亮，公用区域状况良好。

Bellmain House (☎09-434 3898；www.bellmainhouse.co.nz；2049 Ngunguru Rd，Ngunguru；单$60，双和双床$110～120，小屋$120～160；Ⓟ 🅾)和热情好客的主人分享这所宾至如归的房子，或者抢占花园后部那座独立小屋(可住四人)。

Bluewater Cottages (☎09-434 3423；www.bluewatercottages.co.nz；Matapouri Rd；小屋$180～320；Ⓟ)这些小屋独立、诱人，采用开敞式平面布置，能住六人。它们位于Tutukaka和Matapouri间的常绿林山坡上，可欣赏很棒的海景。

餐饮

Tutukaka码头有许多小餐馆可供选择。

Schnappa Rock (☎09-434 3774；早餐$6～15，午餐$15～24，晚餐$22～33；⏲早餐、午餐和晚餐)早上挤满满怀期望的潜水者，傍晚挤满戴上帽子准备出发参加Perfect Day巡航游的旅客，这个兼具小餐馆、正餐厅和酒巴功能的地方经常人声鼎沸，相当重要的原因是它拥有上等的咖啡，很多新西兰顶级乐队夏天周末都在这儿演出。

Whangarei Deep Sea Anglers Club (☎09-434 3249；主菜$9～19；⏲周日至周三4～8pm，周四至周六4～10pm)这个地方有家名字不错的Moocha's餐馆，这里有标准的小吃(汉堡、炸鱼薯条、火腿扒[ham steaks])和美味的儿童菜肴，跟鱼类标本以及饶舌的当地人混杂在一起。

Marina Pizzeria (☎09-434 3166；比萨饼$13～23；⏲周四至周日10am～8pm)这家一流的外卖店兼正餐厅里全是自制食物——面包、意大利面食、比萨饼和冰淇淋。比萨饼有绝妙的薄脆皮，还有多种浇头可供选择。

到达和离开

夏天有多班来自旺阿雷的巴士(咨询见161页的信息中心)。"Dive! Tutukaka"公司每天为其游客免费提供从旺阿雷发车的穿梭巴士，其他人员搭乘则往返车费$35。

拉塞尔公路(RUSSELL ROAD)

到拉塞尔最近的路线是顺着SH1国道到达岛屿湾，再乘轮渡过去。老拉塞尔公路是一条蜿蜒的路线，沿途风景优美，但需增加大约半个小时的行程。

岔路位于Whakapara以北6公里的Hikurangi，很容易被错过。继续前行14公里，来到位于Helena Bay湾上方高处的**Gallery & Café** (☎09-433 9616；早餐$6～15，午餐$9～22；⏲10am～5pm)，这里值得稍作停驻，享受价格合理的有机咖啡、美味的蛋糕、令人惊奇的景色，瞧瞧有趣的新西兰艺术和工艺品。波纹铁皮真是无所不能，居然还可作画布。

在**Helena Bay湾**，有条土路迂回8公里到

达 **Mimiwhangata Coastal Park 海岸公园**，这儿是海岸线极美的部分，沙丘处处，新西兰圣诞树屹立，还有突出的海岬和风景如画的海滩。**自然资源保护部**（DOC；☎09-433 6554；cmoretti@doc.govt.nz）管理一系列住宿业务，包括一所布置很好的小屋（每周 $500 ~ $2000)、一座更简单但很舒适的别墅兼海滩房(每周 $350 ~ $1500),都可住八人。还可到隐蔽的 Waikahoa Bay 湾做简单的野营（成人 / 儿童 $8/4)。

向北行进更远，另一条岔道通向**Whangaru-ru North Head Scenic Reserve风景区**，这儿有海滩、步道、优美的海滨景色和另一个**自然资源保护部的露营地**（☎09-433 6160；成人/儿童 $7/3.50）。

继续往北，有碰到一条岔道，通往与世隔绝的**Rawhiti**，这是Ngapuhi毛利人居住的小村子，他们在这里的生活仍然围绕着会堂。Rawhiti也是一条通往**Cape Brett角**的小路的起点，这条20公里的步道很难走，需7½个小时才能到达半岛顶端的终点，此处可在自然资源保护部的**Cape Brett Hut木屋**(成人/儿童$12/6)过夜。**Cape Brett Walkways步道**（☎09-403 8823；www.capebrettwalks.co.nz）穿过私人土地要收费(成人/儿童$30/15)，可在拉塞尔的**自然资源保护部游客中心**(见170页)跟你的木屋住宿费一起交。另一种选择是乘坐 Cape Brett Walkways步道的小船，从拉塞尔/Paihia($110)或者Rawhiti($80)经Hole in the Rock岩洞，到达Cape Brett的灯塔，然后步行返回。这个价钱包括进人私人土地的费用。

在更接近通往Rawhiti的岔道附近，有条路程1小时的短步道，穿过毛利人的土地和**Whangamumu Scenic Reserve风景区**，到达Whangamumu Harbour海港。半岛上有40多个毛利人古迹，还有一个不同寻常的捕鲸站遗址，有个渔网曾经横亘在大陆与拉网石(Net Rock)之间，用来将鲸网住或减缓其速度，以便手持鱼叉的捕鲸人更容易刺中它。

继续顺着拉塞尔路前进，就到了 **Ngaiotonga Scenic Reserve 风景区**的入口，这里保存着一度遍及北部的混交林。保护区里有两条短短的步道——20 分钟步程的**贝壳杉树林自然步道** (Kauri Grove Nature Walk) 和 10 分钟步程的**双子树干贝壳杉步道** (Twin Bole Kauri Walk)。

一连串田园诗般的小海湾继续延伸，房屋渐次出现。在 Jacks Bay 湾，**Russell B&B**（☎09-403 7887；www.fernzecotours.co.nz；24 Kingfisher Rd； 双 $125 ~ 135，度假别墅 $140）位于一片可眺望大海的寂静树林中。可以选择住在房子里的一个房间或独立的别墅（可住 4 人）。这儿离拉塞尔还有 16 公里的路。

岛屿湾(BAY OF ISLANDS)

无可否认，岛屿湾很美，是新西兰的顶级旅游胜地之一。首先让你对新西兰心驰神往的电影镜头，无疑是这种挥之不去的特写：乘坐小艇漂浮在碧波荡漾的海上，周围约 150 个未开发的岛屿不期然地映人眼帘，日子懒散悠闲，阳光灿烂。事实上，新西兰有许多美丽的地方，这个海湾虽然漂亮，但稍有点过分大肆宣传。

岛屿湾的与众不同在于它引人入胜的历史和完备的旅游基础设施。Paihia 有全国条件最好的经济型住宿地。可在这之后，当一系列令人困惑的乘船游旅行团吵吵闹闹地争相从你腰包里捞钱时，经济型就被抛弃了。如果你不想出海游览，来这里就没有意义，既然如此，就准备掏钱吧。

岛屿湾具有重要的历史意义，毛利人称它为 Pewhairangi，他们从迁徙至新西兰之初就在此定居。作为英国在新西兰的第一个永久定居点（在拉塞尔），它是欧洲殖民的诞生地。《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*) 正是在此起草，并由 46 位毛利人酋长于 1840 年首先签署。如今这份条约仍然是维持新西兰种族关系的关键（见 37 页）。

活动和团队游

该从何处开始呢？首先祈祷好天气吧，因为大雨倾盆或者巨浪滔天都会让人扫兴。Paihia 和拉塞尔 (Russell) 的信息中心能预订旅行团，非常实用。一些旅馆会准备便宜的饭菜，有几家主要经营团队游的旅行社会向背包客提供优惠服务。游艇从 Paihia 或拉塞尔出发，彼此把对方作为首站。

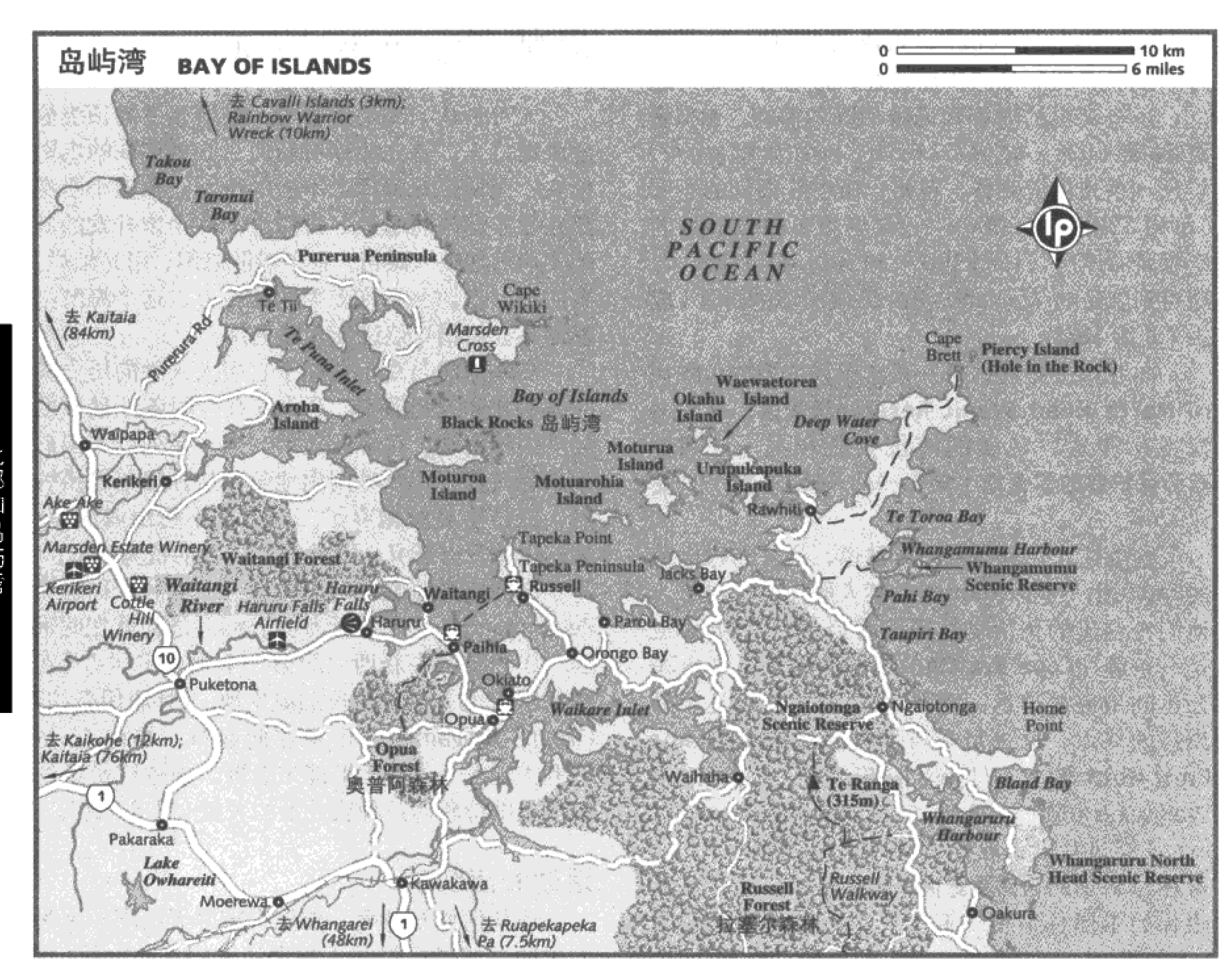
在为本书做调查期间，两大旅行社**Fullers**（☎0800 653 339；www.fboi.co.nz）和**Kings**（☎0800 222 979；www.kings-tours.co.nz）已宣布合并，谁也说不准这会意味着什么，但我们确信他们将继续经营往常的所有团队游项目，电话和网址会照常运作。在本书使用期内，如果一些团队游项目合并了，或者其名称发生了变化，请不要感到吃惊。

巡航游

要离开岛屿湾，你没法不乘船游览，许多旅游船都渴望你搭乘，包括帆船、喷射艇和大型汽艇。有时这些游览项目会与海豚游合并。Fullers 经营全日游（成人 / 儿童 $82/41）和半日游 ($77/39)，包括游览 Cape Brett 角附近海域的 Hole in the Rock 岩洞，（条件合适时可从洞中穿过），中途在 Urupukapuka Island 岛停留一小时。

过夜巡航游(OVERNIGHT CRUISES)

要在海上度过一个浪漫的夜晚，最便宜的方



式是乘坐 **Rock 号**（☎0800 762 527；www.rocktheboat.co.nz；22 小时巡航游 $168）。Rock 号以前是一艘车辆轮渡，现在是一座舒适的漂浮旅馆，有四床宿舍、双床双人间和普通双人间，当然还有个酒吧。私人间每人另加 $20。轮船下午 5 点出发，含一顿美味的烤肉和海鲜晚餐，伴有现场音乐；第二天一整天都参观岛屿、钓鱼、乘坐小艇、作浮潜和游泳。

我们极力推荐 **Ecocruz 号**（☎0800 432 627；www.ecocruz.co.nz；巡航游 宿 / 双 $495/1150），航行时间为三日两夜，其重点项目是登上一条 72 英尺长的远洋游艇 Manawanui 号，主要探索海洋环境。费用含住宿、很棒的食物以及钓鱼、玩划艇和作浮潜等活动。

航海

探索岛屿湾的最好方式是航海。在大多数情况下，你可以帮助船员（无需经验），或者下午参观岛屿、作日光浴、游泳、玩浮潜、乘坐小艇和钓鱼。这里推荐的船只提供一日游。

Carino（☎09-402 8040；www.sailingdolphins.co.nz；成人 / 儿童 $85/45）一艘 50 英尺长的双体帆船，提供海豚游和烤肉午餐。

Gungha II（☎0800 478 900；www.bayofislandssailing.co.nz；游览 $85）一艘漂亮的 65 英尺海洋快艇，船员热情，提供新鲜的三明治。

On the Edge（☎0800 397 567；www.explorenz.co.nz；成人 / 儿童 $115/79），新西兰最快的商业双体帆船，船速能超过每小时 30 海里。船上还有一个有售酒执照的酒吧。

Phantom（☎0800 224 421；www.yachtphantom.com；成人 / 儿童 $99/50），一条 50 英尺长的竞赛型单桅纵帆船，以可口的饭菜（最多 10 人，可以自带酒食）著称。

R Tucker Thompson（☎0800 882 537；www.tucker.co.nz；成人 / 儿童 $120/60），一艘壮观的大船，提供一日游，含烤肉午餐。由一家公益信托机构经营，以教育为核心。它跟 Historic Places Trust 和自然资源保护部合作，全年提供特殊航海。

She's a Lady 号（☎0800 724 584；www.bay-of-islands.com；游览 $85），你可以尝试跪板滑水（kneeboarding）、漂流或者划一条底部透明的小艇。

如果你有兴趣学习航海，**Great Escape Yacht Charters**（☎09-402 7143；www.greates cape.co.nz； 游艇租金每天 $160 ~ 390）开设航海课，包括两天的课程（$345），可以跟租用三天游艇（$590）相结合。

喷射艇(JETBOATING)

系紧安全带，乘坐高速喷射艇探索 Hole in the Rock 岩洞吧！——如果你时间紧张，就选择这个非常有趣而便捷的活动。**Mack Attack**（☎0800 622 528；www.mackattack.co.nz；成人/儿童 $75/38）和 **Fuller's Excitor**（☎09-402 7020；www.excitor.co.nz；成人/儿童 $77/39）每天都提供长 1½ 小时的游览项目。

与海豚一起畅游

海豚游全年都有，你可以登上船儿周游各岛，也可观赏海豚或与它们一起畅游。游客能成功看到海豚的几率很高，如果没有看见，经营者通常会免费。能否与海豚共游取决于天气和海面状况，如果海豚有幼儿，共游会受到限制。除了遇到宽吻海豚和普通海豚，你也会看见普通的鲸、逆戟鲸和企鹅。所有经营者收取的费用都有一部分交给自然资源保护部用于海洋研究。

Dolphin Discoveries（☎09-402 8234；www.dolphinz.co.nz；成人/儿童 $ 79/39）是第一家在岛屿湾开创海豚游的公司，费用包含 4 小时的游览，如果你想游泳，需再付 $30。

Fullers 和 Kings(见 167 页)都经营海豚游($115，5½ 小时)。Fullers 中途在 Urupukapuka Island 岛停留，而 Kings 则包括网中戏水（用于拉人而非海豚）。

海上划艇(SEA KAYAKING)

游客在岛屿湾有很多玩划艇的机会，既可由导游率领，也可租一艘小艇独行。

Coastal Kayakers（见 174 页地图；☎09-402 8105；www.coastalkayakers.co.nz；Te Karuwha Pde，Paihia）经营导游小艇团队游（半/全/两天团队游 $55/75/130），至少 2 人。小艇也可出租（半天/全天 $30/40）。

Island Kayaks（见 174 页地图；☎09-402 6078；www.baybeachhire.co.nz；Marsden Rd，Paihia；半/全天团队游 $55/90）由 Bay Beach Hire 公司经营。

带水肺潜水(深潜)

岛屿湾提供了一些优质的亚热带潜水活动，在 Cape Brett 角附近的 Deep Water Cove 湾，113 米长的新西兰皇家海军护卫舰“坎特伯雷”号(HMNZS Canterbury)最近沉没在这里。它的顶部在水下 10 米处，浮潜者都能看到。当地的经营者也到卡瓦利岛附近海域的“彩虹勇士”号残骸组织潜水，这里坐小船到 Paihia 约一小时。

Dive HQ（见 174 页地图；☎09-402 7551；www.divenz.com；Williams Rd，Paihia）提供结合“彩虹勇士”号和暗礁的潜水游($205)，或到“坎特伯雷”号做两次潜水，价格相同。开设各种 PADI 潜水课程，可租用设备。

其他活动

Bay Beach Hire（见 174 页地图；☎09-402 6078；www.baybeachhire.co.nz；Marsden Rd，Paihia；⌚9am ~ 5:30pm）几乎出租所有东西：小艇（每小时 $10 起）、小型双体帆船（每小时 $50）、山地自行车（每天 $20）、滑水趴板、钓鱼竿、湿式潜水服和浮潜设备。

Flying Kiwi Parasail（☎0800 359 691；www.parasail-nz.co.nz；）组织一个小时的滑翔伞之旅（$75 ~ 85），夏季从 Paihia 码头出发，每小时一趟。

NZ Skydive（☎0800 427 593；www.nzskydive.com）从 Haruru Falls Airfield 机场经营，提供 12 000 英尺高的双人跳伞（$295）。

Salt Air（☎09-402 8338，www.saltair.co.nz）有观光飞机，从 1 小时的岛屿湾发现之旅（每人 $195）到前往 Cape Reinga 角和 90 英里海滩的 5 小时观光飞行加四驱车之旅（$375）都有。乘直升飞机飞往 Hole in the Rock 岩洞和 Cape Brett 角 $190。

CAPE REINGA角团队游

从阿希帕拉(Ahipara)、凯塔亚和道特利斯湾朝 Cape Reinga 角旅游，费用更低，也更活泼（见 186 页）。但是如果你时间紧，也可参加几个公司从岛屿湾组织的长途一日游(10 ~ 12 小时)。它们都很相似，顺着九十英里海滩单程行驶，到 Puketi Forest 森林游玩，在沙丘上滑沙，不过请注意查看其中包括的具体景点以及是否含午餐。

Fullers和Kings(见167页)都经营定期的巴士团队游和针对背包客的旅游。Fullers推出的是 **Awesome Adventures**（见174页地图；☎0800 653 339；www.awesomenz.co.nz；Maritime Bldg，Paihia；旅游$105）包括在85米高的沙丘上滑沙、在 Tapotupotu Bay湾游泳和参观Puketi Forest森林。Kings推出的是**Northern Exposure**（☎0800 573 875；www.northernexposure.co.nz；旅游$95），这些将来都有可能合并或改变。

Dune-Rider 4X4（☎0800 494 868；www.dunerider.co.nz；成人/儿童 $105/55）组织小团旅游(20 个座位的巴士)，中途多次停车滑沙和游泳。

霍基昂阿和WAIPOUA FOREST森林团队游

去西海岸这些地点的交通工具很有限，所以如果你没有自己的汽车或者时间比较紧，一日游就很合适。Kings'的**Crossings Hokianga游览**（☎0800 222 979；www.dolphincruises.co.nz/crossings-hokianga；成人/儿童$105/53）早上8点从Paihia出发前往森林，在Footprints Waipoua团队游公司的带领下(见190页)，做1小时的团队游。然后返回 Opononi，选择小龙虾午餐($65)或者海港巡航游

(见190页；非强制参加的野餐午餐$16)。接着到达拉威尼(Rawene)和Kohukohu，最后于下午4点返回Paihia。本章作者为本书做调查期间，这个旅行团还是一项新服务，可根据要求安排时间，目的是希望最终每天都能提供这个项目。如果这能够实现，那游客就有可能停下来休息一晚，然后再继续剩余的行程。

节日和重大活动

Tall Ship Race 1月的第一个星期六在拉塞尔举行。
国庆节怀唐伊日（Waitangi Day）2月6日在怀唐伊举行的各种庆祝活动。
乡村摇滚音乐节（Country Rock Festival；www.country-rock.co.nz）在5月的第二个周末举行。
拉塞尔鸟人节（Russell Birdman）一帮狂人带着新奇的飞行装置，从码头跳进刺骨（7月）的水中娱乐众人。
爵士乐和蓝调音乐节（Jazz & Blues Festival；www.jazz-blues.co.nz）在8月的第二个周末举行。
Weekend Coastal Classic（www.coastalclassic.co.nz）这是新西兰最大的快艇比赛，赛程从奥克兰到岛屿湾，在10月的劳动节周末（Labour Weekend）举行。

拉塞尔 (RUSSELL)

人口1160

尽管一度被无聊地称为“太平洋的地狱”，但那些到了拉塞尔并亲历此地放纵生活的人不免会有些遗憾和失望：他们以前竟然错过海滩上的纵酒狂欢达170年之久。而现在，它已经变成一个可爱的历史小城，到处都是小餐馆、礼品店及提供住宿和早餐的B&B旅馆。

在被称为“地狱”甚至“拉塞尔”之前，这儿叫做Kororareka(意为“可爱的企鹅”)，一个设防的Ngapuhi部落村庄。19世纪早期，部落才允许它成为“长白云之乡”的第一个欧洲人定居点。很快，它就像磁铁一样吸引着那些粗野之人，如逃犯、捕鲸人和酗酒的海员。到19世纪30年代，许多捕鲸船都曾停泊在这个海港，1835年，查尔斯·达尔文(Charles Darwin)把拉塞尔描写成一个遍地“社会渣滓”的地方。

1830年，这里发生了所谓的“女孩之战”(Girls' War)，两对毛利女孩都为赢得一个名叫布林德(Brind)的捕鲸船船长的注意而明争暗斗。她们在海滩的一次偶然相遇导致了一场争吵和斗殴。接着，她们的家庭成员也卷入进来，为各自的亲人受到侮辱和伤害而报复对方。于是这次小冲突很快升级，持续了两周，造成数百人死伤，直到传教士们从中斡旋，设法让双方达成和平协议，才平息下来。

1840年《怀唐伊条约》(*the Treaty of Waitangi*)签署后，Okiato(现在的汽车轮渡始发站)成为总督驻地和临时首都。1841年首都正式迁到奥克兰，放弃了当时名叫“拉塞尔”的Okiato。“拉塞尔”一名也最终演变成Kororareka——多少优于Bruce或者Barry。

实用信息

自然资源保护部游客中心（☎09-403 9005；www.doc.govt.nz；The Strand；⏲9am～5pm）很好地展示了40个独立区域，他们在岛屿湾运营。
Enterprise Russell（☎09-403 8843；Traders Mall 周一至周五 10am～4pm；周六 10am～1pm，周日 1～4pm）可上网。
医疗中心（☎09-403 7690；Church St）
邮局（Traders Mall）
拉塞尔预订和信息中心（Russell Booking & Information Centre；☎09-403 8020；www.russell-information.co.nz；⏲4月至9月 8:30am～4:30pm，10月至3月 8am～8pm）位于码头上。

景点和活动

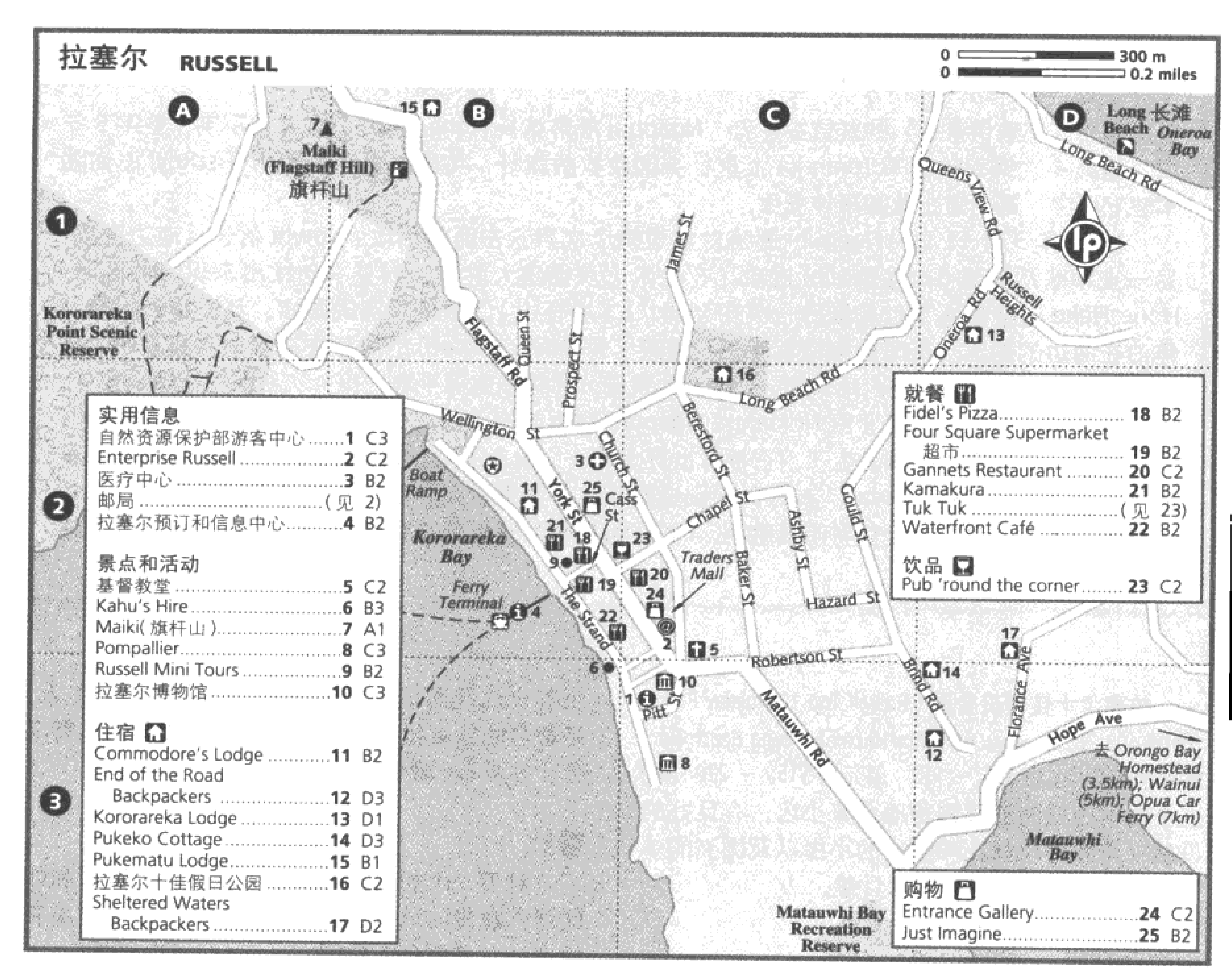
规模小但现代化的**拉塞尔博物馆**（Russell Museum；☎09-403 7701；2 York St；成人/儿童 $5/免费；⏲10am～4pm）有很不错的毛利展区，包括按1:5的比例制成的库克船长的“奋进”号(Endeavour)巨型模型和一卷10分钟长的关于该城历史的录像带。

拉塞尔声称拥有新西兰的一些最古老的建筑，包括国家最古老的教堂——**基督教堂**(Christ Church，1836年)，查尔斯·达尔文曾为它的建造捐款。它上面有1845年战争中留下的步枪和加农炮弹坑，在迷人的墓地里，最大的纪念碑是献给Ngapuhi部落铁腕酋长Waka Nene的，他来自霍基昂阿，曾在北部战争中跟Hone Heke进行顽强的斗争。

Pompallier（☎09-403 9015；The Strand；团队游成人/儿童 $7.50/免费；⏲10am～4pm）是一座建于1842年的夯土建筑，以容纳罗马天主教传教团的印刷厂，该厂印刷的毛利文书籍多达40 000本，这实在令人吃惊（参加团队游，听听见多识广的导游的介绍，就明白这个数字为何如此令人难以置信了）。在19世纪70年代，这所房子被改建成私宅，但现在已修复成最初的样子。这是天主教传教团在西太平洋幸存的最后一座建筑。

Maiki（旗杆山；Flagstaff Rd）俯瞰拉塞尔，是Hone Heke四次砍断旗杆的地方。这里的风景值得你爬上山去。在低潮时顺着海滩走拖船道西边那条小路，或者在涨潮时沿着Wellington St街往上走，都可上山。

夏季，如果天气允许，**Kahu's Hire**（The Strand）出租小艇或小舢板，每小时约$12。



拉塞尔后面1.5公里处有个**长滩**(Long Beach，即 Oneroa Bay Beach 海滩)，是一条平坦的徒步或自行车小道，向左拐(面朝大海)可前往驴湾(Donkey Bay)，这个小海湾是非正式的裸体主义(nudist)海滩。

团队游

Russell Mini Tours (☎09-403 7866；成人/儿童 $20/10)从面对拉塞尔码头(Russell Wharf)的Fullers公司办公室出发，参观当地有趣的景点。从上午10点起(不包括正午)，每天6班，整点出发。

环绕岛屿湾的其他团队游见167～169页。

住宿

作为陷阱众多的旅游胜地，这里体面的中档旅馆很少。这儿有若干经济型小旅馆，但在旺季得提前预订。如果不考虑经济型，那么拉塞尔也有非常好的豪华型旅馆。

经济

我们的选择 **Wainui** (☎09-403 8278；www.bay-of-islands.pelnet.org；92d Te Wahapu Rd；宿/双 $23/56；Ⓟ)很难发现，但值得去找。这个现代化的林中静居之所只有两间客房，共享令人愉悦的公共空间。它位于拉塞尔到汽车轮渡的途中，距拉塞尔5公里，从 Te Wahapu Rd 公路走，然后向右拐到 Waiaruhe Way 路。

Pukeko Cottage (☎09-403 8498；www.pukekocottagebackpackers.co.nz；14 Brind Rd；单/双/双床 $25/50/50)这个家常居所更像朋友的住处而非旅馆，它只有两个卧室出租，后花园有一辆大篷车，当然不脏，但其洁净程度也只符合生活朴素者的标准。身为艺术家的主人 Barry 经常来聊天，在谈话间隙，他会拿壶投向后花园烦人的八哥。

Sheltered Waters Backpackers (☎09-403 8818；www.russellbackpackers.co.nz；18 Florance Ave；宿 $25，双$65～75；Ⓟ 💻)如果小型旅馆满员，那间大宿舍(12张床)也是一个好去处，虽然有点脏，但友好的公共氛围适合不挑剔的家伙。配有泉浴泳池、翠绿的花园和一些双房套间。

End of the Road Backpackers (☎09-403 8827；13 Brind Rd；宿/双/双床 $30/60/60 Ⓟ)是另外一个小型旅馆，这个简朴的休养所只能住4人，分成两个卧室(一个双人间和一个双床间)。这是个寂静的所在，可俯瞰小艇船坞。

HONE HEKE 和北部战争 (HONE HEKE & THE NORTHLAND WAR)

作为《怀唐伊条约》的首位签字者，Ngapuhi 部落酋长 Hone Heke 感到非常不满，签字 5 年后，他第 4 次策划砍倒 Kororareka 上象征英国政权的旗杆，英国总督菲茨罗伊 (FitzRoy) 派海陆军驻守城中，竭力阻止此类事件发生。

1845 年 3 月 11 日，Ngapuhi 部落对城里搞了次声东击西的围攻，Kawiti 酋长从南边进攻，另一支军队从长滩 (Long Beach) 进攻，在战术上获得重大胜利。当英军匆忙出来保卫城区时，Hone Heke 已经第 4 次也是最后一次在 Maiki 山（旗杆山）上放倒了英国国旗。英军被迫撤退到停泊在海边的船上。英国皇家海军舰艇"冒险"号 (HMS Hazard) 的船长在战斗中身负重伤，代理船长下令船上的加农炮向小镇开火，镇上的大部分建筑被夷为平地。第一次新西兰战争爆发了。

随后的几个月，英军（跟 Hokianga Ngapuhi 联合起来）在几次战斗中打击 Heke 和 Kawiti。在此期间，现代化的山寨诞生了，它拥有世界上第一个复杂有效的战壕系统。Ruapekapeka 山寨战争遗址就在在 Kawakawa 以南的 SH1 国道附近，很值得驻足参观，看看这些防御工事有多令人震惊。最终，双方都没获得明显胜利，Heke 和 Kawiti 跟新任总督乔治·格雷 (George Grey) 达成和解。

拉塞尔十佳假日公园（Russell Top 10 Holiday Park；☎09-403 7826；www.russelltop10.co.nz；Long Beach Rd；露营地 $40，小屋 $95 ~ 110，单元房 $150 ~ 230；Ⓟ）这个树木茂盛的度假露营地有家小店，有良好的设施、美丽的绣球花和整洁的小屋以及漂亮的单元房。淋浴很干净，但用水计量。

中档和高级

Kororareka Lodge（☎09-403 8494；www.kororareka-lodge.co.nz；22 Oneroa Rd；单元房 $140 ~ 175；Ⓟ）是一家可靠而干净的旅馆，座落在城区和海滩之间的山顶上。前面的客房可观赏风景，背面较便宜的客房只有小窗户和共用的浴室。但有一个漂亮的公众休息室和露台弥补了这个不足。

Commodore's Lodge（☎09-403 7899；www.commodoreslodgemotel.co.nz；28 The Strand；单元房 $150 ~ 650；Ⓟ 🅢）前面的公寓面临滨水大道，令过往行人极为羡慕，弥补了私密感不足的缺憾。宽敞、漂亮的单元房是这里的流行式样，游泳池也真的不错，还免费提供小艇、橡皮筏和自行车。

Pukematu Lodge（☎09-403 8500；www.pukematulodge.co.nz；Flagstaff Rd；房间 $395）不管从字面上说还是比喻，Pukematu 都位居顶端，对面是那根有名的旗杆。从门前的雕塑到主人的热情好客，处处都烙下毛利文化的印迹。

Orongo Bay Homestead（☎09-403 7527；www.thehomestead.co.nz；Aucks Rd；单/双 $400/650；Ⓟ）这个美丽的木结构宅子（约建于 1860 年）是新西兰的第一个美国领事馆，当初选址谨慎，坐落在距拉塞尔平民区 4 公里的地方。现有四间豪华时髦的客房，两间在宅子里面，两间在一个小湖对面，由谷仓改建而成。旅馆有一位令人愉快的主人，是著名的饮食批评家，因此你可以放心，早餐定会让你难忘（晚餐协商备办）。

餐饮

对于一个如此沉迷于小餐馆文化的国家和如此适宜观光的城市来说，拉塞尔没有提供更多餐饮选择，未免令人失望。

Fidel's Pizza（☎09-403 8869；Cass St；中等比萨饼 $6 ~ 18；🕑8am ~ 3pm）有几张餐桌。最好抓一张木烤比萨饼，然后到海滨跟海鸥抢着吃。

Waterfront Café（☎09-403 7589；23d The Strand；主菜 $12 ~ 18；🕑周二至周日正午 ~ 深夜）是一个卖腊肠卷和方蛋糕之类食品的地方，但它的早餐是拉塞尔最好的。

Tuk Tuk（☎09-403 7111；19 York St；主菜 $15 ~ 24；🕑10am ~ 11pm；Ⓥ）泰国织物装饰着桌面，泰式菜肴充斥着菜单。风和日丽的日子，在门外选一张桌子坐下，细细品味拉塞尔小天地的生活。

Gannets Restaurant（☎09-403 7990；York St 和 Chapel St 交叉路口；主菜 $27 ~ 33；🕑周二至周日晚餐）这个时髦的餐馆主营海鲜，能使鲣鸟喙上露出笑容。

我们的选择 **Kamakura**（☎09-402 7771；The Strand；午餐 $14 ~ 21，晚餐 $28 ~ 35；🕑周一至周二晚餐，周四至周日午餐和晚餐）是拉塞尔最最华丽的餐馆。这里明亮而通风，有海滨别墅的感觉。环太平洋 (Pacific Rim) 烹饪法成功吸收了亚洲菜肴特点，做成色味俱佳的菜肴。

Pub 'round the corner（☎09-403 7831；19 York St；🕑周日至周一 11am ~ 10pm，周二至周六

11am～午夜）这个很酷的酒馆温暖而舒适，有啤酒花园和台球桌，与Tuk Tuk位于同一座综合建筑中。

镇上有个**Four Square Supermarket超市**（The Strand）。

购物

Entrance Gallery（☎09-403 7716；13 York St）是个真正的地方画廊，二十多年来，拉塞尔的艺术家一直在这儿出售他们的作品。

Just Imagine…（☎09-403 8360；25 York St）充满绚丽的玻璃制品和绘画，这个画廊也为艺术迷提供每天必不可少的咖啡。

到达和离开

到达拉塞尔最快的乘车方式是搭乘**汽车轮渡**（car ferry；汽车和司机$10，摩托车和司机$5，乘客成人/儿童$1/0.5），每10分钟就有1班从Opua（距离Paihia5公里）开往Okiato（距离拉塞尔8公里），从早上6点50分到晚上10点运营，上船买票。如果你从南面过来，可以走风景优美的拉塞尔公路（见166页）作为替代。

徒步从Paihia到拉塞尔，最快、最便捷的方式是搭乘定时乘客轮渡（成人/儿童单程$6/3，往返$10/5）。通常从7点20分到晚上7点半（10月至5月晚上10点30分关门）运营，每20分钟1班船。但晚上每小时1班，上船买票。

PAIHIA和怀唐伊（PAIHIA & WAITANGI）

人口7250

作为新西兰（与“长白云之乡”相对）的诞生地，怀唐伊在民族精神中占据着特殊而复杂的地位。这在国庆节（即怀唐伊日，2月6日）期间庆祝、纪念、抗议和冷漠相混杂的状态中得到很好的表现。

毛利酋长们和英国王室最初就是在这里签订了长期受到忽视并引发众多争议的《怀唐伊条约》，它确立了英国主权之类的东西，具体从哪个立场来说，取决于你读的是英文版还是毛利文版本。问题的症结就在这里。如果你有兴趣深入了解新西兰的历史和种族关系，就可从这里开始。

Paihia通过一座桥与怀唐伊相连，如果它不是岛屿湾的主要人口，就将成为一个很枯燥的海滨城镇。

实用信息

岛屿湾信息中心（Bay of Islands i-SITE；☎09-402 7345；www.northlandnz.com；Marsden Rd；⏲4月至10月8am～5pm，11月至3月8am～8pm）可查询信息和上网（每小时$4）。

海洋大厦（Maritime Building；Marsden Rd）有旅行社组织团队游，可上网（每小时$6），外面有巴士停靠站。

医疗服务中心（Medical Services；☎09-402 8407；Selwyn Rd；⏲周一、周三和周五8:30am～5pm，周二8:30am～12:30pm）

邮局（2 Williams Rd）

景点和活动

《怀唐伊条约》签署地（WAITANGI TREATY GROUNDS）

参观**《怀唐伊条约》签署地**（☎09-402 7437；www.waitangi.net.nz；1 Tau Henare Dr；门票$12；⏲9am～6pm）是每条旅游路线必不可少的内容。怀唐伊到处是文化象征——有殖民时代风格的条约屋（Treaty House）及其精心修剪的花园和草地；周围的树林里栖息着各种原生鸟类，能看到具有宗教意义的毛利whare棚屋、战船似的waka独木舟和三种旗帜（英国国旗、新西兰国旗和毛利人的旗帜），还可从山边俯瞰这片宁静而美丽的土地。

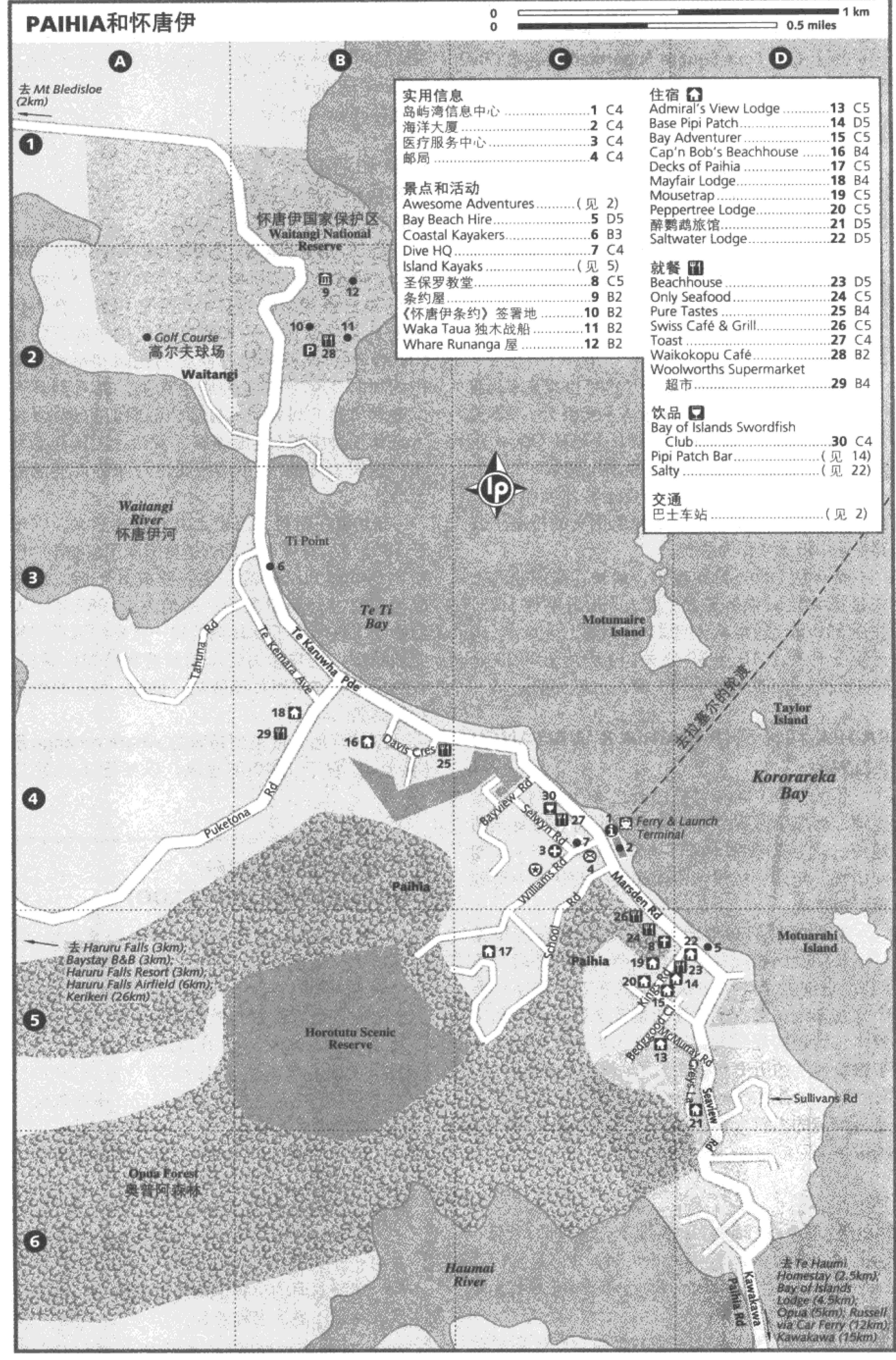
条约屋在新西兰历史上具有特殊意义。它建于1832年，有4个房间，是英国居民詹姆斯·巴斯比（James Busby）的住宅。建成8年后，这里成为签订《怀唐伊条约》的地方。1989年，人们修复了这所房子及其花园和一直延伸到海湾的美丽草坪，把它作为纪念馆和博物馆加以保护。条约屋里有许多照片和展览，包括一份逼真的条约复制品。

穿过草地，就来到精致的**whare runanga屋**（会堂），它于1940年建成，以纪念条约签订

亨德特瓦萨尔的厕所（HUNDERTWASSER'S LOO）

Kawakawa只是新西兰一个普通小城，就在Paihia南边的SH1国道上，但这里的公共厕所（60 Gillies St）是由生于奥地利的艺术家兼生态建筑师弗里登斯里希·亨德特瓦萨尔（Friedensreich Hundertwasser）设计的。亨德特瓦萨尔从1973年一直到2000年去世，都生活在卡瓦卡瓦附近一座没有电的、孤零零的房子里。

新西兰最受摄影者喜爱的厕所都是典型的亨德特瓦萨尔风格——有许多起伏的线条，装饰着陶瓷马赛克和色彩鲜艳的瓶子，屋顶种着草和植物。他的其他作品可以在维也纳和大阪这样天各一方的城市里看到。厕所对面的小餐馆也是他的设计，里面是有关其作品的书和照片。


PAIHIA和怀唐伊
0 1 km
0 0.5 miles
A B C D
1 2 3 4 5 6
去 Mt Bledisloe (2km)
实用信息
岛屿湾信息中心 1 C4
海洋大厦 2 C4
医疗服务中心 3 C4
邮局 4 C4
景点和活动
Awesome Adventures (见 2)
Bay Beach Hire 5 D5
Coastal Kayakers 6 B3
Dive HQ 7 C4
Island Kayaks (见 5)
圣保罗教堂 8 C5
条约屋 9 B2
《怀唐伊条约》签署地 10 B2
Waka Taua 独木战船 11 B2
Whare Runanga 屋 12 B2
住宿
Admiral's View Lodge 13 C5
Base Pipi Patch 14 D5
Bay Adventurer 15 C5
Cap'n Bob's Beachhouse 16 B4
Decks of Paihia 17 C5
Mayfair Lodge 18 B4
Mousetrap 19 C5
Peppertree Lodge 20 C5
醉鹦鹉旅馆 21 D5
Saltwater Lodge 22 D5
就餐
Beachhouse 23 D5
Only Seafood 24 C5
Pure Tastes 25 B4
Swiss Café & Grill 26 C5
Toast 27 C4
Waikokopu Café 28 B2
Woolworths Supermarket 超市 29 B4
饮品
Bay of Islands Swordfish Club 30 C4
Pipi Patch Bar (见 14)
Salty (见 22)
交通
巴士车站 (见 2)
怀唐伊国家保护区
Waitangi National Reserve
Golf Course
高尔夫球场
Waitangi
Waitangi River
怀唐伊河
Ti Point
Te Ti Bay
Motumaire Island
Taylor Island
去拉塞尔的轮渡
Kororareka Bay
Ferry & Launch Terminal
Tahuna Rd
Te Kemara Ave
Te Karuwha Pde
Davis Cres
Puketona Rd
Bayview Rd
Selwyn Rd
Williams Rd
Marsden Rd
School Rd
Kings Rd
Bedggood Cl
McMurray Rd
Greys La
Seaview Rd
Sullivans Rd
Paihia
Motuarahi Island
去 Haruru Falls (3km); Baystay B&B (3km); Haruru Falls Resort (3km); Haruru Falls Airfield (6km); Kerikeri (26km)
Horotutu Scenic Reserve
Opua Forest
奥普阿森林
Haumai River
Paihia Rd
Kawakawa
去 Te Haumi Homestay (2.5km); Bay of Islands Lodge (4.5km); Opua (5km); Russell via Car Ferry (12km); Kawakawa (15km)

北部和岛屿湾

100 周年。精美的雕刻代表了主要的毛利人部落，一部 15 分钟的视听材料利用传说、歌唱和故事等方式来解释这些雕刻，营造出由全能的酋长和神灵构成的世界。

小海湾附近有一艘 35 米长的 **waka taua**(独木战船)*Ngatokimatawhaorua* 号，这艘船也是为纪念条约签订 100 周年而建造的。有一个图片展详细介绍了用巨大的贝壳杉原木建造这艘独木舟的经过。

一个 30 分钟的**文化演出**(cultural performance；成人/儿童 $12/6；⏰10 月至 4 月 10:30am、11:30am、12:30pm 和 1:30pm)展示了传统的毛利歌舞，包括 poi(女性集体舞，含唱歌和耍亚麻球)和 haka(战舞)。有毛利导游带领的条约签署地**团队游**(成人/儿童 $10/5；⏰10 月至 4 月 9:15am、10:30am、1:30pm 和 3pm)。**怀唐伊终极体验**(Ultimate Waitangi Experience；成人/儿童 $30/10)实行通票，包含门票、一次团队游和观看一次表演。5 月至 11 月间很有必要提前打电话询问团队游的情况和表演次数。

最后，**北部夜晚文化秀**(Culture North Night Show；☎09-402 5990；www.culturenorth.co.nz；门票 $55；⏰10 月至 4 月 周一、周三、周四和周六 7:30pm)是一场精彩的毛利历史剧表演，历时两小时，在 whare runanga 会堂举行。从传统的毛利人欢迎仪式开始，随后直接进入颇有气氛的戏剧表演，伴有声光秀。票价中包含从 Paihia 过来的免费交通。

2008 年 10 月，条约签署地计划对新西兰人免费开放，如果你是新西兰人，别忘了带上护照。海外游客的门票可能上涨。

HARURU FALLS瀑布

从怀唐伊上溯几公里来到迷人的马蹄形 Haruru Falls 瀑布，这儿晚上灯火辉煌。2007 年肆虐的洪水冲毁了此处通往条约签署地的步道。可到信息中心询问它是否已重新开通。

WAKA JOURNEY旅程

要亲身体验毛利文化，**Waka Tai-a-Mai**(☎09-405 9990；www.taiamaitours.co.nz；2小时游览 $75；⏰10月至4月10am和1pm)将给你机会划一条精雕细刻的传统waka(独木舟)，长50英尺。行程从怀唐伊桥(Waitangi bridge)出发，向上前往 Haruru Falls瀑布，然后可参观一个仿建的毛利村庄。在这里，Ngapuhi部落的东道主们穿着传统服装，施展正宗的karakia(魔法)，还有精彩的讲故事活动。

圣保罗教堂(ST PAUL'S CHURCH)

Paihia 的**圣保罗教堂**(Marsden Rd)并不特别古老(建于 1925 年)，但它位于新西兰的第一个教堂旧址上——原是一座简易的 raupo(芦苇)小屋，建于 1823 年。圣保罗教堂用 *Kawakawa* 石头建成，是一座魅力十足的建筑。注意圣坛彩色玻璃上画的原生鸟类——kotare(kingfisher，翠鸟)代表耶稣(因为翠鸟的英文名代表了“君王”[king]和“得人渔夫”[fisher of men])，而蜜雀(tui；英文名 parson bird，意为“牧师鸟”)和 kereru(英文名 wood pigeon，斑鸠)则塑造了威廉兄弟的形象(一个博学，一个有力)，正是他们俩在这儿建立了传教站。

徒步

奥普阿森林(Opua Forest)就在 Paihia 后面，是一座人工林，里面有一小片贝壳杉树林和若干徒步小道，路程从 10 分钟至 5 个小时不等。入口处的公路旁有梯级小路向上通往几个瞭望点，森林里有几棵幸免于斧钺和大火之灾的大树，其中包括几棵巨大的贝壳杉。从 School Rd 路往上走 20 分钟左右，就来到两个不错的瞭望点。从自然资源保护部办公室和信息中心可购得一本小册子($1)，上面详细介绍了奥普阿森林的所有步道。你也可从奥普阿西边的 Oromahoe Rd 公路驾车进入森林。

住宿

经济

Paihia 是背包客称心如意的基地，因为这儿有高标准的旅馆，而且选择空间很大。Kings Rd 路是主要的“背包客路”——虽然还有些不错的背包客旅馆散落在其他地方。下面的旅馆都很出色。

Mousetrap(☎09-402 8182；www.mousetrap.co.nz；11 Kings Rd；宿$22～24，双和双床$60；Ⓟ 💻)在这个以航海为主题(比啮齿动物主题的好多了)的旅馆里，有许多供人休息的小区域。各种客房令人愉悦，提供自行车和烤肉，正门外还有法式滚球。

Mayfair Lodge(☎09-402 7471；www.mayfairlodge.co.nz；7 Puketona Rd；露营地每人 $14，宿 $23～25，单/双床/双 $52/60/62；Ⓟ 💻)离其他旅馆较远，但去超市方便，这个旅馆管理得不错，墙上画着五彩缤纷的鱼，厕所有嵌了贝壳的树脂坐便器。

Pickled Parrot(醉鹦鹉旅馆；☎09-402 6222；www.pickledparrot.co.nz；Greys Lane；露营地每人 $16，宿 $23～26，房间 $60；Ⓟ 💻)这家友好的旅店四周热带植物环绕，维护得很好。它是背包客坚定的支持者，有很酷的小公寓，提供免费自行车，气氛很好，但店里那只鹦鹉偶尔会啄人。

Peppertree Lodge(☎09-402 6122；www.pepper

北部和岛屿湾

tree.co.nz；15 Kings Rd；宿 $23－26，房间 $65－75；Ⓟ 🖵）这里提供简单、整洁的房间，有高高的天花板，还储藏着供客人使用的自行车、网球拍、小艇和两个烤肉架，使之成为适合社交的选择。

Saltwater Lodge（☎09-402 7075；www.saltwater lodge.co.nz；14 Kings Rd；宿$24～27，双和双床$110～130；Ⓟ 🖵）这个专为背包客建造的大旅馆非常棒，甚至宿舍都有成套设施、寝具和带锁存物柜。印有奶牛的红色皮革长沙发椅把公共休息室装扮得很酷。这里有很大的阳台、一个酒吧(在对面)、免费自行车、电影和网球拍。没有免费的牛排刀，但有体育馆。

Cap'n Bob's Beachhouse（☎09-402 8668；www.capnbobs.co.nz；44 Davis Cres；宿/单/双$25/47/58；Ⓟ 🖵）这家时髦的背包客小旅店一尘不染，勤劳的老板、阳台上的美丽海景和店里的魅力，都令人产生宾至如归之感。这儿极受欢迎，所以得提前预订。

Bay Adventurer（☎09-402 5162；www.bay adventurer.co.nz；28 Kings Rd；宿/房间$25/85，公寓$125～225；Ⓟ 🖵 ♿）Bay Adventurer的"还不止这些"特征包括一个漂亮的泳池和浴池区、网球、小艇和自行车。可爱的雪松木楼有舒服的客房，通往一个位于中央的热带花园。还有设施齐备的小公寓房间或者更大的公寓。

Base Pipi Patch（☎09-402 7111；www.stayatbase.com；18 Kings Rd；宿 $26，房间 $67－85；Ⓟ 🖵 ♿）这个背包客旅馆是同类之中的佼佼者，有八张床位的宿舍，一个泡沫按摩浴缸和世界上最小的游泳池。如果小厨房和休息室挤满了人，你可到酒吧（对面）去逛逛。

中档

Haruru Falls Resort（☎09-402 7525；www.harurufalls.co.nz；Old Wharf Rd；露营地成人/儿童 $18/9，单元房 $130－150；Ⓟ 🖵 ♿）面对着瀑布，这个像家庭般友好的度假村提供合理、多样的住宿选择。2007 年的洪水给这里带来了漂亮的新地毯和室内陈设。旅馆也有酒吧和正餐厅。

Admiral's View Lodge（☎09-402 6236；www.admiralsviewlodge.co.nz；2 McMurray Rd；公寓 $110－275；Ⓟ 🖵）这家位于山腰上的旅馆提供整洁的单元房，带阳台，让人不禁想对着夕阳美景一醉方休。部分单元房有泡沫按摩浴缸和海湾美景。

我们的选择 **Te Haumi Homestay**（☎09-402 6818；joshlefi@xtra.co.nz；41b Te Haumi Dr；单/双 $125/140；Ⓟ）是真正的家庭旅馆。在 Te Haumi，你将会与好客的主人早上一起吃早餐，晚上一起喝葡萄酒，细嚼慢咽——然而，一旦来到楼下舒服的客房，你将会得到你需要的全部私人空间。房间背对一个自然保护区，可观赏海湾风景，晚上能听到几维鸟的叫声。

Baystay B&B（☎09-402 7511；www.baystay.co.nz；93a Yorke Rd，Haruru Falls；房间 $145；Ⓟ）在新西兰，也许它是唯一在休息室向客人提供电影《捍卫机密》里的 Johnny Mnemonic 弹球游戏机的旅馆。它不是一般的 B&B 旅馆，它整洁华丽，从泉浴泳池上可欣赏山谷风景。

高级

Decks of Paihia（☎09-402 6146；www.decksofpaihia.com；69 School Rd；双 $220；Ⓟ 🖵 ♿）这里拥有宏伟的建筑，提供明亮的现代化卧室、花岗岩浴室和一个能看到漂亮海湾风光的大露台。优雅的游泳池位于屋舍和树林之间，具有不可抗拒的魅力。

Bay of Islands Lodge（☎09-402 6075；www.bayofis landslodge.co.nz；SH11，Port Opua；双$580；Ⓟ ♿）这个豪华隐蔽的私人居所，景色壮丽，拥有一个别致的小游泳池，池畔是没有边际的，与周围环境巧妙的融为一体。还有个有残疾人通道的漂亮房间。

就餐

正餐馆

Swiss Café & Grill（☎09-402 6701；48 Marsden Rd；主菜 $19－30；⏲晚餐）朴素大方，毫不张扬，但非常棒。这家滨水餐馆有户内和户外座位可供选择，烛光增添了一丝浪漫气氛。饭菜种类丰富，综合性强，包括蔬菜咖喱、各式精心烹制的鱼和美味可口的瑞士爽心美食，如家制点心。

Only Seafood（☎09-402 6066；40 Marsden Rd；主菜 $25－30；⏲晚餐）一个品尝当地海鲜的绝佳地点，从简单的饭菜（当日特价鲜鱼加柠檬和欧芹）到各种类型的奶油、辛辣菜肴都有提供。太平洋肥牡蛎用酱油、日本山葵和泡姜精心烹制而成。

Pure Tastes（☎09-402 0003；116 Marsden Rd；主菜 $31－33；⏲早餐、午餐和晚餐）在 Paihia Beach Resort 海滨胜地占据了一个由帆布和玻璃构成的小角落。这家一流的餐馆提供有趣且色味俱佳的太平洋多元菜肴，主要使用新西兰北部食材。尝试一下招牌菜——配有绿香蕉、酸橙和辣椒的黑亮酱鸭。

小餐馆和快餐

Beachhouse（☎09-402 7479；16 Kings Rd；主菜 $6－12；⏲8am～半夜）这个可爱的地方点缀着波利尼西亚花环，以及一幅如幻如梦的冲浪迷/太平洋岛屿梦幻壁画，有可口的鲜果汁、全日早

餐和美食汉堡。从周四到周日，晚上都有现场音乐。

Waikokopu Café（☎09-402 6275；Waitangi Treaty Grounds；主菜 $7 ~ 19；🕑9am ~ 5pm）首先吸引人的是它庄严的环境——旁边是池塘，背后是树林，还能俯瞰《怀唐伊条约》签署地。独特的场所配以新西兰的标志性菜肴——曾经广受欢迎的“炸鱼薯条”(fush and chups) 和热白咖啡 (flat-white coffee)，跟迷你巧克力鱼一起出售。

Toast（☎09-402 8684；Selwyn Mall；主菜 $8 ~ 24；🕑周二至周六正午～深夜）在这个葡萄酒和鸡尾酒小酒吧，令人“喝彩”的是烤面包而非干面包。脆皮比萨饼味道棒极了。

自备食物者可在 **Woolworths supermarket 超市**（6 Puketona Rd；🕑7am ~ 10pm）买东西。

饮品和娱乐

愿上帝保佑背包客：他们确实保证了酒吧的热闹气氛。在 Kings Rd 路两旁和市中心有很多地方等着背包客去探索，所以不要嫌我们的名单太长。另见 Beachhous(见 176 页）和Toast(见上文)。

Bay of Islands Swordfish Club（☎09-402 7773；Marsden Rd；🕑周日至周四 4 ~ 9pm，周五和周六 4 ~ 10pm）这家俱乐部酒吧有美丽的风景、冰啤和牛皮大话。它热心迎客，让他们喝得心满意足，价格也很公道。

Pipi Patch Bar（☎09-402 7111；18 Kings Rd；🕑5pm ～深夜）晚会旅馆有家晚会酒吧，这个时髦的地方拥有大屏幕电视和一个大方的阳台。午夜时分，你会被拖到这里来取悦邻居——尽管他们绝大部分是背包客，也会来到这里。

Salty（☎09-402 7783；14 Kings Rd；🕑4:30pm ~ 1am）这家酒吧附属于 Saltwater Lodg，提供可口的比萨饼，有卡拉 OK、游戏和智力问答节目。

到达和四处走走

Paihia 的所有巴士都停靠在码头旁的海洋大厦 (Maritime Building) 并从这里发车。

InterCity（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）和相关的巴士每天都开往奥克兰 ($50，4 小时)、旺阿雷 ($25，70 分钟) 和 Kerikeri($16，25 分钟)。

每天都有各种团队游前往Cape Reinga角（见169页），**Kings**（☎0800 222 979；www.kings-tours.co.nz）在它的Crossings Hokianga游览（见169页）运营期间，有1班早上8点的巴士开往Opononi($45，1½小时)。到达Opononi的另一个方法是购买**Magic Travellers Network**（☎09-358 5600；www.magicbus.co.nz）Paihia到奥克兰段的“随意停”(hop-on，hop-off)车票。票价($55，每周4班)，可在沿线任何地方的随意上下车，包括Waipoua Forest森林和达加维尔。

渡船定期开往拉塞尔(见173页)和Urupukapuka Island岛(见下文)。如果你有钱但没有时间等待，**Ocean Blue Water Taxis**（☎021 273 1655；fishcatcher@xtra.co.nz）和**Paihia Island Shuttle**（☎0800 387 892；www.islandshuttle.co.nz）将带你到任何地方。

如果想骑自行车，请到 **Bay Beach Hire 租车公司**（☎09-402 6078；www.baybeachhire.co.nz；Marsden Rd；🕑9am ~ 5:30pm）。

URUPUKAPUKA ISLAND 岛

作为岛屿湾最大的岛屿，Urupukapuka 是唯一提供定期渡船服务和住宿的地方。沿 **Urupukapuka Island Archaeological Walk 考古步道**徒步 5 小时，参观可追溯到 16 世纪的 Ngare Raumati 部落 pa 山寨遗址——从自然资源保护部可买到一本这方面内容的小册子($1)。1829年，Ngare Raumati 部落被 Ngapuhi 部落击败。

在 Cable 和 Urupukapuka Bays 海湾有**自然资源保护部的露营地**（成人/儿童 $8/2），有供水、冷水淋浴和干式厕所。别忘了带上食物、炉子和燃料。

很难想象还有比 **Zane Grey's Restaurant & Bar**（☎0800 400 430；www.zanegrey.co.nz；Otehei Bay；主菜 $15 ~ 20；🕑午餐和晚餐）更质朴宜人的地方了。这儿也提供**住宿**（露营地成人/儿童 $15/10，宿/双/小屋 $30/85/125），有家小商店，可租用皮艇和脚踏船（单/双每小时 $15/20)。

Fullers 公司的 **Urupukapuka Island Adventure**（☎0800 744 487；成人/儿童 $39/23）提供从 Paihia 开往拉塞尔 (10 月至 12 月每天 3 班，1 月至 4 月每天 5 班）的渡船服务。

KERIKERI

人口 5000

Kerikeri 的意思是“挖掘挖掘”，暗示这座城市是个洞。事实并非如此——尽管周围肥沃的农场上有许多挖掘活动。Kerikeri 以柑橘而闻名，也盛产奇异果即猕猴桃 (kiwifuit，不能称之为“kiwis”，除非你想冒犯“Kiwis”，即新西兰人）、蔬菜和越来越多的葡萄。如果你在寻找新西兰人不愿做的低薪高强度工作，就可从这儿开始打工度假。

实用信息

自然资源保护部游客中心（☎09-407 0300；34 Landing Rd🕑周一至周五 8am ~ 4:30pm）

Kerikeri 游客信息中心（☎09-407 9297；www.kerikeri.co.nz；Cobham Rd；🕑周一至周五 8am ~ 5pm，周六



9am ~ 2pm，周日 9am ~ 1pm）图书馆可提供信息和上网（每小时 $7.50）服务。

邮局（6 Hobson Ave）

景点和活动

历史遗址

Stone Store（☎09-407 9236；成人 / 儿童 $5/ 免费，含传教所 [Mission House]$7.50/ 免费；⏰11 月至 4 月 10am ~ 5pm，5 月至 10 月 10am ~ 4pm）位于 Kerikeri River 河旁边，是新西兰最古老的石头建筑（建于 1836 年）。里面有各种商品，以前的居民都在这家商店进行实物交换，既包括步枪和毯子，也包括日记和其他传教遗物。过去，1 条毯子价值 1 头猪，而 1 支步枪可交换 8 头猪。传教士在武装 Ngapuhi 部落中所起的作用仍存有争议。

紧邻的**传教所**（Mission House；成人儿童 $5/ 免费，含 Stone Store $7.50/ 免费；⏰10am ~ 4pm）更加古老（建于 1822 年），是该国最古老的木建筑，里面有一些原来的家具杂物。这个地区包括店铺、房屋和临近的山寨 (pa) 一直在争取进入联合国教科文组织世界遗产名录。

Rewa's Village（☎09-407 6454；成人/儿童$5/1；⏰10am~4pm）恰好在河对面。是欧洲人到来之前的毛利人村庄模型。

徒步

就在Stone Store后面的小山上，有条大约10分钟的著名历史步道，通往**Kororipo Pa村寨**，这是闻名于世的Ngapuhi部落酋长Hongi Hika的

堡垒。在“步枪战争”(Musket Wars，见36页)中，Hika曾率领大队战士从这里出发，让北岛大部分地区陷入恐慌并屠杀了数千人。这条小道在漂亮的木结构**圣雅各圣公会教堂**(St James Anglican Church，1878)附近结束。

河对面是一个风景秀丽的保护区，里面有几条著名的步道。4 公里长的 Kerikeri Walkway 步道通向 27 米高的**彩虹瀑布** (Rainbow Falls)，途中经过 Wharepoke Falls 瀑布和 Fairy Pools 池。你也可以选择一条从 Waipapa Rd 路出发的步道前往彩虹瀑布，只需 10 分钟即可到达。

食物和葡萄酒

在 Kerikeri，好像每个人都加入这样那样的村舍工厂，在进城的道路两旁的许多工艺店就是证明。

虽然北部地区并不以葡萄酒闻名，但 Kerikeri 附近的三个葡萄园正在努力改变这种状况。事实证明，鲜为人知的红葡萄沙保仙 (Chambourcin)，以及品乐塔吉 (Pinotage) 和西拉 (Syrah)，都特别适合这里亚热带的湿度。**Ake Ake** (见 168 页地图；☎09-407 8230；www.akeakevineyard.co.nz；165 Waimate North Rd；🕑 周三至周日 10am ~ 6pm) 有一个时髦的正餐厅 (主菜 $28) 和一个滚球 (pétanque) 场，并提供免费的葡萄园旅行团 (上午 11 点 30 分发团)，还可以品尝葡萄酒。**Cottle Hill Winery** (见 168 页地图；☎09-407 5203；www.cottlehill.co.nz；SH10；🕑 周三至周日 10am ~ 5pm) 有一个小餐馆，出售午餐拼盘。**Marsden Estate Winery** (见 166 页地图；☎09-407 9398；www.marsden estate.co.nz；Wiroa Rd；🕑 周二至周日 10am ~ 4pm) 在其露台上提供一系列饭菜和拼盘。**KerikeriWine Trail** (☎09-407 9515；www.kerikeritaxis.co.nz；4 小时 旅行团 $40；🕑 团队游 11am 和正午发团) 行程包含所有的三个葡萄园，可到 Kerikeri 镇里顺便接人。

如果你正想控制自己的糖瘾，那么驱车进城就得闭上眼睛，以免看到精品巧克力工厂 **Makana Confections** (☎09-407 6800；www.makana.co.nz；504 Kerikeri Rd；🕑9am ~ 5:30pm) 和**Get Fudged** (☎09-407 1111；www.getfudged.co.nz；560 Kerikeri Rd；🕑8:30am ~ 5pm)。

怀帕帕(Waipapa)离Kerikeri有7公里，但是自备食物者可驱车前往**Gourmet Grocer** (☎09-407 1122；www.thegourmetgrocer.co.nz；SH10；🕑 周一至周五8am ~ 5:30pm，周六9am ~ 4pm，周日10am ~ 2pm) 购物。

AROHA ISLAND岛

Aroha Island岛生态中心 (Aroha Island Ecological Centre；☎09-407 5243；www.aroha.net.nz；Rangitane Rd；免费；🕑9月至5月 周四至周二9:30am ~ 5:30pm) 位于一个5公顷的小岛上(见168页地图)，在Kerikeri东北10公里处。经由一条穿过红树林的永久性堤道可到达此处。这个岛是北岛褐几维鸟和其他原生鸟类的自然保护区，对它们那些没长羽毛的崇拜者来说，也是极好的野餐地。岛上有一个有趣的游客信息中心，可租用小艇(2小时$25)。

住宿

经济

Kerikeri 十佳假日公园 (☎09-407 9326；www.kerikeritop10.co.nz；Aranga Dr；露营地成人 / 儿童 $16/12，单元房 $75 ~ 160) 这是河边一个吸引人的大型露营地，有良好的设施，步行不远即可到市中心，让背包客避免了无聊的生活。

Hone Heke Lodge (☎09-407 8170；www.neheke.co.nz；65 Hone Heke Rd；宿 $23，单 $35 ~ 55，双和双床 $50 ~ 70；Ⓟ 💻) 有一排平房单元房，主要满足当地果园工人的需要。住满一周有折扣 (Weekly rates)，娱乐区很不错 (有排球、台球桌、乒乓球、烤肉架)，不过，部分生活区有点儿破旧。

Kerikeri Farm Hostel (☎09-407 6989；kkfarm hostel@xtra.co.nz；1579 SH10；宿 / 单 / 双 / 双床 $23/38/56/56；Ⓟ) 与其说是座农场，不如说是个柑橘园，距离市区 4 公里，是一所安静的乡间别墅，仅能住 12 人。这是一个令人感到亲切的地方，有一个独一无二的树枝形灯架，为温暖舒适的休息室增添了醒目的装饰。

中档和高级

Glenfalloch (☎09-407 5471；glenfall@ihug.co.nz；48 Landing Rd；单 / 双 $90/115；Ⓟ 💻) 沿着一条葱翠、悠长的汽车道，是一家轻松愉快的 B&B 旅馆，有美丽的花园和一个网球场。房间有成套或私人设施，老板总是尽力让客人满意。

Pagoda Lodge (☎09-407 8617；www.pagoda.co.nz；81 Pa Rd；四人帐篷 $95，双 / 四 $150/200；Ⓟ) 由一个崇拜亚洲神物的古怪苏格兰人建于 20 世纪 30 年代，这个旅馆的特征是将塔形屋顶移植到装护墙板的小屋上。旅馆地产延伸到河边，佛像和 7 座三间“房”的帐篷星散各处。玉器展览屋 (Jade House) 本为展示那些现存放于大英博物馆的藏品而建，现在是一套装饰漂亮的小型公寓。

Colonial House Motel (☎09-407 9106；www.colonialhousemotel.co.nz；178 Kerikeri Rd；单元房 $125 ~ 195；Ⓟ 💻) 这家友好的汽车旅馆经营得很好，房间很舒服，通往一个热带花园。这个旅馆可能在装修上没多少发展，但是它运用无线局域网 (wi-fi) 和 DVD 播放机完成了自我更新。

Bed of Roses (☎09-407 4666；www.bedofroses.

co.nz；165 Kerikeri Rd；双 $ 225-295；Ⓟ）这个时髦的B&B 旅馆，布置有法国古董、豪华的亚麻布床上用品和舒适的床，比真正的玫瑰花床还舒服。这座有趣的建筑拥有装饰艺术的氛围，景观让人惊心动魄。

就餐

Kerikeri Bakehouse（☎09-407 7266；Fairway Dr；主菜 $3.40 ~ 6；⏲6am ~ 5pm）在窗口占个位置，要上一份极棒的馅饼和咖啡，大快朵颐。

Café Zest（☎09-407 7164；73 Kerikeri Rd；主菜 $4 ~ 14；⏲周一至周五7:30am ~ 5pm，周六和周日 7:30am ~ 2pm；Ⓥ）沐浴在Kerikeri的橙黄色光线中，可爱的Zest小餐馆用一系列诱人的素菜、有机和绿色菜肴来款待宾客。

Fishbone（☎09-407 6065；88 Kerikeri Rd；套餐 $7 ~ 20；⏲早餐和午餐）时髦的Fishbone煮出美味的咖啡，也提供富于想象力的意大利或新西兰风味食物。苏斯先生(Dr Seuss)的崇拜者应该尝尝绿色(香蒜沙司)鸡蛋和火腿。

Black Olive（☎09-407 9693；308Kerikeri Rd；套餐 $11-27；⏲周三至周日 11am ~ 10pm；Ⓥ）这个地方提供受人欢迎的外卖意大利面食和比萨饼，如果你不想回住处，也可以在小餐馆后面坐下吃。

Landing（☎09-407 8479；Stone Store Basin；午餐 $14 ~ 17，晚餐 $27 ~ 30；⏲午、晚餐）从这座家宅能看到美丽的港湾风景，这也是吸引许多人来这里的主要原因，当然肉菜也非常好。

Café Jerusalem（☎09-407 1001；Cobblestone Mall，Kerikeri Rd；主菜 $16 ~ 19；⏲11am ~ 深夜）有北部最好的沙拉三明治，服务人员笑脸迎客，很有社交气氛。

自备食物者参阅 179 页的“食物和葡萄酒”。

饮品和娱乐

Rocksalt（☎09-407 1050；Kerikeri Rd；⏲周一至周二 11am ~ 9pm，周三至周四 11am ~ 11pm，周五和周六 11 ~ 2am）是城里最受欢迎的夜总会，这个漂亮的酒吧有一座优雅的啤酒花园和一个闪烁的橙色霓虹灯。

Cathay Cinema（☎09-407 9121；Hobson Ave；⏲周一至周六 3pm ~ 深夜）到这个可爱的地方影院看场电影，里面有晚餐供应。

到达和离开

Kerikeri Airport 机场（见 168 页地图；☎09-407 7147；www.kerikeri-airport.co.nz；Wiroa Rd）位于市区西南 8 公里处。**新西兰航空公司**（☎0800 737 000；www.airnz.co.nz）每天大约有 4 趟航班从奥克兰出发(40 分钟)。请到公司网站上查看价格和折扣。

InterCity（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）公司的巴士从 Cobham Rd 路图书馆对面的车站出发，每天开往奥克兰($52，4½ 小时)、Paihia ($16，25 分钟)和芒奥努伊($23，80 分钟)。

远北地区(THE FAR NORTH)

如果这里听起来很遥远，那是因为它确实遥远。在受关注度和投资方面，与岛屿湾相比，偏远的远北地区总是居于次要位置。然而，在北岛北端的亚热带地区，每平方公里拥有的令人叹为观止的海岸线比除近海岛屿外的其他地方都多。远北的局部地区经济萧条，一些地区甚至可以说非常荒凉。而“无冬的北部”也许是个流行的误称（我们参观时正大雨滂沱），这里的夏日漫长且悠闲自在。在这里，你有机会离开人们常走的道路，尽管那往往意味着你得走土路。

MATAURI 湾和陶朗阿湾 (MATAURI & TAURANGA BAYS)

有条不长的岔路从 SH10 国道延伸出来，这条转向内陆的环形路线通往令人惊心动魄的海滨，它跟岛屿湾呈现给游客的金光闪闪的情形有天壤之别。在一些社区，住所跟棚屋或大篷车差不多，贫穷显而易见。

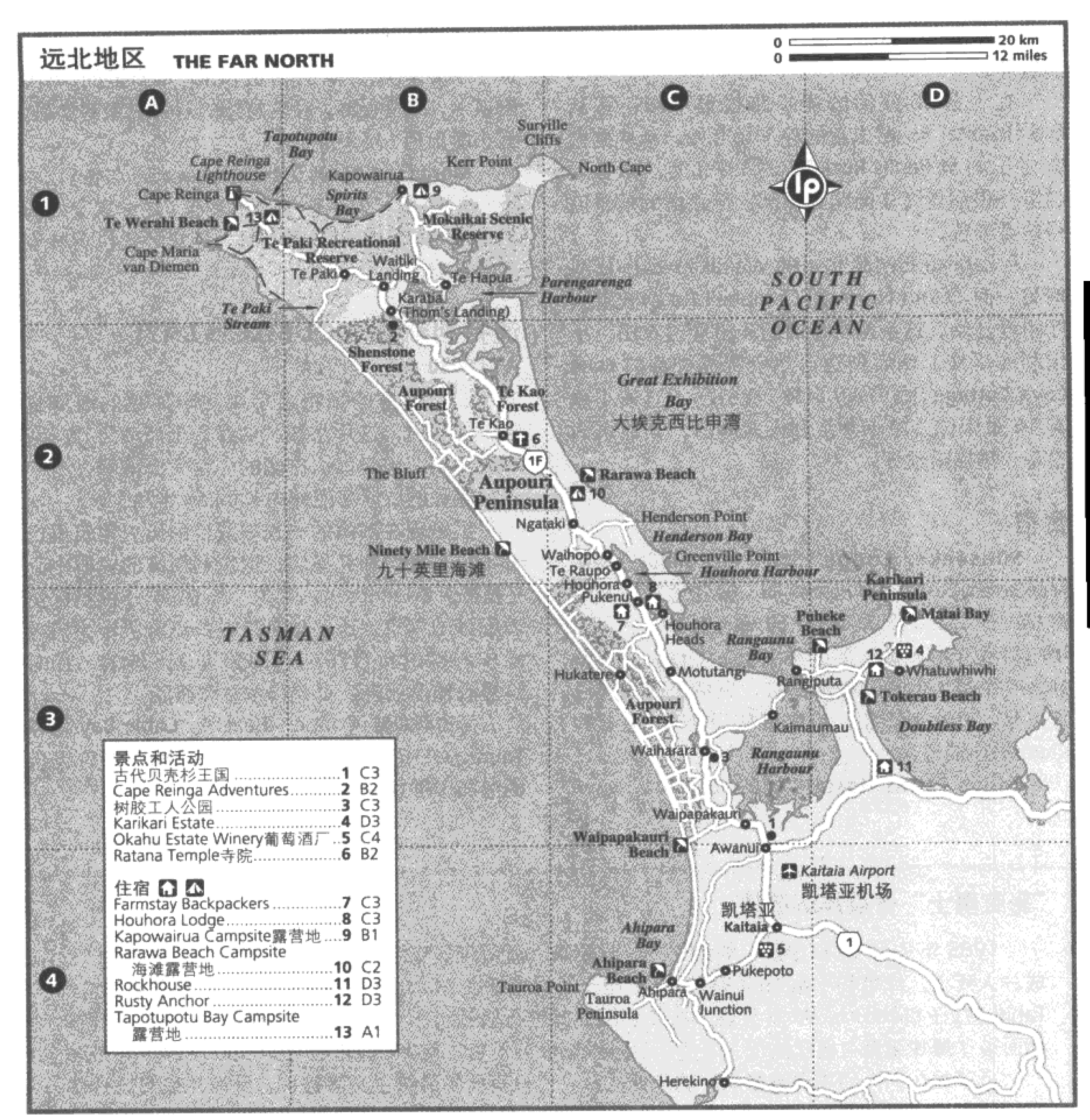
Matauri Bay 湾离 SH10 国道 18 公里，最后几公里是土路。它是一个长长的沙质冲浪海滩，其近海地带散布着卡瓦利群岛的 17 座岛屿。海滩北端的露营地上有一个拥有售酒执照的商店，还有个加油站。在远处海岬的顶端，矗立着“彩虹勇士”号的纪念碑（见 182 页框内文字），这艘绿色和平组织的船在卡瓦利群岛的水下长眠之地是很受欢迎的潜水地点（见 169 页）。

自然资源保护部在 Motukawanui Island 岛上有一个可容纳 12 人的**棚屋**（☎09-407 8474；宿 $12，独自占用 $120），到达那儿需坐船或小艇，要提前预订，只提供水、床垫和一个干式厕所，其他东西自备。

返回主干道的路线向西延伸，穿过令人愉快的 Te Ngaire 村庄和一系列小海滩，然后是通往**陶朗阿湾**的岔道，这是一个拥有桃红色沙子的小海滩。

陶朗阿湾假日公园（Tauranga Bay Holiday Park；☎09-405 0436；www.taurangabay.co.nz；露营地每人 $12，小屋 $50 ~ 70；Ⓟ）位于风景如画的海滨，住宿设施维护得很好，但里面缺少树木，必须忍受日晒雨淋。1 月，每晚最低收费 $45，最少得待 7 个晚上。

有条私人道路从陶朗阿湾通往 **Northland Sea**



Kayaking（☎09-405 0381；www.northlandseakayaking.co.nz；团队游 $85），它提供皮艇团队游，到这个魅力十足的海岸线上探索小海湾、海洋洞穴和岛屿。可提供住宿，与团队游结合，每人再加 $20。

没有公共交通工具通往这些地方和附近的 Whangaroa。

WHANGAROA HARBOUR 港

绕过陶朗阿海湾的海岬，有一条狭长的入口通往 Whangaroa Harbour 港。Whangaroa 小渔村离 SH10 国道 6 公里，自称"新西兰的马林鱼之都"(Marlin Capital of NZ)，那意思是，在此你应该放下背包并试着像李·马文(Lee Marvin，好莱坞明星，曾捕获重达 1000 磅的马林鱼——译注）那样捕获一条大鱼。**Boyd Gallery**（☎09-405 0230；Whangaroa Rd；⏰8am ~ 7pm）是一家百货店，也充当游客信息中心。

对于**钓鱼比赛**(game-fishing，11 月至 5 月）爱好者，这里有许多包租的小船，每日租金约 $1200 起，如果计划钓条马林鱼，一定要在捕到鱼之后将它放掉——红肉旗鱼(striped marlin)是新西兰最难以保证可持续利用的马林鱼品种之一（见 184 页框内文字）。

Snow Cloud 号（☎09-405 1663；www.snowcloud.co.nz；每人 $85，$180 起）是一条长 11 米的游艇，可到卡瓦利群岛作一日游，那里有美丽的海滩、潜水地点和作浮潜的机会，还有步道。可租用更长时间。15 米长的 **Sea Eagle 号**（☎09-405 1963；

www.seaeaglecharters.com；每人 $90，2 人起）提供类似的服务。

有一条 30 分钟的徒步路线很不错，它从 Old Hospital Rd 路末端的停车场开始，延伸到俯瞰村子的 **St Paul's Rock 石**（213 米）上。你必须抓着一根钢丝绳才能爬到顶部，但上面的风景值得这番辛苦。

Pekapeka Bay 湾北边的 Wairakau 步道从海湾另一面 Totara North 的 Campbell Rd 路教堂大厅附近开始。这条两个小时的步道穿过农田、小山和海岸线，然后到达自然资源保护部的 **Lane Cove Cottage**（☎09-407 8474；宿 $12），这所小屋有 16 张床位、凉水淋浴和干式厕所。其他东西自备，需提前预订。

食宿

Sunseeker Lodge（☎09-405 0496；www.sunseekerlodge.co.nz；Old Hospital Rd；露营地每人 $14，宿/单/三 $22/50/75，双 $50～60，单元房 $100～250；Ⓟ 🖳）位于旺阿帕劳阿的小山上，工作人员很友好，有个很大的泡沫按摩浴缸，风景美得令人目瞪口呆，有小艇出租，可顺道从 SH10 国道上的 Kaeo 把你捎过来。

Kahoe Farms Hostel（☎09-405 1804；www.kahoefarms.co.nz；宿/单 $25/47，双和双床 $60～80）位于去旺阿帕劳阿的岔道以北 10 公里的 SH10 国道上，声誉很好，经营特棒的意大利家制食品，有小艇出租（每天 $40）。

Marlin（☎09-405 0347；Whangaroa Rd；午餐 $12～16，晚餐 $15～27；🕑 午餐和晚餐）是一家友好的当地酒馆，工作人员很友好，店里还提供美味实惠的食物。

道特利斯湾（DOUBTLESS BAY）

人口 6030

这个海湾的独特名字来源于库克的航海日志，他写道，这片水域“估计是个海湾”。废话，库克船长，那是多么广阔的一片大海湾啊，有一系列漂亮的游泳海滩伸向 Karikari 半岛。

虽然现在滨海的一长串醒目的历史建筑里已开了许多餐馆和礼品店，道特利斯湾的主要中心**芒奥努伊**（Mangonui，意为“大鲨鱼”）依然保留着渔港的气息。这些建筑是在芒奥努伊作为捕鲸业中心的时代（1792～1850 年）兴建的，那时这里也输出亚麻、贝壳杉木材和树胶。

库珀斯海滩（Coopers Beach）、**Cable Bay** 湾和 **Taipa** 有广受欢迎的度假地，是一些中产阶级化的海滨宁静别墅。

“彩虹勇士”号被炸沉事件

1985 年 7 月 10 日早晨，新西兰人一觉醒来，就听说奥克兰港发生了一起恐怖袭击事件，造成一人死亡。绿色和平组织的旗舰“彩虹勇士”号停泊在 Marsden Wharf 码头上，准备启航前往 Tahiti 附近的 Moruroa Atoll 环礁，抗议法国在此进行核试验。受雇于法国政府的法国特工在船体侧面装了爆炸装置，将它炸沉，绿色和平组织积极分子费尔南多·佩雷拉（Fernando Pereira）遇难。

过了很久，人们才弄清楚事件的来龙去脉，但只有两名恐怖主义者被捕、受审并被判处有罪，而其他人均逍遥法外。

这次事件在法国引起骚动——不仅仅是因为法国政府实施蓄意的致命恐怖主义行动的国家曾在两次世界大战中与他们并肩作战，也是因为法国特工被新西兰抓住并关押起来。法国利用所有政治和经济势力（包括抵制新西兰货物）强迫新西兰遣返两名恐怖分子，随后出现了滑稽的转折，两名特工被关押在法国位于太平洋的一个岛屿上，仿佛他们赢得了地中海俱乐部的一次旅行。不到两年，就在他们的审判结束之前，他们回到法国，受到英雄似的欢迎。

新西兰的北部地区便是发生这次致命行动的地方。用于蓄意破坏的炸药，是通过远北地区 Parengarenga 的一条游艇（它从一艘潜艇上弄到炸药）运输，然后由装扮成游客的法国特工用一辆 Kombi 有篷货车运到奥克兰。“砰！”一个无辜者死去，一条船被炸沉，世界愤怒了。

“彩虹勇士”号的残骸被放置在北部地区水域，就在美丽的卡瓦利群岛，如今潜水者可到此探索它。达加维尔博物馆买下了这艘海上斗士的桅杆，自豪地将它用于展览。在泰晤士的一座宁静的鸟类观测站，那位遇害的活动家将永远留在人们的脑海中，记忆不会磨灭。在岛屿湾北部的 Matauri Bay 湾，一座纪念碑矗立在一个毛利山寨上方，纪念这艘曾经辉煌的船，经常有人到此参观。

1996 年法国在 Moruroa 的核试验永久性地结束了。你可以在 www.rainbow-warrior.org.nz 网站上找到这个故事的更多细节。

实用信息

道特利斯湾旅游信息中心（Doubtless Bay visitor information centre；☎09-406 2046；www.doubtlessbay.co.nz；118 Waterfront Rd，Mangonui；⏰周一至周六9:30am～5:30pm，周日10am～5pm）上网每20分钟$2。

邮局（Beach Rd，Mangonui）

景点和活动

从信息中心拿本免费的*Heritage Trail*小册子，它介绍了一条长3公里的徒步路线，沿途包括22个历史遗址。其他步道通往芒奥努伊以西迷人的**Mill Bay**湾和**Rangikapiti Pa Historic Reserve**历史保护区，后者有古老的毛利梯田，并可俯瞰引人入胜的道特利斯湾风景。还有一条步道从Mill Bay湾通往毛利人的山寨上方。

从芒奥努伊驱车向东15公里，来到位于Hihi的**Butler Point**角。你可参加有导游带领的团队游，去参观小小的**捕鲸博物馆**（whaling museum；☎09-406 0006；www.butlerpoint.co.nz；Marchant Rd；成人/儿童$12/2⏰预约），博物馆拥有维多利亚时代风格的住宅（1843年），带漂亮的花园。这所住宅的第一个主人巴特勒船长（Captain Butler）年仅14岁就离开英国的多塞特，24岁成为捕鲸船的船长。他1839年在此定居，后成为商人、农夫、地方官和国会议员，有13个子女。

Dolphin Rendezvous（☎0800 732 432；www.dolphinrendezvous.co.nz；Mangonui Wharf；4小时/全天旅行团$90/145）与我们那些线条优美的近亲来一次水中约会。

Teddy Bear Sailing Charters（☎09-406 1554；www.sailingchartersnz.co.nz；Mill Bay；每人$75～100）拥有一条13米长的小艇“罗斯福先生”号（Mr Roosevelt），提供6小时航海游，也提供过夜巡航游，到更远的海上游玩，每人$150(租金$600起）。

Paradise Connexion（☎0800 494 392；www.paradisenz.co.nz）有沿着九十英里海滩（Ninety Mile Beach）到Cape Reinga海角（见185页）的四驱车巴士旅行团。另外，你也可根据自己的兴趣定制四驱车旅行团，不管是观光、喝葡萄酒还是玩高尔夫都可以。

住宿

围绕这个海湾有许多住处，但是大部分在夏季价格都非常高——下面推荐的住处都是住宿条件不错并且价格也不高的，避开高峰期价格会降低很多。

经济

Old Oak Inn（☎09-406 0665；66 Waterfront Rd，Mangonui；宿$30～35，单$40，双$80～100）这家颇有气氛的小旅店设在一栋1861年的贝壳杉建筑里，有背包客客房，狭窄的楼梯通往陈旧的私人客房（一些有套间），楼下的小餐馆和酒吧，提供小餐馆食品（$15～18）。据说这里经常闹鬼，这增加了它的粗犷魅力。

我们的选择 **Puketiti Lodge**（☎09-406 0369；www.puketitilodge.co.nz；10 Puketiti Dr，Mangonui；宿/单/双/双床$40/90/130/130；Ⓟ🅾）如果真如他们说的，这里是豪华背包客旅店，那就来吧。花$40你就可在一间宽敞的六人间宿舍得到一个舒适的铺位，宿舍通往一个大露台，可观赏绝佳的风景。一个带锁的大存物柜足以装下最大的背包，最让人吃惊的是还提供早餐。私人套间远比它的价格暗示的要豪华得多。刚过Hihi岔路，在芒奥努伊以南6公里拐向内陆的Midgley Rd公路，就可到达。

中档和高级

Rosie's（☎09-406 1443；rosieharris310@hotmail.com；136 SH10；房间$80；Ⓟ）Rosie's是一家随和的旅馆，位于库珀斯海滩（Coopers Beach），提供两个普通但价格合理的套间，争取住楼上那间，虽然小但有阳台，可观赏海景。

Doubtless Bay Lodge（☎09-406 1661；www.doubtlessbaylodge.co.nz；33 Cable Bay Block Rd；单/双$80/110；Ⓟ）从库珀斯海滩走10分钟的步道即可到达这家山坡旅馆，它拥有汽车旅馆式的私人空间，兼有B&B风格的饭菜和友善的服务。房间配有有线电视和冲茶设备。

Bayside Studio（☎09-406 1410；baysidestudio@gmail.com；3 Bayside Dr；房间$125；Ⓟ）可能有些小，但这个设施齐全的公寓自有其风格，并拥有自己的私人烧烤区。你会发现它背靠库珀斯海滩，位于一片新建高级住宅中间。

Waterfront Apartments（☎09-406 0347；www.mangonuiwaterfront.co.nz；Waterfront Rd；公寓$160～280；Ⓟ）能住2至8人，这些装潢华丽、历史悠久的公寓位于芒奥努伊海滨，非常有个性，每一间都不雷同。尽量预订Tahi或者Rua——它们拥有可观赏港口风景的漂亮阳台。

就餐

其他海滩周围也分散着少数小餐馆、外卖店和商店，但芒奥努伊拥有最好的就餐选择——它们的确很棒。

芒奥努伊鱼店（Mangonui Fish Shop；☎09-406 0478；Waterfront Rd；套餐$5～25；⏰8:30am～8:30pm）这家餐馆有卖酒执照，你可在外面的海边进餐。店里著名的炸鱼薯条名不虚传，也出售熏鱼和海

北部和岛屿湾

可持续渔业

虽然新西兰的渔业管理比大多数国家都更严格，自然资源保护组织仍及时指出，在目前水平下，大多数捕捞活动依然是不可持续的。**皇家森林和鸟类保护协会**（Royal Forest & Bird Protection Society；☎0800 200 064；www.forestandbird.org.nz）出版年刊《**最佳钓鱼指南**》（*Best Fish Guide*），从该协会网站可以下载。如果你想吃海鲜，下面就是最好和最差的选择。

- **十佳选择** 海胆(Kina)、凤尾鱼(anchovy)、沙丁鱼(pilchard)、花腹鲭(blue mackerel)、鲣鱼(skipjack tuna)、长嘴硬鳞鱼(garfish)、黄眼鲻鱼(yellow-eyed mullet)、鸟蛤(cockles)、澳洲鲑鱼(kahawai)、大螯虾/小龙虾(rock lobster/crayfish)。
- **十差选择** 橙刺鲷(Orange roughy)、蓝鳍金枪鱼(bluefin tuna)、各种海鲂(oreos)、鲨鱼(shark)、新西兰无须鳕(hoki)、笛鲷(snapper)、剑鱼(swordfish)、红海黄金鲽(rig/ lemonfish)、红肉旗鱼(striped marlin)、罗氏沼虾(scampi)。

鲜沙拉。弄点儿龙虾沙拉，再来一份冰镇啤酒，人生得此，夫复何求。

我们的选择 **Waterfront Café & Bar**（☎09-406 0850；Waterfront Rd；早午餐$7～20，晚餐$24～29；⏲7:30am～9:30pm）是远北地区最好的小餐馆，拥有独创性的菜肴、水上风光、友好的服务和古典欧洲大陆的风韵。早餐可品尝配有柑橘蛋黄奶油酸辣酱的菠菜鲜鱼($17)。

Galley（☎09-406 1233；118 Waterfront Rd；早午餐$10～19，晚餐$19～30；⏲8:30am～1am）这家外表漂亮的餐馆兼酒吧有优雅的乡村气氛，饭菜相当好，态度友善，但有时略显随意。

邮局隔壁是 **Four Square supermarket**（Waterfront Rd）。

娱乐

Swamp Palace Cinema影院（☎09-408 7040；Oruru Rd）这个小电影院很有经验，放映前有一段口头介绍。从Taipa向内陆走7公里便可到达。

到达和四处走走

InterCity（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）的巴士开往凯塔亚($20，40分钟)和Kerikeri($23，80分钟)，停在芒奥努伊Waterfront Rd路上的BP服务站旁，也停在库珀斯海滩的批发市场外面、Cable Bay湾商店对面和Taipa的Shell station外面。

KARIKARI PENINSULA 半岛

奇形怪状的Karikari Peninsula半岛弯成一个近乎完美的直角，所以面向北面、南面、东面和西面的海滩都很接近。如果讨厌海风或者想去冲浪、看日出或者日落，只需去不同的海滩即可。尽管拥有这么多自然资产，半岛却没有开发，谢天谢地，半岛上农夫的人数远远超过旅行社工作人员的数量。这里没有公共交通，你也找不到多少商店或者餐馆。

Tokerau Beach 是一长片可爱的海滩，构成道特利斯湾的西部边缘，临近的 **Whatuwhiwhi** 较小也较紧凑，在道特利斯湾对面。**Matai Bay 湾**及其孪生小海湾是其中最可爱的，顺着一条土路，位于荒凉的半岛末端。它是绝佳的游泳场所——对小孩来说足够舒缓，但又有足够多的大浪可供玩人体冲浪(body surf)。

Rangiputa 是名列第二的好海滩，它面朝西雄踞于半岛的拐弯处。纯白沙子和水晶般清澈舒缓的海浪仿佛来自一座太平洋岛屿的梦幻世界。在通往Rangiputa的公路上拐入一条支路，就能来到偏僻的 **Puheke Beach 海滩**，拥有雪白沙丘的漫长迎风海滩构成Karikari的北部边缘。

独一无二的构造使Karikari半岛成为世界上顶尖的风帆冲浪场地之一，至少**道特利斯湾风帆冲浪学校**（Doubtless Bay Kitesurf School；☎021 202 7949；lessons@kitesurfnz.com；1/2天课程$150/275）老练的工作人员是这么认为的。你可以环绕半岛顺风滑行，初学者在冲浪前可在平静的水面练习技巧。

去Matai Bay湾的路上，豪华的高尔夫俱乐部和酿酒厂预示着中产阶级化居住区将逐渐出现。雄伟的 **Karikari Estate**（见181页地图；☎09-408 7222；www.karikariestate.co.nz；Matai Bay Rd；品酒$10；⏲11am～5pm）出产备受称赞的红葡萄酒，同时经营一个附属的小餐馆。

食宿

自然资源保护部的露营地（☎09-408 6014；Matai Bay；成人/儿童$8/4；Ⓟ）是一个大型露营地，有化学剂厕所(chemical toilets)和凉水。

Rusty Anchor（见181页地图；☎09-406 7141；www.rustyanchor.co.nz；1 Tokerau Beach Rd；露营地每人$14，宿$30，双和双床$90～110，三$120～140，四$150～170；Ⓟ ⓘ）调查时这个地方还在施工，

看起来定会成为一站式背包客庇护所，这座综合建筑拥有游客信息中心、酒吧、小餐馆、外卖店和自助洗衣店。

Rockhouse（见181页地图；☎09-406 7151；rochousian@clear.net.nz；Inland Rd；宿$25；Ⓟ）这个上等旅馆，真是美国卡通里面善于发明创造的"摩登原始人"弗雷德·弗林特斯通(Fred Flintstone)遇到设计风格新奇的奥地利艺术家亨德特瓦萨尔(Hundertwasser)的那种情形。它离SH10国道仅1公里，里面有不同寻常但非常舒适的成套住宿设施和一位随和、友善的老板。

Whatuwhiwhi 十佳假日公园（Whatuwhiwhi Top 10 Holiday Park；☎09-408 7202；www.whatuwhiwhitop10.co.nz；Whatuwhiwhi Rd；露营地$40，单元房$70～300；Ⓟ）位置绝佳，有小山掩蔽，能俯瞰海滩，设备良好，管理高效，有小艇出租。

White Sands Motor Lodge（☎09-408 7080，传真09-408 7580；Rangiputa Beach；单元房$165～225；Ⓟ）20世纪70年代的风格渗透了这些木结构单元房，这是不是有点接近蓬乱？楼下有个商店，走上几步路就会发现它名字里的白沙。

CAPE REINGA 角和九十英里海滩 (NINETY MILE BEACH)

毛利人认为Cape Reinga角(Te Rerenga-Wairua)是灵魂踏上通往精神故乡的旅途的起点。这就使Aupouri Peninsula半岛成为一个巨大的跳水板，它的确很像——又长又窄，延伸108公里，形成新西兰的北部末端。在它的西海岸，九十英里海滩（说它是"九十公里"海滩更准确）连绵不断，点缀着高大沙丘，侧面与Aupouri Forest森林相接。

景点

站在迎风的**Cape Reinga 角灯塔**上，眺望无边无际的大海，真有点天涯海角的感觉。这里是塔斯曼海与太平洋交汇处，在暴雨天能激起高达10米的海浪。在Cape Reinga角最顶端有一棵树龄达800年之久的**新西兰圣诞树**(pohutukawa tree)，在精神方面意义重大，人们确信灵魂就在它的树根下滑入地狱，为了对毛利文化中这个最神圣的地点表示尊重，请不要靠近这棵树，不能在这个区域的任何地方吃喝。不过可以在此寄信，这里的邮筒肯定是新西兰最偏远的。

出乎意料的是，Cape Reinga角还不是新西兰的最北端，这个殊荣应归于更靠东边的Surville Cliffs悬崖。一条从Te Werahi Beach海滩通往**玛丽亚·范迪门角**(Cape Maria van Diemen，往返约5小时)的步道会把你带到新西兰的最西端。从Cape Reinga角出发，向东经Sandy Bay湾和悬崖，徒步2小时即可到达美丽的**Tapotupotu Bay湾**。从此处徒步前往**Spirits Bay湾**东端的**Kapowairua**，约需8小时。两个海湾都通公路。

Cape Reinga角周围的大块土地是自然资源保护部管理的**Te Paki Reserves 保护区**的一部分，它是一片公地，免费进入。不要动大门，也不要惊扰动物。在Te Paki Stream河入海口两侧，有大约7平方公里的巨大沙丘带。可爬上沙丘，从上面飞跃而下，或者玩滑沙。关于这个地区步道的更多详情可看自然资源保护部出版的小册子*Cape Reinga & Te Paki Walks*($1)。

在东海岸，**大埃克西比申湾**(Great Exhibition Bay)有雪白耀眼的硅石沙丘。不通公路，但一些团队游给予koha（捐赠）就可从毛利人农场穿过去，或者可从Parengarenga Harbour港乘坐小艇到达沙滩。

Te Kao在Cape Reinga角以南40公里的公路旁边，有座**Ratana temple寺院**（见181页地图；6576 Far North Rd），以Nga-Tapuwae-Ote-Mangai(代言人的神圣台阶)著称，Ratana是毛利人的一个基督教派系，教徒超过5万，1925年由被称为"上帝的代言人"的Tahupotiki Wiremu Ratana创立。这个寺院建在Ratana站立过的地方，有点像清真寺，有两个尖塔(Arepa 和Omeka，即希腊字母α和ω)，以及象征Ratana教的星星和新月。

这个地区被贝壳杉森林覆盖了10万年以上，留下了古老的原木和埋藏在地下的贝壳杉树脂珍宝（用于制作亮漆和油毡）。**树胶工人公园**（Gumdiggers Park；见181页地图；☎09-406 7166；www.gumdiggerspark.co.nz；Heath Rd，Waiharara；成人/儿童$10/5；⏲9am～4pm）是一个主要的挖胶地点——从19世纪70年代到20世纪20年代，这都是本地的主要工业。1900年，大约有7000名树胶工人（穿着"gumboots 胶靴子"——新西兰以此称呼惠灵顿人）在整个北部地区挖洞。从一段15分钟的录像开始参观，录像讲述了这些树的故事、它们遭受的不可思议的破坏和树脂工业。许多绳道穿过树林，经过重建的树胶工人小屋、古老的贝壳杉残株和挖掘留下的洞穴。树胶工人生活艰苦，他们用麻袋搭帐篷、铺床和缝衣服。

古代贝壳杉王国（Ancient Kauri Kingdom；见181页地图；☎09-406 7172；229 Far North Rd，Awanui；⏲8:30am～5pm）虽然破旧且定价过高，但仍值得一访，这里有5万年前的贝壳杉残株，是从沼泽里挖出来的，被制作成家具、木雕产品和大量粗劣的旅游纪念品。这栋大型综合建筑包括一家小餐馆、礼品店和工场。一截巨大的贝壳杉原木被

雕成螺旋形楼梯，通向夹层楼。

团队游

有巴士团队游从凯塔亚、阿希帕拉(Ahipara)、芒奥努伊和岛屿湾（见169页）出发前往Cape Reinga角，没有其他的公共交通工具来这儿。一些汽车出租公司禁止把车子开到九十英里海滩的沙地或者Waitiki Landing北部土路上。

Ahipara Safari Adventures（☎0800 287 868；gumdiggersafari@slingshot.co.nz；Gumdiggers Café，Ahipara Rd；成人/儿童 $55/28）有小巴士从阿希帕拉出发，跑遍九十英里海滩全程。也提供个性化的四驱车团队游($350)，价格包含午餐。

Cape Reinga Adventures（见181页地图；☎09-409 8445；www.capereingaadventures.co.nz；Far North Rd，Thom's Landing；半/全天四驱车旅游$85/135）是群真正的行动者，提供四驱车团队游、钓鱼、划小艇、远足、浮潜、骑马、四轮摩托车和滑沙等一日游或跨夜游($150~220)。也出租小艇(24小时$80)和滑沙板($20)。

Far North Outback Adventure（☎09-408 0927；www.farnorthtours.co.nz）经营从凯塔亚出发的灵活一日游旅行团，价格$550(最多6人)，含午餐。可游览偏远地区，如大埃克西比申湾(门票每人$10)。

Harrison's Cape Runner（☎0800 227 373；123 North Rd，Kaitaia；成人/儿童 $45/25）提供巴士一日游，包括滑沙和一顿野餐午餐。

Paradise Connexion（☎0800 494 392；www.paradisenz.co.nz；成人/儿童 $69/39）提供四驱车团队游，从芒奥努伊出发，经过九十英里海滩到Cape Reinga角。早上8点半起程，下午5点半返回。

Sand Safaris（☎0800 869 090；www.sandsafaris.co.nz；221 Commerce St，Kaitaia；成人/儿童 $65/35）是一个家族旅游公司，经营四轮大马车旅游，含一顿野餐午餐和在树胶工人公园的带导游的团队游。

节日和重大活动

3月，沿着九十英里海滩，将举行马拉松和独木舟冲浪比赛**Te Houtaewa Challenge & Waka Ama**（www.newzealand-marathon.co.nz）。这起源于Te Houtaewa的传说。这位擅长奔跑的伟大英雄从Te Kao顺着九十英里海滩一直跑到阿希帕拉，从Te Rarawa人那里偷来kumara甘薯。虽然后面跟着愤怒的追赶者，他仍带着满满两筐甘薯返回。

食宿

除非你是个快乐的露营者，否则在Pukenui以北就不会发现多么体面的住处。但这里不仅形状像“大肚子”，也是填饱你肚子的最佳地点，有体面的小餐馆、外卖店和小型超市，其他选择仅有几家普通食堂，在古代贝壳杉王国(Ancient Kauri Kingdom，见185页)、Houhora Heads和Waitiki Landing。

DOC campsites 露营地（见181页地图；成人/儿童 $7/3.50）在Kapowairua、Tapotupotu Bay湾和Rarawa Beach海滩，有位置绝佳的露营地。只提供水和厕所设施。带上炊具，因为不允许露天生火，备好足够的驱虫剂，以防备烦人的蚊子和白蛉。

Farmstay Backpackers（见181页地图；☎09-409 7863；farmbackpackers@xtra.co.nz；Lamb Rd，Pukenui；宿/房间 $20/56；Ⓟ）沿着一条大部分未铺沥青的土路仅走2公里，就来到这个简朴的木结构旅馆，此处有能观看壮丽夕阳的阳台和三间客房，你甚至可以忘乎所以，对挤牛奶女工想入非非——但要在理性范围内。

Pukenui Holiday Park（☎09-409 8803；www.northland-camping.co.nz；34 Lamb Rd，Pukenui；露营地成人/儿童 $12/6，小屋 $55~75；Ⓟ）到这家受人欢迎、价廉物美的露营地中隐蔽的灌木丛中放松休息吧，这里有自然资源保护部没法提供的设施。

Pukenui Lodge Motel（☎09-409 8837；www.pukenuilodge.co.nz；SH1国道和Wharf Rd路交叉路口，Pukenui；宿 $23/60，单元房 $116~124；Ⓟ 🖳 🖳）这个干净、好客的背包客旅馆位于一座历史悠久的别墅(1891年)里，拥有不太匹配的家具和一台古老的电视机。与体面但达到标准的汽车旅馆单元房相比，它更诱人。

Houhora Lodge（见181页地图；☎09-409 7884；www.topstay.co.nz；3994 SH1；房间$180；Ⓟ 🖳）这个由建筑师设计的时髦家庭旅馆位于Pukenui以南2公里的主道上，这个迷人的地方通风良好，是理想的静居之所，它的露台上有个烧柴火的比萨饼炉，很欢迎那些回头客。

到达和离开

除了众多团队游(见上文)，此处没有公共交通。Far North Rd公路(SH1F国道)最远铺到Waitiki Landing，从Cape Reinga角开始并往回折的最后21公里目前正在铺沥青，这项工程预计2012年才会完工，而且有可能延期。在路的尽头，有一条1公里的步道从停车场通往灯塔。

另一条主要路线是九十英里海滩本身，海滩“公路”只适合那些准备好在崎岖地带行驶的车辆。以前曾有汽车撞上软沙，被海浪吞没——当心那些从沙子中露出车顶的倒霉车子。出发前请查看涨落潮时间，避开涨落潮前后2½小时，并且当心Te Paki Stream河的流沙（保持移动，切莫停车）。如果不幸被困，所租汽车的保险也不予理赔。可到Tuatua Tours(见187页)查询四驱车的出租情况。

到达 Aupouri Peninsula 半岛前加满汽油，据说 Waitiki Landing 的加油站的汽油经常被用光。

凯塔亚 (KAITAIA)

人口 5630

没有人愿意待在远北地区这个偏远小镇，但是如果你想寻找超市、邮局或者 ATM 机，这是一个方便的停留地点。它也是去 Cape Reinga 角和九十英里海滩旅行团的一个起点（见 186 页）。

远北地区信息中心（The Far North i-SITE；☎09-408 0879；www.topofnz.co.nz；Jaycee Park，South Rd；⌚8:30am ~ 5pm）可上网，有涉及该地区的信息。近旁的**远北地区博物馆**（Far North Regional Museum；☎09-408 1403；6 South Rd；门票 $4；⌚10am ~ 4pm）有聚焦于当地历史的综合展览，包括 1769 年的一只巨锚。

Okahu Estate Winery 葡萄酒厂（见 181 页地图；☎09-408 2066；www.okahuestate.co.nz；Okahu Rd 和 Awaroa Rd 交叉路口；⌚周一至周五 正午 ~ 4pm）就在凯塔亚南边，可免费品酒。

Mainstreet Lodge（☎09-408 1275；www.mainstreetlodge.co.nz；235 Commerce St；宿 $26，单 $50 ~ 60，双和双床 $56 ~ 64；Ⓟ ⓘ）充满毛利雕刻作品，这家装饰着黄色和紫色镶边的老旅馆很不错，有现代的厢房，面对后院。有一个时髦的厢房正对着后院，老板对该地区里里外外了如指掌。

Beachcomber（☎09-408 2010；222 Commerce St；主菜 $16 ~ 30；⌚周一至周五 午餐，周一至周六 晚餐）显然是镇上最好的就餐地点，服务热情，饭菜种类丰富，有一个货源充足的沙拉吧。

新西兰航空公司（Air New Zealand；☎0800 737 000；www.airnz.co.nz）每天都有来往于凯塔亚和奥克兰之间的航班（45 分钟，上网站查询票价），机场在凯塔亚以北 6 公里处。**InterCity**（☎09-623 1503；www.intercity.co.nz）的巴士开往芒奥努伊（40 分钟，$20）和 Kerikeri(1 小时 40 分钟，$31)，停在信息中心旁。

阿希帕拉 (AHIPARA)

人口 1000

所有美好的事物都有一个终点，阿希帕拉这个迷人的海滨小城，就是九十英里海滩的终结。少数几家假日别墅悄悄建立起来，但大部分地方还保留着自然本色，冲浪者经常光顾此地。这里也以高如山岭的沙丘和曾容纳 2000 人工作的广阔树胶地而闻名。在阿希帕拉和周围更远的陶罗阿半岛 (Tauroa Peninsula)，沙地雪橇、海滩旅行和骑四轮摩托都是沙丘上最受欢迎的活动。

阿希帕拉没有公共交通。

活动

Ahipara Adventure Centre（☎09-409 2055；www.ahipara.co.nz/adventurecenter；15 Takahe St；⌚9:30am ~ 5pm）中心出租滑沙和冲浪板以及山地自行车（每小时 $10）、小艇（每小时 $10）、供沙地滑行的帆车（每小时 $50）与四轮摩托（每小时 $60）。

Tuatua Tours（☎09-409 4875；www.tuatuatours.co.nz；Ahipara Rd；2 小时 $125）口碑很好，提供探索珊瑚礁和沙丘的团队游以及树胶地探险（参加两项更便宜）。计划提供四驱车出租业务（每天 $250），这样游客就可免受普通租赁公司的气，到九十英里海滩去探险。

再看看 186 页的 Ahipara Safari Adventures 公司。

克罗地亚裔新西兰人 (NGATI TARARA)

在北部旅游时，你会注意到多数路名都以“-ich”结尾，用三种语言写着“欢迎”——“Haere mai”（毛利语）、“dobro došli”（波西尼亚语）和“welcome”（英语）——的路标（就像通往凯塔亚的路标那样）迎接你来到新西兰的这个比较特别的民族聚居区之一。

从 19 世纪末起，就有人从克罗地亚的达尔马提亚沿岸来到新西兰找工作，好多人死在北部的树胶地。新西兰白人社会并不十分欢迎这些新来的移民，特别是在一战中——他们被看作是奥地利人。北部的毛利人小居住区却不是这样对待他们，在这里，他们对达尔马提亚村庄的生活产生了共鸣，尤其是它对大家族和好客的强调，更不用说这两个民族都有受殖民强权不公正统治的历史。

毛利人开玩笑地称克罗地亚人为“Tarara”，因为他们用塞尔维亚—克罗地亚语快速交谈时，毛利人听起来就像是一连串的“ta-ra-ra-ra-ra”音。许多克罗地亚裔男子与当地 wahine(女性)结婚，建立了一些拥有克罗地亚姓氏的毛利宗族，至今还有好几支非常有名，如歌唱家 Margaret Urlich 和以前的All Black Frano Botica。在远北地区、达加维尔和西奥尔兰，你都会发现大型的Tarara社区。

住宿

Ahipara Backpackers & Motor Camp (☎09-409 4864; www.ahiparamotorcamp.co.nz; 170 Takahe St; 露营地每人 $14，野营房车 $20 ~ 90，宿 $26，单 $46 ~ 50，双和双床 $56 ~ 60，小屋 $30 ~ 205; Ⓟ ▣) 这个管理很好的假日公园提供各种类型的住宿，包括露营地房车和一个破旧却不错的背包客旅馆，公用大厅有开放式壁炉和色彩缤纷的壁饰。

我们的选择 **Endless Summer Lodge** (☎09-409 4181; www.endlesssummer.co.nz; 245 Foreshore Rd; 宿 $25，双和双床 $60 ~ 66; Ⓟ ▣) 这个上等贝壳杉别墅(1880) 位于海滩对面，修复得很漂亮，成为北部最好的旅馆。里面没有电视，鼓励客人们到葡萄藤覆盖的后露台上围着那张长桌打成一片。趴板 (boogie board) 免费，冲浪板可出租 ($20)。请提前预订，否则会很失望。

Beach Abode (☎09-409 4070; www.beachabode.co.nz; 11 Korora St; 公寓 $140 ~ 210; Ⓟ) 从你独立的小公寓或者两居室的公寓走出来，到滨海的亚热带花园去漫步，或者只是躺在床上，醉心于窗外的景色，都是无比惬意的事。

Beachfront (☎09-409 4007; www.beachfront.net.nz; 14 Kotare St; 公寓 $175 ~ 300; Ⓟ) 如果这家旅馆就阿希帕拉而言有点中产阶级色彩，谁会在意呢？两套高档的独立公寓拥有惊人的美景，都能住四人，可直接通往海滩。

就餐

Bidz Takeaways (☎09-409 4727; Takahe St; 套餐 $5 ~ 10; ⌚7:30am ~ 深夜) 你需要有个掀盖似的脑袋才能把 Bidz 的海鲜汉堡 ($10) 放到嘴里——汉堡里填满搅碎的牡蛎、扇贝、贻贝和鱼。餐馆附带一个商店。

Gumdiggers Café (☎09-409 2012; Ahipara Rd; 套餐 $6 ~ 16; ⌚7am ~ 5pm) 可口的咖啡和美味的菜肴是这家新开的时髦小餐馆的特点。它也是 Ahipara Safari Adventures(见 186 页)的总部所在地。

霍基昂阿(HOKIANGA)

霍基昂阿海港如触角般向四周伸展，是新西兰第四大港口。它崎岖不平的优美地形被绘成各种深浅不同的绿色和褐色，林中小溪汇入港口，把海水染成姜汁汽水的颜色。

在北部的所有偏远地区中，霍基昂阿让人觉得它是最远离主流的。这里没有任何矫饰。孤单的毛利人居住区散落在海港的许多水湾周围，几个世纪依然如故。这个地方是富有传奇色彩的探险家 Kupe 发现的，而 Ngapuhi 部落毛利人从 14 世纪起就一直在此居住。20 世纪 60 年代末，嬉皮士迁居这里，他们留下的遗产是一个繁荣的小艺术场景。

几十年来，由于政府机构的忽视，这里的许多道路仍然是土路，路况很差。旅游收入被引向东边的岛屿湾，留下了这片真正迷人的角落尚未开发，这也是许多当地居民喜欢它的地方。

霍基昂阿东部 (EASTERN HOKIANGA)

Puketi 和 Omahuta Forests 森林

Puketi 和 Omahuta Forests 森林从海港东部区域向内陆延伸，是一片辽阔的本地林带。1951 年，Puketi 停止砍伐贝壳杉，不仅是为了保护剩余的贝壳杉，也是为了保护稀有的垂耳鸦 (kokako)。漫步时当心这些稀有的可爱小鸟（羽毛灰色，并有蓝色肉垂）。

这片森林有好几个入口，里面有网状步道，路程从 15 分钟（可供轮椅通过的 Manginangina 贝壳杉小路）到两天（富有挑战性的 Waipapa River 河步道）不等。从自然资源保护部办公室可得到一本详细介绍步道的小册子 ($1)。在森林东部边缘的 Puketi Recreation Area 娱乐区有一个**自然资源保护部的露营地** (☎09-407 0300; Waiare Rd; 成人 / 儿童 $7/3.50) 和一个拥有 18 个铺位的**小屋**（成人 / 儿童 $9/4.50，单独使用 $60），小木屋有热水淋浴、一个厨房和干式厕所。

Horeke

Horeke 是新西兰继拉塞尔之后的第二个欧洲人居住地。从 1828 年到 1855 年，一个卫斯理公会传教团在这里传教。1840 年，3000 名 Ngapuhi 人聚集在此签订《怀唐伊条约》，那是最大的单次签约活动。

Mangungu Mission House 传教所 (☎09-401 9640; www.historic.org.nz; Motukiore Rd; 成人 / 儿童 $3/1; ⌚周六至周日正午 ~ 4pm) 1839 年完工，是一座可爱的木结构别墅，拥有传教士和 Horeke 过去的造船业留下的遗物。庭院里有一个巨大的石制十字架和一座简朴的木结构教堂。在从 Horeke 村顺着海港延伸的一条土路前行 1 公里可到达此处。

Wairere Boulders Nature Park 自然公园 (☎09-401 9935; www.wairereboulders.co.nz; McDonnell Rd; 成人 / 儿童 $10/5; ⌚夏季 8am ~ 7pm，其余时间 9am ~ 5pm) 很像一个侏罗纪禅宗花园。周围有许多小路穿过厚重的玄武岩层，这些岩层被古老的贝壳杉森林的酸性物质腐蚀成奇特的凹槽状。主要的环形步道大约有 40 分钟的路程，顺着一条泛着浪花的可口可乐色小溪延伸。它是一条很好的小径，但要穿上合适的鞋，沿途有几处需趟水和爬山。再用一小时，就可穿过雨林，抵达漂砾

NGAWHA SPRINGS 温泉

这些温泉位于Kaikohe附近，因为具有治疗效果，从17世纪开始，就已被Ngapuhi人利用起来。在北部战争中，Hone Heke酋长曾把受伤的士兵带到此处治疗。

与新西兰的许多温泉疗养地不同，这里没有水上滑板或者大泳池供孩子戏水，甚至没有淋浴，只有具有不同水温的小池子，烟雾缭绕，供游客蒸泡。Ngawha有两家彼此相邻的综合温泉企业，较好的一个是**Ngawha Springs Pools**（☎09-405 2245；成人/儿童$4/2；⌚9am～9pm）。

山谷尽头的平台。SH1国道和Horeke都有路标指向公园，最后3公里是土路。

在**Riverhead Guest House**（☎09-401 9610；www.hokianga.co.nz/riverheadguesthouse；Main Rd；房间$95～110），你会感觉自己像个庄园主。它是一座建于1871年的贝壳杉豪华别墅，拥有旧大陆陈设，俯瞰Horeke。较便宜的楼上客房只有一个公共浴室，但海湾景致弥补这个不足绰绰有余。

霍基昂阿北部 (NORTHERN HOKIANGA)

Kohukohu

人口220

快点，有人已草拟出一份保护Kohukohu的条例，不要等到太晚了才来。在新西兰，几乎再没有其他地方像Kohukohu这样：这座维多利亚时代的村庄到处是有趣的贝壳杉建筑，被保存得如此完好，连一座现代畸形怪物都看不到。在贝壳杉工业鼎盛时期，Kohukohu曾是个繁忙的小镇，拥有一家锯木厂、一家造船厂、两家报社和银行。如今这里是霍基昂阿港北边一个非常安静的落后地区，离汽车轮渡4公里(见190页)。

Tree House（☎09-405 5855；www.treehouse.co.nz；露营地$16，宿$27～29，单/双/双床$50/66/66）是个迷人的地方，主人友善，乐于助人。矗立在异国水果树和坚果树木之间的小木屋刷得很漂亮。这个宁静、隐蔽的地方距轮渡码头巴士站2公里（下轮渡后向左急转）。你可以住在一辆旧校车上($48)，在澳洲坚果园里打排球，或坐在公共休息室的豆袋椅上。

Waterline Café（☎09-405 5552；套餐$7～18；⌚周日至周四8am～5pm，周五和周六8am～8pm）提供很棒的咖啡，可俯瞰海滨。椅子看起来像从一所老学校搜罗来的，桌上嵌着有关这座城市的剪报。食物丰盛，包括美味的比萨饼和汉堡，早餐有奶油鱼蛋饭(kedgeree)。

没有定期运营的巴士，但你可协商搭乘**Kings'**（☎0800 222 979；www.kings-tours.co.nz）公司穿越霍基昂阿的旅游巴士，下午2点20分在它返回Paihia($45，1小时40分钟）时乘坐。打电话商定。

Mitimiti

小社区Mitimiti仅30户人家，连一个商店也没有，但拥有霍基昂阿和Whangape Harbours海港间那一整段长20公里的海岸，崎岖而美丽。从霍基昂阿经Panguru到此的40公里（有14公里是土路）驱车旅行得有相当丰富的驾驶经验：准备避开母牛、猪、坑坑洼洼和烧毁的汽车残骸。

大约走了一半路程的时候，有一段短短的便道通往**圣玛丽亚教堂**（St Mary's Church；Motuti Rd），新西兰的第一个天主教主教就埋在教堂的圣坛下，值得一去。1838年，Jean Baptiste Pompallier到达霍基昂阿，在Totara Point举行了新西兰的首次弥撒。2002年，经过14周充满毛利仪式的感人朝圣之旅后，人们将他的遗骨从法国带回新西兰，埋葬于此。

Mitimiti Beach House（☎09-409 5347；www.beach-house.co.nz；West Coast Rd；双$130；Ⓟ 🖳）是一个设施齐全的三居室海滨小屋，能住8个人（每加一人另加$25)。要到经常荒无人烟的海滩去探索，这是个舒适的基地。

拉威尼 (RAWENE)

人口515

拉威尼的建立时间稍晚于Horeke，是新西兰的第三个欧洲人定居点，仍保留着数量惊人的历史建筑（包括6座教堂），修建它们的时候，这个港口比现在繁忙得多。这里没有ATM机和银行，但能弄到汽油。

沿着一条设信息板的历史遗产小道可到主要景点去观光。**Clendon House**（☎09-405 7874；www.historic.org.nz；Clendon Esplanade；成人/儿童$5/2.50；⌚11月至4月 周六至周一10am～4pm，5月至10月 周一和周二10am～4pm）是在喧嚣忙碌的19世纪60年代由詹姆斯·克伦登(James Clendon)修建的。他是商人、船主和地方官。他死后，给他拥有一半毛利血统的34岁遗孀简留下了一大群孩子和5000英镑的巨额债务，她设法还清债务，使子孙后代得以一直居住在这所房子里，直到1972年转交给新西兰历史遗址信托基金会(Historic Places Trust)。

Hokianga Blue（☎09-405 7675；www.hokiangablue.co.nz；49 Parnell St）经营小艇团队游（半

日游 $65，最少两人）并出租小艇（半/全天 $30/45)。它还出租一个带厨房和海港景色的小公寓（$110)。

古怪的 **Outpost Hokianga**（☎09-405 7423；5 Parnell St；⏰9:30am ~ 5:30pm）存有当地艺术品、手工艺品、服装、音乐和新旧书籍供出售。

住宿

Rawene Motor Camp（☎09-405 7720；bobsmow@internet.co.nz；1 Marmon St；露营地每人 $12，小屋 $48 ~ 88；Ⓟ）在这个管理有序的房车度假露营地中，帐篷露营地隐藏在树林里，小屋简朴但特别整洁。

Postmaster's Lodgings（☎09-405 7676；www.rawene.co.nz/postmasters；3 Parnell St；房间 $85 ~ 125）在这个可爱的贝壳杉别墅，有天花板很高的舒适客房、四柱卧床、轧边的皮革睡椅和环形阳台，充分展示了它的旧大陆魅力。

Old Lane's Store Homestay（☎09-405 7554；9 Clendon Esplanade；房间 $120）正好位于海港旁边，在具有历史意义的商店后边，有座设施齐全的公寓提供住宿。如果你正寻找一身迷人的燕尾服，可从主人楼下的工场购买。

Waima Lodge（☎09-405 3808；www.waimalodge.co.nz；2465 SH12；单/双 $310/340；Ⓟ）位于拉威尼东南 23 公里的一个寂静的山谷，这个豪华的 B&B 旅馆有精细的亚麻床上用品，附近有河畔游泳池。主人是热情的厨师和音乐家，可提供奢华的三道菜正餐（$70）或于请求时唱首歌。淡季客房价格更合适。

餐饮

Boatshed Café（☎09-405 7728；8 Clendon Esplanade；主菜 $5 ~ 15；⏰8am ~ 4pm；Ⓥ）在这个漂亮的小餐馆里，你可一边进餐一边眺望水上风景。食物和服务都让人心里暖洋洋的。

Masonic Hotel（☎09-405 7822；8 Parnell St）是当地的酒馆，偶尔有乡村音乐或西部音乐现场演出。

在**Wardy's**（☎09-405 7717；12 Parnell St；⏰8:30am ~ 5:30pm）初露头角的厨师采购的食物主要为有机水果、蔬菜和肉类。

到达和离开

汽车轮渡（☎09-405 2602；小汽车加司机单程/往返 $14/19，乘客 $2/4；⏰7:30am ~ 8pm）开往北部霍基昂阿，在 Kohukohu 附近码头停靠，至少每小时 1 班。航行 15 分钟，你可在船上买票。通常在半点钟时离开拉威尼，在整点从北边离开。这里没有定期巴士服务。

OPONONI 和 OMAPERE

人口 630

这些安静的居住区位于霍基昂阿海港的南端，彼此或多或少相互连接。这里的海水更加清澈，适于游泳。风景主要是大海对面**北角**（North Head）上的巨大沙丘。

Hokianga 信息中心（☎09-405 8869；hokiangainfo@xtra.co.nz；SH12，Omapere；⏰8:30am ~ 5pm）可上网，楼上有个很小的地方博物馆。

活动

Hokianga Kai Iwi Coastal Tramping Track 步道从位于霍基昂阿港 South Head 角的 **Arai-Te-Uru Recreation Reserve 娱乐区**（Signal Station Rd）开始，沿着海岸向南延伸，到 Kaikai Beach 海滩 3 小时，到 Kawerua 6 小时，到 Kerr Rd 公路出口 12 小时。或者你也可走完共需 15 小时的全程，到凯伊威湖（约需 3 天）。徒步旅行者必须带着自己需要的全部水和食物，在低潮前后两小时内越过主要河流。通常可在海滩露营。自然资源保护部建议你出发前与他们协商，尤其是商议过河的问题。

从 Opononi 东郊的 Cemetery Rd 公路向 **Mt Whiria** 山攀登，半小时后便来到一个 pa 村寨，可俯瞰港口的旖旎风光。

在 Opononi 以东两公里处，Waiotemarama Gorge Rd 路转向南方，6 公里后到达 **Waiotemarama bush track 林间步道**，它向上通往 Mt Hauturu 山（679 米），到山顶需 4 小时（往返 6 小时）。不过，从同一地点出发，还有一条更短的 2 小时环线步道，途中经过一些贝壳杉和一个秀美如画的瀑布。

通过 Mountain Rd 公路末端（靠近 Okopako Lodge Farm Hostel）的 **Six Foot Track 步道**可进入 Waima Forest 森林的许多徒步小径。

团队游

Hokianga Express（☎09-405 8872；成人/儿童 $20/10）是一条快艇，从 Opononi Jetty 防波堤出发，带你穿越港口，前往那些巨大的金色沙丘。你可以顺着个 30 米长的斜坡滑沙，还可滑过水面。每小时 1 班船。

Footprints Waipoua（☎0800 687 836；www.footprints waipoua.co.nz；成人/儿童$75/25）是4小时穿越幽暗林间的团队游，由毛利人作向导，深入 Waipoua Kauri Forest贝壳杉森林(见191页)。作为毛利文化的人门，这里充满奇异怪诞的色彩。导游会与游客分享部落历史和传说，在巨树前诵念催眠的咒语(karakia)。

横越霍基昂阿海港巡航游（Crossings Hokianga

Harbour Cruises；☎0800 687 836；www.crossingshokianga.co.nz）由同一群人经营。清晨团队游(2¾小时，成人/儿童$55/45，早上8点30分出发）游览拉威尼（见189页），包括到Mangungu Mission House传教所（见188页）参观。午后团队游(3½小时，成人/儿童$65/35，上午11点45分出发）增加了Kohukohu(见189页）和沙丘。

食宿

这些彼此相邻的村庄每个都有自己的小型超市和外卖店。

OPONONI

Okopako Lodge Farm Hostel（☎/传真09-405 8815；140 Mountain Rd；露营地成人/儿童$13/7，宿/单/双/双床$24/40/58/58；Ⓟ）位于Opononi东5公里处，高耸于林间，顺着一条碎石路走1.5公里即到。这个安静的简朴旅馆适于徒步旅行者(Six Foot Track步道从这里开始）。

Opononi Lighthouse Motel（☎09-405 8824；www.lighthousemotel.co.nz；SH12；单元房$140～235；Ⓟ ▣）这个整修过的汽车旅馆极其干净，有非常舒适的港畔单元房，还有个很大的公共烤肉场地和一个泉浴泳池，前院有座矫揉造作的灯塔和瀑布。

Opononi Hotel（☎09-405 8858；www.opononihotel.co.nz；SH12；房间$150；Ⓟ）尽管从一开始就位于此地，但Opononi Hotel已经过彻底改造，有一系列非常雅致的简朴住处，客房虽不很大，但刷得雪白，用金黄色木料做了装修，让它显得相当时尚，争取在前面两间客房中占上一间——它们比其他客房大一些，并有最好的风景，否则就选择那些远离酒馆（从上午9时开到深夜）的房间，那个酷酷的酒馆碰巧也是城市这端最好的就餐地点（餐费最多$20)。

OMAPERE

Globe Trekkers Backpackers' Lodge（☎09-405 8183；globetrekkerslodge@hotmail.com；SH12；宿/双/双床$23/56/56；Ⓟ ▣）这个家庭式旅馆对旅客照顾周到，有一只傻乎乎的小狗。这里位置理想，可让你接触形形色色的当地活动，也可在此随意休息、放松。

Ti Kouka B&B（☎09-405 8622；tikouka@xtra.co.nz；68 Signal Station Rd；单/双$80/90；Ⓟ）期待着晚上躺在这个山顶旅馆那粉红色的绸缎（被褥）里吧。从这里可直接眺望海岬的风景，客房通往房子底层的美丽花园。

Copthorne Hotel & Resort（☎09-405 8737；www.omapere.co.nz；SH12；单元房$140～155；Ⓟ ▣）尽管最初豪华的维多利亚式别墅受到铝质细木工制品的破坏，但这个综合旅馆依然是夏季喝饮料和享受小酒馆膳食($12～22)的一个迷人场所。它那排时髦的厢房里有雅致的单元房，价格更贵的房间带阳台，并能观看水景。

Hokianga Haven（☎09-405 8285；www.hokiangahaven.co.nz；226 SH12；房间$160；Ⓟ）这是一所现代化的建筑，墙上有新颖的新西兰艺术品，提供港口边非同寻常的住宿条件和壮观的沙丘美景。有个泡沫按摩浴缸，可安排各种替代疗法(alternative healing therapies)。

到达和离开

没有定期公共交通到Opononi，**Kings**（☎0800 222 979；www.kings-tours.co.nz）公司在经营Crossings Hokianga游览(见169页)期间，有一趟来自Paihia的巴士($45，1½小时，早上8点发车)。选择购买**Magic Travellers Network**（☎09-358 5600；www.magicbus.co.nz）公司从Paihia到奥克兰段的随意停巴士车票更好。票价($55，每周4班)包括在沿途任何地方上下车，也包括到Waipoua Kauri Forest贝壳杉森林和达加维尔。

贝壳杉海岸(KAURI COAST)

除了奇特的悬崖和河流外，霍基昂阿和Kaipara港间110公里的海岸基本上没有开发，完好如初。来到此处的主要原因是观赏高大挺拔的贝壳杉森林，它是新西兰最伟大的自然精华之一。这里是为树木崇拜协会那些胖胖的追求者准备的——你需8米长的胳膊才能抱住此处的几个健硕伟男。

霍基昂阿至达加维尔 (HOKIANGA TO DARGAVILLE)

大部分精彩纷呈的活动都在这里。如果你打算在这一带过夜，带好自己的食物，因为在Opononi和达加维尔之间几乎没有商店或餐厅，也没有ATM机，徒步旅行者可考虑购买自然资源保护部的小册子*Waipoua & Trounson Kauri Forests*($1)。

Waipoua Kauri Forest 贝壳杉森林

这座壮丽的森林保护区是北部西海岸的亮点，在强大的舆论压力下于1952年建立。它是新西兰北部一度广袤无垠的贝壳杉森林残留下来的最大森林。一条18公里长的公路穿过丛林，途中经过一些巨大的贝壳杉。一棵长大成熟的贝壳杉高度可达60米，树干直径可达5米。

在我们为本书做调查时，政府正在准备把森

林管理权归还给 Te Roroa iwi(部落) 的计划，作为英国王权违背《怀唐伊条约》的部分解决方案。这个部落可能继续经营公园南端的游客信息中心，但是自然资源保护部办公室将迁到达加维尔，游客信息中心旁边的自然资源保护部的露营地的未来还不可知。出发前，可咨询任何一个自然资源保护部办公室，也可向霍基昂阿或达加维尔的信息中心咨询。

在公园北端附近，离公路不远，矗立着巨大的 **Tane Mahuta**，它得名于毛利人的森林之神。这棵树高 51 米，周长 13.8 米，木料达 244.5 立方米，是最大的活贝壳杉。你仿佛不是在望着 Tane Mahuta 看，而好像是获准觐见这位威严静默的君主。它在这宫庭为王已有 1200 年到 2000 年之久。

再往南一点，一条短短的公路通往贝壳杉步道 (Kauri Walks) 停车场，从车里偷东西的事件时有发生，现在停车场已派人看守 (建议捐款 $2)。

这里有一条 20 分钟的步道通往 **Te Matua Ngahere**(森林之父)。即便没有栅栏，最狂热的树木崇拜者也别想冲上前去双臂环抱喊他一声“父亲”。它比 Tane Mahuta 稍矮，只有 30 米高，但具有同样高贵的风度，而它健壮的腰身更强化了这种印象——周长 16.4 米，是树围最大的活贝壳杉。它高高耸立在一块空地之上，相比之下，周围那些长大成熟的树木就像火柴棍。

附近还有四棵大树丛生于一处，也叫 **“四姐妹树”** (Four Sisters)。一条 40 分钟的步道通往 **Yakas**，它是第七大贝壳杉。

停车场最南端附近，有一条岔路通往**森林瞭望塔** (forest lookout)，可观赏美不胜收的风景。10 分钟的 **Toatoa Viewpoint Walk 步道**离这里仅 1 公里。

食宿

Waipoua Lodge B&B (☎09-439 0422；www.waipoualodge.co.nz；SH12；房间 $540 ~ 570；Ⓟ) 这所漂亮老别墅位于森林南部边缘。它有 4 间豪华宽敞的小公寓，原本是马厩、羊毛打包房和牛犊圈！房费含早餐，可提供奢华的晚餐 ($90)。

Morrell's Café (☎09-405 4545；7235 SH12，Waimamaku；主菜 $8 ~ 14；⏲9am ~ 4pm；Ⓥ) 或许这就是霍基昂阿嬉皮士的归宿。音乐确实优美动听。这个浅黄色小餐馆兼工艺品商店以前是个乳酪厂，位于森林北端附近，提供美味的小吃。

Trounson Kauri Park 贝壳杉公园

面积 450 公顷的 Trounson Kauri Park 贝壳杉公园，有条半小时路程的轻松环线步道，起点在公路边的野餐区。它穿越一座美丽的森林，里面有潺潺流水和几片漂亮的贝壳杉树林，两棵贝壳杉倒在地上，还有两棵贝壳杉名叫“四姐妹”(Four Sisters)，每棵都有两根连在一起的树干。

贝壳杉海岸十佳假日公园 (Kauri Coast Top 10 Holiday Park) 组织夜间 **“自然漫步”** (nature walks；成人 / 儿童 $20/12)，有导游讲解此处繁生的各种植物和在夜间活动的野生动物。这是个能在野外看见几维鸟的难得机会。Trounson 有项清除食肉动物的计划，它已经成为原生濒危鸟类的本土避难所，因此你至少应该能听见斑布克鹰枭 (一种本地猫头鹰) 或褐几维鸟 (brown kiwi) 的叫声。

在停车场边有个自然资源保护部经营的**露营地** (成人 / 儿童 $10/5)，带公用厨房和热水淋浴。

Kaihu Farm Hostel (☎09-439 4004；www.kaihufarm.co.nz；3344 SH12；露营地每人 $18，宿 / 单 / 双 / 双床 $28/48/66/66) 是一家在农庄基础上建立的旅店，舒适且维护得很好。它位于 Trounson 岔路口以北 2 公里处，有农产品出售，还有一条能看见萤火虫的林间小路。老板能提供低价饭菜以及到当地景点的交通工具 (付费)。

贝壳杉海岸十佳假日公园 (☎09-439 0621；www.kauricoasttop10.co.nz；Trounson Park Rd；露营地 $32，单元房 $85 ~ 180；Ⓟ 🅸) 离 SH12 国道仅 2 公里。这个迷人的河畔露营地有良好的设施和一家小店，也组织夜间自然漫步。

如果你从北边来这里，在第二个岔路口 (位于 Kaihu 旁边) 进入公园更方便，可以避开了一段坑坑洼洼的土路。

凯伊威湖群 (Kai Iwi Lakes)

这三个满是鳟鱼的淡水湖坐落在海岸附近，距 SH12 国道 12 公里。其中最大的 Taharoa 湖有蔚蓝的湖水，湖畔有一片片沙滩和松树；Waikere 湖深受滑水者喜爱；相对来说，凯伊威湖几乎没开发。有条路程半小时的步道通往海岸，再徒步两小时就来到 Maunganui Bluff 断崖脚下。

Taharoa 湖畔的松树林里允许**露营** (☎09-439 8360；成人 / 儿童 $13/8)，露营地提供冷水浴、煤气烤肉架、饮用水和抽水马桶。

Baylys Beach 海滩

Baylys Beach 海滩是个拥有许多色彩艳丽的度假屋和几个新的度假公寓的村庄，距达加维尔 12 公里，在 SH12 国道附近。它坐落在长达 100 公里的 Ripiro Ocean Beach 海滩上，这一片海浪冲刷的海岸曾发生多起海难。Ripiro Ocean Beach 海滩是一条定期养护的公路 (gazetted highway)，低潮时你可驾车在它坚实的沙子上行驶，不过它主要适合四驱车辆。在新西兰可驾车行驶的海滩

中，Ripiro Ocean Beach 最长，但不像九十英里海滩那样有名，因此也没有它那么多的游客。去沙滩上冒险之前先向当地人询问那里的情况，并核对租车合同。

度假露营地出租四轮摩托车。驾车顺着海滩往北，可观看火山喷发形成的 Maunganui Bluff 断崖(460 米)，但徒步上下山需 5 小时。

Skydome Observatory 天文台（☎09-439 1856；www.skydome.org.nz；28 Seaview Rd；观星 $40）是一台技术先进的巨型望远镜，它设在一户人家房前的草坪上，显得有点古怪。需提前预订。

从达加维尔坐出租车到 Baylys Beach 海滩约 $25。

食宿

Baylys Beach Holiday Park（☎09-439 6349；www.baylysbeach.co.nz；24 Seaview Rd；露营地成人/儿童 $13/6，小屋 $40～65，单元房 $85～110；Ⓟ 🖳）这个地方的管理和设施都很好，有四轮摩托出租（每小时 $60)，也经营四驱大篷车团队游（每人 $45～85)。

Sunset View Lodge（☎09-439 4342；www.sunsetviewlodge.co.nz；Alcemene Lane；房间$150～179；Ⓟ 🖳）如果你喜欢手举杜松子酒面对夕阳美景一醉方休，那么这个崭新、宽敞且时髦的大型B&B旅馆就符合你的需要。所有的客房都有海景，旅客休息室有一个自助式小酒吧，里面有让顾客自己主动付款的诚信盒子(honesty box)。

Sharky's（☎09-439 4549；1 Seaview Rd；套餐 $5～18；🕑早餐、午餐和晚餐）这家便利的卖酒商店兼百货店通常出售快餐和全日早餐，同时它也是小酒巴兼外卖店。

Funky Fish（☎09-439 8883；34 Seaview Rd；午餐 $9～15，晚餐$14～28；🕑周一5pm～深夜，周二至周六 11am～深夜）这家正餐厅、小餐馆兼酒吧受人欢迎，用各种墙饰和马赛克装点得十分明快，菜单内容丰富，但鱼做得最好吃，建议夏季预订桌位。

达加维尔 (DARGAVILLE)

人口 4530

当一个城市自称为“新西兰库马拉甘薯之都”（出产该国 2/3 的甘薯）时，你的期望值不要太高。达加维尔是木材商约瑟夫·达加维尔 (Joseph Dargaville)1872 年建立的，曾是重要的河港，因输出贝壳杉木材和树胶而繁荣。随着大批森林被砍伐殆尽，达加维尔逐渐衰落，如今是个为怀罗阿 (Wairoa) 北部农业区服务的偏僻小镇。

实用信息

达加维尔信息中心（Dargaville i-SITE；☎09-439 8360；www.kauricoast.co.nz；69 Normanby St；🕑周一至周五 8:30am～5pm，周六和周日 10am～4pm）有当地徒步小道手册，可上网。

邮局（80 Victoria St）

景点

达加维尔博物馆（Dargaville Museum；☎09-439 7555；www.dargavillemuseum.co.nz；成人/儿童 $10/2；🕑9am～4pm）矗立在一座小山顶上，比绝大部分博物馆都更有趣。馆内有一个大型的树胶挖掘展览，还有海洋、毛利人和乐器展览部以及一个漂亮的铁路模型。在博物馆外面，“彩虹勇士”号的几根桅杆（见 182 页框内文字）就安放在一个山寨遗址附近的瞭望塔上。

位于市中心的 **Taha Awa Riverside Gardens** 河边花园有很酷的设施供孩子玩耍，包括一个形状像高桅横帆船和鲸下颚骨的运动场。这里还有一个蕨类种植园以及芳香花园、湿地花园和海岸花园。一条 40 分钟的步道从这里开始，途经一些有趣的建筑，最后与**纪念公园林间步道** (Memorial Park Bush Walk) 会合。

食宿

Greenhouse Backpackers（☎09-439 6342；greenhousebackpackers@ihug.co.nz；13 Portland St；宿/双/双床 $21/50/50；Ⓟ 🖳）这家旅馆由 1921 年的校舍改建而成，教室被隔离成大宿舍，后花园有舒适的小单元房。还有学校里那种五彩缤纷的壁画。

McLeans B&B（☎09-439 5915；mcleans@igrin.co.nz；136 Hokianga Rd；单/双/双床 $50/90/90）这座宽敞的大房子建于 1934 年，最初是为市长而建，房客共享一间大休息室。友善的主人们提供早餐、冲茶设施和美味的小点心。

Blah, Blah, Blah…（☎09-439 6300；101 Victoria St；早餐 $6～15，午餐 $7～24，晚餐 $20～28；🕑周一 9am～5pm，周二至周六 9～1am，周日 9am～3:30pm）是达加维尔的最佳选择（诚然，这说明不了什么），拥有花园区、流行音乐、熟食店风格的快餐、全球化的菜单（意大利肉馅卷、墨西哥玉米煎饼、牛排）和鸡尾酒。

自备食物者应去 **Woolworths 超市**（129 Victoria St；🕑7am～9pm）。如果你想在凉爽、可靠的新西兰酒馆氛围中喝点冷饮，就赶快去 **Central Hotel**（☎09-439 8034；Victoria 和 Edward 街道交叉路口）。

到达和离开

主要巴士车站位于Kapia St街。**Main Coachline**（☎09-278 8070；www.maincoachline.co.nz）公司每周有六趟车经由Matakohe($18，35分钟)往返于达加维尔和奥克兰之间($45，3小时)。

有家私营公司在工作日运营**旺阿雷到达加维尔的穿梭巴士**（Whangarei-to-Dargaville Shuttle；☎021 380 187；单程/往返$10/16）。**Magic Travellers Network**（☎09-358 5600；www.magicbus.co.nz）提供Paihia到奥克兰段的单一票价($55，每周4班)随意停服务，可在沿线任何地方随意上下车，包括Opononi和Matakohe。

POUTO POINT 角

POUTO POINT 角是顺着达加维尔南边向下延伸的一个狭长海岬，靠近塔斯曼海 (Tasman Sea) 和怀罗阿河 (Wairoa River)，在 Kaipara Harbour 港入口处突然中断，是新西兰最大的海角。它是一个不可思议的偏远海岬，沿途点缀着许多小沙丘湖和孤独的 **Kaipara Lighthouse 灯塔**（1884 年用贝壳杉建造）。Kaipara Harbour 港的北海岬和南海岬彼此相距不过 10 公里，但如果你在两地之间驾车，就需走 267 公里。

四驱车非常适合在前往 **Pouto Point** 角的 71 公里海滩上行驶。自然资源保护部的《Pouto 的隐秘珍宝》(*Pouto Hidden Treasures*) 手册为驾车或乘车出行者提供了有益的指南，包括保护汽车和脆弱生态环境的小贴士。内陆公路与海滩的长度相当，但道路蜿蜒曲折且部分是土路。

Lighthouse Lodge B&B（☎09-439 5150；www.lighthouse-lodge.co.nz；6577 Pouto Rd；双$250，套房$350~450；Ⓟ ▣）是位于偏远地区的当代建筑，有明亮和时髦的房间，带阳台和海景。这里有天空有线电视、一家酒吧和餐厅，可根据顾客要求安排饭菜和团队游。

MATAKOHE

人口 400

在 Kaipara 的许多峡湾中，Matakohe 是个可爱的村庄。除了乡村魅力外，壮丽的**贝壳杉博物馆**（Kauri Museum；☎09-431 7417；www.kaurimuseum.com；Church Rd；成人/儿童 $15/3；🕑8:30am ~ 5pm）也是吸引着人去参观的原因。那些巨型贝壳杉本身的横剖面令人惊叹，但是，通过与原物一样大小的拓荒者锯木厂、公寓、挖胶工人的棚屋和维多利亚风格住宅的复制品，还有照片、人工制品和令人难以置信的家俱和镶钳细工，将整个贝壳杉工业生动地展现出来。树胶房 (Gum Room) 里面收集了奇异而奇妙的贝壳杉树胶，这种琥珀物质可以雕刻和打磨得像珠宝一样。博物馆的商店有用贝壳杉木头和树胶制作的纪念品。

博物馆对面就是小小的 **Matakohe Pioneer Church 拓荒者教堂**（1867 年），它是用贝壳杉建造的，卫理公会教徒和英国圣公会教徒都可在此做礼拜，它同时也是市政厅和学校。

食宿

Matakohe Matakohe 十佳假日公园（☎09-431 6431；www.matakohetop10.co.nz；Church Rd；露营地 $32，小屋/单元房 $60/98；Ⓟ ▣）的休息室或许是所有露营地中最舒适的，这个友好的小露营地拥有令人愉快的现代化设施，地方宽敞，还能看到 Kaipara Harbour 港的美景，而且距博物馆仅 350 米。

Matakohe House（☎09-431 7091；mathouse@xtra.co.nz；24 Church Rd；单 $60，双 $135 ~ 145；Ⓟ ▣）这家 B&B 旅馆离博物馆很近，步行很快就能到达，有一个漂亮的别墅，附带一个小餐馆（主菜 $25 ~ 29)。布置简单的客房通向阳台，并提供迷人的小零食，如补充能量的波尔多红葡萄酒和巧克力。

Petite Provence（☎09-431 7552；www.petiteprovence.co.nz；703c Tinopai Rd；单/双 $100/145；Ⓟ）这家法国风格的 B&B 旅馆非常吸引人。许多奥克兰人喜欢在此度周末，所以有必要提前预订。也可让旅馆安排晚餐，价格优惠，每人仅 $40。

Sahara（☎09-431 6833；Franklin Rd 路和 Paparoa Valley Rd 路交叉路口，Paparoa；早午餐 $8 ~ 18，晚餐 $22 ~ 27；🕑周四晚餐，周五至周日早午餐和晚餐）并无北非撒哈拉沙漠的菜肴或者夸张效果，但这种名不副实跟你在 Matakohe 以东 6 公里的小小帕帕罗阿 (Paparoa) 找到如此时髦的正餐厅时感到的惊讶相比，简直不值一提。它由一座漂亮的银行大楼改建而成，供应规模虽小却是用当地原料烹制的星级菜肴。需提前预订。

到达和四处走走

Main Coachline（☎09-278 8070；www.maincoachline.co.nz）每周有 6 班巴士往返于奥克兰 ($40，2½ 小时）和达加维尔 ($18，35 分钟）之间。关于 Magic Travellers Network 的交通服务，详见上文。



科洛曼德尔地区 Coromandel Region

科洛曼德尔半岛有点像一只手的侧面图，中指高举（也许指向邻近的大都市），其余四指弯曲。它挑衅似地朝奥克兰以东的太平洋伸展，构成豪拉基湾（Hauraki Gulf）的东部边缘。它那巍峨、多山的中脊将它分成截然不同的两部分。

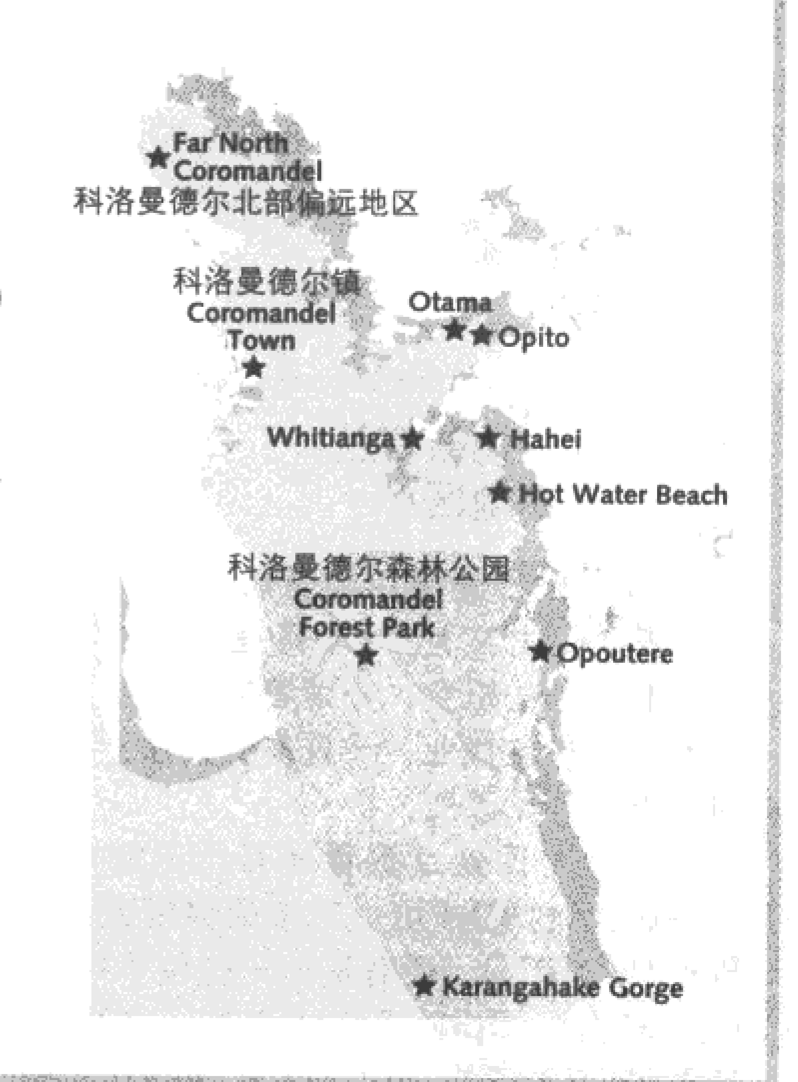
半岛东边有北岛最好的部分白沙海滩。小艇船坞和小餐馆可满足富裕地区嘈杂人群的需要，而脚踩沙滩和运动短裤则是其他地方的标准。半岛西边，那些矫揉造作、颇具历史性的淘金城，避开了最可怕的人潮，它们泥泞的湿地和石质海湾不太吸引游人。这个海滩早就成为另类生活方式的庇护所——尽管嬉皮士社区已逐渐让位给有机农场和佛教静修所。

许多徒步小径沿着中部山地交叉分布，让徒步旅行者在这片野性难驯的广阔森林地带迷失（但愿只是比喻）。此处曾长满高耸入云的贝壳杉，现在这种参天大树又即将长成。在半岛的基部，豪拉基平原曾是大片多沼泽的湿地，拥有大量的鸟类，现在米兰达（Miranda）是那些长羽毛的飞行动物及其崇拜者首选的度假场所。

尽管奥克兰就在附近，但在科洛曼德尔地区，却很容易找到景色优美又与世隔绝的地方。这里的一些更偏远的地方仍可通过碎石路到达，一种粗犷的个人主义气氛像雾一样笼罩着这个小巧而特别的地区。

亮点

- 到**科洛曼德尔北部偏远地区**（Far North Coromandel；见204页），在古老的新西兰圣诞树的深红色树冠下，走过偏僻的碎石路
- 到**Opoutere Beach 海滩**（见211页）、**Otama Beach 海滩**（见205页）或**Opito Beach 海滩**（见205页），为自己找到一片没有足迹的沙滩
- 从**Whitianga**（见205页）、**Hahei**（见208页）或者**科洛曼德尔镇**（Coromandel Town，见201页）乘小艇探索隐蔽的岛屿、洞穴和海湾
- 到**Hot Water Beach** 海滩（见209页）沙地上一个新挖的温泉浴池里烫烫你的屁股
- 到**科洛曼德尔镇**（见201页）大嚼熏贻贝（smoked mussels）
- 到**科洛曼德尔森林公园**（Coromandel Forest Park；见201页）茂密的森林和**Karangahake Gorge 峡**（见214页）去探索其神秘的幽深之地



- 电话区号：07
- www.thecoromandel.com
- www.ew.govt.nz

历史

包括半岛、各岛屿和海湾两边在内的整个地区被毛利人称为豪拉基(Hauraki)。多个iwi(部落)都曾拥有这里的小块地区，包括Tainui部落的一支Pare Hauraki与Te Arawa和早期移民的其他后裔。这里发现了波利尼西亚人的手工制品和捕猎恐鸟的证据，说明他们已连续在此定居大约1000年了。

豪拉基部落是最早被欧洲商人发现的几个部落之一。这个地区靠近奥克兰，有许多安全的船只停泊地和大量现成的贵重木材，促成了该地经济的早期繁荣。砍伐贝壳杉一直是科洛曼德尔半岛的主要产业。与木材贸易相关的是造船业，它始于1832年在默丘里湾(Mercury Bay)建立的第一家造船厂。随着沿岸地区的贝壳杉逐渐稀少，伐木工不得不深入丛林寻找木材，半岛的景况也日趋艰难。人们建起一座座贝壳杉水坝，利用水力将巨大的原木运至海滨。到20世纪30年代，这个半岛实际上已经没有贝壳杉树林，传统伐木业走向了终结。

1852年，新西兰首次在科洛曼德尔镇(Coromandel Town)附近发现黄金。最初的淘金热没有维持多久，但在1867年，泰晤士周围也发现了金子，后来在其他地方又发现了更多的黄金。这个半岛也盛产次等宝石，如石英、玛瑙、紫水晶和碧玉。在西海岸任何海滩上淘金，你都不会空手而回。

尽管与欧洲人成功地交往了数十年，豪拉基部落还是受到了殖民地化最严重的打击。19世纪80年代，欧洲定居者和政府为获取当地珍贵资源而不择手段，导致毛利人失去大部分土地。甚至现在，半岛上毛利人的势力都比邻近地区弱。

毛利文化中的新西兰：科洛曼德尔地区

虽然科洛曼德尔拥有悠久而丰富的毛利历史（见上文），却没有提供多少与这种文化相沟通的机会．拓荒者的活动，如采金业和贝壳杉砍伐业，一直备受关注，不过这种情况已开始改变。

本地区四处点缀着具有历史意义的pa山寨(防御村寨)遗址，其中最容易进入的是Paku(见210页)，还有其他一些位于Te Puru(见201页)、Opito Beach海滩(见205页)、Hahei(见208页)和Hot Water Beach海滩(见209页)。

科洛曼德尔重要信息

吃：在Whitianga的扇贝节(Scallop Festival，见207页)上大吃成桶的双壳贝
喝：山区露营地的开水
读：已故的Opoutere居民迈克尔·金(Michael King)写的《企鹅版新西兰史》(*The Penguin History of New Zealand*，2003年)
听：科洛曼德尔最典型的环境保护主义者Shona Laing的音乐
看：泰晤士峡湾(Firth of Thames，见198页)的鸟类
游泳：怀希海滩(Waihi Beach，见213页)
节庆：在整个半岛范围内举行的新西兰圣诞树节(Pohutukawa Festival；www.pohutukawafestival.co.nz)
最俗气的景点：沉溺于L&P饮料的派罗阿(Paeroa，见214页)
绿色出行：到Driving Creek Railway铁路(见203页)目睹森林的恢复

气候

由于地形多山，科洛曼德尔地区聚集的雨水(每年3000毫米甚至4500毫米)比东海岸其他任何地方都多。

到达和四处走走

要进入一些更加偏远的地区，汽车是唯一选择，但要仔细查看租赁合同，因为有许多碎石路和几条小溪要跋涉，它们中的大部分情况较好，一辆小汽车足以对付，除非天气特别潮湿。

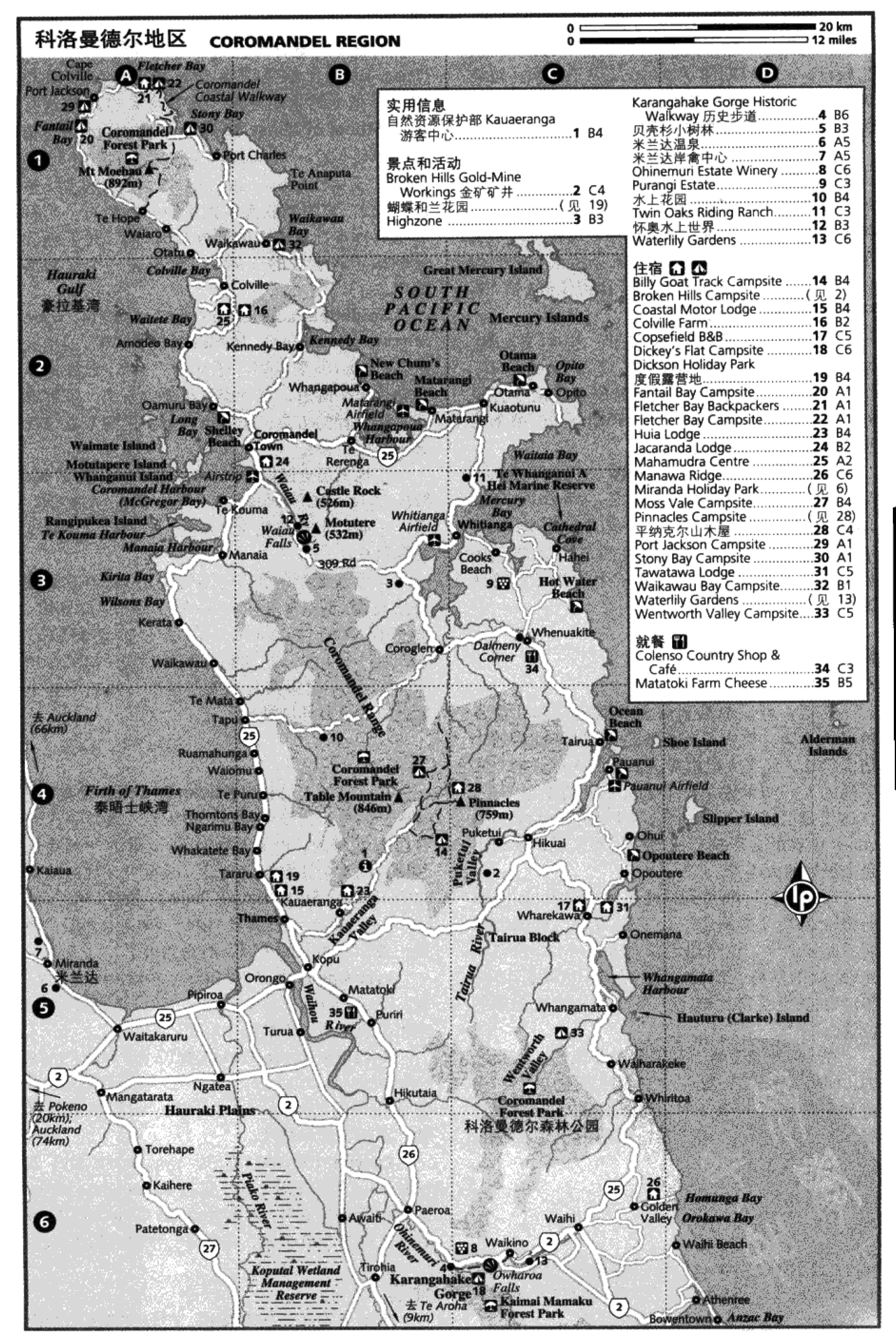
每天都有从奥克兰开往陶朗阿(Tauranga)的巴士途经泰晤士和怀希，而其他巴士则迂回通过科洛曼德尔镇、Whitianga和泰鲁阿(Tairua)。泰晤士与怀卡托(Waikato)之间也有很好的交通。

乘渡船从奥克兰经怀希基岛(Waiheke Island)去科洛曼德尔镇(见205页)可欣赏沿途美丽的风景，绝对也值得考虑。

米兰达(MIRANDA)

对多沼泽的泰晤士峡湾上的定居点来说，米兰达是个可爱的名字，离奥克兰仅1小时的车程。到温泉浴池周围戏水和观察鸟类是来此地的两个原因——但同时做这两件事或许会被当作无礼。

要全年研究涉禽和岸禽，这里是最容易进入的观鸟地之一。巨大的泥沼上到处是水虫和甲壳类动物，冬季会吸引数千只在北极筑巢的岸禽；这里已发现43种涉禽，最常见的两种是斑尾塍鹬和更小的红腹滨鹬，不过翻石鹬、滨鹬和四处


科洛曼德尔地区 COROMANDEL REGION
0 20 km
0 12 miles
A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
实用信息
自然资源保护部 Kauaeranga 游客中心....1 B4
景点和活动
Broken Hills Gold-Mine Workings 金矿矿井....2 C4
蝴蝶和兰花园....(见 19)
Highzone....3 B3
Karangahake Gorge Historic Walkway 历史步道....4 B6
贝壳杉小树林....5 B3
米兰达温泉....6 A5
米兰达岸禽中心....7 A5
Ohinemuri Estate Winery....8 C6
Purangi Estate....9 C3
水上花园....10 B4
Twin Oaks Riding Ranch....11 C3
怀奥水上世界....12 B3
Waterlily Gardens....13 C6
住宿
Billy Goat Track Campsite....14 B4
Broken Hills Campsite....(见 2)
Coastal Motor Lodge....15 B4
Colville Farm....16 B2
Copsefield B&B....17 C5
Dickey's Flat Campsite....18 C6
Dickson Holiday Park 度假露营地....19 B4
Fantail Bay Campsite....20 A1
Fletcher Bay Backpackers....21 A1
Fletcher Bay Campsite....22 A1
Huia Lodge....23 B4
Jacaranda Lodge....24 B2
Mahamudra Centre....25 A2
Manawa Ridge....26 C6
Miranda Holiday Park....(见 6)
Moss Vale Campsite....27 B4
Pinnacles Campsite....(见 28)
平纳克尔山木屋....28 C4
Port Jackson Campsite....29 A1
Stony Bay Campsite....30 A1
Tawatawa Lodge....31 C5
Waikawau Bay Campsite....32 B1
Waterlily Gardens....(见 13)
Wentworth Valley Campsite....33 C5
就餐
Colenso Country Shop & Café....34 C3
Matatoki Farm Cheese....35 B5
Cape Colville
Fletcher Bay
Port Jackson
Coromandel Coastal Walkway
Stony Bay
Fantail Bay
Coromandel Forest Park
Port Charles
Mt Moehau (892m)
Te Anaputa Point
Te Hope
Waiaro
Waikawau Bay
Waikawau
Otautu
Hauraki Gulf
豪拉基湾
Colville Bay
Colville
Great Mercury Island
SOUTH PACIFIC OCEAN
Mercury Islands
Waitete Bay
Amodeo Bay
Kennedy Bay
New Chum's Beach
Otama Beach
Opito Bay
Otama
Opito
Whangapoua
Matarangi Beach
Matarangi Airfield
Matarangi
Kuaotunu
Whangapoua Harbour
Oamuru Bay
Long Bay
Shelley Beach
Coromandel Town
Te Rerenga
Waitaia Bay
Waimate Island
Motukapere Island
Whanganui Island
Airstrip
Te Whanganui A Hei Marine Reserve
Coromandel Harbour (McGregor Bay)
Castle Rock (526m)
Mercury Bay
Te Kouma
Rangipukea Island
Te Kouma Harbour
Waiau Falls
Motutere (532m)
Whitianga Airfield
Whitianga
Cathedral Cove
Manaia Harbour
Manaia
309 Rd
Cooks Beach
Hahei
Kirita Bay
Wilsons Bay
Hot Water Beach
Kerata
Whenuakite
Coroglen
Dalmeny Corner
Waikawau
Coromandel Range
Te Mata
Tapu
去 Auckland (66km)
Ocean Beach
Tairua
Shoe Island
Alderman Islands
Ruamahunga
Waiomu
Coromandel Forest Park
Pauanui
Pauanui Airfield
Te Puru
Firth of Thames
泰晤士峡湾
Table Mountain (846m)
Pinnacles (759m)
Thorntons Bay
Ngarimu Bay
Slipper Island
Whakatete Bay
Puketui
Hikuai
Ohui
Puketui Valley
Opoutere Beach
Opoutere
Kaiaua
Tararu
Kauaeranga
Wharekawa
Thames
Kauaeranga Valley
Tairua Block
Tairua River
Onemana
Miranda
米兰达
Kopu
Whangamata Harbour
Orongo
Pipiroa
Matatoki
Waihou River
Puriri
Whangamata
Hauturu (Clarke) Island
Waitakaruru
Turua
Wentworth Valley
Waiharakeke
Ngatea
Mangatarata
Hikutaia
Whiritoa
去 Pokeno (20km); Auckland (74km)
Hauraki Plains
Coromandel Forest Park
科洛曼德尔森林公园
Torehape
Kaihere
Piako River
Homunga Bay
Golden Valley
Orokawa Bay
Patetonga
Awaiti
Paeroa
Waihi
Ohinemuri River
Waikino
Waihi Beach
Koputai Wetland Management Reserve
Tirohia
Karangahake Gorge
Owharoa Falls
Athenree
去 Te Aroha (9km)
Kaimai Mamaku Forest Park
Bowentown
Anzac Bay

科洛曼德尔地区

漂泊的怪异红颈滨鹬也并不罕见。通过追踪发现，一只在这里打上标记的塍鹬经过 11570 公里的漫长旅行，从阿拉斯加 (Alaska) 又飞了回来。短途旅行者包括澳洲斑蛎鹬和来自南岛的濒危的弯嘴鸻，还有栗胸鸻和黑翅长脚鹬。

米兰达岸禽中心 (Miranda Shorebird Centre；见 197 页地图；☎09-232 2781；www.miranda-shorebird.org.nz；283 East Coast Rd；⏲9am ~ 5pm) 该中心也有关于鸟类生活的展览，出租双筒望远镜，出售观鸟小册子 ($2)。附近是一个观鸟站和几条步道 (路程 30 分钟至 2 小时)。中心提供架子床类住宿 (宿 / 双 $18/50) 和一个厨房。

米兰达温泉 (Miranda Hot Springs；见 197 页地图；☎07-867 3055；Front Miranda Rd；成人 / 儿童 $10/7；⏲8am ~ 9:30pm) 在米兰达岸禽中心以南 5 公里处，有大型温泉游泳池、一个暖和舒适的桑拿池和个人温泉浴缸 (另付 $7)。

温泉隔壁是**米兰达假日公园** (Miranda Holiday Park；见197页地图；☎07-867 3205；www.mirandaholidaypark.co.nz；露营地2人$32，小屋/单元房$58/120；Ⓟ 🖳)，这里有干净得发亮的高级新单元房和设施，有自己的温泉池和一个带泛光灯的网球场。

泰晤士 (THAMES)

人口 10 000

泰晤士可以追溯到淘金业意义与现在很不相同的时期。市中心主要还是 19 世纪整洁的木结构建筑，但主人已由筛选矿者变为以其他方式生活的人。如果你是一个素食主义的生态斗士，在这里就会感觉得其所哉。对附近 Kauaeranga Valley 山谷的徒步旅行或溪降运动来说，泰晤士是个很好的大本营。

库克船长1769年到达这里，把Waihou River 河流命名为"泰晤士"，"因为它与英国那条河有些相似"。这个地区属于Ngati Maru部落，是Tainui的后裔。他们宏伟的会堂Hotunui(1878年)，在奥克兰博物馆(见105页)中占据着显耀的位置。

在 1867 年泰晤士对淘金者开放后，一年之内，Ngati Maru 就涌进一万名欧洲定居者。当最初的繁荣变为萧条时，靠不住的政府发展体制导致了毛利人负债累累，他们的土地被强行卖掉。

实用信息

邮局 (Pollen St)

泰晤士信息中心 (Thames i-SITE；☎07-868 7284；www.thamesinfo.co.nz；206 Pollen St；⏲ 周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六和周日 9am ~ 4pm) 提供信息，可上网。

景点

信息中心备有历史遗址信托基金会 (Historic Places Trust) 出的免费自助游小册子，上面介绍了泰晤士的重要建筑。该基金会也经营到有趣的 **School of Mines & Mineral Museum 博物馆** (☎07-868 6227；101 Cochrane St；成人 / 儿童 $5/2；⏲ 周三至周日 11am ~ 3pm) 的 45 分钟团队游 (整点出发)，博物馆收集了大量新西兰岩石、矿石和化石标本，最古老的部分 (1868 年) 是卫理公会教派主日学校的一部分，坐落在一个毛利墓地中。

GoldmineExperience (☎07-868 8514；www.goldmine-experience.co.nz；Moanataiari Rd 和 SH25 的交叉路口；成人 / 儿童 $10/4；⏲10am ~ 4pm) 允许你步行钻过金矿隧道，观看碎石机碾碎石头，了解康沃尔淘金者的历史，还可亲自动手用淘金盘寻找金子 (另付 $2)。

当地的**历史博物馆** (historical museum；☎07-868 8509；Cochrane St 和 Pollen St 交叉路口；成人 / 儿童 $5/2；⏲1 ~ 4pm) 收藏有拓荒者遗物、岩石和这座城市的老照片。

有童话情结的孩子 (不管大小) 都喜欢**蝴蝶和兰花园** (Butterfly & Orchid Garden；见 197 页地图；☎07-868 8080；Victoria St；成人 / 儿童 $9.50/5；⏲10am ~ 3pm)，花园位于城市北边的 Dickson Holiday Park 度假露营地内。这个封闭的丛林中栖息着数百只异域蝴蝶。

活动

喜欢鸟的人可利用 **Karaka Bird Hide 鸟类观测站**观察鸟类，它是用"彩虹勇士号"爆炸事件的补偿金修建的。沿着 Brown St 街附近一条穿过红树林的木板路很容易到达。儿童可在观测站旁边的 **Thames Small Gauge Railway 铁路** (☎07-868 6803；单程票 $1；⏲ 周日 11am ~ 3pm) 坐火车，那是一条 900 米长的铁路，真是棒极了。

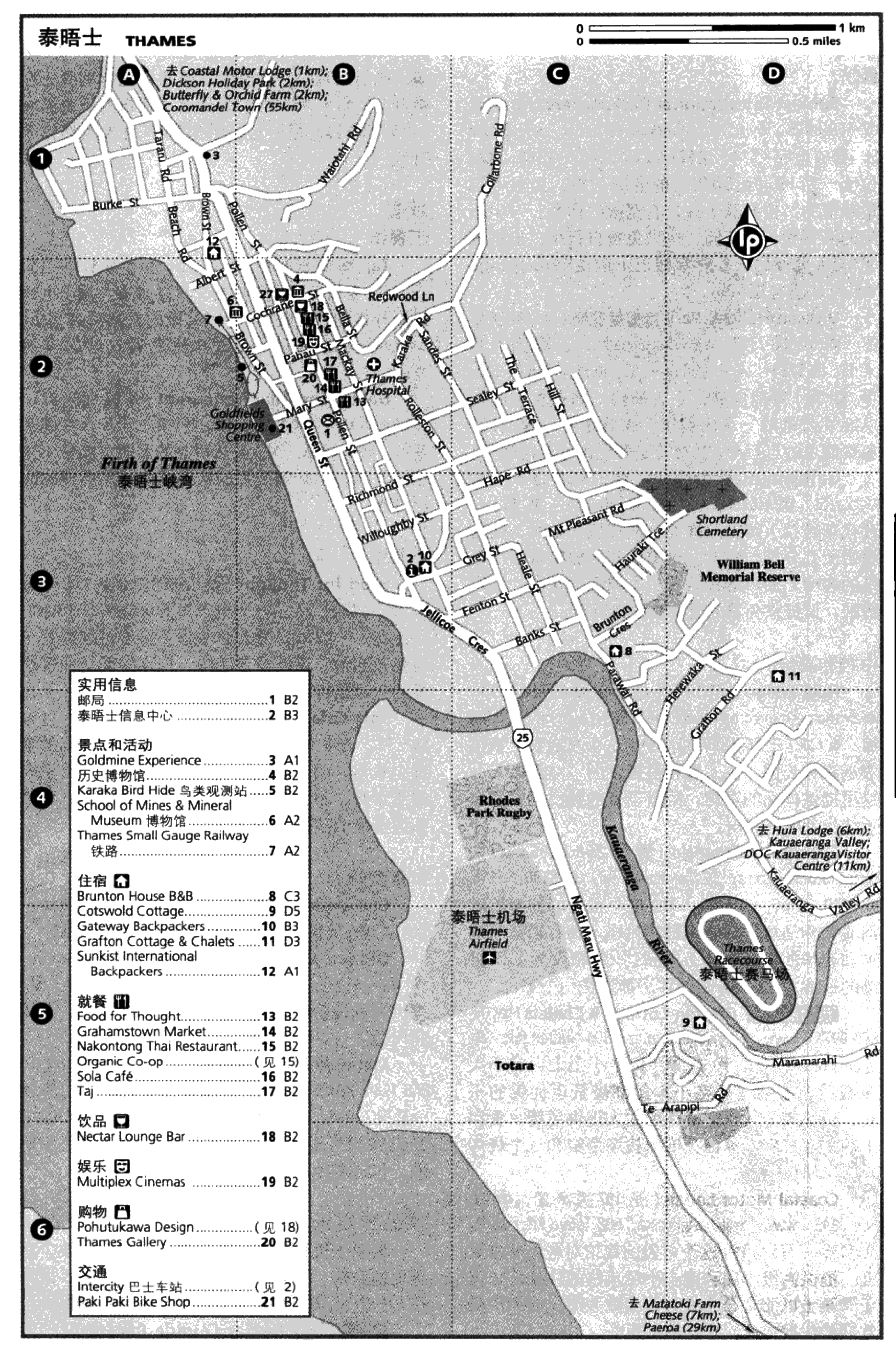
Eyez Open (☎07-868 9018；www.eyezopen.co.nz；每天 $30，半天到四天团队游 $105 ~ 795) 出租自行车，也组织骑车周游半岛的小型团队游。

K Valley Horse Treks (☎07-868 6129；www.kvalleyhorsetreks.co.nz；2½ 小时 / 半日 骑马 $80/150) 可使你在美丽的 Kauaeranga Valley 山谷中策马奔驰，穿越农场和林区。

Canyonz (☎0800 422 696；www.canyonz.co.nz；游览 $235) 可组织溪降之旅，前往 Kauaeranga Valley 山谷中的睡美人谷 (Sleeping God Canyon)。准备好垂直降落 300 多米，需绳降、水滑道和跳降。

住宿

泰晤士有许多 B&B 旅馆，但经济型旅馆却比



泰晤士 THAMES
0 1 km
0 0.5 miles
去 Coastal Motor Lodge (1km); Dickson Holiday Park (2km); Butterfly & Orchid Farm (2km); Coromandel Town (55km)
Tararu Rd
Burke St
Beach Rd
Brown St
Pollen St
Waiotahi Rd
Collarbone Rd
Albert St
Cochrane St
Redwood Ln
Bella St
Mackay St
Karaka Rd
Sandes St
Pahau St
Thames Hospital
Mary St
Queen St
Goldfields Shopping Centre
Rolleston St
Sealey St
The Terrace
Hill St
Firth of Thames
泰晤士峡湾
Richmond St
Hape Rd
Willoughby St
Mt Pleasant Rd
Shortland Cemetery
William Bell Memorial Reserve
Grey St
Heale St
Hauraki Tce
Fenton St
Jellicoe Cres
Banks St
Brunton Cres
Parawai Rd
Herewaka St
Grafton Rd
Rhodes Park Rugby
Kauaeranga River
去 Huia Lodge (6km); Kauaeranga Valley; DOC Kauaeranga Visitor Centre (11km)
Kauaeranga Valley Rd
泰晤士机场
Thames Airfield
Ngati Maru Hwy
Thames Racecourse
泰晤士赛马场
Totara
Maramarahi Rd
Te Arapipi Rd
去 Matatoki Farm Cheese (7km); Paeroa (29km)
实用信息
邮局 1 B2
泰晤士信息中心 2 B3
景点和活动
Goldmine Experience 3 A1
历史博物馆 4 B2
Karaka Bird Hide 鸟类观测站 5 B2
School of Mines & Mineral Museum 博物馆 6 A2
Thames Small Gauge Railway 铁路 7 A2
住宿
Brunton House B&B 8 C3
Cotswold Cottage 9 D5
Gateway Backpackers 10 B3
Grafton Cottage & Chalets 11 D3
Sunkist International Backpackers 12 A1
就餐
Food for Thought 13 B2
Grahamstown Market 14 B2
Nakontong Thai Restaurant 15 B2
Organic Co-op (见 15)
Sola Café 16 B2
Taj 17 B2
饮品
Nectar Lounge Bar 18 B2
娱乐
Multiplex Cinemas 19 B2
购物
Pohutukawa Design (见 18)
Thames Gallery 20 B2
交通
Intercity 巴士车站 (见 2)
Paki Paki Bike Shop 21 B2

较少。

经济

Sunkist International Backpackers（☎/传真07-868 8808；www.sunkistbackpackers.com；506 Brown St；露营地每人$14，宿$21～27，双和双床$60；💻）位于一所19世纪60年代的老房子里，虽然不是最热情的，但充满个性，有宽敞的宿舍、一尘不染的浴室和一个花园，提供免费自行车，出租四驱车(每天$65)，并有穿梭巴士前往Kauaeranga Valley山谷(往返$25)。

Dickson Holiday Park 度假露营地（见197页地图；☎07-868 7308；www.dicksonpark.co.nz；露营地每人15，宿$22～24，小屋$50～65，单元房$95～120；🅿💻📶）管理良好，令人愉快，隐藏在泰晤士以北4公里的一个山谷里。露营地有一家商店、免费使用的自行车、丛林步道和悠闲漫步的鸭子。

Gateway Backpackers（☎07-868 6339；209 Mackay St；宿/单$23/45，双和双床$56～66；🅿💻）一代代新西兰人都在这样的公共房屋里长大，使这里带上几分家的感觉。这家随和的旅馆有干净舒适的客房、简单的设施和一个漂亮的花园。浴室短缺，但提供免费的洗衣店和自行车。

中档和高级

Huia Lodge（见197页地图；☎07-868 6557；www.thamesinfo.co.nz/HuiaLodge；589 Kauaeranga Valley Rd；单/双/三$65/100/130；🅿）这个家常农舍旅馆靠近森林公园，主人是和蔼可亲的"空巢老人"。这里提供体面的客房、菜量丰富的熟食早餐和适于徒步者的好建议。

Cotswold Cottage（☎07-868 6306；www.cotswoldcottage.co.nz；36 Maramarahi Rd；单$130～155，双$140～165，三$240；🅿）这个可爱的别墅俯瞰河流和赛马场，翻修成现代风格，拥有崭新的地毯和奢华的亚麻布床上用品（织物密度为225根纱的被褥）。那些舒适的客房都通往一个平台。

我们的选择 **Grafton Cottage & Chalets**（☎07-868 9971；www.graftoncottage.co.nz；304 Grafton Rd；单元房$125～195；🅿💻📶）位于小山上，其中大多数迷人的瑞士风格小木屋都带景色优美的平台，设施齐全。热情好客的主人提供免费早餐和上网，还有室外泳池、泡沫按摩浴缸和三个烧烤区可供使用。

Coastal Motor Lodge（见197页地图；☎07-868 6843；www.stayatcoastal.co.nz；608 Tararu Rd；单元房$135～175；🅿）这个可爱的旅馆对客人非常欢迎，提供高级小屋和瑞士小屋风格的住处。它位于泰晤士以北2公里处，可俯瞰大海，成为广受欢迎的住宿选择，尤其是在夏季。

Brunton House B&B（☎07-868 5160；www.bruntonhouse.co.nz；210 Parawai Rd；双$180～200；🅿💻📶）我们调查时，这座两层楼的贝壳杉别墅正在翻修（初建于1875年），保留了建筑的历史原貌（没有套间），但厨房、浴室和室内泳池都作了升级。

就餐

正餐馆

Taj（☎07-868 8122；620 Pollen St；主菜$11～15；🕒周一至周六午餐和晚餐，周日晚餐；Ⓥ）也许是个朴素的咖喱餐馆，但Taj做的奶酪菠菜(saag paneer)美妙绝伦，还做其他受人欢迎的辛辣食品。

Nakontong Thai Restaurant（☎07-868 6821；730 Pollen St；主菜$12～16；🕒周二至周六午餐和晚餐，周日晚餐；Ⓥ）虽然明亮的照明可能带不来浪漫气氛，但味道浓烈的泰式菜肴一定会使你面泛红光。

小餐馆

Food for Thought（☎07-868 6065；574 Pollen St；套餐$5～12；🕒周一至周五6:30am～3:30pm，周六7am～1:30pm）你也许会漫不经心地摆弄着一份热三明治、蛋糕或者咖啡，但你的确是冲着这里的一流馅饼而来。

Sola Café（☎07-868 8781；720b Pollen St；主菜$5～13；🕒8:30am～4pm；Ⓥ）这是一家一流的素食小餐馆，明亮而友好，有美味的咖啡和一系列绝对素食、不含奶制品和麸质的菜肴选择，包括味道极佳的沙拉。

自备食物

Grahamstown Market（Pollen St；🕒周六9am～正午；Ⓥ）出售许多有机农产品和手工艺术品。

Organic Co-op（☎07-868 8797；736 Pollen St；🕒周一至周五9am～5pm，周六8:30am～正午；Ⓥ）提供大量适合旅行者的蔬菜、坚果、面包、鸡蛋和肉类。

Matatoki Farm Cheese（见197页地图；☎07-868 1284；SH26国道和Wainui Rd路交叉路口；🕒周一至周五9am～4:30pm，周六和周日10am～4:30pm）品尝和购买用农场母牛和母羊奶做成的手工奶酪，包括多种有机和素食产品。

饮品和娱乐

泰晤士值得称道的一件事是，它并不缺少有历史的酒馆。它们中的大部分都外表简陋，聚集在Pollen St街周围，你不用我们指点就能找到。

我们的选择 **Nectar Lounge Bar**（☎021 127

4326；746 Pollen St；⏰ 周二至周五 5～11pm，周六正午～1am，周日正午～5pm）是科洛曼德尔半岛最时髦的小酒吧，有装饰艺术风格的枝形吊灯、定期的背包客之夜或有机农场的志愿工人之夜以及不使用电子乐器的即兴音乐表演。在这种地方，任何性别的单身旅游者都会通过一玻璃杯葡萄酒得到放松。

Multiplex Cinemas（☎07-868 6602；www.cinemathames.co.nz；708 Pollen St；成人/儿童 $13/8；⏰ 10:30am～7:30pm）放映最新的流行大片。就在Nectar酒吧所在的大街上。

购物

Pohutukawa Design（☎07-868 7925；740 Pollen St；⏰ 周三和周五至周一 9am～5pm，周二和周四 9am～7pm）这家大型商店展示当地设计师的作品，你会在这里发现时髦的珠宝首饰、精美的木制手工艺品和时装，还可在此洗熨衣物和查收邮件。

Thames Gallery（☎07-868 8616；661 Pollen St；⏰ 周四至周一 11am～6pm）这家前卫的商业画廊位于主要街道上，占据了两个非常白的房间，当地居民也是它的主要消费群体。

到达和四处走走

泰晤士是科洛曼德尔的交通中心。**InterCity**（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）每天都有往返于泰晤士和奥克兰($25，2小时)、科洛曼德尔镇($16，1小时)、泰鲁阿(Tairua；$17，45分钟)、派阿罗(Paeroa：$18，1小时)、怀希(Waihi；$18，45分钟)和陶朗阿(Tauranga；$25，1¾小时)之间的巴士，信息中心外面就是巴士停靠站。

Busit!（☎0800 428 7546；www.busit.co.nz）每天都有地方巴士开往哈密尔顿（两小时）。**Naked Bus**（www.nakedbus.com）每周有 4 班车开往奥克兰和泰鲁阿，预售票 $1 起。**Go Kiwi**（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每天有穿梭巴士往返于泰晤士和泰鲁阿（$18，45 分钟）之间。

Paki Paki Bike Shop（☎07-867 9026；www.pakipakibikeshop.co.nz；Goldfields Shopping Centre）出租自行车，一天 $25，还可修车。

科洛曼德尔森林公园 (COROMANDEL FOREST PARK)

科洛曼德尔森林公园里交错分布着 30 多条步道，遍布半岛中心的几个主要街区。最受欢迎的徒步路线是富有挑战性的前往壮丽的**平纳克尔山**(Pinnacles；759 米）的步道，往返 6 至 8 小时。这座山就在泰晤士后面的 Kauaeranga Valley 山谷中。其他著名的步道还包括从 Fletcher Bay 湾通往 Stony Bay 湾（见 205 页）的**科洛曼德尔海岸小道**，以及前往废弃金矿（见 211 页）的 **Puketui Valley 山谷步道。**

自然资源保护部 Kauaeranga 游客中心（见 197 页地图；☎07-867 9080；Kauaeranga Valley Rd；⏰ 10 月至 5 月每天 8am～4pm，6 月至 9 月周六和周日 9am～4pm）有地图($1)和很好的建议，并可预订平纳克尔山木屋。中心距离 SH25 国道 14 公里，从此处顺着一条碎石路继续前进 9 公里，就到了那些步道的起点。欲知穿梭巴士的详情，可向泰晤士的旅馆咨询。

自然资源保护部的**平纳克尔山木屋**（Pinnacles hut；见 197 页地图；成人/儿童 $15/7.50）有 80 张床、煤气炊具、暖气设备、厕所和冷水淋浴，必须预订。在公园的这部分地区也有三个只提供基础设施的自然资源保护部的**露营地**（见 197 页地图；成人/儿童 $9/2）：一个在小屋附近，另外两个在 Moss Vale 谷和 Billy Goat Track 步道，仅有一个厕所和自来水。公园其他部分的露营地将在本章稍后提到。

泰晤士至科洛曼德尔镇 (THAMES TO COROMANDEL TOWN)

狭窄的 SH25 国道顺着海岸逶迤延伸，经过许多美丽的小海湾和岩石海滩。海鸟非常多，你可以在海滩上钓鱼、拾贝，搜寻石英、碧玉，甚至是含金子的岩石。每年 12 月，pohutukawa 树（通常被称为"新西兰圣诞树"）繁花盛开，把这里的风景染成一片朱红。在 Wilsons Bay 湾，公路离开海岸，穿越几座小山和山谷，然后下山，来到距泰晤士 55 公里的科洛曼德尔镇。朝海边望去，镶嵌着岛屿的科洛曼德尔港风光秀丽，景色怡人。

这里有少数商店、汽车旅馆、B&B 旅店和露营地，分散在面对美丽海湾的一个个小居民点周围。**Te Puru Coast View Lodge**（☎07-868 2326；www.tepurulodge.co.nz；468 Thames Coast Rd，Te Puru；双和双床 $125～175）是一座拉毛粉饰的地中海式别墅，位于一个 pa 山寨遗址上。拥有镶褶边的室内陈设，可欣赏壮观的夕阳美景。晚上能听到几维鸟的叫声。上等的内部正餐厅可提供莱肴（晚餐 $28～32)。私人车道尽头附近，一个带有雕刻的大门通向已被主人归还给当地 hapu(小部落）的部分地产。

在塔普(Tapu)，有必要转向内陆，通过一段 6 公里的道路（部分为土路），前往 **Rapaura Water Gardens 水上花园**（见 197 页地图；☎07-868 4821；www.rapaurawatergardens.co.nz；586 Tapu-Coroglen Rd；成人/儿童 $10/4；⏰9am～5pm），它巧妙地将流水、植物和雕塑融为和谐整体。这里也有住处（别墅/小屋 $175/275) 和一个小餐馆。

科洛曼德尔镇 (COROMANDEL TOWN)

人口 1620

科洛曼德尔镇是一个十分精巧的小地方，古建筑比泰晤士还要多。它有整洁的小餐馆、极好的住宿选择和美味的熏贻贝，会使你在这儿逗留的时间比预期的更长。

1852 年，在 Driving Creek 小溪发现了黄金，最初当地的 Patukirikiri 部落 (iwi) 控制着这块土地，并通过淘金许可证取得收入。在获得最初的经济成功后，与泰晤士 Ngati Maru 部落相同的命运降临到他们头上（见 198 页）。到 1871 年，债务迫使他们卖掉了除 778 英亩山地以外的所有土地。现在能确认属于该部落 (iwi) 的人口已不到 100。

实用信息

科洛曼德尔镇信息中心（Coromandel Town i-SITE；☎ 07-866 8598；www.coromandeltown.co.nz；355 Kapanga Rd；⏰ 周一至周六 9am ~ 5pm，周日 10am ~ 2pm）可上网（每小时 $6），提供当地步道地图（$1）。

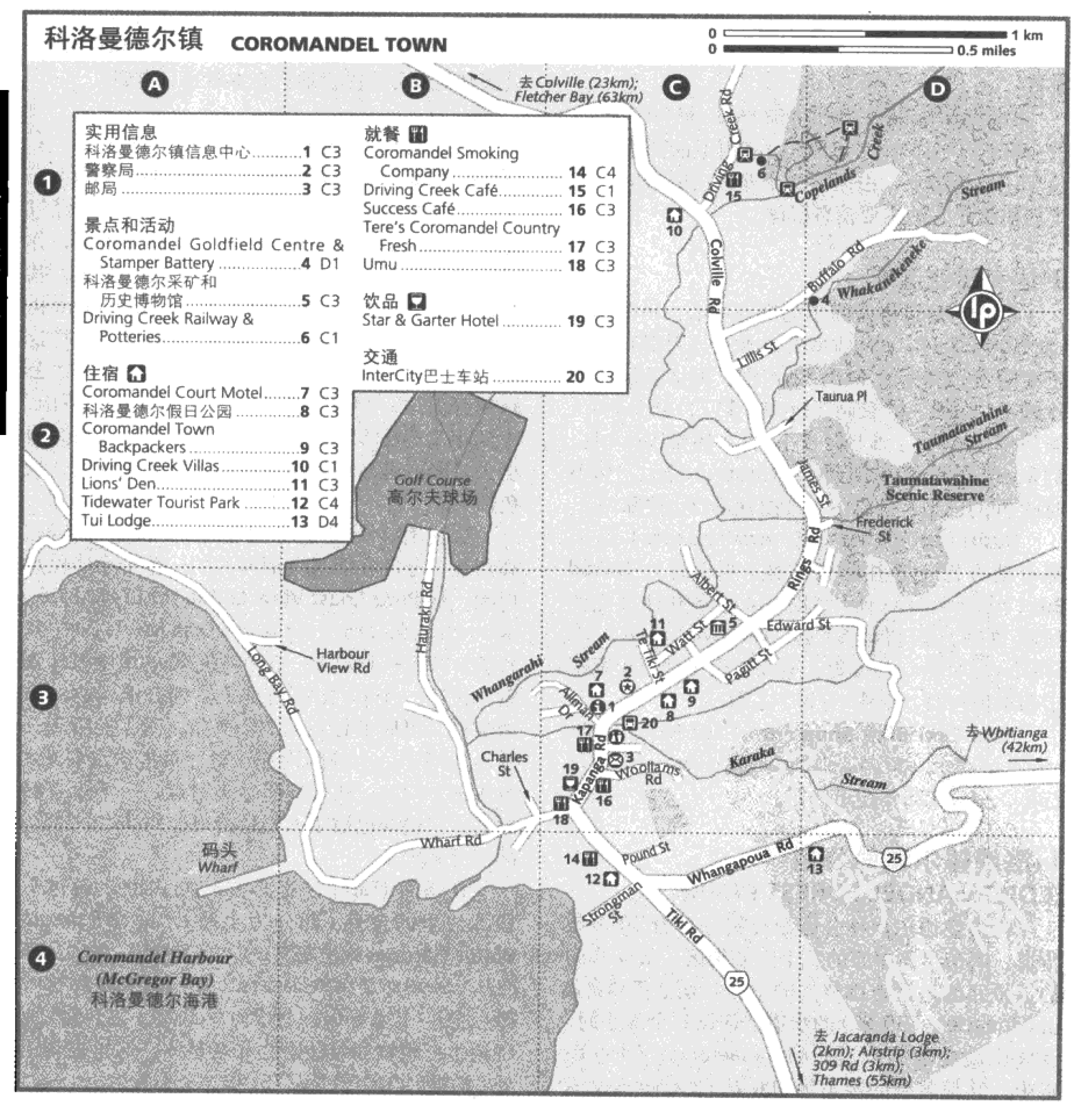
警察局（☎ 07-866 1190；405 Kapanga Rd）

邮局（Kapanga Rd）

景点

热衷文化遗产的游客可在此参观大约 28 个历史景点，它们在历史遗址信托基金会出的科洛曼德尔镇小册子（信息中心免费提供）上都有介绍。

Coromandel Goldfield Centre & Stamper



Battery（☎07-866 7933；410 Buffalo Rd；成人/儿童$10/5；团队游周二、周四和周日 2:30pm）是个建于1899年的碎石厂，有1个小时的团队游。你也可试试淘金（$5），这不在旅行团的游览范围内，但很值得在新西兰最大的、仍可运转的水车前停下来一睹为快。

小小的**科洛曼德尔采矿和历史博物馆**（Coromandel Mining & Historic Museum；☎07-866 7251；841 Rings Rd；成人/儿童 $2/50c；周六和周日 1:30～4pm，12月中旬至1月底每天 10am～4pm）提供了拓荒者生活的一瞥（就短短的开放时间而言）。

活动

Driving Creek Railway & Potteries（☎/传真07-866 8703；www.drivingcreekrailway.co.nz；380 Driving Creek Rd；成人/儿童$20/11；10:15am和2pm出发）在科洛曼德尔镇以北3公里处。这里独特的火车，爬上陡坡，跨过4座高架桥，沿着两段盘旋铁路和两个"之"字形弯道前进，穿过两条隧道，最终抵达"Eye-full Tower"塔。在1个小时的旅行中，火车经过许多艺术品和重建的原生森林区——种下了17 000多株原生树种，包括9000株贝壳杉。有一段视频值得驻足观看，它介绍了这项工程背后的非凡人物、著名的陶工Barry Brickell。

Mussel Barge（☎07-866 7667；游览 $40）提供具有独特的当地色彩并带给人笑声的垂钓之旅。其经营者也组织 **Argo Tours 团队游**（2～3小时游览 $110～150），乘坐一辆迷你八驱车（8WD）探索古老的金矿矿井。如果你能召集到一队人（达到5人），价格会降到每人 $35。

Go Kayak（☎07-866 7466；www.gokayak.co.nz；团队游 $75～375）提供划桨团队游，从3小时的Te Kouma Head Safari之旅到9小时的钓鱼训练（含午餐）都有。

Tri Sail Charters（☎0800 024 874；www.trisailcharters.co.nz；半/全天$50/100）可让你和同伴(至少4人)乘坐11.2米的三体游艇(三个船身的游艇)探索科洛曼德尔港。

住宿

科洛曼德尔镇有非常多的住宿选择，经济型旅馆比泰晤士好多了。

经济

Coromandel Town Backpackers（☎07-866 8327；coromandeltownbackpackers@orcon.net.nz；732 Rings Rd；宿/双/双床 $20/46/46；Ⓟ）这个中心旅馆干净、友好、便宜，新主人非常热情，有大型公共设施和小型现代化客房，并免费提供自行车。

我们的选择 **Lions' Den**（☎/传真 07-866 8157；126 Te Tiki St；宿/双/三 $22/50/70）来到这个神奇的地方，在嬉皮士氛围中好好放松吧。内有鱼池、圣诞树小彩灯和紫藤。旅馆房间舒适（点缀着零零碎碎的非洲和北美洲装饰品），是放松身心的好地方。有早、午餐供应。门上没有锁，但我们猜想已经有恰当的咒语开始保护你的所有物了。嘘，谁会真正拥有任何身外之物呢？

Tui Lodge（☎07-866 8237；tuilodge@paradise.net.nz；60 Whangapoua Rd；露营地每人$12，宿$22，双$50～70；Ⓟ）这家令人愉快的乡村背包客旅店有很多树木、一个桑拿浴室和若干免费使用的自行车，还有水果(若恰逢时令)和朴实的房间。价格较高的客房有成套设施。

Tidewater Tourist Park（☎07-866 8888；www.tidewater.co.nz；270 Tiki Rd；露营地每人 $15，宿/双/双床/套房 $25/55/60/165；Ⓟ）这家友好的旅馆是青年旅舍协会会员，它的单元房整洁，相当新，维护得很好。这里有一个桑拿浴室和可供出租的自行车。

Coromandel Holiday Park（科洛曼德尔假日公园；☎07-866 8830；www.coromandelholidaypark.co.nz；636 Rings Rd；露营地每人 $17，小屋 $77，单元房 $137～147；Ⓟ）友善好客，维护得很好。它有刷得很好的小屋和修剪过的草坪，但诸如厨房和休息室这样的公共区域相当一般。夏天业务繁忙，所以需提前预订。

中档和高级

Jacaranda Lodge（见197页地图；☎07-866 8002；www.jacarandalodge.co.nz；3195 Tiki Rd；单 $60～75，双床 $110～130，双 $110～150；Ⓟ）Jacaranda坐落在占地6公顷、具有田园风味的农场和玫瑰园中，是一座两层楼的别墅。一些客房共用浴室，但应该有松软的毛巾和装在迷你 kete（亚麻编织袋）里的私人肥皂。

Coromandel Court Motel（☎07-866 8402；www.coromandelcourtmotel.co.nz；365 Kapanga Rd；单 $120，单元房 $140～165；Ⓟ）单元房非常干净，一尘不染，十分漂亮，且位置理想，恰好在信息中心后面。老板们显然喜欢他们拥有的这一切。

Driving Creek Villas（☎07-866 7755；www.drivingcreekvillas.com；21a Colville Rd；单 $175，双/三/四人别墅 $295/320/345；Ⓟ）这个豪华的住处适合成年人——两个宽敞、设施齐全的现代化木头别墅拥有充足的私密空间，室内设计灵巧（有波利尼西亚风格），有一流的装置，森林中有泛着浪花的小溪，环境完美、庄严。

就餐

Success Café（☎07-866 7100；104 Kapanga Rd；早

午餐 $5 ~ 12，晚餐 $20 ~ 24；⏲ 每天 早餐和午餐，周四至周一 晚餐）这个随和的小餐馆提供美味的咖啡、熟食早餐和地方特产，如贻贝杂烩。晚餐是丰盛的肉、鱼或鸡肉菜肴。

我们的选择 **Driving Creek Café**（☎ 07-866 7066；180 Driving Creek Rd；主菜 $7 ~ 13；⏲ 9:30am ~ 5pm；Ⓥ）穿过飘扬的藏族风马旗，就到了这家用土砖砌成的别致的小餐馆，这里的食物选择余地很大，素食、绝对素食、无麸质食品、有机食品和公平贸易食品等待着顾客。这里的食物很棒很新鲜、量足并且色泽美观。大快朵颐后，大人可查收邮件（每小时 $6），小孩则可在沙坑上玩耍。

Umu（☎ 07-866 8618；22 Wharf Rd；主菜 $12~27；⏲ 每天 早餐和午餐，周二至周日 晚餐）提供上等的小餐馆食物，包括口味极好的比萨饼、令人垂涎欲滴的柜台食品（果馅饼和乳蛋饼约 $5）、超级美味的咖啡和缓解辘辘饥肠的早餐。服务友善，虽然有时显得随意。

Coromandel Smoking Company（☎ 07-866 8793；70 Tiki Rd ⏲ 周日至周四 9am ~ 5pm，周五和周六 9am ~ 5:30pm）供应美味的快餐或者烹饪食品，备有大量熏鱼和海鲜，不尝尝令人吃得上瘾的熏贻贝，你是不会离开这个小镇的。

Tere's Coromandel Country Fresh（☎ 07-866 8639；Kapanga Rd；⏲ 周一至周五 8:30am ~ 5:30pm，周六 9am ~ 3pm）是个提供有机肉类和蔬菜、热面包和熟食的餐馆。

饮品

科洛曼德尔没有泰晤士那么多的酒馆，但在主要街道上仍有不少可供选择。

Star & Garter Hotel（☎ 07-866 8503；5 Kapanga Rd；⏲ 周日至周二 正午~午夜，周三至周六 11 ~ 1am）这个可爱的酒馆是一座 1873 年的建筑，它充分利用了朴素的贝壳杉内部装饰。布置有台球桌和不错的音响，周末有现场音乐。啤酒花园卓越非凡，用精心设计的波纹铁皮艺术品装饰得很好。

到达和离开

从奥克兰出发到此，最好的交通方式是乘坐渡船。经营者 **360 Discovery**（☎ 0800 888 006；www.360discovery.co.nz）每周有 4 班船来往于此处与奥克兰（单程 / 往返 $49/82，2 小时）之间，途经怀希基岛（Waiheke Island）上的 Orapiu（单程 / 往返 $39/65，70 分钟）。这是很棒的一日游，另有导游带领的团队游（成人 / 儿童 $129/70），包括 Driving Creek Railway 铁路和金矿区中心（Goldfield Centre）。

InterCity（☎ 0508 353 947；www.intercity.co.nz）每天都有巴士来往于此地和泰晤士（$16，1 小时）以及 Whitianga（$18，80 分钟）之间。

科洛曼德尔北部偏远地区 (FAR NORTH COROMANDEL)

科洛曼德尔半岛的末端起伏不平，与世隔绝，又美得令人啧啧称奇，很值得费一番周折前往。夏季是参观的最好时间，那时碎石路是干燥的，新西兰圣诞树繁花盛开，一片绯红，并且可选择露营（这里的住处不多）。

占地 1260 公顷的 **Colville Farm 农场**（见 197 页地图；☎ 07-866 6820；www.colvillefarmholidays.co.nz；2140 Colville Rd；露营地每人 $10，宿 / 单 / 双 / 双床 $22/25/50/50，单元房 $60 ~ 105；Ⓟ 🖵）有一系列有趣的住处，包括只有基本设施的林间小屋和设备齐全的房屋。游览者可亲自尝试农田劳作（包括挤牛奶）或者骑马旅行（$27，1½ 小时）。

附近的 **Mahamudra Centre**（见 197 页地图；☎ 07-866 6851；www.mahamudra.org.nz；露营地每人 $10，宿 $24，单 $30 ~ 41，双床 $62；Ⓟ）是个宁静的藏传佛教隐修处，有佛塔、禅室和常规坐禅课。在花园似的环境里提供简单而舒适的住处。

再走 1 公里就会到达小居民点**科尔维尔**（Colville，科洛曼德尔镇以北25公里处），它是一个偏远的乡下社区，位于泥质海湾旁边，吸引着渴望改换生活方式的人。这里没多少去处，只有 **Colville Café**（☎ 07-866 6690；2312 Colville Rd；⏲ 周日至周五 8am ~ 4pm，周六 8am ~ 6:30pm），这个小餐馆在淡季偶尔营业。还有奇异的 **Colville General Store 百货商店**（☎ 07-866 6805；Colville Rd；⏲ 周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六 9am ~ 5pm，周日 8:30am ~ 5pm）几乎出售任何物品，从有机食品到汽油（注意：要购买这两种东西，这是你最后的选择）。

柏油路铺到科尔维尔以北 3 公里处，道路在此分成两条，顺着半岛向两侧延伸。沿着西海岸那条路行进，头顶古老的新西兰圣诞树一直护送你穿过碧波荡漾的海水和多石的海滩。自然资源保护部经营的小露营地 **Fantail Bay campsite**（见 197 页地图；成人 / 儿童 $9/2）在科尔维尔以北 23 公里处，有自来水和新西兰牡荆树下的两个茅坑。再向前 7 公里就来到 **Port Jackson campsite**（见 197 页地图；成人 / 儿童 $9/2），它是一个较大的自然资源保护部的露营地，就在海滩上。

再前行 4 公里就来到一个壮观的瞭望塔前，这里有个金属盘，可用来确认地平线上的各个岛屿。仅有 20 公里之遥是大巴里尔岛（Great Barrier Island，见 142 页），岛上各部分都一度属于科洛曼德尔半岛。

道路在迷人的陆地末端 **Fletcher Bay 湾**终止，虽然它离科尔维尔仅 37 公里，但驱车到此需 1 个小时。这里有另一个自然资源保护部的**露营地**（见 197 页地图；成人 / 儿童 $9/2），还有偏僻的 **Fletcher Bay Backpackers**（见 197 页地图；☎ 07-866

6712；js.lourie @xtra.co.nz；宿 $20），这家朴实的旅店有4间客房，每间4张架子床。需自带被单和食物。

风景如画的**科洛曼德尔海岸小道**(Coromandel Coastal Walkway)是条3小时路程的单向徒步小径，连接着Fletcher Bay湾和**Stony Bay湾**。这条步道相对轻松，可以看到美妙的海岸风景，有一段悠闲的小路穿过开阔的农田。如果你不喜欢步行原路返回，**Coromandel Discovery**（☎0800 668 175；www.coromandeldiscovery.co.nz；成人/儿童 $90/45）可把你从科洛曼德尔镇拉到Fletcher Bay湾，4小时后又到Stony Bay湾接你。

东海岸道路终止于Stony Bay湾，这里有另一个自然资源保护部的**露营地**（见197页地图；成人/儿童 $9/2）。自此南行将穿过**Port Charles**，怡人的海滩上有海滨小屋（度假屋）。再前行8公里就来到返回科尔维尔的岔路，你也可继续南行到达**Waikawau Bay湾**，这里也有另一个自然资源保护部的**露营地**（见197页地图；☎07-866 1106；成人/儿童 $9/2，12月至1月需预订），它位于科洛曼德尔森林公园的另一部分。道路在此蜿蜒向南，经过**Kennedy Bay湾**，然后回到Driving Creek Railway铁路附近。

科洛曼德尔镇至 WHITIANGA

从科洛曼德尔镇前往它西南方的Whitianga有两条路线。主要道路是顺着海岸延伸的SH25国道，它略长一点，但比较好走，能享受海景，并有便道通往未受破坏的原始沙滩。另一条路线是少有人走却富有传奇色彩的309 Rd公路，它从森林深处穿过，是一条崎岖难行的道路。

State Highway 25 国道

SH25国道先急剧地攀升到一个美得令人难以置信的瞭望台，然后顺着陡坡下山，远处是Castle Rock岩石(526米)，位于Te Rerenga的岔路沿着海港通往Whangapoua，这里景点不多，只有普通的休闲别墅，但是你可以顺着石质浅滩徒步前往人迹罕至的**New Chum's Beach海滩**(30分钟)。

继续东行，很快就能到达**Kuaotunu**。这个度假小镇更有趣，位于一段美丽的白沙海滩上，这里有小餐馆、商店和古老的加油泵。**Black Jack Backpackers**（☎07-866 2988；www.black-jack.co.nz；201 SH25；宿/双床 $30/70，双 $75～95）拥有海滩对面最好的位置。它是一个可爱的小旅馆，有漂亮的设备，自行车和小艇，均可出租。淡季有时歇业。

在Kuaotunu离开国道走支路，你会到达（经过一段土路）科洛曼德尔保存最好的隐秘地点。首先映入眼帘的是长长的**Otama Beach海滩**——除了几栋房子和农场，十分荒僻。这里有个**Otama Beach Summer Camping Ground 夏季露营地**（☎07-866 2362；Blackjack Rd；露营地每人 $10；Ⓟ）位于一块农田里，极端简陋（想想波纹板棚房里的茅坑）。

沿着道路继续前行你将会非常震惊，就在你想着自己会从地球边缘跌落下去时，柏油路又出现了，你来到了**Opito**——一个拥有250处亮丽房产（太漂亮了，不能仅仅称为海滨小屋）的隐蔽地点。其中只有16座房子有固定居民。它是一个怪异却迷人的海滩。你可步行到远处的Ngati Hei pa山寨（防御村落）遗址。

这里的一所"真正"的住宅里住着**Leighton Lodge**（☎07-866 0756；www.leightonlodge.co.nz；17 Stewart Pl；双/三 $140/175；Ⓟ 🖵）快乐的人们，这个漂亮的B&B旅馆楼下有间设备齐全单调的房间，还有一间楼上的客房，阳台上有美丽的风景。

309 公路 (309 Road)

309公路的起点在科洛曼德尔镇以南3公里处，以21公里的路程(其中14公里是土路，但维护得很好)横穿山脉，在Whitianga以南7公里处汇入SH15国道。**怀奥水上世界**（Waiau Waterworks；见197页地图；☎07-866 7191；www.waiauwaterworks.co.nz；471 309 Rd；成人/儿童$12/6；⏰9am～5pm）距SH25国道5公里，是一个非常奇异的公园，有许多用水做动力的古怪玩意儿由旧厨刀、洗衣机、自行车和卫生间做成。

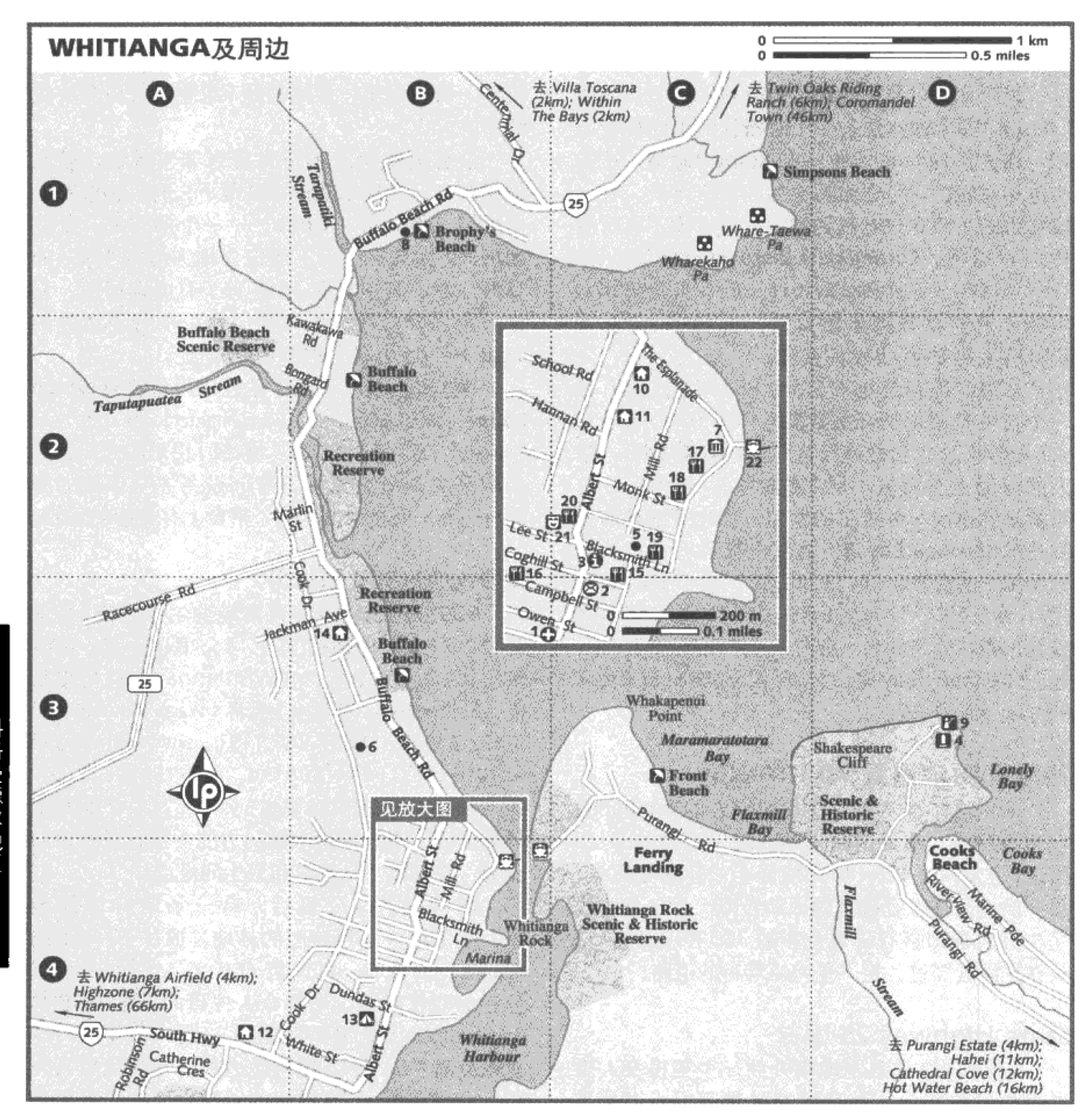
继续前行2公里后，有一条两分钟的步道，它穿过一小片美丽的林地，通往10米高的**Waiau Falls瀑布**。再前行500米，穿过一条10分钟的轻松步道，来到令人惊讶的**贝壳杉小树林**(kauri grove，见197页地图)，再次停下来，这里矗立着生长了13棵树龄达600年的巨型贝壳杉，它们逃脱了19世纪的斧钺，使人想起半岛曾经的面貌多么壮观。最大的贝壳杉周长达6米。

WHITIANGA

人口 3580

来到Whitianga，你最好做好弄湿全身的准备。这里吸引人的是Mercury Bay湾的沙滩，以及嵯峨的石灰岩海滩和附近的Te Whanganui A Hei Marine Reserve海洋保护区提供的潜水、划船和划小艇机会。如果你贪恋奢华，这里有许多高档的餐馆和住处可供选择，可满足那些经常到漂亮海港吹风的划船族的需求。此处的大部分正餐厅标价过高且不是特别有趣。

据说，真正的航海英雄、具有传奇色彩的波利尼西亚探险家和航海家Kupe曾在这附近登陆，"Whitianga"就是"Te Whitianga a Kupe"（即Kupe登陆处[the Crossing Place of Kupe]）的



缩写。附近有两个著名的、美丽的自然景点，即Cathedral Cove湾和Hot Water Beach海滩。

实用信息

医疗中心（Medical Centre；☎07-866 5911；87 Albert St；⌚周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六 9 ~ 11am）

邮局（72 Albert St）

Whitianga信息中心（Whitianga i-SITE；☎07-866 5555；www.whitianga.co.nz；66 Albert St；⌚周一至周五 9am~5pm，周六和周日 9am~4pm）提供信息，可上网（每小时$9）。

景点和活动

Mercury Bay Museum 博物馆（☎07-866 0730；11a The Esplanade；成人 / 儿童 $5/0.5；⌚10am ~ 4pm）虽小但有趣，主要介绍当地历史——特别是Whitianga最著名的访客Kupe和库克（Cook）。

Buffalo Beach 海滩位于海港北边，沿着Mercury Bay湾延伸。乘坐5分钟的**passenger ferry ride 轮渡**（成人 / 儿童 / 自行车 $2/1/0.5；⌚圣诞节至1月 7:30am ~ 11:30pm，2月至圣诞节 7:30am ~ 6:30pm、7:30 ~ 8:30pm 和 9:30 ~ 10:30pm）就可穿过海港到达**Whitianga Rock Scenic & Historical Reserve 保护区**、**Flaxmill Bay 湾**、**莎士比亚瞭望点**（Shakespeare's Lookout）、**库克船长纪念馆**（Captain Cook's Memorial）、**Lonely Bay 湾**和 **Cooks Bay 湾**，都在步行距离之内。再远一些的是Cathedral Cove湾（见208页，15公里）、Hahei（见208页，13

实用信息		
医疗中心	1	B3
邮局	2	C3
Whitianga信息中心	3	C2
景点和活动		
库克船长纪念馆	4	D3
Dive HQ	5	C2
Lost Spring	6	B3
Mercury Bay Museum博物馆	7	C2
Seafari Windsurfing	8	B1
莎士比亚瞭望点	9	D3
住宿		
Albert Number 6	10	C2
Cat's Pyjamas	11	C2
Cosy Cat Cottage B&B	12	A4
Mercury Bay Motor Camp	13	B4
On The Beach Backpackers Lodge	14	B3
就餐		
Café Nina	15	C2
Coghill Café	16	B2
Fire Place	17	C2
Monk St Market	18	C2
Sangam Indian Cuisine	19	C2
Tuatua	20	C2
娱乐		
Mercury Twin Cinemas	21	C2
交通		
Inter City巴士车站	(见	3)
Passenger Ferry	22	C2

公里）和 Hot Water Beach 海滩（见 209 页，18 公里，骑车 1 小时）。在去 Hahei 的路上，**Purangi Estate**（见 197 页地图；☎07-866 3724；www.purangiestate.co.nz；501 Purangi Rd；⏲9am ~ 5pm）有一个小餐馆，可免费品尝果酒和甜酒。

Dive HQ（☎07-867 1580；www.divethecoromandel.co.nz；7 Blacksmith Lane；游览 $120 ~ 225）是潜水教练专业协会 (PADI) 组织的一个五星级潜水机构，提供一系列的海滨、小艇和小船潜水。

如果你对钓鱼更感兴趣，而不仅是欣赏它们，从 1 月至 3 月，Whitianga 码头是一个**钓鱼运动**（尤其是马林鱼和金枪鱼）基地，可提供大量包船，价格从 $500 左右到几千元不等。到信息中心或者码头周围咨询。欲了解可持续钓鱼指南，见 184 页框内文字。

Seafari Windsurfing（☎07-866 0677；Brophy's Beach）位于 Whitianga 以北 4 公里处，出租帆板（每小时 $25 起）和小艇（每小时 $15 起）并提供帆板课程 ($40 起，含设备)。

水上娱乐的另一个选择是乘坐**香蕉船**（Banana Boat；☎07-866 5617；www.whitianga.co.nz/bananaboat；乘船 $10 ~ 15）旅行，它是一条嫩黄的机动船，但小船只在节礼日 (Boxing Day) 到 1 月底之间运营。

Twin Oaks Riding Ranch（见 197 页地图；☎07-866 5388；www.twinoaksridingranch.co.nz；SH25；2 小时骑马 $50），位于 Whitianga 以北 9 公里处，可让你纵马驰骋，穿越农场和森林。

Highzone（见197页地图；☎/07-866 2113；www.highzone.co.nz；49 Kaimarama Rd；活动 $15~60）在一条绳道(ropes course)上提供极具冒险性的活动，包括跳上一架秋千。这个地方位于Whitianga以南7公里处，就在主要公路附近。电话咨询开放时间。

我们在为本书做调查时，**Lost Spring**（☎07-866 1456；www.thelostspring.co.nz；121a Cook Dr）正在建设中，它是一个以“当迪士尼遇见罗托鲁阿”(Disney-meets-Rotorua) 为主题的有趣项目，包括一系列温泉泳池，位于丛林般茂密的环境中，还有一个正在喷发的火山。请登录其网站查询开放时间和价格。

团队游

去 **Te Whanganui A Hei Marine Reserve 海洋保护区**的团队游数不胜数，这里有令人惊奇的各种形状的钟乳石，如果幸运，还可看到海豚、海狗、企鹅和虎鲸。有些是纯粹的巡航游，而其他的则包括可供选择的游泳和浮潜。各种团队游包括：

Blue Boat（☎07-866 4904；2 小时团队游 成人 / 儿童 $50/10）一艘长 12 米的汽艇。

Cave Cruzer（☎0800 427 893；www.cavecruzer.co.nz；1 ~ 3 小时团队游 $50 ~ 100）一个硬壳船体充气艇。

Glass Bottom Boat（☎07-867 1962；www.glassbottomboatwhitianga.co.nz；2 小时团队游 成人 / 儿童 $75/40）

Ocean Wave Tours（☎0800 806 060；www.oceanwave.co.nz；1½ 小时团队游 成人 / 儿童 $55/35）一个硬壳船体的充气艇或者一个 9 米长的三体游艇。

节日和重大活动

8 月份的**扇贝节**（Scallop Festival；www.scallopfestival.co.nz）提供一个星期的美妙食物和娱乐活动。

住宿

经济

Mercury Bay Motor Camp（☎/传真 07-866 5579；121 Albert St；露营地 成人/儿童 每人$18/8，小屋 $75~140；P 🅿）奇特地设在郊外地区，尽管如此，这个小露营地依然舒适、干净，还有运动场和花园地精(garden gnomes)的雕像。

Cat's Pyjamas（☎07-866 4663；www.cats-pyjamas.co.nz；12 Albert St；宿 $23，双 $55 ~ 65；P 🖳）坐落在众多酒馆和海滩之间，位置极佳。有很好的公共设施和一位迷人的经理，棒到极点。

On the Beach Backpackers Lodge（☎07-866 5380；www.coromandelbackpackers.com；46 Buffalo Beach Rd；宿 $24 ~ 26，单 / 双 $38/66，双床 $52 ~ 66；P 🖳）这个刷成亮蓝色的明亮旅馆位于海滨，是青年旅舍协会成员，经营得很好，提供大量住宿选

择，包括一些可观赏海景和有成套设施的客房。提供免费小艇、冲浪板和铁锹（在 Hot Water Beach 海滩使用）。

中档

Cosy Cat Cottage B&B（☎07-866 4488；www.cosycat.co.nz；41 South Hwy；单/双/三/四 $70/105/120/160）这个 B&B 旅馆已经营很长时间，它怪异之极，到处都有猫咪的形象，包括前面庭院的一只跟人大小差不多的猫。并不是所有客房都有成套设施，但是它们都非常舒适。

Albert Number Six（☎07-866 0036；www.albertnumbersix.co.nz；6 Albert St；双 $120；Ⓟ 🖵）靠近海滩和商店，这些明亮、向阳的单元房很像没有小厨房的汽车旅馆。令人愉快的主人提供容易消化的早餐。

高级

我们的选择 **Within The Bays**（☎07-866 2848；www.withinthebays.co.nz；49 Tarapatiki Dr；双 $240～300；Ⓟ 🖵）在这个山顶 B&B 旅馆，现代欧式设计与美得令人难以置信的风景相结合，给行动不便的客人提供非常好的装置——甚至有一条可通轮椅的林间小道。

Villa Toscana（☎07-866 2293；www.villatoscana.co.nz；Tarapatiki Dr；双/三 $520/660；Ⓟ）这座托斯卡纳风格的别墅，位于山腰，富丽堂皇，主人是一对有趣的意大利夫妇，这里到处是一流的豪华设施。私密的两居室公寓有直升飞机起落坪、豪华的亚麻布床上用品和一个泡沫按摩浴缸，旅馆有小艇和山地自行车，老板的运动钓鱼小船 Mamma Mia！号也可出租（每天 $950）。

就餐

Coghill Café（☎07-866 0592；10 Coghill St；套餐 $4～18；🕑7am～5pm）要早点到这家临街小餐馆向阳的平台上开始一天的活动，柜台食品诱人地召唤着行人，烤三明治得到美食家的青睐。

我们的选择 **Café Nina**（☎07-866 5440；20 Victoria St；套餐 $5～16；🕑 周一至周六 8am～5pm，周日 8am～4pm）早餐吃烤肉？有何不可。这个凉爽的小餐馆，生意根本不受四堵墙的限制。当顾客涌向位于公园的餐桌时，厨师已在一个户外扁平烤盘上烤制着熏肉和鸡蛋。

Sangam Indian Cuisine（☎07-867 1983；13/1 Blacksmith Lane；主菜 $15～22；🕑 晚餐；Ⓥ）这个高档的正餐厅拥有异国情调的灯饰，将印度北部食品带到 Whitianga。如果小孩不喜欢辛辣食品，可用炸鱼薯条应急。

Tuatua（☎07-866 0952；45 Albert St；餐前小吃 $5～14，主菜 $20～30；🕑 周一至周四 3～10pm，周五和周六 正午～10pm）餐前小吃的流行使它闻名 Whitianga，但具有当地风味——品尝一下马德里风格的科洛曼德尔贻贝。

Fire Place（☎07-866 4828；9 The Esplanade；主菜 $20～36；🕑 午餐和晚餐）名副其实，其现代式内部装潢环绕着巨大的石头大烟囱和开放式壁炉。口味绝佳的木烤比萨饼（$20）很大，足够两人食用，所以就为非凡的餐后点心留些空间吧。淡季留意超值的特价美食，如周日 $15 的烤肉。

自备食物者可到 **Monk St Market**（☎07-866 4500；1 Monk St；🕑 周一至周六 8am～6pm）购买熟食、进口巧克力和有机产品。

娱乐

Mercury Twin Cinemas（☎07-867 1001；Lee St）提供最新的主流和独立影片，作为水上运动的调剂。

到达和四处走走

Great Barrier Airlines航空公司（☎0800 900 600；www.greatbarrierairlines.co.nz）有航班来往于Whitianga和大巴里尔岛、奥克兰之间(均为每周2班，$109，30分钟)。

InterCity（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）每天有巴士来往于Whitianga和科洛曼德尔镇($18，80 分钟)、泰鲁阿($17，45 分钟)、泰晤士($33，1½ 小时)之间，它们停靠在信息中心旁边。**Go Kiwi**（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每天有穿梭巴士开往泰鲁阿($12，45 分钟)，**Naked Bus**（www.nakedbus.com）每周有 4 班巴士开往奥克兰(3¾ 小时)和泰鲁阿(45 分钟)，预订票 $1 起。

HAHEI

人口 270(夏季 7000)

小小的 Hahei 是新西兰一个充满传奇色彩的海滨小城，夏天它会像气球一样膨胀到几乎人口爆炸，但在其他时间它又几乎被遗弃——除了一车车中途必须在 Cathedral Cove 湾停留的游客外。这是个迷人的地方，也是供人放松、休息的好地方，尤其是在比较安静的淡季。Hahei 得名于 Ngati Hei 人的祖先 Hei，他在 14 世纪乘坐 Te Arawa 独木舟来到此地。

景点和活动

美丽的 **Cathedral Cove 湾**有著名的巨型石灰岩拱门和天然的瀑布淋浴，早上或晚上最舒服，因为避开了游客最多的时间段。在 Hahei 以北 1 公里处的停车场，有条通往海湾的步道，路标提示走完全程需用 45 分钟，但只要不是靠呼吸器维持生存的人，都能在 25 分钟内走完。途中有

多石的 **Gemstone Bay** 湾（有条浮潜路线，你有可能在此看到大笛鲷、小龙虾和刺鳐）和多沙的 **Stingray Bay 湾**。

顺着海岸线从 Cathedral Cove 湾到 **Hahei Beach 海滩**徒步需 70 分钟。在 Hahei Beach 海滩南端，步行 20 分钟即可到达一座 pa 山寨遗址 **Te Pare**，这里能看到美妙的海岸风光。

Cathedral Cove Sea Kayaking（☎07-866 3877；www.seakayaktours.co.nz；88 Hahei Beach Rd；半天 / 全天 $75/125）有导游带领的小划艇之旅，围绕 Cathedral Cove 湾地区那些石灰岩拱门、洞穴和小岛。如果条件允许，偏远海岸团队游(Remote Coast Tour)可前往相反方向，如果条件允许，途中也可参观许多洞穴、风浪穴和一条长长的隧道。

Cathedral Cove Dive（☎07-866 3955；Hahei Beach Rd；潜水 $60 ~ 95）每天有两三次潜水，为初学者开设的半日"发现器械潜水"(Discover Scuba)课程收费 $145，含设备费用。也出租器械潜水设备($50)、浮潜设备($30)、自行车($20)和冲浪板($25)。

食宿

Hahei 淡季的确有一种"钓鱼去了"的感觉。当地商店继续营业，餐馆却轮流营业，但保证每晚至少有一家开门，更多的选择则需搭乘渡船到 Whitianga 了。

Hahei Holiday Resort（☎07-866 3889；www.haheiholidays.co.nz；Harsant Ave；露营地 2 人 $34 ~ 50，宿 $22，小屋 $90 ~ 156，平房 $353，别墅 $177 ~ 398；Ⓟ）在这个面积巨大的海滨胜地，住宿条件从帐篷露营地到价格昂贵的海景别墅都有。这里公共设施并非很棒，背包客住处最好避开，但这个位置无与伦比。

我们的选择 **Tatahi Lodge**（☎07-866 3992；tatahi_lodge@xtra.co.nz；Grange Rd；宿/双/双床 $25/60/60，单元房$185；Ⓟ 🖳）在这个极美的地方，背包客至少可得到满是凤梨科植物的葱翠花园那样的照顾和尊重，宿舍房间和优质的公共设施跟价格更昂贵的独立单元房一样吸引人。此地免费赠送时令水果，可给那些坚持一周一袋大米的游客补充非常需要的维生素。

Church（☎07-866 3533；www.thechurchhahei.co.nz；87 Hahei Beach Rd；小屋 $125 ~ 165；Ⓟ 🖳）这些装备漂亮的乡村小木屋坐落在一个适合摄影的花园环境中，内部装潢时髦、现代而自然。

Cathedral Court（☎07-866 3501；www.cathedralcourt.co.nz；1 Cathedral Court；房间 $170 ~ 180；Ⓟ）这个时髦的 B&B 旅馆正好位于商店对面，提供舒适的床位和成套设施。友好的主人做出了极大的牺牲，把自己的主卧室连同露台、衣帽间和巨大的浴缸一起出租了。

Church Restaurant（☎07-866 3797；87 Hahei Beach Rd；主菜 $25 ~ 36；🕑 周二至周六 晚餐）位于教堂小屋，是城里最好的餐厅，设在车道末端超迷人的木结构教堂内，苏格兰大厨可呈上富有变化的高档欧式菜肴，如塞满黑香肠的鸡脯。

到达和四处走走

Hahei 的交通运输不是很好，没有一辆汽车，到达此地最方便的方式是从 Whitianga(见205页)搭乘渡船，然后安排乘坐一段 **Cooks Beach Taxis**（☎07-866 2644；单程 $25）的出租车。

沉入温泉……

Hot Water Beach 海滩有危险的回头浪，尤其是主要温泉区的正前方。从溺水者人数看，这里是新西兰最危险的 4 个海滩之一。虽然这可能会被聚集此地的大量游客曲解。在此游泳很不安全，因此请限制自己的行为，好好烫你的屁股吧。

HOT WATER BEACH 海滩

Hot Water Beach 海滩的出名无可厚非，同时它又非常特别，你可以在低潮前后两小时内进入海滩中部一块露出地面的岩层前的沙地，温泉就从沙子表层下漫漫流出。带上一把铁锹，挖个洞，瞧！你拥有自己的温泉浴池，冲浪者在主要的海滩前停留，迎接一个个大浪。两个海滩之间的岬角处仍存留 Ngati Hei 部落 pa 山寨的许多遗址。

从 **Hot Water Beach Store 海滩商店**（☎07-866 3006；Pye Pl；🕑 夏季 9am ~ 7pm，冬季低潮时）可租到铁锹($5)，商店有一个附属的小餐馆。从美妙的 **Hot Waves Café**（☎07-866 3887；8 Pye Pl；套餐 10 ~ 17；🕑8:30am ~ 4pm）也可租到铁锹($4)，在很酷的环境中，提供绝佳的食品，夏季等待进餐的人一直排到门外。

海滩附近的 **Moko**（☎07-866 3367；www.moko.co.nz；24 Pye Pl；🕑10am ~ 5pm）摆满了各种漂亮玩意儿，如艺术品、雕塑、珠宝，带有现代太平洋或毛利风格。

Auntie Dawn's Place（☎07-866 3707；www.auntiedawn.co.nz；15 Radar Rd；宿 $25，单元房 $110 ~ 130；Ⓟ）是一个舒适、宽敞、亲切的住处，带有一个大花园，里面有棵古老的新西兰圣诞树。夏季花园小屋中有背包客床位。

Hot Water Beach B&B（☎07-866 3991；www.hotwaterbedandbreakfast.co.nz；48 Pye Pl；房间 $250；Ⓟ）是一座不错的豪华式公寓，能欣赏到无价的美景，

平台上有气泡按摩浴，住宿区十分迷人。

COROGLEN 及周边

COROGLEN 地处 SH25 国道沿线，是个一眨眼就会错过的村庄，位于 Whitianga 南边和 Hot Water Beach 海滩西边。富有传奇色彩的 **Coroglen Tavern**（☎07-866 3809；www.coroglentavern.com；1937 SH25；⏰周日至周二 11am ~ 10pm，周三至周六 11 ~ 1am）是个典型的穷乡僻壤里的酒吧，夏天会吸引新西兰知名乐队来此演奏。

Coroglen Farmers Market（☎07-866 3315；SH25；⏰周日 9am ~ 正午）出售当地出产的一切物品，从蔬菜到混合肥料无所不包。

附近**Rangihau Ranch牧场**（☎07-866 3875；Rangihau Rd；骑马1/2小时$30/50）的员工会带你骑马穿越历史上著名的驮马路线，途经美丽的森林，景色壮观。

Colenso Country Shop & Café（见 197 页地图；☎07-866 3725；Whenuakite；快餐 $6 ~ 16）提供上好的公平贸易咖啡、烤饼、糕点和方便快餐，气氛愉快。

泰鲁阿 (TAIRUA)

人口 1566

泰鲁阿及其姊妹城 Pauanui 分别位于一个河口的两侧，河口是风帆运动和小孩戏水的绝佳场所。两个城市都有相当漂亮的冲浪海滩 (Pauanui 的可能略微好点)，但它们的相似之处仅止于此。泰鲁阿是个功能性的居住城市（有商店、ATM 机和很多餐馆可供选择），Pauanui 则是适合奥克兰巨富阶层的高档隐居地——他们飞到此地，把私人飞机停在自己富丽堂皇的海滨别墅旁，然后打上一场高尔夫球。友好的泰鲁阿懂得如何保持它的真实。可笑的是，两个城市在夏季都极受欢迎。

实用信息

泰鲁阿信息中心（Tairua information centre；☎07-864 7575；www.tairua.info；223 Main Rd；⏰10 月至 5 月 9am ~ 5pm，6 月至 9 月 9am ~ 4pm）

景点和活动

陡峭的 **Paku** 构成港口北部海角，在大约七百万年前是座火山岛。更近一些，在 17 世纪 Ngati Maru 部落侵入之前，它是一个 Ngati Hei 部落的 pa 山寨。在 Paku Dr 的顶部有一条险峻的 15 分钟路程的步道通往顶峰，可俯瞰泰鲁阿、Pauanui 和奥尔德曼群岛 (Alderman Islands) 无比壮观的美景。沿途的铭碑记述着泰鲁阿的殖民历史，其中只有一块轻蔑地讲述了毛利人定居此地的漫长历史。

Tairua Dive & Fishinn（☎07-864 8054；www.divetairua.co.nz；The Esplanade；⏰8am ~ 5pm）出租小艇及水肺，还有潜水、浮潜和钓鱼设备。该公司也经营前往奥尔德曼群岛 (Aldermen Islands) 的潜水之旅（潜水加全套设备 $195，纯旅行 $105，浮潜 $75) 和 PADI 潜水课程 ($550)。12 月来这里，他们还举行**潜水节**（dive festival；www.divefestival.co.nz）。

有很多经营者提供钓鱼船租赁和观光旅行服务，包括**Waipae Magic**（☎07-864 9415；dewy@slingshot.co.nz）、**Taranui Charters**（☎07-864 8511；jim@taranui.co.nz）和**Epic Adventures**（☎07-864 8193；www.epicadventures.co.nz）。

作为当地的"鳄鱼"，邓迪 (Crocodile Dundee) 在道格·约翰森 (Doug Johansen)**Kiwi Dundee Adventures**（☎07-865 8809；www.kiwidundee.co.nz）旗下提供增长见闻的野外徒步一日游服务。

住宿

Tairua Beach Villa Backpackers（☎07-864 8345；tairuabackpackers@xtra.co.nz；200 Main Rd；露营地每人 $18，宿/单 $26/45，双和双床 $55 ~ 59；Ⓟ 🖳）是个奇异的旅馆，爱交际的老板努力让每个客人都高高兴兴。这里的房间舒适而随便，宿舍能看到美丽的风景。客人们可随意品尝鳄梨、费约果、鸡蛋，使用钓竿、划艇、帆板和自行车。风帆运动课程只需区区$20。

Pinnacles Backpackers（☎07-864 8448；http://pinnaclesbakpak.co.nz；305 Main Rd；宿 $23，双和双床 $56；Ⓟ 🖳）在镇中心的北边，这个地方有明亮的房间、一个露台、一张免费的台球桌和可供出租的自行车。墙上的涂料有点起皮，但其他方面维护得很好。

Pacific Harbour Lodge（☎07-864 8581；www.pacificharbour.co.nz；227Main Rd；小屋 $188 ~ 199；Ⓟ 🖳）"岛屿风格"的旅馆，位于镇中心，有宽敞、独立的瑞士小屋，用自然木料建成，内部为高更式装潢，外面有个南海花园(South Seas garden)。老板在这里苦心经营二十多年，成果斐然，确实收益多多。Shells餐馆也属于这个联合企业。常常提供打折的背包。

Dell Cote（☎07-864 8142；www.dellcote.com；Rewarewa Valley Rd；单/双 $200/230；Ⓟ）无毒泥砖和大果柏木材使此地给人接近自然的感觉，扑入眼帘的花园又增加了它的宁静。这里的阁楼特别漂亮。

餐饮

Punters Bar & Grill（☎07-864 9370；Main Rd；主菜 $6 ~ 29；⏰午餐和晚餐）主要是个酒馆，但也提供不错的快餐（如带浇汁的松脆 panini 热三明治薄片）和很大的汉堡，后者用可供选择的苏格兰鱼片或猪肉排骨代替了通常随意的肉馅。

Out of the Blue Café（☎07-864 8987；227 Main

Rd；主菜 $9 ~ 17；⏲7:30am ~ 3pm）这个受人欢迎的聚会之所提供很好的咖啡、早餐、熟食快餐和便餐，如好看的沙拉和松软的三明治。

Shells Restaurant & Bar（☎07-864 8811；227Main Rd；主菜 $21 ~ 29；⏲10 月至 4 月 每天 午餐和晚餐，5 月至 9 月 周二至周六 晚餐）就在 Pacific Harbour Lodge 旅馆隔壁。在此就餐，井然有序，为了给人留下深刻印象，据说桌子装饰着贝壳。食品是现代新西兰风格，并非全是你想象的海鲜。

到达和四处走走

InterCity（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）每天有巴士往返于泰鲁阿和泰晤士($17，45 分钟)、Whitianga($17，45 分钟)之间。**Naked Bus**（www.nakedbus.com）每周有 4 班车开往奥克兰(3 小时)、泰晤士(45 分钟)和 Whitianga(45 分钟)，预售票 $1 起。**Go Kiwi**（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每天都有穿梭巴士往返于泰鲁阿跟泰晤士($18，45 分钟)和 Whitianga($12，45 分钟)之间。

泰鲁阿和 Pauanui 之间有客运渡船(单程/往返 $3/5)相连，从上午 9 点到下午 5 点每 2 小时发 1 班，夏季次数更频繁，时间更长。

泰鲁阿周边

Puketui Valley 谷

在泰鲁阿以南约 12 公里处，有一条支路通往 Puketui Valley 谷和历史悠久的 **Broken Hills gold-mine workings 金矿矿井**（见 197 页地图），大部分是碎石路。矿井就在支路边，距主要道路约 8 公里。这里有一些短途小径，通往几个碎石机所在的地方。但最好的徒步路线是穿过 500 米长的 Collins Drive(矿井隧道)，往返 2 小时，记着带上一支手电和一件夹克衫。你可在此处简陋的自然资源保护部的**露营地**（见 197 页地图；成人/儿童 $9/2）住宿，它设在河边一个漂亮的地方。这里是野外，因此要小心谨慎，有备而来。河水应煮沸后饮用。

斯利珀岛 (Slipper Island)

私人拥有的**斯利珀岛**（☎07-864 7560；www.slipper.co.nz）在 South Bay 湾有露营地（成人/儿童 $15/10)，Home Bay 湾有瑞士木屋（设施齐全的单元房 $200 ~ 750)，需提前打电话协商是用租用船（每人 $65，最少 4 人）、轻型飞机还是直升机接送。

OPOUTERE

好好保守这个秘密，当地人也许合谋阻止成群的奥克兰人季节性地侵袭 Pauanui 和旺阿马塔 (Whangamata)，因为这块未受破坏的沙质海滩一直非常宁静。除一堆房子，周围数英里再无他物。但在此游泳十分危险，尤其是在靠近海岸的 Hikinui Islet 小岛附近。这片沙质海岬上有个 **Wharekawa Wildlife Refuge 野生动物庇护所**，是濒临灭绝的新西兰鸻 (NZ dotterel) 的繁殖地。

我们的选择 **Opoutere YHA**（☎07-865 9072；www.yha.co.nz；389 Opoutere Rd；露营地每人 $15，宿 $19~22，双和双床 $55，家 $70~80；Ⓟ 🖳）是一座遗世独立的漂亮旅馆，这里鸟语花香，有舒适的房间。可从旅馆借小划艇、热水瓶、闹钟、高跷和呼啦圈等等一切物品。你可以在海滩上拾贝，但需要自带其他食品。

Opoutere Coastal Camping（☎07-865 9152；www.opouterebeach.co.nz；460 Ohui Rd；露营地 成人/儿童 $15/10，小屋 $100 ~ 140；Ⓟ）是 Opoutere 秘密的护卫者之一——其座右铭为"偏僻而没有人迹，正是我们喜欢的方式"。它是仅夏季开放的海滨天堂，提供公寓、隐蔽的帐篷露营地和能观赏美景的舒适小屋。但严格控制露营人数，所以需提前预订。

Copsefield B&B（见197页地图；☎07-865 9555；www.copsefield.co.nz；1055 SH25；单/双 $130/180；Ⓟ）宁静的乡村风格别墅，有和蔼的店主和成套的房间，坐落在一片迷人的繁茂花园里，有一个泡沫按摩浴缸和一个可供游泳的河边深水潭。如果想要真正合算的住处，可预订单间别墅(2人$100，每加1人$10，最多5人)。

Tawatawa Lodge（见 197 页地图；☎07-865 9091；www.tawatawa.co.nz；82 Opoutere Rd；房间 $525 ~ 675；Ⓟ 🖳）极度奢华，有循环利用的贝壳杉和芮木泪柏巨板、进口大理石和许多艺术品装饰，给人留下深刻印象。它完全超越了奢华的巅峰，却仍有种奇特的雅致。每个房间都有独特的主题设计和个性化的香味。波斯房间是无与伦比的奢侈客房。花园里甚至有萤火虫。

Go Kiwi（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）有来往于 Opoutere 和旺阿马塔的穿梭巴士($22，10 分钟)。

旺阿马塔 (WHANGAMATA)

人口 3880

当奥克兰好社交的人们聚集到 Pauanui 时，这个小城的年轻人和好色之徒就会涌到旺阿马塔冲浪、喝酒和约会。整个新年期间这里都很嘈杂，人口会膨胀到 4 万以上。旺阿马塔是个真正的夏日度假城市，在淡季，甚至会有风滚草在主要街道上翻滚。

实用信息

Bartley Internet & Graphics（☎07-865 8832；706

Port Rd)可上网。

旺阿马塔信息中心(☎07-865 8340;www.whangamatainfo.co.nz;616 Port Rd;🕑周一至周六 9am~5pm,周日 10am~2pm)

活动

除了冲浪、划艇、钓鱼(运动钓鱼从1月延续到4月)、在Hauturu(Clarke)Island岛附近作浮潜以及玩定向赛跑和骑山地自行车之外,这里还有一流的步道。**Wentworth Falls walk**小道单程需2小时,从小镇南边3公里处开始,顺着一条很不错的碎石路延伸4公里。

住宿

Wentworth Valley campsite(见197页地图;☎07-865 7032;成人/儿童$9/2)比大多数自然资源保护部的露营地更高档,从Wentworth Falls瀑布步道可到达此地,露营地有厕所、热水淋浴和天然气烤肉架。

Southpacific Accommodation(☎07-865 9580;www.thesouthpacific.co.nz;249 Port Rd;宿$24~26,双和双床$63,三$75,单元房$113~180;Ⓟ🖳)这座综合性建筑独占街角,不会错过,由为背包客准备的绿色大房间和独立的汽车旅馆单元房构成。设备干净而现代化,可出租自行车和小艇。

Gabry's Place(☎07-865 6295;livio@xtra.co.nz;103 Mark St;单/双$40/70;Ⓟ)如果你感觉自己由于没有意大利祖父母而错失良机,那就待在这儿吧。亲切的主人会四处忙碌,确保能供应上牛奶和饼干,然后留下你享受这个设施齐全并极其干净的巨大单元房。

Brook Lodge(☎07-865 6757;www.brooklodge.co.nz;118 Brook Pl;套$275~325;Ⓟ)那漆得亮闪闪的优雅客房和那些豪华的花园(每套小公寓都有自己的花园),哪个给人的印象更深刻,这很难确定。在这座设计精美的建筑周围,艺术品、雕塑和水景喷泉装点自如,随处可见。

餐饮

Craig's Traditional Fish & Chips(☎07-865 8717;701 Port Rd;套餐$4~10;🕑11am~8pm)可享受炸鱼薯条小吃店中能得到的一切,Craig's备有大量烤好的鲜鱼和胖乎乎的咸薯条。服务人员态度友善,有一个电视机和一堆旧杂志,使客人在不经意间缩短了等待的过程。

Lazy Lizard(☎07-865 7340;427 Port Rd;主菜$6~14;🕑7:30am~3:30pm)奇特的手形凳子赢得客人好评,这家时髦的Lizard餐馆经营美味的柜台食品、熟食早餐、百吉饼和汉堡。还提供一流的公平贸易有机咖啡。

Sandz(☎07-865 8028;603 Port Rd;主菜$6~18;🕑7:30am~10pm)为顾客提供各种食品,这家乳白色的糕饼饮料店兼小餐馆兼酒吧提供所有食品,从主要的早餐到墨西哥玉米煎饼,无所不包。带上$6的熏肉和鸡蛋,错不了。

巨大的**New World**(☎07-865 0400;300 Aicken St;🕑8am~8pm)会满足你对食品的需求。

到达和离开

InterCity(☎0508 353 947;www.intercity.co.nz)提供来往于旺阿玛塔和怀希的有限巴士服务($27,1小时)。

怀希(WAIHI)

人口 4700

怀希并不完全是个洞穴,但有可能成为洞穴,这样说并无贬损之意。大部分城镇拥有嵌在墙上的ATM机供人们存取现金,而怀希的主要街道上有一个巨大的露天金矿。自1878年以来,他们就一直从新西兰最富有的Martha Mine矿井开采黄金和白银。城镇很快形成,用豪华的建筑和路旁炫耀地栽有枣椰的大道招摇地装饰自己,这些棕榈树现已长得枝繁叶茂。

Martha Mine矿在1952年关闭之后,1988年又重新开始露天采矿。这个矿井仍在生产金子,但也只是在最近——1吨矿石只能产出3克至6克金子。预计金子不久就会采完,届时城里这道裂开的伤口将改建成主要的旅游景点,此项计划还在酝酿之中。

实用信息

怀希游客中心(☎07-863 6715;www.waihi.org.nz;Seddon St;🕑10月至4月 9am~5pm,5月至9月 9am~4:30pm)可上网。

景点和活动

主要街道Seddon St街道上树立着有趣的雕塑和信息板,讲述了怀希繁荣的过去,还有许多旋转木马,看起来像压扁了的戴立克(BBC科幻电视节目中的机器人——译注)。游客中心对面废弃的**Cornish Pumphouse**(1904年)框架是城市的主要路标,夜里会打上很有气氛的灯光。在这里,**Pit Rim Walkway**人行道有引人入胜的景观,能看到250米深的Martha Mine矿井。如果你想下到矿井,矿业公司经营有历时一个半小时的**Martha Gold Mine Tours团队游**(☎07-863 9880;团队游 成人/儿童$5/2),打电话询问时间。

金矿区铁路(GoldfieldsRailway;☎07-863 8251;www.goldfieldsrailway.org.nz;Wrigley St;成人/儿童往返$15/8)经营开往Waikino的古老火车,这列火车

每天上午 11 点、中午 12 点半和下午 2 点从怀希火车站 (Waihi Station) 发车，7 公里长的观光之旅需 25 分钟。

金矿博物馆 (Gold Mining Museum；☎07-863 8386；54 Kenny St；成人/儿童 $5/3；⏰周六至周日 11am～3pm) 的特点是有关该地区采金业历史的展览和模型，还有一个画廊。

Waterlily Gardens (见 197 页地图；☎07-863 8267；www.waterlily.co.nz；441 Pukekauri Rd；成人/儿童 $8.50/免费；⏰10 月至 4 月 10am～4pm) 占地 18 英亩，有池塘、孔雀和许多漂亮的景致，位于怀希西南 7 公里处。园中有个小餐馆。

山地自行车小道 (Mathers Road Mountain Bike Track；☎07-863 8218；Mathers Rd；门票 $15 起) 是一条穿越乡村的崎岖小道，它穿过农田和森林，能看到许多奇特的海景。

住宿

Westwind B&B (☎07-863 7208；westwindgarden@xtra.co.nz；58 Adams St；单/双 $45/85；Ⓟ) 由一对有趣的夫妇经营，他们俩都是资格很深的旅行家。这个老式却很雅致 B&B 旅馆，有舒适的客房，带私人浴室。早餐期间可愉快地聊天。

Waterlily Gardens (见 197 页地图；☎07-863 8267；www.waterlily.co.nz；441 Pukekauri Rd；房间 $250) 如果你待在两座时髦豪华别墅之一里面，那么就相当于拥有整个花园。这里有舒适的床、优良的亚床布床上用品、光亮的地板和有趣的艺术品，装饰非常漂亮。

Manawa Ridge (见 197 页地图；☎07-863 9400；www.manawaridge.co.nz；Ngatitangata Rd；房间 $650) 在为本书做调查期间，这个城堡似的生态别墅还没彻底完工，它坐落在怀希东北 6 公里处的一条海拔 310 米高的山脊上。普伦蒂湾 (Bay of Plenty) 的风光尽收眼底，景色美得令人难以置信。别墅完全由回收的铁路枕木、泥砖和石灰粉刷的稻草墙构成，客房给人一种朴实自然的感觉——墨西哥式穹顶壁炉可让你在冬季取暖。

就餐

Ti-tree Café (☎07-863 8668；14 Haszard St；早午餐 $5～17，晚餐 $17～24；⏰周二至周日 早餐和午餐，周五和周六 晚餐) 位于一座漂亮的小型木质建筑里面，户外有银蕨树荫下的座椅。Ti-tree 提供公平贸易有机咖啡、熟食早餐和木烤比萨饼。

Chambers Wine Bar & Restaurant (☎07-863 7474；22 Haszard St；主菜 $16～28；⏰周四至周六 午餐，周一至周六 晚餐) 这家豪华的房间一度属于当地议会。舒适的酒吧比那巨穴似的餐厅更吸引人，但菜肴分量大，略微怀旧的菜肴(如印度烤鸡加杏子)味道好得令人吃惊。

到达和离开

有许多巴士出入这个交通中心，它们停在游客中心外面。**InterCity** (☎0508 353 947；www.intercity.co.nz) 每天有 2 班巴士来往于怀希和奥克兰 ($33，3 小时)、泰晤士 ($18，45 分钟)、陶朗阿 ($18，1 小时) 之间，这里开往旺阿马塔 ($27，1 小时) 的巴士不太多。

Go Kiwi (☎0800 446 549，07-866 0336；www.go-kiwi.co.nz) 每天有穿梭巴士从怀希开往奥克兰 ($25，2½ 小时) 和陶朗阿 ($17，1 小时)。**Naked Bus** (www.nakedbus.com) 每天也有巴士在奥克兰至陶朗阿的线路上载客，预售票 $1 起。

怀希海滩 (WAIHI BEACH)

人口 1700

到怀希做短暂游览很有趣，而怀希海滩则会让你赖着不想走。这两个地方的差异就如冲浪和采矿的区别。它们中间隔着 11 公里的农田。那 9 公里长的沙质海滩一直延伸到陶朗阿港 (Tauranga Harbour) 北端的 Bowentown 城，在此你会发现柔浪港口海滩，如 Anzac Bay 湾。有条 45 分钟路程的步道很受欢迎，它往北穿过树林，通往保持了原初风貌的 Orokawa Bay 湾，这个海湾不通公路。

镇上有几个商店，包括兼作信息中心的**Bill & Lyn's Beachmart** (☎07-863 5500；20 Wilson Rd；⏰7am～7pm)。

巨大的园林风格的**怀希海滩十佳假日公园** (Waihi Beach Top 10 Holiday Park；☎07-863 5504；www.waihibeach.com；15 Beach Rd；露营地成人/儿童 $20/14，小屋 $67～155，单元房 $140～172；Ⓟ 🖳 🅦) 非常引人注目，拥有游泳池、体育馆、泡沫按摩浴缸、漂亮的厨房和各式各样的住宿选择。

Beachfront B&B (☎07-863 5393；mortons_garage@xtra.co.nz；3 Shaw Rd；双/三 $120/150) 名副其实，绝对是在海边，有壮观的海景。楼下公寓布置品味高雅，有电视机、电冰箱，并直接通向拍岸惊涛。

沿着南端，**Bowentown Beach Holiday Park** (☎07-863 5381；www.bowentown.co.nz；510 Seaforth Rd；露营地 成人/儿童 $20/12，小屋 $80～120，单元房 $130～160；Ⓟ 🖳) 抢占到一块极其漂亮的沙滩。这里维护得非常好，甚至还有带水景喷泉的烤肉场。

再南行 8 公里就来到 **Athenree Hot Springs & Holiday Park** (☎07-863 5600；www.athenreehotsprings.co.nz；Athenree Rd；露营地每人 $17，小屋 单/双 $50/55，单元房 $95～190；Ⓟ 🖳 🅦)，它拥有两个户外温

泉泳池（成人/儿童 $6.50/4，10am ~ 7:30pm 营业），如果你在这家漂亮的旅馆住宿，可免费进入泳池。

Porch（☎07-863 1330；23 Wilson Rd；早午餐 $11~16，晚餐 $22~30；⌚早餐、午餐和晚餐）是这个小镇最酷的饕餮餐厅——有文火慢炖五花肉和羔羊腰肉，争相让食客馋涎欲滴。

时髦的**Flatwhite**（☎07-863 1346；21 Shaw Rd；早午餐 $11~17，晚餐 $20~28；⌚8:30am~8:30pm）正好位于海滩旁，有售酒执照，提供有创意的早餐、大个儿的比萨饼，当然，还有上好的咖啡。

KARANGAHAKE GORGE 峡

怀希和派罗阿(Paeroa)之间穿过 Karangahake Gorge 峡绿荫掩映的公路是乡下最好的短车道之一。该地也有有趣的步道，包括毛利人昔日的小路、历史悠久的采矿和铁路碎石道以及令人毛骨悚然的茂密树林。在毛利传说中，该地被一个超自然生命——令人恐惧的水神(taniwha)保护着。在 1875 年前，当地的大部落一直设法禁止矿工进入该地区，与好战的 Te Kooti(见 366 页框内文字)结盟。

4.5 公里长的 **Karangahake Gorge Historic Walkway 历史步道**（见 197 页地图）非常值得一游，它全程需 1½ 小时（单程），从怀希以西 14 公里处的停车场出发，顺着那条已经废弃的铁路和 Ohinemuri River 河前往 Owharoa Falls 瀑布和 Waikino Station 火车站，那里你可搭乘开往怀希的古老火车。在你返回之前，如果想停下来吃午餐，**Waikino Station Café**（☎07-863 8640；⌚早餐和午餐，快餐至 4pm）是个很棒的小餐馆。

有一系列短步道和环形步道以停车场为起点，带上手电筒，因为有些小径经过隧道。徒步旅行两小时你就会来到 Dickey's Flat，这里有免费的自然资源保护部的**露营地**（见 197 页地图）和可游泳的漂亮深水潭。河水要烧开了才能喝。在车站和主要的停车场，你会发现有关步道和当地历史的自然资源保护部信息板。

在停车场对面，**Golden Owl Backpackers**（☎07-862 7994；www.goldenowl.co.nz；3 Moresby St；宿/双/双床 $23/56/56）是一个方便的背包客大本营，只能住 6 人。多付 $5 可获得亚麻床上用品。

沿着同一条路继续前行，就来到 **Ohinemuri Estate Winery**（见 197 页地图；☎07-862 8874；www.ohinemuri.co.nz；Moresby St；午餐主菜 $15 ~ 20；⌚10 月至 4 月 10am ~ 5pm，5 月至 9 月 周五至周日 10am ~ 5pm），它是一座受拉脱维亚风格影响的建筑，提供很不错的午餐。菜量大且价格非常合理。如果认为它不适合栽培葡萄，那你就说对了——酒厂从其他地区输入水果。可付 $5 品酒，买酒后可归还。如果你喝得太多，就钻进一所瑞士小屋风格的木屋，在这个僻静的地方，在这种迷人的气氛中，好好休息一下(2 室/3 室木屋 110/120)。

邻近的 **Talisman Café**（☎07-862 8306；SH2；套餐 $5 ~ 15；⌚9am ~ 4pm）有迷人的新时代装饰和粗劣的手工艺品（从婴儿鞋到亚洲玉石，无所不包），这些比咖啡和菜肴更使它名声远扬。但这里也有足够的食品供应那些饥饿的徒步旅行者。

派罗阿 (PAEROA)

人口 4000

如果在派罗阿你感到迷惑不解，请不要太烦恼。派罗阿整个小镇就是一个精心设计的新西兰笑话。它是碳酸饮料“派罗阿柠檬”(L&P)的诞生地，而 L&P 是新西兰特色的象征，自称“在新西兰闻名于世”。这种广受欢迎的碳酸饮料现已被全球巨头可口可乐阿玛提尔(Coca-Cola Amatil)公司收购，且只在奥克兰生产，这一事实不过是让每家商店门口都可见到的 L&P 商标更具黑色讽刺意味。新西兰一代代的孩子缠着父母走这条路线仅是为了看一眼那些巨大的 L&P 饮料瓶。

小型**博物馆**（☎07-862 8486；37 Belmont Rd；成人/儿童 $2/1；⌚周一至周五 10:30am ~ 3pm）有许多漂亮的皇家阿尔伯特(Royal Albert)瓷器以及拓荒者和毛利人的手工艺品，看看那些抽屉面。如果你喜欢漂亮的陶器，派罗阿也以古董店著称。

L&P Café & Bar（☎07-862 7773；SH2；主菜 $11 ~ 19；⌚8:30am ~ 8pm）周围有一个卡车停靠站，但也是个打听各种八卦的好地方。这里出售各种各样的 L&P 随身用具，还有这种柠檬糖水本身。

科洛曼德尔地区



怀卡托和国王之地
Waikato & King Country

这里可以说是绿色之乡。在新西兰气势最为雄伟的河流怀卡托河(Waikato River)周围，青翠的田野紧连着起伏的群山。来自英国南部的游客或许会反问自己为何费力劳神大老远离开家乡，尤其是那些来到剑桥之类有趣的城镇的人们，因为这里的人都在不遗余力地模仿"祖国"。难怪彼得·杰克逊(Peter Jackson)拍摄《指环王》(*Lord of the Rings*)时会选择怀卡托作为片中的夏尔郡(Shire)。

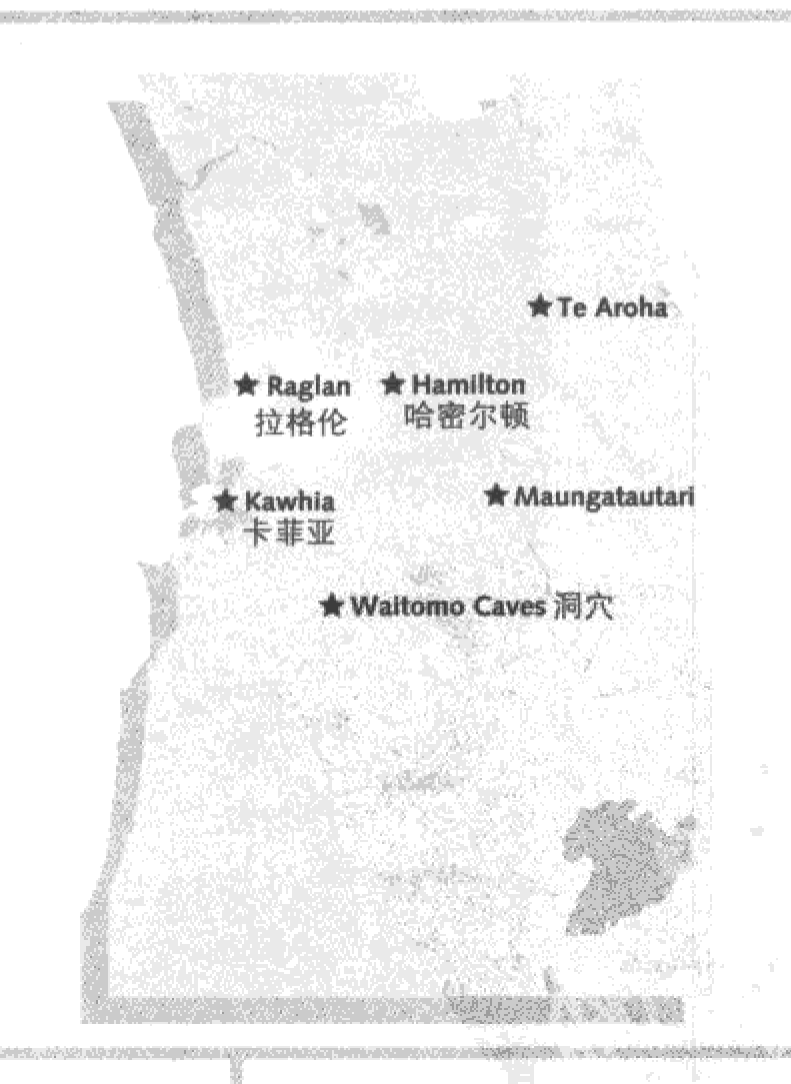
这种表面上的英国特色不过是部分掩盖了另一方面的现实罢了。暂且忘掉霍比特人，这里是Tainui毛利人的地盘。19世纪50年代，一些带有亲缘关系的部落组成这个强大的联盟，他们与其他部落一起，推举了一位国王，抵制英国王权及其夺走他们土地的行径。他们虽然在战争中失去了肥沃的怀卡托，但在20世纪一个短暂的时期，他们仍然控制着那些石灰岩的峭壁和森林，也就是所谓的"国王之地"(King Country)。顺着海岸延伸的一些偏僻公路沿线仍然矗立着许多毛利小村落，让人想起从前。

今天的游客会亲身体验到这个地区兼具优雅和随心所欲的双重特征。喜欢刺激的运动迷会被拉格伦(Raglan)的狂野激浪吸引，或者到非凡的Waitomo Caves洞穴参加跌跌撞撞的地下探险；而其他人则会对Te Aroha那具有爱德华时代特色的综合建筑或哈密尔顿的花园感兴趣。

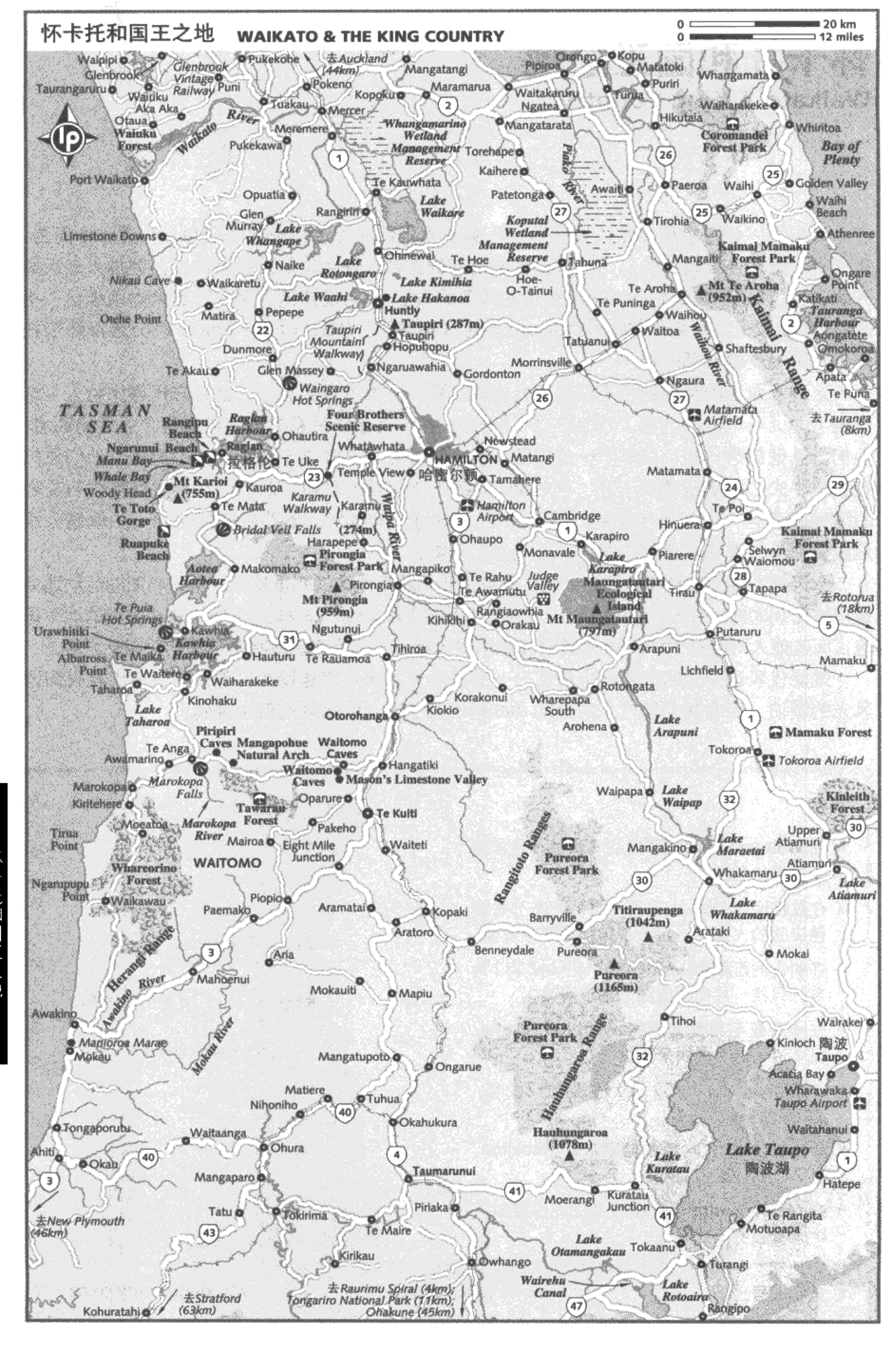
最能代表这个地区的是怀卡托河——有些地方利用河流建设水电项目，创造出具有田园风光的湖泊，而在其他地方，河流的mauri(生命力量)则迅猛地自由奔腾。

亮点

- 在**Waitomo Caves洞穴**(见236页)寻求地下探索的刺激
- 在**拉格伦**(Raglan，见223页)混迹于古铜色皮肤的人群中，用十个脚趾紧贴冲浪板
- 在崎岖的**西海岸**(west coast，见242页)为自己寻找一片树林围绕的黑沙海滩
- 在**卡菲亚毛利美食节**(Kawhia Kai Festival，见234页)上大快朵颐
- 在**Te Aroha**(见233页)沉浸于"爱情"与温泉之中
- 在热闹得令人吃惊的**哈密尔顿**(Hamilton，见219页)策划泡吧
- 在**Maungatautari**(见229页)徒步穿越一个天堂般的内陆孤岛



- 电话区号：07
- www.waikatonz.co.nz
- www.kingcountry.co.nz



怀卡托和国王之地 WAIKATO & THE KING COUNTRY
0 20 km
0 12 miles
Waipipi
Glenbrook
Glenbrook Vintage Railway
Taurangaruru
Waiuku
Aka Aka
Otaua
Waiuku Forest
Pukekohe
Puni
去Auckland (44km)
Pokeno
Tuakau
Mercer
Mangatangi
Maramarua
Kopoku
Meremere
Pukekawa
Waikato River
Whangamarino Wetland Management Reserve
Orongo
Kopu
Pipiroa
Matatoki
Puriri
Turua
Waitakaruru
Ngatea
Mangatarata
Torehape
Kaihere
Patetonga
Piako River
Whangamata
Waiharakeke
Hikutaia
Coromandel Forest Park
Whiritoa
Bay of Plenty
Port Waikato
Opuatia
Te Kauwhata
Lake Waikare
Rangiriri
Glen Murray
Lake Whangape
Limestone Downs
Koputai Wetland Management Reserve
Awaiti
Paeroa
Waihi
Golden Valley
Waihi Beach
Tirohia
Waikino
Athenree
Kaimai Mamaku Forest Park
Naike
Lake Rotongaro
Ohinewai
Te Hoe
Hoe-O-Tainui
Tahuna
Mangaiti
Nikau Cave
Waikaretu
Lake Kimihia
Lake Waahi
Lake Hakanoa
Huntly
Te Aroha
Mt Te Aroha (952m)
Ongare Point
Katikati
Tauranga Harbour
Aongatete
Omokoroa
Te Puninga
Waihou
Waitoa
Waihou River
Kaimai Range
Matira
Pepepe
Otehe Point
Taupiri (287m)
Taupiri
Taupiri Mountain Walkway
Hopuhopu
Dunmore
Tatuanui
Shaftesbury
Te Akau
Glen Massey
Ngaruawahia
Gordonton
Morrinsville
Ngaura
Apata
Te Puna
Waingaro Hot Springs
Matamata Airfield
去Tauranga (8km)
TASMAN SEA
Rangipu Beach
Raglan Harbour
Ohautira
Four Brothers Scenic Reserve
Ngarunui Beach
Raglan
拉格伦
Manu Bay
Whale Bay
Woody Head
Te Uke
Whatawhata
Newstead
HAMILTON
哈密尔顿
Matangi
Temple View
Tamahere
Matamata
Mt Karioi (755m)
Kauroa
Karamu Walkway
Karamu (274m)
Te Mata
Te Toto Gorge
Waipa River
Hamilton Airport
Cambridge
Karapiro
Te Poi
Hinuera
Kaimai Mamaku Forest Park
Bridal Veil Falls
Ruapuke Beach
Harapepe
Pirongia Forest Park
Ohaupo
Monavale
Lake Karapiro
Piarere
Selwyn
Waiomou
Aotea Harbour
Makomako
Mangapiko
Te Rahu
Judge Valley
Maungatautari Ecological Island
Tirau
Tapapa
Pirongia
Te Awamutu
Mt Pirongia (959m)
Rangiaowhia
Kihikihi
Orakau
Mt Maungatautari (797m)
去Rotorua (18km)
Te Puia Hot Springs
Kawhia
Urawhitiki Point
Kawhia Harbour
Ngutunui
Putaruru
Arapuni
Albatross Point
Te Maika
Hauturu
Te Rauamoa
Tihiroa
Mamaku
Lichfield
Te Waitere
Waiharakeke
Taharoa
Kinohaku
Korakonui
Kiokio
Wharepapa South
Rotongata
Arohena
Lake Arapuni
Lake Taharoa
Otorohanga
Piripiri Caves
Mangapohue Natural Arch
Waitomo Caves
Te Anga
Awamarino
Hangatiki
Mason's Limestone Valley
Marokopa
Marokopa Falls
Kiritehere
Tawarau Forest
Oparure
Te Kuiti
Pakeho
Tokoroa
Mamaku Forest
Tokoroa Airfield
Waipapa
Lake Waipapa
Kinleith Forest
Moeatoa
Marokopa River
Mairoa
Eight Mile Junction
Waiteti
Tirua Point
WAITOMO
Whareorino Forest
Ngarupupu Point
Waikawau
Rangitoto Ranges
Pureora Forest Park
Mangakino
Lake Maraetai
Upper Atiamuri
Atiamuri
Lake Atiamuri
Whakamaru
Lake Whakamaru
Piopio
Paemako
Aramatai
Kopaki
Aratoro
Barryville
Titiraupenga (1042m)
Arataki
Benneydale
Pureora
Mokai
Herangi Range
Awakino River
Mahoenui
Aria
Pureora (1165m)
Mokauiti
Mapiu
Awakino
Tihoi
Wairakei
Maniaroa Marae
Mokau
Mokau River
Pureora Forest Park
Hauhungaroa Range
Kinloch
陶波 Taupo
Mangatupoto
Ongarue
Acacia Bay
Wharawaka
Taupo Airport
Matiere
Nihoniho
Tuhua
Okahukura
Tongaporutu
Waitaanga
Waitahanui
Hauhungaroa (1078m)
Ahiti
Okau
Ohura
Taumarunui
Lake Kuratau
Lake Taupo
陶波湖
Mangaparo
Moerangi
Kuratau Junction
Hatepe
Tatu
Tokirima
Piriaka
去New Plymouth (46km)
Te Maire
Te Rangita
Motuoapa
Kirikau
Lake Otamangakau
Tokaanu
Owhango
Turangi
Wairehu Canal
Lake Rotoaira
去Stratford (63km)
去Raurimu Spiral (4km); Tongariro National Park (11km); Ohakune (45km)
Rangipo
Kohuratahi

气候

南部陶马鲁努伊 (Taumarunui) 周围比该地区其余地方更潮更冷，那些地方会遭受夏季干旱。

到达和四处走走

哈密尔顿是这里的交通中心，其机场（见223页）有一些国际航线和大量国内航线起落。巴士将这个城市与北岛其他所有地区联系起来。大多数内陆城镇也通过巴士线路很好地联系起来，但在偏远的海岸社区（除了SH3国道上的莫考 [Mokau]），巴士服务不是很好。

火车是另一种可供选择的交通工具，但并不常有，而且短途票价贵得惊人。奥克兰和惠灵顿之间的主干线中途在哈密尔顿、奥托罗杭阿 (Otorohanga)、蒂库伊蒂 (Te Kuiti) 和陶马鲁努伊 (Taumarunui) 停靠。

怀卡托(WAIKATO)

历史

这个地区一直向北延伸到奥克兰的 Manukau Harbour 港。在欧洲人到来之前很久，这里就是怀卡托各部落毛利人的家乡，他们是 Tainui 移民（见218页）的后裔。在这片土地上定居期间，他们取代或吸收了许多早期移民的部落。

起初，欧洲人按毛利人的方式跟他们接触，并且让当地人从中获益。当时毛利人肥沃的土地上已经种植了库马拉甘薯和其他农作物，但仍适合引进新的水果和蔬菜。到19世纪40年代，怀卡托经济繁荣，大量农产品被卖给奥克兰和其他地方的欧洲定居者。蒂阿瓦穆图 (Te Awamutu) 附近的 Rangiaowhia 成为富裕的农业城镇，这让新来者非常嫉妒，他们对丰饶的怀卡托平原垂涎三尺。

19世纪50年代开始，这两个种族之间的关系变得十分恶劣，主要是因为殖民者强行购买毛利人的土地。作为回应，毛利人建立了一个部落联盟，并推选出一位国王来保护他们的利益，发起所谓的“国王运动”(King Movement，见219页)。

1893年7月，格雷总督 (Governor Grey) 派遣大批军队，侵入怀卡托，进行殖民侵略。经过近一年的战斗，也就是所谓的“怀卡托战争”，国王运动者 (Kingites) 撤退到被称为“国王之地”(King Country) 的南部。在几十年的时间里，欧洲人都不敢贸然进入该地区。

这场战争导致36万公顷的毛利土地被没收，其中大多数都交给殖民地士兵耕种和保护。1995年，英国君主为那次错误的侵略和没收怀卡托各部落的土地而表示深深的歉意，给予了$1.7亿的赔偿，并归还英国君主当时仍然占领的土地。

怀卡托和国王之地重要信息

吃：在卡菲亚的毛利美食节 (Kai Festival；见234页) 上品尝“玉米糟”(rotten corn)
喝：在 Te Aroha(见233页) 畅饮令人荡气回肠的苏打水
读：帕特里夏·格雷斯 (Patricia Grace) 写的 *Potiki*(1986)
听：蒂阿瓦穆图 (Te Awamutu；见227页) 的天籁之音：“拥挤房屋”(Crowded House) 乐队的《待我残酷》(*Mean to Me*) 和 Split Enz 乐队的 *Kia Kaha* 和《拖走》(*Haul Away*)
看：恐怖片《黑绵羊》(*Black Sheep*；2006)——它会把蒂库伊蒂(Te Kuiti)的那些剪羊毛工人吓得胆战心惊
游泳：去拉格伦（见223页）
节日：蒂库伊蒂(见241页)的奔羊节(Running of the Sheep)
最俗气的景点：蒂库伊蒂(Te Kuiti；见241页)的“剪羊毛能手”(Big Shearer)雕像
绿色出行：Solscape(见225页) 不使用电器的帐篷

哈密尔顿以北 (NORTH OF HAMILTON)

对大多数人来说，从奥克兰开车去往哈密尔顿，沿着SH1国道只需90分钟。不过，如果你有心情闲逛，上怀卡托 (the upper Waikato) 一带会有一些有趣的娱乐。

怀卡托港 (Port Waikato)

这个名字也许会让人联想起重工业和粗鲁无礼的水手，但这个位于这条大河河口的小村子却远远不是那个样子。这里几乎只有一群老式的海滨度假小屋、两个 marae 会堂、一家商店、几家外卖餐馆和一个美丽但变幻莫测的冲浪海滩。夏季有救生员执勤，但仅限于周末和学校假期，时间为上午10点到下午6点。滔天的巨浪使得其他时间在此游泳很不安全。

Waikatoa Surf Lodge (☎09-232 9961；www.sunsetbeach.co.nz；8 Centreway Rd；宿/单/双 $ 25/38/60，双床 $50～75) 拥有漂亮的房间、优质的亚麻床上用品和一个排球场，会宠坏那些来此住宿的冲浪者。

要到达这地方，就在奥克兰市中心以南50公里的 Pokeno 岔路口拐下SH1国道，然后朝 Tuakau(这里有很不错的小餐馆) 前进，直到你看见怀卡托港的路标。35公里的道路顺着越来

越宽的河道延伸，令人愉快，河上有大量鸟类。喜欢霍比特人的影迷可在经过怀卡托港后顺着海岸公路继续南行 10 公里，那里的石灰岩悬崖构成了 Weathertop——新西兰最靠北的《指环王》外景地。

继续沿着这条路前进，然后在 SH22 国道拐向内陆，到达 **Nikau Cave 洞**（☎09-233 3199；www.nikaucave.co.nz；1779 Waikaretu Rd，Waikaretu；成人/儿童 $30/15；⏰预约），这里的旅行团（最少 2 人）将带你挤过狭窄潮湿的通道，去观赏萤火虫、各种形状的钟乳石和地下河。

Rangiriri

顺着 SH1 国道南行，你一路走过的就是殖民地军队在怀卡托战争中大肆掠夺毛利人土地的路线。1863 年 11 月 20 日，1500 名英国士兵在炮艇和大炮的武装下进攻毛利国王的勇士们在 Rangiriri 建立的坚固要塞，被击退好多次，损失 60 人，但过了一夜之后，500 名毛利防御者中的多数都撤退了，英国人因误解一面停战旗的意思而得以进入这座 pa 山寨，毛利战士中剩下的 180 人在第二天被捕入狱。**Rangiriri Battle Site Heritage Centre 战场遗址中心**（☎07-826 3663；Rangiriri St；⏰9am～3pm）值得停留，观看一段有关这场战争的纪录片（20 分钟，$2），品尝一个正宗的英式乳酪烤饼（cream scone）。路对面是**公墓**（cemetery），许多士兵在那里长眠。还有一个土丘，是 36 名毛利勇士的巨大合葬墓。

历史悠久的 **Rangiriri Hotel**（☎07-826 3467；Rangiriri St；⏰11am～11pm）在遗址中心的隔壁，是个愉快的地方，午后可坐在室外餐桌旁喝几杯饮料。

纳鲁阿瓦希亚及周边 (Ngaruawahia & Around)

公路从 Rangiriri 开始顺着怀卡托河一路通往哈密尔顿。途中经过没有魅力的煤矿小镇**亨特利**（Huntly），这里有家大型的火力发电站。友好的 **Huntly 信息中心**（☎07-828 6406；SH1；⏰周一至周五 9am～5pm，周六和周日 至 3pm）为游览 Taupiri 和纳鲁阿瓦希亚提供了不错的信息。

顺着 SH1 国道继续向南走 8 公里，就来到 Tainui 人的圣山 **Taupiri**(287 米)。要认出这个地方，你可以看看山坡上的公墓，听听过往汽车的喇叭声——当地人在经过那里时以这种方式向他们热爱的人和他们的圣山打招呼。2006 年 8 月，备受爱戴的毛利女王 Te Atairangikaahu Dame 去世，她的遗体由一艘 waka（独木舟）溯流而上运到了她最后的安息之所——位于这座山的山顶上，在她的祖先中间，一块没有标记的坟墓中。当时有成千上万的人聚集在此处。这里不欢迎游客，但那些真心希望来此表达敬意的人，只要遵守正确的礼仪（不吃东西，顺着道路走，事后洗手以去除 tapu——见 60 页），也可进去。

如果你身体强壮，可到 **Taupiri Mountain Walkway 步道**（往返 80 分钟）欣赏壮丽的景色。它不会把你带到圣山上，但需要艰难地跋涉穿过 **Hakarimata Scenic Reserve 风景区**的一部分。Huntly 信息中心有这条步道的地图和信息。

略向南行，SH1 国道上的**纳鲁阿瓦希亚**（Ngaruawahia）在哈密尔顿北边 19 公里处，是毛利国王运动（Maori King Movement，见 219 页）的总部。**Turangawaewae Marae 会所**（☎07-824 5189；River Rd）威严的栅栏维护了这个重要地点的隐秘性，但这里每年有两次欢迎游客参观的机

毛利文化中的新西兰：怀卡托和国王之地

也许是因其动荡不安的历史的缘故（见 217 页），这个地区仍然是新西兰毛利影响最强的区域。这里是 Tainui 各部落的核心地带，这个部落是 14 世纪乘坐 Tainui waka（独木舟）在卡菲亚（Kawhia）登陆的毛利人的后裔。Tanui 人主要分为四个主要分支部落（怀卡托、Hauraki、Ngati Maniapoto 和 Ngati Raukawa），他们跟以纳鲁阿瓦希亚（Ngaruawahia）为根据地的毛利国王运动（Kingitanga，见 219 页）有着剪不断的联系。

与毛利文化互动的最好机会是卡菲亚毛利美食节(Kawhia Kai Festival，见234页)、纳鲁阿瓦希亚的赛船日(Regatta Day)和Koroneihana周年纪念日(见219页)。哈密尔顿(见219页)和蒂阿瓦穆图(见227页)的一些博物馆里有毛利taonga(珍宝)展览。在Rangiriri(见上文)、Rangiaowhia(见228页)和Orakau(见228页)有怀卡托土地战争纪念展(Reminders of the Waikato Land War)。

这里的乡村有数十个 marae（会堂）综合建筑，包括埋葬 Tainui waka 的地方马凯图（Maketu，见 234 页）。你只能在获得允许的时候才能参观这些地方，但一般都可以从大门外大饱眼福。有些旅行团也包括毛利文化元素，如 Ruakuri Cave 洞（见 236 页）和 Kawhia Harbour Cruises 巡航游（见 234 页）。

国王运动 (KINGITANGA)

相对而言，毛利民族的概念还比较新。直到 19 世纪中期，新西兰实际上都由许多独立的部落国家组成，它们从 1840 年开始与英国人合作。

1856 年，面对汹涌而来的英国人，国王运动开始兴起，毛利各部落积极联合起来，以便更好地避免进一步丧失土地和潜在的文化毁灭等可怕的后果。一群毛利领袖聚集起来，选举怀卡托部落酋长 Potatau Te Wherowhero 为第一任毛利国王，希望他不断上升的 mana(声望)能够产生如英国女王对其统治下的英国人所具有那种强大的凝聚力。

尽管毛利人在怀卡托战争(见217页)中损失惨重，且国王之地(见234页)最终向英国人开放，但国王运动仍然幸存下来——不过它不具备正式的宪法地位。要衡量这次运动的巨大影响力，看看 Te Arikinui Dame Atairangikaahu 去世后毛利人的强烈悲痛就知道了。她是 Potatau 的曾曾曾孙女，在领导毛利人民整整 40 年后，于 2006 年逝世。尽管这个王位不是继承的(各部落领袖选举出王位继承人)，Potatau 家族却一直拥有王位，现任国王 Tuheitia Paki 也属于这个家族。

会。**赛船日** (Regatta Day) 在 3 月中旬举行，除了有 waka 船比赛，还有各种毛利文化活动。从 8 月 15 日开始，这座会所要开放一个星期，庆祝 **Koroneihana**，即现任国王 Tuheitia 加冕周年纪念日。欲知会所开放日的升旗仪式和历史团队游详情，请提前致电。

Waingaro Hot Springs温泉(☎07-825 4761；www.waingarohotsprings.co.nz；成人/儿童 $10/5；🕑9am～9:30pm)位于Ngaruawahia以西23公里处，略有些破旧，但很受当地儿童欢迎。这里有3个温泉池，还有若干私人泉浴泳池、滑水道、儿童游戏区和烤架。

哈密尔顿 (HAMILTON)

人口 132 000

在一个岛国，内陆城市永远不会像沿海城市那么魅力四射。罗托鲁阿 (Rotorua) 凭借其沸腾的泥浆，陶波 (Taupo) 凭借其湖泊，都弥补了这方面的不足。哈密尔顿和北帕默斯顿尽管拥有奔腾的河流，却似乎毫无指望。

不过，最近哈密尔顿发生了一些奇怪的变化。也许是怀卡托农民财富增多的表现，哈密尔顿的主要街道上冒出了一片精致而充满活力的酒吧和小餐馆。至少在周末，在纵情饮酒作乐中，把奥克兰 Viaduct Harbour 港的夜生活抛诸脑后。哈密尔顿的魅力或许不足以诱惑你待上一星期，但这里有足够有趣的景致填满几天的时间。

实用信息

Browsers(☎07-839 1919；www.hardtofind.co.nz；221 Victoria St；🕑周一至周五 9:30am ～ 9:30pm，周六和周日 10am ～ 9:30pm)一家很棒的二手书店，有关新西兰的书籍不错。

自然资源保护部(DOC；☎07-858 100；www.doc.govt.nz；73 Rostrevor St；🕑周一至周五 8am ～ 4:30pm)

哈密尔顿信息中心(Hamilton i-SITE；☎07-839 3580；www.visithamilton.co.nz；Bryce St 和 Anglesea St 交叉路口；🕑周一至周四 7:15am ～ 5:30pm，周五 7:15am ～ 6:45pm，周六 9am ～ 4:45pm，周日 9:30am ～ 4:45pm)

邮局(36 Bryce St)

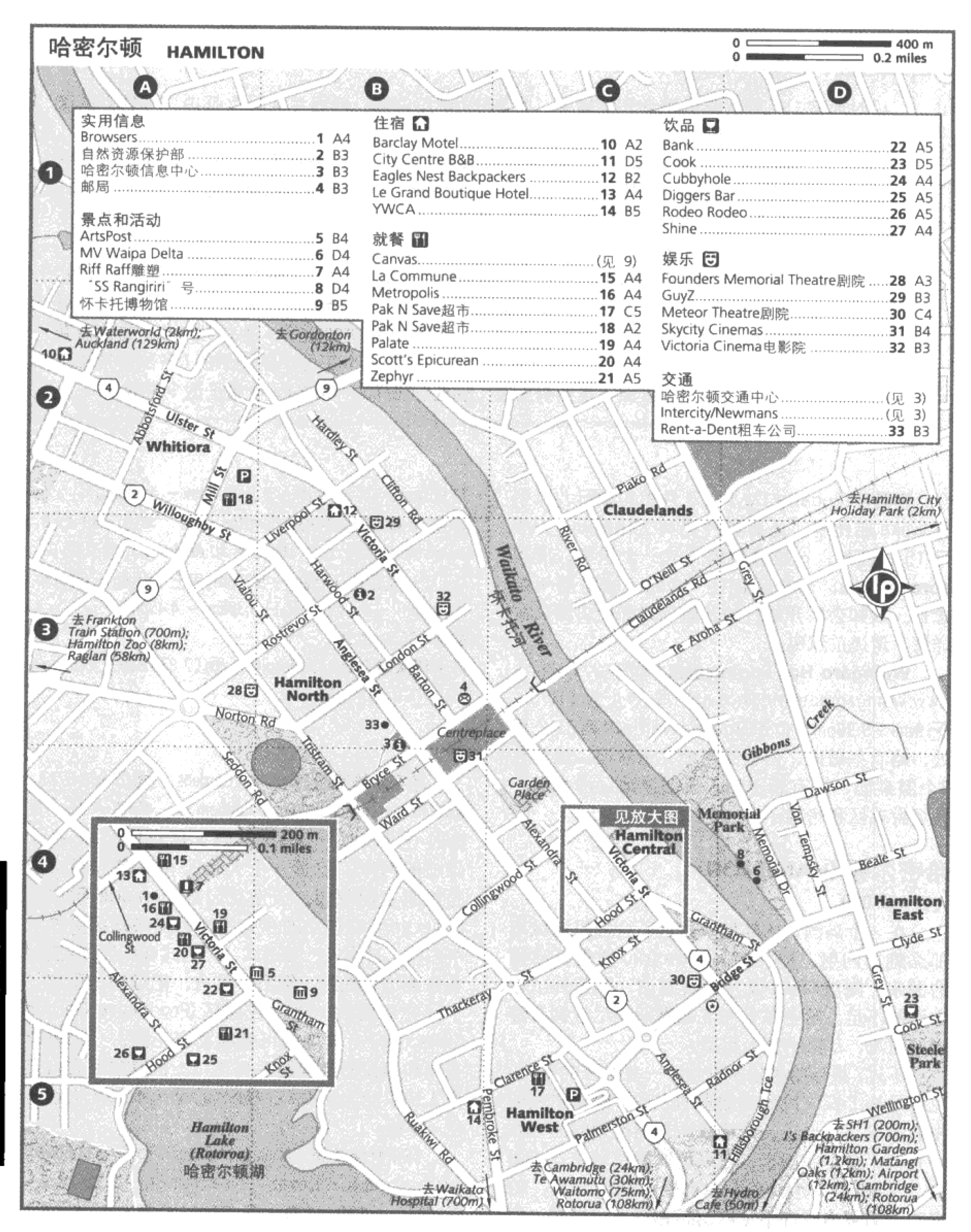
怀卡托医院(Waikato Hospital；☎07-839 8899；Pembroke St)位于市中心以南。

景点

哈密尔顿花园(Hamilton Gardens；☎07-838 6782；www.hamiltongardens.co.nz；Cobham Dr；免费入场；围墙内 🕑7:30am ～ 日落)占据了信息中心东南 50 公顷的河岸，包括一个大公园和许多五彩缤纷的封闭主题花园。天堂花园区 (Paradise Garden Collection) 有独立的意大利文艺复兴式花园以及中国式、日本式、英国式、美国式和印度式花园，各自装饰着柱廊、宝塔、鸽舍、耙过的沙子和一个迷你泰姬陵。生产花园区 (Productive Garden Collection) 有典型的可持续家庭花园、一个香草花园和殖民时代前的毛利花园。留意主路大门上令人惊叹的 *Nga Uri O Hinetuparimaunga*(大地之毯)雕塑。

怀卡托博物馆(Waikato Museum；☎07-838 6606；www.waikatomuseum.co.nz；1 Grantham St；捐赠入场；🕑10am ～ 4:30pm)有大量 Tainui 毛利人珍宝展出，都是卓越的藏品，包括雕刻精美的 waka taua(战船)Te Winika 号。大厅里占据首要地位的是一具三千万年前的企鹅化石，大小跟人差不多，是一群学童在 2006 年发现的。

ArtsPost(☎07-838 6928；120 Victoria St；免费入场；🕑10am ～ 4:30pm)在博物馆附近，是一个当代画廊和礼品店，位于一座豪华建筑里，这里以前曾是邮局，现在则主要收集当代艺术家的作品。



哈密尔顿动物园（Hamilton Zoo；☎07-838 6720；www.hamiltonzoo.co.nz；Brymer Rd；成人/儿童 $12/6；⏰9am～5pm，3:30pm停止入场）拥有四百多个物种，并参与了保护繁殖计划。循环播放的"与饲养员见面"(Meet the Keeper) 节目提供了许多有趣信息，都来自这些动物的照料者。动物园距市中心有8公里——顺着Norton Rd路走，然后沿着向西前往拉格伦的SH23国道前进，在Newcastle Rd路右转，然后再向左拐，就到了Brymer Rd路。

哈密尔顿还有更不寻常的艺术品，《洛基恐怖秀》(*Rocky Horror Picture Show*) 作者理查德·奥布赖恩 (Richard O'Brien) 的等身雕塑就是其中之一，雕塑中的奥布赖恩扮成驼背的 **Riff Raff**（Victoria St），一名来自"变性"(Transsexual) 星的

外星人。雕塑俯瞰大使剧院(Embassy Theatre)的一个小花园，在那里奥布赖恩曾担任过一段时间的美容师。剧院的“深夜双片电影”在这位终极偶像的经典之作中占据了一席之地——尽管我们很难想象20世纪60年代的哈密尔顿会激发作者的灵感去创作一个双性外星人衰落的故事。

活动

MV Waipa Delta(☎07-854 7813；www.waipadelta.co.nz；Memorial Park Jetty)是一艘1876年的明轮船(paddle steamer)的复制品，经营受人欢迎的河流巡航游，有导游解说。包括1½小时的午餐巡航游($45～49)、1个小时的咖啡巡航游($20)和2～3小时带现场娱乐的晚餐巡航游($59～69)。儿童半价。

更活跃的水上活动是观看城市桥梁的**City Bridges River Tour团队游**(☎07-847 5565；成人/儿童$50/30)，在导游带领下，花两个小时坐皮艇穿过城市。

怀卡托河两岸都有灌木覆盖的人行道，都是哈密尔顿的绿带。**纪念公园**(Memorial Park)拥有**“SS Rangiriri”**号的残骸，这艘包着金属外壳的蒸汽炮艇来自怀卡托战争，如今嵌在河岸上。环绕**Lake Rotoroa湖**的木板人行道通往市中心西边，你可以加入在那上面慢跑的人群。

水世界(Waterworld；☎07-958 5860；Garnett Ave；成人/儿童$4/2；🕑周一至周五 6am～9pm，周六7am～9pm，周日9am～9pm)有室内和室外泳池、滑水道(water slides)、一个体育馆、一个泡沫按摩浴缸和日托托儿所。

新西兰气球公司(Kiwi Balloon Company；☎021 623 595；www.kiwiballooncompany.co.nz；每人$290)为俯瞰这片繁茂的乡村提供了最好的交通工具。热气球旅行持续4小时左右，包括一顿香槟早餐和1小时的飞行。

节日和重大活动

4月，闲人和傻子都会涌入城里，参加**哈密尔顿400 V8超级房车赛**(Hamilton 400 V8 Supercars streetrace；www.v8supercar.co.nz)和**热气球节**(hot-air balloon festival；www.balloonsoverwaikato.co.nz)。

住宿

经济

Eagles Nest Backpackers(☎07-838 2704；www.eaglesbackpackers.co.nz；937 Victoria St；宿/单/双$23/50/58；🖳)这栋一层楼的高房子有不带窗户的里间，但很干净，考虑到旅馆处在哈密尔顿的主街道上，这些房间算是安静了。公共休息室或许正试图确立疗养院似的气氛，不过这里也有漂亮阳台俯瞰大街。

YWCA(☎07-838 2219；www.ywcahamilton.org.nz；Pembroke St和Clarence St交叉路口；单/双/双床$25/50/50；Ⓟ)要待在这座四层楼的旅舍公寓，你不一定非得是年轻人或是女性不可。房间很小但一尘不染、便宜且私密感强。每层楼都有共用的浴室设施、一个厨房和电视间。

J's Backpackers(☎07-856 8934；www.jsbackpackers.co.nz；8 Grey St；宿/双/双床/三$25/60/60/75；Ⓟ🖳)是一家朴实的旅馆，位于哈密尔顿花园附近一座颇有特色的房子里，提供很好的保安措施，有一个小厨房和若干舒适的房间。

Hamilton City Holiday Park(☎07-855 8255；www.hamiltoncityholidaypark.co.nz；14 Ruakura Rd；露营地$25，小屋$38～48，游客公寓$60～90 Ⓟ🖳)小屋漂亮而简单，公共设施维护得很好，是这家树荫遮盖的露营地的特色，它在哈密尔顿以东2公里处。

中档和高级

从奥克兰通往哈密尔顿的公路在进入市区的路段有数十家中档汽车旅馆，它们许多都大同小异，但足以满足客人的需要。

City Centre B&B(☎07-838 1671；www.citycentrebnb.co.nz；3 Anglesea St；双/三$95/105；Ⓟ🖳🏊)这家设施齐备的漂亮公寓比SH1国道上的汽车旅馆更迷人，它通往一个游泳池，池子位于市中心一条大街末端的寂静河畔。

Barclay Motel(☎07-838 2475；www.barclay.co.nz；280 Ulster St；双$135～145，单元房$145～320；Ⓟ🖳🏊)这家宽敞的现代旅馆维护得很好，有专业的服务，在商务旅行者客人中赢得良好声誉。大群游客应该挑选含3间卧室的单元房，最多可住10人。

Le Grand Boutique Hotel(☎07-839 1994；www.legrandhotel.com；237 Victoria St；房间$230起；Ⓟ🖳)这家精品旅馆有38间客房，位于一座历史建筑里面。当我们来到这里时，旅馆正在修缮，有几位新上任的经理，此外还装上了双层玻璃，并且有可能整个装饰一新。价格通常可以商议。

就餐

新生的哈密尔顿不缺少体面的餐馆，从Centreplace美食广场的快餐到熙熙攘攘的Victoria St和Hood St两条大街周边的高档膳食，应有尽有。自备饮食者可到Clarence St或Mill St两条大街的大型Pak N Save超市购物。

正餐馆

Canvas(☎07-839 2535；1 Grantham St；主菜$27～32；🕑周一至周五 午餐，周一至周六 晚餐)这家位

于怀卡托博物馆内的正餐厅提供上等饭菜，佐以美丽的景色。如果你只是想休息片刻，观赏美景，这里有可口的简餐($16～18)——不妨尝尝意大利南瓜馄饨(Pumpkin Ravioli)。

Palate(☎07-834 2921；170 Victoria St；主菜 $28～32；⏰ 周二至周六 晚餐)这里不愧是北岛中部最好的正餐厅，考虑到这一点，它的价格真是惊人的合理。大厨兼老板 Matt McLean 烹制出一系列颇有创意的现代新西兰菜肴，一道道菜之间还有免费品尝的少量样品(tasters)。

小餐馆

Hydro Café(☎07-859 0020；33 Jellicoe Dr；主菜 $6～19；⏰8am～4pm)Hydro 将附近一所旧大楼的商店改装成一家有趣的小餐馆，桌子一直摆到了人行道上。在这里吃早午餐和带新奇美味组合的简餐非常不错。餐馆位于河东岸，就在市中心南边。

Scott's Epicurean(☎07-839 6680；181 Victoria St；主菜 $9～15；⏰ 早餐和午餐)这家豪华餐馆的特色是皮面软长椅、锡皮屋顶、美味的咖啡和有趣又价格合理的菜肴(尝尝甜橘早餐蒸肉丸 [sweet orange breakfast couscous] 或一直受人欢迎的蒜辣意大利面 [spaghetti aglio e olio])。餐馆服务友善，有售酒执照，在温暖的月份，还有迷人的室外就餐区吸引顾客。

我们的选择 **La Commune**(☎07-839 6448；244 Victoria St；主菜 $10～16；⏰ 周一至周三 8am～5pm，周四至周六 8am～深夜；周日 10am～3pm；Ⓥ)素食者和生态斗士们欢呼雀跃！这个落拓不羁的地方提供制作精美的新鲜饭菜，有绝对素食葡萄酒、有趣的杂志和 20 世纪 50 年代的质朴家具，并致力于物品回收使用以及采用环保农产品。周四的自助餐(buffet，$10)是特价，周末还有现场音乐。

Zephyr(☎07-839 2697；15 Hood St；主菜 $13～17；⏰ 周日至周三 8am～4pm，周四 至 10pm，周五和周六 至 11pm；Ⓥ)有切·格瓦拉那张高贵的脸在墙上凝视，你就知道在这里可以喝到美味的古巴咖啡。坐下来享用可口的柜台食品($6～8)或古巴、南美和墨西哥混合菜肴。

Metropolis(☎07-834 2081；211 Victoria St；早午餐 $9～16，主菜 $18～26；⏰9am～午夜)无拘无束、受人欢迎的小餐馆，提供品种繁多的国际菜肴，面面俱到，还有种活泼、愉快的气氛。

饮品

Victoria Street 和 Hood Street 两条大街周围的街区有很多不错的泡吧场所，周末有大量现场音乐和 DJ。

Diggers Bar(☎07-834 2228；17b Hood St；⏰ 周二至周日 3pm～深夜)这家友好、时髦的酒吧有大量现成的"液体面包"(liquid bread)和现场音乐，周三晚上售价 $25 的"比萨饼、油炸食品和两杯饮料"(pizza, fries and two drinks)套餐非常合算。

Cook(☎07-856 6088；7 Cook St；⏰ 周一至周三 10am～深夜，周四至周日 9am～深夜)由历史悠久的建筑(1874 年)构成的环境为这家小餐馆兼酒吧增添了特殊的氛围，这里供应很不错的酒吧食物(主菜 $10～21)以及现场音乐、喜剧和智力问答晚会。

Cubbyhole(☎07-838 3700；195 Victoria St；⏰ 周三至周六 8pm～3am)你可以站在一楼的阳台上，手里端杯鸡尾酒，观看下面大街上的飚车仔。这里的古典音乐唱片吸引了一群群年纪比较大的客人。

Bank(☎07-839 4740；Victoria St 和 Hood St 交叉路口；⏰ 周日至周四 11am～深夜，周五至周六 至 3am)在这栋建于 1878 年的历史建筑中，有爽口的葡萄酒和许多屏幕供客人观看热门体育比赛。

Rodeo Rodeo(☎07-838 1911；20 Hood St；⏰ 周日至周三 4pm～深夜，周四至周六 1pm～3am)这家奶酪吧在周末热闹非凡，有免费的粉红色牛仔帽以及 Neil Diamond/Glen Campbell 的原声碟。

娱乐

Skycity Cinemas(☎07-835 0088；Centreplace Mall；成人 $9.50～14.50，儿童 $7～8.50)拥有 7 个

哈密尔顿的同性恋者

直到最近，哈密尔顿同性恋者的聚会地点都隐藏在 Frankton 靠近铁路的一个阴暗角落里。如今，他们的主要集合地点在 Victoria St 大街上，来往行人都可看见。这表明哈密尔顿人对同性恋越来越宽容。

Shine(☎07-839 3173；www.shinenightclub.co.nz；161 Victoria St；⏰ 周四至周六 8pm～3am)房后有个舞厅，房前有个啤酒花园，跟它位于奥克兰的姐妹店比起来，这个地方显得有些华而不实。这一带一向以同性恋酒吧多而著称。顺着这条街继续前行，**GuyZ**(☎07-839 5222；856a Victoria St；门票 $20；⏰ 周二至周日 4pm～午夜)是个环境很清洁的地方，同性恋者较多，有些人比较粗野。

幕的多厅影院。

Victoria Cinema电影院（☎07-838 3036；690 Victoria St；成人$14～17，儿童$10）边啜饮酒类饮料，边看艺术电影。

在**Meteor Theatre剧院**（☎07-838 6603；1 Victoria St）和**Founders Memorial Theatre剧院**（☎07-838 6600；221 Tristram St）能欣赏到现场演出的戏剧和音乐会。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（Air New Zealand；☎0800 737 000；www.airnz.co.nz）有从哈密尔顿机场直接飞往悉尼(Sydney；3½小时)、布里斯班(Brisbane；3½小时)和黄金海岸(the Gold Coast；3¾小时)的航班，也有直飞奥克兰(30分钟)、北帕默斯顿(45分钟)、惠灵顿(Wellington；65分钟)、纳尔逊(Nelson；70分钟)和克赖斯特彻奇(Christchurch；1¾小时)的航班。请登录该公司网站查询机票价格和优惠。

Sunair Aviation Ltd（☎07-575 7799；www.sunair.co.nz；单程$290）提供工作日从哈密尔顿直飞Kerikeri(1¾小时)、旺阿雷(Whangarei，1小时)、吉斯伯恩(Gisborne，75分钟)和内皮尔(Napier，1小时)的航班。

公共汽车

所有巴士都在**哈密尔顿交通中心**（Hamilton Transport Centre；☎07-834 3457；Anglesea St和Bryce St交叉路口）停靠和发车。

Environment Waikato公司的**Busit!**（☎0800 428 7546；www.busit.co.nz）有许多公共汽车服务于该地区，包括从哈密尔顿到纳鲁阿瓦希亚(Ngaruawahia，$3.70，25分钟)、Te Aroha($7.80，1小时)、剑桥(Cambridge，$6，40分钟)、蒂阿瓦穆图(Te Awamutu，$6，30分钟)和拉格伦(Raglan，$7.70，1小时)的巴士。

InterCity/Newmans（☎07-834 3457；www.intercity.co.nz；Anglesea St和Bryce St交叉路口）为多个城市提供巴士服务，包括从哈密尔顿到奥克兰($30，2小时)、纳鲁阿瓦希亚($20，20分钟)、Te Aroha($10，1小时)、马塔马塔(Matamata，$24，54分钟)、剑桥($15～23，24分钟)、蒂阿瓦穆图($20，29分钟)、罗托鲁阿(Rotorua，$10～40，2小时)和惠灵顿($84，4小时)的巴士。

经济型巴士公司**Naked Bus**（www.nakedbus.com）提供起价$1的预订票服务，巴士从哈密尔顿开往奥克兰(2½小时)、纳鲁阿瓦希亚(30分钟)、马塔马塔(1小时)、剑桥(30分钟)、罗托鲁阿(1½小时)和惠灵顿(10小时)。

Dalroy Express（☎0508 465 622；www.dalroytours.co.nz）每天有来往于哈密尔顿跟奥克兰($19，2小时)和新普利茅斯($36，3¾小时)之间的巴士，中途在大部分城市停靠，包括纳鲁阿瓦希亚($10，20分钟)和蒂阿瓦穆图($9，25分钟)。

Go Kiwi（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每天有穿梭巴士往返于哈密尔顿跟奥克兰($21，2¼小时)、剑桥($8，30分钟)和陶朗阿(Tauranga，$21，2小时)之间。

火车

哈密尔顿位于**Overlander**（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz；⌚12月至4月 每天，5月至11月 周五至周六）从奥克兰($49，2½小时)经奥托罗杭阿($49，35分钟)至惠灵顿($109，9½小时)的铁路线上。列车停靠在哈密尔顿的**Frankton Train Station火车站**（☎07-846 8353；Queens Ave），位于市中心以西1公里处。

四处走走

抵离机场

哈密尔顿机场（Hamilton Airport；☎07-848 9027；www.hamiltonairport.co.nz）在该市以南12公里处，离境税$25(这个税额已维持12年以上)，**Super Shuttle穿梭巴士**（☎07-843 7778；www.supershuttle.co.nz；车费$17）提供到市区的门到门服务。出租车约$40。

公共汽车

哈密尔顿的市区公交系统**Busit!**（☎0800 428 7546；www.busit.co.nz；成人/儿童$2.60/1.20）从周一至周六运营，每天大约从7am到7:30pm(周五收车晚)。所有公共汽车都经过哈密尔顿交通中心。

小汽车

Budget Rent-A-Car租车公司（☎07-838 3585；www.budget.co.nz；Hamilton Airport）

Rent-a-Dent租车公司（☎07-839 1049；www.rentadent.co.nz；383 Anglesea St）

出租车

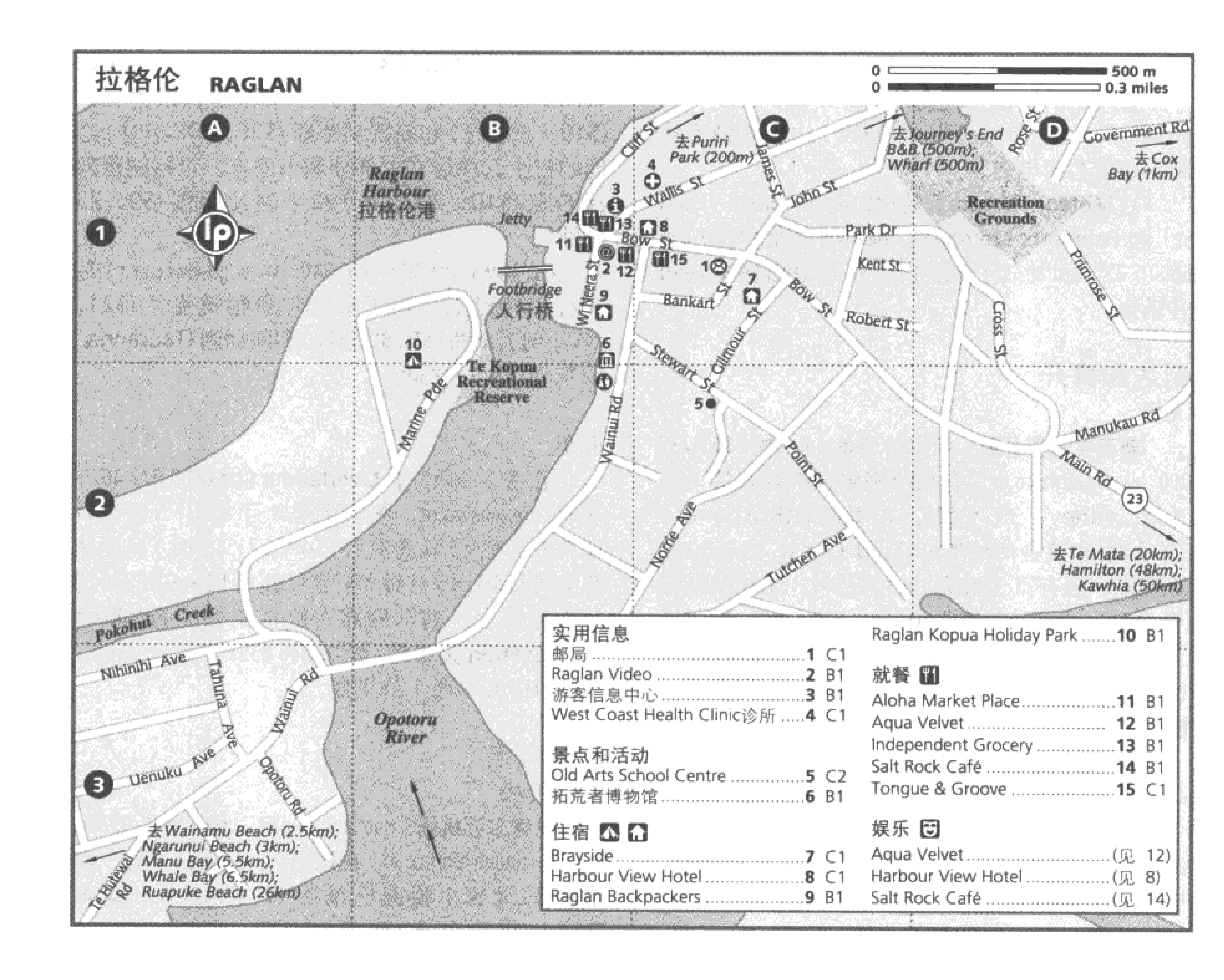
Hamilton Taxis（☎07-8477 477）

Red Cabs（☎07-839 0500）

拉格伦(RAGLAN)

人口2700

拉格伦可以说是新西兰完美的冲浪城。城镇比较小，避免了大规模开发——也许是因为主流新西兰人更喜欢东海岸上安全的白沙滩——但又



足够热闹。夏季有好几家不错的餐馆和酒吧都能吸引大牌乐队来演出。

小镇靠近拉格伦港(Raglan Harbour，即Whaingaroa)南部海角，附近的几个海湾因其崩浪而世界闻名，吸引了来自全球的冲浪者。布鲁斯·布朗(Bruce Brown)1964年的经典追浪电影《漫长夏日》(*The Endless Summer*)就突出刻画了Manu Bay湾。这个港口是划小艇、钓鱼和游泳的好去处。这些全都有利于吸引来自世界各地的健壮男女青年。拉格伦很可能也是新西兰最好看的小镇。

它正是那种懒散、迷人的地方，必然会让你延长停留时间，打乱你的行程。

实用信息

邮局(39 Bow St)

Raglan Video(☎07-825 0008；9a Bow St；每小时 $5；⌚10am－8:30pm)可上网。

游客信息中心(Visitor Information Centre；☎07-825 0556；www.raglan.org.nz；4 Wallis St；⌚周一至周五 9:30am－3:30pm，周六和周日 10am－4pm)最终将搬到博物馆(13 Wainui Rd)。

West Coast Health Clinic诊所(☎07-825 0114；12 Wallis St；⌚周一至周五 9am－5pm，周六至11pm)

景点和活动

博物馆和画廊

小小的**拓荒者博物馆**(13 Wainui Rd；捐款入场；⌚周六和周日 1～3:30pm)通过手工艺品、照片和报纸，探索当地毛利人和欧洲白人拓荒者的故事。注意开放时间很短，不过，如果你错过开门时间，也用不着后悔。

Old Arts School Centre(☎07-825 0023；Stewart St；免费进入；☎周一至周五 10am～4pm)是个社区中心，有不断变化的展览和工场，包括编织和雕刻。

海滩

Te Kopua Recreational Reserve位于假日公园旁的人行桥上方，是一家安全、宁静的港口沙滩，很受家庭游客喜爱。其他便利的海滩位于**Cox Bay湾**，通过一条从Government Rd路出发的徒步小径可到达，还有满潮时**Puriri Park公园**的海滩，在Wallis St街末端附近关于冲浪海滩，详情见226页。

冲浪

拉格伦冲浪学校(Raglan Surf School；☎07-825 7873；www.raglansurfingschool.co.nz；5b Whaanga Rd, Whale Bay；3小时课程 $89)用易于站立并保持直立的软冲浪板学习乘风破浪。令指导老师引以为豪的是，他们已经让95%的新手在第一次课程中学会站在冲浪板上。如果你是有经验的老手，可以从这里租用冲浪板(每小时 $15 起)、趴板(每小时 $5)和湿式潜水服(每小时 $5)。在位于惠尔湾(Whale Bay；见226页)的Karioi Lodge上课，然后到Ngarunui Beach海滩实地练习。

Solscape(☎07-825 8268；www.solscape.co.nz；611 Wainui Rd, Manu Bay；课程 $85)提供长达2½小时的课程，并出租冲浪板和湿式潜水服(wetsuit；半日/全日 $35/45)。

Skyrider(☎07-825 7453；课程 $100)在Wainamu海滩提供2小时的一对一滑翔翼冲浪(kite-surfing)课程。

划艇

拉格伦港是划皮艇的好地方。Opotoru River河水流和缓，在此学习基本技巧很合适，但过不了多久你就会向往港口北边，到那些千层饼似的岩石角落和缝隙间探索。

拉格伦背包客旅馆(Raglan Backpackers，见下文)出租单人(半日 $25)或双人海上划艇(半日 $35)。

Raglan Kayaks(☎07-825 8862；www.raglankayak.co.nz；租金每小时/半日/全日 $15/35/45)也出租划艇，并定期组织探险，如2小时的划艇加咖啡团队游($50)以及3½小时的喀斯特地貌远足($65)，二者都包括咖啡和小吃。

团队游

Raglan Scenic Tours(☎07-825 0908；www.raglanscenictours.co.nz)经营物有所值的小团团队游。包括1小时环绕拉格伦的团队游，成人/儿童 $15/10；以及受人欢迎的3小时环山团队游($45/30)，其中包括Te Toto Gorge峡、鲁阿普基海滩(Ruapuke Beach)和Bridal Veil Falls瀑布。

住宿

提前预订很有必要，尤其是在旺季。附近冲浪海滩的住宿地点见226页。

经济

Raglan Kopua Holiday Park(☎07-825 8283；www.raglanholidaypark.co.nz；Marine Pde；露营地成人/儿童 $12/6，宿/小屋 $20/60，单元房 $65～90；Ⓟ 🖳)位于小镇对面小海湾中的一片海滩上。这里设施维护得很好，有许多游戏、玩耍空间，是举家出游者的理想住处。

我们的选择 **Raglan Backpackers**(☎07-825 0515；www.raglanbackpackers.co.nz；6 Wi Neera St；宿 $23～25，单 $52，双和双床 $58～66；Ⓟ 🖳)这家特意修建的旅馆非常不错，会让你感觉宾至如归，像欢快、自在的度假屋。旅馆位于水边，部分房间有海景，其余的则围绕着一个花园式庭院。简单的划艇、自行车、高尔夫球棒和钓鱼设备都免费使用，你也可租用冲浪板和湿式潜水服(半日 $25)。如果这些活动太累人，那最舒服的消遣就是躺在吊床上结交新朋友了。这是那种让你总想再住一晚的地方。

Brayside(☎07-825 8974；7a Gilmour St；单/双床 $44/66；Ⓟ)住在这里很合算。可爱的房东出租她楼下一套设施齐全的公寓。位于一条安静的大街上，并且提供早餐。

中档

Harbour View Hotel(☎07-825 8010；harbourviewhotel@xtra.co.nz；14 Bow St；单/双/双床 $60/80/80，四 $95～110)如果你认为在晚会结束前上床睡觉的都不是强人，那这家两层楼的古建筑酒馆就很适合你(售酒执照允许营业至1am)，带阳光明媚的阳台和贝壳杉木装饰，虽然床垫下陷，还得共用浴室，但房间很干净。

Journey's End B&B(☎07-825 6727；www.raglanaccommodation.co.nz；49 Lily St；单/双/三/四 $90/140/180/180)不，这里不是《指环王》里的末日火山(Mt Doom)，事实恰恰相反。这两个拥有成套设备的迷人房间共用中间的现代休息室，有一个小厨房以及一个俯瞰码头和港口的露台。

就餐

Aloha Market Place(☎07-825 7440；5 Bow St；主菜 $9～12；🕑周四、周五和周日 11am～5pm，周六至 7pm)这是一家无动物油脂的外卖店，日本风格。要一些现成的美味寿司或乌冬面(udon noodle)，坐在海边好好享用吧。

Salt Rock Café(☎07-825 8022；2 Wallis St；主菜 $9～15；🕑周一至周四 9am～3pm，周五和周六 8am～深夜)从这家小餐馆靠窗的位置开始一天的生活，眺望大海，来一个墨西哥薄饼(quesadilla)和超级美味的咖啡当早餐，真是不错。晚上还可回来吃炸鱼薯条，欣赏现场音乐。

Aqua Velvet(☎07-825 8588；17 Bow St；套餐 $9～16；🕑7:30am～4pm)这个通风良好的"厨房兼舞厅"通往大街和木筏，提供丰盛的早午餐，气氛活跃。

Tongue & Groove(☎07-825 0027；19 Bow St；主

菜 $12 ~ 28；⏰8:30am ~ 8:30pm；Ⓥ）这家时髦的交叉路口小餐馆拥有 20 世纪 50 年代的家具和大量当地艺术品，有足够的临街座位和舒适的长沙发供顾客坐着啜饮葡萄酒。美味的素食印度甩饼 (roti) 物美价廉 ($13)。

自备食品者可到 **Independent Grocery**（☎07-825 6533；2a Wallis St；⏰周二至周五 9am ~ 5:30pm，周六和周日 10am ~ 5pm；Ⓥ）这里出售有机食品、大量天然食品、新鲜面包和进口美味。

娱乐

Aqua Velvet、Salt Rock Café 和 Harbour View Hotel 全都有现场音乐，尤其是夏季周末 Harbour View 海港风光吸引新西兰摇滚乐的精华时。

到达和四处走走

从哈密尔顿沿着 SH23 国道西行 48 公里就可到拉格伦。一些偏僻的土路将拉格伦及其南部 50 公里处的卡菲亚 (Kawhia) 连接起来，虽然道路蜿蜒、行车缓慢，很容易出现岩石崩落现象，但因远离车多的道路而风景非常旖旎。朝哈密尔顿往回走 7 公里，拐上通往 Te Mata/ 卡菲亚的岔路，跟着路标前进即可到达。行程至少需 1 小时。

怀卡托环保局 (Environment Waikato) 的 **Busit! 公司**（☎0800 428 7546；www.busit.co.nz；成人 / 儿童 $7.70/4.30）工作日每天有 3 班来往于哈密尔顿和拉格伦的巴士 (1 小时)，周末每天 1 班。

Bike2Bay（☎07-825 0309；www.bike2bay.com；租金半日 / 全日 $22/33；⏰9:30am ~ 5pm）的山地自行车可交还到游客信息中心。

拉格伦以南

Wainamu 海滩

海滩就在拉格伦西南 4 公里处，在 Riria Kereopa Memorial Dr 纪念公路上。这个海滩位于港口入口处，有许多沙丘，深受风帆冲浪者和滑翔翼冲浪者喜爱，但此处强大的洋流使得游泳极其危险。

Ngarunui 海滩

继续南行不到 1 公里，就来到这个特别适合新手学习冲浪的海滩。在悬崖顶上有家救生员志愿者俱乐部，他们从 10 月末至 4 月在这里的部分海滩上巡逻。这是拉格伦唯一拥有救生员的海滩，也是最适合游泳的海滩。

Manu Bay 湾

再经过 2.5 公里的旅行，你将来到这片多岩石但十分著名的冲浪地点。据说拥有世界上最长的左手浪。波涛汹涌的塔斯曼海撞上海岸线的特殊角度创造了这里又长又整齐的海浪。

Solscape（☎07-825 8268；www.solscape.co.nz；611 Wainui Rd；露营地每人 $15，乘务车厢宿 / 单 / 双 / 双床 $20/43/58/69，圆锥形帐篷 单 / 双 / 双床 $50/68/68，小屋 $110/145；Ⓟ 🖳）在回收利用的火车车厢里提供背包客住处，带朴实的公共休息室 / 厨房。住在一顶舒服得惊人的圆锥形帐篷里面，周围都是本地森林，你就会知道自己完全"返璞归真"，同时又不用牺牲热水淋浴（太阳能）和体面的厕所 (composting 干式厕所)，此类终极绿色体验真是爽快。这里的一系列令人惊讶的服务还包括独立的海景别墅、冲浪课程（见 225 页）和推拿疗法（每小时 $65)。

惠尔湾 (Whale Bay)

这个著名的冲浪地点在 Manu Bay 湾以西 12 公里处，但你要准备攀登 600 米才能到达。

Karioi Lodge（☎07-825 7873；5b Whaanga Rd；www.karioilodge.co.nz；宿 / 双 $27/69；Ⓟ 🖳）深藏于本地灌木丛树林中，有篮球、"飞狐"高空滑绳、山地自行车、林间徒步和拉格伦冲浪学校（见 225 页）的冲浪课程。这里没有成套房间，但房间干净舒适位置绝佳，有价廉物美的饭菜（晚餐 $12)。这里友好的工作人员也经营附近的 **Sleeping Lady Lodging**（☎07-825 7873；www.sleepinglady.co.nz；小屋 $120 ~ 220），有设施齐备的豪华小屋，从甜蜜如小公寓的单元房到 Lava Lounge 小屋，应有尽有，后者带私人泡沫按摩浴缸，有海景，最多可住 12 人。

Indicators Beach House（☎07-825 7889；www.indicators.co.nz；双 $200；Ⓟ 🖳）是一家很棒的大型住宅，设施齐全，还有一个俯瞰海滩（风景美极了！）的露台。房子镶着木质护墙板，可满足客人的所有现代需求，最多可住 7 人（每增加 1 人另付 $25)，你会急不可待地很想住进去。

Mt Karioi 山

传说睡美人 (Sleeping Lady，看看它的侧影) Mt Karioi 山 (756 米) 是 Mt Pirongia 山（见 227 页）的姐妹。在前者山脚下，**Te Toto Gorge 峡谷**是山体侧面一条陡峭的裂缝。从惠尔湾南面的 Te Toto Gorge 峡谷停车场开始，有条艰苦但风景如画的步道，顺着西麓向上延伸，需 2½ 小时到达一个瞭望点，再有 1 个小时的轻松路程，就能到达顶峰。东麓的 Wairake Track 步道更为崎岖，需 2½ 小时登上顶峰，并在此与 Te Toto Track 步道会合。

鲁阿普基海滩 (Ruapuke Beach)

惠尔湾是硬化公路的尽头，但有一条碎石

路继续通往距拉格伦 28 公里的鲁阿普基海滩。在此游泳十分危险，不过使用海滩激流投钓法(surf-casting) 的钓鱼者非常喜欢这里。**Ruapuke Beach Motor Camp**（☎07-825 6800；露营地每人 $10 ~ 12，小屋 $35）在海滩附近，有种天涯海角的感觉。碎石路在绕过 Mt Karioi 山之后继续延伸，在 Te Mata 重新与内陆公路会合。

Bridal Veil Falls 瀑布

刚过了 Te Mata 再走 1 公里，就有条支路通往引人入胜的 **Bridal Veil Falls 瀑布**，它高达 55 米，距主路 4 公里。从停车场轻松地步行 10 分钟，穿过长满苔藓的原生树林，就能到达瀑布顶上。这是个神奇的地方，舞动的彩虹环绕下面黄褐色的水池旋转，更增加了这种感觉。继续步行 10 分钟，就来到了瀑布底部下方的池子。欣赏完风景后可在此游泳。不幸的是，这里有小偷从车里盗窃，构成严重的问题。柏油路从 Te Mata 向前延伸 7 公里，然后就是碎石路，直到最后与那条从蒂阿瓦穆图至卡菲亚的 Hwy 31 高速公路会合。

Four Brothers Scenic Reserve 景观保护区

在哈密尔顿和拉格伦之间的 SH23 国道半中间，**Karamu Walkway 步道**穿过这个保护区，顺着一个覆盖着本地森林的溪谷向上徒步 15 分钟，就来到一座小山顶上，这里有许多牛羊享受着壮丽的全景风光。

Pirongia Forest Park 森林公园

这个公园吸引游客的主要景点是 **Mt Pirongia** 山，从大部分怀卡托地区都能看见它海拔 959 米高的顶峰。攀登这座山通常从 Corcoran Rd 公路出发（单程 3 ~ 5 小时）。如果你想在山上过夜，山顶附近有所自然资源保护部的小木屋。从自然资源保护部位于哈密尔顿的办事处（见 219 页）可获得相关的地图和信息。

蒂阿瓦穆图 (TE AWAMUTU)

人口 9340

蒂阿瓦穆图（"Te Awamutu" 的意思是 "河流缩短"，该镇上游的怀卡托河不适合大独木舟行驶）是服务于当地奶制品农场主的小镇，有条惬意的主要街道和一所像样的博物馆，但除非你是 Neil Finn 乐队的乐迷（见下文框内文字），否则你或许会满足于在前往其他地方途中在此停留。据说这里的厕所确实是新西兰最好的。

实用信息

G.net Café（☎07-870 3060；59a Bank St；🕑 周一至周五 8am ~ 5pm，周六 9am ~ 1pm）可上网。

蒂阿瓦穆图信息中心（☎07-871 3259；www.teawamutu.co.nz；1 Gorst Ave；🕑 周一至周五 9am ~ 4:30pm，周六和周日 10am ~ 3:30pm）

景点和活动

蒂阿瓦穆图博物馆（Te Awamutu Museum；☎07-872 0085；www.tamuseum.orgz.nz；135 Roche St；捐赠入场；🕑 周一至周五 10am ~ 4pm，周六至1pm，周日 1 ~ 4pm）这里 "历史从不重复"，有一个刷成 *True Colours* 色彩的展览，是献给当地音乐明星 Tim和Neil Finn的，得名于他们的那张同名唱片，展品有他们的金唱片、原创歌词和各种奇异的什物，如Neil中学二年级的练习本。博物馆还有毛利Taonga(珍宝)藏品和有关怀卡托战争的展览，都很不错。

玫瑰园 (Rose Garden) 就在信息中心隔壁，有 2000 丛玫瑰，包括 51 个品种，名字非常怪诞，如 Big Daddy(大爹爹)、Disco Dancer(迪斯科舞者)、Lady Gay(盖伊夫人) 和 Sexy Rexy(性感雷

蒂阿瓦穆图的天籁之音

在 "拥挤房屋" (Crowded House) 乐队的首张单曲唱片《待我残酷》(*Mean to Me*) 的开篇头几行中，Neil Finn 经过自己的努力，让他宁静的故乡蒂阿瓦穆图受到了国际关注。这不是它第一次为艺术家提供灵感——Split Enz 乐队跟 Neil Finn 的哥哥 Tim 演唱的《拖走》(*Haul Away*) 和 *Kia Kaha* 就包含类似的内容。

新西兰这对才华横溢的兄弟以其原创歌曲而闻名，尽管他们的声望远未达到巅峰，但 Finn 的乐迷仍继续把蒂阿瓦穆图当作朝圣之地，不信你问问信息中心的工作人员。他们出售以 Finn 为主题的 T 恤、邮票以及有关 Finn 的历史建筑徒步游小册子（如他们孩提时代位于 588 Teasdale St 的家、他们的学校，甚至还有 Neil 的钢琴老师的住所）。这是新西兰版的 Graceland(猫王故居)。

如果你希望近距离接触大人物，那是不可能的。这对小伙子几十年前就离开了蒂阿瓦穆图，而他们家的老人现在也住在剑桥。

克茜)。通常从11月至4月盛开。

圣约翰圣公会教堂(St John's Anglican Church，1854年)就在信息中心对面(教堂的钥匙放在中心)，是用罗汉松属的matai和rimu木料建造的。教堂拥有新西兰最古老的彩绘玻璃窗之一。这里能看到有关怀卡托战争的纪念品。

活动中心(Events Centre；☎07-871 2080；在Mahoe St和Selwyn St交叉路口；游泳池成人/儿童$3.50/2；⏰周一至周五6am~9pm，周六和周日8am~7pm)有个很大的室内游泳池、滑水道($3)、体育馆($8)、泡沫按摩浴缸和桑拿浴室。

节日和重大活动

一年一度的**玫瑰文化节**(Rose & Cultural Festival；www.teawam utu.co.nz)在2月初举行，以现场音乐、展览、玫瑰城小姐盛大游行(Miss Rosetown Pageant)、玫瑰城玩偶(Rosetown Idol)和电影节为特色。

住宿

Rosetown Motel (☎07-871 5779；www.teawamutumotel.co.nz；844 Kihikihi Rd；双$90~150；P) 这些位于玫瑰城的舒适的单元房有厨房和天空有线电视，客人共享一个泉浴泳池，如果你渴望在小镇上简单地睡觉休息，这是一个可靠的选择。

Cloverdale House (☎07-872 1702；cloverdale@xtra.co.nz；141 Long Rd；双/四$110/200；P) 在位于剑桥以东8公里的乳制品核心地带，将自己的田园幻想沉浸在这个簇新的地方吧。两个拥有成套设施的双人间共享一间休息室和厨房(提供早餐调料)。

餐饮

Indian Aroma (☎07-871 5555；23 Arawata St；主菜$12~17；⏰周一至周五午餐，晚餐每天；V) 这家迷人的正餐厅提供各种香喷喷的美食，它嫩黄色的光辉照亮了这座小镇。

Redoubt Bar & Eatery (☎07-871 4768；在Rewi St和Alexandra St交叉路口；主菜$14~25)一个提供饮食的休闲小地方，有便宜而浓烈的鸡尾酒和很不错的菜肴，从意大利面食到咖喱粉都有，墙上挂着老照片。

娱乐

Regent 3 Cinema (☎07-871 6678；Alexandra St；成人票价$14)这家装饰艺术派(Art Deco)风格的电影院建于1932年，有4个银幕，休息厅有惊人的电影大事记。

到达和离开

蒂阿瓦穆图在SH3国道上，位于哈密尔顿和奥托罗杭阿正中间(距两座城市各29公里)。地区性的巴士公司**Busit!** (☎0800 428 7546；www.busit.co.nz)是前往哈密尔顿最廉价的交通选择(成人/儿童$6/4，30分钟，每天5班)。

Inter City (☎07-834 3457；www.intercity.co.nz)的巴士在蒂阿瓦穆图Mahoe St大街上的Stewart Law Motors停靠，每天3班。目的地包括奥克兰($27~40，2½小时)、哈密尔顿($20，29分钟)和奥托罗杭阿($20，24分钟)。

Dalroy (☎0508 465 622；www.dalroytours.co.nz)每天有来往于奥克兰($24，2小时)和新普利茅斯的巴士($35，3¼小时)。在游客信息中心外发车，中途停靠哈密尔顿($9，25分钟)和奥托罗杭阿($8，20分钟)。

蒂阿瓦穆图周边 (AROUND TE AWAMUTU)

战争遗址

在怀卡托入侵之前，**Rangiaowhia**(位于蒂阿瓦穆图以东5公里)是个繁荣的毛利农业小镇，拥有数千居民、两座教堂、一座面粉磨坊和一个赛马场。该地区的小麦、玉米、土豆和水果都出口到外地，甚至远至澳大利亚。在许多方面，这里都是毛利语版《怀唐伊条约》下新西兰向往的完美典范——两个受君主统治的民族为了双方利益而互相影响。

1864年2月，当国王Tawhiao的勇士们在更靠北的地方守卫防御据点时，这个定居点无人守卫。在一次关键性的战略行动中，卡梅伦将军(General Cameron)从侧翼包围了他们，占领这座小镇，在此过程中杀死了许多女人、儿童和老人。这是这场运动的转折点，使得毛利人士气受挫，并将毛利勇士从附近固若金汤的pa山寨防御工事中引了出来。

可惜的是，现在这里的遗迹只剩下圣公会那座漂亮的**圣保罗教堂**(St Paul's Church，1854年)和天主教传教士的**公墓**(Cemetery)，矗立在富饶的农田中央，那些土地是从毛利人那里没收来分发给殖民地士兵的。

这场战争在更靠南的**Orakau**结束，那里的路边有座方尖石塔，是Rewi Maniapoto率300毛利勇士浴血奋战三天的地点。他们在一座尚未完工的pa山寨击退5000名军队士兵的进攻，然后突围出去，撤退到现在所说的"国王之地"(失去了70名勇士)。直到今日，Rewi那声勇敢的怒吼"Ka whawhai tonu ahau ki a koe，ake，ake，ake"(我们将继续战斗，永不停息)仍然是毛利活动家们的战斗口号。战斗双方都对Rewi Maniapoto推崇备至，在蒂阿瓦穆图以南4公里的SH3国道上，靠近Kihikihi的地方，有他的纪

馆 **memorial to Rewi Maniapoto**。

Maungatautari

一座被陆地包围的火山能否成为天堂孤岛？豪拉基湾曾成功地清除有害动物并重新引进了原生物种，在它的激励下，当地一个社区信托基金会在 Maungatautari(797 米)的三座山峰周围修建了 47 公里长的围栏抵挡有害动物，创造了雄伟的 **Maungatautari Ecological Island** 生态岛。这片雨林环岛占据了蒂阿瓦穆图和卡拉皮罗 (Karapiro) 之间的天空轮廓线，现在是 100 年来第一批在此栖息的几维鸟的家园。通往山峰的最短捷径 (100 分钟)从北坡上去，而整个南北步道需 6 小时左右才能走完。如果从卡拉皮罗出发，可先后经 Maungatautari Rd 公路和 Hicks Rd 公路前往；如果从蒂阿瓦穆图出发，则先后经 Arapuni Rd 公路和 Tari Rd 公路前往。

Out In The Styx (☎07-872 4505；www.styx.co.nz；2117 Arapuni Rd，Pukeatua；宿$85，单$125～150，双$250～300；Ⓟ) 位于南端附近，为前往北入口的客人提供暂时歇脚的住宿服务(每人$10)。那三个布置奢华的主题房间(分别为波利尼西亚、非洲和毛利主题)特别舒服，还有一个泡沫按摩浴缸抚慰疲惫的双腿。房钱含一顿包括四道菜的晚餐和一顿早餐。

在这座山的西边，**Judge Valley山谷** (见216页地图；☎07-872 1821；www.judgevalley.com；178 Judge Rd，Puahue) 最大限度地利用了当地没有霜冻的小气候，从而生产出一流的红葡萄酒。欢迎顾客品酒，在工作日的上午9点和下午4点之间任何时间都可以品尝。他们那座简朴、独立的Cabernet Chalet小屋(2人$150)拥有一个泡沫按摩浴缸，并包括补充能量的美酒和早餐供应。在从蒂阿瓦穆图到剑桥的公路上有清楚的路标指向此地。

Wharepapa South

峭壁林立的石灰岩构成一幅超现实主义的风景，提供了北岛最好的攀岩地之一。这不是男女蜘蛛侠迷穿上合成弹力紧身衣裤一显身手的最佳地点，但如果你拥有基本技巧，那就准备让你内在的超人英雄出出风头吧。

Bryce's Rockclimbing (☎07-872 2533；www.rockclimb.co.nz；1424 Owairaka Valley Rd；宿/双 $20/52) 认真的攀岩者就该到这里来。这里有家货源充足的商店，出售和出租各式各样、品种齐全的攀岩设备，还有一个室内攀岩馆 (对住在这里的房客免费) 和一家拥有售酒执照的小餐馆。1 人或 2 人 1 天的指导课程约需 $365。

Castle Rock Adventure (☎07-872 2509；www.castlerockadventure.co.nz；1250 Owairaka Valley Rd) 提供一系列冒险的活动，一起参与的人越多，价格越便宜。单个冒险者半天攀岩需花费 $150(全天 $225)，而 2½ 小时的绳降 (abseiling) 费用 $90。半天的套餐式活动 $175(全天 $250) 起，包括攀岩、绳降和山地自行车。

剑桥 (CAMBRIDGE)

人口 11 300

这个地名说明了一切。尽管狂暴不羁的怀卡托河跟英国剑桥的卡姆河毫无共同点，剑桥的好公民仍竭尽全力营造英国绅士派头的氛围。这里有乡村绿地、栽种着繁茂异国树木的大道，以及数量不多的仿都铎式住宅。甚至火车站那座超级公厕看起来也像维多利亚式小屋。

这里以繁育和训练纯种马而闻名。迷人的主干道上点缀着优雅的爱德华式和装饰艺术建筑，你简直可以从中嗅出这个地方的富裕。马匹的造型在公共雕塑中屡见不鲜，还有许多铭牌夸耀它们的原型是墨尔本杯挑战赛 (Melbourne Cup) 的获胜者。这个惬意的地方会让你赞不绝口，足够打发一两天的时间。

实用信息

剑桥信息中心 (☎07-823 3456；www.cambridgeinfo.co.nz；Victoria St 和 Queen St 交叉路口；⏰周一至周五 9am～5pm，周六和周日 10am～4pm) 有免费的历史遗迹步道路线图和小镇地图。

景点和活动

历史遗迹

不管你对历史在行，还是对树木着迷，两条**历史遗迹步道** (heritage trail) 都覆盖了所有景点，包括**怀卡托河**和林荫下的 **Te Ko Utu Lake 湖**。别错过去 **St Andrew's Anglican Church 圣公会教堂** (☎07-827 6751；85 Hamilton Rd) 里面参观的机会，留意那两个加利波利式 (Gallipoli) 和 Le Quesnoy 式窗户。

除了西班牙传教团留下的**钟楼** (town clock)，**Jubilee Gardens 花园** (Victoria St) 也是对其"祖国"的赞颂。一尊英国风格的狮子雕像守卫着一座**衣冠冢** (cenotaph)，上面的匾额写着"告诉英国人，立下这座纪念碑的人将忠实于她，我们心满意足地长眠于此"。很难说清究竟是铭文的感伤还是其语法让那个赤裸胸脯的英俊士兵雕像满脸困惑。

陈腐得可爱的**剑桥博物馆** (Cambridge Museum；☎07-827 3319；Victoria St；捐款入场；⏰周一至周六 10am～4pm，周日至 2pm) 在以前的一所法院里面，有常见的拓荒者遗物，还有当地 Te Totara Pa 山寨的比例模型，是按照它被摧毁前的样子做

成的。

Cambridge Country Store（☎07-827 8715；92 Victoria St；⏰周一至周六 8:30am ~ 5pm，周日 9am ~ 5pm；💻）位于一座以前的哥特式木结构教堂里面，有大量主要产于新西兰的礼品和有趣的纪念品。

跟马匹有关的活动

Cambridge Thoroughbred Lodge（☎07-827 8118；www.cambridgethoroughbredlodge.co.nz；团队游成人/儿童 $8/5，表演成人/儿童 $12/5；⏰9am ~ 3pm）在小镇南边 6 公里处的 SH1 国道上，是个拔尖的种马饲养场。欲参加 1 小时的团队游，或每周举行若干次的"新西兰马上魔术"(NZ Horse Magic) 表演，请提前预订。

Stud Tours（☎027 497 5346；www.barrylee.co.nz；团队游 $120）由当地纯种马专家带领，参观当地的种马农场。这个费用最多可带 4 名游客，是价格公道的独特团队游。预订至关重要，尤其是在 1 月。

Cambridge Raceway（☎07-827 5506；www.cambridgeraceway.co.nz；Taylor St；门票 $5）是上马具和举行每月 3 次的灵猩比赛的地方。请到网上查询具体时间。

卡拉皮罗湖(LAKE KARAPIRO)

卡拉皮罗位于剑桥西南 8 公里处，是怀卡托河上一系列水电站中最下游的一个。这里景色壮丽，尤其是开车从那座 1947 年的大坝顶上穿过时更感觉如此。21 公里长的湖泊上盛行各种水上运动，尤其是赛艇。2010 年的世界赛艇锦标赛 (World Rowing Championships) 将在此举行，如果你想到任何靠近这里的地方，请提前预订。

受人欢迎的 **Boatshed Café**（☎07-827 8286；www.theboatshed.net.nz；21 Amber Lane；主菜 $12 ~ 15；⏰周三至周日午餐）。这家受人欢迎的小餐馆就在湖畔（从 SH1 国道经 Gorton Rd 公路前往），主要出售家制食品，有些不含麸质和乳制品。奥运冠军罗伯·沃德尔 (Rob Waddell) 的赛艇是这里的部分装潢——他曾经在这里训练。简单的小皮艇可出租，半天/全天 $20/40，更好的半天/全天 $25/50。你可以在大约 1 小时的时间里划船观赏两个瀑布。

Camjet（☎0800 226 538；www.camjet.co.nz；成人/儿童 $60/35）有乘坐喷射艇前往卡拉皮罗的游览（最少 2 人），非常令人兴奋，可借此摆脱剑桥昏昏沉沉的气氛。

住宿

条件最好的住宿大多数都在周围的农场。这里很少有像样的经济型学生公寓，但中档的汽车旅馆和古怪的 B&B 旅馆不少。

经济

Lake Karapiro Camping & Pursuits Centre（卡拉皮罗湖露营地和活动中心；☎07-827 4178；www.lakekarapiro.co.nz；601 Maungatautari Rd；露营地成人/儿童每人 $9/6，小屋 双/三/四 $50/60/80；Ⓟ）这个位于湖边的综合建筑是为划艇赛事准备的，在未举行大型比赛时安详宁静。那些整洁的小木屋里有架子床、成套设施、冰箱和公共厨具。

Cambridge Motor Park（☎07-827 5649；http://cambridge.kiwiholidayparks.com；32 Scott St；露营地每人 $24，小屋单 $35 ~ 55，双 $45 ~ 60，单元房 $85；Ⓟ）这个安静的露营地维护得很好，有许多绿油油的草地。你站在剑桥镇中心的桥上就可以看见它。

中档

Lofthouse（☎07-827 3693；www.lofthouse.co.nz；17 Dunning Rd；公寓 $130；Ⓟ）如果你跟朋友一起旅行，那么住这家设施齐备的乡村隐居之所绝对是捡了大便宜——以那样的价格，居然可住 4 个人。跳进泡沫按摩浴缸，享受外面壮丽的景色吧。这里距 SH1 国道 3 公里，就在卡拉皮罗湖顶端附近，到剑桥 11 公里。

Birches（☎07-827 6556；www.birches.co.nz；263 Maungatautari Rd；双 $140；Ⓟ💻）如果你住在这个迷人且设施齐备的乡村别墅里，就可以使用这个农舍的游泳池、泡沫按摩浴缸和网球场。这个旅馆就在剑桥东南的农场里，位于前往卡拉皮罗湖的一条偏僻公路上。

Cambridge Mews（☎07-827 7166；www.cambridgemews.co.nz；20 Hamilton Rd；单元房 $140 ~ 240）这家汽车旅馆里所有的单元房都有两个泡沫按摩浴缸、厨房、Sky TV 有线电视，并且维护得很好，一尘不染。这所房子是建筑师的杰作，但室内设计要逊色些。

Park House（☎07-827 6368；www.parkhouse.co.nz；70 Queen St；单/双/双床 $130/160/160；Ⓟ💻）这座位置正中的仿都铎式堂皇的建筑俯瞰板球场，位置居中，里面到处是古董、被子和富有时代特点的东西。经验丰富的老板在正规的餐室提供丰盛的早餐，为这里增添了些许旧大陆的魅力。在描述它的时候，试着避免使用"迷人"一词。

高级

Houseboat Holidays（☎07-827 2195；www.houseboatescape.co.nz；两晚 $600）在这里哼唱《骄傲的玛丽》(*Proud Mary*) 是可以接受的，因为这个地方表面上仍然是条河，但你可能更加放松，因

为在宁静的卡拉皮罗湖面上你有时候还会跟着游船晃荡。把划艇或钓鱼工具带进这条漂亮的船屋（可住7人），过一段平静的隐居生活吧。

Emanuel's（☎07-823 7414；www.emanuels.co.nz；SH1；双/套 $400/750；P 🖳）你不妨把它称为乡村豪宅。这座现代化的建筑拥有俯瞰卡拉皮罗湖的迷人景色，有高高的天花板、铸模檐口和格子窗户。如果你认为标间太豪华，那就看看那个"声名远扬的"庞大套间里奢侈的范思哲浴室（黄金装饰）吧。这个地方距剑桥20公里，在马塔马塔岔路附近。

就餐

Courtyard Sushi（☎07-827 4478；7 Empire St；每份 $1～2；🕑周一至周五 9:30am～3pm，周六至 2pm）在这里品尝一份吃了就会上瘾的正宗日本寿司。

Deli on the Corner（☎07-827 5370；48 Victoria St；套餐$9～16；🕑周一至周五8am～5pm，周六9～4pm，周日10am～3pm）这家三角形熟食店兼小餐馆有个附属的牛奶吧，很有个性，提供可口的家常饭菜和美味的补给品。

我们的选择 **Red Cherry**（☎07-823 1515；SH1国道和Forrest Rd路交叉路口；主菜 $9～17；🕑9am～3pm）不管驱动那台樱桃红蒸馏咖啡机的人是谁，他/她都会有资格参加一级方程式赛车。咖啡豆是当场焙烤的，配以绝妙的柜台食品和熟食早餐。这是剑桥最好的小餐馆。它实际上是在剑桥城外4公里处，位于通往哈密尔顿的公路旁。

Rata（☎07-823 0999；64c Victoria St；主菜 $12～19；🕑8:30am～4pm）坐在质朴无华的老店堂里或者院子里的花园中，品尝那美味的咖啡和食品吧。

Café Oasis（☎07-827 8004；35 Duke St；主菜 $14～30；🕑周一至周五 11am～深夜，周六和周日 9:30～深夜；V）这是个奇怪的综合就餐处——光看它的名字你以为这里会有沙拉三明治，但是菜单上却有一半是正宗的泰国菜，一半是经典的欧洲菜。大杂烩好吃极了。

到达和离开

剑桥位于SH1国道上，在哈密尔顿东南22公里处，有便捷的巴士通往四面八方。

Environment Waikato 公司的 **Busit!**（☎0800 428 7546；www.busit.co.nz）每个工作日有3班巴士从剑桥开往哈密尔顿（$6，40分钟）。

InterCity/Newmans（☎07-834 3457；www.intercity.co.nz；在 Anglesea St 街和 Bryce St 街交叉路口）的停靠站包括奥克兰（$35～47，2½小时）、哈密尔顿（$15～23，24分钟）、马塔马塔（$19，30分钟）、罗托鲁阿（$15～36，70分钟）和惠灵顿（$70～87，8½小时）。

Pavlovich Express（☎0800 759 999；www.pavlovichexpress.co.nz）每天都有从剑桥开往奥克兰（$19，2¾小时）、哈密尔顿（$5，25分钟）和罗托鲁阿（$10，1小时）的快车。

经济型巴士公司 **Naked Bus**（www.nakedbus.com）有起价 $1 的预订票服务，包括从剑桥开往奥克兰（2¾小时）、哈密尔顿（30分钟）、马塔马塔（30分钟）、罗托鲁阿（1小时）和惠灵顿（9½小时）的车。

Go Kiwi（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每天有穿梭巴士往返于剑桥和奥克兰（$23，3小时）、哈密尔顿（$8，30分钟）、马塔马塔（$9，20分钟）以及陶朗阿（$15，85分钟）之间。

蒂劳 (TIRAU)

人口 **720**

当你顺着SH1国道来到下一站时，剑桥安逸的亲英气氛似乎更夸张了。蒂劳不顾一切地爱上了波纹铁皮。**蒂劳信息中心**（☎07-883 1202；www.tirauinfo.co.nz；SH1；🕑9am～5pm）位于一头巨大的波纹铁皮狗里面，这里的其他建筑也有类似的波纹铁皮巨型雕塑。只有在新西兰，一个显然非常欢快的小城镇才会采用如此幽默讽刺的方式证明新西兰人的实际和平等主义。

就在蒂劳以北5公里处的SH27国道旁，**Oraka Deer Park**（☎07-883 1382；www.oraka-deer.co.nz；71 Bayly Rd；双 $90，小别墅 $200～260；P 🖳）位于蒂劳以北5公里处，就在SH27国道附近，提供一座设施齐备的小别墅（住5人很宽松）和设施齐全的房间。孩子会喜欢鹿的，更别提那个游泳池、泡沫按摩浴缸和网球场了。

波纹铁皮热也感染了 Putaruru，这个镇子更大，顺着SH1国道继续前进8公里即到。**Putaruru Bakehouse & Café**（☎07-883 7794；44 Tirau St；主菜 $5～17；🕑周日至周二 5am～8:30pm，周三至周六 5:30am～9pm）有种卡车加油站的气氛，但烤制出超赞的肉馅卤汁派（mince-and-gravy pie；$2.30）和便宜的晚餐。

马塔马塔 (MATAMATA)

人口 7800

马塔马塔不如剑桥富裕，但同样以马为中心。它是那种愉快的乡村小镇，在彼得·杰克逊的史诗电影三部曲《指环王》让它变得小有名气之前，你或许开车经过这里也不会停驻片刻。这里的居民似乎以颇带讽刺意味的困惑适应了霍比特人居住的哈比屯的生活："哎，伙计，什么小精灵，全是胡说，我对这些压根没兴趣，不过在银幕上看着老 Kaimais 也挺不错的。"

如果你个子矮小，长着圆圆的脸蛋，在这部电影拍摄期间住在马塔马塔就很棒——有 300 名当地人在电影中扮演群众演员（并不需要一双多毛的脚）。

说实话，假如你对霍比特人并不是很着迷，马塔马塔就没什么看头。但这里确实有一家不错的小餐馆、两旁长满丰茂树木的漂亮大街，起伏的绿色山丘令人愉快，确实很像影片中的夏尔。如果你的纪念品购置清单上包括一匹纯种赛马，那这里就是你要去的地方。

实用信息

马塔马塔信息中心（☎07-888 7260；www.matamatanz.co.nz；45 Broadway；⏰ 周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日至 3pm）有这个小镇的免费地图，以及所有涉及当地有趣事物的胡言乱语。街对面有个网吧。

景点和活动

哈比屯外景地和农场团队游（Hobbiton Movie Set & Farm Tours；☎07-888 6838；www.hobbitontours.com；501 Buckland Rd；成人/10 ~ 14 岁儿童/10 岁以下儿童 $50/25/免费；⏰ 团队游 9:50am、11:05am、12:20pm、1:35pm、2:50pm）是新西兰最好的《指环王》外景地。由于版权的缘故，全国各地所有精心构筑的电影布景都必须销毁，但哈比屯的所有者通过协商，成功地保留了霍比特人的洞府，尽管它们瑰丽的外景已经撤掉了。如果你不是超级指环王迷，那就没必要去了：毕竟，那只是个绵羊牧场，里面有个湖泊、一棵大树和若干插进山里的白色平板。但对于指环王迷（这里有很多）来说，这是个放飞想象力的机会。优秀的新西兰农场主（或者说霍比特人）从不放过一次机会，因此你可以参加**绵羊牧场亲历游**（Sheep Farm Experience；成人/儿童 $10/5），让你的游览得以圆满。每次发团之前 20 分钟，马塔马塔信息中心有车辆免费接游客。如果不搭乘这个车，就朝剑桥方向前进，然后向右拐到 Puketutu Rd 公路，再向左拐进 Buckland Rd 公路，在 Shire's Rest 小餐馆停车。

从信息中心取一本介绍那条**历史遗迹步道**（heritage trail）的小册子，它有 5.3 公里长，包括了马塔马塔最好的建筑。

Skydive Waikato（☎07-888 8763；www.freefall.co.nz；7500 ~ 15 000 英尺双人跳伞 $185 ~ 290）和 **Dropzone**（☎027 494 2537；www.dropzonenz.co.nz；9000 英尺双人跳伞 $220）都提供惊心动魄的冒险，以重力为动力，从马塔马塔机场上空垂直落下。机场位于马塔马塔以北 10 公里处的 SH27 国道上。

弗思塔（Firth Tower；☎07-888 8369；Tower Rd；成人/儿童 $5/1；⏰ 周四至周日 10am ~ 4pm）由奥克兰商人乔赛亚·弗思（Josiah Firth）修建。他从他的朋友、Ngati Haua 部落酋长 Wiremu Tamihana 那里获得 56 000 英亩的土地。这座 18 米高的水泥塔（1882 年）与其说是用于防御的，不如说是时髦的地位象征。里面满是毛利人和拓荒者的遗物，周围还有另外 10 座建筑，包括拓荒者教室、教堂和监狱。这座塔距马塔马塔镇 3 公里。

猫眼石温泉（Opal Hot Springs；☎07-888 8198；www.opalhotsprings.co.nz；257 Okauia Springs Rd；成人/儿童 $6/3，私人泡沫按摩浴缸 30 分钟 $8/4；⏰ 9am ~ 9pm）没有它的名字那么富丽堂皇，但确实有三个很大的温泉泳池。在弗思塔北边拐上一条公路支线走 2 公里即到。

在经过 Opal Pools 泳池之后继续前进，然后顺着 Kaimai Ranges 山脉北行 9 公里，去观赏 150 米高的壮观的 **Wairere Falls 瀑布**。有条 45 分钟的步道从停车场开始，穿过本地原生森林，通往一个瞭望点，或者花 90 分钟顺着陡峭的山路攀上顶峰。

住宿

Broadway Motel & Miro Court Villas（☎07-888 8482；www.broadwaymatamata.co.nz，www.mirocourt.co.nz；128 Broadway；单 $70 ~ 125，双 $80 ~ 145，三 $95 ~ 140；Ⓟ ♿）这个大型汽车旅馆综合大楼既有保养得很好的旧式建筑，也有逐渐变得更新也更炫丽的大楼，远离街道。最好的住处是那些别致的公寓式 Miro Court 别墅，院子中间是有趣的儿童游戏区。

Southern Belle（☎07-888 5518；www.southernbelle.co.nz；101 Firth St；单/双/三/四 $80/120/150/180；Ⓟ）有个独立套间占据了一座豪华旧房子的顶层，有 3 间优雅的卧室、1 间舒适的休息室和一个小厨房。

就餐

我们的选择 **Workman's Café Bar**（☎07-888 5498；52 Broadway；午餐 $15 ~ 16，晚餐 $23 ~ 29；⏰ 早、午和晚餐周二至周日）这家时髦的餐馆确实有些古怪（一面墙上贴着装饰艺术镜子，另一面上展示着他们收集的大量晶体管收音机），但在马塔马塔内外遐迩闻名。那条偷偷捕来的鲑鱼 Benedict 很可能是这个国家最好的。

Thai Royal Restaurant（☎07-888 5615；2 Tainui St；主菜 $17 ~ 25；⏰ 午餐和晚餐；Ⓥ）在马塔马塔找到一串串新鲜的绿色辣椒可不容易，但这个色彩缤纷的地方（真的是这样）不惜多付出几分努力，也要为食客创造正宗的、香气四溢的泰国菜。

到达和离开

马塔马塔位于 SH27 国道上，在蒂劳以北 20 公里处。

InterCity（☎07-834 3457；www.intercity.co.nz）每天各有一班巴士从马塔马塔开往剑桥（$19，30分钟）、哈密尔顿（$24，54分钟）以及陶朗阿（$20，1小时）和罗托鲁阿（$24，1小时）。

经济型巴士公司**Naked Bus**（www.nakedbus.com）每天有从马塔马塔开往奥克兰（3½小时）、哈密尔顿（1小时）、剑桥（30分钟）和陶朗阿（45分钟）的巴士，预订票$1起。

Go Kiwi（☎0800 446 549；www.go-kiwi.co.nz）每天有穿梭巴士来往于马塔马塔跟奥克兰（$27，3¼小时）、剑桥（$9，20分钟）和陶朗阿（$14，1小时）之间。

TE AROHA

人口3800

Te Aroha气氛很好。你甚至可以说它获得了"爱情"——这是"Te Aroha"一词的字面意思。它依偎在952米高的、森林覆盖的Mt Te Aroha山脚下，如果你想去林中徒步或到有治疗功效的温泉里"泡一泡"，这里就是个不错的地方。

实用信息

邮局（170 Whitaker St）

Te Aroha信息中心（☎07-884 8052；www.tearohanz.com；102 Whitaker St；⏲周一至周五9:30am～5pm，周六和周日至4pm）

景点和活动

温泉区位于奇异的爱德华式房产上，就在信息中心后面，为泡温泉者和戏水者提供了独立的设施。**Mineral Spa Bath House**（☎07-884 8717；www.tearohapools.co.nz；30分钟系列1～4人$15～50；⏲10am～10pm）有令人放松的私人浴缸和香薰按摩房，入口附近有个**饮用水喷泉**（drinking fountain），允许你尝尝温热苏打水——这种味道需要慢慢适应，据说它对便秘很有疗效。附近变化无常的**Mokena Geyser间歇泉**是世界上已知的唯一的苏打间歇泉，它每过40分钟左右就会达到高峰，将水喷到3米高的空中。

在这片地势较低的地方，**休闲泳池**（Leisure Pools；☎07-884 4498；成人/儿童$5/3；⏲周一至周五10am～5:45pm，周六和周日至6:45pm）有加热的室外淡水泳池供人戏水。在同一座综合建筑内，历史悠久的室内**No 2 Bathhouse**（成人/儿童$12.50/7.50；⏲仅周末）有天然温泉，可缓解风湿病和关节痛。

就在山下，**博物馆**（☎07-884 4427；www.tearoha-museum.com；成人/儿童$3/1；⏲12月至3月11am～4pm，4月至11月周一至周四11am～4pm，周五至周日1～4pm）位于以前的温泉疗养院里，装饰华丽。比大多数博物馆都有趣，因为这里的展览包括纪念陶器。

攀登Mt Te Aroha山的**远足步道**（Hiking trails）从这片地产顶端开始，登上**Bald Spur/Whakapipi Lookout瞭望点**（350米）需45分钟，再攀登2.7公里（2小时）即可爬上顶峰。

喜欢鸟类的游客应该试试那条更轻松的1小时远足步道（长4公里，但更平坦），它围绕着**Howarth Wetlands Reserve湿地保护区**，从小镇南边可以到达。还有一条环绕小镇的**历史遗址步道**（heritage trail），沿途经过23座古建筑，详细信息可从信息中心买本小册子（$1）看看。

住宿

经济

Te Aroha Holiday Park（☎07-884 9567；www.tearoha-info.co.nz/HolidayPark/；217 Stanley Rd；露营地每人$9，宿$15，小屋$25～40，单元房$50～80；🅿💻📶）这个地方处在一个巨大的橡树林中，清晨你会被小鸟的歌声唤醒。露营地位于小镇西南3公里处，配备了网球场、体育馆和热水泳池。这个"爱情"Holiday Park的几位老板也会说德语和日语。

我们的选择 **Te Aroha YHA青年旅舍**（☎07-884 8739；www.yha.co.nz；Miro St；宿/双$21/50）这家"爱情"YHA青年旅舍非常舒适，有免费电视、带家庭气氛的三居室别墅以及藏品丰富的香草架，工作人员殷勤好客，提供免费山地自行车，一条10公里长的山地自行车道以这个旅舍后门为起点。

中档

Te Aroha Motel（☎07-884 9417；tearohamotel@xtra.co.nz；108 Whitaker St；单/双/双床/三/四$75/85/100/115/130）欢迎来到"爱情"汽车旅馆。这里有一系列价格合理、干净整洁、带小厨房的旧式单元房。置身于镇中心。老板还会在你枕头边放几颗糖果。

Aroha Mountain Lodge（☎07-884 8134；www.arohamountainlodge.co.nz；5 Boundary St；单/双/套间/别墅$115/125/145/250；🅿）这个"爱情"山地旅馆包括两座可爱的爱德华式别墅，提供支付得起的奢侈和可供选择的早餐（每人$20）。设施齐备的Gold Miner's Cottage（金矿工人小屋）最多可住6人。

餐饮

"爱情小镇"的主大街Whitaker St上有一系列体面的餐馆，比你根据小镇的规模预料到的要好得多。

Pearls Café & Bar（☎07-884 7574；174 Whitaker St；早午餐$8～14，晚餐$18～27；⏲周日至周二9am～4pm，周三至周六到深夜）位于一座巨大的红色建筑里面，以前是银行大楼。这个友好的地方

提供体面的食物，傍晚就摇身一变成为一间酒吧。

Berlusconi Wine Bar（☎07-884 9307；149 Whitaker St；早午餐 $8～17，比萨饼 $20～22；⏰周二至周四 4:30pm 至深夜，周五至周日 10:30am 至深夜）我们知道意大利前总理贝卢斯科尼（Berlusconi）好管闲事（原文“has fingers in many pies”，其中“pie”本意为馅饼。——译注），但 Te Aroh 这个与他同名的高级葡萄酒、西班牙小吃和比萨饼吧显然没有馅饼。注意，这里非常殷勤好客。

自备食品的人不妨试试到**有机健康食品商店**（Organic Health Shop；☎07-884 9696；9 Lawrence Ave；⏰周一至周五 9am～5pm）采购新鲜农产品、奶制品、谷类食品和美味的烘烤食品。

到达和离开

Te Aroha 在 SH26 国道上，位于派罗阿（Paeroa）以南 21 公里处，哈密尔顿东北 55 公里处。怀卡托环保局（Environment Waikato）的 **Busit!**（☎0800 428 7546；www.busit.co.nz）在工作日有 3 班巴士从这里开往哈密尔顿（$7.80，1 小时）和派罗阿（$1.40，20 分钟）。

国王之地(THE KING COUNTRY)

这里是新西兰当之无愧的农业核心区，直接养育出成群的牛儿和“全黑队”。“国王之地”是独立的毛利文化的精神堡垒，甚至在镇压国王运动（见 219 页）的战争中也没被征服。据传说，Tawhiao 国王把他的礼帽放到一大张新西兰地图上，宣布帽子盖住的所有土地都将在他的 mana（权威）之下。直到 1883 年，该地区都有效地将欧洲人拒之门外。

那时候，这里仍然覆盖着大片的 Te Nehe-nehe-nui（大森林），是 Ngati Maniapoto 人的家园，这个部落是 Tainui 移民的后裔。在允许铁路测量员测量土地后，毛利人的控制逐渐削弱，Waitomo Caves 洞穴就是个例子，它们在 1906 年被英国王权占领，到 1989 年才归还给其合法所有者。

那些洞穴是该地区的主要旅游胜地。它们本身就是令人难以置信的自然奇观，更何况后来人们又给它们加上一系列刺激的活动。

卡菲亚 (KAWHIA)

人口 **670**

随着毛利人抵制文化灭绝行动的发展，这个渔村虽然拥有相当多的自然景观，却得以避免大规模开发，保持了宁静的感觉。它大体上囊括了拉格伦（见 223 页）和 Hot Water Beach 海滩（见 209 页）的特点，但没有那么多游客。除了一般的商店、邮局、若干外卖店和一座加油站，这里没有多少公共设施。1770 年，库克船长航行经过此地时，错过了那个通向大型海港的狭窄入口。

卡菲亚就是 Tainui waka 独木舟最后登陆的地方。它是 14 世纪的毛利人祖先最终登上新西兰时乘坐的独木舟之一。这支探险队的两位领袖——船长兼酋长 Hoturoa 和 tohunga 即大祭司 Rakataura——知道他们的新家注定是在西海岸，便四处搜索，直到最终认出这就是预言中的地点。他们登上陆地时，把独木舟拴在一棵新西兰圣诞树上，并将这棵树命名为“Tangi te Koro-whiti”。那棵没有记号的树仍然生长在码头和马凯图会堂之间的海岸线上。在 Tainui 独木舟结束了自己漫长的伟大航行之后，被拖到一座小山上埋葬起来。它的两端竖立着圣石，作为它长眠之地的标记。

18 世纪 60 年代，声名远扬的 Ngati Toa 勇士酋长 Te Rauparaha 就在附近诞生，他谱写了著名的 haka 战舞“Ka Mate”。

景点和活动

卡菲亚博物馆（Kawhia Museum；☎07-871 0161；免费入场；⏰周三至周日 11am～4pm）是码头附近一个很小但很酷的地方，也是这里的信息中心。

卡菲亚的Beachside S-Cape(见235页)出租小艇，每小时每条单/双人划艇约$7.50/15。**Kawhia Harbour Cruises**（☎07-871 0149，巡航游2/3小时$30/40）的船长很乐意为游客做文化和历史解说，因为他们家自从Tainui waka独木舟来到新西兰就一直居住在卡菲亚。钓鱼旅行团可联系**Dove Charters**（☎07-871 5854；全天$100）。

从卡菲亚西行 6 公里，就来到 Ocean Beach 海滩及其高大的黑色沙丘之上。在此游泳很危险，但在退潮前后一两个小时内，你会在沙滩上找到 **Te Puia Hot Springs 温泉**，挖个洞就能为自己造个天然温泉池。你可以从停车场步行过去，沙丘上也有一条汽车便道。

有条愉快的步道从码头顺着海岸延伸到**马凯图会堂**（Maketu Marae），这里有座雕刻精美的会议厅 Auaukiterangi。穿过会堂的庭院和后面的木栅栏，有两块石头（Hani 和 Puna）标志着 Tainui 独木舟（见上文）的埋葬地。这个会堂是私人财产，未获得当地长者的允许不得入内。不幸的是，你从路上看不到多少东西。

节日和重大活动

在每年一度的**毛利美食节**（Kai Festival；www.kawhiaharbour.co.nz/maori_kai_festival.php）上，毛利文化唾手可得。这个节日在 2 月初举行，有一万人前来享受传统 kai（美食），与 whanau（亲戚）相聚。一旦你给肚子填满海鲜、rewana 面包和玉米糟

(rotten corn)，就可以好好坐下来，欣赏乐队和令人振奋的 kapa haka 传统毛利歌舞演出。

食宿

Kawhia Beachside S-Cape（☎07-871 0727；www.kawhiabeachsidescape.co.nz；225 Pouewe St；露营地 $30，小屋宿单/双 $25/40/50，别墅 $120 ~ 160）这个露营地坐落在卡菲亚入口处的海边，位置绝佳，有舒适的新别墅。背包客小屋虽然看起来很简陋，却干净整洁。

Kawhia Motel（☎07-871 0865；kawhiamotel@xtra.co.nz；Jervois St 街和 Tainui St 街交叉路口；单 $99，双 $115 ~ 145，三 $135 ~ 165，四 $155 ~ 185）6 套刷得漂漂亮亮的旧校舍汽车旅馆单元房，带厨房和舒适的生活设施，就在那些店铺旁边。

Annie's Café & Restaurant（☎07-871 0198；146 Jervois St；每道菜 $5 ~ 19；🕙9:30am ~ 4pm，冬季周一、周二除外）位于主要大街上，有售酒执照的旧式餐馆，提供意大利浓咖啡、三明治和当地特产，如比目鱼和银鱼之类。这里也可上网。

到达和离开

这个偏远的村落没有巴士服务。从奥托罗杭阿走 SH31 国道，或者试试通往拉格伦（见 226 页）那条风景秀丽但崎岖不平的土路。

奥托罗杭阿 (OTOROHANGA)

人口 2700

奥托罗杭阿(它的伙伴们称其为“Oto”)是北岛的几个难以归类却采用小噱头的小镇(我们正望着你们，蒂劳、派罗阿、布尔斯和哈比屯，抱歉，还有马塔马塔)之一。这里有条主要街道，两旁排列着新西兰人珍爱的本国标志。你会了解绵羊、防水胶靴、拖鞋、8号铁丝(No 8 wire)、橄榄球队“全黑队”(All-Blacks)、可爱的儿童玩具“嗡嗡蜂”(Buzzy Bees)，以及勇敢地跟澳大利亚乡村妇女联合会冒险争夺的帕洛娃蛋糕(pavlova，一种奶油蛋白饼，餐后糕点)。除了这些小噱头，那座几维鸟屋(Kiwi House)也很值得参观。

实用信息

奥托罗杭阿信息中心（☎07-873 8951；www.otorohanga.co.nz；21 Maniapoto St；🕙10am ~ 3pm，夏季更长）有实用信息，可上网。

邮局（39 Maniapoto St）

景点

奥托罗航阿几维鸟屋和本地鸟公园（Otorohanga Kiwi House & Native Bird Park；☎07-873 7391；www.kiwihouse.org.nz；20 Alex Telfer Dr；成人/儿童$15/4；🕙9am ~ 5pm）有个夜行鸟舍，你能看见鸟舍内活跃的几维鸟劲头十足地用长长的喙翻寻食物。公园里也能看见其他本地鸟类，如白顶啄羊鹦鹉(kaka)、啄羊鹦鹉、猎鹰(falcon)、斑布克鹰鸮(morepork)和新西兰秧鸡(weka)，也得到很好的展示。

一家**小博物馆**（☎07-873 8849；Kakamutu Rd；免费入场；🕙周日 2 ~ 4pm）介绍了当地历史，收藏了一系列历史建筑，包括一座教堂和一个拘留所。

Maniapoto St 大街除了展示新西兰特有物品，还悬挂着节日花篮，竖立着两根现代雕刻 pou（柱子），上面塑造了 Ngati Maniapoto 部落的两位重要祖先。

如果你渴望购买“嗡嗡蜂”或真正由毛利人制作的毛利雕刻品，那么 **Kiwiana Crafts 手工艺品商店**（☎07-873 7183；43 Maniapoto St；🕙周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六 9am ~ 2pm，周日 10am ~ 2pm）有一些正宗珍宝，隐藏在那些平常的纪念品中间。

住宿

Otorohanga 假日公园（☎07-873 7253；www.kiwiholidaypark.co.nz；20 Huiputea Dr；露营地每人 $15，小屋 $50 ~ 54，单元房 $68 ~ 95；Ⓟ 🖳）这个假日公园背靠铁路，不是最吸引人的地方，但里面整洁的设施包括一家健身中心和桑拿浴室。

Hilltin Homestay B&B（☎07-873 8600；www.hill-tin-homestay.co.nz；30 Honikiwi Rd；宿 $30，双 $60 ~ 80；Ⓟ 🖳）它确实是用铁（嗯，波纹铁）建造的，位于一座小山上，坐落于距离小镇 2 公里的农场里，在 SH31 国道附近。这所新房子拥有令人难以置信的风景，一间华丽的 4 床宿舍和两个私密的双人间，其中一个带成套设施。

餐饮

Thirsty Weta（☎07-873 6699；57 Maniapoto St；套餐 $7 ~ 15；🕙周一至周五 10am ~ 1pm）是镇上就餐的最佳选择，有营养丰富的美味快餐（各种比萨饼、意大利面食和墨西哥玉米饼），晚餐后，当店里笼罩着酒吧气氛，乐师们给乐器插上电时，美好的夜晚就开始了。

Origin Coffee Station（☎07-873 8550；7 Wahanui Cres；🕙周一至周五 8:30am ~ 4:30pm）从马拉维到奥托罗杭阿这座陈旧的火车站距离遥远，但这里的咖啡豆似乎并不介意。店里的人们对咖啡非常认真，从挑选产地、运到此处并加以烘焙，都是亲自动手，然后再把浓郁强劲且形态完美的咖啡端到你桌上，有时还附送一份小点心。

到达和离开

InterCity/Newmans（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）的巴士在信息中心停车和发车，中

心也售票。每天有巴士到奥克兰($48，3小时)、蒂阿瓦穆图($20，24分钟)、Te Kuiti($19，15分钟)和罗托鲁阿($49，2小时)。

Waitomo Shuttle 穿梭巴士(☎0800 808 279)配合巴士与火车的到达时间，每天有5班穿梭巴士开往各洞穴($10，15分钟，需预订)。

Dalroy(☎0508 465 622；www.dalroytours.co.nz)每天有巴士来往于奥托罗杭阿跟奥克兰($32，3小时)和新普利茅斯($30，2½小时)之间。中途停靠蒂阿瓦穆图($8，20分钟)和Te Kuiti($8，15分钟)。

奥托罗杭阿位于**Overlander**(☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz；⏲12月至4月每天，5月至11月周五至周日)从奥克兰($49，3小时)经哈密尔顿($49，35分钟)和蒂库伊蒂($49，15分钟)至惠灵顿($109，9小时)的铁路线上。

WAITOMO CAVES 洞穴

即便潮湿、阴暗的隧道听起来像是地狱，你还是应该冷静下来，然后前往Waitomo。这些石灰岩洞穴及其地质层和萤火虫当之无愧是北岛最主要的迷人景点之一。

你的Waitomo经历就像那仿佛有电灯照明、大教堂一般美轮美奂的萤火虫洞穴(Glow-worm Cave)一样对幽闭恐惧症患者非常有利。此外，如果你追求的是刺激、紧张、全身湿透、挤过漆黑的洞穴或垂直降落的兴奋活动，那Waitomo也能满足这种需求。

"Waitomo"一名来自"wai"(水)和"tomo"(洞穴或井穴)，这个地方到处点缀着无数井穴，垂直通往地下洞穴体系和地下河。在Waitomo地区有三百多条在地图上标注出来的石灰岩洞穴。其中的三个主要洞穴——萤火虫洞穴、Ruakuri和Aranui——已经拥有100年吸引游客的历史。

历史

Ruakuri Cave洞穴是大约400至500年前被毛利人发现的，当时一个猎人跟Kawhia酋长Tane Tinorau的远征队一起行进的时候，遭到一群生活在洞口的狗的攻击。他们把那些狗抓住吃掉了，但Ruakuri(狗窝)的名字却流传下来。不久，Tinorau将他的人民迁入该地区，这个洞就成了wahi tapu(圣地)，用于埋葬死者和储存重要的taonga(宝物)。到20世纪，这片土地落入Holden家族手中，他们至今仍拥有这里。

当地毛利人很早就知道萤火虫洞穴，但他们没想过要对它加以探索。这一切在1887年12月改变，当时，当地酋长——另一位Tane Tinorau——带着英国土地测量员Fred Mace进入了洞中。Mace为这次探险写了一份记录，绘制了一张地图，并把照片交给了政府，不久，Tane Tinorau就开始在这个洞里搞旅游了。那些游览肯定令人印象深刻，因为政府在19年后就将这片土地国有化——剥夺了当地hapu(分支部落)的这笔丰厚收入。1989年，这一不公正行为得到了纠正，现在那个hapu重新拥有了这片土地，从中获得一份可观的门票收入，并解决了很多劳动力的就业问题。

实用信息

Waitomo信息中心(☎07-878 7640；www.waitomocaves.com；21 Waitomo Caves Rd；⏲1月、2月8am～8pm，3月至12月至5pm)有网吧和一家礼品店，并充当邮局和订票处。

景点

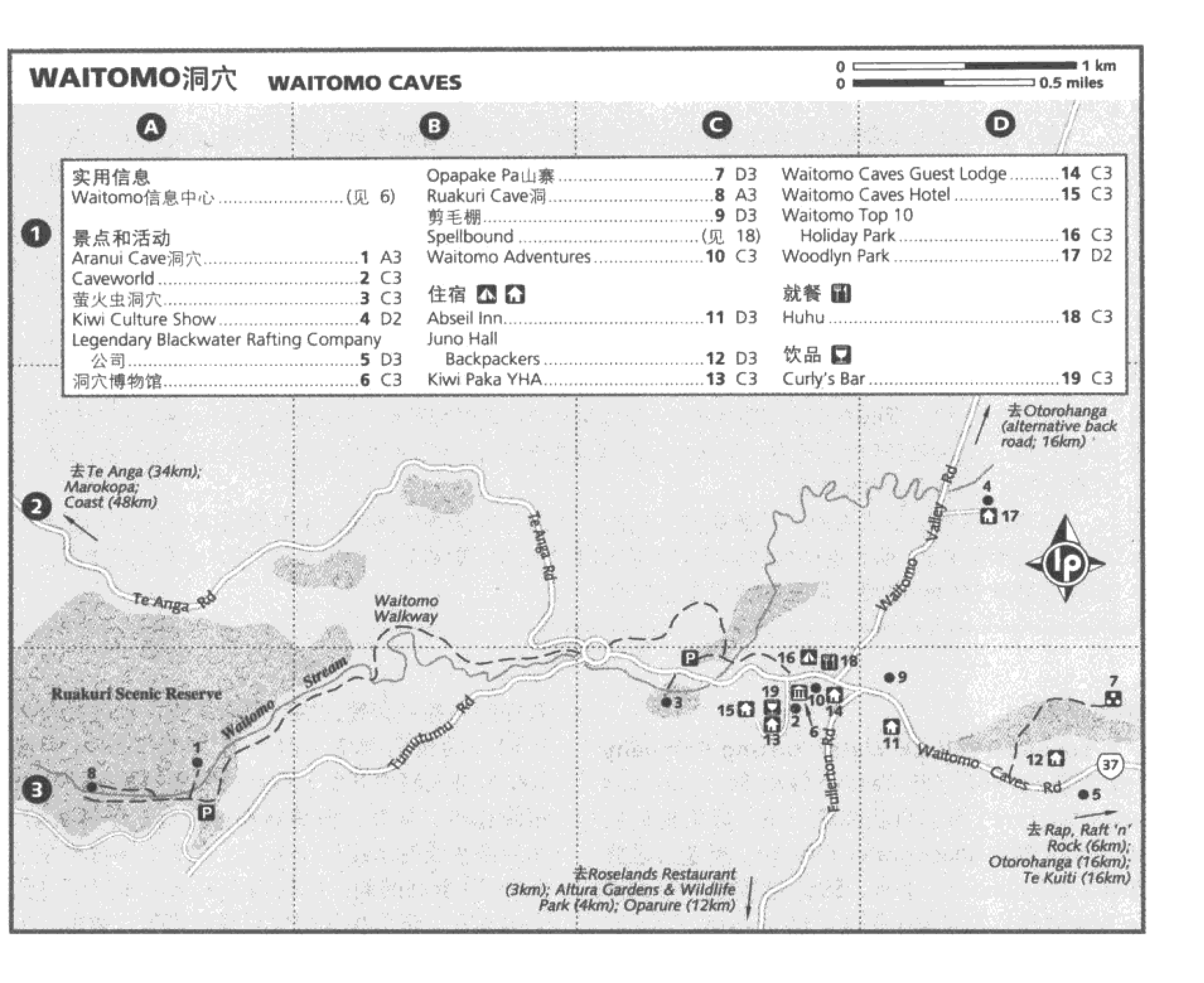
WAITOMO CAVES洞穴

三个主要洞穴都由同一家公司经营，因此可提供套餐式，包括**"三大洞穴"通票**("3 of the best" Cave Pass；☎0800 782 5874；www.waitomo.com；成人/儿童$93/39)。设法避开那些大型旅游团，他们大多数都在上午10点半至下午2点半到达。

有导游率领的45分钟**萤火虫洞穴**(☎0800 456 922；Waitomo Caves Rd；成人/儿童$35/15；⏲团费9am～5pm每30分钟一次)团队游带着游客穿过壮观的钟乳石和石笋，进入一个被称为"大教堂"的大洞。这里的音响效果非常棒，Dame Kiri Te Kanawa和维也纳男童合唱团(Vienna Boys Choir)曾在此举行音乐会。如果你登上一条小船，拽着摇摆的绳子进入地下河，就会在游览结束时碰到最精彩的景观。那时你的眼睛已经适应了黑暗，你会看到周围有条闪着微光的银河，这些就是萤火虫。你可以在新西兰的其他许多地区看到它们，但这里的萤火虫与众不同。它们在这个洞里的生活环境几近完美，因此它们数量众多。

从萤火虫洞穴西行3公里，就来到**Aranui Cave洞穴**(☎0800 456 922；Tumutumu Rd；成人/儿童$32/15；⏲团队游10am、11am、1pm、2pm、3pm)，这个洞是干的(因此没有萤火虫)，但各种奇形怪状的钟乳石弥补了这个不足，有数千根小小的稻草状钟乳石从洞顶垂下。步行到该洞只需1小时，售票处也可安排交通工具。

Ruakuri Cave(☎0800 782 5874；Tumutumu Rd；成人/儿童$49/18；⏲团队游9am～10am和11:30am～3:30pm每小时发团一次)在文化上具有重要意义，最近在建好一个15米高的螺旋形楼梯后重新开放，游客不再需要踩踏入口处毛利人的墓地(见上文"历史"部分)就可进入(就像前84年的游客那样)。这个洞穴系统总长7.5公里，游客在



2小时的团队游中穿过其中的1.6公里，包括几个有萤火虫的大洞、地下河与瀑布，以及精致的石灰岩结构。只要这个洞穴向公众开发，人们就会形容它超凡脱俗——也有人声称里面闹鬼。按照习俗，游客需洗手以解除tapu(见60页)。团队游从The Legendary Black Water Rafting Company公司(见238页)出发。

洞穴博物馆

这家**博物馆**（☎07-878 7640；www.waitomo-museum.co.nz；21 Waitomo Caves Rd；成人/儿童 $5/3；⏲1月、2月 8am～8pm，3月至12月至5pm）有一些很不错的展览，解释了洞穴是怎样形成的，洞中生活的动植物以及Waitomo洞穴和洞穴探险的历史。展览包括洞穴模型、在洞中发现的灭绝鸟类和兽类化石以及一个洞中寻宝活动(cave crawl)。博物馆里的许多活动是免费的。

ALTURA花园和野生动物公园 (ALTURA GARDENS & WILDLIFE PARK)

这个5英亩大的**公园**（☎07-878 5278；www.alturapark.co.nz；477 Fullerton Rd；成人/儿童 $12/5；⏲9am～5pm）由私人经营，其特色是85种鸟类和动物。你可在此轻抚蓝舌蜥蜴(blue-tongue lizard)，跟葵花鹦鹉(cockatoo)聊天，或者试试用目光压倒斑布克鹰枭(morepork)。这不是动物园——你会看到羊驼和绵羊，而不是狮子和长颈鹿。这里也经营休闲的**骑马漫步**（horse treks；www.alturaparktreks.co.nz；30/90分钟 $50/80）。

剪毛棚(SHEARING SHED)

剪毛棚（☎07-878 8371；Waitomo Caves Rd；免费入场；⏲9am～4pm）向观众表演给毛茸茸的大安哥拉兔(Angora rabbit)剪毛（每天12点45分），它们友善得令人惊讶。这是经过防止虐待动物协会(SPCA)批准的，那些兔子看起来真的不在乎把自己绑在架子上的装置里面。这家店里也出售各种安哥拉兔制品。

活动

这里的一系列地下冒险活动无比刺激，大多数经营者都提供套餐式活动。在信息中心买几本小册子，或者借他们那些颇有帮助的折叠印刷品看看，里面概括了各经营者提供所有活动。欲了解具体时间、预订和见面的地方，请提前致电询问。

萤火虫的魅力

萤火虫实际上是蕈蚊(fungus gnat)的幼虫状态，其成虫看起来就像没有口器的大蚊子。萤火虫幼虫有发光器官，能发出一种柔和的绿光。它们生活在从突出物上垂下的"吊床"中，编织出黏糊糊的丝线，能粘住那些被它们的光吸引的粗心的昆虫。当一只飞虫朝那朵微光飞去时，就会被萤火虫的丝线粘住——萤火虫必须把它钓上来才能当作食物吃掉。

萤火虫的幼虫期持续6至9个月，这取决于它们所获食物的多少。当萤火虫长到火柴头儿般大时，它就会化蛹，和蚕茧非常相似。大约两周后，就会出现蕈蚊。

成虫不会活很久，因为它没有嘴。它从茧子里钻出来，交配，产卵，然后死去。所有这一切都发生在两三天内。它产下一堆堆黏糊糊的卵，每堆40或50颗。它们会在大约3周后孵化，成为幼虫萤火虫。

萤火虫在潮湿、阴暗的洞穴里茁壮成长，但如果有它们必需的湿度、可供悬挂的突出物和可供食用的昆虫，萤火虫就能在任何地方生存。Waitomo以其萤火虫而闻名，不过你也可以在新西兰全国的其他许多地方看见它们，包括洞穴内和外面。

当你碰巧看到萤火虫时，不要碰触它们的"吊床"或悬垂的丝线，不要弄出响声，也不要用灯光直接照射它们，所有这些做法都会导致它们失去光泽。需要好几个钟头，它们才会再次亮起来，而在此期间它们会挨饿。最亮的萤火虫也最饿。

地下活动

Legendary Black Water Rafting Company（☎0800 228 464；585 Waitomo Caves Rd；www.blackwaterrafting.co.nz）可以自我夸耀一番，因为他们发明了洞穴漂流(black-water rafting)。黑迷宫之旅(Black Labyrinth；3小时，$95)包括穿上湿式潜水服乘着橡皮筏子漂下一条流经Ruakuri Cave洞穴的地下河。最精彩的地方是从一个小瀑布飞跃而下，然后漂过一条长长的、落满萤火虫的水道。旅行的最后是热水淋浴，并在那家小餐馆喝汤，再来块儿百吉饼。漆黑深渊(Black Abyss，5小时，$185)更冒险，包括30米绳降进入Ruakuri Cave洞穴，然后是更多的萤火虫、漂流和探洞。

Rap, Raft'n' Rock（☎0800 228 372；www.caveraft.com；95 Waitomo Caves Rd；游览$125）经营5小时的小型探险旅行团，令人叹为观止。从绳降训练开始，随后是一次27米的绳降，进入一个天然洞穴，接下来包括乘坐橡皮艇漂过一条地下河。漂流速度取决于季节和最近的降雨量，但洞里一直有很多萤火虫。经过一段时间的探洞（包括从狭窄的洞中挤过，可选择）之后，你再系着绳子爬上一个20米高的有阶梯的斜坡，回到地面上来。

如果你不想把自己弄成落汤鸡，并避开主要洞穴里的大群游客，那么**Spellbound**（☎0800 773 552；www.glowworm.co.nz；3小时旅行$45）是个不错的选择。这个3小时的团队游由导游率领，包括乘坐皮筏，从村子出发(10am和2pm)，途中要穿过Waitomo以南12公里的Mangawhitiakau洞穴系统，里面满是萤火虫。

Waitomo Adventures（☎0800 924 866；www.waitomo.co.nz；Waitomo Caves Rd）提供5种不同的洞穴探险，各种套餐式探险都有折扣。前往失落世界洞穴的游览(4/7小时游览$245/395)从绳降100米进入洞中开始，然后就是顺着狭窄的岩石边缘徒步、攀登、像蜘蛛那样爬行、慢慢挪动，然后涉水或游泳经过一条河，在3个小时里穿过一个30米高的洞，回到地面上来，途中经过萤火虫洞穴、奇形怪状的岩石瀑布等等。费用含午餐（地下）和晚餐。最短的游览略去水上活动和两餐。

Haggas Honking Holes洞窟(4小时，$195)含专业的绳降指导，随后是3次绳降、攀岩和顺着一条带瀑布的地下河旅行。途中你会看到萤火虫和洞中奇形怪状的岩石，包括石钟乳、石笋、石柱、流石（一层薄薄的流水沉积下来的方解石）和石珊瑚(cave coral)，这是观看真实探洞活动的好方式，其中会使用探洞设备，穿越大大小小的洞穴——其中包括仅容一人勉强挤过的小洞和狭窄通道，还有宽敞的大洞。

Haggas Honking Holes冒险之旅得名于一位当地农夫(Haggas)和苏斯博士(Dr Seuss)故事中的人物(honking holers)"Tumu Tumu Toobing"(4小时，$125)是包括徒步、涉水、游泳和漂流的旅行。St Benedict's Cavern洞(3小时$145)，包括绳降、一次地下高空"飞狐"滑绳，在这个拥有稻草状钟乳石的迷人洞穴中开展。

Caveworld（☎0800 228 396；www.caveworld.co.nz；Waitomo Caves Rd）在满是萤火虫的Te Anaroa经营**黑色奇迹**(Black Magic；2½小时，$99)和黑水皮筏漂流游览。Skinny Joe's Hole(2小时，$95)是在同一个洞穴开展的游览，无水上活动。你也可选择白天或（有萤火虫照明的）夜晚绳降进入

一个名叫“深峡”(The Canyon，2 小时，夜晚 / 白天 $120/160) 的岩缝，深达 45 米。各种套餐式活动皆有折扣。

印第安纳 · 琼斯 (Indiana Jones) 式喜欢冒险的游客会选择**绝对冒险** (Absolute Adventure；☎0800 787 323；www.absoluteadventure.co.nz) 之一。这是一系列考验耐力的洞穴冒险项目，名称都很有硬汉风格，如“使命”(The Mission，4 小时，$125)、“探险”(The Expedition，6 小时，$185) 和“旅程”(The Journey，24 小时，$380，最少 3 人，提供食宿)。在爬过狭窄的洞穴、攀上绝壁、钻入峡谷之后，这些令人疲惫不堪、满身泥水的冒险会让你全身酸疼。正如小册子所言，“你甚至有可能弄断指甲”。

徒步

信息中心有介绍该地区步道的免费小册子。从 Aranui Cave 洞穴到 Ruakuri Cave 洞穴的步道是一条不错的短途路线。从萤火虫洞售票处开始，有一条 10 分钟的短途步道，通往一个瞭望点。从这里出发，还有一条长 5 公里、往返 3 小时的 **Waitomo Walkway 小道**，穿过农田，顺着 Waitomo Stream 河来到 **Ruakuri Scenic Reserve 风景保护区**，然后沿着回程为 30 分钟的小路返回，途中经过一个天然的石灰岩隧道。这里晚上有萤火虫，可驾车前往停车场，带上一支手电照路。附近的 Juno Hall Backpackers 背包客旅店有一条陡峭的 20 分钟步道穿过丛林，然后顺着农田，来到被废弃的 **Opapake Pa 山寨**，这里仍可看见一些平台和储存库马拉甘薯的坑。

私人经营的**Dundle Hill Walk** (☎0800 924 866；www.waitomowalk.com；成人/儿童$60/25) 是一条27公里长的环形步道，穿过丛林和农田，需两天才能走完，包括在森林高处的简陋住处过夜。

其他活动

Kiwi Culture Show (☎07-878 6666；www.woodlynpark.co.nz；1177 Waitomo Valley Rd；成人/儿童$22/12；表演1:30pm) 有一座乡村剧院，当地人在此演出一场1小时的农场秀，将历史、幽默、当地家畜和观众参与结合起来。

Big Red (☎07-878 8393；www.waitomobigred.co.nz 2小时旅行$105) 提供旧车自驾游(knockabout self-drive) 以及翻越小山和小溪的四驱摩托之旅。等着把自己弄得满身泥浆吧。

探洞公司 **Rap，Raft 'n' Rock** (☎0800 228 372；www.caveraft.com) 有一条高空绳索($45)，距地面9米。

住宿

这个地方虽然小，却有许多不错的住处供你休息，为经济型游客提供了特别可靠的选择。

经济

Juno Hall Backpackers (☎07-878 7649；www.junowaitomo.co.nz；600 Waitomo Caves Rd；露营地每人$15，宿$25，双和双床$60～70，三$75～90，四$120；Ⓟ) 是家特意兴建的整洁旅舍，距离村子1公里，殷勤好客，有室外泳池和网球场。

Waitomo Top 10 Holiday Park (☎07-878 7639；www.waitomopark.co.nz；露营地每成人/儿童$18/9，小屋$50～58，单元房$100～115；Ⓟ) 这家超一流的露营地位于村子中央，有一尘不染的设施和足够多的室外活动让孩子们忙个不停(包括一个泳池、泡沫按摩浴缸和运动场)。

Rap，Raft 'n' Rock Backpackers (☎07-873 9149；www.caveraft.com；95 Waitomo Caves Rd；宿 / 双 / 双床 $23/51/51；Ⓟ) 是 Waitomo 的旅馆中最有家庭气氛的。它占据了一所距村子 7 公里的农场村舍。在地底下度过一天之后，这里刷得鲜艳夺目的墙壁会让你眼前一亮。

Kiwi Paka YHA (☎07-878 3395；www.kiwipaka-yha.co.nz；School Rd；宿/单/双/双床/三$27/60/62/62/81，瑞士小屋双床/双/四 $85/95/160；Ⓟ) 这里地方太大，不利于社交。但这家专门兴建的阿尔卑斯风格的一流旅舍有4张床位的宿舍、屋顶尖尖的小屋、一家受人欢迎的餐厅和整洁的设施。

中档

Waitomo Caves Guest Lodge (☎07-878 7641；www.waitomocavesguestlodge.co.nz；7 Waitomo Caves Rd；单 / 双 / 双床 / 三 $70/90/90/110，房价都含早餐) 来到这家位置居中、拥有美丽花园的小旅店，为自己占据一间舒适的小屋吧。楼层高的房间能看到山谷景色。

我们的选择 **Woodlyn Park** (☎07-878 6666；www.woodlynpark.co.nz；1177 Waitomo Valley Rd；双$115～175，三$127～187，四$139～199；Ⓟ) 号称世界上唯一的霍比特人汽车旅馆(嵌入地面之中，有圆圆的门窗)，这里的其他住宿选择包括一架战斗机的驾驶员座舱、火车车厢和“Waitani”——用一艘“二战”巡逻艇改建而成，装有枝形吊灯、压模天花板，还有闪亮的黄铜舷窗。改建得非常棒，孩子们会因为能住在这里而更加爱你。

Abseil Inn (☎07-878 7815；www.abseilinn.co.nz；709 Waitomo Caves Rd；单 $120 ~ 150，双 $130 ~ 160；Ⓟ) 一条很陡很陡的车道会把你带到这家令人愉快的 B&B 旅馆，里面有 3 个主题房间、美味的早餐和幽默的老板。最大的房间里有个双人泡沫按摩浴缸，能看到山谷风景。

Waitomo Caves Hotel (☎07-878 8204；www.

waitomocaveshotel.co.nz；School Rd；双 $120 ~ 180，四 $160 ~ 180）如果电影《闪灵》(*The Shining*) 和《贝兹旅店》(*Bates Motel*) 有个私生子，那就是这所辉煌的老房子了。即使友好的工作人员竭尽全力，这里仍然让人感到毛骨悚然，甚至大白天也是如此 (Mace 和 Tinorau 酋长的肖像是不是在瞪着我？）最近的翻修没有改善破旧的印花图案与荷叶边装饰，但房间有欧洲旧大陆式的宽敞空间，而且这地方确实有个性——但不是你想在黑漆漆的小巷子里遇见的那种。

餐饮

这里是个小村庄，因此别指望有很多选择。在有些顾客多的餐馆，工作人员给人的印象是他们宁愿在一个瀑布上玩绳降，也不愿给又一个该死的游客端咖啡。

我们的选择 **Huhu**（☎07-878 6674；10 Waitomo Caves Rd；西班牙小吃 $7 ~ 15，早午餐 $11 ~ 18，晚餐 $17 ~ 28；⏰8:30am ~ 9pm）显然是最好的选择，如果你每餐都来这里，绝不会失望。漂亮又时髦，还有殷勤的服务，在适合下午一醉方休的露台上能看到很美的景色。食物非常不错，顾客能吃到从西班牙小吃 (tapas) 到毛利特色菜如 rewana 面包和甜菜色泽的 urenika 土豆的各种菜肴。遗憾的是，这里没有天牛幼虫 (huhu grub，可食用的甲虫幼虫)。

Roselands Restaurant（☎07-878 7611；Fullerton Rd；套餐 $26；⏰11am ~ 2pm）这家烤肉便餐馆距 Waitomo 有 3 公里，别让那优雅的花园环境阻碍你跟乘坐旅游巴士的中年顾客们在此狼吞虎咽。

Curly's Bar（☎07-878 8448；School Rd；⏰11am ~深夜）这家酒馆有许多现成的啤酒、物美价廉的酒吧饭菜、结实的木头桌子，偶尔还有现场音乐。

到达和离开

消息灵通的**Waitomo Shuttle穿梭巴士**（☎0800 808 279）每天有5班来往于的当地洞穴和奥托罗杭阿的巴士（$10，15分钟，每天5班，需预订）——按照外地来此的巴士和火车到达时间调整。

InterCity/Newmans（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）每天有一班从奥克兰 ($75，3¼ 小时) 和罗托鲁阿 ($75，2¾ 小时) 来到此地的巴士，以及 Waitomo Caves Explorer 洞穴探险者一日团队游巴士往返服务，从奥克兰（成人/儿童 $165/115) 和罗托鲁阿（成人/儿童 $109/75) 来此，或者在上述两地之间。

Waitomo Wanderer（☎0508 926 337；www.waitomotours.co.nz）每天有一班从罗托鲁阿到这里的巴士，有随意的往返票选择，允许你过夜再返回（单程/往返 $40/68)。

WAITOMO 至 AWAKINO

这条偏僻的路线从 Waitomo 沿着 Te Anga Rd 公路向西去，是名副其实的人迹罕至之地。如果塔拉纳基是你的旅行目标，那么就把 SH3 国道换成这条路线就行了。虽然车行缓慢，却非常有趣。在全程 111 公里的公路中，只有 25 公里没有硬化，但差不多全都蜿蜒而狭窄。需要 2½ 小时（不包括中途暂停）才能走完，并且必须给车子加满油。

Tawarau Forest 森林位于那些洞穴以西约 20 公里处，有许多徒步小径，在自然资源保护部那本小册子 *West of Waitomo*($1) 里有介绍，其中包括一条从 Appletree Rd 公路末端通往 Tawarau Falls 瀑布的 1 小时步道。

Mangapohue Natural Bridge Scenic Reserve 天生桥景观保护区在 Waitomo 以西 25 公里处，面积 5.5 公顷，有天然石灰岩拱门。一条 20 分钟的环线徒步小路通往这座拱门，小路可通轮椅。远处的草地上冒出许多巨大的岩石，上面到处是牡蛎化石，夜里你还会看见萤火虫。

继续西行约 4 公里，就来到 **Piripiri Caves Scenic Reserve 景观保护区**。有一条 5 分钟的徒步小径通往一个大洞穴，里面有巨大的牡蛎化石。带一支手电，暴雨后道路泥泞。

壮观的三叠瀑布 **Marokopa Falls** 位于 Waitomo 以西 32 公里处，有条小道（往返 10 分钟）从公路通往瀑布下面。

这个瀑布群靠近 Te Anga，你可在此停驻片刻，在友好的 **Te Anga Tavern**（☎07 876 7815；Te Anga Rd；⏰周二至周日 11 ~ 1am）喝点东西或吃点油炸食品。但为了应付前面艰险的路途，一定要保持头脑清醒。你可以刚过 Te Anga 就转向北方，前往 53 公里外的卡菲亚，或者继续朝西南方向行驶，前往海岸线上的小村庄 **Marokopa**。整个 Te Anga/Marokopa 地区到处是溶洞。

Marokopa Campground（☎07-876 7444；Rauparaha St；露营地成人/儿童 $10/8，宿 $15）不算漂亮，但位置很好，靠近海岸。有家小商店，可满足基本生活需要，附近有个网球场和排球场。公路一直向南，通往 Kiritehere，在此顺着激荡的河流，穿过田园诗般的农田，来到 Moeatoa，再向右（南）拐进 Mangatoa Rd 公路。现在你身处真正的穷乡僻壤，钻进茂密的 **Whareorino Forest** 森林。在徒步进入这片壮丽偏远的本地森林前不去观看电影《激流四勇士》(*Deliverance*) 是很值得的。自然资源保护部经营的 **Leitch's Hut**（www.doc.govt.nz）有一个厕所、自来水和烧木柴的炉子。从哈密尔顿或蒂库伊蒂的自然资源保护部

办公室取一本情况说明书。

在 Waikawau，很有必要顺着那条土路绕行 5 公里前往 **Ngarupupu Point** 附近的海岸。这里有条 300 米长的步道穿过一个潮湿的隧道，来到一片特别孤立的黑沙海滩上。在这里游泳要三思而行，如果你不小心被一股离岸流缠住，等你的朋友能够施救时，你或许已经漂在流向墨尔本的海流中了。

这之后，公路继续向前延伸，28 公里曲曲弯弯的道路穿过又一片美得令人窒息的森林，然后在 Awakino(见 242 页) 以东与 SH3 国道会合。

蒂库伊蒂 (TE KUITI)

人口 4540

可爱的小镇蒂库伊蒂坐落于一个山谷中，四周群山风景如画。它凭借一种怪异的方式而非小噱头来获得名声：欢迎来到世界剪羊毛之都！如果你是在 Great New Zealand Muster(3 月底 4 月初) 以及传奇式的奔羊节 (Running of the Sheep) 来到此地，就会对这种说法的真实性毫不怀疑。看到超过 2000 头毛茸茸的家伙顺着主干道惊跑，潘普洛纳 (Pamplona) 的奔牛简直算不得什么。节日还包括剪羊毛比赛、游行、毛利文化表演、现场音乐、烤肉野餐、hangi(毛利美食盛宴) 等，还有很多人摆摊卖各种小东西。

实用信息

自然资源保护部办公室 (☎07-878 1050；78 Taupiri St；⏰ 周一至周五 8am ~ 4:30pm)

信息中心 (☎07-878 8077；Rora St；⏰ 周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 4pm) 有游客信息，可上网。

邮局 (123 Rora St) 在主大街上。

景点和活动

镇上最突出的地标是那座高达 7 米、重达 7.5 吨的 **"剪羊毛能手"**(Big Shearer) 雕塑，位于 Rora St 街商业带南端。它的斜对面是雕刻精美的 **Te Tokanganui-o-noho Marae 会堂**，是毛利游击队领袖 Te Kooti 向东道主 Ngati Maniapoto 族毛利人表示感谢的礼物，在他于 1883 年 (见 366 页) 获得赦免之前，这些人一直在保护他。未获准许不得入内，但你可从大门口一饱眼福。

占据这个十字路口另一交叉路口的是**日本花园** (Japanese garden) 和**红杉公园** (Redwood Park)，里面到处是矮矮的针叶树。

顺着 Rora St 街继续南行，就来到 **Te Kuiti-tanga-O-Nga-Whakaaro**(思想观念汇聚之处)，这是一个有趣的亭子，里面有蚀刻玻璃、tukutuku(编织而成的亚麻布画) 和木刻，展示了小镇的历史。

在蒂库伊蒂西北部边缘，迷人的 **Brook Park 公园** (Te Kumi Rd) 里有条 40 分钟的小道，攀上一座小山，就来到历史悠久的 Matakiora Pa 山寨遗址，它建于 17 世纪。

Mangaokewa Stream 河迤逦穿过小镇，河岸上有宜人的步道。河畔的 **Mangaokewa Scenic Reserve 景观保护区** (SH30) 在小镇以南 3 公里处，有野餐和烤肉区域，以及供游客安全游泳的小水坑。顺着公路走出小镇，向南边的高处前进，就来到 **Te Kuiti Lookout 瞭望点** (Awakino Rd)，这里有俯瞰小镇的美妙风景。

住宿

Casara Mesa Backpackers (☎07-878 6697；casara@xtra.co.nz；Mangarino Rd；宿 / 双床 $25/55，双有 / 无浴室 $60/55；Ⓟ) 当你乘坐顺便接客的车子离开小镇，飞快地攀上小山，来到这家干净而舒适的农庄旅店，紧张感就会倏然消失。从它宁静的阳台上能看到壮丽的风景。

Simply the Best B&B (☎07-878 8191；www.simplythebestbnb.co.nz；129 Gadsby Rd；单 / 双 $45/90；Ⓟ) 价格如此合理，主人如此迷人，因此对这家旅店毫不谦虚的店名，你也就无可指摘了。警告：面对壮观的风景，不得不情不自禁地哼唱 Tina Turner 的赞美诗。

餐饮

Bosco Café (☎07-878 3633；57 Te Kumi Rd；主菜 $9 ~ 14；⏰ 早餐和午餐) 说 Bosco 是蒂库伊蒂最酷的地方，这绝不是用轻描淡写的赞美谴责它。这家一流的工业风格 (industrial-chic) 小餐馆提供美味的咖啡、诱人的食物和甜蜜的服务。在阳光灿烂的下午，随着店里的门朝 Brook Park 公园敞开，它最吸引人的时候就到了。

Riverside Lodge (☎07-878 8027；1 Riverside La；主菜 $18 ~ 30；⏰ 午餐和晚餐周二至周日) 这家适合家庭聚餐的酒吧和小餐馆在 Sheridan St 大街附近，提供很棒的贝类食品、丰盛的饭菜或小比萨饼 ($8)，作为填饱肚子的小吃。

到达和离开

InterCity (☎0508 353 947；www.intercity.co.nz) 在 Rora St 街南端发车，有 3 辆巴士每天经奥托罗杭阿 ($19，15 分钟) 开往奥克兰 ($46 ~ 52，3½ 小时)，经莫考 (Mokau；$28，1 小时) 开往新普利茅斯 ($28，2¼ 小时)，还有一辆开往陶马鲁努伊 (Taumarunui；$26，1 小时)。

Dalroy (☎0508 465 622；www.dalroytours.co.nz) 每天有巴士来往于蒂库伊蒂跟奥克兰 ($34，3½

小时）和新普利茅斯（$25，2 小时）之间，沿途停靠奥托罗杭阿（$8，15 分钟）和莫考（$14，1 小时）。

Overlander（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz；🕑12 月至 4 月每天，5 月至 11 月周五至周日）那班连接奥克兰（$49，3½ 小时）和惠灵顿（$109，8¾ 小时）的火车有一站在蒂库伊蒂（Rora St），沿途经过奥托罗杭阿（$49，15 分钟）和陶马鲁努伊（$49，1¼ 小时）。

蒂库伊蒂至莫考 (TE KUITI TO MOKAU)

☎06

SH3 国道从蒂库伊蒂向西南延伸，通往西海岸，然后顺着崎岖的海岸线继续通往新普利茅斯。顺着这条风景如画的路线，奇形怪状的石灰岩中散布着绵羊站，然后，当公路沿着 Awakino River 河蜿蜒伸展时，它们就让步于繁茂的本地森林。

这条河在 **Awakino** 注入塔斯马尼亚海，这个小居民区是船只避风的河口，而当地人则到朴实的 **Awakino Hotel**（☎06-752 9815；SH3）寻求庇护。

从此处稍往南行，**Manioroa Marae 会堂**占据了公路上面的悬崖，这个重要的综合建筑里放着 Tainui 独木舟的碇石。那艘船将该地区的原住民从他们位于波利尼西亚的家乡带到这里。注意那座围着栅栏的塔，以及雕刻精美的会堂 Te Kohaarua，你可从栅栏外面大饱眼福——除非有人邀请，否则别跨过栅栏进入 marae 会堂。

继续南行 5 公里，随着端庄的塔拉纳基山（Mt Taranaki）逐渐映入眼帘，你就来到小渔村**莫考**（Mokau）。这里有一片上等的黑沙海滩以及不错的冲浪和钓鱼地点。从 8 月到 11 月，莫考河（Mokau River）里的银鱼大批繁殖，有些是北岛最好的。随后当地的银鱼捕捞者便汹涌而来。这个一度与世隔绝的偏远村庄曾经是个煤矿，也是为莫考河沿岸的欧洲白人拓荒者定居点提供木料运输的渡口。

村里的 **Tainui Museum 博物馆**（☎06-752 9072；SH3；捐赠入场；🕑10am ~ 4pm）收集了许多从拓荒时代以来的老照片和手工艺品，很有趣。

莫考河巡航游公司（Mokau River Cruises；☎06-752 9775；成人/儿童 $40/15）用历史悠久的 Cygnet 号提供 3 小时的溯流而上的团队游，带解说。预订至关重要。

Seaview Holiday Park（☎/传真 06-752 9708；SH3；不带电/带电露营地每人 $10/12，小屋双 $45 ~ 55，游客公寓双/三/四 $75/90/105）就在莫考北边，很简陋，但正好在海滩上。小屋刷着漂亮的浅色图案。

在村子上方的小山上，友好的 **Mokau Motel**（☎06-752 9725；laurel.murray@xtra.co.nz；SH3；单/双/三 $75/90/100）提供货真价实的独立单元房。

在银鱼上市的季节，**River Run Café**（☎06-752 9859；SH3；主菜 $6 ~ 20；🕑7am ~ 7pm）菜单上有该地区有名的各种银鱼菜肴，还有从汉堡包、馅饼、精心烹制的饭菜到冰淇淋和自家制作的糕点等种种美味。

陶马鲁努伊 (TAUMARUNUI)

人口 4500

也许陶马鲁努伊应该搞点小噱头，因为这个宁静的小镇让人感觉有点阴沉，待在这里主要是为了在旺阿努伊河上划小艇（见 279 页），或者作为到汤加里罗国家公园（Tongariro National Park）滑雪的廉价基地。

实用信息

自然资源保护部办公室（☎07-895 8201；Cherry Grove Domain；🕑周一至周五 8am ~ 5pm）

邮局（47 Miriama St）

Taumarunui 信息中心（☎07-895 7494；www.visitruapehu.com；Hakiaha St；🕑周一至周五 9am ~ 4:30pm，周六和周日 10am ~ 4pm）有游客信息，可上网。

景点和活动

这里的主要街道 Hakiaha St 有几处有趣的地方。精雕细刻的 **Hauaroa Whare** 位于大街的东头，**Te Rohe Potae** 用一座放在巨石上的圆顶礼帽（见 234 页）雕塑，纪念 Tawhiao 国王确认他对“国王之地”的权威。在这条大街的末尾，**Ngapuwaiwaha Marae** 有些有趣的雕刻和两艘历史悠久的内河 waka 独木舟，可从大街上看到。未经允许不得进入这栋综合建筑。

有条很不错的步道顺着旺阿努伊河延伸，以 Cherry Grove Domain 地产为起点。这片地产上还有一条更短的步道穿过美丽的本地树林，爬上斜坡，可以看到很美的风景。小镇西部边缘的 Ongarue River 河对面就是 Te Paka Lookout 瞭望点，这是另一个欣赏风景的好地方。

位于小镇以南 30 公里的**劳里姆回旋道**（Raurimu Spiral）是铁路工程上的一项独特功绩，经过10年的建设，于1908年建成。铁路迷可乘坐火车（见243页）前往国家公园所在的小镇（往返 $98），体验这段盘旋铁路。

关于斯特拉特福至陶马鲁努伊的**历史遗产步道**（heritage trail），详情见 257 页。

食宿

汤加里罗假日公园（Taumarunui Holiday Park；☎07-895 9345；www.taumarunuiholidaypark.co.nz；SH4；露营地每人$11，小屋/游客公寓$40/60）位于旺阿努

伊河畔，在小镇以东3公里处。这个树影婆娑的露营地提供安全的河流游泳和干净的设施。

Twin Rivers Motel（☎07-895 8063；twinriversmotel@xtra.co.nz；23 Marae St；单元房$75～165；P）崭新而整洁，不断改善。有些比较大的单元房最多可住7人。

Flax（☎07-895 6611；1 Hakiaha St；早午餐$10～16；晚餐$22～28；周二9am～3pm，周三至周日至深夜）这个餐馆十分吸引人，有漂亮、时髦的装潢和富有创意的现代菜肴。这肯定是陶马鲁努伊唯一能找到haloumi乳酪和半熟西红柿果馅饼(semidried tomato tart)的地方。

娱乐

Regent Cinema（☎07-896 6827；Hakiaha St；成人$13；周四至周日）放映最新影片。瞧瞧里面的装饰艺术派装潢。

到达和离开

陶马鲁努伊在SH4国道上，位于蒂库伊蒂以南81公里和国家公园所在小镇以北41公里。

InterCity（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）的巴士每天从信息中心出发，经蒂库伊蒂($26，1小时)前往奥克兰($55，5小时)，经国家公园($20，30分钟)前往北帕默斯顿($49，4¾小时)。

Overlander（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz；12月至4月每天，5月至11月周五至周日）来往于奥克兰($89，4¾小时)和惠灵顿($109，7½小时)之间的火车经过蒂库伊蒂($49，1¼小时)和国家公园($49，50分钟)。

OWHANGO

人口280

在这个巴掌大的小镇上，每条街道的名字都以"O"开头。有些徒步、骑山地自行车(42 Traverse路在此结束，见312页)和冲浪的游客无法承受山坡附近那些旅馆的价格，对他们来说，Owhango是个舒适的基地。要前往那条穿越Ohinetonga Scenic Reserve风景区原始森林的环形步道，就从Omaki Rd公路过去。

住宿

Forest Lodge（☎07-895 4773；forest.lodge@xtra.co.nz；13 Omaki Rd；宿/双/单元房$25/50/65；P 🖳）这是一家温暖的背包客旅店，有舒适、干净的房间和不错的公共空间。对于喜欢私人空间的家伙，隔壁有套独立且设施齐备的单元房。

Fernleaf B&B（☎07-895 4847；fernleaf.farm@xtra.co.nz；58 Tunanui Rd，Owhango；单/双$75/120；P 🖳）这个颇有个性的别墅位于一个仍在经营的第三代牛羊牧场上，有些房间里刚刚安装了成套设施。和蔼的老板娘喜欢烹饪，因此丰盛的早餐和晚餐(需协商)是充满爱心的劳动成果。它就在SH4国道边，位于小镇以北7公里处。

餐饮

我们的选择 **Out Of The Fog Café**（☎07-895 4800；SH4；早午餐$7～15；周三至周一早餐和午餐）就算这家技高一筹的漂亮小餐馆是在大城市里，也会经营得同样好。这里的食物味道可口，价格合理，咖啡很棒。冬日里，电暖炉会让你舍不得离开。

Owhango Hotel（☎07-895 4854；SH4；主菜$15～22；9am至深夜）这家乡村酒吧也是当地的商店，提供丰盛的饭菜，如羊羔腿(lamb shanks)和素食意大利面食。

到达和离开

Owhango在SH4国道上，位于陶马鲁努伊以南14公里处。所有在陶马鲁努伊停靠的**InterCity**（☎0508 353 947；www.intercity.co.nz）巴士也在此停靠。



塔拉纳基 Taranaki

塔拉纳基（当地人简称 naki）位于奥克兰和惠灵顿之间，位置尴尬，地位也尴尬。这个地区有点远离主干道，主要依赖肥沃的土地和近海富饶的自然资源为生。塔拉纳基实际上是新西兰的得克萨斯，钻井架下流出的石油和天然气促成了该地的迅速富裕和稳定，令许多地区羡慕——真希望他们了解除此以外的实情。不仅海外游客错过了通往塔拉纳基的岔路，许多新西兰游客同样如此。

当你思考塔拉纳基为何如此出名时，请特别注意这一点：喜怒无常又魅力无穷的塔拉纳基山巍然耸立在埃格蒙特国家公园（Egmont National Park）中部，强烈地吸引着游客。

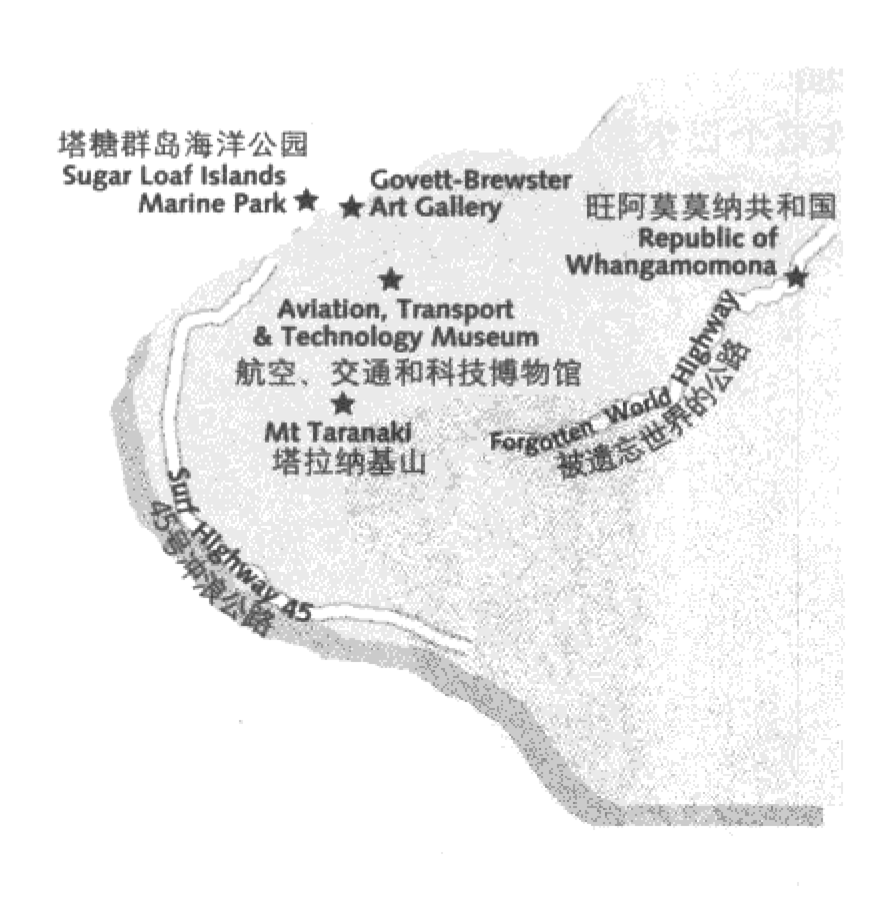
塔拉纳基山附近有许多小城镇，它们大部分位于宁静的乡村，民风淳朴，非常友好。在该地区的东部边缘，你会发现新西兰唯一的共和国——旺阿莫莫纳（Whangamomona），一个天堂般的森林聚居地。

新普利茅斯（New Plymouth）是塔拉纳基熙来攘往的商业中心，拥有令人惊异的 Govett Brewster 艺术画廊和卓越的当地博物馆。这里也有大量的蒸馏咖啡让你保持足够的清醒：需求与否取决于你停留时间的长短和食物丰富的程度。

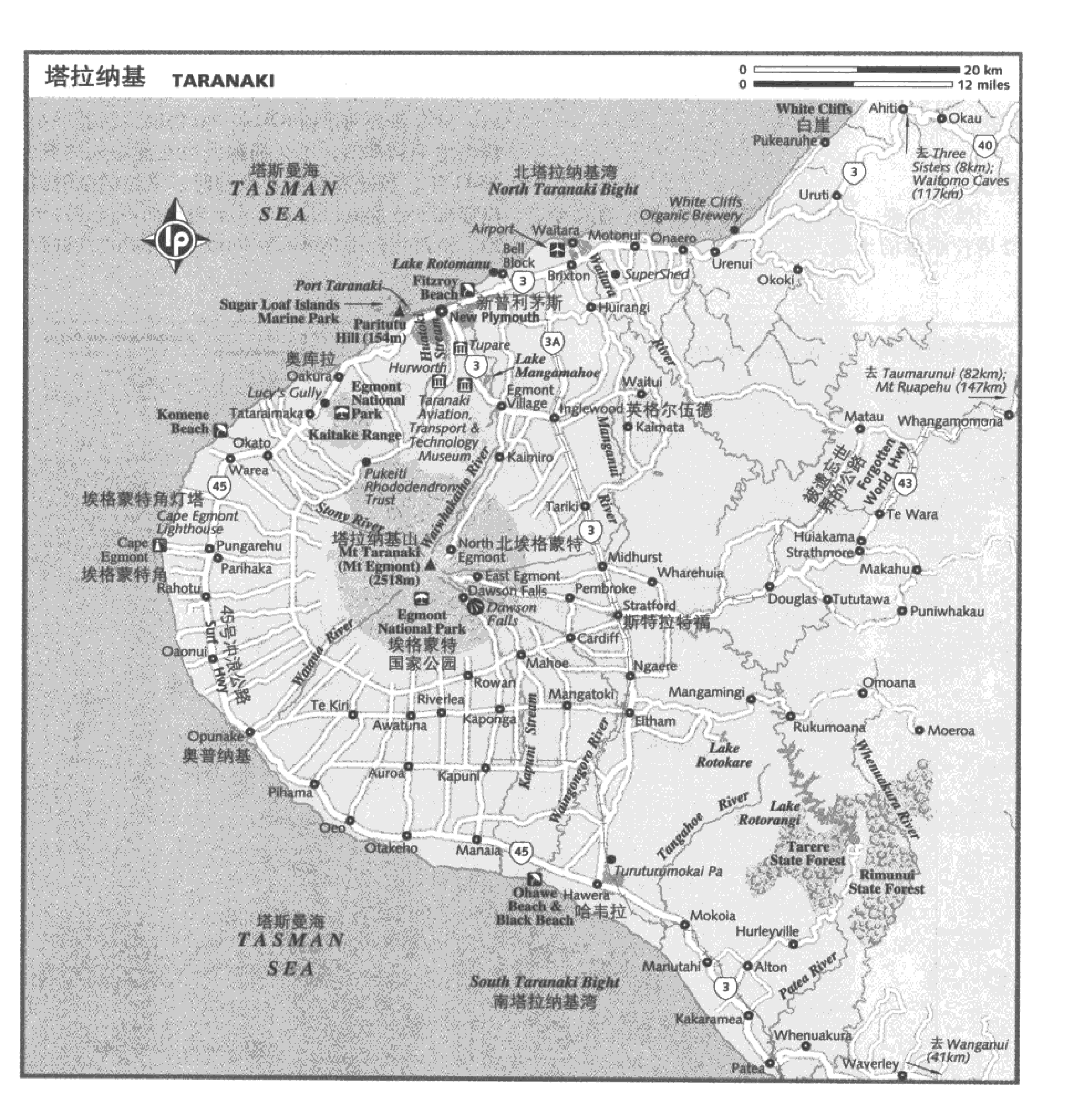
塔拉纳基有许多黑沙海滩。夏天，当一批批冲浪和度假的游客来到海滩时，此地的人口急剧膨胀。但在其他月份，这里也仍有许多好看又好玩的地方可供参观——只要你像当地人一样心平气和。

亮点

- 登上**塔拉纳基山**（Mt Taranaki，见 254 页）巨大的火山锥，并绕着它徒步
- 坐上 Chaddy's 的救生艇到**塔糖群岛海洋公园**（Sugar Loaf Islands Marine Park，见 248 页）观看海豹
- 在**航空、交通和科技博物馆**（Aviation，Transport & Technology Museum，见253页）追忆历史
- 顺着 **45 号冲浪公路**（Surf Hwy 45，见 257 页）挑战最可怕的海浪
- 发现**被遗忘世界的公路**（Forgotten World Hwy，见257页），越境进入**旺阿莫莫纳共和国**（Republic of Whangamomona，见257页）
- 在新普利茅斯的 **Govett-Brewster 艺术画廊**（见 247 页）欣赏实验艺术



- 电话区号：06
- www.windwand.co.nz
- www.newplymouthnz.com



气候

塔拉纳基山是新西兰最西边的地点之一，经常下雪。来自塔斯曼海的湿润气流一直上升到山脉的雪线（freezing heights）附近，造就了该地区的这种气候。山上气候极端多变（见255页框内文字），甚至在夏天，下雪也司空见惯。好笑的是，新普利茅斯常常是北岛日照时间最多的城市，这进一步突出了该地区多变的气候。

11月至4月是这里的温暖季节，气温保持在20℃上下。从5月至8月，气温降至5℃到14℃。

到达和四处走走

新西兰航空公司（Air New Zealand）有许多国内航班，也有以新普利茅斯为起点或终点的转接班机。InterCity公司有若干公共汽车开往新普利茅斯；Dalroy Express和White Star是运营当地路线的小公交公司。

前往塔拉纳基山交通方便，因为有许多巴士（见256页）来往于此山、新普利茅斯和周围其他城市之间。

新普利茅斯（NEW PLYMOUTH）

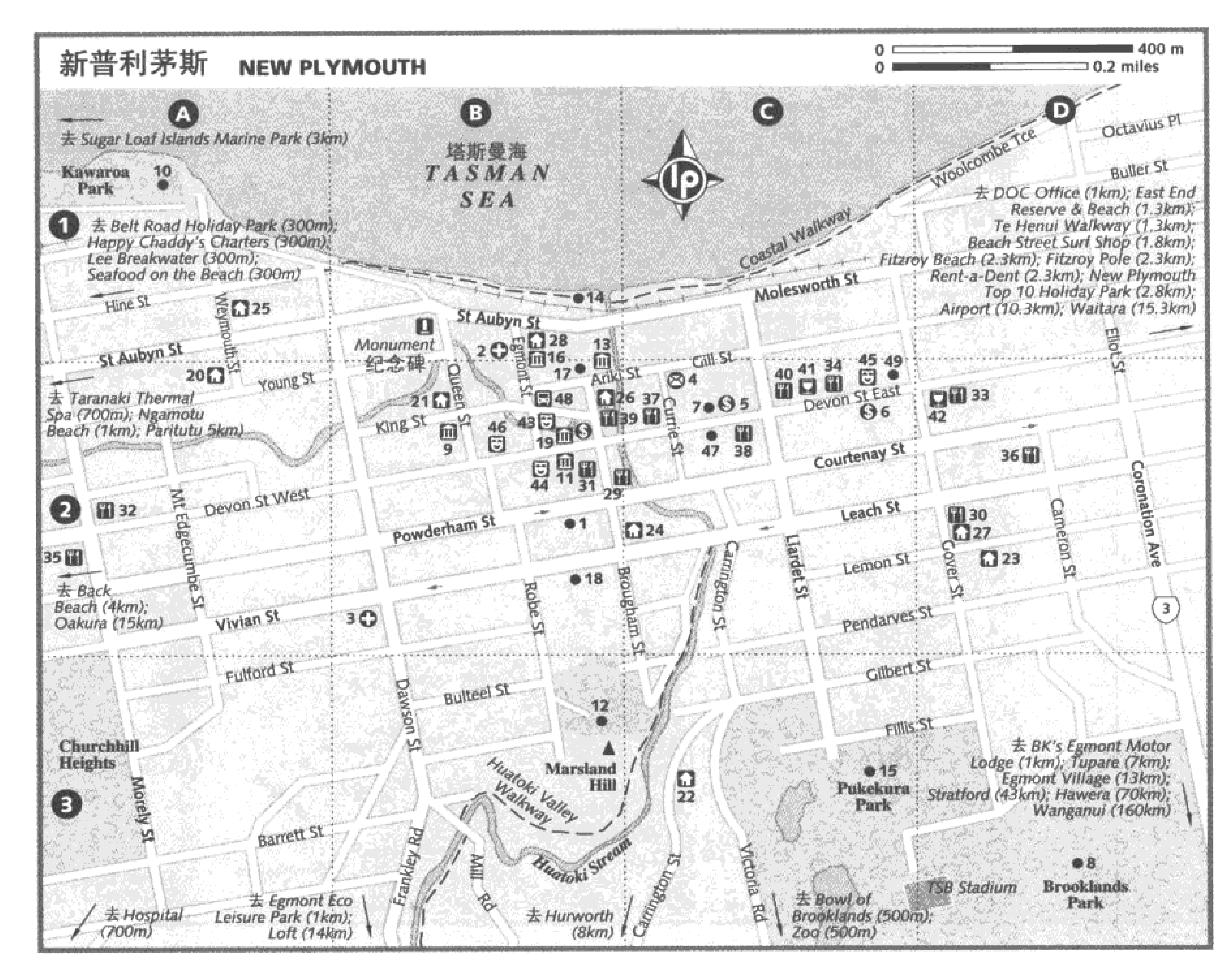
人口 49 100

新普利茅斯附近有高高耸立的塔拉纳基山，周围有郁郁葱葱的农田。这个城市是西海岸唯一的国际深水港，北岛这一地区的大部分货物都由此进出。新普利茅斯有欣欣向荣的艺术活动中心和户外活动中心，城里和周围有许多美丽的海滩，驱车不远便可到达埃格蒙特国家公园。市中

心有数量惊人的本地企业，以及由飚车仔组成的小城义务护卫队——他们在本国最长的主要街道巡逻。

历史

很久以来，当地毛利部落(iwi)就一直在争夺塔拉纳基的土地。在19世纪20年代，他们逃往库克海峡(Cook Strait)地区以躲避怀卡托(Waikato)诸部落，后者最终在1832年占领该地区。只有新普利茅斯(Okoki Pa)仍旧生活着一小群当地毛利部落，不久捕鲸人也在此卷入冲突。1841年，当欧洲定居者来到时，塔拉纳基的海岸显得十分荒凉，几乎无人反对他们占领这片土地。新西兰公司(New Zealand Company)从残存



实用信息
- 汽车协会 1 B2
- Medicross 2 B1
- 新普利茅斯信息中心 (见 13)
- Phoenix Urgent Doctors 3 B2
- 邮局 4 C2
- Travel Connexions 5 C2
- TSB Foreign Exchange 6 C2
- Wadsworths 7 C2

景点和活动
- Brooklands Park 8 D3
- Govett-Brewster 艺术画廊 9 B2
- Kawaroa Park 10 A1
- Kina 11 B2
- 新普利茅斯天文台 12 B3
- 酋长山 13 B2
- 酋长山平台 14 B1
- Pukekura Park 15 C3
- Real Tart 画廊 16 B1
- Richmond Cottage 17 B2
- 圣玛丽教堂 18 B2
- Todd Energy 水上中心 (见 10)
- Verge 19 B2
- "风杖"雕塑 (见 14)

住宿
- Arcadia Lodge 20 A2
- Bella Vista 21 B2
- Carrington Motel 22 C3
- Cottage Mews 23 D2
- Nice Hotel 24 C2
- Seaspray House 25 A1
- Shoestring Backpackers (见 23)
- Sunflower Lodge 26 B2
- Timata Ora 27 D2
- Waterfront 28 B1

就餐
- Andre's L'Escargot 29 B2
- Andre's Pies & Patisserie 30 D2
- Arborio (见 13)
- Chaos 31 B2
- Daily News (见 13)
- Down to Earth 32 A2
- El Condor 33 D2
- Elixir 34 C2
- Empire (见 46)
- Fresha 35 A2
- Pak N Save 36 D2
- Petit Paris 37 C2
- Sandwich Extreme 38 C2
- Snax in the City 39 B2
- Ultra Lounge 40 C2

饮品
- Crowded House 41 C2
- Powder Room (见 46)
- Rosie O'Grady's 42 D2

娱乐
- 55 43 B2
- Matinée 44 B2
- Top Town Cinema 5 45 C2
- TSB Showplace 46 B2

交通
- 新西兰航空公司 47 C2
- 公共汽车中心 48 B2
- Cycle Inn Bike Hire 49 C2

的毛利人手中买下了大片广阔的土地。

当地其他部落的成员在流亡多年之后返回故乡，他们强烈反对出售土地。菲茨罗伊总督(Governor Fitzroy)规定，只允许新西兰公司拥有它在新普利茅斯占领的250平方公里土地中的10多平方公里。毛利人的要求得到支持。英国国王逐渐从毛利人手中获得更多土地，欧洲定居者越来越垂涎怀塔拉(Waitara)周围的肥沃土地。

定居者们迫使政府放弃与毛利人的谈判。1860年，战争爆发。尽管毛利人参加游击战并拥有该省的其余地区，定居者却占领了怀塔拉。1840年塔拉纳基的诸位酋长拒绝签署《怀唐伊条约》，因此被当做叛乱者加以残酷镇压。到1870年，他们有500多公顷的土地被没收，剩余的也通过不可靠的交易落入欧洲人手中。

在相对和平时期，奶牛场成为经济稳定的主要支柱。1959年，这里又发现了天然气和石油，近期在南塔拉纳基湾(South Taranaki Bight)附近建立的新天然气田让该区经济保持健康发展。

方位和实用信息

Devon St街(东西走向，分东街和西街)是这个城市的核心，据说也是新西兰最长的主要街道。欲了解这个地区的信息，可取阅一本免费的《塔拉纳基》(*Taranaki*)指南，或登录www.taranaki.co.nz、www.windwand.co.nz网站查询。

书店

Wadsworths（☎06-759 4350；21 Devon St East）

紧急求助

救护车、警察和火警（☎111）

上网

信息中心(i-SITE)、许多旅店和汽车旅馆都有网吧。

医药服务

Medicross（☎06-759 8915；8 Egmont St；⏰8am～8pm）

Phoenix Urgent Doctors（☎06-759 4295；95 Vivian St；⏰8:30am～8:30pm）

货币兑换

所有主要银行在城里都有营业厅。以下两家专门兑换外币。

Travel Connexions（☎06-769 9440；31 Devon St East）

TSB Foreign Exchange（☎06-968 3713；87 Devon St East）

邮局

邮局（www.nzpost.co.nz；Currie St）

游客信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；☎06-759 4010；www.aa.co.nz；49-55 Powderham St；⏰周一和周三至周五8:30am～5pm，周二9am～5pm）

自然资源保护部（Department of Conservation，简称DOC；☎06-759 0350；www.doc.govt.nz；52 Rimu St；⏰周一至周五8am～4:30pm）

新普利茅斯信息中心（New Plymouth i-SITE；☎0800 763 759；www.newplymouthnz.com；1 Ariki St；⏰周一、周二、周四、周五9am～6pm，周三9am～9pm，周六和周日9am～5pm）在酋长山（Puke Ariki）大楼里面。

景点

画廊

Govett-Brewster艺术画廊（Govett-Brewster Art Gallery；☎06-759 6060；www.govettbrewster.com；Queen St和King St交叉路口；门票免费；⏰10am～5pm）事实证明它是新西兰最好的地方画廊，也是该市皇冠

塔拉纳基重要信息

吃：Sugar Juice Café（见258页）的各种食品

喝：White Cliffs有机酿酒厂（见254页）的一瓶Mike's Mild Ale酒

读：Fiona Kidman的《被俘的妻子》（*The Captive Wife*），以小说的笔法讲述了19世纪30年代捕鲸时期Betty Guard被塔拉纳基毛利人抓住的故事。大体上说，那是一次赎罪的拘禁

听：Bryan Adams、Shania Twain和Fleetwood Mac的歌曲*Way*，当地无线电台总是播放这首歌

看：Tom Cruise主演的《最后的武士》（*The Last Samurai*，虽然塔拉纳基山是真正的主角）

游泳：奥库拉海滩(Oakura Beach，见257页)非常漂亮，但前提是你不介意那里的细黑沙炙烤着脚板并钻进衣服

节日：每年3月在Brooklands Bowl举行的音乐艺术和舞蹈世界（World of Music Arts & Dance，简称WOMAD，见249页）

最俗气的景点：矗立在Manaia城外的45号冲浪公路（Surf Highway 45）上的"欢迎来到新西兰的面包之都"的标志

绿色出行：Environmental Products（见256页）——每买一件负鼠制品都等于减少一只啮食漂亮原生森林的有害动物

新西兰的毛利文化：塔拉纳基

自从塔拉纳基山为躲避浪漫困境而逃到此处以来（见254页），塔拉纳基地区就陷入了一段动荡的历史。这座山目睹了当地部落和来自怀卡托的侵略者之间的冲突，随后又是两次反对政府的战争（见39页框内文字）。第一次是1860～1861年，那时当地的宿敌怀卡托部落（见218页）帮助了塔拉纳基人；第二次是1865～1869年，当地军队在杰出的将军Titikowaru率领下获得惊人的成功。两场战争之后是大规模的土地没收和在Parihaka（见259页框内文字）兴起的一场非凡的消极抵抗运动。

若想进一步探索当地的毛利人历史，应去参观新普利茅斯的酋长山(Puke Ariki，见下文)，如果可能的话，还有Parihaka。读者不妨看看迪克·斯科特(Dick Scott)的《问问那座山》(*Ask That Mountain*)或者Maurice Shadbolt那本有趣的《周一战士》(*Monday's Warriors*)。若想详细了解当地部落的更多信息，可查看塔拉纳基毛利旅游网(Maori Tourism Taranaki；www.mtt.org.nz)。

上的一颗璀璨明珠，举办地方性和国际性的当代艺术展览，包括当代艺术，因与新西兰雕塑家兼电影制作人和画家Len Lye关系密切而闻名。Len Lye的艺术作品在这里得到很好的展示，包括他20世纪30年代的动画片、雕塑和非常灵动的运动作品(kinetic sculpture)。这里打算进而增建一个侧廊，专门展出他更多的作品。

若想了解当地艺术家的作品，可参观**Real Tart画廊**（Real Tart Gallery；☎06-769 5717；www.tact.org.nz；19 Egmont St；门票免费；⏲周一至周五10am～5pm，周六和周日10:30am～4pm）。画廊定期举办不同的展览，有些作品供出售。

Verge（☎06-769 6450；62 Devon St West；⏲周一至周五9am～5pm，周六9:30am～4pm，周日11am～3pm）就在不远处，出售许多新西兰制作的纪念品，精巧又实惠。对面是**Kina**，出售同样的物品。

酋长山(PUKE ARIKI)

酋长山（☎06-759 6060；www.pukeariki.com；1 Ariki St；门票免费；⏲周一、周二、周四、周五9am～6pm，周三9am～9pm，周六和周日9am～5pm）在毛利语中称为"Puke Ariki"，拥有信息中心、博物馆、图书馆、Daily News Café和Arborio饭店。**博物馆**（免费）有大量毛利手工艺品、野生动植物和殖民地展品。半个小时的Taranaki Experience表演介绍了该省的历史，观众的座位就像豆荚，发出"隆隆"的响声和光亮。

历史景点

信息中心有《历史遗产步道》(*Heritage Walkway*，$5)小册子，介绍了大约30个有趣的自助游历史景点。

Richmond Cottage（☎06-759 6060；Ariki St和Brougham St交叉路口；门票免费；⏲周六和周日11am～3:30pm）建于1853年。不同于早期的大多数村舍，这座建筑是用石头建的，非常结实。

圣玛丽教堂（St Mary's Church；Vivian St）建于1846年，是新西兰最古老的石头教堂。墓地里有早期定居者以及在塔拉纳基土地战争(1860～1861年和1865～1869年)中死去的士兵的坟墓。有几位毛利酋长的勇敢令人折服，英国人也将他们埋葬在这里。

从市中心往东2.5公里左右，在Devon St街的东端，有毛利人在1844年竖立的**菲茨罗伊柱**(Fitzroy Pole)，目的是限制定居者对土地的要求。柱基上雕刻了一个愤懑的白人被一位喜气洋洋的毛利人战胜的情景。

塔糖群岛海洋公园(SUGAR LOAF ISLANDS MARINE PARK)

1991年，怪石嶙峋的塔糖群岛、帕里图图(Paritutu)西边的Back Beach海滩和距岸1公里的海洋组成了塔糖群岛海洋公园。这个群岛是火山遗迹受到侵蚀形成的，为各种海鸟和400多只新西兰皮毛海豹(fur seals)提供了庇护之所；大多数海豹从6月至10月来此，但有些终年生活于此。在Lee Breakwater散步道上小小的**解说中心**（Interpretation Centre；⏲每天9am～5pm），你会了解到更多有关海洋公园的信息。

你可通过**Happy Chaddy's Charters**（☎06-758 9133；www.windwand.co.nz/chaddiescharters；成人/儿童$30/10）参观塔糖群岛。Chaddy's极富个性，提供物有所值的服务：在碎浪区1小时的游玩中，每分钟至少能让游客笑四次。如果海浪和天气状况允许，船只每天从Lee Breakwater出发。它也出租划桨船、皮艇和自行车。

MARSLAND HILL和天文台

新普利茅斯天文台（New Plymouth Observatory；☎06-753 2358；Marsland Hill；成人/儿童$3/2；⏲3

月至10月周二7:30～9:30pm，11月至2月周二8:30～10pm）就在Robe St街附近，向公众开放的夜晚有一个天文馆的活动，如果天气晴朗，还可用一台15厘米口径的折射望远镜观察星空。

帕里图图(PARITUTU)

帕里图图位于城西的一座电站上方，是座山坡陡峭、起伏不平的小丘。“Paritutu”可被恰当地翻译为“高耸的峭壁”，从山顶可俯瞰周围数英里的地域：远处的塔糖群岛、下面的城镇和城外的山。用20分钟登上山顶就可享受这些景色，很值得一试。

公园

新普利茅斯有几座风景如画的公园，但没有一座像**Pukekura Park**那样讨人喜欢。2007年它被《垄断大亨》(*Monopoly Here & Now*)杂志的读者投票选为新西兰的“上流社会区”(Mayfair)——是全国得票最高的地标。从市中心漫步10分钟就可到达，这里有49公顷的花园、林间小道、河流、瀑布、水池，内有展览馆于上午8点30分至下午4点间开放。**茶屋**（Tea House；⏰10am～5pm）紧靠湖泊，提供便餐和奶油点心。划艇每30分钟$5，可让游客在周末和夏季的傍晚悠闲地探索湖泊。**灯会**（Festival of Lights；12月初至2月初）享有盛名，现在连许多新西兰人都会参加。公园里有一个可爱的英国传统式椭圆形板球场，还有融入周围群山的露台座位。

Brooklands Park毗邻Pukekura和旁边的**Bowl of Brooklands**（www.bowl.co.nz），后者是一个世界级的露天回音板舞台(sound-shell)。音乐艺术和舞蹈世界（见下文）就在这里举行，诸如Elton John和Cliff Richard之类的艺人会来演出。公园曾经是一个定居者的住宅地，后来房子被毛利人毁掉了，不过壁炉和烟囱保存至今。公园内的景点包括一棵2000年的新西兰牡荆(puriri tree)、一个有300多不同品种的杜鹃谷(rhododendron dell)、一个**动物园**（门票免费；⏰8:30am～5pm）和**庄园**（Gables；门票免费；⏰周六和周日1～4pm），后者以前是所医院，现在是一个画廊和医疗博物馆。

沿着城市的海滨地区走，可以看到具有历史意义的**首长山平台**(Puke Ariki Landing)，这里有许多雕塑，包括“风杖”(Windwand)。由Len Lye(在现代，这个城市因他而出名）设计的古怪运动雕塑高达45米，这根柔韧的柱子的确讨人喜欢。沿着海滨继续西行，就来到绿意葱茏的**Kawaroa Park**、壁球场地和**Todd Energy水上中心**（Todd Energy Aquatic Centre；☎06-759 6060；成人/儿童$4/3），后者有条滑水道、一个室外泳池和一个室内泳池。

活动

冲浪和帆板运动

塔拉纳基海滩的冲浪和帆板运动举世闻名，这里有黑色的火山沙。菲茨罗伊海滩(Fitzroy Beach)和东端海滩(East End Beach)都在城市的东端。城市西端帕里图图附近的Back Beach海滩也非常适合冲浪。奥库拉(Oakura)也很受欢迎（乘坐Okato Bus Lines可到达这里）。事实上沿着海岸有非常多冲浪海滩，因此通向南边的公路被称为“45号冲浪公路”(Surf Highway 45，见257页）。

Beach Street Surf Shop（☎06-758 0400；39 Beach St，Fitzroy；课程和设备出租$75）安排课程、出租设备和组织团队游。没有经验的游客可试试**Tandem Surf Taranaki**（☎027 489 9232；课程和设备出租$80），它保证能让你在冲浪板上站起来。**Taranaki Coastal Surf Charters**（☎06-751 2483）安排为游客定制的冲浪团队游，且有导游带领。想玩帆板，可去**Windsurf Taranaki**（☎06-769 9291；课程和设备出租$45）试试。

步行游览

信息中心有小册子介绍新普利茅斯周围的步行道路，包括海岸、当地保护区和公园散步道。7公里长的**海岸小道**(Coastal Walkway)从Rotomanu湖通往塔拉纳基港口(Port Taranaki)，沿途可将这个城市的风景尽收眼底。**Te Henui Walkway**从东端保护区(East End Reserve)的海岸延伸到城市南部边缘，是条愉快、有趣的河滨步道。**Huatoki Valley Walkway**小道顺着Huatoki河延伸，是条通往市中心的迷人小径。

温泉池

Taranaki Thermal Spa（☎06-759 1666，8 Bonithon Ave；30分钟$15）的泉眼是1910年寻找石油时发现的。私人浴室在游客到达后才装满水；可独自蒸泡或与朋友同泡。一定能强身健体。

节日和重大活动

杜鹃花和花园节（Rhododendron & Garden Festival；☎06-759 8412；www.rhodo.co.nz）新西兰最古老且最有名的花园节日，每年10月底或11月初举行。

音乐艺术和舞蹈世界（World of Music Arts & Dance，简称WOMAD；☎06-759 8412；www.womad.co.nz）每年3月在Brooklands Bowl举行，会吸引大量形形色色的本国艺术家和国外艺术家。

团队游

Cruise NZ Tours（☎06-758 3222；kirstall@xtra.co.nz；全天$95）安排新普利茅斯及其周围主要地区的团

队游。

Cycletours Taranaki（☎06-756 7727；1～7日游，含自行车租金和后勤服务$99～650）提供周游该地区的自我导览团队游。

Heliview（☎0508 435 484；www.heliview.co.nz）安排$75起价的一系列观光游。

Kayak Discovery（☎06-769 5506；半日游，含设备出租 $50）可划船远至塔糖群岛，或者穿越平缓的怀塔拉河（Waitara River）急流。

New Plymouth Aero Club（☎06-755 0500；www.airnewplymouth.co.nz）提供标准的和为顾客定制的观光飞行，$44 起价。

Taranaki Tours（☎0800 886 877；www.taranakitours.com；半天 / 全天 $80/150）提供若干主题游，强调毛利文化和自然历史。

住宿

海景会使价格慢慢上涨，但靠近城市也有一些价廉物美的住处。

经济

Sunflower Lodge（☎06-759 0050；www.sunflowerlodge.co.nz；25 Ariki St；宿 $20 – 25，房间和双床 $59；Ⓘ）是个背包客旅馆，位于酋长山的马路对面，距海滩一射之地。客房很好，配有电视机，从阳光普照的阳台上能看到海景。

Shoestring Backpackers（☎06-758 0404；www.shoestring.co.nz；48 Lemon St；宿 / 单 $25/43，双和双床 $62；Ⓘ）在一座迷宫似的很有历史的建筑里，并不是最好的住宿选择，但维护得很好，充满个性。楼上的房间隐秘而安静，楼下的宿舍到就餐区和轻松悠闲的阳光屋都很方便。屋后阳光特别充足，有露台、小块草坪以及供客人使用的烤肉架。

我们的选择 **Seaspray House**（☎06-759 8934；www.seasprayhouse.co.nz；13 Weymouth St；宿 / 单 / 双 $27/43/66；Ⓟ Ⓘ）是真正位于异乡的家，步行几分钟可到达市区。它是一座很大的旧式房子，有漂亮的高高天花板，最近刚刚翻修过，但保留了轻松愉快和价廉物美的特征，有精心挑选的怀旧老家具。这家背包客栈没有上下铺，非常罕见，让人感觉新鲜、充满艺术品位且迷人。

Egmont Eco Leisure Park（☎06-753 5720；www.egmont.co.nz；12 Clawton St；露营地 $32，宿 / 双 / 家 $28/65/125；Ⓟ Ⓘ）位于林间空地，林间有啾啾鸟语和潺潺流水。安静整洁的主楼里有混合宿舍，楼下有更小的松木小屋，最多可住 4 人。厨房和就餐区设施齐全，十分惬意。晚上早点去享受女主管做的埃格蒙特点心。

Belt Road Holiday Park（☎0800 804 204，06-758 0228；www.beltroad.co.nz；2 Belt Rd；露营地 $30，小屋 $45 – 95；Ⓟ）隐藏在新西兰圣诞树的树荫中，位于一个断崖上，可俯瞰趣味与日俱增的 Lee Breakwater 地区，步行大约 10 分钟可到市中心。

Arcadia Lodge（☎06-769 9100；www.arcadialodge.net；Young St 和 Weymouth St 交叉路口；宿 / 双 / 家 $35/85/120；Ⓘ）这栋淡黄色的大别墅以前是为当地报社编辑建的疗养院，现在是一座 B&B 旅馆（房费含欧陆式早餐）。这里温暖、平易近人，非常安静。早餐室和优雅的休息室都令人愉悦，还有一个泡沫按摩浴缸和烤肉架。

New Plymouth Top 10 Holiday Park（新普利茅斯十佳假日公园；☎06-758 2566；www.nptop10.co.nz；29 Princes St；露营地 / 小屋 $38/55，游客公寓 $70 – 110，单元房 $80 – 120；Ⓟ Ⓘ Ⓦ）位于市中心以东 3.5 公里处的菲茨罗伊 (Fitzroy)，有怡人的小别墅和家庭设备，如真人大小的国际象棋、蹦蹦床、洗衣房和宽敞的厨房。

中档

Carrington Motel（☎06-757 9431；www.newplymouthmotel.co.nz；61 Carrington St；单 / 双 / 家 $75/85/125；Ⓟ Ⓘ）16 个宽敞、整洁的单元房靠近 Pukekura Park，步行 10 分钟即到市区。有设备良好的厨房、大片绿茵覆盖的区域和烤肉架，非常适合举家出游者，性价比较高。

Cottage Mews（☎06-758 0403；www.shoestring.co.nz；48 Lemon St；单 / 双 $90/100；Ⓟ）是家普通的小汽车旅馆，在这里你会有宾至如归的感觉。管理很好的客房配有小小的卫浴和一些漂亮的旧式家具。前面有一个草坪，你可到隔壁跟该旅馆合营的 Shoestring backpackers 去进行友好的社交活动。

BK's Egmont Motor Lodge（☎06-758 5216；www.egmontmotorlodge.co.nz；115 Coronation Ave；单和双 $110，家 $165；Ⓟ Ⓘ）位于南边主干道旁的赛马场对面，有惹人注目的一层单元房和许多停车位，所以适合那些要求房间行动方便的顾客。单元房简朴却舒适、干净。

Bella Vista（☎06-769 5932；www.bellavistamotels.co.nz；King St 和 Queen St 交叉路口；双 $115 – 150；Ⓟ Ⓘ）对那些想住在城里的人来说是个可靠的选择。简朴的客房只有烤面包的设备，更好的客房有全套的厨房设施。其他值得一提的有很多，如享用价格合理的咖啡、使用免费自行车以及每个房间都可上网，等等。

Timata Ora（☎06-757 9917；www.timataora.co.nz；55 Gover St；单和双 $120 – 130）一个供应床位和早餐的 B&B 旅馆，很亲切，有几个宽敞的套间。舒适的客房装饰着鲜花、巨大的泰迪熊，甚至还有四柱的法式床。这里有出色的家具和所有

令人愉快的必需品。

高级

Waterfront（☎06-769 5301；www.waterfront.co.nz；1 Egmont St；房 $190～550；Ⓟ 💻）这个酒店豪华、时髦，值得一住，特别是在出差由老板买单时。最低等级的公寓都十分亮丽，顶楼公寓更出风头，拥有所有现代化生活设施和阳台。一些客房有非常美的景色——但并非每个房间都有，作为酒吧兼餐厅的 Salt 更是独享美景。

Nice Hotel（☎06-758 6423；www.nicehotel.co.nz；71 Brougham St；双 / 套 $225/300）稍微留神一下豪华设施和奢侈艺术品的细节，就可断定这确实是一家高级酒店。拥有 7 个带大卫浴的客房，一楼套间含几个房间和一架大钢琴，酒店内设的 Table at Nice 饭店有一个优雅的露台和花园，专门用于社交活动和晚宴。

就餐

虽然在食品选择和价值方面没有多少可以称道，但你可准备吃些没有风味的食品和许多花样翻新的同类食品（如放了欧芹的菜品和不放欧芹的菜品）。

正餐馆

Ultra Lounge（☎06-758 8444；75 Devon St East；午餐 $5～14，晚餐 $25～30；🕑 午餐和晚餐）是个时髦的酒吧兼餐馆，白天提供高档的小餐馆食品，晚上增加了正餐。有大量做法巧妙的新西兰优质菜肴，还有新鲜的地中海风味菜和精心烹制的亚洲菜。这家餐馆颇以自己时髦的室内装饰和舒适的屋顶露台为荣。

我们的选择 **Arborio**（☎06-759 6060；inside Puke Ariki；早餐和午餐 $10～17，晚餐 $20～30；🕑 早餐、午餐和晚餐）虽然看起来像个多功能刨丝器，但它无疑是当地的星级餐馆。它优美、时髦，充满艺术气息，可观看海景，位于酋长山里，进出方便。小餐馆风格的菜肴显然是工作人员怀着骄傲的心情准备的，丰盛、味美，受地中海菜式的影响很大。早午餐美味至极。顾客可以看见厨房，这在陌生的城市里总能让人心里踏实。这里还提供鸡尾酒和新西兰葡萄酒。

El Condor（☎06-757 5436；170 Devon St East；主菜 $20～36；🕑 周二至周六 晚餐）一个舒适、受欢迎的场所，提供新鲜美味的比萨饼、半圆形烤馅饼 (calzone) 和意大利面食，外加非常讨人喜欢的餐后点心。丰盛的饭菜有利于弥补奇特的最低消费制度带来的遗憾。

Andre's L'Escargot（☎06-758 4812；37 Brougham St；主菜 $36～40；🕑 周一至周六 晚餐）如果你在寻找城里最好的餐馆，这里就是你的最佳选择。自 1977 年在塔拉纳基开业以来，这家餐馆就一直大胆创新地供应蜗牛菜。对那位提高了餐馆经营水平并使它保留至今的先生，我们要脱帽致敬。这里所有一流的法国食品都非常诱人，使人上瘾，还有令人着魔的鸡尾酒。

小餐馆

Empire（☎06-758 1148；112 Devon St West；午餐 $4～10；🕑 周一至周五 9am～4pm）是一家发展极好的新西兰茶室，墙上挂着漂亮的瓷盘作为特色装饰。房子后面是一个阳光灿烂的院落。这里有很不错的三明治、沙拉、烤宽面条 (lasagne) 和酥点面 (filos)，还有餐后的美味蛋糕和点心。

Daily News（☎06-769 5386；1 Ariki St；套餐 $4～7；🕑 午餐）坐落在图书馆的一个舒适角落，非常适合那些喜欢在安静环境中进餐的人。你也可以一边享用价格低廉且很容易填饱肚子的柜台食品，如三明治和松饼，一边浏览 CNN 或 BBC 网站、杂志或报纸。

Chaos（☎06-759 8080；36 Brougham St；快餐 $4～6，套餐 $6～16；🕑 早餐和午餐）这里说不上多么混乱，但略微有些破旧和粗俗，不过大体还算可靠，有小资情调的设计，播放的音乐种类也非常丰富。供应的菜肴有健康食品、创意食品，也有多脂肪和含糖较多的食品。这里的咖啡也很棒。

Petit Paris（☎06-759 0398，34 Currie St；午餐 $5～12；🕑 7am～5pm）哎呀！这里有如此丰富的黄油食品！这是一家广受欢迎的面包店兼法式糕点铺，制作特有的松脆法国棍子面包 (baguettes) 和香橼果馅饼 (tart au citron)，还有菜肉蛋卷 (omelette) 和法式吐司 (croque monsieur) 之类的午餐食品。

Elixir（☎06-769 9020；117 Devon St East；快餐 / 午餐 $5～15，晚餐 $15～26；🕑 早餐、午餐和晚餐）这家小餐馆白天随时欢迎顾客光临，有种美国小餐厅的感觉，但又是正宗的新西兰特色。供应从咖啡、蛋糕、百吉饼加啤酒、烤面包加鸡蛋到一些很有创意（就算名字听起来有点傻）的晚餐食品。有机系列、不含麸质系列和公平贸易食品优先提供。

快餐

Sandwich Extreme（☎06-759 6999；52 Devon St East；套餐 $7～9；🕑 午餐）提供烤面包、烤土豆和其他清爽简易食品，新鲜且上菜快。

我们的选择 **Seafood on the Beach**（☎06-769 9906；43 Ocean View Pde，Lee Breakwater；套餐 $8～18；🕑 11am～8:30pm）有美味炸鱼薯条，到底多可口，

你自己品尝吧。这里提供刚从渔船上拎来的鲜鱼、库玛拉薯条(kumara chips)、蒜泥蛋黄酱和用脆皮意大利面包制作的汉堡。香甜美味让你吃完了还要舔手指。

自备食品

Andre's Pies & Patisserie（☎06-758 3062；44 Leach St；快餐 $2～6；⏰周一至周五 6am～3:30pm）自 1972 年以来就发展壮大，位于穿越城市的主要道路附近，车可开到路边，非常方便。可冲进去抢购美味的馅饼和多层蛋糕。

Fresha（☎06-758 8284；Devon St 和 Morley St 交叉路口；快餐 $2～6；⏰9am～6pm）是个很受顾客青睐的百货商场，出售你野餐篮里需要的任何东西，其中许多都是新西兰最好的食品。店里有个小餐馆，斜对面还有另一个商店叫 Down to Earth，出售有机全麦食品。

Snax in the City（15 Brougham St）是市中心唯一的奶品店，有一系列存货少而精的食品，也制作新鲜便宜的三明治、奶昔和冰淇淋。而当地的超市 **Pak N Save**（53 Leach St；⏰8am～午夜）就在市中心的西边。

饮品

Rosie O'Grady's（☎06-758 5373；Gover St 和 Devon St East 交叉路口；主菜 $10～23；⏰10am～深夜）位于 Breakers 后面，提供市里最好的黑啤酒，并兼售大量其他好啤酒。气氛安逸、快乐，在一个有棚巷道设有室外座位。

Crowded House（☎06-759 4921；93 Devon St East；主菜 $15～26；⏰10am～深夜）是个热闹的地方，有台球桌（状况很好）、餐厅（有各种油炸食品）和大屏幕电视，适合各个年龄段的人。

Powder Room（☎06-759 2089；108 Devon St West；⏰周二至周六 4pm～深夜）这个时髦酒吧提供口感很好的鸡尾酒和令人垂涎的葡萄酒，尽情享受这些美酒吧，然后悄悄滑进舞池（经常有 DJ），走几个优雅的舞步——如果你还没醉倒的话。

娱乐

Matinée（☎06-759 2088；69 Devon St West；⏰周日至周四 4:30pm～深夜，周五和周六 正午～深夜）对那些喜欢成人节目胜过蜜雀、喜欢电子音乐胜过 80 年代摇滚乐的游客来说，这是一个很好的选择（实际上是唯一的选择）。它位于以前的一座剧院中，室内布置十分舒适，而室外的桌位可让你呼吸新鲜空气，并观看往来的路人。

55（☎06-759 0997；55 Egmont St；门票 $9；⏰周四至周日 深夜）如果午夜时分你仍精力旺盛，这个地方就适合你。露台是最精彩的部分，虽然看起来让人想起一听沙丁鱼罐头。

TSB Showplace（☎06-759 0021；92 Devon St West）位于老歌剧院里面，这里和Bowl of Brooklands(见249页)一样有各种大型演出。两个地方由同一群人管理。预订请到Ticketek(www.ticketek.co.nz)或者Ticket Direct(www.ticketdirect.co.nz)。

Top Town Cinema 5（☎06-759 9077；www.nzcinema.co.nz；119 Devon St East；成人 / 儿童 $12.50/7）是座陈旧的综合影院，地上满是爆米花。

到达和离开

你可以从位于酋长山(Puke Ariki)的信息中心预订 InterCity 公司、Tranz Scenic 公司的车票和 Interislander 公司、Bluebridge 公司的轮渡票。

飞机

新西兰航空公司（Air New Zealand；☎06-757 3300；www.airnz.co.nz；12 Devon St East）每天有从新普利茅斯往返于奥克兰(45 分钟，每天 8 班)、惠灵顿(55 分钟，每天 5 班)和克赖斯特彻奇的直飞班机(85 分钟，每天 1 班)，并可转机飞往新西兰其他地方。

公共汽车

公共汽车中心位于 Egmont Street 和 Ariki Street 的交叉路口。

InterCity（☎06-759 9039；www.intercitycoach.co.nz）每天有从新普利茅斯来往于哈密尔顿($44，4 小时)、奥克兰($68，6 小时)、旺阿努伊($35，3 小时)、北帕默斯顿(Palmerston North，$45，4 小时)的长途公共汽车，并继续开往惠灵顿($61，4 小时)。

Dalroy Express（☎06-759 0197；www.dalroytours.co.nz）每天有一班长途车从奥克兰($54，5 小时)到哈密尔顿($36，3 小时)，可到哈韦拉(Hawera)顺路接旅客。

White Star（☎06-758 3338）每个工作日有两班长途车来往于新普利茅斯和旺阿努伊($24，2½ 小时)、北帕默斯顿($33，3¾ 小时)、惠灵顿($47，6¼ 小时)以及中途的许多小镇，周末只有一班。

四处走走

新普利茅斯机场（New Plymouth Airport；☎06-755 2250）在市中心以东 11 公里处。**Airport Shuttle**（机场巴士公司；☎06-769 5974；www.npairportshuttle.co.nz；成人 $22）有巴士提供门到门的机场接送服务，网上订票。

Citybus（☎06-758 2799；www.okatobus.co.nz；成人 $3～5）工作日城里到处都有该公司的公共汽车，也有向北开往怀塔拉(Waitara)和向南开往奥库拉(Oakura)的。主要的汽车停靠站是位于

Egmont Street 和 Ariki Street 交叉路口的公共汽车中心。

Cycle Inn Bike Hire（☎06-758 7418；133 Devon St；每天$15）出租自行车。要寻找便宜的汽车出租，可到**Rent-a-Dent**（☎06-757 5362；www.rentadent.co.nz；592 Devon St East）。要搭乘出租车，请致电**Energy City Cabs**（☎06-757 5580）。

关于开往塔拉纳基山的穿梭巴士的情况，见256页。

新普利茅斯周边

尽管埃格蒙特国家公园是该地区最吸引人的景点，但新普利茅斯还有许多其他有趣的事物可去体味。

Pukeiti Rhododendron Trust

这个占地4平方公里的**花园**（☎06-752 4141；www.pukeiti.org.nz；2290 Carrington Rd；成人/儿童$12/免费；⏰10月至3月9am－5pm，4月至9月10am－3pm）坐落在新普利茅斯以南20公里处，种着各种珍奇的石楠类(rhododendron)和杜鹃类(azalea)杜鹃属植物，它们通常从9月至11月开花。花园四周环绕着树林，在任何时候都值得一访。有条风景秀丽的路线前往此处，从Pouakai山脉和Kaitake山脉间穿过，这两处都属于埃格蒙特国家公园。

Tupare

都铎式建筑风格的**Tupare**（☎06-765 7127；487 Mangorei Rd；门票免费；⏰9am～5pm）由著名建筑师詹姆士·查普曼—泰勒(James Chapman-Taylor)设计，非常美丽。它在城南7公里处，景色最美的可能还是环绕着它的花园。花园占地3.6公顷，如诗如画。这里蓝铃花绽放，小鸟歌唱，是郊游者梦寐以求的场所。

Hurworth

这栋建于1856年的**别墅**（☎06-756 8606；906 Carrington Rd；成人/儿童$3.50/1；⏰周六和周日11am～3pm）在新普利茅斯以南约8公里处，是哈里·阿特金森(Harry Atkinson)修建的，他曾四次连任新西兰总理。这栋别墅是塔拉纳基土地战争开始时被抛弃的一个定居点上唯一的残存物，因而成为了解早期定居者生活的有趣物证。

Mangamahoe 湖和塔拉纳基航空、交通和科技博物馆 (Lake Mangamahoe & Taranaki Aviation, Transport & Technology Museum)

如果你顺着SH3国道前往斯特拉特福或北埃格蒙特(North Egmont)，可在新普利茅斯以南9.5公里处的Mangamahoe湖停留，因为多条徒步小道途径这里，风景如画的塔拉纳基山倒映在这个湖泊里。

湖对面是**塔拉纳基航空、交通和科技博物馆**（简称Tatatm；☎06-752 2845；www.nzmuseums.co.nz；SH3和Kent Rd交叉路口；成人/儿童$7/2；⏰周六和周日10:30am～4pm），馆内有各种交通工具、铁路和航空展览，以及农业机械和某些家电展览。展出的旧飞机、火车、汽车和普通的家用杂物，可带领你沿着记忆的通道进行一次迷人而又怀旧的旅行。也可要求去看看这个令人惊奇的忙碌家伙制作的东西。

英格尔伍德 (Inglewood)

小镇英格尔伍德进山很方便，是个足以进行超市大采购的地方，这里的**Nelsons Bakery**（纳尔逊面包房；45 Rata St）值得你停留片刻，要上一份馅饼，或者一品脱啤酒。漂亮的**Fun Ho! Toy Museum**（☎06-756 7030；www.funho.com；成人/儿童$6/免费）最主要的特征是展览和出售新西兰过去的沙铸玩具，非常吸引人。游客信息中心就在博物馆里边。

White Eagle（☎06-756 8252；www.whiteeaglemotel.co.nz；87b Rata St；单/双$75/90；Ⓟ）安静整洁，几乎是你在小镇上唯一的住宿选择。

Macfarlane's Caffe（☎06-756 6665；1 Kelly St；快餐$4～8，主菜$18～25；⏰周日至周三9am～5pm，周四至周六9am～深夜）位于一栋古建筑里，白天提供超大号的方形奶油蛋糕和咖啡，晚上则有野猪肉香肠。

Funkfish Grill（☎06-756 7287；32 Matai St；主菜$25～28；⏰周二至周日晚餐）是一家时髦的意大利肉饼和炸鱼薯条店，可在店里吃饭，也提供外卖，晚上兼作酒吧。

经SH3国道北上 (North via SH3)

从新普利茅斯北上怀卡托，SH3国道是一条风景如画的路线。这也通往Waitomo的道路，还是通往哈密尔顿的道路之一。可从奥托罗杭阿(Otorohanga，见235页)或新普利茅斯的信息中心(247页)索要免费的小册子《北塔拉纳基》(*Northern Taranaki*)。

SH3国道上的怀塔拉，位于新普利茅斯以北14公里处，是新普利茅斯北部第一个主要的城市。经过此处不远，朝右拐上一条岔路，顺着Ngatimaru Rd路驱车5分钟就会看到离奇而精彩的**SuperShed**（☎06-759 9917；325 Ngatimaru Rd，Tikorangi；成人$50，含下午茶；⏰预约）。这是拥有目前最新技术的收奶站，可观看数百头母牛轮

流挤奶的情形。如果你对母牛、奶制品或者“咔嗒咔嗒”飞快运转的巨大机器隐隐约约有些兴趣，这些奇特的迷人景象也很值得一看。

沿着SH3国道继续北行，有许多条向海的岔路通往高高的沙丘和冲浪海滩。过了怀塔拉再前进16公里，就来到**乌雷努伊**(Urenui)，它在夏季很受欢迎。

从乌雷努伊继续前行约5公里，你会发现一流的啤酒之家**白崖有机酿酒厂**（White Cliffs Organic Brewery；☎06-752 3676；www.organicbeer.co.nz；Main Rd Nth；⏲10am～6pm）。这家酿酒厂无疑是北塔拉纳基的亮点，提供团队游、品酒和外卖（供下班后的司机喝）。稍稍前行有条岔路通往Pukearuhe和**白崖**(Whitecliffs)，那里巨大的峭壁和它们在多佛的同名悬崖十分相似。**Whitecliffs Walkway**从这里经过海滩上的一条隧道(查看潮汐，低潮时通过)，通往Tongaporutu河。天气晴朗时，在这条5～7小时的步道上能欣赏到海岸线和山地(塔拉纳基山和鲁阿佩胡山)美景。

如果你正前往莫考(Mokau)，在**三姐妹海滩**(Three Sisters)值得一停——根据路标指示，这些岩石恰好位于Tongaporutu Bridge南边，海滩宁静、迷人，两个姊妹凄凉地站在岸边（另一个塌掉了，真可怜）。

塔拉纳基山 (MT TARANAKI)/ 埃格蒙特国家公园 (EGMONT NATIONAL PARK)

海拔2518米的塔拉纳基山俯瞰着整个风景区，是座著名的锥形休眠火山，所有看到它的人都会被深深吸引。从地质学上看，塔拉纳基山是三座大型火山中最年轻的一座——另外两座是Kaitake和Pouakai，它们位于同一断层线上。塔拉纳基山上一次喷发是在350年前（可以看到1400米高的山顶覆盖着一道道熔岩），专家们说它早就应该再次喷发了。但不能让它推迟你的行程——这座山绝对漂亮，是该地区游览的最精彩部分。

历史

根据毛利传说，塔拉纳基山曾经属于北岛中部的火山群，后来他和汤加里罗山(Tongariro)的情人、陶波湖畔美丽的Pihanga火山幽会时被发现，塔拉纳基便匆匆离开了。当他南逃时（有人说他羞愧难当，也有人说他是为了保持和平），在地球上留下一道宽宽的伤疤，即现在的旺阿努伊河(Whanganui River)，最后他在西边现在的位置安顿下来。从那以后，他就孤独地待在这里，把脸藏在团团泪云后面。

据说定居在塔拉纳基和Pihanga之间的毛利人不多，是因为他们害怕这对情人在可怕的火山喷发中重聚。作为替代，毛利人在该地区的定居点都在莫考和Patea之间的海岸一带，集中在乌雷努伊和怀塔拉周围。而塔拉纳基山本身作为埋葬酋长们的地方和危难时的隐蔽之所，则获得无上的崇敬。

正是库克船长把这座山命名为埃格蒙特的，目的是在当时的特殊时刻奉承与山同名的那位侯爵。埃格蒙特国家公园建于1900年，是新西兰第二个历史最悠久的国家公园。塔拉纳基山最终还是恢复了本来的名字，不过“埃格蒙特”一名仍然像鸡蛋一样粘在它身上。该山在电影《最后的武士》(*The Last Samurai*，2003年）中扮演富士山。这部影片的拍摄在当地引起了轰动，尤其是在主演汤姆·克鲁斯(Tom Cruise)来到城里时。

实用信息

可从**北埃格蒙特游客中心**（North Egmont visitor centre；☎06-756 0990；www.doc.govt.nz；⏲10月至4月8am～4:30pm，5月至9月8:30am～4pm）得到有关国家公园最新和最全面的信息，在这里你还会发现许多互动展览、一盘录像带和一家小餐馆。**道森瀑布游客中心**（Dawson Falls visitor centre；☎027 443 0248；www.doc.govt.nz；Rd 29；⏲周四至周日8:30am～4:30pm）在塔拉纳基山的东南面。**Metphone**（☎0900 999 06）能提供天气信息。

活动

徒步

由于塔拉纳基山很容易进入，它被列为新西兰“攀登者最多”的山。但在这座山中徒步非常危险，绝不可掉以轻心（见下页框内文字）。出发前从自然资源保护部(DOC)游客中心或信息中心获取建议，并把你打算去的地方告诉他们。

许多步道都可从北埃格蒙特、道森瀑布和东埃格蒙特(East Egmont)进入，本书提到的所有步道在自然资源保护部的手册中都能找到——可从其中较好的一本《埃格蒙特国家公园短途小道》(*Short Walks in Egmont National Park*，$2.50)开始。

从北埃格蒙特出发的**Ngatoro Loop Track**环线小道(1小时)、**Veronica Loop**(2小时)和**Connett Loop**(往返40分钟)都是我们推荐的基本徒步路线。**Summit Track**小道也从北埃格蒙特出发，是条有路标的路线，往返需6～8小时，没有经验的人不要尝试，尤其是在冰雪天。**Pouakai Circuit**(往返12小时)也从北埃格蒙特出发，环绕塔拉纳基山，需两天才能走完。

东埃格蒙特的**Potaema Track小道**（往返30分钟）和去东埃格蒙特瞭望台(East Egmont Lookout，往返30分钟)有残疾人入口，陡峭的**Enchanted Track小道**（往返2～3小时）路程

变幻莫测的塔拉纳基山

塔拉纳基山看似容易攀登，但这座景色宜人的山峰已夺去60条生命，主要的威胁来自瞬息万变的气候，炎热如夏的天气几乎一瞬间就会出人意料地下起暴风雪。或许你从新普利茅斯出发时还晴空万里，但由于山区海拔高，你到达这里时会发现自己遇上了暴风雪。山上还有险峻的断崖和陡峭的冰坡。

塔拉纳基山有很多短途徒步道路，它们一年中大部分时间都是安全的，但对喜欢冒险的徒步者来说，1月至3月是最好的季节。你必须带上一张适宜的地图，并向自然资源保护部官员咨询山上当前的状况。你也必须在自然资源保护部游客中心或者信息中心登记自己的徒步目的地。欲知更多安全小贴士，可从自然资源保护部办公室或游客信息中心获取一本小册子《塔拉纳基山》(*Taranaki: The Mountain*)。

更长。

在道森瀑布，你可进行短途徒步，包括**Wilkies Pools Loop**（往返1小时）或者一流的**Fanthams Peak Return**（往返5小时），后者很有挑战性，冬季覆盖着白雪。

环游步道**Around-the-Mountain Circuit**全程55公里，需要3～5天才能走完。你可从公园三个入口的任何一个开始这条徒步路线，途中有许多带配套的棚屋。棚屋门票应提前预购（见下文住宿部分）。

从斯特拉特福(Stratford)北边的York Road公路可进入**York Loop Track**环线小道。它是一条迷人的步道，顺着一段废弃的铁路线向前延伸（有介绍这条小径的宣传册）。

导游

2月至3月下雪较少，徒步可不用导游。不过，没有经验的登山者（或者那些寻找徒步同伴的人）可向自然资源保护部查询当地俱乐部和导游的联系方式。雇一名导游每天约需$300，可靠的导游机构包括：

Adventure Dynamics（☎027 248 7858，06-751 3589；www.adventuredynamics.co.nz）

MacAlpine Guides（☎027 441 7042；www.macalpineguides.com）

Top Guides（☎021-838 513；www.topguides.co.nz）

滑雪

你可从斯特拉特福沿着Pembroke Rd路朝上直达斯特拉特福高原(Stratford Plateau)，从那里步行1.5公里即可到达小小的Manganui俱乐部滑雪场。购买一日滑雪通票、租用滑雪设备可到紧靠公路的**Mountain House Motor Lodge**（☎0800 668 682，06-765 6100；www.mountainhouse.co.nz；Pembroke Rd；一日滑雪通票 成人/儿童$35/20）。斯特拉特福信息中心提供每日天气和雪况报告，另外你也可致电**snow phone service**（雪况电话服务公司；☎06-759 1119）或者在www.skitaranaki.co.nz上查看。

欲知更多有关此地滑雪的信息，见90页。

住宿

经济

塔拉纳基山到处都有许多自然资源保护部的棚屋，可从各条徒步小道前往，大多数$10一晚（但Syme和Kahui只需$5）。你需要自带炊具、餐具和寝具，不接受预订，遵照先到先住的原则，不过必须在开始徒步旅行之前购票。公园里允许但不鼓励露营，你最好入住棚屋。预订头两个住处至关重要，而且尽管自然资源保护部更希望你使用棚屋，但国家公园也允许露营。棚屋附近可搭建有限的几个帐篷（每人$5）。记住：你必须带走自己的所有垃圾。

Missing Leg（☎06-752 2570；missingleg@xtra.co.nz；1082 Junction Rd，Egmont Village；不带电/带电露营地$10/12，宿/双$20/25；Ⓟ）这家背包客旅店有个自行车篱笆，古怪有趣，很容易辨认。阁楼里有宿舍床位，房子后面的室外有少量舒适的小度假屋。

Camphouse（☎06-756 9093；宿/双$28/65；Ⓟ）这座类似简易工棚的住处建于1850年，位于北埃格蒙特游客中心背后的一座历史建筑里，由波纹铁皮建造，墙上留有塔拉纳基土地战争中当地毛利人向定居者射出的子弹弹孔。走廊上能眺望地平线上绵延不绝的风景。

Eco Inn（☎06-752 2765；www.ecoinn.co.nz；671 Kent Rd；单/双床/双$30/52/60；Ⓟ）从航空、交通和科技博物馆（见253页）旁的岔路上行约6.5公里就能到此。这家旅馆的建筑材料是循环利用的木材，且充分利用太阳能、风力和水力，非常环保。这里有台球桌和spa，提供往返于旅馆和塔拉纳基山之间的交通。

Konini Lodge（☎027 443 0248；成人 / 儿童 $20/10；Ⓟ）就在道森瀑布游客中心旁边，提供简易住房。

中档和高级

Mountain House（☎0800 668 682，06-765 6100，www.mountainhouse.co.nz；Pembroke Rd；房间 $130 起；Ⓟ）这家旅馆位于塔拉纳基山的斯特拉特福那一边（距 SH3 国道的岔路 15 公里），离 Manganui 滑雪区最近，有房间和带厨房的小屋，旅馆里有餐厅，可租用滑雪橇。

Dawson Falls Mountain Lodge（☎0800 695 6343，06-765 5457；www.dawson-falls.co.nz；Upper Manaia Rd；单 / 双 $140/200；Ⓟ）就在自然资源保护部游客中心旁边。这家奇特而迷人的旅馆有成套房间，客厅和餐厅公用。茶室提供餐饮。

Anderson's Alpine Lodge（☎06-765 6620；www.andersonsalpinelodge.co.nz；922 Pembroke Rd；房间 $165 ~ 215；Ⓟ）有瑞士风格的木屋，位于山脚，距自然资源保护部办公室不远。装饰十分古怪却舒适宜人，楼上起居室可看到明信片上才有的山景。

Rahiri Cottage（☎06-756-9093；www.mttaranaki.co.nz；Egmont Rd，RD6；双 $245；Ⓟ）这栋迷人的别墅用砖建成，曾经是进入埃格蒙特国家公园的收费处，现在它在一片树林中提供豪华的 B&B 房间。

到达和离开

进入埃格蒙特国家公园有三条主要的道路，每条都有清晰的路标，它们或经过或止于自然资源保护部游客中心。最接近新普利茅斯的是北埃格蒙特：在新普利茅斯以南 12 公里处的埃格蒙特村 (Egmont Village) 离开 SH3 国道，沿着一条岔路前行 14 公里到达此地。从斯特拉特福前往则需转入 Pembroke Rd 公路，继续前行 15 公里就来到东埃格蒙特（包括 Mountain House[见上文]、Manganui 滑雪场 [见 90 页] 和 Plateau 停车场）。Upper Manaia Rd 公路从东南方朝上通往距斯特拉特福 23 公里的道森瀑布。

没有公交车开往国家公园，但有许多巴士公司乐意带你去那儿（单程 $30 ~ 40，往返 $45 ~ 50）：

Cruise NZ Tours（☎06-758 3222）按预定时间从新普利茅斯出发，其他搭车的时间和地点通过协商解决。

Eastern Taranaki Experience（☎06-765 7482；www.eastern-taranaki.co.nz）从斯特拉特福发车。

Kiwi Outdoors Centre（新西兰户外活动中心；☎06-758 4152；18 Ariki St，New Plymouth）提供搭车的合适时间和地点，可租用设备。

Taranaki Tours（☎0800 886 877；www.taranakitours.com）搭车的时间和地点协商解决。

塔拉纳基山周边

这座山附近有两条主要高速公路：从内陆方向通往这座山的 SH3 国道是最经常使用的路线，它从新普利茅斯向南延伸 70 公里，直到在哈韦拉与海岸线相交。另一条路线是 SH45 国道——也称为冲浪公路 (Surf Highway，见下页)。

斯特拉特福 (Stratford)

人口 9730

斯特拉特福在 SH3 国道上，位于新普利茅斯东南 40 公里处，为了强调它和莎士比亚的故乡“埃文河畔斯特拉特福”(Stratford-upon-Avon) 同名，它的街道名全都来自这位诗人笔下的人物。它还拥有新西兰第一架**钟琴**（glockenspiel；⏰10am、1pm、3pm 和 7pm），每天敲钟四次，这时钟楼上会出现精美的木雕戏剧场景，都来自莎士比亚最伟大的剧作。

这个小城有个**信息中心**（i-SITE；☎0800 765 6708；www.stratfordnz.co.nz；Prospero Pl；⏰周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六、周日 10am ~ 3pm），也提供**汽车协会** (Automobile Association) 的租车服务，里面还有一家社区画廊 **Percy Thomson Gallery**（☎06-765 0917；www.percythomsongallery.org.nz；⏰周一至周五 10:30am ~ 4pm，周六和周日 10:30am ~ 3pm），展出精心挑选的当地艺术品。小城的主要大街都很平常，除了那个仿佛陷入时光隧道中的茶室 **Casa Pequena**（☎06-765 6680；280 Broadway；快餐 $3 ~ 5，套餐 $12 ~ 28；⏰周二至周六 9am ~ 半夜，周日和周一 9am ~ 3pm）。它在一个轻松、怀旧的咖啡厅提供能填饱肚子的新鲜食品，价格像薯条一样低廉。

位于 SH3 国道上的**塔拉纳基开拓者之村**（Taranaki Pioneer Village；☎06-765 5399；成人 / 儿童 / 家庭 $10/5/20；⏰10am ~ 4pm）距斯特拉特福市中心 1 公里，是个 4 公顷大的**露天博物馆**，里面有 40 栋历史建筑，展现久远年代的生活，令人骇然，这会使你停止抱怨现代生活多么艰辛。

Environmental Products（☎06-764 6133；www.envirofur.co.nz；1013 Opunake Rd；⏰周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 4pm）位于离道森瀑布 (Dawson Falls) 不远的岔路旁，距斯特拉特福 11 公里，是个生产皮包、靴子、拖鞋、帽子、地毯和装饰品的皮革厂。可安排团队游。

Stratford Holiday Park（斯特拉特福假日公园；☎06-765 6440，10 Page St；宿 / 露营地 / 小屋 / 双 $18/28/35/95；Ⓟ）是家整洁的露营车营地，提供只有一个房间的小屋、汽车旅馆式单元房和背包客铺位，此外还有 spa 和烤肉架，出租自行车。

狮子狗竞选总统！

旺阿莫莫纳是新西兰唯一的共和国，是在与政府当局发生争执后宣布独立的。事情是这样的：1989年，当地议会调整这个小镇的边界，将它的权限从塔拉纳基委员会转到马纳瓦图—旺阿努伊委员会。当地的居民非常独立而坚决，他们不接受这项决定。首先这意味着他们必须为对立的橄榄球队打球，所以他们废除两个议会，成立一个共和国，并民主地选举了总统，候选人包括山羊Billy(在吃掉对手的所有得票后当选)和狮子狗Tai(在挫败了一次暗杀企图之后辞职)。该市在1月份庆祝国庆，每两年一次，举行以军事为主题的盛大演出。届时游客(许多来自奥克兰——需出示护照)可投掷靴子、甩鞭子、在赛羊中下注、剥负鼠皮和参加其他各式各样来自那个被遗忘世界的活动。

欲了解斯特拉特福周围的更多住宿，见255页。

被遗忘世界的公路 (The Forgotten World Highway)

斯特拉特福和陶马鲁努伊 (Taumarunui) 之间的那段公路 (SH43 国道) 被称为“被遗忘世界的公路”。这条蜿蜒的公路逶迤穿过丛林山丘，其中 12 公里是土路，沿途经过许多历史遗址，如毛利人的防御村寨 (pa)、废弃的煤矿和早已逝去的往昔的纪念物。全程需 4 小时，中途有许多逗留之处。一定要在斯特拉特福或陶马鲁努伊加满油，因为途中没有加油站。可从该地区的信息中心或自然资源保护部游客中心取一本小册子。

小城**旺阿莫莫纳**(Whangamomona)是个亮点，这个古怪的村庄在与当地议会发生争执后，成立了一个独立共和国（见上文框内文字），其中心是庄严、古老的 **Whangamomona Hotel**（旺阿莫莫纳旅馆；☎06-762 5823；www.whangamomonahotel.co.nz；套餐 $12 ~ 18；🕑11am ~深夜；Ⓟ）。它是一家提供住宿的酒馆 ($95，含早餐和晚餐)，可让人享受“真正的乡村好客”气氛，不应错过。

在 Tahora Saddle 的 **Kaieto Café**（☎06-762 5858；www.kaietocafe.co.nz；套餐 $5 ~ 20）拥有观赏周围乡村风景的全景视角，还有许多小屋和一个**露营地**（不带电/带电露营地/小屋 $10/20/35）。

Eastern Taranaki Experience（☎06-765 7482；www.eastern-taranaki.co.nz）安排参观此公路的旅行团（最少 4 人）。

45 号冲浪公路 (SURF HIGHWAY 45)

从新普利茅斯向南至哈韦拉间的 SH45 国道长 105 公里，此段的别名是“冲浪公路”(Surf Hwy)。尽管沿途的确有许多很不错的海滩，但不要指望全程都能看到惊涛拍岸的情形。穿过农场的车道往往起伏不平，所以随时做好沿途突然扭转方向盘为拖拉机和 Holden 牌汽车司机们让路的准备。

奥库拉 (Oakura)

人口 1218

从新普利茅斯出发，沿着 SH45 国道向西南前行 15 公里，途中第一站就是悠闲的奥库拉．它美丽的海滩在冲浪者中以其右手浪而闻名，也适合家庭娱乐（带上凉鞋——黑沙子烫脚）。要去海滨并租用冲浪设备请到 **Vertigo**（☎06-752 7363；vertigosurf@xtra.co.nz；冲浪板和冲浪服 每天 $45），它位于主干道上，可打听冲浪课程的情况。

主干道上有两家不错的手工艺品商店，一家是 **Crafty Fox**（☎06-752 7291；🕑9am ~ 5pm），位于一座 20 世纪早期的教堂里，出售新西兰造的大量漂亮玩艺儿；另一家是 **Alley Cat**（☎06-752 1001；🕑10am ~ 4pm），一个陶器工场兼画廊。

食宿

Oakura Beach Holiday Park（奥库拉海滩假日公园；☎06-752 7861；www.oakurabeach.com；2 Jans Tce；不带电/带电露营地$14/28，小屋$60；Ⓟ）这个一流的海滨露营地最适合露营车，但也有简陋的小屋和搭帐篷的好地方。

Wave Haven（☎06-752 7800；www.thewavehaven.co.nz；Ahu Ahu Rd 和 Main South Rd 交叉路口；宿/单/双 $20/30/50；Ⓟ）是个接近巨浪的冲浪者背包客旅馆，有殖民时代风格，很迷人，有一台咖啡机和供人放松的巨大露台。

Oakura Beach Motel（奥库拉海滩汽车旅馆；☎06-752 7680；oakurabeach.motel@paradise.net.nz；53 Wairau Rd；单/双/家 $85/105/145；Ⓟ）远离主干道，是个非常舒适和安静的汽车旅馆，有七间单元房，步行仅 3 分钟就可到达海滩——是此类旅馆的杰出代表。

Ahu Ahu Beach Villas（☎06-752 7370；www.ahu.co.nz；321 Ahu Ahu Rd；单/双/家 $210/230/320；Ⓟ 💻）价格高昂，但非常吸引人，坐落在一座俯瞰广阔大海的小山上。这些精心设计的豪华别墅美得令人震惊，甚至摇滚乐名星都住在这里。

Malaysian Carriage（☎06-752 1007；Main South Rd；午餐 $7～10，晚餐 $15～22；🕑午餐和晚餐）在一个行驶非常缓慢的火车车厢里，就在 Crafty Fox 后面。要品尝优质的传统马来式晚餐和混合午餐，这是个很好的停留地。

Terrace Takeaway（☎06-752 1190；🕑9am～8pm）位于奥库拉海滩假日公园办事处下方，凭借其家制馅饼在这个海滩之外也很有名。

Snickerdoodles（☎06-752 7227；快餐 $3～10；🕑周一至周六早餐和午餐）位于主干道旁，是个小小的面包店，每天烘烤，提供许多有益健康的食品，还有油酥面点心。美味的南瓜饼是它的特色。

奥库拉至奥普纳基 (Oakura to Opunake)

45号冲浪公路从奥库拉开始转向内陆，沿途有若干岔路通往宜人的海滩。当你经过Tataraimaka时，考虑暂停片刻，到**Okato Cheeses**（🕑9am～5pm）备些切达干酪(cheddar)和其他特色食品。刚过Warea就是**Stent Road公路**，有极负盛名的浅水暗礁碎浪区，适合经验丰富的冲浪者。新手更喜欢**Komene Beach海滩**的微浪，它位于Stony河河口，吸引了大量鸟儿，包括黑天鹅。有130年历史的**Stony River Hotel**（☎06-752 4253；单$80；Ⓟ）位于公路旁，有舒适的客房和一个真正的公共酒吧。

在 **Pungarehu** 有另一条通往海岸线的岔路，前进 20 公里就来到了**埃格蒙特角灯塔**(Cape Egmont Lighthouse)。这座明信片般的铸铁灯塔 1881 年迁至此处。通往 **Parihaka**（见下页框内文字）的道路从公路的这一段转向内陆。

奥普纳基 (Opunake)

人口 1500

奥普纳基是个适宜避暑的城市，也是塔拉纳基的冲浪中心，有一个柔浪家庭海滩，离岸更远处有许多具有挑战性的海浪。

奥普纳基信息中心（Opunake i-SITE；☎06-761 8663；opunakel@stdc.govt.nz；Main Rd；🕑9am～4pm）在埃格蒙特公共图书馆和文化中心(Egmont Public Library & Cultural Centre)内。

Opunake Motel & Backpackers（☎06-761 8330；opunakemotel@xtra.co.nz；36 Heaphy Rd；小屋 单/双 $20/50，村舍/单元房 双 $85～$100；Ⓟ）提供一系列住宿选择——位于寂静原野边上的小屋非常舒适，是个真正的退隐之地。

Surf Lodge 45（☎06-761 8345；Tasman St 和 Napier St 交叉路口；单/双/家 $25/50/75）位于市中心，是座以前的银行建筑，墙上覆有壁饰。约翰 (John) 和维奥拉 (Viola) 的这座公寓轻松随意，非常适合冲浪者和爱好社交的游客。

Opunake Beach Holiday Park（奥普纳基沙滩假日公园；☎0800 758 009，06-761 7525；www.holidayparks.co.nz/opunake；Beach Rd；露营地/小屋/村舍 $27/40/65；Ⓟ）位于海滨，是个令人陶醉的场所。

Sugar Juice Café（☎06-761 7062；42 Tasman St；快餐 $4～10，套餐 $12～28；🕑周二至周日午餐，周三至周六晚餐）有整条海滩公路上最好的食品。这里生意兴隆，热闹非凡，有能让人填饱肚子的美味食品和口味绝佳的咖啡，不可错过。

哈韦拉 (Hawera)

人口 8740

哈韦拉是南塔拉纳基最大的城镇，不算完全位于海岸上，它在新普利茅斯以南 70 公里处，距旺阿努伊 90 公里。

实用信息

汽车协会（☎06-278 5095；www.aa.co.nz；121 Princes St）

哈韦拉信息中心（Hawera i-SITE；☎06-278 8599；visitorinfo@stdc.govt.nz；55 High St；🕑周一至周五 8:30am～5:15pm，周六和周日 10am～3pm）

景点和活动

水塔 (water tower) 位于信息中心旁边，十分庄严，如果你听说它实际上是哈韦拉的亮点之一，你可能会感到吃惊。但这里不仅可以精神抖擞地攀登水塔（在开放时间里，从信息中心拿钥匙），而且由于南塔拉纳基地势相当平坦，因此在上面可极其难得地鸟瞰该地风景——城镇周围和海滩沿线。天气好的时候还能看到远山。

猫王还活着，至少在**埃尔维斯·普雷斯利纪念唱片屋**（Elvis Presley Memorial Record Room；☎0274 982 942；www.digitalus.co.nz/elvis；51 Argyle St；捐赠入场；🕑必须预约）是这样，这里收集了猫王的大量唱片(5000张以上)、纪念品和他的卡迪拉克小汽车。也许是他的。

一流的 **Tawhiti Museum**（☎06-278 6837；www.tawhitimuseum.co.nz；401 Ohangai Rd；成人/儿童 $10/2；🕑12 月底至 1 月 10am～4pm，2 月至 5 月和 9 月至 12 月 周五至周一 10am～4pm，7 月至 8 月 10am～4pm）有私人收藏的漂亮展品、真人模型和西洋景。那些栩栩如生的真人模型是仿照该地区周围的人制作的。另外这里还收集了一些拖拉机，以向该省的农业遗产致敬。博物馆靠近 Tawhiti Rd 公路拐角，距哈韦拉 4 公里。

Ohawe Beach 海滩是个游泳的好去处，附近的**黑海滩** (Black Beach) 以其非常奇特的黑沙而闻名。

PARIHAKA

小村庄 Parihaka 是个毛利人定居点，在 Pungarehu 附近，位于 Hwy 45 公路东边。从 19 世纪 60 年代中期起，这里就成为非暴力抵抗运动的中心，运动不仅包括其他塔拉纳基部落，而且包括来自全国的毛利人。其领导人 Te Whiti-o-Rongomai 和 Tohu Kakahi 都有塔拉纳基和 Te Ati Awa 的血统。

土地战争（见 39 页）后，塔拉纳基毛利人面临的主要问题是部落土地被没收。在 Te Whiti 领导下，这一问题有了新的解决途径：通过非暴力的手段反对欧洲定居者。

1879 年，当政府着手测量 Waimate 平原上被没收的土地时，手无寸铁的 Te Whiti 拥护者们头上插着标志抵抗运动的白羽毛，心情愉快地把道路犁得坑坑洼洼，随意树立篱笆墙，拔掉测量土地的界标，以此阻止事情的进展。许多人因此被捕，未经审讯就被拘留在南岛上，但反抗还在继续，且更加激烈。最后，1881 年 11 月，政府向 Parihaka 村派驻一支超过 1500 人的军队，他们逮捕或驱散村民，后来村庄也被毁坏了。Te Whiti 和 Tohu 被捕并被投进监狱，直到 1883 年。他们不在的日子，Parihaka 村被重新建起，犁地运动继续进行，并坚持到 19 世纪 90 年代。Parihaka 村的抗议者未经审讯就被投进监狱的事件也一直持续到 19 世纪 90 年代后期。

2006 年，新西兰政府向那些因政府侵略和没收 Parihaka 土地而受到影响的部落正式道歉并给予经济赔偿。

Te Whiti 的精神永远活在 Parihaka 人心中。为了纪念他，他的后裔每年都聚会，年初还会在此举行公开的音乐艺术节。每月的 18 日和 19 日，Parihaka 对公众开放。欲知更多信息，可阅读迪克·斯科特 (Dick Scott) 的《问问那座山》(*Ask That Mountain*)、Gregory O'Brien 和 Te Miringa Hohaia 那本卓越的《Parihaka：消极抵抗的艺术》(*Parihaka-The Art of Passive Resistance*)，或查看 www.parihaka.com。

哈韦拉周围最刺激的活动是加入 **Kaitiaki Adventures**（☎06-752 8242；www.damdrop.com；3 小时游 $100）一起玩激流水橇。这些活动在 Waingongoro 河上进行，包括乘坐水橇从 7 米高的大坝上滑下来（如果你喜欢玩，可以玩好几次），然后继续在河上滑行 5 公里（二级至三级激流）。这趟旅行还经过一个很有历史的毛利人村庄遗址——毛利先知 Tohu Kakahi 的出生地。公司提供所有活动设备，不论晴天雨天，团队游都照常进行，他们还在罗托鲁阿组织旅行（详见 327 页）。

从哈韦拉顺着 Turuturu Rd 公路北行 2 公里，就来到 **Turuturumokai Pa**，这是在欧洲人到来之前毛利人建立的村寨，用来防御潜在进攻者，山寨名字的意思是"悬挂骷髅头的树桩"。如今，这里只留下几处围墙和储藏坑，保护区每天都对公众开放。

Rotorangi 湖位于哈韦拉东北部，是新西兰最长的人工湖(46 公里)。有三条公路到达这里：一条是 Patea 以北的 Ball Road 公路——走这条路可参观水坝和露营地；一条是可爱的 Tangahoe 公路（大部分为土路），适合野餐；还有一条是 Mangamingi 公路，上面有块公共用地。Mangamingi 路穿过 **Rukumoana 保护区**，后者在 Patea 河边有优闲的露营地。

食宿

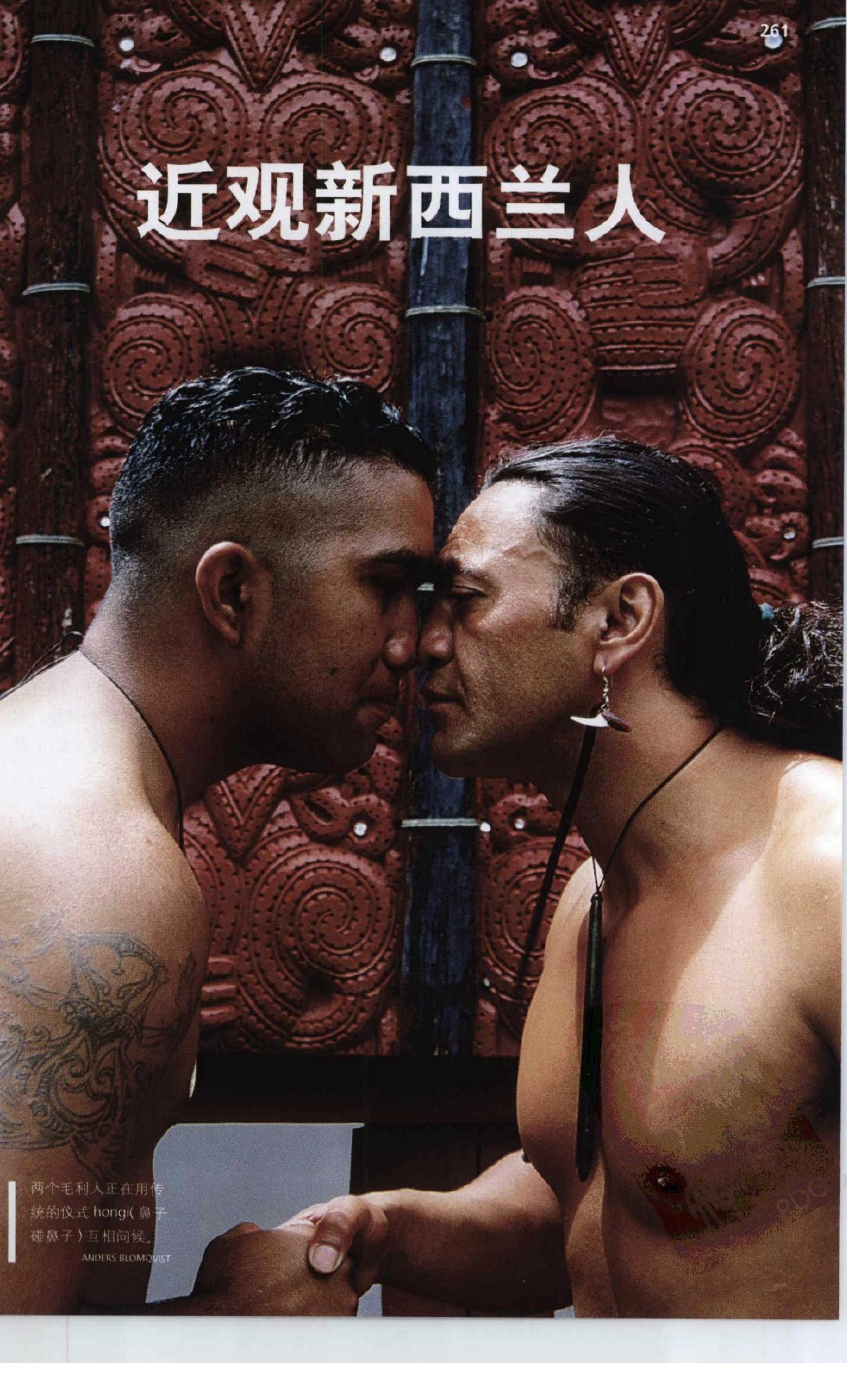
Avon Motel（☎06-278 7144；www.avonmotel.co.nz；215 South Rd；单 / 双 $85/95）是家非常整洁的汽车旅馆，有 13 套单元房，坐落在镇中心，有宽敞的停车场和许多令人愉快的免费服务，如使用洗衣机、阅览每日报纸和在当地俱乐部打一场高尔夫，还有体育馆人场券。

我们的选择 **Wheatly Downs Farmstay**（☎06-278 6523；www.mttaranaki.co.nz；46 Ararata Rd；露营地 / 宿 $16/28，双和双床 $65；Ⓟ）坐落在具有田园风光的乡下，这座一流古建筑有光滑的木地板和实用的设备，主人加里 (Gary) 亲切友好，会向你展示他的特种猪和让你亲自给奶牛挤奶。在经过 Tawhiti Museum 博物馆之后沿着 Ararata Rd 公路前行 5.5 公里即可到达。可安排接送客人。

Caniwi Lodge（☎06-764 7577；www.caniwilodge.co.nz；505a Aorere Rd，Lake Rotorangi；双 小屋 / 木屋 $75/160；Ⓟ）位于 Rotorangi 湖畔，有简陋的小屋和豪华的瑞士风格木屋，可迎合各种游人的口味。有多种回归自然的活动供人享受，包括划船、观鸟或与家畜亲密接触。在 Eltham 沿着 Edward St 街（很快就到 Rawhitiroa Rd 公路）前行 15 公里，然后向右拐入 Aorere Rd 公路，再走 5 公里即可到达。

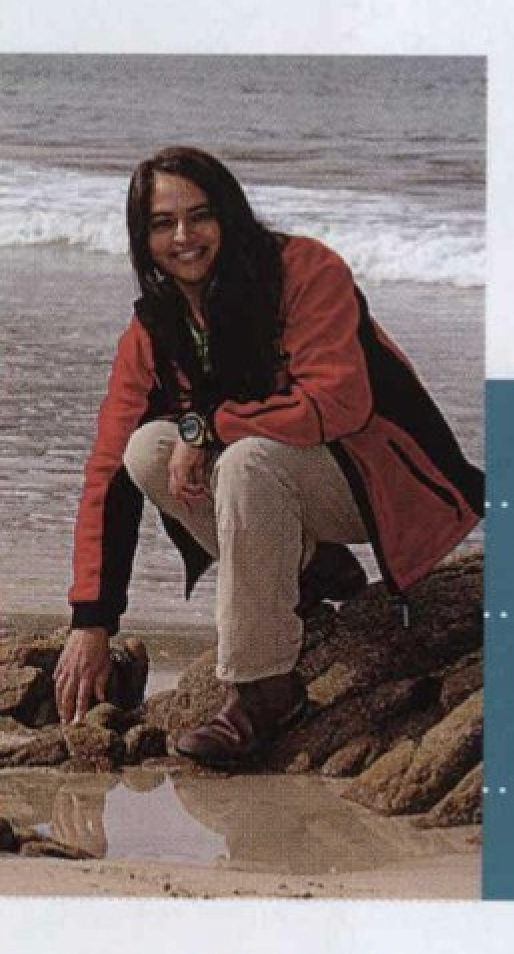
想喝好咖啡和吃点便餐，可到 **Arabica**（☎06-278 9134；227 High St；午餐 $4～10；🕑午餐）。想吃丰盛的晚餐，可试试 **Rough Habits**（☎06-278 7333；79 Regent St；套餐 $16～30；🕑11am～深夜），这家运动酒吧兼餐馆很受常客欢迎，没有偏僻地方的粗鲁。餐馆有大量菜肴，适合所有人，尤其是喜欢吃肉的人。想吃健康食品，不妨试试 **Indian Zaika**（☎06-278 3198；套餐 $16～19；91 Princess St；🕑周一至周五午餐，周一至周日晚餐），氛围非常轻松，有极为可口的印度食品，提供外卖。

近观新西兰人



两个毛利人正在用传统的仪式 hongi（鼻子碰鼻子）互相问候。

ANDERS BLOMQVIST



走进丛林

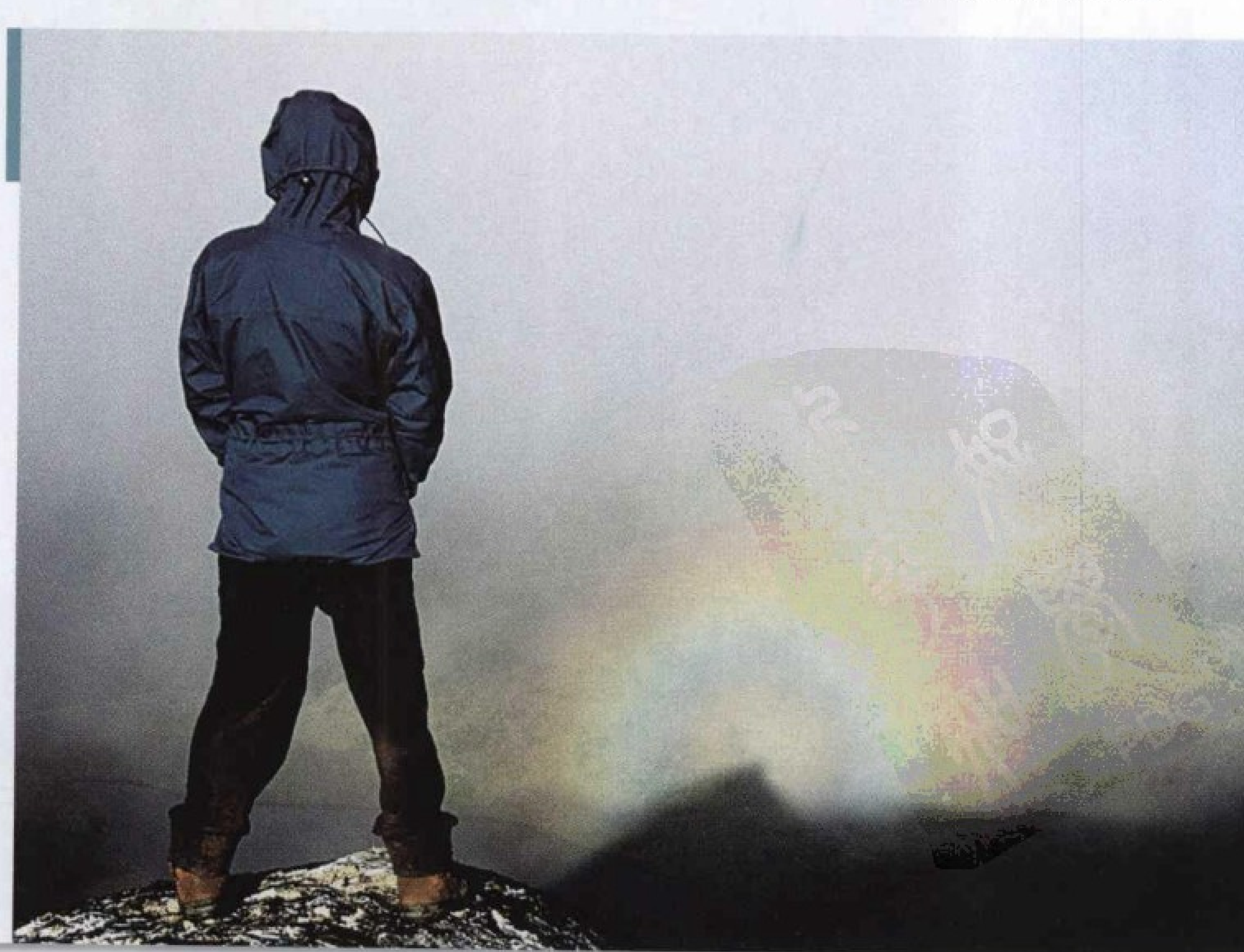
姓名	Furhana Ahmad
年龄	46
职业	导游兼 Ruggedy Range Wilderness Experience 旅行社老板
居住地	斯图尔特岛 (Stewart Island)

“在斯图尔特岛我还见识了最美丽的夜空，简直就像在天文馆里看到的一样繁星满天。”

“想不爱上新西兰真的很难。这里的山峰让你惊叹不已、呼吸急促，纵横交错的河流蜿蜒流进大海，茂密森林里的蕨类植物可以追溯到几百万年以前。这个国家很大部分的土地多年来几乎就没发生过什么变化，你常常漫游几个小时都碰不到一个人。新西兰多变的天气也经常改变景致的特征，当你四处张望，看到大自然的鬼斧神工造出的种种奇迹时，你就会在令人惊讶的自然能量面前感到些许谦卑。

“斯图尔特岛对我有特殊的吸引力。那是一片尚未开发的辽阔荒野，茂盛的原始森林中，各种本土的鸟儿快乐地歌唱。还有许多微小的兰花，你不仔细看很容易会忽略，几乎没有人迹的海滩被海浪狂野地冲刷着。水晶般清澈的海水里，生长着各种海洋生物，而在斯图尔特岛我还见识了最美丽的夜空，简直就像在天文馆里看到的一样繁星满天。”

本书作者 BRETT ATKINSON 采写



一个徒步者在峡湾国家公园的 Dusky Track 小径(见652页)上留下身影。
GARETH MCCORMACK



在 Cascade Saddle 山脊（见 631 页）看到的阿斯派灵山的倒影。
COLIN MONTEATH/HEDGEHOG HOUSE/PHOTONEWZEALAND

三大著名徒步路线

Heaphy Track 小径（见 480 页）为这里丰富多样的植被而惊叹吧，从内陆的森林到花草丛生的 Gouland Downs 地带，再到狂野西岸旁长满尼考棕榈的沙漠岛屿

Rakiura Track 小径（见 671 页）用一天的时间来徒步，从威廉姆港 (Port William) 开始，走向斯图尔特岛诱人的森林和海岸，那里鸟鸣声声，各种鸟儿精彩地生活着，这些跟新西兰其他地区大不相同。

Rees-Dart Track 小径（见 629 页）沿着 Dart Glacier 冰川作一次旅行，可从 Cascade Saddle 山脊处看到令人惊叹的阿斯派灵山风景。很可能在你指南针的每个方向，你都能看到绝世好风光。



夕阳下与世隔绝的斯图尔特岛（见 667 页）
DAVID WALL



一个徒步旅行者从茂盛的植被中走出来，正在跨过 Heaphy Track 小径（见 480 页）上的一座吊桥。
ROSS BARNETT



都市太平洋文化节

姓名	Shimpal Lelisi
年龄	36
职业	演员（《兄弟之城》[*bro'Town*]、西奥的婚礼 [*Sione's Wedding*]）
居住地	奥克兰

"从本质上来说，多元文化节仍然是旨在教导年轻人学习传统歌舞，但是出现创新也是令人兴奋的一件事。"

"如果你想在奥克兰尝试太平洋岛屿餐饮，就到 Otara、Avondale 或者 Mangere 等地的市场去。或者，找一个当地社区举办的节庆——太平洋岛民节 (Pasifika) 和岛民多元文化节 (Polyfest) 总是不错的。岛民多元文化节在 3 月举行，是太平洋岛屿中最大的文化活动。这个活动从 20 世纪 70 年代初就开始了，规模非常大，会有成千上万的人参加。那时候我还是个学生，参加的是纽埃岛的团队。也正是从那开始，我开始了对表演艺术的热爱。现在看着那些表演仍然觉得非常兴奋。学生们非常重视这些活动，每年都会有新点子出来——简直就像是电影《舞国英雄》(*Strictly Ballroom*) 里的场面！去年他们甚至还弄了一些原住民舞蹈。从本质上来说，多元文化节仍然是旨在教导年轻人学习传统歌舞，但是出现创新也是令人兴奋的一件事。"

本书作者 BRETT ATKINSON 采写



想要体验太平洋地区最好的美味和声音，就去 Otara 集市（见 132 页）。

PHOTONEWZEALAND



在多元文化节（见118页），整个奥克兰的学生都会出动，用歌舞表演的方式赞美太平洋岛屿文化。

MARTY TAYLOR/HEDGEHOG HOUSE/PHOTONEWZEALAND

重要的都市太平洋文化节

O'Kai Oceanikart（见132页）这个画廊专注于泛太平洋地区的艺术，在这儿可以看到从著名艺术家Fatu Feu'u到业内新秀的作品。

Otara 集市（见132页）在奥克兰最好的集市上，欣赏整个太平洋地区最棒的雷鬼和嘻哈音乐。离开之前，一定别忘了买一个冒着热气的椰子面包卷。

多元文化节（见118页）这是奥克兰年轻一代关于毛利和太平洋岛屿文化最盛大的文化节日，加入其中吧。演员们擅长把最新的嘻哈音乐跟传统的音乐和舞蹈结合起来。

奥克兰（见99页）是世界上波利尼西亚人口最多的城市。

KIM CHRISTENSEN/PHOTONEW ZEALAND



讲故事

姓名	Mary Varnham
年龄	永远年轻
职业	出版商兼历史迷
居住地	惠灵顿

"直到今天，这个地区仍然保留着鲜明的法国特征——提醒人们新西兰也许会变成太平洋地区一个法语国家。"

"法国曾将新西兰变成自己牢固的殖民地，但英国后来把它抢到了自己手中。英国人确实在阿卡罗阿定居了下来，但是直到今天，这个地区仍然保留着鲜明的法国特征——提醒人们新西兰也许会变成太平洋地区一个法语国家。

"19 世纪 70 年代和 80 年代，阿罗敦 (Arrowtown) 住了很多贫穷的中国人，他们在一些小型的聚居区寂寞地生活，还要对付这里严寒的冬天，希望从那些废弃的金矿里淘出金来。

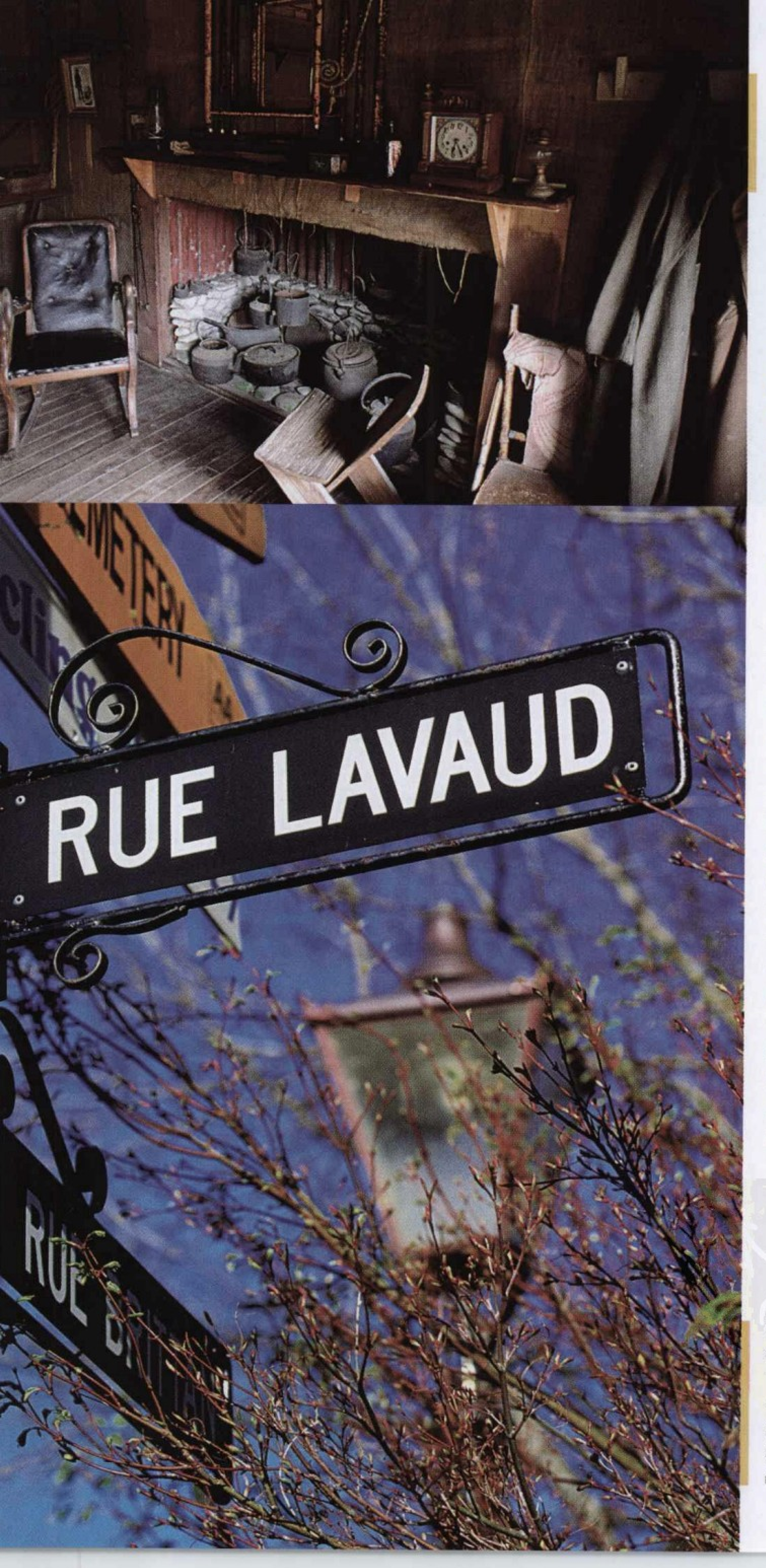
"Mercury 海湾的毛利部落 Ngati Hei 曾经过着一种世外桃源般的生活，因为那里气候温和，海洋物产丰富。但是，当 Ngapuhi 部落的首领 Hongi Hika 从乔治六世那里换来许多步枪以后，平静的生活就凄惨地结束了。这场战乱的遗址至今仍能在海滩的东端看到。"

本书作者 SARAH BENNETT 采写



阿罗敦（见623页）淘金者的定居点已经修复，距离极限运动圣地昆斯敦只有半小时车程。

GLENN VAN DER KNIJFF



在中奥塔戈(见589页)的淘金小镇，当年淘金者的生活场景被重新修复。

JON DAVISON

自然历史亮点

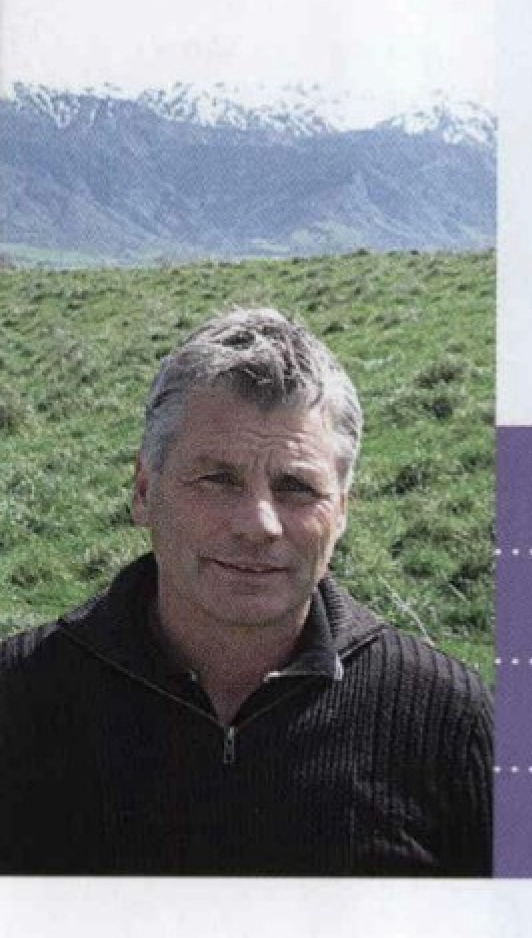
Cathedral Cove 湾(见208页)有着雕塑般漂亮的火山崖和壮观的拱门，这里是结婚的最好地点——如果你想结婚的话。

中奥塔戈(见589页)有力论证了"加工过的风景未必都很丑陋"这个论点。Bannockburn出产了新西兰几种最好的黑皮诺葡萄酒，受采矿业的影响非常大。巨大的人工湖Dunstan景色优美，令人震撼。

查塔姆群岛(Chatham Islands，见675页)以前是冈瓦纳大陆的一部分，如果没有火山活动，这里就是新西兰一直以来的样子。对于喜欢植物、动物或者想要了解更多毛利历史的人来说，这里是个非常迷人的地方。

阿卡罗阿(见543页)街头的法语路牌，暗示了此地的历史渊源。阿卡罗阿距离克赖斯特彻奇市(Christchurch)很近，当天即可往返。

PAUL KENNEDY



我心狂野

姓名	Paul McGahan
年龄	53
职业	自然资源保护部官员
居住地	凯库拉

观赏野生动物的热门地区：

凯库拉（见445页）凯库拉是野生动物的中心观赏区！观鲸是这里的一个重要活动（包括乘船观鲸、乘飞机观鲸和乘直升机观鲸），或者你也可以跟海豚、信天翁或海狮一起游玩。

奥塔戈半岛（见585页）在这个距离达尼丁不远的地方尽情享受：邂逅体型巨大的信天翁或者体型相对较小（但一样引人注目）的黄眼企鹅。

斯图尔特岛（见667页）在这里能看到新西兰的国鸟——喜欢夜生活的几维鸟。如果你足够幸运，甚至会在白天看见它们也醒着！

"凯库拉是观赏海洋哺乳动物的一个极佳地点，这里有抹香鲸、南露脊鲸、驼背鲸，还有濒危的赫氏矮海豚、暗色斑纹海豚、逆戟鲸、新西兰皮毛海豹和豹纹海豹。在莫尔伯勒湾的 Arapawa 岛附近，你也能看到驼背鲸。卡特林斯海岸是观赏虎克海狮 (hooker's sea lion) 的好地方。

"在凯库拉观鸟也不错：信天翁、海鸥，甚至还有南方的凤头鹦鹉。费尔韦尔岬 (Farewell Spit) 能看到鲣鸟和斑尾塍鹬；斯图尔特岛适合观赏几维鸟。奥塔戈半岛靠近达尼丁的地方，能看到黄眼企鹅和信天翁。惠灵顿的卡罗里野生动物保护区有新西兰大蜥蜴。

"如果游客们想做志愿者，凯库拉半岛上有赫顿海鸥迁移项目、Codfish 岛的鸮鹉项目，达尼丁还有个黄眼企鹅项目。奥克兰附近的 Tiritiri Matangi 岛上，也有些非常好玩的志愿者工作。去看看自然资源保护部的网站 (www.doc.govt.nz)——有很多正在进行的项目呢。"

本书作者 CHARLES RAWLINGS-WAY 采写



左图：凯库拉跳跃的海豚（见445页）
MICHAEL GEBICKL

右图：古老的新西兰大蜥蜴（见74页）
DAVID WALL



旺阿努伊和北帕默斯顿
Wanganui & Palmerston North

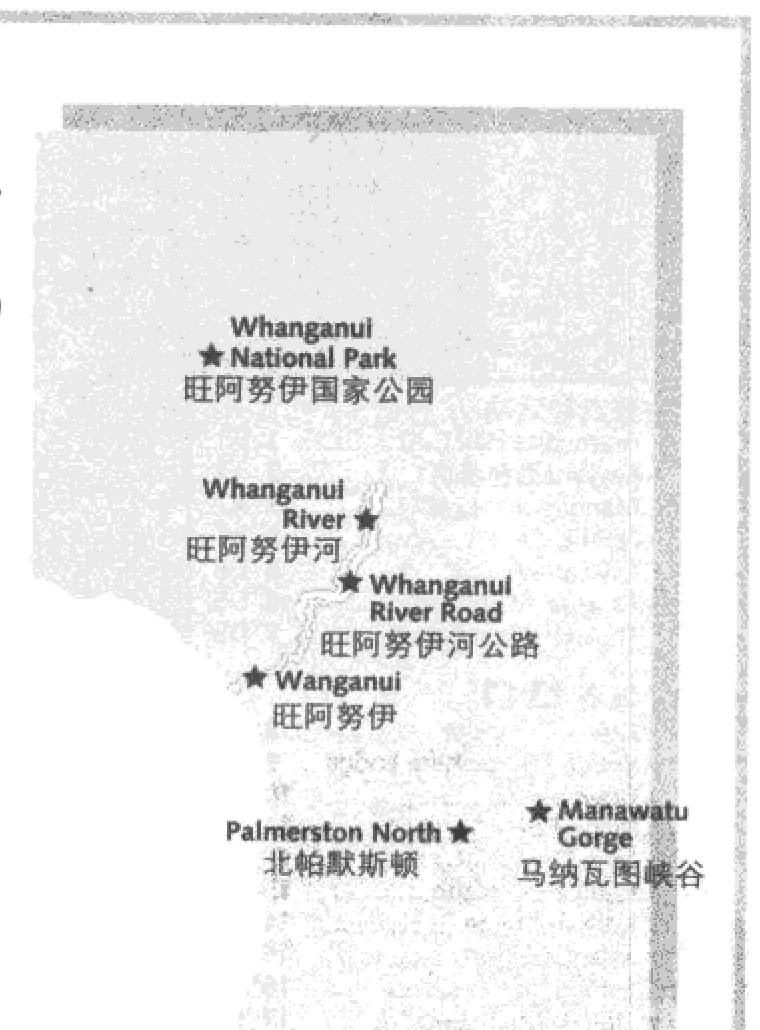
旺阿努伊和马纳瓦图 (Wanganui and Manawatu) 地区由北岛南部的一大片土地组成，从北部的汤加里罗国家公园 (Tongariro National Park) 一直延伸到惠灵顿。这片肥沃、悠然的田园覆盖着碧绿的圆型山丘、弯弯曲曲的道路、重要的城市以及迷人的国家公园、河流和峡湾。

承载悠久历史的旺阿努伊河迤逦穿过旺阿努伊国家公园，流向旺阿努伊城。壮丽的旺阿努伊河公路随着河道弯曲延伸，沿途有许多参加户外活动的机会；而旺阿努伊城这座建于19世纪的河流港口城市，成熟优雅，最近重建为新西兰的玻璃艺术中心。就像瞬息万变的港口一样，这个城市似乎也无法确定下一次顺流而下或逆流而上的是什么。你可到维多利亚大道 (Victoria Ave) 上顶尖的餐厅和时髦的酒吧休息片刻，一探究竟。

北帕默斯顿是马纳瓦图的主要城市，这里有两种人：在热闹的小汽车里说话咄咄逼人的乡村快餐食客 (fast-foodies) 和喜嗜咖啡的梅西大学 (Massey University) 知识分子，他们和谐共存，没有英国剑桥城居民和大学师生那样的冲突。开学后，小餐馆热闹起来，酒馆里挤满了学生。

除这座城市之外，马纳瓦图将优美的田园风光和往昔悠闲的生活融为一体，辉煌的马纳瓦图峡谷从该地区穿过。马纳瓦图蜿蜒的道路是抵御盲目崇拜新西兰旅游的完美解毒剂——你也许还会找到时间过过懒洋洋的日子。

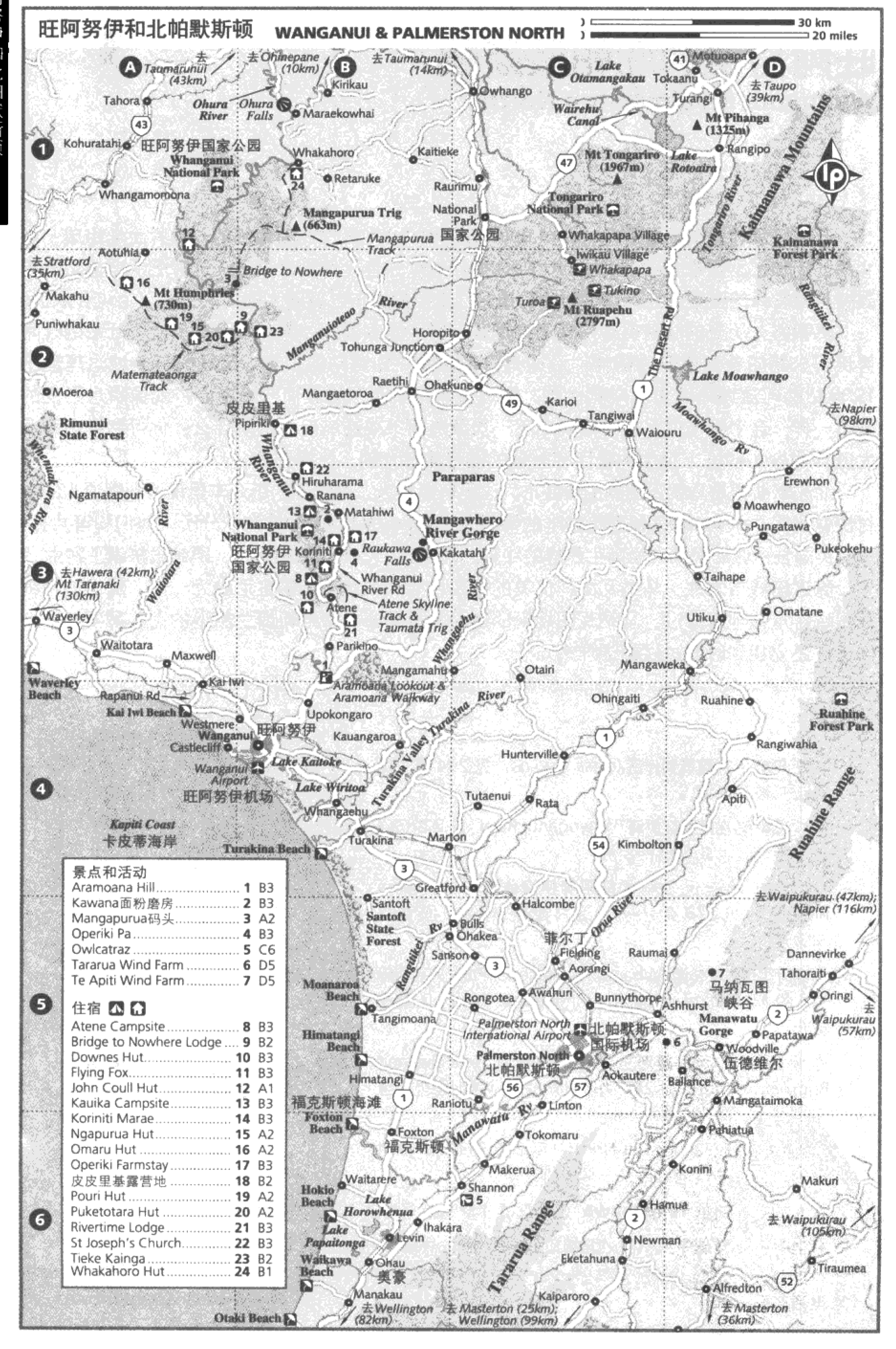
亮点



- 在旺阿努伊的**玻璃制作室** (glass studios，见 274 页) 观看吹制玻璃表演
- 乘着喷射艇在**旺阿努伊河** (Whanganui River，见 279 页) 上飞驰而过，让人精神大振
- 从容不迫地走过多雨的**旺阿努伊河公路** (Whanganui River Rd，见 278 页)——沿途只管游山玩水，莫管行车速度。
- 在**旺阿努伊国家公园** (Whanganui National Park，见 280 页) 的 Matemateaonga 和 Mangapurua Track 小道上徒步
- 在北帕默斯顿的**新西兰橄榄球博物馆** (New Zealand Rugby Museum，见 282 页) 显示你彻头彻尾的"全黑队" (All Blacks) 精神
- 在**北帕默斯顿** (Palmerston North，见 285 页) George St 街的时髦小餐馆地带再来一杯咖啡
- 在北帕默斯顿的 **Te Manawa**(见 282 页) 博物馆将生活、艺术和思想联系起来
- 乘坐喷射艇穿越令人敬畏的**马纳瓦图峡谷** (Manawatu Gorge，见 282 页)



电话区号：06	www.wanganui.com	www.manawatunz.co.nz


旺阿努伊和北帕默斯顿 WANGANUI & PALMERSTON NORTH
30 km
20 miles
去Taumarunui (43km)
去Ohinepane (10km)
去Taumarunui (14km)
去Taupo (39km)
Tahora
Ohura River
Ohura Falls
Maraekowhai
Kirikau
Owhango
Lake Otamangakau
Tokaanu
Motuoapa
Turangi
Wairehu Canal
Mt Pihanga (1325m)
Rangipo
Kohuratahi
旺阿努伊国家公园
Whanganui National Park
Whakahoro
Kaitieke
Mt Tongariro (1967m)
Lake Rotoaira
Whangamomona
Retaruke
Raurimu
Tongariro National Park
Kaimanawa Mountains
Tongariro River
Mangapurua Trig (663m)
National Park
国家公园
Whakapapa Village
Kaimanawa Forest Park
Mangapurua Track
Iwikau Village
Whakapapa
去Stratford (35km)
Aotuhia
Bridge to Nowhere
Tukino
Makahu
Mt Humphries (730m)
River
Turoa
Mt Ruapehu (2797m)
Rangitikei River
Puniwhakau
Manganuioteao
Horopito
The Desert Rd
Tohunga Junction
Matemateaonga Track
Raetihi
Ohakune
Lake Moawhango
Moeroa
Mangaetoroa
皮皮里基
Pipiriki
Karioi
Tangiwai
Waiouru
去Napier (98km)
Rimunui State Forest
Whanganui River
Moawhango Rv
Whenuakura River
Hiruharama
Paraparas
Erewhon
Ngamatapouri
Ranana
Matahiwi
Moawhengo
Whanganui National Park
旺阿努伊国家公园
Mangawhero River Gorge
Pungatawa
Koriniti
Raukawa Falls
Kakatahi
Pukeokehu
去Hawera (42km); Mt Taranaki (130km)
Waitotara
Whanganui River Rd
Taihape
Atene Skyline Track & Taumata Trig
Atene
Utiku
Omatane
Waverley
Waitotara
Whangaehu
Parikino
Maxwell
Mangamahu
Otairi
Mangaweka
Waverley Beach
Kai Iwi
Aramoana Lookout & Aramoana Walkway
River
Rapanui Rd
Ohingaiti
Ruahine
Kai Iwi Beach
Upokongaro
Ruahine Forest Park
Westmere
Wanganui
旺阿努伊
Kauangaroa
Turakina Valley
Turakina
Castlecliff
Rangiwahia
Lake Kaitoke
Hunterville
Wanganui Airport
旺阿努伊机场
Lake Wiritoa
Ruahine Range
Tutaenui
Rata
Apiti
Whangaehu
Kapiti Coast
卡皮蒂海岸
Turakina
Marton
Kimbolton
Turakina Beach
Greatford
去Waipukurau (47km); Napier (116km)
Santoft
Halcombe
Santoft State Forest
Bulls
Ohakea
Oroua River
菲尔丁
Rangitikei Rv
Sanson
Feilding
Raumai
Dannevirke
Aorangi
Tahoraiti
Moanaroa Beach
马纳瓦图峡谷
Rongotea
Awahuri
Bunnythorpe
Ashhurst
Oringi
去Waipukurau (57km)
Tangimoana
Manawatu Gorge
Palmerston North International Airport
北帕默斯顿国际机场
Papatawa
Himatangi Beach
Woodville
伍德维尔
Palmerston North
北帕默斯顿
Aokautere
Himatangi
Ballance
福克斯顿海滩
Raniotu
Linton
Mangatainoka
Foxton Beach
Manawatu Rv
Foxton
福克斯顿
Tokomaru
Pahiatua
Makerua
Konini
Waitarere
Hokio Beach
Shannon
Makuri
Lake Horowhenua
Hamua
Tararua Range
去Waipukurau (105km)
Lake Papaitonga
Ihakara
Levin
Newman
Waikawa Beach
Ohau
奥豪
Eketahuna
Tiraumea
Manakau
Kaiparoro
Alfredton
去Wellington (82km)
去Masterton (25km); Wellington (99km)
去Masterton (36km)
Otaki Beach
景点和活动
Aramoana Hill 1 B3
Kawana面粉磨房 2 B3
Mangapurua码头 3 A2
Operiki Pa 4 B3
Owlcatraz 5 C6
Tararua Wind Farm 6 D5
Te Apiti Wind Farm 7 D5
住宿
Atene Campsite 8 B3
Bridge to Nowhere Lodge 9 B2
Downes Hut 10 B3
Flying Fox 11 B3
John Coull Hut 12 A1
Kauika Campsite 13 B3
Koriniti Marae 14 B3
Ngapurua Hut 15 A2
Omaru Hut 16 A2
Operiki Farmstay 17 B3
皮皮里基露营地 18 B2
Pouri Hut 19 A2
Puketotara Hut 20 A2
Rivertime Lodge 21 B3
St Joseph's Church 22 B3
Tieke Kainga 23 B2
Whakahoro Hut 24 B1

新西兰的毛利文化：旺阿努伊和北帕默斯顿地区

驾车顺着旺阿努伊河公路（见278页）行驶，就会深入传统的毛利地区，沿途经过 Atene、Koriniti、Ranana 和 Hiruharama 等毛利村庄。在下面的历史部分（见下文）仔细阅读该地区的毛利历史遗产，在旺阿努伊当地的旺阿努伊地区博物馆 (Wanganui Regional Museum，见274页) 浏览令人惊异的本土展览。同样位于旺阿努伊的普蒂基教堂 (Putiki Church，见274页) 醒目地装饰着华丽的毛利雕刻——星期日早上想办法从床上爬起来到教堂去看看吧。

在北帕默斯顿，Te Manawa 博物馆（见282页）强烈关注毛利文化，而新西兰橄榄球博物馆 (New Zealand Rugby Museum，见282页) 则向"全黑队"的毛利球员致敬。没有他们，这支球队将无法跻身于世界强队之列。在北帕默斯顿东北部，马纳瓦图峡谷（见282页）浸透了毛利文化——很值得绕道一访。

气候

当地最高气温夏季为19°C至24°C，冬季为10°C至14°C。旺阿努伊冬季温暖，但北帕默斯顿平原冬季较冷。这一带阳光灿烂——每年多达2000小时的日照！

该地区降雨量在夏季约60毫米，冬季为95毫米。

到达和四处走走

新西兰航空公司（www.airnewzealand.com）在北帕默斯顿提供国际和国内航班服务。

奥旺阿努伊和北帕默斯顿重要信息

吃：旺阿努伊主要街道的时髦小吃店（见276页）里的任何美味

喝：北帕默斯顿的学生酒吧（见285页）里的一杯或六杯冰啤酒

读：新西兰最古老的报纸《旺阿努伊新闻》（*The Wanganui Chronicle*）

听：旺阿努伊的连复段天王 The Have 乐队的摇滚唱片《巨灾重现》（*Back to the Burning Wreck*，2007年）

看：殖民地时代的史诗电影《大河女王》（*River Queen*，2006），它是在旺阿努伊河上拍摄的

游泳：在北帕默斯顿的 Lido 水上中心（见282页）一边畅游，一边用口哨吹着 Boz Scaggs 的《利多》（*Lido*）曲子

节日：旺阿努伊玻璃节上奇妙的卷曲有色玻璃（见275页）

最俗气的景点：位于 Shannon 的 Owlcatraz（见287页，这不是猫头鹰的错）

绿色出行：去旺阿努伊河（见279页）划桨，这是新西兰一片令人畏惧的荒野

InterCity、Newmans 和 White Star City to City 汽车公司在旺阿努伊和北帕默斯顿都有公共汽车服务。Tranzit Coachlines 和 Tranz Scenic 的火车在北帕默斯顿提供服务。详情见旺阿努伊（见277页）和北帕默斯顿（见286页）的"到达和离开"部分。

从旺阿努伊向北前往北岛中部，可沿着风景如画的 SH4 国道 (State Highway 4) 行驶，途中经过 Raukawa 瀑布、Mangawhero 河峡谷和 Paraparas，这个地区有一些巨大的蓝灰色泥岩小山；也可顺着蜿蜒的旺阿努伊河公路（见278页）前往。从北向南，旺阿努伊河在陶马鲁努伊、Ohinepane 和 Whakahoro 有公路入口。

旺阿努伊地区
(WANGANUI REGION)

旺阿努伊地区的命脉是横贯旺阿努伊国家公园里的旺阿努伊河。尽管乘坐小船或皮划艇参加"旺阿努伊之旅" (Whanganui Journey) 时，坐着的时间比行走的时间多，它仍被列为新西兰最棒的徒步游之一。早期的毛利人把这条河的河口（超过30公里长）命名为"Whanganui"，意思是"大港口" (Great Harbour) 或"大片止水" (Great Wait)。"Whanganui" 和 "Wanganui" 之间的拼写差别造成了无穷的混乱——详见272页框内文字。

历史

根据毛利传说，旺阿努伊河是在塔拉纳基山与汤加里罗山为可爱的 Pihanga 山发生冲突后形成的。塔拉纳基山从北岛中部逃往海边，在身后留下一条长长的疤痕。他到海岸后逃向西边，最终落脚在现在的地方。汤加里罗山送来清凉的河水疗治这道疤痕，于是旺阿努伊河便诞生了。

据记载，公元800年前后，伟大的玻利尼

“WHANGANUI”还是“WANGANUI”？

是的，我们知道这两个名字很容易混淆。旺阿努伊河与国家公园的名字中有个“h”，但旺阿努伊城和地区的名字中却没有。二者的读音完全相同。起初所有这些名字都拼写为“Wanganui”，因为在当地毛利方言中，“whanga”（港口）被读为“wan-ga”而非（像新西兰其他地区那样）读作“fan-ga”。不过，为了标明“wan”音是送气音，就在河流与国家公园的名字中正式插入字母“h”，而城市和地区名却没有。这是顺从毛利文化的决定，因为以白人为主的城镇和地区保留了旧式拼写法，而沿河地带的毛利人领土则采用了新式拼写法。为了消除民众的困惑，人们正在发起运动，在所有带“w”的词语中都加上那个暴躁的“h”。真是太好了，Whanderful，哈哈……

西亚探险家Kupe曾顺着旺阿努伊河上溯20公里。毛利人从公元1100年起便在此居住。19世纪30年代，当欧洲人在此落地生根时，这条河的河谷两旁都是毛利人定居点。传教士往河流上游航行，并在Hiruharama、Ranana、Koriniti和Atene等建立定居点，这些定居点虽人口不断减少，却得以保留至今。

19世纪60年代中期，蒸汽船首次在这条河上航行，那时对欧洲白人来说是个危险时期。有些河谷部落与塔拉纳基毛利人联合起来，加人Hauhau叛乱，这是毛利人试图驱逐欧洲定居者的运动。

1886年，旺阿努伊的一家公司首先建立商业汽船运输服务。其他公司接踵而至，旺阿努伊和陶马鲁努伊之间的河流得以利用。通过向沿河定居点供应商品，将大海和内陆联系起来，汽船变得越来越重要，尤其是在1903年奥克兰铁路从北面延伸到陶马鲁努伊之后。

如今新西兰庞大的旅游业就是在这里播下了种子。那时，国际上有铺天盖地的广告宣传在“毛利土地的莱茵河”(Rhine of Maoriland)上旅游。到1905年，每年有12 000名游客从旺阿努伊河溯流而上到皮皮里基(Pipiriki)，或从陶马鲁努伊顺流而下到此。在这条河上航行，需要高明的操作技艺，船长也要非常能干，这一点远近闻名。

自1918年起，从第一次世界大战中返回家园的士兵获得了上游皮皮里基的土地。在这里耕种非常艰难，许多农民家庭奋斗多年才能让贫瘠的土地变得肥沃。截至20世纪40年代初，只有少数农民坚持下来。

建于1936年的Bridge to Nowhere桥默默见证了早期定居者的乐观。从Mangapurua码头有条小路通往这座孤独的桥梁。它曾是从Raetihi通往旺阿努伊河的一条废弃已久的4.5米宽道路的一部分。

随着从奥克兰到惠灵顿的铁路建成，以及公路的不断改善，河流交通最终宣告终结。旺阿努伊河上的最后一次商业航行是在1959年；如今，只有老舰队的一艘船航行在这条河上，它就是Waimarie号（见274页）。

旺阿努伊 (WANGANUI)

人口 40 700

旺阿努伊是个朴实无华、古老破旧的城市，坐落在宽阔的旺阿努伊河河畔，这里的筏子就像马克·吐温笔下的哈克贝里·芬那样漫不经心。尽管近来新西兰的房地产兴旺发达，当地的房子却仍很便宜，让这里活跃的艺术团体十分满意。陈旧的港口大楼正在改修成玻璃艺术制作室，市中心也已返老还童。要想打发一个阳光明媚的下午，几乎没有比树荫浓密的维多利亚大道(Victoria Ave)更迷人的去处了。

但旺阿努伊并不总是完美无缺——暴力集团犯罪偶尔会成为头条新闻，透过车窗你可能会注意到奇怪的交易正在进行——但游客不必为此忧心或失眠。

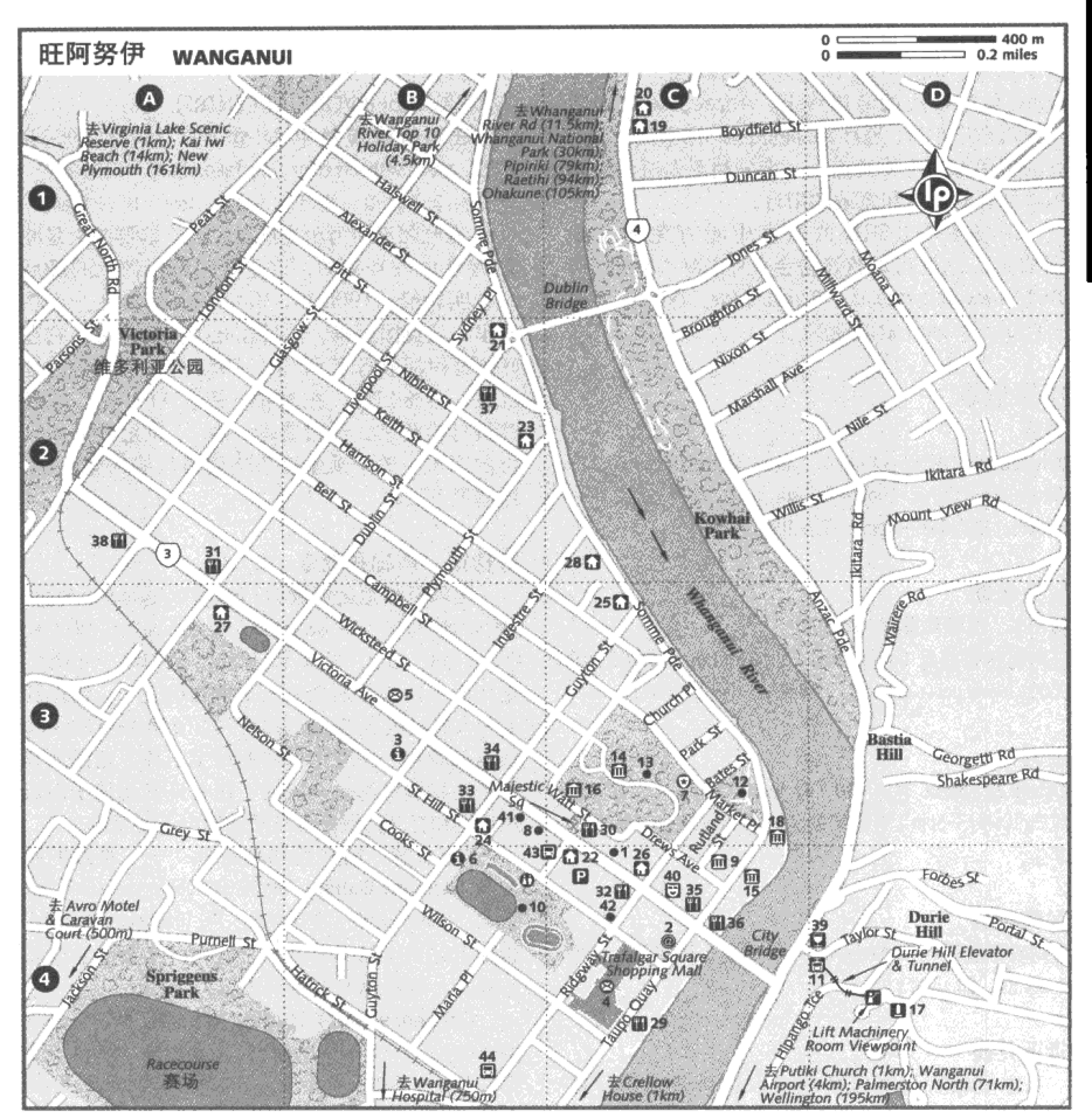
历史

毛利人大约从1100年就开始在此定居，这条河上的第一个欧洲人是安德鲁·鲍尔斯(Andrew Powers)，他于1831年到此。但直到1840年，欧洲人才开始在旺阿努伊定居，那时新西兰公司不再能满足惠灵顿的土地需求，于是定居者们便迁移至此。最初，欧洲人把这里称为“Petre”，取自新西兰公司的一位经理的名字。1844年，城市更名为“Wanganui”。

当毛利人意识到欧洲白人送礼物是为了永久交换他们的土地时，他们自然非常生气，随后便发生了长达七年的冲突。数千名政府军占据了女王公园(Queens Park)那座雄踞小山的Rutland Stockade栅栏。最终，这场斗争通过仲裁得以平息。在塔拉纳基土地战争中，旺阿努伊毛利人帮助了欧洲白人。

方位

旺阿努伊在惠灵顿和新普利茅斯的中间，优



实用信息
汽车协会 (AA) 1 C4
Catch 22 .... 2 C4
自然资源保护部办公室 3 B3
Paper Plus 4 C4
邮局 5 B3
旺阿努伊信息中心 6 B4
旺阿努伊警察局 7 C3
Whitcoulls 8 B3

景点和活动
Chronicle Glass Studio 9 C4
库克斯花园 10 B4
Durie Hill Elevator 11 D4
Moutoa Gardens 12 C3
女王公园 13 C3
Sarjeant Gallery 14 C3
Waimarie Paddle-Steamer Tours .... (见 18)
旺阿努伊社区艺术中心 15 C4
旺阿努伊地区博物馆 16 C3
战争纪念塔 17 D4
旺阿努伊河船中心 18 C3

住宿
Acacia Park Motel 19 C1
Anndion Lodge 20 C1
Astral Motel 21 B2
Bard & Breakfast 22 C4
Braemar House YHA 23 B2
Grand Hotel 24 B3
Riverview Motel 25 C3
Rutland Arms Inn 26 C4
Siena Motor Lodge 27 A3
Tamara Lodge 28 C2

就餐
Amadeus Riverbank Café 29 C4
Ceramic Lounge .... (见 32)
Indigo 30 C3
New World 31 A2
The Orange 32 C4
Red Eye Café 33 B3
Red Flame 34 B3
Stellar 35 C4
Vega 36 C4
Vincent's Yellow House 37 B2
Woolworths 38 A2

饮品
Red 39 D4
Rosie O'Grady's .... (见 24)

娱乐
Embassy 3 Cinemas 40 C4

交通
新西兰航空公司 41 B3
Bike Shed 42 C4
Tranzit City Link 公共汽车站 43 C4
旺阿努伊游客中心 44 B4

郁的旺阿努伊河自北而南穿过这座城市，市中心位于西岸。Somme Pde 广场和陶波港口(Taupo Quay)位于西边的海岸线上，Anzac Pde 广场则与河流东岸平行，通往北部的旺阿努伊国家公园。旺阿努伊城的主要街道——维多利亚大道两边排列着悬挂的花篮和宽敞的阳台。

信息中心(i-SITE)的游客中心有免费的城市地图。你也可从**汽车协会**(简称AA；☎06-348 9160；www.aatravel.co.nz；78 Victoria Ave；⏲周一至周五 8:30am ~ 5pm)索取地图。

实用信息

书店

Whitcoulls (☎06-345 8747；www.whitcoulls.co.nz；115 Victoria Ave；⏲周一9am～5:30pm，周二至周五8:30am～5:30pm，周六9am～4pm，周日10am～4pm)

紧急求助

救护车、火警和警察(☎111)

旺阿努伊警察局(Wanganui Police Station；☎06-349 0600；www.police.govt.nz；10 Bell St；⏲24小时)

上网

Catch 22 (☎06-348 7610；62 Taupo Quay；⏲周二至周日 10am ~ 5pm)有闪亮的荧光屏和玩游戏的粗野中学生。

医药服务

旺阿努伊医院(Wanganui Hospital；☎06-348 1234；100 Heads Rd；24 小时)

货币兑换

主要银行都在维多利亚大道两旁，并设有ATM 机。

邮政

Paper Plus (☎06-348-0351；www.nzpost.co.nz；Trafalgar Square Shopping Mall，Taupo Quay；⏲周一至周五9am～5pm，周六9am～深夜)

邮 局(☎0800 501 501；www.nzpost.co.nz；226 Victoria Ave；⏲周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六 9am ~深夜)

旅游信息

自然资源保护部办公室(☎06-349 2100；www.doc.govt.nz；74 Ingestre St；⏲周一至周五 8:30am ~ 4:30pm)所在的街道名称读成"Injester St"

旺阿努伊信息中心(☎06-349 0508；www.wanganui.com；101 Guyton St；⏲周一至周五8:30am～5pm，周六和周日9am～3pm)听说将会搬迁——如果不在预期的地方，可打电话咨询。

景点和活动

旺阿努伊河船中心 (WHANGANUI RIVERBOAT CENTRE)

旺阿努伊河船中心(☎0800 783 2637，06-347 1863；www.riverboats.co.nz；1a Taupo Quay；门票免费；⏲9 月至 7 月周一至周六 9am ~ 4pm，周日 10am ~ 4pm)有旺阿努伊河历史展览。但一群群游人是冲着 Waimarie 号来的，这是旺阿努伊河上的最后一条明轮船。1900 年，Waimarie 号装在一个箱子里，从英国运来，然后在旺阿努伊组装。它在旺阿努伊河航行了 50 年，1952 年，它在停泊处沉没，名誉扫地。在水底下待了 41 年后，它最终被打捞起来，经过修理，在 21 世纪的第一天再次下水。关于乘坐这条烧煤蒸汽船的团队游，详情见下页。

博物馆、画廊和教堂

旺阿努伊地区博物馆(Wanganui Regional Museum；☎06-349 1110；www.wanganui-museum.org.nz；Watt St，Queens Park；成人/儿童 $5/免费；⏲10am ~ 4:30pm)是新西兰比较好的自然历史博物馆之一。馆里的毛利人展品包括那艘雕刻精美的 Te Mata o Houroa 独木战船和一些看似邪恶的绿宝石棒。殖民地和野生动物展览都是一流的，还有许多让孩子们通过按键和打开抽屉来参与活动的电子展览台。

"历史感、时代感和独特性"——雅致的新古典 **Sarjeant Gallery** (☎06-349 0506；www.sarjeant.org.nz；Queens Park；门票免费；⏲10:30am ~ 4:30pm)囊括上述三个基本要素。它有内容丰富的永久艺术展览，还经常举行特别展览。

Chronicle Glass Studio (☎06-347 1921；www.chronicleglass.co.nz；2 Rutland St；门票免费；⏲周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 4pm)是旺阿努伊许多玻璃制作室(信息中心的小册子《旺阿努伊的玻璃制作》[Wanganui Glass]上列有清单)的杰出代表，在这里你可观看玻璃吹制者工作、参观制作室或上一节 1 小时的吹制玻璃课程($100 起)。

旺阿努伊社区艺术中心(Wanganui Community Arts Centre；☎06-345 1551；19 Taupo Quay；门票免费；⏲周一至周六 10am ~ 4pm，周日 1 ~ 4pm)位于旺阿努伊河边，主要展出当地艺术家(旺阿努伊的每个人都是艺术家！)的作品，有玻璃、陶瓷、宝石、摄影和绘画，散发出鲜明的南太平洋气息。

从城里跨过 Whanganui City Bridge 桥，朝大海方向前进 1 公里，就来到**普蒂基教堂**(Putiki Church)，又名"圣保罗纪念教堂"(St Paul's Memorial Church)。教堂的外表其貌不扬，但就像那些虔诚的信徒一样，里面的内容才有价值。教堂内部十分华丽，全都覆盖着毛利雕刻和护墙

板。除了星期日(上午9点开放),教堂很可能不开,但照看者(☎06-345 4283)会把钥匙借给你。

公园、瞭望台和海滩

旺阿努伊有几个绿草如茵的公园,值得悠闲漫步。它们包括**女王公园**(Queens Park,这里有博物馆和画廊)和**库克斯花园**(Cooks Park)。信息中心有两本《旺阿努伊历史步道》(*Wanganui Heritage Walk*)小册子,指引漫游者穿过这座城市。

Moutoa Gardens 被视为毛利人的圣地,1995年曾被毛利人占领4个月,这次争取土地权的激烈运动加剧了当地毛利人和欧洲白人关系的紧张。遭到惠灵顿罢免的市议会在最高法院反对这场运动,而愤怒的欧洲白人也举着"一个新西兰"的标语进行反示威。警察的搜捕行动让局势更加恶化。当法院驳回毛利人对土地的要求时,全国都以为会出现暴力,毛利人召开了一整夜感人的会议,他们的领袖在会上作了讲话,然后,他们就和平地放弃了花园。

弗吉尼亚湖风景区(Virginia Lake Scenic Reserve; Great North Rd; 门票免费; ⏰冬季花园9am~5pm,鸟舍8:30am~5pm)在距维多利亚大道(Victoria Ave)顶端以北约1公里处,是一片连绵的保护区,里面有湖泊、艳丽的冬季花园、可进入的鸟舍和Higginbottom Fountain喷泉——可能是世界上唯一按次数付费的喷泉(每喷10分钟$1)

从市中心穿过Whanganui City Bridge桥,就来到**Durie Hill Elevator**(☎/传真 06-345 8525; Anzac Pde; 成人/儿童$4/1.50; ⏰周一至周五7:30am~6pm,周六9am~5pm,周日10am~5pm),修建这部电梯是为了实现未来在Durie Hill建住宅区的宏伟蓝图。山体一侧掘出一条200米深的隧道,电梯就从这里吱吱嘎嘎地攀登65米来到山顶上。山顶有两个欣赏风景的地方:一处是在山顶的电梯机房里,另一处是在拥有176级楼梯的**战争纪念塔**(War Memorial Tower)上。天气晴朗的日子,可在此评估旺阿努伊屋瓦的状况,或者在地平线上寻找塔拉纳基山、鲁阿佩胡山甚至南岛的影子。

凯伊威海滩(Kai Iwi Beach)是个未开发的偏远海滩,上面散布着黑沙子和大量杂乱无序的浮木。沿着城市北边的Great North Rd路前行4公里,然后向左拐入Rapanui Rd路,顺着大海的方向继续前行10公里即可到达。

团队游

关于旺阿努伊河上独木舟、皮划艇和喷射艇团队游的信息,见279页。

Ka Pai Tours(☎06-343 8444; www.kapaitours.co.nz; 全天游$145)是毛利人经营的河谷文化团队游,包括有关会堂的礼仪、唱歌、讲故事和进餐。需交$50押金。

Scenic Flights(☎06-345 0914; wanganui.aero.club@xtra.co.nz; Wanganui Airport, Airport Rd; 15分钟~2小时飞行$45起)飞到1英里高的空中俯瞰旺阿努伊、Moutoua岛、鲁阿佩胡山和旺阿努伊国家公园全景。

Waimarie Paddle-Steamer Tours(☎0800 783 2637, 06-347 1863; www.riverboats.co.nz; 1a Taupo Quay; 成人/儿童/家庭$33/14/94; ⏰11月至5月每天2pm,6月至10月周六和周日1pm,8月停业)安排工作日2小时游、周末3小时(中途停1小时)。还可乘坐1904年安装了引擎的Wairua船(成人/儿童$50/20)进行6小时逆流而上的游览。

Whanganui River Road Mail Tour(☎06-347 7534; www.whanganuitours.co.nz; 团队游 工作日/周末$40/50; ⏰7:30am出发,3~4pm返回)和邮递员一起顺着河谷前往皮皮里基(Pipiriki),途中会听到许多有关社会和历史的评论。自带午餐。另外还可选择从皮皮里基乘坐喷射艇到Bridge to Nowhere桥。

Whanganui River Road Tours(☎06-345 8488; 6小时游$60)小旅游团乘坐面包车前往上游的皮皮里基,参观Koriniti会堂和Hiruharama(耶路撒冷村),需自带午餐。

节日和重大活动

NZ Masters Games(☎06-349 1815; www.nzmg.com)是新西兰最盛大的运动会,项目很多,在奇数年份的2月上旬举行。

历史遗产周(Heritage Weekend; ☎06-349 0508)有河船、建筑观赏和市场,在4月中旬举行。

旺阿努伊玻璃节(Wanganui Festival of Glass; ☎06-349 0508)时髦的玻璃节,在9月份举行。

罐头电影节(Cans Film Festival; ☎06-347 6774; www.embassy3.co.nz)11月在Embassy 3 Cinema影院可用一罐煮豆子换一张电影票。

节礼日摩托车赛(Boxing Day Motorbike Race; ☎07-828 7852; www.cemeterycircuit.co.nz)举行"环绕公墓"(Cemetery Circuit)自行车赛和音乐会。

住宿

经济

Braemar House YHA(☎06-348 2301; www.braemarhouse.co.nz; 2 Plymouth St; 宿$22,小屋单/双$45/56,家庭旅店$75/95; P 💻)以河流为界,将维多利亚式的家庭旅店和混乱的背包客旅舍清晰地分隔开来。主要建筑里全是集中供暖的家庭旅店。除了主建筑之外,后面还有通风良好的宿舍和没有装饰的小屋,旁边是有限的帐篷区域。

Tamara Lodge(☎06-347 6300; www.tamaralodge.com; 24 Somme Pde; 宿/单/双床24/43/56,双$56~66; P 💻)是座迷宫般的两层楼建筑,有个宽阔的阳台,还有厨房、电视厅、免费自行车,以及一个

挂着吊床、枝繁叶茂的后院。你可以要一个能俯瞰河流的漂亮双人间。

我们的选择 Anndion Lodge（☎0800 343 056，06-343 3593；www.anndionlodge.co.nz；143 Anzac Pde；宿/单 $30/65，双 $80～120，套 $140；Ⓟ 🖳 🏊）读者们一直对这个地方感兴趣。老板 Ann 和 Dion（合起来就是 Anndion，明白啦？）竭尽全力让这里像家里一样舒适：立体声系统、大电视、Playstation 游戏(!)、spa、游泳池、烤肉区、免费接送车等等。这里比一般旅舍略贵，但一切都崭新、干净，完全物有所值。

Avro Motel & Caravan Court（☎06-345 5279；www.wanganuiaccommodation.co.nz；36 Alma Rd；不带电和带电露营地 $30，单元房 $75～100；Ⓟ 🏊）看到那架黄色的双翼飞机，就已经到了这个距离市中心最近的露营地（位于市中心以西 1.5 公里处）。汽车旅馆单元房很不错，但营地设施略显乏味。带电和不带电的营地都有自己独立的卫浴。

Wanganui River Top 10 Holiday Park（旺阿努伊河十佳假日公园；☎0800 272 664，06-343 8402；www.wrivertop10.co.nz；460 Somme Pde；不带电/带电露营地 $34/38，小屋 $53～68，单元房 $105～135；Ⓟ 🖳 🏊）这座出类拔萃的十佳度假公园虔诚而克制，位于旺阿努伊河西岸，在 Dublin Bridge 桥以北 6 公里处。这里的设施干净而奇妙，包括游泳池和“跳枕”(jumping pillow)，能让孩子们玩个痛快。淡季价格合理，可出租皮艇和山地自行车。

Crellow House（☎06-345 0740；274 Taupo Quay；单/双 含早餐 $55/80；Ⓟ）待在这里就像跟自己奶奶住在一起。精灵鬼老板娘 Pam 做得一手好早餐，声称“没人饿着肚子离开我的房子”。她收集的奶酪盘（上一次数有 206 个）是她一生的成就。这里的房间舒适，大房间里的绒面地毯是 Pam 的又一项成就。一定要赶在她退休前到这里来。

中档

Astral Motel（☎0800 509 063，06-347 9063；astralmotel@clear.net.nz；45 Somme Pde；单 $75～80，双 $80～100；Ⓟ 🏊）与附近完全在陆地上的 Dublin Bridge 桥排在一起。这里的房间装修有点儿过时，但拥有 Sky TV，服务周到，让你的钱花得很值。

Grand Hotel（☎0800 843 472，06-345 0955；www.thegrandhotel.co.nz；St Hill 和 Guyton St 交叉路口；单/双 $75/95，套 $120～150；Ⓟ）如果你受不了没有特色的汽车旅馆房间，那么在旺阿努伊这所保存至今的宏伟旧学校里，房间会显得更有个性。单人间和双人间有些简陋，但价格实惠，套间很宽敞。楼下有家爱尔兰酒馆 Rosie O'Grady's（见下页）和一家餐厅。

Riverview Motel（☎0800 102 001，06-345 2888；www.wanganuimotels.co.nz；14 Somme Pde；双$90 起；Ⓟ）主楼有15套带20世纪80年代风格小厨房的单元房，单元房背后是5套带spa的套房，可从中挑选一间。旅馆的管理似乎未能给人留下深刻印象，但它仍可作为首选。

Acacia Park Motel（☎0800 800 225，06-343 9093；www.acacia-park-motel.co.nz；140 Anzac Pde；房间 $90～110；Ⓟ）是家河畔汽车旅馆，其无可争议的亮点是那些在此栖息的鸽子和那只胖乎乎的猫咪，此猫显然遵守“活着就是为了吃（鸽子？）”的信条。这些房间以前很辉煌（但很难说清它们当初是否全都那么辉煌），不过你的钱也花得很值了。

Siena Motor Lodge（☎0800 888 802，06-345 9009；www.siena.co.nz；335 Victoria Ave；套 $125～145；Ⓟ 🖳）一直努力想要达到意大利托斯卡纳的风格，却不小心实现了塔拉纳基风格。简洁紧凑的房间都是五星级的，一尘不染。出差的商务旅行者可享受 Sky TV、DVD 图书馆、热流体加热的毛巾架、咖啡机和天然咖啡。

Rutland Arms Inn（☎0800 788 5263，06-347 7677；www.rutland-arms.co.nz；48 Ridgway St；套 $130～180；Ⓟ）由一座 1849 年的建筑改建而成，广告上说它能让客人享受“奢华的历史遗产体验”。楼下有家旧式酒馆，楼上是殖民地风格的客房。房间有电视机、电话、传真机、松软的枕头和硬板床。酒吧里的啤酒龙头装饰着英国狩猎场面。

高级

Bard & Breakfast（☎06-343 2050；www.bardandbreakfast.com；3rd fl，17 Maria Pl；房间 $140～180）我们中意的旺阿努伊 B&B 酒店在不断变化：当你读到此处时，它应该已成为市区的竞争者之一了。它的位置在 Perrett's Building（建于 1919 年）的顶层。当你惺忪的睡眼从库克斯花园游移到 Sarjeant 画廊时，东道主艾伯特 (Albert) 会轻快地把你带到一家 Omelette Albért 去吃早餐。

餐饮

Red Eye Café（☎06-345 5646；96 Guyton St；套餐 $9～18；ⓘ 周一至周四 7:30am～4pm，周五 7:30am～深夜，周六 8:30am～3pm，周日 9:30am～2pm）很有情调的城市小餐馆，有种难以言表的熟悉感（也许是因为友善的工作人员）。里面有色彩缤纷的当地艺术品、美味的便餐和更丰盛的膳食，从咖喱饭菜到有机鸡肉汉堡、无麸质香肠，应有尽有。还有优质咖啡。

The Orange（☎06-348 4449；51 Victoria Ave；套餐 $10～16；ⓘ 周一至周五 7:30am～5pm，周六和周日 9am～5pm；🖳）是个嘈杂的浓咖啡酒吧，提供美味汉堡包、丰盛的早餐、小松糕、蛋糕和三

明治。露天桌位据说在夏天很受欢迎。

Ceramic Lounge（☎06-348 4449；51 Victoria Ave；主菜 $10～25；🅾）Ceramic 似乎和 The Orange 达成了分享业务的协议，在后者供应了早餐、午餐后，接替它供应晚餐，在灯光幽暗的红褐色屋子里提供一流的小餐馆食物和餐前小吃。偶尔会有 DJ 对着喝鸡尾酒的享受者浅吟低唱。

Stellar（☎06-345 2728；2 Victoria Ave；午餐 $10～21，晚餐 $20～29；☎ 周一 3pm～深夜，周二至周日 9am～深夜）名不虚传，是家宽敞的酒吧兼餐厅，充满喜庆的家庭气氛，是旺阿努伊城的骄傲和欢乐。当地人和游客均心满意足地斜倚着小隔间的皮座椅，啜饮优质贮藏啤酒，饱餐酒吧佳肴、比萨饼和海鲜牛排。

Red Flame（☎06-345 2005；156 Victoria Ave；主菜 $16～26；🕑10:30am～3pm和5:30pm～深夜；Ⓥ）沿着维多利亚大道有几家泰式餐馆，但只有这里任何时候都顾客盈门。尝尝它的特色菜：羔羊肉、牛肉或用腰果、红辣椒、洋葱、干辣椒和蘑菇炒的鸡肉，用Singha啤酒把它们统统填进肚子。

Indigo（☎06-348 7459；Majestic Sq 和 Watt St 交叉路口；午餐 $12～18，晚餐 $26～31；🕑8am～深夜）除了 Vega 外，Indigo 也将旺阿努伊的餐饮业带入了千禧年。这里有当前最时髦的环境，布置华丽的室内餐厅和室外露台流动着新西兰葡萄酒以及当代的肉食、意大利面食和鱼类菜肴，厨师们以愈益精湛的厨艺烹制这些美味。

Vega（☎06-349 0078；49 Taupo Quay；午餐 $14～20，晚餐 $22～33；🕑10am～9pm）是位于河边的建筑，曾经是家商店和妓院，但现在是百分之百的高级场所。房子里座无虚席，证明它拥有名厨好菜、专业服务和精心准备的葡萄酒。这里也为那些对鱼充满热情的顾客准备了许多海鲜，还有素菜和儿童美食。后面的酒吧一直营业到凌晨，可坐在这里，透过大型落地窗望着旺阿努伊河沉思默想。

Rosie O'Grady's（☎06-345 0955；St Hill 和 Guyton St 交叉路口；🕑11am～半夜）位于 Grand Hotel 里面，吸收了新西兰人对爱尔兰酒馆永不满足的（而且不得不说有点恼人）热情。要想在雾蒙蒙的河边度过一个下午，在这里喝上几品脱爱尔兰 Guinness 黑啤酒也不比别处差。酒馆菜肴也不错。

The Red（☎06-347 1157；45 Anzac Pde；🕑11am～深夜）就在旺阿努伊 City Bridge 桥对面，傍晚时分的阳光洒满它嘈杂的面街酒吧，照亮了那些观看比赛的当地人。老板试图提升复杂化的赌局 (sophistication stakes)，但似乎无人注意这点。

Rutland Arms Inn（见上页）是喝啤酒的可靠去处，提供丰盛的饭菜 ($15～28)。

其他值得一去的小餐馆如下：

Amadeus Riverbank Café（☎06-345 1538；69 Taupo Quay；套餐 $9～19；🕑8:30am～4pm；Ⓥ）烤鸡三明治是招牌菜。室外河边的桌位总是沐浴在朝阳中。

Vincent's Yellow House（文森特的黄房子；☎06-345 4223；17 Pitt St；午餐$11～14，晚餐$24～28；🕑周日至周四7am～6pm，周五和周六6am～9pm；Ⓥ）有当地艺术品、时髦别致的音乐，还有室外桌位和美味的煎蛋饼(omelette)。虽然店名叫"文森特的黄房子"，但实际上，它更接近于灰褐色……

自备食品的话可到下列超市采购：

New World（☎06-349 0990；374 Victoria Ave；🕑7am～9pm）

Woolworths（☎06-348 9470；Victoria Ave 和 Glasgow St 交叉路口；🕑6am～午夜）

娱乐

Embassy 3 Cinemas（☎06-345 7958；www.embassy3.co.nz；34 Victoria Ave；票价 成人/学生优惠票/儿童 $10/7.50/7；🕑1pm～午夜）每晚都有电影，新拍的大片非常卖座，让你都来不及说什么"无聊的旺阿努伊少年"。每年 11 月，罐头电影节给这里带来更多的电影爱好者。

到达和离开

飞机

旺阿努伊机场（Wanganui Airport，简称 WAG；☎06-345 5593；www.airport.u.nu/WAG）位于这座城市以南 4 公里处，在河对面朝着大海的方向。**新西兰航空公司**（☎06-348 3500；www.airnz.co.nz；133 Victoria Ave；🕑周一至周五 9am～5pm，周六 9am～正午）有从旺阿努伊直飞奥克兰的航班（每天 1～3 班，$99 起）。

公共汽车

InterCity（www.intercitycoach.co.nz）和 **Newmans**（www.newmanscoach.co.nz）的办公地点在**旺阿努伊游客中心**（Wanganui Travel Centre；☎06-345 4433；www.tranzit.co.nz；156 Ridgway St；🕑周一至周五 8:15am～5:15pm）。前往的目的地有：

终点站	价格	时间	班次
奥克兰	$77	8 小时	每天 2～4 班
新普利茅斯	$35	2½ 小时	每天 1～2 班
北帕默斯顿	$20	1¾ 小时	每天 1～4 班
陶马鲁努伊	$44	2¼ 小时	每天 2～4 班
惠灵顿	$40	4 小时	每天 1～4 班

White Star City to City（☎06-758 3338；www.whitestarbus.co.nz）有车经北帕默斯顿 ($16，1 小时)

到惠灵顿($29，3½小时，每天1～2班)，也有到新普利茅斯($24，2½小时，每天1～2班)的公共汽车。在信息中心订票。

四处走走

自行车

Bike Shed(☎06-345 5500；www.bikeshed.co.nz；Ridgway St和St Hill St交叉路口；⏰周一至周五9am～5pm，周六9am～正午)出租山地自行车，每天$35起，含头盔和车锁。

公共汽车

Tranzit City Link(☎0508 800 800，06-952 2800；www.horizons.govt.nz；单程/全天通票$2/6)经营四条当地的环线公交路线，从Maria Pl公共汽车站发车，包括一辆经过旺阿努伊河十佳假日公园的5路和6路公交车。在Aramoho，公交车运营时间为周一至周六的早上7点至下午6点。

小汽车

下列汽车租赁公司可到旺阿努伊机场接送旅客：

Avis(☎06-358 7528；www.avis.com)

Budget(☎06-345 5122；www.budget.co.nz)

Hertz(☎06-348 7624；www.hertz.co.nz)

出租车

Rivercity Cabs(☎0800 345 3333，06-345 3333)

Wanganui Taxis(☎06-343 5555)

旺阿努伊国家公园和旺阿努伊河公路 (WHANGANUI NATIONAL PARK & RIVER ROAD)

旺阿努伊河发源于汤加里罗山(见306页)，穿过旺阿努伊国家公园，蜿蜒329公里，注入塔斯曼海。它是新西兰最长的适合航行的河流，这个事实塑造了它几个世纪以来的命运。在历史上，旺阿努伊河曾先后成为毛利人和白人连接大海和内陆的交通要道。这条路线最终被铁路和公路取代。河船已让位给独木舟、皮划艇和喷射艇，它们在这条河上穿梭往来，夏季波平如镜的碧绿河水到了冬季就会变成棕褐色的汹涌急流。

此处的本地原生树林是浓密的罗汉松属阔叶林，林间生长着蕨类植物。偶尔你会在河边看见白杨和其他外来树种，这是早已消失的定居点留下的遗迹。在这里你也会碰见以前毛利人住过的痕迹，有古老的防御村寨和村庄遗址，旺阿努伊河和Ohura河在Maraekowhai的交汇处还有战争与和平柱(Hauhau niu)。Ratakura、Reinga Kokiri和Te Rerehapa Falls瀑布全都在Ohura河上的Maraekowhai附近，是毛利人捕捉小淡水鳗(tuna riki)的地方。

美不胜收的旺阿努伊河公路大部分未铺柏油，从旺阿努伊城顺着河流延伸至皮皮里基(Pipiriki)，可取代SH4国道。虽然SH4国道更快，但不如这条路美。

方位和实用信息

皮皮里基和陶马鲁努伊是旺阿努伊河的主要出入口，拥有大部分设施，不过你也可以从Ohinepane和Whakahoro进出这条河。

欲了解国家公园的信息，可到友好的旺阿努伊信息中心(Wanganui i-SITE)或自然资源保护部办公室(DOC office，见274页)去。另外还有**皮皮里基自然资源保护部办公室**(☎06-385 5022；Owairua Rd；www.doc.govt.co.nz；⏰周一至周五8am～5pm)和**陶马鲁努伊自然资源部办公室**(☎07-895 8201；Cherry Grove Domain；⏰周一至周五8am～5pm)。但它们都是野外中心(field centre)，而不是游客办事处，而且不是总有人值班。陶马鲁努伊信息中心更可靠。

网上信息可从www.whanganuiriver.co.nz获得。此外更实际的参考资料是新西兰独木舟协会(NZ Canoeing Association)的《旺阿努伊河指南》(*Guide to the Whanganui River*，$9)。自然资源保护部的《旺阿努伊国家公园及周边》(*In and Around Whanganui National Park*，$3)介绍了全部徒步路线，你也可以从旺阿努伊信息中心弄一本旺阿努伊徒步俱乐部(Wanganui Tramping Club)的《旺阿努伊地区徒步路线》(*Walking Opportunities in the Wanganui Area*，$5)。

景点

旺阿努伊河公路通往皮皮里基的途中风景如画，荒凉、湿润的山坡在慵懒、碧绿的旺阿努伊河中留下倩影，让人忍不住举起相机。1892年，一个由Suzanne Aubert率领的法国天主教传教团在耶路撒冷村修建了Daughters of Our Lady of Compassion教堂。完美如画的圣约瑟教堂(St Joseph's Church，见281页)位于公路拐角处，耸立在幽深河湾上方一片突出的土地上。

沿途的其他景点包括Matahiwi附近1854年修复后的**Kawana面粉磨房**(Kawana Flour Mill，见270页地图)以及**Operiki Pa**(见270页地图)和别的村寨遗址，还有**Aramoana Hill**山，山上能看到全景风光。游客需要受到邀请才能参观途中的毛利人村庄**Atene**、**Koriniti**、**Ranana**和**Hiruharama**。

皮皮里基位于旺阿努伊河公路北端的河畔，是个多雨的小镇，没有什么可去之处(没有商店

或加油站），但以前是个熙熙攘攘的热门度假地，曾有蒸汽船和桨船在此提供旅游服务。古老的Pipiriki Hotel似乎受到诅咒，曾两度被大火烧毁，以前是座辉煌的度假村，里面满是国际游客。最近试图修复旅馆的努力因资金不足而搁浅。后来它又受到有意的破坏，被剥去了一切值钱的东西，只留下空洞的砖墙躯壳。皮皮里基是顺流而下的独木舟之旅的终点，也是乘坐喷射艇的码头。

活动

划独木舟和皮划艇

划独木舟和皮划艇最受欢迎的河段是从陶马鲁努伊顺流而下到皮皮里基，曾被列入"新西兰著名徒步路线"(NZ Great Walks，见83页)，被称为"旺阿努伊之旅"(Whanganui Journey)。这是一条二级(Grade II)河流——对没有经验的游客来说非常容易，而且有足够汹涌的急流，让旅行非常有趣。关于独木舟的信息，见自然资源保护部免费的小册子《旺阿努伊之旅》(*Whanganui Journey*)。

在10月1日至4月30日之间，你参加划船旅行需要一张**著名徒步路线棚屋和露营地通票**（Great Walks Hut & Campsite Pass；成人/儿童$60/免费），通票包括在陶马鲁努伊和皮皮里基之间过夜的费用，只适用于这段河流，在4夜5天内有效。你可以在棚屋、屋边露营地或沿河的其他露营地过夜。如果你从陶马鲁努伊到Whakahoro的旅行只过一夜，通票价格为$10；如果你不去Tieke Kainga会堂，票价为$50。如果你仅仅划船，不在任何地方住宿，则不收费。

在旺季之外，你只需一张**边远地区棚屋通票**（Backcountry Hut Pass；成人/儿童$90/45），全年有效，或者你也可每个棚屋单独付费（每晚$20～45)。通票和普通票在旺阿努伊信息中心和当地自然资源保护部办公室有售，有些经营独木舟之旅的公司也售票。夏季棚屋有人看守，还有自然资源保护部官员在河上巡逻。

从陶马鲁努伊到皮皮里基的划船旅行需5天4夜。从Ohinepane到皮皮里基需4天3夜，从Whakahoro到皮皮里基需3天2夜。从陶马鲁努伊到Whakahoro的过夜划船之旅非常受欢迎，尤其是那些周末度假者，你也可以参加从陶马鲁努伊到Ohinepane或从Ohinepane到Whakahoro的划船一日游。从Whakahoro顺流而下到皮皮里基共有88公里河流，没有公路入口，你得接连在河上待好几天。很多人都选择这样旅行。大多数划独木舟的游客都在皮皮里基上岸。

独木舟之旅的季节通常从9月至复活节。每年有多达5000名游客来此旅行，大多数都是在圣诞节和1月底之间。在冬季，这条河附近几乎荒无人烟，因为那时河流又深又湍急，寒冷的天气和短暂的白昼阻止了那些想来划船的人。

租一条双人加拿大独木舟游玩1天/3天/5天约需$80/220/300，含汽车接送费用。单人小划艇每天租金约$50，无汽车接送（交通费每人约$50)。经营者会提供你需要的一切，包括救生衣和防水桶（翻船时必不可少之物）。

你也可以在导游率领下划独木舟或皮划艇——2日/5日游每人$250/780起。

经营划船之旅的公司包括：

Blazing Paddles（☎0800 252 946，07-895 5261；www.blazingpaddles.co.nz；Taumarunui）

Bridge to Nowhere Tours（☎0800 480 308；www.bridgetonowheretours.co.nz；Pipiriki）

Canoe Safaris（☎0800 272 335；www.canoesafaris.co.nz；Ohakune）

Taumarunui Canoe Hire（☎0800 226 6348，07-896 6507；www.taumarunuicanoehire.co.nz；Taumarunui）

Wades Landing Outdoors（☎0800 226 631，07-895 5995；www.whanganui.co.nz；Whakahoro & Owhango）

Waka Tours（☎06-385 4811；www.wakatours.com；Taumarunui）

Whanganui River Guides（☎07-896 6727；www.whanganuiriverguides.co.nz；Taumarunui）

Whanganui Tours（☎06-347 7534；www.whanganuitours.co.nz；Wanganui）

Yeti Tours（☎0800 322 388，06-385 8197；www.canoe.co.nz；Ohakune）

旺阿努伊河上的各家独木舟公司在国家公园（见312页）和奥阿库尼(Ohakune，见316页）经营业务。

乘喷射艇

抓紧帽子，喷射艇之旅将带你观看划船需要好几天才能通过的部分河段。喷射艇从皮皮里基和旺阿努伊出发，4小时的团队游每人约$105。下列公司也提供到Matemateaonga和Mangapurua Tracks小径（徒步信息见280页）河边的交通：

Bridge to Nowhere Tours（☎0800 480 308；www.bridgetonowheretours.co.nz；Pipiriki）

Whanganui Jet（☎0800 538 8687，06-342 5572；www.whanganuijet.co.nz；Wanganui）

Whanganui River Adventures（☎0800 862 743，06-385 3246；www.whanganuiriveradventures.co.nz；Pipiriki）

Whanganui Scenic Experience Jet（☎0800 945 335，06-342 5599；www.whanganuiscenicjet.com；Wanganui）

徒步

在旺阿努伊国家公园，最受欢迎的徒步小道是从 **Mangapurua 码头**(Mangapurua Landing，见 270 页地图)到 Bridge to Nowhere 桥的 40 分钟步道，从皮皮里基坐喷射艇溯流而上到此有 30 公里。

美丽的 Matemateaonga Track 和 MangapuruaTrack 路程更长(见自然资源保护部小册子，$1)，它们都是在河流偏僻处开始(或结束)的单程小径，因此你必须安排喷射艇到步道一端接送——可向任何喷射艇经营者提出要求。从 Matemateaonga Track 小径到皮皮里基每人约 $50，从 Mangapurua Track 到那里约 $90。

走完全程长42公里的**Matemateaonga Track**需3～4天，它被赞为新西兰最好的徒步小径之一。也许因为位置偏远，它未能像新西兰其他更著名的步道那样，吸引成群结队的徒步者。它利用一条古老的毛利小路以及旺阿努伊和塔拉纳基地区之间一条废弃的定居者马车道，深入荒野丛林和多山的乡村，途中顺着Whakaihuwaka Rd公路沿线的Matemateaonga山脉诸峰前进。这条公路从1911年开始修建，以更直接地将斯特拉特福和Raetihi的铁路连接起来。第一次世界大战打断了这个计划，这条路再也未能修建完工。

有条需时1½小时的岔路通往汉弗里斯山(Mt Humphries，730 米)顶峰，天气晴朗时，站在山顶可谓一览众山小，甚至能看见塔拉纳基山和汤加里罗公园的火山，景色令人叫绝。从旺阿努伊河(75 米)到 Puketotara Hut 棚屋(见 270 页地图，427 米)间的那段路比较陡，但大部分路很好走。沿途共有 4 座棚屋：Omaru Hut、Pouri Hut、Ngapurua Hut 和 Puketotara Hut(见 270 页地图)。

Mangapurua Track 有 40 公里长，在 Whakahoro 和 Mangapurua 码头之间，这两个地方都在旺阿努伊河上。小道顺着 Mangapurua Stream 与 Kaiwhakauka Stream(均为旺阿努伊河支流)延伸。山谷间有条岔路通往海拔 663 米高的 Mangapurua Trig 峰，它是该地区的最高点，没有云雾时，可从这里一直望到汤加里罗和埃格蒙特国家公园的火山。这条路线经过 Bridge to Nowhere 桥和荒废的农田，那是定居者在 20 世纪开拓的。除非你是精力充沛的徒步狂，否则就花 20 小时(3 ～ 4 天)走完全程吧。位于这条小径终点 Whakahoro 的 Whakahoro Hut(见 270 页地图)是途中唯一的棚屋，但沿途有很多不错的露营地。在小道终点 Whakahoro 有公路入口，一条通往 Ruatiti Valley 的岔路上也有公路入口，那就是 Ohura Rd 公路(起点为 Raetihi)。

旺阿努伊河公路附近有几条短途的徒步岔道，让人一窥这座国家公园的荒野景色。自然资源保护部小册子《旺阿努伊国家公园及周边》($2.50)详细介绍了这些小道。

18 公里长的 **Atene Skyline Track** 起点在旺阿努伊河公路上的 Atene，位于 SH4 国道立交桥以北约22 公里处。这条小路需6～8小时才能走完，途中经过本地原始森林、砂岩断崖和 **Taumata Trig 峰**(523 米)。峰顶视野开阔，能远眺鲁阿佩胡山、塔拉纳基山和塔斯曼海。小路的终点也在旺阿努伊河公路上，位于起点下游，二者之间直线距离为 2 公里。

从皮皮里基自然资源保护部露营地中心出发，有条 1 公里长的小道穿过本地丛林，通往 Pukehinau 山顶，从山上能看到壮丽的山谷景色。

住宿

旺阿努伊国家公园

这个公园里零星分布着几座棚屋、一座旅馆和许多露营地。陶马鲁努伊至皮皮里基沿途有 3 座 Category II 棚屋，夏季被归入著名徒步路线棚屋(Great Walks Huts)，淡季被归入服务性棚屋(Serviced Huts)，具体包括：位于 Whakahoro 的 Whakahoro Hut(见 270 页地图)、John Coull Hut(见 270 页地图)和 Tieke Kainga(见 270 页地图)，后者曾经复修成一座会堂(marae)。你可以住在会堂里，但必须完全遵守会堂协议(见 60 页)。在河流下游地带，西岸有 Downes Hut(见 270 页地图)，就在 Atene 对面。

Bridge to Nowhere Lodge(见 270 页地图；☎0800 480 308，06-348 7122；www.bridgetonowheretours.co.nz；不带电露营地 $20，自备食品/含早餐和晚餐每人 $45/125)较为偏远，位于 Tieke Kainga 会堂对岸国家公园深处，在皮皮里基上游 21 公里的 Matemateaonga Track 小道附近。到这里只能乘坐从皮皮里基来此的喷射艇或步行。旅馆有家拥有卖酒执照的酒吧，提供的都是上等家常食品。这家旅馆也经营喷射艇团队游(见 279 页)和独木舟之旅(见 279 页)。

旺阿努伊河公路 (WHANGANUI RIVER ROAD)

下列旅馆需预订，如果不预订，也没人把你赶走，但他们需要预先知道你要来。这条公路沿线都没有手机信号，也没有加油站或商店。在皮皮里基，整个夏季都有几个经营外卖的食品大篷车在营业。从南到北的住处依次为：

Rivertime Lodge(见270页地图；☎06-342 5595；www.rivertimelodge.co.nz；Whanganui River Rd；双 自备食品/含早餐$110/130；Ⓟ)简直是一首田园诗：河流两边耸立着一座座小山，山上传来绵羊

此起彼伏的叫声。这座旅舍很友好，还拥有农场，是一家拥有三个房间的苔绿色农舍，有一个烤肉架，并且没有电视机!

Flying Fox（见270页地图；☎06-342 8160；www.theflyingfox.co.nz；Whanganui River Rd；不带电露营地$30，双床和双$80～130）是Koriniti对面河畔一个豪华、环保的世外桃源，你可以住在独立的小别墅Brewhouse、James K或Glory Cart里，自备食品，也可选择DB&B，或者在一片隐秘的林间空地上搭帐篷。来这里需乘坐喷射艇，另外，你也可以把车停在住处对面的河边，然后乘坐"飞狐"高空滑绳飞到河流上方。

Koriniti Marae（见270页地图；☎06-348 0303，021 365 176；www.koriniti.com；Koriniti；宿$25；Ⓟ）这座会堂在旺阿努伊河东岸，提供宿舍床位，接待预订的游客，除了房费，再给点捐款。这里针对团体游客安排24小时的"文化体验"之旅(cultural experience)，其中包括一次haka(战舞)、纺织、讲故事和三餐（每人$190)。

Operiki Farmstay（见270页地图；☎06-342 8159；www.whanganuiriver.co.nz；Whanganui River Rd；双和双床 含早午餐和晚餐$110；Ⓟ）位于Koriniti以北1.5公里处的一座陡峭的小山边，可与这里愉快的农家同住。老板喜欢聊天，也同样喜欢烹饪。

Kauika Campsite（见270页地图；☎/传真06-342 8762；Morikau Rd，Ranana；露营地$20；Ⓟ）这家私人拥有的露营地在河边一处宁静的地方，有热水淋浴、一间厨房和一个洗衣房。提前打电话确保你去时在营业。

St Joseph's Church（圣约瑟教堂；见270页地图；☎06-342 8190；www.compassion.org.nz；Whanganui River Rd，Hiruharama；宿$20；Ⓟ）接受全身泥污的游客，提供20张宿舍床位，教堂的修女等着解救你——需预订才可获得这项特殊待遇。Moutoa岛恰好靠近河口，它是1864年一场具有重要历史意义战斗的战场。

皮皮里基有个简陋的露营地，有厕所和冷水淋浴；还有个露营地就在Atene(见270页地图)北边，更简陋。

到达和离开

从北面进入旺阿努伊河，在陶马鲁努伊、Ohinepane和Whakahoro有公路入口，但最后一条是漫长而偏僻的车道，大部分路段都不是柏油马路。前往Whakahoro的公路在Owhango和Raurimu离开SH4国道。过了这两个地方，就要到皮皮里基，才有公路通往旺阿努伊河了。

从南面过去，旺阿努伊河公路在旺阿努伊市以北14公里处与SH4国道分岔，又在该市以北91公里处的Raetihi再次与这条国道会合。驾车走完旺阿努伊和皮皮里基间的79公里，约需2小时。从旺阿努伊市出发，经过皮皮里基和Raetihi，再顺着SH4国道经Paraparas和Mangawhero河谷返回，整个环线旅行约需4小时。旺阿努伊河公路位于Matahiwi和Mangeatoroa间的路段也不是柏油马路；途中只有在Raetihi和Upokongaro可加油。

另一个选择是参加从旺阿努伊市出发的River Rd团队游(275页)。

北帕默斯顿(PALMERSTON NORTH)

人口 67 400

马纳瓦图地区有富饶的绵羊牧场和奶牛农场，包括北边的Rangitikei区和南边的Horowhenua区。该地区完全位于马纳瓦图河两岸，其中心是北帕默斯顿，这里的平原上矗立着普通的高层建筑。新西兰最大的大学梅西大学(Massey University)将其影响渗入了这座城市的文化和社会组织中。结果，北帕默斯顿人便拥有了开明的思想，具有耕读人家的书卷气。

但所有这些都没有打动来访者John Cleese，他嘲笑说："如果你想自杀却缺乏勇气，我认为拜访北帕默斯顿定能让你如愿以偿。"作为报复，该城用他的名字来命名一个垃圾堆。

方位

芳草如茵的广场(The Square)是这座城市生活的中心。广场西边一个街区外是George St街，那里是主要的小餐馆和餐厅地带。梅西大学在城市南边3公里处。

信息中心(i-SITE)有免费的城市地图。**汽车协会**（Automobile Association，简称AA；☎06-357 7039；www.aatravel.co.nz；185 Broadway Ave；🕑周一至周五 8:30am～5pm）也备有地图。

实用信息

书店

Bruce McKenzie Booksellers（☎06-356 9922；books@bmbooks.co.nz；37 George St；🕑周一至周四9am～6pm，周五9am～8pm，周六9am～5pm，周日10am～5pm）是北帕默斯顿唯一独立经营的书店，16 Coleman Pl有打折店。

紧急求助

北帕默斯顿警察局（Palmerston North Police Station；☎06-351 3600；www.police.govt.nz；Church St；🕑24小时）

上网

i Café（☎06-353 7899；Square和Fitzherbert Ave交叉路

口；9am ~ 11pm）

参考网站

Student City Palmerston North（北帕默斯顿学生城；www.studentcity.co.nz）

医药服务

北帕默斯顿医院（Palmerston North Hospital；06-356 9169；50 Ruahine St；24小时）

Radius Medical Centre（06-354 7737；www.radiusmedical.co.nz；445 Ferguson St；8am ~ 9pm）需要预约医生，隔壁有药房。

货币兑换

在广场和Main St街周围有许多银行和ATM机。

邮政

邮局（0800 501 501；www.nzpost.co.nz；388 Church St；周一至周五 8:30am ~ 5:30pm，周六 9:30am ~ 1pm）

Inner-City Post（0800 501 501；www.nzpost.co.nz；Main St 和 Square 交叉路口；周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六 9am ~ 5pm）

旅游信息

自然资源保护部办公室（DOC Office；06-350 9700；www.doc.govt.nz；717 Tremaine Ave；周一至周五 8am ~ 4:30pm）在 Square 广场以北 3 公里处。

北帕默斯顿信息中心（Palmerston North i-SITE；06-350 1922；www.manawatunz.co.nz，www.palmy.net.nz；the Square；周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 4pm）

景点和活动

广场(Square) 将英式乡村绿地概念提升到一个全新的层次，是当地人的核心活动区。宽阔的广场有 17 英亩，上面有钟楼、鸭池、毛利雕刻、雕像和各种季节搭配合理的树木。当地人在精心修剪的草坪上晒着太阳吃午餐。

Te Manawa（06-355 5000；www.temanawa.co.nz；326 Main St；博物馆和画廊免费，科学中心成人/儿童/家庭 $8/5/20；10am ~ 5pm）将博物馆、画廊和科学中心 (Science Centre) 融入同一座大楼。大量藏品（约 55 000 件）将"生活、艺术和思想"连接起来。博物馆强调以毛利文化为中心，而画廊的重点则是 20 世纪 60 年代后的新西兰艺术品。孩子们会在科学中心的实践展览中获得乐趣。

橄榄球迷会为**新西兰橄榄球博物馆**（New Zealand Rugby Museum；06-358 6947；www.rugbymuseum.co.nz；87 Cuba St；成人/儿童 $5/2；周一至周六 10am ~ 正午和 1:30 ~ 4pm，周日 1:30 ~ 4pm）叫好。这个令人吃惊的屋子放满了各种橄榄球装备，从 1905 年"全黑队"的一件运动衫到每年世界杯橄榄球赛吹响首场比赛的哨子都有。在 2007 年法国举办的世界杯上遭受一次屈辱的失败后，新西兰将主办 2011 年赛事——该好好练习你的毛利战舞了。

维多利亚休闲广场（Victoria Esplanade；4 月至 9 月 8am ~ 6pm，10 月至 3 月 8am ~ 9pm）是一座濒河公园，你可以在冒险游乐场、大型鸟舍、温室、自行车道、人行道和**休闲广场观光铁路**（Esplanade Scenic Railway；06-357 3049；www.esplanaderail.org.nz；每趟 $2；周六和周日 1 ~ 4pm）周围闲逛，也可在草坪上休息。**Dugald MacKenzie 玫瑰园**曾入选世界最美丽的五座花园，把当地人感动得热泪盈眶。这里也设有永久性的**定向运动课程**（orienteering course；06-357 5288；www.rk.orienteering.org.nz；地图 $2），可从停车场小餐馆或信息中心弄张地图。

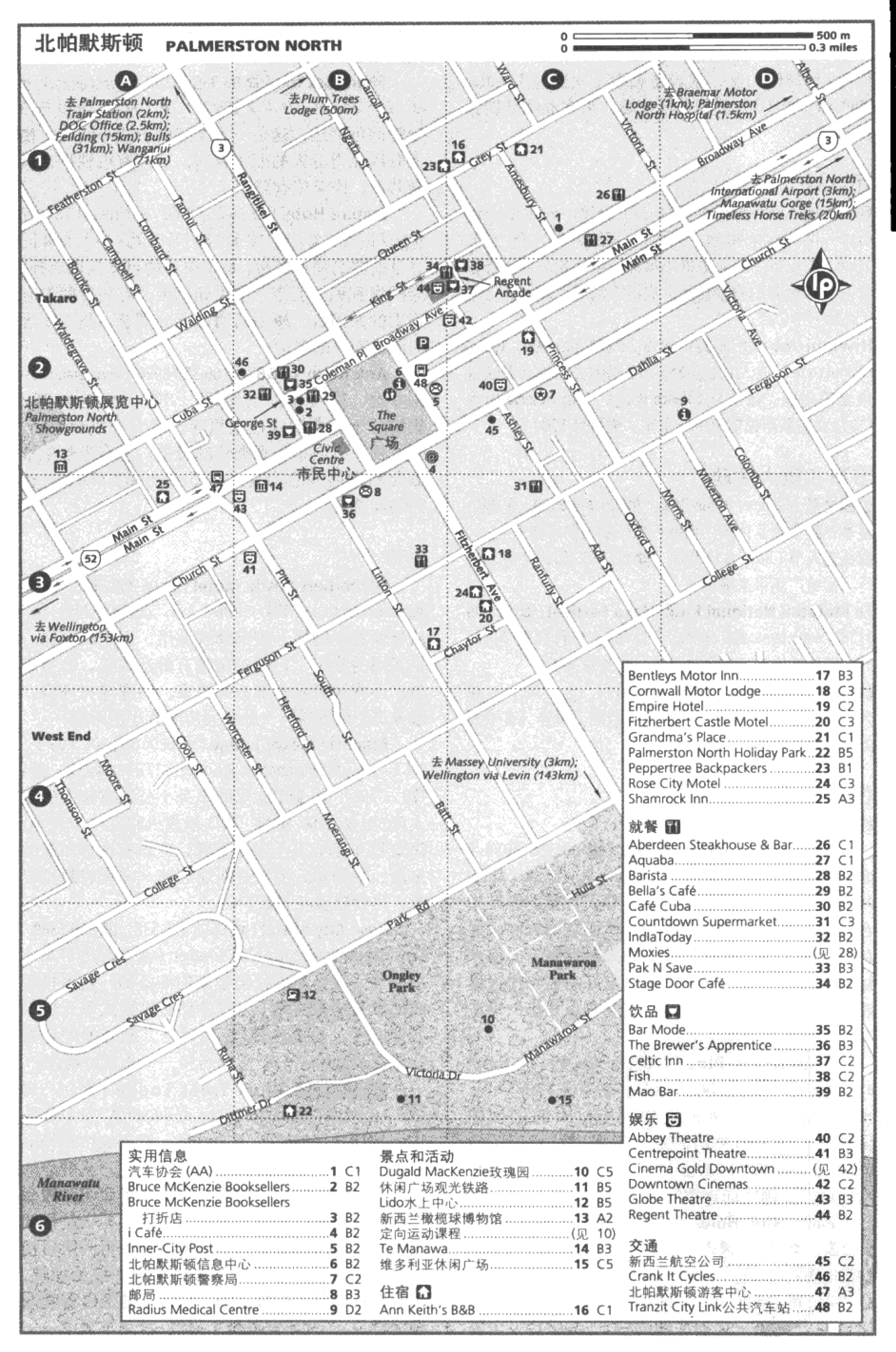
夏季，当这片平原酷热难当时，可去 **Lido 水上中心**（Lido Aquatic Centre；06-357 2684；www.lidoaquaticcentre.co.nz；50 Park Rd；成人/儿童 $3/2；周一-周四 6am ~ 8pm，周五 6am ~ 9pm，周六和周日 8am ~ 8pm）。这里距威尼斯的 Lido 海滩十分遥远，但里面有个 50 米的游泳池，还有滑水道、小餐馆和体育馆。

正如当地人所言，北帕默斯顿是个"一马平川"的地方。从信息中心拿本免费的《北帕默斯顿骑车游指南》(*Guide to Cycling in Palmerston North*) 或者《城市历史遗产步道》(*City Heritage Trail*）小册子，前者的地图标出了城市周围的**骑车小道**，后者则详细介绍了城市的建筑遗产——在自行车（或四轮车）上度过令人陶醉的一天。

SH2 国道在北帕默斯顿东北 15 公里处伸入**马纳瓦图峡谷** (Manawatu Gorge)。毛利人把这个峡谷称为"狭窄通道 (Te Apiti)"，认为峡谷中央附近的那块微红的巨石是它的保护神。据说，当一位杰出的 Rangitane 部落成员去世或流血时，这块石头的颜色就会变深。从峡谷任意一端步行穿越都需 4 小时左右，你也可乘坐喷射艇参观峡谷（见 284"团队游"）。

这个峡谷的西南边有个风力发电厂 ***Tararua Wind Farm***（见 270 页地图；06-574 4800；www.trustpower.co.nz；Hall Block Rd），从北帕默斯顿开车 40 分钟即到，据说是南半球最大的风力发电厂。从 Hall Block Rd 公路上能看到那些巨大的涡轮机，在峡谷北边还有 **Te Apiti Wind Farm**（见 270 页地图；0800 946 463；www.meridianenergy.co.nz；Saddle Rd，Ashhurst），同样在运转。可在信息中心询问方向。

同样，也可逃离闹市去拜访 **Timeless Horse Treks**（06-376 6157；www.timeless horsetreks.co.nz；


北帕默斯顿 PALMERSTON NORTH
0 500 m
0 0.3 miles
去 Palmerston North Train Station (2km); DOC Office (2.5km); Feilding (15km); Bulls (31km); Wanganui (71km)
去 Plum Trees Lodge (500m)
去 Braemar Motor Lodge (1km); Palmerston North Hospital (1.5km)
去 Palmerston North International Airport (3km); Manawatu Gorge (15km); Timeless Horse Treks (20km)
去 Wellington via Foxton (153km)
去 Massey University (3km); Wellington via Levin (143km)
Regent Arcade
The Square 广场
Civic Centre 市民中心
北帕默斯顿展览中心 Palmerston North Showgrounds
Takaro
West End
Ongley Park
Manawaroa Park
Manawatu River
Featherston St
Rangitikei St
Carroll St
Ward St
Albert St
Grey St
Victoria St
Broadway Ave
Amesbury St
Main St
Church St
Queen St
King St
Coleman Pl
Walding St
Cuba St
George St
Princess St
Ashley St
Dahlia St
Ferguson St
Victoria Ave
Colombo St
Milverton Ave
Morris St
Oxford St
Ada St
Rangitiki St
Fitzherbert Ave
Linton St
Pitt St
Chaytor St
College St
South St
Hereford St
Worcester St
Cook St
Moore St
Thomson St
Moerangi St
Batt St
Hula St
Park Rd
Savage Cres
Ruha St
Dittmer Dr
Victoria Dr
Manawaroa St
Bourke St
Waldegrave St
Campbell St
Lombard St
Taonui St
Ngata St
实用信息
汽车协会 (AA) 1 C1
Bruce McKenzie Booksellers 2 B2
Bruce McKenzie Booksellers 打折店 3 B2
i Café 4 B2
Inner-City Post 5 B2
北帕默斯顿信息中心 6 B2
北帕默斯顿警察局 7 C2
邮局 8 B3
Radius Medical Centre 9 D2
景点和活动
Dugald MacKenzie玫瑰园 10 C5
休闲广场观光铁路 11 B5
Lido水上中心 12 B5
新西兰橄榄球博物馆 13 A2
定向运动课程 (见 10)
Te Manawa 14 B3
维多利亚休闲广场 15 C5
住宿
Ann Keith's B&B 16 C1
Bentleys Motor Inn 17 B3
Cornwall Motor Lodge 18 C3
Empire Hotel 19 C2
Fitzherbert Castle Motel 20 C3
Grandma's Place 21 C1
Palmerston North Holiday Park 22 B5
Peppertree Backpackers 23 B1
Rose City Motel 24 C3
Shamrock Inn 25 A3
就餐
Aberdeen Steakhouse & Bar 26 C1
Aquaba 27 C1
Barista 28 B2
Bella's Café 29 B2
Café Cuba 30 B2
Countdown Supermarket 31 C3
IndiaToday 32 B2
Moxies (见 28)
Pak N Save 33 B3
Stage Door Café 34 B2
饮品
Bar Mode 35 B2
The Brewer's Apprentice 36 B3
Celtic Inn 37 C2
Fish 38 C2
Mao Bar 39 B2
娱乐
Abbey Theatre 40 C2
Centrepoint Theatre 41 B3
Cinema Gold Downtown (见 42)
Downtown Cinemas 42 C2
Globe Theatre 43 B3
Regent Theatre 44 B2
交通
新西兰航空公司 45 C2
Crank It Cycles 46 B2
北帕默斯顿游客中心 47 A3
Tranzit City Link公共汽车站 48 B2

Gorge Rd，Ballance；骑行1小时/2小时$30/45)，在平缓的道路上策马游览马纳瓦图河(Manawatu River)和周围山脉，或者备鞍做一次通往Tararua Wind Farm($60)的骑马半日游，可在北帕默斯顿接送游客。

团队游

Feilding Saleyards（☎06-323 3318；www.feilding.co.nz；10 Manchester Sq，Feilding；团队游$5；⏰周五11am）位于市中心北边的小镇上，当地农夫会指导你学习出售家畜的微妙技巧。农贸市场营业时间为上午9点到下午2点。

Hiwinui Jet（☎06-329 2838，0274 349 090；www.hiwinui.co.nz；成人/儿童$55/35）组团去马纳瓦图峡谷乘坐喷射艇，团队从Balance Bridge、Ferry Reserve出发（或从北帕默斯顿信息中心搭车，需另付$20）。

节日和重大活动

公园之夏（Summer in the Park；☎06-356 8199）是整个夏季在维多利亚休闲广场举行的一系列周末音乐会。

街头艺人节（Buskers Festival；☎06-350 1922）2月末举行，会给广场带来喧闹。

Te Matatini National Kapa Haka Festival（☎04-499 6158；www.tematatini.org.nz）2月举行毛利战舞竞赛，有许多肢体语言，如圆睁双眼、伸长舌头。

Elements Carnival（☎04-384 6417）"土、风、水和火"——是在10月的一个周日举行的多媒体、音乐和舞蹈多元狂欢节。

住宿

经济

Peppertree Backpackers（☎06-355 4054；peppertreehostel@clear.net.nz；121 Grey St；宿/单/双$25/48/58；Ⓟ 🖳）这家长盛不衰、惹人喜爱的青年旅舍是城市最好的经济型住处，里面装饰着刷成绿色的靴子，令人费解。这里的床垫很厚，厨房永远都有调制美食的刮铲，那只友好的猫咪让这里感觉真的像家。厨房旁的双人间有点儿小，设法弄个后面的双人间。

Grandma's Place（☎06-358 6928；www.grandmas-place.com；146 Grey St；宿/单/双$25/45/60；Ⓟ）不要理会它外面广告牌上巨大的恐怖图像——这个旅馆整洁的老式客房里贴着印花墙纸，铺着带花边的地毯，床位很多，还有功能齐全的厨房。确实能让你的钱花得值得。

Palmerston North Holiday Park（北帕默斯顿假日公园；☎/传真06-358 0349；133 Dittmer Dr；不带电和带电露营地$28，小屋和单元房$35～70；Ⓟ）距广场约2公里，在Ruha St街附近。这个树荫笼罩的露营地有点儿新兵训练营的感觉(而那些吸尘器会耗掉很多乐趣)，但很安静，就在维多利亚休闲广场旁边。

Shamrock Inn（☎06-355 2130；www.shamrock.co.nz；267 Main St；单/双$55/70；Ⓟ）从广场步行3分钟即可到达，这是一家友好的旧式小酒店，楼上有漂亮得惊人的酒馆客房。房间有电视机，设施共享。停车位有限。

Empire Hotel（☎06-357 8002；Princess St和Main St交叉路口；单/双/家$70/80/135；Ⓟ）楼上有非同寻常的漂亮酒馆客房，是市中心的可靠住宿选择。房间内有私人卫浴、电视和冰箱。有些房间带有临街的大阳台。楼下的酒馆十分嘈杂，找一间远离酒馆噪声的客房。

Ann Keith's B&B（☎06-358 6928；www.grandmas-place.com；123 Grey St；房间$75～105；Ⓟ）这家B&B旅馆位于一所旧式住宅里面，有5个成套房间，带电视，有泡茶和煮咖啡的设备，还有电热毯抵御北帕默斯顿的寒夜。与Grandma's Place有相同的经营者。

中档

Fitzherbert Castle Motel（☎06-358 3888；www.fitzcastlemotel.co.nz；124 Fitzherbert Ave；双$110～125；Ⓟ）从外面看无疑像一座都铎式城堡，但里面更像一家亲切的旅店，14间客房铺有舒适地毯，非常干净，还有铺着软木地板的浴室。周围绿树环绕，服务员态度友善，一些单元房配有小型厨房。

Braemar Motor Lodge（☎0800 355 805，06-355 8053；www.braemarmotorlodge.co.nz；177 Ruahine St；套$120～195；Ⓟ 🖳）这里的单身小公寓有超大的双人床、电视、spa、厨房、DVD播放机和立体声音响。DVD图书馆有五十多张光盘，应该有合你口味的东西。临街单元房装有双层玻璃——你将睡得很香，尽管玫瑰花是塑料的。

Rose City Motel（☎0508 356 538，06-356 5388；www.rosecitymote.co.nz；120 Fitzherbert Ave；单元房$120～220；Ⓟ）是为后现代美学家们准备的，这里排屋式的单元房很宽敞（尤其是那些错层式单元房），井然有序，但更具80年代风格。额外的好处是有免费录像带、一个壁球场和一个儿童游戏屋。

我们的选择 **Plum Trees Lodge**（☎06-358 7813；www.plumtreeslodge.co.nz；97 Russell St；双$135～180；Ⓟ）这个城市平坦如球场，汽车旅馆多得似乎不合情理，但此处却是甜蜜的安慰。从静静的大街走上两旁绿树夹道的车道，过了照明路段后上到这家偏僻的旅馆。倾斜的木质天花板是把北帕默斯顿周围废墟上的本地木材回收再利用后精心设计而成的，上面开了很多天窗，极为壮观，露台设在摇晃的树枝之间。蚊帐下的浪漫夜晚慵懒地滑过，不知不觉就到了清晨，该用早餐了——

一大篮丰盛的食品，有新鲜水果、羊角面包、果酱、鸡蛋、奶酪、咖啡和果汁等。

Cornwall Motor Lodge（☎0800 170 000，06-354 9010；www.cornwallmotorlodge.co.nz；101 Fitzherbert Ave；套$140～190；Ⓟ）有27间设施齐全的公寓，位于一个阴沉的街角大楼里。但不要因此坏了你的兴致——旅馆的房间有spa、Sky TV、超大的双人床和阳台。为了隔除Fitzherbert Ave大道的噪声，房间装有双层玻璃。

高级

Bentleys Motor Inn（☎0800 2368 5397；www.bentleys motorinn.co.nz；Linton St和Chaytor St交叉路口；套$135～280；Ⓟ）是北帕默斯顿酒店之树上最高的一枝，它的五星级公寓值得游客花钱。房间内有崭新的用具、DVD播放机、spa、立体声音响、当代家具布置和Sky TV，外面有体育馆、壁球场和桑拿浴室。

就餐

Moxies（☎06-355 4238；George St和Main St交叉路口；全天候套餐$5～20，晚餐$15～30；⏰周一至周三7am～5pm，周四至周六7am～半夜，周日7:30am～5pm；Ⓥ）这家漂亮的街角小餐馆装饰着刷成三原色的大窗户，店里的工作人员也同样乐观，全天候套餐最值（煎蛋一流），如果你的进餐习惯有麸质方面的问题，这里很适合你。

Barista（☎06-357 2614；59 George St；早午餐$5～20，晚餐$20～30；⏰6:30am～午夜）不管你什么时候打这里经过，它似乎总是开着门。这是一家生意兴隆的大型小餐馆兼餐厅，有专业的服务人员送来一盘盘意大利面食、肉、海鲜和沙拉（尝尝阿卡迪亚法式鸡肉沙拉），咖啡令人叫绝。

Café Cuba（☎06-356 5750；George St和Cuba St交叉路口；全天候套餐$8～24，晚餐$17～26；⏰7am～午夜）想吃甜食？那就来这里吧。这里的糕点是为专业的巧克力瘾君子准备的。一流的咖啡和传统小餐馆食物（意大利调味饭、沙拉、牛排三明治）也吸引了大群食客。

Stage Door Café（☎06-359 2233；96 King St；套餐$10～14；⏰9am～5pm）这个低调的地方有甜美的音乐、长刺的绿色植物、橘黄色的塑料椅子和一些逃离书本的学生。咖啡、沙拉、希腊卷饼(wrap)、小松糕和蛋糕。

India Today（☎06-353 7400；30 George St；主菜$10～20；⏰周三至周五11:30am～2:30pm，每天5:30pm～深夜；Ⓥ）距离宝莱坞(Bollywood)伤感主义十万八千里，这个高级的地方不会把你的钱袋洗劫一空。店里有位于George St大街后面的大型落地窗，身穿黑衣的服务员会非常礼貌地给你端来北印度咖喱饭菜。

Bella's Café（☎06-357 8616；2 The Square；午餐$12～18，晚餐$17～31；⏰周二至周六11:30am～3pm和6pm～深夜）浪漫的烛光，再加上暖红色的墙壁，为成年顾客营造出诱人的氛围。夏季会打开窗户，露出一份意大利—太平洋风味菜单，午餐以意大利面食为主，晚餐更具农家风味（牛肉、羔羊肉、鸡肉和鲑鱼）。

Aquaba（☎06-357 8922；186 Broadway Ave；套餐$15～28；⏰周一至周五7:30am～深夜，周六和周日9am～深夜）这个地方适合家庭聚餐，经营典型的小餐馆饮食（意大利面食、炸鱼薯条、各种汤类、烤干酪辣味玉米片[nacho]、牛排和馅饼）。设在以前的共济会大厅(Masonic Hall，不必秘密地握手）里，十分宽敞，有埃及式的室内装修，还有牙买加音乐。

Aberdeen Steakhouse & Bar（☎06-952 5570；161 Broadway Ave；主菜$24～34；⏰周三至周日11am～3pm，周二至周六5pm～深夜）豪华的乳白色空间中点缀着公牛奖章的照片，在此咀嚼"The Buster"的上好排骨或者"The Contender"牛排，这种牛排大得几乎可以说是常见肥瘦混合牛排的爷爷。

自备食品者可到以下超市购物：

Countdown Supermarket（☎06-356 6066；Ferguson St和Ashley St交叉路口；⏰7am～午夜）

Pak N Save（☎06-356 4043；335 Ferguson St；⏰8am～午夜）

饮品

The Fish（☎06-359 3474；Regent Arcade；门票免费；⏰周三4～11pm，周四4pm～2am，周五和周六4pm～3am）这家鸡尾酒酒吧进取、时髦，坚持太平洋风格，牢牢把握了北帕默斯顿人的脉搏。在周五和周六晚上，DJ们平息了人们一周的烦恼，而一帮性感、文雅的人则在啜饮Manhattans和Tamarillo Mules酒（它们确实很棒）。

The Brewer's Apprentice（☎06-358 8888；334-6 Church St；门票免费；⏰周一至周五11am～半夜，周六和周日10am～半夜）曾是蹩脚的学生酒馆，现为Monteiths啤酒公司赞助的一家漂亮酒吧。各行各业的人们蜂拥来此吃午餐(套餐$9～28)，黄昏后有大约20个摇摇晃晃的醉汉。周四和周五晚上有现场音乐。

Mao Bar（☎06-354 8410；64 George St；门票免费；⏰7am～半夜）白天是漂亮的小餐馆，晚上是彻头彻尾的鸡尾酒酒吧，提供融会了东西方风味的食物(主菜$18～32)。内部恰到好处地点缀着竹子，有高高的屏幕、红色的灯笼和黑色的木材。有品味的鸡尾酒会把所有革命者从床上引诱出来。

Celtic Inn（☎06-357 5571；Regent Arcade；门票免费；⏰周一至周六 11am～3am，周日 4pm～3am）友好的旧式酒馆工作人员熟练地弥补了附近 Fish 的不足。工人、游客和学生都来喝几品脱美味的黑啤酒。友好的侍者、现场音乐、红色天鹅绒座椅、在父母膝上扭来扭去的孩子们——全都在这里。

Bar Mode（☎06-357 4898；1 Coleman Pl；门票免费～$20；⏰4pm～深夜）是北帕默斯顿即兴乐队的聚集之地，巨大的啤酒客房里有一个大型舞台和一整套音响系统。摇滚乐、朋克、金属和斯卡都在这里演奏，太棒了。通常挤满了玩台球、自动点唱机的学生，他们在努力学习一天后来这里放松。

娱乐

Downtown Cinemas（☎06-355 5655；www.dtcinemas.co.nz，Downtown Shopping Arcade，Broadway Ave；票价 成人/儿童$8/7，周二票价一律$6.50；⏰10am～午夜）宽敞的电影院放映最新的主流影片。这里还有**Cinema Gold Downtown**（☎06-353 1902；www.cinemagold.co.nz；票价$15），它有丝绒座椅和卖酒执照，提高了艺术之家的经典气氛和限量发行影片的魅力。

北帕默斯顿戏剧演出活跃，可查看下列剧院有什么演出：

Abbey Theatre（☎06-355 4165；www.abbeymusicaltheatre.co.nz；369-73 Church St）有许多一流的业余爱好者演出，偏好时髦音乐剧。

Centrepoint Theatre（☎06-354 5740；www.centrepoint.co.nz；280 Church St）举办比较著名的艺术家的职业演出、剧场活动和季节性演出。

Globe Theatre（☎06-358 8699；Pitt St 和 Main St 交叉路口）是一家大型社区剧院，也是马纳瓦图戏剧协会（Manawatu Theatre Society）的总部。

Regent Theatre（☎0800 484 2538，06-357 9740；www.regent.co.nz；53 Broadway Ave）是一家庄严、精美的剧院，有票价昂贵的国际演出，如俄国芭蕾和 Björn Again 乐队的作品。

到达和离开

飞机

北帕默斯顿国际机场（Palmerston North International Airport，简称PMR；☎06-351 4415；www.pnairport.co.nz；Airport Dr）在市中心以北4公里处，以其国际地位而自豪。外国乘客需支付$25的离境税，国内航班有一笔$5的机场建设费(development levy)。**新西兰航空公司**（Air New Zealand；☎06-351 8800；www.airnz.co.nz；366 Church St；⏰周一至周五 9am～5pm，周六9:30am～12:30pm）每天有直飞奥克兰($89起)、克赖斯特彻奇($109起)、惠灵顿($69起)和哈密尔顿($89起)的航班。

OzJet（☎06-351 4415；www.ozjet.com.au）已打算在北帕默斯顿和澳大利亚的黄金海岸(Gold Coast)、悉尼(Sydney)和墨尔本(Melbourne)之间开设新航班，但在本章写作的时候，一些细节问题还正在解决。可上网站查询价格和时刻表。

公共汽车

InterCity（www.intercitycoach.co.nz）、**Newmans**（www.newmanscoach.co.nz）和**Tranzit Coachlines**（☎06-355-4955；www.tranzit.co.nz）从**北帕默斯顿游客中心**（Palmerston North Travel Centre；☎06-355 4955；Main St和Pitt St交叉路口；⏰周一至周四 8:30am～5:30pm，周五8:30am～7:15pm，周六 9:30am～3:30pm，周日9:30am～3pm和4～7:15pm）运营。InterCity和Newmans公司有从北帕默斯顿到北岛大部分地区的公共汽车，目的地如下：

终点站	价格	时间	班次
奥克兰	$77	9 小时	每天 2 班
内皮尔	$40	2¾ 小时	每天 2～3 班
新普利茅斯	$45	4 小时	每天 3 班
旺阿努伊	$22	1¾ 小时	每天 3 班
惠灵顿	$35	2¼ 小时	每天 6 班
惠灵顿机场	$35	2¼ 小时	每天 2 班

White Star City to City（☎06-758 3338；www.whitestarbus.co.nz）从广场附近 Main St 街的 Tranzit City Link 公共汽车站运营，有车经由旺阿努伊($16，1 小时）开往惠灵顿($24，2¼ 小时，每天 1～2 班）和新普利茅斯($33，4 小时，每天 1～2 班）。车票到信息中心预订。

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）有从北帕默斯顿到北岛许多目的地的公共汽车，包括惠灵顿($16 起，2½ 小时，每天 3 班）、内皮尔($16 起，2½ 小时，每天 3 班）、陶波($24，3½ 小时，每天 1 班）和奥克兰($39，9 小时，每天 1 班）。到网上或北帕默斯顿信息中心预订，提前预订会更便宜。

火车

Tranz Scenic（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）经营惠灵顿和奥克兰之间的长途火车，中途停靠在陈旧的**北帕默斯顿火车站**（Mathews Ave），就在广场以北2.5 公里的Tremaine Ave大道附近。从北帕默斯顿到惠灵顿，可以乘坐下午 5 点发车（5 月至 11 月周五、周六和周日）的 Overlander 号($49，2¼ 小时，周一至周五每天 1 班）或者早上 6 点 20 分从北帕默斯顿发车的 Capital Connection 号($22，2¼ 小时，周一至周五每天 1 班）。直接从 Tranz Scenic 公司买票（火车站不

售票)。

四处走走

抵离机场

在北帕默斯顿市区和机场之间没有公共交通，但有很多出租车，或者 **Super Shuttle** (☎0800 748 885；www.supershuttle.co.nz)，后者可用小型客车把你快速送到城里($12，建议预订)。

如果你打算从机场开车前往中央商业区(CBD)，就走 Ruahine St 街，然后在 Main St 街右拐。如果你前往惠灵顿，顺着 Main St 街走就能开上 SH56 国道，随后经福克斯顿(Foxton)到惠灵顿；也可在广场进入 Fitzherbert Ave 大道，它通往 SH57 国道，经 Shannon 到惠灵顿。不管走哪条路都只需 2 ~ 3 小时。

自行车

Crank It Cycles (☎06-358 9810；www.crankitcycles.co.nz；203 Cuba St；🕑周一至周五8am~6pm，周六和周日10am~4pm，6月至8月 周日歇业)可出租山地自行车，每天$40起，含头盔和车锁。

公共汽车

Tranzit City Link (☎0508 800 800，06-952 2800；www.horizons.govt.nz；票价 $2)经营日间公共汽车，从广场东边的 Main St 街公共汽车站发车。12 路车开往梅西大学，没有到机场的公共汽车。

小汽车

下列租车公司在机场有办事处：

Avis (☎06-357 0168；www.avis.com)
Budget (☎06-356 8565；www.budget.co.nz)
Europcar (☎06-353 0001；www.europcar.co.nz)
Hertz (☎06-357 0921；www.hertz.co.nz)
Thrifty (☎06-355 4365；www.thrifty.co.nz)

出租车

从城里到机场的出租车费在 $15 左右。

Gold & Black Taxis (☎06-351 2345)
Manawatu Taxis (☎06-355 5111)
Taxis Palmerston North (☎06-355 5333)

北帕默斯顿南部 (SOUTH OF PALMERSTON NORTH)

在不受重视的霍罗费努阿(Horowhenua)地区的"学生城"(Student City)正南方，有两个小镇 **Shannon** 和**福克斯顿**，它们是从北帕默斯顿到惠灵顿途中的宁静小镇。

Owlcatraz (猫头鹰之家；见 270 页地图；☎06-363 7872；www.owlcatraz.co.nz；Main Rd South，Shannon；成人/儿童 含团队游 $20/7；🕑9am ~ 5pm)那些长羽毛的猫头鹰朋友在这里被亲切地取了非常滑稽的名字，如"Owlvis Presley"和"Owl Capone"，从北帕默斯顿驱车南行 30 分钟即到。

福克斯顿海滩(Foxton Beach)是这片海岸上一系列宽阔而水浅的塔斯曼海海滩之一。海滩上棕色的沙子、浮木和度假别墅激增。这一带其他值得一游的海滩包括希马唐伊(Himatangi)、Hokio 和怀卡瓦(Waikawa)。

小镇 **Levin** 规模更大，但距离惠灵顿和北帕默斯顿太近，无法吸引过往的车辆在此停驻。



陶波和中央高原
Taupo & The Central Plateau

这片高原可不是那种高海拔的乏味无聊的平坦大陆(字典里常常这样解释)，它可是充满了活力。首先，它并不平坦。在高原的中部地区和汤加里罗国家公园的核心区域有三座雄伟的山峰——汤加里罗山(Tongariro)、鲁阿佩胡山(Ruapehu)和瑙鲁霍伊山(Ngauruhoe)，它们都非同凡响。其次，这里有新西兰最大的湖泊：陶波湖(Taupo)。早在26 500多年前，一次震动世界的火山喷发给北岛带来巨大的摇晃和冲击，并留下了这个巨大的火山口湖泊。这个地区现在仍然很活跃，鲁阿佩胡山现在还经常轰轰作响，在2007年时还爆发过一次。这些全都是陶波火山区的独有景致。这个火山区是一条地热带，经由罗托鲁阿(Rotorua)，延伸到白岛(White Island)。

但惊喜并不就此止步。这个地区的各种活动让人或全身心地投入大自然的怀抱，或体验极限感受，其精彩程度足以媲美罗托鲁阿。在这里，你也许会在世界知名的汤加里罗河爱上飞钓 (fly-fishing)、乘喷射艇去胡卡瀑布 (Huka Falls) 观光。或者在新西兰最长的河流怀卡托河(Waikato River) 上玩蹦极。你也可以在这里尝试跳伞。如果你喜爱漫步，这儿还有横越汤加里罗高山线路 (Tongariro Alpine Crossing)，被誉为世界上最好的一日游路线之一。你可以等到冬天再来，届时山顶上盖着厚厚的白雪，Turoa 和 Whakapapa 滑雪区成为顶级滑雪胜地。

既可攀至高山之巅，也可下至平原之上，还可远至迷人的湖泊，这个地方将任你愉快地荡起双桨。

亮点

- 在景色壮丽的**横越汤加里罗高山线路** (Tongariro Alpine Crossing，见 308 页) 上远足
- 在世界跳伞之都**陶波** (Taupo，见 291 页) 任凭自己和一个完全陌生的人绑在一起，从 15 000 英尺的高空以每小时 200 公里的速度冲向地面
- 在 **Turoa 滑雪区** (Turoa Ski Area) 或者 **Whakapapa 滑雪区** (Whakapapa Ski Area，见 310 页) 的新雪上一展身手
- 在 **42 号通道** (42 Traverse，见 312 页) 上疯狂骑自行车
- 在**汤加里罗河** (Tongariro River，见 302 页) 中把大鳟鱼纳入囊中
- 在**陶波湖** (Lake Taupo，见 293 页) 荡舟探访现代毛利雕刻艺术
- 重新发现**奥拉基科拉科** (Orakei Korako，见 302 页) 壮观的"失落山谷"
- 乘喷射艇沿着怀卡托河溯流而上，去**胡卡瀑布** (Huka Falls，见 299 页) 的下面游玩
- 绑着个橡皮绳，在**怀卡托河** (见 292 页) 上玩 47 米蹦极跳

奥拉基科拉科 Orakei Korako
胡卡瀑布 Huka Falls
Taupo 陶波
Lake Taupo 陶波湖
42号通道 42 Traverse
汤加里罗河 Tongariro River
横越汤加里罗高山线路 Tongariro Alpine Crossing
Whakapapa Ski Area
Mt Ruapehu 鲁阿佩胡山
Turoa Ski Area

电话区号：07	www.laketauponz.com	www.visitruapehu.com

气候

由于中央高原海拔很高，这里的气候比较凉爽。冬天温度低至大约3℃，夏天最高会在24℃左右。在2500米以上，有片不大的常年雪地。7月至10月是Whakapapa和Turoa的滑雪季节，有些地方一直到春天还会有雪。在山区，随时会出现风暴和严寒。

到达和四处走走

新西兰航空公司(Air New Zealand)有定期航班从陶波飞往奥克兰和惠灵顿。Mountain Air等航空公司有包机从北岛和南岛的各处目的地飞往汤加里罗。Tranz Scenic的Overlander观光列车连接奥克兰和惠灵顿，在国家公园和奥阿库尼(Ohakune)经停。InterCity有车从陶波开往周边各个主要目的地，Naked Bus在许多重要线路上也有车运营。还有几家私人巴士公司在汤加里罗国家公园周围运营，在冬天为滑雪场提供交通服务。

陶波湖地区(LAKE TAUPO REGION)

陶波湖是新西兰最大的湖泊，坐落于一座在300 000年前开始喷发的火山口之上。发生于大约26 500年之前的Oruanui爆发喷出了750立方公里的火山灰和火山岩，使Krakatoa山(8立方公里)变得像个小疙瘩。此火山口就是在这次爆发中因地质塌陷而形成的。(有关火山上相关活动的内容，见301页。)周围地区的火山活动现在仍然活跃，并且有像罗托鲁阿那样迷人的地热区。

今天，这个606平方公里的湖泊和它周围的水系很安静，并成为世界的钓鳟鱼之都。国际钓鳟鱼锦标赛就在陶波湖举行，时间是每年的澳新军团日的长周末(4月25日左右)，许多活动都在图朗伊(Turangi)附近举行。

湖边的陶波地理位置优越，游客众多，有许多的活动和设施适合家庭和自助旅行者。

陶波和中央高原重要信息

吃：鳟鱼，适合烟熏，但你得先抓到它们
喝：在蹦极的时候一头扎进怀卡托河中灌口水(见292页)
读：Hamish Campbell和Geoff Hicks的《让人敬畏的力量》(Awesome Forces)，用大量篇章讲述了新西兰奇妙的地质故事
听：几维鸟(kiwi)在夜晚的叫声——如果你露营地点正确的话
看：电影《指环王》三部曲，看拍摄"末日山脉"场景的瑙鲁霍伊山(见306页)出演Mt Doom山
游泳：跳进陶波湖——绝对爽
节日：奥阿库尼的胡萝卜节(Ohakune's Carrot Festival)，为这些尖尖的橙色蔬菜举行庆典(见316页)
最俗气的景点：奥阿库尼的大胡萝卜(Big Carrot，见316页)
绿色出行：加入Whirinaki Escapes，在导游的带领下来一次Whirinaki森林的生态文化之旅(见296页)

陶波(TAUPO)

人口21 040

日益热闹的陶波现在和罗托鲁阿一样，都是北岛的肾上腺素分泌中心，这里有丰富的跳伞、喷射艇和蹦极活动让你热血喷张。这个小城本身有许多好玩的地方，周边更多，城外不远也有很多，比如在一小时车程内的奥拉基科拉科失落的世界。

陶波四周是引人入胜的自然景观，它坐落于湖的东北岸，可以无拘无束地饱览景色。陶波湖是新西兰最长的河流怀卡托河的发源地。这条河流从陶波出发，一路风驰电掣地经过胡卡瀑布(Huka Falls)和阿拉蒂亚蒂亚急流(Aratiatia Rapids)，然后静静地穿过北岛的土地，并在奥克兰南面的西海岸入海。

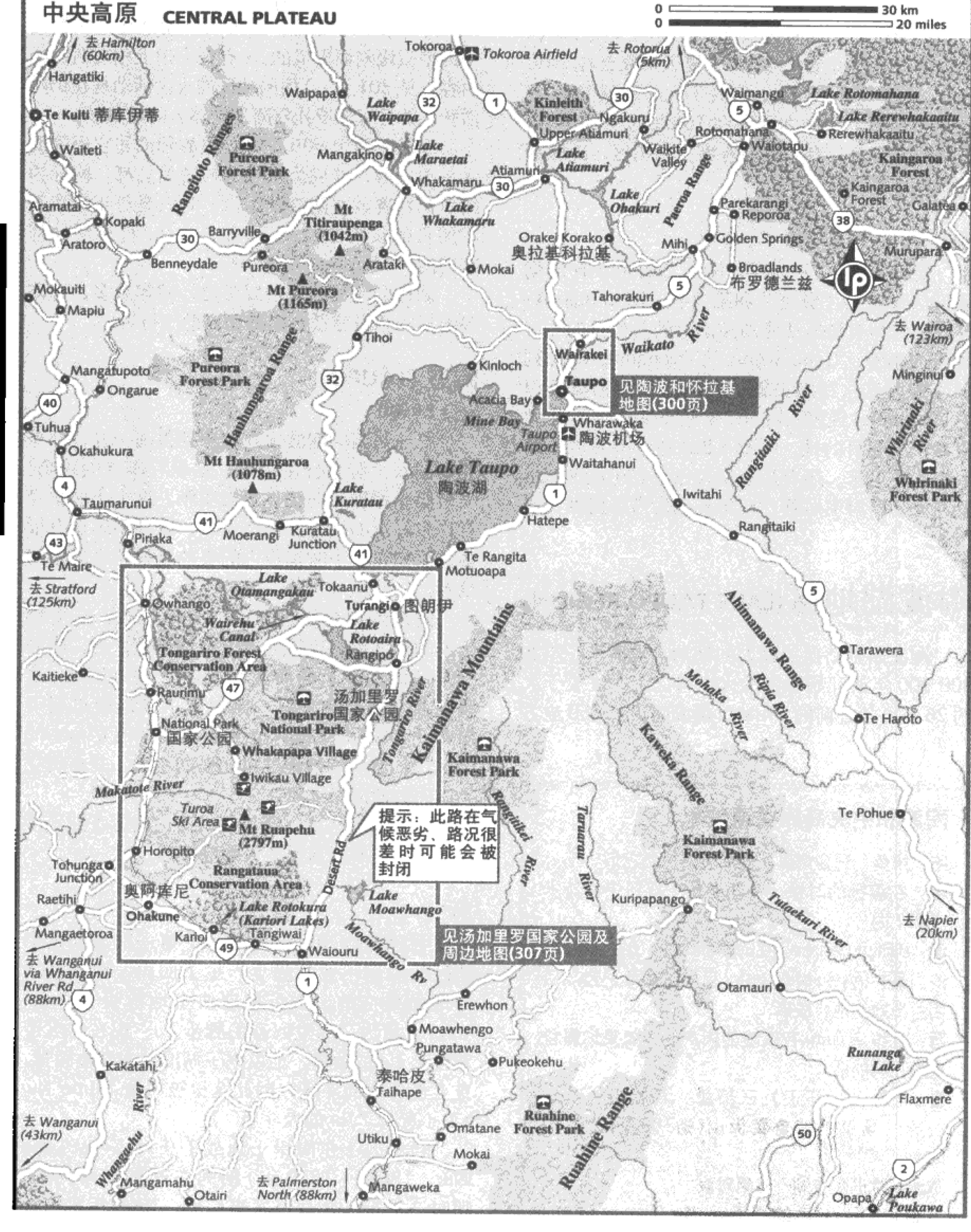
SH1国道从城中穿过，因此，旅行者到这里很容易，旺季时这里游人摩肩擦踵。

历史

毛利酋长Tamatea-arikinui第一次来到这个地区的时候，他的脚步产生了回声，因此他认为地面是空的，于是把这块土地称为Tapuae-haruru(意为"产生回音的脚步")。现在的名字来自于Tia的故事。他发现了湖泊并在湖边睡觉，身上盖着他的斗篷，因此这里被叫做Taupo Nui a Tia(意为"Tia的大斗篷")。

欧洲人于东海岸土地战争(East Coast Land War，1868～1872年)期间在这里安营扎寨，那时这里是一个战略军事基地。1869年罗伯特上校(J.M.Roberts)在这里建了临时防御工事，而一个骑警队的要塞一直维持到那年晚些时候Te Kooti(见366页框内文字)被击败。

在19世纪70年代，政府从毛利人手中买下这片土地。到了20世纪，由于汽车的普及，陶波由一个750人的湖边小村发展成为一个大型度假地，从北岛的大多数地点都能开车前来。今天，在假日高峰时期，陶波的人口还会猛增，大量的



新西兰人和国际游客会涌向湖岸。

实用信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；见292页地图；☎07-378 6000；3 Tamamutu St；⌚周一至周五 8:30am～5pm）

Cybershed（见292页地图；☎07-377 4345；115 Tongariro St；⌚9am～10pm）提供IT服务，可上网，有英式食品。

Experience Taupo（见292页地图；☎07-377 0704；www.experiencetaupo.com；57 Tongariro St；⌚4月至10月8:30am～6:30pm，11月至3月至7:30pm）可以预订大多数当地游客服务项目，可上国际互联网。

Global Gossip（见292页地图；11 Tuwharetoa St；

新西兰的毛利文化：中央高原

北岛的中部地区有许多高山，关于它们有许多关于欲望和背叛的传说，结果是一些山逃到了岛上的其他地方（例如，塔拉纳基山 [Mt Taranaki] 的悲伤传说，见 254 页）。

在这些纠葛结束很长时间以后，酋长 Ngatoro-i-rangi（见 306 页框内文字）从 Hawaiki 下船来此考察，并为剩下的山峰命名。最神圣的山峰是汤加里罗山，它被认为是群峰之首。

本地区主要的部落(iwi)是Tuwharetoa(www.tuwharetoa.co.nz)，它是新西兰为数不多的几个拥有无可争议头领(ariki)的部落之一。现在的头领是Tumu Te Heuheu，他是Te Heuheu Tukino(Ngatoro-i-rangi的后代)的玄孙(great-great-grandson)。Te Heuheu Tukino在1887年把汤加里罗山送给了新西兰。在毛利文化中，Tuwharetoa的头领有崇高的地位，与以怀卡托为根据地的毛利国王运动(见219页框内文字)的领袖地位相当。

想要知道当地毛利人和他们祖先的故事，参观陶波博物馆的会堂（见下文）和迈恩湾 (Mine Bay，见下文）的崖壁 (cliff faces)，或者参观怀拉基台地 (Wairakei Terraces，见 301 页）。在横越汤加里罗高山线路（见 308 页）上近距离感受巍峨的山脉。

（☎07-376 9920）可以上网。

House of Travel（见 292 页地图；☎07-377 2700；17 Heu Heu St）出售飞机和火车票。

Log On（见 292 页地图；☎07-376 5901；71 Tongariro St；⏲8:30am ~ 9pm）可以上网，可查阅游客手册；也可以预订团队游。

邮局（Horomatangi St 和 Ruapehu St 交叉路口）提供邮政服务，在 Kiwibank 银行的出口可以兑换货币。

陶波信息中心（Taupo i-SITE；见 292 页地图；☎07-376 0027；www.laketauponz.com；Tongariro St；⏲8:30am ~ 5pm）预订当地住宿、交通和各种活动，有免费的城市地图以及自然资源保护部（DOC）的地图和信息。

Travel Smart Taupo（见292页地图；☎07-378 9028；28 Horomatangi St）预订火车和飞机票。

陶波游客中心（Taupo Travel Centre；见292页地图；☎07-378 9032，16 Gascoigne St）预订包括当地交通在内的大多数游客服务。

景点

陶波的主要胜景是美丽的湖泊、远方的山峦，以及你可以在周边自由活动。最为游人推崇的景点，如胡卡瀑布和地热区，都位于城市的北边，在通往罗托鲁阿的路上。陶波往西走 5 公里，是 **Acacia Bay 湾**（见 290 页地图）的平静海滩，阳光明媚的时候非常适合一日游。

陶波博物馆和艺术馆(Taupo Museum & Art Gallery；见292页地图；☎07-376 0414；www.taupomuseum.co.nz；story Pl；成人/儿童 $5/免费；h10:30am ~ 4:30pm) 在信息中心后面，有本地的历史展品，包括本地森林学展览、航海和钓鳟鱼产业展览、一个仿建的19世纪商店和一架恐鸟(moa)骨骼。这里也经常有外来艺术品展出。最好的展品都陈列在装饰着精致木雕的毛利人会堂**Te Aroha o Rongoheikume**内。最近新增的展品是**Ora Garden of Wellbeing**，这是新西兰在2004年切尔西花展(Chelsea Flower Show)上金奖作品的仿造品。这个花园很小，但是它展示了1000多种当地植物和潮湿的蜥蜴生活场景。

陶波湖的迈恩湾(Mine Bay)有10米高的**毛利人雕刻**(Maori Carvings，见290页地图)，只有乘船才能到达，详情参见本书292页的“钓鱼和游艇”部分和293页的“水上运动”部分。这些雕刻是20世纪70年代晚期由著名的雕工Matahi Whakataka-Brightwell凿刻而成，讲述了Ngatoro-i-rangi的故事。Ngatoro-i-rangi是一个很有理想和远见的毛利航海家。一千多年前，他带领着Tuwharetoa和Te Arawa这两个部落来到了陶波地区。Matahi还雕刻了凯尔特(Celtic)文化的两尊小雕像，讲述了南风和一个美人鱼的故事。

活动

追求刺激的人应该注意一些特别游乐套餐。套餐是把几项活动捆绑在一起，总价较低。

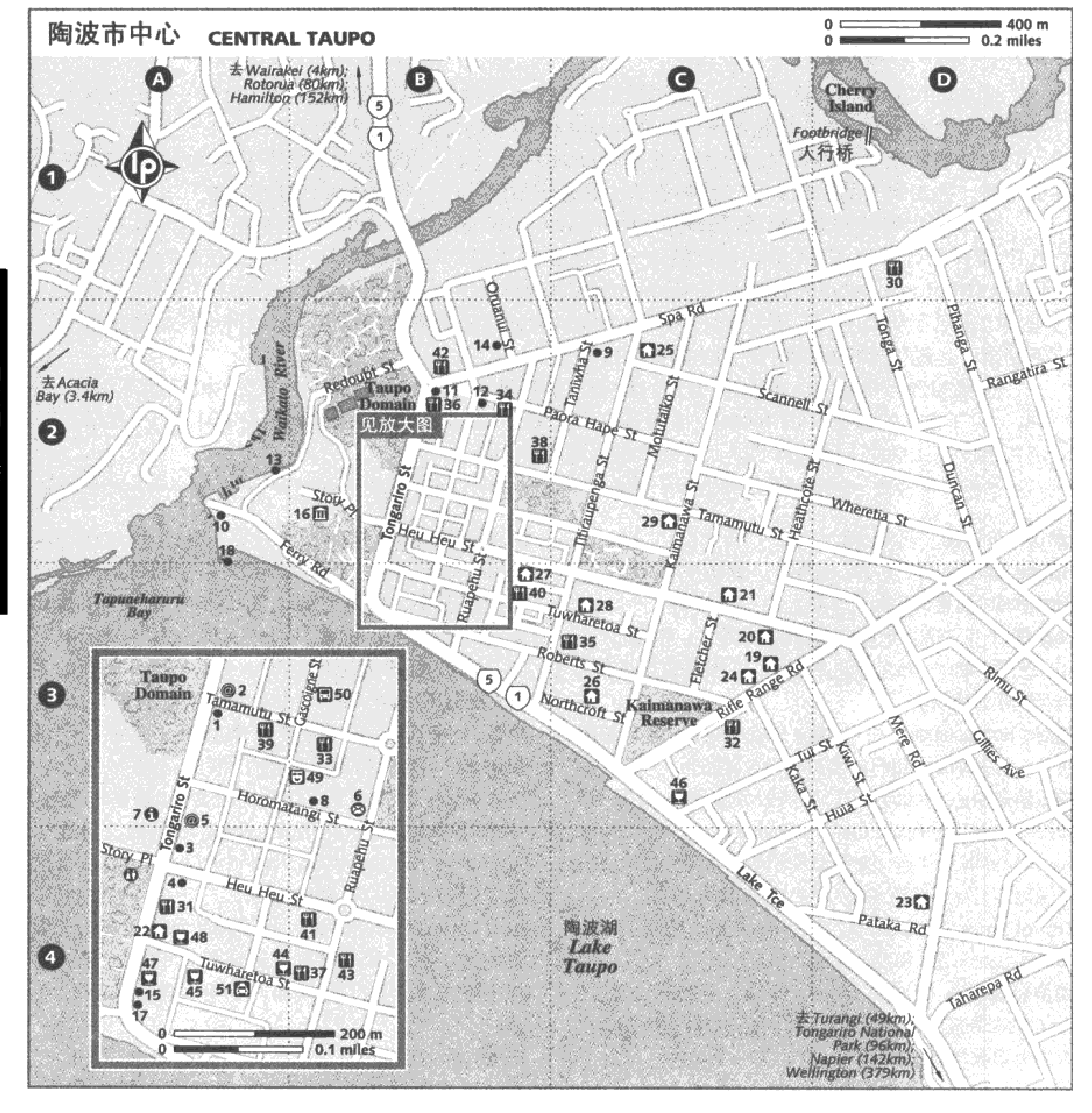
跳伞

最近的调查显示，陶波一年会有 30 000 多次跳伞，名副其实地成为世界的跳伞之都。这里的确是跳伞的上佳地点。从空中，你在平地上看到的美丽景色拼缀成了一幅色彩天然又多姿多彩的大地之毯，拼图的亮点是深蓝的湖泊和晶莹的雪山之巅——它们一时间变得那么渺小！机场边有三个毗邻的跳伞经营商，它们提供的服务在新西兰算是最好的。商家提供的商品和服务大同小异，如在市镇沿途接送、跳伞视频、照片和特色 T 恤。

Freefall（☎0800 373 335；www.freefall.co.nz；$219 起）

Skydive Taupo（☎0800 586 766；$220 起）

Taupo Tandem Skydiving（☎0800 275 934；www.tts.net.nz；$219 起）



蹦极

惊心动魄的**Taupo Bungy**（见300页地图；☎0800 888 408，07-377 1135；www.taupobungy.com；单人/双人跳$109/218；⏰4月至9月 8:30am～5pm，10月至3月延迟至7pm）在北岛最受欢迎。蹦极点就在汹涌的怀卡托河上的悬崖边缘。如果你够胆大，就会被领上一个伸出悬崖外20米的平台(这是世界上第一个悬臂跳台，当初是工程专家使用的)，并且自信以精妙的技术让自己从悬崖上纵身跃下。47米高的纵身飞越足以让人心跳停止，经过几次来回反弹，人就安全落入舟中。你也可以让自己稍稍在河里浸泡一下，或者和一个朋友绑在一起来个"双飞"。

钓鱼和游艇

喜欢钓鱼的人来这儿就对了，因为这个地区有世界上久负盛名的鳟鱼。在流向陶波湖的所有河流中，以及河口半径300米的范围内，飞钓(Fly-fishing)是唯一被允许的钓鱼方法。旋式钓鱼(Spin fishing)在怀卡托河（从湖中流出）以及Tokaanu退水槽（从Tokaanu发电所流向陶波湖）被允许。

在陶波和图朗伊（见302页）附近有无数钓鱼向导，根据旅程不同，价格可以商量（半天差不多要$250，价格还不错，因为还包括渔具和钓鱼执照）。这个价格是合理的，因为你得到了向导的本地知识和很好的辅助，钓到鱼的可能性就比较大。想自己决定相关事项，可查阅www.taupo.com。该网站是个定期更新的当地游指南，关注旅游热点（也许就是红鲱鱼？）。

你可以加入导游带领的旅程，也可以带着

实用信息
汽车协会 1 A3
Cybershed 2 A3
Experience Taupo 3 A4
Global Gossip (见 45)
House of Travel 4 A4
Kiwibank (见 6)
Log On 5 A3
邮局 6 B3
陶波游客中心 (见 50)
陶波信息中心 7 A3
Travel Smart Taupo 8 B3

景点和活动
Canoe & Kayak 9 C2
Chris Jolly Outdoors 10 A2
Cruise Cat (见 13)
Greenstone Fishing 11 B2
Hunting & Fishing 12 B2
Launch Office 13 A2
Life Cycles 14 B2
Marina (见 13)
Pointons 滑雪商店 15 A4
陶波博物馆和艺术馆 16 B2
Taupo Rod & Tackle 17 A4
Taupo's Floatplane 18 A2

住宿
Beechtree 19 C3
Bella Vista 20 C3
Dunrovin 21 C3
Go Global 22 A4
Lake 23 D4
Lynwood Lodge 24 C3
Rainbow Lodge Backpackers Retreat 25 C2
Suncourt Motor Hotel 26 C3
Taupo Urban Retreat 27 B3
Tiki Lodge 28 C3
YHA Taupo 29 C2

就餐
Beaut Bakery 30 D1
Bodyfuel 31 A4
Brantry 32 C3
Classic Espresso Bakery 33 B3
Fine Fettle 34 B2
Hot Plate Korean & Japanese Restaurant 35 C3
Lotus Thai 36 B2
On Tap 37 B4
Pak N Save 38 B2
Pimentos 39 A3
Plateau 40 B3
Replete 41 B4
Woolworths 42 B2
Yama 43 B4

饮品
Bond 44 A4
Finn MacCuhal's (见 22)
Groove 45 A4
Jolly Good Fellows 46 C3
Mulligans 47 A4
Shed 48 A4

娱乐
Great Lake Centre (见 7)
Starlight Cinema Centre 49 B3

交通
陶波游客中心 50 B3
Top Cabs 51 A4

渔具和钓鱼执照独行去**Greenstone Fishing**（见292页地图，☎07-378 3714；www.greenstonefish ing.co.nz；147 Tongariro St；租赁渔具$10起；⏰周一到周五8:30am～5:30pm，周六和周日 至4:30pm）、**Hunting & Fishing**（见292页地图；☎07-378 4449；www.huntingandfishing.co.nz；27 Gascoigne St；租赁渔具 $15起；⏰周一到周日8am～5:30pm）和**Taupo Rod & Tackle**（见292页地图；☎07-378 5337；www.tauporodandtackle.co.nz；7 Tongariro St；租赁渔具$20～45；⏰周一至周六8:30am～6pm，周日9:30am～5pm）。在河流和湖泊中钓鱼需要一张执照，一定要随身带着，违反规定会招致严厉的惩罚。钓鱼执照每天/每周/每年$15.50/34/81，可以从上文列出的经营商那里购买，也可以从信息中心或者launch office(见下文)买到。

有许多租船公司提供湖泊垂钓和游艇服务。大多数公司都会把你带到迈恩湾（见 291 页）看毛利人雕刻。乘船游的标准行程会取道这条路线，给我们带来全新的视角，总共历时 1½ 小时或者 2½ 小时。如果你喜欢更具活力的活动，可以选择乘坐现代的大型汽艇 **Cruise Cat**（见 292 页地图；票价 $35；⏰10:30am）。周日的早午餐之旅（$53）比较划算。

预订旅行的最佳地点是位于码头的 **launch office**（陶波湖租赁办公室；见 292 页地图；☎07-378 3444；www.fishcruisetaupo.co.nz；⏰12 月至 3 月 每天 9am ～ 5pm，4 月至 11 月 每天 9:30am ～ 3pm），这里有超过 20 艘船可供预订，团队游和散客都可以。

游泳和沐浴

AC Baths（见 300 页地图；☎07-376 0350；www.taupovenues.co.nz；AC Baths Ave；成人 / 儿童 $6.50/2.50，桑拿 / 水滑梯 $3/3；⏰6am ～ 9pm）位于城市东面 2 公里处的 Taupo Events Centre，有大型温水泳池，带有水滑梯、儿童室内泳池、私人矿泉池和桑拿。这里还有一堵攀登墙（climbing wall；成人 / 儿童 $10/6；⏰周一至周五 3:30 ～ 9pm；周日 1 ～ 7pm）。

从城区往外走 20 分钟，你就能看到胡卡瀑布通道 (Huka Falls Walkway) 沿途的温泉（见 294 页）。温泉位于一座桥的下面，是一处令人愉悦的地方，有点破旧了，你可以免费在“广阔天地”下泡澡。

Taupo Hot Springs Spa（见300页地图；☎07-377 6502；www.taupohotsprings.com；Taupo-Napier Hwy[SH5]；成人/儿童 $10/4，按摩每小时$89，搓澡 $85；⏰7am～9:30pm）有许多富含矿物质的室内和室外地热池、淡水池和适合儿童的巨大的龙形水滑梯。成人也可以享受各种康体服务，比如按摩和擦洗身体。这里还有一个健康饮食餐馆，有让人愉快的野餐和烧烤设施。

水上运动

巨大的湖泊居中，两边有怀卡托河、汤加里罗河，再加上不远处狂野的朗伊泰基河 (Rangitaiki) 以及怀罗河 (Wairoa)，在陶波周围你会有大把机会把自己弄湿，让自己更加狂放不羁。划艇运动在湖中以及周围的河流中很流行。在急流险滩和平缓的河道，你都可以乘艇游玩。当地人提供租赁服务，不去玩简直有点儿说不过去。

Canoe & Kayak（见 292 页 地 图；☎0800 529 256；www.canoeandkayak.co.nz；Taniwha Rd 和 Spa Rd 交叉路口；⏰9am ～ 5:30pm）提供旅游指导和船只租赁服务（在盛夏时节，从湖的一边起程），还提供有导游的旅程：在怀卡托河上玩 2 小时（$45）、毛利人雕刻半日游（$90）、急流河道一日游（$125）。

Chris Jolly Outdoors（见292页地图；☎07-378

5596；www.chrisjolly.co.nz；⌚9am～5:30pm）位于码头，有各种精彩水上运动，包括划艇（单人/双人 每小时$15/20）和自驾船（每小时$60～70）。它可以预订其他当地活动。

Kiwi River Safaris（☎0800 723 8577；www.krs.co.nz）组织在朗伊泰基河（$99）、怀罗河（$109）以及汤加里罗河（$99）上2小时的激流漂流，包括免费从陶波接人以及午餐。它也经营沿怀卡托河顺流而下的划艇之旅（成人/儿童 $40/25）。

Purefun（☎0800 867 272；www.purefun.co.nz；⌚只在夏天）经营帆伞（$89）。

Rapid Sensations/Kayaking Kiwi（见300页地图；☎0800 353 435；www.rapids.co.nz，www.kayakingkiwi.com；413 Huka Falls Rd；⌚10月至3月 8am和1:30pm出发，4月至9月中午出发）组织湖上皮划艇游、参观毛利人岩洞（4½小时，$95），沿着风景如画的怀卡托河（2小时，$45）荡舟。也可以沿着汤加里罗河急流漂流（5小时，$115），或者在河道平缓的地方做一次短途旅行（2½小时，$75）。

Sailing Centre（见300页地图；☎0274-967 350；www.sailingcentre.co.nz；Lake Tce，⌚8:30am－8:30pm）位于陶波以南的Two Mile Bay，在夏天出租皮划艇（$25）、独木舟（$35）、风帆（$35）、双体船（$50）和帆船（$60），费用按小时计。

Wilderness Escapes Kayaking（☎07-378 3413；www.wildernessescapes.co.nz）经营从半日游到多日游的各类旅程，包括著名的参观岩石雕刻之旅（半日游，$85），湖上日落游（$85），也可自由租赁（每天$60）。

自行车和山地自行车

骑两轮工具遍游陶波既有趣又容易，在Lake Tce和Heu Heu St大街都有专用的自行车道，其他地方有共用的道路。城市里到处都可见到蓝色的自行车架(blue bike racks)。陶波湖也是新西兰两个最大的年度自行车赛事的举办地：一个是160公里长的**陶波湖自行车挑战赛**（Lake Taupo Cycle Challenge；www.cyclechallenge.org.nz），在11月最后一个周六举行；另一个是10月举行的12小时的**Day-Night Thriller**(www.eventpromotions.co.nz)，每年都能吸引3000多名山地自行车运动员。信息中心提供有用的免费传单《骑车环游陶波湖》(*Cycling Around Lake Taupo*)，上面有自行车和山地自行车骑行线路的建议。

在城外不远处就有好几条很好的山地车道，也就是怀拉基森林(Wairakei Forest)、怀卡托河和Pureora森林，你可以从www.biketaupo.org.nz下载它们的地图。

Rapid Sensations（见300页地图；☎0800 353 435；www.rapids.co.nz；413 Huka Falls Rd；带导游的旅行$75，租赁自行车 半天/全天 $45/55）提供有导游带领的3小时骑车游，地点在怀拉基森林。它的隔壁是**Hub Café**（☎07-374 8409；415 Huka Falls Rd；套餐 $6.50－17.50；⌚早餐和午餐），这是个自行车运动者常去的地方，就在骑车路线中途，交通很方便。这里提供让人精力充沛的早午餐，比如烤干酪辣味玉米片(nacho)、火腿、莴苣、番茄三明治(BLT)。

Rainbow Lodge Backpackers Retreat(见296页)和**Life Cycles**（☎07-378 6117；16 Oruanui St；⌚周一至周五8:30am～5pm，周六8:30am～1pm）出租自行车，一般是每天$25。想要豪华点的艰难骑行，**Heli-Biking**（☎07-384 2816；www.kaimanawahelibiking.co.nz；4小时骑行$345）用直升机把你送到Kaimanawas的最高点，剩下的就看你自己的了。

徒步

陶波和其周边有些很好的徒步道路，你可以在那儿安步当车地缓行，也可以在崎岖的路上整日暴走。在开始徒步之前，可以先看看自然资源保护部的小册子《陶波湖：步行和远足指南》(*Lake Taupo-A Guide to Walks and Hikes*，$2.50)。

胡卡瀑布通道(Huka Falls Walkway)是一条令人愉快而好走的步行道，从陶波开始，沿着怀卡托河的东岸一直延伸到瀑布。步道沿着河边蜿蜒，途中穿过一条温水溪。从陶波市中心到瀑布，大约要走1～1½小时。要从城镇到通道，沿着Spa Rd路上行，并经过陶波蹦极公司(Taupo Bungy)所在地。在County Ave大道左转，继续穿过Spa地热公园，直到大街尽头。在尽头停车场的左边停步，经过一座小山后，沿着河流便能到温泉。

从瀑布继续前行是**胡卡瀑布至阿拉蒂亚蒂亚急流的步行道**(Huka Falls to Aratiatia Rapids Walking Track)，该道路有7公里长（要花两个多小时），河流、胡卡瀑布以及横跨河流的发电站都有不错的景色。要到达这里，开车出瀑布停车场，穿过桥就行。

另一条小路通向**Mt Tauhara**山（见300页地图），山顶的景色十分壮观。走陶波市中心以南2公里处的TaupoNapier Hwy公路(SH5国道)岔路。沿着SH5国道走大约6公里，向左转向Mountain Rd路。小路起点的路标在路右手边。到山顶要花大约2小时，慢点走。

令人愉快的**大湖通道**(Great Lake Walkway)从陶波湖畔(lake front)通往Five Mile Bay。这是一条对公众开放的沙滩边比较平坦好走的小路。从陶波向南，在去Two Mile Bay的路上有一个温水沙滩。在Two Mile Bay，这条小路与Lions

Walk相接，后者从Two Mile Bay(陶波以南4.2公里)通往Five Mile Bay(8公里)。在这里的任何地点你都可以方便地回到湖边的SH1国道上。

陶波也是横越汤加里罗高山线路(Tongariro Alpine Crossing，见308页)上的一个基地。

高尔夫

陶波高尔夫俱乐部(Taupo Golf Club；见300页地图；☎07-378 6933；www.taupogolf.co.nz；32 Centennial Dr；9洞$20~35，18洞$35~60)有两个18洞球场、一个园林式球场(park course)和一个内陆球场(inland links)。陶波以北8公里是**怀拉基高尔夫球场**(Wairakei Golf Course；见300页地图；☎07-374 8152；www.wairakeigolfcourse.co.nz；SH1，Wairakei；18洞$95~200)，这个充满挑战性的球场位于美丽的乡间，有450英亩大，是世界上最贵的100个高尔夫球场之一。对于那些希望更从容地击球的人来说，沿路而上，1公里之外，在同样青翠的环境下的还有**Wairakei Resort**(怀拉基度假村；见300页地图；☎0800 378 678；www.wairakei.co.nz；SH1，Wairakei；9洞 成人/儿童$12/$5.50)。

骑马

Moehiwa Horse Ventures(见300页地图；☎07-378 3727；moehiwa@hotmail.com；73 Poihipi Rd；1~2小时的骑行$40~70)可以骑马经过牧场、松林和河床，而**Taupo Horse Treks**(见300页地图；☎07-378 0356；www.taupohorsetreks.co.nz；Karapiti Rd；1小时/2小时骑行$45/80)安排的线路穿过一些很好的森林，并能欣赏月球火山口(Craters of the Moon，见301页)的景色。

滑雪

陶波离滑雪场地相当近，开车去Whakapapa需1¼小时，去Turoa需要2小时。在山的周围和山上有滑雪器具租赁，也可以去**Pointons滑雪商店**(Pointons Ski Shop；见292页地图；☎07-377 0087；13 Tongariro St；租赁滑雪板$40，滑雪$40；⏰4月至9月7am~7pm，10月至3月9am~5pm)。

其他活动

追求刺激的飙车党应该去**Taupo Motorsport Park**(见300页图中箭头所示；☎07-376 5033；www.tauporacetrack.co.nz；Broadlands Rd)。这个最新式的3.5公里跑道和直线加速赛道(drag circuit)最近被升级，作为A1GP赛车世界杯的赛场。这里有些地方值得一看：从侧挂车赛(sidecar race)到漂移赛(drifter)，有时候警察也在这里测试技术。你可以通过**Formula Challenge**(☎0800 324 685；www.fcr.co.nz；1~3圈$290-595)玩赛车。这里，你可以驾驶一辆A8赛车或者方程式挑战赛的赛车(Formula Challenge Race Car)。你可以驾着保时捷GT3或者是GTO Monaro体会驾着Pro赛车风驰电掣的感觉。**Richard Lester Motorsport**(☎021 962 976；www.lestermotorsport.co.nz)或者**Track Drive**(☎027 288 9037；race@trackdrive.co.nz)提供驾驶教学。

位于城市北边24公里处的**Taupo Quad Adventures**(☎07-377 6404；www.4x4quads.com；SH1 near Tutkau Rd；1~3小时$79~189)在去奥拉基科拉科(Orakei Korako)的岔路对面，组织各种含导游的野外旅行。

想要参加更安静些的活动，**陶波滑翔俱乐部**(Taupo Gliding Club；见300页地图；☎07-378 5627；Centennial Dr；飞行$100起)会如约每天在Centennial Park组织滑翔活动，只要天气允许。

团队游

空中观光(AERIAL SIGHTSEEING)

以下旅行社，如无特别注明，全位于陶波机场。

Air Charter Taupo(☎07-378 5467；www.aircharter taupo.co.nz；飞行$70~230)观光飞行从15分钟到1小时，飞越胡卡瀑布、陶波湖、汤加里罗山和鲁阿佩胡山。

Clarke & Jolly(见292页地图；☎07-377 8805；www.helinz.com；飞行$99~995)专营直升机旅行，在飞越城镇、湖泊和火山的短途观光旅行(最短10分钟)之外，也经营地面旅行，如飞钓、参观葡萄园和打高尔夫。

Helistar Helicopters(见300页地图；☎0800 435 478；www.helistar.co.nz；415 Huka Falls Rd；飞行$99~599)位于城镇东北部3公里处，提供多种搭机观景飞行线路(从20分钟到2小时)，包括带你飞越湖泊去Omori Estate参观葡萄酒和奶酪制作。在Huka Star的旅游套餐中，Helistar直升机观光和Huka Falls Jet汽艇游组合在一起，起价$189。

Taupo Air Services(☎07-378 5325；taupoair@xtra.co.nz；飞行$85~450)有从15分钟当地观光飞行到近2小时的白岛(White Island)观光飞行。

Taupo's Floatplane(见292页地图；☎07-378 7500；www.tauposfloatplane.co.nz；飞行$70~540)位于到码头的入口处，水上飞机项目包括各种旅行，如快速飞越湖泊、飞到鲁阿佩胡山以及到白岛的更远飞行。如果你想玩一整天，试试Taupo Trifecta Combo旅游套餐，它包括水上飞机飞行，之后乘坐喷射艇，最后还有穿越奥拉基科拉科的徒步游，费用$345。

Volcanic Aeroplane Adventures(☎0800 237 675；www.aeroplaneadventures.co.nz；飞行$95~450)飞越地热区、汤加里罗国家公园、塔拉韦拉山(Mt Tarawera)和白岛。

其他团队游

Paradise Tours（☎07-378 9955；www.paradisetours.co.nz；团队游 成人/儿童 $99/40）安排3小时去阿拉蒂亚蒂亚急流（Aratiatia Rapids）、月球火山口和胡卡瀑布的旅行。也组织旅行团去汤加里罗国家公园、罗托鲁阿、霍克湾（Hawkes Bay）和Waitomo洞穴。

Taupo Tours（☎07-377 0774；www.taupotours.com；团队游 成人/儿童 $5/2.50）在一辆重修过的20世纪50年代英国双层巴士上进行15分钟的陶波城市观光。旅行团只在假日开团，从上午10点至下午4点，每半小时发车一次，出发点在信息中心不远的超级公厕（Superloo）附近。

Whirinaki Rainforest Experiences（☎07-377 2363；www.whirinakirainforest.com）既有趣又有教育意义的"生态文化"之旅，由导游带领在Whirinaki森林公园中步行（1～3天的旅行费用在$155～745）。从陶波出发的交通费用、食物和野营必需品都已经包含在总费用之内了。

Wilderness Escapes（☎07-378 3413；www.wildernessescapes.co.nz）组织各种徒步游（$85起）和其他户外活动：划艇（$85起）、攀岩和绳降（abseiling，$80起），以及探穴（$210）。

住宿

陶波有种类繁多的住宿选择，许多宾馆都位于繁忙的Lake Tce坡街，背包客在市中心也会找到合适的住所。

经济

Rainbow Lodge Backpackers Retreat（见292页地图；☎07-378 5754；www.rainbowlodge.co.nz；99 Titiraupenga St；宿$21起，双和双床$56～62；🖳）是家可靠的适于社交的青年旅舍，经营者是和蔼可亲的Ross。这里有干净的房间，包括双人套间。隔壁的小木屋很隐蔽也很家常，房间内有风格各异的装潢(如怀旧风格和丛林风格)。木屋的休闲室有一台大电视可供住客分享，其他还出租自行车和渔具，在一些浴室中还有电吹风和直发器，工作人员能够为那些没钱的人找到酒店接待之类的工作。Ross打算简修不远处颇有发展潜质的Burke's Backpackers，所以，请注意那里。

Go Global（见292页地图；☎0800 464 562，07-377 0044；www.go-global.co.nz；Tongariro St和Tuwharetoa St交叉路口；宿$22～25，单$53，双$53～58）如果你想住在市中心，这里是位置最好的旅馆之一。虽然不是面面俱到，但基本设施都有。说得仔细点，这里有清洁的住处、安全的环境，屋上还有个大露台，你可以在上面烧烤，也可以在上面闲逛。

Taupo Urban Retreat（见292页地图；☎07-378 6124；www.tur.co.nz；65 Heu Heu St；宿$22～26，双$65）是个特地打造的旅馆，有个酒吧风格的聚会场，年轻人都喜欢这里的轻松自在。设计风格现代又活泼，有海边小屋的感觉，只不过门外不是海滩，是一条繁忙的道路。

我们的选择 **Tiki Lodge**（见292页地图；☎07-377 4545；www.tikilodge.co.nz；104 Tuwharetoa St；宿$26起，双和双床$75起；Ⓟ🖳）是真正由土著毛利人经营的旅馆，让你有宾至如归的感觉。从这个较新旅馆的阳台望出去，是大湖和高山的景色。厨房很大，休息室很舒适，后面有spa疗养池。这里极具毛利风情，比如墙上的艺术品和不定期的文化晚会。

YHA Taupo（见292页地图；☎07-378 3311；yha.taupo@yha.co.nz；Kaimanawa St和Tamamutu St交叉路口；露营地$30，宿$26，双$76起；Ⓟ🖳）是个不错的旅馆，公用区域舒适，休息室可以上网，烧烤桌那块儿阳光充裕，有spa泳池。DVD藏品丰富。厨房不大，但吉他租赁服务弥补了这个缺陷。

All Seasons Holiday Park（见300页地图；☎0800 777 272；www.taupoallseasons.co.nz；16 Rangatira St；露营地2人$30～40，小屋$55起，单元房$85起；Ⓟ）是个令人愉快的假日露营区，步行5分钟到城镇，营地之间树木葱茏，有灌木篱墙相隔。这里还有运动场、游戏室、地热池，厨房设备不错。

Great Lake Holiday Park（见300页图中箭头所示；☎07-378 5159；www.greatlake.co.nz；406 Acacia Bay Rd；露营地$32，小屋$65起，单元房$98起；Ⓟ）在陶波市区外4公里，对于那些想要避开喧嚣、寻找新西兰一流营地的人来说，是个很好的选择。这里夏季灰尘有点多，草刺有些扎人，但设施保养良好。单元房是汽车旅馆风格的，设备简单，但令人愉快。

Taupo De Bretts Spa Resort（见300页地图；☎07-378 8559；www.taupodebretts.com；SH5；露营地$32起，双/套$80/110起；Ⓟ🖳）这里不是个花里胡哨的旅游地，而是一处高档的假日露营公园。公园地面养护良好，提供从帐篷露营点到汽车旅馆单元房的多种住宿选择。这里有许多孩子们喜欢的东西，比如运动场和蹦床。从市区过来5分钟车程，这里环境安宁，陶波温泉(Taupo Hot Springs)使人沉醉（见293页），非常值得一试。

Taupo Top 10 Holiday Resort（见300页地图；☎0800 332 121；www.taupotop10.co.nz；28 Centennial Dr；露营地$36～44，小屋$70起，单元房$120起；Ⓟ🖳）是当地最奢侈的野营地，占地20英亩，有所有的现代化生活设备，包括热水游泳池、网球场和一个商店。从信息中心出发，大约2.5公里就到。

中档

Dunrovin（见292页地图；☎07-378 7384；www.dunrovintaupo.co.nz；140 Heu Heu St；单/双 $75/80 起；P）这里年代久远却不死板，最近更是被粉刷一新。每个部分都保持建造时的原貌（始建于1962年），周围是美丽的花园，蜜雀常来造访。

Lynwood Lodge（见292页地图；☎0800 887 378；52 Rifle Range Rd；单/双 $75/90 起；P）是陶波第一个汽车旅馆，建于1952年。墙外的灰泥里有小石子儿，用混凝土浇筑，房间大得像个小宅院，古色古香的，好像奶奶就住在里面似的。这里井然有序，有家的感觉，体现了新西兰人的好客和热情。运动场有点寒碜，但池塘干净又可爱。

Chelmswood Motel（见300页地图；☎0800 238 238；www.chelmswood.co.nz；250 Lake Tce；双/家 $90/160；P）这个平易近人的都铎式庄园就在城镇南边，有简单的小公寓以及更大的家庭房，大部分屋子的庭院都有含矿物质的泳池。这里还有室外温泉池、桑拿和给小孩子准备的挖沙坑。

Bella Vista（见292页地图；☎0800 235 528；www.bellavistamotels.co.nz；143 Heu Heu St；双/家 $98/180；P）这家旅馆是迅速增长的Bella Vista汽车旅馆全国连锁店之一，每个细节都很完美。老板Aaron和Tracey提供个性化服务。旅馆是新的，房间装备良好，非常舒适，就是风格有点保守。草地和烧烤区安置得当，离道路很远，适于晚会小酌。

Suncourt Motor Hotel（见292页地图；☎0800 786 268；www.suncourt.co.nz；14 Northcroft St；双/家 $100/145；P）位于湖畔地带，你不会找不到的，因为它的色彩非常明亮。这个旅店面积很大，有各种舒适的单元房，都带有实用设施，包括温水浴池和儿童露天活动区。更大的房间带有阳台和完整的厨房，适合家庭入住，不过有时候这里有会议，房间会很紧张。

Oasis Resort Taupo（见300页地图；☎0800 555 378；www.oasistaupo.co.nz；241 Lake Tce；双 $110 起；P）是陶波历史最悠久的汽车旅馆之一，值得去看看。特别是大屏幕电视、令人愉快的庭院和靠近湖边的位置，加上台球区、spa温泉浴和游泳池，会让你安心待在旅馆里的。

Lake（见292页地图；☎07-378 4222；www.thelakeonline.co.nz；63 Mere Rd；双$120～195；P）是个绝妙的住处，呈现了大胆的怀旧风格，就是Austin Powers本人(电影《王牌大间谍》的主角，电影部分场景取景于此)看了也会骄傲的。这里有20世纪60年代风格的曲线形沙发和明亮的熔岩灯。小公寓很紧凑，其他的四个房间适合更大的团体入住。

Beechtree（见292页地图；☎0800 233 248；www.beechtreemotel.co.nz；56 Rifle Range Rd；双 $140 起；P）是城中最新的汽车旅馆之一，价廉物美。房间时髦，装潢很新，风格中立又现代，营造了一种明快的感觉，有着高挑的天花板、大窗户，一楼有院子，楼上有阳台。设备和便利设施都很好，还有平面电视。

高级

Wairakei Resort（见300页地图；☎07-374 8021；www.wairakei.co.nz；Wairakei Park；双/套 $155/225 起；P）这是一家真正的度假村，面积超过169英亩，它值得自夸的除了网球场、游泳池、温泉池、健身房、酒吧和餐馆之外，还有9洞高尔夫球场。房间有标间也有豪华间，整体风格都很豪华，很受会议举办方和商务旅行者的喜爱。酒店致力于满足各方人士的各类要求和需要。

Terraces Hotel（见300页地图；☎07-378 7080；www.terraceshotel.co.nz；SH5；双 $185 起；P）这栋造价不菲的老酒店建于1889年，被亲切地复原为魅力十足的旧式格调，也保有现代生活的舒适度。它饰有老照片，著名的油画点缀其间，这些历史遗存值得自豪。20个房间各有装饰，共享酒店外面的环绕型阳台，从中可以看到花园和灌木丛。

Millennium（见300页地图；☎0800 808 228；www.manuels.co.nz；243 Lake Tce；双和双床 $190～360；P）位于湖滨，从带阳台的房间看出去景色绝佳。酒店位于城中最好的地点之一，舒适豪华，墙壁装饰有新西兰风格的艺术品，室外游泳池很时髦。它还有两个饭店。

Huka Lodge（见300页地图；☎07-378 5791；www.hukalodge.com；Huka Falls Rd；单/双/小别墅 $1045/1370/2780 起；P）欢迎来到天堂！这里是新西兰最好的酒店之一，广受赞誉，有许多名人下榻于此，比如英国王太后。这里四周环绕着青翠的矮树丛和让人愉快的花园，主屋有家的感觉（尽管这酒店迎合了富人的欣赏趣味）和特色，有餐厅和休息室，还有一个图书馆。独立的客房沿河岸分布，可观赏景色，又充分保护隐私。价格中包括了享用五道菜的晚餐和早餐。别墅是独栋分布的，独立性和私密性很强，适宜家庭入住。

就餐

陶波的饮食，特别是这里的小餐馆，让人更喜欢这个地方。

正餐馆

Hot Plate Korean & Japanese Restaurant（见292页地图；☎07-377 3344；Roberts St 和 Titiraupenga St 交叉路口；主菜 $15～25；周二至周日 午餐和

晚餐）这里有正宗的韩式烧烤，还有天妇罗和寿司等日本料理。

Yama(见292页地图；☎07-376 5759；43 Ruapehu St；主菜$15~37；⌚周三至周一 午餐和晚餐）一个很时尚的餐馆，供应东西方各式菜肴，从新鲜三明治(gourmet sandwiche)和沙拉，到午餐盒饭和面条，应有尽有。这里的食物香味浓郁，妙不可言，果汁供应充足，让人能喝个痛快。

Lotus Thai（见 292 页地图；☎07-376 9497；137 Tongariro St；主菜 $16 ~ 20；⌚周三至周五 午餐，周三至周一 晚餐）一个温馨好客的餐馆，菜是泰式风格，风味正宗，分量很足。

Pimentos（见292页地图；☎07-377 4549；17 Tamamutu St；主菜$21~25；⌚周三至周一 晚餐）这家餐馆很受当地人欢迎，最好提前预订，才能保证在欢乐的环境中尽享最好的当地美食。这里的羊腿和土豆泥口口相传，享有盛名。此外，在他们的简单套餐中还有很多美味，素食者也可以食用。

On Tap（见 292 页地图；☎07-378 0830；42 Tuwharetoa St；主菜 $24 ~ 34；⌚晚餐）这家餐馆用肉末馅饼 (paté) 作前菜，牛排分量十足，奶酪香浓可口，啤酒很有劲头，能让你吃得饱饱的。这里的内部装修很新潮，有精致的木头吧台，外面有抽烟室。

Plateau(见292页地图；☎07-377-2425；64 Tuwharetoa St；主菜$25~35；⌚午餐和晚餐）作为迅速发展的酿酒厂特许联营酒吧的一员，Plateau是个典范。这里风格朴实，有时髦的太平洋地区风格。在这里喝上一两杯，感觉棒极了(周四有现场音乐)，但食物更值得注意。食物主要是现代新西兰风味(例如羊臀肉和牛里脊)。它显然在密切关注最新风尚，提供咖喱大餐(curry night)，还有各国风味食品。

Brantry（见 292 页地图；☎07-378 0484；www.thebrantry.co.nz；45 Rifle Range Rd；主菜 $26 ~ 35；⌚晚餐）厨师 Prue Campbell 和他的姐妹 Felicity 一直在当地经营这家餐馆。这个 20 世纪 50 年代的城市宅院又好又舒适，到市中心才几分钟的路程。就餐环境很好，内部温和低调，也可以在外面造型精致的帐篷下进餐，夏天可以去楼上的花园。菜品都精选新西兰最好的原料，包括上等牛羊肉。固定套餐 ($35 ~ 45) 是个惊喜。

小餐馆

Fine Fettle（见 292 页地图；☎07-378 7674；39 Paora Hape St；简单套餐 $2 ~ 11；⌚早餐和午餐）一个通风明亮的餐馆，位于更为安静的市区边缘，提供天然、原生态有机食品，还有非转基因 (GE-free) 和无小麦蛋白 (gluten-free) 食品。其让人喜爱的健康食品包括大馅饼和新鲜沙拉，加上果汁、沙冰 (smoothie) 和冰印度奶茶 (iced chai)。

Classic Espresso Bakery（见292页地图；☎07-378 8757；15 Tamamutu St；简单套餐 $3~11；⌚8am~4pm）这里是经济餐馆的上选，日常烘烤食品有馅饼和酥皮糕点，其他老派特色是拉明顿蛋糕(lamingtons)、葡萄干饼(Eccles cake)和姜饼。

Bodyfuel（见292页地图；☎07-378 9555；67 Tongariro St；主菜$6~16；⌚早餐和午餐）在信息中心和博物馆附近，非常方便。这个餐馆有好多熟食店的开胃小菜以及非常好的蛋糕和饼干。菜单板上能找到美味套餐，还有难得一见的精选恺撒沙拉(Caesar salad)。

Replete(见 292 页地图；☎07-378 0606；45 Heu Heu St；主菜 $10 ~ 14；⌚早餐和午餐）大家都认为这里是陶波最好的餐馆之一。餐馆橱窗里满是熟食，从三明治、沙拉到甜点，应有尽有。精选酥皮糕饼特别值得赞扬。菜单板上列出了便宜的简餐，比如炒鸡蛋和面条汤，还有儿童食品。

我们的选择 **L'Arte**（☎07-378 2962；255 Mapara Rd，Acacia Bay；主菜 $10 ~ 25；⌚周三至周日 9am ~ 4pm，1 月每天都营业）从市中心过来虽然有 10 分钟车程，但你所到达的是个绝妙的餐馆。餐馆位于一处充满活力的雕塑花园里，旁边有画廊。这里制作了许多美味佳肴，包括开胃小盘（这个一定要尝尝）的风味香蒜酱。本土风味的烘焙食品很好吃。

自备食品

Pak N Save（见 292 页地图；Taniwha St）和 **Woolworths**（见 292 页地图；Spa Rd）都营业到半夜。喜欢吃馅饼的人应该径直去 **Beaut Bakery**（见 292 页地图；Spa Rd；☎07-378 8504），它做的咸肉和鸡蛋饼很好，很少有能超过这里的。

饮品

当盛夏来临，游客们挤满了各个角落，这个城市开始变得活力四射。一年中的其他时节，大概只有在喝啤酒的时候买份报纸才能驱走寂寞。

Bond（见292页地图；☎07-377 2434；40 Tuwharetoa St；小吃$4~25；⌚周四至周日）优雅、性感、难以抗拒(有点像007本人)，是陶波最高端的酒吧，内部装修很好看，有欧洲的啤酒、餐前小吃和直到午夜的DJ。尽管酒水价格不菲，但还是有一堆人排队等待购买。

Finn MacCuhal's（见 292 页地图；☎07-378 6165；Tongariro St 和 Tuwharetoa St 交叉路口；⌚11am ~ 深夜）这里有足够的爱尔兰气氛，隔壁是一家背包客旅店，你可以确信这里会有许多欢乐。大多数夜晚这里会播放软摇滚音乐视频，在周六会

有DJ。

Groove（见292页地图；☎07-378 3900；11 Tuwharetoa St；⏰10am～3am）这个酒吧很大，位于楼上，可以在阳台上享受夏日的微风，不时会有现场乐队演出，还有人跳舞助兴。

Jolly Good Fellows（见292页地图；☎07-378 0457；76 Lake Tce；套餐$14～20；⏰11am～深夜）天啊，除了在英国，你不会再看到这种酒馆了。菜肴之外，还有大量文化俗套和放肆的幽默。很大程度上，这是个温吞吞的饕餮集会，但令人愉快，在芥末气味盖过来的时候更是如此。我们上次去的时候，有Old Speckled Hen白麦芽酒、Tetleys啤酒和Bulmers cider苹果酒出售。

Mulligans（见292页地图；☎07-376 9101；15 Tongariro St；⏰11am～深夜）是当地人喜欢来休闲的地方，这个爱尔兰酒店致力于提供丰盛的食物，有饮料出售。在这里静静地喝一杯健力士(Guinness)啤酒，感觉好极了。

Shed（见292页地图；☎07-376 5393；18 Tuwharetoa St；主菜$18～26；⏰11am～深夜）一个喝啤酒、娱乐的好地方。可以坐在室外看世情百态，或者在周末的时候欣赏DJ的演出，餐饮费的很大一部分是娱乐演出的表演费。

娱乐

Great Lake Centre（见292页地图；☎07-376 0340；Tongariro St）一个舞台和大厅可供主办演出、展览和举行集会。要知道当前的演出档期，询问信息中心。

Starlight Cinema Centre（见292页地图；☎07-378 7515；Starlight Arcade，off Horomatangi St；门票$8）在这里可以看最新的好莱坞大片。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（Air New Zealand；☎0800 737 000）有直飞航班每天前往奥克兰和惠灵顿，进而转机去往各地。

公共汽车

主要的汽车站在**陶波游客中心**（Taupo Travel Centre；见292页地图；☎07-378 9032；16 Gascoigne St）。你也可以在此预订下列服务。

InterCity（☎09-913 6100）每天都有几班车去图朗伊(Turangi，$25，45分钟)、奥克兰($60，5小时)、哈密尔顿(Hamilton，$40，2¾小时)、罗托鲁阿(Rotorua，$29，1小时)、陶朗阿(Tauranga，$51，2¾小时)、内皮尔(Napier，$44，2小时)、北帕默斯顿(Palmerston North，$52，4¼小时)以及惠灵顿($81，6小时)。

Naked Bus（www.nakedbus.com）每日发车去奥克兰($43，5小时)、哈密尔顿($29，3小时)、罗托鲁阿($19，1小时)、陶朗阿($39，6½小时)、图朗伊($7.50，1小时)、内皮尔($21，2小时)、北帕默斯顿($34，3½小时)、Waitomo($49，3½小时)和惠灵顿($49，5½小时)。提前预订，可以省些费用。

巴士常年穿梭在陶波、图朗伊和汤加里罗国家公园之间。冬天，路线会延伸到Whakapapa滑雪场(1½小时)。可以提供包括滑雪缆车票(lift tickets)和滑雪用品出租的旅游套餐。详情见312页。

四处走走

Taupo's Hotbus（☎07-377 1967；www.hotbus.co.nz；1～5人次$15～30；⏰10月至3月9am～4pm，4月至9月10am～3pm；每小时从信息中心出发）可随上随下，每个小时都发车，开往陶波市内以及周围的所有主要景点。

陶波的出租车公司有**Taupo Taxis**（☎07-378 5100）、**Go Cabs**（☎07-378 5886）和**Top Cabs**（见292页地图；☎07-378 9250；Tuwharetoa St）。**Segway Tau-po**（☎0800 127 341；www.segwayat taupo.co.nz）能租到电动车。

陶波周边

怀拉基公园(Wairakei Park)

在Tongariro St大街穿过河，从市区沿着SH1国道往北走，你会到达怀拉基公园（见300页地图）地区，这条路线就是胡卡瀑布游客环线(Huka Falls Tourist Loop)。穿过河流以后，在第一个路口右转，你会走上Huka Falls Rd路，它沿着河流延伸，在更北的地方和SH1国道相逢。在交叉口向左转，在回来的路上你会遇到一些有趣的其他地点。

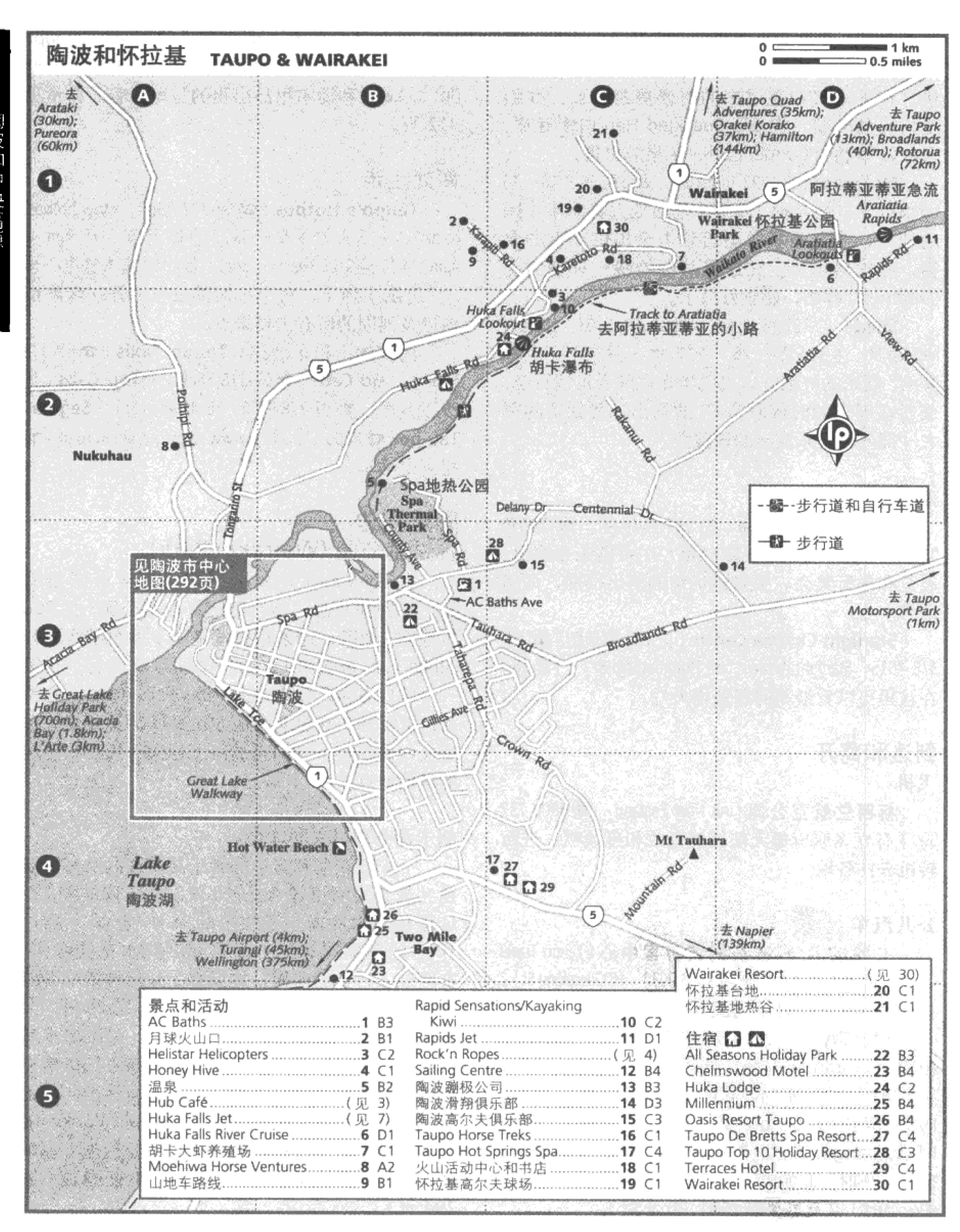
胡卡瀑布(HUKA FALLS)

一个停车场和旁边的亭子是清晰的路标。新西兰最长的河流怀卡托河（就发端于陶波湖）在这里猛烈地冲向一条狭窄的深沟，形成了高达10米的美丽瀑布，下面是翻滚着水花的水潭。在穿过人行桥的时候，你能感受到这种激情澎湃的力量。毛利人把它叫做Hukanui，意思是"大量的喷涌"。在阳光灿烂的日子里，瀑流像水晶般清澈，你可以在人行桥对面的观察点拍摄精彩的照片。你也可以在本地区进行短途徒步，或者沿着长一点的胡卡瀑布通道(Huka Falls Walkway)回城，或者从阿拉蒂亚蒂亚急流步行道(Aratiatia Rapids Walking Track)沿小路走回急流（见294页）。

ROCK'N ROPES & THE HONEY HIVE

过了 Huka Falls 岔路口后不到 1 公里，还没到 Hub(见 294 页)和 Helistar(见 295 页)的途中会看到 **Honey Hive**(见 300 页地图；☎07-374 8553；www.honeyhivetaupo.co.nz；Karetoto Rd；门票免费；🕙9am－5pm)。这里有一个供观赏的玻璃蜂房，可以品尝蜂蜜，除了蜂蜜酒，还有食用、药用、化妆用的各种蜂产品。餐馆供应蜂蜜冰淇淋。

隔壁的 **Rock'n Ropes**(☎0800 244 508；www.rocknropes.co.nz；Karetoto Rd；单人 $15，刺激套餐 $40，半天体验 $65)是一个让人眩晕的具有挑战性的项目，包括在摇摇摆摆的“树顶(tree-tops)”保持平衡、穿过一座只有两条绳子的危险的桥以及爬绳子。“刺激套餐”包括秋千(swing)、高杆(high



景点和活动		
AC Baths	1	B3
月球火山口	2	B1
Helistar Helicopters	3	C2
Honey Hive	4	C1
温泉	5	B2
Hub Café	(见 3)	
Huka Falls Jet	(见 7)	
Huka Falls River Cruise	6	D1
胡卡大虾养殖场	7	C1
Moehiwa Horse Ventures	8	A2
山地车路线	9	B1
Rapid Sensations/Kayaking Kiwi	10	C2
Rapids Jet	11	D1
Rock'n Ropes	(见 4)	
Sailing Centre	12	B4
陶波蹦极公司	13	B3
陶波滑翔俱乐部	14	D3
陶波高尔夫俱乐部	15	C3
Taupo Horse Treks	16	C1
Taupo Hot Springs Spa	17	C4
火山活动中心和书店	18	C1
怀拉基高尔夫球场	19	C1
Wairakei Resort	(见 30)	
怀拉基台地	20	C1
怀拉基地热谷	21	C1

住宿		
All Seasons Holiday Park	22	B3
Chelmswood Motel	23	B4
Huka Lodge	24	C2
Millennium	25	B4
Oasis Resort Taupo	26	B4
Taupo De Bretts Spa Resort	27	C4
Taupo Top 10 Holiday Resort	28	C3
Terraces Hotel	29	C4
Wairakei Resort	30	C1

beam) 和吊架 (trapeze)。

火山活动中心

如果你对本地区的地热活动感到好奇，**火山活动中心和书店**（volcanic activity centre & bookshop；见300页地图；☎07-374 8375；www.volcanoes.co.nz；Karetoto Rd；成人/儿童 $9.5/5；⏲ 周一至周五 9am～5pm；周六和周日 10am～4pm）里有你需要的答案。这个观测所监控不稳定的陶波火山区的火山活动，游客中心有一些很好的关于新西兰地热和火山活动的展示（尽管文字有点多），包括正在工作的地震仪。

孩子们很喜欢的展览是地震模拟。在这个小房间里，你可以坐着感受一场地震，有让人牙齿颠得摇晃的晃动和突然的震动。你还可以自己配置一场龙卷风并看看它造成的破坏，或者看看模拟的间歇泉如何在地表和地下运行。一个小剧场放映 1995 年鲁阿佩胡火山爆发和 2007 年火山口湖决口的电影。

HUKA FALLS JET和大虾养殖场

沿着 Falls Loop 往下走就到了 **Huka Falls Jet**（见300页地图；☎0800 485 2538，07-374 8572；www.hukafallsjet.com；乘船游 成人/儿童 $95/55）的码头。这段 30 分钟的行程会逆流而上去看胡卡瀑布水雾飞溅的底部，并且顺流而下去看阿拉蒂亚蒂亚大坝 (Aratiatia Dam)，一路上会有杂技般的闪转腾挪和 360 度转弯。全天都有航行（价格包括去陶波接人），你也可以把它与直升机观光项目结合在一起，即参加"hukastar combo"（成人/儿童 $189/125)。

隔壁的胡卡大虾养殖场（Huka Prawn Farm；见300页地图；☎07-374 8474；www.prawnpark.co.nz；门票$24；；主菜 $13～30；⏲9am～4pm，夏季经营时间加长）是世界上地热淡水养虾场之一。这里有各种有趣的活动，包括钓虾和Killer Prawn Golf高尔夫(每球$1，20个球$10)，它允许你把球击过养虾床。为了游人了解更多的知识，有参观团每小时发团(11am至4pm之间，成人/儿童$6/2.50)。不过最好的地方是这里的餐馆，你可以用各种方式品尝虾。当然如果你愿意，也可以吃不含虾的食品。

月球火山口(CRATERS OF THE MOON)

这个有些不为人知的地热区由于 20 世纪 50 年代修建的发电站而渐渐有了活力。当地下水位下降，压力发生变化时，**月球火山口**（见300页地图；门票成人/儿童 $5/2；⏲ 清晨～黄昏）就出现了，一些新的通气孔和冒泡的泥浆池点缀其间。环绕一周大约要 45 分钟，从这里看下面的湖和远方的山，景色很美。入口处有个亭子，热心的志愿者们在此工作，他们也在照看停车场。月球火山口在陶波以北大约 5 公里，国道上有路标。

怀拉基台地(WAIRAKEI TERRACES)和地热谷(THERMAL VALLEY)

毛利人把这里叫 Waiora 谷，近来被称作间歇泉谷 (Geyser Valley)，这个地区一度是世界上最活跃的地热区之一，有 22 个间歇泉、240 个泥浆池和喷泉。1958 年，这个山谷被地热发电计划给大大改变了。现在，这里是**怀拉基台地**（见300页地图；☎07-378 0254；www.wairakeiterraces.co.nz；成人/儿童 $18/9；⏲9am～5pm），人造的硅石台地、池塘和喷泉再现了著名的粉白色台地 (Pink and White Terraces)，但规模更小。**毛利文化体验**（Maori Cultural Experience；成人/儿童 $79/39.50；⏲6pm）包括一场音乐会和 hangi 厨具展示，让人们知道毛利人如何尊重地热区并用它们做饭。

SH1 国道以北不到 100 米的地方，是通往**怀拉基地热谷通道** (Wairakei Thermal Valley Walk) 的支路。这是一条有趣的道路，途经矮树丛和地热区，行程 1 小时。

阿拉蒂亚蒂亚急流(ARATIATIA RAPIDS)

下了 SH5 国道走 2 公里，就是阿拉蒂亚蒂亚急流。在政府修建水电大坝并切断水流之前，这里是怀卡托河上最壮观的一段。但这种壮观的景象现在也没有完全消失，水坝会在 10 月 1 日至 3 月 31 日每天上午 10 点、正午、下午 2 点和下午 4 点，以及 4 月至 9 月的每天上午 10 点、正午和下午 2 点开闸放水。你可以在两个位置好的观察点看到水流从大坝中奔流而出。

从航行在急流下的喷射艇 **Rapids Jet**（见300页地图；☎0800 727 437，07-378 5828；www.rapidsjet.com；Rapids Rd，off SH5；成人/儿童 $85/45）上看也可以。35 分钟激动人心的航行可以媲美胡卡瀑布之旅。船从通道 (access road) 的尽头出发，到达阿拉蒂亚蒂亚观察点。沿着 Rapids Rd 路走，寻找去 National Equestrian Centre 的路标。

如果不喜欢那么快的航行，可以选择**Huka Falls River Cruise**（见300页地图；☎0800 278 336；Aratiatia Dam；成人/儿童$30/15；⏲10:30am、12:30pm和 2:30pm，夏季4:30pm还有一班），从阿拉蒂亚蒂亚大坝到胡卡瀑布作一次放松的短途旅行(1小时25分钟)。

SH1国道以北4公里的**陶波探险公园**（Taupo Adventure Park；见300页图中箭头所示；☎0800 462 7219；www.taupoadventurepark.co.nz；门票$5～30；⏲周三至周日 9am～5pm）是一个关注家庭游的公园，有迷你高尔夫、迷宫、镭射对战(laser tag，也就是CS真人秀)电子游戏和一个动物园。这里还有些包括BMX自行车、四轮摩托车和微型竞赛汽车

(go-kart)在内的竞赛活动游戏。

奥拉基科拉科 (Orakei Korako)

奥拉基科拉科地热岩洞和地热公园(Orakei Korako Thermal Cave & Thermal Park; 见290页地图; ☎07-378 3131; www.orakeikorako.co.nz; 成人/儿童/家庭$28/10/68; ⏲8am～5:30pm)离常规的游览路线不远，比其他地热区游客更少。不过，自从1886年塔拉韦拉火山喷发并破坏了红白台地之后，这里就无可辩驳地成为新西兰剩下的最好地热区了。尽管它的四分之三现在位于Ohakuri湖底，剩下的四分之一的确让人赞叹不已。

一条有些路段有点陡的步行小路(1½小时左右)主要是木板路，途经这个公园有名的多彩台地，通过不时出现的间歇泉以及**鲁阿塔帕洞**(Ruatapu Cave)。这个令人印象深刻的自然洞穴有碧绿色的水池，据说毛利妇女在准备参加仪式之前会把它当镜子，在这里梳妆打扮(Orakei Korako意思是"打扮的地方")。**翡翠台地**(Emerald Terrace)在早晨的阳光下会像宝石一样闪闪发光，是这里另一处景观。进入需要乘坐一条小船穿过Ohakuri湖。

从陶波去奥拉基科拉科大约25分钟，沿去哈密尔顿的SH1国道行驶23公里，然后从有路标的岔路走14公里。从罗托鲁阿，岔路在SH5国道上，经过Mihi。或者，你也可以乘坐NZ River Jet(见下文)的喷射艇从怀卡托河呼啸前往。

布罗德兰兹 (Broadlands)

布罗德兰兹美丽却经常被遗忘，是怀卡托河的一段，位于罗托鲁阿和陶波的中间。从SH5国道转上Homestead Rd路，就在Reporoa的南面(见290页地图)。

想通过更刺激的方式来探索河段，可以去**NZ River Jet**(☎0800 748 375; www.riverjet.co.nz; Homestead Rd; 2½小时，包括去奥拉基科拉科的入口，成人/儿童/家庭$125/50/300)乘坐喷射艇。你可以乘喷射艇顺流而下，经过热气蒸腾的壮观峡谷去奥拉基科拉科地热区，在乘船回去之前，可以在那儿好好游览。

靠近小镇Reporoa的是**Butcher's Pool**(门票免费; ⏲每天)，被装饰过，但这是一个纯天然地热泉，位于一个农夫的围场中，可以去泡温泉。旁边有小停车场、更衣棚。要从Reporoa去那里，沿Broadlands Rd向南走2公里，在路的左边有一条种着树的石子车道。

Pureora森林公园

陶波湖西侧是广阔的Pureora森林(Pureora Forest，见290页地图)。20世纪80年代，在环保主义者的持续抗议下这个公园停止了伐木，接下来的重植草木给人印象深刻。这里有或长或短的远足线路穿越森林，包括去Pureora山顶峰(1165米)以及去Mt Titiraupenga的石头山峰(1042米)的小路。入口在32号公路(Hwy 32)旁边，出来就是。

在公园中过夜，你要从当地的自然资源保护部办公室或者信息中心买棚屋票(每晚$5)。Bog Inn和Waihaha Hut分别距路尽头45分钟和3小时路程，也有露营区。在陶波以及蒂库伊蒂(Te Kuiti)的自然资源保护部办公室，都有这个公园的小册子、地图和相关信息。

图朗伊 (TURANGI)

人口3900

图朗伊过去是为附近的水电站提供服务而建立的，如今，这里的鱼声名在外，用当地人的话说就是"世界钓鳟鱼之都"。汤加里罗河有许多玩法，包括激流漂流和游泳。城区有路通往滑雪区和到汤加里罗国家公园的步行道。

实用信息

图朗伊信息中心(Turangi i-SITE; ☎07-386 8999; www.laketauponz.com; Ohuanga Rd; ⏲8:30am～5pm)有关于汤加里罗国家公园、Kaimanawa森林公园、钓鳟鱼、滑雪和道路的重要信息。这里出售自然资源保护部棚屋的票、滑雪票、打猎执照、钓鱼执照，还可以预订交通、住宿和活动。这里有上网设备，国家公园的汽车总站在外面。

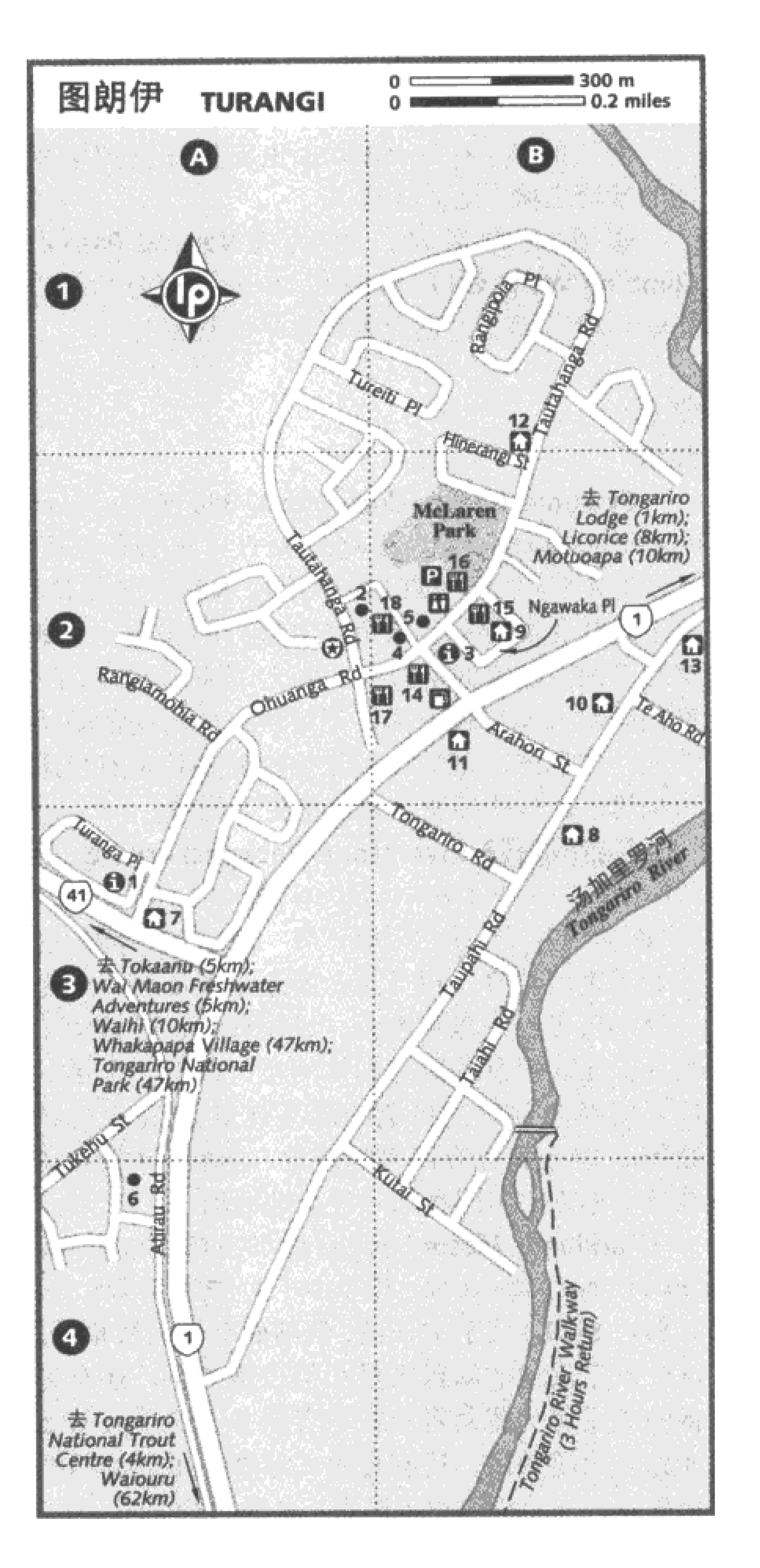
当地**自然资源保护部游客中心**(DOC Visitor Centre; ☎07-386 8607; ⏲8am～4pm)的办公室在SH1国道和Ohuanga Rd路交叉路口附近。邮局和Kiwibank银行(可以兑换货币)在市中心的Naylor's Books。

景点和活动

钓鳟鱼(TROUT FISHING)

自从鳟鱼于1898年被引入陶波湖之后，关于鱼就出现了种种奇谈，比如，长得比一袋马铃薯还重，比一个冲浪板还长。实际情况是，每年陶波湖周围都有28 000多条限定尺寸的赤眼鳟(brown trout)和虹鳟(rainbow trout)被捕获。汤加里罗国家鳟鱼中心(Tongariro National Trout Centre，见303页)是一个了解它们的好地方，这里定期往著名的汤加里罗河投放小鱼苗。

最适合钓赤眼鳟的时间是2月和3月。在这条河上，虹鳟垂钓常年都适合。陶波的独特渔业受到特殊保护，比如，一袋限打三条鱼，不准用鱼饵(苍蝇除外)，最小的尺寸必须是45厘米，这些都取决于你垂钓的地点——在钓鱼执照上都有详细描写，必须携带执照钓鱼。在自然资源保



实用信息	
自然资源保护部	**1** A3
Kiwibank	(见 2)
Naylor's Books	**2** A2
邮局	(见 2)
图朗伊信息中心	**3** B2
景点和活动	
Barry Greig's Sporting World	**4** B2
Creel Tackle House	(见 8)
Sporting Life	**5** B2
Tongariro River Rafting	**6** A4
Vertical Assault Climbing Wall	(见 9)
住宿	
Anglers Paradise Resort Motel	**7** A3
Creel Lodge	**8** B3
Extreme Backpackers	**9** B2
Judges Pool Motel	**10** B2
Parklands Motor Lodge	**11** B2
Riverstone Backpackers	**12** B1
Sportsmans Lodge	**13** B2
就餐	
Four Fish Sports Bar	**14** B2
Grand Central Fry	**15** B2
Mustard Seed Café	**16** B2
New World	**17** B2
Red Crater Café	(见 9)
Thyme for Food	**18** B2
交通	
公共汽车站	(见 3)

护部或者信息中心可以买到执照。

如果你不确定怎样开始，钓鱼向导会告诉你一些相关当地信息，同时还提供交通服务、钓具、执照和订餐服务。

Brett Cameron（☎07-378 8192；www.cpf.net.nz；半天/全天 $280/550 起）

Ian Jenkins（☎07-386 0840；www.troutfishingguides.nz.co.nz；半天/全天 $300/550 起）

John Sommervell（☎07-386 5931，www.nymphfish.com；每小时 $57）

Tightline Charters（☎07-386 0033；pamsteve@xtra.co.nz；每小时 $85）

城中许多公司租售钓具，提供预约向导和租赁的服务。

Barry Greig's Sporting World（☎07-386 6911；www.greigsport.co.nz；59 Town Centre；⏲周一至周六9am~5pm）

Creel Tackle House（☎07-386 7929；creel@reap.org.nz；183 Taupahi Rd；⏲8am ~ 5pm）

Sporting Life（☎07-386 8996，www.sportinglife-turangi.co.nz；town centre；⏲8am ~ 5:30pm）它的网站定期更新，通报最新钓鱼信息。

也可以通过陶波的 launch office（见 293 页）预订钓程。

在 Motuoapa Bay 湾的图朗伊以东 10 公里处，你可以从 **Motuoapa Hire Boats**（☎07-386 7000；每小时 $35）租到湖钓的舢板（aluminium dinghies），这个只能在湾里使用。

汤加里罗国家鳟鱼中心 (TONGARIRO NATIONAL TROUT CENTRE)

从图朗伊沿 SH1 国道向南走 4 公里，就是自然资源保护部管理的**鳟鱼孵卵所**（trout hatchery；☎07-386 8085；捐赠入场；⏲10am ~ 4pm）。就算你不是一个钓鱼迷，在这里停留一下也是一次愉快的体验。路边的风景让漫步短暂而轻松，途中有几个有趣的地方，包括一个水下观察室、孵卵所、饲养池和一个野餐区。**River Walk** 游客中心由志愿者管理，有完美的教育展示、渔竿和卷筒收藏品、一个剧场——放映关于这条河的 14 分钟影片。

步行游览

城市周边有几条短的徒步线路。最受欢迎的

是 **Tongariro River Lookout Track**(往返1小时)，沿着河畔缓缓而行，可以看到 Pihanga 山和火山，这条小径和 **Tongariro River Walkway** 相连，你可以步行到国家鳟鱼中心(往返3小时)和更远的地方。

其他不错的活动线路还有：**Hinemihi's Track**，接近 Te Ponanga Saddle 的顶端，图朗伊以南8公里处(往返15分钟)；**Maunganamu Track** 在 SH41 国道上，图朗伊以北4公里(往返40分钟)；以及去陶波湖的 **Turangi-Taupo River Walk** (30分钟)，在 SH1 国道上，图朗伊以北12公里。

另一个适合湖边散步的地方是 **Rotopou-amu 湖**(又名 Greenstone Lake，在 SH47 国道上，图朗伊东南方向11公里)。步行者、游泳者、观鸟者和爱好草木的人特别喜欢这里，Ten Minute 沙滩和 Long 沙滩是野餐的理想地(从停车场去湖边30分钟，绕湖2小时)。

自然资源保护部编写的小册子《陶波湖：步行和远足指导》(*Lake Taupo-A Guide to Walks and Hikes*，$2.50)有这些线路的详细介绍，还包括环绕这个地区的其他线路。

托卡努地热池(TOKAANU THERMAL POOLS)

托卡努地热池(☎07-386 8575；Mangaroa St；公共池 成人/儿童 $8/4，私人池 20分钟 $7/3；🕙10am～9pm)在图朗伊西北5公里，是一处朴实的地方，有热浴室、鳟鱼溪、烧烤区、展示区和一家商店。但沿着木板路散步20分钟(轮椅可进入)，你会看到许多小泥浆池和地热泉。

其他活动

汤加里罗河有一些很好的三级激流适合漂流。夏天，在河的下流也有一些一级的河段，适合入门者。**Tongariro River Rafting** (☎0800 101 024；www.trr.co.nz；Atirau Rd；$99)可以带你在二级汤加里罗河段上进行3小时的漂流，或者你也可以参加全天的乘筏钓鱼(raft fishing，只在夏天，价格请询问)。公司还出租山地自行车(2小时$20)，在42号通道(42 Traverse，见312页)、Tree Trunk Gorge和Fishers Tracks上经营有导游带领或者无导游带领的自行车游(2小时－全天，$75～145)。

Wai Maori Freshwater Adventures (☎0800 865 226；www.raftingkayaking.com；203 Puanga St，Tokaanu)提供漂流和皮划艇之旅，包括汤加里罗河急流之旅(Whitewater Tongariro trip，三级)和一次瀑布飞落(在条件许可的情况下进行，可选项目)，然后在地热池中泡澡(4小时，$99)结束；或者在舒缓的河道上玩汤加里罗河下游漂流(Lower Tongariro Raft)，可以喂鳟鱼(3小时，$75)。游客们可以自由自在地在托卡努溪(Tokaanu stream)划船(1½～4小时，$30～40)。可以去图朗伊免费接人。

陶波的 Rapid Sensations 也安排在汤加里罗河的激流之旅(见293页)。

想在室内活动，可以去 **Vertical Assault Climbing Wall** (☎07-386 6558；26 Ngawaka Pl；成人/儿童 $15/11)攀壁，适合各种水平的玩家。

住宿

经济

Extreme Backpackers (☎07-386 8949；www.extremebackpackers.co.nz；26 Ngawaka Pl；宿 $23～25，双和双床 $56～66；🖳)除了用松木和铁艺装饰，这个现代化的背包客旅舍还有额外的亮点——攀壁和餐馆。便宜的宿舍有8张上下铺，没有毯子。贵些的双人间自带卫浴，不过所有的房间都整洁舒适。休息区有壁炉，阳光灿烂的庭院里有吊床和烧烤区，这些都使选择这里更加划算。

我们的选择 **Riverstone Backpackers** (☎07-386 7004；www.riverstonebackpackers.co.nz；222 Tautahanga Rd；单$27，双$66～78；🖳)房主Rob的这处老宅重新整修，相当新，看起来很不错，成为一处小巧可爱的青年旅舍。设施很好，包括运动器具、让人羡慕的厨房和休闲室，还有一个足以让任何新西兰房主自豪的漂亮观景庭院(有比萨烤箱)。客人到此有回家的感觉，尽管Rob很热情地鼓动你走出房门参加一些当地活动。

Parklands Motor Lodge (☎0800 456 284；www.parklandsmotorlodge.co.nz；25 Arahori St；露营地 $28，房间 $94；Ⓟ 🖳)位于主干道，但前面有一大片草坪。这个汽车旅馆的露营区虽小但设施齐全，还有完备的单元房为露营者和投宿者服务。这里有游泳池和儿童游戏区，还有自由式球赛。里面的酒吧和餐馆周一至周六提供晚餐(套餐大约 $24)。

Sportsmans Lodge (☎07-386 8150；15 Taupahi Rd；www.sportsmanslodge.co.nz；双/家/小屋 $60/95/95；Ⓟ)背靠河边，这个汽车旅馆风格的旅店有一个可爱的花园，适合钓鱼迷入住。更大的家庭房有阳台，所有的房间都共用设施齐全的厨房。独立的小屋能睡3人。

中档

Judges Pool Motel (☎07-386 7892；www.judgespoolmotel.co.nz；92 Taupahi Rd；单/双/家 $85/95/125；Ⓟ)这个有些老的汽车旅馆房间整洁宽敞，配有小厨房、新浴室和一个清洗鱼的地方。所有单人房间都有户外露台，可以在那里喝上几瓶啤酒。崭新的烧烤区特别适合聊天，你可以在那儿说说跑掉的那条大鱼。爽快好客的主人为了欢迎你的到来，也许会在旗杆上为你升旗呢。

Creel Lodge（☎07-386 8081；183 Taupahi Rd；单/双 $95/110；Ⓟ 🅦）这个绿色而安静的住所四周风景如画，背靠着美丽的汤加里罗河。所有一楼的套间都有自己的厨房设施和阳台，可以看到漂亮的花园。

Anglers Paradise Resort Motel（☎0800 500 039；www.anglersparadise.co.nz；Ohuanga Rd 和Raukura St交叉路口；双$115起，露营地$150～175；Ⓟ 🅘 🅦）好像是从Twin Peaks峰走出来的一样，野趣天成，位于一片1公顷的阔叶林中，非常幽静。房间饰以奢华的深色木材，还有大电视和特大号床。宾馆为钓鱼者做了充足的准备，有导游热心安排，还有熏制室。餐厅(套餐$20～30，只供应晚餐)有噼啪作响的炉火和高标准的菜单。

高级

Tongariro Lodge（☎07-386 7946；www.tongarirolodge.co.nz；Grace Rd；单/双 $550/1046；Ⓟ）从市中心过来5分钟车程，有一片9公顷的绿化区。这片豪华住宅群以一处堂皇的主馆为中心，独立的小木屋环绕四周，很有田园牧歌的感觉。这是一个僻静的休养地，但酒吧、餐厅、网球场或者spa里不乏社交活动。工作人员将乐于协助你预订钓鱼指导、骑马等。

就餐

我们的选择 **Licorice**（☎07-386 5551；SH1 at Motuapa；套餐 $4 ～ 13；🕑 周一至周六 7am ～ 5pm，周日 9am ～ 4pm 早餐和午餐）在图朗伊以北 8 公里，值得为了美味的咖啡、经济的简餐和好吃的家庭风味烘培点心而停留。饭店有院子，出售冰淇淋。

Grand Central Fry（☎07-386 5344；8 Ohuanga Rd；套餐 $6 ～ 9；🕑11am ～ 8:30pm）以美味的鱼和薯片驰名当地，还有汉堡包和其他油炸食品。

Thyme for Food（☎07-386 0552；Town Centre；套餐 $8 ～ 16；🕑 早餐和午餐）一个受欢迎的茶室，快餐和简餐很好，有馅饼、全天早餐、汉堡和奶昔 (milkshake)。

Mustard Seed Café（☎07-386 7377；Ohuanga Rd；主菜 $8 ～ 18；🕑 周三至周一 早餐和午餐）这个现代小餐馆有花园，常供早餐，如鸡蛋松饼 (eggs benedict)、意大利式三明治 (panini)、三明治、蛋糕和很好的浓咖啡 (espresso)。

Red Crater Café（☎07-386 6553；26 Ngawaka Pl；主菜 $9 ～ 16；🕑 早餐和午餐）明亮而令人愉快的小餐馆，有一个户外休息区，位于 Extreme Backpackers，有小吃、早餐和快餐，包括汤和烤干酪辣味玉米片。

Four Fish Sports Bar（☎07-386 6340；Pihanga Rd 和 Ohuanga Rd 交叉路口；比萨饼 $17，主菜 $26 ～ 33；🕑 午餐和晚餐）这个酒类专卖店和酒吧也有个小餐馆，午餐 $15，还有橱柜精选食物。晚餐可以点菜，有鱼、牛排、焖烧食物，还有外卖的比萨饼。

自备食品的人，会喜欢去明亮而阳光的 **New World**（☎07-386 8780；Ohuanga Rd；🕑8am ～ 8pm）购物。

到达和离开

InterCity（☎09-913 6100）和**Newmans**（☎09-913 6200）的公共汽车都在信息中心停靠和出发。奥克兰—惠灵顿和罗托鲁阿—惠灵顿路线的公共汽车只要在陶波湖的东岸运行，并到达和离开陶波的话，也都会在图朗伊停留。

Naked Bus（www.nakedbus.com）每天都有车到陶波（$7.50，1 小时），经罗托鲁阿（$19，2 小时）去陶朗阿（$39，7 小时）和奥克兰（$43，6½ 小时）。往南，经过包括北帕默斯顿（$29，3½ 小时）在内的主要停靠站去惠灵顿（$49，5½ 小时）。

Mountain Shuttle（☎0800 117 686）运行在图朗伊和 Whakapapa/ 横越汤加里罗高山线路之间，一天 3 班（$35，40 分钟）。

Tongariro Expeditions（☎0800 828 763；www.tongariroexpeditions.com）有巴士从图朗伊（$35，45 分钟）、陶波（$49，1¼ 小时）和 Whakapapa($30，15 分钟）去往横越汤加里罗高山线路和北环线 (Northern Circuit)。巴士在早上 6 点 20 分和 7 点发车。Extreme Backpackers 也有去横越汤加里罗高山线路（$35，往返）和北环线（$40）的巴士，冬季会去 Whakapapa 滑雪区（$40）。

汤加里罗及周边 (TONGARIRO & AROUND)

汤加里罗国家公园 (TONGARIRO NATIONAL PARK)

汤加里罗国家公园成立于 1887 年，是新西兰第一个国家公园。汤加里罗原来包括公园内的三座山（汤加里罗山、瑙鲁霍伊山和鲁阿佩胡山），名字是"南风"(tonga) 和"带走"(riro) 两词的组合。这三座高峰是本地部落 (iwi) 送给新西兰的礼物，他们认为这样才能保护这一神圣的地方。

顶端的活火山使汤加里罗成为新西兰最壮观的山峰之一，在彼得·杰克逊 (Peter Jackson) 的电影《指环王》三部曲(2001 ～ 2003年间拍摄)中，这里是 Mordor 山。夏天，这里有长短不一的徒步线路，最著名的是汤加里罗北环线和横越汤加里罗高山线路。冬天这里则成为热闹的滑雪区。

实用信息

自然资源保护部游客中心（DOC Visitor Centre；

☎07-892 3729; ⏲12 月至 3 月 8am ~ 6pm; 4 月至 11 月至 5pm）位于公园西北方向的 Whakapapa 村（发音是“fa-ka-pa-pa”）。它有关于公园的地图和各种信息，包括徒步线路、棚屋(hut)和当前的滑雪、路况、天气情况。这里还有关于本地区地质和人类历史的有趣展览，包括视听展示。游客中心有一个小商店，雨天到这儿打发时间很合适。如果你要远足，详尽的汤加里罗国家公园地图($19)值得购买。自然资源保护部还制作了许多关于公园内徒步线路的方便小册子。

公园内其他的自然资源保护部中心位于奥阿库尼(Ohakune，见 314 页）和图朗伊（见 302 页）。从 12 月末到 1 月末，保护部会安排一些非常好的含向导的公园内徒步或者公园附近徒步游。详情可咨询自然资源保护部中心，或者是在线预订(www.doc.govt.nz)。

来新西兰的很多游客都在大山中遇到了困难。天气可能变得比你想象的要快，救援（或者死亡）经常发生。在参观汤加里罗国家公园的时候，你必须装备良好，做好所有必要的安全防范措施，比如，把你的去向告知可靠的人。预知更多道路安全情况，见 83 页。

很多交通公司会把你带到步道起点，并且带你回来（见 311 页）。请务必提前预订。

鲁阿佩胡山 (Mt Ruapehu)

长长的、群峰耸立的鲁阿佩胡山(2797米)是公园中最高的火山，也是最活跃的一座。山顶的斜坡被1969年和1975年间歇性喷发出的滚热尘埃所覆盖。1988年12月，火山喷出了热的石块。这些只不过是大喷发前的热身。1995年，鲁阿佩胡山大规模喷发，喷出的火山岩使这个地区烟雾弥漫。接下来的一年从6月到9月，火山翻滚着、咆哮着，向天空喷射出烟尘，并使1996年的滑雪季节彻底泡汤。2007年9月，距离最近的一次火山喷发伴随着一场轻微的地震，使得一名睡在山上小木屋里的登山者身受重伤。

之前还发生过更严重的事故。事实上，鲁阿佩胡山是新西兰最致命的自然灾害的来源之一。从 1945 年开始，由于火山喷发挡住了溢流口，火山湖的水位急剧上升。在 1953 年圣诞前夜，大坝崩塌，火山泥流奔腾而下，冲走了位于 Tangiwai(奥阿库尼与 Waiouru 之间）的一座铁路桥，随即一列满载旅客的快车开到这里。列车的脱轨造成 153 人死亡。

因为 1995 年至 1996 年的喷发，火山湖再次堵塞。湖水开始上涨，一场严重的火山泥流很有可能会再次引发大灾难。火山湖周边建立了预警系统。2007 年 3 月，当一次中等程度的火山泥流从 Whangaehu 谷涌出时，预警系统起了作用，因此无人受伤，仅有些基础设施受到轻微损坏。

鲁莽者的得救

根据毛利传说，伟大的酋长 Ngatoro-i-rangi 去攀登汤加里罗山，为部落寻找更多的土地。尽管被称为战士，Ngatoro-i-rangi 却不怎么有方向感，天黑的时候，还没有找到下山的路。于是他向火神 Te Pupu 和 Te Hoata 求援，远在 Hawaiki 的火神在地下运行寻找 Ngatoro-i-rangi，它们先在白岛(Whakaari)露了一下头，然后在罗托鲁阿爆裂，最后在汤加里罗火山喷发，为酋长取暖。

这一来自神灵的帮助解释了为什么毛利人崇敬这些地方，以及为什么他们用这些地方的池水来做饭、染色、入药和举行仪式。

汤加里罗山 (Mt Tongariro)

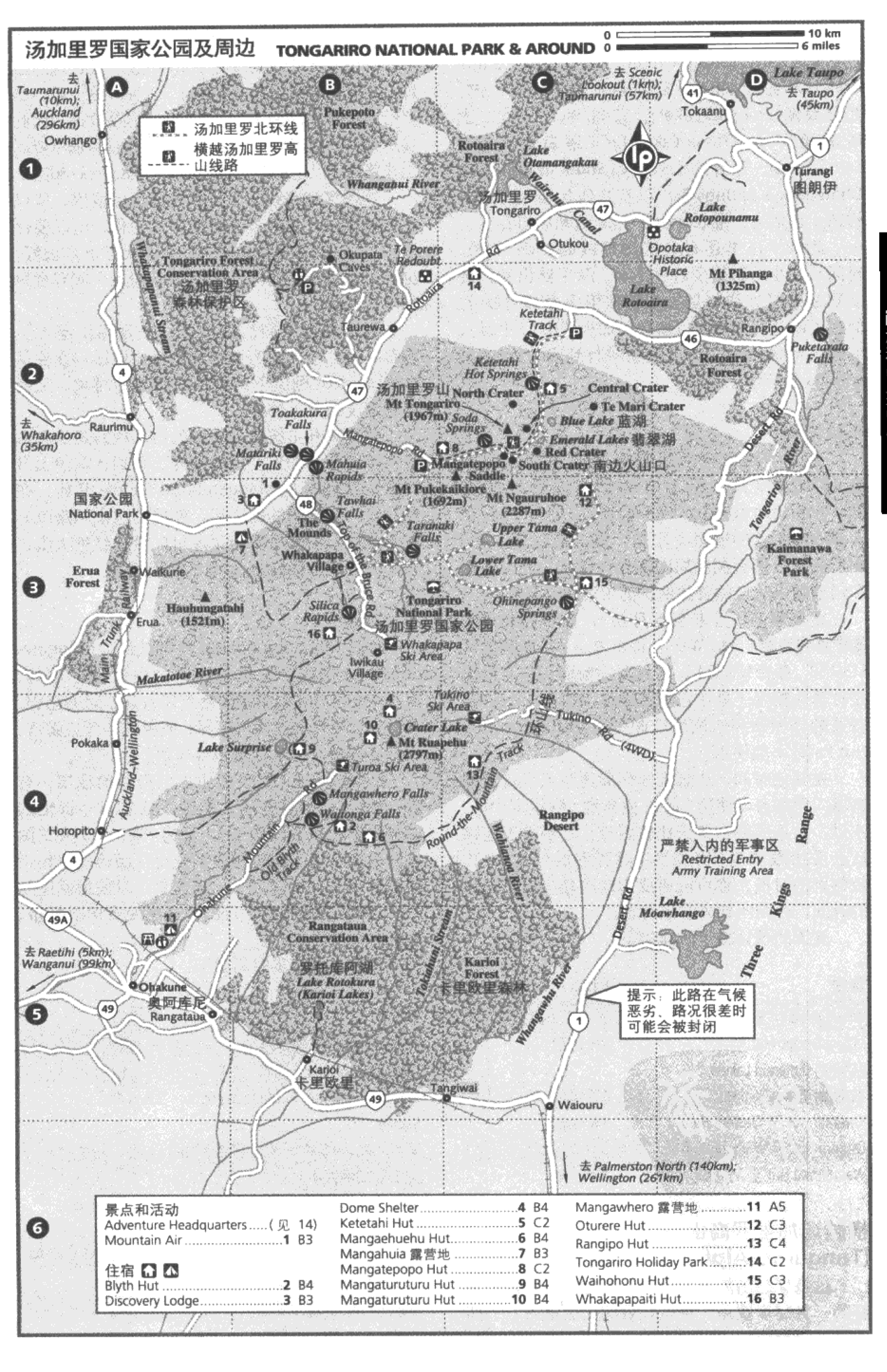
汤加里罗山(1967 米）是另一座古老却活跃的火山。它的红色火山口(Red Crater)上一次喷发是在 1926 年。在它不平整的顶部，有许多色彩鲜艳的湖泊；在 Ketetahi，它的侧面有许多温泉在喷涌。非常壮观的横越汤加里罗高山线路（见 308 页）在这些湖边穿过，经过几个火山口，并穿过茂密的森林下山。

瑙鲁霍伊山 (Mt Ngauruhoe)

瑙鲁霍伊山(2287 米）比其他两座火山更年轻。据估计，它在 2500 年前才形成。不同于鲁阿佩胡山和汤加里罗山（它们都有多个火山口），瑙鲁霍伊山只有一个圆锥形火山口，它对称的斜坡非常完美——在三座火山中间，这是最像火山的一座。这也是《指环王》把它选做影片中“末日山脉”Mt Doom 拍摄地的原因。夏天可以爬山，冬天如果下雪了，这个陡峭的山坡只适合有经验的登山者攀登。

汤加里罗北环线 (Tongariro Northern Circuit)

汤加里罗北环线被列为新西兰著名的徒步路线(Great Walks)之一。它环绕瑙鲁霍伊山行走，并能欣赏周边风光，特别是汤加里罗山的壮丽景色。由于是环线，因此可以有许多出发点和结束点，包括 Whakapapa 村、Ketetahi Rd 路、Desert Rd 路。它可以连接环山线(Round the Mountain Track)。不过一般来说，徒步从 Mangatepopo 停车场出发，在 Whakapapa 村结束，走完全程需 3 ~ 4 天。徒步线路包括了著名的横越汤加里罗高山线路(Tongariro Alpine Crossing)。



汤加里罗国家公园及周边
TONGARIRO NATIONAL PARK & AROUND
0 10 km
0 6 miles
汤加里罗北环线
横越汤加里罗高山线路
去 Taumarunui (10km); Auckland (296km)
Owhango
Pukepoto Forest
Rotoaira Forest
Lake Otamangakau
Whanganui River
Wairehu Canal
汤加里罗
Tongariro
Otukou
去 Scenic Lookout (1km); Taumarunui (57km)
Tokaanu
Lake Taupo
去 Taupo (45km)
Turangi
图朗伊
Lake Rotopounamu
Opotaka Historic Place
Mt Pihanga (1325m)
Lake Rotoaira
Rangipo
Puketarata Falls
Rotoaira Forest
Whakapapanui Stream
Tongariro Forest Conservation Area
汤加里罗森林保护区
Okupata Caves
Te Porere Redoubt
Rotoaira Rd
Taurewa
Ketetahi Track
Ketetahi Hot Springs
汤加里罗山
Mt Tongariro (1967m)
North Crater
Central Crater
Te Mari Crater
Blue Lake 蓝湖
Emerald Lakes 翡翠湖
Red Crater
South Crater 南边火山口
Soda Springs
Mangatepopo Rd
Mangatepopo Saddle
Mt Pukekaikiore (1692m)
Mt Ngauruhoe (2287m)
Upper Tama Lake
Lower Tama Lake
Taranaki Falls
Toakakura Falls
Matariki Falls
Mahuia Rapids
Tawhai Falls
The Mounds
Whakapapa Village
Top of the Bruce Rd
Tongariro National Park
汤加里罗国家公园
Ohinepango Springs
Silica Rapids
Whakapapa Ski Area
Iwikau Village
Desert Rd
Tongariro River
Kaimanawa Forest Park
去 Whakahoro (35km)
Raurimu
国家公园
National Park
Erua Forest
Waikune
Erua
Hauhungatahi (1521m)
Main Trunk Railway
Makatote River
Tukino Ski Area
Tukino Rd (4WD)
Crater Lake
Mt Ruapehu (2797m)
Lake Surprise
Turoa Ski Area
Pokaka
Auckland–Wellington
Mangawhero Falls
Waitonga Falls
Round-the-Mountain Track
Rangipo Desert
Horopito
Mountain Rd
Old Blyth Track
Ohakune
Wahianoa River
严禁入内的军事区
Restricted Entry Army Training Area
Lake Moawhango
Three Kings Range
去 Raetihi (5km); Wanganui (99km)
Ohakune
奥阿库尼
Rangataua
Rangataua Conservation Area
罗托库阿湖
Lake Rotokura (Karioi Lakes)
Tokiahuru Stream
Karioi Forest
卡里欧里森林
Whangaehu River
提示：此路在气候恶劣、路况很差时可能会被封闭
Karioi
卡里欧里
Tangiwai
Waiouru
去 Palmerston North (140km); Wellington (261km)
景点和活动
Adventure Headquarters.....(见 14)
Mountain Air.....1 B3
住宿
Blyth Hut.....2 B4
Discovery Lodge.....3 B3
Dome Shelter.....4 B4
Ketetahi Hut.....5 C2
Mangaehuehu Hut.....6 B4
Mangahuia 露营地.....7 B3
Mangatepopo Hut.....8 C2
Mangaturuturu Hut.....9 B4
Mangaturuturu Hut.....10 B4
Mangawhero 露营地.....11 A5
Oturere Hut.....12 C3
Rangipo Hut.....13 C4
Tongariro Holiday Park.....14 C2
Waihohonu Hut.....15 C3
Whakapapaiti Hut.....16 B3

这条环线的亮点在于步行穿过几个火山口，包括**南边火山口**(South Crater)、**中央火山口**(Central Crater)和**红色火山口**，还有色彩鲜艳的火山湖，如**翡翠湖**(Emerald Lakes)、**蓝湖**(Blue Lake)、**上塔马湖**(Upper Tama Lake)和**下塔马湖**(Lower Tama Lake)，还有冷水泉，如**Soda Springs**泉和**Ohinepango Springs**泉，以及其他各种火山地质构造，包括火山锥(cones)、熔岩流和冰川谷。

此外，这里还有一些附加线路(side trips)，时间从几小时到需要过夜不等。从主路出发，最受欢迎的附加线路是去瑙鲁霍伊山顶(3小时)，但也可以从红色火山口攀登汤加里罗山(2小时)，或者从Waihohonu Hut棚屋步行到Ohinepango Springs泉(30分钟)。

小径徒步

这条小路最合适也最受欢迎的徒步时间是12月至3月。路上有4个养护很好的棚屋：Mangatepopo、Ketetahi、Oturere和Waihohonu。棚屋里有床垫，夏天有瓦斯炊具、厕所和水。所有棚屋周围都允许露营。棚屋通票和门票可以从自然资源保护部游客中心买到。

在夏季(10月末至6月初)，需要携带**著名徒步路线通票**(Great Walks；每晚 成人/儿童 露营地$15/7.50，棚屋$20/10)，并且要提前购买，无论你是打算住棚屋还是在它周围露营。在这几个月内，普通的棚屋票和边远地区棚屋通票(Backcountry Hut Pass)不能使用。

在其他时间，边远地区棚屋通票或者普通的棚屋门票都可以使用(每晚 露营地/棚屋$5/10)。不过，这条线路在冬天比较困难，特别是下雪以后会变得很难走(需要使用冰斧和鞋钉)。在比较特别的时段，你可能需要为这次徒步留出充分的时间，否则不要去尝试行走。

夏天的预计徒步时间如下：

路线	时间
Whakapapa村至Mangatepopo Hut	3～4小时
Mangatepopo Hut至翡翠湖(Emerald Lakes)	3½小时
翡翠湖至Ketetahi Hut	1½小时
Ketetahi Hut至Oturere Hut	1½小时
Oturere Hut至Waihohonu Hut	3小时
Waihohonu Hut至Whakapapa村	5½小时

横越汤加里罗高山线路(Tongariro Alpine Crossing)

这条横越汤加里罗高山线路据说是新西兰最好的一日徒步线路，穿过壮观的火山地带，一路上经过活火山和冒汽的火山口，还有美丽的彩色湖泊，景色非常好。它涵盖了汤加里罗北环线从Mangatepopo Hut到Ketetahi Hut这一最壮观的路段。走北环线的远足者会在第二天完成这一段，还会沿着Ketetahi小路走一段。因为它很受欢迎，因此在这条路的两端都有很多巴士。去横越汤加里罗高山线路，可以走SH47国道边的Mangatepopo Rd路。

这条穿越路线一天可以完成，但很累，所以不要掉以轻心。天气有可能突然变化，所以要保证你的装备良好。如果你的身体状态不是很好，也许可以选择走两天，中间可以加入一些有意思的附加线路。

线路穿过不同的植被区，先是高山灌木丛和草丛，然后到没有植物的高海拔地区，在你从Ketetahi Hut棚屋下山去线路终点的时候，又会遇到繁茂的罗汉松林。

值得离开主线路去一游的附加线路是攀爬瑙鲁霍伊山和汤加里罗山的顶峰。爬瑙鲁霍伊山最容易的线路是从Mangatepopo Saddle开始，在经过第一段陡峭的路之后，就能到达横越路线起点不远处。汤加里罗山顶峰可以沿从红色火山口开始的一条有标杆(poled)的线路攀登。

小径徒步

经过Mangatepopo Rd路可以到达Mangatepopo Hut棚屋，它位于线路的出发点不远处。而Ketetahi Hut棚屋距离终点还有几小时的路程。在夏天，要住进这两个棚屋，或者在其旁边露营，你都必须持有著名徒步路线通票(见上文)。

Ketetahi Hut是公园中人气最旺的棚屋，有24个铺位，不过在周六的晚上或者每年最忙的时候(夏天和学校假期)，会有50～60人试图挤到里面。由于床位是先到先得，因此建议你带着露营用具，以防万一。露营者可以使用棚屋的一切设施(当然除了床位)，这也使厨房很拥挤，高峰时期更是如此。

预计夏季徒步时间如下：

线路	时间
Mangatepopo Rd路尽头至Mangatepopo Hut	15分钟
Mangatepopo Hut至Mangatepopo Saddle	1½小时
Mangatepopo Saddle至瑙鲁霍伊山顶(附加线路)	往返2小时
红色火山口至汤加里罗山顶(附加线路)	往返1½小时
Mangatepopo Saddle至翡翠湖	1½～2小时
翡翠湖至Ketetahi Hut	1½小时
Ketetahi Hut至路尽头	1½小时

环山线（Round the Mountain）

这条线路偏离主线路，有些难度，适合更有经验的远足者，是繁忙的横越汤加里罗高山线路之外一个比较安静的替代选择。这条小径主要环绕鲁阿佩胡山，能看到各种山野景观，从冰川河流到草丛沼泽，还有壮观的山景。

要走完这条步行线路，你最少需要4天时间，如果还要走一些附加线路，例如去偏远的Blyth Hut棚屋或者塔马湖(Tama Lakes)，估计需要6天。这条线路因为难度相当大，不适合初学者或准备不充分的人。

小径徒步

你可以从不同的地点开始征服这条环山线，可以选择的起点和终点有Whakapapa村、Waihohonu Track岔路口、Ohakune Mountain Rd路或者Whakapapaiti Hut棚屋。大多数远足者从Whakapapa村出发，并且回到这里。

这条线路从12月到3月是最安全的，几乎没有雪，也不太可能有雪崩。在其他时间，GPS定位导航和步行都会因为下雪而变得困难，需要全套高山装备（冰斧、鞋钉和专用雪服）。要挑战这条线路，你应该准备充分。带上详尽的高质量地图（例如Parkmaps No 273-04)，了解近期的天气并准备充足的各类衣服和食物，你的远足计划和预计的返回时间要告知一个可靠的人。在归来之后，要及时去登记。

多天的远足中，在棚屋或者露营地睡觉是必需的，费用为棚屋床位每位成人/儿童$10/5，露营地$5/2.50。从10月末至6月，在这条线路的某些部分，你会需要著名徒步路线通票（见308页）。

预计夏季徒步时间如下：

线路	时间
Whakapapa村至Mangatepopo Hut	3～4小时
Mangatepopo Hut至Oturere Hut	5～6小时
Oturere Hut至Waihohonu	2～3小时
Waihohonu至Rangipo Hut	4～5小时
Rangipo Hut至Mangaehuehu Hut	5～6小时
Mangaehuehu Hut至Mangaturuturu Hut	5～6小时
Mangaturuturu Hut至Whakapapaiti Hut	6小时
Whakapapaiti Hut至Whakapapa村	2-3小时
塔马（附加线路）	1½小时
Blyth Hut（附加线路）	1小时

其他徒步线路

在Whakapapa、奥阿库尼(Ohakune)和图朗伊的自然资源保护部(DOC)和游客信息中心(i-SITE)有关于公园内距离不等的徒步线路的地图和信息，并提供路况和天气信息。

步行去鲁阿佩胡的**火山口湖**(Crater Lake，往返7小时）很不错。可以近距离俯视清澈的湖水，不过当有火山活动时这条道路严禁接近。这条难度中等或偏上的步行线路从位于Top of the Bruce Rd路的Iwikau Village村出发。如果从Whakapapa滑雪区乘坐**缆椅**（chairlift；成人/儿童$20/10；⏰10月中旬至4月底9am～4pm）可以缩短3小时。去火山口湖的**含向导的远足团**（Guided walks；☎预订07-892 3738；成人/儿童 含滑雪缆车票$90/55）每天上午9点30分从缆车站发团。如同汤加里罗的大多数步行线路一样，你在动身前应该检查各种条件，如果是冬天就不要去了，除非你是山地专家。

除了下面将提及的这些路线之外，从奥阿库尼去Turoa滑雪区（见314页）的路上，有几条不错的小径也在这里出发。

从WHAKAPAPA村出发

许多不错的线路都从Whakapapa游客中心附近，以及通往那里的小路出发（见310页地图）。自然资源保护部的《汤加里罗国家公园内外的徒步道路》(*Walks in and around Tongariro National Park*，$3)列出了从游客中心出发的线路，包括以下几条：

Ridge Track 30分钟的往返线路，穿过山毛榉树林去高山灌木丛地区，欣赏鲁阿佩胡山和瑙鲁霍伊山的景色。

Silica Rapids 去Silica Rapids的环形线路，长7公里，需2½小时。Silica Rapids得名于那里由Waikare Stream的激流造成的硅石矿物质沉淀。小路经过有趣的高山景观，在最后的2.5公里中会经过Whakapapa村上面的Top of the Bruce Rd路。

塔马湖去塔马湖的线路（往返5～6小时），长17公里。位于鲁阿佩胡山和瑙鲁霍伊山之间的Tama Saddle，湖中非常适合游泳。在高高的湖泊旁可以欣赏瑙鲁霍伊山和汤加里罗山的景色，不过要小心鞍形山口处的大风。

Taranaki Falls 历时2小时、长6公里的环形线路，去Wairere Stream溪流边20米高的Taranaki瀑布。

Whakapapa Nature Walk 15分钟的环形线路，轮椅可以进入。从游客信息中心之上200米处出发，经过山毛榉树林和有公园典型植被的花园。

从WHAKAPAPA村以北出发

还有一些线路从国家公园北边的SH47国道出发，包括以下几条：

Lake Rotoaira 在Rotoaira湖边有欧洲人到来前的毛利

村落遗址。

Mahuia Rapids 在 Whakapapa 的岔路口北边 2 公里处，SH47 国道穿过了这一急流下的 Whakapapanui Stream 溪流。

Matariki Falls20 分钟的往返线路，前往 Matariki 瀑布，从距离 Mahuia Rapids 停车场 200 米处的 SH47 国道出发。

滑雪

两个主要的滑雪区是 Whakapapa 村上面的 **Whakapapa 滑雪区**(1630 米)和南边的 **Turoa 滑雪区**。这两个地区的滑雪项目很相似：都有约 400 公顷的场地，都能带你到最高海拔 2300 米处。初学者在这里也能玩好，有滑雪器具租赁处、滑雪学校、高手运动区和一些很好的容易滑的雪道。位于鲁阿佩胡山东面的 **Tukino 滑雪区**只能乘坐四驱车进入。你可以登录鲁阿佩胡山网站(www.mtruapehu.com)了解各种状况和当前的雪票价格。网站介绍了 Whakapapa 和 Turoa 两个滑雪区。还可见 90 页。

在滑雪场只有私人住所，因此滑雪者大多住在 Whakapapa 村、国家公园 (National Park) 或者奥阿库尼。

你可以在陶波、国家公园、奥阿库尼或者 Whakapapa 的 **Edge to Edge** (☎0800 800 754；www.edgetoedge.co.nz；Skotel Alpine Resort；1 天全套滑雪用具 成人/儿童 $55/39，1 天滑雪板用具 $63/49)租用滑雪用具。你也可以在山上预订滑雪用具，并安排在你到达的时候准备好，这可以在 www.mtruapehu.com 预订。

住宿

在公园内(靠近国家公园和奥阿库尼)，自然资源管理部有两个露营地，还有只能步行到达的棚屋。Whakapapa村的住宿条件有限，下面所列价格是夏天的价格，一般说来，滑雪季节价格会更高。国家公园(见313页)、奥阿库尼(见316页)和图朗伊(见304页)有各种住宿选择。

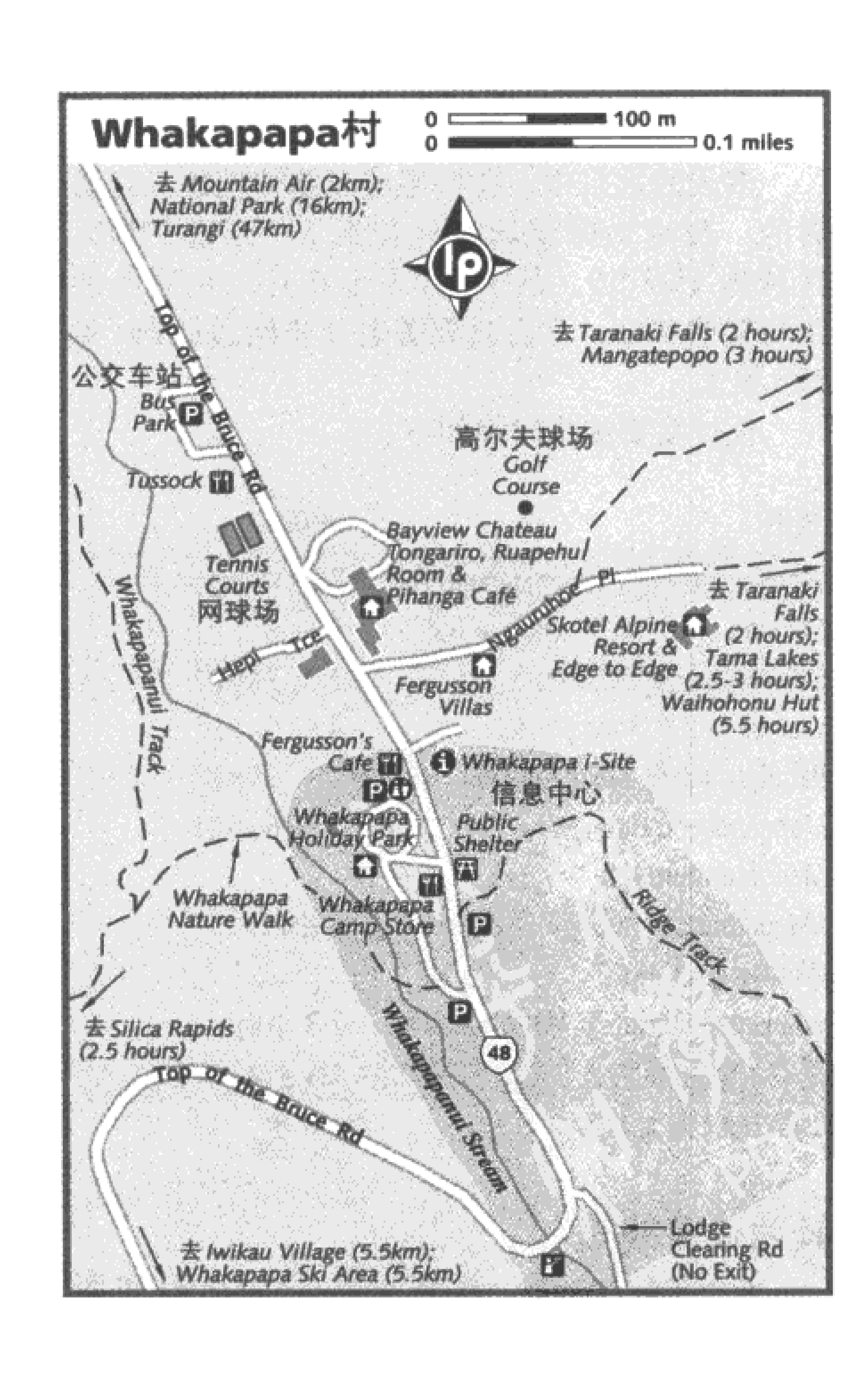
经济

Tongariro Holiday Park (汤加里罗假日公园；见 307 页地图；☎07-386 8062；www.thp.co.nz；SH47；露营地 $28～30，小屋 单/双 $30/50，新的家庭小屋 4 人 $150；Ⓟ)位于图朗伊和 Whakapapa 村中间(距离两地都是 24 公里左右)，在 SH47 国道边，非常方便。这是一处新西兰老建筑中的杰作，因为热心的主人不断改善条件，所以发展势头很好。单元房比较简单，但在此露营让人很愉快，因为这里有完备的公共设施。独立的单元房清新明亮。旁边有小餐馆和 Adventure Headquarters(探险总部，可在此租赁雪橇)。

Whakapapa Holiday Park (见310页地图；☎07-892 3897；www.whakapapa.net.co.nz；露营地 $34，宿/小屋/单元房 $25/70/99；Ⓟ)是Whakapapa村子里维护得很好的住宿地，提供各种住宿选择，包括32个床位的背包客住所、位于美丽原始森林边上的露营地和设施齐全的适合夫妇入住的单元房。

这里有两个基本的自然资源保护部的露营地：一处是 **Mangahuia** (见 307 页地图；SH47；露营地 $20)，位于国家公园和去 Whakapapa 的 SH48 国道岔路 (SH48 turn-off heading to Whakapapa) 之间；一处是奥阿库尼附近的 **Mangawhero** (见 307 页地图；Ohakune Mountain Rd；露营地 $20)。这两家都有冷水和蹲坑式厕所 (pit toilets)。

有9个棚屋(见307页地图)分布在公园的步行线路上，价格据棚屋和季节而有变化，但每人都为$10～20。你可以在棚屋旁边露营，每人只要$5～15。在夏天，如果去很受欢迎的汤加里罗北环线上的4个棚屋——Ketetahi、Mangatepopo、Waihohonu和Oturere，需要持有著名徒步路线通票(Great Walks Pass)。



此外，边远地区棚屋通票和普通棚屋票也被接受。

所有公园游客信息中心都出售棚屋票和著名徒步路线通票，国家公园内的 Howard's Lodge(见 313 页) 和 National Park Backpackers(见 313 页) 也有出售。

中档和高级

Skotel Alpine Resort（见 310 页地图；☎0800 756 835，07-892 3719；www.skotel.co.nz；Whakapapa Village backpackers；单/双 $40/55；小屋 $150，旅馆单和双 $170；🅿 💻）在新西兰最高的宾馆里有几种选择：三张床的青年旅舍、小屋和旅馆。原木的装饰加上大批滑雪的人群，这个地方有浓厚的高山感觉，当然也有一些奢侈的设施，如桑拿、spa 池、健身房、滑雪用品商店、游戏房、有售酒执照的餐馆以及（最重要的）酒吧。Edge to Edge 也在这里出租雪橇。

Fergusson Villas（见 310 页地图；☎0800 242 832；www.chateau.co.nz；Whakapapa Village；1 个或 2 个卧室的小屋 $155/175；🅿）这些面积不大而设施齐全的小屋适合家庭或者小团队入住，有厨房，还有露台可以放松。预订和入住都要通过 Bayview Chateau Tongariro。

Bayview Chateau Tongariro（见310页地图；☎0800 242 832，07-892 3809；www.chateau.co.nz；Whakapapa Village；双$190起，套$250~475；🅿 💻 🔲）是村子的地标，有106个堂皇的房间，让人回想起古典欧洲大楼林立时精致的旧时代。城堡开业于1929年，经历过重修，保留着十足的旧式魅力，很有斯诺克房间的动人风范。酒店有电影院、餐馆、酒吧和小餐厅、网球场、9洞公共高尔夫球场，这些都足够引以为豪。还有，这里能看到高原和众山峰的美丽景色。

餐饮

Chateau 里有两个室内餐馆：一个是精美的 **Ruapehu Room**（主菜 $25 ~ 28；🕑 晚餐），可按菜单点菜；一个是 **Pihanga Café**（主菜 $14 ~ 22；🕑 午餐和晚餐），有上好的饭菜，还有汤、沙拉和非常出色的食物（比如炖小牛肉 [osso buco]）。餐馆的旁边是 T-bar，那里很舒适，冬季可以取暖，还可以在阳光下到室外喝杯啤酒。

路对面的 **Fergusson's Café**（主菜 $4 ~ 10；🕑 早餐和午餐）是个休闲茶室，有很好的户外桌、馅饼、三明治、蛋糕和咖啡。**Tussock**（套餐 $12 ~ 20；🕑 夏季 3pm ~深夜 晚餐，冬季延长时间）在村子脚下，有一个露天啤酒区，风景不错，冬天有时会有现场娱乐活动。**Skotel Alpine Resort**（☎0800 756 835，07-892 3719；www.skotel.co.nz；主菜 $15 ~ 20；🕑 早餐和晚餐）也有一个有售酒执照的餐馆和酒吧。

位于 Whakapapa Holiday Park 的 Whakapapa Camp Store 商店出售各种日用杂货，自备食品者可以去那里采购，不过你最好在途中就储备好。

到达和离开

InterCity（☎09-913 6100）的班车在国家公园停，从那儿你可以坐巴士去 Whakapapa 村。

Tranz Scenic Overlander（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）在奥克兰—惠灵顿线路上会停靠国家公园和奥阿库尼。从 5 月到 11 月的周五至周日，列车双向开行，从 12 月到 4 月，列车每天都开行。从奥克兰或惠灵顿出发，车票最贵 $100。

陶波和中央高原

四处走走

公共汽车

无数巴士从陶波、图朗伊和国家公园到达 Whakapapa 村、横越汤加里罗高山线路和其他主要目的地。奥阿库尼（见 318 页）也有交通路线。夏季，他们运输线路不定，但冬季，大部分都提供去滑雪场的巴士。请提前预订以保证有座。下列的价格是往返价。

Adrift Guided Outdoor Adventures（☎0800 462 374，07-892 2751；www.adriftnz.co.nz）有去横越汤加里罗高山线路的巴士（$25），还组织导游带领在国家公园内进行 1 ~ 5 天徒步游。

Adventure Headquarters（☎07-386 0969；www.adventureheadquarters.co.nz）运营预订的和事先安排的横越汤加里罗高山线路的交通（$25）。也安排有导游的旅行团，可出租器具。

Howard's Lodge（☎07-892 2827；www.howardslodge.co.nz）有巴士从国家公园去横越高山线路（$25）、42 号通道（42 Traverse，$25）和 Fishers Track（$20）。

Matai Shuttles（☎06-385 9169；0800 462 824）有巴士从Whakapapa村和奥阿库尼开往横越高山线路（$30）。

Mountain Shuttle（☎0800 117 686）有巴士在图朗伊和 Whakapapa/ 横越高山线路之间运营，每天 3 班（$35）。

Tongariro Expeditions（☎0800 828 763；www.tongariroexpeditions.com）有巴士从陶波、图朗伊、Whakapapa和国家公园到横越高山线路，北环线和 Waihohonu通道（$14~49）。经验丰富的职员会提供精神和物质的双重支持——车上有器具租赁，有巧克力出售。

Tongariro Volcanic Adventures（☎07-892 2870；www.npbp.co.nz）经营到横越高山线路（$25）、42 号通道（$30）、Whakapapa 滑雪区（$20）和其他特定地点的巴士，也出租大部分必要装备。

小汽车和摩托车

汤加里罗国家公园四周都有公路：SH1 国道（在这里被叫做 Desert Rd 路，尽管它没有沙子）在东边，SH4 国道在西边，SH46 国道和 SH47 国道穿过北边，SH49 国道在南边。进入公园的主路是 SH48 国道，它上行到 Whakapapa 村，继续沿山势爬到 Whakapapa 滑雪区。Ohakune Mountain Rd 路从奥阿库尼通往 Turoa 滑雪区。

要去横越汤加里罗高山线路，入口在下了 SH47 国道的 Mangatepopo Rd 路尽头，以及从下了 National Park Rd 路（SH1 国道和 SH47 国道之间）的 Ketetahi Rd 路的尽头走 SH46 国道。在这条路的两端，都可能有小偷从停靠的车里偷东西，因此不要把贵重物品放在车里，也不要把所有的东西放在看得见的地方。

国家公园 (NATIONAL PARK)

人口 460

这个小小定居点因为临近汤加里罗国家公园而得名，位于 SH4 国道和 SH47 国道的交叉路口，距离 Whakapapa 村中心有 15 公里。在滑雪季节，这里住满了人，不过在夏天，这里宁静而慵懒——尽管公园内部和周边是个很大的运动基地。

小小的镇区成为去公园附近徒步的绝好基地。夏天，每天都有巴士从这里出发，开往横越汤加里罗高山线路和 Whakapapa 村，冬天则开往滑雪区。如果你不能决定到底去哪个滑雪场，只需再往前开一段就能到奥阿库尼和附近的 Turoa。这里也是其他各种探险活动的基地，如旺阿努伊河上的皮艇之旅。

你会发现，这里的周围是铁路贯通的乡村。沿着 SH4 国道向南 20 公里，在 Horopito 有一个“最后一钉”纪念碑，是为了纪念奥克兰和惠灵顿之间的主干道铁路线 (Main Trunk Railway Line) 在 1908 年完工（从那时起，火车就一直“咔嚓咔嚓”地开到今天）。从国家公园往北 5 公里，在 Raurimu 是杰出工程的象征“spiral”。铁路迷看到这个会觉得惊讶，而对火车不感兴趣的人可能会觉得迷惑不解：他们到底在看什么玩意儿？没什么好看的啊。

实用信息

国家公园里面没有信息中心，所以，想知道天气情况，登录 www.nationalpark.co.nz。想要其他东西，去主干道上的 Gasoline 巷。巷子里有燃料供应、邮政服务、杂货出售、器具租赁、一台 ATM 机和不怎么地道的便餐。

活动

国家公园里面没什么好玩的，它最有吸引力之处在于，它离其他的刺激性项目很近，比如滑雪场、国家公园徒步（见 305 页）和 42 号通道的山地自行车道。

山地自行车

这一地区最为著名的是**42号通道**(42 Traverse)，这是一条历时3～6小时、长45公里的山地自行车线路，穿过汤加里罗森林，是新西兰北岛最流行的一日游线路之一。车轮压过古老的伐木通道，路况可靠，尽管上下坡很多。如果你从SH47国道开始走，下坡路更多些。

征服 42 号通道的一个很好基地是 Owhango，在国家公园以北 24 公里，这是骑车结束的地方（也是另一条稍短但是完全不平整的、历时 2 ～ 4 小时骑车环线的起点）。在这儿你可以入住 **Forest Lodge**（☎07-895 4773；www.forest-lodge.co.nz；12 Omaki Rd；单 / 双 $30/55；🖳）。它不仅有干净整洁的木屋，还能用你自己的车载你去小径的起点 ($30)，或者把你送到地点 ($50)。

50 公里的 **Fishers Track** 是另外一条值得敬畏的骑行小径。它从国家公园发端，大部分是下坡路——大概 21 公里——一些体力不支的人选择在下坡路的尽头搭车，另外的人继续沿着环线骑行，筋疲力尽地回到国家公园。

在国家公园，Howard's Lodge(见下页）提供交通服务和自行车租赁，National ParkBackpackers 只提供交通服务（见下页）。

其他活动

欲知关于 Whakapapa 和 Turoa 滑雪运动的详细信息，见 90 页。**Eivins**（☎07-892 2843；www.nationalpark.co.nz/eivins；SH4）、**Roy Turner**（☎07-892 2757；www.snowzone.co.nz；Buddo St）和 **Ski Biz**（☎07-892 2717；www.skibiz.co.nz；Carroll St）出租滑雪用具。镇里的大部分住处都提供含缆车票和出租雪橇的旅游套餐，让你比到了山上再租要便宜得多。

Mountain Air（见 307 页地图；☎0800 922 812；www.mountainair.co.nz；飞行 $95 起）在 SH47 国道上，靠近通往 Whakapapa 的岔路，提供三种标准的飞行旅程，15 ～ 35 分钟不等，可观光火山、湖泊和《指环王》拍摄地等。

Owhango小镇周围的汤加里罗森林保护区 (Tongariro Forest Conservation Area)可以通过加入**Quad Biking NZ**（☎07-378 8349；www.quadbikingnz.co.nz；半天/全天游 $195～295）去探索，相当省力。

Adrift Guided Outdoor Adventures（☎0800 462 374，07-892 2751；www.adriftnz.co.nz）在旺阿努伊河上有含导游的皮艇之旅（1 ～ 5 天，$130 ～ 890)，还可自由租赁独木舟，提供必要的换乘。它

还在横越汤加里罗高山路线上运营巴士($25)，安排导游带领在国家公园内进行1～5天的徒步游。

Wade's Landing Outdoors（☎07-895 5995，0800 226 631；www.whanganui.co.nz；1～6天游$115～220）也在旺阿努伊河上组织有导游带领的独木舟之旅，还提供自由皮划艇租赁和换乘（包括喷射艇）。

如果你喜欢河上运动，你还可以考虑去图朗伊（见304页）之外的地方进行激流漂流。

如果天气不好，这里有一道8米高的室内**攀岩墙**（☎07-892 2870；www.npbp.co.nz；Finlay St；成人/儿童$15/10；⏰9am～8pm）。它位于National Park Backpackers，提供55种不同的攀登方式。自带用具的户外攀岩爱好者在Manataupo Valley谷和Whakapapa Gorge峡附近也会找到合适的攀岩地点。

Lord of the Rings Tours（☎07-895 4773；www.forest-lodge.co.nz；3～8小时$125～255）探索每一个"兽人"的足迹和矮人的洞穴。

住宿

国家公园云集着不少经济型和中档住宿场所，高级住处很少。这很有意义，因为你将可能把你的大部分时间用于户外。下面我们列出了夏季的价格，要知道，在滑雪季节它们会上涨，住宿很紧张，因此预订很重要，尤其是在周末。

经济

Howard's Lodge（☎07-892 2827；www.howardslodge.co.nz；Carroll St；宿$22～25，双$60～90，露营地$115～145；Ⓟ 🖳）名叫霍华德(Howard)的人已经远去，但他的遗产留在了这处刚装修过的大旅馆。这里有spa、两个带超大屏幕电视的舒服休闲室，还有光洁而装备完善的厨房。宿舍相当宽敞，只有3～4个铺位。要玩户外运动，这里出租雪橇、滑雪板、徒步器具和山地自行车等。旅馆还开行环公园的巴士（见311页）。这里可以预订Intercity公共汽车和岛际摆渡。

Ski Haus（☎07-892 2854；www.skihaus.co.nz；Carroll St；宿$22，露营地$24/30，双$60；Ⓟ 🖳）是家老旅馆，但是很不错。这个舒适的旅店和背包客旅舍的木头小屋很友善，适合交朋友。在宽敞的高山风格的休息区，木头在炉子里噼啪作响，还有台球的碰撞声。在寒冷的夜晚，Spa浴池能让冻僵了的滑雪者舒缓过来。在旺季，休闲餐厅制作便宜又美味的饭菜，包括烤肉。这时候酒吧也开放。

Adventure Lodge & Motel（☎07-892 2991；www.adventurenationalpark.co.nz；Carroll St；宿$25，双$60～80；Ⓟ 🖳）这个旅店为穿越汤加里罗高山者服务，提供安逸舒适的住处、交通、午餐和T恤。他们也做晚餐，这是非常划算的全包套餐(2晚住宿、午餐、晚餐和交通，共$149～185)项目之一。对于喜欢在家消遣的人来说，这里也有很好的设施，包括休闲室、spa浴池和一个烧烤区。更贵些的双人间是套间。

National Park Backpackers（☎07-892 2870；www.npbp.co.nz；Finlay St；宿$22，露营地$28，双$59～77；Ⓟ 🖳）巨大的几维鸟和恐鸟雕像在这家家庭式的青年旅舍的院子里啄食。旅舍有简单的房间，许多都有成套设施和暖烘烘的紫色取暖器。最吸引人的是8米高的攀岩墙（见上文，住客优惠），但也有其他设施，如烧烤区、spa浴池和室内羽毛球场。他们也有环国家公园的巴士（见311页）。

Park Travellers' Lodge（☎07-892 2748；www.the-park.co.nz；Millar St；宿/双/露营地$30/70/120起；Ⓟ 🖳）你不可能错过这个位于主干道上的大旅馆，它是给荷包宽裕的背包客准备的。内部舒适，设置精巧，有一个让人放松的庭院，周围是宿舍、双人房和独立的微型公寓房，床位有200张。旅馆设施现代，又很牢固，里面Spiral café的黑板上写着晚餐$12～16。这个灵感源自铁路的酒吧是个亮点（这么说，可不仅仅是因为那里的啤酒）。

Discovery Lodge（见307页地图；☎0800 122 122；www.discovery.net.nz；小屋/双/木屋$40/123/149起；Ⓟ 🖳）对滑雪者很方便，就在SH47路边，介于国家公园与Whakapapa之间。spa浴室和餐馆都能看到很好的鲁阿佩胡山的景色。另外这里还有一个酒吧和舒适的休息区。金黄色的木头房子暴露出椽子来，很有阿尔卑斯山的感觉。小屋很简单，不过大的小屋最多能舒服地住下4人。

中档

Mountain Heights Lodge（☎07-892 2833；www.mountainheights.co.nz；双$105起，双住宿加早餐$140起；Ⓟ）是个瑞士小屋风格的友好旅馆，在SH4国道上，位于国家公园以南2公里。旅馆有高质量的独立汽车旅馆单元房，最多可睡6人；舒服的套房有电视和煮茶设备，提供住宿和早餐。如提前安排，也提供其他饭菜。可以玩射箭，有自行车出租（2小时$20起）。

我们的选择 **Tongariro Crossing Lodge**（☎07-892 2688；www.tongarirocrossinglodge.com；37 Carroll St；双$139～159；Ⓟ 🖳）美得像幅画：白色的护墙板镶着浅蓝的边，夏天时鲜花怒放，向上攀缘。房间有双人标间，也有大一点的独立套间。套间有完整厨房——尽管旅馆提供住宿和早餐，若预订的话，也提供晚餐。

陶波和中央高原

餐饮

冬季时，镇上到处都是人，所有服务设施大部分时间都开放，包括旅馆的厨房——你可以自己做饭。当滑雪区封闭的时候，你照样可以去：服务设施大多停歇了，但仍然可以享用好吃的东西。

Schnapps（☎07-892 2788；Finlay St；主菜 $7～20；⏰晚餐）这个受欢迎的酒馆提供非常好的比萨饼、大份的汉堡包和出众的酒馆食物(如羊腿肉和每天的素菜)，在寒冷的周六夜晚，小乐队会让这里人声鼎沸。

Eivin's Café（☎07-892 2844；Carroll St 和 SH4 交叉路口；主菜 $8～28；⏰4pm～深夜）一个可靠的餐馆，常年提供好吃的套餐，例如意大利面、汉堡和晚餐肉食，也有儿童餐。这个餐馆还出租雪橇和滑雪板用具。

Basekamp（☎07-892 2872；Carroll St；主菜 $9～18；⏰4:30pm～深夜，只在冬天营业）为饥肠辘辘的滑雪者提供炭烤比萨饼、精美的汉堡和其他填肚子的食物。

National Park Hotel（☎07-892 2805；61 Carroll St；主菜 $11～22；⏰10am～11pm）是镇上唯一的新西兰酒店，一个很好的旧式宾馆。这里有台球桌、混合烧烤和干炸基辅鸡 (chicken kiev)，以及大罐大罐的啤酒。本地人喜欢在这里安静地享用美食。

我们的选择 **Station**（☎07-892 2881；Station St 和 Finlay St 交叉路口；午餐 $7～14，晚餐 $23～31；⏰10am～11pm）应该感谢发现铁路线上这个小站的人。这是一座非常可爱的老房子，最近被修整得不错，供应有鸡蛋的早午餐、午餐、咖啡和蛋糕，外加非常好的晚餐（可点菜）——有鱼排和焦糖蛋奶 (crème caramel)。

到达和离开

公共汽车

InterCity（☎09-913 6100）除了周六，每天都有车在 Ski Haus 外面的 Carroll St 大街停靠和离开。向北途经哈密尔顿 ($39) 到达奥克兰 ($57)，或者向南经过北帕默斯顿 ($43) 到达惠灵顿 ($57)，都要大约 5 小时。在 Howard's Lodge 订票（见 313 页）。

欲知当地巴士服务，见 311 页。

火车

Tranz Scenic Overlander（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）奥克兰—惠灵顿路线的列车经停国家公园和奥阿库尼。5 月到 11 月，列车从周五到周日双向开行，从 12 月到 4 月，列车每天都开行。从奥克兰到惠灵顿，最多花费 $100。火车票不在火车站里出售，而是从 Howard's Lodge 购买。

奥阿库尼 (OHAKUNE)

人口 1490

奥阿库尼到处都是胡萝卜，这里是新西兰的“胡萝卜之都”。胡萝卜出现在汉堡里，出现在比萨饼里，当胡萝卜季节来临时，漫山遍野都是它们。事实上，世界上最大的胡萝卜就长在这个地区，它被保存了下来，现在就放在小镇的入口。要知道更多的话，为什么不在 7 月时来看这里一年一度举行的胡萝卜节 (Carrot Festival，见 316 页框内文字）呢？

有点讽刺意味的是，他们甚至不用提“清肝明目”之类的话，这个美妙小镇的魅力就让我们“丢盔弃甲”了。夏天悠然而退，之后户外探险开始蓬勃发展了。冬季，当雪飘落在 Turoa 滑雪区的时候，“雪兔子”们（毫无疑问他们也喜欢胡萝卜）大举进驻，小镇活力迸发。

这个镇有两端，一端是位于公路两边的商业中心，另一端在火车站附近的北边，冬天时，这个被称做岔路口 (Junction) 的地方会有各种运动项目。

实用信息

鲁阿佩胡信息中心（Ruapehu i-SITE；☎0800 782 734，06-385 8427；www.visitruapehu.com；54 Clyde St；⏰周一至周日9am～5pm）可以预订各种活动、交通和住宿。**自然资源保护部野外中心**（DOC Field Centre；☎06-385 0010；Ohakune Mountain Rd；⏰9am～3pm）有关于汤加里罗国家公园这一边的地图、天气报告和建议。门外是一个24小时开放的信息大厅。

在滑雪季节，你可以收听收音机 SKI FM 96.6 频道，那里有最新的雪情信息。也可致电 **Snowphone**（☎Turoa 083 222 180，Whakapapa 083 222 182），还可以登录 www.mtruapehu.com。

在**Take Note**（5 Goldfinch St；⏰周一至周五 7am～5pm，周六 至4pm）有一个邮局。镇上有几个地方可以上网，如Matai Lodge(见316页)和 **Ohakune Corner**（☎06-385 8229；Ayr St和 Goldfinch St 交叉路口；⏰正午～8pm）。

活动

徒步

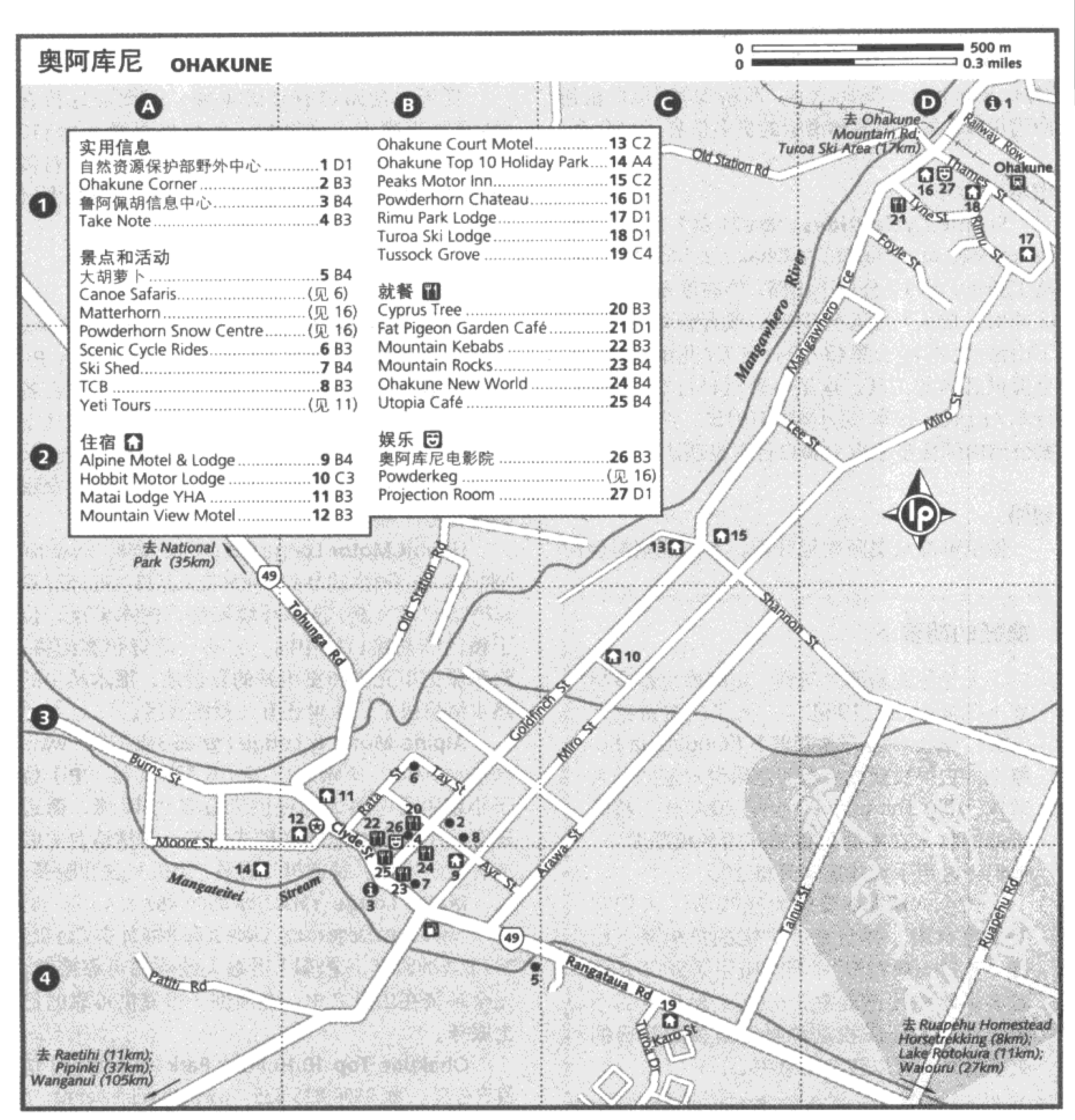
在小镇附近有几条风景线路，许多都从 Ohakune Mountain Rd 路（它从奥阿库尼延伸 17 公里至鲁阿佩胡山的 Turoa 滑雪区）开始。拿本自然资源保护部的便利小册子《奥阿库尼步道和山路》(*Ohakune Walks and Mountain Road*，$1)

是一个好的开端，可以从信息中心或者自然资源保护部野外中心买到。

Mangawhero Forest Walk(往返1小时，3公里)是条比较容易的徒步路线，就在野外中心对面，它可以看到本地森林和Mangawhero河。它的级别为容易，轮椅和婴儿车都可进入。从Ohakune Mountain Rd出发的徒步路线很受欢迎，也更具挑战性，包括：**Waitonga Falls**(往返1½小时)，能欣赏鲁阿佩胡山和汤加里罗最高瀑布(39米)的壮观景象；**Old Blyth Track**(往返4～5小时)，它穿过森林，逐步升到鲁阿佩胡山；以及**Lake Surprise**(往返5小时)。欲知具体方位，见307页地图。

汤加里罗国家公园的徒步(见305页)——包括横越汤加里罗高山线路，从奥阿库尼很容易到达。Matai Shuttles(见318页)提供巴士。继续沿Waitonga Falls线路往前走，就是环山线(Round the Mountain track，见309页)。在条件适宜的夏天，你可以试试**Crater Lake Climb**(往返8小时)，可以从Turoa滑雪区进入，这是一条不被人注意却具有挑战性的线路，最好联系当地自然资源保护部办公室，听取关于环境和最佳路线的建议。

当你读到本书的时候，**Coach Road Walk**的第一阶段已经开放了。这条步行道是在社区的领导下对奥阿库尼(火车站)至Horopito间最原始车道的复原。最初的车道于1886年开建，主要靠手工建筑。建设者们工作环境非常艰苦，他们住在帆布帐篷里，在严寒的冬季劳动。道路不断被加固，运送乘客和货物，一直使用到1909年。



这一年，SH49 国道开通，这条车道就被废弃不用了。从那之后，车道在很大程度上保持了原貌。

这条难度逐渐升级的道路具有冒险、浪漫和神秘的氛围，沿途还有许多独特的建筑工程，比如具有历史意义的 Hapuawhenua Viaduct 高架桥。道路的末端还与 Toanui Viaduct 高架桥相交。这两座高架桥是南半球仅有的曲线型高架桥。步行道穿越从几万年前陶波火山喷发中幸存下来的原始森林，森林就位于鲁阿佩胡牧场上。在这里，你能看到巨大的新西兰芮木泪柏 (rimu) 和 rotara。

滑雪和滑板

当小镇挤满了滑雪者、滑板者和服务人员时，冬天的奥阿库尼很是喧嚣。在滑雪场可以买到雪票，镇上许多地方，包括 **Powderhorn Snow Centre**（☎06-385 8888；www.powderhorn.co.nz；Thames St 和 Mangawhero Tce 交叉路口）、**Ski Shed**（☎06-385 8887；www.skished.com；71 Clyde St）和 **TCB**（☎06-385 8433；www.tcbskiandboard.co.nz；25 Ayr St）都可以租到滑雪用具。关于滑雪和滑板的更多信息，见 90 页。

山地自行车

Scenic Cycle Rides（☎021 607 294；www.sceniccycles.co.nz；6 Tay St）在 Ohakune Mountain Rd 路上骑车，约 17 公里下山路，停在瀑布和池塘边 (2 小时，成人 / 儿童 $50/40)；或者骑车走 Ruatiti 下山路，大约 19 公里 (3 小时，成人 / 儿童 $60/50)，会提供必需的工具。这里也外租自行车（一般自行车 / 山地自行车 每小时 $10/15)。注意：在国家公园内的徒步小道上骑自行车是违法的。

划船

你也可以从奥阿库尼开始，参加旺阿努伊河上的皮划艇游。**Canoe Safaris**（☎06-385 9237，0800 272 335；www.canoesafaris.co.nz；6 Tay St；含向导 2 ~ 6 天游 $375 ~ 855，2 ~ 5 天自由租赁皮划艇 $185 ~ 250）也安排在 Mohaka 河上含向导的漂流之旅 (2 ~ 4 天，$395 ~ 850)。**Yeti Tours**（☎06-385 8197，0800 322 388；www.canoe.co.nz；1 Rata St；含向导 2 ~ 6 天游 $375 ~ 855，2 ~ 5 天自由租赁皮艇 $185 ~ 250）。

> **疯狂的胡萝卜**
>
> 无论你在新西兰问谁，奥阿库尼都是胡萝卜的同义词。1984 年，为了庆祝蔬菜大丰收，镇上树立了**大胡萝卜** (Rangataua Rd) 雕像，它很快就成为新西兰最受欢迎的"大家伙"(Big Things)。20 世纪 20 年代，移民于此的华人在本地区首先开始种植胡萝卜，他们当时用手和炸药来开垦土地！
>
> 如今，**胡萝卜节**成为狂欢节，人们穿着橙色衣服，并且举办古怪的扔胡萝卜比赛。节日一般在7月举行，吸引了5000多名游客来这个出产北岛三分之二胡萝卜的小镇狂欢。关于庆祝这种根茎蔬菜的节日的更多信息，可以咨询信息中心。

骑马远足

奥阿库尼外5分钟路程处就是 **Ruapehu Homestead Horsetrekking**（☎06-385 8799；www.ruapehuhomestead.co.nz；Rangataua，east of Ohakune；45 分钟~3小时，成人$30~90，儿童$25~75），有导游带领绕着围场骑马游，也有时间长一些的旅行——沿着河边骑马，行走在乡间小路上，观赏山脉的风景。

住宿

夏天，岔路口有点像鬼城，因此最好待在 SH49 国道附近。这里列出的价格是夏天的 (10 月至 3 月)，冬天一般会多付高达 50%，并且需要预订。不过预订每周的中间几天，价格会便宜一些。

经济

Rimu Park Lodge（☎06-385 9023；www.rimupark.co.nz；27 Rimu St；宿 / 双 $20/80 起，车厢 $120；Ⓟ）一大片比较分散的旅店，靠近岔路口，适合各个消费层次的游客入住。松树木屋最多可以住下 10 人 ($160)，还有小屋和汽车旅馆风格的单元房，以及一节 1934 年火车的车厢。钱包紧张的家庭喜欢住在车厢。

Hobbit Motor Lodge（☎06-385 8248；www.the-hobbit.co.nz；Goldfinch St 和 Wye St 交叉路口；宿 / 双 / 家 $22/90/140 起；Ⓟ）这里环境安静，树木繁茂，位于镇区和岔路口的中间。它有一座背包客配楼、汽车旅馆单元房和更美妙的露营地。灌木丛中的热水浴棒极了。这里还有儿童游戏区。

Alpine Motel & Lodge（☎06-385 8758；www.alpinemotel.co.nz；7 Miro St；宿 / 双 $25/95 起；Ⓟ）位于小镇中心，多人间提供床位多达 40 张，旁边还有一个 4 间卧室的联排式住宅，非常适合家庭或者团队入住。餐馆每日开放，提供早餐和晚餐。

Matai Lodge YHA（☎0800 462 824，06-385 9169；www.matailodge.co.nz；Clyde St 和 Rata St 交叉路口；宿 / 双 $26/60 起；Ⓟ 🖳）当地人经营的可靠旅馆，完全环绕在山景之中，在周围一带提供可靠的巴士服务。

Ohakune Top 10 Holiday Park（奥阿库尼十佳假日公园；☎0800 825 825；www.ohakune.net.nz；5

Moore St；露营地$34，小屋/单元房$26/95起；Ⓟ 🖳）一个令人愉快的河边假日公园，有大量公共设施和一些自助选择，如游乐场、滚木球(petanque)游戏区、烧烤区和spa温泉浴。

我们的选择 **Mountain View Motel**（☎06-385 8675；www.mountain-viewmotel.co.nz；2 Moore St；双 $60～90；Ⓟ）房子崭新，主人热心。舒适的房间都是套房，有其他所有的必需物品（包括 spa 温泉浴）。这里清洁、安静，很值。

中档

Ohakune Court Motel（☎06-385 8183；www.ohakunecourtmotel.co.nz；101 Goldfinch St；单/双/家 $75/90/90；Ⓟ 🖳）是个便宜的汽车旅馆，从小镇过来5分钟路程，再走远点就是岔路口。有几个大房间，最多适合5人入住，阳台可以观景，草坪不错。设施简单，但是令人愉快。

Turoa Ski Lodge（☎06-385 8274；www.turoaskilodge.co.nz；10 Thames St；双 $85；Ⓟ）这里是滑雪者的绝佳选择，在岔路口最繁华的地方。有双人标间，也有厨房齐备的带三卧的单元房。在夏季的时候需要电话预订：这个旅馆并不一直营业。

Peaks Motor Inn（☎06-385 9144；www.thepeaks.co.nz；Mangawhero Tce 和Shannon St交叉路口；双$90起；Ⓟ 🖳）这个四四方方的豪华汽车旅馆有简朴的大房子，卫浴不错。公共设施包括简单的健身房、大的户外spa和桑拿。

Tussock Grove（☎06-385 8771；www.tussockgrove.co.nz；3 Karo St；双 $130 起；Ⓟ）这所房子建造时是仿伐木工人小屋的样子盖的，但里面的设施却不像偏远木屋那么差，这里有卫星电视、桑拿、网球场，在一些房间里能欣赏山景。

高级

Powderhorn Chateau（☎06-385 8888；www.powderhorn.co.nz；Thames St 和 Mangawhero Tce 交叉路口；套/公寓 $180/750；Ⓟ 🖳 🖳）作为滑雪季的活动中心，这里的名声经久不衰。这里给人感觉像传统的瑞士小屋，内部有木头装饰，外面有暴露的椽子。洞穴般的室内泳池让你在滑雪之后得到放松，然后可以去很受欢迎的室内 Matterhorn 和 Powderkeg（见下文）狂欢一下。

就餐

岔路口地区在冬天很活跃，聚集了许多滑雪归来的人，但在夏天没几家开门的。许多酒店在滑雪季节也开放它们的餐馆。

Mountain Kebabs（Mountain 烤肉店；☎06-385 9047；www.mountainkebabs.com；29 Clyde St；烤肉串 $9～11；🕑午餐和晚餐只在冬天营业）这个烤肉店可以做简单的羊肉、鸡肉或者沙拉三明治（felafel）等食物。不过，卡门贝干酪、鹰嘴豆沙、甘蓝或橄榄油让这里的烤肉味道更好。

我们的选择 **Utopia Café**（☎06-385 9120；47 Clyde St；主菜 $10～18；🕑早餐和午餐）在当地人和游客中，这里长久以来都很受欢迎可不是无缘无故的。早餐好极了，有鸡蛋松饼（eggs Benedict）、熏肉和香蕉，也有素食精选菜谱和新鲜的家常美食。

Mountain Rocks（☎07-385 9350；Clyde St 和 Goldfinch St 交叉路口；主菜 $10～27；🕑早餐、午餐和晚餐）一个谷仓一样的地方，和餐馆相比，更像一个疗养院。这里有美味的三明治、家常汉堡以及很好的蛋糕，让美酒品起来更动人。

Fat Pigeon Garden Café（☎06-385 9423；2 Tyne St；主菜 $15～28；🕑夏季 周六和周日 9am～4pm，冬季 每天 7am～11pm）早餐很有吸引力，有美味的三明治、家常蛋糕和香醇的咖啡。它位于一个优美的花园和小别墅里。这是开始一天的好地方，也可以让你在爬山之后重新变得活力充沛。花园好极了。

Cyprus Tree（☎06-385 8857；19a Goldfinch St；主菜 $20～27；🕑周五至周日 早餐、午餐和晚餐）供应地道的意大利餐——比萨饼、意大利面、开胃菜，就餐环境别致而轻松，绝对是城里最受欢迎的餐厅之一。

Powderhorn Chateau 里面有两个地方很出名，滑雪之后大家经常去那儿休闲放松。楼下是 **Powderkeg**（☎06-385 8888；www.powderhorn.co.nz；Thames St 和 Mangawhero Tce 交叉路口；主菜 $10～32；🕑夏天 晚餐；冬天 午餐和晚餐），提供比萨饼、汉堡和其他酒吧食物。楼上是时尚的 **Matterhorn**（主菜 $26～36；🕑冬天和夏天旺季 午餐和晚餐），提供鸡尾酒和精美的酒吧小吃，还可以点别致的休闲美食，有洒满阳光的阳台。

自备食品的话可以去 **Ohakune New World**（☎06-385 8587；14 Goldfinch St；🕑8am～8pm）采购，这是去国家公园或者 Whakapapa 之前储备物资的最后机会。

娱乐

奥阿库尼的冬夜生机勃勃，而夏夜则很静谧。

Powderkeg（☎06-385 8888；www.powderhorn.co.nz；Thames St 和 Mangawhero Tce 交叉路口）是 Powderhorn Chateau 的聚会酒吧，冬天有乐队演出，经常会有桌上舞蹈。

Projection Room（☎06-385 8664；4 Thames St；🕑冬季 周三至周日 6pm～深夜）别致的小地方，偶尔会放电影，可以伴着 DJ 的节奏跳舞。

奥阿库尼电影院 (Ohakune Cinema；☎06-385 8488；17 Goldfinch Street；成人$10）是个小电影院，放映新近的影片。

到达和离开

InterCity（☎09-913 6100）开往奥克兰、陶马鲁努伊 (Taumarunui)、惠灵顿的汽车每天都到奥阿库尼，汽车停在信息中心对面。

Tranz Scenic Overlander（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）从奥克兰开往惠灵顿的列车在奥阿库尼站停靠（也包括国家公园站）。火车从5月到11月的周五至周日双向开行，从12月到4月每天都有一班。从奥克兰到惠灵顿最高票价$100，车票在鲁阿佩胡信息中心出售，而不是去火车站买。

四处走走

多家巴士公司在这一带周边提供交通服务，尤其是去滑雪场和国家公园徒步道路等方向。

Matai Shuttles（☎06-385 9169；0800 462 824）有巴士穿梭于Turoa滑雪区（$20），可以送达火山高原的各个地方，包括横越汤加里罗高山线路（往返$30）。

Snow Express（☎06-385 4022；往返$15）提供去Turoa的运输服务。

罗托库阿湖 (LAKE ROTOKURA)

奥阿库尼东南方向14公里是罗托库阿生态保护区 (Rotokura Ecological Reserve)，位于卡里欧里 (Karioi)，就在SH49国道旁边 (Karioi 意思是"徘徊之地")。当地有两个湖泊，第一个是干湖 (Dry Lake)，实际上那里十分潮湿，很适合野餐。最远的湖泊是罗托库阿湖，那里是毛利人的圣地，因此禁止进餐、钓鱼和游泳。环线徒步往返要花45分钟，如果你散步到远点的地方去看古老的山毛榉树和水禽，比如黑水鸡 (dabchick) 和天堂鸭 (paradise duck)，花的时间就更多些。

WAIOURU

人口2600

Waiouru 位于SH1国道和SH49国道的交岔路口，奥阿库尼以东27公里处，主要是个军营，还是Desert Rd路上的加油站。该公路长56公里，通往图朗伊。Rangipo Desert并非真正的沙漠，那里只是经常刮风，是个有趣的地方。由于下雪，冬季时此路常常封闭不通行。

小镇的南端有座大型的混凝土城堡，那是**Waiouru军事博物馆**（Army Museum Waiouru；☎06-387 6911；www.armymuseum.co.nz；成人/儿童$10/7；🕑9am～4:30pm）。馆内讲述了新西兰军队和各次战役从早期殖民地时期至今的历史，收藏有从早期殖民地时期到今天的各种武器和军装。通过其展示的武器、制服、大事记和其他收藏品，博物馆向我们讲述了感人的故事。

泰哈皮 (TAIHAPE)

人口1810

如果你对橡胶靴感兴趣的话，一定要去Waiouru以南20公里的泰哈皮看一看。这个小镇有个值得商榷的称号——"世界橡胶靴之都"，他们在每年10月的"劳动节周末" (Labour Weekend) 举行年度**扔橡胶靴狂欢节** (gumboot-throwing festival)。这里还是通往其东南20公里处 **Gravity Canyon**（☎06-387 6911；www.gravitycanyon.co.nz；"飞狐"/蹦极/秋千/套餐$99/125/110/280）的通道。去那里，追求刺激的人可以玩1公里长、170米高、最高时速每小时160公里的"飞狐" (flying-fox)，或者在新西兰最高的桥（80米高）上玩蹦极，或者玩世界上最高的双人秋千。



罗托鲁阿和普伦蒂湾
Rotorua & the Bay of Plenty

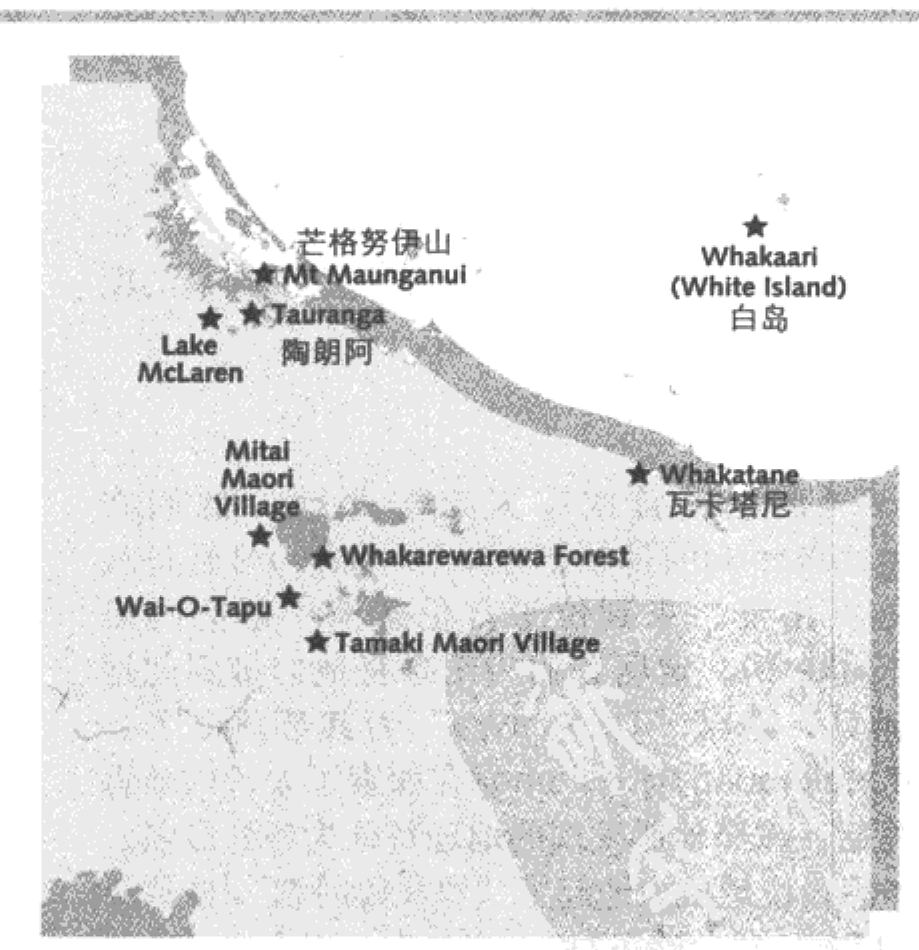
库克船长(Captain Cook)于1769年带领船只驶入普伦蒂湾，并将这里命名为"丰饶之地"。的确，它的丰饶持续至今，这里总是阳光灿烂，拥有风景优美的沙滩海岸线。海湾自西部的怀希海滩(Waihi Beach)延伸到东部的奥波蒂基(Opotiki)，其间零星分布着海滨城镇和繁忙的中心城市陶朗阿(Tauranga)。芒格努伊山(Mt Maunganui)——多沙的边缘地区，最终得名于尽头处绿色的丘陵——受到来新西兰度假的旅行者的追捧，他们非常享受此地各项休闲的海上运动。

新西兰圣诞树(pohutukawa)覆盖的东部海岸是瓦卡塔尼(Whakatane)，这里是通向新西兰最活跃的火山白岛(White Island，又称Whakaari)的起点。从这里至中部高原(Central Plateau)的广大地域遍布火山活跃带，不断提醒人们，在富饶的地表土壤之下，隐藏着一个熔化的内核，不时有熔液渗出地表。

到了新西兰最著名的旅游目的地罗托鲁阿，炎热地层的活动不再明显。人们在地热泉、活跃的间歇泉和喷涌冒泡的湿地间正常地生活，硫磺气体形成的云雾有一股独特的臭鸡蛋味道。

在毛利人的传说和历史中，罗托鲁阿和普伦蒂湾一直是重要的堡垒，因此这里有众多机会尽情探索新西兰本土居民的丰富文化——你可以参加热烈的毛利音乐会、细细品尝毛利美食hangi(即指地下凹坑似的土炉，也指用此烹饪出来的食物)，或者去探究毛利手工艺品的含义和制作技艺。

亮点



- 在毛利村庄 **Tamaki**(见325页)或 **Mitai**(见325页)大啖毛利风味食物hangi或聆听一场音乐会
- 在地热度假胜地 **Wai-O-Tapu**(见338页)欣赏万花筒似的色彩旋涡
- 夜间在 **Lake McLaren** 划皮艇，探寻萤火虫峡谷(glow-worm canyon；见341页)的秘密
- 在 **Whakarewarewa Forest**(见328页)中，骑山地自行车沿着由低地向森林中心区伸展的小径游览
- 在**芒格努伊山**(Mt Maunganui，见345页)新西兰一流的人造礁石滩上冲浪
- 乘坐飞机或轮船，抵达新西兰最活跃的海底火山**白岛**(Whakaari，见354页)
- 在**陶朗阿**(Tauranga，见338页)或**瓦卡塔尼**(Whakatane，见350页)与海豚一起畅游

电话区号：07	www.rotoruanz.com	www.bayofplenty.co.nz

气候

普伦蒂湾是新西兰日照最充足的地方之一，瓦卡塔尼和东湾(Eastern Bay)拥有最长日照纪录(平均每年2350小时)。夏季，气温在20°C至27°C之间浮动，而冬季气温甚至会低至5°C，不过海边稍微暖和一点儿。内陆地区，诸如罗托鲁阿，降水比较丰富，但同样的地方夏季却也要遭受长时间的干旱。

到达和四处走走

新西兰航空公司(Air New Zealand)有从陶朗阿飞往奥克兰和惠灵顿、从瓦卡塔尼飞往奥克兰、以及从罗托鲁阿飞往奥克兰、惠灵顿和克赖斯特彻奇的航班。Qantas的航班从罗托鲁阿飞往克赖斯特彻奇和昆斯敦。

InterCity和Naked Bus的公共汽车将陶朗阿、罗托鲁阿和瓦卡塔尼与新西兰其他大部分主要城市连接起来。Bay Coaster和Bay Hopper的客车往来于陶朗阿、瓦卡塔尼和奥波蒂基之间。

罗托鲁阿和普伦蒂湾重要信息

吃：Whakarewarewa（见324页）地区真正地道的hangi土炉中烹制的金黄玉米棒

喝：卡韦劳（Kawerau）的Aotearoa Breweries酿酒厂（见355页）生产的微酿啤酒——Mata beer

读：《观鸟指南》（*How to Watch a Bird*）——观鸟活动的百科全书，由芒格努伊山的Steve Braunias撰写

听：专辑"科拉琴"（Kora），由充满热情的Whakatane之子用本土乐器演奏

看：由公众资助的电视台Maori TV，学说本土语言（te reo）

游泳：MountBeach，芒格努伊山（见345页）

节日：陶朗阿的全国爵士乐节（The National Jazz Festival，见341页）

最俗气的景点：Kiwi360（见349页）的奇异果观光塔

绿色出行：Waimarino探险公园（Waimarino Adventure Park，见341页）中最棒的娱乐就是像孩子一样玩乐

罗托鲁阿(ROTORUA)

人口 70 400

沐浴在罗托鲁阿弥漫着硫磺味的空气中，你能对新西兰这个拥有间歇泉、炽热温泉和暗涌湿地的活跃地热地带有切身的感受。毛利人对这个地方心怀敬畏，将其中最壮观的一处温泉命名为Wai-O-Tapu(意即"圣水")。今天，毛利人口占总人口的35%，他们的文化表演和传统饮食hangi与这块土地一样具有吸引力。

尽管空气中到处都是臭鸡蛋味，但"硫磺之城"仍是北岛(North Island)游人最多的地方，每年有将近300万旅行者到来，在此感受典型的度假胜地所特有的活力和吸引力。

历史

14世纪，首次有人定居此地，他们在Tamatekapua的带领下乘坐Te Arawa号轻舟从夏威夷出发，来到位于普伦蒂湾中部的马凯图(Maketu)。定居者们为纪念将他们带到此地的船只，就以"Te Arawa"为其部落命名。Tamatekapua的孙子Ihenga在探索了大片内陆森林之后，按照他所发现的地理特征为各处命名。Ihenga很没想象力地起了"罗托鲁阿湖"(或称第二湖[Second Lake])这样一个名字，因为这是他遇到的第二个湖。

接下来的数百年里，小部落不断扩张，有限的土地上纷争四起。1823年爆发了所谓毛利人"种族内战"(Musket Wars)——Arawa族领地受到来自北边陆地的部落的侵犯。在Arawa族和北方部落双双遭受重创之后，后者最终撤回了。

瓦卡多陆地战争(Waikato Land War，1863－1864年)期间，Te Arawa族押宝似的联合政府抗击老对手瓦卡多人，他们赢得政府军队的支持并阻止了东海岸支持毛利国王运动(Kingitanga movement，见219页框内文字)力量的壮大。

19世纪70年代初，战争烟消云散，关于新西兰奇异的景观和壮美的山川的描述迅速传开，祛除百病的水疗盛行，城镇繁荣起来。因火山硅沉积晶体而形成的粉红和白色台地(Pink and White Terrace，"台地"是地质学上专业术语，即碳酸钙沉积形成的白色梯田地势。云南丽江和中甸有多处这种景点——译注)成为城中主要景点。人们吹捧其为世界第八大自然奇迹，但它在1885年塔拉韦拉火山(Mt Tarawera，见337页)爆发时被毁灭了。

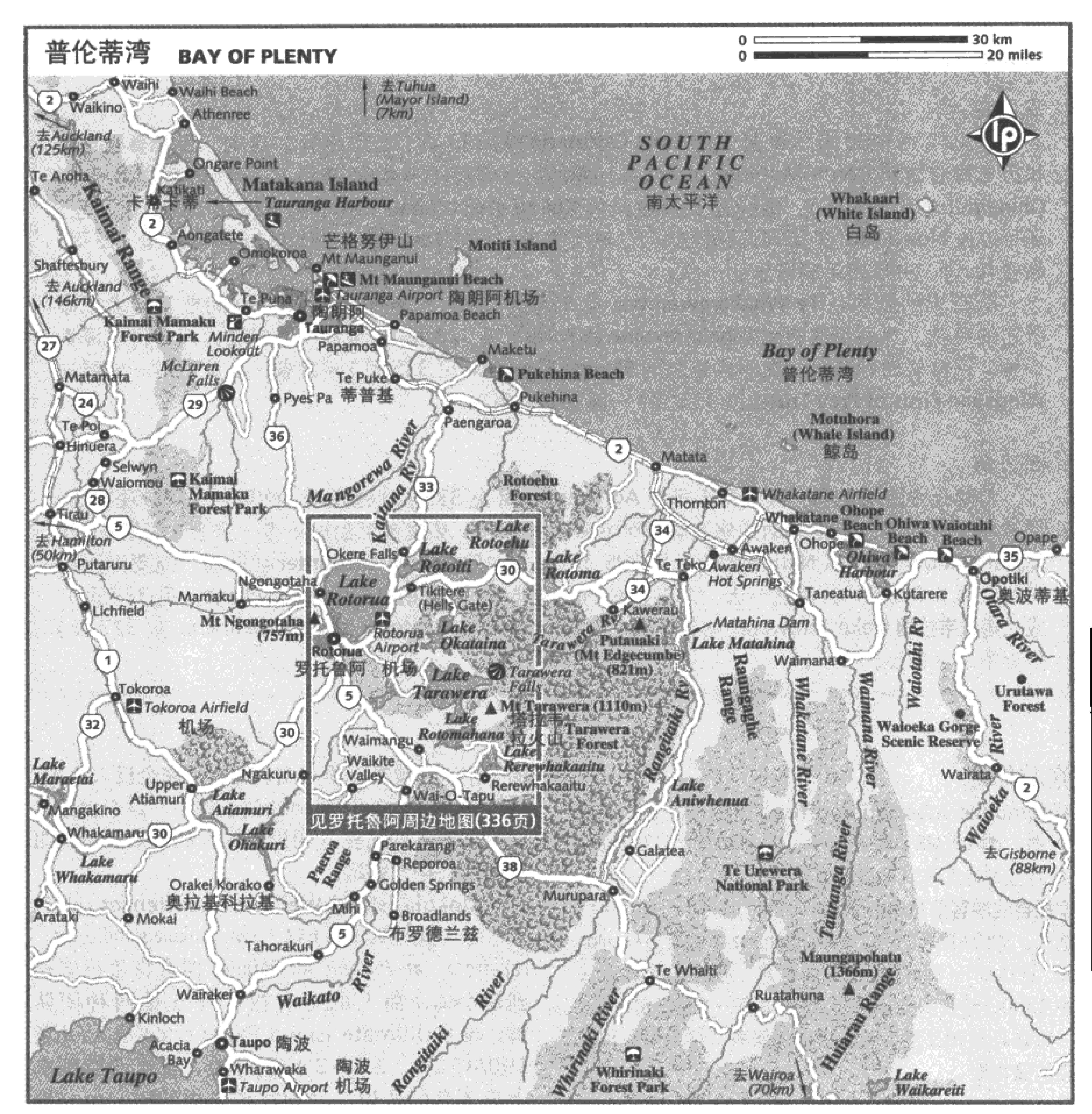
方位

Tutanekai街(Tutanekai St)是市中心商业区，中有步行林荫路。与之平行的Fenton街(Fenton St)是主要的干道，两边——特别是南侧——有许多汽车旅馆。

实用信息

书店

McLeods Booksellers（见324页地图；☎07-348 5388；1269 Tutanekai St；⏰周一至周四8:30am～6pm，



周五 8:30am ~ 7pm，周六 9am ~ 4pm，周日 10am ~ 3pm）自营书店，旅游类书籍很全。

紧急求助

救护车、火警和警察（☎111）

上网

Cyber World（见 324 页地图；☎07-348 0088；1174 Haupapa St）

Cybershed（见 324 页地图；☎07-349 4965；1176 Pukuatua St）

医药服务

Lakes Prime Care（见 324 页地图；☎07-348 1000；1165 Tutanekai St；⏰8am ~ 11pm）

罗托鲁托医院（Rotorua Hospital；见 324 页地图；☎07-348 1199；Rangiuru St；⏰24 小时）

货币兑换

信息中心（i-SITE）处有 Travelex，大多数银行可以兑换货币，如邮局里的 Kiwibank。

ANZ Bank（见 324 页地图；Hinemoa St 和 Amohia St 交叉路口）

新西兰银行（Bank of New Zealand；见 324 页地图；Fenton St 和 Hinemoa St 交叉路口）

邮政

邮局（见 324 页地图；1189 Hinemoa St）

罗托鲁阿之旅

二日游

在鸟鸣声中起床，到湖滨的**Lime Caffeteria**(见333页)吃完早餐，这时，**罗托鲁阿艺术和历史博物馆**(Rotorua Museum of Art & History，见323页)也该开门了，沿着湖边散步到**Ohinemutu**(见323页)，再经过云蒸霞蔚的**Kuirau公园**(Kuirau Park，见325页)回到镇子里。还可以去**Blue Baths**(见323页)放松一下。晚上在毛利村庄**Tamaki**(见325页)或**Mitai**(见325页)品尝hangi，并欣赏毛利音乐。

第二天的旅程从**Te Whakarewarewa**(见324页)开始，接着观赏**Pohutu**间歇泉喷发，倾听它的鸣响。然后迅速转到**Whakarewarewa Forest**(见328页)，用几个小时骑山地自行车探索一番。乘雪橇回到镇上，在不容错过的**Skyline Skyrides**(见335页)用晚餐，在此之前一定要去**Wingspan Birds of Prey Trust**(见335页)一睹猎鹰的风采。

四日游

前两天线路与上同，其余两天可自**Agroventures**(见335页)处开始，你可以在那参观农场，尽情享受封闭的、不停滚动的悠波球(Zorb)带来的乐趣。热爱自然的旅行者一定会在**彩虹泉自然公园**(Rainbow Springs Nature Park，见335页)驻足。跟随**Kiwi Encounter**团队游，能更深入地了解几维文化(Kiwi)。最后一天，向东南前行，去参观**被掩埋的村庄**(Buried Village，见337页)，或在**塔拉韦拉湖**(Lake Tarawera，见337页)中游泳，或者去**Okataina湖**(Lake Okataina，见327页)附近的小径徒步。

罗托鲁阿和普伦蒂湾

旅游信息

Automobile Association office(简称AA；见324页地图；☎07-348 3069；www.aatravel.co.nz；1121 Eruera St)可获取地图和其他旅行信息。

罗托鲁阿游客信息中心(Tourism Rotorua i-SITE；见324页地图；☎0800 768 678；www.rotoruanz.com；1167 Fenton St；🕑8am～6pm)提供旅游信息，预订自然资源保护部(DOC)组织的徒步活动。这里还有一个货币兑换处，一家咖啡馆和其他为游客提供的服务，包括淋浴和带锁的储物柜。

Travel Cafe(见324页地图；☎07-343 6525；www.travelcafe.co.nz；1221 Tutanekai St；🕑周一至周六8:30am－6pm)提供本地的所有住宿、活动以及抵离本地和海外的交通信息。可上网。

旅行社

Galaxy United Travel(见324页地图；☎07-349 7444；1183Amohau St)可以预订本地或国际航线的飞机和长途汽车车票以及住宿。

House of Travel(见324页地图；☎07-348 4152；www.houseoftravel.co.nz；Fenton St和Eruera St交叉路口；🕑周一至周五9am～5pm，周六至正午)预订国内或国际旅行，包括岛屿间的船运服务。

景点

罗托鲁阿湖(Lake Rotorua)

罗托鲁阿湖是罗托鲁阿地区16个湖中最大的一个，它曾是一座火山，现在已完全没入水中。**Mokoia岛**(Mokoia Island)位于湖中，几个世纪以来遍布着各种地貌。可通过湖滨的几家旅行社组织的活动探索湖区。

Mokoia Island Wai Ora Experiences(见324页地图；☎0800 665 642；www.mokoiaisland.co.nz；Lakefront，at Volcanic Air Safaris)拥有将旅行者送到Mokoia岛上的专有权，并安排两种团队游。参加Ultimate Island Experience(成人/儿童$90/47.50，2½－3小时)之旅，你会聆听到岛上最著名的传说，并前往传说中的Hinemoa地热池(见下页框内文字)。旅程中也有机会体验本地美食。耗时较短的Taste of Mokoia(成人/儿童$70/35，1½－2小时)提供类似的服务，但用于漫步的时间比较少。

Lakeland Queen paddle steamer(见324页地图；☎0800 572 784；www.lakelandqueen.co.nz；Lakefront)在早餐时分提供为时一小时的巡游(成人/儿童$35/18)以及耗时更长的湖上巡游(午饭成人/儿童$47/24，晚饭成人/儿童$68/34)。

想按自己的喜好游览该湖的话，你可以联系**Mana Adventures**(见324页地图；☎0800 463 925；www.manaadventures.co.nz；Lakefront；🕑9am～5:30pm)，它也提供充气船(每小时$95)、脚踏船(成人/儿童每小时$8/5)和皮艇(每小时/半天$20/35)。

可在**Kawarau Jet**(☎0800 538 7746；www.nzjetboat.co.nz；Lakefront；30分钟/2½小时 $69/120)处搭乘喷气

艇，加快你旅行的速度，并环绕湖区深度游览。

Ohinemutu

Ohinemutu 是一个迷人的毛利湖滨小村，欧洲文化和毛利文化在这里被很好地融合起来。古老的**圣诺英国国教教堂**（St Faith's Anglican Church；见324 页地图；Mataiawhea 和 Korokai 交叉路口；捐赠入场；⏰8am ~ 6pm）内杂乱地装饰着毛利雕刻 tukutuku（交叉排列的木板）、涂漆的旋涡形花纹以及镶嵌着彩色玻璃的窗户，其中一扇描绘了耶稣身披毛利族斗篷行走在罗托鲁阿湖面上的情景。

教堂对面是建于 1905 年、并以 Te Arawa 族轻舟命名的 **Tama-te-kapua 会堂**（Tama-te-kapua Meeting House）。这座神圣的 Arawa 族会堂不对游人开放，但也可以在外围欣赏。

罗托鲁阿艺术和历史博物馆 (ROTORUA MUSEUM OF ART & HISTORY)

这座令人印象深刻的**博物馆**（见324页地图；☎07-349 4350；www.rotoruamuseum.co.nz；Government Gardens；成人/儿童/家庭套票$12/5/27；4月至9月 9am ~ 5pm，10月至3月 至8pm，团队游9:30am、11am、1pm、2:30pm和4pm）建于1908年，位于仿都铎王朝建筑中，起初是spa温泉疗养所。原淋浴室内的布置见证了这里曾经实施的古怪疗法，如暴露在镭射线中(用以治疗痛风)和在浴池中通电(用以治疗神经衰弱)。

在此可以观赏一部长度为 20 分钟、与罗托鲁阿有关的历史电影，如关于塔拉韦拉湖火山的爆发，每 20 分钟放映一次。还有有关 Te Arawa 财宝的展览，有诸如木雕、亚麻织物和玉器等独具特色的传统手工艺品。其他展品有的与第二次世界大战中 28 个令人敬畏的毛利族营队——由本地 Arawa 人组成的军队——的故事有关。这里还有一家使人感到愉快的咖啡厅，可以看到如画的花园美景，尽管最棒的（在镇上的确是最棒的）景观要到屋顶平台上去才能看到。在为本书实地调查期间，一座新的画廊正在施工。

环绕博物馆、带有英国风格的**政府花园** (Government Gardens) 有着许多玫瑰花丛和令人愉悦的便利设施，如草皮槌球场、保龄球绿地游以及点缀其间、冒着热气的地热游泳池，显得非常美丽。如果你喜欢打**保龄球**（☎07-348 0385；30 分钟 / 1 小时 $15/20；⏰3 ~ 7pm）的话，必须提前预订。也可以选择去**高尔夫**（☎07-348 9126；www.thegolfcompany.co.nz；⏰7:30am ~ 8pm），那里有九洞式高尔夫（成人 / 儿童 $14/9)、迷你高尔夫（成人 / 儿童 $9/7）或全程式高尔夫 (80 球 $10)。这里还有**棒球装备** (baseball batting)，可以向你发射球，让你自己击出漂亮的本垒打 (35 球 $8)。

豪华的西班牙传教士风格的 **Blue Baths**（见 324 页地图；www.bluebaths.co.nz；成人 / 儿童 / 家庭套票 $9/6/25；⏰4 月至 11 月 10am ~ 6pm，12 月至 3 月至 7pm）也在花园中，于 1933 年起开放。今天，你可以在一个小博物馆内回顾这里全盛时期的风采，馆内的老式更衣室内有被记载下来的逸闻趣

HINEMOA 和 TUTANEKAI

Hinemoa 是一个小部落 (hapu) 的年轻女郎，住在罗托鲁阿湖西岸。而 Tutanekai 是住在 Mokoia 岛上一个小部落的年轻男子。两人在一次普通的部落聚会上相遇并双双坠入爱河，两人都出身上层，但 Tutanekai 是庶出，因此虽然 Hinemoa 的家人认为他是个不错的青年，却禁止他们两人结婚。

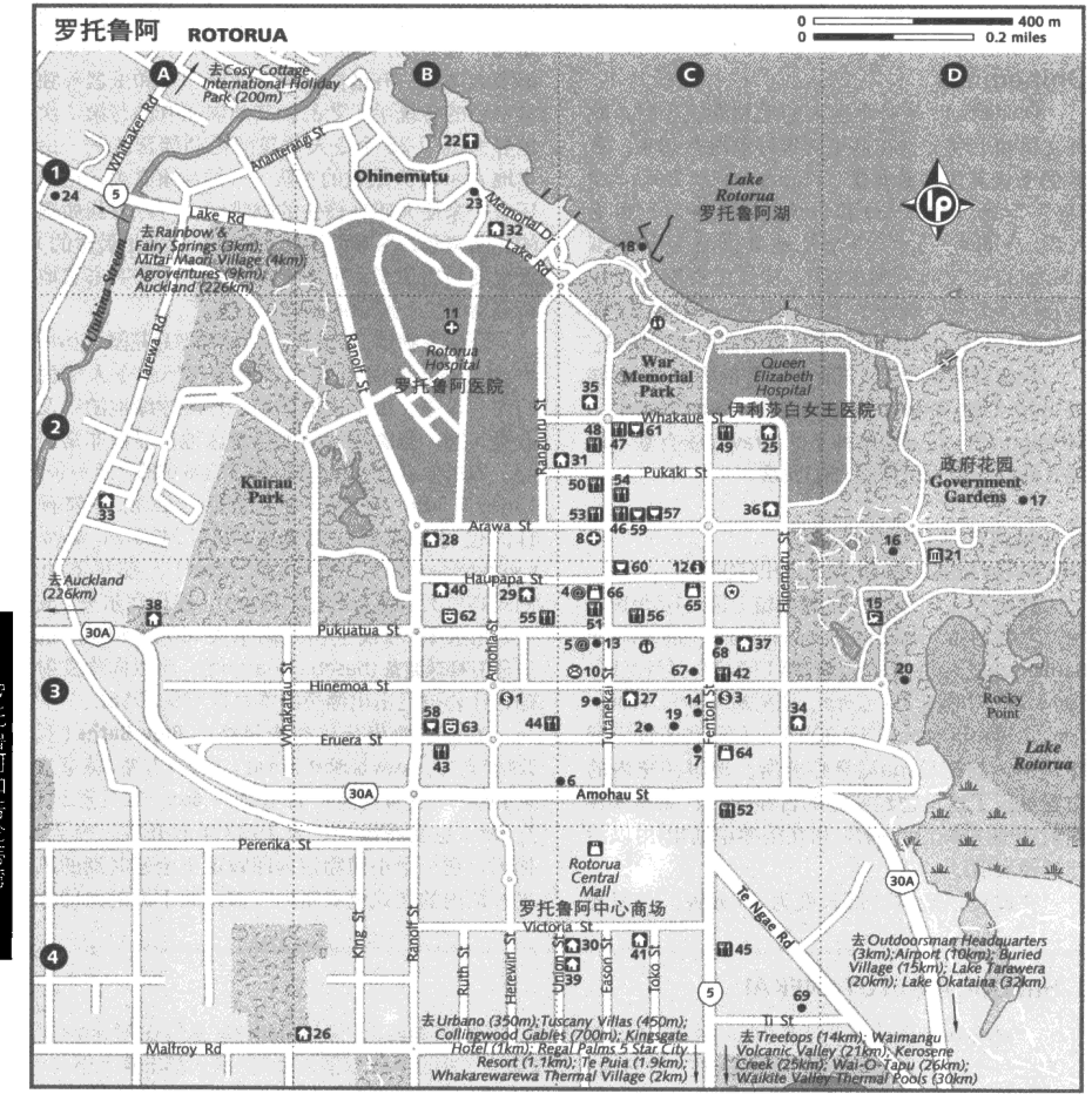
在 Mokoia 岛上害相思病的 Tutanekai 为他的爱人吹笛子，乐声时而被水上的风吹进 Hinemoa 的耳朵里。她能听出他的音乐中表达着对自己的思念。但她的族人晚上把船都绑起来，以防她跑去找他。

最后，Tutanekai 的音乐赢得了她的芳心，Hinemoa 脱下衣服，游过长长的距离来到岛上。上了岛之后，Hinemoa 进退两难。她为了游水脱光了衣服，但她不能光着身子走向岛上的村落！她跳进了一处温泉，躺在里面寻思下一步该怎么办。

最后，一个男人来到温泉旁边的一个冷泉池内汲水。Hinemoa 用低沉的男声问道："是谁？"那个男人回答说，他是 Tutanekai 的奴隶，来这儿打水。Hinemoa 抓住奴隶的葫芦并把它打碎。黑暗中又来了几个奴隶，但葫芦都被她打碎了，最终 Tutanekai 不得不亲自来到温泉寻找惹是生非的人。当看到原来是 Hinemoa 时，你可以想象他惊呆了的样子。Tutanekai 把 Hinemoa 藏到他的木屋里。

第二天早上，经过长时间的犹豫，Tutanekai 的一个奴隶终于告诉别人他的床上还有其他人。于是这对情人被发现了，当人们得知 Hinemoa 为了接近 Tutanekai 竟做出了不可思议的事情后，就承认了他们的结合。

直到今天，Hinemoa 和 Tutanekai 的后代仍生活在罗托鲁阿附近。



事和展品。如果你的雅兴也被勾起的话，这里有一个现代的温水泳池（成人 / 儿童 $5/ 免费）。

Te Whakarewarewa 和 Te Puia

Whakarewarewa 的发音为“fa-ka-re-wa-re-wa”，但这一地区的全名为 Te Whakarewarewatanga o te Ope Taua a Wahiao，意思是“Wahiao 主战派联合起来”。许多人只简称它为“Whaka”。无论你偏爱它的哪个名字，这个热门保护区的毛利文化内涵和它那冒着水汽和泡沫的泥沼同样著名。对于旅行者而言，这里有两大引人入胜的景观，都位于距市中心 3 公里处的 Fenton 街的南端。城市观光巴士在 Tryon 街附近停靠。

Whakarewarewa 最著名的自然景观就是众多的间歇泉，可在 **Te Puia**（见 336 页地图；☎0800 837 842；www.tepuia.com；Hemo Rd；门票 含团队游和日间音乐会 成人 / 儿童 $50/25，Mai Ora 晚间音乐会和 hangi $90/45，通票 $130/65；⌚ 夏季 8am ~ 6pm，冬季 8am ~ 5pm）处参观，这里是新西兰最完美的毛利文化景观。毛利工艺美术研究所（Maori Arts and Crafts Institute）就位于此。在此你可以参观许多毛利传统工匠，如纺织工、木雕和绿玉雕工匠的作品及制作方法。Rotowhio Marae 展示了更多的艺术品，拥有一座雕花会堂、一家小咖啡馆和一家礼品店，店中备有各式各样的工艺品。

保护区内共有 500 多处泉水，从冷水泉到滚开的地热泉，其中最著名的是 **Pohutu**（意即“狂喷”或“爆发”），每天喷发 20 次，喷发的水柱高达 30 米。你会知道它将于何时喷发，因为 **Prince of Wales' Feathers** 间歇泉的喷发时间在 Pohutu 之前

实用信息	圣诺英国国教教堂......22 B1	Lovely India......50 C2
ANZ Bank......1 B3	Tama-te-kapua Meeting House......23 B1	Mecca Kebabs......51 C3
汽车协会......2 C3	Tribal Lights......24 A1	Pak N Save......52 C3
新西兰银行......3 C3	**住宿**	Relish......53 C2
Cyber World......4 C3	Ambassador Thermal Motel......25 C2	Restaurant Nikau......(见 34)
Cybershed......5 C3	Ann's Volcanic Rotorua......26 B4	Weilin's Noodle House......54 C2
Galaxy United Travel......6 C3	Base Backpackers Rotorua......27 C3	Yamamoto......55 B3
House of Travel......7 C3	Base Hot Rock Rotorua......28 B2	Zippy Central......56 C3
Lakes Prime Care......8 C2	Cactus Jack Backpackers......29 B3	**饮品**
McLeods Booksellers......9 C3	Funky Green Voyager......30 C4	Chambers Belgian Café and Bar......57 C2
邮局......10 C3	In The Zone Backpackers......31 C2	O'Malley's......58 B3
Rotorua Hospital......11 B2	Jack & Di's Lake Road Lodge......32 B1	Pheasant Plucker......59 C2
罗托鲁阿游客信息中心......12 C3	Kiwi Paka YHA......33 A2	Pig & Whistle......60 C3
TravelCafe......13 C3	Millennium Hotel Rotorua......34 C3	Seismic......61 C2
景点和活动	Novotel Lakeside Hotel......35 C2	**娱乐**
Bike Vegas......14 C3	Princes Gate Hotel......36 C2	Barbarella......62 B3
Blue Baths......15 D3	Rotorua Central Backpackers......37 C3	Basement Cinema......(见 27)
保龄球......16 D2	Rotorua Top 10 Holiday Park......38 A3	Princes Gate Hotel......(见 36)
攀墙......(见 27)	Six on Union......39 C4	Reading Cinema......63 B3
高尔夫和棒球装备......17 D2	Treks Rotorua Backpackers......40 B3	**购物**
Kawarau Jet......(见 18)	Victoria Lodge......41 C4	Jade Factory......64 C3
Lady Jane's Bike Hire......(见 47)	**就餐**	Out of New Zealand......65 C3
Lakeland Queen Paddle Steamer......18 C1	Amazing Thai......42 C3	Raukura/Red Feather Gallery......66 C3
Mana Adventures......(见 18)	Bistro 1284......43 B3	**交通**
Millennium......(见 34)	Capers Epicurean......44 B3	新西兰航空公司......67 C3
Mokoia Island Wai Ora Experiences......(见 18)	Countdown......45 C4	Budget......68 C3
O'Keefe's......19 C3	Fat Dog Café......46 C2	Bus Depot......(见 12)
Polynesian Spa......20 D3	Lady Jane's Ice Cream Parlour......47 C2	Rent-a-Dent......69 C4
罗托鲁阿艺术和历史博物馆......21 D2	Lewisham's Restaurant......48 C2	
	Lime Caffeteria......49 C2	

不久。此外，保护区还有一幢独特的几维信号屋。

Te Puia 之旅持续 90 分钟，逢整点出发。日间音乐会(45 分钟)上午 10 点 15 分、中午 12 点 15 分及下午 3 点 15 分开场，**Mai Ora** 的晚间音乐会可品尝美食 hangi，于傍晚 6 点 15 分开始。

Whakarewarewa Thermal Village（☎07-349 3463；www.whakarewarewa.com；Tryon St；成人/儿童/家庭 含团队游和音乐会$25/12.50/62.50；⏲8:30am～5pm，团队游9am～4pm，音乐会11:15am 和2pm）位于Whaka东边。这个小村落内生活着本土居民(tangata whenua)，他们的先祖几个世纪之前就生活在这里了。本地居民会带你游览村子，向你讲述他们的生活方式，告诉你这些冒着热气和气泡的地热池、硅土台地和间歇泉究竟意味着什么。很难从村里直接走近间歇泉，但若站在合适的位置上，要看到它们也不难。

村里的商店出售真正的当地工艺品，你还可以在此了解更多的传统技艺，如亚麻编织、雕刻和文身(ta moko)。在附近，你能吃到美味的、加了黄油的甜玉米，是在滚烫的矿泉水中煮熟的，那里算得上整个村落中唯一正宗的地热 hangi。上午11点15分和下午2点都有本地文化表演，上午9点30分、10点30分、11点45分、中午12点30分、下午1点30分和3点30分都安排团队游览。

想花较少的钱体验相同的地热乐趣吗？**Kuirau 公园**与罗托鲁阿市中心相距不远，那里有一片火山地带，游览免费。它最近一次爆发是在 2003 年末，当时公园大部分（包括树木）被火山灰覆盖，吸引了大批希望见到更壮观景象的游人。公园内有一个火山口湖、数个翻浆泥池和若干热气蒸腾、水质富含矿物质的浴池。

毛利音乐和 Hangi

毛利文化是罗托鲁阿主要的看点，虽然有人说它商业味太浓，但也能从中了解更多的新西兰本土文化。音乐会和 hangi 食品是毛利文化表演的两大组成部分，通常一起呈现，都是晚间娱乐活动的主体。其他著名的特色表演包括 hongi（鼻触鼻的问候方式）、haka（战争舞蹈）和 poi 舞蹈（女性舞蹈，舞者一边快速转动亚麻球，一边飞速灵活地旋转身体）。

Tamaki Maori Village（见 336 页地图；☎07-349 2999；www.maoriculture.co.nz；1220 Hinemaru St；成人/儿童 $95/55；⏲团队游夏季 5pm、6pm 和 7pm 出发，冬季 5pm 和 7pm 出发）是公认最受欢迎的地方，这里推出的黎明游非常不错——步行去往会堂(marae)和位于罗托鲁阿以南 15 公里处的毛利村落。有客车到各旅馆去接客人，毛利"导游"（其实是爱说笑的客车司机）简短地介绍参观会堂时的传统礼仪。品尝 hangi 安排在音乐会之后，以肉食为主。

Mitai Maori Village（见 336 页地图；☎07-343 9132；www.mitai.co.nz；196 Fairy Springs Rd；音乐会和 hangi 成人/儿童 $92/18～46；⏲6:30pm）也提供相似的打包服务。这家机构由家庭运营，提供备受欢迎的 3 小时夜间音乐表演、hangi 美食品尝和萤火虫游览，还可徒步去附近的彩虹泉自然公园

(Rainbow Springs Nature Park，见 335 页)，在那里你能欣赏五彩斑斓的夜光，并步行通过开放的几维围场(共4小时,成人/儿童$103/29～56)。可上门接送。

Te Puia(见324页)白天有三次表演(10:15am、12:15pm 和 3:15pm)，晚上有一次表演(6:15pm)；**Whakarewarewa**(见 325 页)白天有两次演出(11:15am 和 2pm；含门票)，适于时间紧张的旅行者。

Rotoiti Tours(见 336 页图中箭头所示；☎07-348 8969；www.worldofmaori.co.nz；RakeiaoMarae；成人/儿童 $99/50；⏲6:30pm)是另一家提供高品质体验的长期演出机构，也提供品尝 hangi 美食和参加音乐会的机会。它坐落于 Rakeiao 会堂 (Rakeiao Marae)，就在罗托伊蒂湖 (Lake Rotoiti) 湖畔，提供经预约的参观会堂活动，也可去罗托鲁阿市内大多数旅馆上门接送客人。

Tribal Lights(见 324 页地图；☎0800 874 225；www.triballights.co.nz；37 Geddes Rd；成人/儿童 演出 $50/30，演出和就餐 $85/45；⏲周一至周六 夏季 7pm，冬季 6pm)组织丰富多彩的当地文化游，共 2 小时，带有对古老传说的精彩讲解，特别强调那些独具戏剧性的瞬间。游览含点心自助餐和 hangi 地炉烹制的美食，还可到小镇各处免费接送游客。

一些大宾馆提供毛利音乐会和 hangi，借此弥补它们在气氛和便利等方面的不足。其中主要的一些音乐会场地如下：

Kingsgate Hotel(见 324 页地图；☎07-348 0199；www .kingsgaterotorua.co.nz；Fenton St；音乐会成人/儿童 $22.50/11.25，含 hangi$45/22.50；⏲6:45pm)

Novotel Lakeside Hotel(见 324 页地图；☎07-346 3888；novatelrotoru.co.nz；Tutanekai St；音乐会 成人/儿童 $30/15，含 hangi $60/30；⏲7pm)

Millennium(见 324 页地图；☎07-347 1234；Eruera St 和 Hinemaru St 交叉路口；音乐会成人/儿童 $20/10，含 hangi$60/30；⏲6:30pm)

Pohutu Cultural Theatre(Heritage Rotorua，见 324 页地图；☎0800 476 488；www.pohututheature.co.nz；Froude St 和 Tryon St 交叉路口；音乐会和 hangi 成人/儿童 $65/32.50；⏲6:30pm)

活动

地热泳池和按摩

Polynesian Spa(见324页地图；☎07-348 1328；www.polynesianspa.co.nz；Lakefront，off Hinemoa St；公共泳池 成人仅$17，独立泳池 成人/儿童每30分钟$17/5，spa水疗$80起；⏲8am～11pm，spa水疗 9am～8pm)位于政府花园(Government Garden)内。1882年这里开了一家浴池，从此人们一直非常信赖这里的水质。

这里有几处风景如画的矿泉浴池(36℃～42℃)，就在湖滨，还有几处大理石铺底的浴池和一个更大的主浴池。现代风格的建筑中安排一些带有较多商业性质的活动，如奢华的护理治疗(按摩、泥疗和美容)，另有一家咖啡馆、一家礼品商店。

露天的 **Waikite Valley Thermal Pools**(见 336 页地图；☎07-333 1861；www.hotpools.co.nz；公共泳池成人/儿童/家庭 $12/6/30；独立泳池 40 分钟 $14；⏲10am～10pm)位于沿 SH5 国道向南走 30 公里处。除了较大的主浴池外，还有两个供放松的浴池和四个私人水疗浴池。水温在 35℃ 到 40℃。在岔路口对面的标志处右转，沿公路继续走 6 公里就能到泳池。还有咖啡馆和露营地(浴池向露营者免费开放)。

想在天然热水中好好泡泡的话，就去距离

普伦蒂湾：毛利人的家园

普伦蒂湾的旧名 Te Rohe o Mataatua 使人联想起先辈的 Mataatua 号轻舟——该船来自夏威夷，最终在瓦卡塔尼登陆(见 353 页框内文字)。但是该地区的历史比那还要古老：公元 800 年左右波利尼西亚人在据称是 Aotearoa 第一块殖民地的地方定居。

该地区的主要部落有：瓦卡塔尼的 Ngati Awa(www.ngatiawa.iwi.nz)、奥波蒂基的 Whakatohea (www.whakatohea.co.nz)、陶朗阿的 Ngaiterangi(www.ngaiterangi.org.nz) 和罗托鲁阿的 Te Arawa (www.tearawa.iwi.nz)。各部落都参加了 19 世纪末的土地战争(见 39 页框内文字)，战争的结果是大片土地被政府没收，这些土地的归属问题至今仍引起法律争议。

普伦蒂湾的毛利居民数量很多，想了解毛利人生活的游客不愁没办法：奥波蒂基有Hiona圣斯蒂芬教堂(Hiona St Stephen's Church，政府密探Rev Volkner于1865年死在这里，从此在Utu产生了有趣的吃眼珠活动，见356页)、瓦卡塔尼有Toi's Pa(或许是新西兰最古老的毛利村庄，见352页)；罗托鲁阿有传统村庄，如Te Whakarewarewa(见324页)、文化表演、hangi饭菜(见325页)和许许多多其他景观。

SH5 国道 26 公里的 **Kerosene Creek**(见 336 页地图)。在未铺设路面的 Kerosene Creek 路左转，再走 2 公里就到了。这里是为数不多的几个大众免费天然温泉池之一。至少，当你的爱车没有被砸碎玻璃失窃时，它就是免费的——切忌在车内留下任何贵重物品。

步行

罗托鲁阿可供你伸展腿脚的地方不少，白天徒步游览是其特色。信息中心提供《在罗托鲁阿群湖地区徒步游》(*Walks in the Rotorua Lakes area*，$2.50)，其中包括受人欢迎的湖滨散步路线(20 分钟)。

336 页的地图展示了以下全部步行路线。

Okatania 湖周边有不同距离和难度的步行路线，其中最受欢迎的一条(尽管不是为初级者准备的)是 **Western Okataina Walkway**(7 小时)，走这条路可以领略美好的湖景，还能看到一个名为"牛铃"的干燥火山坑。该路线起点为 Okareka 湖的 Millar 路，终点为罗托伊蒂湖的 Ruato，只有终点处有公共交通工具。

Eastern Okataina Walkway(3 小时)沿 Okataina 湖东岸直至塔拉韦拉湖 (Lake Tarawera)，中途经过一个天然的圆形露天剧场 **Soundshell**——那里有防卫森严的毛利村落 (Pa) 遗迹和几个可以游泳的地方。**Northern Tarawera Track**(单程 3 小时)与 Eastern Okataina Walkway 相连，适合步行两天，可以从 Okataina 湖出发，也可以从塔拉韦拉的 Ruato 出发，过夜的宿营地可以选择 **Humphries Bay**(宿营地免费)或**塔拉韦拉河口**(Tarawera Outlet; 宿营地 $7)。从塔拉韦拉河口出发，你可以继续走到**塔拉韦拉瀑布**(见 355 页)。

走 SH33 国道的话，**Okere 瀑布**位于罗托鲁阿东北约 21 公里处，一条好走的**小路**(30 分钟)穿过罗汉松林直达 7 米高的瀑布——那里适合乘筏漂流。其他步行路线继续沿 Kaituna 河前往位于 **Hinemoa's Steps** 的瞭望塔和 Tutea 洞穴。

位于 SH5 国道路边、Wai-O-Tapu 正北的**彩虹小径** (Rainbow Mountain Track，单程 1½ 小时)通往毛利人称之为"Maungakakaramea"(或称"多彩土地之山")的山峰顶部，非常难走。从山顶俯视，景色壮观，还能看到陶波湖 (Taupo Lake)、汤加里罗公园 (Tongariro National Park) 和 Paeroa 山脉全景。

激流漂流和水橇

喜欢刺激的人可以在罗托鲁阿周边找到许多激流运动，还有机会在第 V 等级的 Kaituna 河上漂流，令人惊叹的 Okere 瀑布高达 7 米，是该河的亮点。大部分漂流之旅耗时一天，但多少也可调节。有些旅行社前往更远的 Rangitaiki(第 III ~ VI 等级)和 Wairoa 河(第 V 等级)，这两条河上的水坝隔一周的周六开闸，届时在水上只能乘舟。水橇 (sledging) 运动(假设你不了解它)要求高度灵活的操作，你将站在水橇板上沿河快速下滑。

多数公司都会安排交通：

Kaitiaki Adventures (☎0800 338 736; www.kaitiaki.co.nz) 安排去Kaituna河($82)和Wairoa河($89)进行激流漂流，还有Kaituna河上漂流和水橇打包游($170)，以及Wairoa河上的水橇活动(每人配一位导游)，收费 $299。

Kaituna Cascades (☎0800 524 8862; www.kaitunacascades.co.nz) 提供在 Kaituna 河($72)、Rangitiaki 河($99)和 Wairoa 河($92) 的漂流活动。

Raftabout (☎0800 723 822; www.raftabout.co.nz) 提供在 Kaituna 河($85)、Rangitaiki 河 ($95) 和 Wairoa 河($95) 的激流漂流活动，以及 Kaituna 河上的水橇活动($99)。

River Rats (☎0800 333 900; www.riverrats.co.nz) 以 Wairoa 河($99)上的运动项目为主，也提供 Kaituna 河($85)、汤加里罗河($99)河上的项目，并组织前往 Rangitaiki 河上的两个团队游，成人收费 $110。它还为青少年安排了较轻松、风景如画的另一条路线($69)。

Wet'n'Wild (☎0800 462 7238; www.wetnwildrafting.co.nz) 提供 Kaituna 河($79)和 Wairoa 河 ($99) 漂流活动，也安排直升飞机带游客去 Motu 和 Mohaka (2 ~ 5 天 $395 ~ 875) 的偏远地带。

钓鱼

湖区附近总有许多钓鱼的好去处。你可以雇一位向导带你去，也可以孤身前往，但无论怎样去，你都需要持有许可证(每日/季 $19/96)。在 **O'Keefe's**(见 324 页地图; ☎07-346 0178; 1113 Eruera St)可以买到许可证。你可持许可证在罗托鲁阿湖滨垂钓，但不是所有的湖泊都能全年钓鱼——去 O'Keefe's 或信息中心 (i-SITE，见 322 页)查询。

我们推荐的垂钓向导如下：

Clark Gregor (☎07-347 1123; www.troutnz.co.nz; 每小时$95)安排乘飞机或坐船去垂钓和拖网。

Gordon Randle (☎07-349 2555; www.rotoruatrout.co.nz; 每天 $650)提供钓鱼设备和午餐。

Silver Hilton Trout Fishing(☎07-332 3488; www.troutfly.co.nz; 每天 $650)也提供钓鱼设备和午餐。

Trout Man (☎021 951 174; www.waiteti.com; 2 小时/整天 $25/110 起)开设垂钓课程，你可以分享资深垂钓者、记者 Harvey Clark 的体验，历时一两个小时至整天。

Mana Adventures(见 324 页地图; ☎0800 463 925; www.manaadventures.co.nz; Lakefront)处可以租赁船只，他们还安排在这一地区进行鲑鱼垂钓活动(船只租赁每 2 小时 $190，3 小时垂钓之旅 $280 起)。

皮艇游

以下三家公司都能让你在水上荡起双桨。

Adventure Kayaking（☎07-348 9451；www.adventukayaking.co.nz；租皮艇每天 $40，半天至全天 $70 ~ 110 起）提供罗托鲁阿湖、罗托伊蒂湖、塔拉韦拉湖和 Okataina 湖上的游览，也可自己租赁皮艇。

Kaituna Kayaks（☎0800 465 292；www.kaitunakayaks.com；半天游 $150，半天/全天课程$149/290）在Kaituna 有当地人教授皮艇课程。

Sunspots Kayak Shop（☎07-362 4222；www.gokayaking.co.nz；391 SH 33，Mourea；2 小时 成人 / 儿童 $40/20，出租每小时 / 天 $20/45）有向导带队，组织自罗托鲁阿河经 Ohau 渠，最终至罗托伊蒂河的泛舟活动，租赁方式可自由选择。

山地自行车

Whakarewarewa森林公园(Whakareware-wa Forest Park，见337页)位于市镇边缘，内有很好的**山地自行车路线**。附近的小径长达100公里，各种水平的山地自行车爱好者都能在数天内到达终点时自得其乐。注意：并不是林中的所有小径都可以骑自行车，要紧跟路旁的标识。红木林中有一个**游客中心**，提供详尽的地图和本地区的更多信息。

自行车路线的起点在 Waipa Mill 停车场通向森林的入口处，可从 **Planet Bike**（见 324 页地图；☎07-346 1717；027-280 2817；www.planetbike.co.nz；1140 Hinemoa St；租车每 2 小时 / 天 $35/55，导游陪同游览每 2 小时 $69 起）处租到自行车（包括较便宜的童车）。它也可以安排公园的穿梭巴士去接你。

另一个租赁山地自行车的选择是 **Bike Vegas**（见 324 页地图；☎07-347 1151；www.bikevegas.co.nz；1275 Fenton St；租车半 / 整天 $35/55；🕑 周一至周五 9am ~ 5:30pm，周六 9am ~ 1pm）。

欲骑车游览罗托鲁阿市镇，你可以在 **Lady Jane's Ice Cream Parlour**（见 324 页地图；☎07-347 9340；Tutanekai St和Whakaue St交叉路口；每小时/天$10/25；🕑10am ~深夜）租车。

其他活动

其他能够让你热身的活动有**攀墙**（见 324 页地图；☎07-350 1400；ww .climbthewall.co.nz；basement，1140 Hinemoa St；门票 $14；🕑 周一至周五正午~ 10pm，周六和周日 10am ~ 10pm）。这里也组织全天户外攀登活动（$100），需要预订。

NZONE（☎0800 376 796；www.nzone.biz；跳伞 $249 ~ 399）提供双人跳伞，高度分别为9000英尺、12000英尺和15000英尺，你能够借此领略到最佳的湖泊和火山俯视景观。出发点为罗托鲁阿机场，可到城中接送。

有好几家公司都提供沿着充满田园风光的小径，在罗托鲁阿周边骑马观光的机会。在 **Farmhouse**（见 336 页地图；☎07-332 3771；Central Rd，Ngongotaha；1 小时 /2 小时 $40/70）可以安排特为初学者准备的短途骑行，或直达罗托鲁阿北部、为熟练骑手提供的长途骑行；**Paradise Valley Horse Treks**（见 338 页图中箭头所示；☎07-348 3300；www.paradisetreks.co.nz；679 Paradise Valley Rd；双人骑行 1 小时 / 2 小时 $55/110）为初学者和有经验的骑手组织双人骑行，穿越罗托鲁阿北部的一座占地 700 英亩的农场；而 **Peka Horsetreks**（见 336 页地图；☎07-346 1755；骑行 1 小时 /2 小时 $50/80）提供向导带领骑士们穿越罗托鲁阿湖南端较远处的 Peka。

位于罗托鲁阿北方 20 公里的 **Off Road NZ**（见 336 页地图；☎07-332 5748；www.offroadnz.co.nz；193 Amoore Rd）为想自行游览丛林的游客提供自驾车服务。你可以驾驶四驱车（每小时 $80）横穿丛林，也可以操纵"大卡车"（$35）或"小跑车"（$30）沿人工开辟的道路行驶。该公司也提供飞碟射击（5 发子弹 $20）和射箭（10 支箭 $20）项目。

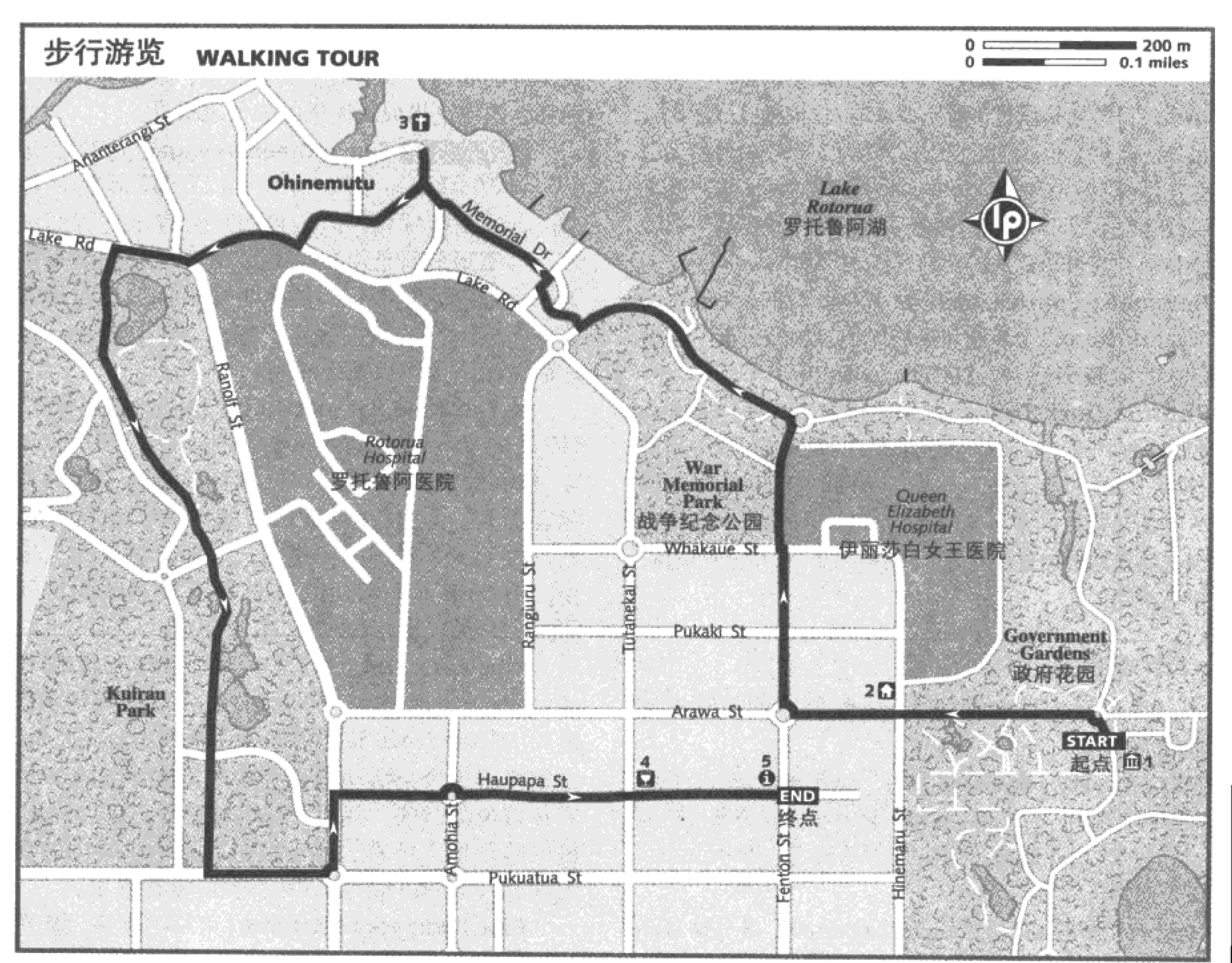
Pure Dirt Tours（见 336 页地图；☎027 2888 243；www.puredirttours.co.nz；Fairy Springs Rd；团队游 40 分钟 $100 起）也设在这里，50 ~ 160cc 的越野小径自行车呼啸着往来，成为当地一景。如果你喜欢这项运动，那么你很可能也会喜欢 **Drift Kartz**（☎07-345 6211；www.driftkartz.co.nz；10 Old Taupo Rd；1 场 /3 场 /5 场比赛 $25/35/50）组织的沿快速小径进行的小型赛车比赛，比赛中车手会多次运用侧滑技术。每场比赛时长约 10 分钟。

步行游览

早晨，从**罗托鲁阿艺术和历史博物馆**（景点 1；见 323 页）出发——这里曾经是富人经常光顾的浴池，至今仍是市内最令人印象深刻的建筑。沿着道路向西走，穿过的雅致政府花园——王子拱门（Princes Gate Arches）就在里面。朝拱门走的时候，你会看到右手边宏伟的 **Princes Gate Hotel**（景点 2；见 332 页），它是于 20 世纪 20 年代时从 Waihi 搬到此处的。

沿着这条街随便走走，然后顺 Fenton 街直奔湖边（毫无新意）。到水边之前左转，伴着黑天鹅（常来喂食的游客已经认识它们了）和波光粼粼的湖水走上一会儿。随即道路从水边逐渐转为朝向 Memorial Dr 的方向，从那里你可以前往 Ohinemutu 历史悠久的毛利村庄，村子里雕刻花纹繁复的 Tama-te-kapua 会堂和**圣诺英国国教教堂**（景点 3；见 323 页）将基督教文化和毛利传统结合起来。

在 Lake 路上折返，上山去 Kuirau 公园逛逛，那里热气蒸腾，硫磺味十足。看完了火山之后，左转走上 Pukuatua 街，然后再次左转进入



步行游览信息

起点：罗托鲁阿博物馆
终点：信息中心 (i-SITE)
距离：2.9 公里

Amohia 街，并第三次左转到 Haupapa 街。直走至一个旧警察局处，就到了 **Pig & Whistle**（景点 **4**；见 333 页）。你喝过这儿的啤酒吗？接下来沿 Haupapa 街走到仿都铎王朝风格建筑的**信息中心** (i-SITE；景点 **5**；见 322 页)，进去拿些地图和小册子，然后继续你的探索之旅。

带孩子游罗托鲁阿

小孩子必定会喜欢罗托鲁阿。诸如 Wai-O-Tapu 和 Te Puia 之类的地热区域都铺有适合婴儿车推行的木板路，因此你可以带上手推车，当孩子的小胳膊小腿儿感到劳累的时候，就让他们坐进去。如果迫切想活动活动腿脚，不妨去 **Whakarewarewa Forest**（见 337 页）林中骑迷你山地自行车或步行。

在 **Skyline Skyrides**（见 335 页）乘坐平底小船 (gondola) 可以免受步行之累，下午去乘坐小橇也不错。参加仅使用生物燃料的 **Rotorua Duck Tours**（见 330 页）组织的团队游，观看美丽的陆路和湖上景观，或去湖滨的 **Mana Adventures**（见 322 页）租辆脚踏船玩玩。

热爱植物或动物的孩子有很多机会去众多的自然公园（见 334 页）游玩。如果上述活动都不能提起孩子的兴趣，那么你就带正处于叛逆期的他们去玩**悠波球**（见 337 页），让他们体验从山顶滑落的感觉！

团队游

想对这个城市有所领略，或时间太紧张，就选择团队游吧。通过信息中心或大部分招待所和旅馆可以预订。

Elite Adventures（☎07-347 8282; www.tour-guide.co.nz）组织两个半天的团队游（成人 / 儿童 $75/55 起）和一个全天游（成人 / 儿童 $195/110），覆盖某些主要的文化和自然景观。

Geyser Link Tours（☎0800 000 4321；www.geyserlink.co.nz）提供的游览项目覆盖大部分主要景点，路线有：Wai-O-Tapu 和 Te Puia（成人 / 儿童 $85/40，4½ 小时），Hell's Gate（成人 / 儿童 $20/10，2 小时）。

Mt Tarawera New Zealand（☎07-349 3714；www.mt-tarawera.co.nz）组织有导游带领的四驱车旅行，为时半天，目的地是塔拉韦拉山顶（成人/儿童 $133/78）。另外还有乘坐直升飞机在山顶降落（$435）项目和火山生态游项目，二者在 Wai-O-Tapu 和 Waimangu 与四驱车路线会合（$230/153）。额外项目包括徒步穿越火山区（$149）或直升机运送的山地车运动（$610）。

Newmans Coach Lines（☎07-343 1730；www.newmanscoach.co.nz）团队游包括城市周边的三至五个景点（成人/儿童 $113/76，$141/95，$159/107）。

Rotorua Duck Tours（☎07-345 6522；www.rotoruaducktours.co.nz；成人/儿童/家庭 $58/35/139；⏲ 夏季 11am、1pm 和 3:30pm，冬季 11am 和 2:15pm）时长 90 分钟的热闹团队游，从信息中心（i-SITE）出发，游遍市内主要景点后径直进入湖区，两栖之旅，使用生物燃料，挺有趣的。

空中观光

机上只有靠窗的座位，一切好东西足够你凭窗俯视。

Air Discovery（☎07-308 7760；www.airdiscovery.co.nz；Rotorua Airport；12 分钟/4 小时 $50/600）在城市周边组织穿越火山的探险团队游，包括在白岛（White Island）降落及步行游览。

Helipro（☎07-357 2512；www.helipro.co.nz；8 分钟/4 小时 $89/855）总部在 Agrodome、Skyline Skyrides 和 Te Puia，安排坐飞机观光城市和塔拉韦拉山，并在白岛降落。

Volcanic Air Safaris（☎0800 800 848；www.volcanicair.co.nz；6 分钟～3 小时 $60～800）提供自湖滨出发的水上飞机和直升飞机之旅，可以将乘飞机和摩托艇结合起来，或者将乘直升飞机和导游带领的 Hell's Gate 之旅结合起来。这个公司也运营为时 3 小时的白岛和塔拉韦拉山探险行。

住宿

经济

来游览罗托鲁阿的背包族越来越多，距离活动场所较近的不错住宿选择也随之增多。

Rotorua Central Backpackers（见 324 页地图；☎07-349 3285；76 Pukuatua St；宿/双和双床 $21/50；Ⓟ 🖳）历史悠久，建于 1936 年，仍保留着诸如硬木墙围和门框、深槽浴缸和地热暖气等古老的特色。宿舍只有六张床（没有上下铺）。另有一个 spa 水疗泳池和烧烤处，二者距离博物馆都不远，步行即可到达。

Cactus Jacks Backpackers（见 324 页地图；☎07-348 3121；www.cactusjackbackpackers.co.nz；1210 Haupapa St；宿/单/双/双床 $22/37/55/50；🖳）如果你正在找寻一位硬汉做搭档，那么这家西部风格的旅馆正可投你所好。房间类型既有牢房（宿舍床位），也有娼寮（古怪的双人房），而且虽然年头不少，可是保存完好。爱交际的职员、令人放松的休息室、后院和隐蔽的地热泳池使这里成为劳累的牛仔之最爱。

我们的选择 **Funky Green Voyager**（见 324 页地图；☎07-346 1754；4 Union St；宿/双 $22/53 起；Ⓟ 🖳）店外充满绿色，店内也用绿漆宣示环保的理念，常常播放着低沉的曲调。房客聚在一起海阔天空地漫谈，见多识广的店主知道你旅行时最需要什么。最好的双人房窗户临水，家具配套。宿舍很宽敞。提供自行车租赁。

In The Zone Backpacker（见324页地图；☎07-348 3338；www.inthezonebackpackers.co.nz；1181 Pukaki St；宿/单$23/65起；🖳）对于沉稳、热爱宁静的背包客而言，这里就是最适合的地方。它就在镇上，位于一条安静的街道旁，非常舒适，令人愉悦，有像家一样亲切的休息室以及宽敞的房间(从4～8人宿舍到双人房、家庭套房)。

Kiwi Paka YHA（见 324 页地图；☎07-347 0931；www.kiwipaka-yha.co.nz；60 Tarewa Rd；不带/带电露营地 $21/25，宿/双 $26/58；Ⓟ 🖳 🖳̲）距镇中心 1 公里，这家青年旅舍离活动地点有些远，比一般的 YHA 青年旅舍陈旧些。然而，它相对安静，有些长处，提供露营地、朴素的四人宿舍、松木小屋内的双人间。Twisted Pippie café 小餐馆也在这里。

Base Backpackers Rotorua（见 324 页地图；☎07-350 2040；www.basebackpackers.com；1140 Hinemoa St；宿/双 $26/58 起；🖳）就在主干道旁，却拥有令人惊喜的宁静氛围。这家轻松的青年旅舍前身是一座购物城，房间和公共区都很宽敞。女性专用区域、保护区和可上锁的衣柜，处处体现出主人在安全方面所花的心思。其他设施还包括地下室中的攀岩区和极具艺术性的电影放映区。

Base Hot Rock Rotorua（见 324 页地图；☎0800 027 369；www.stayatbase.co.nz；1286 Arawa St；宿/单/双 $26/60/60 起；Ⓟ 🖳 🖳̲）是另一个基本的住宿选择。这家规模巨大的青年旅舍曾备受热捧酒吧 Lava Bar 的背包客欢迎，成为他们的聚居地。房间安排有些紧凑，某些宿舍房间有 12 张铺位，可是，额外的设施足以弥补这一切：地热浴池、户外常温泳池以及免费停车。

Treks Rotorua Backpackers（见 324 页地图；☎0508 487 357；www.treks.co.nz；1278 Haupapa St；宿/双和双床 $27/64～74；Ⓟ 🖳）是家定位清晰的青年旅舍，明亮、崭新，保养得不错，对于热爱户外运动的人而言最为合适，店员会热心帮你预订徒步活动，还可租售若干自行车和皮艇。价格较高的房间里有配套家具。这里还有烤肉区和户外用餐区，另外提供靠近街道的停车位。

Cosy Cottage International Holiday Park（Cosy Cottage 国际假日公园；见 324 页图中箭头所示；

☎0800 222 424；www.cosycot tage.co.nz；67 Whittaker Rd；不带/带电 $32/40，双/木屋 $55/110；P）Utuhina 溪沿岸的这一大片绿色营地提供简单但整洁的露营和住宿选择。感谢地热活动的奇迹吧，因为整个地方都是通过地热保温的：沙滩是热的，你甚至能在地热池中煮熟马铃薯。

Rotorua Thermal Holiday Park（罗托鲁阿地热假日公园；见 336 页地图；☎07-346 3140；www.kiwiholidayparks.co.nz；Old Taupo Road；露营地 $26 ~ 30，宿 $30，双 小屋/汽车旅馆 $45/90 起；P）这座位于城镇边缘的巨型假日公园有着一排排小屋、一座有 100 张床位的单调旅馆、众多帐篷营地和方便的生活设施，如一家商店和一家小餐馆。房源充足，有大片绿地，外加地热矿泉浴池，可以好好泡个澡。

Waiteti Trout Stream Holiday Park（见 336 页地图；☎07-357 5255；www.waiteti.com；14 Okona Cres，Ngongotaha；露营地 $26，宿 $20，双 小屋/汽车旅馆 $45/85 起；P）如果你真的热爱乡村风格，不会介意从城镇驱车 10 分钟来到这里。这是个很棒的选择，坐落于一座 2 英亩的花园内，（名副其实地）就在一条鲑鱼溪岸边。这家可爱、经典的旧式假日旅馆包括汽车旅馆房间、布局紧凑的小屋、背包客旅舍和一个轻松的露营区。

Rotorua Top 10 Holiday Park（罗托鲁阿十佳假日公园；见 324 页地图；☎07-348 1886；www.rotoruatop10.co.nz；1495 Pukuatua St；露营地 $34 起，双 木屋/工作间/汽车旅馆 $60/105/90 起；P）是座小巧却堪称杰出的假日公园，不断追求完美，一座新的可爱游泳池和其他即将开始的修缮工程见证着它的进步。高品质的小屋内有小型电冰箱和微波炉。通电露营地因遍布灌木丛和野餐桌而颇受露营者喜爱。

中档

Fenton 街上云集着许多普通旅馆，但在主路沿线之外也能找到更好更有趣的旅馆。

Ann's Volcanic Rotorua（见 324 页地图；☎0800 768 683；www.rotoruamotel.co.nz；107 Malfroy Rd；双/家 79/129；P）是家独一无二的汽车旅馆，拥有家一般的温馨和花园。主人非常热情，在到哪儿去观景或参加活动方面能够提供许多建议。较大房间的庭院里有 spa，还能为残障旅行者提供更多方便，也有适合多人团体居住的房间（可以砍价）。

Six on Union（见 324 页地图；☎0800 100 062；www.sixonunion.co.nz；6 Union St；双/家 $95/150 起；P）普普通通，但住着舒心，有泳池、spa 和小厨房。房间功能齐全，和泳池区域一样令人愉快。它远离交通要道，格外清静，却很容易步行到市中心。

Sandi's B&B（见 336 页地图；☎0800 726 3422；www.sandisbedandbreakfast.co.nz；103 Fairy Springs Rd；单/双/公寓 $60/100 ~ 120/130；P）这家 B&B 旅馆由一个友好的家庭经营，店主是性格幽默、永远微笑的 Sandi，能够提供旅行方面的好建议。最好的房间是"A"字形的松木小屋，里面有电视。这里还有充足的房源可供选择。贴心服务还包括早餐里的新鲜水果以及曾获得从前房客高度赞誉的遮阳露台。

Ambassador Thermal Motel（见 324 页地图；☎0800 479 581；www.ambassrotorua.co.nz；Whakaue St 和 Hinemaru St 交叉路口；双/公寓 $105/165 起；P）虽位于一个安静的角落，但步行数分钟就可到达市中心和湖滨。该汽车旅馆以拥有从未少于四个泳池而自夸：两个室内矿泉泳池，一个室外 spa，以及一个"8"字形的大游泳池。舒适的房间大小不等，一个房间最多能住七人。齐全的厨房设备是该旅馆的特色。

Jack & Di's Lake Road Lodge（见324页地图；☎0800 522 526；www.jackanddis.co.nz；21 Lake Rd；单/双/公寓$99/117/250；P）拥有湖滨景观，地处闹市而能闹中取静，是家时尚的旅馆。楼上的阁楼特别适合情侣，而楼下的房间更适合家庭或团体。spa泳池、气氛慵懒的大堂和功能齐全的厨房更增魅力。

Collingwood Gables（见 324 页图中箭头所示；☎0800 921 292；www.motelrotorua.co.nz；325 Fenton St；单/双/家 $90/120/170；P）是小型自助汽车旅馆的杰出典范，有 12 个带山形墙的平房套间，四周有内部停车场，出口处是一座家庭花园。旅馆就在主路旁，靠近道路的房间也相对安静，后面的套房格外清静。店主 Catherine 非常为之自豪：边边角角处有些旧了，但整体来说保养得不错。厨房没有灶具，取而代之的是两个铁制的操作台，有冰箱。

Victoria Lodge（见 324 页地图；☎0800 100 039；www.victorialodge.co.nz；10 Victoria St；双/公寓 $120/180；P）从公寓中的小型阳台到额外收费的个人洗漱用品，这家精品旅馆有一点儿奢华。所有的房间都独具特色，绝非大路货，单居公寓因为有地热浴池而更增魅力。设施齐全的公寓套间能住下七个成人，当然了，如果只住四人，会感觉非常宽裕。

Troutbeck Lodge（见 336 页地图；☎0800 522 526；www.jackanddis.co.nz；5 Arnold St，Ngongotaha；双/木屋 $120/450 起；P）湖滨的位置和宁静的环境使这家大旅馆成为罗托鲁阿市中心的一个度假宝地。多种房型适合家庭或 10 人以下的团体居住，而诸如洗碗机、spa 和全套厨房用具等设施使房客在居住期间感觉很愉快。

Tuscany Villas（见 324 页图中箭头所示；☎0800 802 050；www.tuscanyvillasrotorua.co.nz；280 Fenton St；双 $130 起；P）拥有极其炫目的意大利式建筑风格，在路上就能一眼看见。这家家庭旅馆将旅行团和悠闲的旅行者完美地结合起来——除了确实

希望享受轻松假期的人，谁还能如此欣赏它稍显奢华的家具、数字电视和宽大的spa浴室呢？

高级

Regal Palms 5 Star City Resort（见324页图中箭头所示；☎0800 743 000；www.regalpalms.co.nz；350 Fenton St；双$160起；Ⓟ Ⓓ Ⓢ）这座由44个房间组成的宫殿，拥有你能想象的高级汽车旅馆所能拥有的全部特征，包括宽大的spa浴池和巨大的温水泳池。所有房间都独一无二，装饰风格鲜明，内有成套的洗碗机、大冰箱和DVD播放机——非常适合家庭入住。花园中甚至有迷你高尔夫球场和滑道。

Princes Gate Hotel（见324页地图；☎07-348 1179；www.princesgate.co.nz；1057 Arawa St；双/套$185/275起；Ⓟ Ⓓ Ⓢ）是一栋19世纪的古老建筑，备受追捧，随时准备恭候你的光临。在50套房间里，最受欢迎的是装饰豪华的Marvelly套房——除了Barbara Cartland之外可能别人都会觉得室内的粉色太娇嫩了，但是你一旦躺入深不见底的浴缸中，就会将一切抛诸脑后。其他配套设施还包括矿泉淋浴室、桑拿房、餐厅和一家街边小餐馆。

Millennium Hotel Rotorua（见324页地图；☎07-347 1234；www.millenniumrotorua.co.nz；Eruera St和Hinemaru St交叉路口；双$315起；Ⓟ Ⓓ Ⓢ）大厅干净整洁，充满毛利风情，为这家优雅的汽车旅馆定下了基调。从滨湖的房间和棋牌室——一间气氛慵懒的贵宾室，只对住店客人开放——能看到极美的风景。在泳池边进食hangi是该店娱乐活动的特色，全市也没有几家这样做的。餐厅Nikau（见下文）的饭菜是可靠的选择。

Treetops（见336页图中箭头所示；☎07-333 2066；www.treetops.co.nz；351 Kearoa Rd，Horohoro；单/双$840/1680起；Ⓟ Ⓓ）在一座死火山边缘，位于低矮的树丛中，空地上有漫步的孔雀和雉鸡。这家隐秘、充满个性的旅馆能为你提供一切舒适的条件，从大屏幕数字电视到地热及特级豪华大床。尽管环境宜人，入住舒心，价格却不贵，它的设计理念就是尽量减少对周边生态的冲击，所有的个人洗漱用品都用可分解材料制成。餐厅采用新西兰盛行的烹饪方法，并加入了传统的毛利饮食元素，汤品是典型的几维（Kiwi）风味。

Peppers on the Point（见336页地图；☎07-348 4868；www.peppers.co.nz；214 Kawaha Point Rd；双$1400起；Ⓟ Ⓓ Ⓢ）这里的美景会让你窒息，可在湖边就近游泳或垂钓。这里很豪华，以主体建筑、两座小屋和一座更大的乡村风格小屋中的七套套房而自豪。它还有很多额外的便利设施，包括一座宁静的小礼拜堂、健身中心、三角钢琴和整整一院子的家养动物。入住费用中已含餐费。

就餐

Tutanekai街近湖的那一端是美食区，不过城中其他的许多地方也遍布餐馆。俱乐部供应的食物也很出色。

正餐馆

Yamamoto（见324页地图；☎07-348 1938；1123 Pukuatua St；主菜$12～22；🕑午餐和晚餐）超级棒的寿司吧，女侍都穿着和服，"生鱼片先生"（Mr Sashimi）在入口处的碟子里散发着鱼腥味儿，店面后部还有成堆的天妇罗和乌冬面。

Lewisham's Restaurant（见324页地图；☎07-348 1786；1099 Tutanekai St；早餐$9～16，主菜$13～35；🕑9am～深夜）正宗本地风味，让人宾至如归，运营良好，主要供应欧洲风味的肉食，如汉堡包、猪肉泡菜三明治。

Lovely India（见324页地图；☎07-348 4088；1123 Tutanekai St；主菜$14～20；🕑周二至周六午餐，每日晚餐）是一家可爱的小店，营养丰富，分量十足，供应你所向往的所有印第安美食，包括众多蔬菜。

Restaurant Nikau（见324页地图；☎07-347 1234；Eruera St和Hinemaru St交叉路口；主菜$18～32；🕑午餐和晚餐）位于Millennium旅馆内，颇有太平洋沿岸的气氛，菜谱上有国际化的菜式，加入新西兰流行的烹饪元素，形成的特色菜有碳烧比萨饼、汉堡包和牛排。

Amazing Thai（见324页地图；☎07-343 9494；1246 Fenton St；主菜$19～28；🕑午餐和晚餐）这家大型餐馆的菜式出众，自选泰式菜肴分量很大。周三和周四的自助餐可以让爱吃的人大快朵颐（$26）。

Urbano（见324页图中箭头所示；☎07-349 3770；Fenton St和Grey St交叉路口；主菜$30～35；🕑11am～深夜）这家著名的本地郊区餐馆正在发动一场大胆的变革，内部装饰着巨大的方格图案地板和极具冲击力的壁纸。有的菜式是全城最可口的——多数是肉食，营养丰富，烹制精美。还提供极品葡萄酒和五星级的服务。

Bistro 1284（见324页地图；☎07-346 1284；www.bistro1284.co.nz；1284 Eruera St；主菜$31～34；🕑晚餐）毫无疑问，这里可是罗托维加斯（RotoVegas）最热门的就餐地点之一。这家隐蔽的餐馆供应新西兰风格菜式，其中夹带着邻近的亚洲地区烹饪风格。想要充分领略本地风味，这里是最佳选择，别忘了留点儿肚子，尝尝可口的餐后甜点。

小餐馆

Zippy Central（见324页地图；☎07-348 8288；1153 Pukuatua St；小吃$4～8，主菜$10～22；🕑7am～8pm）活泼的小餐馆，走怀旧路线：树脂餐桌、新鲜食物、超时尚的柜台……这里提供所有的美

味，从早餐、三明治、快餐、爆炒菜肴到咖喱菜品，另有足够你选择的营养餐，难怪它受到自行车骑行者和其他珍视健康的旅行者的追捧。

Relish（见324页地图；☎07-343 9195；1149 Tutanekai St；午餐 $7 ~ 15，晚餐主菜 $20 ~ 30；🕑周日至周三 8am ~ 5pm，周四至周六 8am ~深夜）是最佳用餐场所，全日供应早餐、比萨饼等等，这可是特制精品——加入调味品、香草，用果木烟熏制。内部装修时髦、轻快，墙上饰以本地艺术品。

Lime Caffeteria（见324页地图；☎07-350 2033；Fenton St 和 Whakaue St 交叉路口；主菜 $12 ~ 21；🕑8am ~ 4:30pm）就在湖滨一个相对安静、林木茂盛的角落，这家翻新的小餐馆长于烹制露天早餐，供应用独特方法烹饪的备受欢迎的菜式：香草意式饭（vanilla risotto）、薄荷羊乳酪加蛋以及什锦菜（jambalaya）。柜台小吃包括旧式经典菜品和创新菜品，这里的咖啡也棒极了。

Fat Dog Café（见324页地图；☎07-347 7586；1161 Arawa St；主菜 $12 ~ 30；🕑早餐、午餐和晚餐；Ⓥ）墙上有手印，椅子上印着可笑的诗，这是城中最喧闹、最适合带孩子就餐的地方。日间供应早餐（brekky）、烤干酪辣味玉米片（nachos）、沙拉和三明治。晚餐时分店中烛光点点，提供各种精品菜肴，如羊羔肉和各式野味。你还能在阳光灿烂的后院或路边用餐。

我们的选择 **Capers Epicurean**（见324页地图；☎07-348 8818；1181 Eruera St；主菜 $16 ~ 19；🕑周一至周日 早餐和午餐，周二至周六 晚餐；Ⓥ）这家熟食店的面积跟一个谷仓差不多大，橱柜中满是精选的可口三明治、面点、沙拉和蛋糕、出众的早餐菜单及其他可口热菜，总是宾客盈门。

快餐

Mecca Kebabs（见324页地图；☎07-349 2466；1213 Tutanekai St；主菜 $7 ~ 13；🕑午餐和晚餐；Ⓥ）令人愉快的肉食快餐馆，就在市中心，制作好吃的肉串，也有不错的蔬菜，还有香滑的冰咖啡和家常饼干。

Weilin's Noodle House（见324页地图；☎07-343 9998；1148 Tutanekai St；主菜$8 ~ 16；🕑周三至周日午餐和晚餐）店面整洁，供应各式汤面和炒面。

Lady Jane's Ice Cream Parlour（见324页地图；☎07-347 9340；1092 Tutanekai St）路过湖边时，你一定会忍不住停下来买这里的圆筒冰淇淋：当场制作，也出售其他著名品牌的冰淇淋。

自备食品

如果你想自备食品，可以去 **Countdown**（见324页地图；246 Fenton St；🕑24小时）或 **Pak N Save**（见324页地图；Fenton St 和 Amohau St 交叉路口；🕑8am ~ 10pm）购物。

饮品

市内有几处让你开怀畅饮的好地方，淋漓尽致地体现出欧陆风情。

Pig & Whistle（见324页地图；☎07-347 3025；Haupapa St 和 Tutanekai St 交叉路口；主菜 $16 ~ 25；🕑11:30am ~深夜）这家出众的微酿酒吧位于前警察局，充满轻松的氛围，让你尽享 Swing lager（宽荧幕电视、啤酒花园以及周四、周五和周六的现场音乐演奏），还供应城中最棒的美食。菜单包罗万象，从各式排骨（spare-ribs）到无麸质蔬菜面包（gluten-free vegetarian toastie）。

Chambers Belgian Café and Bar（见324页地图；☎07-348 6190；1151 Arawa St；🕑11:30am ~ 深夜）是城中最佳酒吧，适合爵士乐和啤酒爱好者。有半打欧洲桶装啤酒和42种瓶装啤酒，搭配高品质美食，菜单上有肉丸、土豆泥和贻贝加薯条（moules et frites），很受欢迎。

Pheasant Plucker（见324页地图；☎07-343 7071；1153 Arawa St；主菜 $15 ~ 36；🕑周一至周五 4pm ~深夜，周六 3pm ~深夜，周日 11am ~深夜）是喝一杯的另一个不错选择，但这里是英伦风格（á l'Anglais）。店里供应本地酒和英式啤酒，还有香肠和土豆泥（bangers 'n' mash，也是英国著名摇滚乐队"Radiohead"的单曲名）以及约克郡布丁（Yorkshire pud）。

O'Malley's（见324页地图；☎07-347 6410；1287 Eruera St；主菜 $9 ~ 20；🕑周二至周六 11am ~深夜，周日和周一 2pm ~深夜）一家自信的爱尔兰酒吧，有很多值得推荐之处：彬彬有礼的客人，Kilkenny、Murphy's 和 Guinness 牌桶装啤酒，外加令人愉悦的美食——牛排和苹果派。

Seismic（见324页地图；☎07-348 2082；1158 Whakaue St；主菜 $20 ~ 34；🕑周一至周五 11:30am ~深夜，周六和周日 10am ~深夜）一座草木葱茏的公园将 Seismic 和湖畔地区隔开，这家兴旺的长廊酒吧适于户外休闲，如日落时分在这里发呆、看看人群、喝杯啤酒。

娱乐

几家本地酒吧，如 Pig & Whistle 和 Chambers 定期邀请乐队现场表演。若要寻找打发漫漫长夜的活动场所，建议去 **BarBarella**（见324页地图；☎07-347 6776；1263 Pukuatua St）吧。周末常有乐队演出，DJ 为在深夜出来为寻欢作乐的人群打碟。

Princes Gate Hotel（见324页地图；☎07-348 1179；www.princesgate.co.nz；1057 Arawa St；歌舞表演和餐食；🕑周五和周六 7:15pm）供应晚餐，安排

20 世纪 30 年代风格的歌舞表演。

Reading Cinema（见 324 页地图；☎07-349 0061；1281 Eruera St；成人 / 儿童 $13/9）放映热播大片，而 **Basement Cinema**（见 324 页地图；☎07-350 1400；www.sirius.net.nz/basement；basement，1140 Hinemoa St；成人 $14）则放映艺术类电影和外国电影。

购物

作为新西兰的旅游中心城市，罗托鲁阿有各种各样的礼物和纪念品。真正的毛利工艺品或其他新西兰制造的艺术品和工艺品会直接标明。

Jade Factory（见 324 页地图；☎07-349 3968；www.jadefactory.com；1280 Fenton St）专营高级手工制作的绿玉首饰和雕刻。

Out of New Zealand（见 324 页地图；☎07-346 296；1189 Fenton St；🕑9am ~ 6pm）杰出的新西兰工艺品和礼品专卖店，包括雕刻、陶制品和首饰。有大量便宜而又便于打包的纪念品。

Raukura/Red Feather Gallery（见 324 页地图；☎07-349 1193；www.nativeartsnz.com；Tutanekai St 和 Haupapa St 交叉路口；🕑周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 4pm）将毛利手工艺品分门别类，包括木雕、绿玉首饰和服饰。

城南的 Te Puia and Te Whakarewarewa（见 324 页）处有正宗的毛利人制作的精选工艺品。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（见 324 页地图；☎07-343 1100；Fenton St 和 Hinemoa St 交叉路口；🕑周一至周五 9am ~ 5pm，周六 9:30am ~ 12:30pm）每日有航班飞往奥克兰、克赖斯特彻奇和惠灵顿，或经由上述城市飞往其他目的地。

Qantas（www.qantas.com.au）的航班直飞奥克兰、惠灵顿、克赖斯特彻奇和昆斯敦，或经由上述城市飞往其他目的地。

公共汽车

所有的大型客车公司都在信息中心（见 322 页）处设站和预售车票。

InterCity（☎07-348 0366；www.intercitycoach.co.nz）和 **Newmans**（☎07-348 0999；www.newmanscoach.co.nz）每日有客车往返于奥克兰（$56，4 小时）、哈密尔顿（$40，1½ 小时）、陶朗阿（$30，1½ 小时）、瓦卡塔尼（$31，1½ 小时）、吉斯伯恩（$57，4½ 小时），会途经奥波蒂基（$30，2¼ 小时）、陶波（$26，1 小时）、内皮尔（Napier，$64，3 小时）和惠灵顿（$90，8 小时）。

Naked Bus（www.nakedbus.com）每日运营发往奥克兰（$39，3½ 小时）、哈密尔顿（$24，1½ 小时）、Waitomo（$49，2½ 小时）、陶朗阿（$9，1½ 小时）、瓦卡塔尼（$24，1½ 小时）、陶波（$19，1 小时）、内皮尔（$24，3 小时）和惠灵顿（$49，6½ 小时）。预订可优惠。

四处走走

抵离机场

机场位于城东约 10 公里处。**Super Shuttle**（☎07-345 7790；www.supershuttle.co.nz）的大巴上门接送客人抵离机场，每人 $15，同行旅伴多加一人另收 $3。从市中心到机场出租车费用约为 $20。**Luxury Airport Shuttle**（☎0800 454 678；luxuryshuttles.co.nz）提供相似的服务，每人 $35。从市中心到机场的出租车费大约 $25。**Cityride**（见下文）周一至周六运营机场巴士。

公共汽车

如果想在城市四周的景点转转，可咨询班车信息：许多都提供免费接送服务，允许随时下车。

Cityride Rotorua（☎0800 422 928；www.baybus.co.nz）有班车在城市周边行驶（$2），也有车到 Ngo-ngotaha（$2）、机场（$2）和陶朗阿（成人 / 儿童 $11/6.50）。

有些客车公司的客车开往城市周边的景点，可去大多数青年旅舍和旅馆上门接送：

Affordable Adventures（☎0508 278 946；www.affordableadventures.co.nz）运营小型巴士包车，目的地和费用均可洽谈，适于最多 14 人的旅行团队。

Geyser Link Tour Service（☎0800 000 4321；www.geyserlink.co.nz）的客车开往 Wai-O-Tapu（往返 $25）和 Paradise Valley Springs 泉（往返 $20）。

Tim's Thermal Shuttle（☎0274 945 508）的客车开往 Wai-O-Tapu（$50）和被掩埋的村庄（$50）。费用包含往返车票和门票。

小汽车

罗托鲁阿的汽车租赁企业竞争得很厉害，因此能讲下价来。尝试在下列公司租车：

Avis（☎07-345 7133；Rotorua Airport）

Budget（☎07-348 8127；1230 Fenton St）

Rent-a-Dent（见 324 页地图；电话 07-349 3993；14 Ti St）

出租车

你可以乘坐 **Rotorua Taxis**（☎07-348 1111）或 **Fast Taxis**（☎07-348 2444）的出租车。

罗托鲁阿周边

罗托鲁阿北部 (NORTH OF ROTORUA)

自然公园 (Nature Parks)

罗托鲁阿周边有几处天然原野，它们是野生

动物的乐园。

彩虹泉自然公园(Rainbow Springs Nature Park；见336页地图；☎0800 724 626，07-350 0440；www.rainbow-springs.co.nz；Fairy Springs Rd；成人/儿童 $24.50/14.50；⏰8am ~ 10pm)是热爱自然的人必去之处。公园核心区是一处天然喷泉，那里也是野生鲑鱼和鳗鲡的家，你能借助潜水镜看到它们。公园内还有一条步行道，两旁都是带有说明性文字的展示牌。园中多动物，既有引进的物种如小袋鼠(wallabies)、鸸鹋(emus)和彩虹鹦鹉(rainbow lorikeets)，也有有趣的当地鸟类，像食肉鹦鹉(kea)、橄榄鹦鹉(kaka)和紫水鸡(pukeko)。

作为公园亮点的**Kiwi Encounter Tour**(www.kiwiencounter.co.nz；成人/儿童 $27.50/17.50；⏰团队游 每小时一次 10am ~ 4pm)是新西兰最大规模的几维文化复原计划的实施地点，不仅让旅行者有机会一览在很大程度上处于濒危状态的鸟类的生活，也介绍一些环保人士，他们致力于保护鸟类免遭灭绝的厄运。在45分钟的团队游过程中，你的情绪可能会大起大落，要做好心理准备哦。经过孵化区的孵化器时，记得踮起脚尖走路。

彩虹泉(Rainbow Springs)在夜晚五颜六色灯光的映衬下充满活力，你还有难得的机会在户外几维围场里步行和穿越。另有去邻近的毛利村庄 Mitai Maori Village(见325页)的夜间团队游，历时4小时。彩虹泉在罗托鲁阿市中心以北3公里处，就在去哈密尔顿和奥克兰的SH5国道旁。

位于道路对面的**Kiwi Lumberjack Experience**(New Zealand Farm Show；见336页地图；☎07-349 0380；www.kiwilumberjack.co.nz；171 Fairy Springs Rd；团队游成人/儿童$22/10，步行和表演 $25/12；⏰表演 11:30am、1pm)为那些想浮光掠影了解乡下几维生活的人提供导游讲解，安排自由步行游览、与动物亲密接触，甚至是挤奶或饲养它们。每天会展示三次伐木工人的劳作场面，观看会滚原木的猪——夏洛特。

位于Mt Ngongotaha山脚下的天堂谷中有两座野生动物园，距市区8公里的是**Paradise Valley Springs**(见336页地图；☎07-348 9667；www.paradisevalleysprings.co.nz；成人/儿童$22/11；⏰8am~5pm)，该公园占地六英亩，有鲑鱼泉、滑溜溜的巨型鳗鲡、多种陆生动物，如鹿、羊驼、负鼠和万兽之王狮子(2:30pm喂食)。

Wingspan Birds of Prey Trust(见336页地图；☎07-357 4469；www.wingspan.co.nz；1164 Paradise Valley Rd；成人/儿童 $15/5；⏰9am ~ 3pm)致力于保护三种新西兰猛禽：猎鹰、鹰和枭。通过博物馆的展示了解它们，在经过能适应各种天气的鸟类饲养场时，别忘了去孵化区参观。下午2点准时去观看鸟类表演。

Mamaku Blue

参观这家**蓝莓酒厂**(blueberry winery；见336页地图；☎07-332 5840；www.mamakublue.co.nz；Mamaeroa Rd，Mamaku；步行游览 $16，博物馆 $2；⏰9:30am ~ 5pm)后，你可能会发现自己太能喝了。每天都有诱人的品酒活动，也提供其他可口的蓝莓制品，如酸辣酱、果酱、沙司、巧克力、果醋和利口酒。你可以参加步行游览，自己去探索，楼上的博物馆展出反映本地区历史的图片。

Mamaku Blue 在罗托鲁阿西北方向20公里。沿SH5国道，在 Maraeroa 路右转即可到达。路标指示很明确。

Skyline Skyrides

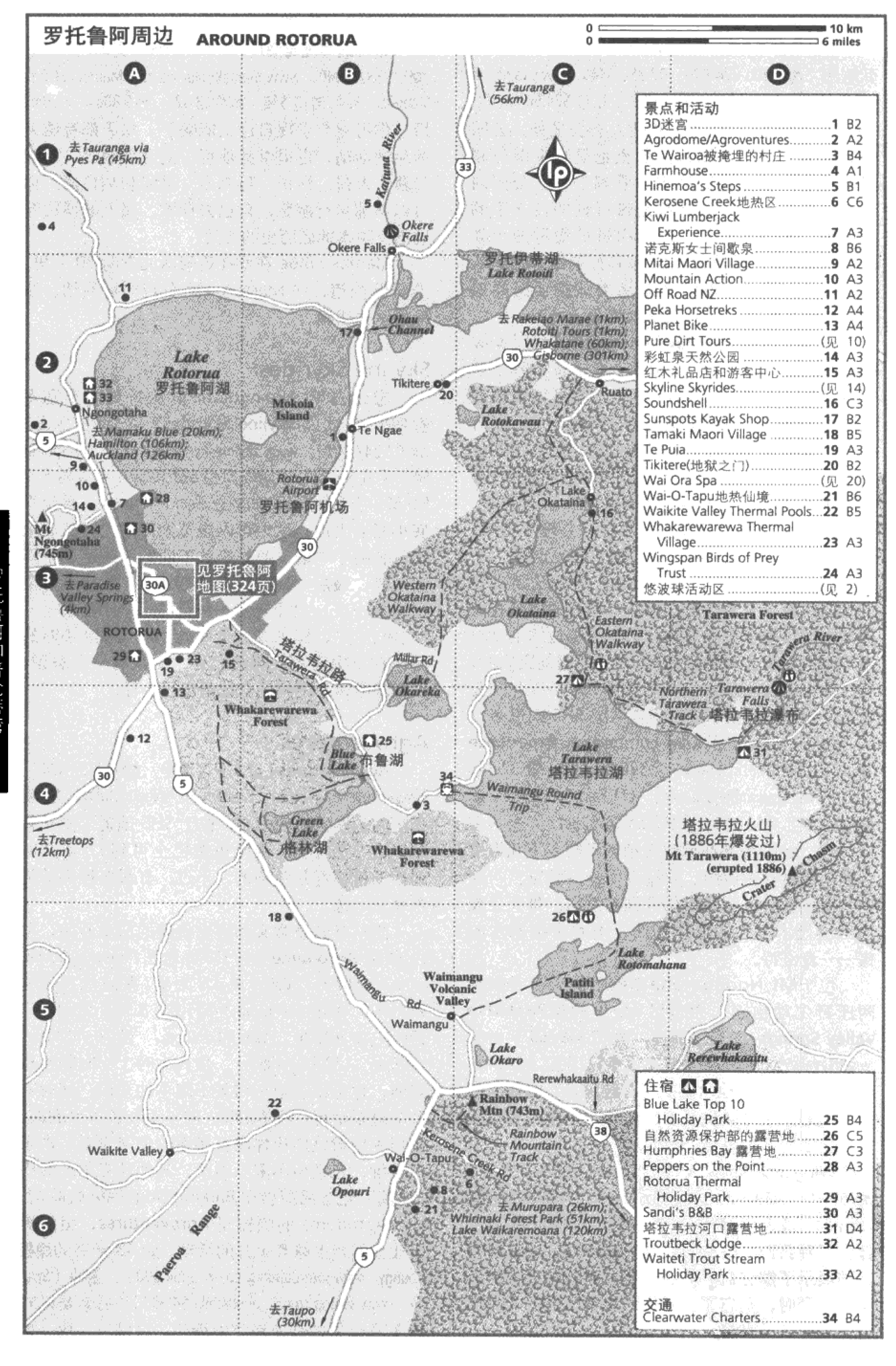
想让去 Mt Ngongotaha 的旅行更加丰富多彩吗？去试试 **Skyline Skyrides**(见336页地图；☎07-347 0027；www.skylineskyrides.co.nz；Fairy Springs Rd；平底船成人/儿童/家庭 $23/10/55，小雪橇5次 $27.50，空中秋千 $30/20；⏰9am ~ 11pm)。乘坐平底小船去山顶，途中可以饱览湖区风光，然后乘坐飞驰的小雪橇，通过三条不同的路线疾速下降到山脚，最后乘高架缆车返回山上(别忘了再全程体验一次)。这里还有一种奇特的刺激活动——"空中秋千"，即以令人尖叫的160公里/小时的高速在空中滑翔。除此之外，山顶有一个餐馆、一家咖啡馆，山间还有数条步行小径。

Agroventures

Agroventures(见336页地图；☎07-357 4747；www.agroventures.co.nz；Western Rd，Ngongotaha)是真正喧闹的娱乐活动中心，位于SH5国道上罗托鲁阿以北9公里处(乘坐免费巴士可到)。下文所列活动价格都是单项的，不过，有很多种类的优惠套票可选。

想从有教育意义和历史价值的活动开始，可以参观 **Agrodome**(见336页地图；www.agrodome.co.nz；☎07-357 1050；成人/儿童/家庭步行游览 $30/15/70，表演 $24/12/65，步行游览加表演 $46/23/99；⏰表演 9:30am、11am 和 2:30pm，游览 10:40am、12:10pm、1:30 和 3:40pm)。加入为时1小时的娱乐表演，你可以了解一切关于绵羊的知识，届时有公羊冠军游行、绵羊拍卖、剪羊毛和牧羊犬表演。农场主题游览能让你跟农场蓄养的家畜来一次亲密接触，包括但不限于绵羊。其他还有羊毛纺织厂演示、纪念品商店和 Barking Dog Café 咖啡馆。

Agrodome 的隔壁是 **Agroventures**，组织更多让你的肾上腺素上升的活动，如43米高的**蹦极**(bungy；www.rotoruabungy.co.nz；adult $90)、**俯冲**(Swoop；www.swoop.co.nz；adult/child $45/35)，后者是以时速130公里的高速在空中滑翔，可以一人玩，也



罗托鲁阿周边 AROUND ROTORUA
0 10 km
0 6 miles
A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
去Tauranga (56km)
去Tauranga via Pyes Pa (45km)
Kaituna River
Okere Falls
Okere Falls
罗托伊蒂湖 Lake Rotoiti
Ohau Channel
去Rakeiao Marae (1km); Rotoiti Tours (1km); Whakatane (60km); Gisborne (301km)
Lake Rotorua 罗托鲁阿湖
Mokoia Island
Ngongotaha
去Mamaku Blue (20km); Hamilton (106km); Auckland (126km)
Tikitere
Ruato
Te Ngae
Lake Rotokawau
Rotorua Airport 罗托鲁阿机场
Lake Okataina
Mt Ngongotaha (745m)
见罗托鲁阿地图(324页)
去Paradise Valley Springs (4km)
ROTORUA
Western Okataina Walkway
Lake Okataina
Eastern Okataina Walkway
Tarawera Forest
Tarawera River
塔拉韦拉路 Tarawera Rd
Millar Rd
Lake Okareka
Whakarewarewa Forest
Northern Tarawera Track
Tarawera Falls 塔拉韦拉瀑布
Blue Lake 布鲁湖
Lake Tarawera 塔拉韦拉湖
Waimangu Round Trip
Green Lake 格林湖
Whakarewarewa Forest
塔拉韦拉火山 (1886年爆发过)
Mt Tarawera (1110m) (erupted 1886)
Crater Chasm
去Treetops (12km)
Lake Rotomahana
Patiti Island
Waimangu Rd
Waimangu Volcanic Valley
Waimangu
Lake Okaro
Lake Rerewhakaaitu
Rerewhakaaitu Rd
Rainbow Mtn (743m)
Rainbow Mountain Track
Kerosene Creek Rd
Waikite Valley
Wai-O-Tapu
Lake Ospuri
Paeroa Range
去Murupara (26km); Whirinaki Forest Park (51km); Lake Waikaremoana (120km)
去Taupo (30km)
景点和活动
3D迷宫 1 B2
Agrodome/Agroventures 2 A2
Te Wairoa被掩埋的村庄 3 B4
Farmhouse 4 A1
Hinemoa's Steps 5 B1
Kerosene Creek地热区 6 C6
Kiwi Lumberjack Experience 7 A3
诺克斯女士间歇泉 8 B6
Mitai Maori Village 9 A2
Mountain Action 10 A3
Off Road NZ 11 A2
Peka Horsetreks 12 A4
Planet Bike 13 A4
Pure Dirt Tours (见 10)
彩虹泉天然公园 14 A3
红木礼品店和游客中心 15 A3
Skyline Skyrides (见 14)
Soundshell 16 C3
Sunspots Kayak Shop 17 B2
Tamaki Maori Village 18 B5
Te Puia 19 A3
Tikitere(地狱之门) 20 B2
Wai Ora Spa (见 20)
Wai-O-Tapu地热仙境 21 B6
Waikite Valley Thermal Pools 22 B5
Whakarewarewa Thermal Village 23 A3
Wingspan Birds of Prey Trust 24 A3
悠波球活动区 (见 2)
住宿
Blue Lake Top 10 Holiday Park 25 B4
自然资源保护部的露营地 26 C5
Humphries Bay 露营地 27 C3
Peppers on the Point 28 A3
Rotorua Thermal Holiday Park 29 A3
Sandi's B&B 30 A3
塔拉韦拉河口露营地 31 D4
Troutbeck Lodge 32 A2
Waiteti Trout Stream Holiday Park 33 A2
交通
Clearwater Charters 34 B4

可跟朋友一起玩。如果这些还让你觉得不过瘾，试试**自由落体极限运动**（Freefall Xtreme；www.swoop.co.nz；2/4min $49/79），这是一项高空跳伞运动，模拟在风中自由落下5米。这家活动中心最新的项目是**Schweeb**($45)——单轨室内赛车项目，你将躺在光亮的胶囊式赛车车厢内，自己踏脚加速，最高时速可达60公里。

这里还有**Agrojet**(无畏喷射艇，成人/儿童$45/35)，它名副其实，是新西兰境内最快速的喷射艇，你可以在1公里长的人工航道上尽情加速。

Agroventures对面是**悠波球活动区**（Zorb；☎0800 227 474；www.zorb.co.nz；$49；⏰4月至11月9am～5pm，12月至3月至7pm）。自山顶向下的草地上，铺设着轨道，你可以从这种特殊装置认出它，巨大的、发光的、里面有人的球体在轨道上跳跃、滚动，高速下滑。这里有两条轨道供选择：150米长的笔直轨道和180米长的z字形轨道。另外，你既可以在陆上玩悠波球——你将被皮带紧紧捆在球体内，或者在水中玩。

罗托鲁阿东北部 (NORTHEAST OF ROTORUA)

Tikitere 和 Wai Ora Spa

"地狱之门"（Hell's Gate；见336页地图；☎07-345 3151；www.hellsgate.co.nz；SH5；成人/儿童$25/10；⏰8:30am～8:30pm）即毛利人所称的Tikitere，位于通往Whakatane的路(SH30国道)边，在罗托鲁阿东北方向16公里处。Tikitere是Taku tiki I tere nei(意为"我最小的女儿被水带走")的简称，这个名字是为了纪念一个淹死在地热池里的年轻女孩。英文名字则来自1934年萧伯纳对这里的访问。这个令人印象深刻的地热资源保护区占地10英亩，2.5公里长的步行小径通往各个景点，包括南半球最大的热泉瀑布。你还能在附近看见一位正在工作的雕刻大师，可以学习如何织亚麻布、了解文身(ta moko)和其他毛利文化传统。

毛利人一直认为这里是疗伤之所，Tikitere还坐落着**Wai Ora Spa**（泥浴和spa成人/儿童$70/30，1小时按摩$130），各种泥浴和spa会使你身心放松。多种泥浴套餐（成人/儿童$230/175)包括保护区门票、泥浴、spa和1小时的按摩，还有麦卢卡茶。从罗托鲁阿往返的穿梭客车免费。

3D迷宫

距离机场3公里的**Te Ngae公园**（见336页地图；☎07-345 5275；成人/儿童$7.50/5；⏰9am～5pm）是一个三维立体的木质迷宫，长达1.7公里，孩子们能在里面度过一两个小时的快乐时光。这里也是宜人的野餐地。

罗托鲁阿东南部 (SOUTHEAST OF ROTORUA)

Whakarewarewa Forest

塔拉韦拉路(Tarawera Rd)的路边有座**森林公园**（见336页地图；www.rdc.govt.nz），就在城镇东南3公里处。公园内有超过170种的树，最古老的一棵树种于1899年，很多树木最初是为了取材而种的。新西兰松(radiata pine)使公园(在新西兰全境内)脱颖而出，但加利福尼亚红木(Californian redwood)更是让这座公园名不虚传。

一条标记清晰的小径，始于**红木树林**(Redwood Grove)，可以沿途漫游半小时，在尽头处连接另一条令人愉悦的全天路线，后者通向布鲁湖(Blue Lake)和格林湖(Green Lake)湖区。多数步行路线从**红木礼品店和游客中心**(Redwoods Gift Shop & Visitor Centre；见336页地图；☎07-350 0110；Long Mile Rd；⏰周一至周五8:30am～5:30pm，4月至9月至5pm，周六和周日10am～4pm)开始，在此你可以找到地图，并观看关于森林的视频。还有一家不错的商店，专售各种手工制作的木制品。

除了步行，在公园里野餐也是很棒的——比起待在城中，它更令人心旷神怡。此外，这里还可以骑山地车(见328页)。

Te Wairoa被掩埋的村庄 (Buried Village of Te Wairoa)

被掩埋的村庄（见336页地图；☎07-362 8287；www.buriedvillage.co.nz；成人/儿童/家庭$26/7/52；⏰11月至3月9am～5pm，4月至10月至4:30pm）位于塔拉韦拉路旁，距罗托鲁阿15公里，途经布鲁湖和格林湖湖区。这里曾发生了过去150年间新西兰最富戏剧性、最惊人的自然事件——1886年塔拉韦拉山火山爆发。在这里你能看到因火山爆发而被掩埋的房屋。这里使人有时空交错之感，你仿佛又回到了19世纪：宏伟的Rotomahana Hotel、铁匠铺和数间房屋是这里的看点。

一个小博物馆讲述了火山爆发的故事，其中有一部很短的有趣影片。牧师Tuhoto Ariki的故事饶有趣味，有人说他是毁灭小镇的罪魁祸首。他的房子被挖掘整理并重修。

山谷中有一条很短的丛林小径通往Te Wairoa瀑布，Wairoa河的河水在那里从30米高的岩石上倾泻而下。

塔拉韦拉湖 (Lake Tarawera)

"塔拉韦拉"意思是"烧焦的长矛"：一个来此打猎的猎人忘了带走放在木屋里的长矛，下一个狩猎季他回来时发现长矛和木屋都被烧焦了，因此他为该地取了这样一个名字。湖滨风景如画，适于游泳、垂钓、环游和步行。

从 The Landing 到湖区最方便，自被掩埋的村庄前行 2 公里即到。在这里，你将看到 **Clearwater Charters**（☎07-362 8590；www.clearwater.co.nz；537 Spencer Rd，Lake Tarawera；每小时巡游 $280～485，自驾船漫游 $165～195），它组织巡游美景、垂钓鲑鱼，所用船只类型多样，也可以自驾船进行游览。本书实地调查期间，笔者曾搭乘脚踏船和皮艇到一家棒极了的本地咖啡馆 **Sofia's**（☎07-362 8595；⏲10am～7pm）。咖啡馆供应精选比萨饼，还有一家带花园的酒吧和百货商店。

在 Te Rata 湾有几处**自然资源保护部的露营地**：Hot Water 海滩（成人 / 儿童 $8/4）、塔拉韦拉河口 (Tarawera Outlet，成人 / 儿童 $7/2) 和汉弗莱湾 (Humphrey's Bay，免费)。**Blue Lake Top 10 Holiday Park**（布鲁湖十佳假日公园；☎07-362 8120；www.bluelaketop10 .co.nz；723 Tarawera Rd；不带电 / 带电露营地 $32/36，小屋 $93～182) 提供湖滨露营区，设施很好。

罗托鲁阿南部 (SOUTH OF ROTORUA)

Waimangu 火山谷 (Waimangu Volcanic Valley)

这个有趣的**地热区域**（见 336 页图中箭头所示；☎07-366 6137 www.waimangu.com；成人 / 儿童步行游览 $30/7.50，乘船游览 $37.50/7.50；⏲8:30am～5pm，1 月至 6pm）是 1886 年塔拉韦拉火山爆发的产物，因此以地质学的观点来看，它不过是个小字辈。Waimangu(意即"黑水")因这里的水大多带有黑泥的颜色而命名。

沿好走的下山路穿过山谷，沿途你会看到许多壮观的地热和火山风光，包括 Inferno 火山湖（水温高达 80°C) 和 Frying Pan 湖（全世界最大的温泉）。道路继续通往 Rotomahana 湖（意即"温暖的湖"），到了那里之后你可以返回出发地，也可乘船游览湖景，为时半小时的湖上之旅将经过热气腾腾的悬崖和粉白台地。

从罗托鲁阿驾车沿 SH5 国道（朝陶波方向）出发，到达 Waimangu 约需 20 分钟，路程为 14 公里，然后从"岔路口"标记处继续前进 6 公里即可到达火山谷。这里于下午 3 点 45 分 (1 月是 4:45pm) 后关门。

Wai-O-Tapu 地热仙境 (Wai-O-Tapu Thermal Wonderland)

Wai-O-Tapu（见 336 页地图；☎07-366 6333；www.geyserland.co.nz；成人 / 儿童 $27.5/9；⏲8:30am～5pm）意为"圣水"，同样位于罗托鲁阿南方，是最有名的地热区域之一。小小的仙境内有趣的特色很多，包括沸腾而泥泞的**香槟池** (Champagne Pool)、冒泡的泥浆、超棒的矿物岩和定点于上午 10 点 15 分喷水、每次喷一小时、水柱高达 20 米的**诺克斯女士间歇泉** (Lady Knox Geyser，飞溅的水花有点像有机肥皂泡)。这里是一处相当商业化的景点，有规模较大的购物区和咖啡馆，就算仅仅为此停留也值得。

从罗托鲁阿出发，沿 SH5 国道向南行进 27 公里，在"岔路口"标志处继续前行 2 公里即可到达此地。

Whirinaki 森林公园 (Whirinaki Forest Park)

这个异乎寻常的公园拥有新西兰最好的罗汉松林，当然，在这儿还有很多值得看看的东西：如峡谷、瀑布、瞭望台和众多溪流。Oriuwaka 生态区和 Arahaki 潟湖 (ArahakiLagoon) 也在此。

你可以通过纵横交错的徒步小径探索公园，小径的长度和难度各不相同。位于 Murupara 的 **DOC Rangitaiki Area Office**（☎07-366 1080）是最好的信息来源。自然资源保护部 (DOC) 的小册子 *Tramping & Walks in Whirinaki Forest Park*($2.50) 详细说明了在公园内步行和露营的所有信息。

Waterfall Loop Track(3～4 小时) 沿 Whirinaki River 河延伸，线路非常短。**Whirinaki Track**(2 天，27 公里）是比较长的一条路，属于 **Te Hoe Track**(4 天) 的一部分。

附近还有几处易抵达的**露营区**及 12 座**乡村小屋**($5～10)，在自然资源保护部办公室支付住宿费用。

Whirinaki 森林公园在罗托鲁阿东南方，相距 90 公里，通往 Urewera 国家公园的 SH38 国道上有到这里的出口，从位于 Te Whaiti 的岔路口，可前往 Minginui。距离公园最近的小镇是 Murupara，提供基本住宿。

普伦蒂湾西部 (WESTERN BAY OF PLENTY)

西普伦蒂湾北起 Waihi 海滩，沿海岸伸展，南至马凯图和内陆的 Kaimai 山脉 (Kaimai Range)。这里是几代新西兰人度假的去处，有着各种海上运动项目，阳光普照。

陶朗阿 (TAURANGA)

人口 112 000

从 20 世纪 90 年代开始，陶朗阿开始飞速扩展，并成为新西兰发展最快的城市之一。越来越繁忙的港口为方圆数英里的地区提供服务，正是移民（多数来自奥克兰）和度假者见证了这座城市的脱胎换骨和获得新生。码头区餐馆和酒吧林立，迷人的酒店一座座拔地而起，芒格努伊山 (Mt

Maunganui) 和 Papamoa 曾是孤寂昏睡的郊区，现在都向新生的财富张开了双眼。

陶朗阿正是那种可以实现你任何奇思妙想的福地。两条散步道旁满是漂亮的船只、多沙的冲浪海滩和丰富的水上运动区，这里是新西兰的里维埃拉。

实用信息

陶朗阿信息中心（Tauranga i-SITE；见 340 页地图；☎07-578 8103；www.bayofplentynz.com；95 Willow St；⏰周一至周五 8:30am ~ 5:30pm，周六和周日 9am ~ 4pm）提供本地旅游信息，预订和出售 InterCity 公共汽车票。这里还有多种自然资源保护部的地图和棚屋通行证。

新西兰邮政分局在 **Take Note**（见 340 页地图；☎07-577 9911；17 Grey St）内。可去 **Dymocks**（见 340 页地图；☎07-927 7476；50 Devonport Rd) 找书籍和地图。还可以在**汽车协会办公室**（AA office；见 340 页地图；☎07-578 2222；Devonport Rd 和 First Ave 交叉路口）取地图。

青年旅舍上网都很方便，在 **Cyberzone**（见 340 页地图；☎07-578 6983；75 Grey St；⏰10am ~ 深夜）也可上网，这里还有带锁的行李存放柜及招聘公告牌。

景点

2007年，众人期盼已久的**陶朗阿画廊**（Tauranga Art Gallery；见340页地图；☎07-578 7933；www.artgallery.org.nz；Wharf St和Willow St交叉路口；捐赠入场；⏰10am~4:30pm) 开业。对于这座城市而言，它是宝贵的资源。画廊展示历史和当代的艺术品，既有永久性藏品，也有经常更换的本地和外来展览。画廊建筑曾经是一家银行，但现在你已经看不到它的影子：这里有完美的空间，没有丝毫瑕疵(提示一下：这非常棒！)。先去参观画廊底层和夹层的展示区，并在视觉工作室稍作停留，总共要花一小时左右。

建于 1847 年的 **Elms Mission House**（见 340 页地图；☎07-577 9772；Mission St；门票 $5；⏰周三、周六、周日和公共假日 2 ~ 4pm）是普伦蒂湾最古老的建筑。它的布置带有过去时代的风格，是众多保存完好的旧时建筑之一，它们都曾用于传教，四周树木繁茂。**传教士墓地** (mission cemetery) 所在较远，位于 Marsh Street 和 Dive Crescent 的交叉路口，适于沉思及静静地阅读墓志铭。

Brain Watkins House（见 340 页地图；☎07-578 1835；Elizabeth St 和 Cameron Rd 交叉路口；门票 $2；⏰周日 2 ~ 4pm）是建于 1881 年的杉木建筑，至今仍是陶朗阿保存最完好的殖民地风格房屋。

Te Awanui Waka(见 340 页地图）是毛利独木舟的仿制品，被摆放在 The Strand 顶上一个三面封闭的建筑里。山顶上，**Monmouth Redoubt**（见 340 页地图；Monmouth St）在毛利战争期间曾经是军事重地。**Robbins Park**（见 340 页地图；Cliff Rd）内有繁茂的玫瑰花丛，在公园里还能远眺芒格努伊山 (Mt Maunganui) 的风光。

Mills Reef Winery（☎0800 645 577；Moffat Rd，Bethlehem；⏰品酒 10am ~ 5pm）位于 Bethlehem，距离市区 7 公里。这里有一个餐厅，人们可以品尝该厂的获奖红酒。

活动

步行

陶朗阿和芒格努伊山附近有许多适合步行的地点，大多在免费小册子 *Tauranga City Walkways* 里有描述，包括特别棒的 **Wailkareao Estuary Walkway**(9 公里，2 小时）和广受喜爱的 **Mauao Base Track**(3½ 公里，45 分钟）。

普伦蒂湾西部是地形崎岖、长达 70 公里的 **Kaimai Mamaku 森林公园** (Kaimai Mamaku Forest Park)。该公园在 SH29 国道边，位于陶朗阿西南方 35 公里、罗托鲁阿西北方 43 公里。公园内有适合勇敢者的步行小径和简单的宿营地（宿营点免费 ~ $5，棚屋 $5 ~ 10)。自然资源保护部的小册子 *Kaimai Mamaku Forest Park Day Walks*($1) 内有更多关于步行路线方面的信息。

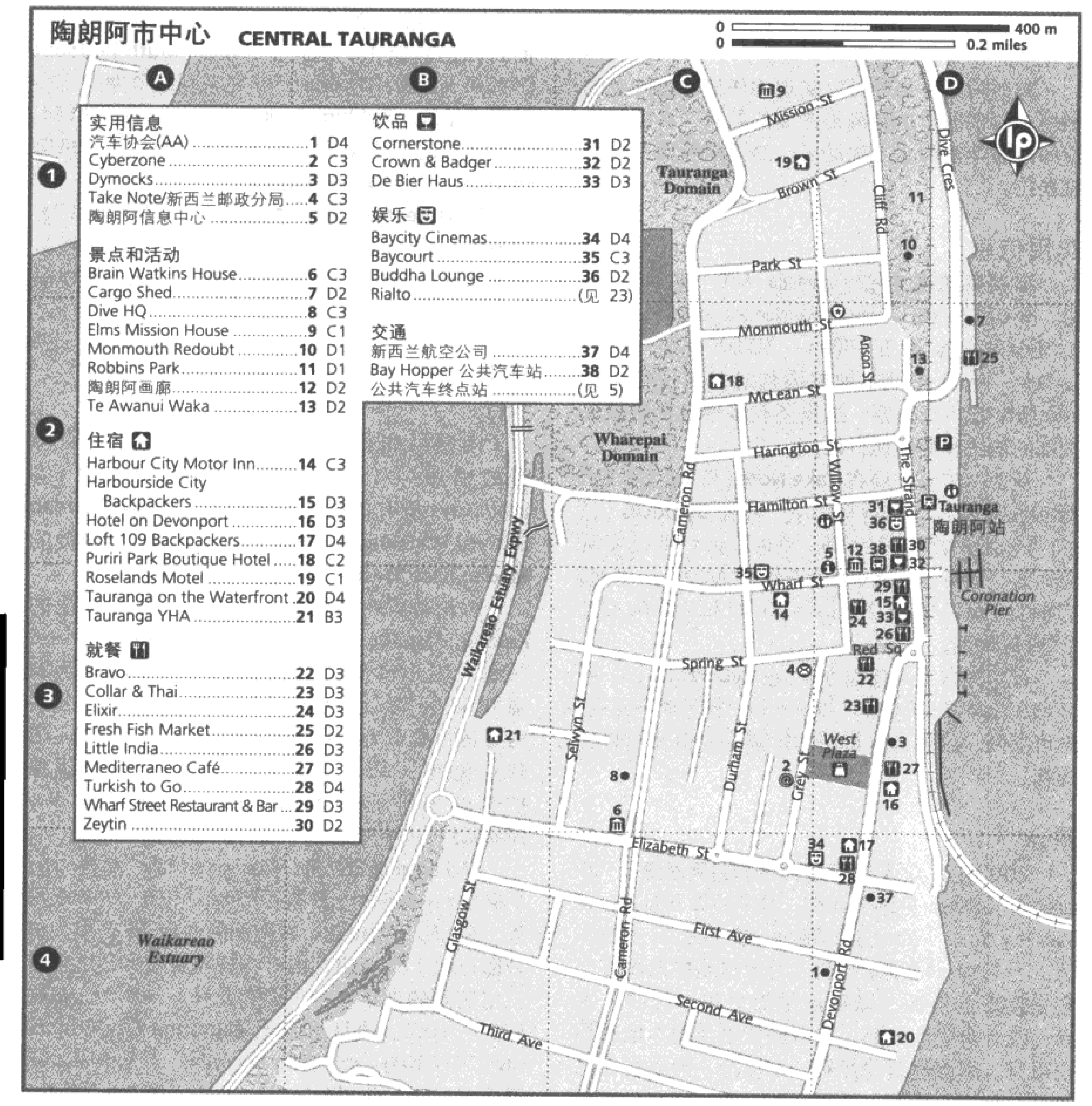
McLaren 瀑布公园（McLaren Falls Park；免费；⏰冬季 8am ~ 5:30pm，夏季至 7:30pm）位于 Wairoa 河谷，在 SH29 国道边，在陶朗阿西南 15 公里。该公园占地 170 英亩，内有古树和野餐区。这里有三座简陋的青年旅舍（可容纳 18 ~ 28 人，每晚 $70 ~ 100)。预订可致电 **Tauranga City Council**（☎07-577 7000；www.tauranga.govt.nz）。从 McLaren 瀑布到 **Marshalls 动物园**（Marshalls Animal Park，☎07-543 1099；⏰周三和周四 10am ~ 2pm，周五和周六至 4:30pm）也很方便。动物园内适合家庭参与各种活动，如与动物亲密接触、玩飞盘、进行各项场地活动和骑小型的马等。

与海豚一起畅游

陶朗阿周围得天独厚的水域生活着许多海豚，夏季偶尔还有鲸。几家运营商让你有机会看到海豚，你甚至可以与它们一起畅游。

Butler's Swim with Dolphins（☎0508 288 537；www.swimwithdolphins.co.nz；成人 / 儿童 $125/100；⏰9am 从陶朗阿出发，9:30am 从芒格努伊山出发）即使没有海豚，这种游览也很有趣，尤其是当你与巴特勒船长在一起时，这名老水手是反对在 Mururoa Atoll 进行核试验的真正中坚。

Dolphin Seafaris（☎0800 326 8747；www.nzdolphin.



com；90 Maunganui Rd，Mt Maunganui；成人 / 儿童 $100；⏲ 游览夏季 8am 出发，冬季 9am 出发）在陶朗阿的 Harbourside Backpackers 或芒格努伊山的 Mount Central Backpackers 预订。

South Sea Vagabond（☎07-579 6376；www.southseasailing.com；成人 / 儿童 $120/85）组织乘船巡游，所用双体船长 18 米。不想游泳的人可以租条皮艇玩玩。

潜水和垂钓

普伦蒂湾以航海和垂钓活动而闻名。这里有大型海鱼，如枪鱼 (marlin) 和灰鲭鲨，若你时间充裕，还能钓到新西兰真鲷 (snapper)。一天的垂钓活动收费约为每人 $70 ~ 90，有几家公司还组织 24 小时的活动，费用大概是 $120。超过一打的全包公司组织潜水、巡游和垂钓等各项活动，多数都以小时为单位报价。陶朗阿信息中心也能帮助安排预订。

Bay Fishing Charters（☎0800-229 347；www.taurangafishingcharters.co.nz）在 Nimble II 垂钓、潜水和观景，距芒格努伊山不远。

Blue Ocean Charters（☎0800 224 278；www.blueocean.co.nz）垂钓、潜水和观景，所到之处有 TS Ohorere 的 Tuhua Island、MV Te Kuia 和 MV Ratahi。

Dive HQ（见 340 页地图；☎07-578 4050；www.divehqtauranga.co.nz；213 Cameron Rd；课程 $600 起，游览 $95 起）都提供 PADI 认证课程，组织参观本地失事船只残骸及珊瑚礁，并出租设备。

Earth2Ocean（☎07-571 5286；www.earth2ocean.co.nz；

课程 $500 起，游览 $100 起）开设潜水课程，组织游览，在本书出版期间正在搬迁。

Fat Boy Charters（☎07-575 5986；fatboycharters@xtra.co.nz）是组织潜水和垂钓的小型团队，使用一条 7 米长的小型快船。

Tauranga Marine Charters（☎07-552 6283；www.taurangamarinecharters.co.nz）在 MV Manutere 附近组织活动，每天都有垂钓，每月安排一次潜水。

皮艇游

Wairoa 河非常适于划皮艇及各种类型的脚踏船。在河岸边的 **Waimarino Adventure Park**（☎07-576 4233；www.waimarino.com；36 Taniwha Pl，Bethlehem；皮艇团队游 $85 起，公园每日通票 成人/儿童 $37/29）可以方便地租皮艇在 12 公里长的平静水面游玩，它还组织到河流上游更远处去游览（无导游）及到海上划皮艇。尽管如此，最棒的皮艇游是萤火虫之旅 (glow-yak)：非常奇妙的黑夜之旅，在 McLaren 瀑布公园你将见证萤火虫漫天飞舞的浪漫仙境。在 Waimarino 还有许多让你开心的活动：沿河巡游、皮艇滑行、绳降 (low ropes) 课程、在温水泳池里畅游以及定点观察野生动物——总之，这里不愁打发时间，尤其是当你带着孩子时。

激流漂流和水上滑行

激流漂流在陶朗阿周围很常见，Wairoa 河的水面尤其如此，绝对可以满足寻求刺激的游客的要求。Wairoa 河水位由大坝控制，因此一年之中只有 26 天可以漂流。一定要预订。相关公司名单见 329 页。

其他活动

若你并不熟悉水上活动，想安全第一，去 **Elements Watersports**（见 344 页地图；☎0800-486 729；www.elementsonline.co.nz；Kulim Park，Otumoetai；课程每小时 $20 起）准没错。他们开设帆船、帆板和喷射艇滑水课程，出租各种水上运动设施。

在城市中生活的旱鸭子们，周末没准儿想到 **Cargo Shed**（见 340 页地图；☎07-552 5555；www.thecargoshed.org.nz；5 Dive Cres；⏲周六或周日 10am～4pm）去看看。这里是本市最活跃的艺术品市场，出售当地艺术品和工艺品，包括毛利人制作的陶器，充满创意。

不善于各种水上活动的伙计们或许还想尝试从高空跳伞，当然，他们也可能根本不想这么做。**Tauranga Tandem Skydiving**（见 344 页地图；☎07-576 7990；2 Kittyhawk Way；$220 起）让你有机会自 8000 英尺到 12 000 英尺的高空俯瞰白岛 (White Island)、Ruapehu 山和东角 (East Cape)。

团队游

Adventure Bay of Plenty（☎0800 238 267；2 小时/1 天 $75/100 起）组织引人入胜的打包团队游，如水上游、皮艇游、骑山地自行车和骑马游览等。

Mount Classic Tours（☎07-574 1779；www.mctours.co.nz；团队游 $60～185）在陶朗阿周边组织半天和一天的游览（带导游），也可到 Waitomo 和 Coromandel 附近。

Tauranga Tasting Tours（☎07-544 1383；www.tastingtours.co.nz；团队游 $130）组织去 Mills Reef、Morton Estate 和本地葡萄酒厂的游览，并回到城中继续品尝鸡尾酒。

Touring Company（☎07-577 0057；www.newzealandadventure.co.nz；团队游 $130 起）组织半天和一天的本地观光团队游以及远至 Waitomo、罗托鲁阿和白岛的游览。

空中观光

当你刚从机场出来时，没准儿想顺便去一趟 **Classic Flyers NZ**（☎07-572 4000；www.classicflyersnz.com；8 Jean Batten Dr；⏲7:30am～5pm），这是一个迷人的航空博物馆，馆内就有咖啡馆。

你可以在信息中心或机场预订下列观景飞机公司。陶朗阿机场就在芒格努伊山 (Mt Maunganui)。多数游览都有最低人数限制。

Aerius Helicopters（☎0800 864 354；www.aerius.co.nz；6 分钟游览 $59 起）组织本地观光飞行和短途旅行，可至 Waitomo 和白岛，在蒂普基（Te Puke）起降。

Air Discovery（☎07-575 7588；www.airdiscovery.co.nz；Tauranga Airport；$299）提供 1～1¼ 小时的固定翼飞机游览，可以俯瞰白岛和塔拉韦拉山。

Gyrate（☎07-575 6583；www.gyrate.co.nz；Tauranga Airport；$80 起）使用旋翼机（高空喷气机），安排从本地观光飞行到打包的飞行课程。

M*A*S*H Chopper Scenic Flights（☎07-572 4077；www.kiwikopters.co.nz；Tauranga Airport；12 分钟/20 分钟航程 $110/120）就像你在电视上看到的那样，不过没有金发美女 Hotlips Houlihan（Richard Hooker 的小说 M*A*S*HA：Novel About Three Army Doctors 中的人物——译注）随行。游览范围包括本市及周边。

Volcanic Air Safaris（☎0800 737 700；www.volcanicair.co.nz；Tauranga Airport；10 分钟/3 小时的飞行 $95/695）飞机环绕整座城市飞行，还飞往白岛和罗托鲁阿湖。

节日和重大活动

陶朗阿可不是什么文化沙漠，这里有几个文化方面的节日：

全国爵士乐节（National Jazz Festival；☎07-577 7188；www.jazz.org.nz；www.ticketdirect.co.nz）复活节狂欢活动之一，巨星云集，你能听到各种前卫风格的音乐。节日期间举办多场音乐会，美食充盈。

陶朗阿艺术节（Tauranga Arts Festival；www.taurangafestival.co.nz）在（单数年份的）10月的劳动节周末结束后开始。节日期间有舞蹈、喜剧、戏剧和其他艺术表演。

住宿

经济

Just the Ducks Nuts Backpackers（见344页地图；☎07-576 1366；www.justtheducksnuts.co.nz；6 Vale St；宿/双 $21/50；Ⓟ 🖳）就在市中心外围，待客友好，你想干什么就干什么。舒适的房间和藏书丰富的图书馆使人放松下来。有穿梭客车开往市区和海滩。种在浴缸里的花和贴满鸭子形象的洗手间与众不同。年长的情侣也许会喜欢后面楼上的公寓，因为那里更具私密性。

Tauranga Tourist Park（见344页地图；☎07-578 3323；9 Mayfair St；不带电/带电露营地 $22/24，小屋/平房 $45/70；Ⓟ）位于港口区边缘，是选择露营和驾驶露营车的旅行者最好的选择，有漂亮的草坪露营区和令人愉快的花园。这家宜人的旅馆有一点老了，但保养得不错，干净、整洁。

Loft 109 Backpackers（见340页地图；☎07-579 5638；www.loft109.co.nz；109 Devonport Rd；宿/双/三 $23/54/60；7）位于市中心，具备平房所特有的风格，公用厨房和休闲室都非常舒适。楼上的房间有公用厨房和屋顶露台，房顶上有一艘小船。房间采光很好，寒冷的日子里在大堂有煤气生火取暖。

Harbourside City Backpackers（见340页地图；☎07-579 4066；www.backpacktauranga.co.nz；105 The Strand；宿/双和双床 $23/64～70；7）距 The Strand 的酒吧仅咫尺之遥，是家适合聚会的青年旅舍，快来享受这里的美妙海景吧。房间不大，但适合团体下榻。没有停车场，但是沿门前的路向下走，有一个公共停车场，而且，它永远都有空位。

Tauranga YHA（见340页地图；☎07-578 5064；www.yha.co.nz；yha.tauranga@yha.co.nz；171 Elizabeth St；露营地 $34，宿/双 $26/62；🖳）得以精心维护，大大的后院内绿草如茵，为懒人准备的吊床和跨越附近红树林湿地的木板路，让这一切更为完美。露营点位置极佳，宿舍也非常吸引人，而且很周到地配备了带锁的储物柜。

Harbour View Motel（见344页地图；☎07-578 8621；www.harbourviewmotel.co.nz；7 Fifth Ave； 单/双 $75/105起）很大，很老，由几幢巨大的客房楼组成，最好的客房能看到海景。一层的房间看不到什么风景，但所有的房间都有设备齐全的厨房。旅馆出租皮艇。

中档

Roselands Motel（见340页地图；☎07-578 2294；www.roselands.co.nz；21 Brown St；双/露营地 $105/135起；Ⓟ）是家可爱的老式汽车旅馆，地处幽静但中心的位置，单元房带厨房、高脚椅和其他适合家庭的设施。美味家常菜（需要事先安排）、spa浴池和烤肉架，保证让你在短短的入住期间尽享价廉物美。

Ambassador Motor Inn（见344页地图；☎0800 735 294；9 Fifteenth Ave；www.ambassador-motorinn.co.nz；双/家 $105/160；Ⓟ 🖳）就在通向市区的一条大道边，是家整洁的汽车旅馆，有降噪草坪，令你安枕无忧。非常适合家庭的设施包括：游泳池、篮球架和弹床。所有房间都带有spa浴室和厨房，熨斗架、电吹风等实用小电器一应俱全。

Harbour City Motor Inn（见340页地图；☎07-571 1435；www.taurangaharbourcity.co.nz；50 Wharf St；双 $125起；Ⓟ）坐落于市中心，停车位充足。这家相当新的汽车旅馆每一个房间都提供种种便利：spa浴室、电视和工作台。待人亲切的旅馆团队还能为你的本地之行提供内行的建议。

Puriri Park Boutique Hotel（见340页地图；☎07-577 1480，0800 4787 474；32 Cameron Rd，露营地 $130～225；Ⓟ 🖳）宽敞的房间（都带有露台或阳台）、宽大的床、spa、温水泳池和安全的停车场，这家上档次的旅馆在商务旅行和休闲行的客人中非常受欢迎。他们多强调个性化、略带奢侈的格调，而不是空落落的房间。

Tauranga on the Waterfront（见340页地图；☎0800 109 007；www.thetauranga.co.nz；1 Second Ave；双/露营地 $150～295；Ⓟ）是家老派旅馆，拥有紧邻港口的景观套房，经过重修，光亮照人，非常有吸引力，对于追求浪漫的游客来说堪称完美。有些房间带有豪华的spa浴室，带给你渴望的情调。

高级

Hotel on Devonport（见340页地图；☎07-578 2668；www.hotelondevonport.net.nz；72 Devonport Rd；双/套 $150/200；4）是市内最高级的一家旅馆，房间内可看到海景；虽地处市中心，但隔音玻璃保证了房间的安静，因此吸引了商务游客和有钱的周末度假者。所有房间都装有宽带互联网接口，并配有舒服的长沙发，无论办公还是休闲都没问题。

Sebel（见340页地图；☎0800 937 373；www.mirvachotels.com；51 Dive Cres；双 $180起；Ⓟ 🖳）是陶朗阿最新的高级旅馆，紧邻港口区的一座桥，就在水畔。老派的大厅充满现代风格——怀旧的白色聚乙烯和时髦的灰色长毛绒是它的装饰主体，带着诱人的光晕，室内餐厅中杯盏刀叉锃亮，是本地烹饪潮流的领头羊。房间超大、超豪华，一派自然主义的基调。其他便利设施还包括尚未充分利用的体育馆和巨型泳池。

就餐

Devonport 路是吃午餐的好地方，但 The Strand 的餐馆在晚餐和餐后的饮品方面更胜一筹。你可以在信息中心拿一份 *Dinefind*。

Elixir（☎07-571 3016；114 Willow Street；快餐 $3～10；⏰ 周一至周六 早餐和午餐）体现了真正的自然和健康，提供无麦麸食品。果汁、沙冰和自制的燕麦早餐，外加咖啡、烤薄饼和混合冰淇淋（gelato），都新鲜而令人有胃口。

Fresh Fish Market（见340页地图；☎07-578 1789；1 Dive Cres；主菜 $5 起；⏰ 午餐和晚餐）是当地餐饮业的传奇角色，紧邻水域，供应新鲜的鱼类菜品和薯片。

Turkish to Go（见340页地图；☎07-578 7296；3/109 Devonport Rd；烤肉串 $6～12；⏰ 午餐和晚餐）美味的烤肉串上得快极了；即使是胃口很大的伙计们，也会对大大的肉串非常满意。

Zeytin（见340页地图；☎07-579 0099；83 The Strand；主菜 $10～20；⏰ 周二至周日 午餐和晚餐）如果你问当地人最喜欢哪家店，他们的答案多半是Zeytin。这儿货真价实，提供真正的土耳其美食。每个人都能找到自己的最爱：肉串、妙极了的自制面包、调味汁和健康沙拉、炭火烤比萨饼及其他异国美味。

Mediterraneo Café（见340页地图；☎07-577 0487；62 Devonport Rd；主菜 $12～18；⏰ 周一至周五 7am～4pm，周六 7:30am～4pm，周日 8am～4pm）一家热门小餐馆，挤满了回头客，享受着大杯的浓咖啡和美妙的全日早餐——在小黑板上点菜，或者在放满三明治、水果馅饼和蛋糕的陈列柜点餐。午餐时间简直挤得可怕。

Bravo（见340页地图；☎07-578 4700；Red Sq；主菜 $13～30；⏰ 早餐、午餐和晚餐）是家新潮、备受赞誉的餐厅兼酒吧，可以在此享用令人愉快的早餐。这里的亮点是三明治、沙拉和炭火烤比萨饼以及鲜榨果汁。店前的人行道旁有露天就餐区。

Little India（见340页地图；☎07-579 0910；113 The Strand；主菜 $14～18；⏰ 午餐和晚餐）遍及全新西兰的连锁店之一，店内飘着咖喱的香气，是Strand 地区性价比最高的餐厅，尤其是午餐特价菜。

Collar & Thai（见340页地图；☎07-577 6655；Goddards Mall，Devonport Rd；主菜 $20～25；⏰ 周一至周六午餐，每日晚餐）来这家位于楼上的高级餐馆就餐无须打领带。餐馆内部按泰国风格精心装修，菜肴采用大量新鲜的海鲜做原料，中午特餐物超所值。

Wharf Street Restaurant & Bar（见340页地图；☎07-578 8322；Upstairs，8 Wharf St；主菜 $20～30；⏰ 午餐和晚餐）这里即使仅凭美丽的海港景色也能经营下去，红酒种类很全，海鲜价廉味美，翻新的就餐区风格质朴。

我们的选择 Somerset Cottage（见344页地图；☎07-576 6889；30 Bethlehem Rd；主菜 $32～35；⏰ 周三至周五 午餐，周二至周日 晚餐）是海湾区最值得推荐的餐厅，营业时间已超过20年。这里适合正规的宴请，风格文雅。菜品随季节而更换，采用新西兰最佳食材，精心烹制而又不过于浮华。招牌菜包括砂锅炖野兔肉、椰汁甜马铃薯（kumara）烩鸭，以及久负盛名的甘草冰淇淋。

饮品

新西兰没有几个城市能提供如 The Strand 一样的畅饮机会。以下是我们独家介绍的三个饮品店，超级棒。

Crown & Badger（见340页地图；☎07-571 3038；The Strand St 和 Wharf St 交叉路口）英式酒馆，供应醇良的 Bass 和 Guinness 啤酒以及酒馆食品，如香肠和土豆泥。周末有乐队现场演奏，气氛活跃极了。

De Bier Haus（见340页地图；☎07-928 0833；109 The Strand；⏰11am～深夜）就在人行道旁，很好找，充满快乐的玩家。这个热门的畅饮场所供应比利时啤酒，氛围很棒。内部装修精致，如酒吧中央猎人小屋中威风凛凛的熊和鹿角。工作人员动作快捷，善解人意。主营欧陆风味美食，如德国香肠、德国糕饼（brezel，外形为心形，由三个互相连接的圆圈组成的一种糕点——译注）、贻贝（moules）、薯条（frites）和非常出色的鲑鱼沙拉。

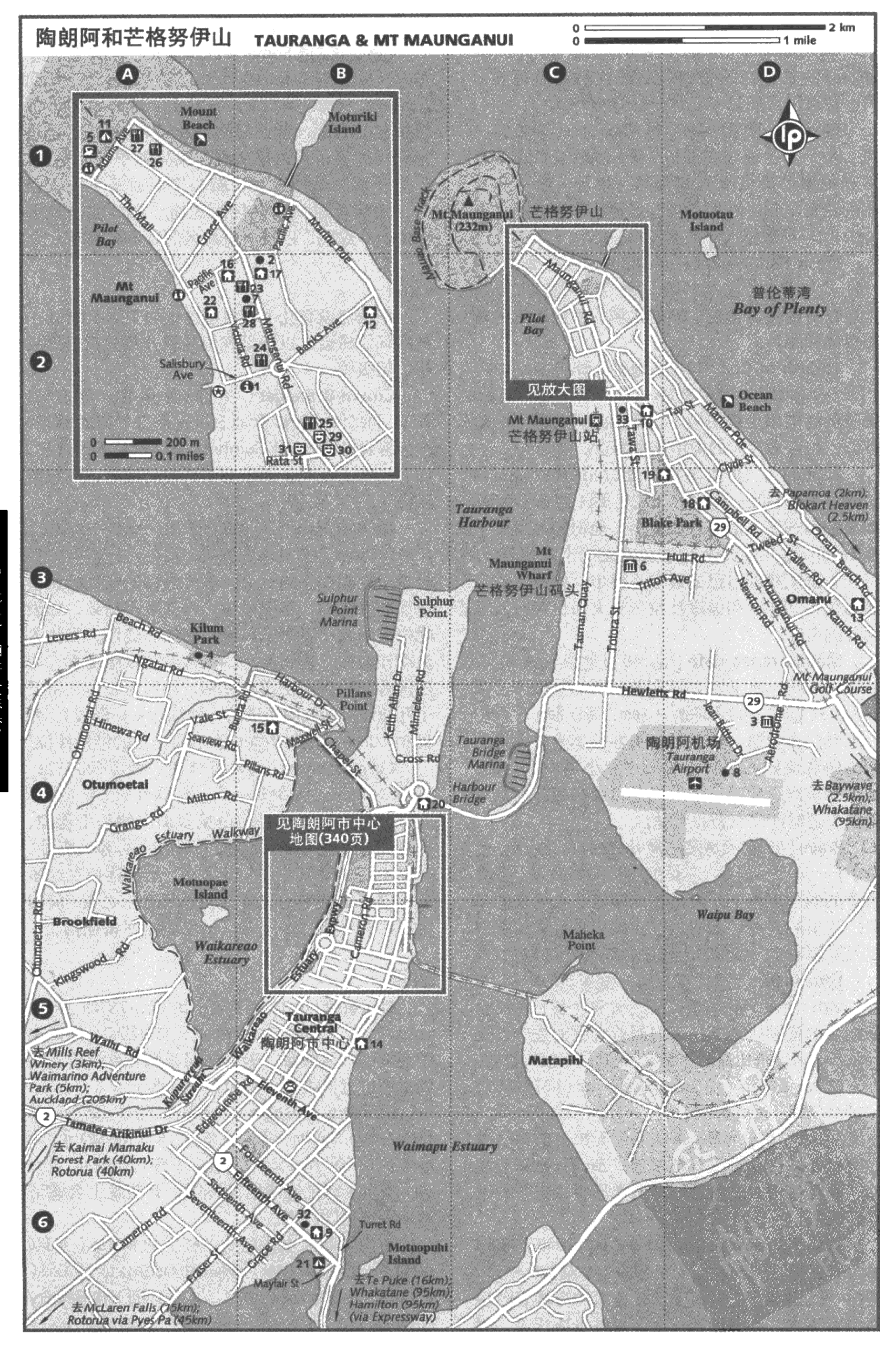
Cornerstone（见340页地图；☎07-928 1120；55 The Strand；主菜 $13～26；⏰10am～深夜）是令人开怀畅饮的好去处，由见多识广的员工管理，深受比较成熟（应该说超过25岁）的客人喜爱。一成不变的菜单上有大份菜品，运动迷们在这里看大屏幕电视中的比赛。在现场音乐之夜（周四至周六），乐迷们可以在 hip 节奏中尽情摇摆。

娱乐

Baycourt（见340页地图；☎07-577 7189；www.baycourt.co.nz；Durham St 和 Wharf St 交叉路口）提供电子混响的戏院效果。著名巡回乐队在此演出，还经常举行世界级音乐会和音乐盛典。

Buddha Lounge（见340页地图；☎07-928 1516；www.thebuddhalounge.co.nz；61b The Strand；入场费不同；⏰周四5pm～深夜，周五4pm～3am，周六8pm～3am）鸡尾酒酒馆兼舞厅，有些晚上会邀请本地和客座DJ打碟。

市内的两家电影院——楼上的 **Rialto**（见340页地图；☎07-577 0445；www.rialtotauranga.co.nz；Goddards Mall，Devonport Rd；成人/儿童 $14/8）和 **Baycity Cinemas**（见340页地图；☎07-577 0800；www.movie.


陶朗阿和芒格努伊山 TAURANGA & MT MAUNGANUI
0 2 km
0 1 mile
Mount Beach
Moturiki Island
Pilot Bay
Mt Maunganui
Adams Ave
The Mall
Grace Ave
Pacific Ave
Marine Pde
Maunganui Rd
Victoria Rd
Banks Ave
Salisbury Ave
Rata St
0 200 m
0 0.1 miles
Mt Maunganui (232m)
芒格努伊山
Mauao Base Track
Motuotau Island
普伦蒂湾
Bay of Plenty
见放大图
Ocean Beach
Mt Maunganui
芒格努伊山站
Tay St
Tawa St
Marine Pde
Clyde St
去Papamoa (2km); Blokart Heaven (2.5km)
Tauranga Harbour
Blake Park
Campbell Rd
Tweed St
Ocean Beach Rd
Valley Rd
Hull Rd
Triton Ave
Mt Maunganui Wharf
芒格努伊山码头
Tasman Quay
Totara St
Newton Rd
Omanu
Ranch Rd
Sulphur Point Marina
Sulphur Point
Kilum Park
Levers Rd
Beach Rd
Ngatai Rd
Harbour Dr
Pillans Point
Keith Allan Dr
Mirrielees Rd
Hewletts Rd
Mt Maunganui Golf Course
Jean Batten Dr
Aerodrome Rd
陶朗阿机场
Tauranga Airport
Otumoetai Rd
Hinewa Rd
Vale St
Seaview Rd
Pillans Rd
Maxwell St
Chapel St
Cross Rd
Tauranga Bridge Marina
Harbour Bridge
去Baywave (2.5km); Whakatane (95km)
Otumoetai
Milton Rd
Grange Rd
Estuary Walkway
见陶朗阿市中心地图（340页）
Waikareao
Motuopae Island
Brookfield
Waikareao Estuary
Cameron Rd
Waipu Bay
Maheka Point
Kingswood Rd
Tauranga Central
陶朗阿市中心
Waihi Rd
Matapihi
去Mills Reef Winery (3km); Waimarino Adventure Park (5km); Auckland (205km)
Kopurererua Stream
Eleventh Ave
Tamatea Arikinui Dr
Edgecumbe Rd
Waimapu Estuary
去Kaimai Mamaku Forest Park (40km); Rotorua (40km)
Fourteenth Ave
Fifteenth Ave
Sixteenth Ave
Seventeenth Ave
Grace Rd
Fraser St
Turret Rd
Motuopuhi Island
Mayfair St
去Te Puke (16km); Whakatane (95km); Hamilton (95km) (via Expressway)
去McLaren Falls (15km); Rotorua via Pyes Pa (45km)

罗托鲁阿和普伦蒂湾

实用信息
芒格努伊山信息中心 1 B2

景点和活动
Assault 2 B2
Classic Flyers NZ 3 D4
Elements Watersports 4 A3
热盐水池 5 A1
Mount Surf Museum 6 C3
Mount Surf Shop 7 B2
Tauranga Tandem Skydiving 8 D4

住宿
Ambassador Motor Inn 9 B6
Baywatch Motor Inn 10 C2
Beachside Holiday Park 11 A1
Belle Mer 12 B2
Cosy Corner Motor Camp 13 D3
Harbour View Motel 14 B5
Just The Ducks Nuts Backpackers 15 B4
Mission Belle Motel 16 A2
Mount Backpackers 17 B2
Mount Maunganui B&B 18 D3
Pacific Coast Lodge & Backpackers 19 C3
Sebel 20 B4
Tauranga Tourist Park 21 B6
Westhaven 22 A2

就餐
Astrolabe 23 B2
Gusto 24 B2
Kwang Chow 25 B2
Slow Fish 26 A1
Turkish to Go 2 .... 27 A1
Zambezi 28 B2

娱乐
Cinema 4 .... 29 B2
Mount Mellick Hotel 30 B2
Rosie O'Grady's 31 B2

交通
公共汽车站 .... (见 1)
Rent-a-Dent 32 B6
Rite Price Rentals 33 C2

net.nz；Elizabeth St；成人/儿童 $14/8）——放映好莱坞最新大片。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（见 340 页地图；☎07-577 7300；Devonport Rd 和 Elizabeth St 交叉路口）每日有航班直飞奥克兰和惠灵顿，周一至周五还有航班飞往克赖斯彻奇，游客可以从那里飞往其他城市。本地的 **Island Air**（☎0800 545 455；www.islandair.co.nz；Tauranga Airport）提供预订航班或包机前往 Great Barrier 岛和 Whitianga。陶朗阿机场在芒格努伊山 (Mt Maunganui)。

公共汽车

InterCity（☎07-578 8103）分别将陶朗阿与奥克兰（$41，4½ 小时）、哈密尔顿（$29，2 小时）、罗托鲁阿（$31，1½ 小时）、陶波 (Taupo，$51，3 小时）和惠灵顿（$106，9 小时）相连。在信息中心 (i-SITE) 可购得车票和查询班车时刻表。

Naked Bus（www.nakedbus.com）的班车每天前往奥克兰（$29，3½ 小时）、哈密尔顿（$22，1½ 小时）、Waitomo($39，2½ 小时）、瓦卡塔尼（$11，1 小时）、罗托鲁阿（$9，1½ 小时）、陶波（$39，3 小时）、内皮尔（$59，5 小时）和惠灵顿（$59，12 小时）。预订可享受实在的优惠价。

Bay Hopper（☎0800 422 928；www.baybus.co.nz）的客车于工作日的上午和中午经由蒂普基 (Te Puke，$4.5，30 分钟）发往罗托鲁阿（$11，1½ 小时）。每日另有客车发往瓦卡塔尼（$12，1½ 小时），并继续前往 Ohope 和奥波蒂基。该公司的客车从 Wharf 街（见 340 页地图）发车。

Supa Travel Express（☎07-571 0583）的客车与**陶朗阿机场巴士**（Tauranga Airport Shuttle；☎07-571 6177）一样在有客人需要的情况下开往奥克兰机场（单程 $80)。**Coastline Shuttles**（☎07-541 0888；www .coastlineshuttles.co.nz）每天都可以安排客车发往奥克兰（$80)、哈密尔顿（$60) 和罗托鲁阿（$55) 的机场。

小汽车

如果你沿着路线 K 乘小汽车前往哈密尔顿，别忘了交 $1 过路费。

四处走走

从周一到周六，**Bay Hopper**（☎0800 4229 287；www.baybus.co.nz）都有亮黄色客车开往该地区周边的大部分城镇，包括芒格努伊山和 Papamoa。Wharf 街上有一个总站。信息中心有详细的客车时刻表。

多家汽车租赁公司在陶朗阿设有办公室：

Rent-a-Dent（见 344 页地图；☎07-578 1772；19 Fifteenth Ave）

Rite Price Rentals（见 344 页地图；☎0800 250 251；www .ritepricerentals.co.nz；25 Totara St，Mt Maunganui）

乘出租车从陶朗阿市中心到机场费用约为 $11。本地出租车公司有：

Citicabs（☎07-577 0999）

Mount Taxis（☎07-574 7555）

Tauranga Mount Taxis（☎07-578 6086）

芒格努伊山 (MT MAUNGANUI)

人口 18 600

名字来自于占城市主要面积的、232 米高的山峰，芒格努伊山（意为"大山"）经常也被叫做"the Mount"或 Mauao。城市两边都有美丽的沙滩，并由此声名远扬。2005 年，这里 100 米长的人造礁滩开放，整座城市显得更加漂亮。夏天，人们纷纷涌入这里晒太阳，入住散布于海角各处的、数量不断增加的大型公寓和奢华酒店。

实用信息

友善的**芒格努伊山信息中心**（Mt Maunganui i-SITE；☎07-575 5099；Salisbury Ave；🕑9am ~ 5pm）提供信息和预订服务。

景点和活动

该城堪称新西兰首屈一指的冲浪城市，不过 Moturiki和芒格努伊(Maunganui)之间的海滩也

极其适宜游泳。可在**Mount Surf Shop**（☎07-575 9133；www.mountsurfshop.co.nz；96 Maunganui Rd；潜水衣/趴板/冲浪板 日租金$15/20/30）或**New Zealand Surf School**（☎021 477 873；www.nzsurfschools.co.nz；半小时课程含装备费用$85）学习如何与海浪亲密接触。你可以在**Hibiscus**（☎07-575 3792；2小时/2天课程$80/150）尝试一次比较温和的冲浪运动。教授冲浪课程的老师是Rebecca Taylor，她非常有经验。想对在本地（及其他地区）冲浪有更多的了解，可去试试 **Mount Surf Museum**（☎07-927 7234；www.mountsurfshop.co.nz；139 Totara St）。在**Assault**（☎07-575 7831；24 Pacific Ave；www.assault.co.nz；1小时冲浪课程$45）参加课程更加刺激。

更刺激的运动可在 **Big Sky Parasail**（☎0800 724 4759；www.bigskyparasail.com；$65～85）找到。注意，他们只在夏季营业。

山间有多条**步行小径**可探索这里的大山，小径通往山顶。步行登山约需1小时，山顶附近比较陡峭。你还可以攀爬**Moturiki Island**上的岩石，这些岩石都与半岛牢牢地融为一体。在信息中心（见345页）拿一本*Tauranga Walkways*看看。小岛和山麓之间是**Mauao Base Track**，11月至1月新西兰圣诞树开花的时候，山路两边的景色尤为壮观。**Mauao Tours**（☎07-575 6961；www.mauaotours.co.nz；1小时团队游$25起）组织去芒格努伊山和Papamoa附近的团队游，主题是毛利史，有导游。

步行结束之前你一定得去山脚下的**热盐水池**（hot saltwater pools；☎07-575 0868；Adams Ave；成人/儿童$9/6.5；⏰周一至周六6am～10pm，周日和假日8am－10pm）泡个澡。不想再去洗海水浴或划水，只想舒舒服服地洗个澡的话，就去**Baywave**（☎07-575 0276；www.baywave.leisurecentre.co.nz；Girven和Gloucester Rd交叉路口；成人/儿童$6/4；⏰周一至周五6am～9pm，周六和周日7am～7pm）。

Hovercraft Tours（☎0800 737 700；www.adventuraviation.co.nz；10分钟每人$30起）有自机场起飞的六座飞机，提供愉快的短途飞行及水路包船游。**Classic Flyers NZ**（☎07-572 4000；www.classicflyersnz.com；Tauranga Airport；成人/儿童$10/5；⏰10am～4pm）也在机场，你不可不看。它是一个航空博物馆，馆内有几个仍能使用的飞行器，包括一架仿制的轰炸机。

新西兰唯一的一个专业风帆冲浪培训基地**Blokart Heaven**（☎07-572 4256；www.blokartheaven.co.nz；176 Parton Rd，Papamoa；15分钟$15；⏰夏季10am－6pm，冬季中午－5pm）是极限运动爱好者不可不去之地。

住宿

芒格努伊山是一个很受欢迎的度假胜地，住宿场所不少，以公寓风格的居多。价格比陶朗阿高。

经济

Pacific Coast Lodge & Backpackers（☎0800 666 622；www.pacificcoastlodge.co.nz；432 Maunganui Rd；宿/双$24/35起；Ⓟ 🖳）离活动区不远，是家经营良善、干净卫生的青年旅舍，是希望晚上能安睡的旅行者较佳的选择。夜间会熄灯，不会过于喧闹。宿舍床位舒适宜人，四周墙上挂着丛林风光图片。

Mount Backpackers（☎07-575 0860；www.mountbackpackers.co.nz；87 Maunganui Rd；宿/双$25/35起；🖳）一家拥挤而稍显破旧的青年旅舍，好在地理位置弥补了这些缺点：靠近湖滨，紧邻餐馆和酒吧。这里也出租滑水板和自行车，组织包括冲浪课程在内的多种活动。

Cosy Corner Motor Camp（☎07-575 5899；www.cosycorner.co.nz；40 Ocean Beach Rd；露营点$26，木屋/双 公寓$50/70；Ⓟ 🖳）由家族经营，烧烤、儿童蹦床和精致的船坞使这里气氛活跃。对于有些人来说，木屋可能太小了，但位置（距离海滩很近）可以弥补这一缺憾。

Beachside Holiday Park（☎07-575 4471；1 Adams Ave；露营地$30起；Ⓟ）有三处宿营地都位于芒格努伊山的山麓。这个由社区经营的公园拥有齐全的设施，而且离咸水温泉也很近，挨着美味餐厅林立的地带。

Mount Maunganui B&B（☎07-575 4013；www.mountbednbreakfast.co.nz；463 Maunganui Rd；单/双60/100起；Ⓟ 🖳）这家B&B旅馆拥有五间客房，紧凑的房间和自制的早餐有模有样，说得过去。前面的房间受交通噪声影响较大，但老板对客人非常友好，能提供很多帮助。

中档

Westhaven（☎07-575 4753；www.westhavenmotel.co.nz；27a The Mall；庭院$100起；Ⓟ）20世纪70年代的建筑风格是对Brady Bunch式建筑的致敬：厨房、大堂和浴室里的一排排木架让你行走时如履薄冰。设备齐全的厨房可以自己动手烹饪。前面的房间可以看到海湾景色。友好的老板还提供钓竿和小舢板，家庭游客因此可以享受到更多的欢乐。

Mission Belle Motel（☎0800 202 434；www.missionbellemotel.co.nz；Victoria Rd 和 Pacific Ave 交叉路口；双/公寓$115/160；Ⓟ）外部为非常鲜明的西班牙传教士风格，由一个家庭经营，内部设施非常现代、格调轻松，尤其是跃层家庭房——巨大的浴

缸、带篷的烤肉架和后院，使该旅馆成为舒适的下榻之所。

Baywatch Motor Inn（☎0800 229 928；www.baywatchmotorinn.co.nz；349a Maunganui Rd；双/露营地 $160/200；Ⓟ ▣）从商业区和海滩至此仅需步行几分钟。新艺术风格的房间现代、宽敞，近乎完美，带特大号的床、布局紧凑的小厨房、游泳池和烤肉区，非常适合家庭入住。

高级

Belle Mer（☎0800 100 235；www.bellemer.co.nz；53 Marine Pde；公寓 $200～320；Ⓟ ▣）靓丽的海滨建筑群，均为带两室或三室的公寓，有些带观景阳台，其他的有私密院落，尽管你最可能为之倾倒的是令人难以置信的、怀旧风格的屋顶游泳池。房间极具品位，以暖色调装饰，令人愉悦。对于有久住打算的旅行者而言，你所需要的一切都能在这里找到，包括合适的套内厨房设施和洗衣房。

餐饮

如果你认为芒格努伊镇上已有足够多的不错餐馆，你将发现，在 Mauao 的 Marine Parade 步行道尽头是高密度的美食地带，品质超乎你的想象。

Zambezi（☎07-575 4202；108 Maunganui Rd；快餐 $4～12；⏲9am～4pm）是个实惠而怡人的小餐馆，与周边的餐厅都不同，供应简单却好吃的三明治（精选三明治，告诉你吧，这可是跟那些草草卷起来的三明治大不相同）。还有加蛋的早餐以及其他美食，此外，这里还提供大量营养丰富的选择，如果汁和沙拉。

Gusto（☎07-575 5675；200 Maunganui Rd；早餐 $5～12.50，午餐 $9～13；⏲早餐和午餐）是个热情的小餐馆，饭菜便宜，诸如羊肉和甜马铃薯(kumara)之类的有趣菜肴很惹人喜爱。

Turkish to Go（☎07-575 8090；6 Adams Ave；烤肉串 $6～12；⏲午餐和晚餐）肉串连锁店之一，一贯供应味道上佳的肉串，能满足所有人的胃口。你可以选择鹰嘴豆泥球(felafel)、沙拉或者各种肉食。

Slow Fish（☎07-574 2949；Marine Parade；主菜 $10～18；⏲7am～5pm）这家店以致力于提高人们对食物的品位而著称。作为获奖小餐馆，它的厨房中没有哪道工序会稍有懈怠。它实在是太受欢迎了，从一进门起你就要开始努力向里挤，或者"野蛮地"抢占露天就餐区中任何一个位置，可是，别忘了来这里奋战一番还是超值的：这里的鸡蛋是散养的鸡下的，还有火腿、希腊式沙拉和其他柜台上的选择。

Kwang Chow（☎07-575 5063；241 Maunganui Rd；午餐 $12，晚餐 17～18；⏲午餐和晚餐）自助式（你能吃多少就吃多少）中国餐馆，风味独特（不是乏味的大份菜），周一至周三晚餐价格相对便宜。

Astrolabe（☎07-574 8155；82 Maunganui Rd；早午餐 $12～18，晚餐 $22～32；⏲早午餐和晚餐）时髦的风格餐厅，兼及多种功能，带有鲜明的太平洋乡土风格。这里供应的佳肴享誉当地，对于富裕而且时尚的食客来说，这里最对胃口。他们毫不犹豫地沉迷于这里的上乘美味之中，如野味和牡蛎等等。也可以进来品尝菜单推荐的上等啤酒，或者痛痛快快地来一局台球。

娱乐

夕阳西沉后的最佳娱乐项目是去俱乐部或酒吧，如果你足够幸运，就会待在有现场音乐表演或 DJ 打碟的地方。**Mount Mellick Hotel**（☎07-574 0047；317 Maunganui Rd）是一家豪放的爱尔兰酒吧，周五晚上有乐队现场演奏和 DJ 表演。**Rosie O' Grady's**（☎07-575 3135；2 Rata St）在老苏格兰酒馆的风格中掺杂了新西兰特品啤酒、笑话之夜和得州纸牌比赛等助兴活动。

你可以到 **Cinema 4**（☎07-572 3311；Maunganui Rd；成人/儿童 $14/8）去看电影。

到达和离开

从陶朗阿出发的话，你可以穿过海湾上的桥到达芒格努伊山，沿 SH2 国道往南经由 Te Maunga 也可达到这里。欲知到达该地的交通详情，见 345 页。陶朗阿机场在芒格努伊山。

Supa Travel、Coastline Shuttles 和 Intercity 都有客车开往陶朗阿。各公司的客车都在芒格努伊山信息中心停靠。**Bay Hopper**（☎0800 422 9287）的客车从陶朗阿的 Wharf 街发车，开往此地，沿途在信息中心和各温泉池停靠。

陶朗阿周边

Tuhua(Mayor 岛)

"Mayor 岛"的名字更为人熟知。这座休眠火山位于陶朗阿北方 40 公里处，以玻璃般的黑曜石和多种鸟类——人们于 2006 年将几维鸟引入这里，因为此地缺少食肉动物——而闻名。数条步行小径将畸形膨胀的火山谷分割成数个部分，西北角有一个水下保护区。该地由 Tuhua 信托会(Tuhua Trust Board)管理，登陆岛上的游客需要先获得自然资源保护部(DOC)的许可证——登陆费 $5。

宿营和住宿场所（☎07-579 5493；露营地 $10，宿 $10 起）数量有限，没有厨房，吃饭只能烧烤，你还是自带食物吧（这里也没有冰箱）。几

家包船公司组织海岛游，其中包括Blue Ocean Charters(见340页)。

Matakana岛(Matakana Island)

此岛距陶朗阿海港靠近海滨的那一端约24公里，其东部海岸的边缘有着美丽的白色沙滩(仅适合有经验的旅行者)，这里能安然尽享海岛生活的写意和慵懒。探索岛屿的最好途径是参加**Adventure Bay of Plenty**(见341页)组织的团队游。或者你也可以乘坐前往Omokoroa的**轮渡**(☎0274 927 251；乘客/小汽车和乘客$3/22.50；⏰7:45am、2pm和4pm发船)来此，但没有许可证的话不能参观会堂(marae)。

卡蒂卡蒂(Katikati)

人口2900

这个小镇是世界上唯一规划的阿尔斯特人(Ulster)定居地，小镇上许多建筑里的多彩壁画反映了那段历史——它由此得名"壁画之城"。**卡蒂卡蒂信息中心**(☎07-549 1658；www.katikati.co.nz；36 Main Rd；⏰周一至周五9am~4:30pm，周六9:30am~2pm，周日10am~2pm)出售介绍各处壁画的册子，售价$2.50(还有很多同样售价的其他好东西哦)。当然，你也可以参加提前安排的**带向导的团队游**(☎07-549 0869)。从游客中心出来，你还可以沿通往Uretara河的**Haiku Pathway**(一条宜人的步行小径，中途会经过刻有俳句的巨石)前行。

卡蒂卡蒂遗产博物馆(Katikati Heritage Museum；☎07-549 0651；SH2和Wharawhara Rd交叉路口；成人/儿童$6/4；迷你高尔夫 成人/儿童$4/3；⏰9:30am~3:30pm)用电子声光的手段，展现了当地毛利人的人工制品和阿尔斯特人(Ulster)的历史。馆内有恐鸟骨骼，还有据说是南半球最全的瓶子藏品。这里还有迷你高尔夫和一排建在谷仓中的小型商店，出售补花织品和其他毛利工艺品。另有供应午餐和晚餐的快餐厅。

书虫们不要错过**Titles Book Gallery**(☎07-552 0925；www.titles.co.nz；21 Aongatete Rd；⏰周三至周日10am~5pm)。它是家二手书店，专营善本和脱销书籍(尤其是有关新西兰的书)，还有早年出版的地图和图册。

Morton Estate(☎07-552 0795；SH2；⏰品酒9:30am~5pm)是新西兰一个比较大的葡萄酒厂，位于SH2国道路边、卡蒂卡蒂以南8公里处，可过去品尝和购买。一定要试试这里最著名的夏敦埃(Chardonnay)。

住宿

住宿场所分散在卡蒂卡蒂周边的乡下，数处农场也可供游人居住。

Sapphire Springs Holiday Park(Sapphire温泉假日公园；☎07-549 0768；www.sapphiresprings.co.nz；Hot Springs Rd；露营地$30，宿/双$20/40起；Ⓟ)周边是繁茂的公园，环境优雅，旅馆提供的各种活动能让每个人都充实：灌木丛中的步行道、烧烤、游乐园、排球、迷你高尔夫和地热池以及儿童滑梯。

Katikati Motel(☎07-549 0385；katikati@ihug.co.nz；Main St和Fairview Rd交叉路口；双$80~90；Ⓟ)是家低端旅馆，也许是市内最古老的旅馆之一，但维护得很好，且有spa和桑拿设施，仍不失为低价旅馆的首选。

Kaimai View Motel(☎07-549 0398；www.kaimaiview.co.nz；78 Main Rd；双/家$109/149；Ⓟ Ⓡ)是家现代化的旅馆，位于前者对面，房间很干净，房内有CD机。比较大的房间内还有小厨房、spa池。供应早餐和晚餐。

Panorama Lodge(☎07-549 1882；www.panoramalodge.co.nz；901 Pacific Coast Hwy；双$170起；Ⓟ Ⓡ)一家小巧的B&B旅馆，位于城市以北10公里处。该旅馆名字的由来是从这里望去，海湾的景色一览无余。鸵鸟和羊驼在院子里走来走去，因此客人能感受到真正的乡村生活。豪华房除了铜床和DVD机之外，还有拖鞋和新鲜咖啡等其他服务。

Warm Earth Cottage(☎07-549 0962；www.warmearthcottage.co.nz；202 Thompsons Track；双$200；Ⓟ)在这家有着田园诗风韵、距2号国道不远的乡村旅馆中，你的浪漫梦想将被重新唤醒。你一定会沉迷于这里的简朴和愉悦之中。两幢漂亮的小木屋伫立在河滨，供电时间有限制，在户外浴池中对着炉火彻底放松，再度过一个烛光之夜，不错吧？这里也没有厨房，不妨享受在室外瓦斯炉架上用一个锅做饭的惊喜；房价中包含大份的早午餐，还有充足的月光。

就餐

Rustic Pumpkin(☎07-549 1924；603 SH2；午餐$8~17；⏰8am~4pm)这家糕饼小餐馆位于主路旁，在城北5公里处，绕道前去绝对值得。如果你特别想念家常菜就更要来了，这里供应汤、乳蛋饼、三明治和蛋糕。

Katz Pyjamas(☎07-549 1902；SH2 Rd和Beach Road Rd交叉路口；套餐$12~22；⏰周一至周五8am~4pm)供应家常美食，还有城里最好的咖啡，位置便利，就在主路旁边。

Twickenham Homestead(☎07-549 1383；SH2和Mulgan St交叉路口；午餐$13~29，晚餐$24~38；⏰周二至周六9:30am~3:30pm，周二至周六晚餐

6pm 起）是一幢有百年历史的老式别墅，位于精心管理的花园中。这家餐厅装饰不太优雅，但供应的极品英国德文郡红茶足以弥补。午餐和晚餐分别供应英式三明治(panini)和牛肋牛排(ribeye)。

Talisman Hotel & Bar（☎07-549 3218；7 Main Road；套餐 $15～32；⏰早餐、午餐和晚餐）本地俱乐部，偶尔有现场音乐表演和卡拉 OK，楼顶餐厅全天供应吃的，包括比萨饼和牛排。

自备食品的人可在市中心以南找到超市 **Woolworths**（☎07-549 0444；⏰7am～9pm），它就在主路旁。

Omokoroa

这个流行的夏季度假胜地位于陶朗阿以西 22 公里，有不错的海港风光、适合游泳的安全海滩和令人愉快的河滨自然保护区。这里有数个宿营公园，其中有非常适合家庭出游的 **Omokoroa Thermal Holiday Park**（☎07-578 0857；www.omokoroa.co.nz；165 Omokoroa Rd；露营地 $34，木屋/小别墅 $55/150；Ⓟ 🖳 🅦），园内有各种类型的客房，还有数个地热温泉池以及赏心悦目的小花园。你可以搭乘轮渡前往 Matakana。

明登观景点 (Minden Lookout)

登上位于陶朗阿以西约 10 公里处的这座守望者灯塔，你可以纵览普伦蒂湾的超级美景。沿 SH2 国道前往 Te Puna，然后在明登路(Miden Rd)转向南，再走 4 公里就到了。

Papamoa

人口 7460

Papamoa 草场位于芒格努伊山边缘地带，近年来发展速度惊人，现在已包括一个小草场和另外两个区域。干净的街道上新建的住房林立，Papamoa 草场就像是其他区域的人口。隐形沙丘后的海滩实在太美了，难怪人们都迁到那儿去居住。

Papamoa Beach Top 10 Holiday Resort（Papamoa 海滩十佳假日胜地；☎/传真 07-572 0816；www.papamoabeach.co.nz；535 Papamoa Beach Rd；露营地 $34～68，别墅 $170 起；Ⓟ）这里从最初的大车店发展成现代化的旅馆，有多种类型的客房，如可以自己做饭的别墅。

Beach House Motel（☎0800 429 999；www.beachhousemotel.co.nz；224 Papamoa Beach Rd；双 $100～240；Ⓟ 🖳 🅦）外表贴着波浪状铁皮，内部摆放着颇具品位的土陶，富有几维度假小屋的情趣，令人放松，距离海滩近便。

Turkish to Go（☎07-542 1404；Beach Rd 和 Domain Rd 交叉路口；烤肉串 $8～12；⏰午餐和晚餐）特供美食有大大的“小烤肉串”和更大的“大烤肉串”，咖啡和苹果茶免费！

Bluebiyou（☎07-572 2099；559 Papamoa Beach Rd；主菜 $13～33；⏰11am～深夜）就在海滨，风格随意，以大份早午餐和海鲜特价菜闻名。

Fashion Island（Gravatt Rd）购物区狭长、蜿蜒，有许多国际化的 stodgorama 和独立风格的小餐馆。

蒂普基 (Te Puke)

人口 6775

欢迎来到“世界奇异果之都”，小城蒂普基在奇异果收获季节最繁忙，届时会有大量工作机会（见 350 页框内文字）和许多快乐劳作的工人。**蒂普基游客信息中心**（☎07-573 9172；130 Jellicoe St；⏰周一至周五 8am～4:30pm，周六 9am～中午）与公共图书馆同在一座建筑内。

景点和活动

蒂普基让你有机会更新有关奇异果的知识。比如，它来自哪里？对于新西兰的文化和经济而言，它作出了怎样的贡献？吃奇异果是应该把它棕色、带毛的皮一起吃吗？

幸运的是，**Kiwi 360**（☎0800 549 4360；www.kiwi360.com；35 Young Rd，off SH2；成人/儿童 $20/免费；⏰9am～5pm）能提供所有这些问题的答案。这个游客中心就在去往马凯图(Maketu)的路口，坐落在满是纳什梨(nashi pear)、柑橘、鳄梨和（你猜到了吧）奇异果的果园中，组织一系列活动，包括 35 分钟游览几维果园的自行车游、奇异果观景塔之旅、用奇异果做原料烹饪的小餐馆、堆满了各种便宜奇异果的商店以及其他几维文化特有的景致。你还可以从这里起飞，参加 **Aerius Helicopters**（见 341 页）组织的直升飞机之旅。

如果你正在找寻更甜蜜的旅行体验，你会发现，自己的运气真不错，**Comvita 游客中心**（Comvita visitors centre；☎0800 493 782；www.comvita.com；SH33，Paengaroa；免费；⏰8:30am～5pm，游览 10am 和 2pm）就在附近，以出售蜂蜜和蜂产品等保健品而闻名全新西兰。这里还有科普画廊、商店、小餐馆和令你称心的团队游，可以带你去看蜂房，学习辨认蜂王。

朗里奇娱乐公园（Longridge Fun Park；☎0800 867 386；www.longridgepark.co.nz；Paengaroa；成人/儿童汽艇 $89/39，农场游览 $20/14，四驱车 $89/39；⏰夏季 9am～5pm，冬季至 4pm）提供半小时的 Kaituna 河汽艇华丽风景游、数小时的奇异果园游（包括挤羊奶表演）等各种游览项目。或者，你也可以乘坐“hill-hopper”四驱车畅游山间。露营地中有一家小餐馆和一家商店。

备受欢迎的奇异果

每年这种看着不起眼的水果都为新西兰赚取上百万美元的外汇，在普伦蒂湾尤其如此，难怪当地人都喜爱它。

这种水果的原产地是中国，名为猕猴桃，当猴子们开始大嚼果子时，它就彻底成熟了。当新西兰人引进猕猴桃时，将它重新命名为奇异果——虽然那时猕猴桃的果实很小，聪明的新西兰人改良了它的品种，果实变大了，于是新西兰在20世纪50年代开始出口奇异果。

奇异果与香槟一起进入法国，从此也有了一个迷人的品牌"Zespri"。如今这个品牌包括两种奇异果：常见的有绿色绒毛的果子和金色的、表面光滑的果子。想了解更多关于奇异果的知识，记得参观 Kiwi 360(见上页)。

对于那些边旅行边打工的旅行者，在这个地区总能找到采摘奇异果的工作，多数集中在收获季节(5月和6月)，其他季节也有零散的工作机会。你可以浏览蒂普基游客信息中心(见上页)内的告示板，或者登录 www.picknz.co.nz 查找新西兰全国范围内的园艺工作。

住宿

蒂普基没有太多住宿选择，但是周围地区提供足够的家庭或农场住宿。可从游客中心找到名单。

Lazy Daze B&B（☎07-573 8188；144 Boucher Ave；$120）有漂亮而设备齐全的小木屋，从阳台上能看到自家花园的风景，坐落在 Mel and Sharron 农场背后。房价含美味早餐。

Beacon Motel（☎07-573 7825；173 Jellicoe St；单/双 $99/120；Ⓟ）体面的汽车旅馆，风格老派，挨着主路，适于路过者下榻。

马凯图 (Maketu)

人口 1000

走 SH2 国道，穿过蒂普基、在马凯图路(Maketu Rd)左转，就到了这个古老的海边小镇。由志愿者管理的**游客中心**（☎07-533 2343；Maketu Rd）不定时开放，如果你按铃，Big Harry 会给予帮助。

马凯图在新西兰历史上扮演过重要的角色：这里是 Te Arawa 号轻舟（见320页）登陆的地方，现在海滩上有一座不怎么醒目的纪念石碑。其实，小镇以 **Maketu Pies**(马凯图馅饼；☎07-533 2358；6 Little Waihi Rd)而闻名，这里出售每天烘焙的新鲜馅饼，雇员占当地人口的很大比例。当然，它的馅饼也的确名不虚传。

热爱沙滩的人应该去 **Newdick's Beach**，由 Town Point 路走到头再顺着一条小土路往前走就到了。该沙滩属于私人领地，所以你进门时别忘了每辆车捐赠 $3。你可以从这里出发去 Little Waihi，从沙滩向河口处下行几公里即到。你可以骑 **Briars Seaside Ride**（☎07-533 2582；www.briarshorsetrek.co.nz；Town Point Rd，2小时骑行 $85）的马在沙滩上驰骋。

你还可在 **Beach Holiday Park**（☎07-533 2165；www.maketubeach.co.nz；3 Town Point Rd；不带电/带电露营地 $20/25；双 $55～115；Ⓟ）过夜，它就在沙滩上，提供露营地、木屋和汽车旅馆式房间。

普伦蒂湾东部 (EASTERN BAY OF PLENTY)

普伦蒂湾东部指马凯图至奥波蒂基之间狭长的一段，沙滩背靠着长满美丽新西兰圣诞树(pohutuka-wa tree)的悬崖。这里风光很美，远眺时景致更佳。

瓦卡塔尼 (WHAKATANE)

人口 17 700

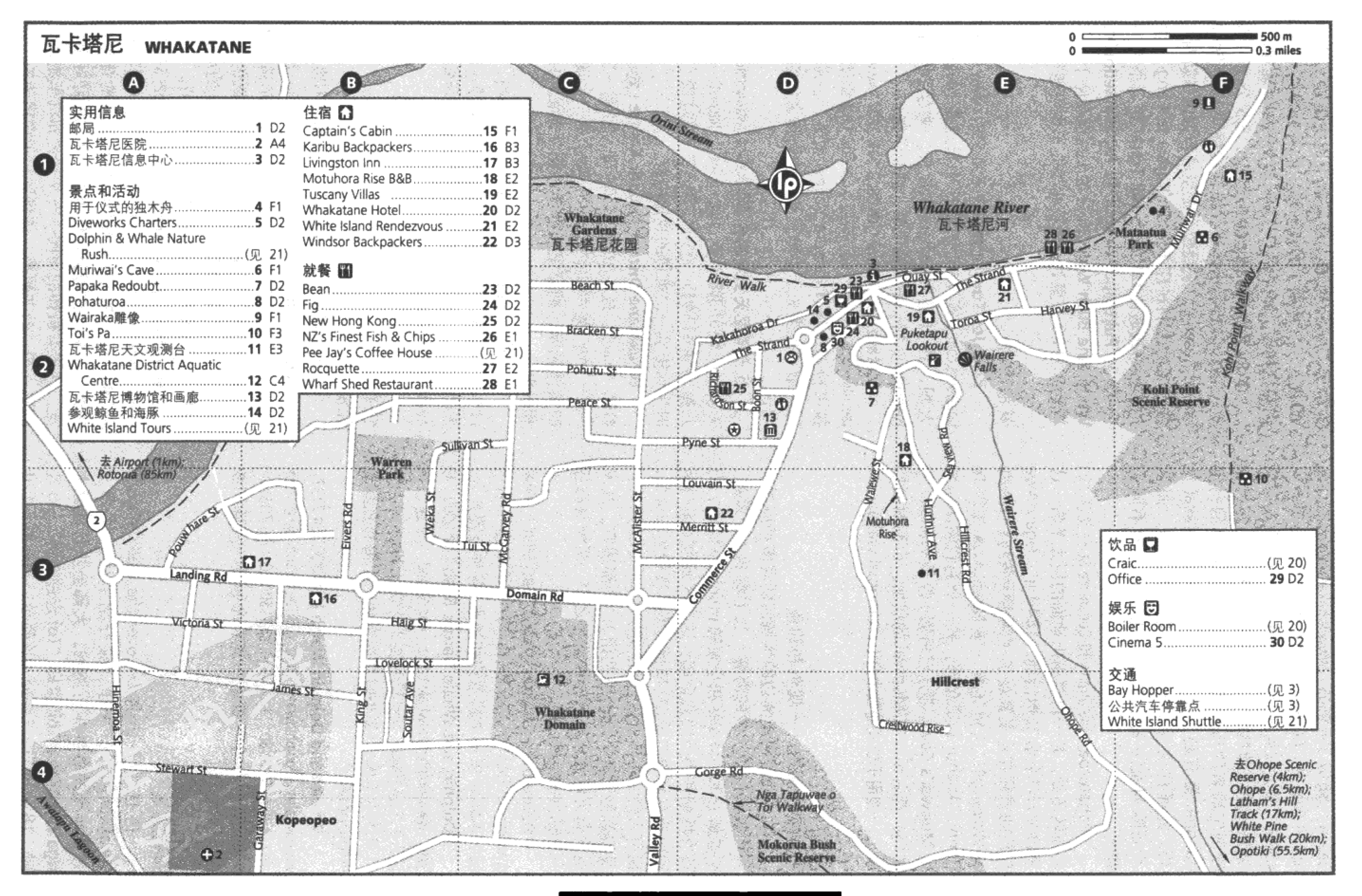
瓦卡塔尼城（发音为"fa-ka-ta-ne"）是种满新西兰圣诞树的天堂，这个 Rangitaiki 农业区位于同名的河流入海处的天然海湾内。但瓦卡塔尼并不只有农业，这里有天赐的海滩和一派火山景致的白岛(Whakaari)，后者也是运输枢纽。

实用信息

瓦卡塔尼信息中心（Whakatane i-SITE；☎0800 924 528；www.whakatane.com；Quay St；🕑夏季周一至周五 8am～6pm，周六和周日 9am～5pm，冬季周一至周五 8am～5pm，周六和周日 10am～4pm）可以免费上网，可代为预订游览活动、住宿，并代替自然资源保护部提供信息咨询。附近是**邮局**（☎07-307 1155；🕑周一至周五 8:30am～5pm，周六 9am～12pm），带有可兑换外币的 Kiwi 银行，虽然所有的主要银行都在城中设有分支机构。**瓦卡塔尼医院**（Whakatane Hospital；☎07-306 0999；Stewart St）提供紧急医疗服务。

景点

瓦卡塔尼博物馆和画廊（Whakatane Museum &


瓦卡塔尼 WHAKATANE
0 500 m
0 0.3 miles
实用信息
邮局 1 D2
瓦卡塔尼医院 2 A4
瓦卡塔尼信息中心 3 D2
景点和活动
用于仪式的独木舟 4 F1
Diveworks Charters 5 D2
Dolphin & Whale Nature Rush (见 21)
Muriwai's Cave 6 F1
Papaka Redoubt 7 D2
Pohaturoa 8 D2
Wairaka雕像 9 F1
Toi's Pa 10 F3
瓦卡塔尼天文观测台 11 E3
Whakatane District Aquatic Centre 12 C4
瓦卡塔尼博物馆和画廊 13 D2
参观鲸鱼和海豚 14 D2
White Island Tours (见 21)
住宿
Captain's Cabin 15 F1
Karibu Backpackers 16 B3
Livingston Inn 17 B3
Motuhora Rise B&B 18 E2
Tuscany Villas 19 E2
Whakatane Hotel 20 D2
White Island Rendezvous 21 E2
Windsor Backpackers 22 D3
就餐
Bean 23 D2
Fig 24 D2
New Hong Kong 25 D2
NZ's Finest Fish & Chips 26 E1
Pee Jay's Coffee House (见 21)
Rocquette 27 E2
Wharf Shed Restaurant 28 E1
饮品
Craic (见 20)
Office 29 D2
娱乐
Boiler Room (见 20)
Cinema 5 30 D2
交通
Bay Hopper (见 3)
公共汽车停靠点 (见 3)
White Island Shuttle (见 21)
Whakatane River
瓦卡塔尼河
Orini Stream
Whakatane Gardens
瓦卡塔尼花园
River Walk
Mataatua Park
Kohi Point Walkway
Kohi Point Scenic Reserve
Muriwai Dr
Quay St
The Strand
Harvey St
Toroa St
Kakahoroa Dr
Puketapu Lookout
Wairere Falls
Wairere Stream
Beach St
Bracken St
Pohutu St
Peace St
Richardson St
Boon St
Pyne St
Louvain St
Merritt St
Commerce St
McAlister St
Sullivan St
Warren Park
Weka St
Tui St
McGarvey Rd
Eivers Rd
Pouwhare St
Landing Rd
Domain Rd
Victoria St
Haig St
Lovelock St
James St
King St
Soutar Ave
Hinemoa St
Stewart St
Gateway St
Kopeopeo
Awatapu Lagoon
Whakatane Domain
Valley Rd
Gorge Rd
Nga Tapuwae o Toi Walkway
Mokorua Bush Scenic Reserve
Hillcrest
Crestwood Rise
Ohope Rd
Hillcrest Rd
Hurinui Ave
Sky View Rd
Waiewe St
Motuhora Rise
去Airport (1km); Rotorua (85km)
去Ohope Scenic Reserve (4km); Ohope (6.5km); Latham's Hill Track (17km); White Pine Bush Walk (20km); Opotiki (55.5km)

Gallery；☎07-306 0505；www.whakatanemuseum.org.nz；11 Boon St；捐赠入场；☎ 周一至周五 10am～4:30pm，周六和周日 11am～3pm）是一个令人印象深刻的地区博物馆，馆内有关于早期毛利人和欧洲定居者的巧妙展示。本地毛利部落的财宝(taonga)最有趣，它们是与 Mataatua waka(见353页框内文字)一起来到新西兰的。而艺术品陈列室主要是新西兰或世界级的不同主题展。

Pohaturoa（The Strand 和 Commerce St 交叉路口）就在转角处，是一块裸露出地面的巨大圣岩，这里曾举行洗礼和其他活动。1840年，Ngati Awa 部落的首领在这里签署了《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*)。这里还有一座 Ngati Awa 首领 Te Hurinui Apanui 的纪念碑。另一个毛利族活动遗址 **Muriwai's Cave**(部分已坍塌)曾是 Wairaka 的姑妈、著名预言家 Muriwai 的居所。山洞对面摆放了一艘用于仪式的独木舟(ceremonial waka)。

活动

海洋哺乳动物——观鱼和钓鱼

瓦卡特尼海岸周边的水域活跃着多种海洋哺乳动物：包括一般的海豚、长毛海豹、逆戟鲸、引航鲸(pilot whale)和小须鲸(minke whale)；海鸟有塘鹅和小型的蓝企鹅。这个区域也因垂钓运动而有良好的声誉，从捕捉大型的青枪鱼和鲨鱼，到可入菜的小型海鱼，如唇指鲈(tarakihi，毛利语)及澳洲鲑(kahawai，毛利语)，全都适宜。几家运营商可以让你深入海洋动物之中，组织与海豚一起畅游的活动。

Diveworks Charters（☎07-308 5896；www.diveworks-charters.com；86 The Strand；船只使用费 每人每小时 $200）安排乘船垂钓和潜水，各种装置齐全。

Dolphin and Whale Nature Rush（☎0800 733 529；www.dolphinandwhale.co.nz；The Strand；短途旅行 成人/儿童 $80/50；⏰12月至3月 每天 10am；4月至11月 周六至周一）2小时快船之旅，出海直抵鲸岛(Motuhora)。

Whales and Dolphin Watch（☎0800 354 7737；www.whalesanddolphinwatch.co.nz；96 The Strand；观看海豚 成人/儿童 $110/80，与海豚同游 $150/130；⏰7:15am、8:30am 和 1pm）全年都组织观看海豚及与海豚同游的活动。

步行游览

信息中心出售 *Discover the walks Around Whakatane*($2)，书里详细介绍了从历时30分钟到半天的各种步行路线。大部分步行线路是 **Nga Tapuwae o Toi**(意即"Toi走过的路"，13小时，18公里)的一部分。该路是一条环线，起止点均为 Ohope 海滩，途经数个历史遗迹。**River Walk**(2～3小时)比较平整，沿着瓦卡塔尼河，途经植物园、Muriwai's Cave 和 Wairaka 雕像。

Kohi Point Walkway(4小时，5.5公里)也是一条热门的散步路线，该路线横穿 Kohi Point Scenic Reserve，途经数个瞭望塔和据说是新西兰最古老的毛利村庄 **Toi's Pa**(Kapua te Rangi)。其他步行路线通往 **Latham's Hill Track**(距离小镇17公里)、**Puketapu Lookout** 和 **Papaka Redoubt**。**White Pine Bush Walk**(30分钟)的起点位于瓦卡塔尼南方20公里处，轮椅和婴儿车也可通行。

其他活动

Kiwi Jet Tours（☎0800 800 538；www.kiwijetboattours.com；成人/儿童 $70/60）起点是 Matahina 大坝，终点是 Aniwhenua 瀑布，乘坐汽艇沿 Rangitaiki 河一路风驰电掣，感觉不错。

Matata Eco Tours（☎0800 628 282；www.matataecotours.co.nz；半天/全天 团队游 $60/110）组团去塔拉韦拉湖山谷(Tarawera Valley)旅游，在那儿你能了解到更多关于本地植物、动物和文化遗产的知识。

瓦卡塔尼天文观测台(Whakatane Astronomical Observatory；☎07-308 6495；Hurinui Ave，Hillcrest；成人/儿童/家庭 $10/4/15；⏰ 周二和周五 黄昏）夜空清朗时为你提供一次难得的观星机会。

Whakatane District Aquatic Centre（☎07-308 4192；Short St；成人/儿童 $3.50/1.70；⏰ 周一至周五 6am～8pm，周六和周日 7am～6pm）是一个现代化的游泳乐园，拥有室内泳池、室外泳池、spa 池和水滑梯。

White Island Tours（☎0800 733 529；www.whiteisland.co.nz；The Strand；成人和儿童 $175；⏰ 出发时间 7am～9:15am，旺季另加 12:30pm）开船去鲸岛和白岛(Whakaari)。

住宿

经济

瓦卡塔尼的廉价旅馆不多，但都很不错。

Whakatane Hotel（☎07-307 1670；79 The Strand；宿/单 $20/40，双 $55～65）这家充满艺术氛围的经典旅馆有简单的房间，适合活跃的背包客——他们往往带着耳机抵御周末嘈杂的声音。这里也适合那些愿意住在中心区的旅行者。

Windsor Backpackers（☎07-308 8040；whaka_bpack@xtra.co.nz；10 Merritt St；宿/单 $25/35，双 $50～80；Ⓟ 🖳）是 Whakatane 最新的背包客旅舍，从殡葬接待室转化而来，你大可好好睡一觉。这里有极棒的房间——从宿舍到汽车旅馆式的双人房，公共厨房、休息区和带烤肉架的后院

罗托鲁阿和普伦蒂湾

都宽敞而整洁。

Karibu Backpackers（☎07-307 8276；www.karibubackpackers.co.nz；13 Landing Rd；露营地 $28，宿 $24～26，双 单元房 $100～150；Ⓟ 🖳）改建的客栈，有宿舍、双床单元房和大花园中的露营地。烧烤和免费自行车为寻求实惠的客人提供了更多乐趣。

中档

Captain's Cabin（☎07-308 5719；23 Muriwai Dr；房 $115；Ⓟ）位于城中一个安静的地方，能看到港口惊人的美景，有适合家庭入住、设备齐全的单元房。对于那些要在附近待几天的旅行者，这里简直就是天堂。舒适的起居区有卧室、休闲室、厨房和饭厅，还有较小的次卧和小小的浴室——所有的房间都装饰着可爱的海军衫式条纹。

Livingston Inn（☎0800 770 777；www.livingston.co.nz；42 Landing Rd；双/家 $120/180；Ⓟ）是城中保持得较好的汽车旅馆，单元房很宽敞且经过精心维护，在汽车旅馆常客中口碑很好。行政套房中有大型的 spa 浴池，由旅馆免费提供。

White Island Rendezvous（☎0800 242 299；www.whiteisland.co.nz；15 The Strand East；双/家 $130/150 起；Ⓟ）由 25 个完美的房间组成，由见多识广的 White Island Tour 经营。在阳台和屋顶平台上可以呼吸新鲜的海滨空气，内部装饰着木地板的海滩木屋别有风味。豪华房内有 spa 池和残障人士专用设施。可在这里的 Pee Jay's 小餐馆吃早饭，味道好极了。

Tuscany Villas（☎0800 801 040；www.tuscanyvillas.co.nz；57 The Strand；双$135～180；Ⓟ 🖳）现代风格的旅馆，或许不够优雅高尚，但建筑外形颇具吸引力，能带来几缕灿烂的阳光，所有房间都有封闭阳台和美丽的植物，豪华而舒适，有spa浴池和超级大床。

高级

Motuhora Rise B&B（☎07-307 0224；2 Motuhora Rise；单/双 $190/205；Ⓟ）无论就海拔或档次而言，这里都是全城最高的。这家酒店位于山顶，因此能远眺对面的鲸岛风光。入住时免费享受一次奶酪。套房内有 DVD 家庭影院，露台上有室外 spa 池，还提供钓竿和高尔夫球杆。

就餐

NZ's Finest Fish & Chips（☎07-307 1100；The Strand；主菜 $5～13；🕑11am～8pm）饭店的名字就是它的招牌，但我们强烈建议你亲自尝尝这里的炸鱼所用材料是否新鲜。肯定要先点本地鲜鱼，炸薯片的香脆也没得说。

Bean（☎07-307 0494；54 The Strand；百吉饼 $6～8；🕑周一至周五8:30am～4pm，周六10am～2pm）慵懒地来杯（现场烘焙的）咖啡吧。抢占一张椅子，然后把注意力完全集中在新鲜烘烤的饼干和百吉饼上。

New Hong Kong（☎07-308 5864；32 Richardson St；主菜 $6～10；🕑周一至周五午餐，周一至周六晚餐）节奏悠闲的亚洲餐馆，烹饪中国和新西兰混合风格的食物，像大杂烩（chop suey）和中式炒饭（chow mein），当然还有薯片。午餐（$6）很实惠，2 小时的畅饮时段从下午 5 点 30 分开始，每道菜仅需 $10。在 11 Boon Street 的街角有它的一家外卖分店。

Pee Jay's Coffee House（☎07-308 9500；The Strand；主菜 $8～18；🕑6:30am～2pm）与 White Island Tours 在同一幢大楼中，开始艰难的旅程前来这里储存点能量吧，或者在去海滩漫步前来顿早餐或午餐。这里提供城中最好的小餐馆食品，还有健康的早午餐，如意大利面、油炸面团（fritters）和沙拉，大份的深色咖啡也会令你大吃一惊。

Fig（☎07-308 6549；93 The Strand；午餐 $12～16，晚餐 $20～24；🕑每天早餐和午餐，周二至周六晚餐）一家嘈杂的小餐馆，快乐的服务员不停地上着各种热乎乎的食品，如意大利面和家常汉堡包，还有每日特供菜、泰式浓汤之类的。

Rocquette（☎07-307 0722；23 Quay St；午餐 $13～20，晚餐主菜 $17～34；🕑午餐和晚餐）现代的水滨餐馆，底层是城里最大的公寓。这家餐馆新开张不久，很受欢迎，供应改良的地中海食物，如夏日特供沙拉、意大利调味饭（risotto）及各种鱼类菜品。

Wharf Shed Restaurant（☎07-308 5698；The Strand；主菜 $22～45；🕑午餐和晚餐）这里的牛排和羔羊肉曾获大奖，不过它的鱼类菜品更是远近

像个男人

瓦卡塔尼的名字源于8世纪之前，即毛利人在此定居二百年之后。勇士Toroa及其家人乘坐一艘大型独木舟“Mataatua号”驶入河口。当男人们到岸上迎接当地的部族首领时，大海退潮了，满载着女人们的船漂进了海里。Toroa的女儿Wairaka高呼“E!Kia Whakatane au i ahau!”（“让我像个男人那样吧！”）然后打破了女人不能掌舵的传统禁忌，操起船桨将船安全地驶回岸边。**Wairaka雕像**骄傲地矗立在瓦卡塔尼海湾的岩石上，以此纪念她的勇敢行为。

闻名，包括本地产的龙虾和肥美的贝肉。餐馆就在水边，温暖的夜晚在室外用餐格外惬意。

饮品和娱乐

城里只有为数不多的几家夜店。外观漂亮的 **Whakatane Hotel**（☎07-307 1670；79 The Strand；⏰11am～深夜）中就有两家：Craic 是繁忙的本地俱乐部，采用爱尔兰风格，来一两杯酒或是你更喜欢的热巧克力。隔壁的 Boiler Room 就像一个大洞，有台球桌，偶尔还有乐队现场演奏。

马路对面是 **Office**（☎07-307 0123；82 The Strand；⏰11am～深夜）自成特色：不停供应的啤酒、大份薯片和沙拉。餐桌洁净，吸烟区虽然很小但比较舒服。滑门通向 Whakatane 迪斯科舞厅，到处都是水晶灯和闪耀的灯光。

可以去 **Cinema 5**（☎07-308 7623；100 The Strand；成人/儿童 $13/8）看电影。

到达和离开

新西兰航空公司（☎07-308 8397；Whakatane airport）每日有航班从瓦卡塔尼飞往奥克兰，或经由奥克兰飞往其他目的地。

InterCity（☎07-308 6058；www.intercitycoach.co.nz）的客车在信息中心外停靠，从瓦卡塔尼出发，每天前往罗托鲁阿（$31，1½ 小时）和吉斯伯恩（$41，3 小时），或继续前往其他目的地。所有开往吉斯伯恩的客车都经过奥波蒂基。

Naked Bus（www.nakedbus.com）每天有几班车前往奥克兰($39，5½小时)、哈密尔顿($39，3½小时)、陶朗阿($11，1小时)、吉斯伯恩($29，3小时)、Waitomo($59，4½小时)和惠灵顿($49，10小时)。提前预订可获得实惠的折扣价。

本地公司 **Bay Hopper** 和 **Beach Runner**（☎0800 422 928；www.baybus.co.nz）运营到 Ohope（每天几班，$2.50）、奥波蒂基（周一和周三，$7.50）、陶朗阿（周一至周六，$12.50）和卡韦劳（Kawerau，周二和周五，$6）的班车。

GKM Shuttles（☎0800 007 005）开通连接机场的巴士，每位成人乘客收费 $20，每多一位可享受折扣价。搭乘出租车可联系 **Dial a Cab**（☎0800 340 522）。

White Island Shuttle（☎0800 733 529；成人/儿童往返 $60/35；⏰周一至周六）为团队游提供巴士，也可搭载散客。巴士于上午 7 点至 7 点 30 分从罗托鲁阿既定载客点出发，下午 4 点返回。

白岛 (WHITE ISLAND，又名 WHAKAARI)

新西兰最活跃的火山俯卧在白岛海岸 49 公里处。小岛由三座不同时代形成的火山锥组成。较古老的两座曾经喷发过，由此形成了较年轻的那座。岛上的最高峰 Gisborne 峰海拔 321 米。从地质学上看，白岛与鲸岛 (Motuhora) 和 Putauaki(Mt Edgecumbe) 相连，都位于陶波火山带 (Taupo Volcanic Zone)。

岛上风景明丽，地热泉发出嗞嗞的声音，底层岩坑的坑口冒着蒸汽。据记录，水温高达 600°C 至 800°C。

小岛属于私人，你只能跟随经授权的旅游公司前去参观。有些公司仅组织固定翼飞行之旅，而游船之旅或直升飞机之旅通常能在小岛上四处步行游览，包括参观一座废弃的硫磺矿，别忘了听听它有趣的故事。

很多公司都经营从罗托鲁阿（见 330 页）和陶朗阿（见 341 页）出发的直升飞机或固定翼飞机的空中之旅，本地运营商名单如下：

Dive White（☎0800 348 394；www.divewhite.co.nz；潜水 自带设备/租赁设备 $225/295）整日潜水之旅。

Vulcan Helicopters（☎0800 804 354；www.vulcanheli.co.nz；团队游 $435）2½ 小时的白岛团队游，包括火山区的半小时之旅（带导游）。

White Island Tours（见 351 页地图；☎0800 733 529；www.whiteisland.co.nz；The Strand；成人和儿童 $175；⏰出发时间不定 7～9:15am，旺季还有 12:30pm）有经典的 6 小时乘船游，会组织去固定地点观看海滩和 90 分钟环岛团队游。

鲸岛 (WHALE ISLAND，又名 MOTUHORA)

该岛与 Whakatane 相距 9 公里，其名字源于酷似巨鲸的外形。这座岛屿上的火山也属于陶波火山带，但远远没有那么活跃，尽管海岸边也有地热泉。最高峰海拔 353 米，岛上有几处历史遗迹，包括一座古代毛利村落 (pa)、采石场和军事营地。

鲸岛上的原住民是毛利人。1829 年，毛利人杀死了商船 Haweis 号上的船员，当时它正停靠在 Sulphur Bay 湾。19 世纪 40 年代，欧洲人取得了岛屿的主权，并归私人所有，尽管如此，1965 年起，这里就是自然资源保护部的野生动植物保护区，成为海鸟和滩鸟的家园。

正因如此，对登陆鲸岛的旅行者要求很严格，仅从 12 月 30 日至 2 月 24 日开放参观，由 **Coastguard Whakatane**($60，4 小时）组织，但必须在 **White Island Tours**（见上文）预订。

OHOPE

人口 3010

Ohope距瓦卡塔尼7公里，背靠Ohiwa海湾(Ohiwa Harbour)，拥有美丽的海滩，特别适合休闲或冲浪。海湾对面就是小小的Sandspit野

生动物保护区(Sandspit Wildlife Refuge)。可随**KG Kayaks**（☎07-315 4005；www.kgkayaks.co.nz；团队游$75，2小时租船 单/双 $35/60）历时2½小时的团队游(带导游)探索海岸。这家旅行社也可安排其他短途旅行，还可让游客自由租赁皮筏艇。

如果你想冲浪，先去 **By Salt Surf School**（☎07-312 4909；2 小时课程 $90）内的 Beaver 接受训练，可租赁全套设备，对于团体有优惠。

小镇周围有许多旅馆，其中 **Ohope Beach Top 10 Holiday Park**（☎07-312 4460；www.ohopebeach.co.nz；367 Harbour Rd；不带电/带电的露营地 $38/40，木屋 $70～130，单元房 $90～160，公寓 $165～250；Ⓟ 🅆 🅆）是个大车店似的旅馆，适合家庭下榻，带有运动场、迷你高尔夫球场和游泳池。**Aquarius Motor Lodge**（☎07-312 4550；www.aquariusmoorlodge.co.nz；103 Harbour Rd；双 $75；Ⓟ）是更安静、更现代的选择，提供各种房型的基本住宿。所有房间都带厨房，距海滩仅 100 米。可租用小舢板。

几个用餐地点中最受欢迎的是**Ohope Chartered Club**（☎07-312 5008；Bluett Rd；主菜 $16～22；🕒周一至周六 4:30pm始），你必须假装具有会员资格才能入内用餐。签个名，与当地人一起吃饭，品便宜的啤酒，享受特有的便利，如免费游泳池、飞镖游戏和观看大屏幕电视。这里供应酒吧食品。想更安静地就餐就试试楼上的**C'Vue**（☎07-312 5808；主菜 $20～29；🕒周三至周日6pm始）。

去往奥波蒂基的高速公路旁有 **Ohiwa Oyster Farm**（☎07-312 4565；Wainui Rd），这里的鱼和薯条特别好，还有牡蛎。

瓦卡塔尼至罗托鲁阿 (WHAKATANE TO ROTORUA)

沿 SH30 国道，从瓦卡塔尼前往罗托鲁阿的

宿场所和其他便利设施的详细信息。

Tui Glen Farm（☎07-323 6457；www.tuiglen.net.nz；SH30，south of Kawerau；1 小时游览成人/儿童 $35/25）离 Kawerau 十分近，这里的灌木丛和农场中有骑马路线，既有适合初学者的，也有适合探险者的。

塔拉韦拉瀑布(Tarawera Falls) 距离 Kawerau 仅半小时车程，沿松树林中一条高级公路（留神拉木头的卡车）向前即可到达。旅行者需从游客中心购买一张许可证（每车 $3.50)。**Tarawera Falls Track**（往返 40 分钟，1.4 公里）以停车场为起点，穿过原始森林到达瀑布。**Tarawera Outlet Track**（往返 4 小时，10 公里）继续前往塔拉韦拉湖，那里可以看到塔拉韦拉山的美景和**露营地**（见 337 页）。

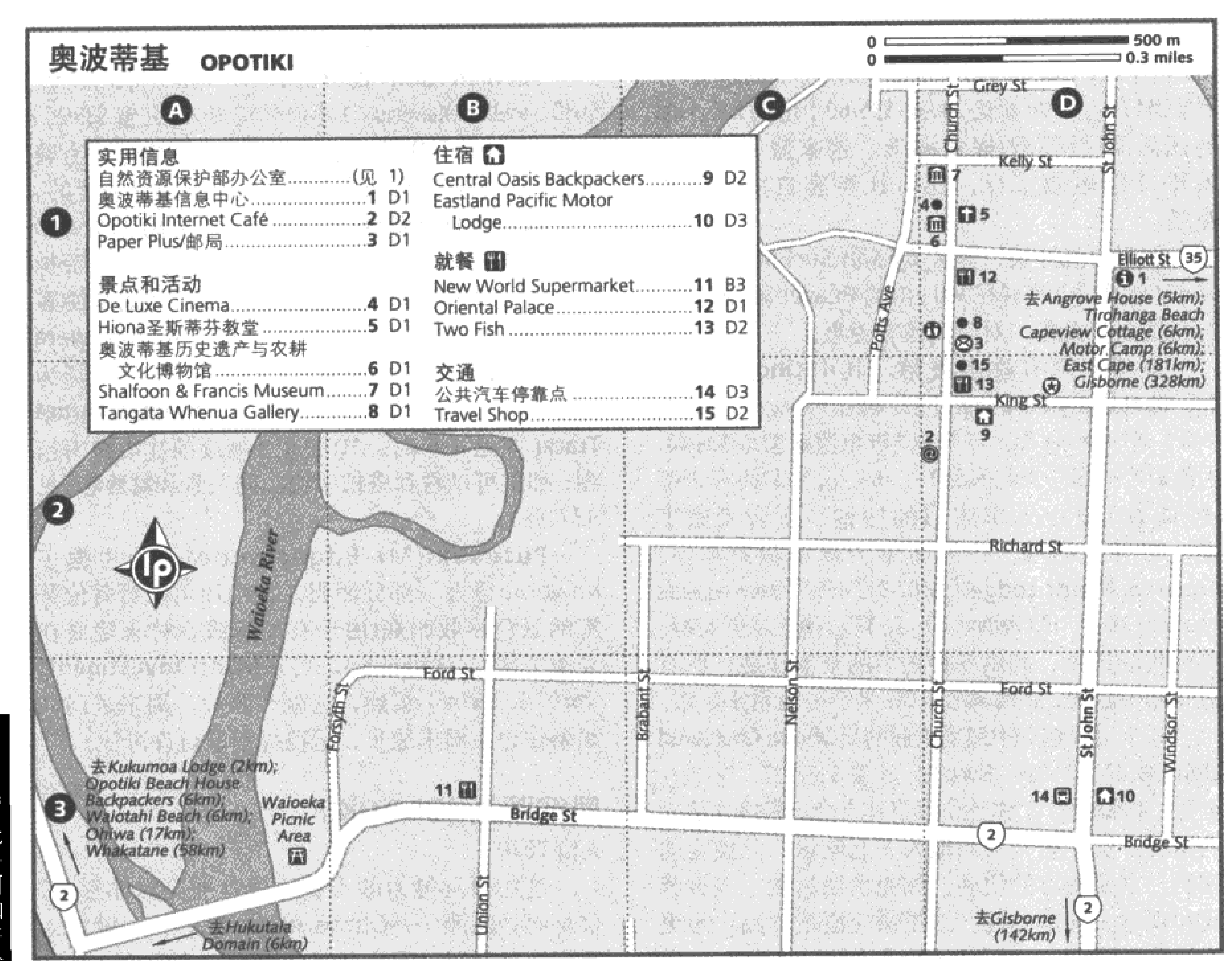
Putauaki(Mt Edgecumbe)火山占据了Kawerau很大一部分面积，在山顶可以将普伦蒂湾的景色尽收眼底(由于有高等级森林火险而在夏季关闭)。许可证$3，可在**Maori Investments**（☎07-323 8146）买到，它就在路边。周末关门，如果你想在周末徒步，记得提前取得许可证。

奥波蒂基 (OPOTIKI)

人口 7070

这座颇具魅力的小镇可推荐的亮点非常多。仅是两处海滩——Ohiwa 和 Waiotahi——就让人感到不虚此行。奥波蒂基同时是一个门户，从这里人们可以去 East Cape 以及 Raukumara 和附近山脉里的森林和河谷。一座精彩的地方博物馆最近对外开放了，小镇居民以此为豪，它也成为造访小镇的又一个强有力的理由。

至少从 1150 年——比 14 世纪移民大潮早 200 多年——开始，奥波蒂基地区就有人定居。毛利传统在此得到了很好的保持，资深雕刻工匠开设的作坊沿着主街一字排开。



一至周五 10am ~ 4pm，周六至 2pm）为你了解这个地区的丰富历史提供了很好的机会。2008 年上半年开馆的这座博物馆由志愿者管理，展品多样而有趣，包括毛利珍宝展和农具展，如一辆马车。沿路继续走，不远处就是附属的 **Shalfoon & Francis Museum**（☎07-315 5169；129 Church St；🕑周一至周五 10am ~ 4pm，周六至 2pm；投币进入）。它原来是一家百货商店，现整修重张。货架上堆满了杂货和五金类商品，你想了解过去的商店确切的样子吗？你想到的他们都做到了。

被本地 Whakatohea 部落看作政府密探的 Rev Carl Volkner，在 1865 年被杀害于 **Hiona 圣斯蒂芬教堂**(Hiona St Stephen's Church；Hiona 是古希腊女神，海神波塞冬的妻子——译注)，你还能看到讲道台附近的血迹。你可以在隔壁的旧货店拿到教堂的钥匙。

迷人的 **Hukutaia Domain**（Woodlands Rd；🕑每天）位于镇中心以南约 8 公里处，收集了最全的新西兰原产植物。花园中心是 Taketakerau——一棵 23 米高的新西兰牡荆树，据估计已经生长了两千多年——和 Whakatohea 部落的分支 Upokorere 的墓地。大树已经不再是坟头的标志，因为遗骨都已改葬别处。

迷人的老影院 **De Luxe Cinema**（☎07-315 6110，129 Church St）有时还放映电影，现在它主要是一所学校和一支铜管乐队所在地。可通过窗口查看即将开始的节目。

镇中心的商业街上有一座 **Tangata Whenua Gallery**（☎07-315 5558；127b Church St，🕑周一至周五 9am ~ 5pm），搜集毛利—新西兰艺术品和工艺品，包括手工编织的篮子(kete) 和 pounamu(原产于新西兰的一种矿石，剖开后为玉或绿玉——译注）做的珠宝。

Motu River Jet Boat Tours（☎07-325 2735；成人/儿童 $85/50）每天有三次 Motu 河上的汽艇之旅，每次 1½ 小时。**Wet'n'Wild**（☎0800 462 7238；www.wetnwildrafting.co.nz）提供 2 ~ 4 天的 Motu 河漂流和宿营活动（最低 $395)。

Waioeka River Kayaks（☎07-315 5553；www.newzealandsbestspot.co.nz；1 小时或 2 小时之旅 成人/儿童 $40/30 或 $60/50）组织为时一两个小时的皮划艇之旅，顺流而下观看美丽而宁静的 Waioeka 河。

如果 12 月底来到这里，在一年一度的 **Opotiki Rodeo**（www.rodeonz.co.nz/rodeos/opotiki.htm）上买顶牛仔帽吧。

住宿

Central Oasis Backpackers（☎07-315 5165；www.centraloasispackpackers.co.nz；30 King St；宿$19，双和双床 $21）位于镇中心，房间很暖和。客房相对宽敞，室内有噼啪作响的火炉。后院可以散步。

Tirohanga Motor Park（☎07-315 7942；East Coast Rd，Tirohanga；不带电/带电的露营地 $24/28，宿 $20，木屋 $50～75；Ⓟ）位于附近的 Tirohanga 镇上，是一家占地面积广阔的汽车旅馆。木屋距离海滩很近，因此价格较高，此外还有数个宿营点。

Opotiki Beach House Backpackers（☎07-315 5117；Appleton Rd；宿 $23，双和双床 $56；Ⓟ 🖳）是停靠在海滨的旧气垫船，甲板上能看到壮观的海景，提供多种机会在海中嬉乐，提供免费皮筏艇、趴板和冲浪板等。除了宿舍，还有吸引人的双人房和路旁的篷车，对于那些想保留真正几维式夏季假期记忆的旅行者来说，这里再好不过了。

Eastland Pacific Motor Lodge（☎0800 103 003；www.eastlandpacific.co.nz；St Bridge 和 St John 交叉路口；双 $95～140；Ⓟ）是家保持得不错的汽车旅馆，装饰格调保守，有标准 spa 浴池，汽车公园内有一个船舶形状的花园。

Kukumoa Lodge（☎07-315 8545；www.kukumoalodge.co.nz；19a Bairds Rd；双 $110；Ⓟ 🚭）是令人难忘的家庭旅馆，位于镇中心，至 Ohope 只有 5 分钟步程，亮点是特大的双人房和家庭房，最多可供八人休息。这里为孩子们提供了游戏室，还有游泳池和 spa 浴池，可以在宽大的阳台或院子中慵懒地享受阳光。

Capeview Cottage（☎0800 227 384；www.capeview.co.nz；Tablelands Rd；双 $145；Ⓟ）坐落于一个鸟鸣不断的奇异果园内。这家安静的木屋旅馆拥有两间客房、spa 池和海滩边的田园风光。平日入住有优惠。

就餐

奥波蒂基的餐馆比较分散，饭菜价格合理。

Two Fish（☎07-315 5548；102 Church St；快餐 $4～8，主菜 $9～19；🕑周一至周五8am～4pm，周六9am～2pm）毫无疑问，这里有最棒的小餐馆美食和系列咖啡，这里的汉堡包、拌杂菜(chowder)、薯片和沙拉都分量十足，外加超大的即点即食的美味。内部和院落的装修都有点儿墨守成规。

Oriental Palace（☎07-315 5879；120 Church St；主菜 $12～17；🕑周二至周日午餐和晚餐）流行的意大利餐馆，周二和周三供应美廉的咖喱饭，每份仅需 $10。

Angrove House（☎07-315 6565；105 Beach Rd；午餐 $7～16，晚餐$22～30；🕑周四至周日 午餐和晚餐）从镇子里开车出来，10分钟就到了。开敞式厨房是它的特色，坐落于一座漂亮的花园中，可俯瞰奇异果果园。精心烹制的食品新鲜而美味：bennie蛋、paté(奶油拌肉末，一般与蔬菜、香草、调料或红酒一起食用——译注)、咖喱饭和海鲜特供菜肴。

自备食品的人可以直接去 **New World Supermarket**（19 Bridge St；🕑8am～8pm）购买原料。

到达和离开

从奥波蒂基出发往东有两条路：穿越壮观的 Waioeka 峡谷 (Waioeka Gorge) 的 SH2 国道和围绕东角 (East Cape) 的 SH3 国道（欲了解该路，请见"东岸"章节）。位于 SH2 国道路边的 **Waioeka Gorge Scenic Reserve** 内有一些徒步观景小径（当天往返）。在峡谷里，你越往内陆走，地势越陡峭，山路越狭窄，小径最终通往青翠连绵的山脉——在那里，吉斯伯恩山的山坡上零星点缀着几只绵羊。

公共汽车在位于 Bridge 街和 John 街交叉路口的 Hot Bread Shop 接送客人，但你得通过 **Travel Shop**（☎07-315 8881；104 Church St；🕑周一至周五 9am～6pm）购买或预订车票。

InterCity（☎07-308 6058；www.intercitycoach.co.nz）每日有客车从奥波蒂基开往瓦卡塔尼 ($20，40 分钟)、罗托鲁阿 ($31，2 小时) 和奥克兰 ($64，6¾ 小时)。开往南边的客车会去吉斯伯恩 ($31，2 小时)，每天都有。

Naked Bus（www.nakedbus.com）每天运营班车到陶朗阿 ($19，3 小时)、吉斯伯恩 ($29，2 小时)、奥克兰 ($49，6½ 小时)、Waitomo($59，6 小时) 和惠灵顿 ($49，11 小时)。预订车票很可能得到实惠的折扣价。

本地公司**Bay Hopper**（☎0800 422 928；www.baybus.co.nz）有班车开往瓦卡塔尼(周一和周三，$7.50)。



东岸 The East Coast

新西兰以其层出不穷的荒野美景而著称，但在这个地区最有名的则是其文化构成。从东角偏远的村庄到北哈夫洛克（Havelock North）飘着葡萄酒味道的繁华街道，东岸浓缩了各种各样正宗的新西兰体验，任何热爱文化的人在这里都会发现无穷的魅力。

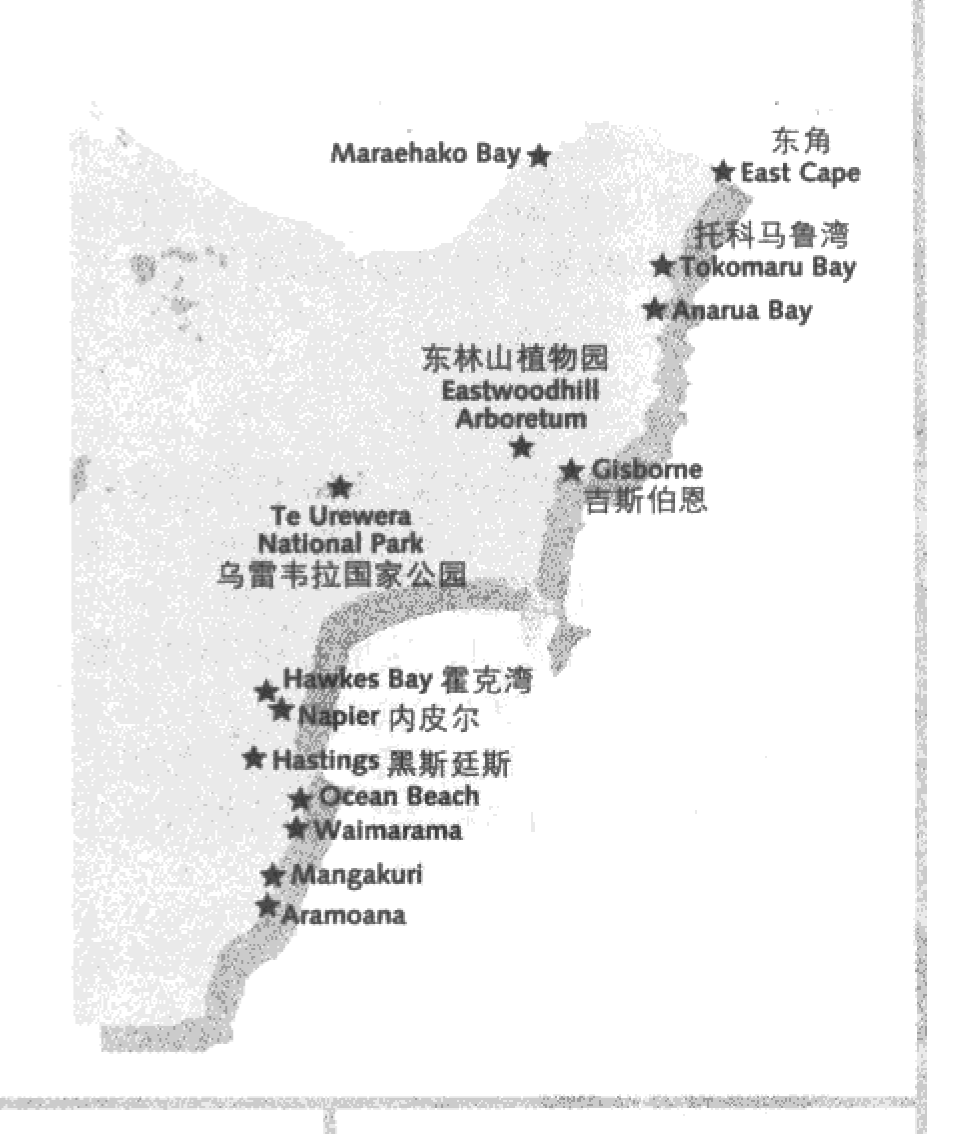
如果你是勇敢无畏的人，你很快就会远离太平洋海岸高速公路（Pacific Coast Hwy）上成群结队的游客，前往霍克湾中部（Central Hawkes Bay）的偏僻公路和隐蔽海滩，或者置身于乌雷韦拉国家公园神秘的荒野中。当狂热的激情减退时，可在不远处吉斯伯恩和内皮尔城内优雅的餐馆享受美味咖啡和一流的饭菜。

正宗的毛利文化在东岸比新西兰其他地区都显著得多。这里也许是新西兰唯一一处精雕细刻的会堂（marae，见 60 页）多于麦当劳、肯德基和星巴克分店的地方。当地居民可能不像罗托鲁阿人那样穿亚麻裙、摆动着 poi 亚麻编织球（一种系在细绳上的亚麻球）迎接游客，但你可以确信毛利人的语言和习俗在此保留完好、充满生机。

虽然在当地的任何一家酒馆你都能要上一杯冰镇啤酒，但葡萄酒才是这里的酒中之王。吉斯伯恩和霍克湾的土地上压着一吨吨沉甸甸的葡萄。如果天公不作美，让你无法前往海滩，那就不妨逛逛附近的葡萄园，逛逛小餐馆，或者探索该地的博物馆和建筑，将散漫的日子打发得惬意无比。

亮点

- 沉浸在**内皮尔**（Napier，见 378 页）和**黑斯廷斯**（Hastings，见 385 页）20 世纪 30 年代令人欣喜的装饰艺术之中
- 当你加入**吉斯伯恩**（Gisborne，见 367 页）或**霍克湾**（Hawkes Bay，见 387 页）葡萄园浩大的品酒团时，一定要记住避免成为指定驾驶员
- 在**东角**（East Cape，见 359 页）和**乌雷韦拉国家公园**（Te Urewera National Park，见 374 页）隐蔽的角落体验毛利文化
- 来往于僻静的海滩之间，如**Maraehako Bay**（见362页）、**托科马鲁湾**（Tokomaru Bay，见362页）、**Anarua Bay**、**Waimarama**（见386页）、**Mangakuri**和**Aramoana**（见391页）
- 在**东林山植物园**（Eastwoodhill Arboretum，见 367 页）迷人的林间小道寻找树神



- 电话区号：07 和 06
- www.hawkesbaynz.com
- www.gisbornenz.com

气候

东岸气候温暖干燥。夏季内皮尔和吉斯伯恩的气温约25°C，冬季很少低于5°C。霍克湾地区也温暖干燥，适合葡萄生长，年均降水量约为800毫米。在东角的太平洋海岸高速公路（即SH35国道）附近有时会下瓢泼大雨。

到达和四处走走

该地区仅有的机场位于吉斯伯恩和内皮尔，新西兰航空公司有从奥克兰和惠灵顿飞往此两地的航班，也有从克赖斯特彻奇(Christchurch)到内皮尔的航班。Sunair公司把吉斯伯恩跟哈密尔顿、陶朗阿、罗托鲁阿(Rotorua)和内皮尔连接起来，也有内皮尔到哈密尔顿的班机。

SH2和SH5国道上有定期公共汽车，把吉斯伯恩、怀罗阿(Wairoa)、内皮尔、黑斯廷斯和怀普库劳(Waipukurau)跟所有中枢城市连接起来。东角（见下文）和乌雷韦拉国家公园(374页)周围的交通运输更加有限。

东角(EAST CAPE)

新西兰再也找不到像古雅的东角这样偏远的地方了。毛利社区生活是这里的亮点，每一个令人心醉的海湾都隐藏着一座偏僻的会堂和村庄。如果毛利人在19世纪没有如此轻易地放弃他们的土地，而英国定居者的移民潮也有所节制，那么新西兰会是什么模样呢？这里的迷人景象就是部分答案。

东角的生活节奏明显缓慢得多——彼此间似乎都认识，彻底的乡村生活轻松懒散。当主人忙着自己每天的事务时，将马儿拴在路旁可谓司空见惯。在这里，空气是豪放不羁的，山脉Raukumara Range成为东角的脊梁。

太平洋海岸高速公路(SH35国道)顺着海岸线延伸，330公里长的曲折柏油路花了好几十年才建成。驾车走过，一路风光绮丽：阴冷的海滩上浮木遍布，星罗棋布的小海湾景致随天气而改变。天气晴好的时候，海水闪着宝蓝色的波光；阴云爬满崎岖的山坡时，一切都带着雾蒙蒙的绿。清澈的高山溪水从陡峭的峡谷中奔流而下，到了夏天，新西兰国树圣诞树(pohutukawa)开花了，海滩上到处笼罩着红云。

电话区号

从奥波蒂基东边至希克斯湾(Hicks Cape)，还没到东角之前，这一地区的电话区号是☎07。该地区其他地方区号是☎06。

东岸重要信息

吃：到太平洋海岸澳洲坚果园（Pacific Coast Macadamias，见362页）品尝澳洲坚果和麦卢卡蜜冰淇淋

读：Witi Ihimaera的《吉普赛女王》（*Bulibasha*，1994年）

听：在每年的Mission Concert（见381页）上听老巨星的歌曲

看：《鲸骑士》（*Whale Rider*，2002年），然后参加团队游（见368页）

游泳：去托科马鲁湾（Tokomaru Bay，见363页）

节日：内皮尔和黑斯廷斯的周末装饰艺术节（Art Deco Weekend，见381页）

最俗气的景点：内皮尔的雕塑*Pania of the Reef*（见379页）

绿色出行：去Knapdale Eco Lodge（见370页）

四处走走

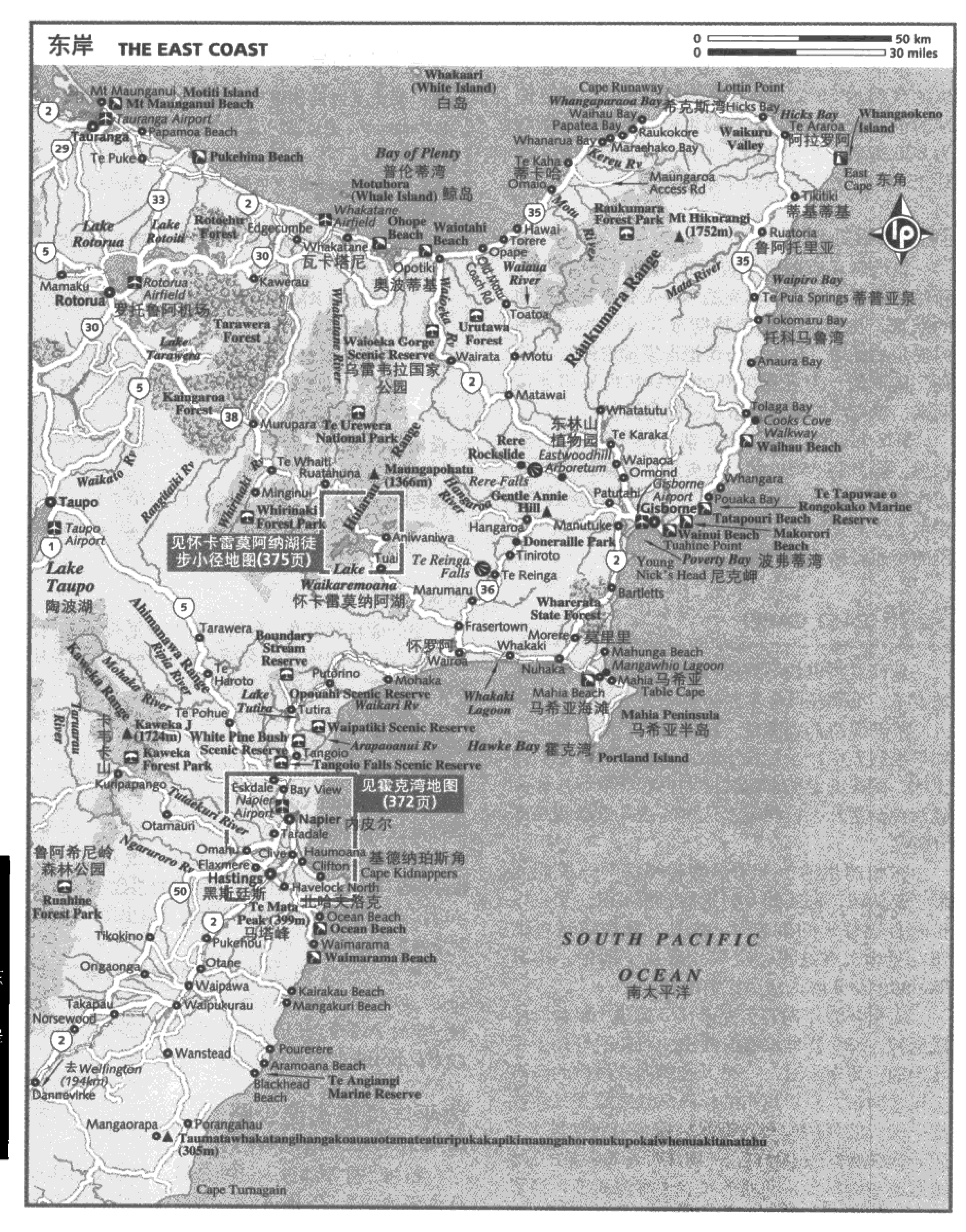
最好能自己驾车，东角一带的交通很不方便，尤其是周末。但快递车有固定路线连接奥波蒂基和吉斯伯恩，中途停靠希克斯湾：

Coastal View Couriers（☎06-864 4654）有班车连接奥波蒂基和希克斯湾（$40，3小时，周一至周五，2pm从奥波蒂基出发，6:30am从希克斯湾出发）。**Polly's Passenger Couriers**（☎06-864 4728）从这里继续前往吉斯伯恩（$40，3½小时，周一至周五，6:30am从希克斯湾出发，1pm从吉斯伯恩出发）。**Cook's Couriers**（☎06-864 4711）运营相同的路线（$40，3½小时，周一至周六，7:30am从希克斯湾出发，2pm从吉斯伯恩出发）。

另一个选择是**Kiwi Experience**（☎09-366 9830；www.kiwiexperience.com；$340），它运营一种叫做"East As"的四天背包客长途公交路线，从陶波(Taupo)或罗托鲁阿出发。

太平洋海岸高速公路(PACIFIC COAST HWY)

新西兰并不缺少一流的公路，但很少能超过环海延伸的SH35国道的，因为它环绕着这个国家的东部边缘。在这条线路上，你无法迅速前往任何地方，但这不重要。虽然你可以驾车一口气6小时跑完全程，但如果分段旅行，在沿途逗留，你会玩得更好。如果你这次没时间欣赏完整的沿海道路，也不要失望。在奥波蒂基和吉斯伯恩之间沿着SH2国道有条更短的路线，它顺着风景绝佳的峡谷Waioeka Gorge穿越原始森林，然后通往风景如画的果园和葡萄园。



在你起程前，到奥波蒂基或者吉斯伯恩的信息中心(i-SITE)取阅一本《太平洋海岸高速公路(*Pacific Coast Hwy*)》宣传册。不要忘记加满油箱，备足食品，因为沿途的零售店很少。由于可供选择的住宿和就餐非常分散，我们已把它们按顺序列出，便于你寻找。

奥波蒂基至蒂卡哈 (Opotiki to Te Kaha)

从奥波蒂基开始的第一段路雾蒙蒙的，通往不断喷发浓烟的活火山白岛(White Island，也称Whakaari，见352页)。**Torere**、**Hawai** 和 **Omaio** 等地的海滩相当险峻，并散落着碎石。在Torere学校门口，可去看看壮观的雕塑(whakairo)。

毛利文化中的新西兰：东岸

该地区主要的部落(iwi)为 Te Whanau-a-Apanui(东角西边)、Ngati Porou(东角东边)、Ngati Kahungunu(从霍克湾向南的海岸)和 Tuhoe(乌雷韦拉内陆)。

Ngati Porou 和 Ngati Kahungunu 是新西兰的第二大和第三大部落，19 世纪后期他们中出了两位杰出的领袖——James Carroll(毛利人中的首位内阁大臣)和Apirana Ngata(短暂担任过首相)。Ngata 的面孔印在 $50 钞票上，他在议会不辞辛苦地工作，为毛利文化的复兴立下了汗马功劳。该地许多带有雕刻的宏伟会堂就是他留下的部分遗产。

置身该地区，你会有许多机会与毛利文化交流。东角周边含有明显毛利风格的住宿有 Te Kaha Homestead Lodge(见下文)、Maraehako Bay Retreat(见 362 页)、Mel's Place(见 362 页)和 Eastender Backpackers(见 363 页)。

这里有很多出色的团队游，可向游客深入介绍毛利文化习俗(Maoritanga)。可试试 Ngati Porou Visitor's Centre(见363页)、Motu River Jet Boat Tours(见下文)、Whale Rider Tour(见368页)、Tipuna Tours(见 368 页)、Hawkes Bay Maori Tourism(见 378 页)、Long Island Tours(见 386 页)或 Hikoitangi Iti(见 391 页)。Te Aute College(见 391 页)欢迎游客光临，但需提前电话预约。

乌雷韦拉地区有漫长而值得骄傲的反殖民历史：从 Aniwaniwa(见 374 页)开始你的探索，如果你时间充裕，可造访位于 Ruatahuna 和 Maungapohatu(见 374 页)的独特社区。

若想更安静地了解当地文化，可参观吉斯伯恩的 Tairawhiti 博物馆(Tairawhiti Museum，见 367 页)、内皮尔的霍克湾博物馆(Hawkes Bay Museum，见 379 页)和村庄 Otatara Pa(见 379 页)以及蒂基蒂基(Tikitiki)的圣玛丽亚教堂(St Mary's Church，见 362 页)。我们已在文中列出了那些可从大街上观赏到的有趣会堂。

Hawai 表明进入了 Whanau-a-Apanui tribe 部落的边界，该部落的传统土地一直延伸至 Cape Runaway 角。

在奥波蒂基以东约 42 公里处，道路会横跨 **Motu** 河满是鹅卵石的宽阔河滩，这是新西兰第一个受到保护的荒野地区。户外活动探索者来此进行回归自然的皮划艇漂流和喷汽艇探险。**Wet 'n' Wild Rafting**(☎0800 462 7238；www.wetnwildrafting.co.nz；2～5 天 $750～875)提供数天的远足游览，最远可达河流下游 100 公里处。这条河非常偏远，若参加两天的团队游，需坐直升飞机来此，因此费用跟 5 天的团队游差不多。**Motu River Jet Boat Tours**(☎07-325 2735；www.motujet.co.nz；1 小时游览 $85)从毛利人角度进行生态和历史解说。

再走 25 公里，就是捕鱼成瘾的**蒂卡哈镇**，该镇曾一度是过路鲸鱼的丧钟。这里有个商店和不错的住宿地点。为本书做调查期间，当地酒馆正扩建成一个豪华的度假别墅，拥有高档的正餐厅。从路边你就能看到带有庄严雕刻的 Tukaki 会堂，定能大饱眼福。

住宿

Te Kaha Homestead Lodge(☎07-325 2194；传真 07-325 2193；SH35；宿/单/双床/双 $30/40/60/80)这个亲切的水畔旅舍栖息在古老的圣诞树之间，能看到朦胧的白岛(White Island)风景。住宿简陋，但热情的主人同时组织钓鱼旅行团(每小时 $80)。当你进门时，门口会忽然爆发采用《加州旅馆》旋律合唱的“欢迎来到蒂卡哈的家”，很好玩。

Tui Lodge(☎/传真 07-325 2922；jorex@xtra.co.nz；Copenhagen Rd，Te Kaha；单/双$125/150；Ⓟ)这个宽敞的现代旅馆占地三英亩，繁茂的树丛中有不少蜜雀鸟(tui)。费用含早餐，但晚餐需要安排。可以骑马、钓鱼和潜水。

Te Kaha Holiday Park(Te Kaha假日公园；☎07-325 2894；www.tekahaholidaypark.co.nz；SH35；露营地 成人/儿童$12/7，宿$20，双$78～105；Ⓟ 🖵)从露营地到设施齐全的汽车旅馆，这个由小部落经营的漂亮度假营地维护得很好，适合所有游客。距离海滩只有300米，有各种海上运动、一个极好的小餐馆(早餐$5～12)和一个杂货店。

Maungaroa Station(☎07-325 2727；www.maungaroa.co.nz；Maungaroa Access Rd；露营地每人 $10，宿 $20；Ⓟ)沿着土路爬坡 45 分钟(Copenhagen Rd 附近)，再跨过两条河，就到了这家偏远的位于 Raukumara 山脉中的旅馆。请自带食品。在设施齐全的木屋中躺下(4 间卧室可住 8 人)，或者在外面露营。也可浸泡在 Kereu River 河水中，拥抱一棵树，或备鞍上马探索森林(1～4 小时，$35～65)。

蒂卡哈至 Cape Runaway

一连串沉睡的海湾过去，在 **Papatea Bay** 停下来夸赞 **Hinemahuru 会堂**非同寻常的大门吧，上面雕刻着参加第一次世界大战的毛利士兵的形象。附近的教堂**Christ Church Raukokore**(1894年)是座维护得一尘不染的信仰灯塔，位于孤独的海岬上。在 **Waihau Bay** 最西端的酒馆附近，有个将加油站、邮局、商店和外卖店合为一体的店铺。另外海滩中央的度假营地旁还有个商店兼外卖店。**Cape Runaway** 是新西兰最先引进马铃薯(kumara)的地方，只能步行进入此处。

食宿

Waikawa B&B（☎07-325 2070；www.waikawa.net；7541 SH35；双 $120～130；Ⓟ）是家不可思议的 B&B 旅馆，面对 Whanarua Bay，设在一个私人石头海湾，看起来好像是修整过的浮木，下面埋着金银珠宝。沧桑的原木、皱纹钢和鲍鱼壳等装饰让它更加奇妙。设施齐全的海边小屋（度假屋，$150）有三个卧室，非常适合旅行团。

Pacific Coast Macadamias（太平洋海岸澳洲坚果园；☎07-325 2960；SH35，Whanarua Bay；快餐$5～8；⏲10am～3pm）要上一盆家制澳洲坚果和蜜汁冰淇淋，欣赏这片海岸最引人入胜的海滩美景，仿佛置身天堂，乐莫大焉！意式烤面包(paninis)、烤三明治、果仁奶糖和坚果片就是一顿绝佳的午餐。

Maraehako Bay Retreat（☎07-325 2648；www.maraehako.co.nz；SH35；宿/单/双 $28/43/66；Ⓟ 💻）位于码头，这个旅舍比《鲁滨逊漂流记》中的住处要好一些，虽然鲁滨逊可能没有星空下的 spa 池（另付 $5)。房子看起来像是由海上漂浮的废料拼成的，让你忍不住想长一脸胡子来配合它的主题，然后在海滩上找寻 SOS 紧急呼救的信号。小部落提供一系列文化之旅，包括组团参观会堂、导游带领去徒步、骑马漫游和划船游览，还有机会观看传统雕刻师的现场工作。免费提供小艇。

Maraehako Camping Ground（☎07-325 2047；SH35；露营地成人/儿童 $9/5；Ⓟ）与隔壁旅馆由相同的小部落经营，除了干净的厕所、可供烧开的水和海滨的极乐世界，没有更多值得一提的设施。学步儿童将非常喜欢在清澈的河里戏水。

Oceanside Apartments（☎07-325 3699；www.waihaubay.co.nz；10932 SH35；双 $100～120）的公寓位于 Waihau Bay 沙滩上，非常舒适，维护得很好，可住 8 人（每加 1 人，另付 $20)。可提供钓鱼船($20)、早餐和野外午餐。

Cape Runaway 至东角 (East Cape)

道路从 Whangaparaoa 转向内陆，穿过 Ngati Porou 领土，然后来到**希克斯湾**(Hicks Bay)海岸，这里有真正偏僻的小镇，拥有神话般迷人的海滩。

再走 10 公里是**阿拉罗阿**(Te Araroa)，一个孤寂的荒村，有商店、酒馆、外卖店和雕刻精美的会堂(marae)。这里有从火成岩到砂岩峭壁等各种地质结构。在阿拉罗阿校园内，有一株 350 多岁的新西兰圣诞树名叫 "Te-Waha-O-Rerekohu"，它有 22 根树干，树枝长 40 多米，据说是新西兰最大的此种树。蒸蒸日上的 **East Cape Manuka Company**（☎0508 626 852；www.eastcapemanuka.co.nz；4464 Te Araroa Rd；⏲9am～4:30pm，11 月至 3 月 每天，4 月至 10 月 周一至周五）也在这里。这个管理有素的炼油厂用东角麦卢卡树(manuka)提炼出肥皂、油、油脂和蜜。停下来喝杯咖啡，吃点儿当地食物 kai。

从阿拉罗阿开车去**东角灯塔**(East Cape Lighthouse)看日出。这里是新西兰大陆的最东角，沿着一条土路向镇东驱车21公里(30分钟)就到了，攀上灯塔还需25分钟。

食宿

这段路上的酒馆（或其他任何店铺）都彼此相距遥远。

Mel's Place（☎06-864 4694；www.eastcapefishing.co.nz；89 Onepoto Beach Rd，Hicks Bay；露营地 每人/宿 $15/25）位于一个古老的毛利村庄(pa)遗址上，老板 Mel 有条不紊地管理着这个繁忙的旅舍。露营地有亮丽的海湾风景（带上你自己的炊具），海滩旁的漂亮露营车设备齐全($45)。毛利文化团队游和钓鱼之旅可满足你的各种要求，如果你害怕狗，应另寻他处。

Hicks Bay Motel Lodge（☎06-864 4880；www.hicksbaymotel.co.nz；5198 SH35；双$110～135；🍴 Ⓟ）在希克斯湾上，占地广阔，优美的景色分散了人们对木板房的注意力，旧式的房间没什么出彩的，但餐馆、游泳池和萤火虫洞可弥补缺憾。

Sunrise Lodge（☎06-864 4854；sunriselodgeeastcape1@hotmail.com；SH35，Te Araroa；露营地 每人成人/儿童 $10/6，宿/单 $25/35，双和双床 $65）这家偏僻的海边小旅馆有几间朴素的客房，维护得很好，有搭帐篷的空间，且夜间绝对安静。它面朝正东，所以带上你的瑜伽用具迎接早晨初升的太阳吧。

东角至托科马鲁湾 (East Cape to Tokomaru Bay)

穿过阿拉罗阿南边的农场，你见到的第一个小镇是**蒂基蒂基**(Tikitiki)。如果你进入会堂，参观非凡的**圣玛丽教堂**(St Mary's Church，建于 1924 年)，你自然就会知道自己得到了什么。从外面

看教堂并无特别之处，但一踏进里面就会有种难以承受的厚重感。墙上挂着编织的亚麻镶板(tukutuku)，窗上镶着绘有几何图案的彩色玻璃，还有色彩艳丽的横杆和令人称奇的雕刻——仔细查看支撑诵经台的小家伙们。圣坛后面的彩色玻璃上描绘的是第一次世界大战中毛利士兵浴血奋战的壮烈场面。

希库朗伊山(Mount Hikurangi，海拔 1752 米)，傲然屹立于 Raukumara Range 山脉，是新西兰除火山外的最高峰，也是地球上每天最早迎接阳光的地方。根据当地传说，当毛伊(Maui)捕捉北岛(见 58 页)这条"鱼"时，这是他拖上来的第一片土地。Ngati Porou 版本的毛伊传说还有他的独木舟和他保留在此地圣山上的遗物。**Maui Whakairo** 是 9 尊巨大的木雕，耸立在 1000 米高的希库朗伊山脊上，用来纪念这个半人半神。

希库朗伊山不适合那些缺乏经验者，但勇敢的徒步者可在位于鲁阿托里亚(Ruatoria)以北3公里的Tapuaeroa Valley Rd公路离开SH35国道，朝着Pakihiroa车站前进，就可进山。从这里步行4小时可到达木屋($15；在Ngati Porou Visitors' Centre预订)，然后再攀登2小时便抵达山顶。

鲁阿托里亚(Ruatoria)离SH35国道几公里，位于蒂基蒂基以南20公里处，是Ngati Porou部落的总部。这个漂亮的小镇有一个小型市场、加油站、酒馆和两家小餐馆。**Ngati Porou Visitors' Centre** (☎06-864 8660；www.ngatiporou.iwi.nz；144 Waiomatatini Rd；⌚周一至周五8:30am～5pm)出售正宗的当地艺术品，可上网，但更重要的是能安排文化团队游，如组团去会堂和到希库朗伊游览。旅游要求至少2人，费用含便餐。标准旅游项目有导游带领下到Maui Whakairo的四驱车团队游(每人$105，4小时)、观日出团队游($145，5am出发)、导游带领下的等顶团队游(8小时/过夜$165/300)和接送客人服务(单程$75)。他们甚至能根据你的要求设计整个假日游程，包括钓鱼、潜水、骑马、冲浪和划艇。

向南约26公里就是**蒂普亚泉**(Te Puia Springs)，一个难忘的温泉村庄。附近有一个便利的加油站兼商店。附近的**Waipiro Bay**也是个很出色的地方。真正的温泉位于**Te Puia Hot Springs Hotel** (☎06-864 6755；4689 SH35；游泳池$5)背后一座旧棚里(没有换衣设施)，不是非常正式。池水浑浊，号称世界上矿物质含量最高的，可向旅馆咨询如何进入。请勿在池子周围戏水，因为有感染阿米巴脑膜炎的危险。

继续向南 11 公里就是**托科马鲁湾**(Tokomaru Bay)，它也许是整条路线上最美丽的地方，宽阔的海滩周围峭壁连绵。这是一个浪漫小镇，经历了 20 世纪 50 年代当地冷冻厂破产的艰难岁月。此处最引人注目的是著名的冲浪地点——托科角(Toko Point)。你还会发现一个加油站、小超市和小邮局，还有两家外卖店和一家仅在夏季营业的小餐馆。

食宿

Eastender Backpackers (☎06-864 3820；www.eastenderhorsetreks.co.nz；836 Rangitukia Rd；露营地每人$10，宿$23～33；Ⓟ)与令人生厌的伦敦肥皂剧中的农庄迥然不同，这个篝火晚会般欢乐的农庄有整齐干净的太阳能木屋和漂亮的公共场所。在海边游泳有危险，但附近有个安全的水潭。这里可提供骑马游(2 小时，$60)和骨雕课程($35)。你甚至可尝尝毛利的特色烹饪 hangi($10)。

Footprints in the Sand (☎06-864 5858；www.footprintsinthesand.co.nz；13 Potae St，Tokomaru Bay；露营地 每人/宿/双 $15/20/60)距离海滩只有一个街区(脚印众多)。这个旅舍位于一幢百年老屋中，由主人亲自管理。里面有个双人间，后花园附带一间宿舍。

我们的选择 **Brian's Place** (☎06-864 5870；www.briansplace.co.nz；21 Potae St，Tokomaru Bay；露营地 每人/宿/单 $15/25/43，双和双床 $56；Ⓟ)这里洋溢着欢乐，且热心生态事业，位于一个陡峭的山坡上，俯瞰着托科湾。露营地四周都能看到风景，物有所值。阁楼房间格外舒适。

Te Puka Tavern (☎06-864 5466；Beach Rd，Tokomaru Bay；套餐 $5～17；⌚周二 2:30pm～半夜，周三和周日 11am～半夜，周四至周六 11am～2am)这个温馨的酒馆有迷人的景色和口味绝佳的汉堡，可在此感受当地人的热情好客。

托科马鲁湾海滨允许自由露营(见下文)。

托科马鲁湾至吉斯伯恩 (Tokomaru Bay to Gisborne)

途经22公里田园风光不断的公路后，继续前

自由露营

愿上帝保佑吉斯伯恩区议会！他们是允许自由露营(Freedom Camping，收费极低的非正式露营)的少数官方机构之一。但只适用于 9 月至 4 月期间几个指定的地点。你可在网上申请许可证(www.gdc.govt.nz/services/freedomcamping)，连续住宿 2 晚、10 晚或 28 晚的价格分别为 $10、$25 或 $60。一个许可证可允许 6 人露营，所以非常适合团体参加，唯一的缺陷是你需要自带炊具、化学剂厕所和水。

行7公里可到达海边。当远处孤寂的**Anaura Bay**美景跃入眼帘时，那的确是令人欢呼雀跃的时刻。1769年，库克船长来到此地，评论当地人生活“极度和睦”，他们的耕种“简直令人吃惊”。海湾中部附近有座纪念碑纪念他的到来。漂亮的小会堂**Hinetamatea Marae**仍矗立在海湾南端。**Anaura Bay Walkway**从海湾北端出发，穿过原始森林和草地，全长3.5公里。此处有个非常简陋的免费露营地，属于自然资源保护部(简称DOC)。

继续南行14公里，便可抵达东角最大的社区**Tolaga Bay**。当地广播电台(88.5FM)前厅有个**信息中心**（☎06-862 6862；55 Cook St；⏰周一至周五6am～6pm）。**Tolaga Bay Cashmere Company**（☎06-862 6746；31 Solander St；⏰周一至周六9am～4pm，周日10am～3pm）在一栋装饰艺术风格(Art Deco)的建筑内，就位于主干道旁，以前是议会大楼。你可观赏编织工人工作，然后从他们那里买一件精致、昂贵的手工艺品。如果成品较多，略差一点的商品就会打折出售。

Tolaga 远不及托科马鲁湾吸引人——这里有许多贫瘠的悬崖，是为了农业而采伐森林所造成的。海滩非常广阔，海湾南端有新西兰最长的码头(660 米)。但由于海浪长期的冲击，码头有些残破了。附近是徒步路 **Cooks Cove Walkway**(2½ 小时，5.8 公里，8 月至 10 月不开放)，轻松走过农田和原始森林，到达另一个库克船长曾登陆的小峡谷。

Te Tapuwae o Rongokako海洋保护区(Te Tapuwae o Rongokako Marine Reserve)是个2450公顷的港口，拥有多种海洋生物，如海狗、海豚和鲸，是浮潜者和普通潜水者的天堂。

Dive Tatapouri（☎06-686 6139；www.divetatapouri.com；SH35，Tatapouri Beach）在海洋保护区提供小船团队游($100)、浮潜($60)和针对初学者的水肺潜水($150)。

东岸

食宿

你最好是一个坚定的露营者，因为这里像样的住宿并不多。提供自由露营(见363页)的有Tolaga Bay北端、Waihou Bay和Pouaka Bay，后者位于海洋保护区边缘的SH35国道旁。

Anaura Bay Motor Camp（☎06-862 6388；Anaura Bay Rd；露营地 成人/儿童 $12/6；Ⓟ）是该地的亮点——正好位于小河旁的海滨地区，库克船长曾在此取水。这里有一个不错的厨房和完全可接受的厕所。

Tolaga Inn（☎06-862 6856；ckc.mjc@orcon.net.nz；12 Cook St；宿 $20，单 $30～40，双和双床 $50～60）这家餐馆是一栋仿都铎式建筑，建于 20 世纪 30 年代，破旧但有吸引力，拥有简陋、干净的客房。楼下是个很受欢迎的小餐馆，临街摆有桌位（套餐 $7 ～ 15）。

Tolaga Bay Holiday Park（☎06-862 6716；tolagabayholidaypark@msn.com；167 Wharf Rd；露营地 成人/儿童 $11/5，小屋 $55 ～ 65；Ⓟ）除了那个多余的码头，这里没有别的东西。但这里有真正的空旷和寂静。粗犷的海风吹乱了树木，空荡荡的草坪沐浴在阳光下——谁还需要别的东西呢？

吉斯伯恩 (GISBORNE)

人口 32 700

真诚待客的吉斯伯恩是个可爱且越来越自信的地方。它是一片狭长地带，夹在许多冲浪海滩和夏敦埃葡萄酒般的大海之间。许多新西兰人认为这里的生活非常“滋润”——这当然令人羡慕。

吉斯伯恩骄傲地自称是地球上最早看到日出的城市，一旦曾经拥有，便永享美名。它宣称是新西兰日照最多的地方，并喜欢在海滩享受日光浴。波弗蒂湾 (Poverty Bay) 从此处开始，向南延伸至尼克岬 (Young Nick's Head)。

也许正是得益于吉斯伯恩孤立的位置，它才保留了迷人的小镇魅力和有趣的主干道。在这里，雄伟的爱德华式建筑与 20 世纪 50 年代五层高的“摩天大楼”和大胆创新的装饰艺术风格建筑交错分布。

这是个可放慢脚步逗留几天的好地方，可逛逛海滩，品品美味葡萄酒。但不能在此举行晚会，天黑后这个小城舒适却略显单调。

历史

700 多年前吉斯伯恩地区就有人居住了。当时 Horouta 部落的船长 Paoa 和 Takitimu 部落的船长 Kiwa 签订了一份协议，以此建立了 Turanganui a Kiwa 小镇（即今天的吉斯伯恩）。从此，红薯在肥沃的土地中茁壮成长，聚居地欣欣向荣。

这是 1769 年库克船长探险队在新西兰看见的首块土地。他们渴望补充供给和考察此地，便向岸边靠拢，这令当地人大为惊异。当地人用传统的方式进行英勇反抗，船员们向他们开了枪，并杀死六人。这在毛利人与白种人的关系上设下了不幸的开端。

“奋进号”没有获得他们期望的补给，很快沿着海岸北上。也许有些赌气，库克船长把该地命名为波弗蒂湾 (Poverty Bay)，因为“它没有提供我们所需的任何一样东西”，从此这个名字就留传了下来。但库克和他的船员在下一个登陆点 Tolaga Bay 却留下了很好的印象。

直到 1831 年才有欧洲人在这里定居。做事主动的 John Williams Harris 在 Turanganui River

吉斯伯恩 GISBORNE

实用信息
- 汽车协会 (AA)......1 D2
- 自然资源保护部办公室......2 D2
- 吉斯伯恩信息中心......3 D3
- Muirs Bookshop......4 E3
- Paper Plus......5 D2
- 警察局......6 D3

景点和活动
- 库克船长雕像......7 D4
- Cidery......8 D3
- 库克国家历史保护区和 库克纪念碑......9 D4
- 库克天文台......10 E4
- Cook's Plaza......11 E4
- 吉斯伯恩植物园......12 D1
- Goldenvines Estate......13 E4
- Lindauer Cellars......14 B3
- 奥林匹克游泳馆......15 B3
- 波弗蒂湾高尔夫俱乐部......16 A3
- 小尼克的雕像......17 D4
- Sunshine Brewing Company......18 C2
- Tairawhiti博物馆......19 E2
- Te Moana Maritime Museum......(见 19)
- Te Poho o Rawiri Marae......20 F4
- Te Tauihu Turanga Whakamana......21 E3

住宿
- Cook's Quarters B&B......22 E3
- Flying Nun Backpackers......23 C2
- Gisborne YHA......24 E3
- Pacific Harbour Motor Inn......(见 25)
- Senator Motor Inn......25 E3
- Te Kura B&B......26 E2
- Waikanae Beach Holiday Park......27 D3

就餐
- Bookshop Café......(见 4)
- Café 1874......28 E3
- Café Ruba......29 E3
- Fettuccine Brothers......30 E3
- Just Thai Cuisine......31 E3
- Pak N Save Supermarket......32 D2
- Verve......33 D2
- Wharf Café Bar Restaurant......34 E3

饮品
- Irish Rover......35 D3
- Soho Bar......36 E3

娱乐
- Odeon Multiplex Theatres......37 E3
- Poverty Bay Club......(见 28)

交通
- 新西兰航空公司......38 D2
- InterCity......(见 3)

东角

TE KOOTI

毛利人历史上有许多神秘主义者、预言家和武士，而且这些往往集中于一人身上。Te Kooti（与"naughty"而非"booty"押韵）就是一个很吸引人的例子。

1865 年他与政府联合起来对抗 Hauhau(Pai Marire 的信仰者，该信仰由另一位武士兼先知建立)，但被指控为间谍，未经审讯就被监禁在查塔姆群岛。他的无罪声明和审判要求都被荒唐地驳回。

在查塔姆群岛，Te Kooti 学习圣经并声称天使长米迦勒 (Michael) 曾向他显圣。他以具有超凡魅力的讲道和"圣迹"——包括双手冒出火焰（逮捕他的人声称他用了火柴头上的磷）——说服那些 Pai Marire 的信仰者转而信奉他那不同寻常的毛利式基督教。

1867 年，Te Kooti 领导了几乎没有流血的、令人震惊的越狱，逃离了查塔姆群岛，劫持了补给船 Rifleman 号，与 200 名追随者航行至波弗蒂湾。途中他把一个怀疑者作为祭品扔到海中。安全抵达后，Te Kooti 的追随者不是谦卑地鞠躬，而是举起右手表示对神灵的效忠。ringa tu(意为"举起的手")就成为他的教派的名字。

Te Kooti 要求与殖民政府对话，但再次被回绝，地方官 Reginald Biggs 命令他们立即投降。因为对白人的法官没有好印象，Te Kooti 着手开展特别有效的游击战——从在 Matawhero 杀死 Biggs 和其他大约 50 人（包括毛利人和白人的妇女和儿童）开始。

随后他们展开了4年愉快的游击，最后Te Kooti避难于所谓的"国王之地(King Country)"——毛利国王的领地，政府军不敢涉足。

事实证明政府再追究整个事件已没有意义，Te Kooti 于 1883 年被正式赦免。此时他作为先知和疗伤者的名声越传越广，他的 Ringatu Church 教派已根基稳固——在最新的人口普查中，该教派号称信徒已超过 16 000 人。

西岸建了一个捕鲸基地，并在 Manutuke 附近建了一个农场。捕鲸业发达了，传教士跟着也来了。更多的欧洲人来到这里，但毛利人反抗土地出售的活动限制了欧洲移民的数量。

19世纪60年代，移民和毛利人爆发了多次战争。从塔拉纳基(Taranaki)开始的"Hauhau起义"蔓延到了东岸，最后导致了1865年的Waerenga-a-hika战争。第二年，政府镇压了所有起义，并将所有战争生还者，如Te Kooti(见上文)流放到了查塔姆群岛(Chatham Islands)。

方位

俗称"桥梁之城"的吉斯伯恩是 Waimata 河和 Taruheru 河的交汇处，它南边有 Turanganui 河奔流入海。主干道是 Gladstone Rd，怀卡奈海滩紧靠在市中心南边。

吉斯伯恩信息中心 (Gisborne's i-SITE，见右栏）有免费的地区地图。**汽车协会**（Automobile Association，简称 AA；☎06-868 1424；www.aatravel.co.nz；363 Gladstone Rd；⏰ 周一至周五 8:30am ~ 5pm）可提供交通图。

实用信息

书店

Muirs Bookshop（☎06-869 0651；www.muirsbookshop.co.nz；62 Gladstone Rd；⏰ 周一至周五 8:30am ~ 4pm，周六 9am ~ 3pm）是吉斯伯恩（也许也是整个东岸）最好的书店，始建于 1905 年。

紧急求助

救护车、火警和报警电话（☎111）

警察局（☎06-869 0200；Peel St）

医药服务

Gisborne Hospital（吉斯伯恩医院；☎06-869 0500；Ormond Rd）

货币兑换

几大银行都在 Gladstone Rd 设有办事处。

邮政

Paper Plus（166 Gladstone Rd）

旅游信息

自然资源保护部（DOC；☎06-869 0460；www.doc.govt.co.nz；63 Carnarvon St；⏰ 周一至周五 8am ~ 4:35pm）

吉斯伯恩信息中心（Gisborne i-SITE；☎06-868 6139；www.gisbornenz.com；209 Grey St；⏰ 周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六和周日9am ~ 5pm）在一个漂亮的加拿大图腾柱旁边，中心内拥有完整并免费的《东地地区》（*Eastland Region*）和《太平洋海岸高速公路》（*Pacific Coast Hwy*）宣传册，有干净的厕所和一个迷你高尔夫球场（$3），也可上网。

景点

历史遗址和纪念碑

吉斯伯恩把库克船长神化了——在河口边的公园里有**小尼克的雕像**(statue of Young Nick，又叫Nicholas Young)。雕像原型是库克的船上侍者，他有老鹰般的眼光，第一个发现了新西兰(也即这尊雕像上方的白石)。吉斯伯恩也有**库克船长雕像**(Captain Cook statue)，矗立在一个标注了他航海行迹的地球仪上。

在河对岸的Titirangi山(也叫Kaiti Hill)脚下是库克最先登陆的地方(根据库克航海日志记载是1769年10月9日，但事实上是10月8日)。**库克国家历史保护区**(Cook National Historic Reserve)内的**库克纪念碑**(Cook monument)是一座肃穆的方尖碑，正对着几个码头的尾部。这个杂乱的遗址也是Horouta部落独木舟(waka)的登陆点，因此显得更有意义。

藏在Titirangi另一边的是**Te Poho o Rawiri Marae**(☎06-868 5364；Ranfurly Rd和Queens Dr交叉路口；受邀方可进入)和它精雕细刻的会堂。你从大门口就可看到不错的景观，但需电话预约征得同意后，才可参观装饰过的内部(见60页)。

Titirangi处可以看到不错的城市景观。这里曾是一个毛利村庄。你可从库克纪念碑附近开始，沿着艰难的峭壁小路走到山顶，途中注意梯田和库马拉红薯地窖的遗迹。如果你能无视那些汗流浃背的慢跑者的鄙视，那你也可以作弊，开车上去。这里有另一座库克建筑**Cook's Plaza**。但因为一些历史资料上的混乱，这里的库克雕像不仅没有穿当时的英国海军制服，而且一点儿也不像库克本人。连他的勋章都在抗议："这是谁呀？我们不认识！"继续前行，能看到世界最靠东的观星设施——**库克天文台**(Cook Observatory；☎06-867 7901；公共看台$2；⏰周二8:30pm)。

要平衡有关库克的大肆宣传，可参观**Te Tauihu Turanga Whakamana**(The Canoe Prow；Gladstone Rd和Customhouse Rd交叉路口)，这是一组巨大的现代毛利雕像，其中雕刻了库克首次与当地人交往时被杀的两人。

沿着SH2国道，向西走7公里就是**Matawhero**。历史悠久的**基督教长老会教堂**(Presbyterian Church；☎868 5573；Church Ln)是该镇唯一在1868年Te Kooti组织的奇袭(366页)中没被毁灭的建筑。它是一座可爱的简朴建筑，有许多被人悉心照料的花园。

花园

位于吉斯伯恩西北方向35公里的**东林山植物园**(Eastwoodhill Arboretum；见360页地图；☎06-863 9003；www.eastwoodhill.org.nz；2392 Wharekopae Rd，Ngatapa；成人/儿童$10/免费；⏰9am～5pm)堪称植物的盛宴。这个松香阵阵的乐园非常美丽，你会不知不觉在周围风格各异的15公里徒步小道上游荡一天。这里有新西兰最多的引进乔木和灌木，但原生鸟类照样喜欢栖息在这里。一些徒步小道穿园而过。

规模较小的**吉斯伯恩植物园**(Gisborne Botanic Gardens；Aberdeen Rd路)在Taruheru河边。

博物馆

Tairawhiti Museum(☎06-867 3832；www.tairawhitimuseum.org.nz；18 Stout St；成人/12岁以下儿童$5/免费，周一免费；⏰周一至周六10am～4pm，周日1:30～4pm)专注于东岸毛利文化和殖民历史。它的画廊是吉斯伯恩的艺术中枢，常有本地、全新西兰乃至国际性的展览。馆内有个一流的小餐馆，可俯瞰Kelvin公园风景。外面是重建的吉斯伯恩最古老的建筑——Wyllie Cottage(1872年)。

Te Moana Maritime Museum占据了Tairawhiti Museum的一部分。1912年，一艘叫"加拿大之星(Star of Canada)"的轮船在吉斯伯恩触礁沉没，后来人们抢救出了驾驶台和船长舱，并把它们安装在当地一所房子里，之后移到这里。博物馆内还有一些超炫的冲浪板，让那些毛利独木舟、捕鲸船和库克船长造访波弗蒂湾的记录黯然失色。

东岸科技和交通博物馆(East Coast Museum of Technology & Transport；SH2，Makaraka；成人/儿童$5/2；⏰10am～4:30pm)不可思议地收藏了许多生锈的拖拉机、割草机、发动机、扳手、犁、炉子、链锯、卡车、水泵、收割机和摩托车等等，不知是要展示人类得创造力还是制造垃圾的能力？

葡萄酒厂

吉斯伯恩是个重要的葡萄产地，以传统的夏敦埃白葡萄酒著称(占新西兰总产量的三分之一强)，但它的芳香型酒渐渐备受关注，特别是格乌兹塔明那(Gewürztraminer)葡萄酒。当地大部分葡萄园可免费品酒，虽然有些会象征性地收费，但随后可从购买价中扣除。《葡萄酒厂指南》(*Winery Guide*，信息中心免费提供)上有大部分葡萄酒厂的最新开放时间和一张地图。下列酒厂都有公众品酒时段，其中很多夏季营业时间更长。

Amor-Bendall(☎06-868 0928；www.amor-bendall.co.nz；24 Moana Rd，Wainui Beach；⏰周一至周五9am－5pm)

Goldenvines Estate(☎06-863 1285；www.goldenvines.co.nz；The Esplanade；⏰10～11am和3～5pm)品酒$10，并可从他们的The Works餐馆得到一盘奶酪。

KEW（☎06-862 7722；www.kew.co.nz；569 Wharekopae Rd，Patutahi；🕐 周五至周一正午～4pm）是一流的葡萄酒酿造厂，致力于可持续性的葡萄种植。冬季游览、导游带领下的团队游和多样化开胃食物拼盘都需电话预约。品酒需付费（整个系列$10，每种$2），计入购买价中。

Lindauer Cellars（☎06-868 2757；www.montanawines.co.nz；Solander St；🕐 10am～5pm）是新西兰最大的葡萄汽酒生产商。有一个小餐馆和博物馆。

Millton（☎06-862 8680；www.millton.co.nz；119 Papatu Rd，Manutuke；🕐 周一至周五 2～4:30pm）是个可持续、有机和生物动力的葡萄酒厂。可在葡萄园中野餐。

啤酒厂

Sunshine Brewing Company（☎06-867 7777；109 Disraeli St；🕐 周一至周六 9am～6pm）吉斯伯恩自己的天然啤酒厂，整箱整箱地向世界输送它的产品"吉斯伯恩黄金"(Gisborne Gold)。经安排，可免费参观和品酒。

Cidery（☎ 06-868 8300；91 Customhouse St；🕐 周一至周五 9am～5pm，周六 10am～3pm）生产苹果酒，产品有"Bulmers Original"、"Scrumpy"和"Harvest"，提供免费品酒、现场卖酒和厂区参观。需电话预订。

活动

冲浪和风帆冲浪

冲浪是吉斯伯恩的主流运动，**怀卡奈海滩**(Waikanae Beach)很适合初学者和小孩子，吸引了不少衣着酷异的十几岁少年；熟练的高手都沿河而下到镇南的**The Pipe**，或东部的**Sponge Bay Island**。沿着SH35国道到镇东的海滩**Wainui**(见360页地图)和**Makorori**(见360页地图)，那里也有不错的冲浪点。

Surfing with Frank（☎06-867 0823；www.surfingwithfrank.com；58 Murphy Rd，Wainui Beach；课程$65）提供一对一的冲浪教学，适合各种水平（小班授课价格更便宜），也提供潜水服和冲浪板($20)。

Katapolt Kiteboarding（☎06-868 1517；www.katapoltkiteboarding.com；课程$105）有助你掠过海浪的装置和技能。双人组和多次课程可打折。

游泳

掠过怀卡奈海滩和Midway海滩的浮木，在两排旗标之间，可以很安全地游泳。夏季会及时清理碎石。如果海水太冷，**奥林匹克游泳馆**（Olympic Pool；☎06-867 6220；Centennial Marine Pde，Midway Beach；成人/儿童$3/2；🕐6am～8pm）有50米的微温室内/室外泳池，还有98米的曲折水滑梯($3)和水上健身课程($3.50)。

其他活动

在新西兰，如果想参加可能有危险的免费探险活动，**Rere Rockslide**(见360页地图)是最好的。这种自然现象发生于Rere河的部分河段，位于Wharekopae Rd公路上距吉斯伯恩西北50公里的地方。注意带上防止严重擦伤的内胎或冲浪趴板，顺着倾斜成60度、长达50米的岩壁滑落到下面的水池中。顺着河流再走3公里，**Rere Falls**(见360页地图)30米宽的瀑流从10米高的地方奔流而下，如果你不介意弄湿全身，可从它后面穿过。这两处可与参观东林山植物园（见367页）连成一线参观。

沿河一带是该地区许多徒步路线的起点。信息中心会向你提供有关**艺术和工艺品小径**(Arts & Crafts Trail)和**历史步道**(Historic Walk)的小册子。小道**Te Kuri Walkway**(2小时，5.6公里，8月至10月不开放)一路蜿蜒穿越农田和森林，风景优美，地势险要，起点在城南4公里，Shelley Rd的末端。

也可选择去**Surfit Charters**（☎06-867 2970；www.surfit.co.nz；每人$250）进行鲨笼潜水，可唤起你对死亡的感觉。这里也安排不那么恐怖的钓鱼和潜水旅行团。

在超72杆的**波弗蒂湾高尔夫俱乐部**（Poverty Bay Golf Club；☎06-867 4402；www.gisbornegolf.co.nz；Lytton Rd和SH35交叉路口；18洞$40；🕐 周一至周五 8am～5pm，周六和周日 7am～5pm）回到你日常的高尔夫生活。

团队游

宁静的毛利村庄Whangara位于吉斯伯恩以北21公里处，在电影《鲸骑士》(*Whale Rider*)上映后，大量的游客蜂拥到这里，带来了非凡的热闹——对于村里的会堂和那些私人宅第，有些游客甚至觉得它们就是电影布景。这就是你在SH35上找不到任何路标指向这里的原因。如果你想方设法到达了村庄，会看到一些告示警告你不得入内。为了控制局面、限制参观人数、为旅游业给当地人带来的不便进行补偿，并提供全面的毛利文化介绍，目前村里的参观仅限于导游带领的旅行团。

Hone TaumaunuHone是《鲸骑士》的文化顾问，并率领**Whale Rider Tour**（☎06-868 6139；info@gisbornenz.com；每人$50，至少4人），可通过吉斯伯恩信息中心预订。**Tipuna Tours**（☎06-867 6558；annemcguire@xtra.co.nz；4小时/8小时团队游$100/200）安排一系列简洁的文化体验，朝着海滩北上，远至Tolaga Bay，也有《鲸骑士》团队游($70)。

许多旅行社组团参观吉斯伯恩周边地区，主要的是：

DAME KIRI TE KANAWA

1944 年 Kanawa 出生于吉斯伯恩，是新西兰最著名的女士。作为歌剧世界一位真正的巨星，Kanawa 曾在多家世界著名的歌剧院演出并饰演女主角，还曾多次跟当时最负盛名的男主角同台演出。她获得了格莱美奖和爵士身份，并在查尔斯王子和黛安娜公主的婚礼上为 6 亿观众演出。

她最近决定取消原定将与澳大利亚通俗男低音 John Farnham 举办的一场音乐会，这引发了一场跨越塔斯曼海的争论和来自发起人的一次（失败的）法律诉讼。Farnham 尽管在其他地方很不出名，但在澳大利亚却极受欢迎。Farnham 的一场音乐会录像中显示有女观众往台上扔她们的内衣裤。Kanawa 在观看录像后决定取消与他的合作。作为一个有高度文化素养的表演者，她心目中有伤风化的表演就是在咏叹调中加入古怪的舞台音乐剧调子，因此她的反应也就不足为奇了。毕竟，她是歌剧的女主角。

Paradise Leisure Tours（☎027 223 9440；grantsue.hughes@ihug.co.nz）安排游览吉斯伯恩周边（$20，90 分钟）、品尝葡萄酒（$45，半日）、游览东林山植物园（$50，半日）、去莫里里温泉（Morere Hot Springs，$70）和怀卡雷莫阿纳湖（Lake Waikaremoana，$75，9 小时）。在信息中心预订。

Unique Bay Tours（☎06-863 0907；www.uniquebaytours.co.nz；团队游 $50 起）提供大量团队游，包括宗教活动日和观景飞机游览。

Gisborne Town Cars（☎06-867 7321；www.gogisborne.info；团队游 $60 起）驾车去你想去的任何地方游览。

节日和重大活动

吉斯伯恩美食和葡萄酒节（Gisborne Food & Wine Festival；☎0800 447 267；www.gisbornewine.co.nz/festival；门票 $60）设在 10 月的劳动节周。七天中，当地的酿酒商和食品商竭尽所能，周日的主要舞会让喜庆气氛达到高潮——门票含葡萄园和品酒地点之间的巴士费，不要错过周六的自由街道派对和服务员的接力赛（Wine Waiters' Relay）。

音乐日程表上的大事件是**音乐和葡萄节**（Rhythm & Vines；www.rhythmandvines.co.nz；Waioheka Estate；票价 $150～200）。这个节日为期两天，从新年前夜开始，吸引了许多当地知名乐队和国际名星。在此期间，吉斯伯恩周边的住处都会爆满，所以早点下手吧。

住宿

如果你在海角一带旅游时都住的是简单旅馆，那么吉斯伯恩海滩会有一些豪华的住宿，以及许多中等汽车旅馆助你提高生活水准。真正的经济型住处比较难找。如果你是自驾旅行，一些最好的旅馆只需很短的车程就可到达。

经济

Flying Nun Backpackers（☎06-868 0461；yager@xtra.co.nz；147 Roebuck Rd；露营地 每人$11，宿$19～21，双和双床$48；Ⓟ 🖳）曾是一座女修道院，那时它可能还整洁一些。但尽管比较破旧，这个地方还是很有特点的，而且非常安全。

Gisborne YHA（吉斯伯恩青年旅舍；☎06-867 3269；www.yha.co.nz；32 Harris St；露营地 每人/宿/单/双 $15/24/39/56；Ⓟ 🖳）从城里越过一条河即到，这家青年旅舍维护得很好，有一间不规则的房子，内有各种色彩和光阴。客房宽敞、舒适，但使用浴室需走出自己的房间。

Waikanae Beach Holiday Park（怀卡奈海滩假日公园；☎06-867 5634；www.gisborneholidaypark.co.nz；Grey St；不带电/带电露营地$22/26，双$40～50，套 $65～75；Ⓟ 🖳）正好在海滩旁，离市区只有几分钟的路程，非常令人羡慕。可以搭建帐篷。五颜六色的艺术品并不妨碍这些设备齐全的单元房看起来像退休公寓，但由于附带农场小屋(很像必胜客，而不是著名酒店庞德罗莎[Ponderosa])，非常划算。

Eastwoodhill Arboretum（东林山植物园；见 360 页地图；☎06-863 9003；www.eastwoodhill.org.nz；2392 Wharekopae Rd，Ngatapa；宿/房间 $25/80；Ⓟ）宿舍房间和私人客房都很简陋，第一天进来时还得付门票，但一旦待在这里，茂密树林将给你的日子带来无穷的欢乐。这里有个不错的厨房，但要自带食物，因为周围几英里内一无所有。

中档

Cook's Quarters B&B（☎06-863 3708；Cooks-Quarters@hotmail.com；66 Wainui Rd；单 $95，双和双床 $120）如果库克船长曾在这个友好的仿都铎式家庭旅馆留宿，就不会把该地区命名为"波弗蒂湾"(Poverty Bay)了。布置漂亮的双床间虽有些小，但带有宽敞的浴室。

Te Kura B&B（☎06-863 3497；www.tekura.co.nz；14 Cheeseman Rd；单/双 $100/120；Ⓟ 🚭）这个可爱的河畔旅馆建于 20 世纪 20 年代，具有艺术品和

手工艺品的风格，可来这里体验一把庄园领主的感觉。单人客房拥有堂皇的休息室和明亮的早餐室，后者可通往河边、游泳池和泡沫按摩浴缸。

Pacific Harbour Motor Inn（☎06-867 8847；www.pacific-harbour.co.nz；24 Reads Quay；房间 $130，套 $130 – 180）属公寓式风格，与隔壁的 Senator 拥有相似的优点。虽然装饰风格有点过时，但干净并维护得很好。

Senator Motor Inn（☎06-868 8877；www.senatormotorinn.co.nz；2 Childers Rd；单 / 双 / 三 / 四 $135/145/165/185）这个时髦的汽车旅馆俯瞰海湾，适合国会议员。在你的私家阳台上啜饮一口夏敦埃白葡萄酒，然后策划你的政治生涯吧。楼上客房有更多的私密空间。

高级

Knapdale Eco Lodge（☎06-862 5444；www.knapdale.co.nz；114 Snowsill Rd，Waihirere；单 / 双床 $75/150，双 $275 – 330；Ⓟ 🖳）忘了马塔马塔(Matamata)吧，这里是霍比屯(Hobbiton)——尽管在舒适和风格方面，它更像伦敦西区，而非Bag End。托尔金(Tolkien)会肯定这里的生态成果——夏天用太阳能热水器，冬天用烧木柴的火炉取暖，常年供应有机食品。双床间和比较便宜的双人间共用一个浴室。

One Orange（☎06-868 8062；www.oneorange.co.nz；98 Wairere Rd，Wainui Beach；双 / 四 $225/338；Ⓟ）这家建筑前卫的时髦小公寓富裕又闲适：大容量的酒杯、Bose 音响系统、巨大的海滩毛巾和超级宽大的床。可根据安排钓鱼（鲑鱼）和享用家常晚餐（配有当地葡萄酒），可提供早餐。

Repongaere Estate（☎06-862 7515；www.repongaere.co.nz；30 Repongaere Rd，Patutahi；双 / 四 $265/325；Ⓟ）在一片种满葡萄和橄榄树的花园中，有五座设计精巧的时髦建筑，每座都是"山丘上的王国"。住在它们的任何一间客房，早上醒来都可闻到夏敦埃白葡萄酒的香味。两间豪华套房的中间是一个用玻璃墙围起来的巨大生活空间，从这里可看到一直通向尼克岬(Young Nick's Head)的葡萄树和狭长的山谷风景。

就餐

Verve（☎06-868 9095；121 Gladstone Rd；早餐 $4 – 16，午餐 $12 – 18；🕑 周一至周五 7:30am ~ 5:30pm，周六 8am ~ 3pm；🖳）有小资情调，供应传统的早餐、意大利面食、烤肉和亚洲风味美食，各种家常小松糕和美味咖啡总给人带来惊喜。

Café Ruba（☎06-868 6516；14 Childers Rd；主菜 $5 – 19；🕑 周一至周六 7am ~ 3pm，周日 8:30am ~ 3pm）这个小餐馆曾被评为 2005 年吉斯伯恩最好的餐馆。这里热情而优雅，有漂亮的红黑色调、分量十足的早餐和充满期待的午餐。饭后再来一杯浓咖啡，或者午后饮一杯烈酒。

Bookshop Café（☎06-869 0653；62 Gladstone Rd；主菜$7 – 13；🕑 周一至周五8:30am – 4pm，周六 9am ~ 3pm）位于Muirs Bookshop上方，是个时髦的地方，充分利用了它传统的特点，有带条纹的砖墙、裸露的横梁、漂亮的彩色玻璃格子窗和街道上方的阳台。喜欢上等咖啡和文学的人会狂热地爱上这里，必须外力强迫他们才会离开。

我们的选择 **Café 1874**（☎06-863 2006；38 Childers Rd；主菜 $7 ~ 17；🕑 7am ~ 3pm；Ⓥ）这家白色餐馆富丽堂皇、光彩夺目，是波弗蒂湾绅士的俱乐部（建于 1874 年）。它还吸收了理想小餐馆的全部优点，有味道绝佳的咖啡、令人无法抗拒的柜台食品、花样翻新的菜肴和多种素菜，价格合理，服务殷勤，户外和户内环境都很不错，充满品位和格调，并全天提供早午餐。

Just Thai Cuisine（☎06-867 8028；2 Lowe St；主菜 $11 ~ 19；🕑 周一至周六 午餐和晚餐，周日晚餐；Ⓥ）诸如 Simply Barbra、Just Jack 这些菜名足以表现餐馆的特征。这个明亮的街角饭店可俯瞰 Taruheru 河，供应传统泰国菜。

Fettuccine Brothers（☎06-868 5700；12 Peel St；主菜 $22 ~ 28；🕑 周一至周六 晚餐）是家老式的家庭餐馆，意大利正餐厅有的东西这里都有。饭菜分量足，有很好的新鲜意大利面食和烤肉。一碗海鲜意大利细面条会让你不虚此行。

Wharf Café Bar Restaurant（☎06-868 4876；60 The Esplanade；主菜 $27 ~ 34；🕑 周六和周日 早餐，每天 午餐，周一至周六 晚餐）这家时髦的餐馆可俯瞰港口，是吉斯伯恩的最好就餐点。优雅的房间流淌着轻柔的音乐，菜单上列着各种鱼类菜肴。室外广场适合享受清爽的早晨咖啡，或一杯芳香的夜间啤酒。

自备食品的话，可去超市 **Pak N Save Supermarket**（☎06-868 9029；274 Gladstone Rd；🕑 7am ~ 9pm）购物。

饮品和娱乐

Irish Rover（☎06-867 1112；69 Peel St；🕑 周一至周五 11am ~ 深夜，周六和周日 3pm ~ 深夜）这个爱尔兰酒吧位于一座旧银行大楼里，每到周末人山人海，有时会有现场乐队和实惠的午餐和晚餐。

Soho Bar（☎06-868 3888；www.sohobar.co.nz；2 Crawford Rd；🕑 周三至周六 正午 ~ 3am，周日 正午 ~ 10pm）吉斯伯恩的音乐酒吧不多，Soho 就是一家。这里有各种不错的葡萄酒、可压酒的餐前小吃和受过鸡尾酒知识培训的服务员，还有一系列现场乐队和 DJ。

Poverty Bay Club（☎06-863 2006；38 Childers

Rd；⏰到小餐馆询问）那些时髦青年会从Café 1874（见上页）为DJ们打开大礼堂、豪华舞厅（有三个彩色玻璃格子窗拱顶）和南半球最古老的壁球场（可追溯到1897年）的大门，以便举行现场音乐。留心这些非常特殊的时刻。不要错过暑期的周日系列音乐会。

Odeon Multiplex Theatres（☎06-867 3339；79 Gladstone Rd）全天放映各种新片。

到达和四处走走

飞机

吉斯伯恩机场（Gisborne Airport；☎06-868 7951；www.eastland.co.nz/airport；Aerodrome Rd）位于城市西边3公里处。**新西兰航空公司**（Air New Zealand；☎06-868 2700；www.airnz.co.nz；37 Bright St）每天都有直航往返于吉斯伯恩与奥克兰(1小时，每天6趟)、惠灵顿(70分钟，每天5趟)之间，然后可转机去其他城市。票价和特价请查看网址。

Sunair Aviation Ltd（☎07-575 7799；www.sunair.co.nz）工作日有飞往哈密尔顿（$290，75分钟）、陶朗阿（$290，45分钟）、罗托鲁阿（$290，45分钟）和内皮尔（$250，45分钟）的航班。

公共汽车

InterCity（☎06-868 6139；www.intercity.co.nz）的长途车每天从信息中心(i-SITE)出发，途经怀罗阿（$26，90分钟）前往内皮尔（$41，4小时），途经奥波蒂基（$31，2小时）前往奥克兰（$76，8¼小时），还开往罗托鲁阿（$57，4½小时）。

精打细算的人可利用**Naked Bus**（www.nakedbus.com）$1的预订费，途经奥波蒂基和罗托鲁阿到达奥克兰。

关于快递车从吉斯伯恩沿东角风光秀丽的SH35国道至奥波蒂基的情况，见359页。

租车

以下租车公司都在吉斯伯恩机场设有办事处：

Avis（☎06-868 9084；www.avis.co.nz）

Budget（☎06-867 9794；www.budget.co.nz）

Hertz（☎06-867 9348；www.hertz.co.nz）

出租车

出租车从市区到机场的价格是$15左右。

Eastland Taxis（☎0800 868 294，06-868 1133）

Gisborne Taxis（☎0800 505 555，06-867 2222）

Sun City Taxis（☎06-867 6767）

吉斯伯恩至霍克湾 (GISBORNE TO HAWKES BAY)

向南去内皮尔，你将面临两种选择：或者沿着SH2国道海岸公路，或者沿着SH36国道转向内陆穿过Tiniroto。但无论走哪条路，你都能回到怀罗阿。

沿海岸公路走是较好的选择，但走SH36国道也是一段令人愉快的旅程。离吉斯伯恩49公里的**Doneraille Park**是一片平静的森林保护区，有清洌的山泉，大可以跳进去戏水。区内允许自由露营（见363页）。再往南前行18公里，**Te Reinga Falls**的奔腾瀑流值得绕一小段路前去参观。

SH2国道有一段从海岸转向了内陆，然后进入瓦雷拉塔国家森林公园(Wharerata State Forest)。就在森林外面，距离吉斯伯恩55公里处，**莫里里温泉**（Morere Hot Springs；☎06-837 8856；www.morerehotsprings.com；SH2；成人/儿童$5/2.50；⏰10am～5pm）在秀丽的**莫里里泉水风景保护区**(Morere Springs Scenic Reserve)从地缝中喷涌而出。你也许应该漫步林间小道(20分钟～2小时)，然后泡在温泉中昏昏睡地。主要游泳池位于入口处附近，但很有氛围的Nikau Baths需沿着河流步行10分钟穿过原始雨林才能到达。这的确是年代久远的海水，汩汩的泉水到达这里的地面时温度大约为50°C，冷却10°C后被抽入许多不锈钢小浴盆供游客享用。

温泉的对面是**Morere Tearooms & Camping Grounds**（☎06-837 8792；morere@xtra.co.nz；SH2；露营地$30，双$60～90）。露营地位于Tunanui Stream沿线一个游泳深潭附近，风景优美。餐馆供应家常美味和一些基本用品。

Moonlight Lodge（☎06-837 8824；moonlightlodge@xtra.co.nz；SH2，Morere；宿/单/双/双床$25～35，双和双床$50，小屋单/双/三$60/75/85；小别墅$95～120；⏰9月至6月；Ⓟ）下了高速公路，就是这个建于1917年的农家乐。它位于一个河谷中，绵羊遍野，绿树成荫，优势明显。需电话预约，因为它经常租给旅行团。

当你沿着SH2国道继续前行时，留意一下粉刷得鲜艳夺目的村庄会堂**Taane-nui-a-Rangi Marae**。你可从路上一饱眼福，只有受到邀请，你才能进去。你现在来到了Ngati Kahungunu的领地，它一直延伸向岛屿顶端。

SH2国道继续向南到达霍克湾北端的Nuhaka。它从这里延伸，西至怀罗阿，东至神奇的马希亚半岛(Mahia Peninsula)。Nuhaka的环形路不远处是**Kahungunu Marae**（Ihaka St），在街上你就能看到一个手握长矛的士兵雕像屹立在它的房顶。这座会堂没有大多数的传统雕刻，有着简单的写实风格。在会堂附近，你可游览正在运营的**Paua Farm**（☎06-837 8880；nzabalone@xtra.co.nz；Opoutama Rd；团队游$7.50；⏰10am～5pm）或者仅仅欣赏礼品店里闪烁的霓虹灯。

霍克湾(HAWKES BAY)

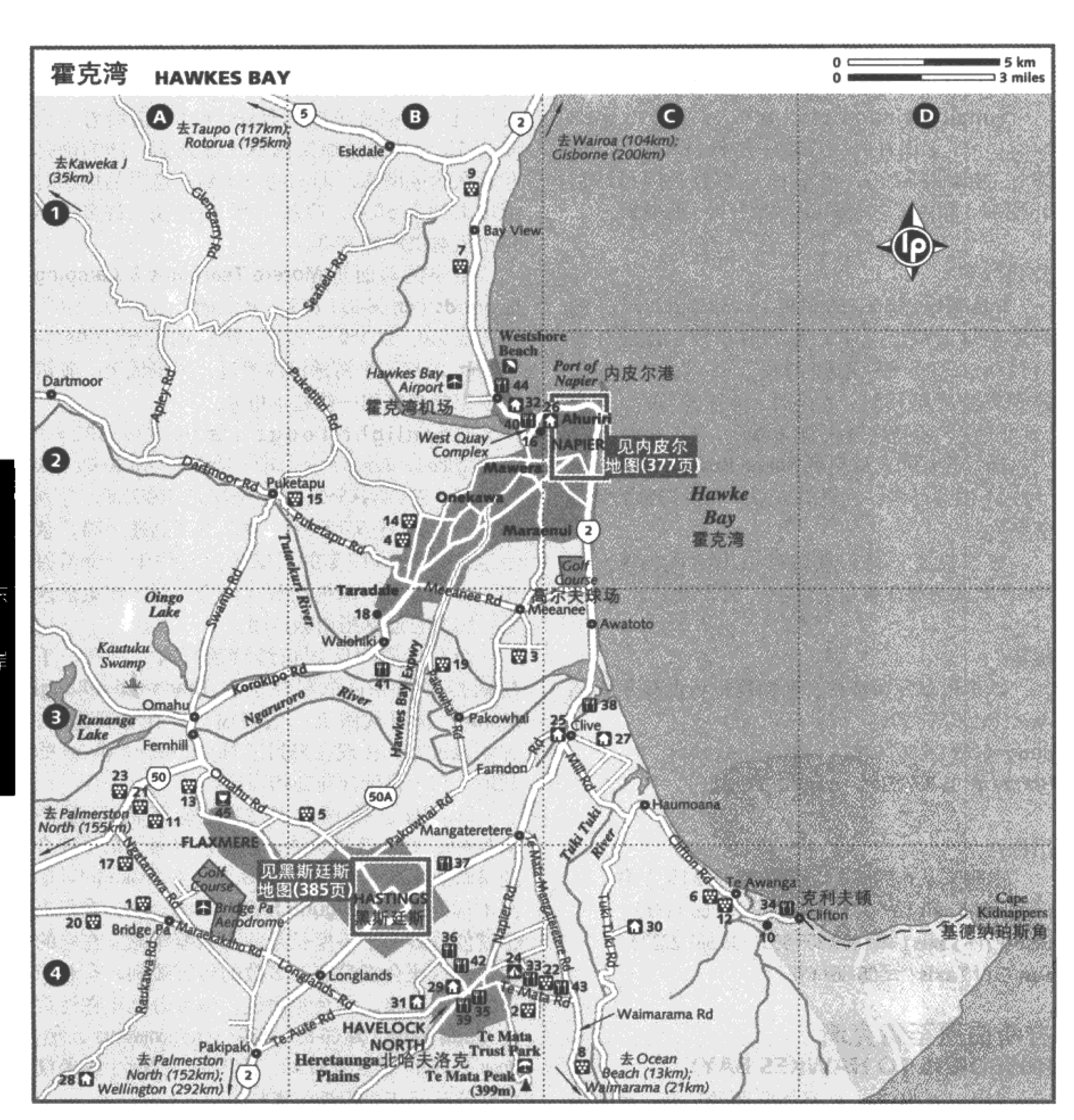
霍克湾指的是从太阳炙烤着的马希亚半岛延伸到基德纳珀斯角(Cape Kidnappers)的这部分水域，看起来像是北岛(North Island)东侧被咬掉了一块。如果说的是霍克海湾群，那这个地区就得继续向南边和内陆延伸，囊括肥沃的农田、许多冲浪海滩、大片山地和原始森林。

海湾南边的生活方式犹如有线电视生活频道变成了现实——美食、美酒、漂亮的房子，无不令人心折。这里整洁舒适，魅力十足，透过玫瑰红的葡萄酒杯观察更添美妙。如果下雨让你在海滩度假的计划泡了汤，来这儿吧。

马希亚(MAHIA)

马希亚半岛的小山上覆盖着针叶林，久经侵蚀以后渐渐变得稀疏，露出了白色的砂岩、黑褐色的沙子和水波荡漾的蔚蓝色大海。阳光和风暴造就了雄奇的马希亚，在这片奇特的地方，冲浪、潜水、徒步、钓鱼和在Mangawhio潟湖观鸟等各种运动热火朝天。你需要自己解决去半岛的交通。这个半岛以前是个岛屿，后来有人填充了一些沙土把它跟大陆连了起来。

Seashore B&B (☎06-837 5525; www.mahianz.com; 182 Newcastle St, Taylors Bay; 单/双床$100～160; Ⓟ ▣)住在这里，最近的邻居是一只常驻的海豚，你可以走上海滩向它问好。这是一个漂亮的地方，



有两间明亮且自带卫生间的客房。主人很和善。

Cappamore Lodge（☎06-837 5523；传真 06-837 5583；435 East Coast Rd；单/双/三/四 $80/120/140/160；Ⓟ）的确很酷，如果你孩童时代玩过牛仔和印第安人的游戏，这种感觉会更强烈。这个设施齐全的小木屋由可爱的主人精心设计，十分漂亮。房子很大（可容纳 6 人舒舒服服地住下），有两个生活区，而一个单身游客只用 $80 便可全部租用。

沿着马希亚东边海滩一条山路上去，**Café Mahia**（☎06-837 5094；476 East Coast Rd；主菜 $14～20；🕑周四至周六 10am～4pm，夏季 每天；7）有 72 种当地果酱和调料供顾客选择，可以看到辽阔的海景。咖啡有待提高，但可上网，晚餐需预订。

怀罗阿 (WAIROA)

人口 5228

贫穷的怀罗阿小镇正努力摆脱简陋的名声和形象。一条新的**怀罗阿镇滨河步道**(Wairoa Township River Walkway)沿主干道延伸，沿途有一些有趣的景点，包括古老而牢固的**贝壳杉波特兰岛灯塔**(Portland Island Lighthouse，建于 1877 年)。该灯塔曾一度远离马希亚半岛，现在又在进入市区的河口处闪着亮光。这样看来，也许选择警示灯塔作为标志性景点并不是一个很好的主意。

像许多小镇一样，经济不发达反而让历史建筑免遭破坏。影迷们应考虑游览一下气势恢宏的 **Gaiety Theatre**（☎06-838 3104；gaiety@xtra.co.nz；252 Marine Pde；🕑2～8pm），它建于 1931 年，后来又进行了重修。**怀罗阿博物馆**（Wairoa Museum；☎06-838 3108；wairoamuseum@xtra.co.nz；142 Marine Pde；捐赠入场；🕑周一至周五 10am～4pm，周六 10am～1pm）保留了以前作为银行时的意大利风格门面。

喜欢观鸟的人应到河口的 **Whakamahi Lagoon** 和城东 10 公里处的 **Whakaki Lagoon** 去探索。

怀罗阿信息中心（Wairoa i-SITE；☎06-838 7440；www.wairoadc.govt.nz；SH2和Queen St交叉路口；🕑周一至周五9am～5pm，周六和周日10am～4pm；🖳）热情的工作人员有关于这个广阔地域的丰富信息和地图。可上网(每小时$5)，提供整个地区的钓鱼许可证和自然资源保护部(DOC)通票。

食宿

Riverside Motor Camp（☎06-838 6301；riversidemotorcamp@clear.net.nz；19 Marine Pde；露营地 $30，宿/双/三 $25/55/75；Ⓟ🖳）逍遥自在的主人和你所见过的最漂亮的厕所（套着格子布套，一尘不染），是这里的重要卖点。背包客宿舍是个很大的房间，有许多架子床和一台大电视机。

Bushdale Farm Backpackers（☎06-838 6453；www.bushdalefarm.co.nz；438 Cricklewood Rd；宿/双/三 $30/60/90；Ⓟ🖳）这座明亮的蓝色木屋位于怀罗阿以西 14 公里的一个静谧的农场内，鸟儿的歌唱、徒步小道、骑马、萤火虫和免费鸡蛋是你选择它的主要原因。木屋只有两间客房，所以行动要快。主人自己养了很多骏马，因此能为游客提供可信赖的马匹。

Café 287（☎06-838 6601；287 SH2；主菜$12～23；🕑早餐、午餐和晚餐）就在怀罗阿南边，是个温馨的餐馆，供应简朴的传统菜肴，如蘑菇炒牛肉(beef stroganoff) 和牛肉薯条 (steak-and-chips)。住处安排在一排新建的带套房的木屋 ($85) 里，简陋但干净。

Oslers Bakery & Café（☎06-838 8299；116 Marine Pde；套餐 $5～14；🕑周一至周五8am～4pm，周六和周日8am～2:30pm）进来要上一份馅饼($3)或者一杯美味的咖啡和熟食早餐。

到达和离开

InterCity（☎06-838 7440；www.intercity.co.nz）有长途车从吉斯伯恩去内皮尔，都会经停怀罗阿。

乌雷韦拉国家公园 (TE UREWERA NATIONAL PARK)

乌雷韦拉国家公园隐蔽在云雾缭绕的神秘原始森林中，是北岛最大的国家公园，占地212 673公顷，内有不少河流和湖泊。最佳景点是怀卡雷莫阿纳湖(Lake Waikaremoana，意即"波光粼粼的海")。怀卡雷莫阿纳湖徒步小径(Lake Waikaremoana Track)环绕湖边，是新西兰最壮观的徒步路线之一。陡峭的悬崖直抵长满芦苇的湖口，湖面波平如镜，只有偶尔吹过的西风或掠过水面的鸟才会打破它的宁静。

乌雷韦拉(Te Urewera)的名字仍让新西兰的白人感到些许不安，当然不仅是因为它在毛利语中意为"燃烧的阳具"。这片荒野林地记录了毛利人反殖民的多彩历史，存在一些原始的、无法控制的因素。

当地的Tuhoe人——通常称为"云雾之子"——从没签署过《怀唐伊条约》，并于怀卡托战争期间在Orakau(见228页)与Rewi Maniapoto人作战。Te Kooti(见366页)的军队跟政府军作战后逃难至此，Te Kooti精神衣钵的传承者Rua Kenana在神圣的Maungapohatu山(1366米)下建成了一个繁荣的社区，从1905年一直持续至他于1916年因政治原因被捕。这个事件有效地摧毁了毛利人在新西兰争取独立的最后一座堡垒。Maungapohatu盛况不再，只有一小部分人留在这里。附近Ruatahuna雄壮的会堂Mataatua Marae记载了Te Kooti的传奇。

2007年武装警察再次袭击Ruatahuna，他们断言由毛利分裂分子领导的"恐怖分子"基地藏在深林中。在为本书做调查时，事情的真相还云遮雾绕，但对那些人的"恐怖主义"指控已被撤销，罪名改成了"使用轻武器"。

景点和实用信息

乌雷韦拉国家公园游客中心（Te Urewera National Park visitor centre；☎06-837 3900；www.doc.govt.nz；SH38；⏰8am～4:45pm）位于Aniwaniwa，在为本书做调查时，它正在重建，但仍可提供信息服务。可在这里获取天气和住宿信息，购买怀卡雷莫阿纳湖徒步小径上棚屋或露营地的门票。

活动

怀卡雷莫阿纳湖徒步小径 (LAKE WAIKAREMOANA TRACK)

这条长达46公里的小径沿着壮丽的Panekiri山崖而行，视野辽阔，沿途都是银蕨小树林和森林。路线难度中等，最难的一段是Panekiri的上坡路。在夏季和复活节期间，小径上的盛况堪比排队购买新西兰橄榄球队"全黑队"的人群，但只要你专注于欣赏湖光山色，也不会心烦意乱。夏季这里会很忙碌，所以有必要提前预订。

尽管该小径全年开放，但冬季的冷雨令许多人望而却步，路线状况也更具挑战性。在这种海拔，即使夏季气温也常常骤降。路上没有做饭设施，因此建议徒步者自带火炉和燃料。最好不要把你的车停在小径起点，因为曾发生过偷车事件，最好把它停在Aniwaniwa的露营地。

小径沿线有五个棚屋(hut)和露营地，都需要通过自然资源保护部(DOC)预订，无论任何季节，预订越早越好。棚屋价格是每个成人/儿童每晚$25/13，露营地是$12/6。在Aniwaniwa、吉斯伯恩、怀罗阿、瓦卡塔尼(Whakatane)或者内皮尔的自然资源保护部办公室或信息中心预订。

小径徒步

你可以从小径南端的Onepoto按顺时针方向开始徒步，也可以从北端的Hopuruahine Bridge按逆时针方向行进。从Onepoto开始，刚开始的几个小时需要攀登几处峭壁。这段路水源很少，所以出发前要灌满你的水壶。如果你是开车来的，最好把车停放在Waikaremoana Motor Camp(见375页)或Big Bush Holiday Park(见376页)，然后乘坐水上出租车(见376页)去小径起点。

预计徒步时间：

路线	时间
Onepoto至Panekiri Hut	5小时
Panekiri Hut至Waiopaoa Hut	3～4小时
Waiopaoa Hut至Marauiti Hut	5小时
Marauiti Hut至Waiharuru Hut	2小时
Waiharuru Hut至Whanganui Hut	2½小时
Whanganui Hut至Hopuruahine Bridge	2小时

其他徒步路线

这个广阔的公园内有许多徒步路径，其中一些在自然资源保护部的宣传册《怀卡雷莫阿纳湖步道》(*Lake Waikaremoana Walks*，$2.50)和《乌雷韦拉北部的活动》(*Recreation in Northern Te Urewera*，$2.50)中有介绍。

另一条重要路线是**瓦卡塔尼河环线**(Whakatane River Round Trip)，历时3～5天，从Ruatahuna开始。该环线沿途有5个棚屋，小路沿着瓦卡塔尼河(Whakatane River)而行，返回时经过怀卡雷河(Waikare River)、Motumuka Stream和瓦卡塔尼



谷(Whakatane Valley)。你可以继续向北去瓦卡塔尼河，走出公园到达Ruatoki，但要知道从这里再前行是没有交通工具的。

Manuoha-Waikareiti Track是条耗时3天的路线，适合有经验的徒步者。路线从Hopuruahine附近开始，到达公园的最高点(1392米)——Manuoha Hut。然后沿着一道山脊下行，经Sandy Bay Hut至Lake Waikareiti，最后到达终点Aniwaniwa。

短途游和一日游路线有：从Rosie Bay至凯塔瓦湖(Lake Kaitawa)的**Old Maori Trail**(往返4小时)；**Lake Waikareiti Track**(往返2小时，去Sandy Bay Hut单程4小时)，途经山毛榉林和柏树林；**Ruapani Circuit**(6小时)，可在湿地漫步。

Walking Legends(☎07-345 7363；www.walkinglegends.com)是个热情而富有经验的公司，熟悉多条环绕怀卡雷莫阿纳湖的徒步路线和穿越乌雷韦拉($950起，费用全包)的路径，有导游带领，历时3～5天。

食宿

自然资源保护部在公园里有50多座木屋和露营地，其中大部分都极其简陋(见374页)。

Lake Waikaremoana Motor Camp(☎06-837 3826；www.lake.co.nz；SH38；露营地 成人/儿童 $10/5，小屋$42，单元房$72～149；Ⓟ)位于岸边，有瑞士风格的小屋、渔民小屋和露营地，每间房都能看到湖景。露营地的商店常常挤满了买巧克力的

孩子，这时他们的父母都钓鳟鱼去了。露营地还有水上出租车和加油泵。

Big Bush Holiday Park（☎06-837 3777；www.lakewaikaremoana.co.nz；SH38；露营地每人/宿/双$10/25/80；Ⓟ）距离小径起点Onepoto很近。这里有整洁的小屋、合算的背包客房间和一个宽敞的取得售酒执照的餐馆。可开车去接客人，还有水上出租车和行李储存服务。

Lake Whakamarino Lodge（☎06-837 3876；www.lakelodge.co.nz；Esplanade，Tuai；单/双/套$60/70/100；Ⓟ）虽然湖的名字会让人想起有关绵羊的笑话，但钓鲑鱼才是这里最富激情的活动。这个外表宏伟的旅馆属于装饰艺术风格的漂亮水电站，原先是工人的宿舍，现为iwi部落经营下的一个舒适旅馆。旅馆可供客人钓鱼，也可根据要求提供家常菜肴。

到达和四处走走

在怀罗阿和罗托鲁阿（分别在怀卡雷莫阿纳湖的一侧）之间有大约105公里的土路，尽管政府耗资百万准备建设这里。在这条路上开车相当耗时，不适合观光，只有赶路。

Big Bush Water Taxi（☎0800 525 392；www.lakewaikaremoana.co.nz）可带你去小径起点Onepoto或Hopuruahine（往返$30）。如果你不想自己背行李，该公司可帮你从一个棚屋运载至另一个棚屋；也提供往返于怀罗阿和公园之间的巴士服务（单程$30）。

Home Bay Water Taxi & Cruises（☎06-837 3826；www.waikaremoana.com）从Lake Waikaremoana Motor Camp（见上文）载客至任何一处小径起点（往返$30），也可提供巡湖游（$30）。**Waikaremoana Guided Tours**（☎0800 469 879）提供类似服务。

怀罗阿至内皮尔 (WAIROA TO NAPIER)

这段117公里的路程多数时间都穿过碧绿的农田，其中大部分都沿着最近只用于货运的铁道前行——当从澳洲最高的铁路高架桥**Mohaka viaduct**（建于1937年，高95米）下穿过时，你将会看到它多么滑稽。

早年被毛利人占据的湖泊**Lake Tutira**有一些徒步小道和一个鸟类禁猎区。在湖泊正北面的Tutira村，Pohokura Rd公路通往保护区**Boundary Stream Reserve**——它是当地一个重要的保护区，非常漂亮。有三条徒步环线都以这条公路为起点，行程从40分钟到3小时不等。沿着这条公路，你还会发现**Opouahi风景区**(Opouahi Scenic Reserve)、**Bell Rock风景区**和**Bellbird Bush风景区**。这些景区内都有令人满意的徒步路线。

在距离内皮尔34公里处，下了Waipatiki Rd路就是64公顷的**Waipatiki风景区**，里面回荡着蜜雀和"咕咕"的鸣叫，而**白松林风景区**(White Pine Bush Scenic Reserve)则在SH2国道上，距内皮尔29公里，矗立着新西兰白松(kahikatea)和香棕(nikau palm)。内皮尔以北27公里的**Tangoio Falls风景区**有Te Ana Falls瀑布群、新西兰蚌壳蕨(whekiponga)树林和当地兰花。徒步路线**Tangoio Walkway**（往返4小时）就在白松林风景区和Tangoio风景区之间，沿着Kareaara Stream而延伸。

高速公路的最后25公里顺着海岸延伸，朝着内皮尔的方向有迷人的风光。霍克湾葡萄区的真正起点位于Esk River河口。甚至连司机都可安全地停下来，到SH2国道附近一个漂亮的葡萄园（或者两个，如果你很馋的话）中比较节制地品酒。

Esk Valley Estate（见372页地图；☎06-872 7430；www.eskvalley.co.nz；745 Main Rd，Bay View；品酒免费；🕑10am～5pm）是野餐和畅饮美味红酒的好地方。**Crab Farm Winery**（见372页地图；☎06-836 6678；www.crabfarmwinery.co.nz；511 Main Road，Bay View；品酒免费；🕑周四至周一10am～3pm）有一个附属的熟食店，楼上有成人区。他们的Gewürztraminer葡萄酒会让你在前往内皮尔的途中满口余香。

内皮尔 (NAPIER)

人口55 000

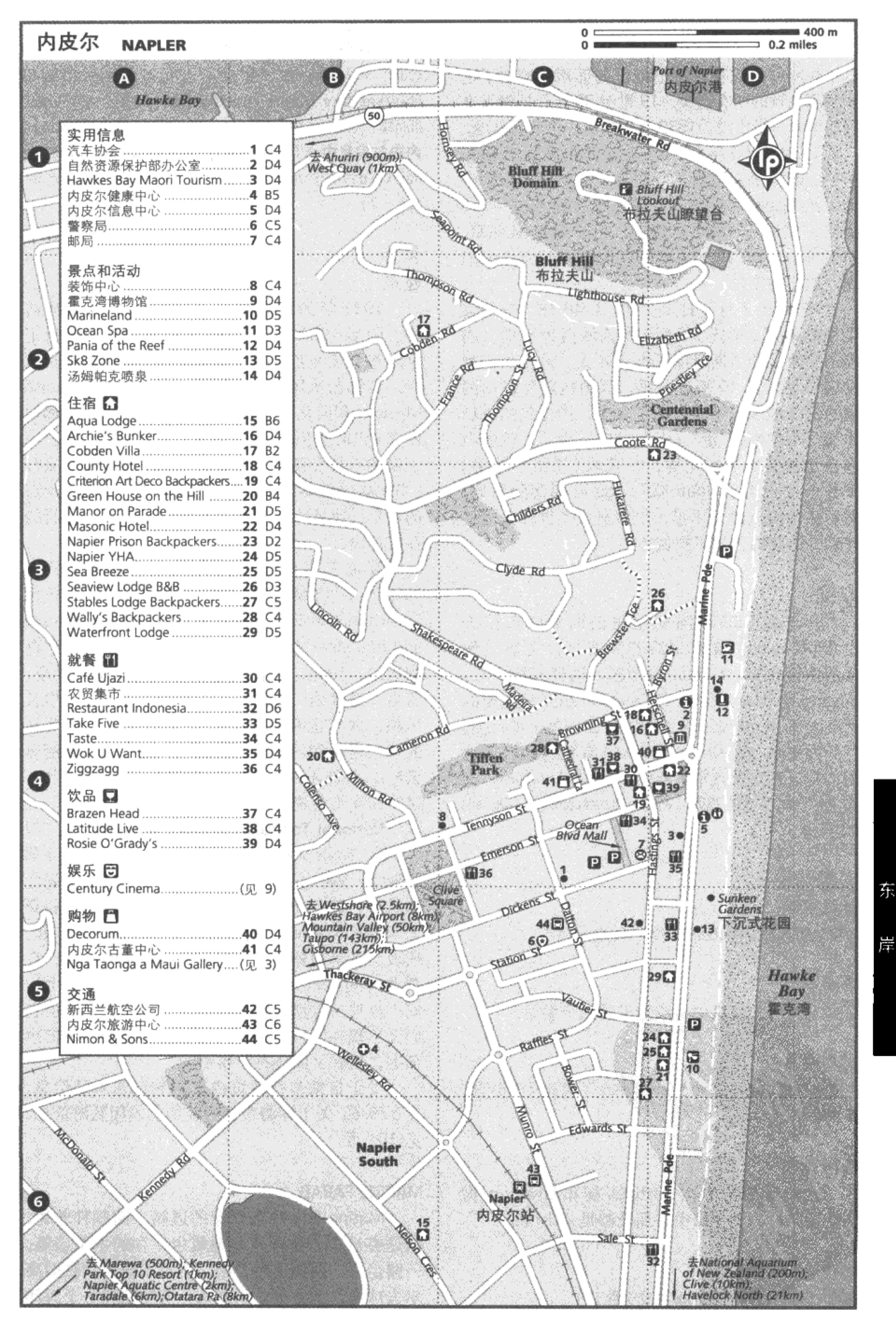
要欣赏内皮尔，你不必拥有特别高的文化修养，但你会发现它对建筑和精品葡萄酒的酷爱对人有极强的感染力。不久以后，你会对芝加哥学派、玛雅人的装潢设计和"西番莲果实淡淡的余香"津津乐道。

现在的内皮尔是阴霾（新西兰最严重的自然灾害）笼罩下的一线希望。在1931年毁灭性的地震灾难发生后，内皮尔用当时流行的式样进行了重建，荟萃了大量的装饰艺术风格建筑，形成了独特的风格。世界各地的建筑迷纷纷涌入这里，尽情领略内皮尔的建筑艺术价值。不要期望能看到克莱斯勒大楼——内皮尔的装饰艺术建筑绝对是低层的。但你可以发现完好无损的20世纪30年代街景，就算是最没有浪漫细胞的人，也会产生《了不起的盖茨比》(*Great Gatsby*)中那种奢华而细腻的感觉。

对外行来说，这是一个阳光明媚、魅力十足而又镇定沉着的城市，周围有浓厚的英格兰海滨胜地氛围。

历史

大约12世纪时这个地区就有人定居了，毛


内皮尔 NAPLER
0 400 m
0 0.2 miles
实用信息
汽车协会 1 C4
自然资源保护部办公室 2 D4
Hawkes Bay Maori Tourism 3 D4
内皮尔健康中心 4 B5
内皮尔信息中心 5 D4
警察局 6 C5
邮局 7 C4
景点和活动
装饰中心 8 C4
霍克湾博物馆 9 D4
Marineland 10 D5
Ocean Spa 11 D3
Pania of the Reef 12 D4
Sk8 Zone 13 D5
汤姆帕克喷泉 14 D4
住宿
Aqua Lodge 15 B6
Archie's Bunker 16 D4
Cobden Villa 17 B2
County Hotel 18 C4
Criterion Art Deco Backpackers 19 C4
Green House on the Hill 20 B4
Manor on Parade 21 D5
Masonic Hotel 22 D4
Napier Prison Backpackers 23 D2
Napier YHA 24 D5
Sea Breeze 25 D5
Seaview Lodge B&B 26 D3
Stables Lodge Backpackers 27 C5
Wally's Backpackers 28 C4
Waterfront Lodge 29 D5
就餐
Café Ujazi 30 C4
农贸集市 31 C4
Restaurant Indonesia 32 D6
Take Five 33 D5
Taste 34 C4
Wok U Want 35 D4
Ziggzagg 36 C4
饮品
Brazen Head 37 C4
Latitude Live 38 C4
Rosie O'Grady's 39 D4
娱乐
Century Cinema (见 9)
购物
Decorum 40 D4
内皮尔古董中心 41 C4
Nga Taonga a Maui Gallery (见 3)
交通
新西兰航空公司 42 C5
内皮尔旅游中心 43 C6
Nimon & Sons 44 C5
Hawke Bay
Port of Napier
内皮尔港
Breakwater Rd
去 Ahuriri (900m); West Quay (1km)
Hornsey Rd
Bluff Hill Domain
Bluff Hill Lookout
布拉夫山瞭望台
Seapoint Rd
Bluff Hill
布拉夫山
Thompson Rd
Lighthouse Rd
Cobden Rd
Elizabeth Rd
Lucy Rd
France Rd
Thompson St
Priestley Tce
Centennial Gardens
Coote Rd
Childers Rd
Hukarere Rd
Clyde Rd
Marine Pde
Lincoln Rd
Shakespeare Rd
Brewster Tce
Byron St
Madeira Rd
Browning St
Herschell St
Cameron Rd
Tiffen Park
Cathedral Ln
Colenso Ave
Milton Rd
Tennyson St
Ocean Blvd Mall
Emerson St
Hastings St
Clive Square
Dickens St
Dalton St
Station St
去 Westshore (2.5km); Hawkes Bay Airport (8km); Mountain Valley (50km); Taupo (143km); Gisborne (215km)
Thackeray St
Vautier St
Sunken Gardens
下沉式花园
Hawke Bay
霍克湾
Raffles St
Wellesley Rd
Bower St
Edwards St
Munro St
Napier South
McDonald St
Kennedy Rd
Napier
内皮尔站
Nelson Cres
Sale St
去 Marewa (500m); Kennedy Park Top 10 Resort (1km); Napier Aquatic Centre (2km); Taradale (6km); Otatara Pa (8km)
去 National Aquarium of New Zealand (200m); Clive (10km); Havelock North (21km)

利人把这里称为“阿胡里里”(Ahuriri)。到库克船长1769年10月凝视这块土地的时候，Ngati Kuhungunu是这里占统治地位的部落，控制了这里到惠灵顿的所有海岸。19世纪30年代捕鲸者在阿胡里里一带出没，1839年建立了一个贸易基地。

19世纪50年代，英国国王在霍克湾购买了——常常通过可疑的手段——140万英亩的土地，给Ngati Kuhungunu留下的土地不足4000英亩。该城于1854年规划，出于对英国将军、殖民统治者查尔斯·内皮尔(Charles Napier)的谄媚，取名内皮尔。

1931年2月3日上午10点46分，一场灾难性的地震（里氏7.9级）将该城夷为平地。内皮尔和附近的黑斯廷斯死难258人。内皮尔立刻发现自已大了40平方公里，因为地震将以前潟湖的部分地区海平面升高了2米，内皮尔的机场作为一个空港，“港”多了，“空”少了。政府声称自已拥有增加的土地，并获取（未给予补偿）了6个过去属于Ngati Kuhungunu部落的岛屿。然后热情的重建开始了，最终建成了世界上最整齐划一的装饰艺术风格城市之一。

方位

开车去CBD和阿胡里里的时候，布拉夫山(Bluff Hill)在城镇北端若隐若现，之后是繁华的国际化West Quay餐馆区。说到经济中心，Hasting街(Hasting St)和Emerson街是最主要的两条大道。Emerson街正在发展成一条半步行街。

内皮尔信息中心（见下文）有免费的城市地图。交通图可从**汽车协会**（Automobile Association，简称AA；☎06-834 2590；www.aatravel.co.nz；87 Dickens St）获得。

实用信息

紧急求助

内皮尔警察局（☎06-831 0700；Station St）

上网

上网可去信息中心或城里的几个餐馆。

医药服务

内皮尔健康中心（Napier Health Centre；☎06-878 8109；76 Wellesley Rd）

货币兑换

大银行都集中在Hastings街和Emerson街的交叉路口，整个市中心到处都是ATM机。

邮政

邮局（Dickens St和Hastings St交叉路口）

旅游信息

自然资源保护部（DOC；☎06-834 3111；www.doc.govt.co.nz；59 Marine Pde；⌚周一至周五9am～4:15pm）

Hawkes Bay Maori Tourism（☎06-878 2150；www.hbmaoritourism.co.nz；131 Marine Pde；⌚10am～3pm）

内皮尔信息中心（Napier i-SITE；☎06-834 1911；www.isitehawkesbaynz.com；100 Marine Pde；⌚8:30am～5pm；7）

景点

建筑

1931年的地震毁坏了内皮尔绝大多数砖房。随后1931年至1933年的狂热重建吸引了全球热衷装饰艺术的建筑师，当时该风格异常流行。装饰艺术风格、西班牙传教会风格(Spanish Mission)和简化古典风格(Stripped Classical)都很便宜（当时负债累累）、安全（地震中从高楼上掉下来的石柱和阳台砸死了许多人）而且正在流行（当地居民想要一个全新的开始）。一个整体建筑的前景从废墟中产生了，并给内皮尔一个全新的存在理由。

装饰艺术建筑风格首次一鸣惊人，是在1925年的巴黎现代装饰和建筑艺术博览会(International Exposition of Modern Decorative and Industrial Arts)上。该风格在建筑细节上有锯齿线、闪电、几何图形、旭日形装饰、喷泉、庙塔、速度线、流线型、古代图案（玛雅、埃及风格，偶尔也有毛利风格）。此外，另一个明显的特征是柔和的色彩（想象一下电影《迈阿密风云》）。西班牙传教会风格则模仿土砖，有灰泥墙、拱窗和赤土色瓷砖。

National Tobacco Company building（见372页地图；Bridge St和Ossian St交叉路口；⌚周一至周五9am～5pm）位于港口附近，是内皮尔的代表性建筑。它建于1933年，把装饰艺术的结构和新艺术(Art Nouveau)的自然图案花纹融合在一起。玫瑰、芦苇和葡萄树构成了曲线优美的入口。在营业时间可拉开叶状的黄铜门柄进入前两个房间。玫瑰与香烟中间的链环令人莫名其妙，但它们又出现在圆柱、黄铜烤架和彩色玻璃格子窗拱顶上，后者上面还有苹果图案。

关于自助步行游览内皮尔装饰艺术的信息，见379页；关于导游带领的装饰艺术团队游信息，见381页。

MARINE PARAD

Marine Pde是条优雅的道路，两侧种着树，沿途有汽车旅馆和一些地震中幸存的木头建筑。一路走去，两侧还有公园、下沉式花园、微型高尔夫球场、游泳池、水族馆、博物馆和一个海洋

公园。

城中心北边喷泉附近的 **Pania of the Reef**(建于 1954 年)是内皮尔的标志性雕塑。这个浪漫的悲情人物来自当地的民间传说，看起来不太像毛利人，更像迪斯尼的卡通形象。她露齿勉强微笑的面孔搭配着瑞塔·黑沃斯(Rita Hayworth，美国女演员及舞蹈家——译注)的头发。颈上挂的小雕像躺在她极富活力的双乳间。她是忧郁少女的完美化身，与哥本哈根的小美人鱼有许多相似之处，包括都曾被偷。它于 2005 年重建。

壮美的**霍克湾博物馆**(Hawkes Bay Museum；☎06-835 7781；www.hawkesbaymuseum.co.nz；65 Marine Pde；成人/儿童 $7.50/免费；⏰10am～6pm)有令人难忘的毛利艺术和文化展区，以Ngati Kahungunu部落仿造品为特征，令人印象深刻。画廊里有一些当代展览，35分钟的地震影片相当震撼。

新西兰国家水族馆(National Aquarium of New Zealand；☎06-834 1404；www.nationalaquarium.co.nz；546 Marine Pde；成人/儿童 $15/8；⏰9am～5pm，喂食时间10am和2pm)是一座现代化的综合建筑，屋顶的形状来自黄貂鱼的启发。里面有鳄鱼、巨骨舌鱼(piranhas)、海龟、鳗鱼、几维鸟、大蜥蜴和许许多多的鱼。“幕后”(Behind the Scenes)团队游(成人/儿童$28/14)于上午9点和下午1点出发。资深潜水人士可以跟鲨鱼一起游泳，或当着鲨鱼的面举办婚礼(潜水$63，租赁装备$31)。你甚至可与鱼类彻夜同眠($39，6pm～8:30am)。

Marineland(☎06-834 4027；www.marineland.co.nz；290 Marine Pde；门票 成人/儿童 $6/3，团队游成人/儿童 $18/9，受伤企鹅康复中心 $18，与海豚游泳 $50；⏰10am～4:30pm)是一种历史的见证。以前曾有一段时间，人们捕捉海豚并强迫它们表演，且深受家庭喜欢。还好现在这个时代已经过去，大家早已不这样做了(最后一次绑架海豚是在 1974 年)，却无可避免地留下了遗迹，也就是这个海洋动物馆和海洋生物保护所。这里收留失明的海豹、伤残的鸟类和其他不能在野外生存的残疾动物。Kelly 是其中的一员，她是新西兰被囚禁的最后一只海豚，每天参加两次表演(成人/儿童 $11/6，30 分钟，10:30am 和 2pm)，但只在她想表演的时候进行——她已相当于人类年龄的 160 岁。

葡萄酒厂

这两个历史悠久且备受欢迎的葡萄园离得很近，坐落在城镇东南边缘的 Taradale。它们都有上好的正餐馆(见 382 页)。

Mission Estate Winery(见 372 页地图；☎06-845 9350；www.missionestate.co.nz；198 Church Rd；⏰周一至周六 9am～5pm，周日 10am～4:30pm)为天主教马利亚会成员所有，前身是一个威严的神学院(建于 1880 年)，大量生产葡萄酒(不限于圣餐仪式上用的酒)，是霍克湾最大和新西兰最古老的葡萄酒厂。品酒免费，也提供免费的历史团队游(10:30am 和 2pm)。

Church Road(见372页地图；☎06-844 2053；www.churchroad.co.nz；150 Church Rd；⏰9am～5pm)建于1897年，团队游($12，10am、11am、2pm和3pm)可参观葡萄酒厂和地下的大酒桶。这里有一个葡萄酒博物馆，收藏有古老的双耳陶瓶和壁画碎块。

布拉夫山瞭望台(BLUFF HILL LOOKOUT)

布拉夫山(102 米)白天会开放，站在山顶俯瞰霍克湾，风景绝美。山上有陡峭的山崖面对港口，从一条曲折小路可登上顶峰。

OTATARA村庄(OTATARA PA)

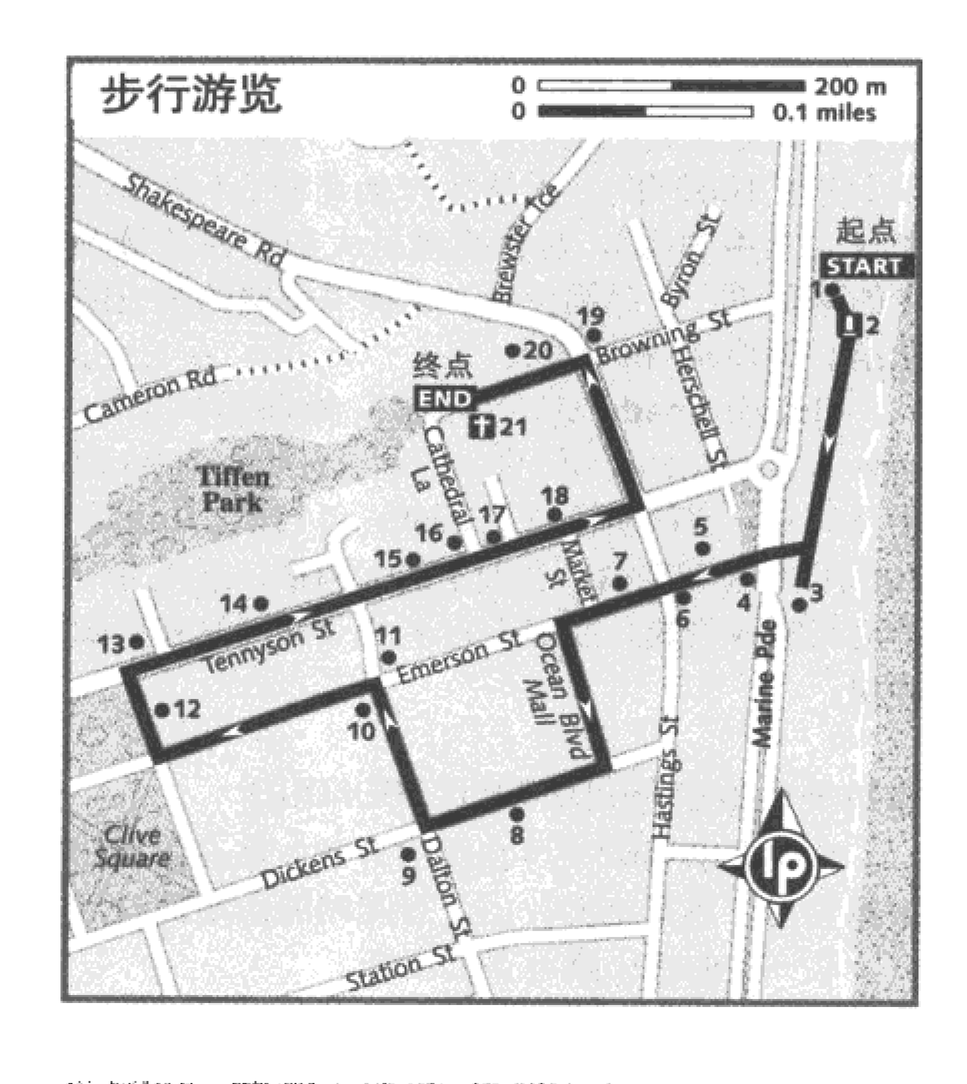
木栅栏、有雕刻的纪念柱和一道雕刻的大门给这个村庄(见 372 页地图)遗址带来了生机。1 小时的环型路线经过若干考古遗址，并可观赏周围乡村令人心醉的风景。从城里的 Taradale Rd 和 Gloucester St 向西南前行，然后行至河流前方左拐至 Springfield Rd。

步行游览

从位于 Marine Pde 的**汤姆帕克喷泉**(Tom Parker Fountain，景点 1)开始步行游览，晚上城里灯火辉煌时一定要返回。装饰艺术赞颂电气时代，并对新技术(如霓虹灯)进行了充分的利用。越过 **Pania of the Reef**(景点 2；见上文)，就是 **Soundshell**(景点 3)的优雅花园和柱廊，还有个典型装饰艺术的户外舞台。路对面是 **T&G Building**(景点 4)，楼顶的圆顶钟塔每到晚上都会霓虹闪烁，它正对着醒目的 **Masonic Hotel**(景点 5，见 382 页)。

沿着 Emerson St 前往宏伟的 **ASB Bank**(景点 6)，银行的正面和用泥灰精心粉刷的内部装饰都采用了许多毛利图案。路对面的 **Criterion Art Deco Backpackers**(景点 7；见 381 页)是一座西班牙传教风格建筑的典型代表。

继续沿着 Emerson St 前行，然后从 Dymocks 旁边的巷道通往 Dickens St，在这里你会发现奢华的摩尔—西班牙风格的螺旋形建筑——之前的 **Gaiety de Luxe Cinema**(景点 8)。然后去看古老的 **State Cinema**(景点 9)那漂亮的旭日形装饰窗。然后右转至 Dalton St 欣赏 **Hotel Central**(景点 10)那火红色调、锯齿形的装饰和灯箱——它现在是一个脱衣舞夜总会和按摩院。对面拐角



步行游览信息

起点：汤姆帕克喷泉 (Tom Parker Fountain)
终点：圣约翰大教堂 (St John's Cathedral)
距离：1 公里
时间：45 分钟

的 **Kidson's Building**(景点 **11**) 楼上画着城市天使 (Urban Angel)，楼的正面有柔和的锯齿形装饰，还有新颖的水磨石地板和彩色玻璃格子窗。

左拐返回 Emerson St，在这条令人愉快的杂货店路段抬头欣赏大楼的正面。从 Clive Sq 广场右转，经过 **Provincial Hotel**(景点 **12**)，别忘了欣赏门上彩色玻璃格子窗里的酒瓶和眼镜。从 Tennyson St 向前是令人难忘的**装饰中心** (Deco Centre；景点 **13**，见 381 页)。

从 Tennyson 右拐，可到达重建的 **Municipal Theatre**(景点 **14**)。如果门开着，可随便进去欣赏立体派的地毯和新颖的霓虹灯装置。沿着街道继续前行，你会注意到简化古典风格的 **Scinde Building**(景点 **15**) 上的玛雅图案，以及**古董中心** (Antique Centre；景点 **16**) 的毛利装饰。下一个街区有正面装饰着三叶草的小型 **Munster Chambers**(景点 **17**)。继续前行，可欣赏优雅的 **Daily Telegraph Building**(景点 **18**)，它拥有电子风格兼埃及特色，是内皮尔的星级建筑之一。

向左拐至 Hastings St，请留心有趣的门面、凹陷的门道、水磨石地板和彩窗。在 Browning St 的交叉路口处，时髦的 **AMP Building**(景点 **19**) 受到美国著名建筑师弗兰克·劳埃德·莱特 (Frank Lloyd Wright) 设计风格启发，又融入了一些新艺术的元素。马路对面的**旧政府大楼**(景点 **20**) 具有葛雷柯 (Greco Deco) 装饰风格，门外挂着太空时代的时髦灯具。向左拐进 Browning，欣赏最后一个景点——巨大的**圣约翰教堂** (St John's Cathedral；景点 **21**)。这座迷人的建筑镶嵌着一些漂亮的彩窗，主圣坛后面是装饰精致的毛利小教堂。

活动

内皮尔小城多卵石的海滩不是游泳的最佳场所，当地人去城市北边的**西海岸**(Westshore，见372页地图)寻找适合家庭的安全海滩或者去基德纳珀斯角(见391页)南边的冲浪海滩。另外还可去 **Ocean Spa** (☎06-835 8553；42 Marine Pde；成人/儿童 $7/5；⏰周一至周六6am～10pm，周日8am～10pm)，它是一个清爽的全新海滨游泳池，内有一个美容泡沫按摩浴缸、体育馆和小餐馆。

城南的**内皮尔水上中心** (Napier Aquatic Centre；☎06-834 4150；www.napieraquatic.co.nz；Maadi Rd，Onekawa；成人/儿童 $4/3，水滑梯 不限次 $4；⏰周一至周五 6am ～ 9pm，周六和周日 11am ～ 6pm) 有 50 米游泳池、水滑梯、温泉和儿童游泳池。

Sk8 Zone (☎06-835 6003；Marine Pde；5岁以下/5～10岁/10岁以上 免费/$4/$6；⏰周一至周四 3:30～5:30pm，周五3:30pm～5:30pm和7～9pm，周六 10am～6pm和7～9pm，周日10am～6pm) 是一个儿童场所，尽管有些成人将发现难以抵御"星球大战"收藏品的诱惑(其实它们也谈不上有多好)。如果你喜欢沿着Marine Pde飞驰，他们有旱冰鞋(成人/儿童$10/8)出租。

在 **Kiwi Adventure Co** (见 372 页地图；☎06-834 3500；www.kiwi-adventure.co.nz；58 West Quay，Ahuriri；成人/儿童 $15/12；⏰周二至周五 3 ～ 9pm，周六和周日 10am ～ 6pm) 攀岩，看看你像不像蜘蛛侠。这里也安排峡谷之旅、探洞之旅和皮艇之旅。

Mountain Valley (☎06-834 9756；www.mountainvalley.co.nz；McVicar Rd，Te Pohue) 在内皮尔以北 50 公里的 SH5 国道旁，组织骑马、漂流和划小艇 ($65 ～ 150)。在这里你会不断听到人们热情地说"钓鱼"。提供住宿地。

Hawkes Bay Wine Country Cat (见 372 页地图，☎0800 946 322；http://cat.hbwinecountrycat.com；West Quay，Ahuriri；午餐/晚餐 巡游 $55/60；⏰11am 和 6:30pm) 每天都有含餐费的轮渡旅行团去霍克湾。他们也经营 **Hawkes Bay Wine Country Duck** (☎0800 946 322；http://duck.hbwinecountryduck.com；从信息中心出发；1 小时团队游 成人/儿童 $40/25；⏰10:30am、1:30pm 和 3pm)，它是一种水陆两栖

交通工具，在吱吱嘎嘎的声音里，载着“Art Ducko”旅行团从水上进进出出。

团队游

内皮尔装饰艺术信托组织(Napier's Art Deco Trust)致力于推广和保护该城的建筑遗产。1小时的装饰艺术徒步游($14)每天上午10点从信息中心发团；2小时的徒步游($20)从**装饰中心**(Deco Centre；☎06-835 0022；www.artdeconapier.com；163 Tennyson St；⏰9am～5pm)出发，每天下午2点发团。好的徒步游都有背景介绍、DVD观赏和小点心。

装饰中心有各种商品，包括各种宣传册，如不需导游的《装饰艺术徒步》(*Art Deco Walk*，$5)、《装饰艺术风景之旅》(*Art Deco Scenic Drive*，$5)、和《Marewa漫游》(*Marewa Meande*，$3)。Marewa位于内皮尔市中心西南，属于郊区，到处都是装饰艺术建筑。

参加**Deco Affair Tours**(☎06-835 4492；www.decoaffair.com；团队游$20～90)的旅行团，乘坐一辆1934年的樱桃红色别克车开始欢乐之旅。领队的是可爱的Bertie，穿着全套20世纪30年代的服装。在一个黑白相间的面包车里，**Absolute de Tours**(☎06-844 8699；www.absolutedetours.co.nz)组织“装饰艺术旅行团”(The Deco Tour)，将这个小城、Marewa、布拉夫山($38，75分钟)和装饰中心连成一线参观，还有半小时的内皮尔和黑斯廷斯团队游($60)。

Ferg's Fantastic Tours(☎0800 428 687；www.fairwaytours.co.nz；半/全天$65/135)组织探索内皮尔和周围地区。

关于安排去霍克湾葡萄酒厂的旅行社名单，见386页。

节日和重大活动

在2月的第三周，内皮尔和黑斯廷斯联合举办美妙的**周末装饰艺术节**(Art Deco Weekend；☎06-835 0022；www.artdeconapier.com)。届时，到处都是美食、舞蹈、美酒、舞会、乐队和盖茨比风格的衣着，还有很多好玩的游戏。内皮尔的装饰艺术形象大使Bertie(见上文)无处不在。

在2月底或3月初，Mission Estate(见379页)将举办一场很受欢迎的名为**Mission Concert**(☎06-845 9350；www.missionconcert.co.nz；门票$99～190)的露天音乐会，届时会邀请一些资深明星(如Tom Jones、Rod Stewart、Eric Clapton等)演唱一些经典曲目。

Church Road(见379页)也不服输，会举行**教堂路爵士乐音乐会**(Church Road Jazz；$45)。该音乐会是霍克湾丰收节(Harvest Hawkes Bay，386页)的一部分，在2月初举行。

住宿

经济

Aqua Lodge(见377页地图；☎06-835 4523；aquaback@inhb.co.nz；53 Nelson Cres；露营地 每人$16，宿/双床$24/58，双$58～72；Ⓟ 🅆)位于一条偏远的郊区街道上，高耸在毗邻的住宅之间，后面草坪上有个帐篷露营地。它是个很有趣的地方——即使游泳池禁止“性爱和小便”。

Kennedy Park Top 10 Resort(☎06-843 9126；www.kennedypark.co.nz；Storkey St，Marewa；露营地$17，单元房$72～170；Ⓟ 🅘 🅆)这里与其说是露营地，不如说是为度假者准备的正宗郊区，它在内皮尔的露营场所中是一流的。它是距城区最近的露营地(在城外2.5公里)，拥有你能想象到的一切设施，当然厨房再大一些会更好。

Stables Lodge Backpackers(见377页地图；☎06-835 6242；www.stableslodge.co.nz；370 Hastings St；宿$17～24，双$50；🅘)以前是一个实用的马棚，如果你与他人一同住进其中的一间小宿舍，早晨或许还可闻到那种气味。这里有烧烤区，还有壁画、吊床、比萨之夜和几条慵懒的狗，可免费上网。

Wally's Backpackers(见377页地图；☎06-833 7930；7 Cathedral Ln；宿/单/双床$22/35/50，双$55～60，三$66；Ⓟ 🅘)是该城最好的青年旅舍，它在市中心的山坡上占据了两栋老房屋。布置得很好的干净客房、餐馆标准的厨房、风景优美的烧烤区和豪华电视间投入了相当数量的资金。

Archie's Bunker(见377页地图；☎06-833 7990；www.archiesbunker.co.nz；14 Herschell St；宿/单$23/40，双$50～58；7)距离大海只有一条街的距离，是个现代且维护良好的旅舍。它的外形像座碉堡，一些客房没有窗户，但安全性极佳，有一种“好了，我现在安全了”的感觉，而不是“天啊，让我出去”的压抑感。

Napier Prison Backpackers(见377页地图；☎06-835 9933；www.napierprison.com；55 Coote Rd；宿舍/单$23/43，双和双床$56；7)以前是个维多利亚式的监狱，1993年刚刚退役，因此有不可避免的阴森感。吱嘎作响的牢门、高高的石墙、强盗的涂鸦，还有执行绞刑的院子和一些不被视为神圣的墓穴。它并不适合所有人，但的确令人难忘。导游带领的1小时旅行团(成人/儿童$15/10)于上午9点30分和下午3点发团(住客免费)。

Criterion Art Deco Backpackers(见377页地图；☎06-835 2059；www.criterionartdeco.co.nz；48 Emerson St；宿$24，单$32～40，双/双床$55～70，三/四$78/104；🅘)如果你寻找的是处于市中心的有趣建筑，这里完全符合你的标准。巨大的公共场所展现了内

皮尔最好的西班牙传教会风格建筑的内在特征，令人印象深刻。楼下的啤酒馆对房客优惠。

Waterfront Lodge（见 377 页地图；☎06-835 3429；www.napierwaterfront.co.nz；217 Marine Pde；宿 $25，单 $39 ~ 45，双 / 双床 $59 ~ 66；🖥）是家维护很好的旅馆，和蔼可亲的主人努力创造一种愉悦的公共氛围。如果你想找一份季节性的工作，这里是一个很好的选择——他们可积极帮你审查潜在的老板，并排除那些不靠谱的人。

Napier YHA（内皮尔青年旅舍；见 377 页地图；☎06-835 7039；www.yha.co.nz；277 Marine Pde；宿 $27 ~ 29，单 $35，双和双床 $64；🖥）内皮尔温馨的青年旅舍位于海滨一栋在地震中幸存的建筑里。它似乎有无数房间，尽量预订一间不临街的。阅览室悬在半空，很酷。还有个洒满阳光的后院。

中档

Sea Breeze（见377页地图；☎06-835 8067；seabreeze.napier@xtra.co.nz；281 Marine Pde；单$90，双$100~120，双床/三$120/135）在这个维多利亚式的海滨别墅里，有三个色彩丰富的主题房间(中国式、印度式和土耳其式)，装饰着很多仿制艺术品，具有十足的异国风情。

Green House on the Hill（山上的绿房子；见377页地图；☎06-835 4475；www.the-green-house.co.nz；18b Milton Oaks，Milton Rd；单$90~100，双/双床$120~130；Ⓟ 🖥）仅凭名字就能感受到它的自然和绿色。这是家只供应素食的B&B旅馆，支持可持续发展，并努力营造绿树成荫的城市风景。客人住的那层楼有一个套房，另外两间共享一个卫生间。

Masonic Hotel（见 377 页地图；☎06-835 8689；www.masonic.co.nz；Herschell St 和 Tennyson St 交叉路口；单 / 双 / 三 $90/120/150）拥有装饰艺术传统，位于城中心。事实上，它本身几乎就是城市的中心。它的客房、餐馆和酒吧几乎占据了整个街区。老式客房古色古香，但破旧的家具显然没有为它增光添彩。

我们的选择 **Seaview Lodge B&B**（见377页地图；☎06-835 0202；cvulodge@xtra.co.nz；5 Seaview Tce；单$110~120，双$130~150）这个宏大的维多利亚式别墅(建于1890年)巍然屹立，俯视着面前的一切——大部分城镇和一大片海洋。雅致的客房拥有那个时代的元素，很有品位，里面要么有私人浴缸，要么有带淋浴的卫生间。露台设在时髦的游客休息室旁，可边饮酒边欣赏日落，令人难以抗拒。

Manor On Parade（见 377 页地图；☎06-834 3885；manoronparade@xtra.co.nz；283 Marine Pde；双床 $125，双 $135 ~ 160）这家两层木质别墅位于码头，温馨舒适，是座地震中幸存的建筑，后来成为一个 B&B 旅馆。实践证明这是一个很可靠的旅馆。

Rocks Motorlodge（见 377 页地图；☎06-835 9626；www.therocksmotel.co.nz；27 Meeanee Quay，Westshore；单元房 $140 ~ 175；Ⓟ 🖥）褶皱风格的装修令之在西岸众多汽车旅馆中脱颖而出。内部装修非常舒适，有一个免费的体育馆和洗衣店。距海滩 80 米。如果带温泉浴室的房间订满了，就选择一个有四脚浴缸的房间。

Crown Hotel（见 372 页地图；☎06-833 8300；www.thecrownnapier.co.nz；Bridge St 和 Hardinge Rd 交叉路口，Ahuriri；公寓 $150 ~ 440；Ⓟ 🖥）以前是个建于 1932 年的酒馆，改建成公寓式豪华旅馆一定伤了一些渔民的心。新建的侧楼也许有些现代，但里面能看到壮观的海景。这里还有一个健身房。

高级

County Hotel（见 377 页地图；☎06-835 7800；www.countyhotel.co.nz；12 Browning St；房间 / 套 $303/434；Ⓟ 🖥）这栋典雅的爱德华式建筑经过修复以后，砖石中融入了奢华（在地震中幸存的砖石建筑，很罕见）。餐厅在就餐（主菜 $20 ~ 36）时间充满优雅的礼仪，丘吉尔的画像胜利地注视着名为 Churchill's Champagne & Snug Bar 的酒吧。

Cobden Villa（见 377 页地图；☎06-835 9065；www.cobdenvilla.com；11 Cobden Rd；双 $395 ~ 495；Ⓟ）置身修剪精致的山坡花园中，这个维多利亚式别墅（建于 1870 年）经过大规模修复，主人"洗劫"了古董商店，用来布置它带有装饰艺术风格的房间。想象它是个打扮成轻佻女郎的维多利亚女王吧，只是比她漂亮得多。

就餐

正餐馆

Sri Thai（见372页地图；☎06-835 2299；60 Bridge St，Ahuriri；主菜$14~19；⏲晚餐；Ⓥ）典型的泰式餐厅，拥有明亮的灯光和塑料花，以及柠檬草、红辣椒、椰子和新鲜香草的愉悦香味。有鸡肉、牛肉、猪肉、鸭肉、对虾和豆腐菜肴供你选择。

Mission Estate Winery（见 372 页地图；☎06-845 9350；198 Church Rd，Taradale；午餐 $21 ~ 28，晚餐 $25 ~ 32；⏲午餐和晚餐）户外餐桌充分利用了美丽的风光。午餐和晚餐提供同样令人兴致盎然的当代菜肴，午餐价格更为便宜。

Taste（见 377 页地图；☎06-835 1181；67 Emerson St；主菜 $22 ~ 30；⏲周一至周六 晚餐）这里还没有形成十分稳定的装饰风格——说它是小资情调，可灯光又太亮；说它有个性，但个性到破败就不应该了。不过，一旦你坐在露台欣赏街景，内部装饰就无关紧要了。菜肴和鸡尾酒都很香，

足以使你沉醉其中。

Take Five（见 377 页地图；☎06-835 4050；189 Marine Pde；主菜 $23～34；⏲ 周一至周六 晚餐）“美酒、美食、爵士、艺术、情调”——它的广告把什么都说了。先是有机牛肉、自由放养的猪肉和鱼类菜肴，然后是丰盛的点心。周末有现场爵士乐，每次都有开放麦克风的晚会，每个客人都可上台引吭高歌。

Restaurant Indonesia（见 377 页地图；☎06-835 8303；409 Marine Pde；主菜 $24～27；⏲ 周三至周日晚餐；Ⓥ）塞满了印度尼西亚古董，这个印尼餐厅显得很正宗。令人垂涎的印尼—荷兰风味自助餐是其特色（多达 19 种菜品，每人 $35～44）。

Church Road（见 372 页地图；☎06-844 2053；150 Church Rd，Taradale；主菜 $26～29；⏲ 午餐）这个简朴的餐馆就在品酒酒窖旁边，提供融合多种风味的可口食物。我们仍对餐后甜点念念不忘——开心果蛋白甜饼 (pistachio meringue) 加李子冰淇淋 (plum ice cream)、水煮树番茄 (poached tamarillo)、柠檬酱汁和浓缩奶油 ($9)。

小餐馆

Ziggzagg（见377页地图；☎06-834 1225；279 Emerson St；主菜$5～15；⏲ 周二至周日8:30am～3pm；Ⓥ）俯瞰漂亮的Clive Sq广场，是个阳光充足、温馨快乐的交叉路口小餐馆，有美味可口的新鲜柜台食品和熟食早餐。

我们的选择 **Café Ujazi**（见 377 页地图；☎06-835 1490；28 Tennyson St；主菜 $5～17；⏲8am～5pm；Ⓥ）窗户向外敞着，把室内的另类气氛溢出窗外，让路人吃惊。上好的咖啡、丰盛的早餐和充满活力的工作人员是最有效的宿醉疗药，尝尝特色食品 rewana——用传统毛利面包做成的一大份早餐。

Provedore（见 372 页地图；☎06-834 0189；60 West Quay；点心 $6～15，早午餐 $9～19，晚餐 $28～31；⏲ 周二至周四 3pm～深夜，周五至周日 10am～深夜）在进入时尚的室内之前，可以欣赏一下这座装饰艺术风格建筑外墙上的向日葵图案。可选择主菜，或以美味的小点心为食，不管吃哪一种，都可从品种多样的酒类中选择饮品。

Hep Set Mooch（见372页地图；☎06-833 6332；58 West Quay；主菜$9～15；⏲9am～3pm）这个熟食小餐馆位于一个历史悠久的木结构仓库中，可以找个精通当地地理的人闲逛着带你前来。许多柜台食品争先恐后吸引你的注意，如沙拉、泰式牛肉玉米粉薄饼(Thai beef tortillas)和新鲜烘烤食物。

Shed 2（见372页地图；☎06-835 2202；West Quay；点心$9～13，主菜$17～26；⏲ 周二至周日 午餐和晚餐）这是个谷仓兼小亭子式的地方，菜单上有木柴烤的比萨、沙拉和意大利面食。周末晚间，DJ们会来到餐馆，偶尔也有乐队现场演出。

快餐和自助餐

Westshore Fish Café（见 372 页地图；☎06-834 0227；112a Charles St；外卖 $4～5，现吃 $13～24；⏲ 周二和周三晚餐，周四至周日 午餐和晚餐）如果你属于必须用正式餐具才能吃饭的那种人，这里提供了许多坐着享用的体面饭菜。如果你对吃不很讲究的话，就要些很受欢迎的炸鱼薯条快餐，到海滩上跟海鸥抢着吃吧。

Wok U Want（见377页地图；☎06-835 5055；131 Marine Pde；午餐/晚餐$10/15；⏲午餐和晚餐；Ⓥ）在你的碗里添满蔬菜、面条、沙拉和自选的鸡肉、牛肉、猪肉或者豆腐。还可以观看厨师为你煎炒食物。这里的饭菜都是廉价又管饱的。

每周一次的**农贸集市**（Farmers' Market；见 377 页地图；49 Tennyson St；⏲ 周六 8:30am～12:30pm）在 Daily Telegraph building 大楼的地下停车场举行，出售当地水果、蔬菜、肉类、面包、酒类和冰淇淋。

饮品

高档的 West Quay 综合大楼（见 372 页地图）是内皮尔主要的娱乐区。其中大部分酒吧都彼此类似：超现代化的装饰、航海主题、开放式壁炉、可观看重要赛事的大屏幕电视、规范的厨房、户外座位，有时有 DJ 们或现场音乐，临近中午（周末稍早）开门，客人离开（通常午夜至 3am）后才打烊。除了 Shed 2（见上文）外，这里主要的竞争者有 **Gintrap**（☎06-835 0199）、**Thirsty Whale**（☎06-835 8815）和 **Speights Ale House**（☎06-834 1188）。Provedore（见上文）是个久经考验的小酒馆，可以来此更换口味。

返回城里，Taste（见 382 页）是个享用上等鸡尾酒的最佳地点，而 Churchill's（见 382 页）则是深夜畅饮苏格兰威士忌的优雅之地。Cri（见 381 页）有台球桌、定期竞猜晚会和现场音乐。更多的选择包括：

Brazen Head（☎06-834 3587；21 Hastings St）在这个爱尔兰酒吧，摇奖机也向环境妥协，这里的啤酒很不错，室外的露台是畅饮的好地方。

Rosie O'Grady's（☎06-835 8689；Hastings St）位于 Masonic旅馆大楼，可预见的爱尔兰气氛填满了灯光幽暗的角落和偶尔演出的现场乐队。

Latitude Live（☎06-835 5545；53 Hastings St）是驯良东海岸仅有的一小片带野性的地方。这个 L 形酒吧好像永远都在演奏摇滚乐，跳摇摆舞，里面典雅的彩窗拱顶暴露了它表面上牛仔风格的虚假。

娱乐

Century Cinema（☎06-835 7781；www.centurycinema.co.nz；65 Marine Pde；票价成人/儿童$12/7）是霍克湾博物馆综合建筑的一部分，上映艺术电影和国际影片，并举办戏剧和经典音乐会。

购物

Nga Taonga a Maui Gallery（☎06-878 2150；131 Marine Pde；⏲10am ~ 3pm）出售大量令人称奇的毛利艺术品，包括木雕、当代玻璃雕刻和传统的羽毛斗篷（约$1900）。

如果装饰艺术爱好者游览完装饰中心（见381页）以后钱还没花完，就去内皮尔的众多古董店疯狂购物吧。

Decorum（☎06-835 8951；Tennyson和Herschell St交叉路口）出售古董、老式衣服，出租节日服装。

内皮尔古董中心（Napier Antique Centre；☎06-835 9865；Tennyson St和Cathedral Ln交叉路口）一座魅力十足的建筑，里面有十家售货摊位。

到达和离开

飞机

霍克湾机场（Hawkes Bay Airport；☎06-835 1130 3427；www.hawkesbay-airport.co.nz）在城西8公里处。

新西兰航空公司（Air New Zealand；☎06-833 5400；www.airnz.co.nz；Hastings St和Station St交叉路口）每天都有航班去奥克兰（55分钟）、惠灵顿（50分钟）和克赖斯特彻奇市（2½小时），可登录网站查询机票价格和折扣票。

Sunair Aviation Ltd（☎07-575 7799；www.sunair.co.nz）提供工作日直飞吉斯伯恩（$250，45分钟）和哈密尔顿（$290，1小时）的航班。

公共汽车

InterCity（www.intercity.co.nz）从**内皮尔旅游中心**（Napier Travel Centre；☎06-834 2720；Munro St；⏲周一至周五8am ~ 5pm，周六和周日8 ~ 11:30am和12:30 ~ 1:30pm）发车，每天有巴士途经陶波($34 ~ 43，2小时)开往奥克兰($84，7小时)、经怀罗阿($29，2½小时)开往吉斯伯恩($41，4小时)，经黑斯廷斯($19，25分钟)和怀普库劳(Waipukurau，$25，1小时)开往惠灵顿($35，5½小时)。

如果你有周密的计划，就可利用**Naked Bus**（www.nakedbus.com）的$1预订票经黑斯廷斯和陶波前往奥克兰或惠灵顿。

Bay Xpress（☎0800 422 997；www.bayxpress.co.nz）每天有巴士经怀普库劳($8，1小时)往返于内皮尔和惠灵顿之间。

东岸

四处走走

公共汽车

Nimon & Sons（☎06-877 8133；www.nimons.co.nz）经营Nimbus当地巴士服务，线路遍及内皮尔、黑斯廷斯和北哈夫洛克(Havelock North)。实用路线包括经Taradale(成人/儿童$2.90/1.40，20分钟)往返于内皮尔和黑斯廷斯（成人/儿童$5.70/2.90，55分钟）的线路。周一至周五每天早上7点和下午5点45分之间有16趟车，从Station St街附近的Dalton St街出发。周六上午9点和下午5点之间仅有5趟巴士。招手停车，上车买票。

自行车

Marineland(见379页)出租自行车和头盔(1小时/4小时/1天$5/15/25)。

小汽车

以下公司办公室都在内皮尔机场：

Avis（☎06-835 1828；www.avis.co.nz）
Budget（☎06-835 5166；www.budget.co.nz）
Europcar（☎06-835 8818；www.europcar.co.nz）
Hertz（☎06-835 6169；www.hertz.co.nz）
Thrifty（☎06-835 8820；www.thrifty.co.nz）

出租车

乘出租车从市区去机场价格约$13。

Napier Taxis（☎06-835 7777）
Super Shuttle（☎0800 748 885；www.supershuttle.co.nz）

黑斯廷斯及周边(HASTINGS & AROUND)

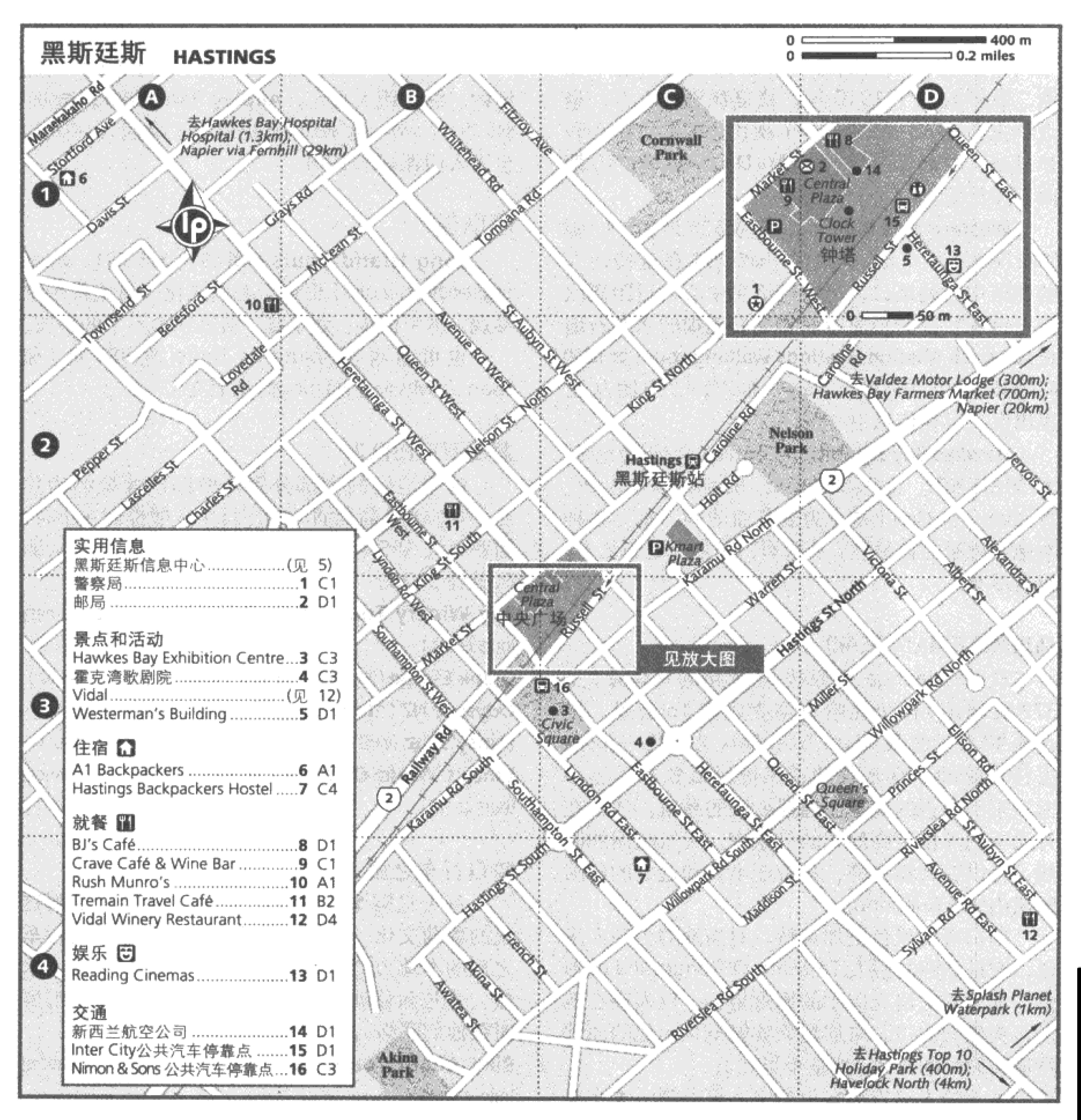
人口67 443

黑斯廷斯位于盛产水果的霍克湾盆地中心，是该地的商业中心。这意味着该地以商业为主，跟位于此地北部20公里处的姊妹城内皮尔很不相同。它在1931年的地震中也同样遭受重创，然后在重建中建立了装饰艺术和西班牙传教会特征融合的建筑风格。但除建筑外，黑斯廷斯本身并不十分有趣，让享乐主义者美梦成真的是它的周边地区。

北哈夫洛克和黑斯廷斯之间是几公里的果园，不过近来它事实上已成为黑斯廷斯漂亮的市郊。陆虎揽胜(Range Rover)或宝马等汽车在街道上游逛，50多岁的酒庄妇女头发染成金色，在茂盛的乡村气氛中啜饮拿铁咖啡。在高耸的马塔峰(Te Mata Peak)映衬下，人人都自信十足。

方位

黑斯廷斯的主要街区以火车道为中心，轨道两侧的Heretaunga St Ea和Heretaunga St We为



主要商业区。SH2 国道穿过靠近海岸的 Clive，向东北方伸展，通往内皮尔。北哈夫洛克位于黑斯廷斯西南边。

实用信息

黑斯廷斯信息中心（Hastings i-SITE；见 385 页地图；☎06-873 8880；www.hastings.co.nz；Russell St 和 Heretaunga St E 交叉路口；🕑周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六和周日 9am ~ 3pm）可上网，提供免费的城市和地区地图，以及好几种有关历史遗产小径的小册子。

北哈夫洛克游客信息中心（Havelock North visitor information centre；☎06-877 9600；www.villageinfo.co.nz，www.havelocknorth.com；The Roundabout；🕑周一至周五 10am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 2pm）

霍克湾医院（Hawkes Bay Hospital；☎06-878 8109；Omahu Rd）

警察局（见 385 页地图；☎06-873 0500；Railway Rd，Hastings）

邮局（见 385 页地图；Market St 和 Heretaunga St W 交叉路口，Hastings）

景点

建筑和艺术

这里虽然装饰艺术建筑丰富，但西班牙传教会建筑却占优势，其中最好的还属**霍克湾歌剧院**（Hawkes Bay Opera House；见 385 页地图；☎06-873 8962；www.hawkesbayoperahouse.co.nz；Hastings St S，Hastings）。看着那坚固的西班牙传教会风格的外

表，你绝不会猜到它是从地震中幸存下来的，但它内部新艺术风格的奢侈装饰却暴露了这个秘密。歌剧院建于1910年，修复耗资数百万，最近刚重新开放，增加了一个现代化的购物中心和休息室。周末装饰艺术节(Art Deco Weekend)期间有旅行团。

Westerman's Building（见385页地图；Russell St和Heretaunga St E交叉路口，Hastings）在这些迷人的建筑中名列第二，可冲进信息中心，近距离欣赏它错综复杂的彩窗门面和完好无损的水磨石地板。**Spanish Mission Hastings walking tour**（☎0800 427 846；$10；⏲周六11am～12:15pm）组团从这里出发，可在信息中心预订。

Hawkes Bay Exhibition Centre（见385页地图；☎06-876 2077；201 Eastbourne St，Hastings；门票免费；⏲10am～4:30pm）是专为展览而建的，举办各种本地和外来的作品展，从摄影、陶艺到毛利艺术，应有尽有。

马塔峰(TE MATA PEAK)

从Heretaunga平原拔地而起的**马塔峰**（见372页地图）位于北哈夫洛克以南16公里，是占地98公顷的Te Mata Trust Park公园的一部分。去往顶峰的399米长的道路途经孤独的羊肠小道、东倒西歪的篱笆、摇摇欲坠的悬崖，沐浴在月光下的苏格兰高地式的气氛中。天气晴朗的时候，可以看到霍克湾、马希亚半岛和远处的鲁阿佩胡山(Mt Ruapehu)。

但马塔的景色更加奇特，对当地的毛利人来说，它是熟睡的巨人Te Mata O Rongotaha的形象。从北哈夫洛克周围的原野望去，巨人躺在地上，头侧向右边。略加想象就能辨认出他的面部特征和仰卧的身体（他是个男性）。

从北哈夫洛克游客信息中心可得到一本小册子，上面有公园的4条徒步道路和山地自行车小径（步行时间30分钟至2小时）的详细介绍。

活动

基德纳珀斯角(Cape Kidnappers)的南边是Ocean海滩和Waimarama，它们都以冲浪闻名。黑斯廷斯名为**Splash Planet Waterpark**（☎06-873 8033；www.splashplanet.co.nz；Grove Rd，Hastings；成人/儿童$25/18；⏲11月至2月10am～5:30pm）的巨大的水上公园是第二大景点，有许多泳池、水滑梯和各种水上乐趣。

Early Morning Balloons（☎06-879 4229；www.hotair.co.nz；成人/儿童$295/266）用热气球带你观赏盛产葡萄的霍克湾。

想要体验速度快感？**Riverside Jet**（☎06-874 3841；10分钟/30分钟 喷射艇$30/60）带你探索黑斯廷斯正北边的Ngaruroro河，及其密密麻麻的支流。

来自南太平洋的强风让马塔成为**滑翔**的热点地区。纵身跳入太空，**Airplay Paragliding**（☎06-845 1977；www.airplay.co.nz）提供双人滑翔($140)和全天入门课程($190)。

团队游

Long Island Tours（☎0800 875 021；www.longislandtoursnz.com）聚焦于毛利文化，可安排会堂参观、林中徒步、划小艇、骑马和少不了的餐饮。

也可看看Absolute de Tours(见381页)和Spanish Mission Hastings(见上文)。

葡萄酒厂团队游

这个地区的大部分团队游都以葡萄酒为焦点。乘车游览葡萄酒厂的旅行团一般都需4小时，团费每人$55起，路上参观四五个酒厂。全天团队游约$175。

Bay Winery Tours（☎06-845 2736；www.baywinerytours.co.nz）

Grape Escape（☎0800 100 489；www.grapeescape.net.nz）

Odyssey NZ（☎0508 639 773；www.odysseynz.com）

Prinsy's（☎0800 004 237；www.prinsyexperience.co.nz）

Vince's World Of Wine（☎06-836 6705；www.vincestours.co.nz）

骑自行车之旅

每天只需$35～50，你就可以骑车了解这里的葡萄文化，还可顺便健身。以下组织自行车之旅的本地公司可提供自行车、地图、头盔、水瓶、背包和移动电话（以备你迷路、太累和喝醉时跟他们联络）：

Bike About Tours（☎06-845 9034；www.bikeabouttours.co.nz）

Bike D'Vine（☎06-833 6697；www.bikedevine.com）

On Yer Bike（☎06-879 8735；www.onyerbikehb.co.nz）

节日和重大活动

每年2月初的**霍克湾丰收节**（Harvest Hawkes Bay；☎0800 442 9463；www.hawkesbaynz.com；巴士和门票$40）是该地区重要的美酒美食节。有公交车在上午9点和10点之间从黑斯廷斯、北哈夫洛克和内皮尔等地的信息中心出发，去几十个葡萄园中接送急速增加的醉醺醺的游客。

黑斯廷斯和内皮尔联合举办的**周末装饰艺术节**(Art Deco Weekend，见381页)在2月的第三周举行。**黑斯廷斯开花节**（Hastings Blossom Festival；☎06-878 9447；www.blossomfestival.co.nz）是花开时的狂欢，每年9月的下半月举行，有游行、艺术品、手工艺品，并邀请一些艺术家参加。

霍克湾葡萄酒厂

以前这个地区曾因果园名扬四方，现在占据首位的是葡萄园。一座座精心建造的现代化大厦拔地而起，里面则是餐馆和品酒屋，但一些最好的葡萄园仍然带着正宗的园艺气氛。Flaxmere 的西边有一片多石的地区，不适合栽种果树，Gimblett Gravels 很快成为它公认的别名。现在这里的砂砾土出产多种上好的波尔多葡萄和西拉葡萄。

下列葡萄酒厂常年提供品酒，一些酒厂夏季开放时间更长。除非特别说明，尝酒都是免费的。葡萄酒厂团队游见 386 页。

- **Alpha Domus**（见 372 页地图；☎06-879 6752；www.alphadomus.co.nz；1829 Maraekakaho Rd；⏰周五至周一 10am～4pm）以波尔多混合葡萄酒 (Bordeaux blends) 出名。
- **Black Barn Vineyards**（见 372 页地图；☎06-877 7985；www.blackbarn.com；Black Barn Rd；⏰10am～5pm）有个陶瓷工艺画廊和一个小酒馆。
- **Brookfields**（见 372 页地图；☎06-834 4615；www.brookfieldsvineyards.co.nz；376 Brookfields Rd；⏰10:30am～4:30pm）供应墨尔乐 (merlot) 红葡萄酒，有一个周围开满玫瑰的餐馆。
- **C J Pask**（见 372 页地图；☎06-879 7906；www.cjpaskwinery.co.nz；1133 Omahu Rd；⏰周一周六 9am～5pm，周日 11am～4pm）以墨尔乐红葡萄酒闻名。
- **Clearview Estate Winery**（见 372 页地图；☎06-875 0150；www.clearviewestate.co.nz；194 Clifton Rd，Te Awanga；⏰周五至周二 10am～5pm）经营餐馆并提供住处。
- **Craggy Range**（见 372 页地图；☎06-873 0141；www.craggyrange.com；253 Waimarama Rd；⏰10am～5pm）是最华丽的葡萄酒厂之一，提供口味绝佳的葡萄酒（品酒 $5，可从购买价中扣除），高档餐馆和旅馆。
- **Hatton Estate**（见 372 页地图；☎06-870 4777；www.hattonestate.com；124 Gimblett Rd；⏰周一至周六 10am～5pm）不露锋芒的葡萄酒厂，有令人赞不绝口的西拉 (Syrah) 红葡萄酒。
- **Kim Crawford Wines**（见 372 页地图；☎06-875 0553；www.kimcrawfordwines.co.nz；Clifton Rd，Te Awanga；⏰周六至周一 11am～5pm）夏季白天主办宴会。
- **Matariki Wines**（见 372 页地图；☎06-879 6226；www.matarikiwines.co.nz；52 Kirkwood Rd；⏰10am～5pm）提供备受青睐的五果波尔多混合葡萄酒 (Quintology Bordeaux blend)。
- **Moana Park**（见 372 页地图；☎06-844 8269；www.moanapark.co.nz；530 Puketapu Rd；⏰正午～3pm）是获得素食协会认证的厂家。
- **Ngatarawa**（见 372 页地图；☎06-879 7603；www.ngatarawa.co.nz；305 Ngatarawa Rd；⏰11am～4pm）是个建于 1890 年的农庄，有野餐区。
- **Park Estate Winery**（见 372 页地图；☎06-844 8137；www.parkestate.co.nz；2087 Pakowhai Rd；⏰周四至周一 10am～5pm）有一个餐馆和一个卖软糖、睡衣和果酒的商店，看起来像加州旅馆。
- **Sileni Estates**（见 372 页地图；☎06-879 8768；www.sileni.co.nz；2016 Maraekakaho Rd；⏰10am～4pm）看起来就像来自太空，拥有一家正餐馆以及卖巧克力和奶酪的商店。品酒 $5，可从购买价中扣除。
- **Te Awa**（见 372 页地图；☎06-879 7602；www.teawa.com；2375 SH50；⏰9am～5pm）上好的餐馆（见 389 页）。品酒 $5（购酒即退）。
- **Te Mata Estate**（见 372 页地图；☎06-877 4399；www.temata.co.nz；349 Te Mata Rd；⏰周一至周五 9am～5pm，周六 10am～5pm，周日 11am～4pm）采用可持续运营方式。
- **Trinity Hill**（见 372 页地图；☎06-879 7778；www.trinityhill.com；2396 SH50；⏰11am～4pm）是一个巨大的混凝土仓库兼商店，并提供开胃食品拼盘。
- **Vidal**（见 372 页地图；☎06-872 7441；www.vidal.co.nz；913 St Aubyn St E，Hastings；⏰10am～5pm）有不错的正餐厅和上等的西拉红葡萄酒。

住宿

大部分较好的住宿都在城外，收获季节旅馆很快就住满了人。

经济

Arataki Holiday Park（见372页地图；☎06-877 7479；http://arataki.kiwiholidayparks.com；139 Arataki Rd，Havelock North；露营地 每人 $15，露营车 $20～80，双床/三/四 $50/65/80，单元房 $55～175；Ⓟ ）从褪色的迷你高尔夫球场和老古董烤箱判断，这个小营地已迎来了许多夏天。优点是价格低廉，有令人愉悦的田园风光，就餐方便。

Hastings Backpackers Hostel（见385页地图；☎06-876 5888；www.medcasa.co.nz；505 Lyndon Rd E，Hastings；宿 $21～22，单 $27，双和双床 $50；Ⓟ ）这个色彩斑斓的20世纪20年代旅馆有地中海风格。当游客们在大篷车中打盹的时候，柑橘和柠檬的甜香在日光浴室中飘荡。

A1 Backpackers（见385页地图；☎06-873 4285；a1backpackers@xtra.co.nz；122 Stortford Ave，Hastings；宿/单 $23/27，双/双床 $50；Ⓟ ）这里可以证明，在水果收获季节，霍克湾的旅馆不必个个都变成契约工人的露营地。这家改建的郊外旅馆一尘不染、令人愉快、魅力十足。宿舍客房甚至有彩窗和抛光的木地板。

Hastings Top 10 Holiday Park（黑斯廷斯十佳假日公园；☎06-878 6692；www.hastingstop10.co.nz；610 Windsor Ave；露营地 $30，单元房 $50～230；Ⓟ）这里有许多真正的公园，在它枝繁叶茂的领地内有枫树树篱、一个修剪美观的"欢迎您"标志、溪流、野鸭湖和鸟舍，还有打不破的宁静。

我们的选择 **Gannet Cottage**（见372页地图；☎06-870 1222；gannetcottage@paradise.net.nz；77 School Rd，Clive；单/双床/双/小屋 $31/52/56/220；Ⓟ）这栋建于1910年的村舍坐落在6英亩的农场，有4个卧室，美得无法形容。它家庭般温馨的感觉和田园风光可帮助背包客们很快建立友谊。如果认为过于寂静，这里也有立体声音响和DVD机。

Clive Chalets（见372页地图；☎06-870 0609；传真 06-870 1609；31 Farndon Rd，Clive；单/双床/公寓 $55/65/90；Ⓟ）对这类通常在汽车露营地才能找到的简陋木屋来说，Chalet 是个奇特的名字。也许松木圣诞树组成的迷你森林会给人高山的错觉。这里有一个半独立式的露营地（每人 $15），隔壁有许多长住者。

中档

Ngatahi Lodge（见372页地图；☎06-877 1525；www.ngatahi.com；172 St Andrews Rd；露营地 每人 $25，宿 $70，单 $100～110，双 $120～130；Ⓟ）当迪斯科老前辈 Sylvester 唱着歌曲《带我去天堂》(*Take Me To Heaven*) 时，这里可能就是他想象中的地方。这个豪华休养地隐藏在黑斯廷斯和北哈夫洛克之间的果园中，位于精心照料的露营地内，只准男士进入，衣服可穿可不穿，有时髦的客房和一个舒适的四床间宿舍，好处说都说不完。美味的早餐、一个露天浴室、没有电视机的游客休息室和星光灿烂的泉浴泳池让这幅画面趋于完美。如果你的朋友忍不住嫉妒你，可建议他们住在车道尽头的 St Andrews Escape(在视野外，很安全)，那是个设施齐全的时髦村舍($140)。

Valdez Motor Lodge（☎06-876 5453；传真 06-876 9497；1107 Karamu Rd N；单元房 $120～175；Ⓟ ）位于黑斯廷斯市郊的 SH2 国道沿线，但远离公路，很乐观地采用了西班牙风格。部分单元房有轮椅通道，几乎每间房都有私家小院。

Havelock North Motor Lodge（☎06-877 8627；www.havelocknorthmotorlodge.co.nz；7 Havelock Rd；单元房 $135～190；Ⓟ）这家时髦旅馆紧靠北哈夫洛克中心，比其他同类汽车旅馆好得多。洁净的单卧和双卧单元房带有温泉浴室、Sky TV 和做饭设施。

高级

Millar Road（见372页地图；☎06-875 1977；www.millarroad.co.nz；83 Millar Rd；公寓 $500；Ⓟ ）设在 Tuki Tuki Hill 山一个活力的葡萄园中，下了 Tuki Tuki Rd 路就是。两座设施齐全的豪华别墅（中间是一个游泳池和酒吧）有新西兰特色的家具和当地艺术品。每座都可容纳两对夫妇，分别有自带卫浴的独立客房。时尚、简单、完美。

Greenhill The Lodge（见372页地图；☎06-879 9944；www.greenhill.co.nz；103 Greenhill Rd；单 $690，双和双床 $980，套间 $920～1240；Ⓟ ）高大的维多利亚式楼房，建于1895年，位于一个僻静的山顶。图书馆、5米高的天花板、台球桌和正规的宴会厅都在诱惑你走出豪华套间。早餐免费，可根据安排提供丰盛的5道菜正餐。

就餐

哪里有美味的葡萄酒，哪里就有可口的饭菜。这话确实说得很对，干酪制造者有福了，因为他们首先响应了葡萄酒的号召。黑斯廷斯地区(Hastings District) 的确是一个盛产巧克力和蜂蜜的地方，拥有许多上好的正餐厅，虽然这里曾一度多是波纹铁皮棚屋。

当有品位的人咀嚼着他们的美食时，就让老百姓吃馅饼吧。在2007年的全国馅饼比赛中，当地馅饼制作者获得了四项顶级大奖。

东岸

正餐厅

我们的选择 Pipi（☎06-877 8993；16 Joll Rd，Havelock North；主菜$15～22；⌚周三至周日4～10pm；Ⓥ）条纹图案和搭配不当的家具将之装扮成恶俗的粉红色。傲慢的Pipi对小城的审美观不屑一顾。主营食品是简单的意大利面食和罗马风味的薄皮比萨饼。

Glen Etive Restaurant（见372页地图；☎06-877 0008；114 Havelock Rd；主菜$20～30；⌚周二至周日 午餐和晚餐）重点放在不同寻常的海鲜上，但流浪的苏格兰人能从羊杂碎布丁(haggis)、萝卜泥、土豆加本尼维斯山果汁调味的菜肴($14)中找到安慰。大型落地窗可欣赏沉睡巨人似的壮观高峰景象。

Vidal Winery Restaurant（见385页地图；☎06-876 8105；913 St Aubyn St E，Hastings；主菜$25～36；⌚午餐和晚餐）它的正规宴会厅供应高质量的牛羊肉、海鲜和装在巨大法国橡木桶中的葡萄酒。菜肴含亚洲和摩洛哥风味，服务周到。

Te Awa（见372页地图；☎06-879 7602；2375 SH50；主菜$26～35；⌚午餐）用原木做横梁的温室俯瞰葡萄园，是一个懒洋洋享受午餐的好地方。你也可进来尝尝美味的五菜拼盘($46)，配以Te Awa的多国风味葡萄酒系列(wine flight，$20)。

Diva（☎06-877 5149；Napier Rd，Havelock North；主菜$30；⌚晚餐）专注于本地饮食，提供具有乡村独特风格且带野味的菜肴。雅致的鸡尾酒吧供应西班牙式小点心($6～8)和比萨饼($10)。到了周末，这里就摇身一变成为夜总会。留意欣赏饰有黄铜牡鹿头的枝形吊灯。

小餐馆

Tremain Travel Café（见385页地图；☎06-878 4149；314 Heretaunga St W，Hastings；主菜$5～11；⌚周一至周六 早餐和午餐；Ⓘ）这个餐馆兼旅行社不可思议地特受欢迎，室内充满旅游杂志、咖啡香味和去别处的梦想。

BJ's Café（见385页地图；☎06-870 4440；127 Heretaunga St W，Hastings；主菜$8～16；⌚周一至周五6am～5pm，周六7am～3pm）这个简洁的中心餐馆有美味的咖啡、一流的馅饼和大量在柜台上出售的快餐食品。

Crave Café & Wine Bar（见385页地图；☎06-878 8596；108 Market St S，Hastings；套餐$11～17；⌚周日至周三8am～3:30pm，周四和周五8am～7pm；Ⓥ）这个灯光幽暗的当代酒馆干脆利落，供应简单的乳蛋饼、沙拉、意大利面、牛排和蔬菜等，有新意大利风格。丰富的酒水单让这个酒吧名副其实。

快餐

Rush Munro's（见385页地图；☎06-878 9634；704 Heretaunga St W；冰淇淋$3～4；⌚周一至周五正午～5pm，周六和周日11am～5pm）是黑斯廷斯的一个标志，从1926年开始一直供应当地制作的冰淇淋。

Strawberry Patch（见372页地图；☎06-877 1350；Havelock Rd；冰淇淋$3～4；⌚周一至周六8:30am～6pm，周日8:30am～5pm）这个草莓农场把它鲜红的果实变成美味冰淇淋。你可以亲自采摘草莓，也可以来点咖啡外卖。

Jackson's Bakery & Café（☎06-877 5708；15 Middle Rd，Havelock North；馅饼$4～6；⌚周一至周六6am～5pm，周日6am～4pm）你可以亲自判断这里的馅饼是不是新西兰最好的。

自助餐

Te Mata Cheese Company（见372页地图；☎06-875 8282；393 Te Mata Rd，Havelock North；⌚10am～4pm）可观看工人现场制作奶酪的全过程、品尝成品再购买你喜欢的奶酪。或者进去要一份奶酪拼盘和一杯酒慢慢享用。

Hohepa Organic Cheeses（见372页地图；☎06-870 0426；363 Main Rd，Clive；⌚周一至周五9am～5pm，周六9:30am～2:30pm）这个餐馆所在的社区是以斯坦纳理论为基础专门为智力障碍者而建造的。它提供现做的食品，包括美味的奶酪、有机水果和蔬菜，另外还出售蜡烛和布料。

Arataki Honey Visitor Centre（见372页地图；☎06-877 7300；www.aratakihoney.co.nz；66 Arataki Rd，Havelock North；⌚9am～5pm）这里为你的烤面包或皮肤准备蜂蜜副产品，有生动的互动式影片告诉你蜂蜜的形成过程——从长在花蕊中直到被装罐出厂。

Silky Oak Chocolate Company（见372页地图；☎06-845 0908；1131 Links Rd，Waiohiki；⌚周一至周四9am～5pm，周五9am～4pm，周六和周日10am～4pm）一边看个人现场制作巧克力，一边对着令人垂涎的巧克力糖和巧克力球思索。博物馆（成人/儿童$8/5）展现了与巧克力有关的历史和奇特的古代玛雅手工制品。这里也有一个补充卡路里的餐馆。

既然周围有那么多新鲜的当地农产品，为什么还要去超市浪费时间呢？若想购买一些质量上乘的商品，可到**霍克湾农贸市场**（Hawkes Bay Farmers Market；见372页地图；☎06-876 5087；Hawkes Bay Showgrounds，Kenilworth Rd，Hastings；⌚周日8:30am～12:30pm），或者设在葡萄园Black Barn Vineyards(见387页)的Village Growers Market市场。小册子《霍克湾美食追踪》(*Hawkes Bay*

Food Trail)列举了当地的许多农产品。

饮品

辛苦品尝了一天葡萄酒之后，这里还有许多地方可让你继续沉醉。

Roosters Brewhouse（见372页地图；☎06-879 4127；1470 Omahu Rd；⏰周一至周六 10am－7pm）有分批酿造的高质量啤酒，并通过酒桶上的水龙头零售。不含防腐剂，能让你的酒后不良反应降到最低。这里有一种随意的农家小院的美。

Rose & Shamrock（☎06-877 2999；Napier Rd和Porter Dr交叉路口，Havelock North；☎10:30am～深夜）是个乌木装修的家庭酒馆，出售的生啤种类多得令人难以置信，提供大分量的酒吧饭菜($13～20)。以现场音乐闻名，周四晚上举行。

Loading Ramp（☎06-877 6820；6 Treachers Lane，Havelock North；午餐 $13－20，晚餐 $25－30；⏰午餐和晚餐）这个原木房吸引了从年轻人到老练酒鬼在内的各种顾客，他们都喜欢时尚啤酒和按杯出售的当地葡萄酒。饭菜分量很大，冬季有壁炉。

也可试试Crave Wine Bar(见389页)和Diva(见389页)。

娱乐

霍克湾歌剧院（见385页）定期表演音乐和戏剧节目。

Reading Cinemas（见385页地图；☎06-873 0345；www.readingcinemas.co.nz；124 Heretaunga St E；票价成人/儿童 $13/9）大屏幕放映流行大片。

到达和离开

内皮尔的霍克湾机场(Hawkes Bay Airport，见384页）离此地有20分钟的车程。新西兰航空公司在黑斯廷斯中心有一个办事处。

InterCity（www.intercity.co.nz）和**Bay Xpress**（www.bayxpress.co.nz）开往内皮尔的巴士(见384页)也经过黑斯廷斯，停靠在信息中心(i-SITE)附近。

如果你眼疾手快，可利用 **Naked Bus**（www.nakedbus.com）$1的预订票，搭乘经由内皮尔和怀普库劳开往奥克兰或惠灵顿的巴士。

四处走走

Nimon & Sons（☎06-877 8133；www.nimons.co.nz）经营 Nimbus 当地巴士，从市民广场(Civic Sq)的巴士车站（见385页地图）出发，线路遍及内皮尔、黑斯廷斯和北哈夫洛克。实用路线包括经Taradale(成人/儿童 $4.30/2.10，30分钟）往返于此地和内皮尔(成人/儿童$5.70/2.90，55分钟）之间的线路——见384页。周一至周五（周六很少）上午9点5分和下午6点5分之间有11趟车开往北哈夫洛克（成人/儿童 $2.90/1.40，35分钟）。

黑斯廷斯出租车公司（Hastings Taxis；☎06-878 5055）经营当地的出租车业务。

基德纳珀斯角 (CAPE KIDNAPPERS)

从9月底到4月底，基德纳珀斯角(字意是"拐子角"，因为毛利人曾试图拐走库克船长的塔希提侍童）到处都是嘎嘎叫的澳洲鲣鸟（见150页）。这种大鸟一般都在偏远海岛上筑巢，但它们在这里的大陆上聚居，完全不怕人看见。

冬季的暴风雨把它们筑巢的浮木吹离海岸之后，澳洲鲣鸟于7月下旬就开始陆续来到这里。它们于每年10月或11月产卵，孵化需要6周左右。3月份，澳洲鲣鸟开始离开，4月底就走光了。

11月底和2月底来此旅游最合适。徒步路线从克利夫顿(Clifton)开始，沿着海岸走2小时。要在涨潮3小时之后再出发，落潮后1½小时之内回去。往返16公里（单程2小时），而且从克利夫顿以后就没有餐馆等休息处。**Gannets By Bike**（☎021 412 8666）在克利夫顿的小餐馆对面出租自行车，租金 $20。

没有定期开往 Te Awanga 或克利夫顿的巴士，但如果提出要求，**Kiwi Shuttle**（☎027-459 3669）可提供巴士前往两地（单程每人 $30)。

团队游

所有旅行都按照潮汐时间安排。该地区的各信息中心有时刻表。

Gannet Beach Adventures（☎0800 426 638；www.gannets.com；成人/儿童 $33/19）乘坐一辆拖车在海滩上行进，出发点是克利夫顿海滩停车场，然后导游带着徒步穿越澳洲鲣鸟聚居地。往返4小时。

Gannet Safaris（见372页地图；☎0800 427 232；www.gannetsafaris.co.nz；Summerlee Station，Clifton；成人/儿童 $55/25）驾驶四驱车，穿越田野到达澳洲鲣鸟聚居地。行程3小时，上午9点30分和下午1点30分出发。也可咨询 Wilderness Safaris（www.kidnapperssafaris.co.nz）小团游，可从野兽防护栏后面进入保护区。

食宿

Clifton Reserve Motor Camp（☎06-875 0263；传真06-875 0265；Clifton Rd；露营地$15，小屋 $40～60；Ⓟ）位于去观赏澳洲鲣鸟小径的起点处，颇似心目中的天涯海角。主人为前来观看澳洲鲣鸟的游客提供了安全的停车场，费用为50美分，这种奇怪的定价方法也在住宿中得以体现：在海滨营地中，住宿费比它低的，也只有自然资源保护部(DOC)的营地了。友好的主人通过维护得很好的设备营造出一种老式新西兰气氛。

Clifton Bay Café（见372页地图；☎06-875 0096；468 Clifton Rd；早餐$8～22，$18～26；⏰10am～4pm）是个愉快又优雅的地方，可在你的澳洲鲣鸟之旅开始前或结束后到这里吃饭。

霍克湾中部 (CENTRAL HAWKES BAY)

碧绿的农田从黑斯廷斯向南延伸。维多利亚式畜牧主的大片田产点缀其中。这个地区没搞旅游开发，历史悠久，有许多荒无人烟的海滩。主要城镇怀普库劳(Waipukurau，也叫"Wai-puk")虽不能令人十分兴奋，但位于老火车站的**霍克湾中部信息中心**（Central Hawkes Bay i-SITE；☎06-858 6488；www.centralhawkesbay.co.nz；Railway Esp；⏰周一至周五9am～5pm，周六9am～1pm）极为有用，值得拜访。他们可为你挑选出内容广泛的《霍克湾中部：令人放松的乡村》(*Central Hawkes Bay: Unwind Country*)小册子，以及各种历史遗产徒步道路、自然资源保护部下属的保护区和散步小路的宣传页。

景点

如果你从来不知道拥有一片完全属于自己的美丽沙滩是什么感觉，此地偏僻的海滩就带给你真切的体验。**Kairakau**、**Pourerere**和**Porangahau**等众海滩都适合冲浪。沙质的**Mangakuri**和**Aramoana**海滩是极好的游泳场所。Aramoana和Blackhead海滩之间是**Te Angiangi海洋保护区**——带上你的水下呼吸管。

享有盛誉的**Te Aute College**（☎06-856 8016；SH2，Pukehou）培养出了许多毛利领导人，包括James Carroll和Apirana Ngata。如果你想参观雕刻精美的会堂和教堂，请提前致电预约。小小的**基督教堂**(Christ Church，建于1859年）位于马路对面的一个会堂旁边，是该地区最老的教堂。

霍克湾中部定居者博物馆（Central Hawkes Bay Settler's Museum；☎06-857 7288；High St，Waipawa；捐赠入场；⏰10am～4pm）有拓荒者的手工艺品，并收集了许多有趣的毛利物品，包括一条在小河上行驶的独木舟(waka)。

Ongaonga是一个历史悠久的村庄，位于Waipawa以西，拥有维多利亚式和爱德华式建筑和一个自然资源保护部下属的野外办事处。从怀普库劳的信息中心弄一本徒步自助游的小册子，再要一本**Tikokino District Gardens**宣传册，后者介绍了八个豪华的私人花园，都在春季和初夏向游客开放。

这儿有座偏远的小山，没有明显的特色，但它是世界上名字最长的地方，很值得拍照留念。要到达**Tau-matawhakatangihangakoauauotama-teaturipukakapikimaungahoronukupokaiwhenuakitanatahu**，先在怀普库劳加满油，然后前行40公里至位于52号公路(route 52)上的Mangaorapa十字路口，再向左转。前行4公里，看见Porangahau的路标后向右转，再走4.3公里就会看到地名指示牌。要了解这个名称和遗址包含的历史和文化意义，可参加**Hikoitangi Iti**（☎06-858 5033；katarinascott@xtra.co.nz；含/不含午餐$50/65）由导游带领的旅行团，游客被带领登上海拔305米的山顶。旅行社的名字取自一位毛利酋长，这家旅行社的管理者都是他的后代。

食宿

Paper Mulberry Café & Art Gallery（☎06-856 8688；SH2，Pukehou；主菜$7～16；⏰周四至周一7am～4pm）位于Te Aute College对面，这个时髦的小餐馆以毛绒玩具代替餐桌号，供应上好的哈瓦那咖啡和有机食品。

Abbotsford Oaks（☎06-857 8960；www.abbotsfordoaks.co.nz；85 Abbotsford Rd，Waipawa；单$140～240，双$175～275）我们为本书做调查期间，这家前身为儿童收养所的宏伟旅馆正在改建，但已完工的客房里有舒适的床位和质地优良的亚麻床上用品。

Lochlea Backpacker Farmstay（☎06-855 4816；lochlea.farm@xtra.co.nz；344 Lake Rd，Wanstead；露营地每人$16，宿$23～25，单/双/三/村舍$35/62/81/95，Ⓟ 🖳）尽可能远离了城市，在这个田园牧歌式的农场，放牧的山坡上有微风吹拂小树林。客房简陋，但公共休息室很舒适。有一个游泳池、网球场和可供漫步的无边围场。

Oruawharo（☎06-855 8274；www.oruawharo.com；379 Oruawharo Rd）建于1879年，是该地具有田园风味的庄园之一。喝午茶($12，提前订位）的环境非常美，使用的茶具全是精美的骨瓷。

到达和四处走走

Bay Xpress（☎0800 422 997；www.bayxpress.co.nz）有车经北帕默斯顿($18，90分钟）往返于惠灵顿($30，4小时）和内皮尔($8，1小时）之间，中途在Waipawa和怀普库劳停靠。**InterCity**（www.intercity.co.nz）也运营从惠灵顿到内皮尔的相同路线，但车费要贵很多。早起者可充分利用**Naked Bus**（www.nakedbus.com）$1的预订票。

卡韦卡山和鲁阿希尼岭 (KAWEKA & RUAHINE RANGES)

偏远的卡韦卡山和鲁阿希尼岭将中央高原(Central Plateau)与霍克湾分开。这些草木丛生的荒地里有几条北岛最好的徒步路线。有关道路和沿途棚屋的详情可参阅自然资源保护部的

小册子《卡韦卡森林公园和 Puketitiri 保护区》(*Kaweka Forest Park & Puketitiri Reserves*) 和《东部鲁阿希尼岭森林公园》(*Eastern Ruahine Forest Park*)。

一条以前的毛利小径，现在成为了公路，从海湾通向内陆。它从黑斯廷斯附近的 Omahu 通到泰哈皮 (Taihape)，途经 Otamauri 和 Kuripapango。沿途风景优美，但都是土路，路面没有铺设，走完全程约需 3 小时。

从 Kaweka Rd 公路的尽头步行 3 ~ 5 小时即可到达山脉的最高峰卡韦卡峰 (Kaweka J，海拔 1724 米)。从内皮尔取道 Puketitiri Rd 公路，然后转向 Whittle Rd 公路，这条路线非常值得驱车一游。部分路段没有铺设，往返需 3 小时。



惠灵顿地区 Wellington Region

如果迄今为止你的新西兰之旅都跟荒野和孤独有关，见多了只有一匹马的偏远小镇，那么来到惠灵顿就能满足你对大城市的渴望。艺术电影、嬉皮酒吧、精品时装店、现场音乐会，以及一直营业到深夜的咖啡馆——这就是"多风的惠灵顿"。从地理特征上来说，惠灵顿人是孤独而与世隔绝的，因此他们都喜欢向内寻找灵感，这种习惯孕育了此地浓烈的艺术特征。似乎每个人都参加了一个乐队，或者看起来有点颓废，因为他们在烟酒中消耗了太多精力，或者花了太多的时间来画画或写诗——当然，政治家们除外。新西兰的首都一直努力在提升创造力和保持传统思维间找到一种平衡，而后者对于国家的日常运作至关重要，因此，这个城市既没有变得彻底地玩世不恭，也没有人浮于事、打官腔的官僚。

大量的游客在惠灵顿穿梭，带给它一种来去自由、活力四射的氛围。陡峭的山丘点缀着华丽的维多利亚式建筑，一路上升，从海湾一直延伸到多个壮丽的景点。惠灵顿值得游览的地方远远超过人们的预期——因此，请多留出几天时间在这里逗留。

如果你正想要忘记某些来自城市的诱惑，那么这里也有很棒的户外目的地，而且都距城区很近，只有不到 1 小时的车程。在卡皮蒂海岸 (Kapiti Coast) 游览它低调的海滨小镇，或者穿过 Rimutaka Range 山脉继续向前，在怀拉拉帕 (Wairarapa)，当地精美的黑皮诺葡萄酒 (pinot noir) 会让你在狂野海岸探索一天之后，给自己一点滋润。

亮点



- 在新西兰最好的博物馆 **Te Papa**（见 400 页）认识新西兰
- 在遥远蛮荒的**帕利瑟角** (Cape Palliser，见 424 页)，沿着台阶爬上灯塔
- 在惠灵顿优雅的**酒吧**（见 412 页）和**小餐馆**（见 410 页）品尝惠灵顿人喜欢的优质咖啡和啤酒
- 学习**帆板冲浪**或**风帆冲浪**（见 404 页），好好利用惠灵顿不息的风
- 在**马丁伯勒** (Martinborough，见 423 页) 品尝一下不错的黑皮诺葡萄酒，并忍不住滔滔不绝地讲述你对酒的品味和感觉
- 乘坐摇摇晃晃的**缆车** (cable car，见 401 页) 从兰顿码头到修剪精致的**惠灵顿植物园** (Wellington Botanic Gardens，见 400 页)
- 在 **Makara 峰山地自行车公园** (Makara Peak Mountain Bike Park，见 402 页) 的小道上辛苦地骑车

- 电话区号：04
- www.wellingtonnz.com
- www.naturecoast.co.nz

气候

当天气状况不佳时，惠灵顿真是很不好玩：刺骨的寒风夹带着冰冷的雨水，斜着向人们扫来。那时候，公交候车亭看起来更像一座座遮风挡雨的房子——惠灵顿被称为“多风的惠灵顿”，绝不是无缘无故的……

每年 11 月至 4 月，这里气候温暖，最适合旅游，最低气温通常在 20℃ 上下。5 月至 8 月天气比较湿冷，每日平均气温在 12℃ 左右。

到达和四处走走

作为乘船从新西兰任何一岛至另一岛的必经之路，惠灵顿是最主要的交通枢纽。惠灵顿机场也有几条国内和国际航线。

便捷的火车路网和公交系统让城郊通勤成为可行的选择，每天都有很多人从郊区坐通勤列车去惠灵顿上班或娱乐。如果你从北边进入惠灵顿，可沿着西边的 SH1 国道路过卡皮蒂海岸，也可以沿着东边的 SH2 国道穿过怀拉拉帕，进入人口稠密的哈特谷 (Hutt Valley) 和惠灵顿市区。

InterCity（www.intercity.co.nz）是北岛 (North Island) 主要的公交公司，服务可达北岛任何地方。城郊通勤列车从惠灵顿出发向北可达怀拉拉帕。经营长途客运业务的 **Tranz Scenic**（www.tranzscenic.co.nz）则有火车从惠灵顿出发开往奥克兰，经停北帕默斯顿。关于往返惠灵顿的详细信息，见 416 页。

惠灵顿地区重要信息

吃：在 Kai in the City（见 410 页）享受毛利风味的美食；或者在格雷敦的巧克力店 Schoc Chocolate（见 424 页）品尝加了香橙和辣椒调料的巧克力

喝：在惠灵顿的知名咖啡馆（见 410 页）摄入过量咖啡因；或在怀拉拉帕享受来自马丁伯勒（见 422 页）的黑皮诺葡萄酒

读：凯瑟琳·曼斯菲尔德的《凯瑟琳·曼斯菲尔德故事集》（*Collected Stories of Katherine Mansfield*）

听：惠灵顿充满传奇色彩的摇滚乐队 Shihad 的歌曲“The General Electric”

看：此地当红宠儿、著名导演彼得·杰克逊（Peter Jackson）的所有电影

游泳：卡皮蒂海岸（见 419 页）的任何海滩

节日：边缘新西兰（Fringe NZ，见 406 页），展现新西兰在喜剧、音乐和视觉艺术方面所有另类的元素

最俗气的景点：怀拉拉帕（Wairarapa）的人造史前巨石柱（见 425 页）

绿色出行：在惠灵顿的卡罗里野生动物保护区（Karori Wildlife Sanctuary，见 401 页）观察那些珍稀的新西兰濒危动植物

惠灵顿(WELLINGTON)

市区人口 164 000，大区人口 424 000

被海湾旁众多的山丘紧紧包围的惠灵顿是新西兰的首都。长期以来，在与奥克兰竞争新西兰最重要城市的过程中，惠灵顿以其丰富的文化艺术财富而自豪。另外，虽然人口很少，这里却有数量惊人的高档饭馆、咖啡馆、酒吧、商店和剧院。

近年来，惠灵顿作为新西兰充满活力的电影业中心，在世界范围内确立了牢固的地位，并获得了“惠莱坞”(Wellywood) 的绰号。电影剧组的人来到这里时，整个城市就会兴奋起来，空气中也会明显多了一种激情。著名导演彼得·杰克逊便是在惠灵顿出生的。电影《指环王》(*The Lord of the Rings*) 系列作品及其他作品的成功，使杰克逊跻身好莱坞名流之列，并大大提升了惠灵顿的国际知名度。

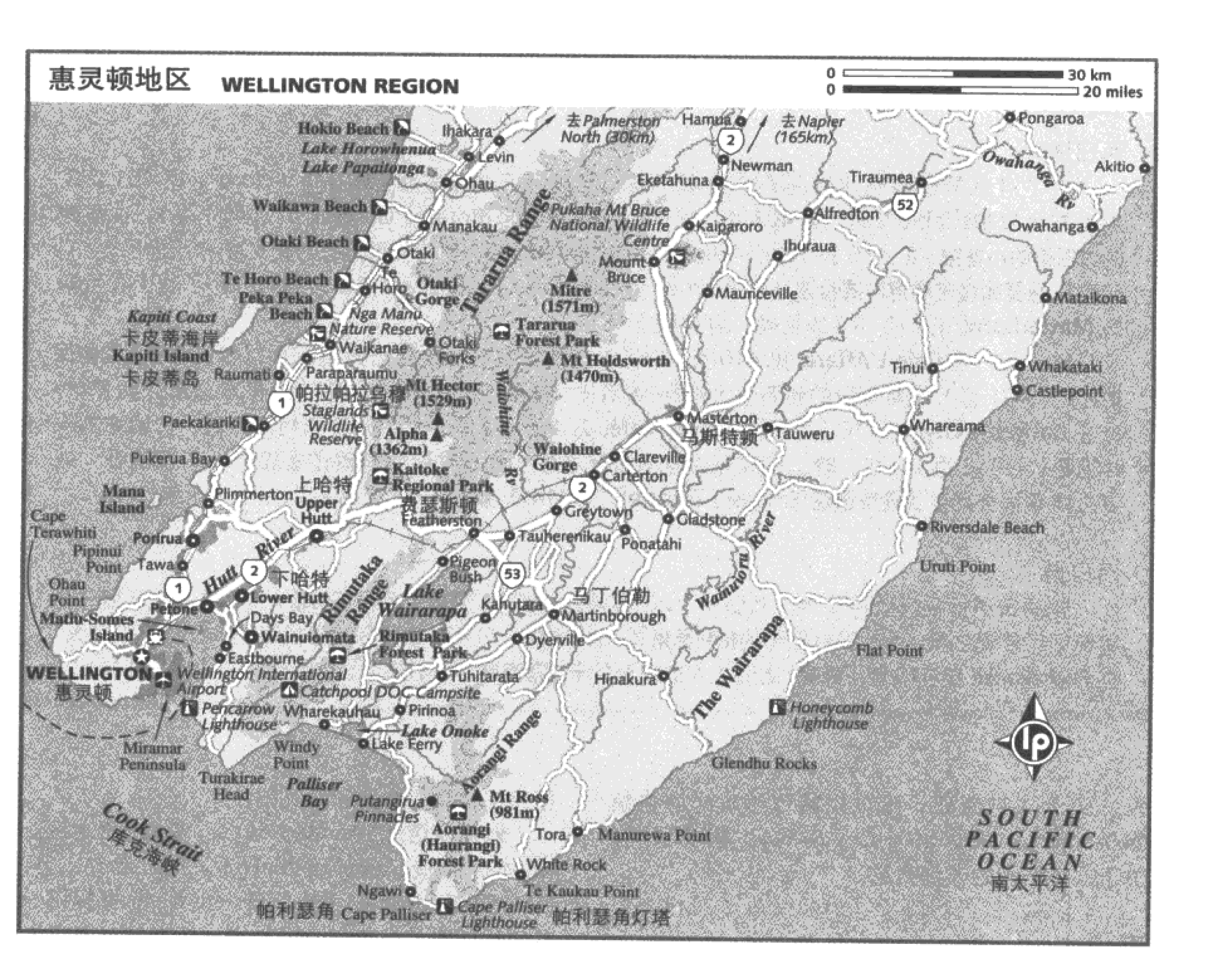
历史

根据毛利人的传说，库普 (Kupe) 是第一个发现惠灵顿的人。惠灵顿最初的毛利语名字叫 Te Whanga Nui a Tara，Tara 的父亲是一位毛利酋长，名叫 Whatonga，住在霍克湾 (Hawkes Bay) 海滩。Whatonga 把 Tara 和他同父异母的兄弟送去探索北岛。一年后当兄弟俩返乡的时候，他们的报告受到了热烈欢迎，然后 Whatonga 的族人就跟着蜂拥而至，建立了 Ngati Tara 部落。

在威廉·韦克菲尔德 (William Wakefield) 上校到达这里并向毛利人购买土地后不久，第一批欧洲殖民者就乘着新西兰公司的“黎明”(Aurora) 号海船抵达了，那是 1840 年的 1 月 22 日。他们决定建两个城市：一个是靠近海港的商业中心（即现在的尼科尔逊港 [Port Nicholson]），较靠北的则是一个农艺中心。

但是，毛利人否认他们曾把尼科尔逊（在毛利语中叫 Poneke）的土地卖给欧洲人。由于新西兰公司的这个土地买卖仓促且不合法，随后带来了很多关于土地权利的斗争——这件事影响了这个国家很多年，直到今天。

刚开始时惠灵顿的平地很少。最初，滨水地区在兰顿码头 (Lambton Quay) 一带，但从 1852 年开始，港口附近很多地方开始填海造田，且从此持续下来。在 19 世纪 50 年代，惠灵顿进入繁荣时期，有约 5000 人口。1855 年，一场地震把哈特路 (Hutt Rd) 的一部分和从 Te Aro 到 Basin Reserve 的区域夷为平地，这直接导致了第一次



大规模的填海造田。

1865 年，新西兰首都从奥克兰迁到惠灵顿，看中的就是惠灵顿贯通南北的交通优势。

1968年一个狂风大作的日子，从惠灵顿到克赖斯特彻奇市(Christchurch)的一艘几乎全新的渡船“太太”(Wahine)号眼看就要入港了，忽然被狂风卷到Barrett礁石上。这艘船随即碎成几块，从礁石上掉了下来，在港口旁漂着，慢慢沉

新西兰的毛利文化：惠灵顿地区

在毛利人的传说中，惠灵顿是毛伊的鱼（见 58 页）的嘴，历来称为“Te Whanga-Nui-a-Tara”。惠灵顿在 19 世纪中期有发达的毛利文化，当时它被叫做“Poneke”（是当时惠灵顿的欧洲名字“尼古拉斯港”在毛利语中的译名）。

这个地区传统上主要的部落是 Te Ati Awa(www.whakarongotai.com) 和 Ngati Toa(www.ngatitoa.iwi.nz)。Ngati Toa 的部落首领是 Te Rauparaha，正是他创造了著名的神灵战舞 (Ka Mate haka，见 61 页)。像很多城市一样，这个城市的毛利人来自多个不同的部落，有时候就被统称为 Ngati Poneke。

惠灵顿有新西兰声望最高的博物馆Te Papa(见400页)，在那里，你能发现数不清的毛利文化中的仿造品和展览，传统的、现代的都有。历史迷们可以在国家档案馆(National Archives，见400页)看到《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitangi*，见37页)。如果你想体验一下原汁原味的毛利生活(和饮食)，就去Kai in the City(见410页)订个座位。你也可以去造访**Pipitea Marae**（见398~399页地图；☎04-472 1626；55-59 Thorndon Quay；pipiteamarae@xtra.co.nz）。该会堂位于惠灵顿市区——一个现代的毛利人集会场所，很值得拜访，尤其是你在等待Bluebridge Ferry渡船的时候，可以顺便去看看。

惠灵顿之旅

两日游

为了对惠灵顿的整体格局有个大概了解，可以开车去**维多利亚峰**(Mt Victoria，见401页)，或者乘坐**缆车**(Cable Car，见401页)到达山顶的**植物园**(Botanic Gardens，见400页)。在酷酷的**古巴街的小餐馆**(见410页)吃个午饭，然后钻进**Te Papa**(见400页)的毛利文物和纪念品之中，或者去**惠灵顿城市和海洋博物馆**(Museum of Wellington City & Sea，见397页)。到了晚上，就响应**Matterhorn**(见412页)的召唤，好好喝一杯。

第二天，在**Cafe L'Affare**(见410页)吃顿丰盛的早午餐，给自己充电以后，就直奔**野生动物保护区**(见401页)，看看那里的新西兰大蜥蜴，或者去**"蜂巢"**(Beehive，见401页)随便逛逛。晚餐呢，就去**Kai in the City**(见410页)或者**Pravda Café**(见410页)吃。然后沿着科特尼区域，开始你的连环**泡吧**(见412页)之夜。晚上的娱乐活动有现场音乐、在那些打烊很晚的餐馆吃个午夜快餐，或者去隆重翻修后的**大使馆剧院**(Embassy Theatre，见414页)看场电影，或者以上三个全包。

四日游

把两日游行程打散再注水，然后加上以下点缀：离开惠灵顿，到**马丁伯勒**(见423页)开始一个葡萄酒厂参观之旅，然后沿着狂野的**帕利瑟角**(Cape Palliser，见424页)开始寻找海豹的征程。第二天，在**Paekakariki**(见419页)野餐，然后在人迹罕至的**卡皮蒂海岸**(见419页)赤裸着身子一头扎进海水。

没。51个人被淹死。惠灵顿城市和海洋博物馆(Museum of Wellington City & Sea，见397页)有关于这个悲剧的详细信息。

方位

这个城市集中在惠灵顿海湾的西部角落，郊区一直延伸到四周陡峭的峡谷和山丘。兰顿码头是该城的主要商业街，跟蜿蜒的海岸线平行(其实以前它就是海岸线)。中心商业区从兰顿码头北部的火车站开始，向东南延伸至Cambridge Tce坡和Kent Tce坡。桑顿(Thorndon)紧挨着市中心的北部，很多历史古迹就在这里，也是各国使馆所在地。

沿着Jervois码头、Cable St和东方大道(Oriental Rd)的濒水地区最近日益活跃，这里有博物馆Te Papa、怀唐伊公园(Waitangi Park)，以及一个人造海滩。皇后码头(Queens Wharf)经过了重修，带有餐馆、博物馆和一家画廊。东方大道是惠灵顿最重要的濒海大道。

古巴街(Cuba St，充满文学和艺术气氛)和科特尼区域(Courtenay Pl，适合喜欢吃喝玩乐的年轻人)是夜生活的热点地区。而Manners St、Willis St、皇后码头和兰顿码头则充满了吃喝玩乐和购物的场所。

机场在城市东南方，距市中心8公里。

地图

惠灵顿的游客信息中心(Wellington i-SITE visitors centre)有该市的免费地图，同时也出售更详细的其他地图和路况图。

地图商店(The Map Shop；见402页地图；☎04-385 1462；www.mapshop.co.nz；193 Vivian St；⏰周一至周五8:30am~5:30pm，周六10am~1pm)提供一系列的新西兰城市和政区地图，还有徒步游者专用的地形图和GPS导航仪。

实用信息

书店

Arty Bees Books(见402页地图；科特尼区域分店☎04-385 1819；www.artybees.co.nz；17 Courtenay Pl；Manners St分店☎04-384 5339；The Oaks，Manners St；⏰两家分店都是周一至周四9am~9pm，周五9am~10pm，周六10am~10pm，周日11am~9pm)提供高质量的二手读物。

Dymocks(见398~399页地图；☎04-472 2080；www.dymocks.co.nz；366 Lambton Quay；⏰周一至周四8:30am~6pm，周五8:30am~8pm，周六9am~5pm，周日10am~5pm)

团结书店(Unity Books；见402页地图；☎04-499 4245；57 Willis St；⏰周一至周五9am~6pm，周六10am~5pm，周日11am~5pm)一个惠灵顿公共机构，里面有个小说区，尤其是新西兰文学。

Whitcoulls(见402页地图；☎04-801 5240；www.unity books.co.nz；Courtenay Central，Courtenay Pl；⏰9am~10pm)

紧急求助

惠灵顿警察局(见402页地图；☎04-381 2000；www.

police.govt.nz；Victoria St和Harris St交叉路口；⏰24小时）

上网

可以上网的地方非常多，一般来说每小时$4。

Cybernomad（见402页地图；☎04-801 5964；43 Courtenay Pl；⏰周一至周五9am～11pm，周六和周日10am～11pm）

Cyber City（见402页地图；☎04-384 3717；97-99 Courtenay Pl；⏰9am～11pm）

iPlay（见402页地图；☎04-494 0088；1st fl，49 Manners Mall；⏰24小时）

惠灵顿信息中心（Wellington i-SITE；见402页地图；☎04-802 4860；www.wellingtonnz.com；Civic Sq，Wakefield St和Victoria St交叉路口；⏰周一至周五8:30am～5pm，周六和周日9:30am～4:30pm）

参考网站

Feeling Great（www.feelinggreat.co.nz）丰富的新闻、活动资讯，还有各种课程和培训班。由市政议会管理。

Positively Wellington Tourism（绝对惠灵顿之旅；www.wellingtonnz.com）城市官方旅游网站。

Texture（www.texture.co.nz）荟萃惠灵顿夜生活、购物和餐饮信息。

Wotzon.com（www.wotzon.com）关于惠灵顿及其周边艺术品和活动的丰富资讯。

媒体

首都时报（www.captimes.co.nz）免费周报，惠灵顿的各种新闻这里都有。

主权邮报（www.stuff.co.nz）惠灵顿当地报纸的网络版，周一至周六出版。

惠灵顿向导（Wellington Guide；www.theguide.co.nz）按季度出刊的网络版生活杂志，有高档饭店和酒吧的列表。

医药服务

惠灵顿意外和急诊中心（Wellington Accident & Urgent Medical Centre；见398～399页地图；☎04-384 4944；17 Adelaide St，Newtown；⏰8am～11pm）不需预约。现场有药物出售。

After-hours Pharmacy（见398～399页地图；☎04-384 4944；17 Adelaide St，Newtown；⏰8am～11pm）就在惠灵顿意外和急诊中心的旁边。

惠灵顿医院（见398～399页地图；☎04-385 5999；www.ccdhb.co.nz；Riddiford St，Newtown；⏰24小时）距市中心大约1公里。

货币兑换

各大银行都在科特尼区域、Willis St街和兰顿码头有分支机构。下面是可以兑换货币的地方：

City Stop（见402页地图；☎04-801 8669；107 Manners St；⏰24小时）这个便利店可以兑换旅行支票。

Travelex（见398～399页地图；☎04-472 8346；www.travelex.com；120 Lambton Quay；⏰周一至周五8:30am～5:30pm，周六9am～4pm）外币兑换办事处。在机场有一个分部。

邮政

邮政总局（Main Post Office；见398～399页地图；☎0800 501 501；www.nzpost.co.nz；Whitmore St和Waterloo Quay交叉路口；⏰周一至周五8am～5:30pm，周六10am～3pm）

邮局（见402页地图；☎0800 501 501；www.nzpost.co.nz；43 Manners Mall；⏰周一至周五8am～5:30pm，周六10am～3pm）

旅游信息

惠灵顿机场咨询台（Wellington Airport Information；☎04-385 5100；www.wellington-airport.co.nz；1st fl，Main Terminal；⏰8am～7pm）有触摸式显示屏，可查阅各种旅游信息。

汽车协会（Automobile Association，简称AA；见398～399页地图；☎04-931 9999；www.aa.co.nz；1st fl，42-352 Lambton Quay；⏰周一至周五8:30am～5pm，周六9am～1pm）

自然资源保护部办公室（DOC office；见402页地图；☎04-472 7356；www.doc.govt.nz；18 Manners St；⏰周一至周五9am～5pm；周六10am～3:30pm）关于散步、公园、户外运动和露营等方面的本地信息。如果你要去卡皮蒂岛（见421页），也需在这里申请。

惠灵顿信息中心（见402页地图；☎04-802 4860；www.wellingtonnz.com；Civic Sq，Wakefield St和Victoria St交叉路口；⏰周一至周五8:30am～5pm；周六和周日9:30am～4:30pm；💻）官方旅游信息中心。这里的工作人员可以为你预订任何东西，而且很快乐地分发《惠灵顿官方旅游向导手册》（*Official Visitor Guide to Wellington*）并有上网设施和一个小餐馆。

旅行社

STA Travel（见402页地图；☎06-385 0561；www.statravel.co.nz；Cuba St街和Ghunzee St交叉路口；⏰周一至周五9am～5:30pm，周六10am～4pm）

景点

博物馆和画廊

如果你想对惠灵顿自毛利人定居以来的社会状况和泛着盐味的海洋历史有一个充满想象而且互动式的体验，那么就去**惠灵顿城市和海洋博物馆**（见398～399页地图；☎04-472 8904；www.museumofwellington.co.nz；Queens Wharf；免费入场；⏰10am～5pm）。这里的亮点包括"太太"号海难（见395页）的感人纪录片。另外，通过小而

惠灵顿大区 GREATER WELLINGTON

0 — 400 m
0 — 0.2 miles

实用信息

- After-Hours Pharmacy ....(见 12)
- 澳大利亚特派使节团 1 C2
- 汽车协会(AA) 2 B5
- 加拿大大使馆 3 B5
- Dymocks 4 B5
- 斐济特派使节团 5 B3
- 德国大使馆 6 C2
- 邮政总局 7 B4
- 荷兰大使馆 8 B4
- Travelex 9 B4
- 英国特派使节团 10 B3
- 美国大使馆 11 B2
- 惠灵顿意外和急诊中心 12 C8

景点和活动

- 学院画廊 13 B5
- "蜂巢" 14 B4
- 缆车博物馆 ....(见 71)
- 卡特天文台 15 A5
- 自治领邮轮终点站 16 C5
- Fergs Kayaks 17 C5
- Freyberg Pool & Fitness Centre 18 D6
- 政府大楼 19 B4
- Helipro 20 C5
- 凯瑟琳·曼斯菲尔德出生地 21 C2
- 惠灵顿城市和海洋博物馆 22 B5
- 国家档案馆 23 C3
- 国家图书馆画廊 ....(见 24)
- 新西兰国家图书馆 24 B3
- 国家板球博物馆 25 C8
- 旧圣保罗教堂 26 C3
- 议会大厦 27 B4
- 议会图书馆 28 B3
- Pipitea Marae 29 C3
- Thomas King Observatory 30 A5

住宿

- Apollo Lodge 31 D7
- Beethoven House 32 C8
- Booklovers B&B 33 D8
- Cambridge Hotel 34 C7
- Capital View Motor Inn 35 A8
- Carillon Motor Inn 36 A8
- CityLife Wellington 37 B5
- Comfort Hotel Wellington 38 B7
- Copthorne Hotel 39 D6
- Downtown Backpackers 40 C4
- Majoribanks Apartments 41 D7
- Maple Lodge 42 C8
- Marksman Motor Inn 43 B8
- Mermaid 44 A7
- Shepherds Arms Hotel 45 A4
- Tinakori Lodge 46 B3
- Wellesley 47 B4
- Worldwide Backpackers 48 A6

去 Omega Rental Cars (750m); Ace Rental Cars (1.2km)
去 SH1 (Kapiti Coast) & SH2 (Lower & Upper Hutt, The Wairarapa)
Wellington-Picton Ferry (Interislander Services)
Wellington-Picton Ferry 惠灵顿至皮克顿的轮渡 (Bluebridge Services)
去戴斯海湾、下哈特和Matiu-Somes岛的轮渡 Ferry to Days Bay, Lower Hutt & Matiu-Somes Island
去 Mud Cycles (3km); Makara Peak Mountain Bike Park (4km)
Town Belt
Wadestown
Northern Walkway 北边散步小道
桑顿区 Thorndon
Wellington Cathedral 大教堂
惠灵顿植物园 Wellington Botanic Gardens
Lady Norwood Rose Garden
Cenotaph
Train Station 火车站
Westpac Trust Stadium
Port of Wellington Container Terminal 惠灵顿港集装箱码头
Pipitea Quay
Aotea Quay
Waterloo Quay
Thorndon Quay
Hutt Rd
Wellington Urban Mwy
Wadestown Rd
Park St
Tinakori Rd
Grant Rd
Hawkestone St
Molesworth St
Murphy St
Fitzherbert Tce
Hobson St
Pipitea St
Mulgrave St
Hill St
Aitken St
Sydney St East
Sydney St West
Bowen St
Featherston St
Lambton Quay
The Terrace
Stout St
Maginnity St
Waring Taylor St
Bolton St
Glenmore St
St Mary St
Aurora Tce

见惠灵顿市中心地图(398页)

就餐

Arbitrageur 49 B4
Cafe L'Affare 50 C7
Fidel's 51 B7
Martin Bosley's 52 D6
New World Supermarket 53 B3
Pravda Café 54 B5
Restaurant 88 .... 55 C7
Shed 5 .... 56 B5
Trisha's Pies .... (见 34)
Wellington Trawling Sea Market 57 B7

饮品

Backbencher 58 B3
Dockside 59 B5
Leuven 60 B5
Southern Cross 61 B7

娱乐

Happy 62 C7

购物

Kirkcaldie & Stains 63 B5
老银行购物街 64 B5

交通

新西兰航空公司 65 B5
Bluebridge Ferry终点站 66 C4
Bunny St公共汽车停靠点 .... (见 40)
Interislander Ferry终点站 67 D1
本地公共汽车终点站 68 C4
长途车始发站 69 C4
下行缆车终点站 70 B5
上行缆车终点站 71 A5

Lambton Harbour
Queens Wharf 女王码头
Oriental Bay
Oriental Pde 东方大道
Carlton Gore Rd
去Bays & Beaches
Chaffers Marina
Frank Kitts Park
Waitangi Park
市民广场 Civic Sq
Kelburn Park
Victoria University 维多利亚大学
Lookout
去Karori Wildlife Reserve (2km); Otari-Wilson's Bush (2km)
Te Aro
Mt Victoria
Mt Victoria Lookout 维多利亚瞭望台
Charles Plimmer Park
Town Belt
Mt Cook
Central Park
Basin Reserve
去Red Rocks Coastal Walk (6km)
去Wellington Hospital (800m); Wellington Zoo (2.5km)
去Wellington Airport via Tunnel (7km); Lyall Bay (8km)
Customhouse Quay
Jervois Quay
Brandon St
Panama St
Grey St
Hunter St
Willeston St
Harris St
Wakefield St
Bond St
Boulcott St
Manners Mall
Manners St
Dixon St
Willis St
Cuba Mall
Ghuznee St
Egmont St
Cable St
Courtenay Pl
Wellington Urban Mwy
The Terrace
Salamanca Rd
Rawhiti Tce
Glasgow St
Central Tce
Kelburn Pde
Devon St
Abel Smith St
Aro St
Epuni St
Victoria St
Cuba St
Vivian St
College St
Tory St
Tennyson St
Kent Tce
Cambridge Tce
Majoribanks St
Elizabeth St
Queen St
Pine St
Broughan St
Austin St
Ellice St
Sussex St
Tasman St
Buckle St
Arthur St
Webb St
Taranaki St
Hopper St
Thompson St
Nairn St
Brooklyn Rd
Ohiro Rd
Roxburgh St
Prince St
McFarlane St
Hawker St
Oriental Tce
Hay St
Moeller Palliser Rd

精密的全息摄影演员和其他特效，古代毛利人的传奇故事被活灵活现地演示出来。而这座建筑物以前是海港货仓，建于1892年。

板球爱好者将会为**国家板球博物馆**（National Cricket Museum；见398～399页地图；☎04-385 6602；www.nzcricket.co.nz；Old Grandstand, Basin Reserve；门票 成人/儿童 $5/2；⏰10月至4月 每天，5月至10月 周六和周日10:30am～3:30pm）的历史纪念品深深倾倒。那里有关于新西兰板球历史和发展状况的丰富影视资料和展品，关于板球如何到这块殖民地、1894年的第一场国际比赛等。1743年爱丁顿球棒(Addington bat)的真品是这里的亮点。

惠灵顿城市画廊（City Gallery Wellington；见402页地图；☎04-801 3952；www.city-gallery.org.nz；Civic Sq, Wakefield St；捐赠入场，所得捐款用来举办大型展览；⏰10am～5pm）定期举办不同主题的当代展览，内容有绘画、雕塑、摄影、多媒体，应有尽有。多数是新西兰艺术家的作品，但国外的艺术作品有时也会出现。另外，这里还有个不错的小餐馆。

New Zealand Film Archive Mediaplex（见402页地图；☎04-384 7647；www.filmarchive.org.nz；Taranaki St和Ghuznee St交叉路口；门票免费，看电影$8；⏰周一至周六 9am～4pm）充分显示了惠灵顿电影爱好者对影视艺术的热忱。它的主要职能是收藏、保护和传承新西兰的影视遗产。Mediaplex收藏了从1895年至今超过9万部新西兰电影、电视剧和录像作品，从1895年电影发明以来的作品，到今年的最新连续剧，应有尽有。从周三到周六，这里的电影院将放映珍藏的经典老电影，拨打☎04-499 3456可咨询节目预告。

作为新西兰美术学院(New Zealand Academy of Fine Arts)的一部分，**学院画廊**（Academy Galleries；见398～399页地图；☎04-499 8807；www.nzafa.com；1 Queens Wharf；门票免费；⏰10am～5pm）是一家紧跟潮流的画廊，同时也是世界范围内当代美术的一个阵地。不展出美院毕业生作品的时候，画廊就会对外出租，很多来自全球各地的艺术作品都会在这里露面。

新西兰国家图书馆（National Library of New Zealand；见398～399页地图；☎04-474 3000；www.natlib.govt.nz；cnr Molesworth & Aitken Sts；门票免费；⏰周一至周五 9am～5pm，周六至1pm）拥有新西兰最丰富的藏书。同时，这里还有Alexander Turnbull图书馆，内有关于新西兰早期殖民的丰富资料，包括历史书、地图、报纸和照片。该图书馆经常组织各种文化活动，**国家图书馆画廊**（National Library Gallery；门票免费；⏰周一至周五 9am～5pm；周六9am～4:30pm；周日1～4:30pm）常有不同主题的展览。

一个街区之隔的**国家档案馆**（the National Archives；见398～399页地图；☎04-499 5595；www.archives.govt.nz；10 Mulgrave St；门票免费；⏰周一至周五9am～5pm；周六至1pm）是新西兰传统档案的官方守护神。里面展出了一些意义重大的国宝，包括新西兰的立国文件《怀唐伊条约》(*Treaty of Waitang*，见37页)的原件。

花园和观景台

如果坐缆车，山顶上面积广阔的**惠灵顿植物园**（Wellington Botanic Gardens；见398～399页地图；☎04-499 1400；www.wellington.co.nz；门票免费；⏰清晨～黄昏）就很容易抵达（不错的行程吧？）。这个占地25公顷的大花园包括受保护的天然灌木和松树林，还专门有植物收藏、花展，并能俯瞰到漂亮的城市风貌。那里还有茶馆、游客中心，以及世界自然基金会(World Wide Fund for

TE PAPA 博物馆的珍藏

Te Papa（见402页地图；☎04-381 7000；www.tepapa.govt.nz；55 Cable St；门票免费；⏰周一至周三和周五至周日 10am～6pm，周四至 9pm）号称"新西兰的博物馆"，是了解新西兰历史和文化的一个热情且互动的窗口。被新西兰人随意地（而且充满感情地）唤做"咱们的地方(Our Place)"，Te Papa博物馆凌驾在惠灵顿的海滨码头，已经成为该国的一个象征——新西兰国家和民族创造力的典型代表。

在Te Papa的众多珍藏中，有大量关于毛利文化的藏品，如：毛利人会堂(marae)；专为儿童建造的可现场参与的"探索中心"；自然历史和环境展示；重建的欧洲人定居点；当代艺术和文化，等等。高科技在展品陈列中的运用令人印象深刻，比如一个模拟的蹦极跳和在地震中摇晃的房屋。这里时常举办一些不同主题的短期展览，收取价格不高的门票。

即使在Te Papa博物馆游览一整天，你也看不完它的全部。二楼的咨询台可帮你迅速找到感兴趣的展区。为了理清头绪，1小时的"认识Te Papa"之旅($10)是个不错的选择。每天上午10点15分和下午2点从咨询台发团。两个咖啡馆和一个漂亮的礼品店让Te Papa博物馆之旅完美无缺。

Nature) 在新西兰的总部，资讯和展览都很丰富。从 Tinakori Rd 路的 Centennial Entrance 入口也可以到达（需乘 3 路公交车）。

作为惠灵顿最主要的景观之一，小巧的红色**缆车**（见 398 ~ 399 页地图；☎04-472 2199；www.wellingtonnz.com/cablecar；成人 / 儿童 单程 $2.50/1，往返 $4.50/2；⏲10 分钟一趟，周一至周五 7am ~ 10pm，周六 8:30am ~ 10pm，周日 9am ~ 10pm）甜蜜地吱吱嘎嘎爬上峭壁，从兰顿到达 Kelburn。到达终点，山顶有一个小餐馆、惠灵顿植物园、两个天文台以及小巧玲珑的**缆车博物馆**（Cable Car Museum；见 398 ~ 399 页地图；☎04-475 3578；www.cablecarmuseum.co.nz；门票免费；⏲11 月至 4 月 9:30am ~ 5:30pm，5 月至 10 月至 5pm）。博物馆讲述了这一缆车的传奇生命，从它 1902 年建成并在多山的 Kelburn 地区开放至今的发展史。之后，你可以乘缆车下山，也可以穿过植物园徒步下山（大约 40 分钟的步程）。

在缆车最高站点附近的花园里，**卡特天文台**（Carter Observatory；见 398 ~ 399 页地图；☎04-472 8167；www.carterobservatory.org；⏲白天 11 月至 2 月 10am ~ 5pm，3 月至 10 月 11am ~ 4pm；11 月至 2 月周三至周六 晚上，3 月至 10 月 周五和周六 晚上）拥有关于天文学的听觉 / 视觉展览，你可以通过望远镜观看夜空（如果天气允许）。你在读到这段文字的时候，对这里主要设施的维修应该已经结束了。可登录天文台的网站获取最新信息。如果你等不及，那么就给附近规模较小的天文台 **Thomas King Observatory**（见 398 ~ 399 页地图；☎04-831 1131）打个电话，看看他们能否满足你观星的渴望。

如果你想观赏这个城市、城市周边以及正在穿越海湾的渡船，那就快去位于市中心往东的 196 米高的**维多利亚峰**(Mt Victoria，见 398 ~ 399 页地图)。可乘坐 20 路公交（周一到周五）到达山顶，或者，如果你感觉体力充沛（或许只是喝多了咖啡），你也可不辞辛劳地步行过去。如果你有自己的车，就沿着濒海大道和随后的 Carlton Gore St 大街，然后拐入东方大道 (Oriental Pde)。

城西大约 2 公里处是 **Otari-Wilton's Bush**（见 398 ~ 399 页图中箭头所示；☎04-475 3563；www.otari100.org.nz；160 Wilton Rd；门票免费；⏲清晨 ~ 黄昏），它是新西兰唯一一家只有本土植物的森林公园。11 公里长的徒步路线上，能看到大量的鸟儿。14 路公交车可以直达公园门口。

如果你有自己的汽车，就沿着惠灵顿周边的**海湾和海滩**漫长而曲折的车道兜风吧。沿着东方大道走出城市，注意一直在左边紧挨着大海。沿路能看到很多美不胜收的海湾，多座价值数百万美元的别墅，还有无数嶙峋的小山。最后你会到达 Owhiro 海湾，从那里你转入 Happy Valley Rd 路，返回城市。整个环线大约长 30 公里。

惠灵顿野生动物

这个四周围满篱笆、没有肉食动物的**卡罗里野生动物保护区**（Karori Wildlife Sanctuary；见398～399页图中箭头所示；☎04-920 9200；www.sanctuary.org.nz；Waiapu Rd；成人/儿童/家庭$12/5/29；⏲10am～5pm，最晚4pm入场）位于群山之中，位于城市以西大约2公里(3路、18路、21路、22路和23路公交车都停靠这里)。保护区栖息着30多种当地鸟、新西兰大蜥蜴(tuatara)和巨大的沙螽，森林和湿地资源保存得相当完好，内有许多小径、四处拉生意的导游和多条团队游路线。

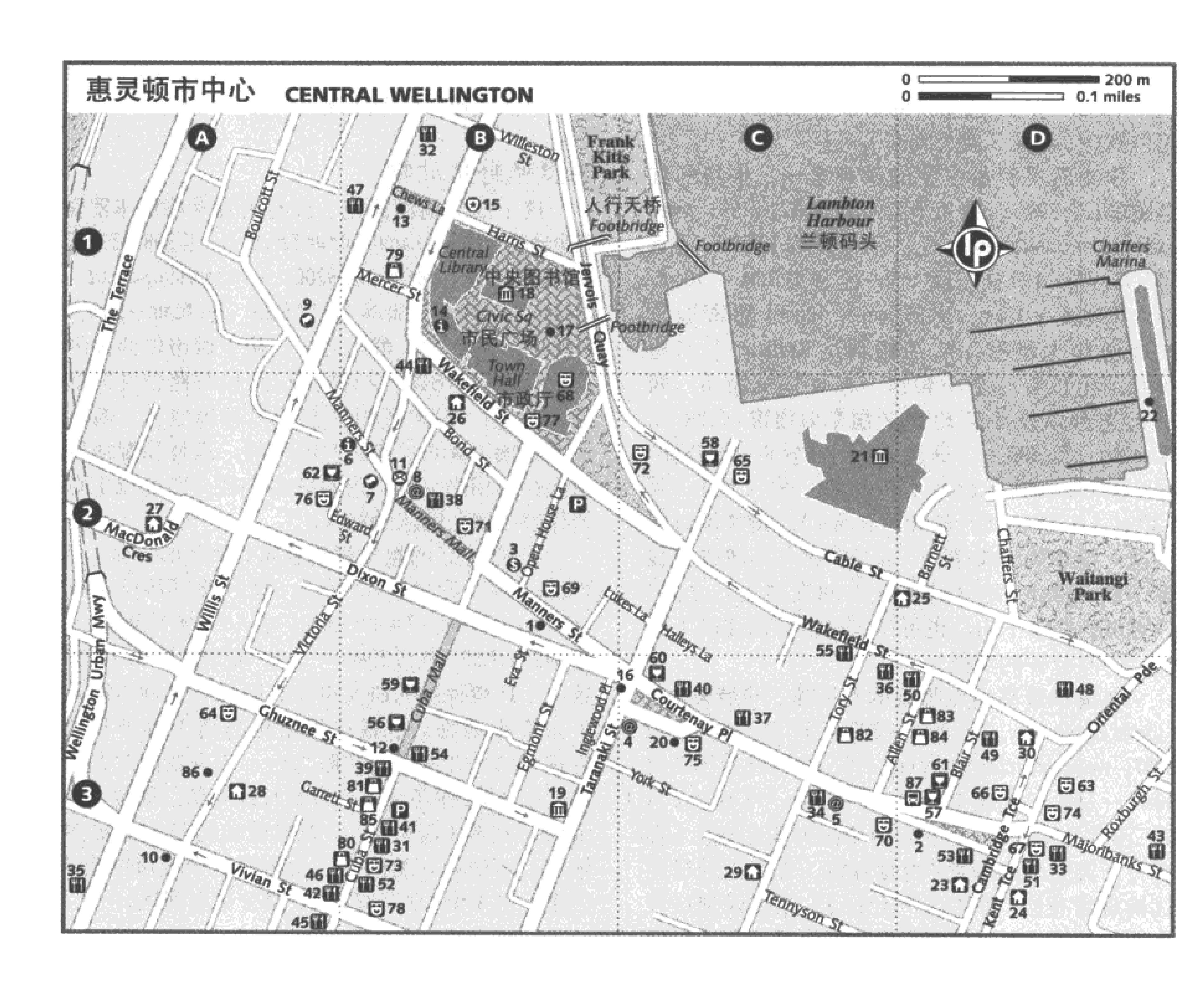
维护良好的**惠灵顿动物园**（Wellington Zoo；见 398 ~ 399 页图中箭头所示；☎04-381 6750；www.wellingtonzoo.com；200 Daniell St；成人 / 学生优惠票 / 儿童 $15/10/7.50；⏲9:30am ~ 5pm，最晚 4:15pm 入场）致力于环境保护和研究事业。园内有多种本地及外来野生动物，包括这里常年的露天狮子和黑猩猩公园、几维鸟的夜眠鸟舍，还有新西兰大蜥蜴。在这里，你还可以亲自给长颈鹿和红熊猫 (red panda) 喂食（需付费）。想知道动物园内的更多细节，可访问它的网站。动物园位于城市以南 4 公里，可乘坐 10 路或者 23 路公交车到达。

著名建筑

在Bowen St大街上三座大楼里办公的是新西兰的议会。工作人员蜂拥进入引人注目的著名现代主义建筑"**蜂巢**"（Beehive；见398～399页地图；Bowen St）。这座看起来跟它的名字一模一样的建筑，由英国建筑师Basil Spence爵士设计，建于1969～1980年。关于它的建设，始终有很多争论，但无论你喜欢它还是讨厌它，它已成为新西兰的标志建筑。

"蜂巢"的隔壁是1922年建成的**议会大楼**（Parliament House；见398～399页地图；☎04-471 9503；tour.desk@parliament.govt.nz；Bowen St；旅行团 门票免费；⏲周一至周五9am～5pm，周六 9:30am～4pm，周日11:30am～4pm），一座庄严的哥特式建筑，建于1922年。参观这座建筑，你可以加入此地提供的1小时免费旅行团，从一楼的休息大厅出发。发团时间是周一至周五上午10点至下午4点，周六上午10点至下午3点，周日上午11点至下午3点。旁边则是建于1899年的新哥特式建筑**国会图书馆**(Parliamentary Library，见398～399页地图)。

坐落在"蜂巢"对面、兰顿码头北端、建于1876年的**政府大楼**(Government Buildings，见398～399页地图)是世界著名的全木建筑群之



一。看着那些结实的墙角和厚重的加衬，你必须多看几遍才敢相信这不是石头建的(如果你不相信我们，可以用手指在墙上亲自敲几下)。这个建筑已重修过，多个机构在此办公，包括自然资源保护部(DOC)的游客中心。

关于惠灵顿的建筑，我们最后要介绍的是在1866年完工的**旧圣保罗教堂**（Old St Paul's；见398～399页地图；☎04-473 6722；www.oldsaintpauls.co.nz；34 Mulgrave St；门票免费；🕑10am～5pm）。它的外表维护得不错，看起来就像新的一样。而内部更精致得让人震惊，堪称早期英国哥特式木制建筑的典型代表。它以富丽堂皇的彩色玻璃窗闻名，另外，这里经常举办关于惠灵顿早期历史的展览。

港口渡船

几十年来，惠灵顿本地人一直在戴斯海湾(Days Bay)跳上渡船，然后到惠灵顿的海湾去游泳。可以在**Dominion Post Ferry**（见398～399页地图；☎04-494 1282；www.eastbywest.co.nz；Queens Wharf；往返 成人/儿童 $17/9；🕑周一至周五6:15am～7pm，周六和周日9:15am～5pm）预订座位，平时每天15班，都在皇后码头发船。周末8班。只需30～40分钟即可到达对面的**戴斯海湾**，那里有沙滩、一个公园，还有一个出租独木舟和小船的船坞。从戴斯海湾漫步10分钟，便可到达**伊斯特本**(Eastbourne)一带，那里的咖啡馆和野餐点相当诱人。

去戴斯海湾的渡船每天有至少3班会经停**Matiu-Somes 岛**（往返票价 成人 / 儿童 $18.50/10）。那是一个从前的战俘集中营和隔离站，现在则是自然资源管理部管辖的一个自然保护区。在这个中间隆起的小岛上，有一些徒步路线、海滩以及丰富的观鸟资源。在岛上来个午饭野餐会吧。

周末时，Dominion Post Ferry 也有渡船（单程票价 成人 / 儿童 $8.50/4.50，20 分钟，周六和周日每天 2 班）从皇后码头前往下哈特广场上的佩托尼码头 (Petone Wharf)。如果乘客打电话来提出需要，渡船也可在 Matiu-Somes 岛停靠。

活动

自行车和山地自行车

群山起伏的惠灵顿其实并不怎么适合自行车运动，但是不远处就有 **Makarara 峰山地自行车公园**（Makarara Peak Mountain Bike Park；www.makarapeak.

实用信息

- Arty Bees Books 1 B2
- Arty Bees Books 2 D3
- City Stop 3 B2
- Cyber City 4 C3
- Cybernomad 5 C3
- 自然资源保护部办公室 6 B2
- 法国大使馆 7 B2
- iPlay 8 B2
- 日本大使馆 9 A1
- 地图商店 10 A3
- 邮局 11 B2
- STA Travel 12 B3
- 团结书店 13 B1
- 惠灵顿信息中心 14 B1
- 惠灵顿警察局 15 B1
- Whitcoulls (见 37)

景点和活动

- 蹦极火箭 16 C3
- Capital E 17 B1
- 惠灵顿城市画廊 18 B1
- New Zealand Film Archive Mediaplex 19 B3
- Penny Farthing Cycles 20 C3
- Te Papa 21 C2
- Wild Winds 22 D2

住宿

- Base Backpackers 23 D3
- Halswell Lodge 24 D3
- Museum Hotel 25 D2
- Nomads Capital 26 B2
- Rosemere Backpackers 27 A2
- Victoria Court 28 A3
- Wellywood Backpackers 29 C3
- YHA Wellington City 30 D3

就餐

- Aunty Mena's Vegetarian Café 31 B3
- BNZ Centre 32 B1
- Café Bastille 33 D3
- Chow 34 C3
- Citron 35 A3
- Commonsense Organics 36 C3
- Courtenay Central 37 C3
- Crêpes a Go-Go 38 B2
- Ernesto 39 B3
- Espressoholic 40 C3
- Floriditas 41 B3
- Flying Burrito Brothers 42 A3
- Kai in the City 43 D3
- Lido 44 B1
- Logan-Brown 45 A3
- Midnight Espresso 46 A3
- New World Metro 47 B1
- New World Supermarket 48 D3
- One Red Dog 49 D3
- Pandoro Panetteria 50 D3
- Phoenician Falafel 51 D3
- Sushi of Japan 52 B3
- Sweet Mothers Kitchen 53 D3
- Tulsi 54 B3
- Wholly Bagels 55 C2

饮品

- Basement Bar (见 23)
- Good Luck Bar 56 B3
- Hummingbird 57 D3
- Mac's Brewery Bar & Restaurant 58 C2
- Matterhorn 59 B3
- Molly Malone's 60 C3
- Ponderosa 61 D3
- Tasting Room (见 66)
- Vivo 62 A2

娱乐

- Attic Lounge (见 76)
- BATS Theatre 63 D3
- Bodega 64 A3
- Circa Theatre 65 C2
- Downstage Theatre 66 D3
- 大使馆剧院 67 D3
- Michael Fowler Centre 68 B2
- Opera House 69 B2
- Paramount 70 C3
- Reading Cinemas (见 37)
- Regent on Manners 71 B2
- Rialto Cinemas 72 C2
- San Francisco Bath House 73 B3
- Sandwiches 74 D3
- St James Theatre 75 C3
- Subnine 76 A2
- Ticketek (见 75)
- Ticketek 77 B2
- Valve 78 B3

购物

- Bivouac Outdoor 79 B1
- Frutti 80 A3
- Hunters & Collectors 81 B3
- Iwi Art Gallery 82 C3
- Kura 83 D3
- Ora Gallery 84 D3
- Ziggurat 85 B3

交通

- Apex Car Rental 86 A3
- 公共汽车停靠点 87 D3

org.nz)。它在卡罗里(Karori)山上，由市政议会经营，在市中心以西4公里处。主要人口在South Karori Rd路上——乘坐3路或18路公交车可直达。这个占地20公顷的公园车道众多，总长度大约20公里，有适合初学者和专业玩家的各种难度。紧挨着公园的**Mud Cycles**(见398－399页图中箭头所示；☎04-476 4961；www.mudcycles.co.nz；338 Karori Rd，Karori；自行车租赁 半日/整日/周末 $30/45/70；⏰周一至周五 9:30am－6pm)出租山地自行车，还有适合各种水平的团队游路线。

Penny Farthing Cycles(见402页地图；☎04-385 2279；www.pennyfarthing.co.nz；89 Courtenay Pl；

凯瑟琳·曼斯菲尔德(KATHERINE MANSFIELD)

新西兰最杰出的作家凯瑟琳·曼斯菲尔德跟契诃夫和莫泊桑齐名，因其短篇小说而蜚声世界。

她出生于1888年，闺名叫凯瑟琳·曼斯菲尔德·波恩坎普。19岁时她离开惠灵顿去了欧洲，并在那里度过了短暂的余生。她跟欧洲最著名的作家交往(如D.H.劳伦斯、T.S.艾略特和弗吉尼亚·沃尔夫等)，并于1918年跟文学评论家及作家约翰·米德尔顿·莫里(John Middleton Murry)结婚。34岁时，她在法国枫丹白露死于肺结核。直到1945年，她的五本短篇小说《在德国公寓里》(*In a German Pension*)、《幸福》(*Bliss*)、《花园聚会》(*The Garden Party*)、《鸽巢》(*The Dove's Nest*)和《孩子气的事》(*Something Childish*)才整套出版，名为《凯瑟琳·曼斯菲尔德故事集》(*Collected Stories of Katherine Mansfield*)。她在惠灵顿的Tinakori Rd路25号度过了五年的童年时光，这在她某本书的《序言》和《生日》(*A Birthday*，对她自己出生过程的一个想象描写)中提到过。

凯瑟琳·曼斯菲尔德出生地(Katherine Mansfield's Birthplace；见398－399页地图；☎04-473 7268；www.katherinemansfield.com；25 Tinakori Rd；成人/儿童 $5.50/2；⏰周二至周日 10am－4pm)是一所重修过并维护良好的漂亮房子，有一个安静的传统花园，现在开门接待游客。这里放映杰出的录像片《凯瑟琳·曼斯菲尔德的肖像》(*A Portrait of Katherine Mansfield*)；名为《生活感觉》(*Sence of Living*)的展览则展示了当时的图片和她作品的一些摘要。这里还修建了一个"娃娃屋"，完全参照她的同名短篇小说*The Doll's House*。Wilton bus 14路在附近停靠。

自行车租赁 每天/每周$50/150；🕑 周一至周四 8am～6pm，周五至8pm，周六9:30am～5pm，周日10am～4pm）备有齐全的自行车、骑车服装等，并能提供当地酒吧和徒步路线的信息。

步行

如果惠灵顿也有它的巅峰时刻，那么就是东方大道的午餐时分（带上你自己的慢跑短裤和止汗喷雾），那时许多商务人士和时尚的本地人都在大街上昂首阔步。其他值得步行探索的好地方还有惠灵顿最古老的街区之一桑顿(Thorndon，可以在惠灵顿信息中心索取相关步行路线的小册子）和阿罗峡谷(Aro Valley)。后者是个老资格的嬉皮士聚居地，被时尚的Aro St大街和Holloway Rd路圈了起来，峡谷的斜坡上拥挤着许多小房子，陡峭而惊险，难以置信。

关于导游带领的惠灵顿步行游览的信息，见405页。

狂野而蛮荒的**红石海滩漫步大道**(Red Rocks Coastal Walk；见398～399页图中箭头所示；往返8公里，2～3小时）位于城市以南7公里处，沿着火山岩组成的海滩，从Owhiro Bay穿过Te Kopahou保护区到红石(Red Rocks)，最后到达聚居着很多海豹Sinclair Head海岬。可先坐公交车去Owhiro Bay Pde大道，然后再走1公里，就能到达漫步大道的起点——采石场大门。

其他活动

拜多风和靠海的自然环境所赐，惠灵顿天生就是为**帆板冲浪**和**风帆冲浪**而建的。这里有保护完好的小岛、粗犷的海湾，海岸上击起滔天的巨浪，这些都离城市不到30分钟车程，非常方便。

Wild Winds（见402页地图；☎04-384 1010；www.wildwinds.co.nz；Chaffers Marina，Oriental Bay；🕑 周一至周五10am～6pm；周六至3pm，周日11am～3pm）有为初学者提供的2小时扫盲课程，价格是帆板冲浪$95起，3小时的风帆冲浪$175起，费用含所有装备，但不含交通接送。

在资深老店**Fergs Kayaks**（见398～399页地图；☎04-449 8898；www.fergskayaks.co.nz；Shed 6，Queens Wharf；🕑9am～8pm；周六和周日至6pm），你可以好好折磨你的肌腱，或者在室内**攀岩**(成人/儿童$15/9)，或者穿一双直排轮滑鞋在水边巡游(2小时$15)，或者划着皮艇畅游海湾(1小时$15起)。这里也有很多组团的皮艇游线路。

机场附近的**莱尔湾**(Lyall Bay，尽管这里经常风力太大或太小)，或惠灵顿东南去帕利瑟角途中的**帕利瑟湾**(Palliser Bay，见424页)，也有不错的冲浪地点。信息中心(i-SITE)可给你提供租船捕鱼或潜水的信息。

Freyberg Pool & Fitness Centre（见398～399页图中箭头所示；☎04-801 4530；www.wellingtonwaterfront.co.nz；139 Oriental Pde；成人/儿童$5/3；🕑6am～9pm）这里的室内游泳池很受欢迎，还有温泉、桑拿和健身房(普通的健身项目$18)。

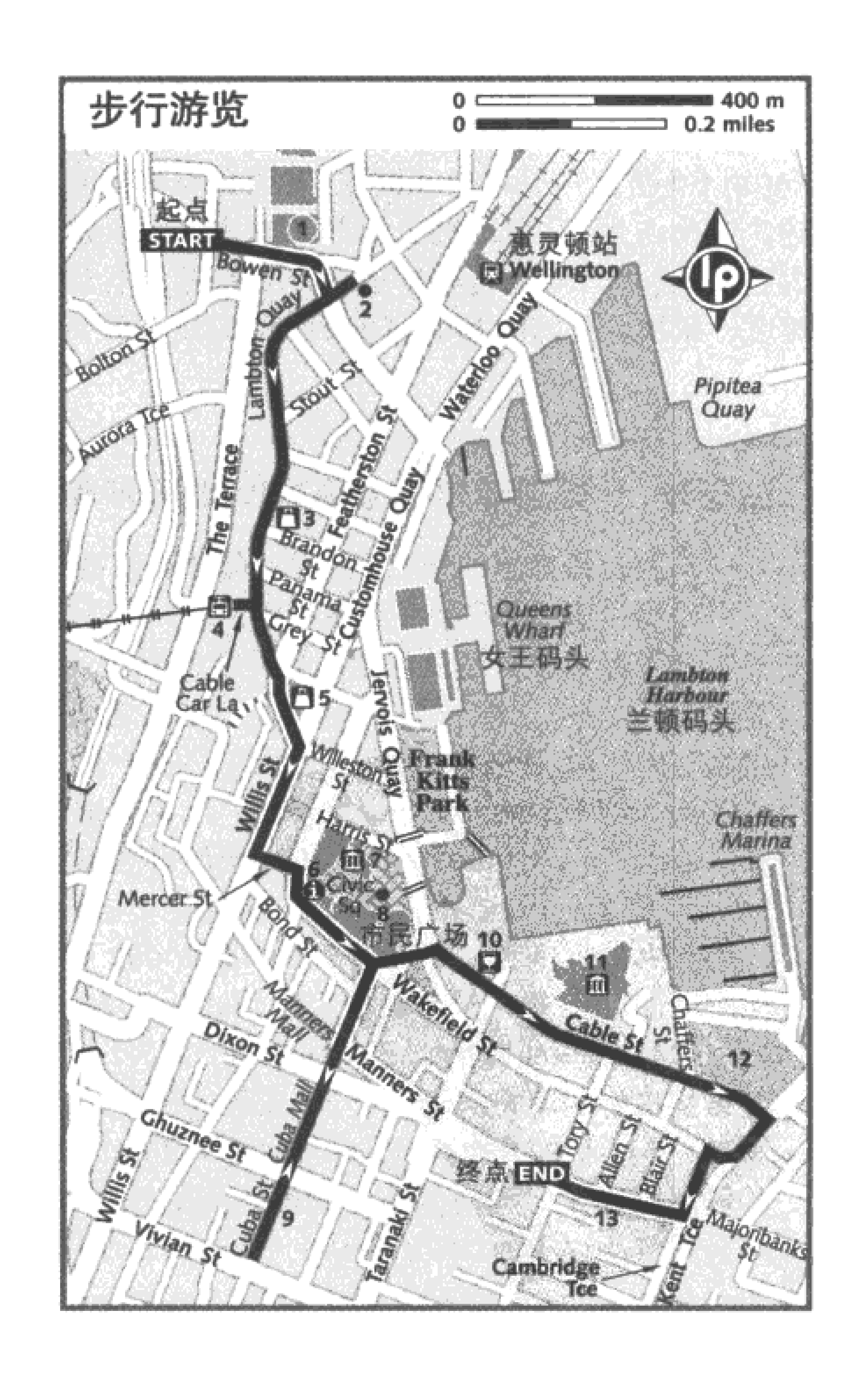
想来点花样，可以尝试一种颠倒的**蹦极火箭**（Bungy Rocket；见402页地图；☎0800 932 8649；Taranaki St和Courtenay Pl交叉路口；每人$40；🕑 正午～深夜），坐在一个太空舱似的设备中，被一根结实的橡皮筋牢牢绑住，体验忽然被高速射入上空时那令人不安的感觉（最好在饭前体验）。

步行游览

从备受推崇的（或备受批评的，看你的审美

步行游览信息

起点："蜂巢"
终点：科特尼区域
距离：3公里
时间：2小时至1天，取决于路上停靠次数。



惠灵顿地区

观了）现代主义建筑**"蜂巢"**(Beehive；景点1；见401页）开始你的惠灵顿漫游，沿着Bowen St街穿过兰顿码头到达**政府大楼**（景点2；见401页）——是的，它们确实是木头建的，不是石头。

沿着兰顿码头向南，这段路是此地零售业最发达的地区，号称"黄金英里"(Golden Mile)。走进优雅的百货公司**Kirkcaldie & Stains**（景点3；见415页）时，别忘了跟门卫打个招呼。如果你还没有坐过这里的缆车，就绕道去Cable Car La，乘坐**缆车**（景点4；见401页）吱吱嘎嘎地到达山顶。或者继续沿着兰顿码头散步，然后在爱德华七世时代风格的**老银行购物街**(Old Bank Shopping Arcade，景点5；见415页）疯狂购物。接着右转去Willis St街，然后左转去Mercer St街，继续沿着Wakefield St街，到达市民广场(Civic Sq)，在**惠灵顿信息中心**（景点6；见397页）预订几张剧院演出的票。接下来钻进**惠灵顿城市画廊**(City Gallery Wellington，景点7；见400页)。如果你是拖家带口旅游，就去儿童乐园**Capital E**（景点8；见下文)，看看里面有什么好玩的。

在市民广场，可以向南去**古巴街**(Cuba St，景点9)逛逛。这个惠灵顿的时尚生活中心有许多酒吧、精品店和咖啡馆。回到市民广场，沿着连接城市和海洋的步行天桥，跨越码头，走过船坞，来到**Mac's Brewery Bar & Restaurant**(景点10；见412页)，品尝一下Hop Rocker或Mac's Black等啤酒。精力恢复得差不多了，就去博物馆**Te Papa**(景点11；见400页)。在那里你很容易就消磨掉一天的光阴，但是一旦你的大脑实在装不下信息了，就去新修的**怀唐伊公园**(Waitangi Park；景点12)，随便找块草地休息一下，然后把自己抛进**科特尼区域**(Courtenay Pl，景点13)灯红酒绿的夜色中。

带孩子游惠灵顿

如果你带着孩子，最好的去处是色彩斑斓的**Capital E**（见402页地图；☎04-913 3720；www.capitale.org.nz；Civic Sq；活动 免费～$60；🕑9am～5pm），这是一个专为孩子们建造的教育娱乐中心。这里有互动的巡回展览、少儿戏剧、电视节目、少儿读物、工作室和各种课程。最好在出发之前打电话或上网查询活动日程、相关价格。

博物馆**Te Papa**（见400页）不只是为成年人开设的。那里有互动游戏的探索中心，还有专为5岁以下儿童（含5岁）设计的故事乐园(StoryPlace)。更多信息，可查询博物馆网站的儿童区专栏。Te Papa两侧分别是**Frank Kitts Park**和新修的**怀唐伊公园**，这两个地方都有游乐场，可以让小朋友们发泄用不完的精力。

乘坐**缆车**（见401页）上山，然后去**植物园**（见400页），那里会有足够的新鲜空气来洗肺。当夜幕降临**卡特天文台**（见401页）时，让孩子们去观察遥远的星河。如果想要看些大地上的东西，去**惠灵顿动物园**（见401页）或**卡罗里野生动物保护区**（见401页）观察一种至今仍然存活的恐龙（也叫新西兰大蜥蜴）。

如果想从网上得到启发，可访问www.feelinggreat.co.nz。该网页由市政议会管理，顺着少儿专区的链接，查看以孩子们为目标的活动和课程简介。

团队游

Flat Earth（☎0800 775 805，04-977 5805；www.flatearth.co.nz；一日游 $120～220）组织一系列很棒的小规模主题旅行团（城市亮点、毛利珍藏、美食、艺术、《指环王》电影外景地），但这些都需另外付费。

Hammonds Scenic Tours（☎04-472 0869；www.wellingtonsightseeingtours.com；成人/儿童 城市之旅 $50/25，卡皮蒂海岸之旅 $80/40，怀拉拉帕之旅 $165/82.50；🕑城市之旅出发时间10am和2pm；卡皮蒂海岸出发时间9am和1:30pm；怀拉拉帕出发时间8:30am）提供2½小时的城市精华景点游，4小时的卡皮蒂海岸游和一整天的含帕利瑟角在内的怀拉拉帕之旅。

Helipro（见398～399页地图；☎04-472 1550；www.helipro.co.nz；Shed 1，Queens Wharf；8/15/20/35分钟飞行每人 $95/150/210/350）提供直升飞机观光游，以及去莫尔伯勒并含午餐的直升机观光旅行团。

Walk Wellington（☎04-802 4860；www.walk.wellington.net.nz；成人/儿童 $20/10；🕑每天10am发团，11月至3月 周一、周三和周五 另加5:30pm的团）2小时资讯丰富的徒步旅行团，从信息中心出发，专注于市内和濒海区域。不用预订，只要发团的时候你出现在集合地点即可！

Wellington Movie Tours（☎027 419 3077；www.movietours.co.nz；团队游 成人/儿童 $40/30起）专为真正喜欢电影的朋友们提供3～7½小时的旅行团——你能拍到的景点，比电影《指环王》和《金刚》里的场景要多得多。预订的时候，请务必跟旅行社确认交通接送的地点。

Wellington Rover（☎021 426 211；www.wellingtonrover.co.nz；一日通票 成人/儿童 $40/25；🕑9am，11:30am和2:30pm从信息中心出发）2½小时的旅游路线很受欢迎，可以选择随时入团或离团，参观之处多是需要乘车才能前往的（如维多利亚峰、南部海滩、红岩海豹聚居地等）。同时提供"探险怀拉拉帕"旅行团（每人 $195）和"指环王旅行团"（成人/儿童 $150/80）。后者带大家参观电影《指环王》的外景地，而且每个顾客都会得到一个尖尖的霍比特人的假耳朵。

Wild About Wellington（☎0274 419 010；www.wildaboutwellington.co.nz；团队游 每人 $85起）经营各种

小规模的时尚、观光、巧克力、啤酒和儿童游乐旅行团，从全天到几个小时的都有。

Zest Food Tours（☎04-801 9198；www.zestfoodtours.co.nz；团队游 $99 起）组织 2½ ~ 5½ 小时小规模的城市美食之旅。价格似乎有点高，但是含在顶级饭店里好几道菜的午餐。也有怀拉拉帕美食美酒旅行团（全天 $195 起）。

节日和重大活动

咨询信息中心（i-SITE），或登录 www.wellingtonnz.com/events，获取节日的详细列表。Ticketek（见 413 页）可预订几乎所有的票。

1月/2月

夏日城市节（Summer City Festival；☎04-499 4444；www.feelinggreat.co.nz）长达两个月，庆祝夏天到来。从新年前夜开始，包括无数免费的户外活动。

2月

新西兰国际七人制橄榄球锦标赛（New Zealand International Sevens，简称 NZI Sevens；☎04-389 0020；www.sevens.co.nz）世界顶级的七人制橄榄球赛，在 2 月的最后一周举行，粉丝云集。

古巴街嘉年华（Cuba St Carnival；☎04-801 9390；www.cubacarnival.org.nz）新西兰规模最大的街道嘉年华，每到单数年份就举办一次，2 月底举行。美食、音乐、艺术云集。

2月/3月

新西兰国际艺术节（New Zealand International Arts Festival；☎04-473 0149；www.nzfestival.nzpost.co.nz）长达一个月，每两年举办一次（偶数年份），庆祝戏剧、舞蹈、音乐、视觉艺术等。届时有很多国际性的活动。

边缘新西兰（Fringe NZ；☎04-382 8015；www.fringe.org.nz）超过三周的实验视觉艺术、音乐、舞蹈和戏剧表演。

7月/8月

国际电影节（International Film Festival；☎04-384 3840；www.enzedff.co.nz）为期两周的电影行业内部活动，展示新西兰和世界电影的最佳作品。

9月

世界时装艺术获奖作品展（World of Wearable Art Award Show，简称 WOW；☎0800 4969 746；www.worldofwearableart.com）为期两周，非常引人入胜（以各种可能的怪异方式）。会有很多惊艳的服装在中央舞台展示。更多关于它的资讯，见 459 页。

11月

马丁伯勒畅饮节（Toast Martinborough；☎06-306 9183；www.toastmartinborough.co.nz）在这天，许多爱喝酒的惠灵顿人都会来到马丁伯勒狂欢，见 424 页。

住宿

一般来说，住在惠灵顿市区比住在城区周边昂贵得多。本书对该城住宿价格的分类如下：经济——双人房（带或不带浴室）价格 $100 以下；中档——双人房（带浴室）价格 $101 ~ 200；高级——价格超过 $201。这里的消费水准整体上很高，无论在市中心，还是在市中心步行所及的周边，都有不错的住处。但有个麻烦，就是停车的地方很少。如果你是自驾游，在预订住处时要问清楚哪里能停车（注意：也许你要为此另外付费）。本章住宿部分的评论中，如果有个“Ⓟ”图标，表示那个地方有停车场。

惠灵顿的经济旅馆既有一尘不染的青年旅舍，也有邋遢的郊区民房——那些实在令人很不舒服。而且没有介乎两者的那种像样住处。惠灵顿没有集中的汽车旅馆区，但是汽车旅馆大都在城市周边。惠灵顿显然是个公务出差目的地，所以有很多自带浴室的公寓房，而且非周末时段住宿价格下降很厉害（可能降至半价）。

在旅游高峰期（12 月至 2 月），或者重大节日期间，最好预订住处。

经济

青年旅舍

Nomads Capital（见 402 页地图；☎0508 666 237，04-978 7800；www.nomadscapital.com；118 Wakefield St；宿 $23 ~ 29，带浴室 双 $85 起；🖳）位于信息中心附近一家以前废弃的建筑里。安全性很好，有干净的房间，还有个餐吧（每晚为住客提供简朴的晚餐），如果住宿时间较长，还可以有折扣。厨房和休息区有点小，这算是个缺点。但是这里浓重的怀旧风气（比如令人惊异的老式楼梯）会让你不再为那些缺点而耿耿于怀。

Wellywood Backpackers（见402页地图；☎0508 005 858，04-381 3899；www.wellywoodbackpackers.co.nz；58 Tory St；宿$25~27，单$50，带/不带浴室 双床和双$75/65；🖳）除非你是动物园的园长，否则任何人都会对这座位于科特尼区域的装饰着斑马条纹的房子感觉印象深刻。房间很宽敞，略显古旧的老式家具摆满了屋子，阳台有男女通用的浴缸——真是充满社交气氛！在公共休息区域，音响里总是放着鬼哭狼嚎的摇滚乐(阅览室例外)。工作人员都非常友善。

Base Backpackers（见402页地图；☎0800 227 369，04-801 5666；www.basebackpackers.com；21-23 Cambridge Tce；宿 $25~28，带浴室 双和三 $85起；Ⓟ 🖳）整洁的连锁客栈，以喜欢享乐的年轻人为顾客群。喜欢聚会的人会很喜欢这里(距科特

尼区域只有几米之遥)，房间崭新又摩登，有只限女性的楼层，可以让很多人安心。可以在楼下的Basement Bar里找一个宿舍同伴。唯一不足的是：对于一个有200多张床位的客栈来说，它的厨房和休息室有点小。停车每天$10。

Maple Lodge（见398～399页地图；☎04-385 3771，传真04-938 5194；52 Ellice St；宿/单$26/45，双床和双$62；Ⓟ）适合独行者，位于Basin Reserve附近，地段不错。有优雅的双人房，楼上有较小的宿舍，地下室里还有不太优雅的客房（阴暗潮湿、浴室窗户外面的旱金莲花隔着窗户进入了室内）。没有电视，取而代之的是清凉音乐、棋盘游戏和畅谈。有停车场，虽然车位不多，但也是个优点。

Rosemere Backpackers（见402页地图；☎04-384 3041；www.backpackerswellington.co.nz；6 MacDonald Cres；宿/单/双床/双 含早餐$27/50/62/66；🖳）这座色彩斑斓的建筑物以前是个妓院。要来这里，从市中心沿着山路上爬，只需很短（但很陡峭！）的一段路。可免费上网，免费使用床上用品，外面的小草坪上还有几个帐篷营地。气氛轻松愉快，无论住客还是工作人员都来自世界各地。

Worldwide Backpackers（见398～399页地图；☎0508 888 555，04-802 5590；www.worldwidenz.co.nz；291 The Terrace；宿$27，双床和双$66；🖳）位于一座百年老建筑里，是镇上最吸引人的小型青年旅舍。干净、亲切，充满家的味道，还有很多吸引人之处，比如免费上网、免费早餐、经常有烧烤活动、海军风格的床头阅读灯等，晚上还经常供应葡萄酒。这里是非常务实而且放松的地方。

我们的选择 **YHA Wellington City**（见402页地图；☎04-801 7280；www.yha.co.nz；Cambridge Tce和Wakefield St交叉路口；宿$27～30，带/不带浴室 双床和双$94/70，带浴室 家$114；🖳）这里真的知道如何经营一个青年旅舍。尽管市里的青年旅舍行业竞争激烈，但是它因拥有最大而且最好的公共空间而大大加分：漂亮的厨房、巨大的就餐区（大家聚在一起吃晚餐时，现场热闹得简直就是个大型舞会），有一间游戏室、一间阅览室，还有一个专门的电影放映间，有高科技的投影机（它是这里工作人员的骄傲和快乐之源）。而且这里很有可持续发展意识（可循环利用、很节约能源的热水），让人印象深刻。你还能轻而易举地在这里预订任何东西。

Moana Lodge（☎04-233 2010；www.moanalodge.co.nz；49 Moana Rd，Plimmerton；宿$28～31，双床和双$60～74；Ⓟ🖳）好吧，理论上来说，这个地方并不属于惠灵顿，它位于一个叫Plimmerton的小村，需要坐一段短途火车才能到达，从惠灵顿开始沿着SH1国道大约要走25公里。但这个建在海滩上的旅馆着实与众不同。这里干净、诱人，友善的老板总是非常热情地向你灌输他们本地的经验和知识。这里有皮艇和高尔夫俱乐部，偶尔还会安排去Mana岛的短途旅行团。在惠灵顿乘坐Tranz Metro Paraparaumu火车可以直达Plimmerton村。

其他位于城里的不错青年旅舍还有：

Downtown Backpackers（见398～399页地图；☎0800 225 725，04-473 8482；www.downtownbackpackers.co.nz；1 Bunny St；宿$24，单$58～68，双床和双$56～85；🖳）很大气的青年旅舍，有装饰艺术风格的装修，特色鲜明（请注意壁炉上的毛利雕刻！）。它就在火车站对面，有很便宜的饭食。

Beethoven House（见398～399页地图；☎04-939 4678；www.bbh.co.nz；89 Brougham St；宿$24，双床和双$60；🖳）一座优雅的维多利亚式老建筑，高耸在街道上方。旅舍有老式的钢琴、大键琴和用镜框镶起来的经典诗句。这里并不是最干净的，但是双床房和双人房真的很不错。

旅馆和汽车旅馆

Cambridge Hotel（见398～399页地图；☎0800 375 021，04-385 8829；www.cambridgehotel.co.nz；28 Cambridge Tce；宿$23～25，单/双/双床$59/75/75，带浴室 单/双/双床/三/家$85/95/99/115/125；🖳）质量最好的酒吧兼旅馆，位于一座优雅的传统建筑里，价格适中。套间里能收看Sky TV电视频道的节目，有电话和冰箱(如果你睡眠较浅，争取住在后面的房间)。背包客栈部厨房设施齐全，还有天花板很高的豪华浴室。酒吧的平价餐饮也是它的另一张王牌。

Halswell Lodge（见402页地图；☎04-385 0196；www.halswell.co.nz；21 Kent Tce；旅馆房间$80，单元房$135～160；Ⓟ）地段极好，距所有市中心的景点都非常方便，而且还不吵闹。这里采用都铎式装修风格，包括小巧的价格适中的旅馆房间、电视、冰箱和私人浴室。如果是寻找浪漫的夫妻，建议选择有温泉浴室的高级套间。全家出游的，则适合带两个卧室的汽车旅馆单元房。

Carillon Motor Inn（见398～399页地图；☎04-384 8795；www.carillon.co.nz；33 Thompson St；单/双/双床/三$86/90/110/139；Ⓟ）哇，这里简直是一个建筑文化遗产！这座沧桑的古维多利亚式建筑真是命大，竟然躲过了摧毁弹、开发商的野心和翻新者的画笔。可爱、老式，又有点混乱，很有点英国喜剧片《弗尔蒂旅馆》(*Fawlty Towers*)的意思。它干净，位于市中心，而且长期以来一直是城里最实惠的汽车旅馆。

露营

惠灵顿好的露营点非常少，像这里味道不佳

的咖啡馆一样少。Rosemere Backpackers(见407页)也能容纳几顶帐篷。或者干脆就去哈特谷(见418页)。还有一个自然资源保护部管理的营地**Catchpool**(见395页地图;成人/儿童$8/4),位于Wainuiomata以南10公里的Rimutaka森林公园,里面热水淋浴。

中档

家庭旅馆和B&B旅馆

Mermaid(见398~399页地图;☎04-384 4511;www.mermaid.co.nz;1 Epuni St;单$80~125,双$90~140)坐落在超级凉爽的阿罗峡谷(Aro Valley)一带,位于一座装修过的豪华小别墅里,只接纳女客。每间客房都有各自风雅的主题。一间有私人浴室,其他三间设施共用。雪白的浴袍、柔软的毛巾,看起来很豪华。客人可在厨房做饭,另有休息室和露台。旅馆主人在附近还经营一家设施齐全的公寓($160)。

Tinakori Lodge(见398~399页地图;☎0800 939 347,04-939 3478;www.tinakorilodge.co.nz;182 Tinakori Rd;单$99~120,双床和双$140~170;Ⓟ)位于一所1868年的房子里,全部用当地木材建成。旅馆就在时尚的Thorndon中心区,但是距高速公路太近,有时也不是那么舒服。尽管如此,一旦你走进这里,就不再为公路担心。相对外观的老房子来说,客房内部时尚得令人惊讶(其中有五个客房自带浴室,四个使用公用设施)。房价含早餐,住客可以免费在门口的公路上停车。

Booklovers B&B(见398~399页地图;☎04-384 2714;www.bbnb.co.nz;123 Pirie St;单/双$150/180起;Ⓟ 🖳)位于山坡上,是个优雅的老式B&B旅馆,主人是新西兰获奖作家Jane Tolerton(在这所装修精致的房子里,到处都摆放着她的作品)。四个客房能看到美妙的风景,还有盖着装饰的电视、CD和CD机;另有三个房间自带浴室,有淋浴,其中一间有独立的浴缸。前门有2路车直达科特尼区域和火车站,而且惠灵顿的"绿色带"灌木小径就从旅馆的旁边开始。可以免费无线上网,有停车位,但比较有限。

酒店

Shepherds Arms Hotel(见398~399页地图;☎0800 393 782,04-472 1320;www.shepherds.co.nz;285 Tinakori Rd;不带浴室 单$75~85,带浴室 双$129起;Ⓟ)古老的桑顿区Tinakori Rd路是真正的当地人聚居地,在这里散步、逛街、吃饭都很方便,乡村感十足。楼下的饭馆和酒吧也强化了这种气氛,这里充满个性的房间实现了传统和现代的完美结合(多花点儿钱可以住较大的房间)。

Comfort Hotel Wellington(见398~399页地图;☎0800 873 553,04-385 2153;www.comfortwellington.com;213 Cuba St;双$150;🖳)我们以前在这里住过,那时它是个邋遢的背包客栈。如今变化非常大,从头到脚修了一次,拥有小巧又摩登的套间。套间内设施齐全,有电视机、电话、电熨斗、吹风机等。网上预订可享受低至$100以下的优惠——对于古巴路中心区来说,这种价格实在诱人。

Copthorne Hotel(见398~399页地图;☎0800 782 548,04-385 0279;www.millenniumhotels.co.nz/copthorneorientalbay;100 Oriental Pde;双$180~250;Ⓟ 🖳 ♿)一个品位很高的酒店,位于时髦的东方大道上,大厅休息室里特地摆放了全球各地的报纸。酒店由两栋侧楼组成:靠近海湾那边的大楼有比较大的房间,能看到海湾风景,而Roxburgh大楼的房间则比较小,能看到街道风景——多花点钱住价格较高的房间还是值得的。停车费每天$20。

汽车旅馆

Apollo Lodge(见398~399页地图;☎0800 361 645,04-385 1849;www.apollolodge.co.nz;49 Majoribanks St;双$135~175;Ⓟ)步行不远就能到科特尼区域,有35间汽车旅馆单元房(一个或两个房间)。房型包括设施齐全的小单间和设计巧妙的时尚套间。街道对面的Majoribanks Apartments也是他们家的,客房每周的租金大约是$600。

Victoria Court(见402页地图;☎04-472 4297;www.victoria court.co.nz;201 Victoria St;房间$145~200;Ⓟ)这是我们能找到的最好的汽车旅馆,就在市中心。老板很友善,提供一尘不染的时尚单间和公寓,有温泉按摩浴室、做饭设施、小山羊皮的沙发,家具都是时髦的淡金色木头,还有全新的电视机。两个单元房有轮椅通道,较大的单元房能睡六个人。

其他市区的选择:

Capital View Motor Inn(见398~399页地图;☎0800 438 505,04-385 0515;www.capitalview.co.nz;12 Thompson St;双$115;Ⓟ)有点对眼的小猫Max在门口欢迎你的到来。这里装修成奶白—米黄色调,是一个能够俯瞰整个城市的汽车旅馆。确实几乎每个房间都能看到首都风景。

Marksman Motor Inn(见398~399页地图;☎04-385 2499;www.marksmanmotel.co.nz;40-44 Sussex St;单元房$115~200;Ⓟ)位于Basin Reserve附近,有干净舒适的单间和公寓。可能有点吵,但距机场很近,适合赶飞机的人(打板球也很方便)。

高级

CityLife Wellington(见398~399页地图;

(☎0800 368 888，04-922 2800；www.citylifewellington.nz-hotels.com；300 Lambton Quay；周一至周四/周五至周日 双$200/150；Ⓟ 🖳）位于市中心的公寓，服务好得能把客人宠坏，从单间到三个卧室的公寓，各种房型都有。其他优势有：无线上网、全套厨房、CD和CD机、房间内的洗衣设备。周末价格超级合算，简直就像撞了大运。开车的客人可从Boulcott街行至Gilmer Tce。（有停车位，但数量有限。）

Wellesley（见398～399页地图；☎04-474 1308；www.thewellesley.co.nz；2-8 Maginnity St；房间 周一至周四/周五至周日 $250/175起）CBD区域的上好选择，有浓重而优雅的传统气氛和细致入微的服务。以前是个绅士俱乐部，至今仍保留着那种气氛，你在这里会非常安静，说话声音也温柔得像耳语一般。这里只有13个房间，却配置了原始艺术品、古董和古老的四脚浴缸。酒店设施一流，有健身房、桑拿、台球室、华丽的休闲大厅和餐厅。坐下来惬意地抽一支雪茄，感受一下以前的印度贵族生活。

Museum Hotel（见402页地图；☎0800 944 335，04-802 8900；www.museumhotel.co.nz；90 Cable St；房间和公寓 周一至周四$190～325，周五至周日$150～325；Ⓟ 🖳 🖳）有时，这个酒店也叫做"Museum Hotel de Wheels"（为了建设Te Papa博物馆，它把原来的房子让给博物馆，搬到120米以外的现址。这里有一种怪异而又精致的感觉。折中主义的装修风格包罗万象（既有枝形大吊灯，又有抽象艺术品），时髦的工作人员和豪爽的老板Tom Jones在走廊里穿梭，让看够了千篇一律商务酒店的客人眼前一亮。周末和非周末的价格都非常不错。

就餐

吃饭在惠灵顿绝对是件非常享受的事，到处都是各种菜系的餐馆。美食爱好者可在古巴街找到不错的小餐馆，科特尼区域也有不少外卖快餐店、供应饭菜的咖啡馆、酒吧和饭馆。当然我们也能猜到，最好的海鲜饭馆大都集中在城市的濒海地区。如果想在惠灵顿吃顿好的，肯定比新西兰其他地区要贵，但这里也有大量廉价餐馆，让人们的心理和钱包稍微平衡了一些。令人惊异的是，惠灵顿人均餐馆的数量比纽约还高。

正餐馆

Chow（见402页地图；☎04-382 8585；Level 1，45 Tory St；主菜$9～18；🕑 正午～深夜）来这里饕餮一顿吧。这个时尚餐吧提供泛亚洲美食（加了麦卢卡调料的熏鳗鱼卷、烤鱿鱼等），就餐处装修成20世纪70年代风格，有修长的盆栽植物、怀旧的桌椅和低垂的橘色灯笼。周末有香喷喷的茶，还有$12的午餐。旁边是一家叫做"Motel"的迷人休闲酒吧。

我们的选择 **Sweet Mothers Kitchen**（见402页地图；☎04-385 444；5 Courtenay Pl；主菜$10～25；🕑 周一至周六 8am～深夜）永远繁忙（有它在，科特尼区域的其他餐馆竟然也有生意，真是个奇迹），供应的饭菜几乎跟小时候妈妈做的味道一模一样，而且这里的食材都是从美国南部运过来的。尝尝这里的"新奥尔良男孩"(New Orleans po' boy，以墨西哥玉米煎饼为主的早餐），或农场放养的鸡下的蛋。在20世纪50年代的木桌上，总是有大瓶大瓶的辣椒。饭店里播放着"猫王"的歌曲，顾客们一边吃饭，一边愉快聊天。

Tulsi（见402页地图；☎04-802 4144；135 Cuba St；主菜$13～17；🕑11:30am～深夜）诱人的薰香把你吸引到这个宽敞明亮的当代印度餐厅。这里有惠灵顿最好的黄油鸡(butter chicken)。想尝一下吗？先选择你的食辣级别：微辣、中辣、新西兰辣(Kiwi hot)或印度辣(Indian hot)。午餐分量很足。

One Red Dog（一只红狗；见402页地图；☎04-384 9777；9 Blair St；主菜$15～27；🕑10am～深夜）"有时候你是一只狗，有时候你是个消防水龙头。"当你享受这里鸡尾酒、精品啤酒、开胃拼盘、美味比萨饼、意式面条、烤馅饼和沙拉的时候，可以顺便思考一些深刻的哲学问题。

Floriditas（见402页地图；☎04-381 2212；161 Cuba St；主菜$17～25；🕑9am～10pm）从外面看，这是古巴街最漂亮的建筑，当然里面也一样可爱。雪白瓷砖、天鹅绒窗帘和皮面桌椅，营造出迷人的欧洲古典风韵。饭菜也不错。

Restaurant 88（见398～399页地图；☎04-385 9088；88 Tory St；午餐$14～16，晚餐$18～28；🕑 午餐 周四至周日 11:30am～2:30pm，晚餐 周四至周日 5:30pm～深夜）除了门口的绿色越南人力车以外，屋里还有特色越南菜谱等着你。可以尝尝砂锅大虾（加了辣椒和柠檬），或者用一种特殊罗望子调料汤煮的河内猪肉大虾面。木屏风、植物和灯笼把就餐环境衬托出浓浓的热带风味。

Arbitrageur（见398～399页地图；☎04-499 5530；125 Featherston St；主菜$18～32；🕑 周一至周五 11:30am～10pm，周六5～10pm）一个时尚的餐馆，分色菜单设计得很巧妙。红肉配红酒，白肉配白酒，西餐有它的搭配原则。适合搭配的酒和菜在它的菜单上颜色一致，所以顾客在品尝经典欧式西餐时，能方便地找到合适的酒水。饭菜非常优雅和精致，但价格并非高不可攀。周五和周六晚上有现场爵士乐表演。唯一麻烦的是，你有时不知道它的店名如何拼读……

Flying Burrito Brothers（见398～399页地图；☎04-385 8811；Cuba St和Vivian St交叉路口；主菜$19～28；⌚4:30pm～深夜；Ⓥ）让我们在这个辣味十足的得克萨斯—墨西哥风味饭馆里好好放纵一下。油炸玉米饼、玉米圆饼、豆卷、炸糕，全部加了鳄梨和辣椒的调料，再尝尝墨西哥特色小吃bocaditos。店内有专门的儿童菜谱。喝杯龙舌兰或者加冰的玛格丽塔酒，让你整夜都活力四射。

Café Bastille（巴士底狱咖啡馆；见402页地图；☎04-382 9559；16 Majoribanks St；主菜$23～30；⌚周一至周六5:30pm～1am）一家优雅谦逊、装修成樱桃色的法国餐馆。这里的菜品多是本地现做，酒水种类丰富，墙上贴满前卫艺术的海报，工作人员知识渊博。尝尝这里的长年招牌菜红酒烩鸡(coq au vin)，然后用橘味糖饼来结束这一餐。不接受预订，所以最好提前到，否则要等位。

Kai in the City（见402页地图；☎04-801 5006；21 Majoribanks St；主菜$23～30；⌚周一至周六5:30pm～深夜）一个由毛利人经营的小饭馆，有热情洋溢的氛围和美味的毛利炖煮食品。本书后面的"术语表"章节可以帮你点到满意的菜，比如贻贝(kuku)和鸡肉(heihei)，或尝试一顿hangi(在地上挖个坑，用炭火焖熟的食物)，再来几杯Tohu葡萄酒(出产自一个毛利人经营的葡萄酒厂)。主人常常在那里弹着吉他演唱毛利歌曲。

Pravda Café（见398～399页地图；☎04-499 5570；107 Customhouse Quay；主菜$24～30；⌚周一至周五7:30am～深夜，周六9am～深夜）另一个热闹的饕餮地（从惠灵顿的标准看来，绝不止是个小餐馆），无论是我们的读者，还是那些负责颁发美食大奖的专家评委们，都对它有很高的评价。里面的房间是跃层的，有苏联风格的内部装修，供应精心烹制的鸭肉、鸡肉、鱼类和新西兰羊肉等主菜。餐后甜点和咖啡也超级好吃。

Martin Bosley's（见398～399页地图；☎04-920 8302；103 Oriental Pde；主菜$28～42；⌚周一至周五11:30am～2:30pm，周二至周四6～11pm）这家餐馆的鱼做得好。它的价格(以及几乎每个座位都能看到的海景)会让你理所当然地认为这是惠灵顿最好的饭馆之一。从优雅的内部装修、恭谦的服务，到列满海鲜的菜单，无一不是顶级水准。

Shed 5（见398～399页地图；☎04-916 4235；Shed 5，Queens Wharf；酒吧 菜单$13～23，主菜$33～72；⌚周一至周五 正午～深夜，周六和周日10am～深夜）是的，它是一座像矢车菊一样艳黄的棚屋，但是里面的装修非常高雅！服务人员胡子剃得干干净净，在不同的桌子间殷勤地穿梭，安静地等待客人点菜，并飞快地送上各种菜肴，包括蒸鱼、阿拉斯加螃蟹和美妙的小块牛排等。坐在屋里高高的椽子下享受吧，也可以坐在外面洒满阳光的海滨露台上。记住要穿得庄重一点。

Logan-Brown（见398～399页地图；☎04-801 5114；192 Cuba St；午餐$38，晚餐 主菜$37～45；⌚周一至周五 正午～2pm，每晚6～9:30pm）尽管附近是家性用品商店，这家气势恢宏的餐馆仍然散发出高雅浪漫的气质，最适合一次隆重的求婚晚宴。餐馆位于一栋20世纪20年代的银行建筑里，但这里的菜价并没有贵得让你想抢银行。平日午餐和剧院演出前的套餐($38，7:30pm之前供应）非常超值。摆满鱼缸的吧台和搁满葡萄酒的木头梯子非常招人喜欢。推荐尝尝海鲜馅的意大利小方饺。

Citron（见402页地图；☎04-801 6263；270 Willis St；4道/10道菜$78/110；⌚周二至周六6:30pm～10pm）是惠灵顿餐饮业的一颗新星。从外边看它朴实无华——高速公路旁边一个带着挡雨板的柠檬色小型建筑，但是一旦你走进来并坐下，就会意识到自己享受的是多么尊贵的待遇。供客人品尝的菜单包括加了香芹酱料的黑色布丁蛋挞、苹果和红葡萄酒、用澳洲麦卢卡调味的肉片和猪肉碎末。这个私密而且充满美味的高级餐馆，适合那些非常讲究美食的人。

小餐馆

Midnight Espresso（见402页地图；☎04-384 7014；178 Cuba St；套餐$5～14；⌚8am～深夜）位于古巴街上的一幢大房子里，稳重端庄，营业至凌晨2点，适合读报、品咖啡和哲学冥想。在麻袋做的艺术品和金属雕塑之间，品尝一下素食主义者的膳食吧。尝尝叫做"hashstack"的"大杂烩"（跟叫做hashish的印度大麻可没有任何关系哦！）

Espressoholic（见402页地图；☎04-384 7790；128 Courtenay Pl；套餐$5～20；⌚周日至周四7:30am～午夜，周五和周六至3am）不遗余力地支持对咖啡因上瘾的人，这也算这个邋遢小餐馆的目标。这里充满缺了口的脏桌子、摇滚乐海报和花里胡哨的涂鸦艺术。失眠症患者会发现这里很适合他们消磨时间（打烊时间迟至午夜以后）。多样的沙拉、墨西哥烤干酪玉米片、碎肉夹饼、宜人的音乐，加上独有的后院，顾客们无不心满意足。

Aunty Mena's Vegetarian Café（见402页地图；☎04-382 8288；167 Cuba St；套餐$9～14；⌚周日和周一5:30～9:30pm，周二和周三11:30am～9:30pm，周四至周六11:30am～10pm；Ⓥ）是古巴街上众多面馆中的一家，平价而轻松，提供马来西亚和中国风味的素食，为自助旅行者提供物美价廉的面条。对于它的室内装修，不要有太多期待。

Cafe L'Affare（见398～399页地图；☎04-385 9748；27 College St；套餐$6～18；⌚周一至周五

7am ~ 4:30pm，周六 4 ~ 8pm）烘烤并出售自己生产的咖啡豆，是惠灵顿咖啡因的中心。面积宽敞、有点半工业化的房间里，有身手不凡的咖啡师。服务快捷，公用的桌子前人来人往；还有迪斯科舞厅和暧昧的舞台灯光。父亲们悠闲品尝双倍浓度的 espresso 咖啡时，孩子们可以冲到玩具箱那边去玩。善解人意的大号面包实在超值。

Fidel's（见 398 ~ 399 页地图；☎04-801 6868；234 Cuba St；套餐 $6 ~ 18；🕑 周一至周五 7:30am ~午夜，周六和周日 9am ~午夜；Ⓥ）墙上是古巴领导人卡斯特罗（Castro）的镶嵌肖像，位于古巴街上，是嗜好咖啡分子的根据地。不知道用什么方法烹制出来的鸡蛋、比萨饼、墨西哥玉米面豆卷和沙拉，莫名其妙地从那里的小厨房中跳出来，陪伴它的是惠灵顿最好的松饼。扎耳孔、刺文身的服务生故作茫然状，其实非常地友好。

Ernesto（见 402 页地图；☎04-801 6878；132 Cuba St；午餐 $8 ~ 17，晚餐 $15 ~ 24；🕑7:30am ~深夜）"Ernesto" 是切·格瓦拉的真名（古巴街上有浓厚的共产主义氛围）。这里比 Fidel's 高档一些，是家充满魅力的加勒比风格的咖啡馆兼酒馆，有一个镶着彩色玻璃的怀旧式门面。午餐的时候，来一个贻贝海鱼汤，或者晚上来这里，享受几块涂了黑豆碎末和辣椒的玉米面面包，再加上烤红辣椒和西红柿做成的 salsa 酱料。

Lido（见 402 页地图；☎04-499 6666；Victoria St 和 Wakefield St 交叉路口；午餐 $9 ~ 16，晚餐 $15 ~ 27；🕑 周二至周五 7:30am ~深夜，周六和周日 9am ~深夜）位于一座非常怪异的老式楼房底楼，供应日式鱼饼、用柠檬和柠檬香草炖的鸡肉，是个颇受欢迎的小餐馆。它就在交叉路口，有圆滑曲面的玻璃门脸，看起来宽敞明亮。来个日式鱼饼，再点个烤蔬菜、烤土豆和香肠色拉。周日晚上有现场爵士音乐。

快餐店

Pandoro Panetteria（见402页地图；☎04-385 4478；2 Allen St；每件$3～6；周一至周五7am～5pm，周六和周日至4pm；Ⓥ）在这个散发着香喷喷气味的意大利面包店外面，隔着窗子偷看一下里面烘烤的操作过程。这里有柔滑的咖啡、香甜可口的松饼、带馅儿面包、糕饼卷(pastry scrolls)、蛋糕和果馅饼。

Trisha's Pies（见 398 ~ 399 页地图；☎04-801 5515；32 Cambridge Tce；馅饼 $4 ~ 5；🕑 周一至周五 8am ~ 3:30pm）超级厚实的馅饼，里面装着传统的馅料（胡椒牛排、牛肉和蘑菇），也有其他馅料（如鸡肉、杏仁和法国白乳酪）；还提供蔬菜馅和水果馅的馅饼。

Wholly Bagels（见 402 页地图；☎04-801 6011；250 Wakefield St；百吉饼 $4 ~ 8；🕑 周一至周五 7:30am ~ 4pm，周六和周日 9am ~ 4pm）正宗的水煮百吉饼，可以只买"裸饼"，也可选择加馅，如金枪鱼沙拉馅或熏牛肉馅，当然别忘了抹上喷香的奶酪。距离所有大型的青年旅舍都很近，是镇上最好的百吉饼店之一。

Sushi of Japan（见 402 页地图；☎04-385 0290；189 Cuba St；套餐 $4 ~ 9；🕑10am ~ 6pm；Ⓥ）供应特别新鲜、而且制作很快的寿司卷，价廉物美；也有不含肉的素寿司。

Crêpes a Go-Go（见 402 页地图；Manners Mall；煎饼 $5 ~ 9；🕑9am ~ 9pm；Ⓥ）位于 Manners Mall 的一个黄色小摊，摊主是法国布里多人，摊得一手好煎饼。可根据口味选择馅料，或甜或香辣。摊子面前等待煎饼的人，经常排着好长好长的队。

Phoenician Falafel（见 402 页地图；☎04-385-9997；12 Kent Tce；套餐 $6 ~ 9；🕑 周一至周三 11:30am ~ 9:30pm，周四至周六至 11pm；Ⓥ）美食家们非常青睐这里纯正的黎巴嫩沙拉三明治。室外的露天座位上，常常充满深夜仍然卖力咀嚼的吃货，餐厅的工作人员则演唱着迪斯科经典歌曲，努力陪大家一起逃避明日的宿醉。

Wellington Trawling Sea Market（见398～399页地图；☎04-384 8461；220 Cuba St；套餐 $6～14；🕑周一至周四7am～8pm，周五至9pm，周日 9am～5:30pm）鱼都是当日捕捞的，做出的菜自然美味非凡。不爱吃海鲜的顾客可选薯条、沙拉和夹肉汉堡。

还有一些很超值而且菜品丰富的饭馆，如：

BNZ Centre（见402页地图；☎04-499 9300；Willis St；套餐 $4～10；🕑 周一至周五8am～8pm，周六 10am～4pm）

Courtenay Central（见 402 页地图；☎04-499 9300；Courtenay Pl；套餐 $5 ~ 10；🕑10am ~ 10pm）

自备食品

Commonsense Organics（见 402 页地图；☎04-384 3314；260 Wakefield St；🕑 周一至周五 9am ~ 7pm，周六 9am ~ 6pm，周日 10am ~ 6pm）有各种有机食品，种类非常丰富（葡萄酒、水果、蔬菜、坚果、茶叶、草药，等等），适合对口味敏感的人。市场的前面有很多自行车，都用链条锁在那里。

New World Metro（见 402 页地图；☎04-417 6580；68 Willis St；🕑 周一至周五 7am ~ 11pm，周六和周日 8am ~ 11pm）规模比较小，但这家分店位于市中心。

New World Supermarket City（见402页地图；☎04-384 8054；279 Wakefield St；🕑7am～深夜）Thorndon（见398～399页地图；☎04-499 9041；Molesworth St；🕑7am～11pm）

饮品

惠灵顿人喜欢喝酒，无论是在时髦的饭店，还是灯光幽暗、气氛迷离的酒吧，或者聚众豪饮、欢天喜地的爱尔兰酒馆或露天啤酒花园。当地人对啤酒的要求很高，如果哪个惠灵顿的酒吧竟然没有好啤酒，是非常罕见的。几乎所有地方都同时供应酒水和饭菜，所以下列的诸多场所既可以放在书中的"就餐"部分，也可以放在"饮品"部分——比如 Matterhorn、Hummingbird 和 Tasting Room。我们既推荐它们的美食，也推荐餐前或餐后在这里小酌一杯冰镇啤酒。

科特尼区域是惠灵顿的夜生活中心，到处都是年轻人，搅乱了夜色。距离科特尼区域不远的 Blair St 和 Allen St 也是畅饮欢歌的好去处，有很多优雅的高级酒馆，多数都是俱乐部性质的，不要穿得太随意。古巴街也有很多好玩的地方，让你畅饮，并吸引一些（稍微）成熟的人群。

我们的选择 **Matterhorn**（见 402 页地图；☎04-384 3359；106 Cuba St；🕑10am～深夜）玻璃墙、暧昧的灯光、擦得闪闪发亮的混凝土地面，这里一直稳居新西兰最酷酒吧排行榜的前几位。酒吧分为三个区，身着军装的性感服务人员向 20 多岁的年轻人出售多种饮品，皮面包边的菜单纵容你的味蕾（包括午餐和相当不错的晚餐，还有酒吧小点心）。DJ 们周末会演奏 funk 爵士乐，有时也会有现场演奏。

Tasting Room（见 402 页地图；☎04-384 1159；2 Courtenay Pl；🕑11am～深夜）是个美食酒吧，处于繁华地带的中心，由新西兰 Monteith 啤酒公司赞助，以深色的木材和石头装修，还有皮草座椅和鹿角形状的大吊灯（城里人在乡村建造的豪华狩猎木屋？）。如果你足够勇敢，这里还有很多刺激的游戏。啤酒也很不错。

Vivo（见 402 页地图；☎04-384 6400；19 Edward St；🕑周二至周六 3pm～深夜）当你在成列的酒桶中间终于找到一个座位坐下，然后开始认真阅读它们漂亮的酒水单时，你会无法相信自己的眼睛。上面竟然列有新西兰的白葡萄酒、法国的红葡萄酒，以及过去、现在和未来所有类型的酒水。这个酒吧是由一间砖木结构的仓库改造成的。

Southern Cross（见 398～399 页地图；☎04-384 9085；35 Abel Smith St；🕑9am～深夜）新西兰最好的酒吧，有很多出色之处：优雅的露天啤酒花园、现场爵士乐、新西兰本土葡萄酒；随时都有可以零售的 Wobbly Boot and Tuatara 啤酒；音响放着美国歌星 Aretha 的歌；有很多俱乐部游戏；台球桌、怀旧式的包间；孩子们快乐地四处奔跑；还有时尚的工作人员。你很难拒绝这些诱惑。

Mac's Brewery Bar & Restaurant（见 402 页地图；☎04-381 2282；Taranaki St 和 Cable St 交叉路口；🕑10:30am～深夜）在一个修过的仓库里，Mac's（这种啤酒以前的生产地是纳尔逊）啤酒厂确实把啤酒当作一件大事来抓，有 Mac's Gold 或香醇的 Hop Rocker 等啤酒产品。在这里还可以一边喝酒，一边欣赏前面院子里飞速穿梭的玩轮滑的人们。顾客多种多样。酒吧里还有令人垂涎的饭菜。

Leuven（见398～399页地图；☎04-499 2939；135 Featherston St；🕑周一至周五7am～深夜，周六和周日9am～深夜）这间"啤酒吧"的菜单是对比利时顶级烹饪的一种赞美：有用十种方法烹制的贝类；薯条的味道堪称完美；酒吧里各种名牌啤酒都有(包括Hoegaarden、Leffe、Stella和Chimay)。这里播放的音乐跟它的气质非常契合。这里也有各种新西兰葡萄酒，按杯出售，非常方便。

Hummingbird（见 402 页地图；☎04-801 6336；22 Courtenay Pl；🕑周一至周五 11am～深夜，周六和周日 10am～深夜）是个人流如织的地方，室外那些小巧的法国式餐桌总是坐满了人，而且大家总是充满兴致地聊天，嗡嗡的声音几乎压住了室内传来的背景舞曲。门脸是典型的装饰艺术风格，供应新西兰葡萄酒、啤酒和纯正的鸡尾酒，还有很棒的菜品，从早到晚都有饭菜供应。周日则有爵士乐或布鲁斯现场表演。

Backbencher（见 398～399 页地图；☎04-472 3065；34 Molesworth St；🕑11am～深夜）位于"蜂巢"对面，在这里你很可能会遇到某位国会议员。室内墙上挂着新西兰政治家们的橡胶木偶头像（前工党总理 David Lange 变成了一个美女），好像一圈战利品。作为背景音乐的意大利歌曲"Quando，Quando，Quando"着实恼人，但人家就好这口。不过这里的工作人员非常不错，周末的早午餐也超值。

Ponderosa（见402页地图；☎04-384 1064；28 Blair St；🕑周二至周六5pm～6am）快来Ponderosa，甩下鞋子，好好放松吧。这个典型的西部主题鸡尾酒吧有树桩做的桌子、牛皮坐垫，还装饰着多个动物头骨(相信我们，它实际上比听起来要酷得多)。

Good Luck Bar（见 402 页地图；☎04-801 9950；basement，126 Cuba St；🕑周二至周日 5pm～深夜）好像每个惠灵顿酒吧都有自己的主题，这家是"怀旧式的旧中国鸦片馆"。直至不久前，它都酷得不肯有个标志——现在终于有了。我们也终于可以借此找到位于底楼的、挂着灯笼的它了。

Dockside（见 398～399 页地图；☎04-499 9900；Queens Wharf；🕑周一至周五正午～深夜，周六 1am～深夜，周日 10:30am～深夜）一个喜力颜色的酒吧，室内室外都有座位，高高地位于海湾上空。周五晚上下班后，客人特别多。他们大多都

惠灵顿的同性恋者

惠灵顿的同性恋者场所很小，较为友好，也可对非同性恋者开放。该城市专门的同性恋夜总会曾一度关门，但是惠灵顿的夜生活非常开放、时髦而且成熟，因此男同性恋和女同性恋群体几乎在任何地方都能找到适合自己的场所。科特尼区域、兰顿码头和古巴街几乎所有的餐馆和酒吧都接纳同性恋者。

几份全国发行的杂志，如**《快报》**（express；www.gayexpress.co.nz；$3；每两周一期）和 **Out!**（www.out.co.nz；$6；每两月一期）等，载有关于同性恋活动、评论和事件的当地最新信息。市内各个大型的报摊上都有售。有不少网站，如 www.gaynz.com，列有关于新西兰所有同性恋事件的全面报道。专门报道惠灵顿同性恋者状况的网站有 www.gayline.gen.nz、www.gaywellington.org 和 www.wellington.lesbian.net.nz。www.gaystay.co.nz 则介绍市区内由同性恋者开办的经济旅馆的信息。

惠灵顿同性恋专线（Wellington Gay Switchboard；☎04-473 7878；gay.switchboard@xtra.co.nz；⏲7:30～10:30pm）和**女同性恋专线**（Lesbian Line；☎04-499 5567；wgtnlesbianline@hotmail.com；⏲周二、周四和周六 7:30～10:30pm）提供同性恋者电话或聊天服务。

697 页也有男女同性恋旅行者的详细信息。

是下班后来这里解开领带放松一下的专业人士（这家饭店的昵称是“干洗店”，因为周五晚上女孩子可以在这里找到“金领”或“灰领”）。酒吧有高品质的海鲜菜。

Basement Bar（见 402 页地图；☎04-801 5666；21-23 Cambridge Tce；⏲6pm～深夜）位于 Base Backpackers 楼下，酒吧用自己优惠时间的措施吸引了很多住客下楼来喝酒。优惠时段是晚上 8 点到 10 点（啤酒、葡萄酒和烈酒都是每品脱 $4，确实很优惠）。常有现场乐队、DJ、猜谜晚会和知识竞赛。

Molly Malone's（见 402 页地图；☎04-384 2896；Courtenay Pl 和 Taranaki St 交叉路口）在这里推荐一个爱尔兰连锁酒吧并非我愿，实在是因为 Molly Malone's 让你来了就会很快乐。酒吧有优质的 Guinness 啤酒、Kilkenny 啤酒和现场的音乐，以唤醒你体内狂野的自我。楼上是较为高档的都柏林威士忌酒吧，出售的爱尔兰菜味美不贵，有时候还有人现场弹奏钢琴曲作为背景音乐。

娱乐

毋庸置疑，惠灵顿是新西兰夜生活最丰富的地方，拥有大量的俱乐部、酒吧和其他失眠症患者“收容所”。丰富的表演艺术吸引了许多人来到这里欣赏。几乎所有活动的票，你都可以在 Westpac St 大街的 James Theatre 或者 Michael Fowler Centre 的 **Ticketek**（见 402 页地图；☎04-384 3840；www.ticketek.co.nz；⏲周一至周五 9am～5:30pm，周六 10am～2pm）订到。

最好的演出指南是每周出版的免费小册子 *Groove Guide*(www.grooveguide.co.nz)，城中任何演出场所、咖啡馆和唱片店都有赠送。娱乐场所集中在古巴街、Edwards St 和科特尼区域，凌晨时分，这些地方开始变得狂野。

现场音乐

San Francisco Bath House（见402页地图；☎04-801 6797；www.sfbh.co.nz；171 Cuba St；入场费免费～$15；⏲周一至周五5:30pm～深夜，周六和周日11am～深夜）这里不是同性恋桑拿房，而是惠灵顿最好的中型现场音乐场所。很多新西兰明星(如Katchafire、Fat Freddy's Drop乐队)和澳大利亚明星(如Bernard Fanning、The Living End乐队等)都排着队等待在这里演出。在躁动的古巴街的某个阳台高处喝杯啤酒，总是那么有意思。

Valve（见 402 页地图；☎04-385 1630；www.myspace.com/valvebarwgtn；154 Vivian St；入场费免费～$15；⏲周二至周六 8pm～深夜）闯入 Valve 的大门，你会发现这里是新西兰地下音乐、摇滚乐、朋克、硬核音乐、金属音乐和打击乐 (drum 'n' bass) 的集中营。长发、噪音、明亮的灯光、啤酒、汗水——多么美好的东西。

Happy（见 398～399 页地图；☎04-970 1741；www.myspace.com/happybar；Tory St 和 Vivian St 交叉路口；入场费免费～$10；⏲周四至周日 8pm～深夜）在这里你会非常快活，它是一个位于地下室的酒吧，有好玩的东西（无论是小众的还是大众的），而且似乎除了这里，这些并不适合其他地方，如说唱、多个乐队的随机杂糅、传统声乐、歌唱家、词作家、电子音乐迷、简短的小电影和实验戏剧。只在晚上营业。

Bodega（见 402 页地图；☎04-384 8212；www.bodega.co.nz；101 Ghuznee St；入场费免费～$10；⏲周三至周日 4pm～3am）它的风头比以前要小些了，

但尽管如此，充满传奇色彩的Bodega仍然是惠灵顿现场音乐的一个重要场所。你会听到脏摇滚、拉丁、黑人灵歌、DJ自创音乐和雷鬼乐。有17种散装啤酒零售，现场气氛相当诱惑。

俱乐部

Sandwiches（见402页地图；☎04-385 7698；www.sandwiches.co.nz；8 Kent Tce；入场费$10～35；⏰周三至周日5pm～深夜）在轰鸣的音乐中放纵一下吧。这个由仓库改装而成的休闲酒吧兼夜总会，有顶级的DJ和现场表演（爵士乐、电子乐、黑人灵歌和多种乐器演奏）。在开始狂欢之前，这里是个餐馆，供应高质量的晚餐。

Subnine（见402页地图；☎04-384 9976；www.subnine.co.nz；9 Edwards St；入场费$10～30；⏰周三至周六8pm～深夜）一个嘻哈音乐酒吧，有非常棒的休闲区，有来自世界各地的DJ，还有多个乐队现场演出。它跟Edward St街上的其他俱乐部酒吧一起，是让你活力四射的地方——来之前请确保精力充沛，荷尔蒙充足。

Attic Lounge（见402页地图；☎04-384 9976；www.subnine.co.nz；9 Edwards St；入场费 免费～$10；⏰周三至周六8pm～深夜）一个20世纪70年代的有点色情味的酒吧，就在Subnine，由一些惠灵顿坏蛋组成的DJ很受人欢迎。透过你酒杯的边缘，看看这些演出嘻哈歌曲的混蛋们，以及那些不停地在两间屋子间走来走去的性感的家伙。

剧院

惠灵顿的表演艺术场所是新西兰戏剧艺术的温床（或火山岩浆池），吸引了大量的专业人士和高质量的业余爱好者。在信息中心可买到一些打折的当日演出门票。

BATS Theatre（见402页地图；☎04-802 4175；www.bats.co.nz；1 Kent Tce；门票$15～20；⏰售票处 周一至周五10am～深夜，周六4pm～深夜）非常另类，总是放映新西兰最好的前卫戏剧和实验戏剧，在观众和艺术家群体中很受欢迎。它同时也是边缘新西兰(Fringe NZ，见406页）活动的主办方。对背包客经常有折扣价。

Downstage Theatre（见402页地图；☎04-801 6946；www.downstage.co.nz；Courtenay Pl和Cambridge Tce交叉路口；票价$50；⏰售票处 周一至周四9am～5:30pm，周五9am～演出时间，周六10am～演出时间）作为惠灵顿资格最老(始于1964年)的专业演出剧场，Downstage在惠灵顿戏剧界举足轻重。容纳250人的剧场放映原创的新西兰戏剧、舞蹈、喜剧和音乐剧。

Circa Theatre（见402页地图；☎04-801 7992；www.circa.co.nz；1 Taranaki St；票价 成人/站票$35/18；⏰售票处 周一至周六10am～4pm）主观众席可坐250人，包间可坐100人。彩排演出的票价很便宜(时间是正式演出之前的那个晚上)。开演前一小时售站票(包括各种演出，从哑剧到国际喜剧)。

Michael Fowler Centre（见402页地图；☎04-801 4231；www.wellingtonconventioncentre.com；111 Wakefield St；票价$10～175；⏰售票处 周一至周五9am～5:30pm，周六10am～2pm）是规模巨大的新西兰会议中心(Wellington Convention Centre，包括22个场馆）的一部分，音响设备一流，从票房火爆的流行乐队到喜剧演出，再到新西兰交响乐团，各种演出都有。

St James Theatre（见402页地图；☎04-802 4060；www.stjames.co.nz；77 Courtenay Pl；票价$10～175；⏰售票处 周一至周五9am～5:30pm，周六10am～2pm）位于一个传统风格的大礼堂中，跟附近的**Opera House**（见402页地图；111-113 Manners St）是姐妹剧院，主要演出歌剧、芭蕾和高端的音乐剧。新西兰皇家芭蕾舞团(Royal New Zealand Ballet；www.nzballet.org.nz)长期在St James演出，而新西兰歌剧团(New Zealand Opera；www.nzopera.com)则经常在歌剧院一展歌喉。

电影院

电影的放映时间会在当地报纸上详细列出，也可到下面网站查询：www.film.wellington.net.nz。每周开始时（周一或周二）几乎所有电影院都有折扣票价。

大使馆剧院（Embassy Theatre；见402页地图；☎04-384 7656；www.deluxe.co.nz；10 Kent Tce；票价成人/儿童$15/9；⏰11am～深夜）充满君王气派，建于20世纪20年代，2003年进行了大规模的重修，然后《指环王之王者归来》首映式在这里举行。现在主要放映主流电影；顾客只需多花几个美元，就可以享受豪华皮面座椅。影院一楼是个叫Blondini's的爵士乐酒吧，音乐相当不错。可在这里坐下，喝杯酒，然后细细回味电影的剧情。

其他影院如下：

Paramount（见402页地图；☎04-384 4080；www.paramount.co.nz；25 Courtenay Pl；票价 成人/儿童$14/12；⏰正午～深夜）主要放映艺术片、纪录片和外国电影。

Reading Cinemas（见402页地图；☎04-801 4600；www.readingcinemas.co.nz；Courtenay Central，Courtenay Pl）；票价 成人/儿童$14.50/8.50；⏰9:30am～午夜）放映主流的新片。

Regent on Manners（见402页地图；☎04-472 5182；www.hoyts.co.nz；73 Manners Mall；票价 成人/儿童

$10/6；⌚9am～午夜）放映所有的最新好莱坞大片。

Rialto Cinemas（见402页地图；☎04-382 8543；www.rialto.co.nz；Jervois Quay和Cable St交叉路口；票价$12；⌚10:30am～午夜）放映非主流的、非好莱坞的独立电影。

购物

兰顿码头作为著名的“黄金英里”(Golden Mile)，拥有大量的时装店、专卖店等一系列诱人烧钱的地方，一不小心就能把你辛辛苦苦赚来的血汗钱给花光。如果你想要二手唱片和书籍、怀旧服装和另类家具，再走几步到古巴街去看看。《时尚地图》(*Fashion Map*)指南可助你了解时尚，它提供新西兰和国际流行时尚以及惠灵顿的时尚卖场资讯。如果你想认真地花钱，该书是必备之选。信息中心可免费取阅。

逛兰顿码头时，千万不要错过**Kirkcaldie & Stains**（见398～399页地图；☎04-472 5899；165-177 Lambton Quay；⌚周一至周四9am～5:30pm，周五至7pm，周六9:30am～5pm，周日11am～4pm）。它是一个始于1863年的百货公司，定位高端，堪称新西兰对纽约Bloomingdale's和伦敦Harrods等世界时尚中心的呼应。只要看见那个头戴高帽、身着大衣的光鲜门卫，你就找到地方了。附近还有一条**老银行购物街**（Old Bank Shopping Arcade；见402页地图；☎04-922 0600；Lambton Quay和Willis St交叉路口；⌚周一至周四9am～6pm，周五至7pm，周六10am～4pm，周日11am～3pm）(没错，以前它是个银行)，充满高级的小餐馆、精品屋和礼品店。

户外用品店大多集中在Mercer St街，徒步和皮艇装备最好的店是**Bivouac Outdoor**（见402页地图；☎04-473 2587；39 Mercer St；⌚周一至周四9am～5:30pm，周五至7pm，周六10am～5pm，周日11am～5pm）。

惠灵顿有大量怪异有趣的非主流时装店和设计商店。比较有创意的包括：

Frutti（见402页地图；☎04-384 6965；176 Cuba St）街头休闲服装、聚会服装，以及设计师独家的设计作品。

Hunters & Collectors（见402页地图；☎04-384 8948；134 Cuba St）出售非日常生活服装和二手皮革服装（朋克、轮滑和非主流服装），还有鞋子和各种饰品。

Ziggurat（见402页地图；☎04-385 1077；144 Cuba St）时髦的精品服装店，既出售，也负责收购二手服装，到处是怀旧风格、乡野风格等与众不同的服装，价格不菲。

如果你想找新西兰特有的东西，到Te Papa（见400页）博物馆内的礼品店看看，或拜访一下城里出色的几家艺术馆。我们最喜欢的几个艺术馆如下：

Iwi Art Gallery（见402页地图；☎04-803 3253；19 Tory St）优雅的毛利服装和毛毯，还有各种雕塑艺术品，包括软玉雕塑、骨雕和贝壳雕塑。

Kura（见402页地图；☎04-802 4934；19 Allen St）当代本土艺术：绘画、陶器、珠宝和雕塑。

Ora Gallery（见402页地图；☎04-384 4157；23 Allen St）最新的太平洋和毛利艺术品：美妙的雕塑、纺织品和珠宝。

到达和离开

飞机

惠灵顿是新西兰的国际交通枢纽。国际航班信息见700页。在**惠灵顿机场**（Wellington Airport，代码WLG；☎04-385 5100；www.wellington-airport.co.nz；⌚4am～1:30am）的登记厅有个带触摸屏的信息亭，还有外币兑换处、ATM机、租车处、咖啡馆、商店等。如果你是在此转机或搭乘早间航班的话，你不能在机场候机厅过夜。国际航班的离境税是成人/儿童$25/10。

新西兰航空公司（Air New Zealand；见398～399页地图；☎0800 737 000，04-474 8950；www.airnz.co.nz；Lambton Quay和Grey St交叉路口；⌚周一至周五9am～5pm，周六10am～1pm）运营惠灵顿往返新西兰主要城市的直航，包括：

目的地	价格	班次
奥克兰	$69起	每天最多20班
克赖斯特彻奇	$109起	每天15班
达尼丁(Dunedin)	$129起	每天4班
罗托鲁阿	$99起	每天5班
西港	$89起	每天2班

Qantas（☎0800 808 767；www.qantas.co.nz）运营惠灵顿往返奥克兰($69，每天5班)的航班。

Soundsair（☎0800 505 005，03-520 3080；www.soundsair.com）的航班从惠灵顿出发，飞往皮克顿($79起，每天6～8班)、凯库拉(Kaikoura，$125起，每天2班)、纳尔逊(Nelson，$75起，每天1班)和布莱尼姆(Blenheim，$79，每天1班)。

船

在一个晴朗的日子，乘船到达惠灵顿港(Wellington Harbour)或在莫尔伯勒湾(Marlborough Sounds)航行，一定很爽。库克海峡以风高浪险而著称，但渡船一般都很大，足够摆平这些风浪，而且船上有休息室、咖啡馆、酒吧、信息咨询台，甚至还有电影院！从惠灵顿穿越海峡到皮克顿有两种选择(注意航行时间可能有变化)：

空降到达

如果你肾上腺超级发达，就不要坐船或坐飞机穿越海峡、贯通南北岛——那显然太没劲了。直接打电话给 **Skydive the Sounds**（海峡高空跳伞公司；☎0800 373 264，03-573 9101；www.skydivethesounds.com），它正对你的胃口。只需 $620，这个公司就可将你从惠灵顿机场带上飞机，飞过库克海峡，然后用别出心裁的高空跳伞方式将你降落在皮克顿。你的行李则用传统方式运达（比如飞机运送）。用这种前所未有的方式观看惠灵顿和莫尔伯勒湾的美景，体验一种新的交通方式，一次肾上腺素的超酷探险，一起来吧！

Bluebridge Ferries（见 398 ~ 399 页地图；☎0800 844 844，04-471 6188；www.bluebridge.co.nz；成人/儿童 $55/25）行程3小时20分钟。每天早上3点、上午8点、下午1点和晚上9点从惠灵顿发船（星期六没有早上3点那班；星期日没有上午8点那班），从皮克顿那边发船的时间则是每天早上2点、上午8点、下午2点和晚上7点（星期六没有上午8点那班；星期日没有下午2点那班）。12月至1月会酌情增加班次。携带交通工具需另外交费，长度4米以下的汽车或露营车 $130，5.5m 以下的露营车 $165，摩托车 $60，自行车 $15。

Interislander（见 398 ~ 399 页地图；☎0800 802 802，04-498 3302；www.interislander.co.nz；成人/儿童 $72/37）行程3小时。早上1点55分、上午8点25分、上午8点45分、上午10点35分、下午2点和晚上6点15分从惠灵顿出港；早上5点45分、上午10点、下午1点15分、晚上6点和晚上10点5分从皮克顿返回。从11月中旬到4月，会加开一班从惠灵顿出发的船，发船时间是上午10点35分；同时也增开一班从皮克顿出发的船，发船时间是下午2点25分。携带交通工具需另外付费（很贵但可通融），汽车 $163，5.5m 米以下露营车 $208，摩托车 $78。如果提前申请、申请不可改期的船票或在网上订票，可拿到不错的折扣。自行车 $15。

预订船票有多种方式，旅馆、电话、网络、旅行社或售票点都可以（网上订票是最经济的方式）。Bluebridge 位于滑铁卢码头 (Waterloo Quay)，距离惠灵顿火车站不远。Interislander 出港和进港的站点在市中心的东北2公里处。免费的往返公交车从惠灵顿火车站9号站台（那也是长途公交车的始发站）出发。终点站还有个出租车停靠站。

汽车租赁公司也可在渡船码头接送旅客。如果你在非上班时间到达，租车公司可安排你在车站拿到你租的车。

公共汽车

惠灵顿是个重要的公共汽车枢纽，聚集了北至奥克兰和所有重要城市之间的公交路线。**InterCity**（☎04-385 0520；www.intercitycoach.co.nz）和**Newmans**（☎04-385 0521；www.newmanscoach.co.nz）在9号站台始发。售票在火车站的Intercity/Newmans 票务窗口(见下文"火车"一节)。一般来说，车票价格如下：奥克兰($70起，12小时，每天4班)，北帕默斯顿($33起，2¼小时，每天6班)，罗托鲁阿($70起，7½小时，每天4班)。在网上订票有时甚至能低至五折！

White Star City to City（☎06-758 3338；www.whitestarbus.co.nz）每天有一班车从惠灵顿市区火车站对面的 Bunny St 出发，到达北帕默斯顿（单程 $24，2¼ 小时）、望阿努伊 (Wanganui，$29，3½ 小时）和新普利茅斯 (New Plymouth，$47，6½ 小时）。如果你要去马斯特顿 (Masterton)、黑斯廷斯 (Hastings)、内皮尔 (Napier) 和吉斯伯恩 (Gisborne)，需从惠灵顿坐到北帕默斯顿，然后再转车。打电话询问车票信息，或者直接到兰顿码头 23 号 (23 Lambton Quay) 的 Freeman's Lotto & Cafe 去咨询。

Kiwi Traveller（☎0800 500 100，04-384 7031；www.kiwitraveller.co.nz）每天都有车贯穿北岛中心，从惠灵顿到北帕默斯顿 ($31，2¼ 小时)、陶波 (Taupo，$62，7 小时）和罗托鲁阿 ($80，8 小时）。在到达目的地之前，你可中途下车，并搭乘下一趟同路线公车。

Bay Xpress（☎0800 422 997；www.bayxpress.co.nz）每天都有班车连接惠灵顿和北帕默斯顿 ($20，2¼ 小时），经停黑斯廷斯 ($35，4¾ 小时）和内皮尔 ($35，5 小时）。

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）有长途公交车从惠灵顿出发，向北开往许多北岛目的地，包括北帕默斯顿 ($16 起，2½ 小时，每天3班）、内皮尔 ($14 起，5 小时，每天3班）、陶波 ($39，6½ 小时，每天1班）和奥克兰 ($54，12 小时，每天1班），途中经停无数站点。发车地点是 Bunny St 大街的公交站。可以在网上订票或在惠灵顿信息中心订票。提前订票可得到折扣。

火车

惠灵顿火车站有两个**票务窗口**（ticket windows；☎04-498 3000，分机 44324；⌚周一至周四 6:30am ~ 8pm，周五和周六至 1pm，周日至 3pm），一个窗口出售 Tranz Scenic 火车票、Interislander

渡船票、InterCity 和 Newmans 长途车的车票；另一个窗口出售当地和区域性的 Tranz Metro 火车票(Johnsonville、Melling、哈特谷、帕拉帕拉乌穆 [Paraparaumu] 和怀拉拉帕等路线)。

长途观光列车**Tranz Scenic**(☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz)的路线包括惠灵顿至奥克兰的Overlander($119，12小时，每天1班)，每天早上7点25分从惠灵顿出发(5月至11月只有周五、周六和周日发车)，惠灵顿和北帕莫斯顿之间的Capital Connection($22，2¼小时，周一至周五每天1班)，每天下午5点17分从惠灵顿发车。网上订票会有折扣(惠灵顿至奥克兰可低至$79)。

四处走走

Metlink(☎0800 801 700；www.metlink.org.nz)专门运营惠灵顿本地的公交车和火车路线，包括Stagecoach Flyer、Stagecoach 和 After Midnight 等公交路线，以及 Tranz Metro 火车路线，这些在下文都有详细介绍。

抵离机场

Super Shuttle(☎0800 748 885；www.supershuttle.co.nz；1名/2名乘客 $15/20；⏲24小时)提供挨家挨户的小面包车接送服务，将顾客送到距离市中心8公里的机场，或从那里接回来。如果两名乘客到达同一个目的地，票价将会便宜得多。任何航班到达时刻，该公司都有车等候接机。

Stagecoach Flyer(☎0800 801 700；www.stagecoach.co.nz/flyer；机场至市区 $5.50)是当地一个公交公司，在机场和惠灵顿及下哈特之间运营，停靠多个重要站点。从市区到机场的车辆运行时间如下：平日早上5点45分至晚上7点45分，周末早上6点15分至晚上8点15分；从机场出发的车辆运行时间如下：平日早上6点20分至晚上8点20分，周末早上6点50分至晚上8点50分。

乘出租车的话，从市中心到机场约需 $22。

公共汽车

班次很多而且高效的**Stagecoach**(☎0800 748 885；www.stagecoach.co.nz/wellington)从早上7点到晚上11点30分之间的班车几乎涵盖所有郊区路线。大多起点站都在兰顿码头的中转站(Interchange，在火车站旁边)，或者在位于Cambridge Tce附近科特尼区域的汽车总站。分颜色的公交路线地图和时刻表非常有用，在信息中心和城内各种便利店都可取阅。公交票价取决于你经过几个"区"：一共有9个区，最便宜的票价是$1.50(只限一个区内)，两个区$2.50(最高票价$9.50)。惠灵顿当日往返(仅限在第一区、第二区和第三区内)通票$5，允许当日在城内无限次搭乘(不包括Stagecoach Flyer、夜班公交和去哈特谷的公交)。全天的STAR Pass通票$10可无限次搭乘所有类型的公交。

After Midnight(☎0800 801 700；www.metlink.org.nz)提供从中心娱乐区(科特尼区域或古巴街)到郊外的不同夜班车路线。出发时间是周六早上1点、2点和3点，票价根据距离远近为 $4 ~ 7，取决于你的旅馆到底有多远。

小汽车

惠灵顿有很多单行道，因此交通状况有时非常不好，停车也是老大难。如果你开着自己的小汽车或旅行车，可以把它停在郊外，然后走路进城，或者乘坐公交车去市中心。

除了几个大型的国际租车公司(都在轮渡码头设有办事处，见705页)以外，惠灵顿还有许多本土的汽车租赁公司，因此价格可以讲到很低，尤其是两周或两周以上的长期租车。但整体上来说，惠灵顿的租车价格没有奥克兰便宜。价格每日$40~85，车辆大多是开了一两年的，不算旧，车况挺好。主要租车公司如下：

Ace Rental Cars(见398 ~ 399页图中箭头所示；☎0800 535 500，04-471 1176；www.acerentalcars.co.nz；126 Hutt Rd；⏲8am ~ 5pm)

Apex Car Rental(见402页地图；☎0800 939 597，04-385 2163；www.apexrentals.co.nz；186 Victoria St；⏲8am ~ 5pm)

Omega Rental Cars(见398 ~ 399页图中箭头所示；☎0800 667 722，04-472 8465；www.omegarentals.com；96 Hutt Rd；⏲7:30am ~ 5pm)

如果你计划游览南北两岛，大多数租车公司会建议你在惠灵顿或皮克顿先还车，然后越过库克海峡后再重新租车。这样已经成了习惯(而且比较便宜)，租车公司操作起来也很方便。

从惠灵顿到奥克兰(或者反方向)有很多便宜的汽车搬运(car relocation)公司。这条路线上很多公司提供可观的折扣，这样你只用24小时或48小时就可以完成全趟旅程。

Turners Auctions(☎04-587 1400；www.turners.co.nz；120 Hutt Park Rd，Lower Hutt；⏲周一至周五 9am ~ 5pm，周六 10am ~ 2pm)距 Wellington Top 10 Holiday Park 不远，有二手汽车拍卖市场。你也可到青年旅舍告示牌上找便宜货。

出租车

市内各主要地点(Cambridge Tce、科特尼区域和 Te Papa 博物馆等)都有出租车停靠站，很方便。出租车公司主要有：

Green Cabs(☎0508 447 336)

Wellington Combined Taxis（☎0800 384 444）
Wellington City Cabs（☎0800 388 8000）

火车

Tranz Metro（☎0800 801 700；www.tranzmetro.co.nz）运营五条电力火车路线，从惠灵顿开往该地区多个郊区目的地。从早上6点至午夜都有频繁车次从惠灵顿火车站出发。路线如下：至约翰逊维尔(Johnson ville)，经停 Ngaio 和 Khandallah；至帕拉帕拉乌穆，经停波里鲁阿、Plimmerton 和 Paekakariki；至 Melling，经停佩托尼；至哈特谷；至怀拉拉帕，经停费瑟斯顿(Featherston)、卡特顿(Carterton)和马斯特顿(Masterton)。列车时刻表在许多便利店、火车站和惠灵顿信息中心和网上都有。从惠灵顿到以上五条路线的终点，票价从 $3.50 到 $14 不等。一张一日通票(Day Rover ticket，$10)可在一日之内无限次乘坐上述几条线路，但去怀拉拉帕例外。

哈特谷(HUTT VALLEY)

人口 110 000

哈特河(Hutt River)可以说是惠灵顿两大卫星城——发展缓慢的上哈特区(Upper Hutt)和功能强大的下哈特区(Lower Hutt)的西侧边境。除了几个森林公园、惠灵顿最近的露营地点和博物馆外，这两个地方没有什么令人兴奋的东西。从惠灵顿到两地都有便捷的火车或公交车。

下哈特区在哈特河口跟惠灵顿港口相接；上哈特区也在哈特河上，比下哈特更靠近上游15公里。到**哈特城市信息中心**（Hutt City i-SITE；☎04-560 4715；www.huttvalley.com；25 Laings Rd，Lower Hutt；⏰周一至周五 9am－5pm，周六和周日 10am－4pm）去看看，可以得到很多当地的内幕消息。

景点和活动

到处都是贝壳的下哈特区的码头上，矗立着装饰艺术建筑**佩托尼博物馆**（Petone Settlers Museum；☎04-568 8373；www.petonesettlers.org.nz；The Esplanade；捐赠入场；⏰周二至周五 正午～4pm，周六和周日 1－5pm），这里的展品和展览讲述了该地的移民和殖民故事。**New Dowse**（☎04-570 6500；www.dowse.org.nz；35 Laings Rd，Lower Hutt； 免费入场；⏰周一至周五 10am－4:30pm，周六和周日至 5pm）主要展示新西兰艺术、手工艺品和设计作品。它的旧馆本来就不错，但是最近翻新的新馆更加令人印象深刻。这里还有个很棒的小餐馆。

如果你驾车从上哈特沿着风景秀丽的 Akatarawa Rd 大路，前往怀卡奈(Waikanae，在卡皮蒂海岸上)，就会路过宽达10公顷的 **Staglands 野生动物保护区**（Staglands Wildlife Reserve；☎04-526 7529；Akatarawa Valley；www.staglands.co.nz；成人/儿童 $14/7；⏰10am－5pm），那里还成功养育了一种罕见的蓝鸭子。保护区距离 SH2 国道 17 公里，SH1 国道 20 公里。

哈特谷往南则有**戴斯海湾**(Days Bay)和**伊斯特本**(Eastbourne)，可享受畅快的下午巡游。到达那里需要从佩托尼（见402页）绕道坐车或者乘渡船过去。

从惠灵顿驱车向东45分钟，就能到**Rimutaka 森林公园**(Rimutaka Forest Park)。Wainuiomata往南14公里的Catchpool Valley是通往公园的主要入口。那里还有个**自然资源保护部办公室**（DOC office；☎04-564 1249；www.doc.govt.nz；⏰11月至3月 每天 11am～4pm，4月至10月 只有周末上班），就在Coast Rd路的旁边，偶尔会有工作人员在那里值班。再远处就是环境愉悦的自然资源保护部下属的**露营地**（成人/儿童 $8/4）。这个森林公园位于河流旁边，环境非常不错，足以让你在这里好好休息，然后起身开始森林里的徒步之旅(嘘，你有可能看见一只几维鸟！)

从上哈特开始沿着 SH2 国道向北 16 公里就是 **Kaitoke Regional Park 公园**，也是个好去处，可以游泳、露营、野餐和徒步。徒步路线从15分钟到6小时的都有。这个公园也是电影《指环王》中瑞文代尔(Rivendell)的外景地。喜欢《指环王》的影迷们会从这里开始通往瑞文代尔的朝圣之旅。

住宿

Harcourt Holiday Park（☎04-526 7400；www.harcourtholidaypark.co.nz，45 Akatarawa Rd，Upper Hutt；不带电/带电露营地 $24/28，小屋和游客公寓 $35－75，汽车旅馆 $90－95；Ⓟ 🖳）一个规划出色的公园，位于惠灵顿东北35公里，就在SH2国道的旁边，距惠灵顿30分钟车程。公园就在天然森林中，鲑鱼游弋的哈特河在附近流过。室内设施没有 Wellington Top 10 Holiday Park 那么多，但环境却漂亮多了。

Wellington Top 10 Holiday Park（惠灵顿十佳假日公园；☎0800 488 872，04-568 5913；www.huttpark.co.nz；95 Hutt Park Rd，Seaview，Lower Hutt；露营地$35，小屋 $55～65，单元房$95～138，汽车旅馆 $115～161；Ⓟ 🖳）以前叫做"哈特十佳假日公园"(当然，它并没有搬到惠灵顿去，一点也没搬)，是个人气很旺的公园，在惠灵顿东北13公里处。室内设施像家里一样齐全(有三个公用厨房、游戏室、鼓囊囊的枕头、游乐场、温泉浴室等)。但位置偏僻，需从渡口驾车15分钟到达(注

意SH2国道上指向佩托尼和Seaview的指示牌)，或搭乘开往伊斯特本的任何公交车(81路、83路和85路)。

卡皮蒂海岸(KAPITI COAST)

卡皮蒂海岸拥有辽阔的沙滩和一看就想畅游的海水(当然，游不游取决于你的身体状况)，是惠灵顿的夏季游乐场和郊区延长线。它的得名，源于附近的卡皮蒂岛——帕拉帕拉乌穆海岸5公里外的一个鸟类和海洋生物保护区。

位于塔拉鲁阿岭(Tararua Range)的塔拉鲁阿森林公园(Tararua Forest Park)，沿着海岸线形成一个生动的背景，并拥有一些休闲散步和长途徒步的路线。

从惠灵顿出发去卡皮蒂海岸，是条轻松而热门的一日游路线。但如果你想过几天清静的日子，或准备继续北上，那里也有高质量的住宿地可以逗留。若你想游览该地区的诸多画廊、艺术馆和工作室，就到当地的游客信息中心去拿一本《卡皮蒂海岸艺术指南》(*Kapiti Coast Arts Guide*)。

方位和实用信息

卡皮蒂海岸约长30公里，沿着北岛的西海岸从Paekakariki(惠灵顿向北41公里)直到奥塔基(Otaki)。大多城镇都有两片狭长的聚居地：一片沿着高速公路(银行、加油站、卖汉堡的快餐店)，另一片沿着海滩(小餐馆、汽车旅馆、卖汉堡的快餐店)。帕拉帕拉乌穆是沿岸最大的城镇了，但仍然很悠闲，过着典型的海边生活。

游客信息中心最密集的是帕拉帕拉乌穆(见420页)和奥塔基(见421页)。也可登录www.naturecoast.co.nz。

到达和四处走走

从惠灵顿来这里非常方便：只需沿着SH1国道一路向北。开车的话，到帕拉帕拉乌穆约45分钟，到奥塔基1小时，沿途大多数都是高速公路。

公共汽车

InterCity(☎04-385 0520; www.intercitycoach.co.nz)运营从惠灵顿到北帕默斯顿的班车($34，2¼小时，每天6班)，停靠Paekakariki($20，40分钟)、帕拉帕拉乌穆($22，45分钟)和奥塔基($27，1¼小时)。

每日进出惠灵顿的公交公司White Star City to City、Kiwi Traveller和Bay Xpress(见416页)都在卡皮蒂海岸的主要城镇停靠，然后继续向北。

沿着帕拉帕拉乌穆的SH1国道，有本地公交71路、72路和73路出发驶向海滩。70路则开往奥塔基，并在高速公路主要聚居地和海滩停靠。

火车

Tranz Metro(☎0800 801 700; www.tranzmetro.co.nz)的惠灵顿至海滩的通勤列车比公交车更方便，车次也更多。也有列车从惠灵顿到帕拉帕拉乌穆($9，1小时，早上6点至晚上11点，一般每半小时一班)，在Paekakariki停靠($8)。平日非高峰时段(9am ~ 3pm)票价便宜$2.50。

Tranz Scenic(☎0800 872 467; www.tranzscenic.co.nz)的长途列车Overlander连接了惠灵顿和奥克兰，并在帕拉帕拉乌穆停靠。只在平日高峰时段运行的Capital Connection则从惠灵顿到北帕默斯顿，也停靠帕拉帕拉乌穆、怀卡奈和奥塔基。这些列车的详细信息见416页。

PAEKAKARIKI

人口1730

Paekakariki是个黑色沙滩沿岸的海滨小村，距火车站和高速公路只有两个街区，离惠灵顿也非常地近(向南41公里)。Paekakariki不失为一个休闲放松的好地方，很值得在此失踪几天。

Queen Elizabeth Park(☎04-292 8625; qepranger@gw.govt.nz; 门票免费; ⏰8am ~ 8pm)是海岸线上一个占地650公顷的公园，风景以沙丘为主，有很多地方可以游泳、散步、骑自行车和野餐，颇受欢迎。公园一共有三个入口：Paekakariki的Wellington Rd路附近、SH1国道上的MacKays Crossing、从Raumati的海滨广场向北。

在Paekakariki向北5公里，走下SH1国道就是**有轨电车博物馆**(Tramway Museum; ☎04-292 8361; www.wellingtontrams.org.nz; Queen Elizabeth Park, MacKay's Crossing; 门票免费，有轨电车 成人/儿童/家庭$5/2.50/12.50; ⏰周六和周日11am ~ 4:30pm，12月26日~1月每天)。这个博物馆有着保存良好的木制有轨电车。这种电车系统曾在惠灵顿运行多年，直到1964年退出历史舞台。一条2公里长的轨道从博物馆穿越伊丽莎白女王公园(Queen Elizabeth Park)到达海滩。

Stables on the Park(☎04-298 4609, 06-364 3336; www.stablesonthepark.co.nz; Queen Elizabeth Park, MacKay's Crosing 半小时/1小时/2小时骑马$35/55/75; ⏰周六和周日10:30am ~ 3:30pm)在有轨电车博物馆后面的马场，可为游客提供在海滩骑马的机会。虽然周末工作人员一般都很多，但如果你真心想好好骑一小时，最好电话预约，以确保那里有人值班(非周末旅行团也可以安排)。

食宿

Paekakariki Backpackers(☎04-902 5967; www.

wellingtonbeachbackpackers.co.nz；11 Wellington Rd；宿 $25，带浴室 / 不带浴室 双床和双 $66/60；Ⓟ 🖳）设在一个植被繁茂的峭壁上，几乎每个房间能看海景和落日。有些陈旧的旅馆小巧可爱，如果你想去海边玩耍，这里还有免费使用的趴板 (boogie boards)。房间都有独立的浴室和露台，对一个背包客栈来说，简直是豪华级的了。问问老板什么时候准备为游客在灌木丛中架设帐篷。

Paekakariki Holiday Park（☎04-292 8292；paekakariki.holiday.park@ tra.co.nz；180 Wellington Rd；露营地 $24，小屋和套 $42～70；Ⓟ）维护良好的海滨大公园，露营地间都用树篱隔开。它大约在城里伊丽莎白女王公园南口向北1.5公里处，距海滩仅200米左右。

Finn's（☎04-292 8081；finnskapiti@xtra.co.nz；2 Beach Rd；主菜 $10～20，双 $155～185；🕑 周一 10am～6pm，周二 至 7pm，周三 至 9pm，周四至周六 至 10pm，周日 至 8pm；Ⓟ）很新，刚刚开张不久，赶紧去看看是否还能找到一个房间。这是个优雅的餐馆兼酒吧，楼上可供住宿，这让它看起来跟海滩上的其他地方有点格格不入。尽管如此，一杯清凉的啤酒、一些轻松的音乐，或者一个炸鱼三明治，可能就足以诱惑你走进这扇门。

Paekakariki Café（☎04-292 8860；7 Beach Rd；套餐 $5～16；🕑 周一、周三和周四 8:30am～4:30pm，周五至周日 至 5pm；Ⓥ）完美的小镇咖啡馆：绿色天鹅绒、锻铁椅子和陈列的当地艺术品营造出一种热情的气氛。早晨来享受一杯口味跟城里差不多的咖啡，午餐时间来的客人可以享受到可口而又具创意的全球美食：比萨饼、摩洛哥炖肉 tajines 和中东的美食拼盘。

帕拉帕拉乌穆 (PARAPARAUMU)

人口 6835

低调得不能再低调的帕拉帕拉乌穆是卡皮蒂海岸上的主要城镇，也是惠灵顿一个重要的卫星城。它那狂野而略带惊险的海滩是这一带开发最好的，拥有很多小餐馆、汽车旅馆和快餐店。去卡皮蒂岛的巡航旅行团就从这儿起程(见421页)。

它名字的正确发音是"Pah-ra-pah-ra-oo-moo"，含义是"炉子上的碎片"，据说起源于一场毛利人的战争。当毛利人攻占这个聚居地以后，除了厨房里炉子上残留的食物碎屑，什么也没找到。"帕拉帕拉乌穆"这个名字实在太长，所以当地人就把它简称为"para-par-am"。

方位和实用信息

沿海购物区是帕拉帕拉乌穆高速公路聚居地的中心，当你从惠灵顿驱车过来时，它们就在道路左侧。沿着卡皮蒂大道 (Kapiti Rd) 向西 3 公里，就能到中心区。海景大道 (Seaview Rd) 是通往帕拉帕拉乌穆聚居地的主要通道。海边的住宿和餐饮丰富且不乏情调。

海边有一切服务设施：带 ATM 机的银行、邮局、超市、电影院。**帕拉帕拉乌穆游客信息中心**（Paraparaumu Visitor Information Centre；☎04-298 8195；paraparaumu@naturecoast.co.nz；Coastlands car park，SH1；🕑 周一至周五 9am～5pm，周六和周日 10am～3pm）虽小但很有用，就在海滩停车场的中间。可在那里取阅一本《天然海滩》(*Nature Coast*) 宣传册。

景点和活动

帕拉帕拉乌穆海滩 (Paraparaumu Beach) 是最不错的地方，有濒海公园和出色的游泳场所，及其他水上活动场所。

帕拉帕拉乌穆海滩高尔夫俱乐部（Paraparaumu Beach Golf Club；☎04-902 8200；www.paraparaumubeachgolfclub.co.nz；376 Kapiti Rd；9 洞 /18 洞 $45/90；🕑7am～日落）是新西兰最好的高尔夫球场之一，曾十二次主办新西兰高尔夫公开赛 (the NZ Open，2002 年老虎·伍兹也在这里参加比赛）。球场也欢迎游客打球，可电话咨询开球时间，也可网上订票。球杆、球车和高尔夫鞋都可租赁。

在帕拉帕拉乌穆向北 2 公里的 SH1 国道上，**Lindale Centre**（☎04-297 0916；www.lindale.co.nz；农场徒步 成人 / 儿童 / 家庭 $8/5/22；🕑9am～5pm）是个大型的旅游综合地。那里有 Lindale 农场公园 (Lindale Farm Park)，每天有表演 (2pm)、农场徒步，特产商店则出售当地著名的奶酪、橄榄油、蜂蜜和冰淇淋——好吃极了！周六上午那里有农贸市场。

向北再走 1 公里左右，一下 SH1 国道，就能看见一个跟周边很不相配的飞机修理厂，里面是 **Southward 汽车博物馆**（Southward Car Museum；☎04-297 1221；www.southward.org.nz；Otaihanga Rd；成人 / 儿童 $10/3；🕑9am～4:30pm）。馆内收集了澳洲最齐全的老汽车和奇特车型。注意看那里的老式怪车 DeLorean 和 1950 年大亨们爱开的卡迪拉克。

住宿

Barnacles Seaside Inn（☎0800 555 856，04-902 5856；www.seasideyha.co.nz；3 Marine Pde；宿 / 单 / 家 $25/45/80，双床和双 $50～70；Ⓟ 🖳）就在帕拉帕拉乌穆海滩的对面，是个有点陈旧的经济旅馆，设在一幢 20 世纪 20 年代的传统建筑中。每个舒适的房间都装饰着古雅的梳妆台，还有洗手池和取暖器，有的还有电热毯，能看到海景。

Ocean Motel（☎0508 668 357，04-902 6424；www.oceanmotel.co.nz；42-44 Ocean Rd；房间 $89～120；Ⓟ 🖳）这里没有海景（海滩要走一会儿才能到

达），旅馆本身的装修也没什么好看的。但是普通的房间很宽敞，有些带厨房设备或温泉浴室。环境幽静这点很超值。

Copperfield Seaside Motel（☎0800 666 414，04-902 6414；www.seasidemotel.co.nz；7-13 Seaview Rd；房间 $105 ~ 145；Ⓟ Ⓓ）虽然名字叫科波菲尔(Copperfield)，但这里没有发型诡异的魔术师。这个汽车旅馆迷人且现代，距离海滩很近。房型从简易单间到带双卧的公寓都有，厨房设施齐全，阳台宽敞。几乎所有单元房都有温泉浴室。

就餐

Maclean Street Fish Supply（☎04-298 5041；Maclean St；套餐 $5 ~ 18；⏰11:30am ~ 8pm）从菠萝罐头到新鲜丰美的扇贝，这里什么都卖，生意火暴。尝尝他们加了鞑靼酱的沙锅（锅的尺寸一定让你大吃一惊），然后再吃他们的手切薯片。

Fed Up Fast Foods（☎04-902 6686；40 Marine Pde；套餐 $6 ~ 14；⏰周一至周四 10am ~ 9pm，周五至周日 9:30am ~ 9:30pm）当地人非常喜欢这个集小餐馆—快餐外卖店—餐馆等功能于一体的奇怪地方。这里供应价格统一的鸡肉、炸鱼、牛排晚餐等，全天任何时间都有供应，价格不变，非常超值。虽然不知道这饭菜到底叫什么名字，但我们并不介意。

Ambience Café（☎04-298 9898；10 Seaview Rd；午餐 $12 ~ 18，晚餐 $20 ~ 28；⏰每天 8am ~ 4pm，周四至周日 至 9pm）一些惠灵顿人认为：就冲着这家饭馆，也值得专程开车来帕拉帕拉乌穆一趟。对此我们无法反对。这里供应传统的经典菜肴，比如莱炖牛肉和鱼酱馅饼，但也经过了一些与时俱进的改良。室内装修则是性感的当代艺术风格（工作人员也一样）。

卡皮蒂岛 (KAPITI ISLAND)

卡皮蒂岛是海岸线上最主要的景观，该岛中部隆起，整体上看来是个 10 公里长、2 公里宽的长方形，1987 年起成为保护区。这地方很奇特，不仅没有掠夺性的肉食动物，而且许多大陆上稀有甚至已灭绝的鸟类在这里快乐生活。所有游客都会得到小岛简介。自带午餐。**Kapiti Island Alive**（☎06-362 6606；www.kapitiislandalive.co.nz；徒步游 $20）组织 1 小时的徒步旅行团，由导游带队。

每天只限 70 人左右参观，而且你必须提前得到许可。许可证需在惠灵顿自然资源保护部办公室预订（成人 / 儿童 $9/4.50），可到场、电话或电邮 (kapiti.island@doc.govt.nz) 预订，可提前三个月预订。如果你夏季来玩，自然资源保护部建议你预订，平日提前一个月，周末提前两个月。他们同时还出版了一本宣传册《游览卡皮蒂海滩》(*Visiting Kapiti Island*)。

去卡皮蒂岛的船票跟许可证是分开预订的（需先申请许可证，然后再订船票）。有两家公司可以带游客上岛，都可以从帕拉帕拉乌穆海滩抵 / 离该岛，每天上午 9 点至 9 点 30 分出发，下午 3 点至 4 点返回。在早上打电话询问当天的返回时间，并确保天气适合出海。这两家公司都有从惠灵顿到帕拉帕拉乌穆的交通：

Kapiti Marine Charter（☎0800 433 779，04-297 2585；www.kapitimarinecharter.co.nz；成人 / 儿童 $45/20）

Kapiti Tours（☎0800 527 484，04-237 7965；www.kapititours.co.nz；成人 / 儿童 $45/20）

怀卡奈 (WAIKANAE)

人口 6930

在位于帕拉帕拉乌穆向北约 5 公里的 Waikanae，有条岔路可以去 **Nga Manu 自然保护区**（Nga Manu Nature Reserve；☎04-293 4131；www.ngamanu.co.nz；281 Ngarara Rd；成人 / 儿童 / 家庭 $10/4/20；⏰10am ~ 5pm）。这是一个占地 15 公顷的鸟类保护区，许多地方都可以野餐、烧烤、丛林徒步，有几维鸟、猫头鹰和新西兰大蜥蜴的夜眠房舍。每天下午 2 点，你还可以喂食那些贪婪的鳗鱼；或者参加一个导游带领的周末旅行团，于每天下午 1 点 30 分（冬季只有周日才发团）发团。想要到达那里，可这样行车：从 SH1 国道向海边驶上 Te Moana Rd 路，然后向右驶上 Ngarara Rd 路，注意看路旁指示牌。保护区距离岔路有 3.5 公里。

奥塔基 (OTAKI)

人口 5650

懒散的奥塔基镇是通往塔拉鲁阿岭的主要关口。它有鲜明的毛利历史的烙印：小镇有 9 座毛利人会堂 (marae) 和一所毛利人大学。具有历史意义的 Rangiatea Church 教堂，是约 150 年前在 Ngati Toa 部落的酋长 Te Rauparaha 领导下建成的，1995 年不幸被烧毁，后来又重建。Te Rauparaha 的墓地就在教堂里。

方位和实用信息

几乎所有的实用服务设施，包括火车站和公交站，都在 SH1 国道上。奥塔基的主要中心在 Tasman Rd 路上向海 2 公里的地方，有邮局和商店。再走 3 公里，就到了奥塔基海风肆虐的沙滩。注意：奥塔基的电话区号是 ☎06，而不像卡皮蒂海滩一样是 ☎04。

卡皮蒂海岸信息中心（Kapiti Coast i-SITE；☎06-364 7620；www.naturecoast.co.nz；Centennial Park，SH1；⏰周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 3pm）就在环形路口南边一座 1891 年的法院里。

活动

奥塔基向南2公里就是风景如画的奥塔基海峡路(Otaki Gorge Rd)——SH1国道通向内陆的一条岔路。沿着它向前19公里(其中5公里是土路),就到了**塔拉鲁阿森林公园**的西侧入口**Otaki Forks**。Otaki Forks有野餐区、游泳池,还有**露营地**(不带电露营地 每人成人/儿童 $5/2.50)。就近可以丛林徒步,从30分钟到3½小时的路线都有。再远一点能到达山林棚屋。信息中心有详细地图出售,知识渊博的工作人员可以就徒步给你专业指导。如果你要在公园长途徒步,亦可在惠灵顿的自然资源保护部(见397页)寻求专业意见。你可以走到塔拉鲁阿山脉的对面,但一定要带足够的衣物以防不测天气;进山前一定要在登记本上写明你的目的地。

食宿

Byron's Resort (☎0800 800 122, 06-364 8119; www.byronsresort.co.nz; 20 Tasman Rd; 不带电/带电露营地 $28/30, 游客 套和汽车旅馆 $85~110; Ⓟ) 一个传统风格的临海度假村,目标客户是全家出游的顾客。它还经营 Scuttlebutt Bar & Grill(套餐 $17~26),每晚都营业。当你在游泳池、温泉、桑拿、网球场和游乐场累了一天之后,这里真是个天堂呀。

Red House Café (☎06-364 3022; 885 SH1, Te Horo; 套餐 $6~25; ⏲ 周一至周五 9:30am~3:30pm, 周六周日 9am~4pm, 12月至2月 周四至周日 6pm~深夜) 在奥塔基沿着高速公路向南5公里的Te Horo,是路边众多饭馆中最为引人注目的。外表是消防车的红色,非常醒目,只要看到这红色就找对地方了。室内木头家具温暖且擦得发亮,全天都供应早餐,橱柜里满是小吃,黑板上写着菜单。每个人都在唱:"在那遥远的地方,有座红房子,那是我的宝贝所在的地方。"

怀拉拉帕(WAIRARAPA)

怀拉拉帕是惠灵顿东部和东北部、越过**塔拉鲁阿岭**和 **Rimutaka Range 山脉**后那片广阔的地区。它得名于当地不深却很大(面积8000公顷)的怀拉拉帕湖(Lake Wairarapa,意思是"闪光的水")。这里长期以来一直从事牧羊业——在以马斯特顿为中心、直径16公里以内的面积内有300万只羊(我们亲自数过的!)。近年来,马丁伯勒和格雷敦(Greytown)一带涌现了许多引人注目的葡萄酒厂(特色产品大都是黑皮诺),让惠灵顿人有了一个周末放纵的好地方。一种强大的饮食文化已在那里兴起,沿着葡萄酒厂一带,也新盖和翻新了无数的B&B村舍供出租。这些醉生梦死的嘈杂似乎并没有影响这里的常住居民,他们仍然坚持自己"圣经带"的信仰和生活方式——高速公路的告示牌也写着:"你已经犯了罪,偏离了上帝的荣光。"

要了解这里的更多信息,可登录www.wairarapanz.com。注意,该地的电话区号是☎06,不是惠灵顿其他地区的区号☎04。

到达和四处走走

公共汽车和火车

Tranz Metro (☎0800 801 700; www.tranzmetro.co.nz) 有通勤列车从惠灵顿到马斯特顿($14, 1½小时,平日每天5~6班,周末2班),停靠费瑟斯顿(Featherston)和卡特顿(Carterton)。若想去怀拉拉帕的其他地方,就需要利用当地的公交系统,详细信息如下。

Tranzit Coachlines (☎0800 471 227, 06-377 1227; www.tranzit.co.nz; Masterton i-SITE, 316 Queen St) 有班车从马斯特顿到北帕默斯顿(单程 $19, 1¾小时,每天1班),还有一些当地的每日路线(200路公交)前往费瑟斯顿和马斯特顿($4),经停格雷敦和卡特顿。

Wairarapa Coach Lines (☎0800 666 355, 06-308 9352; www.waicoach.co.nz) 有公交车贯通费瑟斯顿和马丁伯勒($3.50,20分钟,每天4~5班),以及马斯特顿和马丁伯勒($6, 1¼小时,每天1~3班)。

团队游

不选择驾车的人从惠灵顿出发进行怀拉拉帕一日游反而可能更简单:

Hammond's Scenic Tours (☎04-472 0869; www.wellingtonsightseeingtours.com; 全天 团队游 成人/儿童 $165/82.50) 带团去帕利瑟角(Cape Palliser)和马丁伯勒。

Tranzit Coachlines (☎0800 471 227, 06-377 1227; www.tranzit.co.nz; Masterton i-SITE, 316 Queen St) 有两条怀拉拉帕一日游路线,可从惠灵顿或怀拉拉帕的主要城镇出发。Gourmet Wine Escape(从惠灵顿/马丁伯勒出发 $115/89)带你游览马丁伯勒四个葡萄园,包括品酒和午餐。Natural Discovery(从惠灵顿/马丁伯勒出发 $115/111)则带领游览普卡哈布鲁斯峰国家野生动物中心(Pukaha Mt Bruce National Wildlife Centre)和马斯特顿等多处景点。

Wellington Rover (☎021 426 211; www.wellingtonrover.co.nz; 团队游 每人 $195) 组织骑马旅行团,萤火虫洞旅行团和马丁伯勒葡萄酒中心旅行团等。

Zest Food Tours (☎04-801 9198; www.zestfoodtours.co.nz; 全天 团队游 $195) 经营小规模的怀拉拉帕美食美酒旅行团。

马丁伯勒 (MARTINBOROUGH)

人口 1360

马丁伯勒因其众多的葡萄园（有些葡萄园的规模并不比屋前的草坪大多少）而成了旅途中的休憩小站和怀拉拉帕地区的旅游中心。每到周末，橡胶靴换成了时尚皮鞋，城里的老饕们来了。在漂亮饭馆中嗅嗅葡萄酒的醇香，再见识众多住所的时尚。最好在工作日来，然后住一夜。那时住宿比较便宜（很多饭馆在周一和周二歇业）。

方位和实用信息

马丁伯勒好像是费瑟斯顿和格雷敦之间SH2国道的中点，距离两个城镇都约为20公里。**马丁伯勒信息中心**（Martinborough i-SITE；☎06-306 9043；www.wairarapanz.com；18 Kitchener St；周一至周五9am ~ 5pm，周六和周日10am ~ 4pm）有很多宣传册和信息，很有帮助。

景点和活动

该镇有近50家**酿酒厂**分散各处，大都是家庭经营。取阅一本《葡萄酒村地图》(*Wine Village Map*)可帮你更方便地游览。尽管生产规模小，但许多新西兰最好的黑皮诺葡萄酒都出自此地。关于葡萄酒酒厂更多信息，可登录www.winesfrommartinborough.com。

在**马丁伯勒葡萄酒中心**（Martinborough Wine Centre；☎06-306 9040；www.martinboroughwinecentre.co.nz；6 Kitchener St；品酒免费~ $1.50；9am ~ 5pm）的屋檐下，你可以品尝或购买多种葡萄酒，那里同时也是个食品店。如果你来这里，可以顺便走进隔壁的Village Café（详见424页“餐饮”部分）。

骑车是游览葡萄园一个比较容易的方式，这里地势平坦，一点也不累。**Christina Estate Vineyard**（☎06-306 8920；christina.estate@xtra.co.nz；28 Puruatanga Rd；8:30am ~ 6pm）出租自行车(还有双人自行车呢！)。Martinborough Village Camping(见下文“住宿”部分)也出租自行车，每天$35。也可参见“马丁伯勒自行车团队游”(见下文“团队游”)。

从Oxford St大街下来，在距离小镇大约3公里的地方，就是橄榄园**Olivo**（☎06-306 9074；www.olivo.co.nz；Hinakura Rd；门票免费；周一至周五10am ~ 5pm），园内种植、展览、装瓶并销售自己的橄榄油。

Patuna Farm Adventures（☎06-306 9966；www.patunafarm.co.nz；Ruakokoputuna Rd）提供骑马旅行线路($35起)，有极具挑战的现场马术培训课程($20起)和一个4小时的徒步旅行，由导游带领穿越天然灌木丛和石灰岩裂谷($15)。这个裂谷开放时间是10月底到复活节。全年还有其他活动。

团队游

Martinborough Cycle Tours（☎027 447 0783；martinboroughcycletours@gmail.com；10 Ohio St；不含向导/含向导 团队游 $35/60起；周六和周日10am ~ 5pm，平日按照需要安排）会给你提供自行车、头盔、地图、瓶装饮用水和午餐，让你好好享受一次骑车之旅。

Martinborough Wine Tours（☎06-306 8032；www.martinboroughwinetours.co.nz；5小时/全天 团队游 每两人 $595/650）这里专为客户设计个性路线、有专车接送，团队游价格不菲。做好花空钱包的准备，参加一次它诱人的“完全葡萄酒厂体验”或者“马丁伯勒一日游”。

Zest Food Tours（☎04-801 9198；www.zestfoodtours.co.nz；格雷敦/马丁伯勒 全天团队游 $450/195）价格昂贵的美食和美酒旅行团，包含品尝葡萄酒或一顿包含三道菜、葡萄酒的午餐。

节日和重大活动

马丁伯勒畅饮节（Toast Martinborough；☎06-306 9183；www.toastmartinborough.co.nz；门票$60）是马丁伯勒有名的葡萄酒、美食和音乐节。每年11月的第三个星期日举行。马丁伯勒的酒鬼膨胀到11 000人之多。当地葡萄酒厂专为这个节日囤积大量好酒，节日当天酒类消费会高达8500升。参加这个节日必须预订。

住宿

信息中心有一长串本地的B&B旅馆、农家乐和高档周末度假村居的列表，并可帮你预订。每晚两人的住宿费大约是$150。

Martinborough Village Camping（☎06-306 8946；www.martinboroughcamping.com；Princess St和Dublin St交叉路口；不带电露营地 $28，小屋 单/双 $35/50；Ⓟ）最近一次大型重修让这个葡萄藤环绕的露营场所变成一片诱人的绿地。绿树掩映，厨房崭新，街区和谐，镇上的游泳池就在它的后门外，这些都颇值夸耀。近期它还计划修建更多的乡村小屋。自行车出租每天$35。

Kate's Place（☎06-306 9935；www.katesplace.co.nz；7 Cologne St；宿 $25 ~ 30，带浴室 双 $80；Ⓟ）是个低调的石灰色家庭式背包客栈，主人热情好客，气氛很好。两间宿舍房都有结实的上下铺，床垫也很宽大。可以坐在前面走廊里的沙发上，一边休息一边策划今天到底要玩什么。

Claremont（☎0800 809 162，06-306 9162；www.theclaremont.co.nz；38 Regent St；双 $110 ~ 150；四人公寓 $225 ~ 275；Ⓟ）坐落在Jellicoe St街附近，环境幽雅的两层楼里有设施齐全的整齐单元房，

也有带温泉浴室的新单间，还有极佳的双卧套房。所有房型价格都很合理（冬季和每周工作日会更便宜）。另外还有烧烤、自行车租赁和婴儿托管等服务。

Peppers Martinborough Hotel（☎06-306 9350；www.peppers.co.nz；TheSquare；双 含早餐 $275～355；Ⓟ）老式大酒店，位于一个大广场上，刚重修过，显得富丽堂皇。16个客房均宽敞华丽，装修风格各不相同，都有开放视野，要么有个大阳台，要么面对花园后院。楼下热闹的Settlers Bar酒吧(主菜$12～18)供应流行的酒吧食品，并按杯出售本地葡萄酒。隔壁的餐馆很有创意，酒水也相当不错。

餐饮

吃喝就是马丁伯勒的一切，这里到处都是获奖餐厅、美食咖啡馆、熟食铺子和食品店。不容错过的 Peppers Martinborough Hotel（见上文）是加入当地饮酒大军的一个好地方。

我们的选择 **Village Café**（☎06-306 9040；6 Kitchener St；主菜 $10～20；⏰8:30am～3pm；Ⓥ）这个屋顶很高的房子就在马丁伯勒葡萄酒中心的隔壁，供应美味的家常饭菜、奶酪和按杯出售的葡萄酒。点一份比萨饼、恺撒色拉、一份丰盛的早餐或者一块分量十足的大蛋糕，一边吃一边看报纸，同时啜饮一杯浓咖啡或本地的辣酒。工作人员非常好，而且这里很欢迎儿童顾客。好地方！

est Wine Bar & Eatery（☎06-306 9665；The Square；午餐 $14～20，晚餐 $27～35；⏰周六和周日 11am～3pm，每天 6～10pm）一个有小资情调的地方，让你不至跟奥克兰之类的大城市脱节。复杂而且持续时间很长的午餐有多种精选点心、羊腿肉、三文鱼蛋糕。晚餐常是厨房的精品之作。Flight of four Pinots 皮诺酒 $28。

Circus（☎06-306 9442；www.circus.net.nz；34 Jellicoe St；主菜 $16～23，门票 成人/学生优惠票/儿童 $14/12/10；⏰周四至周日 2:30pm～深夜）在这个精致的电影院里，先看一部艺术电影，然后来到它漂亮的餐馆兼酒吧里，就着一杯当地的葡萄酒，吃一块当天烘烤的比萨饼、一份色拉或者一盘意大利面，对刚才的电影评头论足。

帕利瑟角 (CAPE PALLISER)

马丁伯勒以南、**帕利瑟湾**和**帕利瑟角**一带的怀拉拉帕海滩非常偏僻，而且游人稀少，令人愉悦。通向帕利瑟角的蜿蜒公路沿途风光尤好：一边是碧蓝的大海、雪白的浪花和浓黑的沙滩，另一边则是光秃秃的山丘和险峻的悬崖。从浪涛起伏的海岸线望去，可以隐约看到南岛，天气晴朗的话会很清晰。一路上，你会路过怀拉拉帕的湿地和位于 Lake Onoke 湖的入口，两者都是观鸟的好地方。这里的海滩也是惠灵顿最好的冲浪海滩。

像一排排风琴管高高矗立的，就是Putangirua风景区内的**Putangirua尖顶**(Putangirua Pinnacles)——是雨水冲走泥沙后留下的河床岩石。可由帕利瑟角路(Cape Palliser Rd)的停车场附近的一条小径进入，沿着河床到尖顶再原路返回，只需1½小时。如果走一条沿海的单程路，则需3½小时，一路有壮观山景和海景。如果想在附近崎岖的怀拉拉帕进行一番徒步，就去**Aorangi(Haurangi)森林公园**。地图和其他详细信息，可联络惠灵顿的自然资源保护部办公室(见397页)。

再往南就是**牙威**(Ngawi)渔村原型。到那里你看到的第一件东西，就是用来把渔船拖上岸的20多辆巨大推土机。接下来去散发着恶臭的**海豹聚居地**(seal colony)，它也是北岛最大的海豹饲养场所。无论你想拍怎样的照片，都不要站在海豹和大海之间。如果你堵住了海豹的路，它们可能会攻击你！

攀登陡峭的250级台阶(也许是249级？)到达山顶的**帕利瑟角灯塔**(Cape Palliser Lighthouse)，就能看到令人惊叹的海湾风景，如果赶上没有浓雾的话，甚至能看到南岛。

马丁伯勒的信息中心（见423页）可帮你找到湖上渡船(Lake Ferry)和帕利瑟角的住宿地，包括露营地和可租赁的假日别墅。

格雷敦 (GREYTOWN)

人口 2000

SH2 国道沿线涌现了不少小镇兼乡村社区（比如卡特顿、费瑟斯顿等），每个社区都有一两个不错的景点，景致各不相同。近年来，格雷敦在众多小镇中脱颖而出，成为众多目的地中最受欢迎的一个：惠灵顿的城里人每到周末都大批大批地涌来这里，占领了可爱的出租村舍、精致的饭馆、众多时尚小店和画廊。更多信息点击下面网站：www.greytown.co.nz。

景点

格雷敦是新西兰第一个规划的内陆城镇，主街道两侧是原汁原味的维多利亚式建筑。奇巧的**鹅卵石乡村博物馆**（Cobblestones Village Museum；☎06-304 9687；169 Main St；www.cobblestonesmuseum.org.nz；成人/儿童 $2.50/1；⏰周一至周六 9am～4:30pm，周日 10am～4pm）是个早期移民者的博物馆。现场还有所古旧的学校、医院和马厩。不要错过 **Schoc Chocolate**（☎06-304 8960；www.chocolatetherapy.com；177 Main St；⏰周一至周五 10am～4:30pm，周六和周日 10:30am～5pm），它设在鹅卵石乡村博物馆入口

处的一所20世纪20年代的小木屋里，出品的巧克力香味诱人，有多种口味；柠檬—辣椒口味的巧克力非常畅销，他们几度加大生产规模，还是很难赶上强烈的市场需求。

从卡特顿向东南走10公里，就是**人造史前巨石柱**（Stonehenge Aotearoa；☎06-377 1600，027 2466 766；www.stonehenge-aotearoa.com；成人/学生优惠票/儿童$15/12/5；⏰周六和周日2pm，周日根据需要安排）。这是对著名的史前巨石柱的模仿，尺寸完全一致。奇怪吗？是的，有一点。庸俗吗？当然庸俗！它会成为你新西兰之行的亮点吗？估计不会。如果你真的想去，沿着卡特顿的Park Rd路口的标志牌走就能找到。

食宿

Greytown Camping Ground（☎06-304 9837；Kuratawhiti St；不带电/带电露营地$28/35；Ⓟ）一个简单的露营地（只有最基本的设施），设在离镇区1公里以外的格雷敦公园(Greytown Park)里，风景优美。

The Green Man（☎06-304 9569；thegreenman@xtra.co.nz；53 Main St；带浴室/不带浴室 双$75；Ⓟ）这个不错的酒吧式住宿地位于主干道上，有分量十足的酒吧饮食（午餐和晚餐 主菜$17～25)，靠近马路的地方还有个砌了石墙的露台，很漂亮，可以在那里喝啤酒。

Oak Estate Motor Lodge（☎0800 843 625，06-304 8188；www.oakestate.co.nz；SH2和Hospital St交叉路口；房间$120～185；Ⓟ）位于路边一棵大橡树旁边，有设施齐全的时髦单元房、单间、双床卧室等多种房型。

White Swan（☎06-304 8894；www.thewhiteswan.co.nz；109 Main St；房间$139～259；Ⓟ）建筑外表涂成蛋青色，让它轻易成为该地区最优雅、最时尚的住所。它刚开始时是下哈特区的一个酒吧。2003年，那个酒吧拆成六块，用卡车直接运到这里并重新组装！每个房间装修成不同风格。还有较便宜的花园单间和套间。即使你不在这里住，也可以进来，在它的Governor's Bar(主菜$10～23)或Lilac Dining Room(丁香餐厅，主菜$10～33)喝杯啤酒或吃顿晚饭。

Cuckoo Pizza（☎06-304 8992；128 Main St；主菜$14～18；⏰周三至周日11am～8:30pm）非常自由随意的比萨饼店，位于路边一栋旧房子里，室内摆放着风格有点不配套的古典家具。尝尝"恐鸟"比萨饼(moa，里面有意大利腊肠、蘑菇、凤尾鱼、橄榄油和辣椒)，或者浇了花椰菜酱料的意大利面条。咖啡也不错。

Saluté（☎06-304 9825，83 Main St，午餐$10～18，晚餐$28～33；⏰周二至周日 正午～2:30pm，周二至周六6～10pm，周六和周日11am～2:30pm）是个超受食客欢迎的饭馆，为懂得欣赏美食的老饕们供应美味比萨、开胃小菜(mezze)和非洲/地中海风格的美食。可以尝尝摩洛哥的肉丸，就着酸莓酱、豆瓣菜、巨型阿拉伯传统盆菜tabouleh、酸奶和烤得略有点焦的白面包($19)。

马斯特顿及周边 (MASTERTON & AROUND)

人口19 500

马斯特顿是怀拉拉帕地区的枢纽，但并不像马丁伯勒那么城市化，或者满是浑身武装的暴走族（有人认为这是件好事）。这里最重要的，也许就是每年三月的第一周举行的国际**金剪刀大赛**（Golden Shears；www.goldenshears.co.nz）。超过三天的剪羊毛活动已经上升到竞技的高度，观众们也可因此一窥新西兰的乡村生活。从马特顿再走不远就是海滩，还可看到山景和森林公园。

方位和实用信息

SH2国道从小城中心穿过，从南向北，SH2国道开始被叫做高街(High St)，后来又成了教堂街(Chapel St)。向东一个街区的皇后街(Queen St)跟高街、教堂街是平行的。该城的另一个主要景观市再向东走的Dixon St街。城区的**马特顿信息中心**（Masterton i-SITE；☎06-370 0900；www.wairarapanz.com；316 Queen St；⏰周一至周五8:30am～5pm，周六和周日10am～4pm）充满对本地的激情和自豪。Tranzit Coachlines长途公交(见422页)的车站也在这里。

节日和重大活动

怀拉拉帕葡萄酒收获节（Wairarapa Wines Harvest Festival；☎027 477 4717；www.wairarapawines.co.nz；门票$25～35）一个质量很高的活动，每年举办一次（一般都在3月中旬的某个周六）。展出整个怀拉拉帕地区出产的食品和葡萄酒。活动场所在一个偏远河畔，距离马特顿只有10分钟的距离。

怀拉拉帕国际气球狂欢节（Wairarapa International Balloon Fiesta；☎06-3700 900；www.nzballoons.co.nz）来自全世界的成百上千只热气球，都会在这场持续五天的气球盛会上，飞上怀拉拉帕的蓝天。时间是3月底。

景点和活动

在占地32公顷的**伊丽莎白女王公园**（Queen Elizabeth Park；Dixon St；⏰24小时）舒展你的筋骨。这里还有多个大型鸟舍，湖泊中到处是戏水的鸭子，有梦幻般的儿童游乐场，还有一个绿色的板球场，看起来如梦如幻，不像真的。公园对面是**阿拉托伊艺术和历史博物馆**（Aratoi-Wairarapa Museum of Art & History；

(☎06-370 0001；www.aratoi.org.nz；Bruce St和Dixon St交叉路口；捐赠入场；⏲10am～4:30pm)，展示该地区艺术和文化遗产，毛利人和白人的都有。

阿拉托伊(Aratoi)隔壁是**剪刀探索陈列馆**(Shear Discovery；☎06-378 8008；www.sheardiscovery.co.nz；Dixon St；成人/儿童/家庭$5/2/10；⏲10am～4pm)，设在两个历史悠久的羊毛剪理捆装场，充满激情地展示剪羊毛和羊毛产品(最好少开那些关于新西兰羊的玩笑)。它也就是每年一度的金剪刀大赛(见425页)的主办方。

卡斯尔波因特(Castlepoint)位于马特顿以东68公里的海滩上，是个风光优美的地方，有种世界尽头的感觉。那里有许多礁石和高达162米的城堡岩石(Castle Rock)，还有安全的游泳区和众多徒步路线。沿着礁石走去灯塔，此路线往返非常轻松(但有时风特别大，大到让人觉得滑稽)，只需30分钟，礁石里有70多种贝壳化石。另一条路线是去巨大的石灰岩洞(需带火把)，往返1小时；或者从Deliverance Cove步行去城堡岩石，往返1½小时。浪大的时候，注意离暗礁远一点。关于此地的住宿信息，可咨询马特顿信息中心(见425页)的工作人员。

普卡哈布鲁斯峰国家野生动物中心(Pukaha Mt Bruce National Wildlife Centre；☎06-375 8004；www.mtbruce.org.nz；成人/儿童$8/免费；⏲9am～4:30pm)在SH2国道沿线，马斯特顿向北30公里处。它是新西兰野生动物(尤其是鸟类)的一个重要禁猎区。巨大的鸟舍和露天保护区里有新西兰最稀有、最濒危的生物种类。夜眠房里住着几维鸟(但不能保证你一定会看到，因为这种鸟怕光，不爱出来活动)、新西兰大蜥蜴和其他濒临灭绝的爬行动物。每天下午1点30分，你可以喂食那些肥胖的鳗鱼。周末上午10点30分和下午2点，公园还有导游带领的旅行团($15)。

去**塔拉鲁阿森林公园**(Tararua Forest Park)东门的岔路，就在马特顿以南的SH2国道上。沿着Norfolk Rd路走上大约15公里，就能到达大门。这片原始森林的徒步地区有许多山谷和溪流，这一徒步地带被暴走族叫做"Holdsworth"。公园入口有游泳池、野餐地和**露营地**(露营地 每人 成人/儿童$5/2.50)，还有不错的徒步路线，包括：轻松的短途家庭路线，出色的1日或2日路线；更长的路线充满挑战，特为专业人士准备(有些可远达西海岸、直逼奥塔基)。公园管理处(caretaker；☎06-377 0022)有地图，并提供途中棚屋的住宿信息。出发前，一定要确认天气状况和最新的徒步路线；而且对各种异常天气都要做好心理准备，包括烈日、暴雨和风霜。

食宿

Empire Lodge(☎06-377 1902；www.empirelodge.co.nz；94 Queen St；青年旅舍 宿/单/双$20/25/45；旅馆 单/双$65/75；Ⓟ 💻)是个19世纪70年代风格的廉价旅馆和背包客栈，位于镇中心，有公用厨房、电视间，从后面的露台可以看到塔拉鲁阿山脉。客房不错，有浴室和电视机。室内还是1954年为迎接女王的来访而装修的。

Discovery Motor Lodge(☎0800 188 515，06-378 7745；www.discovery.co.nz；210 Chapel St；双$110～180；Ⓟ 💻)高速公路沿线散布着很多中档汽车旅馆，尤其是城南。该旅馆建筑呈U形，在此类旅馆中是最好的，有整洁摩登的单间、单浴或双浴的单元房，还有一个游泳池。

Café Strada(☎06-378 8450；232 Queen St；午餐$15～20，晚餐$22～28；⏲8am～深夜；Ⓥ)是镇上最好的(也许是唯一的？)能够提供城市级别饭菜的餐馆，因其友善的服务和令人垂涎的菜品而被许多人大力推荐。在众多全天供应的菜肴中，有不含淀粉的菜肴和专为素食者准备的素餐。菜单专门分为"素食"和"不太素"两部分。周四晚上有现场乐队，隔壁还有个装饰艺术风格的电影院。

Lounge Wine Bar(☎06-379 6065；78-81 Main St，Carterton；餐前小吃$4～13；⏲周三至周日3:30pm～深夜；Ⓥ)是个格调高雅的畅饮地，毋庸置疑是卡特顿饮食业的一大亮点。有新西兰风格的餐前小点心(用酱料腌过的贻贝、炭火烧烤的蘑菇等)。周三和周四晚上会放映艺术电影，周五和周六晚上会有现场乐队演出。供应大量本地的葡萄酒。

Gladstone Inn(☎06-372 7866；51 Gladstone Rd，Gladstone；午餐$13～17，晚餐$17～28；⏲11am～深夜)小镇Gladstone在马斯特顿以南18公里，不仅是个小镇，而且代表了一种思维方式。这里人烟稀少(实际上很难说是个城镇)，但是位于路边的Gladstone Inn却是不容错过的地方。这个吵闹的旧式乡村酒馆有台球桌和自动点唱机，并随时出售各种新西兰啤酒。到了夏天，它的厨房每天晚上只烹制200份酒吧食品——因此，一定要预订！



莫尔伯勒和纳尔逊
Marlborough & Nelson

位于南岛最北端的莫尔伯勒和纳尔逊地区是许多游客从惠灵顿穿越库克海峡之后，在南部的第一个落脚点。整个南岛的人口最近才刚刚到达一百万，但是人少并不意味着这里不好玩，反而意味着同样多有乐趣的活动有了更多的空间。

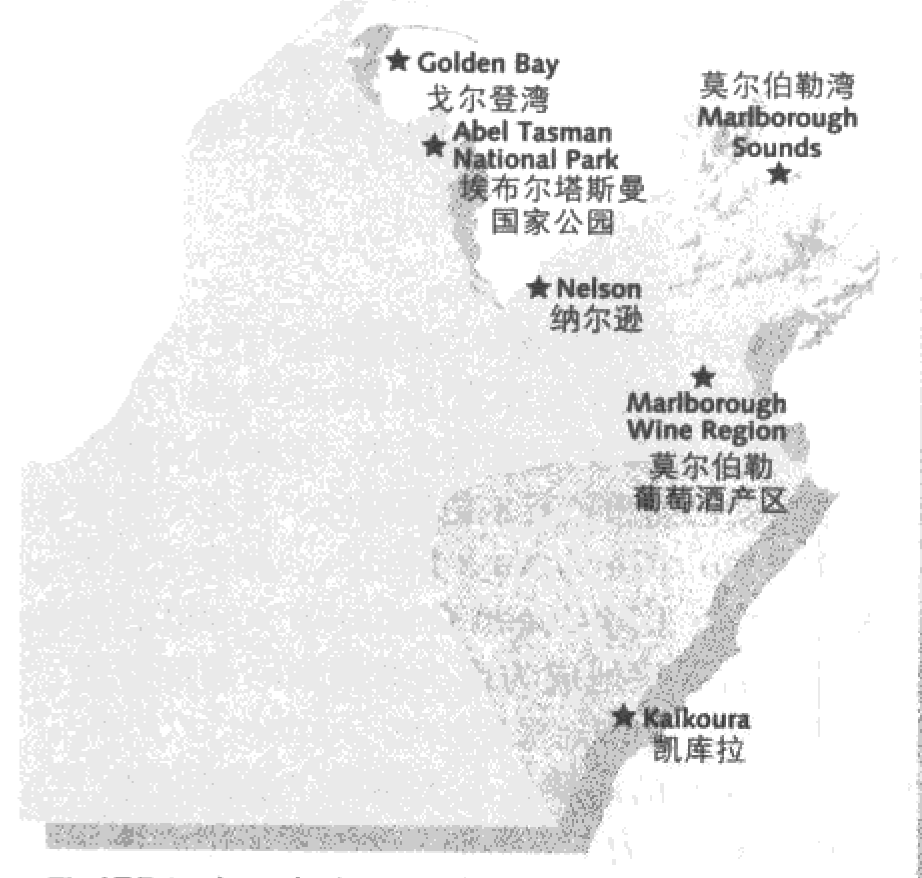
莫尔伯勒地区日照充足，凉爽宜人。第一个发现这种环境最适合种植葡萄的天才叫什么名字，早已淹没在历史的风尘中，无可考证。但现在整个葡萄酒世界都在从他（或她）的遗产中受益：来自莫尔伯勒葡萄酒产区的白沙威浓 (Sauvignon Blanc) 具有世界公认的一流品质。这里同样诱人的还有精巧可爱的皮克顿小镇，以及莫尔伯勒湾深邃的峡谷，而夏洛特女王小径 (Queen Charlotte Track) 则是当地徒步和山地自行车运动的天堂。

从布莱尼姆开始，沿着海滨公路驱车开往西南方向的克赖斯特彻奇，途中的凯库拉 (Kaikoura) 小城风景令人惊叹（我们绝对没有夸张！）。这里，白雪皑皑的高山从海岸线上拔地而起，在不远处的海边，沿岸蜿蜒的峭壁间生长着大量的鲸鱼、海豚、海豹和多种海鸟。

莫尔伯勒再往西则是纳尔逊，一个充满艺术气质的中等城市，到处都是维多利亚风格的房子，拍起照片来非常漂亮。众多的酒吧、画廊和时尚餐馆营造出创意十足的氛围。发达的咖啡文化让本地人永远活力四射。同时，纳尔逊地区还拥有新西兰最受欢迎的国家公园——埃布尔塔斯曼国家公园，那里有许多徒步活动和皮艇运动的地点。不远处的凯特里特里 (Kaiteriteri) 有新西兰最诱人的海滩之一，更靠西边的戈尔登湾长期以来有着嬉皮文化氛围。它的附近是荒凉而美丽的费尔韦尔岬 (Farewell Spit) 宛若世界的尽头。

亮点

- 在凯库拉平生第一次见到**鲸鱼**（见450页）。
- 在**莫尔伯勒葡萄酒产区** (Marlborough Wine Region，见 444 页）美酒的芬芳中尽情品尝。畅饮当地产量丰富的白沙威浓葡萄酒。
- 在**莫尔伯勒湾** (Marlborough Sounds，见 434 页）某个隐秘的小岛上睡到自然醒，或者在夏洛特女王小径徒步。
- 乘皮艇划过**埃布尔塔斯曼国家公园** (Abel Tasman National Park，见 471 页），陶醉在它明信片一般完美的沙滩风景中。
- 在纳尔逊尽情体验各种高空运动，如**滑翔**（见 458 页）、**跳伞**（见 467 页）和**悬挂式滑翔**（见 458 页）。
- 在纳尔逊某个炫酷的**小餐馆** (café，见 462 页）策划一个充满创造力的活动。
- 在轻松而充满艺术感的**戈尔登湾** (Golden Bay，见 475 页）驱车直到道路的尽头。



电话区号：03	www.destinationmarlborough.com	www.nelsonnz.com

气候

天气预报说得好：莫尔伯勒和纳尔逊都在享受着新西兰最灿烂的天气。1月和3月是最暖和的时候，平均气温22°C；7月最冷，平均气温12°C。你距费尔韦尔岬和西海岸越近，就感觉空气越湿润，风力也越大。

到达和四处走走

Soundsair（www.soundsair.com）是当地一家航空公司，有惠灵顿分别飞往皮克顿、布莱尼姆、纳尔逊和凯库拉的往返航班。**新西兰航空公司**（Air New Zealand；www.airnewzealand.com）运营国内航线。

库克海峡岛际轮渡(Interisland Cook Strait)一般都从皮克顿出发去探索整个南岛。从皮克顿，你可以乘坐客运公交车到达南岛任何你想去的地方。InterCity是最大的长途汽车公司，但也有其他当地公交和巴士。Tranz Scenic的TranzCoastal列车专营从皮克顿到克赖斯特彻奇的观光路线，停靠布莱尼姆和凯库拉。

租车也很方便，皮克顿的渡船港口有很多汽车租赁公司。

乘船、海上皮艇和徒步游是探索这一地区大多数地方的最好方式，例如莫尔伯勒湾和埃布尔塔斯曼国家公园。

莫尔伯勒地区 (MARLBOROUGH REGION)

莫尔伯勒湾错综复杂的水路组成的迷宫，是南岛的一大奇观。皮克顿是进入南岛的主要通道，也是徒步、航海、皮艇等户外运动和探索海湾的重要地点。从皮克顿开车向南不久就是充满田园风情的布莱尼姆和世界著名的莫尔伯勒葡萄酒产区。

历史

早在埃布尔·塔斯曼(Abel Tasman)于1642年发现西海岸(比詹姆士·库克[James Cook]1770年的发现还早100多年)之前很多年，毛利贸易商人和战士们就已熟悉了莫尔伯勒地区，并把它叫做"Te Tau Ihu o Te Waka a Maui"。库克把这里叫做夏洛特女王湾(Queen Charlotte Sound)，他详尽的报告使该地成为南半球最知名的度假胜地。1827年，法国航海家Jules Dumont d'Urville发现一个狭窄的海峡，今天叫做"法国通道"(French Pass)。为了表彰他，法国政府把海峡北边的一个小岛以他姓氏命名为"迪维尔岛"。同年，在托里海峡(Tory Channel)的Te Awaiti建立了一个捕鲸站，从此建立了欧洲人在该地区的第一个永久聚居地。

莫尔伯勒和纳尔逊重要信息

吃：除了海鲜，还是海鲜（尤其是当地的青口贝和小龙虾）
喝：在莫尔伯勒的葡萄酒厂（见444页）畅饮白沙威浓，或在纳尔逊（见457页）尝尝家酿啤酒
读：Michael Cooper和John McDermott合著的《新西兰美酒地图》(*The Wine Atlas of New Zealand*)
听：凯库拉乐队Salmonella Dub的一些雷鬼乐
看：凯库拉（见450页）的鲸、海豹、海豚和海鸟
游泳：在埃布尔塔斯曼国家公园（见474页）天堂般美妙的海滩上
节日：纳尔逊艺术节（Nelson Arts Festival，见459页）、凯库拉海鲜节（Kaikoura Seafest，见451页）
最俗气的景点：纳尔逊的服饰艺术世界和老爷车博物馆（World of Wearable Art & Collectable Cars Museum，见459页）中花里胡哨的衣服
绿色出行：戈尔登湾（见475页），那里有更为可持续发展的生活方式、未被践踏的荒野以及有机食品

皮克顿 (PICTON)

人口 4000

皮克顿冬天慵懒无力，夏天却活蹦乱跳（每天到达这里的轮渡高达2000艘），坐落在夏洛特女王湾顶端一处深谷。它是通往南岛的海运通道，同时也是探索莫尔伯勒湾，尤其是夏洛特女王小径最好的据点。此地非常依赖旅游业，有很强的季节性，但是常年确实有一些不错的旅馆、酒吧和大量美味的餐馆。

实用信息

皮克顿游客信息中心（Picton i-SITE visitor information centre；☎03-520 3113；www.destinationmarlborough.com；Foreshore；🕑周一至周五8:30am～5pm，周六和周日9am～4pm）在这里可拿到在皮克顿旅行的小册子，以及海湾地区的地图。在夏季，自然资源保护部在这里有工作人员。

皮克顿警察局（Picton Police Station；☎03-520 3120；36 Broadway；🕑24小时）

邮局（☎03-573 6900；Mariners Mall，72 High St；🕑周一至周五8:30am～5pm）

Take Note（☎03-573 6107；28 High St；🕑周一至周五9am～5:30pm，周六至4:30pm，周日10am～2pm）

United Video（☎03-573 7466；63 High St）可上网。

景点和活动

"艾德温·福克斯"(Edwin Fox)号是传说中



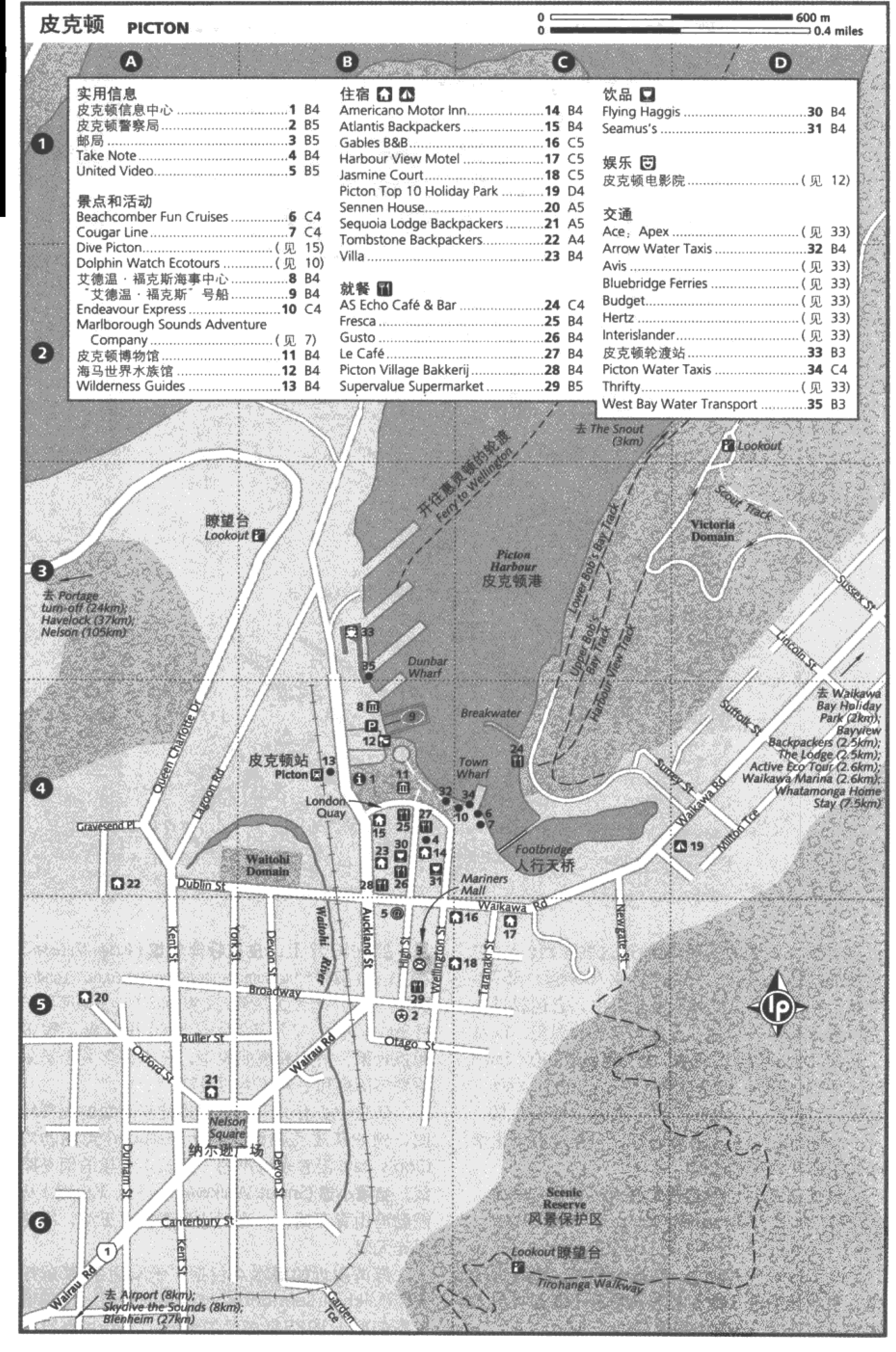
世界上第九古老的木船(谁数过这些东西？)。它用孟加拉柚木制成，长48米，重760吨，1853年首航。在漫长而多变的职业生涯中，它运载过去克里米亚战场的军队、去澳大利亚的罪犯，以及去新西兰的移民。**艾德温·福克斯海事中心**（Edwin Fox Maritime Centre；www.nzmaritime.co.nz/edwinfox.htm；☎03-573 6868；Dunbar Wharf；成人/儿童 $8/2.50；⏰9am～5pm）有很多海事展览，包括这艘用化学药物重修并恢复过的船。

隔壁是**海马世界水族馆**（Seahorse World Aquarium；☎03-573 6030；www.seahorseworld.co.nz；Dunbar Wharf；成人/儿童/家庭 $16/9/40；⏰12月至2月 9am～8pm，3月至11月10am～5:30pm）。在这个充满盐味的房子里，可触摸的清水池和喂养动物对小朋友吸引力很大。另外这里还有个电影院(见433页)。

就在海滩上，**皮克顿博物馆**（Picton Museum；☎03-573 8283；pictonmuseum@slingshot.co.nz；London Quay；成人/学生优惠票/儿童 $4/2/1；⏰3月至11月 9am ～ 4pm，12月至2月 至 5pm）里展出了很多鲸鱼骨架、贝壳和舰船模型，还有许多关于莫尔伯勒湾历史和毛利传说的展览。

信息中心有关于该镇周边徒步路线的免费地图，例如从皮克顿港(Picton Harbour)到鲍勃湾(Bob's Bay)沿着东海岸的一条长1公里的简易路线。**猪嘴小道**(Snout Walkway，往返3小时）从鲍勃湾山脊开始，一直到达夏洛特女王湾，沿路风光无限。

海湾附近的潜水点包括“米哈伊尔·莱蒙托夫”(Mikhail Lermontov)号游轮的残骸。这艘俄罗斯舰船于1985年在戈尔港(Port Gore)沉没。



皮克顿 PICTON
0 600 m
0 0.4 miles
A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
实用信息
皮克顿信息中心 1 B4
皮克顿警察局 2 B5
邮局 3 B5
Take Note 4 B4
United Video 5 B5
景点和活动
Beachcomber Fun Cruises 6 C4
Cougar Line 7 C4
Dive Picton (见 15)
Dolphin Watch Ecotours (见 10)
艾德温·福克斯海事中心 8 B4
"艾德温·福克斯"号船 9 B4
Endeavour Express 10 C4
Marlborough Sounds Adventure Company (见 7)
皮克顿博物馆 11 B4
海马世界水族馆 12 B4
Wilderness Guides 13 B4
住宿
Americano Motor Inn 14 B4
Atlantis Backpackers 15 B4
Gables B&B 16 C5
Harbour View Motel 17 C5
Jasmine Court 18 C5
Picton Top 10 Holiday Park 19 D4
Sennen House 20 A5
Sequoia Lodge Backpackers 21 A5
Tombstone Backpackers 22 A4
Villa 23 B4
就餐
AS Echo Café & Bar 24 C4
Fresca 25 B4
Gusto 26 B4
Le Café 27 B4
Picton Village Bakkerij 28 B4
Supervalue Supermarket 29 B5
饮品
Flying Haggis 30 B4
Seamus's 31 B4
娱乐
皮克顿电影院 (见 12)
交通
Ace; Apex (见 33)
Arrow Water Taxis 32 B4
Avis (见 33)
Bluebridge Ferries (见 33)
Budget (见 33)
Hertz (见 33)
Interislander (见 33)
皮克顿轮渡站 33 B3
Picton Water Taxis 34 C4
Thrifty (见 33)
West Bay Water Transport 35 B3
去 The Snout (3km)
Lookout
Scout Track
Victoria Domain
开往惠灵顿的轮渡
Ferry to Wellington
瞭望台
Lookout
Picton Harbour
皮克顿港
Lower Bob's Bay Track
Upper Bob's Bay Track
Harbour View Track
Sussex St
Lincoln St
Suffolk St
Surrey St
Waikawa Rd
Milton Tce
去 Waikawa Bay Holiday Park (2km); Bayview Backpackers (2.5km); The Lodge (2.5km); Active Eco Tour (2.6km); Waikawa Marina (2.6km); Whatamonga Home Stay (7.5km)
去 Portage turn-off (24km); Havelock (37km); Nelson (105km)
Dunbar Wharf
Breakwater
Town Wharf
Queen Charlotte Dr
Lagoon Rd
皮克顿站
Picton
London Quay
Gravesend Pl
Footbridge
人行天桥
Waitohi Domain
Mariners Mall
Dublin St
Waikawa Rd
Kent St
York St
Devon St
Waitohi River
Auckland St
High St
Wellington St
Taranaki St
Newgate St
Broadway
Buller St
Oxford St
Wairau Rd
Otago St
Nelson Square
纳尔逊广场
Durham St
Devon St
Canterbury St
Kent St
Wairau Rd
Garden Tce
去 Airport (8km); Skydive the Sounds (8km); Blenheim (27km)
Scenic Reserve
风景保护区
Lookout 瞭望台
Tirohanga Walkway
lp

据说这是世界上最大的可以潜水的游轮残骸。

Dive Picton（潜水皮克顿；☎03-573 7323；www.pictondiversworld.co.nz；London Quay和Auckland St交叉路口；潜水游 $165起；⏰8am～6pm）安排去米哈伊尔·莱蒙托夫号残骸，以及海湾内其他沉船点潜水，也租赁潜水装备，并讲授“探索水肺潜水”教程($145)。

Picton Water Taxis（☎03-573 7853；www.pictonwatertaxis.co.nz；London Quay；⏰7am ～ 6pm）出租山地自行车（半天/全天 $35/50）、皮艇（半天/全天 $45/75）和汽艇（全天 $290 起，含油费），运营水上出租车(water taxi)。其他公司如Marlborough Sounds Adventure Company（莫尔伯勒湾探险公司）和 Endeavour Express（奋斗快车）也出租适合探索夏洛特女王小径的山地自行车，均价是每天 $50 起，更多信息见下文。

还嫌太平庸，不够刺激？**Skydive the Sounds**（海湾高空跳伞；☎0800 373 2648，03-573 9101；www.skydivethesounds.co.nz；Picton airport；9000英尺/1.2万英尺跳伞 $245/295；⏰9am～5pm）提供含教练的双人跳伞，从高空看风景，自然与众不同(如果你没忘睁开眼睛的话)。你也可以尝试从北岛飞至南岛的“X飞翔”(North Island-South Island'X Flight，$620)，从惠灵顿以跳伞的方式到达皮克顿，比坐船要刺激多了！细节见416页框内文字。

毛利文化中的新西兰：莫尔伯勒和纳尔逊

南岛上的毛利文化不像北岛上那么明显，但并不意味着它在这里就没有影响力！在莫尔伯勒和纳尔逊地区，以下机构是专门以毛利文化为卖点的：

- **Harakeke Basket Weaving**（见 468 页）这家篮子编织工作室位于莫图伊卡(Motueka)南部，安排在此体验一日。
- **Maori Tours**（见 451 页）这家旅行社在凯库拉一带组织小规模的历史和文化旅行团。
- **Maori Uncut**（见 473 页）这家旅行社在埃布尔塔斯曼国家公园组织毛利文化旅行团。
- **Myths & Legends Eco-tours**（神话生态旅行社，见下文）在莫尔伯勒湾一带安排文化和野生动物的游轮之旅，侧重生态方面。
- **Te Hikoi Maori**（见 459 页）在纳尔逊的Whakatu 会堂学习毛利战舞(haka)，或参加一次在丛林中寻找草药的徒步活动。

团队游

当地旅游社的团队游路线非常多，大部分都包括夏洛特女王湾一带的游船和徒步，但是有些也包括皮艇、观赏野生动物、骑山地自行车以及去当地葡萄酒厂游览。

Active Eco Tour（☎03-573 7199；www.sealswimming.com；Waikawa Marina；3 小时的与海豹同游之旅 含设备租赁 成人/儿童 $95/85；⏰9am ～ 5pm）提供机会让你跟海湾里的海豹一起在水下玩耍，团费包括潜水衣、呼吸管、潜水面罩租赁费用，以及皮克顿至凯库拉之间的接送。集合码头在该镇东北部。

Beachcomber Fun Cruises（☎0800 624 526，03-573 6175；www.beachcombercruises.co.nz；Town Wharf；邮轮 $80，游轮 $53 ～ 80）安排 2 ～ 4 小时的游轮观光，有的还管午饭。有游轮/徒步、游轮/自行车、全天划皮艇以及夏洛特女王小径等多种旅行方案可供选择。该公司同时负责在夏洛特湾送信，这是新西兰传统邮政服务之一。

Cougar Line（☎0800 504 090，03-573 7925；www.cougarlinecruises.co.nz；Town Wharf；游轮成人/儿童 $63/25 起）安排全天游轮/徒步线路、3 小时的游轮观光、午饭、到徒步小径的接送和夏季的黄昏游轮观光。

Dolphin Watch Ecotours（☎0800 9453 5433，03-573 8040；www.dolphinswimming.co.nz；Picton Foreshore；半日观光/游泳团$80/130）安排去夏洛特女王湾一带、Motuara岛鸟类禁猎区的生态游。可以选择游船、徒步，以及黄昏时分和海豚同游。

Endeavour Express（☎03-573 5456；www.boatrides.co.nz；Town Wharf；全天游轮/徒步游 $45 ～ 55）主要面对背包客，有多种游船/徒步路线可选。可接送游客去夏洛特女王小径徒步，还出租山地自行车和露营装备。

Marlborough Sounds Adventure Company（☎0800 283 283，03-573 6078；www.marlboroughsounds.co.nz；Town Wharf；1 日/2 日/3 日/4 日游 $95/140/395/1270 起，黄昏游 $60，全天皮艇租赁 $50）安排海上划皮艇、徒步线路的专业机构。划皮艇有 3 小时的黄昏游，含导游的 4 日游等方案。也提供带导游的多日徒步或山地自行车游。另外可出租装备（自行车、皮艇，以及露营装备）。

Myths & Legends Eco-tours（☎03-573 6901；www.eco-tours.co.nz；半日/全天游轮 $150/200）在海湾和一个毛利人家庭共度一天——他们是长住的当地人、故事家和环保主义者。还有多种一日游路线（如观鸟、游览海舰湾 [Ship Cove]）以及晚上的烧烤（$150）。

Sounds Connection（见 446 页）全天品味美食美酒之旅。

Wilderness Guides（☎0800 266 266，03-520 3095；

www.wildernessguidesnz.com；Picton Railway Station，3 Auckland St；半日/全天皮艇/徒步/自行车 含午餐 $90/115 /130起）组织去莫尔伯勒和纳尔逊地区旅游，包括一站全包式含导游的夏洛特女王小径徒步（1日/4日 $175/1250）和尼迪亚小径[Nydia Track]徒步（2日 $300）。也提供很多划皮艇的线路和一个全天的探索套餐（皮艇、徒步或山地自行车，最后乘船回皮克顿），价格$115起。自行车租赁每天$45。

住宿

经济

Atlantis Backpackers（☎03-573 7390；www.atlantishostel.co.nz；Auckland St和London Quay交叉路口；宿$18～20，双床/双$48/52，均含早餐；💻 🏊）紧邻渡口，朴素整洁的房间价格低廉，但宿舍房间奇大无比（最大的那间有28个床位！）。如需床上用品，需另付租金$2。设施有室内温水游泳池、台球桌，还有上千张DVD碟片让你好好过电影瘾。

Villa（☎03-573 6598；www.thevilla.co.nz；34 Auckland St；宿$21～24，带/不带卫生间 双$72～63；Ⓟ 💻）旅馆老板深谙经营之道！房子是1904年的老建筑，旁边有一个鲜花盛开的花园，设施包括几乎全新的厨房、烧木头的火炉、免费使用的自行车，还有一个漂满塑料鸭子的温泉泳池。室内和室外都有休息区域，带卫生间的套房供不应求。工作人员总是微笑满面，清香的鲜花到处都是，晚上还有免费的苹果酥饼（4月至11月），这一切都让客人们感受到家的温馨。这里也可以预订夏洛特女王小径徒步旅行团。

Bayview Backpackers（☎03-573 7668；www.truenz.co.nz/bayviewbackpackers；318 Waikawa Rd；宿$23，带/不带卫生间 双$70/60；Ⓟ 💻）距皮克顿只有4公里，还能俯瞰怀卡瓦湾（Waikawa Bay）。这里感觉就像1987年时你自己的家，或者你邻居的家。无论如何，这家旅馆非常低调，拥有阳光灿烂的休息区。主人友善热情，负责往返皮克顿的接送。还可以免费使用皮艇和自行车。

Waikawa Bay Holiday Park（☎0800 924 529，03-573 7434；www.waikawa.kiwiholidayparks.com；5 Waimarama St；不带电/带电露营地$24，小屋$38～60，设施齐全的单元房$59～85；Ⓟ 💻 🏊）比Top 10 Holiday Park（见下文）要便宜得多，不过负责装修的工匠似乎没有任何艺术感。此处位于小镇外4公里处（有免费车辆接送）。所有标准间都有电视机。

Sequoia Lodge Backpackers（美洲杉背包客栈；☎0800 222 257，03-573 8399；www.sequoialodge.co.nz；3a Nelson Sq；宿$24，带/不带卫生间 双$75/60；Ⓟ 💻）是个品质好、管理出色的背包客栈，位于一座维多利亚式建筑里，色彩绚丽，有很高的天花板。距市中心有点远，但是在它不远处就有一家杂货铺，附近还有许多美洲杉（就是因为这才叫美洲杉背包客栈）。其他值得一提的有：精致的床上用品、巨大的电视机、录像机、吊床、烧烤、spa、每晚都有的巧克力布丁，冬季还提供早餐。不要错过哦！

Tombstone Backpackers（☎0800 573 7116，03-573 7116；www.tombstonebp.co.nz；16 Gravesend Pl；宿$25，带/不带卫生间 双$70/66，均含早餐；Ⓟ 💻）对面就是皮克顿公墓，于是这家客栈就把它当成了一个营销创意点！打开看起来像棺材盖一样的大门，面前是有生以来见过的最好旅馆之一！它适合那些最近刚刚出现的"高科技背包客"一族。酒店级别的双人间、一尘不染的宿舍，还有能俯瞰海湾风景的spa。阅览室阳光充沛，台球室、免费DVD、纯平电视机，免费接送去渡口……真是数不胜数。

Picton Top 10 Holiday Park（皮克顿十佳假日公园；☎0800 277 444，03-573 7212；www.pictontop10.co.nz；70-78 Waikawa Rd；带电/不带电露营地$32/36，小屋$55～75，设施齐全的单元房$85～130；Ⓟ 💻 🏊）距皮克顿镇中心1公里远，是个繁忙而维护良好的公园，拥有一系列现代的方便设施，包括一个游乐场、带有顶棚的烧烤区和有多种游戏的娱乐室。美国歌手Shania Twain的音乐让你在烧烤或娱乐的时候感觉很舒服。

Lodge（☎03-573 5002；gasedj@xtra.co.nz；316 Waikawa Rd；双床和双$66～75，三$75～105，四$100～140；Ⓟ）就在Bayview Backpackers（见上文）的隔壁，是个现代的旅馆，提供各种设施齐全的房型，双人间、双床间、三人间和四人间都有。从露台可以看到宜人的风景，有一个房间有轮椅通道。

中档

Gables B&B（☎03-573 6772；www.thegables.co.nz；20 Waikawa Rd；单$90，双$120～145，单元房$145～170；Ⓟ）这是一家充满历史感的B&B旅馆（以前曾经是皮克顿镇长的住宅）。主建筑拥有三个面积宽敞、设施齐全的房间，装修是海军主题的。后边的房子里有两个比较高端的单元房，配有小厨房和休息室。如果早餐自理，价格可以略微低一点。

Americano Motor Inn（☎0800 104 104，03-573 6398；www.americano.co.nz；32 High St；双$95～115；Ⓟ）住宿条件跟皮克顿的大多数旅馆都不能比，但是处于中心地区的位置和略微怀旧风格的装修为它加了分。简单的房间用棉布装饰，电冰箱嗡嗡作响，房门可能朝向停车场（如果你幸运的话，可以找到朝向花园的房间）。双卧单元房有

个起居室，还有个阳台能看到High St的街景。

Harbour View Motel（☎0800 101 133，03-573 6259；www.harbourviewpicton.co.nz；30 Waikawa Rd；双$115～150；Ⓟ）最近的一次装修使这个丑小鸭变成了白天鹅。位置较高，方便俯瞰皮克顿可爱的海景。单间公寓设施齐全、装修高雅，有不错的木露台，楼层越高，房价越高（因为楼层越高，看到的美景越多，所需的钱也越多）。

Whatamonga Home Stay（☎03-573 7192；www.whsl.co.nz；425 Port Underwood Rd；双含早餐$125～150；Ⓟ）沿着皮克顿港(Picton Harbour)东边的Waikawa Rd路走上8公里(Waikawa Rd后来变成Port Underwood Rd)，你就会看见这家优雅的水边旅馆。主人是一对活泼的苏格兰夫妇。旅馆拥有两个各成体系的单元房，设施齐全，有特大号的床，阳台可以看到海景。主客房的楼下还有另外两个房间(也能看到海景)，共享卫生间。客人可以免费使用皮艇，至少要入住两晚。

Jasmine Court（茉莉花庭院；☎0800 421 999，03-573 7110；www.jasminecourt.co.nz；78 Wellington St；双$130～165，家$195～250；Ⓟ 🖳）这家汽车旅馆客房宽敞、条件一流，还有无线上网、舒服的大沙发、小厨房、免费DVD和美味的咖啡。有些房间内有spa，楼上的阳台能看到海湾风景。虽然旅馆的名字叫“茉莉花庭院”，但这里看不到一点茉莉花的痕迹。

高级

Sennen House（☎03-573 5216；www.sennenhouse.co.nz；9 Oxford St；双含早餐$345～475；Ⓟ 🖳）尽管建在一个陡峭的山坡上，这里仍不失为一栋雅致的宅院，进行了修复，有着1886年的护墙板。里面有五个愉悦舒适的公寓和套间，每个都有自己的入口、厨房设施、阳光充沛的露台、独立休息室和就餐区。在餐桌上大块朵颐的时候，你可以顺便欣赏一下山坡上的黑色绵羊。

餐饮

Picton Village Bakkerij（☎03-573 7082；46 Auckland St；每件$2～7；🕑6am～3:30pm；Ⓥ）荷兰籍老板烘烤出一盘盘欧式面点，包括厚实的黑麦面包、香喷喷的馅饼、三明治、蛋糕和巧克力饼。只要看到房檐上阿姆斯特丹风格的装饰就找到它了。

Fresca（☎03-573 6075；3a High St；每件$3～5；🕑周一至周五9am～5pm，周六和周日10am～5pm；Ⓥ）主干道上一间小巧可爱的酒吧，售果汁和有机咖啡，也卖现场制作的三明治、寿司、蛋糕，并根据顾客的需要制作各种沙拉和果汁（用澳洲特有的麦卢卡树蜜汁和红苹果制成的那种果汁令人叫绝）。

Flying Haggis（☎03-573 6969；27 High St；套餐$6～12；🕑11am～深夜）皮克顿居民的祖先大多来自苏格兰，因此这个酒吧完全采用了苏格兰风格。用最浓重的苏格兰口音，点上一份苏格兰风格的haggis腊肠（里面有羊肝、肺等内脏加燕麦粉煮成的馅料）和烤土豆，然后喝杯进口的苏格兰淡啤酒帮助消化。有时候，会有乐队从山上下来，在这里现场演奏吉他。

Seamus's（☎03-573 8994；25 Wellington St；套餐$6～17；🕑正午～1am）一个真正舒适的酒馆，丰盛的Guinness啤酒非常纯正，并有大盘好吃的酒吧食品(油炸的早餐食品、Guinness火锅、牛排和炸薯条等)。周一晚上会有多支乐队一起演出，非常好玩。

AS Echo Café & Bar（☎03-573 7498；Shelley Beach；套餐$6～20；🕑周三至周日10am～8:30pm）这家餐吧颇为奇异，以前是艘1905年的古老贸易船，后来搁浅在一个水泥平台上。在这里可一边畅饮一边俯瞰下边码头上的人来人往，位置很好。饭菜可口，价格合理。

Le Café（☎03-573 5588；London Quay；午餐$10～20，晚餐$19～28；🕑8am～10:30pm；Ⓥ）拥有巨大窗户和原木装修，非常适合一顿缓慢而深刻的午餐，或一顿温馨的晚宴。黑板上的菜单经常变化，不过海鲜、有机草药和蔬菜是常有的。这儿也是跟朋友聚会小酌的好地方(畅饮莫尔伯勒著名的葡萄酒)，偶尔会有乐队现场演出。

我们的选择 **Gusto**（☎03-573 7171；33 High St；主菜$11～20；🕑7:30am～9pm；Ⓥ）活力四射，给皮克顿的就餐环境增加了一些品位。餐吧位于主干道上，黑白风格的装修看起来很低调。提供美味的早餐（法国面包、熏肉，上面还涂了枫树糖浆和果酱）、香喷喷的咖啡以及当地的特产（如莫尔伯勒著名的蒸贻贝，加了蒜泥和西红柿浓汤）。工作人员非常友善。室外有露天座位。提供莫尔伯勒本地产的啤酒和葡萄酒。简直完美无缺！

自备食品的人可去**Supervalue Supermarket**（☎03-573 6463；Mariners Mall，High St；🕑7:30am～7:30pm）采购。

娱乐

皮克顿电影院（Picton Cinema；☎03-573 6030；www.pictoncinema.co.nz；Dunbar Wharf；成人/儿童/学生优惠票$13/9/10；🕑10am～9pm）穿过海马世界水族馆，一出门就是这个装饰得如同艺术馆的电影院。周二和周三的时候，所有电影票价都是$9。

到达和离开

在皮克顿信息中心和皮克顿火车站，可预订火车、渡船和公交车票。

飞机

Soundsair（☎0800 505 005，03-520 3080；www.soundsair.com）开通皮克顿至惠灵顿（$79，每天6～8班）的航线。网上预订会有优惠，青年旅舍协会会员和学生会有折扣。机场在皮克顿向南8公里的Koromiko，到达和离开机场的巴士票价$3。

416页框内文字可以告诉你从惠灵顿到达皮克顿的一种新奇方式，即双人高空跳伞。

船

皮克顿轮渡站（Picton ferry terminal；Auckland St）有多艘船起航和到岸，两家主要的轮渡公司（见下文）在这里都有订票处。轮渡站有一家小餐馆、公共浴室、公用电话，还有上网设备。

要穿越皮克顿和惠灵顿之间的库克海峡，可选择下面的轮渡公司（时刻表可能有变化）：

Bluebridge Ferries（☎0800 844 844，惠灵顿地区04-471 6188；www.bluebridge.co.nz；成人/儿童$55/25）航程3小时20分钟，每天早上3点、上午8点、下午1点和晚上9点从惠灵顿出发（周六没有3am那班，周日没有8am那班）。每天早上2点、上午8点、下午2点和下午7点从皮克顿返回（周六没有8am那班，周日没有2pm那班）。12月至1月会增加航班。交通工具托运另外付费，长度4米以内的汽车$130，5.5米以下的露营车$165，摩托车$60，自行车$15。

Interislander（☎0800 802 802，惠灵顿地区04-498 3302；www.interislander.co.nz；成人/儿童$72/37）航程3小时。每天早上1点55分、上午8点25分、下午2点和下午6点15分从惠灵顿出发，早上5点45分、上午10点、下午1点15分、下午6点和晚上10点5分从皮克顿返回。11月中旬至4月会增加一趟上午10点35分从惠灵顿出发，下午2点25分从皮克顿返回的航班。交通工具托运价格很贵，价格可商量，汽车$165，5.5米以下露营车$208，摩托车$78。如果提前预订或网上预订，可以得到相当规模的折扣。自行车托运价格$15。

公共汽车

皮克顿的公交车一般都始发于渡口站或附近的信息中心。

InterCity（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz；Picton ferry terminal）有长途车向南开往克赖斯特彻奇（单程$51，5½小时，每天2班）。途中停靠凯库拉（$32，2½小时，每天1～2班），在那里转车可去达尼丁、昆斯敦和因弗卡吉尔（Invercargill）。也有从皮克顿往返纳尔逊的车（$32，2¼小时，每天3～4班），从纳尔逊可去莫图伊卡（Motueka）和西岸（West Coast）。还有往返布莱尼姆（$13，30分钟，每天最多5班）的车。上述路线每天都至少有一班车到达惠灵顿时可赶上渡船。关注网站上的折扣价，在我们调查期间，从皮克顿至克赖斯特彻奇市有$23的超低票价。

还有一些从皮克顿去克赖斯特彻奇的小型巴士公司，通常都可将顾客挨个送到家：

Atomic Shuttles（☎03-322 349 0697；www.atomictravel.co.nz）

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）

Southern Link KBus（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkkbus.co.nz）

火车

Tranz Scenic（☎0800 872 467，04-495 0775；www.tranzscenic.co.nz）的TranzCoastal观光列车每日往返于皮克顿和克赖斯特彻奇之间，停靠布莱尼姆和凯库拉（而且途中会经过22个隧道，175座桥梁！）。早上7点从克赖斯特彻奇市出发，下午1点从皮克顿返回。皮克顿至克赖斯特彻奇市单程成人票为$104，但有时会有低至$52的折扣票。列车与Interislander渡船可以对接（惠灵顿至克赖斯特彻奇之间的票价已包含车站至港口的接送）。

四处走走

在皮克顿租车方便且不贵——如果你在当地租车公司货比三家，价格可讲到每天$19，许多公司允许在克赖斯特彻奇市还车，不用再开回皮克顿。如果你计划在北岛继续租车，许多公司会建议你在皮克顿先把车还了，过了库克海峡，到惠灵顿再重新租一辆。

在当地的租车公司挑一家便宜的，或者在皮克顿渡口找个知名的大公司：

Ace（☎03-573 8939；www.acerentalcars.co.nz）

Apex（☎03-573 7009；www.apexrentals.co.nz）

Avis（☎03-520 3156；www.avis.com）

Budget（☎03-573 6081；www.budget.co.nz）

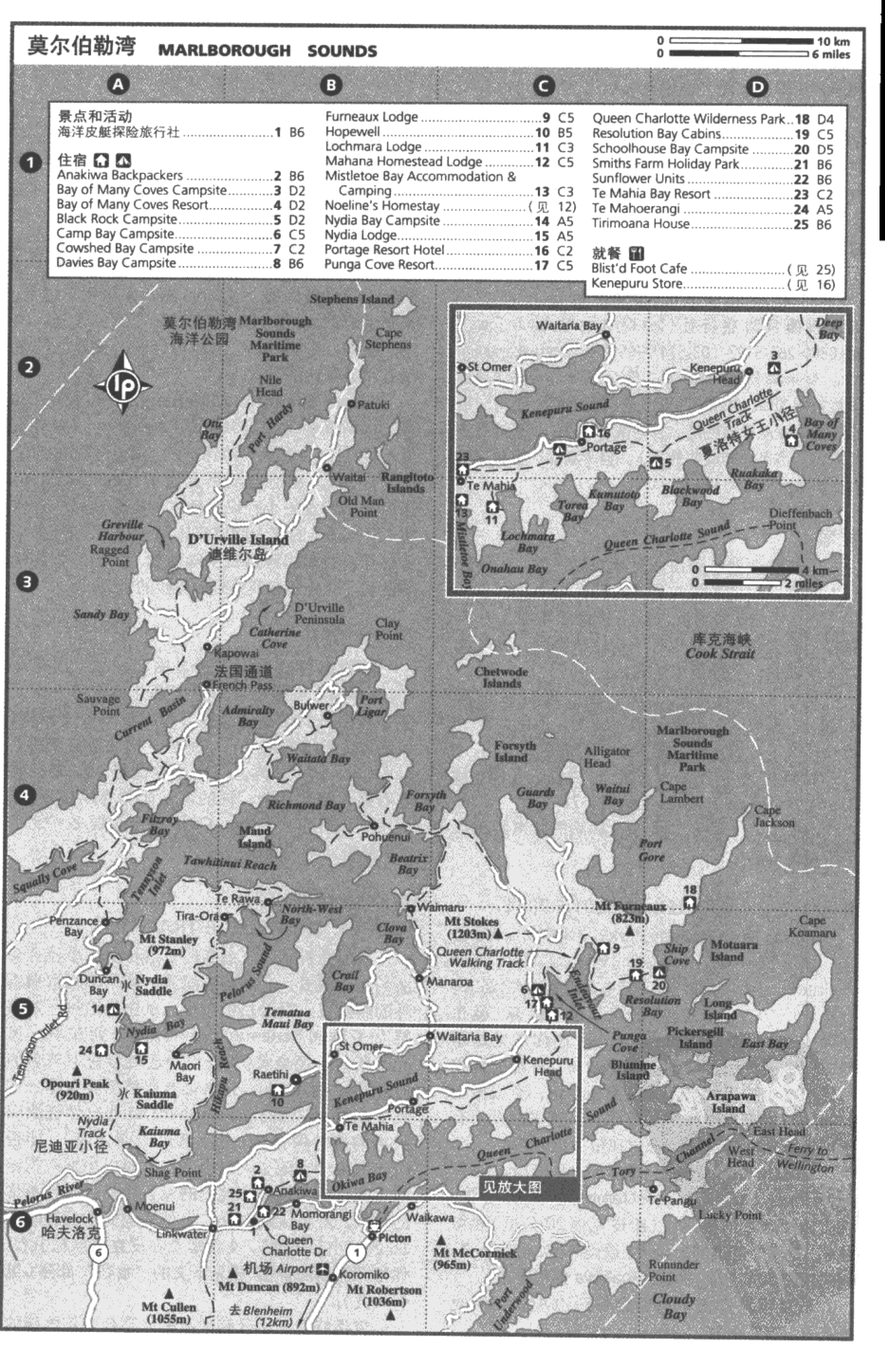
Hertz（☎03-520 3044；www.hertz.co.nz）

Thrifty（☎03-573 7387；www.thrifty.co.nz）

关于海湾地区从皮克顿出发的水上出租车的信息，见438页。

莫尔伯勒湾（MARLBOROUGH SOUNDS）

莫尔伯勒湾由海港、海岬、礁石、海滩和各种水路组成，地质结构非常复杂，它们都是在最后一个冰河时代由海水冲刷峡谷形成的。部分海湾现在纳入了莫尔伯勒湾海洋公园（Marlborough Sounds Maritime Park），虽然它们事实上是由很多私人土地分开的许多小保护区。想知道这个海湾有多么错综复杂吗？Pelorus Sound湾只有42公里长，但海岸线却有379公里长！如果你自驾车的话，沿着夏洛特女王车道（Queen Charlotte


莫尔伯勒湾 MARLBOROUGH SOUNDS
0 10 km
0 6 miles
景点和活动
海洋皮艇探险旅行社 1 B6
住宿
Anakiwa Backpackers 2 B6
Bay of Many Coves Campsite 3 D2
Bay of Many Coves Resort 4 D2
Black Rock Campsite 5 D2
Camp Bay Campsite 6 C5
Cowshed Bay Campsite 7 C2
Davies Bay Campsite 8 B6
Furneaux Lodge 9 C5
Hopewell 10 B5
Lochmara Lodge 11 C3
Mahana Homestead Lodge 12 C5
Mistletoe Bay Accommodation & Camping 13 C3
Noeline's Homestay (见 12)
Nydia Bay Campsite 14 A5
Nydia Lodge 15 A5
Portage Resort Hotel 16 C2
Punga Cove Resort 17 C5
Queen Charlotte Wilderness Park 18 D4
Resolution Bay Cabins 19 C5
Schoolhouse Bay Campsite 20 D5
Smiths Farm Holiday Park 21 B6
Sunflower Units 22 B6
Te Mahia Bay Resort 23 C2
Te Mahoerangi 24 A5
Tirimoana House 25 B6
就餐
Blist'd Foot Cafe (见 25)
Kenepuru Store (见 16)
Stephens Island
莫尔伯勒湾海洋公园 Marlborough Sounds Maritime Park
Cape Stephens
Nile Head
Patuki
Otu Bay
Port Hardy
Waitai
Rangitoto Islands
Old Man Point
Greville Harbour
Ragged Point
D'Urville Island 迪维尔岛
Sandy Bay
D'Urville Peninsula
Catherine Cove
Clay Point
Kapowai
法国通道 French Pass
Sauvage Point
Current Basin
Admiralty Bay
Bulwer
Port Ligar
Waitata Bay
Richmond Bay
Forsyth Bay
Forsyth Island
Chetwode Islands
库克海峡 Cook Strait
Alligator Head
Guards Bay
Waitui Bay
Marlborough Sounds Maritime Park
Cape Lambert
Cape Jackson
Port Gore
Fitzroy Bay
Maud Island
Pohuenui
Beatrix Bay
Tawhitinui Reach
Squally Cove
Tennyson Inlet
Te Rawa
Tira-Ora
North-West Bay
Waimaru
Clova Bay
Mt Stokes (1203m)
Queen Charlotte Walking Track
Mt Furneaux (823m)
Cape Koamaru
Penzance Bay
Mt Stanley (972m)
Pelorus Sound
Crail Bay
Manaroa
Endeavour Inlet
Ship Cove
Motuara Island
Duncan Bay
Nydia Saddle
Resolution Bay
Long Island
Tennyson Inlet Rd
Nydia Bay
Tematua Maui Bay
Punga Cove
Pickersgill Island
East Bay
Maori Bay
Hikapu Reach
Blumine Island
Opouri Peak (920m)
Kaiuma Saddle
Raetihi
Arapawa Island
Nydia Track 尼迪亚小径
Kaiuma Bay
Sound
Channel
East Head
West Head
Ferry to Wellington
Shag Point
Tory
Te Pangu
Pelorus River
Anakiwa
Moenui
Momorangi Bay
Waikawa
Lucky Point
Havelock 哈夫洛克
Linkwater
Queen Charlotte Dr
Picton
Mt McCormick (965m)
机场 Airport
Koromiko
Rununder Point
Mt Duncan (892m)
Mt Robertson (1036m)
Port Underwood
Cloudy Bay
Mt Cullen (1055m)
去 Blenheim (12km)
St Omer
Waitaria Bay
Kenepuru Head
Kenepuru Sound
Portage
Te Mahia
Queen Charlotte
Okiwa Bay
见放大图
Deep Bay
Queen Charlotte Track 夏洛特女王小径
Bay of Many Coves
Ruakaka Bay
Blackwood Bay
Kumutoto Bay
Torea Bay
Lochmara Bay
Mistletoe Bay
Onahau Bay
Queen Charlotte Sound
Dieffenbach Point
0 4 km
0 2 miles

Drive) 从皮克顿到哈夫洛克 (Havelock) 间 36 公里的路段非常曲折，风景优美，能拍到美妙的海湾风景照(即使下雨天也如此)。

对徒步者来说，夏洛特女王小径是这里最大的诱惑，但尼迪亚小径 (Nydia Track，见 439 页)2 日游也非常值得一试。海湾里散布着不少隐秘的住宿场所(精致的、朴素的都有)。

团队游

莫尔伯勒湾一带的旅行社一般都设在皮克顿(见 431 页)和哈夫洛克(见 439 页)。

海洋皮艇探险旅行社(Sea Kayaking Adventure Tours；☎0800 262 5492，03-574 2765；www.nzseakayaking.com；Anakiwa Rd，Anakiwa；1 日/2 日/3 日/4 日含导游的旅行团 $85/200/300/400 起)安排夏洛特女王湾一带含导游的皮艇探险线路，包括露营一晚(如果你想住得更好，也可以补交些费用)。自带食品。租赁皮艇和山地自行车每天 $50 起。

食宿

一些海湾地区的住宿只能乘船到达，隐秘且令人惊喜。但是最受欢迎的大都在夏洛特女王小径(见右栏)或其附近，夏洛特女王车道上从皮克顿至哈夫洛克一段也有一些住宿地点。有些地方冬季歇业，需提前电话确认。

整个海湾有将近 300 个自然资源保护部 (DOC) 的露营区，提供用水和厕所，但除此之外就没什么了。厨房设施是根本不存在的。

如果你想寻找非常安静的住处，**Sounds Great Holiday Homes**(☎03-574 1221；www.soundsgreat.co.nz)可帮你预订(从简陋的公寓到超豪华级别的都有)。

夏洛特女王车道(QUEEN CHARLOTTE DRIVE)

Smiths Farm Holiday Park(史密斯农场假日公园；☎03-574 2806；www.smithsfarm.co.nz；1419 Queen Charlotte Dr，Linkwater；带电/不带电露营地 每人 $26/30，小屋 $50～90，汽车旅馆单元房 $110；Ⓟ ⓘ)就在波蒂奇 (Portage) 岔路口的东边，比你常见的露营车营地要高级。营地上绿草如茵，各种公寓和单元房都维护得相当不错。篱笆附近，有很多山羊和绵羊在那里懒洋洋地吃草；从这里出发，有小路可以通向附近一个瀑布和萤火虫峡谷。

Sunflower Units(☎03-574 1074；www.sunflowerunits.co.nz；1533 Queen Charlotte Dr；双 $90；Ⓟ)在去 Anakiwa 的岔路口(距皮克顿 20 公里)稍微往东，是两个舒适的单元房，设施齐全，价格不贵，周边田园风光无限。可去 Anakiwa 免费接送。

从夏洛特女王车道很容易到达 Anakiwa(见 438 页)的住宿地。

夏洛特女王小径(QUEEN CHARLOTTE TRACK)

沿线众多住宿地，详见 437 页。

外围海湾(OUTER SOUNDS)

Hopewell(☎03-573 4341；www.hopewell.co.nz；Kenepuru Sound；宿 $30，带/不带卫生间 双床和双 $92/62 起，4 人木屋 $140；Ⓜ6 月至 8 月歇业；ⓘ)这是新西兰最受欢迎的背包客栈之一。位于 Kenepuru Sound 湾偏远的角落里，四周是天然丛林，面朝大海。也有陆路可达，但道路漫长且颠簸，所以最好从 Te Mahia 乘水上出租车过来。快来看看，放松一下，享受这里丰富的设施：图书、游戏、户外 spa、山地自行车、皮艇、钓鱼用具和美味比萨等。

Queen Charlotte Wilderness Park(☎03-579 9025；www.truenz.co.nz/wilderness；Cape Jackson；2 晚 3 天 每人 $300)一个私人自然保护区，位于海舰湾 (Ship Cove) 向北，并延伸至杰克逊角 (Cape Jackson)，提供夏洛特女王小径以北地区的探索线路，含住宿(设施齐全的双人间或双床间)、吃饭和从皮克顿接送。也组织观赏野生动植物、钓鱼和划皮艇等活动，此外还有到荒野去徒步的机会。

到达和离开

游览海湾的最好方法是乘船。水上出租车(见 438 页)可预订，你想去哪儿就去哪儿。大多在夏洛特女王小径沿线。海湾没有公交系统，但绝大多数地方都可开车到达。柏油路铺设到了 Kenepuru Sound 湾，但更远处就是狭窄曲折的砂石路，路况复杂，绕的弯子比龙卷风还要多。从皮克顿开车去 Punga Cove 湾至少要 2～3 小时(乘船只需 45 分钟)。

夏洛特女王小径 (QUEEN CHARLOTTE TRACK)

蜿蜒曲折、人气超高的夏洛特女王小径有美丽的海岸风景，有隐秘的海湾、豪华的膳宿和质朴的露营点。沿海植被茂盛，从山脊走过，夏洛特女王湾和 Kenepuru Sounds 湾分列左右，风光不断。小径全长 71 公里，连接着史上著名的海舰湾和 Anakiwa。这条徒步路线需要穿越一些私人领地(占线路总长度的 40%)和自然资源保护部的自然保护区(并不通过国家公园)。能否进入取决于土地主人是否合作，所以当你在指定地点露营时，请尊重他们的私人物品，并带走你的垃圾。在夏天的时候，自然资源保护部会收取 $5 的“小径捐款”，支付地点在皮克顿信息中心。住宿和露营的价格，详见下文的“食宿”部分(见 437 页)。

夏洛特女王小径路线清晰，适合中等体能的

人。你可以部分路段徒步、部分路段水上出租车，也可以徒步3～5天走完全程。每徒步大约半天，就有一块可露营的空地。全程都有船帮你运载行李。虽然不像徒步埃布尔塔斯曼小径的人那么多，但夏天这里也常常人满为患。走埃布尔塔斯曼小径的时候，你也可以部分路段乘皮艇（见431页）。

骑山地自行车征服这条小径也是不错的选择，无论有没有导游，一般都可在两三天内骑完全程。注意：从海舰湾到Kenepuru Saddle山脊间的路段，在12月至2月对骑自行车的人不开放。在这期间，你可以先乘船走完这段，在海舰湾下船，然后骑行剩下的路段，直到终点Anakiwa。

一般来说，徒步者都从海舰湾开始（强烈推荐）——主要原因是从皮克顿到海舰湾的船比较方便，但也有人从另一头Anakiwa开始徒步。Anakiwa有公用电话，但海舰湾没有。露营湾(Camp Bay)和Torea Saddle山脊间的路段难度最大。走到中途有个位置极好的观景处——Eatwell's瞭望台。它距主路有20分钟（往返45分钟）。

预估的徒步时间如下：

路线	长度	时间
海舰湾至决心湾（Resolution Bay）	4.5公里	1½～2小时
决心湾至努力港口（Head of Endeavour Inlet）	10.5公里	2～2¾小时
努力港至露营湾/Punga Cove	12公里	3～4小时
露营湾/Punga Cove至Torea Saddle/波蒂奇	24公里	5½～7½小时
Torea Saddle/波蒂奇至Mistletoe Bay	8公里	2½～3小时
Mistletoe Bay至Anakiwa	13公里	2½～3¾小时

实用信息

皮克顿信息中心(Picton i-SITE，见428页)有《夏洛特女王小径游客指南》(*Queen Charlotte Track Visitor Guide*)，以及自然资源保护部的《夏洛特女王小径》(*Queen Charlotte Track*)宣传册，是获取信息的最好地点。皮克顿的背包客旅馆Villa(见432页)也是获得实用信息的一个好地方。该旅馆也预订小径徒步。也可登录www.qctrack.co.nz。

团队游

大多数皮克顿的旅行社（见435页）都提供海湾一带含导游的游轮团队游、夏洛特女王小径的短途徒步团，以及在该地区骑山地自行车和划皮艇的机会。

食宿

除非你准备露营，不然一定要提前预订夏洛特女王小径沿线的住宿，尤其在夏季，而且要提前很长时间预订。小径沿线有6个**自然资源保护部的露营地**（DOC campsites；成人/儿童 $6/1.50），都有厕所和自来水，但不能做饭。沿线还有很多度假村、旅店和宾馆。租用旅馆的床单等床上用品，需另付费用。

下列住宿信息是按照从海舰湾（那里不允许露营）开始从北到南的顺序排列的，晚上你在哪家旅馆投宿，取决于你每天能够或者决定走多远——请提前做好研究，并提前预订（人人都对我们这样说）。当然本书并没有覆盖小径沿线所有的住宿地。

Schoolhouse Bay Campsite（Resolution Bay）坐落在一个美丽的地方，是起程之后小径上第一个自然资源保护部的露营地。

Resolution Bay Cabins（☎03-579 9411；reso@xtra.co.nz；Resolution Bay；宿 $35，小屋/设施齐全的平方 $80/160）你可以从简朴的集体宿舍、老式的烛光小屋和现代的家庭平房中选择你想要的。可以划皮艇和游泳。

Furneaux Lodge（☎03-579 8259；www.furneaux.co.nz；Endeavour Inlet；宿 $30－40，小屋/单间公寓双 $195/275；🖵）是座隐藏在漂亮花园里的百年老屋，对饥渴的背包客来说简直是飞来红运。朴素的背包客栈在一个古老木屋里，另外还有独立的双卧小屋（最多可住7人）和时尚的濒海公寓。酒吧（新西兰著名的Monteiths牌啤酒欢迎你！）和饭馆都提供饮食。

Camp Bay Campsite（Punga Cove）在努力港的西面。

Punga Cove Resort（☎03-579 8561；www.pungacove.co.nz；Endeavour Inlet；宿 $35，木屋双 $110～155，小屋 $175－375；Ⓟ🖵）是个拥有多种房型的度假村，令人印象深刻，提供单间公寓、家庭房和豪华A字形小屋，有些能看到壮丽海景。度假村还为背包客专门开辟了一块独立的廉价木屋区。此外，还有泳池、spa、商店、酒吧、咖啡馆和一个餐馆。每天花$50可租用山地自行车或皮艇。我们入住的时候，前台接待人员似乎有点冷淡，我们希望那天她只是心情不好。

Mahana Homestead Lodge（☎03-579 8373；www.mahanahomestead.com；Endeavour Inlet；宿 $33，带/不带卫生间 双 $95/75；Ⓟ）专为招待游客而建的木屋，拥有动人海景，很受好评。只有14个床位的超小规模让住客们非常亲密。此外，这家旅馆在生态方面做了尽可能多的努力，比如提供自家

种植的蔬菜、柴鸡蛋等。主人自家的土地上不养任何食肉动物，只种植本地植物。水也是从后山引来的，而不是取自夏洛特女王湾。有自家做的家常饭菜，客人可免费使用钓具和皮艇。

Noeline's Homestay（☎03-579 8375；Endeavour Inlet；单/双床 $25/50）是个舒适放松的家庭旅馆，在露营湾沿着粉红箭头就可来到。主人是人称"我们祖母"的 Noeline，大约 70 来岁，会用她做的家常菜欢迎你。这个友善的地方有供 5 人住宿的床位、做饭设施，以及漂亮风景。

Bay of Many Coves Campsite（Bay of Many Coves）在小径沿线的一座山脊上。

Bay of Many Coves Resort（☎0800 5799 771，03-579 9771；www.bayofmanycovesresort.co.nz；单间公寓 $145，1 床/2 床/3 床公寓 $400/610/880；）你要度蜜月？这家舒适、隐秘又精致的公寓非常性感。每个房间都有自己的阳台，可以看到窗外水景，屋内有精美的浴室和你需要的所有现代生活设施。高级的咖啡馆和餐馆里有很多身怀绝技的大厨。从主路沿一条陡峭的路可到达这个度假村。

Black Rock Campsite（Kumutoto Bay）在 Many Coves 湾向前一点的 Kumutoto Bay 海湾。

Portage Resort Hotel（☎03-573 4309；www.portage.co.nz；Kenepuru Sound；宿 $40～50，双 $185～335；）它照亮了Kenepuru Sound湾。这座坚实的建筑包括一个优雅的餐馆、季节性的休闲咖啡馆(名叫"Snapper")和一个漂亮的酒吧。拥有22个床位的背包客宿舍也不错，有小小的休息区和做饭设施。然后就是其他较贵的房型，价格随膳宿条件的提高而提高。即使你不住，在这里喝杯酒再吃顿饭也不错。消遣设施则有帆船、钓鱼区、spa和游泳池。

Kenepuru Store（☎03-573 4445；Kenepuru Sound；套餐$5～10；10月至4月8am～8pm，5月至9月9am～5pm）当你拿到这本书的时候，以前的那家Portage Bay Shop经过一番修葺，已经变成了Kenepuru Store。档次提高了，但是仍然谦逊地制作打包食品，包括炸鱼薯条、馅饼和烤三明治，都是非常适合徒步时带的干粮。老板还计划在楼下开一个"探险中心"(Adventure Centre)，出租自行车、皮艇、小舢板，并提供租船服务。

Cowshed Bay Campsite（Cowshed Bay）离 Portage Resort Hotel不远。

Lochmara Lodge（☎03-573 4554；www.lochmaralodge.co.nz；Lochmara Bay；双 $85～110，设施齐全的单元房和小屋 $150～180；）位于 Lochmara Bay 湾一个极佳的住处，可通过夏洛特女王小径的一条岔路到达，或在皮克顿乘船到达。消遣设施包括露天 spa、吊床和烧烤。这里有设施齐全的双人房、单元房和小屋，四周全都花木繁茂。咖啡馆兼餐馆拥有售酒执照，提供当地特色菜、野味以及有机食品。

Mistletoe Bay Accommodation & Camping（☎03-573 4048；www.mistletoebay.co.nz；Mistletoe Bay；不带电露营地和宿 $20，小屋 $80～120；）以前是自然资源保护部的露营地，现在设备仍然有限（只有厕所和冷水）。同时也有个能住 6 人的便宜独立小屋。可持续发展是这里的主题：太阳能、保护水资源、垃圾回收和废水处理系统，这里统统都有。我们在这里调查的时候，他们正在建造一些漂亮的小屋，很快就要竣工了。

Te Mahia Bay Resort（☎03-573 4089；www.temahia.co.nz；Kenepuru Sound；双 $135～240；）一家可爱低调的度假村，位于小径以北，离大路不远，面朝如诗如画的 Kenepuru Sound 湾。位于一座 19 世纪的老建筑里，有宽敞平价的独立单元房，也有设施齐全豪华的新公寓。这里有个小商店，出售预先煮好的饭菜、咖啡和徒步所需的干粮（还有葡萄酒！）。出租舢板和皮艇。

Davies Bay Campsite（Umungata）也是一个热门野餐点，附近有烧烤设施。

Anakiwa Backpackers（☎03-574 1338 www.anakiwabackpackers.co.nz；401 Anakiwa Rd；双床和双 $66，双 单元房 $90；）是栋小的位于水边的老房子，就在小径最南端，环境不错。结束了长途跋涉后，这里正好能恢复元气。没有宿舍，只有 3 个能容纳两人的双人房或双床房，一共可容纳 6 人。此外还有设施齐全的单元房，里面最多可住 4 人。花园门口的大篷车可以给那些刚从徒步小径上归来的旅行者发放免费的冰淇淋和饮料。

Tirimoana House（☎03-574 2627；www.tirimoanahouse.com；257 Anakiwa Rd；双 含早餐 $160～260）从小径终点再走 1.5 公里，就到了这个充满艺术气息的 B&B 旅舍，附近是往返皮克顿水上出租车码头的乘船点。旅馆的主人是两位多产的画家。在撑着四根柱子的法国式大床上睡一觉，然后再在摆满丰盛自助早餐的餐桌上尽情享受美食。这里也做晚宴正餐。有个叫 Blist'd Foot Café 的小饭馆为疲惫的徒步者提供咖啡、烤三明治和家常午餐。

四处走走

小径沿线有好几个轮渡公司，并且你可随时上下船。船票一般都已含托运行李的费用，所以你可以在旅馆等待你的装备送上门。往返船票价格大约 $75，单程则是 $50。自行车和皮艇也可以托运。

除了 Pelorus Sound 水上出租车公司外，以下轮渡公司都设在皮克顿，几乎都提供随叫随到的出租车服务、游轮和游轮＋徒步方案，见 435 页）：

Arrow Water Taxis（☎03-573 8229；www.arrowwatertaxis.co.nz；Town Wharf）

Beachcomber Fun Cruises（☎0800 624 526，03-573 6175；www.beachcombercruises.co.nz；Town Wharf）

Cougar Line（☎0800 504 090，03-573 7925；www.cougarlinecruises.co.nz；Town Wharf）

Endeavour Express（☎03-573 5456；www.boatrides.co.nz；Town Wharf）

Pelorus Sound Water Taxi（☎03-574 2151；www.pelorusbelle.com；Jetty 1a，Havelock Marina）

Picton Water Taxis（☎03-573 7853；www.pictonwatertaxis.co.nz；London Quay）

West Bay Water Transport（☎03-573 5597；www.westbay.co.nz；Picton Ferry Terminal）

哈夫洛克（HAVELOCK）

人口 470

哈夫洛克这个小镇的亮点在于，它是个繁荣的港口，并借此维持了自己"世界青口贝之都"（green-shelled mussel）的美誉。小镇坐落在Pelorus River河和Kaiuma River河的交汇处，在皮克顿以西36公里。从这里可以更好更方便地探索Pelorus Sound湾和Kenepuru Sound湾。可查阅www.havelocknz.com和www.pelorus.co.nz。

哈夫洛克信息中心（Havelock Infocentre；☎03-574 2114；www.havelocknz.com；70 Main Rd；⏲8:30am～5:30pm）友善的工作人员可帮你预订团队游路线和车船票，并提供合理建议。这个中心同时也是自然资源保护部的代理处。

活动

尼迪亚小径（Nydia Track，27公里，10小时）始于Kaiuma Bay湾，终点是邓肯湾（Duncan Bay）。反方向亦可。尼迪亚湾以前是个毛利村庄（Maori pa），叫做Opouri，毛利语意思是"悲伤之地"，用来纪念在这里发生的一起部落内流血冲突。小径沿线有几个鸟类栖息地，也是山地自行车手渴望挑战的好地方。在哈夫洛克信息中心可以预订往返尼迪亚小径的水上出租车。

尼迪亚湾有一个**自然资源保护部的露营区**（成人/儿童 $6/1.50）。小径中途有自然资源保护部无人值守的**Nydia Lodge**（尼迪亚旅馆；见435页地图；☎03-520 3002；www.doc.govt.nz；Nydia Bay；宿 $15），共50个床位。每单预订至少要4人入住，可通过哈夫洛克信息中心预订。

Te Mahoerangi（见435页地图；☎03-579 8411；www.nydiatrack.org.nz；宿/双 $25/60）是尼迪亚小径上一个静谧且注重生态的小型背包客栈。客栈盈利所得将大规模返还给当地的环境保护事业。可在此处咨询志愿者或到有机农场做义工的机会。

团队游

Boutique Cruises（☎03-574 2988；Havelock Marina；3小时游轮赏贻贝之旅成人/儿童 $90/45）让游客接近当地的青口贻贝产业，每个游客都将享受一杯免费的白沙威浓葡萄酒。奶油游轮之旅（Cream Run Cruises；成人/儿童 $105/50）走的路线是海湾里面以前一条送牛奶的水路。

Pelorus Mail Boat（☎03-574 1088；www.mail-boat.co.nz；Jetty 1，Havelock Marina；成人/儿童 $110/免费；⏲周二、周四和周五 9:30am 发团）很受欢迎的全天游轮观光从Pelorus Sound湾出发，驶向海湾更远处。该船同时负责新西兰纯正邮递服务。必须预订，自带午餐。可安排公交车去皮克顿接送。

Pelorus Water Transport（☎027 239 0000，03-577 6103；www.peloruswt.co.nz；Havelock Marina）游轮驶往Pelorus Sound湾和Kenepuru Sound湾的任何地方，不论远近。还有个性化的观光游和钓鱼路线。

食宿

Havelock Motor Camp（☎03-574 2339；havelock.mc@extra.co.nz；24 Inglis St；带电/不带电露营地 $20/24，小屋/露营车 $36/50）在码头附近，有绿草如茵的营地、朴素的木头小屋，各种设施一尘不染。而且它是这一带少有的既有露营车营地又提供露营车的地方！

Rutherford YHA（☎03-574 2104；www.yha.co.nz；46 Main Rd；不带电露营地$24，宿/双 $22/54；Ⓟ 💻）装修良好的青年旅舍，设在一个1881年的校舍里，著名物理学家、原子核的发现者厄内斯特·卢瑟福（Ernest Rutherford）爵士曾在这里上学。我们去的时候，管理人员正在全心全意忙自己的事（貌似是在后院里非常专注地修理两条船），但是房间仍然整洁而舒适（双人房比宿舍更好些）。

Blue Moon（☎03-574 2212；www.bluemoonhavelock.co.nz；48 Main Rd；宿 $23，双床/双 $52，Ⓟ 💻）坐落在主干道尽头一座维多利亚式的小木屋里，亲切而低调。在这里，你可以细细咀嚼烧烤架上的肥肉，或者在后面露台上锻炼你的胸肌，就这样消磨一个慵懒的下午。

Havelock Garden Motel（☎03-574 2387；www.gardenmotels.com；71 Main Rd；双 $95～140；Ⓟ）一个家庭经营的小型汽车旅馆（只有12个单元房），薄雾弥漫的远山是它的背景，房子旁边还有一条湍急的河流，里面游着很多鸭子。装修简单、形状狭长的单元房有20世纪60年代的风格，最近刚刚经过一番修葺。里面有煤气灶，整体色彩低调黯淡。

Mussel Pot（☎03-574 2824；73 Main Rd；主菜 $10～24；⏲周一至周四10am～7:30pm，周五至周日至8pm）明亮、愉快，擅长烹饪鲜美的当地青口

贝(清蒸全壳贝、烧烤半壳贝)，还有新鲜的鱼类和令人胃口大开的海鲜杂烩。找不到吗？看到屋顶装饰着正在激战的贻贝橄榄球队的那座房子了吗？就是它。

Slip Inn（☎03-574 2345；Havelock marina；午餐$14～24，晚餐$15～27；🕑8am至深夜）这个漂亮餐馆获得了售酒执照，靠近海边，室内室外都有座位。早餐没有贻贝类食物，午餐、晚餐你就逃不了贝壳类大餐的围攻了——比萨、杂烩菜及各种菜肴中到处都是贝类。当然也有许多非贝壳类食物，比如啤酒炖蓝鳕鱼，以及用巧克力和红酒做调料的油煎鹿肉。

Clansman（☎03-574 1170；72 Main Rd；午餐$14～24，晚餐$18～29；🕑10:30am～1am）一家顶级餐馆，有开放式壁炉。可以在这儿喝杯啤酒，或者放胆尝试餐馆特意烹制的趣味菜品，比如一道叫做"野性大餐"的菜，内容包括野猪肉腊肠蒸贻贝，还加了奶油浓汤，整道菜好像就是为了让你动脉硬化而设计的。欢迎儿童顾客，偶尔有乐队现场演出。

到达和离开

InterCity（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz）运营皮克顿至哈夫洛克的长途车，途径布莱尼姆（$20，1小时，每天1班）；以及从哈夫洛克去纳尔逊的长途车（$21，1¼小时，每天1班）。一些巴士也在这个路线上往返，价格一般不超过$4，包括 **Southern Link KBus**（☎0508 458 835，03-358 8355；www.kbussouthernlinkkbus.co.nz）和 **Atomic Shuttles**（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）。从哈夫洛克到皮克顿的直线距离（也即夏洛特女王车道）为36公里，没有公交车直达。但如果你自驾或骑自行车，强烈推荐走这条路。

布莱尼姆 (BLENHEIM)

人口 26 500

布莱尼姆（当地人的发音像"Blenum"）是皮克顿以南29公里处的一个农业小镇，处在宽阔的怀劳平原(Wairau Plain)上，夹在Wither Hills和Richmond Ranges之间，地势非常平坦，风景跟海湾地区截然不同。除了银行、超市和几个不错的饭馆以外，布莱尼姆并没有什么让人流连忘返的东西，但非常值得你来一趟，因为举世闻名的莫尔伯勒葡萄酒产区就在布莱尼姆的后院。

实用信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；☎03-578 3399；www.aa.co.nz；23 Maxwell Rd；🕑周一至周五 8:30am～5pm）

布莱尼姆信息中心（Blenheim i-SITE；☎03-577 8080；www.destinationmarlborough.com；Railway Station，Sinclair St；🕑周一至周五 8:30am～5pm，周六和周日9am～3pm）提供关于整个莫尔伯勒地区的所有信息，有布莱尼姆镇和葡萄酒产区的地图。

布莱尼姆警察局（Blenheim Police Station；☎03-578 5279；8 Main St；🕑24小时）

Paper Plus（☎03-578 3904；The Forum，Market Pl；🕑周一至周五 9am～5pm，周六至4pm）售卖图书和杂志。

邮局（Post office；☎03-578 3904；www.nzpost.co.nz；Scott St和Main St交叉路口；🕑周一至周五8:30am～5:15pm，周六 9:30am～12:30pm）

Travel Stop Cyber Centre（☎03-579 1902；Shop 17，1 Market St；🕑周一至周六 10am～9pm）可以上网。

Wairau Hospital（怀劳医院；☎03-520 9901；www.nmdhb.govt.nz；Hospital Rd；🕑24小时）

景点和活动

位于西摩广场(Seymour Sq)正对面的**千禧年艺术馆**（Millennium Art Gallery；☎03-579 2001；marlpublicart@xtra.co.nz；13 Seymour Sq；捐赠入场；🕑周一至周五10:30am～4:30pm，周六和周日1～4pm）呈显眼的蓝色，是个当代艺术馆，常举办不同主题的展览，展出本国和外国艺术家的作品。

下了New Renwick Rd路再向西南走上2公里，就到了**莫尔伯勒地区博物馆**（Marlborough Provincial Museum；☎03-578 1712；www.marlboroughmuseum.org.nz；26 Arthur Baker Pl；门票 成人/儿童/家庭 $5/1/10；🕑10am～4pm）。馆内充满激情地展览这个地区的历史。一个众望所归的长期葡萄酒展将在2009年开幕。

乡村马场（High Country Horse Treks；☎03-577 9424；www.high-horse.co.nz；Taylor Pass Rd；1小时/4小时骑马 $50/130）位于小镇西南11公里，可以让你策马纵情驰骋(提前打电话预约教练)。

团队游

经营葡萄酒之旅线路的旅行社，详见446页。

Molesworth Tour Company（☎03-575 7525；www.molesworthtours.co.nz）组织价格不菲的乡村一日游至四日游，包括经阿瓦蒂里峡谷(Awatere valley)去莫尔斯沃思(Molesworth)的养牛场线路($235起)、去凯库拉的两日观鲸线路($730)，以及价格合理的莫尔伯勒葡萄酒厂游(半日/全天 $60/100)。

节日和重大活动

莫尔伯勒葡萄酒节（Marlborough Wine Festival；☎03-577 9299；www.wine-marlborough-festival.co.nz；门票 $40）每年2月的第二个周末在Montana Brancott Winery举行。届时将有50多家葡萄酒厂的美酒、美食和其他娱乐活动。欲参加这一超级狂欢，需尽早提前订票。



蓝调、啤酒和烧烤活动（Blues, Brews & BBQs; ☎0800 224 224; www.bluesbrews.co.nz; 门票 $25）就是要跟所有喜欢葡萄酒的人对着干。这个活动在葡萄酒节之前的那个周末举行，地点是农业和畜牧业展览，会有蓝调现场表演、美食以及约 20 家新西兰啤酒厂的产品展出。

住宿

经济

布莱尼姆的廉价房间住的一般都是长期顾客，他们住在这里，顺便到葡萄园或果园里打工。老板会帮他们找一些季节性的工作，他们的房价也是按周算的，比较合理。

Grapevine Backpackers（☎03-578 6062; www.the grapevine.co.nz; 29 Park Tce; 不带电露营地 $17，宿 $22，双床和双 $48，三 $72; Ⓟ 💻）位于以前一座产科医院里，也是一家招收短期工人的旅舍。靠近 Opawa 溪的甲板能看到壮美的日落。木船可免费使用，租赁自行车每天 $15。如果你怕头晕，就不要选择三层的架子床。

Honi-B Backpackers（☎03-577 8441; honi-b-back packers@xtra.co.nz; 18 Parker St; 宿 $21，双床和双 $50; Ⓟ 💻）四座乡村风格的房子，以 Parker St 和 Hutcheson St 为中心，排列得井然有序。客房简单、干净，价格合理。没有虚张声势的花哨，但也不要期望太高。

Leeways Backpackers（☎03-579 2213; leeway1@xtra.co.nz; 33 Landsdowne St; 宿 / 双 $21/50; Ⓟ 💻）感觉像个杂乱的大型合租房。这里住的很多都是工人，便于交际（有时候一张床板上睡的可不止一人……）。专为长期住客提供不错的设

施，还有一间木屋开乡村聚会最完美不过了。向南走几公里就到镇上。

Koanui Lodge & Backpackers（☎03-578 7487；www.koanui.co.nz；33 Main St；宿 $23～26，带/不带卫生间 双 $70/54；Ⓟ 🖳）是主干道上的一座粉红色建筑，主要住客是短工和游客。为短工准备的旅舍专区是一个古旧的小别墅，设施陈旧，房间略有些发潮，但非常繁忙和热闹。较新的木屋住游客，设施闪亮，套房洁净。

Blenheim Bridge Top 10 Holiday Park（布莱尼姆桥十佳假日公园；☎0800 268 666，03-578 3667；www.blenheimtop10.co.nz；78 Grove Rd；不带电和带电露营地 $30，小屋 $55～70，单元房和汽车旅馆 $90～110；Ⓟ 🖳 🖳）在小镇北边，相距大约 5 分钟路程，是家规模宏大、设施齐全的旅馆，有 Opawa 溪流旁边的露营地、spa、游乐场以及很常见的那种小木屋。公共厨房非常受欢迎！

中档

此地有许多汽车旅馆，尤其是镇中心向西的 Middle Renwick Rd 路上。沿着 SH1 国道去克赖斯特彻奇市的路边也有不少。

Raymar Motor Inn（☎03-578 5104；www.raymar.co.nz；164 High St；双 $90，每加一人多收 $20；Ⓟ）最近的一次重修并没有让这个老前辈焕发生机：那些带着格子图案的俗气花玻璃仍然健在。但尽管如此，这间旅馆足够干净，位置在市中心，而且是镇上最便宜的汽车旅馆。

Lugano Motor Lodge（☎0800 584 266，03-577 8808；www.lugano.co.nz；High St 和 Henry St 交叉路口；双 $115～140；Ⓟ）距离布莱尼姆中心区很近，对面是精美的西摩广场。房间各个都宽敞洁净，有单间公寓、带单卧或双卧的单元房（看起来更像是公寓房间）。设施包括 spa 浴室、做饭设备、Sky TV 等，而且住客可以使用隔壁邻居的游泳池！

171 On High（☎0800 587 856，03-579 5098；www.171onhighmotel.co.nz；High St 和 Percy St 交叉路口；双 $115～165；Ⓟ 🖳）一家非常漂亮的 L 形建筑，是中档旅馆中很好的选择。有着美国南加州风格的色彩，车库里画着很多橄榄树（想营造《加州旅馆》的感觉？）。单元房和公寓房都有时尚的家具、全套厨房设施和 Sky TV，有的房间内还有 spa。

高级

Hotel D'Urville（☎03-577 9945；www.durville.com；52 Queen St；双 $165～285；Ⓟ）为布莱尼姆当地一座古老的公共信托大厦注入了一些率性和活力。这个时尚酒店的 10 个房间装修奢华，各有主题。楼下是优雅的休闲酒吧和餐馆（主菜 $18～30，每天都提供早餐、午餐和晚餐）。饭菜昂贵，本地葡萄酒的种类非常齐全。还有非常好吃的甜点，给人深刻印象。

葡萄酒产区的住宿

以下住宿地点都不在布莱尼姆镇上，而是在乡村的葡萄酒产区。

Swampys Backpackers（见 445 页地图；☎03-570 2180；www.swampys.co.nz；2 Ferry Rd，Spring Creek；宿/双 $22/52；Ⓟ 🖳）一个热闹的背包客栈，适合游客，也适合那些常住的打工者。附近有一间酒吧、一个超市，此外还有舒服的休息区、两个厨房、整洁的浴室和可以让你放松的后院。自行车和皮艇可以免费使用。

Stonehaven（见 445 页地图；☎03-572 9730；www.stonehavenhomestay.co.nz；414 Rapaura Rd；双 含早餐 $145～250；Ⓟ 🖳）一座用石头和雪松木重建的端庄建筑（过去曾发生过火灾），墙上爬满了葡萄藤。有三间宽敞的客房。床上堆着很高的枕头，可以根据客人需要烹制晚餐，早餐餐厅里提供美味的斯堪的纳维亚风格食物。

Antares Homestay（见 445 页地图；☎03-572 9951；www.antareshomestay.co.nz；106 Jeffries Rd；单/双 含早餐 $150/190，双 单元房 $200，每加一人多付 $35；Ⓟ 🖳 🖳）是座占地四英亩的建筑。它优雅的厢房里有两个自带卫生间的客房，车库的楼上还有设施齐全的单元房（里面最多可住 4 人）。主人养了一只名叫 Benny 的山羊，毛又长又乱，总是披头散发地站在篱笆后面默默无言地盯着你。出租带固定水瓶设施的可爱自行车。

Vintners Retreat（见 445 页地图；☎03-572 7420；www.thevintnersretreat.co.nz；55 & 199 Rapaura Rd；双 $180～560；Ⓟ 🖳）这个旅馆分为两处，但都在 Rapaura Rd 路上的黄金地段。一处是座设施齐全的村舍（villas），宽大奢华（最多可住 6 人）。另一处拥有两个较小的套间（Suites）。房间价格随面积、季节、客人数量和住宿时间长短而浮动。

Old St Marys Convent Retreat（见 445 页地图；☎03-570 5700；www.convent.co.nz；776 Rapaura Rd；双 含早餐 $550～750；🕑6 月至 8 月 歇业；Ⓟ 🖳 🖳）这个旅馆位置这样偏僻，价格却这么高？但是到了才发现，天啊，多么美妙的地方！这处优雅的房子以前是座 1901 年的修女院，后来分为五块，被人从它在布莱尼姆的旧址搬到了这里，然后原样重装在一起。接下来又进行了一次不惜工本的装修，非常豪华。

餐饮

Living Room（☎03-579 4777；Scott St 和 Maxwell Rd 交叉路口；🕑周一至周五 7am～4pm，周六 8am～2pm；Ⓥ）这个出色的餐馆兼外卖熟食店位于一个街

角，西班牙风格的装修采用时尚的暖色调，很有艺术气质。在这里惬意地喝一杯提神咖啡、来顿丰盛的早餐，或者迅速吃个煎鸡蛋饼，都很不错。

Bellafico（☎03-577 6072；17 Maxwell Rd；午餐 $12～22，晚餐 $24～30；🕑周一至周六 3～10pm）这个位于主干道上的餐馆拥有丰富的酒水单，提供多种葡萄酒和啤酒。从轻松的下午茶到隆重的晚宴，这里应有尽有，还特意强调了多种当地特产，如贝类、鹿肉、野兔、本地蘑菇等，都用一种意大利式的热情来烹制。注意倾听那些轻松愉快的背景音乐，有时候它们是真人演唱的！

Suave（☎03-577 8238；67 Queen St；🕑周四至周一 9am～深夜，周二和周三 至 6pm）这家布鲁斯和爵士音乐酒吧内有不同高低的地面，看起来很酷。供应各种好吃的食品（色拉、汉堡、羊腿肉等）和高质量的咖啡。周四晚上是"开放麦克风"时段，每个客人都可以上台唱歌。周五和周六晚上有乐队现场演出。

Cornerstone（☎03-577 7555；70 Queen St；🕑9am～深夜）白天是个小餐馆，到了晚上就巧妙地变成了鸡尾酒吧。它堪称是布莱尼姆夜生活的重要根据地。一个个用木材装饰的包间供应上等的酒吧食品，还随时都有零卖的Mac牌啤酒（纳尔逊地区最受欢迎的啤酒）。

Hotel D'Urville（见 442 页）也是个不错的餐饮选择。自备食品的话，就去以下超市：

Countdown Supermarket（☎03-579 2946；51 Arthur St；🕑8am～7pm）

New World Supermarket（☎03-520 9030；1 Freswick St；🕑8am～9pm）

娱乐

Top Town Cinemas（☎03-577 5559；www.toptown cinemas.co.nz；4 Kinross St；成人/儿童/学生优惠票 $13/8/11；🕑10am～午夜）主放映厅里放映的都是好莱坞主流大片，但在旁边的"休闲厅"(The Lounge) 里，会放映一些小众的电影作品。周二所有电影票价都是 $7。

到达和四处走走

飞机

布莱尼姆机场位于镇区以西 6 公里的伦威克中路(Middle Renwick Rd)。**新西兰航空公司**（☎0800 747000，03-577 2200；www.airnz.co.nz；29 Queen St；🕑周一至周五 9am～5pm，周六 9:30am～12:30pm）有布莱尼姆往返惠灵顿的直航（$64 起，每天 12 班），可转机去其他主要城市。

自行车

Spokesman（☎0800 422 453；传真 03-578 2238；61 Queen St；半天/全天租赁费 含头盔 $25/40；🕑周一至周五 9am～5pm，周六 10am～1pm）出租自行车。可长期出租和送车上门。

公共汽车

InterCity（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz）每天都有长途车从布莱尼姆信息中心开往皮克顿（$13，30 分钟，每天最多 5 班），然后继续开往纳尔逊（$20，1¾ 小时）。也有长途车向南开往克赖斯特彻奇市（$50，5 小时，每天 2 班），中途停靠凯库拉（$30，1¾ 小时）。有 2 班纳尔逊—皮克顿—克赖斯特彻奇之间的巴士也在布莱尼姆停靠（见 434 页）。

Ritchies Transport（☎03-578 5467；ritchies.co.nz）每天都有几班从布莱尼姆到皮克顿的班车（$10，30 分钟，周一至周五每天 2～4 班），发车地点是布莱尼姆信息中心。

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）有长途车从布莱尼姆出发去往南岛的多个地方，包括格雷茅斯（Greymouth，$59，7½ 小时，每天 1 班）、凯库拉（$14 起，2 小时，每天 3 班）、纳尔逊（$11 起，1¾ 小时，每天 4 班）和莫图伊卡（Motueka，$22，2¼ 小时，每天 2 班）。发车地点都是布莱尼姆信息中心。可在网上订票或者在信息中心现场订票，如果提前预订，会拿到较便宜的价格。

出租车

预约出租车可找 **Marlborough Taxis**（☎03-577 5511）。结束了莫尔伯勒葡萄酒产区之旅后，醉醺醺的你更需要联系出租车公司把你送回旅馆。

火车

Tranz Scenic（☎0800 872 467，04-495 0775；www.tranzscenic.co.nz）运营 TranzCoastal 观光列车，每天都有去皮克顿（$27，30 分钟）的列车，经停布莱尼姆，然后在上午 11 点 45 分继续向北。下午 1 点 30 分则有火车向南开往克赖斯特彻奇（$95，5 小时），经停凯库拉（$48，2 小时）。上述价格一般都可有折扣。

伦威克 (RENWICK)

人口 1900

小巧玲珑的伦威克是布莱尼姆向西 10 分钟的一个小镇，当地许多葡萄酒厂都在步程之内（当然骑车也可以）。伦威克和附近的葡萄园之间还专门修建了一条自行车小径。在 Watson's Way Lodge，你可租到自行车，得到最新的信息。

Watson's Way Lodge（见 445 页地图；☎03-

莫尔伯勒地区葡萄酒厂目录

莫尔伯勒地区是新西兰最大的葡萄酒产区，也是世界最大的葡萄酒产区之一。大约有60家葡萄酒厂分布在它的布莱尼姆和伦威克地区，Cloudy Bay 海湾灿烂的阳光和夜间悄悄袭来的海风，为最适合在凉爽气候生活的葡萄创造了完美的小气候，催生了一系列醇美的葡萄酒，如著名的白沙威侬、格乌兹塔明那 (gewürztraminer)、雷司令干白 (riesling)、灰皮诺 (Pinot Gris) 和黑皮诺 (Pinot Noir)。用一天或两天的时间在这里四处闲逛，啜饮这里的葡萄酒并品尝当地的美味大餐，是南岛旅游的精华之一。在葡萄园里住宿的详细信息可见442页。

并非莫尔伯勒所有的葡萄酒厂都对公众开放，或者值得拜访——有的只有生产线，有的开放时间太短，还有的规模太小，但下面列出的厂家都是值得一看的。下面注明的时间专指夏季的开放时段。很多酒厂到了冬天就缩小了生产规模。可参见 www.winemarlborough.net.nz 网站，或者到布莱尼姆信息中心去索取莫尔伯勒葡萄酒产区地图。以下厂家地址可见445页地图：

- **Allan Scott Wines** (☎03-572 9054；www.allanscott.com；Jacksons Rd；🕑9am ~ 5pm)
- **Bladen Estate** (☎03-572 9417；www.bladen.co.nz；Conders Bend Rd；🕑11am ~ 5pm)
- **Clos Henri** (☎03-572 7923；www.closhenri.com；639 SH63；🕑周一至周五 10am ~ 4pm)
- **Cloudy Bay** (☎03-520 9140；www.cloudybay.co.nz；Jacksons Rd；🕑10am ~ 5pm)
- **Domaine Georges Michel** (☎03-572 7230；www.georgesmichel.co.nz；56 Vintage La；🕑10:30am ~ 4:30pm)
- **Drylands Marlborough** (☎03-570 5252；www.drylands.co.nz；Hammerichs Rd；🕑10am ~ 5pm)
- **Forrest Estate** (☎03-572 9084；www.forrest.co.nz；19 Blicks Rd；🕑10am ~ 4:30pm)
- **Framingham** (☎03-572 8884；www.framingham.co.nz；Conders Bend Rd；🕑10:30am ~ 4:30pm)
- **Fromm Winery** (☎03-572 9355；www.frommwineries.com；Godfrey Rd；🕑11am ~ 5pm)
- **Grove Mill** (☎03-572 8200；www.grovemill.co.nz；Waihopai Valley Rd；🕑11am ~ 5pm)
- **Herzog Winery** (☎03-572 8770；www.herzog.co.nz；81 Jeffries Rd；🕑9am ~ 4pm)
- **Highfield Estate** (☎03-572 9244；www.highfield.co.nz；Brookby Rd；🕑10:30am ~ 5pm)
- **Huia** (☎03-572 8326；www.huia.net.nz；Boyces Rd；🕑10:30am ~ 5pm)
- **Hunter's Wines** (☎03-572 8489；www.hunters.co.nz；Rapaura Rd；🕑9am ~ 5pm)
- **Isabel Estate** (☎03-572 8300；www.isabelestate.com；Hawkesbury Rd；🕑周一至周五 11am ~ 4pm)
- **Lawson's Dry Hills** (☎03-578 7603；www.lawsonsdryhills.co.nz；Alabama Rd；🕑10am ~ 5pm)
- **Mahi Wines** (☎03-572 8859；www.mahiwine.co.nz；9 Terrace Rd；🕑10am ~ 4:30pm)
- **Matua Marlborough** (☎03-572 8642；www.matua.co.nz；776 New Renwick Rd；🕑9am ~ 5pm)
- **Montana Brancott Winery** (☎03-577 5775；www.montanawines.co.nz；SH1；🕑9am ~ 5pm) 在布莱尼姆以东。
- **Nautilus Estate** (☎03-572 9364；www.nautilusestate.com；12 Rapaura Rd；🕑10am ~ 4:30pm)
- **Saint Clair Estate** (☎03-570 5280；www.saintclair.co.nz；cnr Rapaura & Selmes Rds；🕑9am ~ 5pm)
- **Seresin Estate** (☎03-572 9408；www.seresin.co.nz；Bedford Rd；🕑10am ~ 4:30pm)
- **Spy Valley Wines** (☎03-572 9830；www.spyvalleywine.co.nz；Waihopai Valley Rd；🕑10am ~ 4pm)
- **Te Whare Ra** (☎03-572 8581；www.te-whare-ra.co.nz；56 Anglesea St；🕑周四至周日 10am ~ 5pm)
- **Villa Maria Estate** (☎03-570 8470；www.villamaria.co.nz；New Renwick Rd 和 Paynters Rd 交叉路口；🕑10am ~ 5pm)
- **Vines Village** (☎03-579 3520；www.thevillage.co.nz；193 Rapaura Rd；🕑9am ~ 5pm)
- **Wairau River** (☎03-572 9800；www.wairauriverwines.co.nz；11 Rapaura Rd；🕑10am ~ 5pm)
- **Whitehaven Wine Company** (☎03-572 7589；www.whitehaven.co.nz；39 Pauls Rd；🕑10am ~ 4pm)
- **Wither Hills** (☎03-578 4037；www.witherhills.co.nz；211 New Renwick Rd；🕑10am ~ 4:30pm)



572 8228; www.watsonswaybackpackers.co.nz; 56 High St; 宿 $25, 双床 / 双 $50 ~ 68; 9 月歇业; P) 更多接待的是旅游者而不是打短工的人。后面专门建了一座木屋，有小型的 3 人或 4 人宿舍，以及一尘不染的双人房(有些是自带卫生间的)。位于一个青翠的花园内，园内还有一些果树和几张吊床。可出租自行车(每天 $25)，室外有露天的猫爪浴缸。主人知识丰富，可随时请教。9 月不营业。

Bellamy Motels (见445页地图; ☎03-572 8007; woodbournetavern@xtra.co.nz; 88 High St; 双 $120, 每加一人另交$20; P) 位于Woodbourne Tavern酒吧后面，是个汽车旅馆，干净得令人惊讶，非常超值。有六个单元房，每间最多可住六人。每个单元里都有小厨房，公共休息区和卧室里都有电视机。酒吧还供应饭菜。

Cork & Keg (见 449 页地图; ☎03-572 9328; 33 Inkerman St; 主菜 $14 ~ 26; 中午－深夜) 英国式的乡村酒吧，可在结束葡萄酒厂游后在这里度过一个欢乐而热闹的夜晚。有自酿的扎啤和苹果酒，还有篝火、露天花园啤酒区供应分量十足的酒吧食品，比如罐装的土豆烧牛肉加约克郡布丁($14)。

凯库拉 (KAIKOURA)

人口 3850

从布莱尼姆出发，沿着 SH1 国道向东南驶上 132 公里(或者从克赖斯特彻奇向北驶上 183 公里)，就到了凯库拉这个如图的半岛小镇。

莫尔伯勒葡萄酒产区亮点

最佳品酒场所

因为质量、数量、友善态度或其高深的葡萄酒文化等缘故，以下葡萄酒厂被我们评为最佳的品酒场所：

- **Grove Mill**（免费品尝）最有文化的品酒体验（特别适合那些对葡萄酒一窍不通的新手）。特别强调了他们作为世界第一家采用了"碳中和"技术的葡萄酒厂的地位。芬芳的酒品、多媒体的试听展示，加上当地当代艺术展览，最大程度丰富了品酒之旅。
- **Lawson's Dry Hills**（免费品尝）一个轻松而谦虚的家庭葡萄酒作坊。一只名叫"Tomi"的狗懒洋洋地在你的脚踝处嗅来嗅去。但它绝不是条势利的狗，它在这里只是为了保证那些现场制作并装瓶的白沙威侬和格乌兹塔明那葡萄酒的质量。
- **Mahi Wines**（免费品尝）你问一分钟的问题，这里学识渊博的工作人员就会用十分钟来回答，而且会把它变成一个关于葡萄酒的演说，滔滔不绝，充满激情，讲它的生产工艺、混合方法、葡萄收割、同一种葡萄不同年份酒品的味道区别，以及莫尔伯勒地区沿海和内陆葡萄园所出产葡萄酒的区别。
- **Seresin Estate**（免费品尝）主人是电影摄影师Michael Seresin(作品包括电影《午夜快车》[*Midnight Express*]、《巴黎我爱你》[*Paris Je T'aime*] 等)。提供长达45分钟的高质量品酒活动，还有关于有机食品工艺和当地土地质量的深刻讨论。适合那些有一定深度的葡萄酒爱好者。
- **Vines Village**（免费品尝）品酒气氛很好。进入那扇雪松大门以后，你会发现有五家（你可以仔细数数）精品酒厂都在一个屋檐下办公，它们分别是Bouldevines、Clay Ridge、Koru、No.1 Family Estate和Terravin。屋子里还有个橄榄油商店和一个不错的饭馆，供应自家烹制的美食。

最佳旅行社

跳上一辆自行车，或者挤进一辆小公共，就可以开始游览莫尔伯勒地区最好的线路了。

- **Bubbly Grape Wine Tours**（✆0800 228 2253；www.bubblygrape.co.nz；半天 / 全天旅行团 $55/80）一个轻松愉快的旅行团，有小型旅行车接送，在布莱尼姆发团，带团的导游总是快乐得像瓶冒泡的香槟。根据葡萄酒品种 / 艺术 / 餐费种类的不同，有四种不同的团可以选择。
- **Marlborough Wine Tours**（☎03-578 9515；www.marlboroughwinetours.co.nz；3小时/5小时/7小时游$43/54/75）经营布莱尼姆至皮克顿的旅游线路，包括上午团、下午团和全天团。不含午餐。可提供葡萄酒的邮寄运输。
- **Sounds Connection**（☎0800 742 866，03-573 8843；www.soundsconnection.co.nz；半天游 / 全天游 $59/79，全天美食游 $179）安排从皮克顿出发的旅行团，但可到布莱尼姆接客人。美食游包括一顿四道菜、外加美酒的午餐（就餐地点是Twelve Trees）。
- **Waka Whenua Tours**（☎03-573 7877；www.picton.co.nz/for/wakawhenuatours；半天游 $40～55）灵活机动的小型旅行团，由小公共载着大家观赏本地风光。可以在皮克顿或布莱尼姆接送。
- **Wine Tours by Bike**（☎03-577 6954；www.winetoursbybike.co.nz；半天 / 全天 租赁自行车 $40/55）读者推荐的自行车自助旅行团。包括接送、葡萄酒厂地图、一瓶水、背篓。如果你买了很多瓶葡萄酒自己拿不了，还可以有车帮你运输。也可提供食宿。

不远处就是沿海的凯库拉山脉(Seaward Kaikoura Range)，海拔2610米的顶峰常年白雪皑皑。事实上，世界上很少有地方像这里，既有距离海岸那么近的山脉，又有如此丰富的海洋生物：鲸鱼、海豚、海豹、企鹅、海鸥、海燕、信天翁等。这里海洋生物资源的丰富源于洋流和大陆架的地质结构——大陆架从陆地缓缓地斜伸入海洋90米，忽然跳入800多米的海底。暖流和寒流在这里会合，当南方洋流激荡海底的时候，掀起一股上升洋流，并把海底的营养物质带到海面，为海洋生物提供食物。

在20世纪80年代之前，没有人想了解凯库

最佳品酒和就餐地点

美酒还得佳肴配：在莫尔伯勒任何一家餐馆品味美食都是一种难忘的体验。

- **Wairau River**（主菜$14～20；正午～3pm）很随意的小餐馆，用泥土和砖石建成。菜单经常变化，不过味道很好，而且价格适中。你可以点一份双面煎的蛋奶酥，涂上蓝莓奶酪，或者要一份贻贝海鲜拼盘（当然还要一杯白沙威浓）。
- **Twelve Trees**（主菜$15～22；9am～3:30pm）在Allan Scott Wines葡萄酒厂，你会发现这个超级可爱的庭院餐馆。它的菜品很有创意。可以尝尝牡蛎馅饼、烟熏贻贝、辣椒饼，或者用自家花园里种植的草药烹制的海湾三文鱼。也提供早餐和不错的咖啡。
- **La Veranda**（主菜$16～18；10am～5pm）就在Domaine Georges Michel酒厂品尝室的隔壁。这家餐馆亲切，充满阳光，供应意大利面食、牛排等午餐菜肴。下午3点以后开始菜单上的试吃时段，试吃菜品包括大盘的蘸味料、橄榄油、黄油和奶酪。我们怀疑George Michael本人从来没有在这里吃过饭。
- **Highfield Estate**（主菜$25～26；10am～5pm）简单的菜单上，有厨师精心烹制的鱼类、牛肉和羊肉。在美景环绕的室外就餐区坐下来，或者就坐在木板铺地的室内，等待快乐的年轻侍者给你倒上一杯Elstree Cuvée Brut（新西兰著名的白葡萄酒）。
- **Herzog Winery**（主菜$26～98，五道菜的品尝菜单 含/不含葡萄酒$185/119；10月中旬至5月中旬周二至周日6:30～9:30pm）来自欧洲的米其林星级厨师保证了这里美食的品质。也提供普通家常午餐和烹饪课程。

最佳葡萄酒设计

卓越的当代或传统欧洲建筑学跟莫尔伯勒的葡萄酒厂结合起来，形成了这里独具特色的葡萄酒厂房风景。在这些建筑设计作品中，我们最喜欢的五个是：

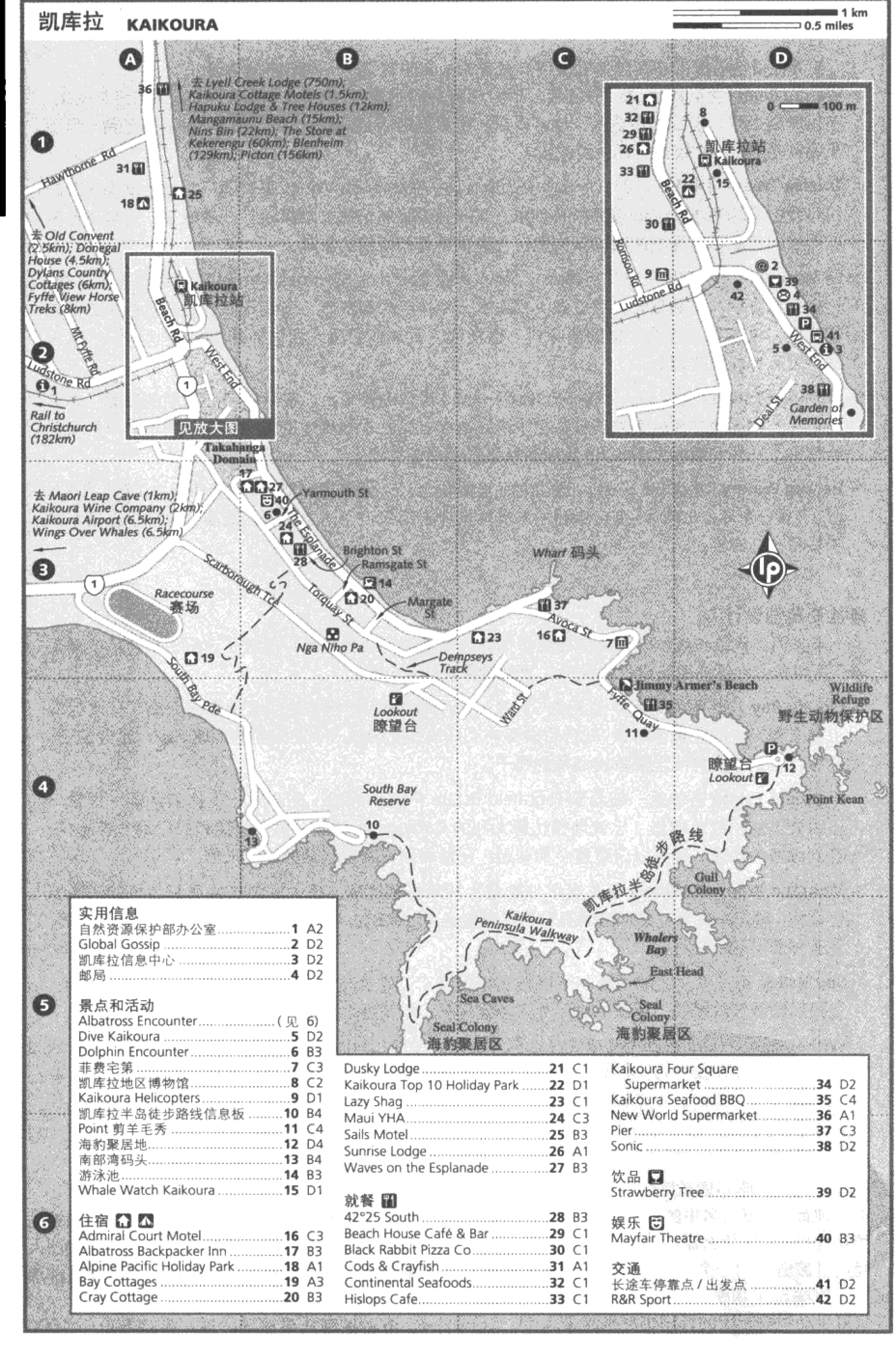
- **Cloudy Bay** 从外面看起来平淡无奇（好像一个中学校园），但它的品尝室真是太酷了！水泥墙上镶嵌着光亮的金黄色木板，吧台后面有一个开放式壁炉和一个巨大的落地玻璃窗。透过窗子，你可以看到对面房间里夏敦埃酒桶的样子。
- **Highfield Estate** 当你第一眼看到Highfield Estate厂房的时候，先收敛一下你的怀疑。那是一座山坡上的粉红色城堡，忠诚地模仿意大利的Cafaggiulo城堡，每个楼尖和拱门都一模一样。登到城堡的楼顶，你可以俯瞰整个葡萄园，还能看到在那里辛勤劳作的人们。
- **Montana Brancott Winery** 堪称莫尔伯勒最大和最好的厂房。庞大的建筑物有着传统的法国城堡风格，看起来好像就是从法国罗讷河谷直接空运过来的。注意看陡峭的斜面屋顶、石头外墙，还有神庙一般的廊柱。
- **Spy Valley** 用“农业式的性感”可以贴切地形容它。这里与众不同的亭台镶嵌着水平的木条，上面装饰着波纹铸铁。屋顶的拱形令人印象深刻，不知道为什么，让人联想到悉尼歌剧院。
- **Wither Hills** 作为奥克兰著名建筑设计师克里斯·杰克(Chris Jack)的作品之一，Wither Hills从大道旁的一个土堆上拔地而起。混凝土墙壁上清晰的护板和木制的塔尖在鹅卵石外墙和本地草木的映衬下，显得温柔了许多。

拉：那时它是一座昏昏欲睡的小镇，以出售龙虾为生（“凯库拉”英文名中的“kai”指食物，“koura”指的是龙虾），没什么旅游业。但是近年来，它已经成了旅游者的一个胜地，建起了一流的膳宿地点和吃喝玩乐场所，以配合壮美的自然风光。经营野生动物旅行团的公司也越来越多。

历史

在毛利人的传说中，凯库拉半岛是毛利神毛伊将北岛从深海中钓出来时坐的座位。在欧洲人到来之前，很多毛利人在此定居——迄今已发现至少14个毛利人村庄。

考古挖掘成果显示，这一带是800～1000


凯库拉 KAIKOURA
1 km
0.5 miles
A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
去 Lyell Creek Lodge (750m); Kaikoura Cottage Motels (1.5km); Hapuku Lodge & Tree Houses (12km); Mangamaunu Beach (15km); Nins Bin (22km); The Store at Kekerengu (60km); Blenheim (129km); Picton (156km)
Hawthorne Rd
去 Old Convent (2.5km); Donegal House (4.5km); Dylans Country Cottages (6km); Fyffe View Horse Treks (8km)
Mt Fyffe Rd
Ludstone Rd
Rail to Christchurch (182km)
Kaikoura
凯库拉站
Beach Rd
West End
见放大图
Takahanga Domain
去 Maori Leap Cave (1km); Kaikoura Wine Company (2km); Kaikoura Airport (6.5km); Wings Over Whales (6.5km)
Yarmouth St
The Esplanade
Brighton St
Ramsgate St
Margate St
Scarborough Tce
Torquay St
Racecourse
赛场
Nga Niho Pa
Dempseys Track
Wharf 码头
Avoca St
South Bay Pde
Ward St
Lookout
瞭望台
Jimmy Armer's Beach
Fyffe Quay
Wildlife Refuge
野生动物保护区
瞭望台
Lookout
Point Kean
South Bay Reserve
凯库拉半岛徒步路线
Kaikoura Peninsula Walkway
Gull Colony
Whalers Bay
East Head
Sea Caves
Seal Colony
海豹聚居区
Seal Colony
海豹聚居区
0
100 m
凯库拉站
Kaikoura
Beach Rd
Ranson Rd
Ludstone Rd
West End
Deal St
Garden of Memories
实用信息
自然资源保护部办公室 1 A2
Global Gossip 2 D2
凯库拉信息中心 3 D2
邮局 4 D2
景点和活动
Albatross Encounter (见 6)
Dive Kaikoura 5 D2
Dolphin Encounter 6 B3
菲费宅第 7 C3
凯库拉地区博物馆 8 C2
Kaikoura Helicopters 9 D1
凯库拉半岛徒步路线信息板 10 B4
Point 剪羊毛秀 11 C4
海豹聚居地 12 D4
南部湾码头 13 B4
游泳池 14 B3
Whale Watch Kaikoura 15 D1
住宿
Admiral Court Motel 16 C3
Albatross Backpacker Inn 17 B3
Alpine Pacific Holiday Park 18 A1
Bay Cottages 19 A3
Cray Cottage 20 B3
Dusky Lodge 21 C1
Kaikoura Top 10 Holiday Park 22 D1
Lazy Shag 23 C1
Maui YHA 24 C3
Sails Motel 25 B3
Sunrise Lodge 26 A1
Waves on the Esplanade 27 B3
就餐
42°25 South 28 B3
Beach House Café & Bar 29 C1
Black Rabbit Pizza Co 30 C1
Cods & Crayfish 31 A1
Continental Seafoods 32 C1
Hislops Cafe 33 C1
Kaikoura Four Square Supermarket 34 D2
Kaikoura Seafood BBQ 35 C4
New World Supermarket 36 A1
Pier 37 C3
Sonic 38 D2
饮品
Strawberry Tree 39 D2
娱乐
Mayfair Theatre 40 B3
交通
长途车停靠点 / 出发点 41 D2
R&R Sport 42 D2

年前的一个恐鸟(moa)狩猎人的聚居地。1857年，一座恐鸟猎人的墓地在今天菲费宅第(Fyffe House)的附近发掘出土，并发现了史上最大的恐鸟蛋（长240毫米，直径178毫米）。

1828年的凯库拉海滨，也就是今天叫"记忆花园"(Garden of Memories)的地方，见证了一场战役。Ngati Toa部落在首领Te Rauparaha的带领下，击败了Ngai Tahu部落，杀死和俘获了几百名敌人。

1770年，詹姆斯·库克航行路过这个半岛，但是没有登陆。他的航海日记说，57个毛利人坐着四条双壳船靠近了他的"努力"(Endeavour)号，但没有靠得很近。1842年，欧洲人在这里建立了一个捕鲸站。从那时直到1922年，凯库拉一直是个捕鲸中心，畜牧业和农业较为发达。捕鲸业衰落后，海洋和肥沃的农田依然在继续支撑着这个地区。

实用信息

自然资源保护部办公室（DOC office；☎0800 362 468，03-319 5714；www.doc.govt.nz；115 Ludstone Rd；⌚8am ~ 4:30pm）位于Kaikoura Field Centre。并非随时有人值班。

Global Gossip（☎03-319 7970；19 West End；⌚9am ~ 9pm）可以上网。

凯库拉信息中心（Kaikoura i-SITE；☎03-319 5641；www.kaikoura.co.nz；West End；⌚9月至5月每天9am ~ 5:30pm；6月至8月周一至周五9am ~ 5pm，周六和周日至4pm）工作人员可帮你预订旅行线路、住宿和车船机票。

邮局（☎03-319 6808，41 West End；⌚周一至周五8:30am ~ 5:30pm，周六至7pm，周日至4pm）在Take Note bookshop里面。

景点

乔治·菲费(George Fyffe)是首位定居凯库拉的欧洲人罗伯特·菲费的侄子，1854年从苏格兰来到凯库拉，并在1860年左右建了**菲费宅第**（Fyffe House；☎03-319 5835；www.fyffehouse.co.nz；62 Avoca St；成人/儿童/学生优惠票/家庭 $7/2/5/15；⌚11月至4月每天10am~6pm，5月至10月 周四至周一10am~4pm）。这座房子是捕鲸时代留下的唯一纪念品。那里的地基里有鲸鱼骨架！你如果感兴趣，就自愿捐赠几块钱去看看，门票含一个有导游的30分钟团队游。

凯库拉地区博物馆（Kaikoura District Museum；☎03-319 7440；kk.museum@xtra.co.nz；14 Ludstone Rd；成人/儿童 $3/50c；⌚周一至周五12:30~4:30pm，周六和周日2~4pm，夏天下班时间会推迟）包括古镇监狱(1910年)、历史照片，毛利文化和殖民文化的仿造纪念品，还有一个关于该地捕鲸时代的展览(别错过那只抹香鲸的下巴骨)。

30分钟的**Point剪羊毛秀**（Point Sheep Shearing Show；☎03-319 5422；www.pointsheepshearing.co.nz；Fyffe Quay；成人/儿童 $10/5；⌚表演1:30pm和4pm）位于Point B&B旅馆，非常好玩。在9月和2月之间，你还可以在这里亲自喂养绵羊和小羊。典型的新西兰特色！

Fyffe View Horse Treks（☎03-319 5069；www.kaikourahorsetrekking.co.nz；Chapmans Rd off Postmans Rd；1小时/2小时徒步 $45/70；⌚10:30am ~ 2pm）安排含导游的骑马之旅，观赏农田、天然森林和河床。不需要骑马经验。可以负责接送。

Point Kean停车场附近是臭气熏天的**海豹聚居地**(Seal Colony)。你可看到海豹们懒洋洋地趴在岸边草地或礁石上，纳闷为什么这么多人看它们。观赏海豹，要跟它们保持足够的距离(10米)，永远不要站在它们和大海之间——如果它们感到自己被逼得没有退路，就会攻击你。

如果你在莫尔伯勒葡萄酒产区喝的酒还没有超过每年的常规饮酒量，那么可以去**凯库拉酒业公司**（Kaikoura Wine Company；☎03-319 7966；www.kaikourawinery.co.nz；品酒 $4，游览加品酒 $9.50；⌚10am ~ 5:30pm），在那一边看醉人的海景，一边啜饮当地特产的皮诺、夏敦埃和格乌兹塔明那。这个酒厂位于SH1国道以南2公里处。准时发团去参观酿酒厂和令人惊叹的酒窖。

距离酒厂不远处就是**Maori Leap Cave**（☎03-319 5023；mary.and.scott@xtra.co.nz；SH1；40分钟游 成人/儿童 $12/5；⌚10:30am、12:30pm和2:30pm发团）。这是一个海浪冲击形成的石灰岩山洞，发现于1958年。造访这个山洞的旅行团都在小镇向南3公里的Caves Restaurant餐馆集合。可以在餐馆或信息中心预订团队游。

小镇东端的山上有一个水库，顶部是个视野辽阔的**观景台**，从那里，你可看到半岛两侧的风景、远处的群山和漫长的海滩。从Torquay St街沿着Dempsey's Track前行，可以到达水塔；或沿着Scarborough Tce坡街开车上去。

活动

步行

被大家高度推荐的**凯库拉半岛徒步路线**(Kaikoura Peninsula Walkway)是条需时2小时的环路，从镇上出发，沿着南部湾(South Bay)的峭壁，直奔Point Kean角而去。然后再继续向前，沿着地峡返回镇上。在路上你会看到许多动物聚居地，包括皮毛海豹、红嘴鸥(red-billed seagull)和一种新西兰人称为"羊肉鸟"的海鸥。南部湾的路牌上有详细的说明。可在信息中心拿一张地图。

Kaikoura Coast Track（☎03-319 2715；www.kaikouratrack.co.nz；包价游 $160）是条需时3天、全程40公里的自助式徒步路线。途中会经过一些私

人农场，走过凯库拉以南50公里处的阿穆里海岸(Amuri Coast)。那里风光绝美，非常适合拍照。团费包括在农场木屋里三晚的住宿和行李搬运。请自带睡袋和食品（有时旅行社也出售装备和食物）。还有山地自行车两日游旅行团，价格是$80。

Kaikoura Wilderness Walks（☎0800 945 337，03-319 6966；www.kaikourawilderness.co.nz；1晚/2晚包价游$695/995）提供的物质条件比上面的Coast Track要好一些。有两天/一晚徒步团或三天/两晚的徒步团可供选择，都含向导，徒步难度则从初级到中级都有。路上会看到森林和高山风景，晚上则在幽静的山间别墅里住宿。团费含在凯库拉的接送、餐费和行李运输。

其他活动

在空地的前面，有一个安全的可游泳**海滩**。如果你讨厌盐水，还有一个**游泳池**（成人/儿童$3/1.50；🕓11月至3月10am～5pm）。礁石林立的地形、丰富的海洋生物让整条海岸线都成为潜水的好地方，无论是深潜还是浮潜。跟**Dive Kaikoura**（☎0800 728 223，03-319 6622；www.divekaikoura.co.nz；94 West End）聊聊，尝试水肺潜水。如果你喜欢待在岸上，就给镇上的码头写封信，安排一个慵懒的下午。组织**垂钓**的旅行社信息，详见下文。

凯库拉向北约15公里的**Mangamaunu海滩**拥有非常诡异的海浪（有风的时候海浪甚至会高达500米）。**Board Silly Surf Adventures**（☎0800 787 352，03-319 6464；boardsilly@clear.net.nz；3小时冲浪课程 成人/儿童$75/65）可教你冲浪。如果你已经会冲浪，他们可以出租潜水衣和冲浪板($50)。R&R Sport(见454页)也出租冲浪板和潜水衣。

如果你来这里的时候正好是冬天，那就在Mt Lyford(见92页)一带滑雪吧。山区下雪时，从凯库拉到山区会有往返巴士。详情咨询信息中心。

团队游

凯库拉的旅行社生意相当好。千万不要错过跟鲸鱼(如抹香鲸、逆戟鲸、小须鲸[minke whale]、驼背鲸和南露脊鲸[souhern right whale])、海豚(如驼背海豚、宽吻海豚和暗色斑纹海豚)和海豹近距离接触的机会。海豚和海鸟也在观赏之列。夏天的时候，如果你想参加观鲸或观海豚旅行团，请提前几天预订。此外，还要考虑到恶劣的天气，给自己留几天回旋的余地。

观鲸

能够看到鲸鱼确实是一次难忘的体验，无论你是坐船、坐飞机还是坐直升飞机看到的。高空观鲸的时间比较短，价格也较高，但它能让你看到整条鲸鱼（而乘船则往往只能看到一条尾巴、一个鲸鳍或鲸鱼喷出的一根水柱）。

Kaikoura Helicopters（☎03-319 6609；www.worldofwhales.co.nz；Railway Station；30/40/50分钟飞行$195/225/235起）安排可靠的鲸鱼观赏旅行团，冬天还可运送高山滑雪的旅客。

Whale Watch Kaikoura（☎0800 655 121，03-319 6767；www.whalewatch.co.nz；Whaleway Station（ha-ha）；3小时游 成人/儿童$130/60）组织去海上观赏鲸鱼和其他海洋生物的旅行团，船上配置了水中听音器（即水下麦克风）以倾听鲸的声音。如果没看到鲸鱼，你会得到80%的退款（能看到鲸鱼的概率高达98%）。唯一的障碍是天气：如果那天有雾或者非常潮湿，从高空观鲸就非常困难，因此旅行社就会取消当天的高空观鲸团。如果你一定要看到鲸鱼，就为这次旅行多预留几天时间。每天发团3～16次。

Wings Over Whales（☎0800 226 629，03-319 6580；www.whales.co.nz；Kaikoura airport；30分钟飞行 成人/儿童$145/75）乘小飞机观鲸，在从镇区向南7公里的飞机场起飞。能看到鲸鱼的概率高达95%！

与海豚或海豹一起畅游

Dive Kaikoura（☎0800 728 223，03-319 6622；www.divekaikoura.co.nz；94 West End；观赏海豹，也经营海底沉船潜水、夜间潜水，还有潜水课程和潜水线路旅行团。

Dolphin Encounter（☎0800 733 365，03-319 6777；www.dolphin.co.nz；96 The Esplanade；游泳 成人/儿童$150/140，观海豚$80/40；🕓全年8:30am和12:30pm发团，夏天5:30am增加一个团）提供跟成群的暗色斑纹海豚并肩同游的机会，每个团时间大约是3～4小时，并提供潜水衣、面罩和通气管。名额有限，请预订。

Seal Swim Kaikoura（☎0800 732 579，03-319 6182；www.sealswimkaikoura.co.nz；岸潜游 成人/儿童$70/50，船潜游$80/70；🕓10月至5月）提供两小时观赏新西兰海豹的浮潜游，有向导，他们开着船在海面狂野地穿梭，似乎早已忘了船上乘客的存在。

观鸟

喜欢观鸟的人特意奔赴此地，与这里的远洋鸟类亲密接触，如信天翁、海鸥、鹭鸶、海燕以及其他大型海鸟。**Albatross Encounter**（☎0800 733 365，03-319 6777；www.oceanwings.co.nz；96 The Esplanade；成人/儿童$80/40，🕓全年9am和1pm发团，夏天6am另加一个团）可给你提供机会看到远洋鸟类，它的老板和员工跟Dolphin Encounter是同一群人。

垂钓之旅

Fish Kaikoura（☎0800 768 020，03-319 7012；www.

fishkaikoura.co.nz；1小时/2小时游 $45/65）短暂而甜蜜的旅程，目的是钓到海鱼（海鲈鱼和蓝鳕鱼）和龙虾，从凯库拉海滩出发。也有时间更长并且含海鱼烧烤午餐的旅行团，详情咨询旅行社。

Kaikoura Fishing Charters（☎03-319 6888；www.kaikourafishing.co.nz；3小时/4小时游 $90/100）在很棒的渔船 Takapu 上举杆垂钓。不久你就可以扛着沉甸甸的收获回家好好吃顿海鱼大餐了。出发地是南部湾码头。

其他团队游

Kaikoura Kayaks（☎0800 452 456，03-319 5028；www.kaikourakayaks.co.nz；海豹游 成人/儿童 $75/60；🕒12月至3月 8:30am、12:30pm 和 4:30pm，4月至11月 9am 和 1pm）导游带着你乘皮艇出海去看皮毛海豹，探索半岛的海岸线。有皮艇课程，并可自主决定是否租皮艇。

Maori Tours（☎0800 866 267，03-319 5567；www.maoritours.co.nz；3½小时游 成人/儿童 $99/55；🕒9am 和 1:30pm）独特而令人兴奋的小规模旅行团，大约半天，采用毛利人特有的待客礼仪和当地风俗接待游客。游览古代文化遗址，倾听毛利传说，并学习本地人使用树木和植物。需要预订。

节日和重大活动

海鲜节（Seafest；☎0800 4732 337，03 319 5641；www.seafest.co.nz；票价 $25；🕒10月初）如果你真的喜欢海鲜，就赶紧安排时间来参加凯库拉每年一度的海鲜嘉年华，时间是每年10月的第一个周六（你的票和旅馆房间请务必提前预订）。海鲜节会展示当地渔业的丰富成果，摊贩们出售各种海鲜和葡萄酒。现场有乐队演出、家庭娱乐，之前的周五晚上还有个大型舞会来庆祝节日的开始。

住宿

夏季和海鲜节期间，住宿一定要提前预订。

经济

Lazy Shag（懒家伙；☎03-319 6662；lazy-shag@xtra.co.nz；37 Beach Rd；宿/单 $23/48，双床和双 $60；Ⓟ 💻）名字中的“懒家伙”指的是这里的一种鸟，不是指来住宿的客人（但有时也未必）。位置绝佳，房子两侧各有一个咖啡馆，还有个长长的室外露台，从那里看到的山景令人赞叹。每个房间都有卫生间，起居室有烧木材的炉子。上网免费。

Dusky Lodge（☎03-319 5959；www.duskylodge.com；67 Beach Rd；宿 $23，双和双床$53～75；Ⓟ 💻 🖥）好大的房子啊！这里无疑是凯库拉最大的青年旅舍，繁忙、热闹，充满亲切的气氛。各种设施都有，甚至有三个休息区、三个厨房。最迷人的是漂亮的室外露台，有温水池、spa和壮观山景。到全新的“豪华双人房”去享受奢侈吧，里面有独立卫生间和平板电视。还有一个泰国风味的餐馆。

Cray Cottage（☎03-319 5152；www.craycottage.co.nz；190 The Esplanade；宿/双床/$23/56；Ⓟ）想要你的旅舍小巧、愉快而且又能吹到海风吗？那就来这个有12张床的独立木屋看看吧。主人自己还有套木屋，就在这个宿舍的对面。宿舍位于镇中心向东1公里处，可车接车送。

Maui YHA（毛伊青年旅舍；☎0800 278 299，03-319 5931；www.yha.co.nz；270 The Esplanade；宿 $23～25，双和双床 $52～54；Ⓟ 💻）毛利神话中的神毛伊把北岛从大海中捞出来以后，也许就坐在这里休息，然后把这里的沙滩和海景拾掇了一遍。这个青年旅舍超级干净，条件好的房间里能看到醉人的风景。走廊里回荡着轻松的爵士乐。出租半天/全天自行车价格为 $20/30。

Sunrise Lodge（☎03-319 7444；sunrisehostel@xtra.co.nz；74 Beach Rd；宿/双床/三 $25/54/75；Ⓟ 💻）主人是一对异常热情的夫妇。这个旅馆轻松而充满社交气氛，不断获得游客们的好评。非宿舍的房间都非常明亮而且舒适。有自行车和头盔可供住客们免费使用。周五晚上有酒吧。每天晚上都有小型旅行车免费接送大家去看日落——导游对凯库拉的解说堪称完美。

Alpine Pacific Holiday Park（☎0800 692 322，03-319 6275；www.alpine-pacific.co.nz；69 Beach Rd；不带电/带电露营地 $28/32，小屋 $50～60，单元房和汽车旅馆 $85～140；Ⓟ）这个河畔假日公园非常出色。主人相当健谈，各种设施质量都不错，包括公用厨房（自带厨具）、修剪整齐的草坪（主人颇以此为豪）和烧烤亭。小屋和单元房外面看起来平淡无奇，但实际上非常漂亮。

Albatross Backpacker Inn（☎03-319 6090；www.albatross-kaikoura.co.nz；1 Torquay St；宿/单/双床/双 $28/48/60/65，含有6张床的单元房 $150；Ⓟ 💻）既亲切又绚丽，是家很好的背包客栈，建在一栋19世纪的邮局大楼里。带电视的休息间宽大华丽，还有室外露台和走廊可以休息。有些宿舍房间装备了“土耳其式的床位”——半封闭，颇有奥斯曼帝国的风情。

Kaikoura Top 10 Holiday Park（凯库拉十佳假日公园；☎0900 363 638，03-319 5362；www.kaikouratop10.co.nz；34 Beach Rd；不带电/带电露营地 $35/38，小屋$60～80，单元房和汽车旅馆$120～160；Ⓟ 💻 🖥）是个繁忙而且修缮良好的露营地，被一个巨大的篱笆挡在了后面，有时可能比较难找。提供家庭般的设施(温水泳池、spa、蹦床)，小屋和单元房都符合公认的十佳标准。

Lyell Creek Lodge（☎03-319 6277；www.

lyellcreeklodge.co.nz；193 Beach Rd；单 $40，双和双床 $54～60；P 🖳）在这个舒适的河畔木屋里面，不会发生争抢厨房的事。这里有两个厨房、两个休息室，住客们尽可把自己的餐具随意摊开。也用不着抢遥控器——所有房间都有电视机，有些还有独立卫生间。免费车接车送（旅馆就在小镇北边）。提供瓶装热水，而且枕头里有清凉的薄荷。

中档

Bay Cottages（☎03-319 5506；www.baycottages.co.nz；29 South Bay Pde；木屋/汽车旅馆 $90/120；P）有五个带小厨房和卫生间的木屋，每间都可睡4人。另有两个汽车旅馆房间，里面有不锈钢椅子、低压电灯和平板电视。它位于南部湾，距镇上仅数公里，附近就是可游泳的海滩。如果天气好的话，友善的主人可能会带你出去捕龙虾。

Sails Motel（☎03-319 6145；www.sailsmotel.co.nz；134 The Esplanade；双 $85～110，公寓 $120；P）看不到海景（或航船），所以可爱的主人只好在其他方面努力了——它做得也确实不错。沿着一条行车道，就能到达它那四间品位高雅的单元房，后面是花园，附近的露天休息区相当幽静。公寓可以住4人。

Old Convent（☎0800 365 603，03-319 6603；www.theoldconvent.co.nz；Mill Rd 和 Mt Fyffe Rd 交叉路口；单 含早餐 $100，双 $120～195；P 🖳 🖳）令人难忘的 B&B 旅馆，保留了很多旧时代建筑的特征。以前的小礼拜堂现在变成了住客休息室，摆满杂志、书籍和游戏。宽敞的客房里配置的全是老式家具。在它开满鲜花的领地上，有个咖啡馆和巧克力商店。

Dylans Country Cottages（☎03-319 5473；www.dylanscottages.co.nz；268 Postmans Rd；木屋 含早餐 $150）这两个小木屋设在芳香悦人的薰衣草花田中，位于镇中心的西北方向。幽静而且设施齐全的两间原木小屋营造了一种浪漫且略带古怪的氛围，堪称玩失踪的首选之地。其中一个木屋有隐秘的露天浴池，另一个有室内 spa。花园里的室外独立厕所内，现在开满了鲜花。而卫生间的水龙头则从一棵树的树枝中喷出水来。

Donegal House（见 453 页）和下列的几个旅馆都很值得推荐：

Kaikoura Cottage Motels（☎0800 526 882，03-319 5599；www.kaikouracottagemotels.co.nz；Old Beach Rd 和 Mill Rd 交叉路口；双 $120；P）8个房间一尘不染，装修成蓝白两色的风格。

Admiral Court Motel（☎0800 555 525，03-319 5525；www.kaikouramotel.co.nz；16 Avoca St；双/四$125/180；P）干净、设施齐全的单元房（包括单人房和双床房），里面有Sky TV，并能看到赏心悦目的海景。

高级

Waves on the Esplanade（☎03-319 5890；www.kaikouraapartments.co.nz；78 The Esplanade；公寓 $190～250；P）是不是离开了舒适的家你哪儿都不适应？但如果你的家能像这里任何一个奢华的房间那么舒服，我们非常理解你。每间公寓都有可俯瞰海景的阳台、Sky TV 和 DVD 机，还有两个浴室、洗衣设备和设施齐全的厨房。所列价格最多为4人入住。

Hapuku Lodge & Tree Houses（☎03-319 6559；SH1 at Hapuku Rd；www.hapukulodge.com；双 $390～850；P 🖳）从凯库拉小镇向北12公里，就到了这个奢华得令人惊讶的地方，非常适合来放纵一把。温暖的当代装饰、全手工制作的家具让设施齐全的公寓房更添光彩。这里还有几间令人大开眼界的"树屋"，建在麦卢卡树上，可以越过沙丘看到远处的海景。麦卢卡树是澳洲特产的树木，热情欢迎着所有的客人。非常酷的地方！

就餐

Beach House Café & Bar（☎03-319 6030；39 Beach Rd；主菜 $8～12；⌚9am～4pm）是个位于路边的快乐小餐馆，也是凯库拉镇吃早午餐和喝咖啡的最佳地点。吸引了川流不息的顾客，在该镇的餐饮业中占据相当大的份额。坐在前面的露台上，或坐在后院的甲板上，然后跟那些新鲜的鸡蛋、火腿、炸鱼薯条或海鲜拼盘细心交流吧。

我们的选择 **Store at Kekerengu**（☎03-575 8600；SH1，Kekerengu；主菜 $12～33；⌚7:30am～7:30pm）不要被它的名字给愚弄了——虽然名字中有"商店"(Store)这个词，但它其实是个高档的餐馆。屋子里装满了酒桶和一篮篮的南瓜。在这里，你能吃到喷香的蛋糕、咖啡，或者从它偏爱海鲜的菜单上，点一份海鲜杂烩或半只龙虾。室内装修有种繁乱的西班牙风格，你可以在壁炉旁吃饭，也可到室外宽阔的露天就餐区，坐在阳光露台上一边欣赏无敌海景一边大快朵颐。这家"商店"位于布莱尼姆至凯库拉的途中，即使你不饿，也值得在这里停留一下。

Black Rabbit Pizza Co（☎03-319 6360；17 Beach Rd；主菜 $16～25；⌚正午～深夜）在这个本地餐馆好好放纵一次吧。这里的比萨饼简直就像一场盛宴，而不只是普通的家常餐。再尝尝"私家海鲜"：小龙虾、炖熟的茴香块、辣椒和凤尾鱼都加上山葵和柠檬汁用文火慢煮。意大利面食也不错，座位有限，预订从速。

Hislops Cafe（☎03-319 6971；33 Beach Rd；午餐 $7～17，晚餐 $17～30；⌚9:30am～9pm；V）明亮的小餐馆，最近刚刚重修过，但鲜美的天然海鲜仍然延续。用水果沙拉和烤牛奶什锦(muesli)

开始你的早晨。然后晚上再来一顿晚餐，如有机肉类、鲜香海味、蔬菜和素食等。

42°25 South（☎03-319 7145；146 The Esplanade；主菜 $18 ～ 30；⏰4 ～ 9:30pm）很多游客都写来热情洋溢的邮件推荐这个地方。这个充满社交氛围的酒吧兼餐馆位于一个小木屋里，用 1886 年的护墙板装饰着，交通方便，非常好找。进来喝杯新西兰葡萄酒，再来些新鲜可口的海鲜开胃，然后准备享受那些英国主人为你烹调的法式大餐。

Sonic（☎03-319 6414；West End；主菜 $19 ～ 33；⏰5pm ～深夜）是个繁忙的酒吧兼餐馆，位于 West End 的最南端。有台球桌、海量的 Mac 牌啤酒，偶尔还有现场音乐。但是当地人来这里主要是为了吃：美味的比萨饼、煮熟或凉拌的蔬菜、牛排以及海鲜。尝尝“Pukeko”比萨饼：蜂蜜烘培的野兔肉，调料丰富，包括羊奶酪、菠菜、辣椒、蒜和洋葱（$24）。

Pier（☎03-319 5037；1 Avoca St；午餐 $15 ～ 20，晚餐 $29 ～ 34；⏰ 正午～ 5pm 和 5:30pm ～深夜）一次巧妙的重修把这个海滩南端的古典酒吧变成了高档饭馆（既有小酒吧又有宴会间），供应让人胃口大开的食物，比如纳尔逊烤扇贝，配上意大利咸肉、苹果和萝卜色拉。有大量的熏鱼，还有零售的 Mac 牌啤酒。

自备食品的人可选择去以下超市购物：

Kaikoura Four Square Supermarket（☎03-319 5332；31-33 West End；⏰8am ～ 7pm）

New World Supermarket（☎03-319 5723；124 Beach Rd；⏰8am ～ 8pm）

饮品

Donegal House（☎03-319 5083；www.donegalhouse.co.nz；School House Rd；⏰11am ～深夜；🅿）在乡村里意外发现了一个小爱尔兰酒吧，备感兴奋。有 Guinness 和 Kilkenny 等酒。现场音乐随时都在，室外露天座位非常宽敞，新开再多的啤酒花园在它面前都会黯然失色。菜谱（主菜 $16 ～ 32）很简单，菜品却不失精致，特色是面食和龙虾。如果你喝多了无法回去，这里还有汽车旅馆可供住宿（单和双，含早餐 $120 ～ 150）。

Strawberry Tree（☎03-319 6451；21 West End；⏰ 正午～ 3pm）一个热闹而有情调的酒吧，有沙发、台球桌、露天啤酒座。周四晚上有多家现场乐队一起演出。室内装修的很多材料都是从拆迁的老建筑和歌舞厅里抢救出来的。墙上还挂着很多反战题材的新闻照片。

娱乐

Mayfair Theatre（☎03-319 5859；www.nzcinema.co.nz/cinemas/1096.php；80 The Esplanade；成人/儿童 $10/6；⏰周四至周六 6:30pm～10pm）是位于海滨的一座亮丽建筑物，有着装饰艺术风格，放映最新电影。

到达和离开

飞机

Soundsair（☎0800 505 005，03-520 3080；www.soundsair.com）有航班往返惠灵顿和凯库拉（$110，每天至少一班）。凯库拉机场位于小镇以南 7 公里处。

公共汽车

InterCity（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz）有车从凯库拉开往纳尔逊（单程 $57，4¼ 小时，

为小龙虾而疯狂

在凯库拉丰富多样的海洋生物中，你肯定不会错过的是小龙虾。季节对的话，小龙虾会占据当地所有餐馆的餐桌，以及所有外卖餐馆写着菜单的黑板，但不幸的是（有人认为这非常没有必要），它非常昂贵——你需要按出口价付钱，大约在每公斤 $80。如果你不能忍受以 $45 的价格在饭店里买半只新鲜小龙虾（如果是整只，则需要 $90），你可以去海鲜市场买那些新鲜的，已经加工或未加工的小龙虾，比如 **Cods & Crayfish**（☎03-319 7889；81 Beach Rd；⏰ 周一至周六 9am ～ 6pm，周日 10am 开门），或传统特色的 **Nins Bin**（☎03-319 6454；SH1；⏰ 正午～ 5pm）。后者是个海边的大篷车市场，位于小镇向北 23 公里处。

炸鱼薯条快餐外卖店里，一般会提供半只小龙虾，配上沙拉和薯条，价格大约是 $30。可以尝试的快餐店有：**Continental Seafoods**（☎03-319 5509；47 Beach Rd；⏰7am ～ 9pm）或者可爱的 **Kaikoura Seafood BBQ**（☎027 330 0511；Fyffe Quay；⏰ 周日至周五 10:30am ～黄昏）。后者是个路边的海鲜摊子，位于海豹聚居地附近。那里的厨师可提供多种海鲜美食：扇贝、贻贝、银鱼、海鱼、龙虾，还有海鲜杂烩。或者，你也可以参加一个垂钓旅行团（见 450 页），亲自钓几只龙虾；或者跟几个当地人交朋友，让他们帮你钓几只，一起享受动手的乐趣。

每天1～2班)、皮克顿($32, 2¼小时，每天2班)和克赖斯特彻奇($28, 2½小时，每天2班)。公交总站在信息中心附近的停车场上。

Southern Link KBus (☎0508 458 835, 03-358 8355; www.southernlinkkbus.co.nz)和**Atomic Shuttles** (☎03-349 0697; www.atomictravel.co.nz)也有车在SH1国道沿线运行，南北两个方向每天都有1～2班。向南开往克赖斯特彻奇($24)；向北开往皮克顿($24)，经停布莱尼姆，到达纳尔逊。

Naked Bus (☎0900 625 33; www.nakedbus.com)有从凯库拉至布莱尼姆的车($15起，2小时，每天3班)。发车地点在信息中心。在网上或信息中心订票。提前预订可享折扣。

Hanmer Connection (☎0800 242 663; www.atsnz.com/hanmer_connection_home.html)每周有3班车在汉默斯普林斯(Hanmer Springs)和凯库拉($30, 2½小时，周二、周四和周六发车)间运行。

火车

Tranz Scenic (☎0800 872 467, 04-495 0775; www.tranzscenic.co.nz)运营TranzCoastal观光列车，每天都去皮克顿(单程$58，2小时20分钟)和克赖斯特彻奇市($60，3小时)，停靠凯库拉。向北的车每天上午9点54分离开凯库拉，向南的车于下午3点28分出发。网上订票常有折扣(有时甚至会低至去皮克顿/克赖斯特彻奇才$28/29)。

四处走走

可在**R&R Sport** (☎03-319 5028; 14 West End; 1小时/半天/全天租赁$10/20/30; ⏲周一至周六9am～7:30pm, 周日10am～4pm)出租自行车。Maui YHA(见451页)也出租自行车。

没有公交车去凯库拉机场，但是**凯库拉机场巴士** (Kaikoura Shuttles; ☎03-319 6166)会以很低的价格把你送到那里。

纳尔逊地区(NELSON REGION)

对游客来说，一直延伸到塔斯曼海一带的纳尔逊地区堪称顶级旅行目的地——对当地人来说也是如此。这里的阳光比新西兰其他任何地区都多，外加一流的海滩、几个风光秀丽的国家公园(卡胡郎吉国家公园、纳尔逊湖国家公园和埃布尔塔斯曼国家公园)，这里有太多让你生活充实之处(或者只是在阳光充沛的温柔中享受内心的平静)。同时，它还是艺术家、嬉皮士、造酒商和企业家等的乐园。他们热情洋溢，不拘一格，但在维持环境的“生态化”和可持续发展方面，却又有共同的坚决。

纳尔逊(NELSON)

人口43 500

被誉为新西兰最“适合居住”(这个词听起来挺模糊)城市之一的纳尔逊，是个明亮、乐观而且世俗的小城。它沿着塔斯曼湾(Tasman Bay)铺开自己错综复杂的格局。作为新西兰另类生活方式的中心，纳尔逊街道上点缀着许多漂亮的维多利亚式建筑，驻扎在里面的既有佛教禅宗大师、自然疗法理疗家，也有瑜伽工作室和各种画廊。披头散发、充满艺术气质的行人在小餐馆和咖啡推车之间徘徊，然后一头扎进Bridge St大街上的某个酒吧，或者走进某家书店参加一场诗歌朗诵会。出了市区，广阔的海滩和群山能够提供更加丰富多彩的活动，从放松级的休闲活动到让你肾上腺激素剧增的极限运动，应有尽有。

实用信息

书店

Litter Arty (见456页地图; ☎03-546 8009; litterarty@xtra.co.nz; 91 Hardy St; ⏲周一至周五10am～5:30pm, 周六至3pm)一个怪异的二手书交换市场。

Page & Blackmore Booksellers (见456页地图; ☎03-548 9992; www.pageandblackmore.co.nz; 254 Trafalgar St; ⏲周一至周五8am～5:30pm, 周六9am～4pm, 周日10am～4pm)很不错的书店。

紧急求助

救护车、火警和匪警 (☎111)

纳尔逊警察局 (Nelson Police Station; 见456页地图; ☎03-546 3840; St John St和Harley St交叉路口; ⏲24小时)。

上网

Aurora (见456页地图; ☎03-546 6867; 161 Trafalgar St; ⏲9am～深夜)

Internet Outpost (见456页地图; ☎03-546 8789; 53 Bridge St; ⏲周一至周六9:30am～8:30pm, 周日10am～8:30pm)

KiwiNet Café (见456页地图; ☎03-548 8095; 93 Hardy St; ⏲10am～6pm)

参考网站

纳尔逊自助游 (Backpack Nelson; www.backpacknelson.com)有很多对预算有限的自助旅行者有用的信息。

Creative Tourism (www.creativetourism.co.nz)纳尔逊当地的旅行社，网站上有关于艺术之旅、土著文化之旅、烹饪之旅、野外探险之旅和工作室的信息。

Eat Drink Nelson (www.thetaste.co.nz)美食指南，提供饭店、小餐馆、咖啡馆、葡萄酒和精品饮食消费之类的信息。



纳尔逊艺术（Nelson Arts；www.nelsonarts.org.nz）当地艺术和手工艺品。

新西兰纳尔逊（Nelson NZ；www.nelsonnz.com）纳尔逊官方旅游网站。

纳尔逊葡萄酒（Nelson Wines；www.nelsonwines.co.nz）当地葡萄酒厂和画廊。

医药服务

After Hours & Duty Doctors（见455页地图；☎03-546 8881；传真03-545 7059；96 Waimea Rd；⏰8am～10pm）下班时段以后提供医疗值班服务和其他常规医疗服务。

纳尔逊医院（Nelson Hospital；见455页地图；☎03-546 1800；www.nmdhb.govt.nz；Waimea Rd；⏰24小时）有急诊医生和牙医，从Tipahi St街进入。

货币兑换

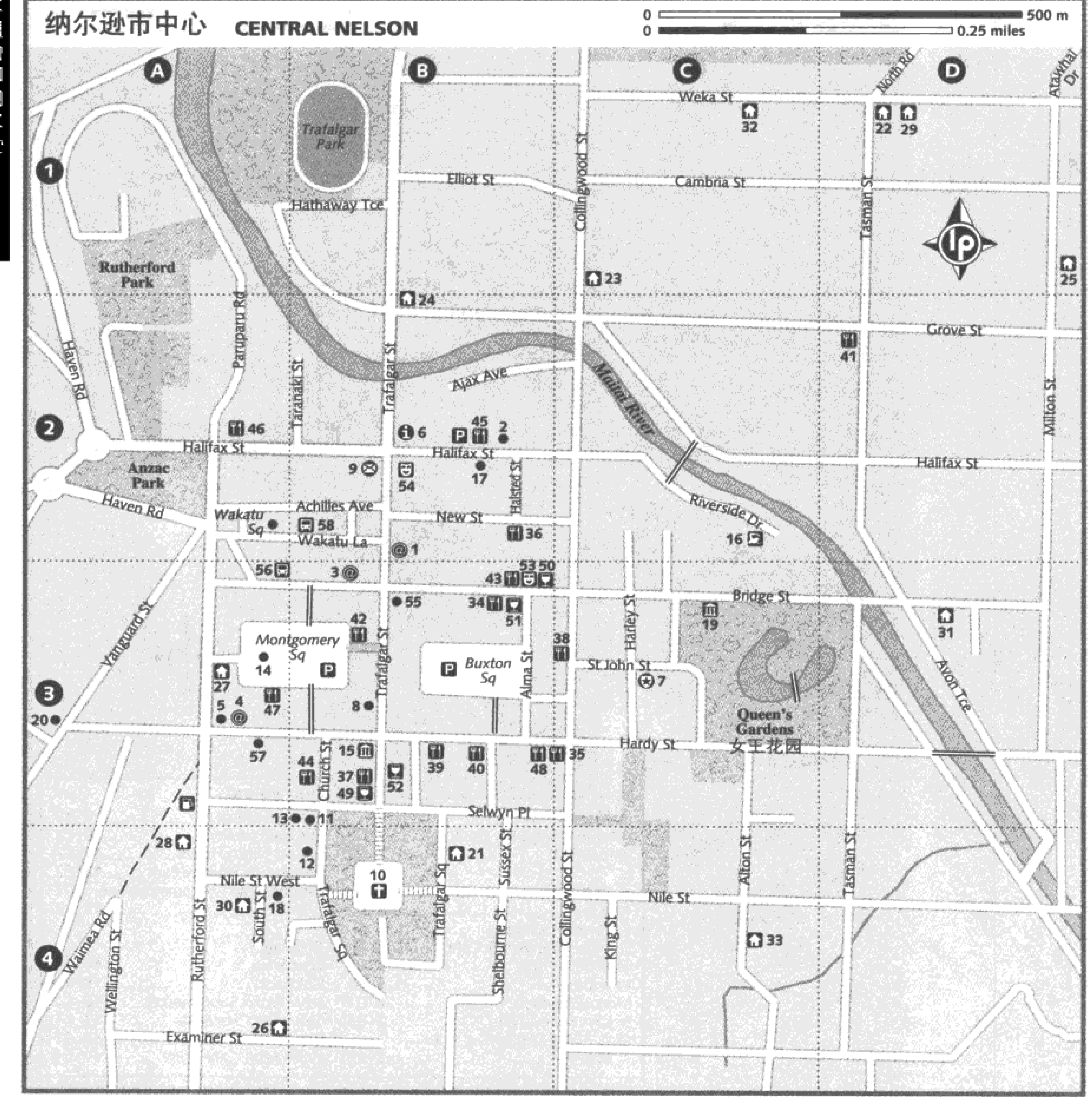
主干道Trafalgar St街分布着各大银行的分支和ATM机。

邮政

邮局（见456页地图；☎0800 501 501；www.nzpost.co.nz；Trafalgar St和Halifax St交叉路口；⏰周一至周五8am～5pm）

旅游信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；见456页地图；☎03-548 8339；www.aa.co.nz；45 Halifax St；⏰



周一至周五8:30am～5pm，周二 9am上班）

纳尔逊信息中心（Nelson i-SITE；见 456 页地图；☎03-548 2304；www.nelsonnz.com；Trafalgar St 和 Halifax St 交叉路口；🕑 周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六和周日 9am ~ 4pm）来这里取阅一本《纳尔逊/塔斯曼地区游客指南》（*Nelson/Tasman Region Visitor Guide*）。自然资源保护部的办公桌有关于该地区的国家公园和徒步路线（尤其是埃布尔塔斯曼海岸小径和 Heaphy Track 徒步小径）的内幕消息。

景点

历史建筑

纳尔逊最持久的标志是位于 Trafalgar St 街一端的装饰派艺术风格的**基督大教堂**（Christ Church Cathedral；见 456 页地图；☎03-548 1008；www.nelsoncathedral.org；Trafalgar Sq；门票免费；🕑8am ~ 7pm）。大教堂于 1925 年始建，但后来中断了，50 年代关于是严格按照原计划还是采用现代建筑设计进行修建有了很大争议。在 1965 年最终建成时，使用的是改良过的设计。投入使用是在 1972 年，那时距离开工典礼放下第一块基石已过去了整整 47 年。

大教堂西边的 **South St 街**（见 456 页地图）保存着一排整修过的工人木屋，看起来很离奇，有点不像真的。它们建于 1863 年至 1867 年。业内人士说，这是新西兰历史最久的保存完好的街道。有些木屋现在还可以住人（见 461 页）。

在小镇南部郊区的 Stoke（以前曾是个独立

实用信息			**住宿**			**Stingray Café**	44 B3
Aurora	1 B2		Accents on the Park	21 B4		Tozzetti Panetteria	45 B2
汽车协会(AA)	2 B2		Apartments Paradiso	22 D1		Woolworths Supermarket	46 A2
Internet Outpost	3 B3		California House Inn	23 C1		Yaza Cafe	47 A3
KiwiNet Café	4 A3		Cedar Grove	24 B2		Zippy's	48 B3
Litter Arty	5 A3		Green Monkey	25 D1			
纳尔逊信息中心	6 B2		Lynton Lodge	26 A4		**饮品**	
纳尔逊警察局	7 C3		Nelson YHA	27 A3		House of Ales	49 B3
Page & Blackmore Booksellers	8 B3		Palace Backpackers	28 A4		Maen Fiddler	50 B3
邮局	9 B2		Paradiso Backpackers	29 D1		Shark Club	51 B3
			South Street Cottages	30 A4		Victorian Rose	52 B3
景点和活动			Sussex House	31 D3			
基督大教堂	10 B4		Tasman Bay Backpackers	32 C1		**娱乐**	
Flamedaisy Glass Design	11 B3		Trampers Rest	33 C4		Phat Club	53 B3
Höglund Art Glass Gallery	12 B4					State Cinema 6	54 B2
Jens Hansen	13 B3		**就餐**				
Monty's Sunday Market	(见 14)		Akbabas	34 B3		**交通**	
纳尔逊市场	14 A3		Dellah	35 C3		Abel Tasman Coachlines	(见 56)
纳尔逊地区博物馆	15 B3		DeVille	36 B2		新西兰航空公司	55 B3
河畔泳池	16 C2		Hopgoods	37 B3		Double Decker Experience	(见 56)
Rutherford Gallery	17 B2		Indian Café	38 C3		InterCity 公共汽车站	56 A3
South St Gallery	18 A4		Lambretta's	39 B3		Nelson Suburban Bus Lines	(见 56)
South Street Workers'Cottages	(见 30)		Morrison St Café	40 B3		Stewarts Avanti Plus Nelson	57 A3
Suter	19 C3		Organic Greengrocer	41 D2		"Bus" 公司出站点	58 B2
Vertical Limits	20 A3		Penguino Ice Cream Café	42 B3			
			Sticky Fingers	43 B3			

的村庄)一带，草木茂盛的 Isel Park 公园值得一逛。在那里，你会看到庄严的 19 世纪 80 年代建筑 **Isel House**（见 455 页地图；☎03-547 1347；isel@ihug.co.nz；16 Hilliard St，off Marsden Rd；捐赠入场；⏲11am ~ 4pm）。它是当年上流社会中 Marsden 家族的故居。

博物馆和画廊

漂亮的**纳尔逊地区博物馆**（Nelson Provincial Museum；见456页地图；☎03-547 9740；www.nelsonmuseum.co.nz；Hardy St和Trafalgar St交叉路口；门票免费；⏲周一至周五9am～5pm，周六和周日10am～4:30pm）是纳尔逊市中心的一大亮点。这个现代的地方偏爱跟该地区有关的文化遗产和自然历史展品，还有个华美的屋顶花园。举办大型展览的时候，可能收门票。

紧邻皇后花园(Queen's Garden)的 **Suter**（见 456 页地图；☎03-548 4699；www.thesuter.org.nz；208 Bridge St；成人/儿童/学生优惠票 $3/50c/1；⏲10:30am ~ 4:30pm）是该城主要的艺术宝库，不断举办不同主题的展览、音乐剧、戏剧表演和电影，还有一个手工艺品商店和咖啡馆。

信息中心有很多《纳尔逊城市艺术和手工艺指南》(*Art+Crafts Nelson City*)宣传册，详细列举镇上的商业画廊（这种机构在纳尔逊非常多）。下面是最受欢迎的：

Flamedaisy Glass Design（见 456 页地图；☎03-548 4475；www.flamedaisy.com；324 Trafalgar Sq；⏲周一至周五 10am ~ 5pm，周六和周日 至 4pm）一个时尚的吹玻璃艺术工作室。

Höglund Art Glass Gallery（见 456 页地图；☎03-546 9850；www.nelson.hoglund.co.nz；Trafalgar Sq；⏲9am ~ 5pm）陈列人工吹制的新奇的玻璃器皿，在卢瑟福酒店（Rutherford Hotel）里面。

Jens Hansen（见456页地图；☎03-548 0640；www.jenshansen.com；320 Trafalgar Sq；⏲周一至周五9am～5pm，周六10am～1pm）金匠和银匠工作室，制作时尚珠宝首饰（包括从电影《指环王》中学来的魔法戒指）。

Rutherford Gallery（见 456 页地图；☎03-548 1878；www.rutherfordgallery.co.nz；42 Halifax St；⏲周一至周五 8:30am ~ 5:30pm，周六 9:30am ~ 4pm）展示当地人和其他新西兰画家的当代作品。

South St Gallery（见 456 页地图；☎03-548 8117；www.nelsonpottery.co.nz；10 Nile St；⏲周一至周五 9am ~ 5pm，周六周日 10am ~ 4pm）因海量的陶器收藏而著名。

公园和市场

奠基者遗产公园（Founders Heritage Park；见 455 页地图；☎03-548 2649；www.founderspark.co.nz；87 Atawhai Dr；成人/儿童/家庭 $5/2/13；⏲10am ~ 4:30pm）位于距市中心 1 公里处的濒海地区，有个历史小村庄的复制品，村里还有巨大的风车。当然，保持了古风的建筑物确实挺可爱，但这里最好看的却是新西兰第一家认证的有机酿酒厂——**Founders Brewery & Café**（奠基者酿酒厂和咖啡馆；见 455 页地图；☎03-548 4638；www.biobrew.co.nz；套餐 $9 ~ 15；品尝 $3，品酒团 $5；⏲10am ~ 4:30pm）。你可以参加一个旅行团，看看酿酒业的生产流程，或者在这里小餐馆的午饭桌上，尝尝刚刚酿成的酒，包括"高个子金发美女"(Tall Blonde)、"红头"(Red Head)、"高挑黑美人儿"(Long Black)、啤酒一代(Generation Ale)和金发女仆(Fair Maiden)等。如果你只参观酒厂，那么无需购买公园的门票。同

时，这里每周都有一次农贸市场，叫做 **Farmers@ Founders**（门票免费；⏰周五6pm）。

沿着纳尔逊**植物保护区**（Botanical Reserve；见455页地图；Milton St；门票免费；⏰24小时）内的一条小路爬上植物园山（Botanical Hill），可以看到一座尖塔，号称是新西兰的地理中心。新西兰史上第一次橄榄球比赛就是在这座山脚下举行的，时间是1870年5月14日。纳尔逊橄榄球俱乐部球队以2:0打败了纳尔逊大学那些胆小如鼠的小白脸们。

从奠基者公园门口的大路继续走，就到了静谧的 **Miyazu Japanese Garden**（Miyazu日本园林；见455页地图；Atawhai Dr；门票免费；⏰24小时），里面充满了雕塑和灯笼，平静的湖面上有许多鸭子在嬉戏。在这里坐一会儿，好好想想可以在哪里拍几张好照片。

不要错过了**纳尔逊市场**（Nelson Market；见456页地图；☎03-546 6454；Montgomery Sq；⏰周六8am～1pm），这是一个当地百货的大熔炉，有许多鲜活产品、食品摊、时装、艺术品、手工艺品和街头艺人。这里还有一个周日跳蚤市场，叫做 **Monty's Sunday Market**（⏰周日9am～1pm）。

活动

纳尔逊提供了无数拥抱户外的机会（你必须跟阳光发生点关系吧？）。清澈的蓝天是最受欢迎的，这里是新西兰滑翔伞运动（paragliding）、海上飞行滑板（kiteboarding）、悬挂式滑翔（hang gliding）等运动真正的热点地区。经营这类活动的公司一般都在城外，但是负责往返纳尔逊的接送。

想玩滑翔伞？来找 **Nelson Paragliding**（☎0508 359 669，03-544 1182；www.nelsonparagliding.co.nz）或 **Adventure Paragliding & Kiteboarding**（☎0800 212 359，03-540 2183；www.skyout.co.nz）。两家收费一样，双人跳伞大约$150，全天入门课程$180。后者还能教你风筝冲浪（kiteboarding，也叫kitesurfing），体验海上升空的快乐。全天的入门课程收费$190。**Kitescool**（☎021 354 837；www.kitescool.co.nz）也提供半天的海上飞行滑板课程，价格$170起。

悬挂式滑翔是另一种需要勇气的高空运动，以下两家公司可以安排：**Nelson Hang Gliding Adventures**（☎03-548 9151；www.flynelson.co.nz；飞行$150）和 **Hang Gliding New Zealand**（☎0800 212 359，03-540 2183；www.hanggliding.co.nz；飞行$150）。

想攀岩就去戈尔登湾陡峭的石灰岩崖壁，Takaka地区也是当地不怕死的户外迷们热衷的地方。**Vertical Limits**（见456页地图；☎03-545 7511；www.verticallimits.co.nz；34 Vanguard St；⏰周一至周五正午～9pm，周六和周日10am～6pm）提供半天/全天的攀岩游（$65/90），它在纳尔逊也有室内攀岩墙（每天含装备$16）。

想把自己用皮带捆在空中缆椅(skywire)上飞跃森林吗？那就来**Happy Valley Adventures**（见455页图中箭头所示；☎03-545 0304；www.happyvalleyadventures.co.nz；194 Cable Bay Rd），沿着SH6国道向东北方向开车20分钟即可到达。3公里长的高空缆椅(一种缆车和空中飞狐的混合体)之旅把你带入高空，飞越150米高的原始森林。每个成人/儿童费用是$85/55。穿越森林的1小时四轮摩托车游价格是每个驾驶员/乘客$70/20起。

从 Happy Valley Adventures 向前走一点，就是 **Cable Bay Kayaks**（见455页图中箭头所示；☎0508 222 532，03-545 0332；www.cablebaykayaks.co.nz），提供半天/全天有导游带队的海上皮艇游，带你探索当地海岸线和海洋生物，起价$70/105。

如果你想乘游艇去塔斯曼湾，最好选择 **Cat Sailing & Launch Charters**（☎03-547 6666；www.sailingcharters.co.nz）组织的每个周三晚上的比赛。只需$40，你就可以享受2小时的兴奋，在港口帮助船员把一艘船打扮成整装待发的赛艇。该公司同时经营去塔斯曼湾和埃布尔塔斯曼国家公园的半日游、全天游和多日游，价格也很合理。每人$150的价格包括夜航、烤肉晚餐、船上一晚的住宿和次日的早餐。正如其名字所示，**Sea Sense Sailing School**（海洋感航行学校；☎03-539 4339；www.sailingschool.co.nz）提供多种入门级的航行课程，包括3小时的课程（$115）和正规的新西兰游艇五课时课程（$545）。

游泳可去市区以南5公里处的Tahunanui海滩或**河畔泳池**（Riverside Pool；见456页地图；☎03-546 3221；www.clmnz.co.nz；Riverside Dr；成人/儿童$5/3.50；⏰周一至周五6am～7pm，周六和周日9am～5pm）。

回到坚实的大地上，位于市区以南22公里处的 **Stonehurst Farm Horse Treks**（见455页图中箭头所示；☎0800 487 357，03-542 4121；www.stonehurstfarm.co.nz；RD 1，Richmond；1小时/半天骑马$55/105）提供各种骑马服务，包括小孩骑小马、一小时农场骑马、2½小时骑马看夕阳，以及一种含河流穿越的半天骑马探索活动。

想骑着山地自行车爬上山坡吗？**Biking Nelson**（☎021 248 2248；www.bikingnelson.co.nz）安排向导带领的3小时/6小时骑行游，费用是$90/165(含装备)。

如果天公不作美，你可以走进一个工作室学点手艺，比如 **Nelson Bonecarving**（纳尔逊骨雕工作室；见455页地图；☎03-546 4275；www.

世界时装艺术的奇异世界

纳尔逊地区有着浓郁的艺术气质，所以新西兰最富灵感的时尚艺术时装秀在这里诞生，也就不足为奇了。

1987年，博物馆创始人Suzie Moncrieff在纳尔逊西南维克菲尔德举办了一个非传统的服装秀，这就是该博物馆的雏形。Suzie Moncrieff的理念是把服装设计成可穿的艺术品，当然也能在台上展示。这个想法受到了大家的热烈欢迎，然后世界时装艺术获奖作品展(World of WearableArt Awards Show)就登场了，每年举办一次。木头、纸张、贝壳、铜线、饮料瓶、酒桶，甚至食物都被拿来制作服装："怪异胸罩"(Bizarre Bra)系列特别受欢迎。

后来这个作品展迁到了惠灵顿（见406页），但你在纳尔逊仍然可以看看当地让人眼界大开的**服饰艺术世界和经典老爷车博物馆**（World of Wearable Art & Classic Cars Museum，简称WOW；见459页地图；☎03-547 4573；www.wowcars.co.nz；95 Quarantine Rd；成人/儿童$18/7；⏲10am～5pm），馆内充满高科技的画廊里展出了模特走猫步的立体模型，此外还有个夜间可以发光的照明室。

比起胸罩来，你更喜欢汽车？这里同一屋檐下还有50多辆经典汽车和摩托车，展品常有变化，但总会有一辆1959年的粉红色凯迪拉克、一辆2001年普利茅斯徘徊者(Plymouth Prowler)，以及一辆敞篷的Eldorado凯迪拉克敞篷车(1953年美国总统艾森豪威尔曾乘它进行阅兵式)。

carvingbone.co.nz；87 Green St，Tahunanui；一日课程$65）。这里的老板提供各种材质、工具和你需要的所有详细指导，帮助你设计和制作自己的吊坠。工作室负责往返城里的免费接送。

团队游

Abel Tasman Cruises（☎0508 488 066；www.abeltasmancruises.co.nz；乘船游$80起）组织从纳尔逊去埃布尔塔斯曼国家公园的一日乘船游旅行团，途中会参观一个度假村、戈尔登湾的几处海滩。只到凯特里特里的话会便宜一些。另有游轮/徒步和游轮/滑翔等多种旅游方案可供选择。

Bay Tours（☎0800 229 868，03-548 6486；www.baytoursnelson.co.nz；半天/全天游$69/198起）组织纳尔逊城区、周边地区、品葡萄酒、品美食和赏艺术之旅。全天观光团包括到凯特里特里和埃布尔塔斯曼国家公园的游览。

JJ's Quality Tours（☎0800 568 568，03-545 1855；www.jjstours.co.nz；游览$85起）提供观光游、葡萄酒厂游、工艺品游、半天的酒厂天然小径徒步游。这条徒步路线会参观四个时尚的酿酒厂。

New Zealand Nature Tours（☎0800 326 868，03-539 4477；www.newzealandnaturetours.com；一日游$175起）组织鉴赏纳尔逊、莫尔伯勒、戈尔登湾和西岸一带的葡萄酒、美景和大自然。

Simply Wild（☎03-548 8500；www.simplywild.co.nz）组织从半天到五天的野外探索之旅，以徒步、山地自行车、帆船、探洞、漂流、划艇等方式来探索纳尔逊地区的几座国家公园。具体价格可咨询旅行社。

Tasman Helicopters（☎03-528 8075；www.tasmanhelicopters.co.nz；游览$140起）有多种直升机航班和其他团队游，包括迪维尔岛游、钓鲑鱼、含午餐的团队游，以及在费尔韦尔岬、卡胡郎吉国家公园和埃布尔塔斯曼国家公园上空的飞行观光。

Te Hikoi Maori（☎027 462 2415；www.creativetourism.co.nz/workshopsmaoriculture.html）跟着毛利人导师开始这见识大增的旅程吧：学习毛利战舞（haka，$90）、在Whakatu会堂感受会堂文化作坊（$100），或在长满草药的丛林中徒步，顺便学习毛利草药知识（$160）。你会学到毛利人的风俗习惯和宗教信仰，无论是过去的还是现在的。

节日和重大活动

生态节（Ecofest；☎03-544 5056；www.ecofestnelsontasman.co.nz）一个环保类节日，8月的某个周末举办，目的是促进该地区的生态意识，推销生态产品和有机烹饪。

纳尔逊艺术节（Nelson Arts Festival；☎03-546 0212；www.nelsoncitycouncil.co.nz/artsfestival）10月举办的一个活动，为期超过10天。届时的活动包括街道嘉年华、各种展览、歌舞表演，还有许多文学、喜剧和音乐活动。

纳尔逊夏季节（Nelson Summer Festival；☎03-546 0200；www.nelsonfestivals.co.nz）长达两个月的节庆，从12月中旬至2月中旬，以家庭为中心，庆祝热情洋溢的艳阳天。活动有街头艺人、露天电影、戏剧和音乐会。

住宿

经济

Accents on the Park（见456页地图；☎0800 888 335，03-548 4335；www.accentsonthepark.com；335 Trafalgar Sq；不带电露营地$30，宿$20～28，带/不带卫生间双$90/60；Ⓟ 💻）漂亮的旅馆，看起来很高档，根本不像青年旅舍，适合有鉴赏力的游

客。工作人员很专业，有许多舒适的公用区域、咖啡吧、隔音房间、高级床上用品、超级洁净的浴室，有自行车出租。属于支付得起的奢侈。

Paradiso Backpackers（见456页地图；☎0800 269 667，03-546 6703；www.backpackernelson.co.nz；42 Weka St；不带电露营地$30，宿$22～25，双床和双$56；Ⓟ 💻 🏊）跟Paradiso比起来，地中海俱乐部(Club Med)是穷人住的地方。这里面积大，房间宽敞，在年轻的背包客中尤受欢迎，大批的年轻人争相来到这里泳池边的露台上秀青春。厨房装饰着玻璃墙，非常漂亮，还有吊床、排球场和桑拿。赶紧提前预订吧，然后你就能享受这些美妙的东西了。

Bug Backpackers（见455页地图；03-539 4227；www.thebug.co.nz；226 Vanguard St；宿$23～25，双$58；Ⓟ 💻）是纳尔逊地区最新的青年旅舍，位于一座以前的郊区别墅里，院里装饰着许多大众甲壳虫汽车的配件。负责此处建筑设计的画家一定在学校天天冥想苦思："我们怎样才能摆脱这种恼人的橘黄色或柠檬色或蓝色呢？"床铺非常舒服，厨房也不错，充满轻松的气氛。

Green Monkey（见456页地图；☎03-545 7421；www.thegreenmonkey.co.nz；129 Milton St；宿/双$24/58；Ⓟ 💻）不大，有家的舒适(地毯和高级的床上用品)，主人是一对友善的英国夫妇。只有两个宿舍和两间双人房(双人房中有电视)。在清香的果树林中一边吃饭一边聊天，或者在房内壁炉旁烤烤火吧。

Tasman Bay Backpackers（见456页地图；☎1800 222 572，03-548 7950；www.tasmanbaybackpackers.co.nz；10 Weka St；不带电露营地$30，宿/双$24/60；Ⓟ 💻）一个典型的纳尔逊高级青年旅舍，外形设计很漂亮，有轻松愉快的公共区域、绚丽的房间、洒满阳光的室外露台和使用方便的吊床。冬天有免费的早餐。全年都有免费的夜间香汤。

Trampers Rest（见456页地图；☎/传真03-545 7477；31 Alton St；宿/单/双25/41/60；Ⓟ 💻）房间很少，床位不是上下铺。这家旅舍因有家的温馨而备受游客喜爱。主人本身就是个狂热(到有些过火)的徒步客及自行车手，能为客人提供丰富的当地信息，还有免费使用的自行车。有小厨房、图书交换处、钢琴和歌星Bruce Springsteen的歌声。

Nelson YHA（纳尔逊青年旅舍；见456页地图；☎03-545 9988；www.yha.co.nz；59 Rutherford St；宿/单$26/41，双床和双$64起，带卫生间双$80；💻）是不久前专为背包客而建的，就在市中心，非常整洁，设施高档。电视间可以隔音（可免费借录像带和DVD），布局合理的厨房可通向一个露天阳台。还负责预订旅行团和其他活动。

Tahuna Beach Accommodation Park（见455页地图；☎0800 500 501，03-548 5159；www.tahunabeach.co.nz；70 Beach Rd；带电和不带电露营地$30，小屋和单元房$60～105；Ⓟ 💻）距海滩只有几分钟步程，距市中心也只有5公里，是个大型的露营公园，能容纳几千名住客。其实它看起来更像个居民小区，而不只是个露营地。里面有超市、小型高尔夫球场和多个游乐场。

Nelson City Holiday Park（纳尔逊城市假日公园；见455页地图；☎0800 778 898，03-548 1445；www.nelsonholidaypark.co.nz；230 Vanguard St；带电和不带电露营地$32，小屋和单元房$45～99；Ⓟ 💻）是纳尔逊最靠近市中心的营地，规模很大，装修好，甚至快到精品的级别了。不同的区域用树篱隔开，包括酒店级别的房间、汽车旅馆式带厨房的单元房、有电的露营地等。后院小溪旁边有能支帐篷的营地，但数量有限。

其他推荐：

Palace Backpackers（见456页地图；☎03-548 4691；www.thepalace.co.nz；114 Rutherford St；宿/双含早餐$22/55；Ⓟ 💻）很有个性的老房子，耸立在道路边。有免费spa、像德国画家Hundertwasser风格的马赛克瓷砖。Shell加油站后面的车道过去有汽车入口。

Nelson Beach Hostel（见455页地图；☎03-548 6817；www.nelsonbeachhostel.co.nz；25 Muritai St；宿/双$25/55；Ⓟ 💻）一个轻松愉快的地方，靠近Tahunanui海滩，距镇上有4公里。免费使用自行车，对面就是一个酒吧。

中档

Lynton Lodge（见456页地图；☎03-548 7112；www.holidayguide.co.nz/Nelson/LyntonLodge.aspx；25 Examiner St；公寓$95～110）坐落在高高的山坡上，能俯瞰纳尔逊漂亮的全景。Lynton Lodge拥有风格比较传统的老式公寓房，设施齐全，很有居家的感觉——努力订到带有阳台的单元房。主人非常聪明，像旅馆复古式的装修一样个性鲜明，却又比它多了些国际眼光。

Apartments Paradiso（见456页地图；☎0800 269 667，03-546 6703；www.paradisoapartments.co.nz；5 Tasman St；双$99～140；Ⓟ 💻 🏊）汽车旅馆风格的单元房非常吸引人，召唤你躺在它超大号的床上好好放松一下。每个单元房都有设施齐全的小厨房、spa、Sky TV和CD播放机。这个旅馆由隔壁的Paradiso Backpackers(见460页）管理，客人可使用隔壁的游泳池和其他设施。

Sussex House（见456页地图；☎03-548 9972；www.sussex.co.nz；238 Bridge St；单$110～140，双$140～170；Ⓟ 💻）坐落在一个充满历史感的河畔老建筑里，拥有五个非常诱人的B&B客房，每间都以著名音乐家来命名（如斯特劳斯房间、贝

多芬房间、莫扎特房间等。斯特劳斯房间的风景最好）。绝大多数房间都有阳台，或者能看到风景。这里也有林木繁茂的花园和游廊，主人能说流利的法语。

Cedar Grove（雪松林；见456页地图；☎0800 233 274，03-545 1133；www.cedargrove.co.nz；Trafalgar St和Grove St交叉路口；单间公寓 $120～140，公寓 $140～170；Ⓟ）宽阔的公寓装修优雅，有厨房设施，还有商用设施(如电话、传真、网线等)。步行即可到达纳尔逊市区。

Beaches Motor Inn（见455页地图；☎0800 332 232，03-548 6008；www.beachesmotorinn.co.nz；69 Tahunanui Dr；双 $140～175）这个时髦、干净的郊区旅馆是Tahunanui海滩上七八家汽车旅馆中最好的一家。设施有全套厨具、spa和Sky TV，尽量订有后院的一楼房间。

高级

South Street Cottages（见456页地图；☎03-540 2769；www.cottageaccommodation.co.nz；1，3 & 12 South St；双 $180～220，别墅 $220）位于新西兰最古老的街道上，是建于19世纪60年代的别墅，拥有三幢充满魅力的双卧独立木屋。每幢都有家居所需的一切：厨房、洗衣房、壁炉、庭院花园。供应早餐。至少入住两个晚上。主人在滨海地区也有个现代的双卧别墅。

California House Inn（见456页地图；☎03-548 4173；www.californiahouse.co.nz；29 Collingwood St；房含早餐 $250～325）前身是个庄园大宅，现在它的六间客房依然整洁明亮，布局优雅，维多利亚式的装修极尽奢华。提供个性化的服务，每天精致的早餐让你觉得吃饭在这里是件不可忽视的大事。如果客人要求，也可提供午餐和晚餐。

就餐

正餐馆

Delilah（见456页地图；☎03-548 1154；282 Hardy St；主菜 $9～25；⏲周二至周六11:30am～3pm和6:30～10pm；Ⓥ）这家人气很旺的阿拉伯餐馆以一个土坯炉子为中心，室内到处装饰着帐篷式的垂帘。摩洛哥特色的辣味砂锅炖肉(tajine)非常好吃。如果你准备去吃晚餐，记住一定要在下午2点之前预订。同样热辣的还有那里的现场肚皮舞表演，能加速你的消化(或者让你激动得吃不下饭)。

Indian Café（见456页地图；☎03-548 4089；94 Collingwood St；主菜 $11～23；⏲周一至周六5pm～深夜）是幢开放式的藏红花色爱德华七世风格建筑，距离主要的餐饮一条街还有一段距离，但它提供的高档印度餐品让人非常惊喜。标准菜品——咖喱鸡肉(chicken vindaloo)、咖喱羊肉(rogan josh)、咖喱牛肉(beef korma)等令人印象深刻，还有印度泥炉菜、非常超值的宴会餐和10多种作为主食的馕！

Hopgoods（见456页地图；☎03-545 7191；284 Trafalgar St；午餐$11～24，晚餐$25～34；⏲周二至周五11am～2:30pm，周六9am～2:30pm，周日和周一5～10pm）很高雅，适合共进浪漫的晚餐，或者在厌倦了自助行者常吃的米饭、酒吧套餐时来这里改善伙食。餐馆不太宽敞，室内全部用原木装修，铺设着清爽的白色亚麻桌布，服务人员也很用心。先来个焦糖拔丝洋葱和加了蓝纹奶酪的馅饼，然后尝尝需要烹煮12小时才能做好的塔斯曼湾绵羊肉(里面配了有机胡萝卜和刺山果花蕾)。酒单上列的全是100%纯正的新西兰葡萄酒。

Hot Rock（见455页地图；☎03-546 4421；8-10 Tahunanui Dr；主菜 $16～25；⏲周一至周四4:30pm～11pm，周五和周六至1am，周日至10pm）这家餐馆美味的意大利比萨和其他面食在整个Tahunanui海滩是一流的，很是引领了当地潮流。进来吃顿简单的快餐，比如沙拉、意大利面条，或“纳尔逊湾”比萨——青口贝、新鲜的海鱼、大虾和用芒果汁、红辣椒、香菜调味的墨鱼。

Lambretta's（见456页地图；☎03-545 8555；204 Hardy St；主菜 $16～30；⏲周一至周六8am～深夜，周日9am～3pm）这家意大利餐馆名字取自意大利脚踏摩托车品牌“Lambretta”（餐馆门口的路上就停着一辆），装修成洞穴风格，洋溢着亲切的家庭气氛。所有饭的浇头都超级好吃，各种食品的有趣组合绝不平庸。咖啡也很不错。

Boat Shed（见455页地图；☎03-546 9783；350 Wakefield Quay；午餐$20～25，晚餐$31～36；⏲9am～9pm）这家船坞餐馆建在一座镶满牡蛎的海岸礁石上，高高凌驾在海面上空，是纳尔逊的标志性建筑。与环境相配，这里所有一切都是以鱼为主题的——从椅子到水瓶，尤其是菜单(但也并非只吃鱼)。早餐不贵却很丰富。工作人员漂亮性感，背景音乐轻松愉快。

其他濒海的海鲜餐馆还有：

Waterfront Café & Bar（见455页地图；☎03-546 6685；341 Wakefield Quay；午餐 $12～20，晚餐 $24～30；⏲11am～9:30pm）这家餐馆永远客流如织。悬式过道上方的二楼靠窗座位很受追捧，一般都来这里吃晚上的正餐，偶尔也有普通的午餐。

Saltwater Café & Bar（见455页地图；☎03-548 3361；272 Wakefield Quay；主菜 $15～30；⏲9am～深夜）占据楼上楼下，气氛轻快，供应各种贻贝、海鱼和杂烩。

Venice Cove Osteria（见455页地图；☎03-539 1307；322 Wakefield Quay；主菜 $27～31；⏲周三至

周日 5pm～深夜）是间时髦的意大利餐厅，主要供应海鲜类（包括白兰地烹饪的老虎虾、威尼斯墨鱼等）。装修也像威尼斯的风景一样漂亮。

小餐馆

纳尔逊以对咖啡因强烈的热情而拥有丰富多彩的咖啡馆文化。如果你需要一杯浓烈的咖啡开启清醒而活力四射的一天——即使你当时困得根本不知道下一秒要做什么，但你来纳尔逊算是来对了。

Zippy's（见456页地图；☎03-546 6348；276 Hardy St；套餐 $6～8；🕑周一至周六9am～5pm；Ⓥ）有着紫色、亮蓝和大红的疯狂撞色组合装修。服务快捷，上菜很快。严格的素菜包括：墨西哥玉米煎饼、沙拉和在当地很著名的阿富汗巧克力。饮料包括冰淇淋奶昔、茶水和美味的咖啡。

Yaza Cafe（见456页地图；☎03-548 2849；Montgomery Sq；套餐 $6～15；🕑周一至周五 8am～5pm，周六 7am～4pm，周日 8am～3pm；Ⓥ）靠近周末市场，是个主要接待儿童的多彩小餐馆。全天售卖早点，夏季几乎每个周末都有现场乐队（包括乡村音乐、布鲁斯、朋克、流行歌曲和雷鬼音乐）。餐饮全部是绿色的有机食品（包括乳蛋饼、菜肉馅煎饼、外卖套餐、汤类等）。空气中有薄荷的清香。

Morrison St Café（见456页地图；☎03-548 8110；244 Hardy St；套餐 $8～16；🕑周一至周五 7:30am～4pm，周六8:30am～3pm，周日9am～3pm）一半是餐馆，一半是画廊，非常整洁。来吧，吃顿丰盛的早餐，用意大利口肠来为一整天充电，或者来顿简单的午餐(摩洛哥海鲜烩肉)，或在下午茶时间随便拐进来享受咖啡和小点心。

DeVille（见456页地图；☎03-545 6911；22 New St；套餐 $12～16；🕑周一至周六 9am～4pm）有室内和室外两个就餐区，是个很酷的地方。地面镶满鹅卵石的院子里随意摆放着一些沙发，墙上镶嵌着镜面马赛克，还有个天然花园。食物很丰盛，尤其是百吉饼、蔬菜汉堡、墨西哥烤干酪辣味玉米片，早餐特别受人欢迎。音箱里播放着 20 世纪 60 年代的反战歌曲。

Stingray Café（见456页地图；☎03-545 8957；8 Church St；主菜 $14～21；🕑周日至周二 10am～1am，周三至周六 至 3am）从关注环保的意识，到阳光灿烂的后院、价格合理的饭菜和柔和的音乐，这里都奠定了纳尔逊欢快的基调。一天任何时候都可以进来，享受轻松气氛，再来份比萨饼或沙拉，然后端着一杯鸡尾酒，慢慢地品味现场音乐。

快餐

Penguino Ice Cream Café（见456页地图；☎03-545 6450；Montgomery Sq；每件$2～5；🕑11am～5pm）赶紧来这里的门前排队吧，抢购甜美的冰淇淋和果汁冰棍。这已成为纳尔逊人每天的一个仪式。最好吃的当数草莓冰淇淋。

Tozzetti Panetteria（见456页地图；☎03-546 8484；41 Halifax St；每件 $3～6；🕑周一至周五 7am～4pm，周六 至正午；Ⓥ）在你没看到它之前，老远就能闻到新鲜的面包香味。这个很小的面包店供应漂亮面包、三明治和甜点。Jack Daniel 和核桃馅饼好吃极了。

如果你特别想吃点什么，位于 Bridge St 街的下面两家小铺能迅速且便宜地安慰你的辘辘饥肠：

Sticky Fingers（见456页地图；☎03-548 8822；135 Bridge St；每件 $4～9；🕑5pm～深夜）这里做各种味道超棒的快餐食品，包括汉堡、烤三明治、炸鸡和薯条等。

Akbabas（见456页地图；☎03-548 8825；130 Bridge St；烤肉串 $8～10；🕑11am～深夜）是一家小小的土耳其烤肉摊。

自备食品

Organic Greengrocer（见456页地图；☎03-548 3650；Tasman St 和 Grove St 交叉路口；🕑周一至周五 8:30am～6pm，周六 9am～3pm；Ⓥ）一个很大的有机食品店，供应各种不含淀粉、肉、奶、面粉的有机食品，以及各种有机葡萄酒、有机啤酒和草药化妆品。

自备食品的人可到下列超市购物：

New World Supermarket（见455页地图；☎03-548 9111；Vanguard St 和 Gloucester St 交叉路口；🕑9am～9pm）。

Woolworths Supermarket（见456页地图；☎03-546 6466；Paruparu Rd 和 Halifax St 交叉路口；🕑7am～10pm）

饮品

Maen Fiddler（见456页地图；☎03-546 8516；145 Bridge St；🕑周二至周六 4pm～深夜）一个传统的爱尔兰酒吧，但又没有俗到到处都是爱尔兰神话中的小妖精和三叶草（相反，墙上只是装饰着古典唱片的封套，屋内还停放着一辆老式摩托车）。威士忌种类多得让人吃惊。也有多种当地和进口的啤酒，每晚都有现场乐队。在这里，你一不小心就会喝醉。

House of Ales（见456页地图；☎03-548 4220；296 Trafalgar St；🕑10am～深夜）"优质品酒和畅饮时段的供应商"——读者用这样的描述向我们推荐这家热闹的酒吧。它供应一流的啤酒和酒吧快餐，尤其是肉类食品。周二晚上会有乐队演出，夏天夜晚会开放露天座位，顾客们欣赏爵士乐演

出非常方便。

Victorian Rose（见 456 页地图；☎03-548 7631；281 Trafalgar St；⏰11am ~深夜）游客和当地人常常来这里吃顿美食（主菜 $12 ~ 27），或者在它时髦的酒吧里（它以前是市议会大楼）放松，以消磨一个美好的夜晚。周二至周六晚上可欣赏现场爵士乐表演。

Shark Club（见 456 页地图；☎03-546 6630；132-136 Bridge St；⏰正午~深夜）渴望打台球？那就来这家有台球厅的酒吧。下午 5 点至 7 点免费打台球，提供酒水、常规的台球比赛、点歌服务和酒吧小吃（墨西哥烤玉米片、炸土豆块等）。

娱乐

Phat Club（见 456 页地图；☎03-548 3311；www.phatclub.co.nz；137 Bridge St；门票 $10 起；⏰周二至周六 10pm ~深夜）DJ 们在这家正宗的俱乐部中演奏电子乐、鼓、贝斯、嘻哈乐等。一些著名的国际或新西兰国内乐队（如 Katchafire、Fur Patrol 等）经常来这里演出，让舞台很有吸引力。

State Cinema 6（见 456 页地图；☎03-548 8123；www.statecinema6.co.nz；91 Trafalgar St；成人/儿童/学生优惠票 $13/7.50/9.50；⏰10am ~午夜）可观赏到最新发布的主流影片。

The Suter（见 457 页）的剧院经常演出喜剧、音乐、舞蹈等。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（见 456 页地图；☎0800 737 000，03-546 3100；www.airnz.co.nz；Trafalgar St 和 Bridge St 交叉路口；⏰周一至周五 9am ~ 5pm，周六 9:30am ~ 12:30pm）有直航往返惠灵顿（$69 起，每天 11 班）、奥克兰（$99 起，每天 10 班）、克赖斯特彻奇（$79 起，每天 8 班）和新普利茅斯（$122 起，每周 3 班）。

Soundsair（☎0800 505 005，03-520 3080；www.soundsair.com）每天都有航班从纳尔逊往返惠灵顿（$75 ~ 95）。

公共汽车

从本地往返埃布尔塔斯曼国家公园的交通信息见 475 页。注意，从 5 月至 9 月，很多公交公司的车次会减少。

Abel Tasman Coachlines（见 456 页地图；☎03-548 0285；www.abeltasmantravel.co.nz；27 Bridge St）有车去莫图伊卡（$12，1 小时，每 4 班）、Takaka（$30，2 小时，每天 2 班）、凯特里特里（$18，2 小时，每天 1 班）和 Marahau（$18，1¾ 小时，每天 2 班）。夏季有车去托塔拉努伊（Totaranui）和 Heaphy Track 小径（$50）。

InterCity（见 456 页地图；☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz；27 Bridge St）每天都有长途车去皮克顿（$32，2½ 小时，每天 1 ~ 2 班）、克赖斯特彻奇（$69，7 小时，每天 1 班）和格雷茅斯（$75，6 小时，每天 1 班），后者经停默奇森（Murchison）和西港（Westport），并可换乘至法兰士·约瑟夫冰川（Franz Josef Glacier）和福克斯冰川。

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）有车从皮克顿至纳尔逊（$22，2¼ 小时，每天 1 班），然后继续从纳尔逊向西去往西岸的各大目的地，如格雷茅斯（$50，7 小时，每天 1 班）和福克斯冰川（$75，10¾ 小时，每天 1 班）。发车地点是纳尔逊信息中心。

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）开往除纳尔逊以外南岛的各大重要目的地，如布莱尼姆（$11 起，1¾ 小时，每天 5 班）、莫图伊卡（$11，1 小时，每天 2 班）和西港（$29，4 小时，每天 1 班）。发车地点是纳尔逊信息中心。可在网上订票或在信息中心现场订票。提前预订能拿到较低的价格。

Southern Link Kbus（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkkbus.co.nz）运营从纳尔逊信息中心出发的各种长途车，详情如下：

目的地	价格	行程	班次
克赖斯特彻奇	$52	7 小时	每天 2 班
格雷茅斯	$51	5 小时	每天 1 班
凯库拉	$38	5 小时	每天 2 班
莫图伊卡	$12	1 小时	每天 2 班
皮克顿	$24	2 小时	每天 2 班
圣阿诺（St Arnaud）	$26	1 小时	每天 1 班
Takaka	$28	2½ 小时	每天 1 班
西港	$41	4 小时	每天 1 班

你也可以打电话，安排去往 Heaphy Track、科灵伍德、托塔拉努伊和 Marahau 的车。

四处走走

抵离机场

乘出租车去机场需要 $17，或者你也可以选择 **Super Shuttle**（☎0800 748 885，03-522 5100；www.supershuttle.co.nz；1/2 乘客 $15/18；⏰24 小时），它提供往返纳尔逊机场的服务，并可到门接送。机场在市区西南 6 公里。如果同时两个或更多游客一起乘坐并达到同一目的地，价格会便宜很多。

自行车

到 **Stewarts Avanti Plus Nelson**（见 456 页地图；☎03-548 1666；www.stewartscyclecity.com；114 Hardy St；出租 每天 $35 ~ 95，每周 $140 起；⏰周一至周

五 8am ~ 5:30pm，周六 9am ~ 1pm）租辆自行车吧。这里出租城市自行车、山地自行车，以及旅行自行车和其他装备，并可修理。

公共汽车

Double Decker Experience（见 456 页地图；☎03-548 3290；27 Bridge St；团队游 成人/儿童/家庭 $7.50/5/20；⏰ 周日至周四 11am 和 1pm）的观光公共汽车是游客周游纳尔逊主要景点的一种便捷方式。发车地点是 Suburban Bus Lines/InterCity 的总站，每天 2 班，在纳尔逊城里走一条环线，途径景点包括（但不限于）奠基者公园、Isel Park 公园、服装艺术世界博物馆、Tahunanui 海滩和纳尔逊海滨码头。你可以坐在车上把全部景观都看一遍，或者上午在任何景点下车仔细欣赏，然后下午再坐车回去。

Nelson Suburban Bus Lines（纳尔逊郊区公交公司，简称 SBL；见 456 页地图；☎03-548 3290；www.nelsoncoaches.co.nz；27 Bridge St；成人 $3.20）运营从纳尔逊到郊区各地的公交车，包括去里士满 (Richmond)——会经停 Tahunanui 海滩和 Stoke 村。末班车平日是下午 6 点，周末是下午 4 点 30 分。也经营非常晚的**夜班车**（Late Late Bus；票价 $3；⏰ 周五和周六 10pm ~ 3am，每小时一班），从纳尔逊去里士满，经停 Tahunanui。发车地点是 Trafalgar St 大街上的 Westpac Bank 银行门口。

在 Wakatu Sq 广场发车的 **Bus**（见 456 页地图；☎03-539 4107；www.leisuretravelnz.com；成人票价 $2）从早上 7 点到下午 5 点，几乎每小时都有车沿河边的四条路线去郊外的地区（包括 Tahunanui 海滩）。

出租车

Nelson City Taxis（☎0800 108 855，03-548 8225）。

Sun City Taxis（☎0800 422 666，03-548 2666）。

纳尔逊湖国家公园 (NELSON LAKES NATIONAL PARK)

原生态的纳尔逊湖国家公园里有两个镜子般明亮的美丽冰川湖——罗托伊蒂湖 (Lake Rotoiti) 和罗托罗阿湖 (Lake Rotoroa)，四周环绕着山毛榉林和亚麻树，背衬森林茂盛的山峦。公园中还有意想不到的峡湾地貌，而且没有那么多游客——你可以想象，如果一个地方不在常规的旅游线路中，该会多么静谧！

这个公园的一部分——罗托伊蒂湖东部，被归类为"大陆岛屿"，并列入一个激进的计划。该计划准备根除当地所有外来物种（如负鼠和白鼬 [stoat]），恢复本地的植物和动物。园内非常适合户外运动，包括短途徒步、湖畔观景，及冬天在彩虹滑雪场 (Rainbow ski field，见 92 页）滑雪。公园里有多种鸟类，并以钓斑鳟出名。

方位和实用信息

来这个公园，可以从纳尔逊沿着 SH6 国道向南，朝着默奇森的方向行驶。或者从布莱尼姆出发，沿着 SH65 国道向西南行驶。两种方法都需大约 1¼ 小时的车程。公园可以从两个不同入口进入：罗托伊蒂湖和罗托罗阿湖。中心城区是坐落在罗托伊蒂湖沙滩上的小镇圣阿诺 (St Arnaud)。罗托罗阿湖要下了高速公路以后再走 11 公里才到，因此游客少了很多（主要是徒步客和钓鳟鱼的人），然而住宿的地方在这里也颇有一些。

自然资源保护部游客中心（DOC visitors centre；☎03-521 1806；www.doc.govt.nz；View Rd，St Arnaud；⏰8:30am ~ 4:30pm）可提供关于公园的信息（天气预报、活动、棚屋票等），此外还有公园生态和毛利文化的展览。也可以参考www.nelsonlakesnationalpark.co.nz网站。

活动

作为全长 80 公里的**特拉弗斯河至萨宾环线** (Travers-Sabine Circuit) 的一部分，一条三日游徒步路线从圣阿诺开始，向南沿着罗托伊蒂湖东岸直到 Lake Head Hut，跨过特拉弗斯河 (Travers River)，走上瀑布小径 (Cascade Track)，在美丽的高山湖 Angelus 湖边的 Angelus Hut 歇息。返回的路线则沿着罗伯特山脊 (Robert Ridge) 下山，陡峭的下坡路直通罗伯特山停车场，从那里走 7 公里就可回到圣阿诺。

罗托伊蒂的其他徒步路线大都从停车场和克尔湾 (Kerr Bay) 的露营地开始，包括 **Bellbird Walk**(15 分钟)、**Honeydew Walk**(45 分钟)、**Peninsula Nature Walk**(1½ 小时)、**Black Hill Walk**(1½ 小时)、**环线小路** (Loop Track，1½ 小时)、**圣阿诺山脊小道** (St Arnaud Range Track，5 小时) 和**环湖路线** (Lake Circuit，7 小时)。

罗托罗阿环湖路线如下：植物爱好者喜欢的**短环线** (Short Loop Track，25 分钟)；中等长度的线路，如湖泊北端的 **Porika 观景台小径** (Porika Lookout Track，往返 1 ~ 3 小时）和西侧的 **Braeburn Walk**（往返 2 小时）。湖东的险峻小径连接着去罗托伊蒂湖的特拉弗斯河至萨宾环线和 Speargrass Track。

在开始徒步之前，你可以到自然资源保护部的游客信息中心索取徒步路线的详细信息、地图和最新天气情况的小册子。

住宿

Yellow House（☎03-521 1887；www.nelsonlakes.co.nz；Main Rd，St Arnaud；不带电露营地 $26，宿/双

$26/59；Ⓟ 🖫）没错，这家旅馆的装修全部采用了黄色，因为他们认为明亮的黄色能激发人的创意，让人脑子更加灵活，而且还能在疲倦时鼓舞人的士气。这种理论是否可信我们还不确定，但可以确定的是，这里确实是个明媚而积极向上的地方。可出租徒步装备和雪鞋，热情的主人有丰富的各季节密林徒步经验，对你的徒步很有帮助。

Nelson Lakes Motels（☎03-521 1887；www.nelsonlakes.co.nz；Main Rd，St Arnaud；双 $99 ~ 129；Ⓟ）这个汽车旅馆多是原木小房间，就在 Yellow House 隔壁，并且两家是同一个老板。木屋充满乡村风韵，但你并不会觉得太过朴素，因为房间里充满现代装备，非常舒适，包括厨房、Sky TV 和木材取暖。较大的单元房也住 4 人。

Tophouse（☎0800 967 468，03-521 1848；www.tophouse.co.nz；38 Tophouse Rd；双 带公共卫生间 含早餐 $120，木屋双 $110；Ⓟ）在一座 700 米高的小山上，从圣阿诺下了布莱尼姆主干道以后，再走 9 公里就会到这里。它始建于 1887 年，当时是个高速公路沿岸的小旅馆。现在则有安静的 B&B 旅馆和舒适的开放式壁炉，附赠圣阿诺山脉丰富多彩（扣人心弦！）的历史和雄奇风景。除了老房子里的客房外，附近的小牧场上还有五六间独立双卧单元房。全天供应美味的德文郡茶（$6），都可以进来喝一杯，不限住客。晚餐只供给住客，价格 $35。

Alpine Lodge（☎03-521 1869；www.alpinelodge.co.nz；Main Rd，St Arnaud；双 $135 ~ 160；Ⓟ 🖫）这个旅馆的房间和公寓都很大，很慷慨，而且主人在装修上竭尽全力营造高山木屋的感觉。在一系列的房型中，最好的是那些跃层双人房，里面有卧室和 spa，到处都用松木装修。这里还有一个经济型的小屋（宿 / 双 $23/61）。小屋看起来相当简朴，如果使用它的亚麻床上用品，还要另交 $5。但是干净温馨，下雨的天气，听雨声敲打屋顶也很不错。

自然资源保护部的露营地（DOC campsites；☎03-521 1806；不带电 / 带电露营地 10 月至 5 月 $20/24，6 月至 9 月 $14/16）也非常不错，就在罗托伊蒂湖边上的西湾 (West Bay) 和克尔湾，后者只在夏天开放。露营地里有厕所、热水浴室（只在夏天开放）和一个厨房。旺季的时候（12 月至 2 月）一定要提前预订。

就餐

St Arnaud Alpine Village Store（☎03-521 1854；Main Rd，St Arnaud；套餐 $5 ~ 12；🕑 周一至周五 9am ~ 5:30pm，周六 8:30am ~ 5pm，周日 9:30am ~ 5pm）一个杂货店，出售鱼、薯条、馅饼及其他餐点，以及日用百货、汽油、当地的啤酒和葡萄酒。出租山地自行车，半天 / 全天租用费是 $30/50。

Elaine's Alpine Café（☎03-521 1979；Main Rd，St Arnaud；主菜 $9 ~ 14；🕑10am ~ 8pm）这个小餐馆就在 Alpine Lodge 的经济型小屋楼下。你可以在这里吃点东西补充给养，享受它的热汤、三明治、全天供应的火腿煎鸡蛋，或者再来一个汉堡和纳尔逊本地特产的啤酒 Lighthouse Lager。

Alpine Lodge（☎03-521 1869；Main St，St Arnaud；主菜 $20 ~ 26；🕑8 ~ 10am，正午 ~ 2pm 和 5 ~ 9pm）在圣阿诺的餐饮市场占据了非常大的份额。温馨的酒吧里供应分量十足的家常饭菜。这里还有个自动点唱机，经常播放很受欢迎的歌曲。另外还有专门的早餐间。

到达和四处走走

Southern Link KBus（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkkbus.co.nz）运营的格雷茅斯—纳尔逊—皮克顿路线会经过圣阿诺。这条路线冬季每周 4 班，11 月至 4 月则每天 1 班。必须预订。费用如下：圣阿诺往返格雷茅斯（$31，4¾ 小时）、纳尔逊（$26，1¼ 小时）和皮克顿（$41，3 小时）。

Nelson Lakes Shuttles（纳尔逊湖巴士公司；☎03-521 1900；www.nelsonlakesshuttles.co.nz）有巴士从圣阿诺到罗伯特山停车场（每人 $10），罗托罗阿湖（每人 $25）、默奇森（每人 $30）以及更远目的地，途中随叫随停，可去纳尔逊（$15）、皮克顿（$20）和 Heaphy Track($30)。长途线路有封顶票价，但网上价格只列举了预订巴士可得到的经济票价。

Rotoroa Water Taxi（☎03-523 9199；simpson.rotoroa@xtra.co.nz）运营从罗托罗阿湖码头往返萨宾码头 (Sabine Jetty) 和迪维尔码头 (D'Urville Jetty，$120，每车最多 3 人）的水上出租车。**Rotoiti Water Taxis**（☎03-521 1894，021 702 278；watertaxi@clear.net.nz）运营往返克尔湾和西湾去往 Lakehead 码头（$60，每车最多 4 人）的水上出租车。如果乘客需要，同时还出租皮艇、划艇和手划船，租金半天 $60 起。此外还安排垂钓旅行团和湖面观光游船。

纳尔逊至莫图伊卡 (NELSON TO MOTUEKA)

从纳尔逊南部的里士满，沿着 SH60 国道向西北，可至莫图伊卡。该地区沿塔斯曼湾 (Tasman Bay) 一带充满了度假的当地人，所以有很多旅馆、艺术品和工艺品活动、葡萄园、钓鱼池和游泳池，吸引你离开街道走进大自然。该地鸟类资料丰富，尤其是来自北极的候鸟。

景点和活动

葡萄酒厂和工艺品

纳尔逊地区有日益繁荣的酿酒业，尽管在市

场规模上不能跟莫尔伯勒比肩，但也够你忙活的了（最新统计有 20 多家）。

Nelson Wineart（www.wineart.co.nz）的网站有当地很多葡萄酒厂的名单，夏敦埃和白沙威浓是用当地最好的葡萄酿造的最好的美酒。当地许多旅行社组织从纳尔逊出发的参观葡萄酒厂的旅行团，有的还选择纳尔逊—里士满—莫图伊卡这条环路来参观多个葡萄园。这条环线去时沿着 SH60 国道的濒海大道走，返程则沿着 Moutere Hwy 公路走。此类旅行社的详细信息，参见 459 页。在酒厂可品酒和买酒，有些还有咖啡馆和餐馆。沿途也有很多工艺品商店——宣传册《纳尔逊创造之路》(*Nelson's Creative Pathways*）有详细介绍，在纳尔逊信息中心、各个画廊和葡萄酒厂都可取阅。

在参观葡萄酒厂的路上，一个叫 **Grape Escape**（☎03-544 4341；www.grapeescape.co.nz；SH60 和 McShane Rd 交叉路口，Richmond；⏰10am ~ 4:30pm）的地方非常值得停留。该集团拥有两个葡萄酒厂：Richmond Plains（有机葡萄酒）和 Te Mānia，还有一个咖啡吧、烈酒酿酒厂、儿童乐园和一些工艺品商店。此外还有个小牧场，里面养着非常好玩的羊驼。

其他我们喜欢的当地葡萄酒厂如下：

Neudorf Vineyards（☎03-543 2643；www.neudorf.co.nz；Neudorf Rd，Upper Moutere；买主可免费品尝；⏰9 月至 5 月 10:30am ~ 4:30pm）这个覆盖着青苔的建筑物看起来像个酒吧；黑皮诺和夏敦埃很不错。

Seifried Estate（☎03-544 1555；www.seifried.co.nz；SH60 和 Redwood Rd 交叉路口；买主可免费品尝；⏰10am ~ 5pm）是该地区最大的葡萄酒厂之一，在去野兔岛（Rabbit Island）的岔路口，有个很棒的餐馆。

Waimea Estates Winery（☎03-544 4963；www.waimeaestates.co.nz；SH60，Richmond；买主可免费品尝；⏰11am ~ 5pm）葡萄园旁边有个奔放而愉快的小餐馆，座位很多。

其他景点和活动

里士满向西 10 公里有条岔路可到**野兔岛** (Rabbit Island)，这个保护区号称有未经破坏的游泳海滩和松树林。我们去的时候没有见到任何野兔，倒是看见了大量的船工、钓银鱼的人、暴走族、骑马的人和晒日光浴的游客。通往小岛的桥傍晚就关闭了，且不允许在岛上过夜。

再远一点，是风景如画的怀梅阿湾 (Waimea Inlet) 和怀梅阿河口上两个相近的村庄——**Mapua 村和红宝石湾村** (Ruby Bay)。怀梅阿河口是新西兰最大的河口之一，而且非常适合鸟类栖息，堪称鸟的天堂。Mapua 有很多艺术品商店、一流的咖啡馆和饭馆，还有一个取名为**触摸海洋**（Touch the Sea；☎03-540 3557；www.seatouchaquarium.co.nz；Mapua Wharf；成人 / 儿童 / 家庭 $7.50/4.50/16；⏰9:30am ~ 5:30pm）的小小水族馆。在馆内，只要你能看到的东西，你都可以亲手触摸！

Mapua Adventures（☎03-540 3833；www.mapuaadventures.co.nz；Mapua Wharf；团队游 $59 起；⏰10 月至 4 月）提供一系列怀梅阿河口和野兔岛的平价乘船观鸟游，一定要看看皇家阔嘴鸭 (Royal Spoonbill) 和大量移民过来的东方节尾黑尾鹬 (Eastern bar-tailed godwit)。

食宿

纳尔逊信息中心 (i-SITE) 或莫图伊卡信息中心的工作人员可提供关于本地偏远地区住宿的详细信息，包括家庭旅馆和 B&B 旅馆。

Mapua Leisure Park（☎03-540 2666；www.mapualeisurepark.co.nz；33 Toru St，Mapua；不带电/带电露营地$30/32，小屋 $70~85，汽车旅馆 $115~135；Ⓟ 🅸 🅸）是新西兰唯一可以不穿衣服的休闲公园。不要被吓着了，你不必非要脱光(很多人都不脱，而且该公园的裸体期仅在2月和3月)。位置和设施都超级棒，网球场、排球场、皮艇租赁、泳池、桑拿，还有个滨水咖啡馆。

Clayridge House（☎03-540 2548；www.clayridge.co.nz；77 Pinehill Rd，Ruby Bay；B&B 单 / 双 $180/250，木屋 双 $180，每加一人多交 $25；Ⓟ）位于一幢高高耸立于红宝石湾上空的建筑中，可看到塔斯曼湾至纳尔逊的海面风光。周围是果园和葡萄园，不愧为绝佳的休憩之地。你可选择 B&B 房间、时髦的双卧独立木屋（至少住两晚）。

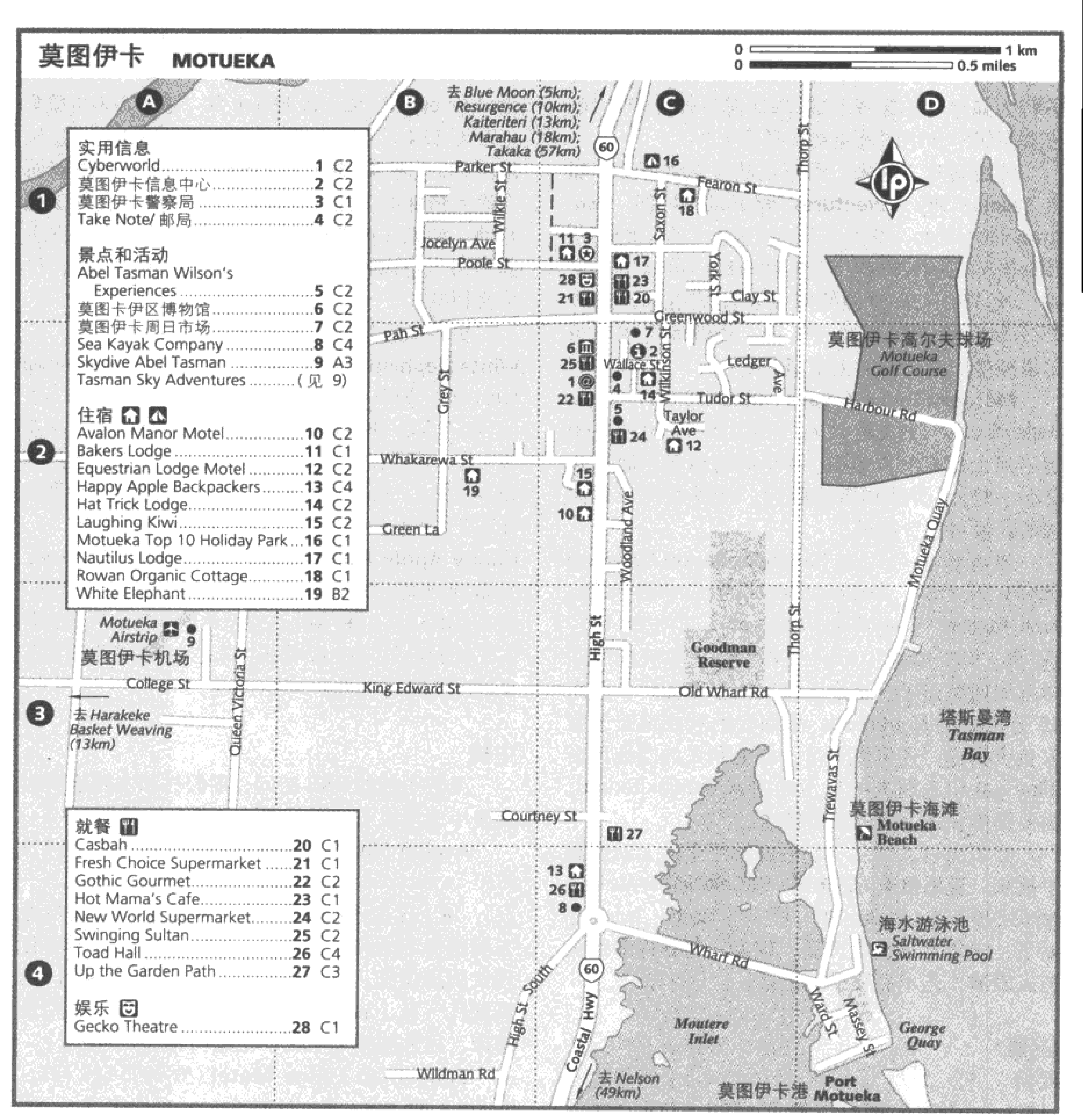
Shed One（☎3-540 2028；Mapua Wharf；主菜 $12~25；⏰周二至周日10:30am~深夜）这座很大的橘黄色建筑跟Smokehouse(见下文)在同一条街上，走过去就是了。在这里吃顿便饭吧，有牛排、沙拉、意大利面食和海鲜(贻贝和西岸银鱼馅饼是这里的特色菜)。室内装饰采用的是复古风格，木地板擦得光亮可鉴。

Smokehouse（☎03-540 2280；www.smokehouse.co.nz；Mapua Wharf；主菜 $15 ~ 29；⏰8:30am ~ 8pm）一只叫做 Hamish 的白鹭高高注视着这家水畔餐馆内发生的一切。餐馆的熏鱼做得不错，有超级好吃的海鲜——当然非海鲜类也做得不错，比如熏菜叶。去门外拽把长椅，品尝超级美味的鱼和薯条。这样滋润的生活才叫度假！

莫图伊卡 (MOTUEKA)

人口 6900

莫图伊卡（当地人读作“mott-oo-ecka”，在毛利语中意指“秧鸡的岛屿”）那条像枪杆般笔直的长长主干道没有什么稀奇的，但是这里是去戈尔登湾、埃布尔塔斯曼和卡胡郎吉国家公园的中转站，因此夏天非常繁忙而且热闹。小镇的山



坡上有自由快乐的工艺品社区，镇上则有酒吧、银行和咖啡馆。莫图伊卡是绿茶、啤酒花和水果种植业的中心。苹果、葡萄和奇异果的采摘季节是3月至6月。在路边的奇异果果园里自己动手采摘，一袋才$1！

实用信息

Cyberworld（网络世界；☎03-528 8090；178 High St；周一至周五 9am ~ 9pm，周六和周日 9:45am ~ 9pm）可以上网。

莫图伊卡信息中心（Motueka i-SITE；☎03-528 6543；www.motuekaisite.co.nz；20 Wallace St；周一至周五 8:30m ~ 5:30pm，周六和周日9am ~ 4pm）资讯丰富，工作人员对游客帮助极大。可帮你预订埃布尔塔斯曼小径的棚屋门票、旅行团和皮艇。夏天的时候会工作到很晚。

莫图伊卡警察局（☎03-528 1120；68 High St；24小时）

Take Note/邮局（☎03-528 6600；207 High St；周一至周五8am ~ 5:30pm，周六9am ~ 4pm，周日10am ~ 4pm）书店兼邮局。

景点和活动

莫图卡伊区博物馆（Motueka District Museum；☎03-528 7660；savepast@ihug.co.nz；140 High St；成人/儿童 $2/50c；周一至周五10am ~ 4pm，周六 至3pm，冬季时周一歇业）位于1913年建成的莫图伊卡高中(Motueka District High School)校园内，有重现该地区殖民历史的展览，还有个非常酷的小餐馆。

旅行社 **Skydive Abel Tasman**（☎0800 422 899，03-528 4091；www.skydive.co.nz；Motueka Airstrip，16 College St；12 000英尺/13 000英尺跳伞 $269/289）可

以让你从高空看风景，并且在落地的过程中让你汗水湿透全身。价格包括教练和证书（你这次英勇行为如果要拍照或制成 DVD 需另外付费）；可去莫图伊卡和纳尔逊免费接送客人。

你更喜欢飞起来，而不是从天空跳下去？那么 **Tasman Sky Adventures**（☎0800 114 386；www.skyadventures.co.nz；莫图伊卡飞机跑道，16 College St；2500 英尺飞翔 /5280 英尺飞翔 $185/275）可以帮你安排一次 15 ~ 30 分钟的双人悬挂式滑翔，或者 35 分钟的滑翔飞翼观光飞行，骄傲地飞越埃布尔塔斯曼国家公园的上空 ($155)。

Motueka River Kayaks（☎03-528 6222；www.riverkayak.co.nz；划皮艇 成人 / 儿童 $95/50）运营莫图伊卡河上的充气皮艇游。4 小时游包括河面观光 (2½ 小时)、游泳和激流航行。从莫图伊卡到河边的路段可免费接送。

或者你也可以在 **Harakeke Basket Weaving**（☎03-526 8784；www.creativetourism.co.nz/workshops_maori_flax.html；Greenhill Rd，Ngatimoti；工作室 $90；⏲ 周三周四 10am ~ 4pm）工作室用一整天的时间学习如何编篮子。这个工作室位于莫图伊卡西南 15 公里处的 Ngatimoti，里面有毛利族编篮子专家负责指导。还可以学习一些毛利人的当地风俗 (tikanga) 和毛利人的自卫防身术 (kaitiakitanga)。需要提前预订。可以负责接送。

到了周日，信息中心后面的停车场上就摆满了搁板，**莫图伊卡周日市场**（Motueka Sunday Market；☎03-540 2709；Wallace St；⏲ 周日 8am ~ 1pm）开始了，出售食品、农产品、珠宝，还有许多街头艺人表演、艺术品和手工艺品。

住宿

经济

Laughing Kiwi（☎03-528 9229；www.laughingkiwi.co.nz；310 High St；宿 $22 ~ 24，带 / 不带卫生间 双 $62/54；Ⓟ 💻）在这个青年旅舍好好笑一笑吧，它由两栋建筑构成：一栋古旧而舒适，另一栋有很时髦的宿舍房间，专为游客而建。新建筑感觉更好些，里面有宽大的休息区、舒适的厨房长凳、一尘不染的浴室，墙上挂满了老板周游世界时拍的照片。可以预订埃布尔塔斯曼徒步小径的票，还有免费的 spa。

Bakers Lodge（☎03-528 0102；www.bakerslodge.co.nz；4 Poole St；宿 $23 ~ 28，带/不带卫生间 双 $66/56，带/不带卫生间 家$110/100；Ⓟ 💻 ♿）是个宽敞的青年旅舍，由面包房改建而成。天花板很高，各种设施一尘不染。有很多公共空间，包括宽大的厨房和一个烧烤露台。两三只猫在大厅里走来走去，经理(一个私人健康培训师)会将你赶进健身房去塑造美好身材。

Motueka Top Co Holiday Park（莫图伊卡十佳假日公园；☎0800 668 835，03-528 7189；www.motuekatop10.co.nz；10 Fearon St；带电/不带电露营地两人 $34，小屋 $45 ~ 103，单元房和汽车旅馆 $99 ~ 145；Ⓟ 💻 ♿）是莫图伊卡北边一个忙碌而充满人情味的公园。郁郁葱葱的树丛中有许多扎营地。如果你更希望头上有屋顶遮着，也有许多其他房型可以选择。12月之前或2月份以后，价格会锐减。

更多高质量的经济型旅馆如下：

White Elephant（白象；☎03-528 6208；www.whiteelephant.co.nz；55 Whakarewa St；宿 $22 ~ 24，带 / 不带卫生间 双 $70/50；Ⓟ 💻）是座优雅的殖民风格别墅，天花板很高，里面有许多间宿舍（房子是白色的，但绝不像头白象）。如果你觉得宿舍房间不够舒服，别墅后面还有更新的一栋建筑，里面有自带卫浴的小屋。

Happy Apple Backpackers（☎03-528 8652；www.happyapplebackpackers.co.nz；500 High St；宿 / 单 / 双床 / 双 $23/35/52/56；Ⓟ 💻）这座宽敞的蓝色平房里有着洞穴般幽深的走廊，42 张床铺总是住满了在这里摘苹果的短期工人。6 月至 9 月不营业。

中档

无数中档的 B&B 房间、度假村和木屋给周边众多小山增添了情趣。详情可咨询信息中心。

Avalon Manor Motel（☎0800 282 566，03-528 8320；www.avalonmotels.co.nz；314 High St；双 $125 ~ 225；Ⓟ）这个漂亮的L形汽车旅馆位于从纳尔逊去莫图伊卡的高速公路旁。宽大的四星级客房有现代厨房设施、Sky TV和免费录像带和DVD，充满现代气息。崭新奢华的顶级单间公寓有特大号睡床、巨大的纯平电视、花园和客人烧烤区。

Equestrian Lodge Motel（☎0800 668 782，03-528 9369；www.equestrianlodge.co.nz；Taylor Ave，off Tudor St；双/四 $130/180；Ⓟ 💻）不要再四处乱跑了，就在这间汽车旅馆下榻吧。它远离大路，环境幽雅，适合家庭入住。房间干净，设施齐全，每间房都对着修剪精致的大花园。温水泳池、spa和儿童游乐场更添完美。

Nautilus Lodge（☎0800 628 845，03-528 4658；www.nautiluslodge.co.nz；67 High St；双 $135 ~ 195；Ⓟ 💻）可能是克赖斯特彻奇以北最好的汽车旅馆。砖墙装饰着流水花纹，共有12套高端的单元房。房间的墙壁有着精致的颜色，屋内有欧陆风格的板条木床、优雅的浴室、无线上网设施、纯平电视和舒适的床上用品。淡季的价格非常诱人；较大的单元房里还有spa和小厨房。

其他推荐如下：

Rowan Organic Cottage（☎03-528 6492；www.rowancottage.net；27 Fearon St；双 含早餐 $110 ~ 150；Ⓟ）

在这家旅馆的两个私人客房里选一间，仔细品尝它的有机食品早餐吧。推荐选那间有室外露台和spa的单元房。如果不要早餐，价格会更加便宜。

Blue Moon（☎03-528 6996；www.thebluemoon.co.nz；57 School Rd，Riwaka；单/双 含欧陆早餐 $90/140；Ⓟ）是安静的、设施齐全的单元房，就在一座较旧的木屋别墅后面。四周的田里种着很多浆果。花园里有下沉式浴缸。这个旅馆位于镇中心向北10公里处。

高级

Resurgence（☎03-528 4664；www.resurgence.co.nz；Riwaka Valley Rd，Riwaka；双 含早餐 $325～445；Ⓟ）这个度假村占地50英亩，位于莫图伊卡向北15分钟车程的树林里。有豪华的自带卫浴的木屋房间和设施齐全的小屋。房费含早餐、鸡尾酒和四道菜的一顿晚餐。如果你住在小屋里，还可以自己烧烤食物。旅馆老板竭尽全力让这个地方更加可持续发展，使环境得到保护。

餐饮

Swinging Sultan（☎03-528 8909；172 High St；烤肉串 $10以下；🕒12月至2月 8am－1am，3月至11月 至9pm；Ⓥ）一家勤劳的商店，从早到晚提供大块鸡肉、沙拉三明治和土耳其烤牛肉。还有咖啡和时髦的电子乐。老板还会时不时地跟你开个玩笑。

我们的选择 **Hot Mama's Cafe**（☎03-528 7039；105 High St；午餐 $10～15，晚餐 $12～22；🕒周日至周四 9am～10pm，周五和周六 至1am）这个开放式门面的餐馆气氛轻快，堪称镇上最酷的馆子，也是你用一些本地啤酒来振作一整天的最好地点。用一顿简单早餐（鸡蛋、火腿加上香辣调料）开始你宿醉后的一天，然后用一个浓香的大虾或孟买鸡肉比萨饼宣告一天的结束。之后去旁边懒散的酒吧、时髦的休息区或芳香的院子里度过一个轻松的夜晚。这里有很多欢笑，酒水单上有多种葡萄酒，夏季的周末晚上有多家乐队现场演出。

Up the Garden Path（☎03-528 9588；473 High St；套餐 $13～30；🕒周一至周日 9am～5pm；Ⓥ）完美的午餐地点，或者也可在这里喝杯咖啡提神。这个获得售酒执照的小餐馆兼画廊就在一座1890年的花园建筑中，很有田园牧歌的感觉。让孩子在游乐室玩吧，然后你就可以就着一杯葡萄酒，放心享受摩洛哥鸡肉沙拉、塔斯曼湾贻贝、银鱼馅饼了。还有很多素食、不含淀粉的食物、不含牛奶的食物等。

Gothic Gourmet（☎03-528 6699；208 High St；午餐 $13～20，晚餐 $20～32；🕒周二至周日 11am～2pm 和 5:30～9pm）石板烤肉（由你自己选择调料）是这个饭馆的特色菜。以前它是个教堂，现在改装成了一个优雅的餐馆。夹了贻贝馅儿的里脊肉可以让你得到双重享受。炸鱼薯条和巨无霸汉堡包非常值得尝试。后院还有露天的座位。

Casbah（☎03-528 6971；103 High St；主菜$14～23；🕒8am～深夜；Ⓥ）这个餐馆在莫图伊卡的美食地图上，算是比较年轻的成员，但已然开始对其他餐饮机构构成一定的冲击。它提供传统的阿尔及利亚和摩洛哥美食。燕麦粉蒸肉、砂锅炖肉和小串烤肉(brochettes，阿尔及利亚的烤羊肉串)是这里的主要特色。此外还有沙拉、汤类和新鲜的海鲜。面包、橄榄油和鹰嘴豆酱都免费提供。

自备食品的人可选择以下超市购物：

Fresh Choice Supermarket（☎03-528 0500；108 High St；🕒7am～9pm）。

New World Supermarket（☎03-528 6245；271 High St；🕒8am～8:30pm）。

Toad Hall（癞蛤蟆大厅；☎03-528 6456；502 High St；🕒8:30am～6pm）有当地出产的水果、有机蔬菜、冰冻酸奶和冰淇淋。

娱乐

Gecko Theatre（☎03-528 4272；www.geckotheatre.co.nz；78 High St；成人/儿童$12/7；🕒5pm～深夜）如果天气不好，就来这个极简约的小剧院，看看那些有趣的艺术电影。周一优惠票价$8。

到达和离开

所有车船出发的起点都在莫图伊卡信息中心。关于从莫图伊卡往返埃布尔塔斯曼海岸小径的交通方式，参见479页。

Abel Tasman Coachlines（☎03-528 8850；www.abeltasmantravel.co.nz）有车从莫图伊卡至纳尔逊($12，1小时，每天最多5班)、Marahau($9，30分钟，每天3～4班)、凯特里特里($9，25分钟，每天3～4班)和Takaka($21，1小时，每天2班)。5月至10月班次较少。10月至4月，每天都有车去托塔拉努伊和Heaphy Track。

Golden Bay Coachlines（☎03-525 8352；www.goldenbaycoachlines.co.nz）有长途车从莫图伊卡开往Takaka($19，1小时，每天2班)和科灵伍德($34，1½小时，每天1班)。如果乘客要求，也可以安排去Heaphy Track和托塔拉努伊的交通。

Southern Link KBus（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkkbus.co.nz）有长途车去Takaka($19，1小时，每天2班)和纳尔逊($12，1小时，每天2班)。也可以打电话预约去凯特里特里、Marahau、Heaphy Track和科灵伍德的车。

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）

运营从莫图伊卡去纳尔逊($8起，1小时，每天1班)的长途车。可在网上订票或在信息中心订票。提前预订可拿到较低价格。

莫图伊卡至埃布尔塔斯曼 (MOTUEKA TO ABEL TASMAN)

凯特里特里 (Kaiteriteri)

当地人称之为"Kaiteri"的凯特里特里小镇距离莫图伊卡有13公里，两者间有柏油路相通(沿着此路继续走可到Marahau)。凯特里特里堪称是这个地方最热门的海滨度假小镇。夏天阳光灿烂的时候，这里优雅而且非常适合游泳的金色沙滩上，浴巾简直比沙子还多，因此这里看起来更像是南太平洋的努美阿，而不像是新西兰。在过去的十年中，旅游业在此地蓬勃发展。看起来凯特里特里是个投资房地产的不错地点，当然这里一套房子很可能要耗费你数百万美元。

有不少去埃布尔塔斯曼国家公园的游艇和皮艇旅行团都从这里的海滩出发。尽管从Marahau出发的旅行团还要更多。

食宿

Kaiteriteri Beach Motor Camp (☎03-527 8010；www.kaiteriteribeach.co.nz；Sandy Bay Rd；带电/不带电露营地$24，小屋$33～60；Ⓟ 🖳)这个超级庞大的园区有420个露营位，位于海滩对面一个非常重要的位置。非常受欢迎(如果你计划夏天去那里住宿，需要冬天就开始预订)，管理不错。露营地有个杂货店。投币式淋浴只需50美分。

Torlesse Coastal Motels (☎03-527 8063；www.torlessemotels.co.nz；Kotare Pl，Little Kaiteriteri Beach；双$130～180，四和家$195～300；Ⓟ)是个位于半山坡的汽车旅馆，距离小凯特里特里海滩(Little Kaiteriteri Beach)只有200米远，就在主海滩的不远处。宽敞的单元房里有厨房和洗衣机。双床单元房有高高的天花板。几乎所有房间都能看到海景。

Kaiteri Lodge (☎03-527 8281；www.kaiterilodge.co.nz；Inlet Rd；宿$35～40，双$140，家$260；Ⓟ 🖳)一栋专为游客而建的时髦别墅，房间小巧而简单——主要是带浴室的双人房。整体装修都贯穿着蓝白色的海军主题，公用设施(厨房、洗衣房、烧烤和供出租的自行车)非常出色。冬季的房价会较低。

Bellbird Lodge (☎03-527 8555；www.bellbirdlodge.com；Sandy Bay Rd；双 含早餐$180～275；Ⓟ 🖳)这个高级的B&B旅馆位于距凯特里特里海滩1.5公里的山上，提供优雅的森林和海洋风景、辽阔的花园、柔软的毛巾、丰盛的早餐(羊角面包、法式烤吐司、水煮梨等)，主人很优雅。冬季时当地的餐馆打烊时间变化不定，如果客人需要，旅馆可安排晚餐。

Shoreline (☎03-527 8507；Inlet Rd和Sandy BayRd交叉路口；午餐$8～19，晚餐$17～30；⏰8am～10:30pm)一座小巧摩登的餐吧，建在海滩上。顾客可在阳光露台上放松，在比萨饼和当地海鲜间流连忘返，把下周要在办公室做的一切事务置之脑后。冬季营业时间不定。饭店后面还有个外卖间。

Beached Whale (☎03-527 8114；Inlet Rd；晚餐$18～33；⏰6～10pm)紧邻Kaiteri Lodge，是个轻松的适合家庭的餐吧，供应各种美味(木柴烤的比萨饼、牛排、炸鱼薯条等)。几乎每天晚上，旅馆主人都要在现场弹奏吉他。5月至9月不营业。

到达和离开

有很多从凯特里特里往返其他地方的长途车(见469页)。

Marahau

从凯特里特里沿着海滩再走18公里，或者从莫图伊卡向北18公里，就是小镇Marahau，它是去埃布尔塔斯曼国家公园的主要门户。这里你可以预订水上出租车、租皮艇、跟海豹一起游泳，或者徒步在公园游荡。Marahau本身根本不像个小镇，倒更像是许多房子和繁忙的商业场所组成的松散组合。

如果你不希望身上沾很多水，而且喜欢骑马的话，那么就来 **Pegasus Park** (☎0800 200 888；www.pegasus park.co.nz；Sandy Bay Rd；2小时/儿童骑马$85/35)吧。它提供机会让你坐在马背上畅游海滩，一边得得奔跑，一边感受海风吹过脸庞、头发向后飞扬的快乐。

食宿

Barn (☎03-527 8043；Harvey Rd；不带电露营地$13，宿$25～26，双床和双$62；Ⓟ 🖳)从建筑学的角度来讲，这个旅馆有点混乱。但事实上，它非常安静，而且充满乡村情趣，四周有许多桉树。提供很多暴走族风格的宿舍床位，一间明亮的厨房充满家的温馨。还有一只友善的小猫随时都在寻找一个可以趴着睡觉的膝盖。有全女生的宿舍，也有几间古希腊风格的双人房。

Marahau Beach Camp (☎0800 808 018，03-527 8176；www.abeltasmanmarahaucamp.co.nz；Franklin St；不带电/带电露营地$25，宿/双/小屋$20/45/60；Ⓟ 🖳)一个有知名度的露营地，位于Marahau海滩。有从背包客宿舍到耐用的小房间等多种房型。在它的前面，埃布尔塔斯曼中心(Abel Tasman Centre)经营的Marahau Sea Kayaks(见474页)、Marahau Water Taxis(见475页)在那里办公。Hooked on Marahau(见471页)和露营商店(出售杂货、啤酒

和葡萄酒)也在这里。

Old MacDonald's Farm（☎03-527 8288；www.oldmacs.co.nz；Harvey Rd；不带电/带电露营地 $24/30，宿 $22～26，小屋和单元房 $80～140；Ⓟ 🅸）这个自由闲适的地方占地 100 英亩，无峰驼 (llama)、羊驼 (alpaca)、鹿、猪和奶牛在这里轻松地走来走去，丝毫不受那些背包客们的打扰，尽管后者总是在那些背包棚屋、小屋、露营地和设施齐全的单元房里鼾声如雷。流经农场的小河有几处可游泳的深潭，还有森林徒步路线。真是个好地方。

Ocean View Chalets（☎03-527 8232；www.accommodationabeltasman.co.nz；Marahau Beach Rd；小屋双/四 $108/235；Ⓟ）价格合理的柏木小屋，距离埃布尔塔斯曼小径只有 300 米。能看到塔斯曼湾至费希尔曼岛 (Fisherman Island) 的海景。坐落在一个林木茂盛的山坡上，留给你最大程度的私密，还设有轮椅通道。出租自行车每天 $20。

Abel Tasman Marahau Lodge（☎03-527 8250；www.abeltasmanmarahaulodge.co.nz；Marahau Beach Rd；双 $130～230；Ⓟ）位于海滨主干道，有 12 个一尘不染的时髦单间和独立单元房。可爱的房间拥有尖屋顶、电风扇、电视机、电话和微波炉，还有一个公用大厨房供自己做饭，另有 spa 和桑拿。树林里，鹌鹑、蜜雀和铃鸟在婉转地歌唱。

Park Café（☎03-527 8270；Harvey Rd；每件 $9～14；⏰9 月中旬至 5 月 8am～10pm；Ⓥ）在埃布尔塔斯曼海岸小径的起点和公园信息亭附近，有售酒执照、明亮且通风，是解放你疲惫双脚（或起程前充实粮草）的好地方。菜品包括海鲜杂烩、素菜烤宽面条、鱼肉汉堡、松饼、烤玉米饼等。葡萄酒可以买整瓶的，也可以一杯一杯地零沽。偶尔有现场音乐。

Hooked on Marahau（☎03-527 8576；Franklin St；主菜 $23～30；⏰10 月底至 5 月 6pm～深夜，12 月至 4 月 8am 开始）这间餐馆吸引了本地许多人，因此预订餐桌极为必要。内部装修非常漂亮（还有当地的工艺品），有个露天就餐区，那里的美景常让你忘了吃饭。晚餐主菜有当天捕杀的鲜鱼、青口贝、新西兰羊肉，下酒菜有了，接着就是当地葡萄酒或 Mac 牌啤酒。

到达和离开

有很多从 Marahau 往返其他地方的长途车（见 475 页）。

埃布尔塔斯曼国家公园 (ABEL TASMAN NATIONAL PARK)

位于沿海地区且很容易到达的埃布尔塔斯曼国家公园是新西兰最受欢迎的国家公园。该公园覆盖了从卡胡郎吉国家公园延伸出的无数大理石和石灰岩小山的北麓，园内充满洞穴。有各种徒步路线，包括内陆路线，但是很多人都是冲着海岸小径来的。

埃布尔塔斯曼海岸小径 (Abel Tasman Coast Track)

这条长 51 公里、历时 3～5 天的徒步小径是新西兰风景最美的徒步路线之一，途中穿越天然森林，俯瞰被闪光的碧蓝海水不断冲刷的金色沙滩。大大小小众多的海湾，就像旅行指南一样有了生命。游客可步行进入公园，然后乘坐水上出租车沿着徒步路线到达海滩、度假村或者划皮艇沿着海岸线徜徉。

说起来令人难以置信，但在过去，这条海岸小径竟然只在纳尔逊/塔斯曼湾一带比较知名，其他地区对此一无所知。但现在，它终于被该地区以外的人“发现”了。夏季，成千上万的暴走族同时来到这里（沿线的木屋根本容纳不了这么多人，所以记住带上你的帐篷）。沿线住宿地可预订，跟 Routeburn Track 小径和米尔福德小径 (Milford Track) 类似，棚屋和露营地全年都必须预订。白天徒步不收费。如果你想尝试一下短途徒步，那么激流湾 (Torrent Bay) 至巴克湾 (Bark Bay) 间历时约 2½ 小时的路段是小径上最为上相的路段，更能排出惊艳的照片。

在巴克湾和 Awaroa Head 角之间，是被特意划分出来的**汤加岛海洋保护区** (Tonga Island Marine Reserve)，那里是海豹的聚居地，海豚常来做客。汤加岛本身就是 Onetahuti 海滩附近的一个小岛。

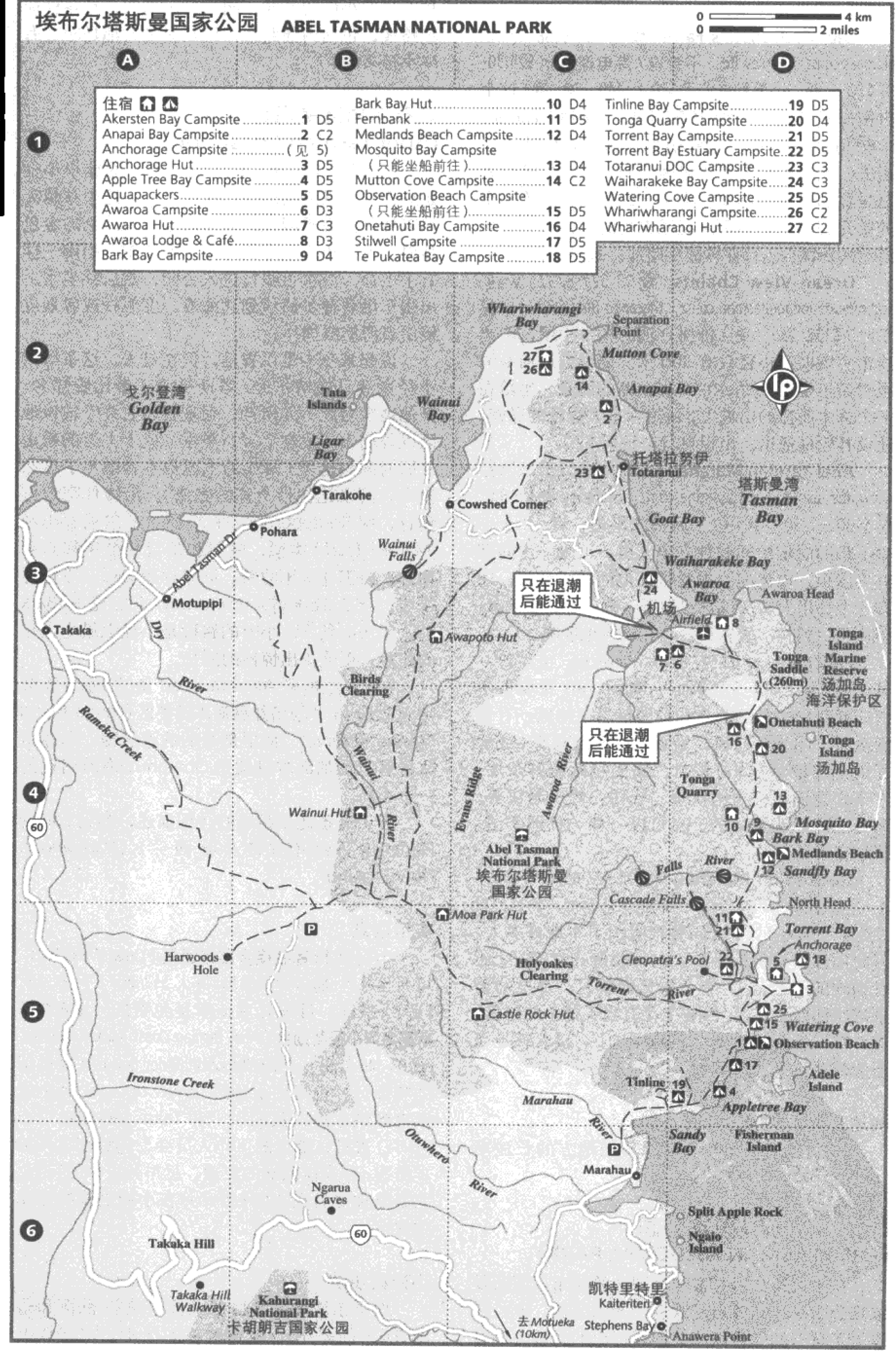
关于这条徒步路线的详细描述，参见 Lonely Planet 旅行指南《徒步新西兰》(*Tramping in New Zealand*)。

实用信息

小径实行**著名徒步路线通票**（Great Walks Pass；10 月至 4 月 露营地/棚屋 每人 $12/30，5 月至 9 月 $10/7）系统。目前儿童徒步是免费的。**埃布尔塔斯曼海岸小径帮助台**（Abel Tasman Coast Track Helpdesk；☎03-546 8210；greatwalksbooking@doc.govt.nz）提供帮助和预订。也可网上预订 (www.doc.govt.nz) 或亲自到纳尔逊、莫图伊卡和 Takaka 的信息中心 (i-SITE) 去订，那里的工作人员会为你特别设计徒步路线，并安排两端的交通。尽早预订你的行程，尤其是你准备在 12 月至 3 月在小径沿线的棚屋中住宿。

小径徒步游

埃布尔塔斯曼地区的潮汐很疯狂(涨潮和落潮有6米的差距)，会影响你的徒步。主路线上



埃布尔塔斯曼国家公园 ABEL TASMAN NATIONAL PARK
0 4 km
0 2 miles
住宿
Akersten Bay Campsite 1 D5
Anapai Bay Campsite 2 C2
Anchorage Campsite (见 5)
Anchorage Hut 3 D5
Apple Tree Bay Campsite 4 D5
Aquapackers 5 D5
Awaroa Campsite 6 D3
Awaroa Hut 7 C3
Awaroa Lodge & Café 8 D3
Bark Bay Campsite 9 D4
Bark Bay Hut 10 D4
Fernbank 11 D5
Medlands Beach Campsite 12 D4
Mosquito Bay Campsite (只能坐船前往) 13 D4
Mutton Cove Campsite 14 C2
Observation Beach Campsite (只能坐船前往) 15 D5
Onetahuti Bay Campsite 16 D4
Stilwell Campsite 17 D5
Te Pukatea Bay Campsite 18 D5
Tinline Bay Campsite 19 D5
Tonga Quarry Campsite 20 D4
Torrent Bay Campsite 21 D5
Torrent Bay Estuary Campsite 22 D5
Totaranui DOC Campsite 23 C3
Waiharakeke Bay Campsite 24 C3
Watering Cove Campsite 25 D5
Whariwharangi Campsite 26 C2
Whariwharangi Hut 27 C2
Whariwharangi Bay
Separation Point
Mutton Cove
Anapai Bay
戈尔登湾 Golden Bay
Tata Islands
Wainui Bay
Ligar Bay
托塔拉努伊 Totaranui
Tarakohe
Cowshed Corner
塔斯曼湾 Tasman Bay
Goat Bay
Pohara
Abel Tasman Dr
Wainui Falls
Waiharakeke Bay
Awaroa Bay
Awaroa Head
只在退潮后能通过
Motupipi
机场 Airfield
Takaka
Dry River
Awapoto Hut
Tonga Island Marine Reserve 汤加岛海洋保护区
Tonga Saddle (260m)
Birds Clearing
Onetahuti Beach
Rameka Creek
只在退潮后能通过
Tonga Island 汤加岛
Wainui River
Evans Ridge
Awaroa River
Tonga Quarry
Mosquito Bay
Wainui Hut
Abel Tasman National Park 埃布尔塔斯曼国家公园
Bark Bay
Medlands Beach
Sandfly Bay
Falls River
Cascade Falls
North Head
Moa Park Hut
Torrent Bay
Anchorage
Harwoods Hole
Holyoakes Clearing
Cleopatra's Pool
Torrent River
Castle Rock Hut
Watering Cove
Observation Beach
Adele Island
Ironstone Creek
Tinline
Marahau River
Appletree Bay
Sandy Bay
Fisherman Island
Otuwhero River
Marahau
Ngarua Caves
Split Apple Rock
Ngaio Island
Takaka Hill
Takaka Hill Walkway
Kahurangi National Park 卡胡朗吉国家公园
凯特里特里 Kaiteriteri
去Motueka (10km)
Stephens Bay
Anawera Point

有两段会受潮汐影响，涨潮时周边也没有路：Awaroa河口只能在落潮前1½小时或2小时后穿越，Onetahuti海滩上狭窄的水道只能在落潮前后3小时外穿越。激流湾和巴克湾附近有其他小道，可在涨潮时绕过潮水。小径沿线都张贴有潮汐表，该地区的信息中心也会给你建议。为了避免受潮汐影响，很多游客采用划皮艇的方式来绕过小径，详情见474页。请注意，你在公园内并不能随时停下你的皮艇，将它扛起来走，只有在小径的两端才可以(南端是凯特里特里和Marahau，北端是Pohara)。

多带些食物，以备想多待些日子。棚屋附近的海湾都很美，但你必须携带足够的驱白蚁药和大量的防晒霜。

从南至北徒步的预计时间如下：

路线	时间
Marahau 至 Anchorage Hut	4 小时
Anchorage Hut 至 Bark Bay Hut	3 小时
Bark Bay Hut 至 Awaroa Hut	4 小时
Awaroa Hut 至托塔拉努伊（Totaranui）	1½ 小时

很多人徒步的终点都是托塔拉努伊，那里是渡船的终点站，公交车也在那儿揽客。但其实可以沿着海岬继续往前走，走到 Whariwharangi Hut(3 小时)，然后到 Wainui(1½ 小时)，那里有公交站和停车场。

团队游

关于去公园的水上出租车的信息、以及到公园内航班的信息，详见 475 页。这些旅行公司常到莫图伊卡接客人（如果另外付费的话，也可去纳尔逊接）。

Abel Tasman Mountain Biking（☎0800 808 018，03-527 8176；www.abeltasmanmountainbiking.co.nz；Abel Tasman Centre，Franklin St，Marahau；半天/1天/2天游 $145/110/200 起）选择骑自行车探索这个地区。还可安排含向导和不含向导的皮艇和徒步探险团队游。

Abel Tasman Sailing Adventures（☎0800 467 245，03-527 8375；www.sailingadventures.co.nz；全天 $75～190，过夜 $270 起）有一系列精彩且价格合理的乘船游，还可出租游艇和带私家船长的船只。2½ 小时的航行加上 4 小时的徒步，只要 $75；过夜的旅行团（包括陆地和海上）需要 $270。

Abel Tasman Seal Swim（☎0800 252 925，03-527 8383；www.sealswim.com；Kaiteriteri Beach；5 小时跟海豹同游 成人/儿童 $149/110，观察海豹 $70/50）组织去海豹聚居地的团队游，从凯特里特里出发，看过海豹以后你可在公园离团，然后划皮艇回来。或者参加 Maori Uncut（见下文，$259）的综合式旅行团。

Abel Tasman Wilson's Experiences（见467页地图；☎0800 221 888，03-528 2027；www.abeltasmannz.com；265 High St，Motueka；半天游 $60，航行加徒步 $53～60，皮艇加徒步 $79～179）游船、徒步和皮艇（以及多种套餐）的旅游方案让人印象深刻。该公司在Awaroa和激流湾还有豪华海滨别墅，专供参加了含导游旅行团的游客住宿。

Maori Uncut（☎0800 252 925；www.maoriuncut.co.nz；Kaiteriteri Beach；半天/全天游 $110/185）在海神 Tangaroa 和森林之神 Tane Mahuta 的庇佑下，该旅行团提供了南岛最好的毛利文化活动之一。全天旅行团包括徒步和划皮艇，半天游则去看一个海豹聚居地。你也可以将你的旅程和 Abel Tasman Seal Swim（$259）结合起来。

食宿

公园南端的 Marahau 是埃布尔塔斯曼国家公园的主要打尖地。公园北端提供住宿的最近小镇是 Pohara 和 Takaka。大型的**托塔拉努伊自然资源保护部的露营地**（Totaranui DOC Campsite；☎03-528 8083；www.doc.govt.nz；不带电露营地 成人/儿童 $12/6；Ⓟ）也在公园的北端，有一条 32 公里长的狭窄而曲折的公路通往 Takaka(其中有 12 公里是土路)。10 月至 4 月，有公共汽车前来。如今，12 月至 2 月中旬的托塔拉努伊营地是靠抽签分配的。从自然资源保护部的网站下载一个预订表格，填过以后在规定时间内（一般是 7 月的第一周之内）交给 Takaka 的自然资源保护部办公室（见 476 页），然后就双手合十去祈祷吧！露营地没有电。

公园沿着海岸线有四个棚屋——Anchorage Hut(24 个床位)、Bark Bay Hut(34 个床位)、Awaroa Hut(22 个床位)和 Whariwharangi Hut (20 个床位)，还有 21 个指定露营点。棚屋都没有做饭设施，所以你要自带炉子。有些露营地有壁炉，但是，你还得自带做饭工具。进入公园之前，你需要买棚屋和露营地的票（见 471 页）。从圣诞节那天到 2 月，棚屋和露营地往往是满员的（请在自然资源保护部预订）。

公园里其他可住宿的选择如下（以下地点都不通公路，但可步行、划皮艇或坐水上出租车到达）：

Aquapackers（☎0800 430 744，025 510 882；www.aquapackers.co.nz；宿/双 $60/175）MV Parore 号（一艘前海军巡洋舰）和 Catarac 号（一艘 13 米长的双体船）永久地停泊在 Anchorage Bay 湾，成为背包客不同寻常的下榻地点，前提是你不在乎那些喝得醉醺醺的人们又唱又跳——外面的甲板上时常如此。房间简单但还不错，房价含晚餐、早餐，午餐可打包供你路上吃。

乘船游埃布尔塔斯曼

埃布尔塔斯曼海岸小径长期以来一直是徒步爱好者的地盘，但它的主要景观——风光秀丽的海滩、与世隔绝的峡湾和多样的岩石造型同样也诱惑了大批皮艇爱好者。

很多旅行者至少会选择划皮艇经过国家公园的部分路段，划过安全而僻静的水域，或访问那些漂亮的海滩。这里也很容易将划皮艇、徒步游和露营完美结合起来。不一定非要租条皮艇，然后从那时起就全程照看它（尽管这样做亦可）——有多种专业装备能让你在水上尽兴游玩，而且旅行的体验方式更多。你可以花半天至三天划皮艇，然后露营或住宿自然资源保护部的棚屋、高档别墅甚至水上客栈，吃饭则要么选择旅馆包饭，要么自己做饭。你也可以花一天时间划皮艇，当晚露营，然后徒步走回来，或者向公园更深处继续徒步，乘水上出租车返回。

大多数海洋皮艇公司都拥有丰富的经验，以类似的价格提供类似的团队游。Marahau 是皮艇游的主要基地，但也有从凯特里特里出发的旅行团。有些旅行社在莫图伊卡也有自己的办公室。从国家公园到莫图伊卡的接送一般都是免费的。有些旅行社还可去纳尔逊接送（免费，或者大约 $5 的运费）。如果你时间很紧，常见的方案是跟团划皮艇到达 Anchorage，住一晚，然后离团走回 Onetahuti 海滩，最后乘坐水上出租车返回——价格大约是 $165，含露营地和棚屋费用（$12/30）或在 Aquapackers（见 473 页）的住宿费。三日旅行团一般在公园北端散团，自己划船回来（或相反），价格大约是 $500 ~ 550，包括食物。含导游的一日旅行团价格大约是 $90 ~ 180，两日团则是 $190 ~ 330。游客可选择租赁皮艇或其他装备，每人每两天租赁费用约为 $100。几乎所有的公司都要求至少租赁两天，不允许只租一天。请货比三家！

11 月至复活节是旺季，但划船全年都可。12 月至 2 月是最繁忙的时段，建议把计划提前或推后。冬季你可看到更多的鸟，天气也异常地合作。

所有皮艇新手都会得到指导；除非你能证明你有能力驾驭单人皮艇，一般都使用双人皮艇（你和教练）。如果你独自旅行，旅行社会安排另一个人跟你拼船。大多数旅行社都要求 14 岁以上的游客才能划艇，过夜团都提供露营设备，如果你中途要离团几天去公园深处，旅行社能提供免费停车服务。

在我们写作本书的时候，皮艇公司正在进行一个大规模的合理化行动。你读到本书的时候，Abel Tasman Kayaks、Kaiteriteri Kayaks、Kiwi Kayaks、Ocean River 和 Southern Exposure Sea Kayaking 等公司就会（有可能）开始在位于 Marahau 的"Kayaking Abel Tasman"伞下一起拉客，尽管它们的广告仍然是各家宣传各家的。

- **Abel Tasman Kayaks**（☎0800 732 529，03-527 8022；www.abeltasmankayaks.co.nz；Main Rd，Marahau）
- **Golden Bay Kayaks**（见 478 页）经营自助式旅行团，从公园北端出发。
- **Kahu Kayaks**（☎0800 300 101，03-527 8300；www.kahukayaks.co.nz；Sandy Bay Rd，Marahau）
- **Kaiteriteri Kayaks**（☎0800 252 925，03-527 8383；www.seakayak.co.nz；Kaiteriteri Beach & Marahau Beach Rd，Marahau）
- **Kiwi Kayaks**（☎0800 695 494，03-528 7705；www.kiwikayaks.co.nz；Main Rd，Marahau）
- **Marahau Sea Kayaks**（☎0800 529 257，03-527 8176；www.msk.net.nz；Abel Tasman Centre，Franklin St，Marahau）
- **Ocean River**（☎0800 732 529，03-527 8022；www.seakayaking.co.nz；RD2，Abel Tasman National Park）免费出租专业装备。
- **Sea Kayak Company**（见 467 页地图；☎0508 252 925，03-528 7251；www.seakayaknz.co.nz；506 High St，Motueka）
- **Southern Exposure Sea Kayaking**（☎0800 695 292，03-527 8424；www.southern-exposure.co.nz；Moss Rd，Marahau）

Fernbank（☎027 369 9555；www.abeltasmanaccommodation.co.nz；Torrent Bay；双 $90 ~ 130，加床成人 / 儿童 $10/5）位于激流湾，有两处古典的度假房产。每所独立的房子里能住 7 人，价格低廉

得让人惊讶(5月至10月，7个成人在这里住宿一夜共需$140)。自带床单，或另外付费租用床上用品和买食品。

Awaroa Lodge & Café（☎03-528 8758；www.awaroalodge.co.nz；Awaroa Bay；双套$235～400，家$245～305）是位于海岸小径北端的豪华生态别墅，有着太多可爱的地方。巨大的房间现代而具有艺术感，充满创意的餐馆对所有人开放，菜肴相当可口（午餐$13～26，晚餐$30～36)。家庭套房最多可睡8人，但没有做饭设施。可安排导游带领的皮艇游及其他活动，还有单人的森林徒步游。乘飞机可直达Awaroa。

到达和离开

飞机

如果你时间很紧但预算充足，就考虑坐飞机过来。下列航空公司都开通有往返Awaroa的航班，还有观光飞行路线：

Abel Tasman Air（☎0800 304 560，03-528 8290；www.abeltasmanair.co.nz）有航班往返Awaroa和莫图伊卡或纳尔逊；莫图伊卡至Awaroa单程$125。也提供1日的"游轮/午餐/飞行"套餐——先乘长途车至Marahau，再乘水上出租车至Awaroa，在Awaroa Lodge吃午饭，然后飞回莫图伊卡（不含午餐$195）。

Tasman Helicopters（见459页）乘直升飞机从莫图伊卡至Awaroa单程约$150；还有一种很合算的套餐，包括返程的飞机和在Awaroa Lodge吃午餐，只需$180（有最低人数限制）。

公共汽车

Abel Tasman Coachlines（☎03-528 8850；www.abel tasmantravel.co.nz）运营从纳尔逊至莫图伊卡的长途车，然后再开往以下地点：

目的地	价格	行程	班次
凯特里特里	$9	25分钟	每天3～4班
Marahau	$9	30分钟	每天3～4班
Takaka	$21	1小时	每天2班
托塔拉努伊	$30	2¼小时	12月至2月每天1班
Wainui停车场	$25	1¾小时	12月至2月每天1班

Golden Bay Coachlines（☎03-525 8352；www.goldenbaycoachlines.co.nz）有长途车从莫图伊卡开往Takaka($19，1小时，每天2班)，然后继续开往托塔拉努伊($18，1小时，每天1班)。

Southern Link KBus（☎0508 458 835，03-358 8355，www.southernlinkkbus.co.nz）有长途车往返莫图伊卡和Takaka($19，1小时，每天2班)。致电查询去凯特里特里和Marahau的交通信息或订票。

Nelson Bays Shuttles（☎03-540 3852；www.nnbays.co.nz）根据顾客需要，可安排小型旅行车从纳尔逊往返Marahau和凯特里特里（单程$120，每车最多8人）。

四处走走

埃布尔塔斯曼的美，在于从小径上任何一处都可搭乘水上出租车观赏，或者从凯特里特里开始，或者从Marahau海滩开始。一般来说，无论从Marahau还是凯特里特里起，单程均价大致是：至Anchorage和激流湾$24、至巴克湾$27，至汤加岛$29，至Awaroa $34，至托塔拉努伊$35。运营水上出租车的公司主要有：

Abel Tasman Aqua Taxi（☎0800 278 282，03-527 8083；www.aquataxis.co.nz；Kaiteriteri & Marahau）

Abel Tasman Sea Shuttle（☎0800 732 748，03-528 9759；www.abeltasmanseashuttles.co.nz)

Abel Tasman Wilson's Experiences（见467页地图；☎0800 221 888，03-528 2027；www.abeltasmannz.com；265 High St，Motueka）提供三日的探索通票（成人/儿童$99/48），可不限次搭乘他们的水上出租四处游览。

Kiwi Water Taxis（☎0800 695 494，03-528 7705；www.adventureabeltasman.com；Marahau）

Marahau Water Taxis（☎0800 808 018，03-527 8176；www.abeltasmanmarahaucamp.co.nz；Abel Tasman Centre，Franklin St，Marahau）

戈尔登湾(GOLDEN BAY)

莫图伊卡至TAKAKA (MOTUEKA TO TAKAKA)

从莫图伊卡开始，SH60国道若即若离地沿着Takaka山蜿蜒前进，沿途经过塔斯曼湾和埃布尔塔斯曼国家公园，到达Takaka和科灵伍德(Collingwood)。探索这个区域最好的方式是你自己开车。

Takaka山(791米)将塔斯曼湾和戈尔登湾生生分成两半。最高峰的正下方是**纳鲁阿洞穴**（Ngarua Caves；☎03-528 8093；mte@xtra.co.nz；SH60；成人/儿童$14/5；⊙45分钟游 9月至5月10am～4pm，每小时发团一次，6月至8月不营业），你可在那里看到恐鸟(moa)骨骼标本。只有在旅行团的带领下游客才可进入，散客不能独自前往。

该地区还有南半球最大的洞穴(tomo)——**哈伍德洞**(Harwood's Hole)，深400米，宽70米，垂直落差为183米。下了SH60国道，从长达11公里的迦南路(Canaan Rd)尽头的停车场再走30分钟，即可到达。进入洞穴时一定要小心——那里是个悬崖，以前曾发生过事故。只有经验非常丰

富的探洞者才被允许单独探险。迦南地区是电影《指环王》中契特森林(Chetwood Forest)的外景地。

越过山巅，就是徒步小道**Takaka Hill Walkway**。它是一条历时3小时的环线，穿过大理石的喀斯特地形、当地的森林和一些私人的田地(主人是当地著名的哈伍德家族)。同时，这里还有**哈伍德瞭望台**(Harwood Lookout)，可俯瞰Takaka河谷、Takaka和戈尔登湾，风景绝佳。

从山顶出发，走过Takaka山风景区(Takaka Hill Scenic Reserve)可到达河谷。

TAKAKA

人口 1230

几乎一马平川的 Takaka 小镇是戈尔登湾地区的商业中心，是你探索南岛西北部时遇到的最后一个重要小镇。当地土生土长的艺术家和留着络腮胡、头发乱糟糟的另类人士跟粗糙的农夫和暴躁的渔民和谐地在一起摩肩接踵：这里的自行车商店出售吉他弦，酒吧里也供应茶叶。

实用信息

自然资源保护部的办公室（DOC office；☎03-525 8026；www.doc.govt.co.nz；62 Commercial St；🕑周一至周五 8:30am ~ 4pm）提供关于埃布尔塔斯曼国家公园、卡胡郎吉国家公园、Heaphy Track 小径、费尔韦尔岬和科布山谷（Cobb Valley）。售棚屋票。

Golden Bay Internet Café（☎03-525 8355；4 Commercial St；🕑周一至周五9am ~ 5pm，周六10am ~ 1pm）

戈尔登湾信息中心（Golden Bay i-SITE；☎03-525 9136；www.goldenbay.net.nz；Willow St；🕑周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 ~ 4pm）准备了很多信息、地图和宣传册。

景点和活动

简称"普普"（"Pupu"）的**怀科罗普普泉**(Te Waikoropupu Springs)是新西兰最大的淡水泉群，据说也是世界上最清澈的泉群。每秒钟都有约14 000升水从普普泉风景区(Pupu Springs Scenic Reserve)的众多泉眼喷到上空，其中一个还能喷出"舞动的沙尘"(dancing sands)，因为涌出的水冲击力实在太大了。虽然那里的水非常诱人，但没有游泳池。从 Takaka 开始，沿着 SH60 国道向西北走 4 公里，在 Waitapu Bridge 桥进入内陆，然后沿着 Pupu Springs Rd 路再走 3 公里，就到达一个停车场。从停车场开始，一条徒步小道（往返 30 分钟）可将你带到一个镶着玻璃的观景区。

距离泉群不远，就是 **Pupu Hydro Walkway** 步道。它是条约需 2 小时的环路，穿过山毛榉森林，通过一些机械厂和金矿的遗址，到达经过修复的（而且现在还在正常运行）普普发电站(Pupu Hydro Powerhouse，建于 1929 年)。要去发电站，你需要在 Pupu Springs Rd 路上写着"Pupu Walkway"路牌的地方，拐上一条砂石岔路，然后再走 4 公里。

戈尔登湾博物馆（Golden Bay Museum；☎03-525 6268；www.virtualbay.co.nz/gbmuseum；Commercial St；门票免费；🕑10am ~ 4pm，冬季周日歇业）收集了丰富的历史纪念品，但最引人注目的还是埃布尔塔斯曼1642年登陆戈尔登湾时的立体模型。还有一个信天翁的标本(看起来依然十分高贵)。可从隔壁的**戈尔登湾画廊**（Golden Bay Gallery；☎/传真 03-525 9990；Commercial St；门票免费；🕑10am ~ 4pm，冬季周日歇业）入馆，画廊的三个房间摆满了各种当地艺术品。取阅一本《戈尔登湾艺术家指南》(*Guide to Artists in Golden Bay*)宣传册，查看其他画廊的信息和地址。

Bencari Nature Park & Café（☎03-525 8261；www.bencarri.co.nz；McCallum Rd；成人/儿童/家庭 $12/6/35，套餐 $8 ~ 16；🕑10am ~ 5pm，5 月中旬至 9 月歇业）位于镇区以南 6 公里的 Anatoki 河边，有无峰驼和牦牛等多种农场动物、家庭活动和一个很酷的餐馆，但最吸引人的是给河里那些温顺的肥鳗鱼喂食。这些鳗鱼据说可以长到 100 岁，而且很明显从 1914 年以来就一直生活在这里。

想钓鲑鱼就去隔壁的 **Anatoki 鲑鱼养殖场**（Anatoki Salmon Farm；☎03-525 7251；www.anatokisalmon.co.nz；McCallum Rd；门票免费，使用钓鱼装备免费，鲑鱼按重量收费）主人可帮你清洗和熏制鲑鱼，因此你可以把你的猎物现场吃掉。如果不会钓鱼，买鱼也可以，新鲜的和烟熏的都有。

团队游

Kahurangi Guided Walks（☎03-525 7177；www.kahurangiwalks.co.nz）致力于组织小型旅行团去探索本地的国家公园，范围几乎涵盖所有徒步路线，包括沿 Heaphy Track 小径或埃布尔塔斯曼海岸小径的五日游路线，价格都是 $1000。戈尔登湾一日游大约是 $120。

关于去费尔韦尔岬的旅行团的详情，见480 页。

住宿

Barefoot Backpackers（☎0508 525 700，03-525 7005；www.bare-foot.co.nz；114 Commercial St；宿/单/双 $23/37/42 起；🅿 💻）在这个不用穿鞋的小房子里，有开放的休息区和厨房区，后院还有一个能露天烧烤的花园。其他值得一提的有：自家制作的面包和一个可以让你好好放松的 spa。

Kiwiana（☎0800 805 494，03-525 7676；kiwianabackpackers@hotmail.com；73 Motupipi St；宿/单/双 $24/37/54；Ⓟ）快来入住这个可爱的木屋吧。它采用了毛利主题——房间名字分别是：木拖鞋、橡胶靴、嗡嗡叫的蜜蜂和神像。有个免费的户外 spa 和一个装满各种宝贝的改装车库，如烧木柴的炉子、台球桌、CD 机、书刊、游戏和供住客使用的自行车。

Annie's Nirvana Lodge（安妮的天堂别墅；☎03-525 8766；www.nirvanalodge.co.nz；25 Motupipi St；宿/双 $25/53；Ⓟ 💻）安妮本人早就搬走了，但这个旅舍却保留了她的名字和那种温和、稍带邋遢的气质。它是个轻松愉快的小型青年旅舍，主建筑里有几间宿舍，花园后面还有四个双人房。出租自行车每天 $5。这里有只叫做"Fluffy"的猫，非常有个性，跟我们以前见的猫截然不同。

Golden Bay Motel（☎0800 401 212，03-525 9428；www.goldenbaymotel.co.nz；132 Commercial St；双 $95～115，每加一人多交 $20；Ⓟ）干净而宽敞的独立单元房有着优雅的古典风格，主人也有优雅的古典气质。后面的露台可俯瞰郁郁葱葱的草地。可放两张床的单元房里有全套的厨房设施。

Anatoki Lodge Motel（☎0800 262 333，03-525 8047；anatoki@xtra.co.nz；87 Commercial St；双 $105～130；Ⓟ）一进这个时髦的汽车旅馆，茂盛的杜鹃花欢迎每一位到来的客人。这里有单间和单卧/双卧单元房，每个房间都有小厨房、休息室/起居室、私人院子和太阳能游泳池。

也可去 Eatery on the Rock（见下文），这个距离最近的官方露营地位于附近的 Pohara。

餐饮

Golden Fries（☎03-525 9699；7 Commercial St；套餐 $4～7；⏲周二和周三 4:30pm～深夜，周四至周六 11:30am～深夜）这个舰船形状的外卖餐馆吸引了许多垂涎欲滴的行人，出售可口汉堡、油炸扇贝、鲜鱼和银鱼碎末。也有儿童餐。

Wholemeal Café（☎03-525 9426；60 Commercial St；套餐 $6～23；⏲7:30am～8pm；Ⓥ 💻）是当地的一个公共机构，也是 Takaka 杰出的就餐地点。它是航行中的咖啡馆、饭店和艺术馆，偶尔还会有现场乐队。能上网。菜单特别强调咖喱，早餐有柴鸡蛋，还有大量的素菜和柔和的咖啡。休息大厅里的告示牌对该地区做了诱人的介绍。

Dangerous Kitchen（危险厨房；☎03-525 8686；48 Commercial St；主菜 $14～28；⏲周一至周六 10am～10pm）名字取自摇滚明星 Frank Zappa 的一首歌（"我是个危险的厨房，你能感觉到无处躲藏"），致力于制造怪诞风味的比萨，并提供浓烈咖啡、厚片蛋糕和大块玉米煎饼，也是一个甜美的放松地点。提供本地的啤酒和意大利葡萄酒。

Brigand Café Bar（☎03-525 9636；90 Commercial St；午餐 $15～27，晚餐 $20～30；⏲周一至周六 11am～深夜）藏在一扇大铁门和葱茏花园的后面，气氛放松，很有酒吧的感觉。提供新鲜的戈尔登湾特产。尝尝这里的小吃拼盘、碎肉夹饼或本地贻贝，然后再来一杯啤酒或有机咖啡。这里也是 Takaka 的音乐中心：周二晚上有不同乐队组合演出，周四晚上是开放麦克风时间，要求客人主动上台演唱；周六晚上有 DJ。

Eatery on the Rock（☎03-525 8096；29 Main Rd；主菜$21～36；⏲周二至周日 5:30pm～深夜）当你进入小镇寻找打尖的地方时，会立刻在右手边发现这个蹲踞在喀斯特岩石上的餐馆兼酒吧。我们很多读者都不遗余力地推荐它。菜单强调了当地螃蟹、肉类、海鲜食品以及按杯卖的当地葡萄酒。餐馆的后边还有五间设施齐全的时髦小客房（双$150）。

Telegraph Hotel（电报酒店；☎03-525 9445；Commercial St 和 Motupipi St 交叉路口；主菜 $10～24；⏲11am～10pm）和 **Junction Hotel**（☎03-525 9207；15 Commercial St；主菜 $10～20；⏲11am～10pm）是老式的酒吧，如果你喜欢畅饮啤酒并喜欢分量十足的酒吧套餐，就来这里。但多数人都喜欢在 Wholemeal Café 和 Dangerous Kitchen 外面边喝酒边放松。

Fresh Choice（☎03-525 9383；13 Willow St；⏲8am～8pm）是镇上最主要的超市。

娱乐

乡村剧院（Village Theatre；☎03-525 8453；34 Commercial St；成人/儿童/学生优惠票 $11/6/9；⏲6pm～10pm）在 Takaka 电影院，放映最新的大片。

到达和离开

Capital Air（☎0800 588 885，03-525 8725；www.capitalair.co.nz）有定期航班往返惠灵顿和Takaka（$129，1小时，夏季 周三至周一每天1班）。

Abel Tasman Coachlines（☎3-528 8850；www.abeltasmantravel.co.nz）有长途车往返 Takaka 和纳尔逊（$30，2½ 小时，每天 2 班）和科灵伍德（$17，25 分钟，每天 1 班）。夏季还有车从 Takaka 开往托塔拉努伊（$18，1 小时，每天 1 班）和 Heaphy Track（$26，1 小时，每天 1 班）。

Golden Bay Coachlines（☎03-525 8352；www.goldenbaycoachlines.co.nz）有长途车从 Takaka 开往纳尔逊（$30，2¼ 小时，每天 2 班），并有车开往科灵伍德（$17，25 分钟，每天 2 班）、Heaphy Track（$26，1 小时，每天 2 班）和托塔拉努伊（$18，1 小时，每天 1 班）。

Southern Link KBus（☎0508 458 835，03-358

8355；www.southernlinkkbus.co.nz）有长途车往返Takaka和纳尔逊($28，2½小时，每天1班)。

如果需要订去科灵伍德、托塔拉努伊和Heaphy Track小径以后其他地方的车票，或欲了解详细信息，可打公交车公司的咨询电话。

Quiet Revolution Cycle Shop（☎03-525 9555；quietrev@hotmail.com；11 Commercial St；每天$15～40；🕑周一至周五9am～5pm，周六至12:30pm）出租城市自行车和山地自行车，并提供当地徒步小径的信息，可坚定你将要动摇的决心。

如果需要乘坐出租车，可致电**Takaka Taxi Service**（☎0800 825 252）。

POHARA

人口350

Takaka东北10公里处，就是微型小镇Pohara。一到夏天，这个海滨度假地的人口就会膨胀到平时的四倍。为了充分开发海景，这里兴建了很多摩登的大房子，比戈尔登湾其他地区都更"雅皮化"。但气氛是一样放松的，也有一些不错的住宿点。

海滩位于去埃布尔塔斯曼海岸小径北端的路上。通往公园的宽大土路风光独好，途经**Tarakohe港**(Pohara的工作港）和**Ligar海湾**。海湾有个瞭望台和埃布尔塔斯曼纪念碑，这个欧洲人的船于1642年12月在此抛锚。

Rawhiti洞穴位于Takaka和Pohara之间，拥有新西兰最大的洞口，是个非常壮观的景点，但是陡峭且耗时45分钟的道路上，路标非常不健全。先沿着Motupipi走上2.5公里，然后转入Packard Rd路，或者联系**Kahurangi Guided Walks**（☎03-525 7177；www.kahurangiwalks.co.nz），参加3小时的旅行团($25)。

Golden Bay Kayaks（☎03-525 9095；www.goldenbaykayaks.co.nz；Pohara beachfront；半天含导游的旅行团 成人/儿童$60/30，三天自助团$130）对外出租长时间使用的皮艇，或者安排三日游带你从Tarakohe港出发向南去Marahau或凯特里特里的埃布尔塔斯曼国家公园。

团队游

Golden Bay Connections（☎0800 752 232，03-525 7672；www.goldenbayconnections.co.nz；800 Abel Tasman Dr；半天/全天游$70/110起）组织多种轻松的水上出租车短途旅行团，前去游览戈尔登湾和埃布尔塔斯曼国家公园。出发地点是Pohara的Tarakohe港。

食宿

Pohara Beach Top 10 Holiday Park（☎0800 764 272，03-525 9500；www.poharabeach.com；Abel Tasman Dr；不带电/带电露营地$32～38，小屋$50～85，汽车旅馆和单元房$80～150；Ⓟ 🖳）天啦，多么庞大的露营地！这里位于沙丘和主干道之间一长片草坪上，非常醒目，但是夏季的时候，它看起来更像是郊外，而不是海滩。露营地的前面有个杂货铺。

Nook（☎0800 806 665，03-525 8501；www.thenookguesthouse.co.nz；Abel Tasman Dr；不带电露营地$32，宿/双床/双$25/50/60，小屋$140～160；Ⓟ 🖳）一个低调而隐秘的背包客栈，有漂亮的花园、美丽的实木地板，以及一点微妙的艺术气氛。客栈后面是个独立小屋，稻草覆顶，可住6人，还可供两个帐篷扎营。有自行车出租。没有电视机。

我们的选择 **Sans Souci Inn**（☎03-525 8663；www.sanssouciinn.co.nz；11 Richmond Rd；单/双/家$75/95/140；🕑7月中旬至9月关闭；Ⓟ）"Sans Souci"在法语中意指"不要担心"。这也将成为你入住这家旅馆后的第一感觉——充满创意的设计，能够支付得起的价格，而且相当优雅。这里非常具有生态意识，免冲厕所非常环保。八个泥砖房间环绕着花园庭院，装修简单，有着明亮轻快的地中海风格。亚热带风格的庭院周围有半圆的拱门。全体住客共用的浴室是我见过的最可爱的浴室，有镶嵌画和大量的植物。此外还有华丽的共用休息室、厨房和洗衣房。餐馆里现场烹饪的饭菜（晚餐主菜$27～29，必须预订）简直是太好吃了。如果客人需要，也可以提供早餐。

Sandcastle（沙滩城堡；☎0800 433 909，03-525 9087；www.goldenbayaccommodation.co.nz；Haile Lane；双$80～95；Ⓟ）这家取名为"沙滩城堡"的旅馆听起来像某个皇帝在海滨的行宫，但事实上它是个充满鸟儿的生态型小屋，提供用木材加热的桑拿、露天spa游泳池，并且强调全家同乐。过了Penguin Café后向前600米就能看见它的指示牌。实属超值享受。

Penguin Café & Bar（☎03-525 6126；Abel Tasman Dr；午餐$12～19，晚餐$18～29；🕑周一和周二4～10pm，周三至周日11am～10pm）漂亮优雅而自由的餐饮场所。室内有壁炉、台球；室外面积宽阔，适合享受阳光。日间的早午餐有美味比萨、碎肉夹饼和帮助下酒的小吃。晚餐的主菜有很多肉类。

Totally Roasted Café（☎03-525 9396；Abel Tasman Dr；套餐$10～17；🕑8:30am～5pm）非常具有戈尔登湾特色。花园的围墙里满是雕塑艺术品、价格合理的有机咖啡，墙上嵌着艺术面板，到处摆满杂志，相当地酷。主人烘烤自家种植的豆类，提供有创意的食品：甜玉米碎末、松饼、火腿莴苣西红柿三明治和超级美味的焦糖蛋白酥皮卷。

到达和离开

只有附近的Takaka(见477页)才有公交车。从这里去Takaka你必须自己想办法。

科灵伍德(COLLINGWOOD)

人口250

遥远的科灵伍德是该地区向海洋方向遇到的最后一个小镇，因此会产生很多"世界尽头"的感觉。这里夏季很繁忙，尽管对大多数人来说，它不过是去Heaphy Track小径的起点，或者去费尔韦尔岬(Farewell Spit)的基地。

科灵伍德博物馆(Collingwood Museum；☎03-524 8131；Tasman St；捐赠入场；⏰10am~4pm)在一个无人值守的小走廊里，摆满了奇形怪状的小玩意儿，包括马鞍、毛利工艺品、恐鸟的骨骼、贝壳、老式照相机、老式打字机和老式电话机。

如果到了科灵伍德，却没去过**玫瑰光芒巧克力房**(Rosy Glow Chocolate House；☎03-5248348；54 Beach Rd；巧克力$3~5；⏰周四至周六 10am~5pm)，简直就等于白来了。这里手工制作的巧克力太漂亮了，喜欢巧克力的朋友定会在这里疯狂的。

住宿

Innlet Backpackers & Cottages(☎03-524 8040；www.goldenbayindex.co.nz/theinnlet.html；Main Rd；不带电露营地$32，宿/双$23/56，小屋和单元房$70~150；Ⓟ)没错，名字的第一个单词中有两个"n"。旅馆位于去Pakawau的路上，距科灵伍德10公里，是个很不错的选择。这里主要是背包客栈，四周环绕着乡村风格的露营地、棚屋和汽车旅馆式的单元房，有的只有基本设施，也有设施齐全的。讲究环保的主人出租皮艇和自行车，也有导游带队的钓鱼和皮艇游。

Somerset House(☎03-524 8624；www.backpackerscollingwood.co.nz；10 Gibbs Rd；宿/单/双含早餐$25/38/56；Ⓟ)在这个低调的小型旅馆里你可以这样度过：向博学多识的老板请教关于徒步的知识，或欣赏美丽的自然风光，或在长满蔬菜的花园里摘菜。免费使用自行车，也可安排去徒步小径的接送。

Beachcomber Motel(☎0800 270 520，03-524 8499；goldenbaybeds@xtra.co.nz；Tasman St；双$85~150；Ⓟ)这个好看的旅馆位于主干道和河口之间，有干净、宽敞而且设施齐全的单元房。家庭房非常超值，里面有巧妙的跃层空间。

餐饮

我们的选择 **Mussel Inn**(☎03-525 9241；SH60，Onekaka；全天菜单$3~14，晚餐$21~25；⏰11am~深夜，8月不营业)到这里来给身体充电吧！这个朴实的酒馆—餐馆—啤酒厂充满乡村风格，位于Takaka和科灵伍德的半路。门口一根图腾柱上悬挂着一些多余的移动电话，告诉我们：这里绝不是享受城市生活的地方，来这里只是为了吃！这里有特色美食(白葡萄酒或罗勒西红柿汤炖贻贝、当季的扇贝、新鲜海鱼等)和有机咖啡，有开放式壁炉、现场音乐(从古典的四重奏到摇滚乐都有)，还有一种叫"库克船长"的啤酒，是用本地的麦卢卡树果实酿造而成的。不要错过可降解的免冲厕所！

Old School Café(☎03-524 8457；SH60，Pakawau；套餐$6~20；⏰10am~4pm和6pm~深夜)是个小餐馆，位于科灵伍德和Puponga农场间的市场上，全天供应分量很足的早餐、沙拉、意大利面和卷饼(当地渔民简直像饥饿的暴徒)。

Courthouse Café(☎03-525 8427；Gibbs St和Tasman St交叉路口；套餐$8~28；⏰周四至周一 9am~5pm，周五和周六6~9pm)位于科灵伍德1901年法院内的一个小餐馆，很酷，烹饪原料来自当地有机农产品和新鲜海鲜。来吧，这里有当地的艺术品、不错的咖啡、超棒的酒水单。

到达和离开

Abel Tasman Coachlines(☎03-528 8850；www.abeltasmantravel.co.nz)有车从科灵伍德去纳尔逊($47，2½小时，每天1班)，停靠Takaka($17，30分钟，每天1班)。

Golden Bay Coachlines(☎03-525 8352；www.goldenbaycoachlines.co.nz)也有长途车从Takaka开往科灵伍德($17，25分钟，每天2班)，也可致电**Southern Link KBus**(☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkkbus.co.nz)咨询其Takaka至科灵伍德之间的交通信息。

费尔韦尔岬(FAREWELL SPIT)及周边

费尔韦尔岬游客信息中心(☎0800 250 500，03-524 8454；Farewell Spit；⏰11月至4月 9am~5pm，5月至10月 10am~4pm)在科灵伍德向南24公里处，提供该地区信息，并可预订去费尔韦尔岬的旅行团。拥有售酒执照的**Paddlecrab Café**(☎03-524 8708，套餐$8~26，⏰全年9:30am~4pm，11月至4月增加5:30~10pm时段)也在这里，不仅能看到费尔韦尔岬的海景，还可吃到一种当地特色的螃蟹拼盘。信息中心下面的小径上有一具导航鲸的骨架，这种鲸鱼有时候会在这里的海滩上搁浅。

景点和活动

阴冷、荒凉而且与众不同的**费尔韦尔岬**

(Farewell Spit)是世界重要的湿地和著名的鸟类保护区，也是多种来自北极冻土地带候鸟的夏季家园。26公里长的海滩上有新月形的巨大沙丘，借此你可看到全景的费尔韦湾、戈尔登湾，退潮还能看到盐沼。参加旅行团(见下文)是进入费尔韦尔角(Farewell Cape)的唯一方式。沙滩专用的汽车吱吱嘎嘎碾过海角1公里长的沙滩。沙滩上有不少贝壳化石。继续向东，就是红嘴巨鸥(Caspian tern)和澳洲鲣鸟(Australasian gannet)的聚居地。一般来说，团队游都以一座古老的灯塔楼为终点。

沿着一条去游客信息中心的土路走上 6 公里，然后从停车场步行穿过一片农田（它是自然资源保护部管辖下的 Puponga 农场公园的一部分），大约走 20 分钟就能到遥远而孤绝的 **Wharariki 海滩**。这里是西岸地区(West Coast)一个概要的缩影，有非常壮观的沙丘、海中隐约的岩石小岛和东端的海豹聚居地（注意那里的步道上常有海豹）。虽然在这里游泳非常诱人，但要注意浪头非常强烈：大海想要什么，它都会得到的。

在这里骑马显然很符合边疆的气质。**Cape Farewell Horse Treks**（☎03-524 8031；www.horsetreksnz.com；23 McGowan St，Puponga）设在去 Wharariki 海滩的路上，组织在荒野骑马，包括：1½ 小时骑行 ($45，去 Pillar 角)、3 小时骑行 ($95，去 Wharariki 海滩)，也可选择跨夜体验海滩游 ($300) 或 4 天半的全包式探索西海岸游 ($1100)。

团队游

当地的旅行社每天发团一次，在退潮时发团。具体行程参见各旅行社的网站。

Farewell Spit Eco Tours（费尔韦尔岬生态旅行社；☎0800 808 257，03-524 8257；www.farewellspit.com；Tasman St，Collingwood；团队游 $90 ~ 115）经验丰富的旅行社，安排各团队游的时间一般为 3 ~ 6½ 小时，游览费尔韦尔岬、灯塔和鲣鸟聚居地。在科灵伍德发团。

Farewell Spit Nature Experience（☎0800 250500，03-524 8992；www.farewell-spit.co.nz；团队游 $75 ~ 95）组织 4 小时游览费尔韦尔岬的旅行团，在费尔韦尔岬游客信息中心发团。6 小时的旅行团在位于 Pakawau 的 Old School Café 出发。

卡胡郎吉国家公园 (KAHURANGI NATIONAL PARK)

卡胡郎吉 (Kahurangi，意思是"拥有的珍宝") 是新西兰的第二大国家公园，并且无疑是最壮观的公园之一。450 000 公顷的广袤土地堪称生态奇迹——拥有超过 100 种的鸟、50% 的新西兰本土植物、80% 的高山植物、喀斯特地形和南半球最大的洞穴系统（当地的采矿者探勘过，只限有经验者进入）。

Heaphy Track

Heaphy Track小径是新西兰最著名的徒步路线之一，需要4~6天，全长82公里。它虽不像Routeburn Track小径或米尔福德小径(Milford Track)那样气象万千，但它以自己特有的美而远近闻名。小径几乎完全都在卡胡郎吉国家公园内，亮点包括：在Mt Perry顶峰俯瞰壮丽风景(从Perry Saddle Hut出发，往返2小时)；动人的海滩，尤其是Heaphy Hut附近的(在这里至少需要待一两天)。退潮时可以越过Heaphy河的河口，而Crayfish Point角路段只能在退潮前后一小时才能通行。

小径沿途有 7 个棚屋，每间都可住 20 人左右。除了 Brown Hut 和 Gouland Downs 以外，所有棚屋都有煤气炉，没煤气的需自备木柴。沿途共有 9 个露营地，容量有限 (Saxon Hut 附近只能扎 8 个帐篷，而 Heaphy Hut 附近可扎 40 个)。从 5 月至 9 月，棚屋 / 露营地的价格是每个成人每晚 $10/7，10 月至 4 月是 $20/10；都必须通过自然资源保护部 (DOC) 预订。

实用信息

获取关于Heaphy Track小径详细信息和预订小径沿途棚屋门票的最好地点是纳尔逊信息中心(Nelson i-SITE，见456页)。也可通过位于Takaka的戈尔登湾信息中心(见476页)预订，还可以上网(www.doc.got.nz)、通过电邮(greatwalksbookings@doc.govt.nz)或致电(☎03-546 8210)预订。可登录www.heaphytrack.com。

关于小径的详细信息，参见Lonely Planet旅行指南《徒步新西兰》(*Tramping in New Zealand*)。

小径徒步

绝大多数人走西南方向，从科灵伍德一端去卡拉米亚 (Karamea)。从 Brown Hut 棚屋出发，小径途经山毛榉林，到达 Perry Saddle 山脊；或穿过旷野到达多沼泽的 Gouland Downs 棚屋，然后走过稀疏的丛林到达 MacKay Hut 棚屋。前往 Heaphy Hut 棚屋的路上，林木变得更为茂盛，路边是长在低洼水地中的美丽棕榈树。

最后一段路在海岸地区，有时穿过密林，有时沿着海滩。不幸的是，虽然这段路风景非常美，但白蚁也多得令人无法忍受，确实是个很严重的问题。这里气候温和得令人诧异，但建议不要在这片海里游泳，因为退潮时非常凶险。Heaphy Hut 棚屋处的潟湖适合游泳，Heaphy 河里有很多鱼。

整个小径沿线都有里程标志，零点位于小径的最南端，即卡拉米亚附近 Kohaihai 河的河边。以下是预计的徒步时间：

路线	时间
Brown Hut 至 Perry Saddle Hut	5 小时
Perry Saddle Hut 至 Gouland Downs Hut	2 小时
Gouland Downs Hut 至 Saxon Hut	1½ 小时
Saxon Hut 至 MacKay Hut	3 小时
MacKay Hut 至 Lewis Hut	3½ 小时
Lewis Hut 至 Heaphy Hut	2½ 小时
Heaphy Hut 至 Kohaihai River	5 小时

旺阿佩卡小径和莱斯利—卡拉米亚小径 (WANGAPEKA & LESLIE-KARAMEA TRACKS)

从北向南全程征服了 Heaphy Track 之后，你可以走风景更美、（但难度也更大）的**旺阿佩卡小径** (Wangapeka Track)，回到纳尔逊 / 戈尔登湾地区。尽管后者没 Heaphy Track 小径那么著名，但很多内行都认为旺阿佩卡更有趣。这条需要耗时 5 天的徒步线路开始于卡拉米亚以南 25 公里处的小旺阿努伊 (Little Wanganui)，向东蜿蜒 52 公里，到达塔帕韦拉 (Tapawera) 附近的 Rolling 河。沿途有歇脚的棚屋。

91 公里长的**莱斯利—卡拉米亚小径**难度中等，行程为 5 ~ 7 天。它连接着 Takaka 附近的科布山谷 (Cobb Valley) 和小旺阿努伊，终点与旺阿佩卡小径接头。

www.doc.govt.nz 网站可以看到关于以上两条小径的详细信息。

团队游

Bush & Beyond（☎03-528 9054；www.bushandbeyond.co.nz；一日/多日徒步团$150/1150起）安排导游带队去卡胡郎吉国家公园内的荒野徒步，可根据你的能力和兴趣制定路线（比如植物游、动物游、摄影游等）。去阿瑟山（Mt Arthur）或科布山谷的一日游路线，且含午餐和去莫图伊卡的车接车送。数日线路（经济型或豪华型都有）包括Heaphy Track小径的5日徒步游。

Kahurangi Guided Walks（见 476 页）安排导游带队在卡胡郎吉国家公园内徒步旅行。

Southern Wilderness（☎0800 666 044，03-545 1308；www.heaphytracknz.com；一日 / 多日徒步团 $170/1195 起）组织有导游带队的去 Heaphy Track 小径的徒步团和去纳尔逊湖国家公园的一日徒步团。

到达和离开

Abel Tasman Coachlines（☎03-528 8850；www.abeltasmantravel.co.nz）有车从纳尔逊开往 Heaphy Track小径，途径莫图伊卡、Takaka和科灵伍德($50，3½小时，每天1班)。**Golden Bay Coachlines**（☎03-525 8352；www.goldenbaycoachlines.co.nz）也有长途车走这条路线($50，3½小时，每天2班)。联系**Southern Link KBus**（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkkbus.co.nz）咨询关于Takaka至Heaphy Track车次的详细信息。小道的起点有电话，可安排公交车，但你最好还是提前安排好往返交通。

Wadsworths Motors（☎03-522 4248；Main Rd，Tapawera）按照客户要求，提供从旺阿佩卡小径东端出发的公交。

关于徒步结束后到达卡拉米亚一端后的交通详情，见 495 页。



西岸 The West Coast

一座山脉竟然能造成如此巨大的差别。狂野的塔斯曼海和南阿尔卑斯山群峰之间的西岸（也叫“西地”）与新西兰其他任何地方都大相径庭。

海岸的每个角落都像辽远的世界尽头。在北端，被海浪无情冲刷的海岸高速公路通向静寂的卡拉米亚(Karamea)，那里偏远隔离的地理位置和出人意料的温和气候，令其成为都市人换一种生活方式的首选地。而在南端，风景壮丽的Hwy 6国道一直通向哈斯特(Haast)，那里无边无际的荒野，让人在兴奋之余又对大自然产生无尽的敬畏。

西岸地区的人口只站新西兰全国总人口的1%，面积却占着新西兰总面积的9%。因此，西岸当地人养成了豪放且非常自我的个性。他们也许不会关心那些大城市里究竟发生了什么，但在当地那些传统酒吧里，他们肯定会以自己特有的幽默感表达对你的热烈欢迎。如果你在这里发现营业场所的“打烊时间”只是建议性的，而不是个明确的规定，请不要惊讶。

西岸壮美的风光非常受人欢迎。到了夏天，一批批露营车和旅游巴士都蜂拥而至，直奔常言说的“必游之地”普纳凯基岩(Punakaiki Rocks)、法兰士·约瑟夫冰川和福克斯冰川。事实上，它们确实美得不可思议，不去不行。而且，即使你这一刻还在和其他冰川迷一起欣赏法兰士·约瑟夫冰川或福克斯冰川，下一刻就会很容易地到达西岸中心地带那些悠闲的滨海小城，包括Okarito、格兰尼蒂(Granity)和杰克逊湾(Jackson Bay)。

亮点



- 在霍基蒂卡(Hokitika)的手工艺品商店**Bonz 'N' Stonz**(见502页)或**巴里敦刀具厂**(Barrytown Knifemaking，见493页)里亲手制作独特的纪念品。
- 在群鸟盘旋的**Okarito潟湖**(Okarito Lagoon，见506页)上划皮艇。
- 在**默奇森**(Murchison，见483页)一带的河流里游泳戏水。
- 在**普纳凯基**(Punakaiki，见492页)的薄饼岩(Pancake Rocks)面前惊叹大自然的鬼斧神工。
- 在**Oparara盆地**(Oparara Basin，见490页)钻进地下的石灰岩溶洞。
- 在**霍基蒂卡**(见504页)的手工艺品商品里搜寻纯正的当地软玉。
- 在**哈斯特**(Haast，见515页)一条偏僻的河流上探索西岸地区真正的荒野。
- 在**法兰士·约瑟夫冰川**(Franz Josef Glacier，见507页)和福克斯冰川(Fox Glacier，见512页)雄壮的冰山前，深感自己的渺小。

电话区号：03	www.west-coast.co.nz	www.westcoast.org.nz

气候

夏季，沿海公路上到处都是露营车，但5月至9月，天气更温暖、晴朗，可能下雪，游客较少，住宿也较低廉。这里的降水非常丰富，年降水量约为5米（西岸简直就是湿地）。但西岸地区的阳光不比克赖斯特彻奇市少，当东边大雨倾盆时，这里的天气也许无限好。

到达和四处走走

新西兰航空公司开通了惠灵顿至西港(Westport)、克赖斯特彻奇(Christchurch)至霍基蒂卡的往返航班。

多家长途客运公司和巴士从这里开往中心大城市，如克赖斯特彻奇市、达尼丁、昆斯敦和纳尔逊。最大的客运公司是Atomic Shuttle、InterCity和Naked Bus。

世界最长的列车观光线路之一TranzAlpine连接着格雷茅斯(Greymouth)和克赖斯特彻奇，见500页。

默奇森 (MURCHISON)

人口850

蒸蒸日上的默奇森在布勒峡自然遗产高速公路(Buller Gorge Heritage Hwy)或SH6国道上，位于纳尔逊以南125公里，是西岸地区的靠北门户。它属于上布勒峡区，夏天有无数的活动让你在水中生龙活虎。

实用信息

默奇森信息中心（Murchison i-SITE；☎03-523 9350；www.murchisonnz.com；47 Waller St；⏰10am～6pm，冬季缩短）有关于当地活动和交通的信息。镇上没有银行，邮政代理处位于Fairfax St街。**Commercial Hotel**（Waller St和Fairfax St交叉路口）提供上网服务。

景点和活动

钓鱼、山地自行车、漂流、皮艇等户外活动在默奇森一带都非常热门。

Ultimate Descents（☎0800 748 377，03-523 9899；www.rivers.co.nz；51 Fairfax St；半天/全天漂流$105/195，半天皮艇$115）组织在布勒河上漂流和划皮艇，包括为时半天、较温和的、适合家庭的团队游(成人/儿童 $95/75)。直升机运送的漂流团$350起。此外你还可以把漂流和钓鱼结合起来(两日游，$395)。

New Zealand Kayak School（☎03-523 9611；www.nzkayakschool.com；22 Grey St；皮艇每天$50，4天入门课程$795；⏰9月至4月）出租和出售皮艇，并提供各个层次的专业课程；所列价格含交通，但需自带食品。

西岸重要信息

吃：在霍基蒂卡的Fat Pipi Pizza（见503页）餐馆品尝银鱼比萨饼

喝：在西港的西岸酿酒公司（West Coast Brewing Co，见486页）品尝一杯"Green Fern lager"牌的有机啤酒

读：Keri Hulme以幽静的Okarito（见506页）为背景创作的《骨人》(*The Bone People*)

听：卡拉米亚社区电台的107.5FM（见491页）非常轻松休闲，他们甚至允许你自己选歌

看：1982年的电影《坏血》(*Bad Blood*)，以科非蒂朗伊一桩血案（见505页）为原型，讲述了一个引人入胜的故事

游泳：你在开玩笑吧？

节日：在霍基蒂卡的野生美食节（Wildfoods Festival，见502页）为森林野餐而疯狂

最俗气的景点：普基库拉的丛林人博物馆（Bushmans Museum，见505页）不要告诉他们你有朋友在奥克兰，好吗？

绿色出行：在卡拉米亚的Rongo Backpackers（见491页）拥有的有机蔬菜农场中做志愿者

White Water Action Rafting Tours（☎0800 100 582，03-523 9581；www.whitewateraction.com；Waller St；半天漂流$110）就在信息中心的后面，组织半日漂流团，价格含在河边吃一顿午餐。家庭欢乐漂流团(4小时 $85)安排一些较温和的运动，难度级别为2级。

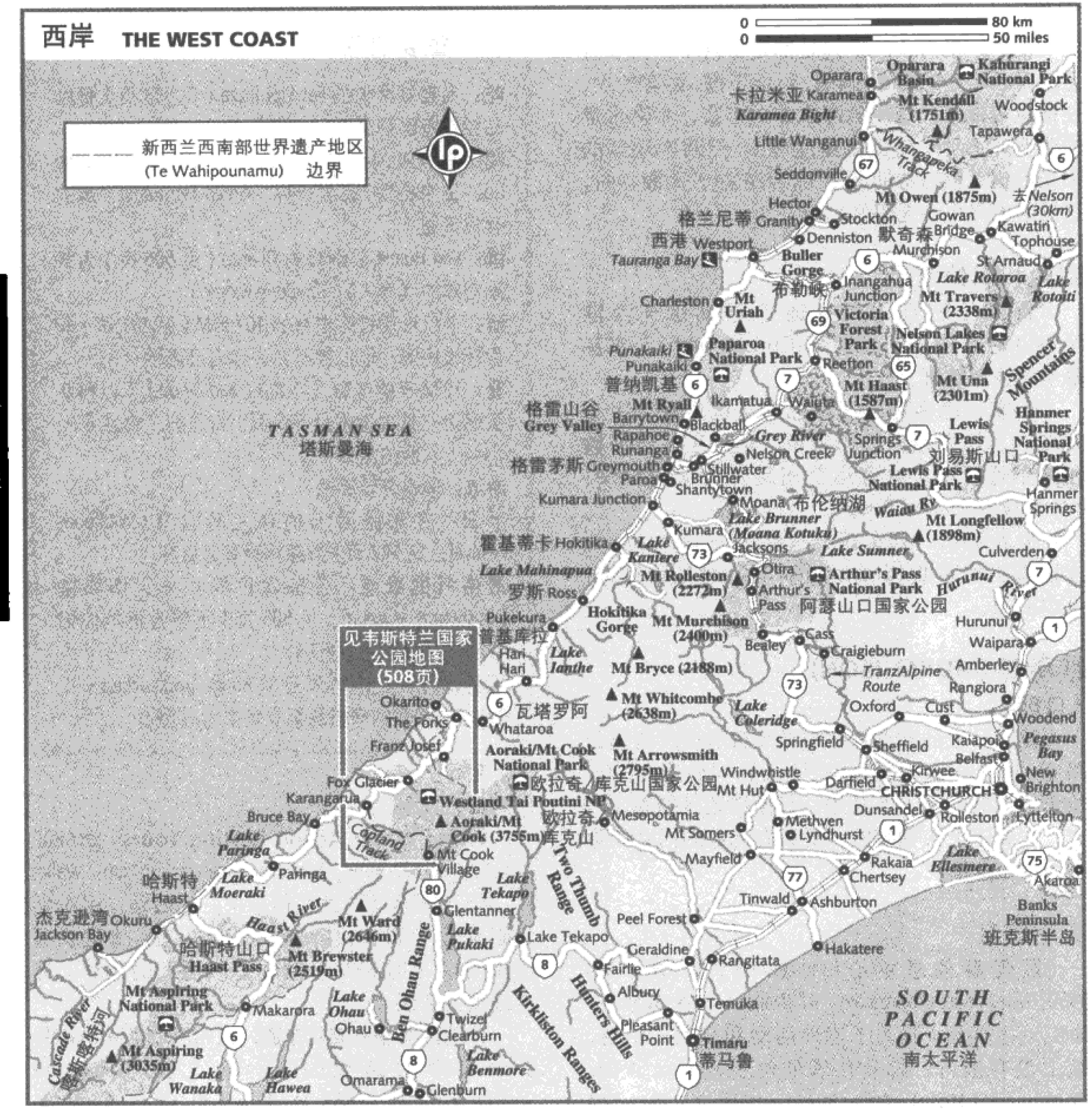
该地区有很多**自行车道**，比如沿着Matakitaki River西岸的路线（往返16公里）或Maruia Saddle Trip（往返83公里）。租自行车可去**Riverview Holiday Park**（☎03-523 9591；riverview.hp@xtra.co.nz；Riverside Tce）或**Murchison Motels**（☎0800 166 500，03-523 9026；www.murchisonmotels；53 Fairfax St）。

默奇森博物馆（Murchison Museum；☎03-523 9335；60 Fairfax St；捐赠入场；⏰10am～4pm）收集了有关默奇森历史的纪念品、酿酒设备等，以及1929年地震后的图片。

在默奇森**钓鲑鱼**也不错，全天垂钓之旅约$680，含向导费，在信息中心有详细信息。

Tiraumea Horse Treks（☎03-523 9341；每小时$35）安排1小时至全天的骑马活动，带你探索附近的Tutaki山谷。

想**淘金**就去莱尔溪(Lyell Creek)、布勒河(Buller River)或Howard Valley谷，租赁装备需$5。信息中心出租盘子和铲子。



节日和重大活动

布勒节（Buller Festival；www.rivers.co.nz/bullerfestival）是划皮艇和漂流运动的盛宴，3月的第一个周末举行。

住宿

经济

Riverview Holiday Park（☎03-523 9591；riverview.hp@xtra.co.nz；Riverside Tce；不带电/带电露营地$22/24，双$42～90）在小镇北部，位于河边，拥有很多汽车旅馆房间，最近刚刚维修过，新增了许多小单间，还有非常漂亮的餐馆Rock Snot Café（见485页）。

Lazy Cow（☎03-523 9451；http://homepages.paradise.net.nz/lazycow/；37 Waller St；宿/双$26/66）平价的住宿地，有一个阳光露台供你在上面放松，附近有许多饭馆和酒吧。

Hu-Ha Bikepackers（☎03-548 2707；smidgley@ihug.co.nz；SH6；不带电露营地$28，宿/不带浴室 双$23/50，带浴室 双$66）这个气氛很好的农场位于默奇森向北45公里处，非常受自行车爱好者欢迎。有宿舍和双人房（其中有些全新且带卫生间）和大量的农场动物，你甚至能见到最肥大也最惬意的肥猪。它就位于主路上，Kawatiri Junction向北10公里。只收现金。

中档

Commercial Hotel（☎03-523 9848；thecommercialhotel@xtra.co.nz；Waller St和Fairfax St交叉路口；单/不带浴室 双$38/70；Ⓟ ▣）非常超值的地方，有舒

适的房间和装饰艺术风格的装修。所有的房间都使用公共设施。

River Song（☎03-523 9011；www.riversong.co.nz；30 Fairfax St；双 $95）到镇上只需步行 2 分钟。这里设施齐全的木屋看起来都很新，而且有很大的阳台和花园。住客划皮艇回来，还可以在这里享受按摩服务。

Murchison Motels（☎0800 166 500，03-523 9026；www.murchisonmotels.co.nz；53 Fairfax St；双 $110~160）躲在Rivers Cafe的后面，有很多漂亮的带单卧或双卧的单元房。有所能住8人的木屋。出租自行车(半天/全天$15/30)。

高级

Murchison Lodge（☎03-523 9196；www.murchisonlodge.co.nz；15 Grey St；单 $115 ~ 160，双 $140 ~ 180，均含早餐）这间 B&B 旅馆四周绿树环绕，能够俯瞰布勒河的风景。如果顾客需要，可以提供让人食欲大增的拼盘食品 ($20)；也许，沉醉在莫尔伯勒醇香的白沙威浓葡萄酒中的你，正需要一些美食来下酒？

我们的选择 **Triple Tui**（☎03-548 4481；www.tripletui.co.nz；3360 Dry Weather Rd；双 $160；🕑9月至5月）如果两个忙碌的奥克兰城里人忽然决定离开那个“大城市”，去田野里追寻自己的梦想，那么会怎样呢？往默奇森以北行驶35分钟到达Tadmore Valley峡谷，找块风景优美、50来英亩的土地，建两座豪华木屋怎么样？Triple Tui就有两座非常隐秘的木屋，都有太阳能热水器和自家用小型水力发电机发的电。你可以在这里探索附近的徒步小道，用煤气烧烤炉做一顿美味烧烤，然后再开一瓶葡萄酒。提前预订非常重要。

餐饮

Commercial Hotel（☎03-523 9696；Waller St 和 Fairfax St 交叉路口；午餐 $10 ~ 17，晚餐 $19 ~ 27；🕑8am ~ 9pm；💻）在你准备漂流之前，先到这里吃顿丰盛的早餐，以分量十足的酒吧套餐和少量啤酒保证你在河流上会有刺激的一天。

Rock Snot Café（野蛮摇滚；☎03-523 9591；Riverview Holiday Park；比萨饼 $12 ~ 20；🕑10 月至 4 月 10am ~ 8pm；💻）不要被这家餐馆的名字吓怕了。它是个靠河的小地方，你可以舒服地坐下来享受一块美味比萨，再喝一杯默奇森本地产的“月光”牌淡啤酒 (Murchison Moonlight Ale)，同时坐看漂流的人们从你身边的河面飞过。

Rivers Cafe（☎03-523 9009；51 Fairfax St；主菜 $18 ~ 30；🕑10 月至 3 月 9am ~ 9pm，4 月至 9 月 周四至周一 10am ~ 2pm）从鸡肉烤串、沙拉三明治到里脊牛排、烧烤晚餐，什么好吃的都有。也许，面对着一杯有机咖啡和一杯冒着泡泡的 Monteith 牌啤酒，你会不知如何取舍。

到达和离开

很多从西岸去皮克顿的公交车路过默奇森，包括 **Atomic Shuttles**（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）、**InterCity**（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）；以及从格雷茅斯至皮克顿或纳尔逊的 **K-Bus**（☎0508 458 835；www.kbus.co.nz）。Atomic 的停靠站在信息中心，InterCity 停靠在 Waller St 街上的 Beechwoods Café，K-Bus 停靠在在 Fairfax St 街的 Midwest Café。

布勒峡 (BULLER GORGE)

经过 1929 年和 1968 年的两次地震，默奇森至海岸的道路被破坏了不少，但仍能蜿蜒穿过布勒峡。此峡谷是漂流和皮艇运动的一个基地，见 483 页。

默奇森向西 14 公里是新西兰最长的吊桥 (110 米)——**布勒峡吊桥**（Buller Gorge Swingbridge；☎03-523 9809；www.bullergorge.co.nz；SH6；过桥 成人 / 儿童 $5/2；🕑10 月至 4 月 8am ~ 7pm，5 月至 9 月 9am ~ 5:30pm）。对面是一些小路，其中一条通向 White Creek Faultline，那里是 1929 年地震的震中。返回后，可以去坐 160 米长的**彗星轨道飞狐**（Comet Line Flying Fox；座位式 成人 / 儿童 $25/13，超人式成人 / 儿童 $35/20）。**Buller Experience Jet**（☎0800 802 023，03-523 9595；www.murchison.co.nz；成人 / 儿童 $85/60）组织 40 分钟的喷射艇之旅，从吊桥下出发。

再往西走，道路在 Inangahua Junction 处分岔：一条沿着 SH6 国道穿越下布勒峡 (Lower Buller Gorge)，一直通往海岸；一条沿着 SH69 国道向南通过里夫顿 (Reefton)，一直到格雷茅斯。

毛利文化中的新西兰：西岸

对毛利人来说，西岸地区的深山峡谷正是新西兰特色软玉 (pounamu) 的发源地。直到现在，这种绿色的软玉仍然统治着格雷茅斯和霍基蒂卡的手工艺品商店和画廊。到了霍基蒂卡，一定要去参观西岸历史博物馆 (West Coast Historical Museum，见 502 页) 的展览，以增进对这种珍贵玉石的了解。然后再到 Jagosi Jade(见 504 页) 去看看店主 Aden Hoglund 的典雅软玉雕塑。如果你足够幸运，住进了霍基蒂卡附近的 Awatuna Homestead(见 503 页)，主人 Hemi 就会给你讲述早年太平洋居民移居新西兰的故事。

SH6 国道更长些，但也更有趣。

这里还有个**自然资源保护部的露营地**（DOC camping ground；成人 / 儿童 $6/1.50），在 Inangahua Juction 向北 10 公里处，SH6 国道沿线上布勒峡的莱尔 (Lyell)。

布勒峡光线很暗，有些阴森：原始的蕨类和野莱攀附在陡峭的悬崖上；toi toi（当地一种高大的草）长满了路边和河岸。路上有道高度仅容汽车从下通过的悬崖叫**霍克斯岩** (Hawks Crag)。它得名于一个叫霍克斯的人，据说他单手劈开了这条通道。

Buller Adventure Tours（☎0800 697 286，03-789 7286；www.adventuretours.co.nz；SH6）距海岸 4 公里，组织多种海峡地区的水上和陆上运动，如从三级到"地震级"四级 ($110) 的激流漂流、1¾ 小时喷射艇（成人 / 儿童 $75/50）、2 小时河畔骑马 ($75) 和 1¾ 小时四轮摩托车 ($130)。

Berlins（☎0800 526 405，03-789 0295；www.xtremeadventures.co.nz；SH6；宿 $25 ~ 30，双 $60）是个时尚的餐馆兼客栈，前身是 Berlins Hotel 旅馆。出租皮艇 ($15) 和钓鱼竿 ($10)，而且还经营一个**餐馆**（主菜 $14 ~ 17.50；🕑9:30am ~ 深夜）。这餐馆同时也是个非常不错的酒吧。对于自行车爱好者来说，这里是去西岸途中的一个绝佳休息点。不要忽视了墙上的图画，画的是在壁立千仞的山谷中奔流的布勒河。

西港 (WESTPORT)

人口 4850

西港是个港口小镇，因挖煤而发财，尽管主要煤矿都在镇北 38 公里的斯托克顿 (Stockton)。西港本身没有什么特别好玩的，但可作为去布勒峡和查尔斯顿山脉 (Charleston ranges) 进行各种激烈活动的起点。或者也可以从此向北去卡拉米亚（然后再去 Heaphy Track），或者向南去普纳凯基岩 (Punakaiki Rocks)。喜欢动物的人们可以去小镇西边的海豹聚居地（见 488 页）。

方位

小镇位于布勒河东岸和塔斯曼海交界的地方，Palmerston St 街是主大道，Brougham St 街则向东北通往卡拉米亚。

信息中心有免费的镇区和周边地区地图。

实用信息

主要银行都在 Palmerston St 街沿线。

布勒医院（Buller Hospital；☎03-788 9030；Cobden St）

自然资源保护部办公室（Department of Conservation office，简称 DOC；☎03-788 8008；72 Russell St；🕑周一至周五 8am ~ 正午和 1 ~ 4:30pm）预订去 Wangapeka Track 的票并提供常用徒步信息。

警察局（Police Station；☎03-788 8310；13 Wakefield St）

邮局（Post Office；Brougham St 和 Palmerston St 交叉路口）

Take Note（☎03-789 8731；106 Palmerston St）书店。

Web Shed（☎03-788 8002；204 Palmerston St）可上网。

西港信息中心（Westport i-SITE；☎03-789 6658；www.westport.org.nz；1 Brougham St；🕑11月至3月 9am－6pm，4月至10月 至4pm）提供当地徒步路线、散步道、旅行社、住宿、交通的信息，并预订自然资源保护部在Heaphy Track沿线棚屋的票。

景点

煤炭小镇博物馆（Coaltown Museum；☎03-789 8204；Queen St；www.geocities.com/coaltownnz/；成人 / 儿童 $8/4；🕑9am ~ 4:30pm）有一个对人造煤矿交互式的体验。生锈的采矿设备就在有关酿酒、照片展览的旁边。馆内有一辆巨大的还能使用的蒸汽挖掘机。

西岸酿酒公司（West Coast Brewing Co；☎03-789 6201；www.westcoastbrewing.com；10 Lyndhurst St；🕑周一至周五 10am ~ 5:30pm，周六 11am ~ 5:30pm）酿造七种不同的啤酒，包括有机啤酒"Green Fern"和"好浑蛋 (Good Bastards)"黑啤酒。可提供尝酒服务。本书写作期间，这个充满创意的本土啤酒厂正计划在克赖斯特彻奇的南阿尔卑斯山开办一个以西岸酿酒公司为主题的酒吧。如果你路过那里，可以问问进展如何了。

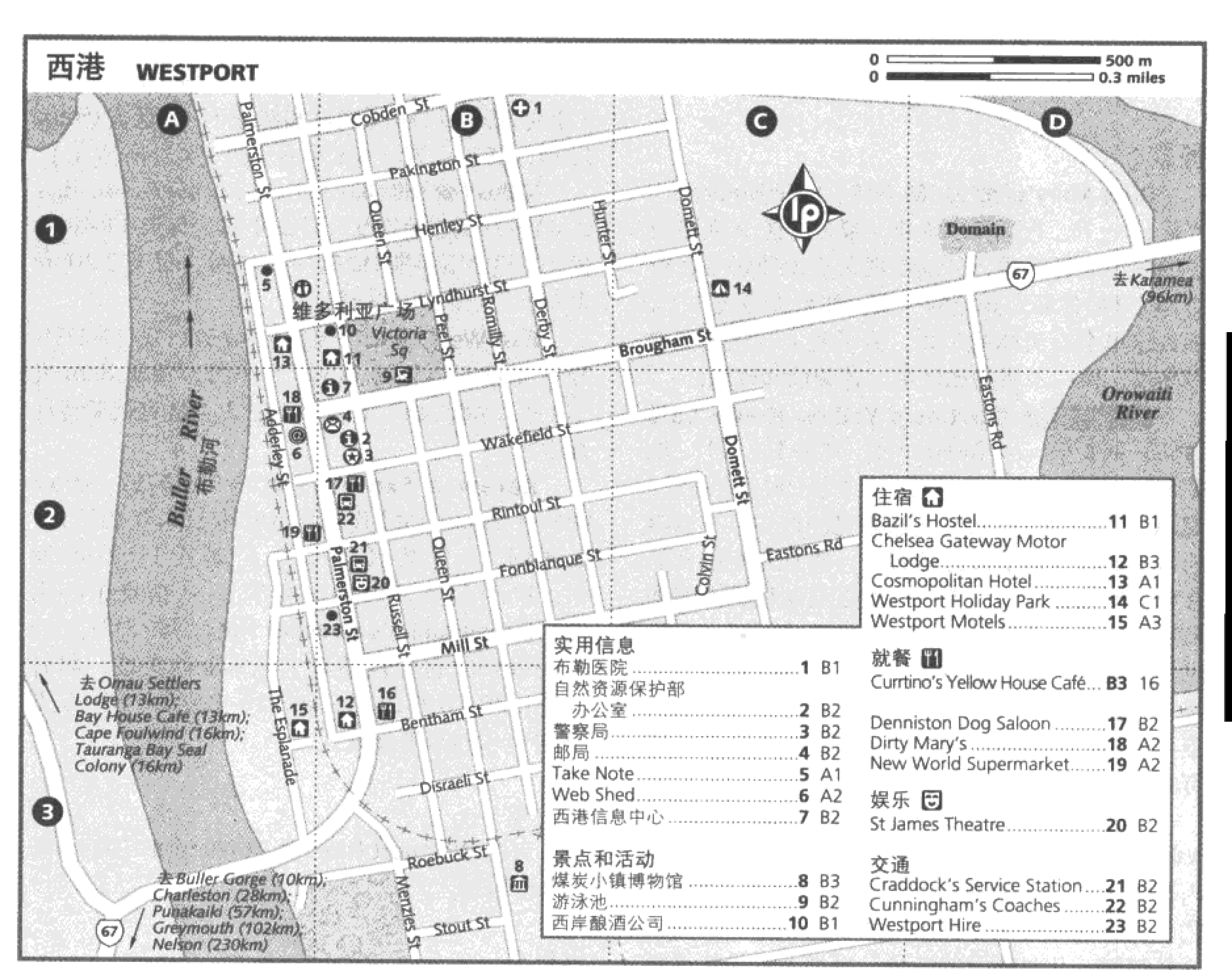
活动

Norwest Adventures（☎0800 116 686，03-789 6686；www.caverafting.com）安排从西港以南的查尔斯顿开始的"地下漂流"(Underworld Rafting) 洞穴漂流团 ($135，4 小时)，目的地是萤火虫飞舞的 Nile River Caves。如果你只看萤火虫不漂流的话，价格是每人 $75。两种活动都必须先乘雨林铁路，可以单独买票（成人 / 儿童 $20/15，1½ 小时）。洞穴探险之旅 ($270，5 小时）包括沿 30 米的溜绳进入 Te Tahi 洞，洞内有岩石断层、瀑布、史前化石和各种奇怪的构造。

西港的温水泳池（swimming pool；☎03-789 7236；Brougham St；成人 / 儿童 / 家庭 $3/1.50/7；🕑周一至周四 2:30 ~ 5pm，周五 3:30 ~ 5pm，周六和周日 12:30 ~ 4pm）是你雨天解闷的好地方。

节日和重大活动

布勒峡马拉松（Buller Gorge Marathon；www.bullermarathon.org.nz）于2月的第二个周末在西港举行，沿途都是优美的河畔风景。**海角古典冲浪** (Cape Classic Surfing)10月底劳动节的那个周末在陶朗阿湾(Tauranga Bay)举行。



团队游

Westport Shuttles & Tours（☎03-789 8962；coast.trips@xtra.co.nz；成人/儿童 $8/4，每人 $30～120）组织去丹尼斯顿（Dennsiton）、卡拉米亚和陶朗阿湾海豹聚居地的旅行团。

住宿

经济

Westport Holiday Park（☎03-789 7043；www.westportholidaypark.co.nz；31-37 Domett St；宿 $24，不带电/带电露营地 $24/28，双 $55～140；Ⓟ 🖳）是座A字形小屋，四周是繁茂的草地，提供带上下铺的宿舍、汽车旅馆单元房和设施齐全的小单间，全都有不错的基础设施。租赁半日皮艇 $25。此外还有个崭新的小型高尔夫球场，供那些立志要成为老虎伍兹的人及其子女一展身手。

Bazil's Hostel（☎0800 303 741，03-789 6410；www.bazils.com；54 Russell St；宿/双床/双/四 $25/58/58/80；🖳）这家庞大的旅馆虽然叫做Bazil's，但它跟电视剧*Fawlty Towers*里的人物Basil Fawlty却没有任何关系。整体上，所有的设施都不错。干净的厨房能鼓励你内心深处的那个大厨一展厨艺。房费各有不同，适合各种预算的客人。如果你们一行有四人，可去前台咨询非常超值的小型四人公寓($80)。有时较大的旅行团也跟着装满背包客的公共汽车一起来投宿。

Cosmopolitan Hotel（☎03-789 6305；coshotel@ihug.co.nz；136 Palmerston St；单 $35～42，双 $68）这个位于角落里的酒吧兼旅馆楼上有不错的房间。标价 $35 的单人房相当紧凑，但所有房间都非常干净。虽然楼下是个酒吧，但楼上的客房仍然非常安静，酒吧的喧闹仿佛就像南阿尔卑斯一样遥远。

中档

Westport Motels（☎03-789 7575；www.westportmotels.co.nz；32 The Esplanade；双 $80～120；Ⓟ 🖳 ♿）这个旅馆掩映在树丛中，有非常舒服的床、露天餐桌、温泉浴池和游泳池。提供几套适合家庭人住的单元房。沿着旁边的广场多走走，你能找到其他的中档汽车旅馆。

Chelsea Gateway Motor Lodge（☎0800 660 033，03-789 6835；www.chelseagateway.co.nz；330 Palmerston St；套 $120～210；Ⓟ 🖳）它的外表设计从来就不会威胁到那些获得建筑设计年奖的建筑师，但它的内部设计多少为自己挽回了一些面子。

这里有标间、单卧家庭单元房和双卧家庭单元房，以及更加漂亮的带温泉浴室的单元房。

餐饮

Dirty Mary's（☎03-789 7959；198 Palmerston St；主菜$7～18；⏰8am～深夜；💻）在这个价格公道的餐馆来杯咖啡，外加墨西哥玉米煎饼或百吉饼，以开始你精力充沛的一天。如果你睡过头了，那么这里会有美味的午餐。到了晚上，这里变得很热闹，供应不错的比萨饼、葡萄酒和啤酒。

我们的选择 **Currtino's Yellow House Café**（☎03-789 8765；243 Palmerston St；午餐$14～17；晚餐$25～30；⏰8am～深夜，冬季营业时间会缩短；💻 Ⓥ）是个轻松愉快且充满阳光的地方，有温暖的木头地板和镇上最好的咖啡，而且对有机食品有着特殊的偏爱。就着一杯附近莫尔伯勒产的葡萄酒，或者一杯拿铁咖啡，尝尝那些蘸料和自家烘烤的面包吧。然后再将你的笔记本电脑连上无线网开始网上冲浪。在花园里，你可以尝试玩一下"回旋球(Swingball)"，那是新西兰原住民特有的活动。

Denniston Dog Saloon（☎03-789 5030；18 Wakefield St；主菜$15～30；⏰11am～深夜；💻）室内装修采用了大量的西岸木材和新西兰原住民工艺品，给这里带来一种田园牧歌的氛围。然后来两杯啤酒、几只喷香的贻贝，再加上一块烤得正好的牛排，令人印象深刻。这个地方既是酒吧，也是餐馆。吃饱喝足以后，就跟当地人一起去打台球吧。有时候会有乐队现场演出，那时候这里的气氛热烈得能掀翻屋顶。

自备食品的人可以去 **New World Supermarket**（☎03-789 7669；244 Palmerston St；⏰8am～8:30pm）。

娱乐

St James Theatre（☎03-789 8936；195 Palmerston St；成人/儿童$13/9）主流的电影院，偶尔会有现场演出。

到达和四处走走

飞机

新西兰航空公司（Air New Zealand；☎0800 737 000；www.airnz.co.nz）每天有两次航班往返惠灵顿($89起，50分钟)。

西岸航空公司（Air West Coast；☎0800 247 937；www.airwestcoast.co.nz）每周有四次航班往返惠灵顿($130，1小时)。

公共汽车

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）有长途车从 **Craddock's Service Station**（☎03-789 7819；197 Palmerston St）开往纳尔逊($42～56，3½小时，每天3:55pm发车)、格雷茅斯($24～32，2小时，每天11am发车)和法兰士·约瑟夫(Franz Josef，$53～70，6½小时，每天11am发车)。

K-Bus（☎0800 881 188，03-578 4075；www.kbus.co.nz）发往纳尔逊($51，3½小时，每天11:40am发车)和格雷茅斯($26，1½小时，每天3:20pm发车)，从信息中心出发。

East West Coach（☎0800 142 622，03-789 6251）开往克赖斯特彻奇($50，5小时，每天8am发车)从Craddock's出发，下午2点从克赖斯特彻奇返回。

Karamea Express（☎03-782 6757；info@karamea-express.co.nz）连通西港和卡拉米亚($27，1½小时，5月至10月周一至周五11:30am发车，11月至4月周六也发车)，从信息中心出发。**Cunningham's Coaches**（☎03-789 7177；179 Palmerston St）也走西港至卡拉米亚这条线，同时送信($20，3小时，平日3pm出发)，下午5点45分从卡拉米亚回来。

小汽车

可在 **Westport Hire**（☎03-789 5038；294 Palmerston St）租车。

出租车

Buller Taxis（☎03-789 6900）有出租车帮你前往或者离开机场($20)。

西港周边

无论什么时候，总有20～200只新西兰海豹趴在距西港16公里的**陶朗阿湾海豹聚居地**(Tauranga Bay Seal Colony)的岩石上，具体数目随季节而异。11月底至12月初是小海豹出生的时间。海豹妈妈会在岸上坚持照看小海豹一个月，直到它能够勇敢地游泳和下水觅食。

邪风角徒步路线(Cape Foulwind Walkway，往返1½小时)的起点在海豹聚居地的南端附近，沿海岸蜿蜒4公里到达邪风角(Cape Foulwind)，途中会路过一个复制的埃布尔塔斯曼星盘(一种帮助航海的工具)和一座灯塔。开车沿Lighthouse Rd路可以到达小道的北端。

在毛利人的语言中，陶朗阿(Tauranga)的意思是"被庇护的停泊地"。第一个到达这里的欧洲人是埃布尔·塔斯曼。1642年12月，他经过这里，将之命名为"Clyppygen Hoek"，意思是"多岩石的海角"。1770年4月，当詹姆斯·库克(James Cook)的"努力号"(Endeavour)在这里停泊时，正值一场暴风雨，根本不像"被庇护的停泊地"，因此他就改名为今天的"邪风角"。

从停车场走5分钟，就能到达海豹聚居地的瞭望台。岸礁并不稳固，所以就待在路上吧，别攀爬石头。

食宿

Omau Settlers Lodge（☎03-789 5200；www.omausettlerslodge.co.nz；1054 Cape Rd，Cape Foulwind；单/双 $110/155）距离邪风角的小酒馆只有几步之遥，这些当代主义风格的时尚单元房能让你得到彻底的休息。还有分量十足的自助早餐。设在树林里的热水浴缸让这里的轻松气氛达到极致。

Bay House Cafe（☎03-789 7133；Tauranga Bay，Cape Foulwind；午餐主菜 $18～22；晚餐主菜 $22～33；⏲周一至周五 10:30am～深夜，周六和周日 9am 开门）是新西兰最好的餐馆之一。格调高档，但并不因此虚张声势。大厨使用当地的调料，比如银蕨的嫩芽(piko piko)和新西兰胡椒(horopito)，来烹制海鲜、西岸鹿肉和坎特伯雷羊肉。酒水单显而易见也是西岸地区最好的。

西港至卡拉米亚 (WESTPORT TO KARAMEA)

沿着SH67国道从西港向北驱车去卡拉米亚，一路紧贴着崎岖的海岸线，路旁的山岭植被葱茏。出了西港，到达的第一个小镇是Waimangaroa，那里有条岔路可通向**丹尼斯顿**(Denniston)。丹尼斯顿位于内陆9公里处，海拔600米，曾是新西兰最大的煤矿产地，1911年时有1500名居民，到了1981年，人口缩减到8人。徒步路线**Denniston Bridle Track**通向相当陡峭的**丹尼斯顿斜坡**(Denniston Incline)。这一斜坡堪称工程学上的奇观：依靠逐渐减少一辆满载卡车的负重所提供的动力，另一辆空的拉煤卡车倒着被拉上45度的斜坡。**山间工友博物馆**（Friends of the Hill' museum；⏲只在夏天周末开门）会用活生生的展览，告诉你那些矿工及其家属曾经历过怎样的艰难困苦。Waimangaroa向北8公里是**Britannia Track**(2公里，往返4小时)，曲折通往Britannia Battery的金矿废墟。

西港向北30公里是格兰尼蒂(Granity)，沿着山坡走5公里，就到了有"半鬼城"之称的**米勒顿**(Millerton)，继续前行3公里，即抵新西兰目前最大的煤矿——**斯托克顿**(Stockton)。**米勒顿斜坡徒步路线**(Millerton Incline Walk，往返20分钟)会经过一部分老斜坡、一座桥和一座旧水坝。格兰尼蒂的人们有着另类的生活方式，他们在这个静寂的小镇自得其乐。再往北是赫克托(Hector)，在那里你有时能看到新西兰最小的海豚——驼背豚(Hector's dolphin)。夏天的时候，**Imagine Café**（☎03-782 8867；37 Main Rd；三明治和外卖套餐 $9）就成了海滩上一个自由放松的据点，供应各种好吃的家常美食。

继续向北到达Ngakawau，就在赫克托的南边。Ngakawau的**Charming Creek Walk**(往返6小时)是条不受天气影响的徒步小道，穿过Ngakawau河峡谷到达一座老煤矿。或者，你也可以沿小径走10公里到达**塞登维尔**(Seddonville)再返回。塞登维尔是Mohikinuir河上的丛林小镇。徒步路线**Chasm Creek Walkway**将塞登维尔与SH67国道连了起来。

另一个不错的据点是位于Ngakawau的**Charming Creek B&B**（☎03-782 8007；www.bullerbeachstay.co.nz；单 $110～135，双 $130～150；Ⓟ 🖳）。这是一幢现代的平房，有两个一尘不染的房间。路的对面是靠海的热水浴缸，靠一个露天篝火来加热。海边一个仿古风格的小酒馆里供应本地食品，如海鲜拼盘和贻贝。

继续向北，沿着Seddonville Rd可前往**Rough and Tumble Bush Lodge**（☎03-782 1337；www.roughandtumble.co.nz；单/双 $250/400；Ⓟ 🖳）。它坐落在Mohikinui河一个静静的拐弯处，是片豪华的生态木屋，四周有许多徒步路线，还有茂密的原始森林。每天晚上都有美食打破周边的宁静。提前预订非常必要。房费含餐费，很值得在此挥霍一把。

下了公路3公里，Mohikinui河口处是不太温柔的**温柔安妮海滩**(Gentle Annie Beach)，可住宿在**Gentle Annie Coastal Enclave**（☎03-782 1826，www.gentleannie.co.nz；De Malmanche Rd，Mohikinui；不带电露营地和宿 $20，双小屋 $120～140）。巨浪拍击着海岸，海风劲吹着棕榈，这个与世隔绝的地方很适合冥想。这里有露营地、简陋的背包客栈以及几个乡村风格的小屋(一共能睡8人)。Cabbage Tree Beach Cottage是当地新西兰建筑艺术一个低调的代表作。

在Mohikinui和Little Wanganui之间，道路爬坡越过**卡拉米亚断崖**(Karamea Bluff)，可到rata和matai森林，沿途可观赏下面雄浑的塔斯曼海风光。

卡拉米亚 (KARAMEA)

人口 690

休闲的卡拉米亚小镇确实是路的尽头——SH67国道的尽头，并且靠近小路Heaphy Track和Wangapeka Track的南端。有很多人曾建议将路继续修到纳尔逊，但这引起了不少争议，因为任何一条高速公路都不得不把卡胡朗吉国家公园(Kahurangi National Park)拦腰斩成两段。所以，你就别等了。卡拉米亚是亚热带海洋气候，比沿海其他地区都更温暖和干燥，而且事实上比惠灵

西岸

顿还靠北。轻松随意的地域性格，加上外来人口的散漫不羁，让这里成为一个脱离常规旅行路线舒服待几日的理想选择。如果你感觉自己重又充满活力，有太多精力需要发泄，那么这里也有许多刺激活动等着你，包括探洞、山地自行车和暴走等。

实用信息

卡拉米亚游客信息中心（Karamea visitor information centre；☎03-782 6652；www.karameainfo.co.nz；Market Cross；⏰1月至4月每天9am～5pm，5月至12月周一至周五 至5pm，周六 至1pm；💻）提供当地内幕新闻、上网设备、地图，并可预订自然资源保护部棚屋的票。**自然资源保护部办公室**（DOC office；☎03-782 6852；83 Waverley St；⏰周一至周五8am～4:30pm）常年有工作人员。关于Heaphy Track徒步小径的详细信息，可参考www.heaphytrack.com。

景点

卡拉米亚以北的 **Oparara 盆地**（Oparara Basin）有壮观的拱形石灰岩洞、独特的蜂巢山洞穴（Honeycomb Hill Caves，古代毛利人的家），四周都是喀斯特地貌，覆盖着原始雨林。挂满苔藓的树枝下垂到 Oparara River 河面，阳光从浓密的枝叶间穿过，照的河面闪闪发光。

沿着去 Heaphy Track 起点的路走上 10 公里，拐上 McCallum's Mill Rd 路，再沿着一条曲折的砾石路（有时很难走）走 15 公里，途中路过一个锯木厂，最终到达拱门。其中一座拱门叫 **Oparara 拱门**（Oparara Arch，长 200 米，高 37 米），横跨在 Oparara 河上。只需轻松走一段（往返 45 分钟）就可到达，途中穿越古老的森林。取道同样的路线（往返 1 小时），还可以到达另一座拱门——古旧的 **Moria Gate Arch**（长 43 米，高 19 米）。在本书写作期间，紧跟热点的 Oparara 谷基金会正在计划把这条徒步小径修建得更远，并增加一些岔路。在游客信息中心咨询一下，他们可以安排你参加本地的旅行团，那里有为顾客打造的各种个性路线，包括含向导的森林徒步。

其他古怪的石灰岩景观有：**镜湖**（Mirror Tarn，往返 20 分钟，很轻松），四周树木浓密，湖面像镜子般能映出清晰倒影；**Crazy Paving & Box Canyon Caves**（往返 10 分钟，自带火把），洞穴的地面有点破损，洞顶有化石。除此之外，在卡胡郎吉国家公园还有**蜂巢山洞穴和石拱**（Honeycomb Hill Caves & Arch），只能提前预订**团队游**（☎03-782 6652；成人/儿童 $75/35）才能进入——咨询游客信息中心。这些洞穴里有 9 种不同的恐鸟和哈斯特巨鹰（Haast eagle）的骨骼，也有比较温和的**皮艇旅行团**（团队游 $75；⏰10 月中旬至 4 月），但是必须避开那些稀有鸟类（比如一种蓝色的野鸭）繁育的季节。

活动

卡拉米亚河是个好地方，可以游泳、垂钓、抓银鱼和划皮艇。但跳入水中之前最好咨询一下当地人或多想想。**Karamea Outdoor Adventures**（☎03-782 6181；sylvia.mike@slingshot.co.nz；Bridge St）组织皮艇和山地自行车旅行团，包括去 **K-Road**（仅租赁自行车 $35，含交通 $55）的团。后者是一条非常不错的山地自行车路线（来回 27 公里），沿途走的是伐木工人运木头时的路。

Little Wanganui 河、Oparara 河和 Kohaihai 河都有不错的水潭可以游泳。但是，再提醒一下，你一定要先咨询一下当地人。这里的河滩都不错，但是有大量的白蚁，撒上一些驱白蚁剂，可能会好一点。

卡拉米亚附近较长的徒步路线有：**Fenian Track**（往返4小时），去**Cavern Creek Caves洞穴**和**Adams Flat平地**，那里仿建有金矿小棚屋；一条通往1084米的**斯托米峰**（Mt Stormy，往返8小时）的陡峭山路，适合中等体力的人；以及 **Wangapeka Track**的第一段，可通向棚屋Belltown Hut。较短的路线有：**Lake Hanlon**（往返30分钟）、**Big Remu**（往返45分钟）、**Flagstaff**（往返1小时）和**Zig Zag Track**（往返1小时）等。

如果走完 **Heaphy Track** 的想法让你绝望，那么只要走到棚屋 **Heaphy Hut**（5 小时，成人/儿童 $20/10）就好，在那里住上一夜，然后返回。无论什么季节，Heaphy Track 沿途的棚屋必须预订，通过自然资源保护部（DOC）或在卡拉米亚游客信息中心。你也可走到**斯科茨海滩**（Scotts Beach，往返 1½ 小时），路上会经过尼考棕榈林（nikau palm），或继续向前，到达 **Crayfish Point** 海角。关于 Heaphy Track 和 Wangapeka Track 更多的详细信息，见 480 页和 481 页。

Helicopter Charter Karamea（☎03-782 6111；www.adventuresnz.co.nz；79 Waverley St）会用直升机带你去任何地方。组织直升机运送的一日徒步游（每 3 人 $400），他们会在 Heaphy Hut 棚屋把你放下来，然后你自己徒步返回该路线南端的 Kohaihai。

住宿

Karamea Holiday Park（卡拉米亚假日公园；☎03-782 6758；www.karamea.com；Maori Point Rd；不带电/带电露营地 $20/22，单 $18～60，双 $28～75）设在 Market Cross 以南 3 公里的天然丛林中，是个锻炼你钓银鱼的好地方，还可将你从繁忙的都市生活中彻底拔出来（偶尔去电视间看看新闻，

又能将你拉回来)。

Wangapeka Backpackers Retreat & Farmstay（☎03-782 6663；www.wangapeka.co.nz；Atawhai Farm，Wangapeka Valley；不带电露营地 $20，宿 $20，单/双 $35/55；Ⓟ 💻）一个放松而且友善的农家乐旅馆，徒步爱好者走完 Wangapeka Track 之后，最适合在这里充电。宿舍只有最基本的设施，但有个烧木柴的浴缸。非常欢迎暴走族，并提供一日三餐。走完 Little Wanganui 以后，向右拐入 Wangapeka Rd 路，然后顺着指示路牌走就能找到。如果从卡拉米亚开车过来，要 15 分钟。

Last Resort（☎0800 505 042，03-782 6617；www.last resort.co.nz；71 Waverley St；露营地 $24，宿 $28，双 $69～140）具有传统风格，旅馆的新主人刚刚对之进行了一次翻新，效果非常好。房型多样，既有支帐篷的露营地，也有舒适的汽车旅馆单元房。Heaphy Track 徒步结束以后，就在这里的桑拿房或温泉浴室里彻底放松一下，消除所有的"暴走后遗症"。

Karamea Motels & Cabins（☎03-782 6838；www.karameamotels.com；Bridge Rd；小屋 每人 $25，双 $70；Ⓟ 💻）在买到了 20 世纪 60 年代的汽车旅馆以后，很多人会对其进行现代化的改造。但这里的主人 Paul 和 Sanae 并没有这样做。他们彻头彻尾地保留了这里的怀旧和新西兰原住民氛围，一点没有改变，甚至留下了一条在奶奶辈的房间里才能见到的古旧地毯。也有比较便宜的小间，供那些预算有限的客人使用。

Rongo Backpackers（☎03-782 6667；www.livinginpeace.com；Waverley St；不带电营地 两人 $50，宿/双床/双 $30/76/76；💻）这个友好的背包客栈一半是新嬉皮士艺术家的根据地，一半是个有机植物园。它甚至还有自己的电台（107.5FM）。跟随他人的脚步，去填张表，来做这里追求可持续发展的环保志愿者吧。

Karamea Beachfront Farmstay B&B（☎03-782 6762；www.westcoastbeachaccommodation.co.nz；SH67；双 $80～170）友好的家庭旅馆，有三个舒适的房间，距海滩 2.5 公里，在卡拉米亚以南 16 公里。主人 Dianne 曾在法国学过烹饪，因此请等待晚餐（每人含葡萄酒 $50）的惊喜吧。

Bridge Farm Motels（☎03-782 6955；www.karamea motels.co.nz；Bridge Rd；套 $95～140）是个充满乡村风格的汽车旅馆，有带单卧和双床的单元房。如果好奇的羊驼从玻璃窗外羡慕地看着你刚刚烤熟的新月形面包，请不要理它。

餐饮

Last Resort（☎03-782 6617；71 Waverley St；午餐主菜 $8～12，晚餐主菜 $22～30；🕑7am～深夜）经过一番管理层的改革之后，这里重新开始供应镇上最好的食物。小餐馆全天供应早餐和午餐，豪华的餐厅则只供应晚宴。晚餐有当地口味的特色菜，比如"卡拉米亚暗礁牛肉"（Karamea reef and beef，$29.50）。

Saracens Café（☎03-782 6600；99 Bridge St；主菜 $10～15；🕑11am～深夜）如果你只想吃份快餐加咖啡，这里就是最好的选择。夏天的晚上，有时会有一些歌手来现场演出，到时这里就会摇身变成一个歌舞酒吧。

Karamea Village Hotel（☎03-782 6800；Waverley St；主菜 $18～22；🕑11am～11pm）在这里享受生命中最简单的快乐吧。跟当地人打一局台球或飞镖，然后再来一品脱 Monteith 生啤，配着一个银鱼馅三明治（$11.50）。真不错。

就在 Saracens 的后面，**Bush Lounge**（☎03-782 6711；主菜 $15～20；🕑6pm～深夜）也有乡村风格的内部装修，与乡村风格的菜单极为相配。

到达和离开

如果你开车从西港去卡拉米亚，要在西港加满油，因为这段 98 公里的路上没有加油站。

Karamea Express（☎03-782 6757；info@karamea-express.co.nz）从卡拉米亚开往西港（成人/儿童 $27/17，1½ 小时，5 月至 10 月的周一至周五 7:50am 发车，11 月至 4 月的周六也发车），在 Last Resort 发车。**Cunningham's Coaches**（☎03-789 7177；179 Palmerston St，Westport）也在这段路上送信（$20，3 小时，工作日 5:45pm 发车），从卡拉米亚五金店（Karamea Hardware）发车。

Karamea Express 也开往 Heaphy Track 南端的 Kohaihai，夏季下午 1 点和 2 点从 Kohaihai 出发——打电话咨询价格和折扣情况。如果乘客需要，也可安排去 Wangapeka Track 小径。徒步小道两头都有电话，可以安排去卡拉米亚的车。

你可以乘飞机从卡拉米亚去 Takaka（每人约 $200），然后去 Heaphy Track 徒步——联系游客信息中心获悉详细信息。

向 Rongo Backpackers（见上文）咨询去徒步小径起点的交通（Heaphy Track 每人 $10，Wangapeka Track 每人 $15），还能去其他目的地，如 Oparara 盆地（每人 $35）。

西港至格雷茅斯
(WESTPORT TO GREYMOUTH)

SH6国道沿途的海岸线可谓惊涛拍岸，并能看到塔斯曼海壮观的海景。这里太美了，因此Lonely Planet旅行指南丛书之"Blue List"系列将西岸高速公路列为"全球十佳公路旅行路

段”。如果你的汽油和现金不多了，一定要在西港加满油，否则一直要到92公里之外的鲁南阿(Runanga)才有加油站，而下一台ATM机则在格雷茅斯。这段路上最主要的景观就是地质学上的奇迹：普纳凯基一带的薄饼岩(Pancake Rocks)。如果你旅途中需要休息，请考虑以下地点：

Beaconstone（☎027 431 0491；www.beaconstone.co.nz；Birds Ferry Rd；宿/双床/双 $28/64/64；⏲10月至5月）占地52公顷，位于西港以南17公里处。太阳能发电、有机菜园以及很节约能源的家电，是这个地方重视生态及可持续发展的见证。客房只够12人住，因此强烈建议提前预订。

Jack's Gasthof（☎03-789 6501；jack.schubert@xtra.co.nz；SH6；露营地 $10，双 $50；⏲10月至5月）位于 Little Totara 河上，在西港以南23公里。20多年前，为了这个美丽的地方，主人 Jack 离开了柏林，来这里经营旅馆。旅馆共有两个嬉皮士风格的双人房，还有个**比萨饼店**（主菜 $16～30；⏲11am～深夜），烹饪食材都是来自 Jcak 自家菜园的有机蔬菜。请注意 Jack 家那只巨大（而且超级友善）的狗。

如果想体验一下这个地区以前的淘金热，就去**米切尔谷金矿**（Mitchell's Gully Gold Mine；☎03-789 6553；www.mitchellsgullygoldmine.8m.com；SH6；成人/儿童 $5/1；⏲9am～4pm），就在西港以南22公里处，有摇摇晃晃的水车、古旧的铁道和半山腰的隧道（自带火把）。

西港以南28公里的**查尔斯顿**(Charleston)曾在19世纪60年代的淘金热中兴盛一时，有80个旅馆、三个啤酒厂，成千上万饥渴的淘金者在 Nile River 河岸打上了各自的界桩。现在只剩 **Charleston European Tavern**（☎03-789 8862；SH6；主菜 $16～26；⏲9am～深夜）一个酒吧了。它白天是个小餐馆，晚上才是酒吧，身兼两职。Norwest Adventures（见486页）推出的跟河流有关的地下探险旅行团就是从这里出发的。

Charleston Motel（☎03-789 7599；www.charlestonmotel.co.nz；SH6；双 $90～95）就挨着高速公路，有几间舒适的单元房。沿着高速公路继续走，老式别墅 **Pounamu Backpackers**（☎03-789 8011；宿/单/双 $23/28/56）有几个简单的房间，里面有舒适的扶手椅。隔壁的 **Pounamu Gallery**（⏲10am～6pm）则有关于当地艺术和绿玉的展览。

从福克斯河(Fox River)至鲁南阿崎岖的海岸，会让加利福尼亚人想起大苏尔(Big Sur)景区。肆虐的海浪塑造了一系列雄奇的**海滩**，如：Woodpecker Bay湾、Tiromoana、普纳凯基、巴里敦(Barrytown)、Fourteen Mile、Motukiekie、Ten Mile、Nine Mile和Seven Mile等。

普纳凯基国家公园和帕帕罗阿国家公园 (Punakaiki & Paparoa National Park)

普纳凯基国家公园位于西港至格雷茅斯的路上，这个小聚居地附近就是38 000公顷的帕帕罗阿国家公园。

实用信息

帕帕罗阿国家公园游客信息中心（Paparoa National Park visitor information centre；☎03-731 1895；paparoavc@doc.govt.nz；SH6；⏲10月至12月9am～5pm，1月至5月至6pm，6月至9月至4:30pm）展示了该公园的信息，以及活动、住宿和徒步方面的详细信息。也可参考网页www.punakaiki.co.nz。

景点

普纳凯基因奇妙的**薄饼岩**(Pancake Rocks)和**喷水孔**(blowholes)而著名。经过沉积和风化作用，石灰岩变成了现在的样子，看起来像摞在一起的薄饼。涨潮时（潮汐时间公布在游客信息中心的告示牌上），海浪涌到礁石下面，然后从孔洞中穿过，发出令人恐惧的轰鸣。如果你在一个阴冷而狂风大作的日子里看见这情景，情不自禁会感叹大自然母亲才是这世界真正的主宰。从高速公路去这些岩石的环路只需短短15分钟。

帕帕罗阿国家公园也拥有海岸悬崖、参差的帕帕罗阿山脉(Paparoa Range)和多种植物，以及一个湿地海燕聚居地——这是这种罕见海鸟在世界上唯一的筑巢地点。

活动

自然资源保护部的宣传册《帕帕罗阿国家公园》(*Paparoa National Park*，$1)中，列有在这个国家公园**徒步游**的详细信息，介绍了 **Inland Pack Track**(2～3天)，此路线是矿工们为应付复杂的海岸地形于1867年修建的。另一本小册子(50c)介绍了 **Croesus Track**(1～2天)，此路线越过帕帕罗阿山脉，从 Blackball 到巴里敦，途经史上的金矿区。徒步之前先到格雷茅斯或帕帕罗阿的游客信息中心登记，一些内陆徒步路线很容易受河水涨落的影响——出发前必须确定路况。

路程较短的徒步路线则有 **Truman Track**（往返30分钟）和 **Porari River Track**（往返2½小时），它们都沿着一个风景壮观的石灰岩峡谷而延伸。**Fox River Tourist Cave**（往返3小时）也对业余探险者开放。请自带火把，并穿上质量好的登山鞋。

Punakaiki Canoes（☎03-731 1870；www.riverkayaking.co.nz；SH6；租皮艇2小时/全天 $35/55）在 Pororari 河的大桥附近出租皮艇和独木舟。含向导的团队游 $70 起。**Punakaiki Horse Treks**（☎03-731 1839；www.pancake-rocks.co.nz；SH6；2½

小时骑马 $120；⏲10 月至 5 月）就在 Hydrangea Cottages，用四条腿的马带你游玩国家公园。

团队游

Green Kiwi Tours（☎03 731 1843；www.greenkiwitours.co.nz；导游带领的徒步团 $60 起，探洞团 $100 起）组织该地内容丰富的各种团队游，包括探洞、攀岩、高山徒步和历史古迹游览。

食宿

Beach Hostel Punakaiki（☎03-731 1852；www.punakaikibeachhostel.co.nz；4 Webb St；帐篷每人 $10，宿 / 单 / 双 $24/40/60；🖳）海边沙滩附近的旅舍，长长的游廊可以看到广阔海景，有露天温泉。距薄饼岩和海滩都很近。

Punakaiki Beach Camp（☎03-731 1894；beachcamp@xtra.co.nz；5 Owen St；不带电 / 带电露营地 $24/28，双 $40 ~ 50）到处充满海风的咸腥味道，有洁净的老式小间，配套设施也井井有条。

Te Nikau Retreat（☎03-731 1111；www.tenikauretreat.co.nz；Hartmount Pl；宿 $23，双 $46 ~ 86，小屋 $76 ~ 86；🖳）这座迷宫位于一个凉爽的热带雨林山沟里，有海拔不一的宿舍和不对称的棚屋。因为有供暖，懒散的住客们可在温暖的公共空间里读书、打瞌睡，然后再读书。如果天气晴朗（或者即使不晴朗），玻璃屋顶的"观星家"帐篷非常舒适，而且两人只需 $30。

Rocks Homestay（☎0800 272 164，03-731 1141；www.therockshomestay.com；33 Hartmount Pl；单 / 双 含早餐 $120/155 起）位于普纳凯基向北 3 公里（Truman Track 向北 100 米）处，可隔着窗下矮小的植物俯瞰狂野的大海。早餐非常可口，费用含在房价中，晚餐需要预订。如果你对薄饼岩已经看厌了，那么就在温暖的花房里随便拿本书，蜷在沙发上休闲吧，很舒服的。

Hydrangea Cottages（☎03-731 1839；www.pancake-rocks.co.nz；SH6；双 $190 ~ 295）坐落在一个可以俯瞰薄饼岩的山坡上，四座设施齐全的独立别墅是用回收的原木和当地河底的卵石建造的。Punakaiki Horse Treks 马场就设在这里。

Punakaiki Crafts（☎03-731 1813；SH6；咖啡和蛋糕 $7；⏲9am ~ 4:30pm，画廊营业至 7pm）这个有趣的画廊里，除了展示当地的艺术品以外，还出售不错的咖啡、蛋糕和面包。

Wild Coast Café（☎03-731 1873；SH6；主菜 $18~26；⏲8am~9pm）是个位于游客信息中心旁的小餐馆，总是挤满了人，提供薄饼、美味馅饼和冰淇淋。那里还有个小酒吧，专门为乘坐旅行车的乘客服务，深夜营业。

Punakaiki Tavern（☎03-731 1188；SH6；主菜 $19 ~ 31；⏲8:30am ~ 深夜）几乎每天晚上，这里都有来自五湖四海的顾客。供应牛排、鱼鲜和意大利面食的菜单也体现了全球化。在这里吃完饭后，可以在墙上的地图上扎一根大头针，告诉大家你的故乡在哪里。

到达和离开

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）有长途车从这里开往西港（$24）和格雷茅斯（$17）。**K-Bus**（☎0508 458 835，03-358 8355；www.kbus.co.nz）也有类似的服务，沿着 SH6 国道去西港（$18）和格雷茅斯（$13）。而且他们在普纳凯基停靠的时间都很长，足够你去游览薄饼岩。

濒海大道 (The Coast Road)

从普纳凯基至格雷茅斯的一段 SH6 国道，一边是惊涛骇浪和嶙峋巨石，一边是林木茂盛、山形陡峭的帕帕罗阿山脉。

Steve以前是设计女性内衣的，但现在他经营着新西兰南岛最令人惊奇的景点之一**巴里敦刀具厂**（Barrytown Knifemaking；☎0800 256 433；www.barrytownknifemaking.com；SH6；$110）。留出一天时间(9:30am～3:30pm)，跟着Steve和他的妻子Robyn一起体验亲手制作刀具的过程。这指的是全过程，从亲手锻造刀锋到用本地特产的芮木泪柏雕刻出个性刀柄。在制作过程中，他们还会提供午餐以及剑术、使用斧头等课程，外加Steve不断说出的拙劣笑话。推荐提前预订，如果客人需要，可安排去格雷茅斯或普纳凯基接你。

巴里敦(Barrytown)位于普纳凯基向南16公里，有家叫**All Nations Hotel**（☎03-731 1812；allnations@xtra.co.nz；SH6；不带电露营地$28，宿/单/双 $25/35/70）的旅馆。它画满海船的围墙正好对着Croesus Track小径的西头。刚结束徒步、筋疲力尽的徒步者正好来这里喝杯啤酒，然后大睡一场(当然是先吃后睡了)。旅馆提供酒吧饭菜，许多背包客的旅行车都在这里停车补充粮草。

Ti Kouka House（☎03-731 1460；www.tikoukahouse.co.nz；SH6；双 $260 ~ 290）有苍茫的海景、全球各地的古物和大量的回收木材，包括充满历史沧桑感的木门和木窗。这是个漂亮的 B&B 旅馆，有三个豪华房间，窗外则是茂盛的亚热带雨林。想象一下，美国新墨西哥州圣菲的风景搬到新西兰西岸的乡村是什么感觉。

吃饭也可去 **Darcy's Buffalo Bar & Grill**（☎03-731 1151；SH6，Barrytown；主菜 $10 ~ 22；⏲11am ~ 深夜），一个宽敞的小吃店，位于马路上方。有很多室外座位。

格雷山谷 (GREY VALLEY)

从默奇森去 SH6 国道的另一条路是在

Inangahua Junction 拐弯，然后通过里夫顿沿着曲折的峡谷山路进入内陆，再越过群山，进入格雷山谷。在那些再生的森林中，小镇让人们想起了曾经徒劳无功的农耕尝试，以及 19 世纪 60 年代来去匆匆的淘金热。

里夫顿 (Reefton)

人口 1050

里夫顿是个无忧无虑的小镇，是乡村徒步旅行的中心，得名于这一地区含黄金的石英礁石(Reefton 的字意思是“礁石镇”)。早在 1888 年，里夫顿就有了自己的供电系统和路灯，这在新西兰历史上是最早的。如果你从克赖斯特彻奇穿越刘易斯山口 (Lewis Pass) 而来，里夫顿将是你见到的第一个小镇。

实用信息

里夫顿信息中心 (Reefton i-SITE；☎03-732 8391；www.reefton.co.nz；67 Broadway；⏲11月至3月 8:30am～6pm，4月至10月至4:30pm；🖳) 工作人员非常有帮助。中心用一间屋子再现了Quartzopolis Mine(50c)。本章写作的时候，这个地区正准备推出一些参观矿井的旅行团。

景点和活动

大道上很多商店都是建于 19 世纪 70 年代的百年老店，整个小镇看起来就像一个西部片的外景地。想知道更多信息，可购买小册子《历史上的里夫顿》(*Historic Reefton*，$1)。

由社区管理的 **Blacks Point Museum** (Franklin St，Blacks Point；成人 / 儿童 / 家庭 $5/3/15；⏲10 月至 4 月 周三至周五和周日 9am～正午和 1～4pm，周六 1～4pm) 位于从克赖斯特彻奇过来的路上，在里夫顿向东 2 公里。博物馆设在一座以前的卫理公会派教堂里，塞满了探矿用的各种工具。沿着这条路继续走，就是仍在使用的 **Golden Fleece Battery** (成人 / 儿童 $1/ 免费；⏲10 月至 4 月 周三和周日 1～4pm)，用来把那些含有黄金的石英石挤碎。

你也可以去**Bearded Miner Company** (☎03-732 8377；Broadway；捐赠入场；⏲11am～4pm) 和工作人员聊聊。留着大胡子的工作人员会让你坐在某个19世纪60年代风格的矿工木屋里，然后给你倒杯用户外铁壶烧的茶水。你会惊讶为什么至今他们都没有组成一个以落腮胡为卖点的类似ZZ Top的摇滚乐队。

里夫顿小镇周边的短途路线包括**Powerhouse Walk**(往返40分钟)和**Reefton Heritage Walk**(往返30分钟)。**Murray Creek Track**(往返2～7小时)从Blacks Point开始，到达一些废弃的煤矿和金矿。

方圆182 000公顷的**维多利亚森林公园**(Victoria Forest Park，新西兰最大的森林公园，里面有5种不同的山毛榉)里也有很多不错的徒步路线。可以考虑一下需要徒步3日的**Kirwans**、**Lake Christabel**和**Robinson River**；或者2日的**Big River Track**，能为你提供一些骑山地自行车的好机会。如需其他信息和地图，可咨询信息中心。

食宿

Reefton Motor Camp (☎03-732 8477；roa.reuben@xtra.co.nz；1 Ross St；不带电 / 带电露营地 $16/22，双 $40) 在小镇的东头，位于 Inangahua River 河上，四周松木掩映，鸟雀啁啾。

Old Breadshop Backpackers (☎03-732 8420；breadshopbackpackers@gmail.com；155 Buller Rd；宿 $16，双和双床 $40；Ⓟ 🖳) 这个小型的背包客栈以前是个面包房，如今进行改建，充满了居家气氛。有一些双人房。在以前烤面包的地方还有一个宿舍，色彩艳丽。主人一家就住在隔壁，非常友善，而且都是里夫顿的长住居民。向 Trevor 咨询最好去哪里钓鱼。

Old Nurses Home (☎03-732 8881；reeftonretreat@hotmail.com；155 Buller Rd；宿 / 单 / 双 / 双床 $23/36/52/52；Ⓟ 🖳) 里夫顿的人们很擅长把旧房子改装成舒适的青年旅舍。有了彩色的被罩床单、漂亮的花园和天井，你几乎就看不到这座老房子丝毫的古旧痕迹了。

Reef Cottage (☎0800 770 440，03-732 8440；www.reefcottage.co.nz；51-55 Broadway；双 $110～140) 建于 1867 年，这座木屋很受情侣和 8 人以下旅行团的欢迎。以前这里是个律师的办公室。有很多从老房子上拆下来的木柴可以让你温暖，尤其是西岸的倾盆大雨偶尔肆虐的时候。木屋隔壁是 Reef Cottage Café(套餐 $8～20)，提供美味的馅饼、蛋糕、乳蛋饼、面食和沙拉。

Alfresco (☎03-732 8513；16 Broadway；主菜 $12～25；⏲11am～7pm) 有家庭般的氛围，供应肉类、海鲜烧烤以及六种美味的比萨。如果露天座位太挤，室内也有煤气炉和餐桌。

饮品

Wilson's (☎03-732 8800，32 Broadway，主菜 $12～20；⏲11am～11pm) 静寂的里夫顿可能是你见到的最闲散的地方。但如果你还想更闲散一些，就来这里的两个花园酒吧 (数数，一共两个)，一定能满足你的期望。偶尔会有乐队现场演出，把酒吧的兴奋煽动到最高点。

到达和离开

East West Coach (☎0800 142 622，03-789 6251；eastwestco@xtra.co.nz) 每天都有车从这里出发去西港 ($22，1¼ 小时) 和克赖斯特彻奇市 ($44，

3¾ 小时）。**Atomic Shuttles**（☎03 349 0697；www.atomictravel.co.nz）有长途车从这里路过并开往纳尔逊($38，6小时）和法兰士·约瑟夫(Franz Josef，$32，5¾ 小时）。

7号国道至格雷茅斯 (State Highway 7 to Greymouth)

在里夫顿以南21公里的胡卡里里(Hukarere)向东，再驱车14公里，就能到达**怀乌塔**(Waiuta)。怀乌塔曾是个新兴的淘金小镇，现在只剩下废墟。生日礁石(Birthday Reef)是1905年国王爱德华七世生日那天在这里发掘出来的。1906年，Blackwater Mine矿区非常繁荣，该镇人口也迅速膨胀到500人。但到了1951年，矿井倒塌，怀乌塔在一夜之间被抛弃。

孤寂与破败感让怀乌塔之旅非常值得——先是穿越翠色欲滴的山毛榉森林，到最后7公里时，道路变成土路，曲折又狭窄。**Waiuta Lodge**（成人/儿童 $15/7.50，另加钥匙押金 $10）有30张上下铺床位，厨房设施齐全。在**里夫顿信息中心**（☎03-732 8391；www.reefton.co.nz；67 Broadway，Reefton）预订并拿钥匙。

BLACKBALL

Blackball是1866年专为金矿工人而建的一个采矿小镇，位于格雷茅斯以北25公里、格雷河(Grey River)东北。1890年至1964年，这里又发展了煤矿开采业。经过1908年和1931年两次很有影响力的罢工，全国劳工联盟(the National Federation of Labour，一个行业协会）在这里酝酿并成立。

从Blackball沿着公路前进1公里就是**Croesus Track**(参见资源保护部小册子，50c)的起点。这条小径在西海岸越过帕帕罗阿山脉，直达巴里敦，长达18公里。如果你足够疯狂，就一天走完吧。要不就在自然资源保护部的**Ces Clark Hut**（成人$10）住一晚。在开始徒步前，去格雷茅斯信息中心(见497页)预订棚屋。

Blackball的社区中心是前**Formerly the Blackball Hilton**（☎0800 4252 252 255，03-732 4705；www.blackballhilton.co.nz；26 Hart St；宿/双 $22.50/110），一个政府指定的新西兰历史名胜。之所以冠名“前”，是因为全球连锁酒店希尔顿不承认它。这里有B&B双人房和宿舍。啤酒清凉，馅饼好吃，当地朋友（尤其是那只叫Jack Russell的狗）也非常友善。楼下则有一排备忘录，记载着Blackball引以为荣的激进历史，让人陡生敬意。

Blackball Salami Co（☎03-732 4111；www.blackballsalami.co.nz；11 Hilton St；🕑周一至周五 8am～4pm，周六 9am～3pm）出售低脂鹿肉和牛肉腊肠。如果你准备自己做烧烤，就在这里买一些美味的腊肠（新西兰人把它叫做 snarler)。

布伦纳湖(LAKE BRUNNER)

在斯蒂尔沃特(Stillwater)，绕道去看看布伦纳湖，又称 Moana Kotuku(Heron Sea)。当地人认为，布伦纳湖和阿诺德河(Arnold River)是新西兰最适合钓鲑鱼的地方——这种吹嘘在新西兰并不罕见。在莫阿纳(Moana)找一名钓鱼向导（去 Moana Hotel)，或者向当地人询问。Moana Hotel 正在推出一系列全新的假日客房，但是寻得安宁的最佳途径就是乘船远游。

徒步路线有：**Velenski Walk**(单程20分钟)，从motor camp露营地出发，穿越一片天然森林；**Arnold Dam Walk**(往返45分钟)，会走过阿诺德河上的一座吊桥；**Rakaitane Track**(往返45分钟)，穿越一片罗汉松林，不时会碰到萤火虫。

Lake Brunner Motor Camp（☎03-738 0600；lake.brunner@paradise.net.nz；Ahau St；带电露营地 $26，单 $20）有能看到湖面风景的露营地、四张床铺的小屋、一个出售钓鱼装备的杂货铺。如果想租船，也可以在这里咨询。

Moana Hotel（☎03-738 0083；www.moanahotelmotel.co.nz；34 Ahau St；单 $25，双 $70～95）本地酒吧兼旅馆，房间比较老。而**Lake Brunner Resort**（☎03-738 0083；www.lakebrunnerresort.net.nz；Ahau St；双$180～290）位于半山的汽车旅馆单元房则豪华得多。度假村还有个**饭店**（主菜$15～20；🕑正午～9pm），烹制一些传统美食，比如东欧的基辅鸡肉。如果你想找一个钓鱼向导，就一头扎进花园的酒吧，然后抛出几根钓鱼线即可。

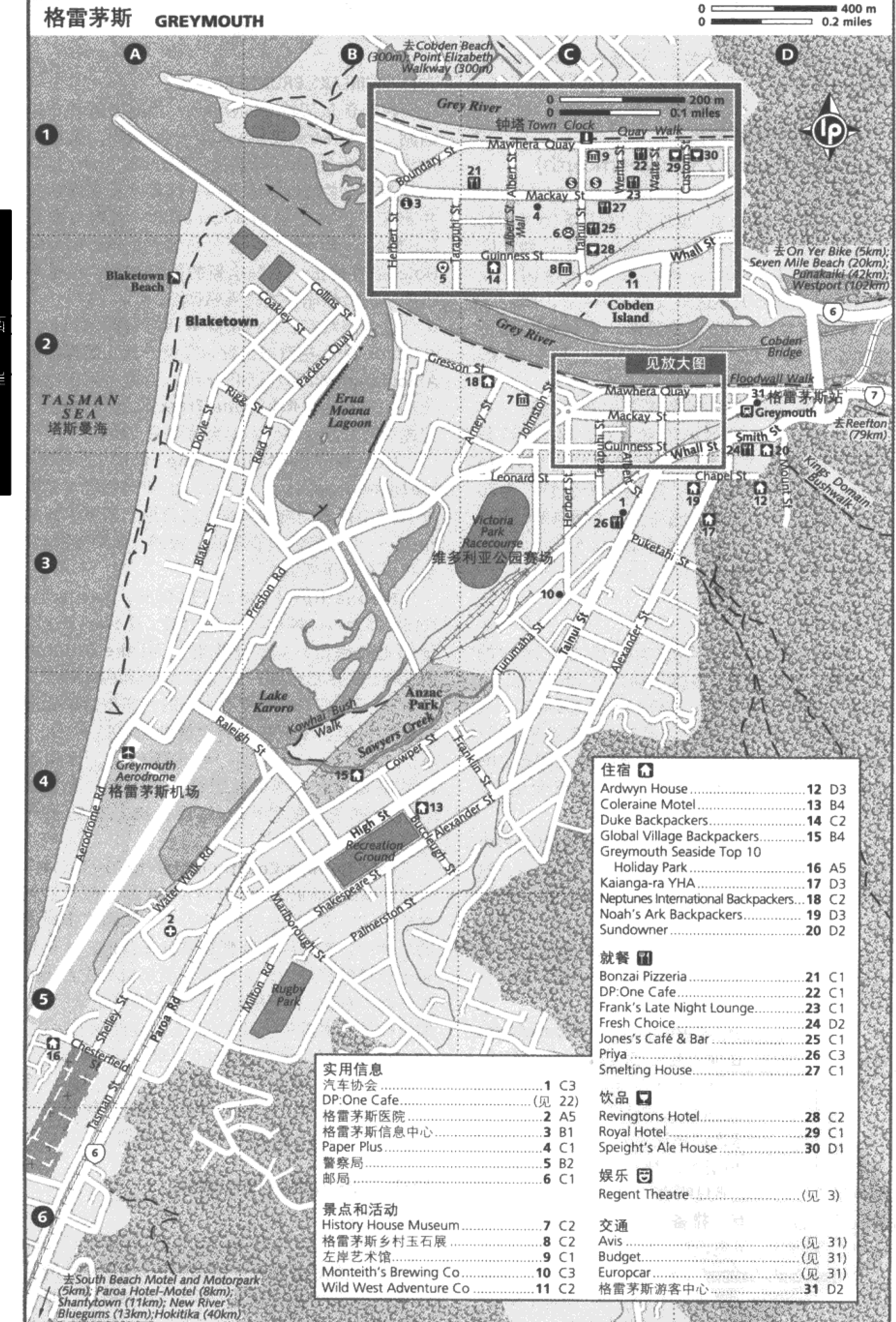
Lake Brunner Country Motel（☎03-738 0144；www.lakebrunnermotel.co.nz；2014 Arnold Valley Rd；带电露营地 $28，双 $60～125）位于一个长满本土树木的丛林中，有小屋、别墅和露营车营地。这里真是个放松的好地方，如果洗个温泉 spa 或者跟群鸟一起唱首歌，就更放松了。它距莫阿纳2公里。如果你是从格雷茅斯过来，那它就在路的右手边。

Station House Cafe（☎03-738 0158；40 Koe St；午餐 $12～18，晚餐 $20～28；🕑正午～10pm，夏天 10am 开门）在山坡上，正对面就是莫阿纳火车站，TranzAlpine 观光列车在站内停靠。

格雷茅斯 (GREYMOUTH)

人口 13 500

欢迎来到西岸地区的“大城市”(Big Smoke)。格雷茅斯就在格雷河(Grey River)的河口(Greymouth 直译就是“灰色河的嘴巴”，早期的欧洲殖民者确实取了不少好玩的名字吧)，是



格雷茅斯 GREYMOUTH
0 400 m
0 0.2 miles
去Cobden Beach (300m); Point Elizabeth Walkway (300m)
Grey River
0 200 m
0 0.1 miles
钟塔Town Clock
Quay Walk
Mawhera Quay
Boundary St
Albert St
Mackay St
Herbert St
Tarapuhi St
Albert St Mall
Tainui St
Werita St
Waite St
Custom St
Guinness St
Whall St
去On Yer Bike (5km); Seven Mile Beach (20km); Punakaiki (42km); Westport (102km)
Blaketown Beach
Blaketown
Collins St
Coakley St
Packers Quay
Cobden Island
Grey River
Cobden Bridge
Cresson St
见放大图
Floodwall Walk
Mawhera Quay
31 格雷茅斯站
Greymouth
Mackay St
Smith St
去Reefton (79km)
Guinness St
Whall St
TASMAN SEA
塔斯曼海
Rigg St
Erua Moana Lagoon
Doyle St
Reid St
Arney St
Johnston St
Leonard St
Chapel St
Kings Domain Bushwalk
Mount St
Herbert St
Victoria Park Racecourse
维多利亚公园赛场
Puketahi St
Blake St
Preston Rd
Tainui St
Alexander St
Tarumaha St
Lake Karoro
Kowhai Bush Walk
Anzac Park
Sawyers Creek
Raleigh St
Cowper St
Franklin St
Greymouth Aerodrome
格雷茅斯机场
Aerodrome Rd
High St
Alexander St
Buccleugh St
Recreation Ground
Water Walk Rd
Shakespeare St
Marlborough St
Palmerston St
Milton Rd
Rugby Park
Shelley St
Paroa Rd
Chesterfield St
Tasman St
去South Beach Motel and Motorpark (5km); Paroa Hotel-Motel (8km); Shantytown (11km); New River Bluegums (13km); Hokitika (40km)
住宿
Ardwyn House 12 D3
Coleraine Motel 13 B4
Duke Backpackers 14 C2
Global Village Backpackers 15 B4
Greymouth Seaside Top 10 Holiday Park 16 A5
Kaiangа-ra YHA 17 D3
Neptunes International Backpackers 18 C2
Noah's Ark Backpackers 19 D3
Sundowner 20 D2
就餐
Bonzai Pizzeria 21 C1
DP:One Cafe 22 C1
Frank's Late Night Lounge 23 C1
Fresh Choice 24 D2
Jones's Café & Bar 25 C1
Priya 26 C3
Smelting House 27 C1
饮品
Revingtons Hotel 28 C2
Royal Hotel 29 C1
Speight's Ale House 30 D1
娱乐
Regent Theatre (见 3)
交通
Avis (见 31)
Budget (见 31)
Europcar (见 31)
格雷茅斯游客中心 31 D2
实用信息
汽车协会 1 C3
DP:One Cafe (见 22)
格雷茅斯医院 2 A5
格雷茅斯信息中心 3 B1
Paper Plus 4 C1
警察局 5 B2
邮局 6 C1
景点和活动
History House Museum 7 C2
格雷茅斯乡村玉石展 8 C2
左岸艺术馆 9 C1
Monteith's Brewing Co 10 C3
Wild West Adventure Co 11 C2

西港最大的城镇。它拥有自己引以为荣的一段淘金历史，以及洪水动不动就泛滥成灾的传统——不过现在因为修了防洪大堤，情况好转了许多。

作为从阿瑟山口(Arthur's Pass)穿越南阿尔卑斯山前往克赖斯特彻奇的主干道，格雷茅斯吸引了大量的旅行者。他们在这里享受的不仅是明艳的自然风光，还有便宜的食宿。如果你已经参加过 Monteith's Brewery 啤酒厂的旅行团，那么此地的户外探险旅行团，如组织漂流、峡谷探险、沙滩摩托车等活动的旅行团，会让你接下来的几天绝不虚度。

方位

市中心在格雷河的南岸，距河口 1 公里，而且离 Mackay St 街和 Tainui St 街的交叉路口很近。信息中心(i-SITE)有免费的城区及周边地图。**汽车协会**（Automobile Association，简称 AA；☎03-768 4300；www.aatravel.co.nz；84 Tainui St）也有免费地图供取阅。

实用信息

主要银行都在 Mackay St 街和 Tainui St 街。信息中心可以上网。

DP:One Cafe（108 Mawhera Quay）可以上网。

格雷茅斯医院（Greymouth Hospital；☎03-768 0499；High St）

格雷茅斯信息中心（Greymouth i-SITE；☎0800 473 966，03-768 5101；www.greydistrict.co.nz；Herbert St 和 Mackay St 交叉路口；⏲11 月至 4 月 周一至周五 8:30am ~ 7pm，周六 9am ~ 6pm，周日 10am ~ 5pm，5 月至 10 月营业时间会减少；💻）工作人员非常有帮助，也有自然资源保护部（DOC）的信息。

Paper Plus（☎03-768 5175；62 Mackay St）书店。

警察局（☎03-768 1600；45-47 Guinness St）

邮局（Tainui St）

景点

History House Museum（☎03-768 4028；www.history-house.co.nz；Gresson St；成人 / 儿童 $3/1；⏲周一至周五 10am ~ 4pm）用图片、历史文档等记录了格雷茅斯的金矿开采史。

左岸艺术馆（Left Bank Art Gallery；☎03-768 0038；www.leftbankart.co.nz；1 Tainui St；成人 / 儿童 $2/ 免费；⏲10 月至 4 月周一至周五 10am ~ 5pm，周六和周日至 3pm，5 月至 9 月营业时间会减少）展出了一些新西兰当地玉雕。这里也挂有一些印刷品、画作和摄影作品。

格雷茅斯乡村玉石展（Jade Country Greymouth；☎03-768 0700；1 Guinness St；门票免费；⏲10 月至 4 月 8:30am ~ 8pm，5 月至 9 月 至 5pm）有手工制作的玉石珠宝，价格低的只需 $30，高的达几万美元。Jade Trail 是关于当地软玉(pounamu)的简单展览。还有名为 Jade Boulder café（主菜 $10 ~ 21；⏲8:30am ~ 4pm）的餐馆供应有机咖啡、百吉饼、咖喱、银鱼和其他一些非常难以弄到的“野味”。

活动

Point Elizabeth Walkway（往返 3 小时）自格雷茅斯北部进入 Rapahoe Range 风景区。**Floodwall Walk** 从 Cobden Bridge 桥出发，通往布莱克顿(Blaketown)，路程较短（往返 30 分钟）。

Sweet-As Adventures & Eco-Rafting（☎0508 669 675；www.ecorafting.co.nz；漂流 $100 起，皮艇 $100 起，峡谷探险 $130 起；⏲11 月至 4 月）组织难度 2 级至 4 级的生态漂流团队游，漂流地点为西岸众多的河流。如果你要寻求更多的刺激，他们还提供直升机运送的漂流($300 ~ 800)。皮艇和独木舟也能让你在水中感受狂野。

Wild West Adventure Co（☎0508 372 466，03-768 6649；www.fun-nz.com；8 Whall St）组织一系列漂流之旅（价格 $135 ~ 575)、乘 3 小时“丛林游船”在河上观光($125)、5½ 小时的龙洞(Dragons Cave)探险之旅 $145。充气游艇旅行团起价是 $165。

On Yer Bike（☎0800 669 372，03-762 7438；www.onyerbike.co.nz；SH6，Coal Creek；骑车 2 小时 成人 / 儿童 $140/120）在格雷茅斯向北 5 公里，骑沙滩摩托车或微型赛车疯狂一把。开着它们体验 2 小时的“丛林和泥沼”，或者直接开水陆两栖的八轮装甲车“Argo”(1 小时 $70)。

在 Rapahoe 的 Cobden 海滩和 Seven Mile 海滩冲浪都很安全，但游泳就太危险了。

团队游

Kea Heritage Tours（☎0800 532 868；www.keatours.co.nz；1 日游 $85 ~ 250）学识渊博的导游会带你走访西岸的众多景点，比如 Blackball、普纳凯基的薄饼岩和多处冰川。4 天的 Te Ara Pounamu tour（$1445）会沿着以前毛利人开辟出来的绿色软玉传贸易路线，从格雷茅斯去昆斯敦。

Monteith's Brewing Co（Monteith 啤酒公司；☎03-768 4149；www.monteiths.co.nz；Turumaha St 和 Herbert St 交叉路口；门票 $12.50，⏲11:30am、2pm、4pm 和 6pm 发团）历时 1¼ 小时的精彩旅行将会在一个酒吧结束，在那里你可以尽情品尝 Monteith's 的 8 种啤酒。推荐提前预订，尤其是 6pm 的那个团（$20），费用含在 Railway Hotel 的一次烧烤聚餐。

节日和重大活动

摩托车爱好者会在劳动节的那个周末蜂拥到这里，参加 10 月的**市区街道赛**(Downtown Street

Racing)。

住宿

经济

Greymouth Seaside Top 10 Holiday Park（格雷茅斯海滨十佳假日公园；☎0800 867 104，03-768 6618；www.top10greymouth.co.nz；2 Chesterfield St；不带电/带电露营地 $26/34，双 $52～130；🖳）是个设施齐全的海滨公园，位于小镇以南2.5公里处。几个小屋一共能睡6人，单元房则能睡8人，非常合算。探险游乐场是孩子们非常喜欢的一个设施。

Noah's Ark Backpackers（诺亚方舟旅舍；☎0800 662 472，03-768 4868；www.noahsarkbackpackers.co.nz；16 Chapel St；不带电露营地 $34，宿/单/双 $23/36/52；🖳）以前是座修道院，现在则以动物为主题装修自己的客房，相当有个性。有个露台，很适合看日落。既然店名叫"诺亚方舟"，遵照先例，露营地的价格是指两人的。山地自行车和钓鱼装备可供住客免费使用。

Neptunes International Backpackers（☎0800 003 768，03-768 4425；www.neptunesbackpackers.co.nz；43 Gresson St；宿/单/双 $23/43/56；🖳）游客蜂拥进入这家海洋主题的青年旅舍。床位不是上下铺，提供床上用品，铁艺阳台最适合夕阳西下的时候小酌一杯。晚餐则有美味的烧烤。

Duke Backpackers（☎03-768 9470；www.duke.co.nz；27 Guinness St；宿 $$23～24，单$36，双 $52～66；🖳）周游多地的旅馆主人在世界各地投宿时，显然记了不少笔记，才建成了这个漂亮的旅馆。主要亮点如下：整洁的四人宿舍、带浴室的双人房、免费台球、大堆的DVD、住客可在酒吧免费喝的一杯啤酒等。

我们的选择 **Global Village Backpackers**（☎03-768 7272；www.globalvillagebackpackers.；42-54 Cowper St；宿/单/双/双床/三/四$23/56/60/60/81/100；🖳）这里的装饰融合了非洲和亚洲风格，充满四海为家的流浪气质。免费使用皮艇——Lake Karoro湿地自然保护区距离这里只有几米远，而且随时都有山地自行车可以使用。享受一下温泉spa、桑拿浴或者去河边亲自烧烤，很快你就会彻底放松下来。

Kaianga-ra YHA（☎03-768 4951；www.yha.co.nz；15 Alexander St；宿 $26～28，单和双 $64；🖳）建于1938年，当时是天主教马利亚兄弟会的驻地，旅舍宽大、洁净，功能齐全，而且风气不错——符合你对青年旅舍的所有期待。在阳台上弹弹吉他，打碎这里轻微的清教徒气息。

中档

Ardwyn House（☎03-768 6107；ardwynhouse@hotmail.com；48 Chapel St；单 $55，不带卫生间 双 $55/85）一家老式的B&B旅馆，藏在小路尽头的花园中。所有房间使用公共设施。而且，只需另交$5，见多识广的店主Mary就可以为你做早餐。事实证明，这里是开始Monteiths Brewery tour（见497页）旅行之前做做准备的理想地点。

South Beach Motel & Motorpark（☎0800 101 222，03-762 6768；www.southbeach.co.nz；318 Main South Rd；不带电/带电露营地 $20/25，双 $45～130；Ⓟ 🖳）是个设在一座低层建筑里的汽车旅馆，有一种彩色蜡笔画般的迈阿密风格，但是屋外茁壮的尼考棕榈树（nikau palm）提醒你，这里是真正的新西兰。使用温泉spa和上网设施都免费。也欢迎露营车和帐篷来这里扎营。

Sundowner（☎0800 080 859，03-768 4666；www.sun downer.co.nz；14 Smith St；双$80－105；Ⓟ 🖳）距离火车站只有很短的步程，以其价位多样的房型给大家留下了深刻的印象。从比较便宜的家庭单元房到崭新的小屋，应有尽有。色彩鲜亮的床单和被罩让你一整天都心情愉快。

New River Bluegums（☎03-762 6678；www.bluegumsnz.com；985 Main South R；含早餐 双 $150；Ⓟ 🖳）可以住在乡村住宅楼上舒适的客房里，也可以在设施齐全的小屋里下榻。无论你住哪，都可以探索附近的一个农场，而且可以剪羊毛（如果季节对的话）。早上还有非常丰盛的早餐。上午在网球场上运动，把那块超级大号的火腿肉给消化掉。

高级

Coleraine Motel（☎0800 270 027，03-768 077；www.colerainemotel.co.nz；61 High St South Rd；双 $135～200；Ⓟ 🖳）藤编家具、spa浴室、超级大号的床，让这个新开张的旅馆毫无争议地成为市里最好的住宿选择。我们最喜欢那几间豪华单元房，但是价格较低的单卧或双卧公寓其实也不差。

就餐

DP:One Cafe（☎03-768 4005；108 Mawhera Quay；套餐 $6～15；⏲8am～5pm；🖳）这个大城市的破旧小餐馆房间富有嬉皮情调，增加了餐馆的艺术气质。特色菜是健康馅饼、意大利香料面包、沙拉和蛋糕，以及质量不错的咖啡。

Jones's Café & Bar（☎03-768 6468；37 Tainui St；午餐 $8～15，晚餐 $19～30；⏲8am～11pm）在宣传中把自己定位为蓝调音乐酒吧，但这里的氛围其实更接近Elton John，而不像Stevie Ray Vaughan。尽管如此，它仍然很受当地人欢迎，传统的肉菜和鱼让人非常放心。

Smelting House（☎03-768 0012；102 Mackay St；

主菜 $10 ~ 16；⏰8am ~ 4pm）餐馆里满满当当摆着许多书，多半意味着这是个有品位的地方。它的一张王牌就是提供大量的好杂志，好让你在享受美味百吉饼、三明治和香浓咖啡时顺便浏览。来这里吃顿早餐，顺便享受丰富的精神食粮吧。

Priya（☎03-768 7377；84 Tainui St；主菜 $13 ~ 16；⏰正午～12:30pm 和 5 ~ 10pm；Ⓥ）将浓烈的南亚印度香料撒在温和的西岸味蕾上，这家经验丰富的餐馆总是顾客盈门。有清凉的 Kingfisher 牌啤酒，还有一系列不错的素食。

我们的选择 **Frank's Late Night Lounge**（☎03-768 9075；115 Mackay St；主菜 $13 ~ 20；⏰周四至周六 5pm ~深夜；Ⓥ）一家轻松愉快的深夜餐馆/酒吧/休息室，装修采用怀旧风格。满屋的家具都是从 20 世纪 50 年代的废弃家具里抢救回来并重修的，还有一个玻璃球快乐地悬挂在屋子的上空。音箱里播放着歌星 Sinatra 和 Dean Martin 的音乐。菜单非常丰富，有新西兰最好的精品啤酒，也有来自世界其他地方的小惊喜，比如来自中国西藏的糌粑和来自摩洛哥的鱼。偶尔会有现场乐队演出，让这里的环境更加吸引人。

Bonzai Pizzeria（☎03-768 4170；31 Mackay St；主菜 $15 ~ 25；⏰周一至周六 8am ~深夜，周日 3pm 开门）饭店的名字听起来有点像日本名字，但装修却是纯正的新西兰 1970 年代风格。这里供应意大利风味美食，比萨饼、面食和汤类都被我们的读者再三推荐。经验证明，这是去 Monteith's Brewery 酿酒厂餐馆后补充营养的最好地点。

自备食品的话，可到火车站附近的超市 **Fresh Choice**（☎03-768 7545；174b Mawhera Quay；⏰7am ~ 9pm）去买些必需品。

饮品

Speight's Ale House（☎03-768 0667；130 Mawhera Quay；主菜 $20 ~ 30；⏰11am ~深夜）位于一座 1909 年的滨海建筑中，达尼丁最好的啤酒特意穿越了南阿尔卑斯山来到这里跟本地的 Monteith's 牌啤酒 PK。这家酒馆拥有格雷茅斯最好的酒水单，也供应很多喷香的乡村食品。很多当地人已经把外来的 Speight 牌啤酒当成了自己的另一个最爱，原因是什么，你来了就明白了。

Royal Hotel（☎03-768 4022；128 Mawhera Quay；⏰11am ~深夜）是间老式的酒吧，和蔼可亲的英国老板满面微笑地欢迎所有来客。来杯啤酒，跟大家一起聊聊天，或者看看 Sky TV 的一场足球赛。

Revingtons Hotel（☎03-768 7055；46 Tainui St；⏰8:30am ~深夜）有时候是个畅饮 Monteith's 啤酒的体育酒吧，有时候又可以一边喝着爱尔兰的 Guinness 黑啤或 Kilkenny 啤酒来欣赏球员 Danny Doolan 的比赛。在这里，牛排和鹿肉都列在叫做"酒吧小点心"的菜单（主菜 $12 ~ 25）里。

娱乐

Regent Theatre（☎03-768 0920；www.regentgreymouth.co.nz；Herbert St 和 Mackay St 交叉路口；成人/儿童 $12/8）放映电影，偶尔演出舞蹈。

到达和四处走走

格雷茅斯游客中心（Greymouth Travel Centre；☎03-768 7080；www.westcoasttravel.co.nz；Railway station，164 Mackay St；⏰周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 3pm；🖳）可预订所有交通票，包括公共汽车、火车和岛间渡船。有行李存放处。同时这里还是公交总站。可以无线上网。

飞机

西岸航空公司（Air West Coast；☎0800 247 937，03-738 0524；www.airwestcoast.co.nz）每天有航班飞往惠灵顿，早上 7 点 30 分起飞，经停西港（成人/儿童 单程 $130/109）。

公共汽车

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）每天下午 1 点 30 分都有公共汽车向北去西港（$32，2 小时）和纳尔逊（$75，6 小时），向南去法兰士·约瑟夫冰川（$53，3½ 小时）和福克斯冰川（$57，4 小时 15 分钟）。价格因季节和其他原因而变动。

Naked Bus（www.nakedbus.com）有长途车向北开往纳尔逊，向南开往昆斯敦，经停霍基蒂卡、法兰士·约瑟夫冰川、福克斯冰川、哈斯特和瓦纳卡。

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）每天都开往昆斯敦（$85，10½ 小时，7:30am 发车）、福克斯冰川（$35，4¼ 小时，3:15pm 发车）、皮克顿（$60，7½ 小时，1:15pm 发车）、霍基蒂卡（$15，1 小时，2pm 发车）。

Coast to Coast（☎0800 800 847；www.coast2coast.co.nz）开往克赖斯特彻奇（$35，5 小时，每天 12:45pm 发车），停靠在阿瑟山口（Arthur's Pass，从格雷茅斯至山口 $20，从克赖斯特彻奇至山口 $25），也去霍基蒂卡。

K-Bus（☎0508 458 835，03-358 8355；www.kbus.co.nz）有车去西港（$26，1½ 小时，每天 9am），然后去纳尔逊（$51，6¼ 小时）和皮克顿（$66，8¼ 小时）——冬季车次会减少。

TrackNET（☎0800 483 262，03-249 7777；www.tracknet.net）早上 7 点有车开往昆斯敦（$85），经停霍基蒂卡（$15）、法兰士·约瑟夫冰川（$40）、福克斯冰川（$45）和瓦纳卡（$80）。

TRANZALPINE 观光列车

在 2008 年刚刚迎来自己 20 岁生日的 **TranzAlpine** (☎0800 872 467，03-768 7080；www.tranzscenic.co.nz；成人 / 儿童 $118/70，票价随季节浮动）是世界著名的观光列车之一，东起克赖斯特彻奇，西至格雷茅斯，横贯南阿尔卑斯山，连通太平洋至塔斯曼海。TranzAlpine 沿途经过一系列不可思议的美景。每天上午 8 点 15 分从克赖斯特彻奇出发，飞速穿越平坦的坎特伯雷冲积平原，抵达南阿尔卑斯山麓。自此进入众多海峡和小山组成的迷宫（这种地形叫做"阶梯"），再爬坡走过三座高架桥和众多隧道。

然后，列车进入辽阔的 Waimakariri 谷和 Bealey Valley 谷，如果天气晴好，这一带风景绝佳。河流两岸长满山毛榉，接着通向阿瑟山口国家公园 (Arthur's Pass National Park) 白雪皑皑的山峰。在阿瑟山口（一个高山小村），列车进入最长的隧道——8.5 公里的"奥蒂拉" (Otira)，从山腹直达西海岸。

西边的风光一样令人惊异，有奥蒂拉 (Otira)、塔拉马考 (Taramakau) 河谷、格雷河谷、成片的罗汉松林，以及盛产鲑鱼、四周长满 cabbage tree 树的布伦纳湖（当地人叫它"Moana Kotuku"）。列车在下午 12 点 45 分进入格雷茅斯，1 小时后向克赖斯特彻奇方向返回，下午 6 点 5 分到达。

这条漂亮的观光路线在天气不好的时候会减少车次，但当东海岸下雨时，西海岸也许正一片晴朗。

西

岸

租小汽车

格雷茅斯旅游中心有以下重要租车公司的分支：

Avis (☎03-768 0902；www.avis.com)

Budget (☎03-768 4343；www.budget.co.nz)

Europcar (☎03-768 9980；www.europcar.co.nz)

还有个本地的租车公司叫 **Alpine West** (☎0800 257 736，03-736 4002；www.alpinerentals.co.nz)。

出租车

可尝试**格雷茅斯出租车公司** (☎03-768 7078)。到机场大约 $20。

格雷茅斯周边

SH6 国道从格雷茅斯至霍基蒂卡的路段沿蛮荒的西海岸延伸，旁边奔涌的巨浪纠集着一些浮木。

如果想看对西海岸的历史描述，**Shantytown** (☎03-762 6634；www.shantytown.co.nz；Rutherglen Rd，Paroa；成人 / 儿童 $16/10；⏲8:30am ~ 5pm）是不错的选择。它位于格雷茅斯向南 8 公里，从 SH6 国道向内陆方向 3 公里处，重建了一个 19 世纪 60 年代的淘金小镇，有邮局、酒吧和"Rosie 名声不佳的故居"。可以淘金（成年人另交 $3.50)，可以乘火车，还有一个锯木场。我们去的时候，那里正准备推出多种互动式体验活动。

广受当地人和开车游客欢迎的 **Paroa Hotel-Motel** (☎0800 762 6860，03-762 6860；www.paroa.co.nz；508 Main South Rd；双 $110 ~ 155）位于Shantytown岔路口的对面。旅馆有宽敞的单元房。它的餐馆**Ham's**（主菜 $16 ~ 23；⏲7am ~ 8pm）有一群穿着橄榄球服装的工作人员，出售结实的烤面包和大块的炸肉排。

沿着 SH73 国道，越过阿瑟山口以后继续向东，距格雷茅斯 39 公里处有一个叫做**Jacksons**的小镇，周边流淌着 Taramakau 河。开着露营车的游客和准备扎营的人们，可以在 **Jacksons Retreat** (☎03-738 0474；www.jacksonscamper vanretreat.co.nz；不带电 / 带电露营地 $32/37）投宿。它是个占地 15 英亩的地方，有非常完善的设施。主人同时还组织 Taramakau 河上的喷射艇观光旅行团（成人 / 儿童 $110/55 起）。沿着大路继续走，就是充满历史感的 **Jackson's Tavern** (☎03-738 0457；⏲11am ~ 11pm)，最适合去吃个馅饼，再来一品脱啤酒。

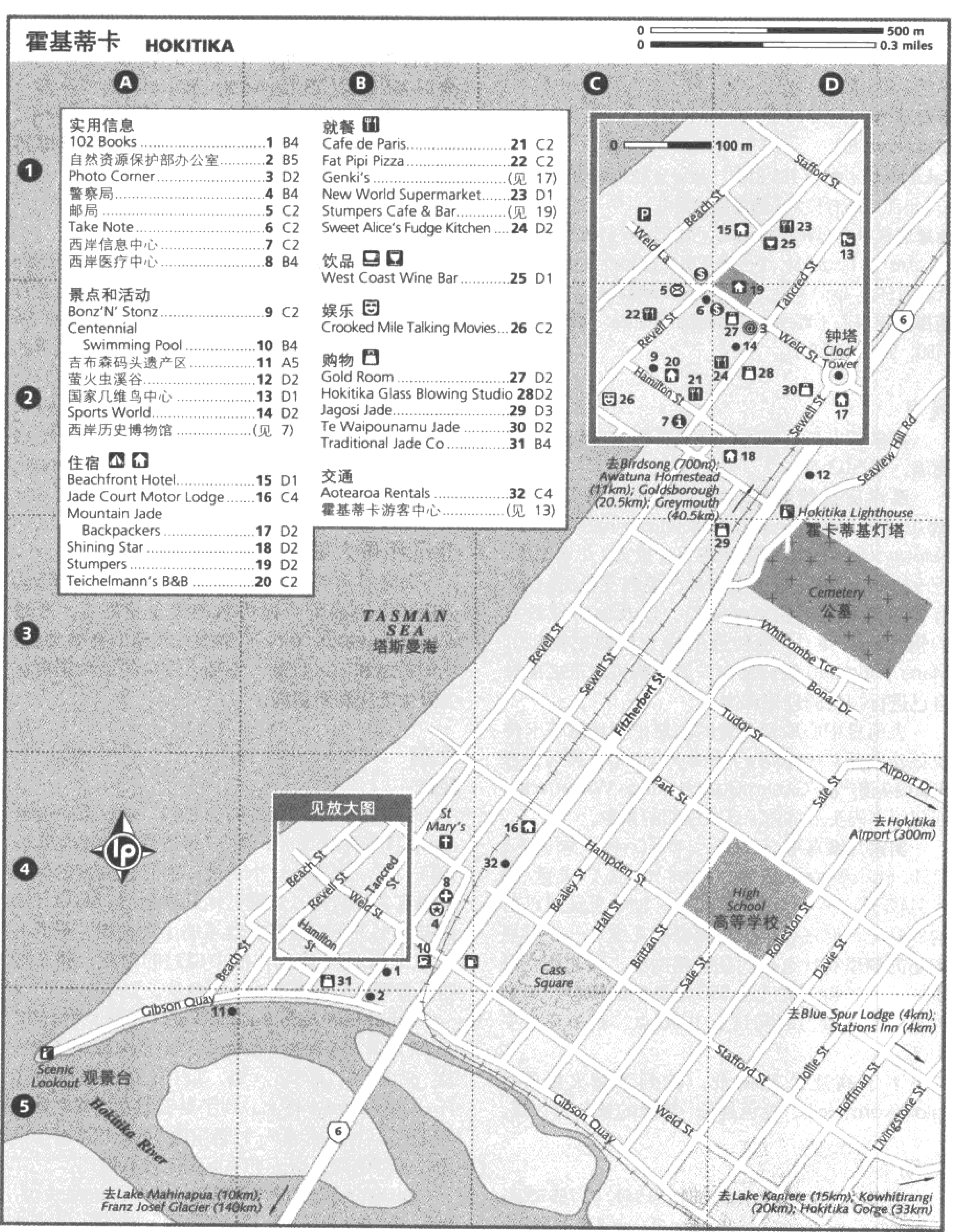
霍基蒂卡 (HOKITIKA)

人口 4000

如果你在淡季来到霍基蒂卡（英文简称 Hoki) 宽阔而安静的大街，你会认为自己不小心闯入了美国大西部的荒野小镇。但是到了夏天，即使最宽阔的大街有时也盛不下蜂拥而来的游客。霍基蒂卡的游客之多，街道之繁荣，甚至能跟它 1860 年代淘金热时的盛况相比。不过现在大家痴迷的不是黄金，而是绿色的软玉。

方位

小镇位于霍卡蒂基河 (Hokitika River) 河口，以



Weld St街和Tancred St街为中心分布。**西岸信息中心**（Westland i-SITE；☎03-755 6166；hkkvin@xtra.co.nz；7 Tancred St）有免费的镇区地图，地区地图可在**Take Note**（☎03-755 8167；Weld St和Revell St交叉路口）找到。

实用信息

找银行就去Weld St街：

102 Books（Seddon House，23 Sewell St；⌚9:30am～5:30pm）收购/出售/出借/出售/交换图书。

自然资源保护部办公室（DOC office；☎03-756 9100；10 Sewell St；⌚周一至周五 8am～4:45pm）

霍基蒂卡游客中心（Hokitika Travel Centre，☎03-755 5251；64 Tancred St；⌚周一至周五 8:30am～5pm）是个交通中转站。里面还有个国家几维鸟中心（National

Kiwi Centre)。

Photo Corner(☎03-755 7768; 15 Weld St)可以上网，包括无线上网。

警察局(☎03-756 8310; 50 Sewell St)

邮局(Revell St)

Take Note(☎03-755 8167; Weld St 和 Revell St 交叉路口)地图、杂志和关于西海岸的图书。

西岸信息中心(Westland i-SITE; ☎03-755 6166; hkkvin@xtra.co.nz; 7 Tancred St; ⏰周一至周五 10am ~ 6pm，周六和周日至 4pm)网站可参考 www.hokitika.org。

西岸医疗中心(Westland Medical Centre; ☎03-755 8180; 54a Sewell St)

景点

霍基蒂卡最重要的就是玉石艺术品和工艺品商店，见 503 页。

西岸历史博物馆(West Coast Historical Museum; ☎03-755 6898; enquiries@hokitikamuseum.co.nz; Hamilton St 和 Tancred St 交叉路口; 成人/儿童 $5/1; ⏰9:30am ~ 5pm)有历史图片、毛利文化仿制品、有关河流和酒吧生活的展览，以及南半球最大的钢件玩具组(一辆仿造的淘金用的挖掘机)。Mana Pounamu 展览是你去商店购买软玉之前对自己进行扫盲的理想课本。

去信息中心取阅免费的小册子《霍基蒂卡传统徒步路线》(*Hokitika Heritage Walk*)，然后去吉**布森码头遗产区**(Gibson Quay Heritage Waterfront)，回想一下码头上挤满了老式航船的景象。

国家几维鸟中心(National Kiwi Centre; ☎03-755 5251; natkiw@xtra.co.nz; 60 Tancred St; 成人/儿童/家庭 $14/8/36; ⏰周一至周五 9am ~ 5pm)见证过以前的好时光，但现在至少你能看到几维鸟——凝视幽暗的洞里有什么东西在翻箱倒柜。这儿还有海龟、大蜥蜴和一条已经 150 岁高龄的鳗鱼。如果你想给它喂食，时间是上午 10 点、正午和下午 3 点。

下了高速公路向北，就到了**萤火虫溪谷**(glowworm dell)。夜色越深，那里的景象越壮观。

活动

去 **Bonz 'N'Stonz**(☎0800 214 949, 03-755 6504, www.bonz-n-stonz.co.nz; 16 Hamilton St; 全天手工 $80 ~ 150; ⏰周一至周六 8:30am ~ 5pm)跟着 Steve Gwaliasi 一起体验玉石雕刻的魅力。你可以自己设计、雕刻、磨光，制造玉器、骨器和鲍鱼壳艺术品。价格随材质和设计复杂度而变动。夏季的时候最好提前预订。

如果下雨了，就去温暖的**Centennial Swimming Pool**(百年游泳池; ☎03-755 8119; 53 Weld St; 成人/儿童 $4/2; ⏰9月至5月9am~5pm)。

附近的古老森林和采矿区有一系列不错的山地自行车路线。你可以在 **Sports World**(体育世界; ☎03-755 8662; 33 Tancred St; 每小时 $25; ⏰周一至周五 8am ~ 5pm，周六 9am ~ 1pm)租山地自行车，拿到当地自行车路线地图，并从主人那里得到建议。

团队游

Scenic Waterways(☎03-755 7239; www.paddleboatcruises.com; 成人/儿童 $30/15; ⏰12 月至 4 月 2pm 开门，5 月至 11 月根据客户需要营业)提供 1½ 小时的脚踏船游，带你畅游霍基蒂卡以南 10 公里的 Mahinapua 溪。

Wilderness Wings(☎0800 755 8118; www.wildernesswings.co.nz; Hokitika Airport; 飞行 $320 起)4 小时的观光飞行游，浏览霍基蒂卡、欧拉奇(Aoraki，即库克山)和一些冰川。

节日和重大活动

每年 3 月初的**野生美食节**(Wildfoods Festival)会吸引 2 万名好奇而勇敢的美食爱好者。登录 www.wildfoods.co.nz 了解那些美味的奇妙食物，比如蚕蛹和山区牡蛎。不那么冒险的活动则可品尝野生鹿肉和野猪肉。

住宿

经济

Shining Star(☎03-755 8921; www.shiningstar.co.nz; 11 Richards Dr; 不带电/带电露营地 $24/28，双 $60 ~ 149; Ⓟ 🖳)这个占地广而且设施多的海滨旅馆有各种房型，从露营地到崭新的面海单元房都有。小孩子们会喜欢这里的小动物园，里面有鸭子和 Dolittle 博士作品中说过的羊驼。孩子们的父母则可能更喜欢 spa 和桑拿。

Mountain Jade Backpackers(☎0800 838 301, 03-755 8007; mtjade@minidata.co.nz; 41 Weld St; 宿 $19 ~ 22，双床 $38，双 $55 ~ 95; 🖳)就在绿色软玉工厂(Jade Factory)楼上，到了夏天感觉就像个背包客工厂。问前台要一个能俯瞰 Sewell St 街景的比较安静的双人房。有些双床间没有窗户。

Birdsong(☎03-755 9179; www.birdsong.co.nz; SH6; 宿/单/双床/双 $25/40/60/60; Ⓟ 🖳)位于小镇以北。这里有日落美景、无病呻吟的小说、两个露天浴缸和一只友善的狗。基本就是梦想中海滨洋房的样子，你会忍不住想把它据为己有。

Stumpers(☎0800 788 673, 03-755 6154; www.stumpers.co.nz; 2 Weld St; 宿/单 $25/40，双 $50 ~ 60; 🖳)房间舒适，价格合理，楼下是个人流如织的餐吧。双人房有电视，宿舍最多是三张床，所有房间共用公用设施。自带浴室的双人房要另交 $10。

Blue Spur Lodge（☎03-755 8445；www.bluespur.co.nz；宿$25，双$60～80，木屋$120～240；Ⓟ ▣）沿着Hampden St大街的标志，就会到达这个占地37公顷的木屋度假村，附近是茂盛的树林和峡谷。主要的房间里有烧木柴的篝火，如果你想在森林里徒步，这里还有胶皮靴子借给你。还可以租皮艇或独木舟去探索附近的Mahinapua湖。最多能睡4人的木屋设施齐全，非常适合家庭入住。

中档

Jade Court Motor Lodge（☎0800 755 885，03-755 8855；www.jadecourt.co.nz；85 Fitzherbert St；双$85～120）巨大的路边旅馆，很专业。所有单元房都有全套做饭设施。还有个树木葱茏的花园，你可以坐在树荫下记你的旅行日记。附近沿着Fitzherbert St大街还有几家汽车旅馆，如果J这儿住满了，你可以就近再找别的地方。

Beachfront Hotel（☎03-755 8344；www.beachfronthotel.co.nz；111 Revell St；双$125～230）10个奢华的海滨套房，里面有纯平电视、DVD机和现代的装饰，让霍基蒂卡的酒店大大提高了水准。同时它也有较便宜的标准间，但因为楼下有个酒吧的缘故，周末的晚上会比较吵闹。

高级

Teichelmann's B&B（☎0800 743 742，03-755 8232；www.teichelmanns.co.nz；20 Hamilton St；双$145～210）以前是外科医生、登山爱好者兼络腮胡子养殖大师Ebenezer Teichelmann的家，现在是奢华的B&B旅馆，作为主人的Ebenezer很和善。所有房间都自带卫生间和浴室。如果你比较害羞，可考虑入住私密性较强的Teichy's别墅。

Stations Inn（☎0508 782 846，03-755 5499；www.stations.co.nz；Blue Spur Rd；双$150～300）是栋拥有特大号床的木屋别墅，位于起伏的群山间，还有许多羊驼天天在附近晃悠。崭新的单元房里有纯平电视机和spa。不远处就有一个充满历史感的饭店(主菜$26～35；周三至周日正午～2pm开门，每天6pm开始晚餐)，所做的鹿肉、牛肉和羊肉多次获奖。沿着Hampden St大街和Hau Hau Rd路就可以走到别墅所在的Burnt Spur Rd路。

Awatuna Homestead（☎0800 006 888，03-755 6834；www.awatunahomestead.co.nz；9 Stafford Rd，Awatuna；单$230，双$290～350，均含早餐）由家庭经营，位于霍基蒂卡以北11公里一条安静的马路上，拥有三个可爱的客房和一个设施齐全的公寓。如需吃晚饭，每人另交$65。到了晚上，主人Hemi和Pauline会给大家讲述早期太平洋探险家们如何发现新西兰的故事。

餐饮

Sweet Alice's Fudge Kitchen（☎03-755 5359；27 Tancred St；每片面包$6；⏰周一至周五10am～4pm，周六和周日至2pm）用Alice亲手烘培的一块全天然面包慰劳自己吧。你这一天要做的最大决定应该是选择吃什么风味：是加了白巧克力焦糖的呢，还是Baileys风味，或者Kahlua风味？

Genki's（☎03-755 7737；41 Weld St；简单套餐$7～10；⏰9am～5pm）这个位于街角的小饭店供应意大利三明治和家常烘烤的碎肉夹饼，还有不错的日本寿司。室外有露天的座位。

Stumpers Cafe & Bar（☎03-755 6154；2 Weld St；主菜$12～28；⏰7am～深夜）在霍基蒂卡吃饭不是件令人兴奋的事，但在Stumpers却不然。作为本地最好的饭店之一，这里有一种类似于小酒吧的活跃气氛，而且还有个比较有想象力的厨房，供应色彩丰富的食品，包括蓝鳕鱼和青口贝。

Cafe de Paris（☎03-755 8933；19 Tancred St；主菜$12～30；⏰8am～深夜）这个充满法兰西风格的小餐馆特别受人欢迎。但是我们来这里吃晚饭时，并没有火暴到人满为患的程度。早餐、午餐或咖啡、香喷喷的蛋糕，在任何时候都是最好的。但是到了晚上，高卢人的烹饪灵感有时会超越他们本身所具有的烹饪能力，做得不是特别好。周六晚上7点以后，会有乐队现场演出。

我们的选择 **Fat Pipi Pizza**（☎03-755 6263；83a Revell St；比萨饼$19～24；⏰周四至周日5pm～深夜；Ⓥ）品尝过这里的"绿色蔬饼"后，那些素食主义者肯定会对之五体投地。如果你来这个小镇时正好是银鱼季节(9月至11月中旬)，那么就尝尝这里的银鱼比萨饼。周一至周五早上6点30分至下午2点，面包房里供应热腾腾、香喷喷的美味。

West Coast Wine Bar（☎03-755 5417；108 Revell St；⏰11月至4月 周一至周六9:30am～深夜）不，这些杯子确实不是空的。这个位于阴凉花园里的轻松酒吧专门用玻璃杯装葡萄酒，奉上来自全球各地的啤酒和鸡尾酒。此外也有世界各地的雪茄。

如果你打算自备食品，就去**New World**（☎03-755 8390；116 Revell St；⏰周一至周六8am～7pm，周日9am～6pm）买些东西。

娱乐

Crooked Mile Talking Movies（☎03-755 5309；www.crookedmile.co.nz；36 Revell St；票价 成人/儿童$11/6）处以前是座银行，现在有舒适的老式座椅，放映艺术电影。

购物

霍基蒂卡绝大多数工艺品商店都在Tancred

银鱼热 (WHITEBAIT FEVER)

畅销书《骨人》(*The Bone People*)的作者Keri Hulme曾经说过："我对任何事都不会特别认真，除了银鱼以外。"这位Okarito最著名居民的说法，也许表达了整个西岸人民的心声，因为从9月至11月中旬，该地区的河流和河口里会充满各种年龄的渔民，个个都渴望捕捞几公斤珍贵的银鱼。银鱼是未成熟的河中胡瓜鱼(inanga，鲑鱼的一种)。近年来，银鱼的产量没有以前那么高了，于是2007年这种小动物的价值竟然飙升到每公斤$150。一般来说，如果运气好，每天能捕到15公斤的银鱼，因此捕捞银鱼获利颇丰。没有人会怀疑，哪个西岸居民会对这件事不感兴趣，因为人人都想赚点外快以改善生活。少男少女们想弄到钱买个漂亮的手机，而妈妈们则希望给家里买个数字电视接收器。而饱经世故的老年人则常常希望有足够的零花钱买酒喝，或去海滨别墅住几星期，或租辆露营车去旅游。

一定要尝尝包在新鲜白面包里的银鱼肉末，或者去 Hokitika's Fat Pipi Pizza(见 503 页)尝尝它美味的银鱼比萨饼。

St街，在那里石头、木头、玻璃、黄金、骨头和贝壳被雕成了各种形状。摊主们天天都在讨论玉石。有些商店里你还可以看雕刻师现场工作。请注意有些商店卖的玉石其实是从欧洲或者亚洲进口的，因为本地特产的绿色玉石需要在荒野里探测挖掘，价格非常昂贵。

Traditional Jade Co（☎03-755 5233；2 Tancred St）这个工作室由家庭运营，试图从铺天盖地的玉石当中提取一些有意义的东西。看艺术家雕刻经典的毛利玉石图案。

Te Waipounamu Jade（☎03-755 8304；19 Sewell St）因谨慎而获得了权威，只出售新西兰绿玉雕刻的美丽手工艺品。

Jagosi Jade（☎03-755 6243；246 Sewell St；⏲周一至周五 8:30am－4pm）雕刻师 Aden Hoglund 在设计和雕刻那些来自新西兰南岛的玉石过程中，实现了毛利传统和现代文化的完美交融。

Gold Room（☎03-755 8362；37 Tancred St）位于一座闪光的房子中，只经营大宗玉石贸易，但更著名的是它的黄金首饰。几乎每件首饰都不是粗制滥造的，当然也有例外。

Hokitika Glass Blowing Studio（☎03-755 7775；28 Tancred St）专注于玻璃艺术，作品很多，花哨俗艳、高贵优雅的都有。如果你去看现场吹玻璃表演，穿件T恤就好，因为烧制玻璃散发的热量会让现场的气温比较高。

到达和四处走走

飞机

霍基蒂卡机场位于镇中心向东 1.5 公里的 Airport Dr 路（离 Tudor St 不远）。**新西兰航空公司**（Air New Zealand；☎0800 737 000，09-357 3000；www.airnz.co.nz）每天上午和下午都有航班往返霍卡蒂基和克赖斯特彻奇（单程 $74 起）。

公共汽车

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）有车从**国家几维鸟中心**（National Kiwi Centre；☎03-755 5251；64 Tancred St）外出发，每天都去格雷茅斯（$18，45 分钟，12:30pm 发车）、纳尔逊（$82，7 小时，12:30pm 发车）和福克斯冰川（$49，3½ 小时，2:55pm 发车）。

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）从信息中心出发（必须预订），开往福克斯冰川（$30，3½ 小时，8am 和 3:15pm 发车）、格雷茅斯（$15，1 小时，11:30am 和 4:50pm 发车）和昆斯敦（$40，10 小时，8am 发车）。

Coast to Coast（☎0800 800 847；www.coast2coast.co.nz）每天也有车去克赖斯特彻奇（$35，5½ 小时，1:05pm 发车），在国家几维鸟中心发车。

TrackNET（☎0800 483 262，03-249 7777；www.tracknet.net）有车去昆斯敦（$80），早上 7 点 30 分发车，经停法兰士·约瑟夫冰川（$35）、福克斯冰川（$40）和瓦纳卡（$75）。

Naked Bus（www.nakedbus.com）有车向北开往格雷茅斯；向南开往昆斯敦，经停法兰士·约瑟夫冰川、福克斯冰川、哈斯特和瓦纳卡。

租小汽车

以下公司在霍基蒂卡机场有分支机构：

Avis（☎03-768 0902；www.avis.com）
Budget（☎03-768 4343；www.budget.co.nz）
Hertz（☎03-768 0196；www.hertz.co.nz）

Aotearoa Rentals（☎03-755 5222；hokitikacc@xtra.co.nz；Hokitika Car Court，65 Fitzherbert St）是当地一个不错的租车公司，经营当天来回的租车业务。

如果你想要一些与众不同的东西，**Classic Car Rentals**（☎03-755 6928；www.classiccarrentals.co.nz；每

车$120）出租专为西岸地区盘山公路而设计的运动车。可选的车型有保时捷、阿尔法罗密欧或玛莎拉蒂。详情可咨询信息中心的工作人员Maree。

出租车

请找 **Hokitika Taxis**（☎03-755 5075）。

霍基蒂卡周边

开车或骑车穿过33公里的农田，就到了风景美丽、溪水碧绿的峡谷——**霍基蒂卡峡**(Hokitika Gorge)。冰川飞尘（悬浮的岩石颗粒）漂浮着，呈现出乳白的色调。走过吊桥，选择森林中一两条短途小径徒步。到那里，需要沿着Stafford St街走，途中经过霍基蒂卡牛奶厂，注意看指示牌。

科菲蒂朗伊(Kowhitirangi)位于去霍基蒂卡峡谷的路上，曾是1941年一次追捕的现场，那场追捕用了12天，动用了新西兰军队。精神错乱的农夫Stanley Graham射杀了四名霍基蒂卡警察，逃进了森林，又回来谋杀了另外三人，最后他自己也被杀死了。路边一座沉重的石碑用一支石枪标志这个发生过惨案的农场。1982年电影《坏血》(*Bad Blood*)再次展现了这桩悲剧。

丛林里一条沙砾路（汽车行驶艰难）环绕着**Kaniere湖**，途经**多萝西瀑布**(Dorothy Falls)、**Kahikatea森树林**和**Canoe Cove湾**。西岸信息中心和霍基蒂卡的自然资源保护部（见501页）有关于当地其他徒步路线的信息，包括湖西岸的**Lake Kaniere Walkway**(单程4小时)，以及**Mahinapua Walkway**(单程2½小时)，后者穿越Mahinapua湖东北岸的保护区到达一个充满野生动物的沼泽。

从霍卡蒂基出发，沿着1876年的"黄金之路"走上17公里，到达**Goldsborough**，那里有**自然资源保护部的露营地**（成人/儿童$6/1.50）。从霍基蒂卡出发，沿着Kaniere湖的东岸走19公里，可以到达**Hans Bay湾**。霍基蒂卡向南10公里则到达**Mahinapua湖**。

霍基蒂卡至韦斯特兰国家公园(WESTLAND TAI POUTINI NATIONAL PARK)

从霍基蒂卡向南140公里，就到了法兰士·约瑟夫冰川。很多旅行者都是马不停蹄赶去的，其实途中也有很多有趣的历史景点，还可徒步、划皮艇和观鸟等。**InterCity**（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）、**Atomic Shuttles**（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）和**TrackNET**（☎0800 483 262，03-249 7777；www.tracknet.net）在SH6国道沿线都有长途车业务。

罗斯(Ross)

罗斯是个小镇，在霍基蒂卡向南30公里，1907年这里出土了新西兰最大的天然金块，2.772公斤"闪亮的Roddy"，并引发了一场骚乱。**罗斯游客信息中心**（Ross visitor information centre；☎03-755 4077；www.ross.org.nz；4 Aylmer St；⏲12月至2月9am～5pm，3月至11月至3pm）有淘金时代时该镇的模型。

对面是**Miner's Cottage Museum**（免费入场；⏲9am～5pm），就在一座1885年的村舍里，内有两架自动钢琴和大金块Roddy的复制品。隔壁是重修的**罗斯监狱**(Ross Gaol)，看到那里的环境，你会感到待在外面是多么好。

Water Race Walk（往返1小时）的起点在博物馆附近，途经废弃的金矿、山洞、隧道和一个墓地，也可以去游客信息中心准备**淘金**($10)，或者租个淘金盆($5)直接去Jones Creek小溪找比Roddy还大的金块。

Empire Hotel（☎03-755 4005；basilcybil@xtra.co.nz；19 Aylmer St；不带电/带电露营地$15/20，宿/单$20/40，双$60～75）有一排设施简单的小屋和背包宿舍，楼上还有个以矿工为主要客户的酒吧。也欢迎自带帐篷和露营车的旅客在这里投宿。还可以在轻松随意的酒吧里，跟旅馆的工作人员一起吃饭。

散发着乡村气息的**Roddy Nugget Cafe & Bar**（☎03-755 4245；5 Moorhouse St；套餐$6～15；⏲7am～11pm）供应家常饭菜。有时候，酒吧会有一些醉酒的人，让大家感觉到这个小镇血腥的光荣历史似乎要重演。

罗斯至Okarito

罗斯以南都是茂密的森林和浓雾，有时候大雨也经常光顾。

罗斯向南约16公里，就是**老教堂**（Old Church；☎03-755 4000；SH6；不带电露营地$12.50，宿/双$20/50），它荒凉地矗立在Kakapotahi河上。这里可出租自行车、皮艇、钓鱼等工具。但是要自带食品，因为附近没有商店。

普基库拉(PUKEKURA)

普基库拉在Ianthe湖以北，是个小地方，只有2名居民。

旅游大巴会爬山到达**丛林人中心**（Bushmans Centre；☎03-755 4144；www.pukekura.co.nz；SH6；门票免费；⏲9am～6pm），一个有浓郁乡村风格的餐馆兼商店，那里的人对负鼠、动物权利保护和奥克兰人有着根深蒂固的不信任。进去是个纪念品商店和**丛林人博物馆**（Bushmans Museum；成人/家庭$4/10），馆内有体现丛林人幽默的20分钟录像，内容是本地工业、灭负鼠和一些巨大的鳗鱼。小餐馆供应很有特色的快餐，比如负鼠肉干、负鼠

西岸

馅饼和负鼠肉酱。外边的马厩里，有一些岩羚羊和南亚塔尔羚羊，它们看起来比关在笼子里的负鼠要快乐得多。

对面是 Puke Pub 和 **Wild Foods Restaurant**（☎03-755 4008；主菜 $10～15；⏲正午～深夜），专门烹饪那些在马路上被杀死的动物，如“车轮践踏下的负鼠”和“车灯乐事”。（格言：你把它们杀死，我们负责给你烹熟。）

从林人中心对面的 **Pukekura Lodge**（☎03-755 4008；SH6；不带电/带电露营地 $20，单/双 $20/45）有四间客房。或者去**自然资源保护部的露营地**（成人/儿童 $6/1.50），它位于 Ianthe 湖边，在普基库拉 (Pukekura) 向南 6 公里。

西岸

HARI HARI

Ianthe 湖向南 22 公里的 Hari Hari，曾在 1931 年上过报纸头条，那年勇敢的澳大利亚飞行员 Guy Menzies 从悉尼至此地首次实现了单人飞越塔斯曼海。Menzies 的飞机 Southern Cross Junior 号紧急迫降在 La Fontaine 沼泽里。Menzies 的飞行用时 11¾ 小时，比竞争对手 Charles Kingsford Smith 于 1928 年创下的纪录快了 2½ 小时。小镇的南端还有他那架珍贵的双翼飞机的复制品。

Hari Hari Coastal Walk（往返 2¾ 小时；也叫做 Doughboy Walk 或 Coastal Pack Track）是徒步者常走的一条落潮时的环路，越过 Poerua 河和 Wanganui 河。这条路从 SH6 国道开始，路程为 20 公里，最后 8 公里是土路——沿着 Wanganui Flats Rd 路，然后是 La Fontaine Dr 车道。小道起点有关于潮汐的信息，或咨询游客信息中心。

Flaxbush Motel（☎03-753 3116；flaxbush123@xtra.co.nz；SH6；双 $50～150；Ⓟ 🖳）的新主人非常友善，他非常认真地把这座泛着 1970 年代气质的旧旅馆进行了翻新。几个小屋和单元房都是经济型的，而且这个善良的家庭似乎特别喜欢救助被抛弃的野生动物。向那些失去父母的负鼠们打个招呼，它们被抛弃的时候，只有几个星期大。

Hari Hari Motor Inn（☎03-753 3026；hhmi@xtra.co.nz；SH6；不带电/带电露营地 $19/22，宿/双 $18.50/100；Ⓟ）有耐用的双人床，但露营地没有厨房。**bistro**（主菜 $12～29；⏲正午～深夜）是 Hari Hari 唯一供应晚餐的餐馆，有美味的比萨饼、牛排、烤肉和许多清凉的啤酒。

瓦塔罗阿和白鹭禁猎区 (WHATAROA &THE KOTUKU SANCTUARY)

Hari Hari 向南 35 公里，靠近瓦塔罗阿，就是新西兰唯一的白鹭 (kotuku) 栖息地。每年 11 月至 2 月，白鹭在这里栖息一段，然后就各自飞走，重新打算冬天的寂寞生活。

White Heron Sanctuary Tours（白鹭禁猎区旅行社；☎0800 523 456，03-753 4120；www.whiterontours.co.nz；SH6，Whataroa；成人/儿童 $95/45；⏲10 月底至 3 月 每天发团 4 次）是自然资源保护部特许的唯一可以参观白鹭的旅行社，开展 2½ 小时的“喷射艇生态之旅”（喷射艇本身不会惊扰鸟类）。此外，全年组织雨林观光旅行团，价格跟参观白鹭的旅行团一样，但不会参观白鹭。

隔壁是**Sanctuary Tours Motel**（☎0800 523 456，03-753 4120；www.whiteherontours.co.nz；SH6，Whataroa；小屋 $50～60，双 $85～105）有设施共用的简单小屋(租床上用品需另付$8)，以及装修精致的汽车旅馆单元房。

Okarito

瓦塔罗阿向南 15 公里处，是丁字路口和去静谧小镇 Okarito 的岔路，在那里海岸向内陆深入了 13 公里。“布克奖”得主 Keri Hulme 的畅销书《骨人》的故事背景就是这个人烟稀少的小镇（这位离群索居的作家也是这个平静的滨海小村里仅有的几十名永久居民之一）。Okarito 没有商业，所以你需要在霍基蒂卡的 New World 超市里提前准备好干粮和其他装备。

从河岸 (The Strand) 开始，这里有两条海岸徒步小道：一是去 **Three Mile Lagoon** 的路线（往返 3 小时，6 公里，只限落潮时徒步），一是去 **Okarito Trig** 的路线（往返 1½ 小时）。沿途可以看见南阿尔卑斯山和 Okarito 潟湖的风景。

Okarito Nature Tours（☎0800 524 666，03-753 4014；www.okarito.co.nz；租赁皮艇 半天/全天 $45/55）出租皮艇去静谧的 **Okarito 潟湖**，那里的鸟类都在享受丰盛的鲜鱼大餐。这个潟湖是新西兰最大的未开发湿地，雨林环绕的浅水处和潮涨潮落的滩涂形成了错综复杂的生态系统。有带向导的团队游 ($65 起)、过夜露营之旅 ($80)——可带你去荒凉的北沙滩 (North Beach) 或 Windemere 湖。

也可以跟着**Okarito Boat Tours**（☎03-753 4223；www.okaritoboattours.co.nz）一起探索这里的潟湖。它组织早上和傍晚出发的观光旅行团，起价 $40。大自然观光之旅旅行团(3小时，$95，含一顿美味的野餐)很不错，推荐提前预订。

Okarito Kiwi Tours（☎03-753 4330；www.okaritokiwi tours.co.nz；$60）组织夜间探索旅行团(2～3小时)。每个团只限8位对几维鸟感兴趣的游客，因此夏季的时候推荐预订。该公司也可以负责去法兰士·约瑟夫冰川的接送，而且它宣称能让客人看到沉默寡言的几维鸟的概率高达90%。

Okarito Campground（off Russell St；成人/儿童 $7.50/免费）是海边一块社区管理的绿地，气氛轻

松，有烧烤架、厕所、热水淋浴($1)和一个公用电话。采用诚信付费体系，请自觉把钱放到盒子里，然后你就可以使用这里的一切设施了。

社区经营的**Okarito YHA Hostel**(☎03-753 4151；www.yha.co.nz；The Strand；宿 $21)设在一所1892年的旧学校中，后来变成一个旅舍。在教室里睡下，带几个硬币去洗热水澡或买驱虫剂，以对付偶尔过来的辛勤白蚁。

很受团队游客欢迎的**Okarito Beach House**(☎03-753 4080；www.okaritobeachhouse；The Strand；宿 $20，双 $60～70，🖳)有两座稍带乡村风格的建筑。散客也需预订。饱经风霜、设施齐全的"Hutel"($80)物有所值。然后你就会像Keri Hulme一样，再也不愿离开Okarito了。

韦斯特兰国家公园(WESTLAND TAI POUTINI NATIONAL PARK)

严格来说，韦斯特兰国家公园最大的亮点就是法兰士·约瑟夫冰川和福克斯冰川。在这个纬度上，别的地方跟本没有距离海洋这么近的冰川。

因西岸降水频繁，这两座冰川一直在不断增长。雪降落在冰川表面宽阔的累积层上，变成20米厚的冰，然后慢慢滑下山谷。冰川相当陡峭，冰在融化前，要走很长的一段路。

冰川下降的速度令人惊愕。1943年一架飞机失事掉进了法兰士·约瑟夫冰川，距离冰川尽头有3.5公里。6年半之后，飞机滑到了尽头——每天大约移动1.5米。Big Franz一般每天下滑1米，但有时会加速到每天5米，比瑞士阿尔卑斯山的冰川快10倍。

有人说法兰士·约瑟夫冰川可以带来更棒的体验。事实是，虽然法兰士的风景更美，但去福克斯冰川的路更短、更有趣，而且距离冰更近(80米，而法兰士是200米)。

除了冰川以外，国家公园里较低处是荒凉的塔斯曼海滩，爬坡时要经过色彩绚烂的罗汉松林，最后到达新西兰的最高峰。里面有几个世界级保护区，不同的生态系统互相依赖，形成和谐的生态链。这种情况在世界上非常少见。多种海豹在浪涛中嬉戏，鹿在森林中蹑手蹑脚地走过。这里居住着很多濒临灭绝的鸟类，包括蓝鸭(kowhiowhio)、橄榄色鹦鹉(kaka)、kakariki(另一种鹦鹉)、Okarito褐色几维鸟(rowi)，以及啄羊鹦鹉(kea，一种南岛本土鹦鹉)。啄羊鹦鹉好奇心很重，非常可爱，但给它们喂食会危害它们的健康。

法兰士·约瑟夫冰川和福克斯冰川两个小村相距23公里，但都常常挤满了游客。而且两个小村都风景如画，提供很多住宿地点和相关设施，费用比正常价格要高。法兰士村令人兴奋的活动更多，但绿草如茵的福克斯更有一种柔和的阿尔卑斯风韵。12月至2月期间，这两处冰川的游客数量都会剧增，达至疯狂。因此可以考虑避开这段时间，在淡季(5月至9月)前来，而且这时住宿比较便宜。

法兰士·约瑟夫冰川(Franz Josef Glacier)

在早期毛利文化中，法兰士·约瑟夫冰川叫做"Ka Roimata o Hine Hukatere"，意思是"雪崩女孩的眼泪"。据说，一个女孩的爱人从山顶掉下来死了，女孩汹涌的眼泪变成了这座冰川。

第一个探索该冰川的欧洲人是奥地利人朱利斯·哈斯特(Julius Haast)，时间是在1865年。他用奥利亚皇帝的名字为冰川命名。1985年，经过长期的后退(见511页框内文字)，冰川又开始大步向前。

冰川距离法兰士·约瑟夫村5公里，从停车场到冰川要步行40分钟。福克斯冰川和法兰士冰川的冰面都用绳子围了起来，以防冰崩或河流泛滥时发生危险。这绝不是危言耸听，而是冰冷的现实。2007年2月，两名莽撞的游客走到距离冰川非常近的地方，被落下来的冰块砸成了重伤。如果你想近距离看冰川，一定要参加旅行团，让导游带你去。

实用信息

Glacier Country Tours & Kayaks(☎03-752 0230；20 Cron St)和**斯科特营地游客信息中心**(Scott Base Tourist Information Centre；☎03-752 0288；SH6)可以上网。主干道上还有ATM机。

Alpine Adventure Centre(☎0800 800 793，03-752 0793；www.scenic-flights.co.nz；SH6)预订当地活动，并用大屏幕放映20分钟的片子Flowing West(成人/儿童 $12/6)，显示屏的视觉效果不错，但音响效果好像是20世纪80年代的，真丢人。

法兰士·约瑟夫游客信息中心(Franz Josef visitor information centre；☎03-752 0796；www.glaciercountry.co.nz，www.doc.govt.nz；SH6；🕑12月至2月8:30am～6pm，3月至11月至4:45pm)也有自然资源保护部驻当地的办公室，有不错的展览、天气预报和关于徒步路线的最新信息。

医疗中心(Medical centre；☎03-752 0700；SH6；🕑周一至周五 8:30am～5pm，医生值班只在夏季周一至周四 9am～正午)

邮政所(Postal agency；Condon St和SH6交叉路口)位于美孚加油站(Mobil Petrol Station)里。

活动

独立徒步游(Independent Walks)

可以从停车场抵达几个冰川观景点，如

韦斯特兰国家公园 WESTLAND TAI POUTINI NATIONAL PAPK



Sentinel Rock(往返20分钟)和**Ka Roimatao Hine Hukatere Walk**(往返1½小时)，均可见识冰川真面目。

其他较长的徒步路线包括**Douglas Walk**(往返1小时)，先下Glacier Access Rd路，然后经过一段冰碛地形和小湖泊Peter's Pool。**Terrace Track**(往返30分钟)难度很低，穿过村后一片林木茂盛的斜坡，可欣赏Waiho河风光。**Callery-Waiho Walk**(往返4小时)难度较大，从村子出发，到达Douglas Swing Bridge吊桥，也可继续向前到达罗伯特角(Roberts Point)。**Alex Knob Track**(往返8小时)从Glacier Access Rd路开始，通向海拔1303米的Alex Knob峰。可以看到三个冰川观景台，并能看到海岸风景(如果天气晴朗的话)。

观看冰川最好在早上或黄昏，因为白天常有云朵遮挡山顶。

有向导的徒步游和直升机运送的徒步游(helihike)

当地旅行社安排经验丰富的向导(胶靴、夹克以及其他装备)带领小型团队：**Franz Josef Glacier Guides**(☎0800 484 337、03-752 0763；www.franzjosefglacier.com)安排半天、3/4天和全天徒步团，价格是每个成人$90/120/140(儿童稍微便宜些)。全天徒步团在冰上待6小时左右，半天团则是2小时。也有全天攀冰团($220，含培训)和3小时直升机运送的徒步加上2小时冰上行走($360)。直升飞机会带你到更高的冰川，去探索纯洁的冰

洞、冰塔和各种原始的冰。

空中观光

忘掉白蚁和蚊子，你听到的那些嗡嗡声其实是飞机和直升机正在飞越冰川和欧拉奇（库克山）。很多飞行还包括雪地降落。飞行20分钟抵达法兰士或福克斯冰川，价格大约是$180。经过两座冰川并到达库克山的飞行，价格是$280～340。这些是成年人的价格，15岁以上青少年价格约为成人的60%～70%（建议多走几家看看）。

以下推荐的公司都位于SH6国道旁的法兰士·约瑟夫村：

Air Safaris（☎03-752 0716；www.airsafaris.co.nz）

Fox & Franz Josef Heliservices（☎0800 800 793，03-752 0793；www.scenic-flights.co.nz）

Helicopter Line（☎0800 807 767，03-752 0767；www.helicopter.co.nz）

Mount Cook Ski Planes（☎0800 368 000，03-752 0714；www.mtcookskiplanes.com）

Mountain Helicopters（☎0800 369 432，03-752 0046；www.mountainhelicopters.co.nz）也经营10分钟的短途飞行（$105）。

其他活动

Hukawai Centre（☎0800 485 2921，03-752 0600；www.hukawai.co.nz；Cowan St和Cron St交叉路口；成人/儿童/家庭$25/12.50/65；⏲10am～7pm）提供一种互动式的冰上行走体验，让你在踏上真正的冰川之前，有机会在室内的模拟冰川上热身。大胆或活泼的人可能会喜欢室内攀冰墙（1½小时含培训，$90）。想象一下，当你攀上10米高的冰墙时，巨大的窗子外有许多观众在为你喝彩。

可去**Glacier Country Tours & Kayaks**（☎0800 423 262，03-752 0230；www.glacierkayaks.com；20 Cron St；4小时游$75）参加一个轻松的含向导的皮艇之旅，畅游Mapourika湖（法兰士向北7公里）。团队游有生态解说，能看到雄奇山景，并路过一段平静的隧道。如果是一对父母带两个孩子，那么购买家庭套餐（$180）很合算。你也可以租皮艇（2½小时，$60）。

South Westland Horse Treks（☎0800 187 357，03-752 0223；www.horsetreknz.com；Waiho Flats Rd；骑马$50～190）位于法兰士村南5公里，提供1～6小时的骑马之旅，带你走过农田和遥远的海滩。

Glacier Valley Eco-Tours（☎0800 999 739；www.glaciervalley.co.nz）组织3小时的徒步旅行团（$60），比较轻松，而且导游会讲解很多当地知识。它也组织去福克斯冰川的类似旅行团。

速度较快（当然也更吵一点）的是乘坐**Across Country Quad Bikes**（☎0800 234 288，03-752 0123；Air Safaris Bldg，SH6）的四轮摩托车出门旅行。有一路播放摇滚乐的雨林四轮摩托车旅行团（2小时，成人/儿童$115/65），还有乘坐八驱水陆两用越野车的探险旅行团（1小时，$60）。直升机加四轮摩托车的探险旅行团（2½小时，$325）是先用飞机带游客穿越群山和海岸线，然后在一个遥远的西岸海滩上着陆。

Glacier Country Lake Tours（☎0800 525 386，03-752 0244；www.laketours.co.nz；64 Cron St）可带你拜访静谧的Mapourika湖。同时还有垂钓旅行团和生态保护旅行团（1½小时，$65～85）。

租自行车可以去**Chateau Franz**（☎03-752 0738；8 Cron St）、**Glow Worm Cottages**（☎0800 151 027，03-752 0172；27 Cron St）或**Across Country Quad Bikes**（☎03-752 0123；Air Safaris Bldg，SH6）等公司。

本书写作时，Cron St大街正在计划兴建一个全新的**温泉游泳池度假村**（Hot Pools Complex），里面有很私密的小屋和游泳池，四周则是茂盛的树林。最新的进展可咨询游客信息中心。

住宿

经济

Franz Josef Top 10 Holiday Park（法兰士·约瑟夫十佳假日公园；☎0800 467 897，03-752 0735；www.mountain-view.co.nz；SH6；不带电/带电露营地$40，双$50～170；Ⓟ 💻）这个露营地到处都是游乐场，很适合家庭投宿。有小屋和时髦的汽车旅馆单元房。我们路过这里的时候，感觉气氛很不错。

Chateau Franz（☎0800 728 372，03-752 0738；www.chateaufranz.co.nz；8 Cron St；宿$22～26，双$53～120；💻）装饰充满法国风格，而且供应法国薯条。这是个规模巨大的地方，优点在于有很多不同的房型，而且随时都有免费的小东西（免费使用DVD碟片、免费享用爆米花、蔬菜汤等）。大屏幕电视让偶尔下雨的天气不那么难以容忍。

Glow Worm Cottages（☎0800 151 027，03-752 0172；www.glowwormcottages.co.nz；27 Cron St；宿25/53起，双53～105；💻）一天的探险之后，在这个本地银蕨环绕的安静地方休息一下吧。如果你在下午6点以前回来，还可以喝到免费的蔬菜汤。下雨的时候就去享受spa，或者看一个不错的DVD。

Franz Josef Glacier YHA（法兰士·约瑟夫冰川青年旅舍；☎03-752 0754；www.yha.co.nz；2-4 Cron St；宿$25～29，单$49，双$71～102；💻）一个档次较高而且色彩绚丽的地方，36个带暖气的房间里共有100多张床位（有床上用品）。这里有三间家庭房、一个新西兰桑拿（请穿着浴衣，不必裸体），后门是一片雨林。有许多照顾残疾人的设施。

中档

Rainforest Retreat（☎0800 873 346，03-752 0220；www.rainforestretreat.co.nz；46 Cron St；不带电/带电露营地 $26/34，宿 $25～27，双 $65～209；🖳）露营地和宿舍共用各种很不错的设施（包括桑拿和 spa），还有整洁并自带卫浴的木屋别墅，以及设施齐全、能睡 7 人的“树屋”（$249～329）。还有个名叫 Monsoon Bar 的酒吧（它的箴言是：天上下着倾盆大雨，我们的酒比它更多），是你在雨天的社交选择。

Alpine Glacier Motor Lodge（☎0800 757 111，03-752 0226；www.alpineglaciermotel.com；14 Cron St；双 $165～185）在 U 形的建筑中，汽车旅馆标准的各项设备可供住腻了宿舍的游客选择。两个单元房有 spa，特大号单元房有做饭设施。

58 on Cron（☎0800 662 766，03-752 0627；www.franz-josef-accommodation.co.nz；58 Cron St；双 $175～195）这个旅馆名字很奇怪，即使你猜中了它的含义也没有奖品发。但是时尚的深巧克力色内部装修和闪亮的家具，让这个森林边上的崭新旅馆成了法兰士·约瑟夫冰川一带最优雅的汽车旅馆之一。

高级

Punga Grove（☎0800 437 269，03-752 0001；www.pungagrove.co.nz；40 Cron St；双 $180～250）以提供顶级服务而自豪，是个高品质的汽车旅馆，位于雨林边缘。家庭套房设施齐全，有不同价位；单间公寓相当宽敞。可以在豪华雨林单间奢侈一把，里面有皮面沙发。

Glenfern Villas（☎0800 453 633，03-752 0054；www.glenfern.co.nz；SH6；双 $195～245）距离嘈杂的旅游景区有 3 公里，不远不近。这些设施齐全、充满设计元素的别墅坐落在尼考棕榈树丛里，拥有私密的露台和花园。来，喝杯葡萄酒，为自己的假期和附近的高山干杯吧。

Holly Homestead（☎03-752 0299；www.hollyhome stead.co.nz；SH6；双 $200～380）这个奢华的 B&B 旅馆建于 20 世纪 20 年代，主人用新鲜烘培的面包欢迎每个顾客。五个优雅的客房都自带卫生间。还有一个全新的套房，带私人阳台，早上或晚上的时候，可以在那里喝杯葡萄酒。12 岁以下的儿童只能住在汽车里。

餐饮

Full of Beans（☎03-752 0139；SH6；主菜 $8～17；⏲7:30am～深夜）一家轻松愉快的小餐馆，从早到晚都供应不错的咖啡（该村等级最高的咖啡）和美味的家常蛋糕。还供应非常超值的午餐，包

西岸

冰川术语指南

在冰河时代（15 000 年至 20 000 年前），法兰士·约瑟夫冰川和福克斯冰川连接着大海。由于接下来的融化，它们向后移动到比现在靠后的地方。14 世纪有一段短暂的冰河期，冰川又向前移了，1750 年前后移动到了最远距离。从那时开始的冰碛现在还能看到，但从那以后，西岸的两座冰川都一直在重复着后退—前进—后退的循环，而且从 1985 年以后，专家估算，法兰士·约瑟夫冰川每天都在向前推进 70 厘米。

如果你在这个冰川世界里总是听到冰川迷们不知所云的专业切口，那么，下面这个术语表会让你很容易就在酒吧跟一个冰川界的内行开始愉快的交谈：

消融区（ablation zone）：冰川开始融化的地方
聚集区（accumulation zone）：冰川聚集的地方
冰河上端的裂缝（bergschrund）：在冰川开始形成的地方附近的一个巨大裂口
纯洁冰（blue ice）：聚集区（冰源）的雪被后来的雪压扁后，就变成了万年雪和纯洁冰
冰川裂口（crevasse）：在冰川下降过程中，遇到障碍物产生的裂缝
死冰（dead ice）：当冰川后退时，遗留的大冰块
万年雪（firn）：雪被积压后的状态，进一步被积压会变成纯洁冰
冰川粉末（glacial flour）：冰川上流下来的乳白河流中漂亮的石块粉末
冰崩（icefall）：当冰川下降太快时，上端的冰裂开坠落下来
壶形湖（kettle lake）：冰川融化后形成的湖
冰碛（moraine）：冰川侧面或终端形成的冰墙
冰源（névé）：万年冰开始形成的地方
冰塔（séracs）：冰川越过障碍物后形成的尖塔状
冰面（terminal）：冰川底部最后的冰面

括碎肉夹饼、泰国咖喱和鹿肉火锅。

Landing Cafe（☎03-752 0229；SH6；主菜$10～30；⏰7:30am～深夜）从早到晚，这个舒适饭馆的太阳伞下，都有能满足你胃口的食物。碎肉夹饼、汤类、意大利面食和外卖套餐可以让你一边进餐，一边听那些痴迷冰川的游客们在你身边聊天。

Guzzi's（☎03-752 0085；18 Cron St；比萨饼$12～24；⏰正午～深夜；Ⓥ）在这个以黄和紫为主色调的明亮比萨饼店，选择你喜欢的配料，如各种果蔬。这个店也经营外卖。那辆送外卖的车看起来非常可爱。

Alice May（☎03-752 0740；Cowan St 和 Cron St 交叉路口；主菜$12～30；⏰4pm～深夜）这个充满北欧乡村风格的小木屋看起来像是从北极圈附近的某个地区搬过来的。但这里并不供应瑞典式大杂烩，相反，它供应的是多种含肉量高的食品，比如猪里脊肉和炖鹿肉。在酒吧的畅饮时段(4pm～7pm)，坐在乡村气十足的酒吧凳上，开始畅饮吧。

Priya's（☎03-752 0060；70 Cron St；主菜$14～20；⏰午餐11:30am～2:30pm，晚餐5pm～深夜）毫无疑问，这里做的香辣咖喱是西岸地区最好吃的。这家印度餐馆还有一个安逸的酒吧，如果天气不好，就到这里来消磨时间。午餐和晚餐之间的休息时段里，你会发现工作人员都在停车场上打板球。

到达和四处走走

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）每天都有车向南去福克斯冰川($14，40分钟，8am和5:05pm发车)和昆斯敦($116，8小时，8am发车)，向北去纳尔逊($105，10小时，9:15am发车)。在YHA或斯科特营地游客信息中心订票；长途车从YHA发车。

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）每天都有车向南去昆斯敦($50，7¼小时，10:15am发车)，并停靠福克斯冰川($15，30分钟)；向北去格雷茅斯($35，2½小时，2:40pm发车)，从Alpine Adventure Centre发车。

Glacier Valley Eco Tours（☎03-752 0699；www.glaciervalley.co.nz）有巴士去冰川停车场（往返$12)。

TrackNET（☎0800 483 262，03-249 7777；www.tracknet.net）有长途车开往昆斯敦($50)，上午9点15分发车，经停福克斯冰川($15)和瓦纳卡($40)。

Naked Bus（www.nakedbus.com）有车向北开往霍基蒂卡和格雷茅斯，向南开往昆斯敦，经停福克斯冰川、哈斯特和瓦纳卡。

福克斯冰川 (Fox Glacier)

爵士威廉姆·福克斯(Sir William Fox)豪放而不低调，任新西兰总理期间，他于1872年用自己的名字为冰川命了名。即使你已游览了法兰士·约瑟夫冰川，福克斯冰川仍然值得一看。在美丽的Matheson湖周边散步、观赏风景，然后一头扎进福克斯冰川一带跟冰川有关的景观：冰川徒步、飞行和包裹得很暖和的人群。

实用信息

村里没有银行，没有ATM机；有个英国石油公司(Britain Petrol，简称BP)的加油站，然后直到向南120公里外的哈斯特(Haast)才有下一个加油站。如果需要上网，请到Helicopter Line办公室旁边的Internet Outpost。

自然资源保护部西岸地区办公室（DOC South Westland Area Office；☎03-751 0807；SH6；⏰周一至周五9am～正午和1～4:30pm）不只是普通的游客信息中心，而且提供常规的自然资源保护部的信息、最新的天气预报和徒步路线信息。

Fox Glacier Guiding（☎0800 111 600，03-751 0825；www.foxguides.co.nz；SH6）预订几乎所有的活动和交通。也可提供邮政和货币兑换服务。

Fox Glacier Healthcare（冰川医疗服务；☎03-751 0836，工作时间外拨打027 464 1193；SH6）平日上午9点至11点30分有护士为你包扎；周四下午2点至5点有医生在这里值班。

活动

独立徒步游

从福克斯村(Fox Village)至冰川岔路口有1.5公里，再走2公里就是停车场。从那里去冰面需徒步30～40分钟，距离冰川80米。

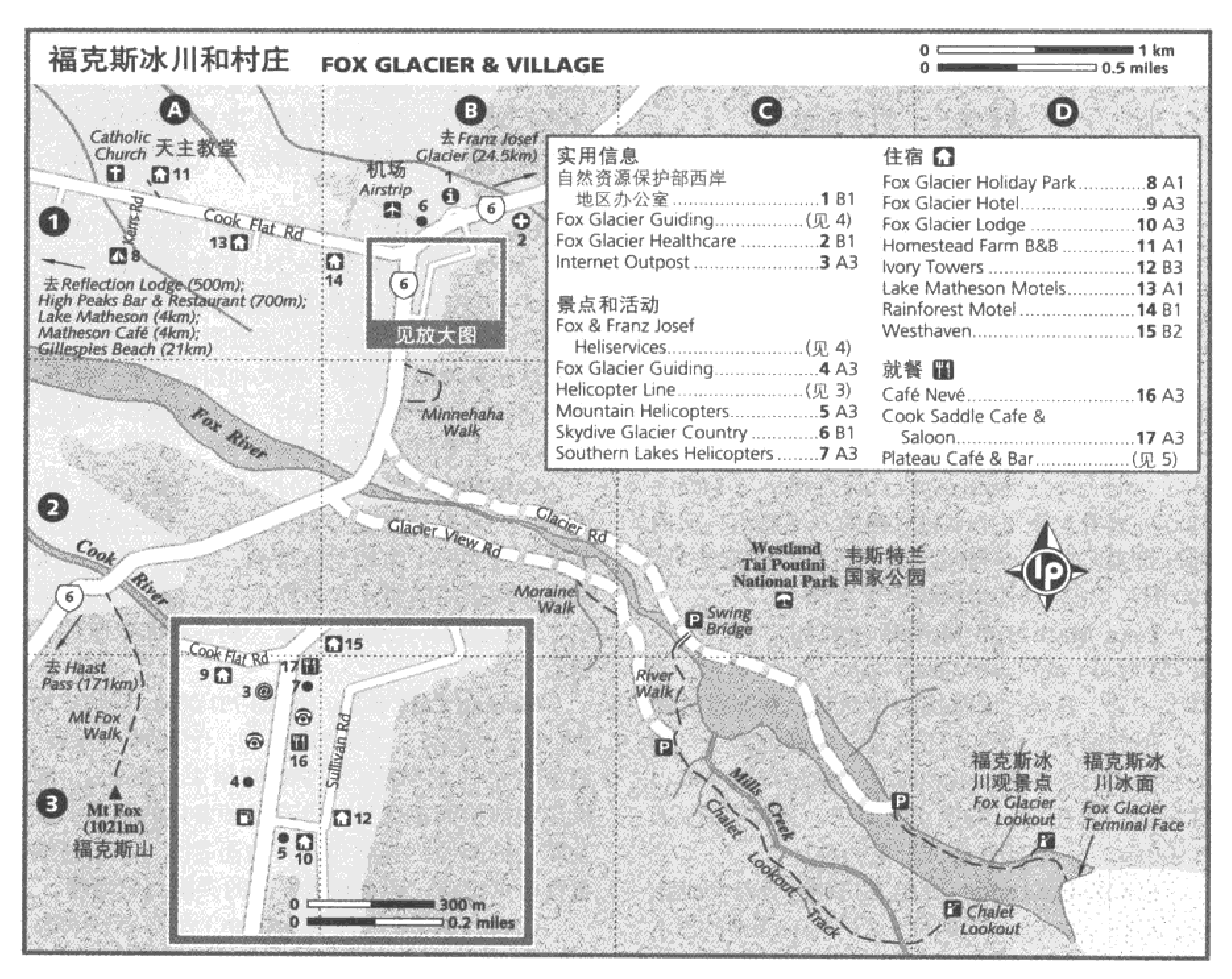
冰川一带的短途徒步路线包括：**Moraine Walk**（越过一道18世纪的大型冰坡）和 **Minnehaha Walk**。**River Walk** 延长至 **Chalet Lookout Track**（往返1½小时），并到达一个冰川观景台。

从Cook Flat Rd路走6公里，就到了去**Matheson湖**的岔路。环湖徒步一周约需1小时，在小道尽头，天气晴朗的时候，壮观的塔斯曼山和库克山倒影在水中，非常壮观，适合摄影。最好在早上去游览，黄昏时分阳光柔和，也还不错。

沿着Cook Flat Rd路走完21公里（最后的12公里是土路），到达遥远的**Gillespies海滩**的黑色沙滩和柏树林。从那里开始，一条沙丘小径通往**Galway海滩**（往返3½小时）。**攀登福克斯山**(Mt Fox Walk，海拔1021米，往返8小时）在村南3公里，下了高速公路，徒步相当有挑战性，只限装备齐全的徒步者。

冰川徒步游和直升机运送的徒步游

Fox Glacier Guiding（☎0800 111 600，03-751



0825；www.foxguides.co.nz；SH6）组织含向导的徒步团（含装备）。半天徒步每个成人/儿童 $85/49，全天徒步 $125（只限 13 岁以上）。如果你的体能很好，可考虑全天游，那会让你距离冰川更近。自带午餐。

直升机运送的徒步游每个成人/儿童 $265/240，一日攀冰入门课程每个成人 $215。从 10 月至 4 月，这里也有 2 小时的冰川徒步团（成人/儿童 $45/25）。还有更长路程的直升机运送的徒步探险，带导游。

跳伞和空中观光

福克斯冰川有南阿尔卑斯山、雨林和海洋做背景，最适合高空跳伞。**Skydive Glacier Country**（☎0800 751 0080，03-751 0080；www.skydiving.co.nz；Fox Glacier Airfield，SH6，Fox Glacier Village）是一家专业的跳伞公司，带你从 12 000 英尺（$295）或 9000 英尺（$245）的高空开始惊悚的一跳，挑战牛顿发现的万有引力。你这次惊险行动的录像/拍照需 $170/30。在空中尖叫的时候别忘了对着镜头微笑哦！

福克斯冰川的观光飞行价格跟法兰士·约瑟夫冰川的差不多。除非特别指明，以下我们推荐的公司都在福克斯村的 SH6 国道上：

Fox & Franz Josef Heliservices（☎0800 800 793，03-751 0866；www.scenic-flights.co.nz）

Southern Lakes Helicopters（☎0800 800 732，03-751 0803；www.heli-flights.co.nz）

Helicopter Line（☎0800 807 767，03-751 0767；www.helicopter.co.nz）

Mount Cook Ski Planes（☎0800 368 000，03-752 0714；www.mtcookskiplanes.com；SH6，Franz Josef Village）

Mountain Helicopters（☎03-751 0045；www.mountainhelicopters.co.nz）

住宿

经济

Fox Glacier Holiday Park（☎0800 154 366，03-751 0821；www.foxglacierholidaypark.co.nz；Kerrs Rd；不带电/带电露营地$30/32，双床小屋$58，双 $92～130；🖳）这个假日公园拥有一系列不同的房型，可适应各种预算的顾客。配套设施一直都不错，而且我们去的时候，他们又在建一幢新的大楼。

Fox Glacier Hotel（☎03-751 0839；SH6 和 Cook Flat Rd 交叉路口；单 $25～70，双 $40～130；🖳）在大萧条时期，旅馆老板勉强盖起了这两层楼，

设在主楼的经济型房间令人压抑，因此一定要在Sullivan侧楼或Kowhai侧楼找一个比较明亮的房间。非常令人惊喜的地方，物有所值。

Ivory Towers（☎03-751 0838；www.ivorytowerslodge.co.nz；Sullivan Rd；宿/单 $26/48，双床和双 $65～80，家 $90；🖳）是个很不错的旅馆，整洁、懒散、色彩丰富、绿色植物很多，且有优良的设施。雨天的"电影院"里老式座位令人惊异——它们都是从废弃的霍基蒂卡剧院捡来的。里面还有台时尚的大屏幕电视。

中档

Rainforest Motel（☎0800 724 636，03-751 0140；www.rainforestmotel.co.nz；Cook Flat Rd；双 $105～140）外表看起来是个乡村风格的木屋旅馆，但内部却是很酷的浅色装修。现在新增的设施是Sky TV电视，适合在西岸的雨天里消遣。

Lake Matheson Motels（☎0800 452 2437，03-751 0830；www.lakematheson.co.nz；Cook Flat Rd；双 $115～150）虽然这家旅馆的单元房已然非常舒服了，但旅馆主人似乎永不知足，不断地将自己的盈利投入到装修上。我们承认，他这样做是值得称道的。它还有一座独立的房子，里面可住7人（$190起，至少要5位客人一起入住）。

Fox Glacier Lodge（☎03-751 0888；www.foxglacierlodge.co.nz；Sullivan Rd；双 $130～250）匀称和谐的原木公寓房，有山景，而且有一种"几年前刚刚修成"的感觉。有spa的B&B小屋是最好的。

Homestead Farm B&B（☎03-751 0835；foxhomestead@slingshot.co.nz；Cook Flat Rd；双床和双 $140～165）是福克斯冰川第一家农家乐旅馆，而且始终由同一个家庭经营管理。三间客房非常宽敞，都自带卫浴。欧陆式早餐免费，如需特别烹饪早餐则另加 $7。对住客没有什么特别要求，但7岁以下儿童不能入住。

高级

Reflection Lodge（☎03-751 0707；www.reflectionlodge.co.nz；Cook Flat Rd；双床和双$190；Ⓟ🖳）这里看起来像20世纪60年代的一座滑雪别墅，里面有崭新的卫生间。闭上你的眼睛，充分驰骋你的想象，你会感觉自己置身于一部早期的詹姆斯·邦德电影。睁开眼回到现实的时候，你会在这个旅馆见到西岸最友善的小狗。

Westhaven（☎03-751 0084；www.thewesthaven.co.nz；SH6；双 $195～225；Ⓟ🖳）建筑精致的单元房取材波纹钢和当地石材，四周是红色和象牙色的墙壁。豪华的特大房间有spa，室外还有巨大的椅子供大家休息。

餐饮

Matheson Café（☎03-751 0878；Lake Matheson Rd；主菜 $10～17；⏲7:30am～5pm）这个小餐馆靠近Matheson湖岸边，处处堪称完美：漂亮的内部装饰、令人振奋的山景、浓香的咖啡和高档的新西兰美食。拿出你的画板，用涂鸦来消磨一个下午吧。

High Peaks Bar & Restaurant（☎03-751 0131；Cooks Flat Rd；酒吧套餐 $14～24，餐馆主菜 $27～34；⏲6pm～深夜）从某个角度能看到库克山，它融合了美食和美酒，既是餐馆又是酒吧。忘掉卡路里，享受这些食物吧：牛排、意大利面食、鱼、薯条、烧烤、鲜美的汤和炖品。再来一杯Monteith's啤酒，等待遮住山景的云朵慢慢移开。

Café Nevé（☎03-751 0110；SH6；主菜 $15～30；⏲8am～深夜）菜单上有很多好东西，包括比萨饼、其他获过奖的牛肉和羊肉菜品。此外，这里全天都有家常烘焙的饼干和蛋糕供应。如果你要去徒步，那么就买一份他们用意大利香料面包做的三明治外卖。

Plateau Café & Bar（☎03-751 0058；Sullivan Rd和SH6交叉路口；主菜 $18～30；⏲10am～深夜）是家繁忙的老字号（至少对西岸来说如此），既供应快捷的简单菜品，也有品种多样的菜单，以及精品的新西兰啤酒和诱人的葡萄酒。有不错的素食可供选择，还有超级好吃的泰国海鲜咖喱。

Cook Saddle Cafe & Saloon（☎03-751 0700；SH6；主菜 $18～30；⏲8am～深夜）这里的菜单处处体现出牛仔文化的陈词滥调。有谁会想要"孤独护林员羊肉"（Lone Ranger Lamb）？但是到了晚上，这里就是个非常不错的酒吧，无论当地人还是游客都非常喜欢它。

到达和四处走走

几乎所有公共汽车站都在Fox Glacier Guiding的办公楼外。

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）每天都有车向北去法兰士·约瑟夫冰川（$14，40分钟，8:30am和3:25pm发车），早上那班车会继续前往纳尔逊（$107，11小时）；每天都有车向南抵昆斯敦（$110，7½小时，8:45am发车）。

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）每天都有车去法兰士·约瑟夫冰川（$15，30分钟，9am和1:55pm发车），然后继续前行至格雷茅斯（$40，3¼小时）；每天有车向南抵达昆斯敦（$48，6½小时，11am发车）。

TrackNET（☎0800 483 262，03-249 7777；www.tracknet.net）有车去昆斯敦（$48），上午9点45分发车，经停瓦纳卡（$35）。

Fox Glacier Shuttle（☎0800 369 287）会带你去Matheson湖或福克斯冰川，并给你足够时间下车游逛（往返 $12，至少2人）。

Naked Bus（www.nakedbus.com）有长途车向北开往法兰士·约瑟夫冰川、霍基蒂卡和格雷茅斯，向南开往昆斯敦，经停哈斯特和瓦纳卡。

向南至哈斯特 (SOUTH TO HAAST)

从福克斯冰川向南，沿着 SH6 国道走 26 公里，就到了 **Copland 峡谷**，那是 **Copland Track**（单程 3 天）的最西端。这条风光优美、颇具挑战性的路线一般都是从东向西穿越（从库克山开始），但从 SH6 国道开始，走上 6 ~ 7 小时，可到达 Copland 山谷，并在温泉喷涌的 **Welcome Flat DOC Hut**（$15）住宿。郊区棚屋年票在这里不能买，但你可在任何西岸的自然资源保护部(DOC)办公室或游客信息中心申请。

Pine Grove Motel（☎03-751 0898；pine_grove@xtra.co.nz；SH6；不带电和带电露营地 $20，双 $40 ~ 90）在小径起点以南 8 公里处，很受欢迎，尤其是那些从哈斯特至福克斯冰川的自行车手和徒步 Copland Track 的游客。单元房价格合理，维护良好。

Paringa 河下面有一个鱼塘，看起来有点像电影《邪恶博士》里的那个鲨鱼池。凌空架在鱼塘上的 **Salmon Farm Café & Shop**（☎0800 100 837，03-751 0837；SH6；主菜 $ 10 ~ 30；🕑8am ~ 4pm）供应撒满三文鱼块的煎蛋、拼盘、面条和新鲜的糕饼。喂食鱼类需要 $1，但那些肥硕的小东西看起来好像并不怎么饿。

在福克斯冰川以南 70 公里的 **Paringa 湖**，岸边有个简单的**自然资源保护部的露营地**（DOC camping ground；成人 / 儿童 $6/1.50）。湖里鲑鱼众多，四周林木婆娑。

史上著名的徒步路线 **Haast-Paringa Cattle Track** 从 SH6 国道开始 (Paringa 湖以南，哈斯特东北 43 公里)，然后沿着哈斯特以北的 Waita 河岸前行。小径的第一段，从起点至 **Blowfly Hut**（往返 4 小时）难度不高，徒步半天即可。整条路线需要 3 天，终点是 **Maori Saddle Hut** 和 **Coppermine Creek Hut**。途中可能很泥泞——去自然资源保护部哈斯特游客信息中心（见下文）咨询路线状况，并支付棚屋的费用（每晚 $5)。

哈斯特向北31公里的**Moeraki湖**也可以钓鱼。从此湖开始轻松徒步40分钟，到达**Monro海滩**(一个朝西的砾石沙滩，奔涌着塔斯曼海的巨浪)。这里有处企鹅(Fiordland crested penguin，7月至12月)和海豹的聚居地。**Wilderness Lodge Lake Moeraki**（☎03-750 0881；www.wildernesslodge.co.nz；SH6；双含早餐$720~980；🖳）是个昂贵但幽秘的生态旅馆，房间豪华，含早餐。天价的房费含海岸边的绝佳位置、向导带领的徒步、钓鱼和划皮艇。享受它吧。

Moeraki 湖以南 5 公里的**奈茨角**(Knights Point，得名于一个调查员的狗的名字）经常出现在各种摄影作品中。1965 年哈斯特公路从这里开建。近海的深水和不间断的南极洲洋流让这里成为海豹、海鸟，有时候还有鲸鱼的最佳觅食地。

哈斯特向北 15 公里的**希普溪** (Ship Creek) 有个可以观景的平台，并延伸出两条有趣的徒步路线：**Dune Lake Walk**（往返 30 分钟）和 **Kahikatea Swamp Forest Walk**（往返 20 分钟）。

哈斯特地区 (HAAST REGION)

哈斯特地区是个重要风景区，挺拔的雨林沿着广袤的湿地茂盛地生长。该地区的 kahikatea 和芮木泪柏林、沼泽、沙丘、海豹和企鹅聚居地、鸟类和辽阔的沙滩，让它当之无愧地成为新西兰西南部世界遗产地区 (Southwest New Zealand[Te Wahipounamu]World Heritage Area)。观鸟迷会看到扇尾鸽 (fantail)、铃鸟 (bellbird)、新西兰鸽子 (kereru)、猎鹰、橄榄色鹦鹉、几维鸟和一种叫 morepork 的猫头鹰。

哈斯特 (Haast)

人口 300

哈斯特在福克斯冰川向南约 120 公里，坐落在 Haast 河辽阔的河口，分为三个截然不同的部分：哈斯特路口 (Haast Junction)、哈斯特村 (Haast Village) 以及哈斯特海滩 (Haast Beach)。当你看过了冰川或哈斯特山口 (Haast Pass) 令人惊异的美景后，这个地区是个功能性的服务中心，但是当地的旅行社一直在等你的电话，准备把你送往新西兰最壮观的荒野地区。

哈斯特的银鱼也很多，见 504 页框内文字。

实用信息

自然资源保护部哈斯特游客信息中心（DOC Haast visitor information centre；☎03-750 0809；www.doc.govt.nz；SH6 和 Jackson Bay Rd 交叉路口；🕑11 月至 3 月 9am ~ 6pm，4 月至 10 月 至 4:30pm）有大量关于该地区的信息，每隔半小时就会放映关于哈斯特的简短风景片《荒野的边缘》(*Edge of Wilderness*，成人 / 儿童 $3/ 免费）。

活动和团队游

参加 **Waiatoto River Safaris**（☎03-750 0780；www.riversafaris.co.nz；Jackson Bay Rd；成人 / 儿童 $130/80；🕑10am、1pm 和 4pm）组织的 2 小时"从海到山"生态喷射艇之旅，从哈斯特以南 30 公里的怀厄托托河 (Waiatoto River) 桥出发，在狂野的河上任凭风把头发吹乱。**Haast River Safari**（☎0800 865 382，03-750 0101；www.haastriver.co.nz；成人 / 儿童

$120/50；🕑9am 和 2pm）设在哈斯特村和游客信息中心之间的 Red Barn，安排乘坐有船舱的喷射艇畅游哈斯特河，更为轻松和休闲。

Round About Haast（☎03-750 0890；www.roundabouthaast.co.nz；团队游 $65 ~ 135）在当地组织乘船和乘面包车的团队游。在杰克逊湾（Jackson Bay）你会看到海豹、海豚和（季节性的）企鹅。面包车则带你去海滩、河口和森林，附赠徒步游和当地民间故事。

住宿

经济

Haast Lodge（☎0800 500 703，03-750 0703；www.haastlodge.com；Marks Rd；露营地$24，宿 $24~28，双床和双 $56；Ⓟ）这里米色的闪亮亚麻布似乎有点太多了，但是这里功能齐全的房间都非常干净，一尘不染，而且整个旅馆管理非常好。

Haast Beach Holiday Park（哈斯特海滩假日公园；☎0800 843 226，03-750 0860；haastpark@xtra.co.nz；Jackson Bay Rd；不带电和带电露营地$30，宿$20，双 $36~100）在哈斯特以南约15公里的海滩附近，这个露营公园设施有些陈旧但仍能使用。徒步路线Hapuka Estuary Walk（见下文）就在路对面。

Wilderness Accommodation（☎03-750 0029；www.wildernessaccommodation.co.nz；Marks Rd；宿/单 $24/40，双$55~95；🖳）一座庞大的原木建筑，包括青年旅舍和汽车旅馆两部分，是镇上最合算的住处。宿舍不拥挤，双人床更舒适，还有一堆免费的DVD碟片。枝繁叶茂的后院和国际象棋，让你在雨天不至于无事可做。可出租自行车和单脚滑行车。

中档

Okuru Beach B&B（☎03-750 0719；www.okurubeach.co.nz；Cuttance Rd North；在居民家住宿 单/双 $60/95，木屋 双 $95 ~ 110）这个舒适的海滩 B&B 旅馆可以很轻松地步行去海滩。主建筑有三个 B&B 房间，再向前走就是两栋设施齐全的木屋。要来这里，只需在哈斯特以南 14 公里处蓝色的 B&B 标志处右转。

Haast World Heritage Hotel（☎0800 502 444，03-750 0828；www.world-heritage-hotel.com；SH6； 单 $90 ~ 150，双 $220 ~ 260；Ⓟ🖳）这个占地很大的旅馆宣称自己是镇上最舒服的膳宿之地。Frontier Café 餐馆供应午餐（主菜 $12 ~ 22）和晚餐（主菜 $18 ~ 32），酒吧则有大屏幕的电视机，适合看球赛。还有台球桌。偶尔会有现场乐队表演，让友善而懒散的本地人兴奋一把。

Aspiring Court Motel（☎0800 500 703，03-750 0777；www.aspiringcourtmotel.com；Marks Rd；双$120~140；Ⓟ🖳）这个汽车旅馆跟它的附属旅馆Haast Lodge一样，干净而且管理有序，有舒服的单元房。位置就在Haast World Heritage Hotel隔壁。

高级

Collyer House（☎03-750 0022；www.collyerhouse.co.nz；Jackson Bay Rd；单/双 250/280）厚厚的浴巾、免费赠送的化妆品、高级床上用品和海景，让 Collyer House 成为享受的首选，而且价格还很公道。下了 SH6 国道，沿 Jackson Bay Rd 路走 12 公里就到，注意路边标志。

餐饮

Fantail Café（☎03-750 0055；Marks Rd；早餐和午餐 $10 ~ 15，晚餐 $15 ~ 27；🕑8am ~ 9pm）供应炸鱼薯条等小餐馆式的饮食，以及好吃的晚餐（包括啤酒和葡萄酒），还有室外的露天座位。这个友好的地方真是全能选手。

Hard Antler（☎03-750 0034；Marks Rd；晚餐 $18 ~ 27；🕑11am ~ 9pm）周五晚上这里非常热闹，但其他时间都会好很多。用各式各样的鹿角装饰室内，还有台球桌、飞镖、令人振奋的酒吧套餐（羊肉、牛排和猪肉）等，是个很有亲和力的地方。

到达和离开

InterCity（☎03-365 1113；www.intercity.co.nz）和 **Atomic Shuttles**（☎03-322 8883；www.atomictravel.co.nz）的长途车从福克斯冰川去瓦纳卡（Wanaka），途中会在游客信息中心停靠。**TrackNET**（☎0800 483 262，03-249 7777；www.tracknet.net）也有长途车去昆斯敦和格雷茅斯。

Naked Bus（www.nakedbus.com）有车向北开往福克斯冰川、法兰士·约瑟夫冰川、霍基蒂卡和格雷茅斯，向南开往昆斯敦，经停瓦纳卡。

哈斯特至杰克逊湾和喀斯喀特河（Haast to Jackson Bay & Cascade River）

从哈斯特路口开始有条岔路通往杰克逊湾，沿途有大量的荒野徒步路线。

Okuru 附近是木板环路 **Hapuka Estuary Walk**（往返 20 分钟），蜿蜒曲折地穿过静谧的银鱼保护区。

跨过 Arawhata Bridge 桥之后，转上一条很窄的未封闭公路，公路沿着杰克逊河通往 **Martyr Saddle**，从这里能看到喀斯喀特河谷（Cascade River Valley）和不可思议的**红山**（Red Hills）。山体呈现明显的红色，因为岩石中镁和铁含量很高。从 Martyr Saddle 再走 3 公里，就到路尽头位于**喀斯喀特河**上的瞭望台。

主干道从 Arawhata Bridge 桥继续向西，到

达杰克逊湾偏僻的小渔村。这里的南阿尔卑斯山风景令人难忘，路边还有企鹅的聚居地。1875 年，在一次注定失败的移民援助计划中，移民到达这里，但垦荒的梦想被无情地破碎了，因为这里降雨永无止境，又没有码头。1938 年，这里终于修建了码头，现在渔船在海湾穿梭不息，捕获着龙虾、金枪鱼、唇指鲈 (tarakihi) 和魴鱼。

Craypot（☎03-750 0035；套餐 $7～20；⌚9 月至复活节 正午～6pm，夏季 至 7:30pm）供应最好的海鲜菜品，带给你经典的新西兰餐饮体验。炸鱼薯条、银鱼三明治和多种烤肉都出现在真正位于海边的餐桌上。在充满乡村怀旧气氛的大篷车里观赏积雪的群山，这样的美景无人能免疫。

杰克逊湾的徒步路线包括 **Smooth-water Bay Track**（往返 3 小时）和 **Wharekai Te Kau Walk**（往返 40 分钟），后者通往一个僻静的 Ocean 海滩，有着各种奇异的岩石。

哈斯特山口 (HAAST PASS)

从哈斯特开始朝着瓦纳卡(145公里，2½小时)方向转向内陆，SH6国道沿着Haast河蜿蜒前进，爬上哈斯特山口和阿斯派灵山国家公园(Mt Aspiring National Park)。当你向内陆行进时，植被越来越少，直到563米高的山口——那里的雪原上覆盖着荒草和灌木。路上有几处令人惊异的瀑布(尤其是下雨的时候)，从高速公路瞬间奔流而下：**Fantail瀑布**和**Thunder Creek瀑布**值得一看。在山口和Davis Flat平原之间有条叫**Bridle Track**(单程1½小时)的徒步路线。参见自然资源保护部的小册子《哈斯特山口：徒步机会》(*Haast Pass/Tioripatea Highway: Walking Opportunities*，$1)。

哈斯特山口路(毛利人叫它“Tioripatea”，意思是“洁净之路”)始建于1965年，在那之前，毛利人徒步走过这条路，把西岸的玉石带到奥塔戈(Otago)的Makarora河。山口(以及河流和小镇)的英文名字都来源于地质学家朱利斯·哈斯特(Julius Haast)，他在1863年走完了小路的全程。

在马卡罗拉 (Makarora) 和哈威亚湖 (Lake Hawea) 有补充食品和汽油的站点。如果你开车向北，记住检查你的油表：从哈斯特加油站到下一个位于福克斯冰川的加油站，中间相距 120 公里。



克赖斯特彻奇和坎特伯雷
Christchurch & Canterbury

坎特伯雷的达人们经常半开玩笑地说，如果南岛是个独立的国家就好了。的确，当你看看他们周围的这片土地，就会理解他们的乡土自豪感和自信心。

克赖斯特彻奇无疑是新西兰最适合生活的城市之一，它综合了平和的地方魅力和大都市中涌现的能量和魄力。现代的酒吧和饭店与哥特式建筑交相辉映，而本地人知道他们有多么幸运，因为这里融合了城市的各种吸引力和小镇轻松的氛围。

东面是班克斯半岛（Banks Peninsula）那些因火山运动隆起的小山，它隐藏了许多隐秘的海湾和独立的海滩，是皮艇运动和观赏野生动物的好地方。傍晚时分，你还可以在夕阳下返回崇尚法国文化的阿卡罗阿市（Akaroa）。北面是日渐重要的怀帕拉谷（Waipara Valley）的葡萄园和可以轻松度假的汉默斯普林斯（Hanmer Springs）的矿泉小镇。西面是喜欢活动的坎特伯雷居民的周末后院，过了坎特伯雷平原井井有条的农庄，很快就是粗犷的南阿尔卑斯山（Southern Alps）。

夏天可以在阿瑟山口（Arthur's Pass）附近如麻花辫般的河流和高山山谷间远足，或者在马更些区（Mackenzie Country）碧绿的湖群旁骑山地自行车。冬天可以去哈特山（Mt Hutt）滑雪。无论是哪个季节，这个国家的最高峰都守卫着坎特伯雷，或者说整个南岛。你可以飞跃它，或者在它周围步行，但你不会忘记第一次看到欧拉奇/库克山国家公园（Aoraki/Mt Cook National Park）时的情形。

亮点



- 要探索**克赖斯特彻奇**（Christchurch，见519页）的历史，你可以乘坐有轨电车，划无篷方头平底船（punts），或者就甩着两条腿步行游览
- 在**约翰山**（Mt John，见561页）尽览马更些区的美景
- 在轻快的**利特尔顿**（Lyttelton，见541页）
- 在特卡波湖（Lake Tekapo）的 **Alpine Springs & Spa**（见562页）好好泡个矿泉浴
- 骑山地自行车、划皮艇和小船穿越**班克斯半岛**（Banks Peninsula，见543页）的外部海湾
- 在**欧拉奇/库克山国家公园**（见565页）里新西兰最高峰的巨大阴影下艰辛跋涉
- 在从**梅斯文**（Methven，见554页）起飞的热气球上赞叹坎特伯雷平原的辽阔



- 电话区号：03
- www.christchurchnz.net
- www.mtcook.org.nz

气候

坎特伯雷是新西兰最干燥的地区之一。来自于塔斯曼海(Tasman Sea)饱含湿气的西风带遇到了南阿尔卑斯山的阻挡，在到达南岛的东部地区之前，把雨水都降到了西岸(West Coast)。因此坎特伯雷的年降水量只有0.75米，而湿润的西岸则有5米。

到达和四处走走

克赖斯特彻奇市有一个国际机场，几条国内航线提供的航班通往新西兰各主要目的地。

有很多公共汽车和巴士公司经营东海岸的客运服务，把坎特伯雷的海岸(以及靠近海岸的)居住区与北部的目的地，如皮克顿(Picton)和纳尔逊(Nelson)，以及南部的城市，如达尼丁(Dunedin)，连接了起来。一些运营公司也把克赖斯特彻奇市与阿瑟山口、西岸和库克山连接了起来。

想要乘坐火车，Tranz Scenic 公司提供了东海岸以及海岸至海岸的铁路运输服务。它的 TranzAlpine 把克赖斯特彻奇市与格雷茅斯(Greymouth)连接起来，而 TranzCoastal 一直向北开到皮克顿，并与北岛连接。更多有关到达和离开克赖斯特彻奇市的信息，见548页。

克赖斯特彻奇和坎特伯雷重要信息

吃：在利特尔顿(见541页)生意兴隆的餐厅用餐

喝：喝上一杯坎特伯雷众多新兴小啤酒厂生产的啤酒，例如 Brew Moon、Three Boys 或者 the Wigram Brewing Company

读：利特尔顿本地人、著名新闻专栏作家乔·贝内特(Joe Bennett)的作品《一分为二的土地》(*A Land of Two Halves*)

听：在热闹的 Southern Amp Festival(见532页)听新西兰最好的乐队(还有一些国际知名的乐队)演唱

看：在克赖斯特彻奇市的 Holy Grail(见537页)看伟大的 Canterbury Crusaders Super 14 橄榄球队比赛

游泳：在阿卡罗阿与海豚一起游泳(见545页)，或者在汉默斯普林斯地热保护区(Hanmer Springs Thermal Reserve，见548页)泡温泉

节日：在克赖斯特彻奇世界街头艺人音乐节(World Buskers Festival，见531页)上观看免费街头表演

最俗气的景点：克赖斯特彻奇的鲜花钟(Floral Clock，见530页)

绿色出行：选择住在有生态意识的 Onuku Farm Hostel(见547页)

克赖斯特彻奇市(CHRISTCHURCH)

人口 344 100

作为传统上最有英国味道的新西兰城市，相比奥克兰和惠灵顿，克赖斯特彻奇在接纳日益增长的多元文化过程中要慢一些，但变迁正在通过更多元化的移民而实现，于是这个原本保守的城市也有了些许大都市的味道。不过，这里仍然有许多见证总是让克赖斯特彻奇的游览者忆起它的英国往事，诸如庄严的广场上矗立的宏伟英国国教(英国圣公会)大教堂、平静的雅芳河(Avon River)上顺流而下的无篷方头平底船，还有自信满满驶过 Worcester St 大街的有轨电车。但在这些表象之下，一个更有活力的克赖斯特彻奇藏身于 Lichfield St 大街和 High St 大街附近被修缮的巷道和广场时尚的咖啡屋中，也隐藏在本地人对他们仔细呵护的美丽艺术中心(Arts Centre)的无尽骄傲中。

历史

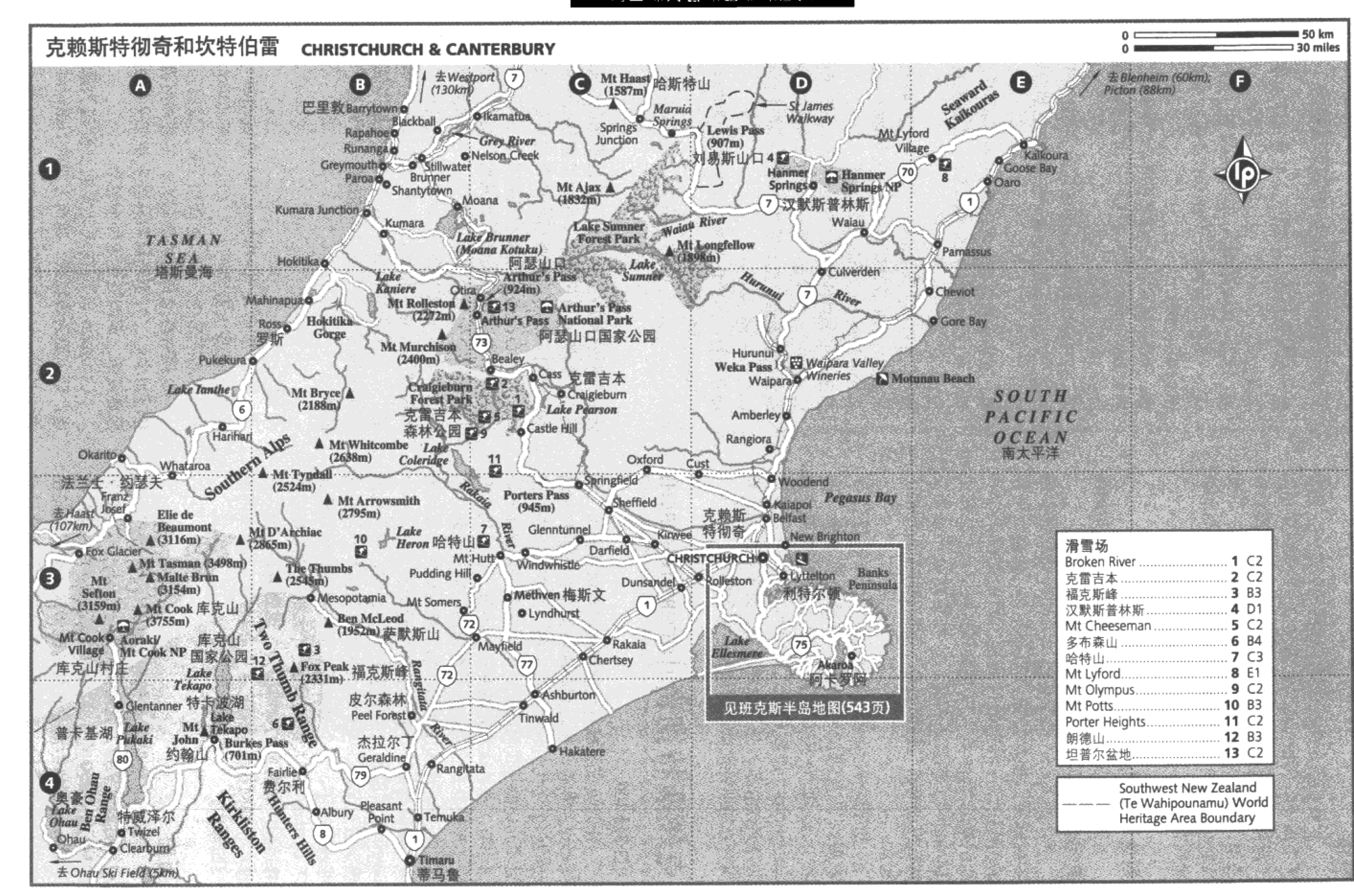
尽管仍然保留着创建者留下的哥特式建筑和乡村原木别墅，克赖斯特彻奇市早已不是最初的样子。1850年，克赖斯特彻奇殖民地只是一个整齐的英格兰商业机构的教堂区，肥沃的农田掌控在乡绅手中。克赖斯特彻奇原本打算建设成阶层分明的英格兰在南太平洋的模仿品，而不是另一个肮脏的殖民前哨。在这里建起的是教堂而不是酒吧，羊毛使克赖斯特彻奇的精英们变得富有。作为一个非常英国化的城市，它在1862年建成，但这些特征慢慢随着其他移民的迁入和新工业随后的发展而发生了变化。这座城市塑造了自己的审美和文化观念。与它在北岛的经济和体育对手奥克兰相比，克赖斯特彻奇基本上还是个二元文化的社会。不过，越来越多的移民最终提醒着乡土气的坎特伯雷人外面有广阔的世界。

方位

大教堂广场(Cathedral Sq)是城市的中心，笼罩在基督大教堂(Christ Church Cathedral)庞大身躯的阴影中。内城的西边主要是植物园。

克赖斯特彻奇市不是很大，尽管因河流蜿蜒穿过市中心、并不断地与各条主路交叉而使道路稍显复杂，但四处走走仍很容易。

Colombo St 街在南北方向上穿过大教堂广场，是主要的购物区。西南方向的 Lichfield St 大街和 High St 大街附近是新兴地区，有很多时装


克赖斯特彻奇和坎特伯雷 CHRISTCHURCH & CANTERBURY
0 50 km
0 30 miles
去Westport (130km)
去Blenheim (60km); Picton (88km)
去Haast (107km)
去Ohau Ski Field (5km)
滑雪场
Broken River 1 C2
克雷吉本 2 C2
福克斯峰 3 B3
汉默斯普林斯 4 D1
Mt Cheeseman 5 C2
多布森山 6 B4
哈特山 7 C3
Mt Lyford 8 E1
Mt Olympus 9 C2
Mt Potts 10 B3
Porter Heights 11 C2
朗德山 12 B3
坦普尔盆地 13 C2
Southwest New Zealand (Te Wahipounamu) World Heritage Area Boundary
见班克斯半岛地图(543页)
TASMAN SEA 塔斯曼海
SOUTH PACIFIC OCEAN 南太平洋
Pegasus Bay
Banks Peninsula
CHRISTCHURCH
克赖斯特彻奇
巴里敦 Barrytown
Blackball
Ikamatua
Rapahoe
Runanga
Grey River
Nelson Creek
Greymouth
Stillwater
Paroa
Brunner
Shantytown
Moana
Kumara Junction
Kumara
Hokitika
Lake Brunner (Moana Kotuku)
Mt Haast (1587m) 哈斯特山
Maruia Springs
Springs Junction
Lewis Pass (907m)
刘易斯山口
St James Walkway
Mt Ajax (1832m)
Lake Sumner Forest Park
Waiau River
Mt Longfellow (1898m)
Lake Sumner
Hanmer Springs
Hanmer Springs NP
汉默斯普林斯
Waiau
Mt Lyford Village
Seaward Kaikouras
Kaikoura
Goose Bay
Oaro
Parnassus
Culverden
Hurunui River
Cheviot
Gore Bay
Hurunui
Weka Pass
Waipara
Waipara Valley Wineries
Motunau Beach
Amberley
Rangiora
Woodend
Kaiapoi
Belfast
New Brighton
Lyttelton
利特尔顿
Lake Ellesmere
Akaroa
阿卡罗阿
Rolleston
Dunsandel
Rakaia
Chertsey
Ashburton
Tinwald
Hakatere
Mahinapua
Ross
罗斯
Lake Kaniere
Hokitika Gorge
Otira
阿瑟山口
Arthur's Pass (924m)
Mt Rolleston (2272m)
Arthur's Pass
Arthur's Pass National Park
阿瑟山口国家公园
Mt Murchison (2400m)
Bealey
Cass
克雷吉本
Craigieburn
Craigieburn Forest Park
克雷吉本森林公园
Lake Pearson
Castle Hill
Pukekura
Lake Ianthe
Mt Bryce (2188m)
Harihari
Mt Whitcombe (2638m)
Lake Coleridge
Okarito
Whataroa
Southern Alps
Mt Tyndall (2524m)
法兰士·约瑟夫
Franz Josef
Mt Arrowsmith (2795m)
Porters Pass (945m)
Springfield
Sheffield
Oxford
Cust
Rakaia River
Glenntunnel
Darfield
Kirwee
Elie de Beaumont (3116m)
Mt D'Archiac (2865m)
Lake Heron
哈特山
Mt Hutt
Windwhistle
Fox Glacier
Mt Tasman (3498m)
Malte Brun (3154m)
The Thumbs (2545m)
Pudding Hill
Methven 梅斯文
Lyndhurst
Mt Sefton (3159m)
Mt Cook 库克山 (3755m)
Mesopotamia
Mt Somers
Ben McLeod (1952m) 萨默斯山
Mt Cook Village
Aoraki/Mt Cook NP
库克山国家公园
库克山村庄
Mayfield
Two Thumb Range
Fox Peak (2331m) 福克斯峰
Rangitata River
Lake Tekapo
Glentanner
特卡波湖
Lake Tekapo
皮尔森林
Peel Forest
普卡基湖
Lake Pukaki
Mt John
约翰山
Burkes Pass (701m)
杰拉尔丁
Geraldine
Rangitata
Fairlie
费尔利
奥豪湖
Lake Ohau
Ben Ohau Range
特威泽尔
Twizel
Ohau
Clearburn
Kirkliston Ranges
Hunters Hills
Albury
Pleasant Point
Temuka
Timaru
蒂马鲁

店、画廊、咖啡馆和饭店。雅芳河畔的 Oxford Tce 坡街也有很不错的就餐地。

地图

克赖斯特彻奇市的信息中心(i-SITE)免费发放旅游指南、地图和道路交通图。

地图世界(Map World；见 524 ~ 525 页地图；☎03-374 5399；www.mapworld.co.nz；Manchester St 和 Gloucester St 交叉路口)有新西兰市区和周边的地图、旅行指南以及为徒步者准备的地形图。

实用信息

书店

Arts Centre Bookshop(见 524 ~ 525 页地图；☎03-365 5277；www.booksnz.com；Arts Centre，28 Worcester Blvd)有很棒的与新西兰有关的书籍。

Scorpio Books(见524~525页地图；☎03-379 2882；79 Hereford St)旅行、历史和毛利文化的书籍，以及一些国际期刊。

Smith's Bookshop(见 524 ~ 525 页地图；☎03-379 7976；133 Manchester St)二手书店，摆满了三层楼。

Whitcoulls(见 524 ~ 525 页地图；☎03-379 4580；111 Cashel St)

紧急求助

救护车、火警和匪警(☎111)

警察局(见524~525页地图；☎03-363 7400；Hereford St和Cambridge Tce交叉路口)在大教堂广场的中央也有一个警亭(见524~525页地图)。

上网

克赖斯特彻奇市上网的现行价格是每小时约 $4。大多数住的地方也有互联网。

dub dub dub(见 524 ~ 525 页地图；140 Gloucester St.)

E Blah Blah(见 524 ~ 525 页地图；77 Cathedral Sq)也提供手机出租服务、无线上网和行李寄存服务。

high.//NET(见 524 ~ 525 页地图；230 High St)

参考网站

Christchurch & Canterbury(克赖斯特彻奇市和坎特伯雷；www.christchurchnz.net)市区和周边的官方旅游网站。

Christchurch.org.nz(www.christchurch.org.nz)

Local Eye(www.localeye.info)该地区的网上门户。

媒体

Indulge(www.brownbear.co.nz)饮食、购物的方便手册。

新闻(Press；www.stuff.co.nz)克赖斯特彻奇市的报纸，周一至周六出版。

克赖斯特彻奇市和坎特伯雷游客指南(Visitor Guide Christchurch & Canterbury；www.christchurchtodaytonight.co.nz)有用的免费指南，每三月出版一次。

医药服务

24 小时诊所(24 Hour Surgery；Bealey Ave Medical Centre；见 524 ~ 525 页地图；☎03-365 7777；Bealey Ave 和 Colombost 交叉路口；⏲24 小时)在城市的北边，不需要预约。

After-hours pharmacy(见 524 ~ 525 页地图；☎03-366 4439；931 Colombo St；⏲周一至周五 6 ~ 11pm，周六和周日以及公共假期 9am ~ 11pm)在 24 小时诊所的旁边。

克赖斯特彻奇医院(Christchurch Hospital；见524~525页地图；☎03-364 0640，急诊室 03-364 0270；2 Riccarton Ave)

货币兑换

主要的银行坐落于Hereford St大街和Colombo St大街的交会处。

Travelex信息中心(i-SITE；见524~525页地图；Cathedral Sq)；United Travel(见524~525页地图；Colombo 和Armagh交叉路口)

邮政

克赖斯特彻奇邮件中心(Christchurch Mail Centre；见 524 ~ 525 地图；53-59 Hereford St)

邮局(见 524 ~ 525 页地图；736 Colombo St)

旅游信息

Adventure Centre(见 524 ~ 525 页地图；☎0800 847 486，03-366 0302；www.adventures.net.nz；69 Cathedral Sq)一站式预订和信息服务，为你提供在新西兰旅行的一切信息。另一家分店位于 94 Worcester St(见 524 ~ 525 页地图)。

机场信息台(Airport information desks；☎03-353 7774)在机场两个航站楼的所有航班到达时都营业，可以预订交通和住宿。

汽车协会(Automobile Association，简称 AA，见 524 ~ 525 页地图；☎03-964 3650；210 Hereford St)

自然资源保护部(Department of Conservation，简称 DOC，见 524 ~ 525 页地图；☎03-3713700；www.doc.govt.nz；level 4，Torrens House，195 Hereford St；⏲周一至周五 8:30am ~ 5pm)有关于南岛国家公园和徒步道路的信息。在使用本书期间，办公地址可能会有变动，请提前打电话确认实际的地址。

信息中心(i-SITE；见524~525页地图；☎03-379 9629；www.christchurchnz.com；Cathedral Sq；⏲8:30am~5pm，夏天开门会晚一些)分发各种信息，预订交通、活动和住宿；Southern Encounter Aquarium & Kiwi House也在这里(见522页)。

克赖斯特彻奇之旅

两日游

在某个 **High Street 小餐馆**（见 536 页）吃过早饭，然后跳上一辆**有轨电车**（见 526 页）转一大圈，了解一下大概情况。在**艺术中心**(Arts Centre，见 522 页)下车探索这个老城区的艺术馆。然后在 **Dux de Lux**(见 537 页)享用午餐。去美丽的**植物园**(见 522 页)散步，帮助消化午餐，走到 **Antigua Boatsheds**(见 528 页)，在傍晚之前乘坐**雅芳河平底船**(见 528 页)。晚上的活动是去 **Poplar Street** 和 **SOL Square**(见 536 页)很多有趣的酒吧。

第二天，去看看**坎特博雷博物馆**(Canterbury Museum，见 526 页)或者**克赖斯特彻奇艺术馆**(见 527 页)，然后去城外乘坐缆车**贡多拉**(见 527 页)，并在山顶徒步。晚上，跳上一辆开往**利特尔顿**(Lyttelton，见 541 页)或者**萨姆纳**(Sumner，见 534 页)的公共汽车，去一流的饭店用餐。

四日游

两天的行程后，第三天去**阿卡罗阿**(Akaroa，见 543 页)探索野生动物出没的港湾，欣赏半岛外部海湾的美丽景色。第四天，去别具风格的 High St **购物**(见 539 页)，然后去**国际南极中心**(见 527 页)降降温，或者在**威洛班克野生动物保护区**(Willowbank Wildlife Reserve，见 527 页)划毛利小船和享用毛利传统盛宴。

景点

大教堂广场 (Cathedral Square)

大教堂广场是本地人和旅行者碰撞的地方，给这座城市平常的中心区带来了一些喧闹和生气。这里有高 18 米的"金属圣杯"(Metal Chalice)**雕塑**，是 Neil Dawson 为纪念千禧年而雕的。

基督大教堂(Christ church Cathedral；见 524 ~ 525 页地图；☎03-366 0046；www.christchurchcathedral.co.nz；Cathedral Sq；门票免费；⏲10 月至 3 月 8:30am ~ 7pm；4 月至 9 月 9am ~ 5pm)在 1881 年投入使用，有令人印象深刻的圆花窗、带木制棱纹的天花板以及用独特的希腊十字纹章装饰的花砖。你可以爬到这座哥特式教堂那高达 63 米**尖顶**(成人 / 儿童 / 家庭 $5/2/10)的一半。带照相机另收 $2.50，但这些收入都用于维护这座建筑。在 2007 年，为了迎接教堂建立 125 周年，这里进行了重大修缮。导游带领的团队游(⏲周一至周五 11am 和 2pm，周六 11am，周日 11:30am)是免费的。

Southern Encounter Aquarium & Kiwi House(见 524 ~ 525 页地图；☎03-359 0581；www.southernencounter.co.nz；Cathedral Sq；成人 / 儿童 / 家庭 $15/5/35；⏲9am ~ 4:30pm)从信息中心进入，在这里你会见到鳗鱼、海马、海龟和其他海洋生物。它也有一个触摸水箱，有指定的喂食时间。对几维鸟屋可别期望太多，这些濒危鸟类对声音和光非常敏感。

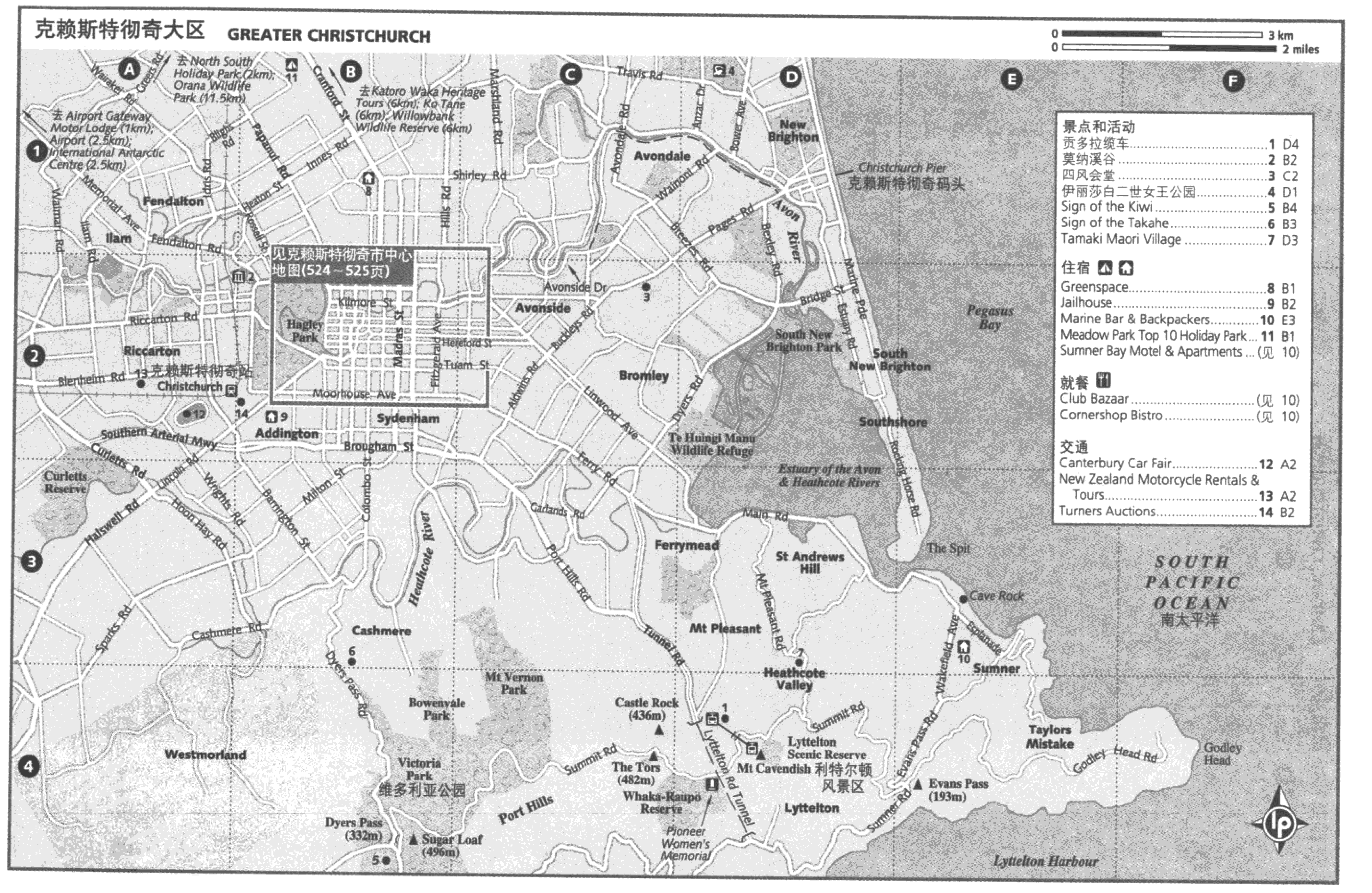
雅芳河两岸 (Banks of the Avon)

植物园(Botanic Gardens；见 524 ~ 525 页地图；☎03-941 8999；www.ccc.govt.nz/parks/botanicgardens；Rolleston Ave；门票免费；⏲7am ~ 日落前 1 小时)由河边的 30 公顷土地组成，种有一万多种本地或引进的植物样本。这里有温室和主题花园可以去探索，有草坪可供四肢伸开躺卧，在**植物园游客中心**(Botanic Gardens visitors centre；见 524 ~ 525 页地图；☎03-941 8999；Rolleston Ave；⏲周一至周五 9am ~ 4pm，周六和周日 10am ~ 4pm)有一家小餐馆。孩子们可以在小餐馆旁边的露天活动区玩耍。**导游带领的徒步**(成人 / 儿童 $5/ 免费；⏲9 月至 4 月 1:30pm)每天从坎特伯雷博物馆(Canterbury Museum，见 526 页)出发。

莫纳溪谷(Mona Vale；见 523 页地图；☎03-348 9660；www.monavale.co.nz；63 Fendalton Rd；门票免费；⏲10 月至 4 月 每天 9:30am ~ 5pm；5 月至 9 月 周三至周日 10am ~ 3pm)是个迷人的伊丽莎白时代风格的田园，占地 5.5 公顷，有花园、池塘和喷泉。在河边田园里的小餐馆用餐，在美丽的土地上漫步，或者坐半小时的**无篷方头平底船**(每人 $17；⏲10 月至 4 月)游览雅芳河。美味的 **picnic hampers**(每对 $25 ~ 65)要在前一天的中午前预订。莫纳溪谷在 Hagley Park 公园的西北角方向，9 路公共汽车可以到达。

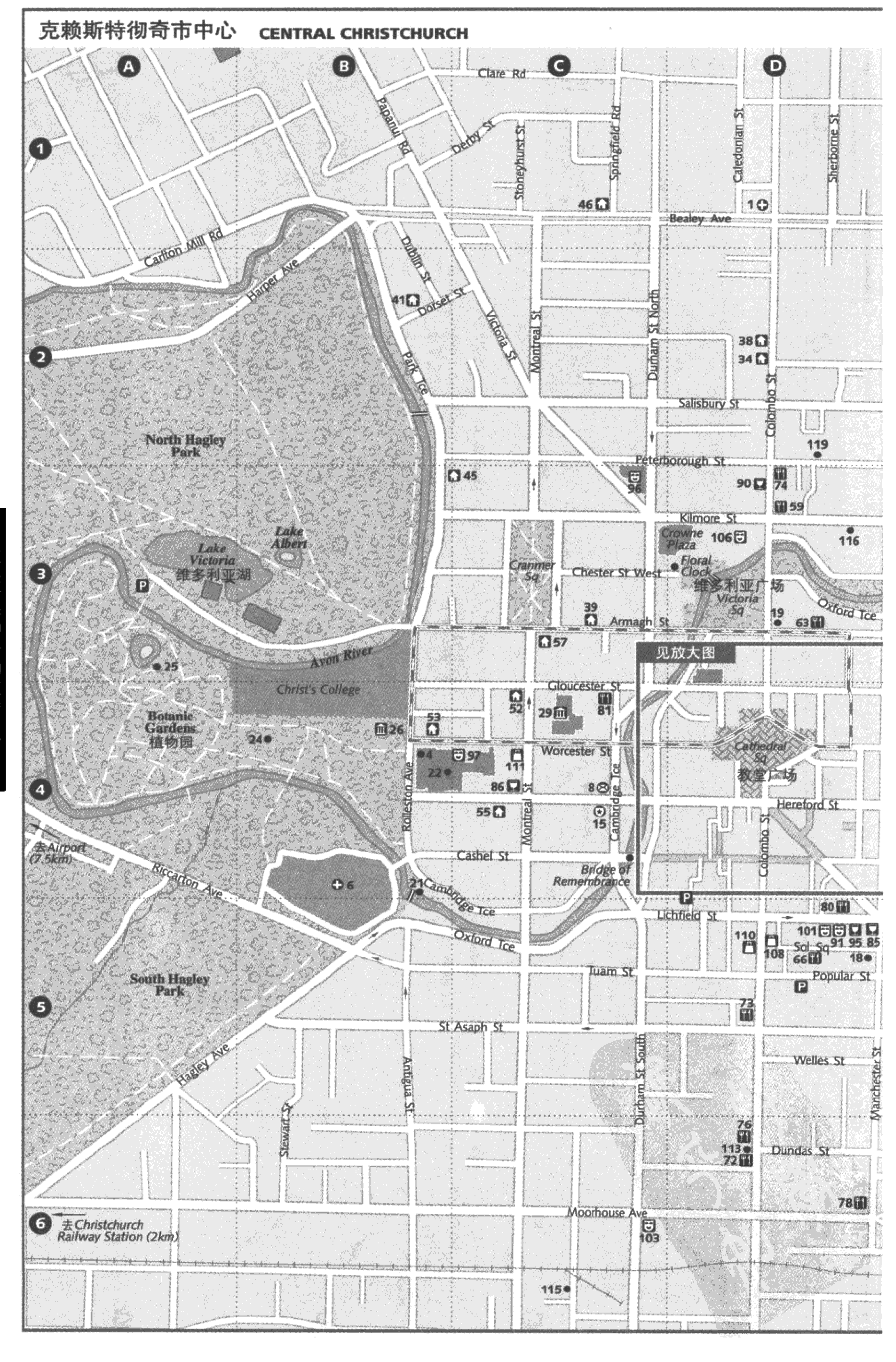
艺术中心 (Arts Centre)

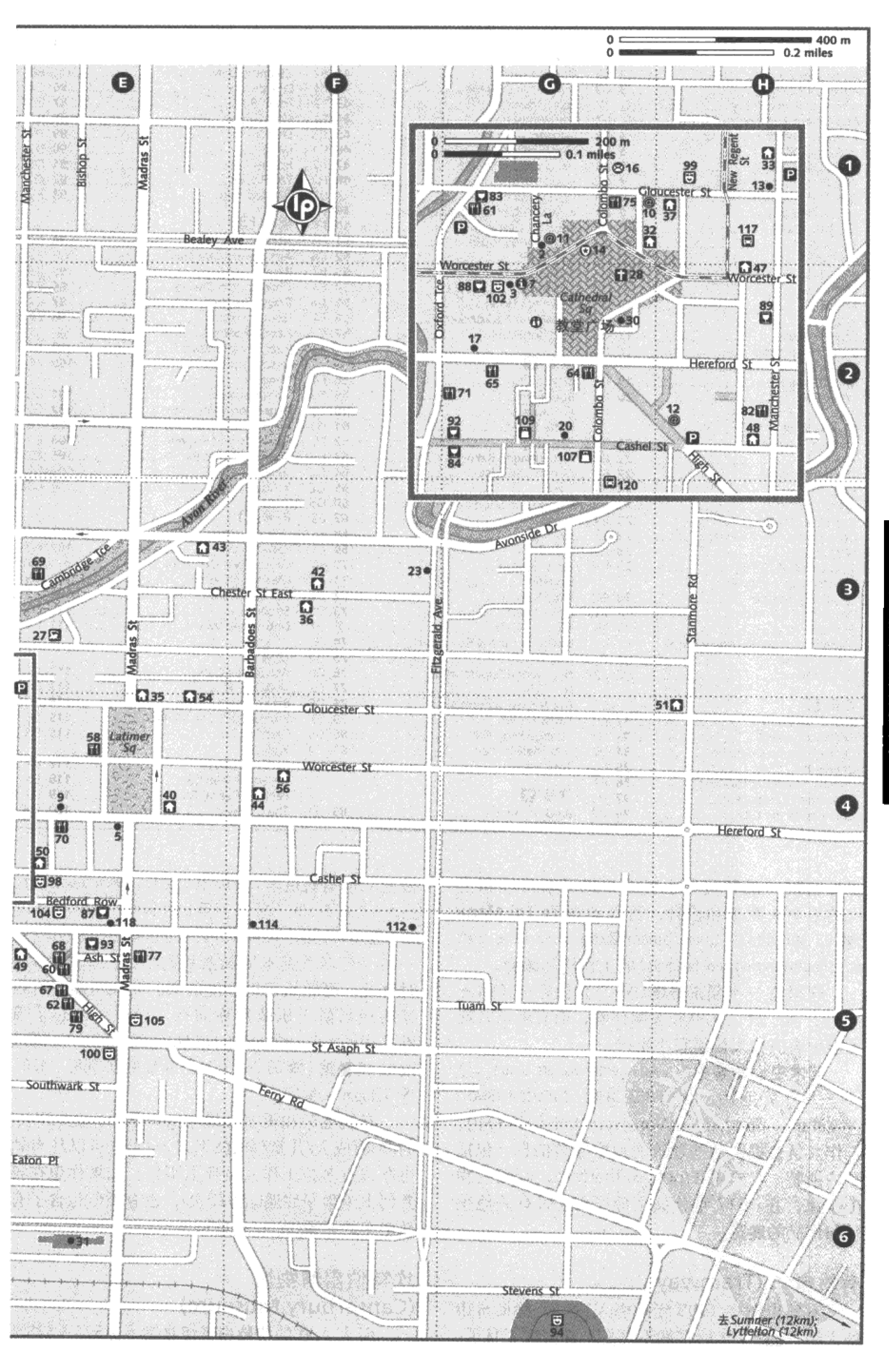
原来的坎特伯雷学院(Canterbury College，后来的坎特伯雷大学)旧址，今天成为漂亮的**艺术中心**(见 524 ~ 525 页地图；www.artscentre.org.nz；2 Worcester Blvd；门票免费)，带有哥特复兴风格。这里有艺术品和工艺品商店、几个电影院、一个



克赖斯特彻奇大区 GREATER CHRISTCHURCH
0 3 km
0 2 miles
A B C D E F
1 2 3 4
景点和活动
贡多拉缆车 1 D4
莫纳溪谷 2 B2
四风会堂 3 C2
伊丽莎白二世女王公园 4 D1
Sign of the Kiwi 5 B4
Sign of the Takahe 6 B3
Tamaki Maori Village 7 D3
住宿
Greenspace 8 B1
Jailhouse 9 B2
Marine Bar & Backpackers 10 E3
Meadow Park Top 10 Holiday Park 11 B1
Sumner Bay Motel & Apartments (见 10)
就餐
Club Bazaar (见 10)
Cornershop Bistro (见 10)
交通
Canterbury Car Fair 12 A2
New Zealand Motorcycle Rentals & Tours 13 A2
Turners Auctions 14 B2
见克赖斯特彻奇市中心地图(524~525页)
去North South Holiday Park (2km); Orana Wildlife Park (11.5km)
去Katoro Waka Heritage Tours (6km); Ko Tane (6km); Willowbank Wildlife Reserve (6km)
去Airport Gateway Motor Lodge (1km); Airport (2.5km); International Antarctic Centre (2.5km)
Christchurch Pier
克赖斯特彻奇码头
Pegasus Bay
SOUTH PACIFIC OCEAN
南太平洋
New Brighton
Avondale
Fendalton
Ilam
Avonside
Hagley Park
Riccarton
13 克赖斯特彻奇站
Christchurch
Addington
Sydenham
Bromley
South New Brighton Park
South New Brighton
Southshore
Te Huingi Manu Wildlife Refuge
Estuary of the Avon & Heathcote Rivers
Avon River
Heathcote River
Curletts Reserve
Ferrymead
St Andrews Hill
The Spit
Cave Rock
Mt Pleasant
Heathcote Valley
Sumner
Cashmere
Mt Vernon Park
Bowenvale Park
Westmorland
Victoria Park
维多利亚公园
Castle Rock (436m)
The Tors (482m)
Lyttelton Scenic Reserve
Mt Cavendish 利特尔顿风景区
Whaka-Raupo Reserve
Pioneer Women's Memorial
Lyttelton
Lyttelton Rd Tunnel
Taylors Mistake
Godley Head
Evans Pass (193m)
Port Hills
Dyers Pass (332m)
Sugar Loaf (496m)
Lyttelton Harbour

克赖斯特彻奇市中心 CENTRAL CHRISTCHURCH





克赖斯特彻奇和坎特伯雷

实用信息
- 24小时诊所 1 D1
- Adventure Centre 2 G1
- Adventure Centre 3 G2
- After-Hours Pharmacy (见 1)
- Arts Centre Bookshop (见 22)
- 艺术中心游客中心 4 B4
- 汽车协会(AA) 5 E4
- 克赖斯特彻奇医院 6 B4
- 克赖斯特彻奇信息中心 7 G2
- 克赖斯特彻奇邮件中心 8 C4
- 自然资源保护部 9 E4
- dub dub dub 10 G1
- E Blah Blah 11 G1
- high://NET 12 H2
- 地图世界 13 H1
- 警察亭 14 G1
- 警察局 15 C4
- 邮局 16 G1
- Scorpio Books 17 G2
- Smith's Bookshop 18 D5
- Travelex (见 7)
- United Travel 19 D3
- Whitcoulls 20 G2

景点和活动
- Antigua Boatsheds 21 B4
- 艺术中心 22 B4
- The Bone Dude 23 F3
- 植物园 24 B4
- 植物园游客中心 25 A3
- 坎特伯雷博物馆 26 B4
- Centennial Leisure Centre 27 E3
- 基督大教堂 28 G2
- 克赖斯特彻奇艺术馆 29 C4
- Christchurch Personal Guiding Service 30 G2
- Punting on the Avon (见 21)
- 科学现场 31 E6
- Southern Encounter Aquarium & Kiwi House (见 7)
- Te Toi Mana (见 22)

住宿
- Base Christchurch 32 G1
- Central City YHA 33 H1
- CentrePoint on Colombo 34 D2
- Charlie B's 35 E4
- Chester Street Backpackers 36 F3
- Coachman Backpackers 37 H1
- Colombo in the City 38 D2
- Croydon House 39 C3
- Dorothy's 40 E4
- Dorset House 41 B2
- Entwhistle Cottage 42 F3
- Foley Towers 43 E3
- Frauenreisehaus 44 F4
- George 45 C3
- Hambledon 46 C1
- Hotel off the Square 47 H2
- Hotel SO 48 H2
- Living Space (见 91)
- New Excelsior Backpackers 49 E5
- Oaks on Cashel 50 E4
- Old Countryhouse 51 H4
- Orari B&B 52 C4
- Rolleston House YHA 53 B4
- Stonehurst 54 E4
- Thomas's Hotel 55 C4
- Vagabond Backpackers 56 F4
- Windsor Hotel 57 C3

就餐
- Bicycle Thief 58 E4
- Bodhi Tree 59 D3
- C1 Espresso 60 E5
- Caffe Roma 61 G1
- Chinwag 62 E5
- Copenhagen Bakery & Café 63 D3
- Dimitri's Souvlaki 64 G2
- Ebisu 65 G2
- Fish & Chip Shop 66 D5
- Globe 67 E5
- Gravity 68 E5
- Indochine 69 E3
- Joe's Garage 70 E4
- Liquidity 71 G2
- Little Saigon 72 D6
- Lotus Heart 73 D5
- Mexican Café (见 91)
- Mulberry Café & Restaurant 74 D3
- Mum's 75 G1
- New World Supermarket 76 D6
- NG Café 77 E5
- Pak N Save Supermarket 78 D6
- Savoy Brown 79 E5
- Strange Food Hall 80 D5
- Sublime Espresso 81 C4
- Topkapi 82 H2

饮品
- Bard on Avon 83 G1
- Bog 84 G2
- Cartel 85 D5
- Cleaners Only (见 66)
- Dux de Lux 86 C4
- Foam Bar 87 E5
- Holy Grail 88 G2
- Le Plonk 89 H2
- Lyme 90 D3
- Rootes Bar 91 D5
- Tap Room 92 G2
- Twisted Hop 93 E5

娱乐
- AMI Stadium 94 G6
- Arts Centre Cinemas (见 22)
- Base 95 D5
- Christchurch Casino 96 C3
- Court Theatre 97 C4
- Double Happy 98 E4
- Hoyts Moorhouse (见 31)
- Isaac Theatre Royal 99 H1
- Jetset Lounge 100 E5
- Ministry/Propaganda 101 D5
- Regent on Worcester 102 G2
- Rialto 103 C6
- Sammy's Jazz Review 104 E5
- Southern Blues Bar 105 E5
- 市政厅 106 D3
- Yellow Cross (见 66)

购物
- 艺术中心市场 (见 22)
- Ballantynes 107 G2
- Greenstone Company (见 64)
- Mountain Designs 108 D5
- REAL Aotearoa 109 G2
- Snowgum 110 D5
- Untouched World 111 C4

交通
- Ace Rental Cars 112 F5
- 新西兰航空公司 113 D6
- Backpackers Bazaar 114 F5
- Backpackers Car Market 115 C6
- First Choice 116 D3
- InterCity 公共汽车站 117 H1
- Omega Rental Cars 118 E5
- Pegasus Rental Cars 119 D2
- The Crossing 120 G3

现场剧院、正餐馆和小餐馆。想了解传统和当代的毛利人雕刻和设计，可以参观**Te Toi Mana**（☎03-366 4943；toimanamaori@xtra.co.nz；the craft workshop/swimming pool building）的工作坊和画廊。

这里有一个**周末市场**（⏲周六和周日10am～4pm），卖一些工艺品和美味佳肴，而且经常有现场娱乐表演和大量便宜小吃摊。

艺术中心游客中心（Arts Centre visitors centre；见524～525页地图；☎03-363 2836；2 WorcesterBlvd；⏲9:30am～5pm）位于Worcester大街的钟楼内。工作人员会提供这些建筑的免费导游信息，包括欧内斯特·卢瑟福（Ernest Rutherford，新西兰物理学家，在1917年分裂了原子）故居有关他生平和作品的展览。

有轨电车 (Tramway)

有轨电车在1905年被引入克赖斯特彻奇市的大街，但50年后它就不再是一种交通工具了。被复原的**有轨电车**（☎03-366 7830；www.tram.co.nz；成人/儿童$15/5；⏲11月至3月9am～9pm，4月至10月至6pm）如今在长2.5公里的内城环线上运行，一路上可以看到本地街景和购物区。车票48小时有效，可以从司机那里购买。夏天可能会有古怪的现场爵士乐队和你同行，经过时别忘了看看Cathedral Junction的玻璃门廊。其中一辆被改装成**餐馆**（☎03-366 7511；晚餐套餐$68～120；⏲7:30pm～深夜）。

有轨电车和贡多拉缆车(gondola，见527页)的联票(成人/儿童/家庭$35/12/75)也可以从有轨电车或贡多拉工作人员那里买到。如果你想在雅芳河上乘坐平底船(见522页)，也有类似包含了有轨电车的联票(成人/儿童$30/12)。

坎特伯雷博物馆 (Canterbury Museum)

引人入胜的**坎特伯雷博物馆**（见524～525页

地图；☎03-366 5000；www.canterburymuseum.com；Rolleston Ave；捐献 $2；⌚4月至9月 9am－5pm，10月至3月至5:30pm）中有许多对新西兰有特殊意义的展品。亮点包括毛利艺术馆，有一些很美的绿翡翠展品，在南极大厅(Antarctic Hall)里有1907年在失望岛(Disappointment Island)遭遇船只失事的人们使用过的科拉科尔小艇(coracle)，还有很多太平洋鸟类的标本，等等。不要错过雕塑般的帝企鹅。导游带领的团队游(欢迎捐款)在周二和周四下午3点30分至4点30分间出发。孩子们会喜欢探索区(门票$2)的展示。

克赖斯特彻奇艺术馆 (Christchurch Art Gallery)

该市的**艺术馆**（art gallery；见524～525页地图；☎03-941 7300；www.christchurchartgallery.org.nz；Worcester St和Montreal St交叉路口；门票免费；⌚周四至周二 10am～5pm，周三至 9pm）就在建于2003年那幢引人注目的金属和玻璃建筑中，有引人入胜的永久藏品，分成历史的、20世纪的和当代的艺术品，另外还有一些临时性的关于新西兰艺术家的展览。**导游带领的团队游**（租用语音导游机 $5，⌚周一至周日 11am，周六和周日 2pm，周三 7:15pm）有不多的路线和景点，参观后附近还有很多不错的酒吧和饭店供你畅谈。可以在大教堂广场的信息中心（见521页）索要*Cultural Precinct*小册子，里面也介绍了附近的其他艺术馆。

国际南极中心 (International Antarctic Centre)

国际南极中心（☎0508 736 4846，03-353 7798；www.iceberg.co.nz；38 Orchard Rd；成人/儿童/家庭 $35/20/90，语音导游机$6；⌚10月至3月 9am～7pm，4月至9月至5:30pm）是为管理新西兰、美国和意大利的南极研究项目而建设的大群建筑。这里展览的历史、地质和动物学有：斯科特基地(Scott Base)的生物的影像、水族馆中在McMurdo Sound的冰下采集到的生物，以及一个"南极风暴"室，在那里你可以亲身体验零下18度的寒风（在接待处可以询问"风暴"的预报消息）。这些可以使你了解这个冰雪大陆。15分钟的**Hägglund Ride**（门票和乘坐 成人/儿童/家庭 $55/38/145）是乘坐一辆全地形车绕圈体验户外探险课程，而购买**VIP黄金通票**（VIP Gold Pass；成人/儿童$90/75），除了门票和Hägglund Ride之外，还有一个特有的25分钟企鹅邂逅之旅(Penguin Encounter)。到中心参观费用很贵，但如果你能好好了解那里的南极知识，也还值得一游。乘坐机场巴士，因为中心离主终点站(main terminal)不远。

科学现场 (Science Alive!)

科学现场（见524～525页地图；☎03-365 5199；www.sciencealive.co.nz；392 Moorhouse Ave；成人/儿童/家庭$14/10/45；⌚10am～5pm）在老火车站里，经常举办各种各样的互动展览，从视觉幻象到小朋友们可以推、拉和爬的东西。这里还有一个荧光迷你高尔夫球场，叫做"**黑洞**"（Black Hole；进场加上迷你高尔夫 成人/儿童/家庭$16/12/50）。城市的免费黄色巴士(Shuttle bus)沿Moorhouse Ave大道运行。如果孩子玩腻了，电影院(见538页)就在隔壁。

野生动物保护区

步行穿过**Orana Wildlife Park**（☎03-359 7109；www.oranawildlifepark.co.nz；McLeans Island Rd；成人/儿童/家庭 $21/7/49；⌚10am～5pm），可以看到本地鸟类饲养场、夜晚才活跃的几维鸟屋，以及一个容纳了有皱纹的新西兰大蜥蜴等爬行动物的展览。大多数地面是给非洲动物的，包括狮子、犀牛、长颈鹿、斑马、狐猴、羚羊和猎豹等。亚洲的动物则以苏门答腊虎为代表。团队游开始于上午10点45分给本地鸟喂食、下午2点30分看非洲狮，孩子们可以在"农场"区抚摸更温和的动物。

威洛班克野生动物保护区（Willowbank Wildlife Reserve；☎03-359 6226；www.willowbank.co.nz；60 Hussey Rd；成人/5岁以下儿童/15岁以下儿童/家庭 $22/免费/11/47；⌚9:30am～黄昏）在市中心北面大约6公里处，也是一个很好的动物保护区。它的重点是新西兰本地动物，还有一些可以与动物近距离接触的围栏，里面圈养着羊驼、澳洲小袋鼠和鹿。每天都会有几次讲解，傍晚举行毛利人演出（见529页），这可以和天黑以后有护卫的参观野生动物结合起来。威洛班克最近增加的另一个去处是**Katoro Waka Heritage Tours**（☎0800 528 676，03-388 6375；www.katoro.co.nz；成人/儿童 $95/47.50起），它融合了民间传说和在传统的独木舟上划桨，还能访问一个毛利人村庄。

贡多拉缆车 (Gondola)

贡多拉缆车（见523页地图；☎03-384 0700；www.gondola.co.nz；10 Bridle Path Rd；往返 成人/儿童/家庭 $22/10/55；⌚10am～9pm）从Heathcote Valley终点站到Mt Cavendish的咖啡馆—餐馆区(500米)，贡多拉缆车要花10分钟时间，沿途你可以看到利特尔顿港湾的美丽景色，并可以远眺南阿尔卑斯山。这条路线通往Crater Rim Walkway。你也可以乘贡多拉上山，并骑自行车返回（见528页）。利特尔顿28路公共汽车经过这里。如果你想乘坐有轨电车（见526页），可

以买套票(成人/儿童/家庭 $30/12/65)。

活动

比起瓦纳卡(Wanaka)和昆斯敦(Queenstown)那些刺激的活动来，克赖斯特彻奇市最流行的活动要温和很多。这里更适合乘坐无篷方头平底船，沿雅芳河巡游，骑自行车穿越平坦的Hagley Park公园，或者在利特尔顿港湾的小路上漫步。本市最好的游泳地点是New Brighton海滩和Sumner海滩，而附近的哈特山(见554页)是滑雪胜地。在到昆斯敦之前，在Waimakariri River乘坐喷射艇(jetboating)会让你感觉非常刺激。

划船

风景如画、绿白相间的**Antigua Boatsheds**(见524~525页地图；☎03-366 5885；www.boatsheds.co.nz；2 Cambridge Tce；独木舟 每小时 $10起，手划艇/脚踏船 每30分钟 $15/16；⏲9am~5pm)建于1882年，出租各种自动推行的小船，让你独自探索雅芳河。这里有一个很有吸引力的**小餐馆**(⏲7am~6pm)，适合吃早午饭。这里也是**Punting on the Avon**(☎03-366 0337；www.punting.co.nz；30分钟游 成人/儿童$20/10；⏲10月至4月 9am~6pm；5月至9月10am~4pm)的起点，该活动是在平底船上往返游览30分钟，由别人划船。

坐平底船的另一个出发点是Worcester St bridge。也可以买包括了有轨电车(见526页)的联票(成人/儿童 $30/12)。

自行车

城市自行车出租(City Cycle Hire；☎03-339 4020；www.cyclehire-tours.co.nz；半天/全天 $25/35)可以把自行车送到你面前。长期出租也可以(一星期 $175起)，如果要去野外，可以租山地自行车(半天/全天 $30/45)。

你可以跟随**山地自行车探险公司**(Mountain Bike Adventure Company；☎0800 424 534；03-339 4020；每人 $50)从贡多拉终点站骑自行车下山。价格包括乘坐贡多拉缆车上山；预订是必需的。

Outdoor Antics(☎027 272 1210；outdoorantics@clear.net.nz；每天/每周 $55/280)提供山地自行车出租服务(包括送车)，或者在克赖斯特彻奇市周边专门开辟的路线上骑一天自行车($125，包括接人和午饭)。

更多骑两轮自行车环城游的细节，见531页。

步行

大教堂广场的信息中心有关于在克赖斯特彻奇市步行游览的资料。城区内有**河边散步**和各种历史景点漫步，而更远的路线是在山崖之巅步行去**Taylors Mistake**(2½小时)。

要看城市的美丽风景，从Dyers Pass Rd路的**Sign of the Takahe**(见523页地图)开始走人行道。本地区各种以"Sign of the..."开头的地点最初是在大萧条时期建立的用以休息的客栈。现在，从Sign of the Takahe令人印象深刻的茶室到Sign of the Bellbird简单的休息处，都已经成为了地标。这条路经过维多利亚公园(Victoria Park)，然后沿Summit Rd通向Scotts Reserve，最后到达**Sign of the Kiwi**(见523页地图)，沿途有几个观察点。

你可以徒步到利特尔顿的**Bridle Path**(1½小时)，它从Heathcote Valley(乘坐28路公共汽车)开始。**Godley Head Walkway**(往返2小时)从Taylors Mistake开始，一再穿过Summit Rd路，如果天气好，会看到很美的风景。

利特尔顿港湾周围的**Crater Rim Walkway**(9小时)从Evans Pass到阿胡里里风景保护区(Ahuriri Scenic Reserve)，大约20公里。从Mt Cavendish的贡多拉缆车站，步行到**Cavendish Bluff Lookout**(往返30分钟)，或者到**Pioneer Women's Memorial**(往返1小时)。

其他活动

伊丽莎白二世女王公园(Queen Elizabeth II Park；见523页地图；☎03-941 6849；www.qeiipark.org.nz；Travis Rd，New Brighton；游泳池 成人/儿童/家庭$5/2.50/12；⏲周一至周五6am~9pm；周六和周日7am~8pm)是个大型体育场地，有室内游泳池(包括一个造浪池)、水滑梯、一个体育馆和壁球场地。你还可以花$3租一叶独木舟。乘坐43路公共汽车可前来。离城更近的是**Centennial Leisure Centre**(见524~525页地图；☎03-941 7080；www.centennial.org.nz；181 Armagh St；成人/儿童/家庭$5/2.50/12；⏲周一至周四 6am~9pm，周五至周日 7am~7pm)，有一个暖和的室内游泳池。

离城最近的**海滩**是Waimairi、North Beach、New Brighton和South Brighton。5路、49路和60路公共汽车到达那里。城市东南方向的萨姆纳海滩(见534页)也很受欢迎，有几家很好的餐厅(3路公共汽车直达)；更东边的Taylors Mistake有一些很好的**冲浪**点。

几个**滑雪**区都在克赖斯特彻奇市2小时车程范围内(见90页)。其他选择包括在利特尔顿港湾乘船巡游(见541页)、在朗伊塔塔河(Rangitata River)漂流(见560页)、双人跳伞(tandem skydiving)、双人滑翔、热气球、在Waimakariri River乘喷射艇，以及乘坐马车游览。具体信息可以在信息中心(见521页)询问。

富有创造力的人不妨与**The Bone Dude**

毛利文化中的新西兰：克赖斯特彻奇和坎特伯雷

只有5%的新西兰毛利人居住在南岛：南岛的定居史比北岛的要晚几百年，人们大量定居南岛只是因为北岛的土地越来越少。在这以前，毛利人到南岛主要是为了恐鸟、捕鱼以及西岸的绿翡翠(pounamu)。

南岛主要的部落(iwi)是Ngai Tahu(www.ngaitahu.iwi.nz)。具有讽刺意味的是，今天它是新西兰最富裕的部落，因为它比北岛的部落人均拥有更多的土地。在克赖斯特彻奇以及南岛的其他城市中，也有一些其他部落的城市毛利人。

新西兰最大的毛利人会堂(marae)是**四风会堂**(Nga Hau e Wha；Marae of the Four Winds；见523页地图；☎03-388 7685；250 Pages Rd；会堂门票免费，日间团队游$20，"魅力毛利夜间游"成人$85；🕑会堂周一至周五9am～4pm)位于克赖斯特彻奇市。在这里的会堂(whare nui)和学堂(wananga)中，你可以看到雕刻、编织和绘画。只有20人或以上的团队预订后，才会组织日间团队游和晚间打包游，但散客可以加入旅行社组的团。致电毛利人会堂，看看是否有现成的团队可以加入。在其他时间参观毛利人会堂也可以，不过要看他们是不是正在进行其他活动。具体需致电确认。

Ko Tane(☎03-359 6226；www.kotane.co.nz；60 Hussey Rd；舞蹈—团队游—晚餐 打包游 成人/儿童$92/54；🕑10月至5月 5:30pm和6:30pm，6月至9月 6:30pm)位于威洛班克野生动物保护区(见527页)，有传统舞蹈、野生动植物旅行和自助晚餐。放弃野生动植物旅行或者晚餐，价格会更低一些——只看表演成人/儿童$41/24。另一个选择是乘坐传统毛利独木舟(waka)加入Katoro Waka Heritage Tours(见527页)，该团队游也以保护区为根据地。

克赖斯特彻奇市另一中毛利人体验活动是**Tamaki Maori Village**(☎03-366 7333；www.christchurchinfo.co.nz；成人/5岁以下儿童/5岁以上儿童$120/免费/70)，在这里演员们再现了早期毛利人与欧洲定居者接触的情形。活动场景是一个重建的毛利人村庄，最后以传统的毛利人盛宴hangi而结束。

更现代的活动是骨雕。The Bone Dude的老板John Fraser在自己的工作室教游客雕刻。还有位于艺术中心的Te Toi Mana画廊(见526页)和位于杰拉尔丁(Geraldine)的Te Ariki Gallery(见559页)的作品。

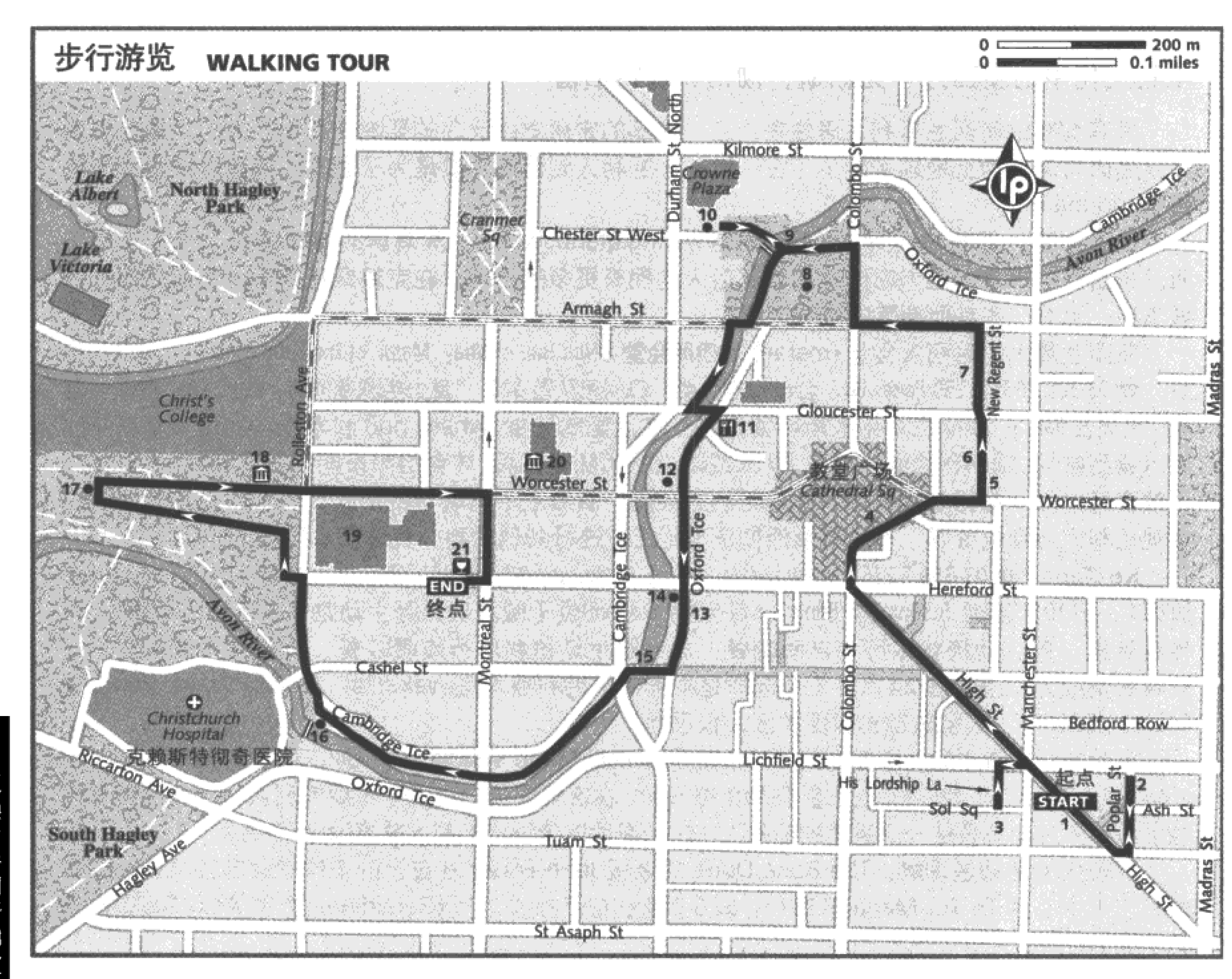
除了在克赖斯特彻奇的坎特伯雷博物馆(见526页)，你也可以在阿卡罗阿的博物馆(见544页)、Okains Bay的博物馆(毛利人和殖民博物馆，见544页)欣赏毛利手工艺品。

(☎03-379 7530；www.thebonedude.co.nz；229B Fitzgerald Ave；$60；🕑周一至周五9am～中午和1～4pm，周六10am～1pm)来个约定。允许你花上3小时，在一种创新性和鼓励性的气氛中亲手打造自己的骨雕作品。老板John Fraser具有Ngati Rangitihi血统，提供各种毛利人传统母板，或者你也可以自己设计图案。一次只能有12人，所以最好还是提前预订。这里离城市要走15分钟，或者可以乘坐70路公共汽车。

步行游览

从**High Street**(景点1，见539页)开始出发，在这里的C1 Espresso(见536页)或者Savoy Brown(见536页)吃点早饭，然后去看看这个新兴地段的时装店和画廊。绕到Poplar St大街走下去，看看**Lichfield Lanes**(景点2，见536页)有意思的商店，看好了哪个酒吧，先记下，晚上再来。回到High St，走到Manchester St和Lichfield St的交叉路口。向左沿着Lichfield St走，到路口左拐到His Lordship's Lane，看看这里的广场**SOL Square**(景点3，见536页)附近风格独具的商店。回到High St，沿着步行街(pedestrian mall)走到Colombo St。如果是周末，你可能会看到一些当地穿黑衣的哥特人。不用担心，他们是无害的。继续沿着Colombo St可以走到**大教堂广场**(Cathedral Square，景点4；见522页)。如果你有时间，可以爬基督大教堂的尖顶(见522页)。离开大教堂广场，沿着Worcester St步行，大教堂就在你的左侧。向左转，来到**Cathedral Junction**(景点5)庞大的玻璃门廊。注意交通，因为这里也是克赖斯特彻奇有轨电车的主干道(景点6，见526页)。穿过Gloucester St继续向前走过美丽的**New Regent Street**(景点7)，那里有很多蜡笔色彩的西班牙建筑。

跟着有轨电车线路向左转到Armagh St，然后再向右沿Colombo St北上，你的左手边是葱郁的**维多利亚广场**(Victoria Square，景点8)。在维多利亚广场瞻仰维多利亚女王和英国探险家詹姆斯·库克船长的雕像。毕竟，你现在是在新西兰最有英国味的城市里。



步行游览信息

起点：High St
终点：Dux De Lux
距离：大约5公里
时间：根据中途停留的情况，从3小时到全天不等。

在与Oxford Tce坡街正相对的路口向左转，**跨过静静的雅芳河**(景点9；见522页)上的桥，到**鲜花钟**(Floral Clock，景点10)去感受时间。回到詹姆斯·库克船长的雕像，向右转并沿着河岸行走。在Armagh St向右，穿过Armagh St Bridge桥。在Belgian Beer Café(注意Stella Artois的标记)前面向左转，沿着弯曲的小路行走，河流一直在你左侧流淌。在Gloucester St bridge桥左转，然后向右转到Oxford Tce坡街，在这里的**Caffe Roma**(景点11；见536页)喝杯咖啡或者吃午饭。

沿着Oxford Tce坡街继续走到Worcester St Bridge桥，在那里你可以安排**Punting on the Avon**(在雅芳河上乘方头平底船，景点12；见528页)。回到陆地，沿着Oxford Tce坡街去一些酒吧和饭店，本地人称这里是**"The Strip"**(景点13；见536页)。夏天在这里吃午饭，或者任何时候的晚上在这里畅饮，都很惬意。注意不要错过Oxford Tce和Hereford St路口的**Mill Island**(景点14)上的水车(Water Wheel)。在"The Strip"的尽头，到达**Bridge of Remembrance**(景点15)后向右，穿过Durham St到达Cambridge Tce。向左转，沿着河边小路走到有棒棒糖条纹的**Antigua Boatsheds**(景点16；见528页)。租一条小舟在雅芳河上随意漂荡，也可以在这里坐平底船。

沿着Rolleston Ave大道，走进**植物园**(Botanic Gardens，景点17；见522页)朦胧的美景中。然后你可以去参观位于Rolleston Ave和Worcester St交叉路口的**坎特伯雷博物馆**(Canterbury Museum，景点18；见526页)。

在Hereford St的入口处离开博物馆，然后到**艺术中心**(Arts Centre，景点19；见522页)去看看各种画廊和工作室。如果你先计划好了，这里周末有市场。离开艺术中心去参观位于Worcester St和Montreal St交叉路口的**克赖**

斯特彻奇艺术馆(Christchurch Art Gallery，景点 20；见527页)。饱尝了视觉艺术和文化后回到Montreal St，在**Dux de Lux**(景点21；见537页)用很棒的microbrews啤酒消磨几小时。外面有台球，不妨来上几杆。

带孩子游克赖斯特彻奇市

在克赖斯特彻奇市，适合孩子们的景点和活动一点都不少。如果你很看重家庭一起娱乐，可以考虑在新西兰最大的儿童节——**KidsFest**(www.kidsfest.org.nz)时全家出游。它在每年7月举行，有许多适合12岁以下孩子的演出、手工场和聚会。

要去野餐和在室外嬉戏，可以去**植物园**(见522页)。那里的小餐馆旁有一块露天活动区。要增加对自然的体验，可以去**野生动物保护区**(见527页)，或者乘坐**贡多拉缆车**(见527页)。另外也可以在**Antigua Boatsheds**(见528页)租划桨式小船或者脚踏式小船让孩子们玩个痛快。在引人入胜的**国际南极中心**(International Antarctic Centre，见527页)，孩子们会喜欢那里的风暴室，喜欢Hägglund Ride，当然别忘了还有企鹅。如果注重培养孩子的知识和注意力，也可以去**坎特伯雷博物馆**(见526页)的探索区和**科学现场**(Science Alive!，见527页)。在科学现场，你可以在那个黑暗中闪光的迷你高尔夫球场一试身手。

如果天气很好，孩子很兴奋，可以去**伊丽莎白二世女王公园**(Queen Elizabeth II Park，见528页)的水滑梯，或者去Sumner或New Brighton的**海滩**(见528页)。

团队游

有许多公司可以提供本市旅游服务，也可以送你去周围的城市(利特尔顿、阿卡罗阿)，甚至更加偏远的地方(阿瑟山口、汉默斯普林斯或怀帕拉谷[Waipara Valley])。详情可咨询信息中心(i-SITE，见521页)。

Canterbury Leisure Tours(☎0800 484 485，03-384 0999；www.leisuretours.co.nz；团队游$49起)安排在克赖斯特彻奇市内和周边旅行。从3小时的城区游到全天的阿卡罗阿、库克山(Mt Cook)、阿瑟山口、凯库拉的远游线路，应有尽有(如果你时间很紧，这些项目都可参加，但这些地方真的值得你深入地游览)。

Canterbury Sightseeing(☎0800 568 7599，03-338 0982；www.christchurchsightseeing.co.nz；团队游$150起)安排周围地区的主题观光游，重点是食物和葡萄酒，尤其是怀帕拉谷的葡萄园。

Canterbury Wine Tours(☎03-335 0866；www.waiparavalley.co.nz；团队游$65起)在半天的时间里体验三家怀帕拉谷的葡萄酒厂，也可以用一天的时间去五家。

Christchurch Bike Tours(☎03-366 0337；www.chchbiketours.co.nz；团队游$30；⏰11月至4月2pm)在城区快乐地骑行2小时，可以获得很多知识。从信息中心出发，建议提前预订。

Christchurch Personal Guiding Service(见524~525页地图；☎03-379 9629；团队游$10；⏰10月至4月10am和1pm；5月至9月1pm)非营利组织，提供丰富内容的2小时市内步行游览。可以从信息中心获得票，也可以从大教堂广场上红黑相间的报亭获得。

Christchurch Sightseeing Tours(☎0508 669 660，03-366 9660；www.christchurchtours.co.nz；团队游$40~46)全年组织各种半天市内游，在春天和夏天有3½小时的私人花园巡回游，并一周组织两次heritage homes游。

Hassle Free Tours(☎0800 427 753，03-385-5755；www.hasslefree.co.nz；团队游$199起)一个更刺激的旅行团，没有什么葡萄园、传统建筑或者私人花园。可以选择的是驾四驱车高山狩猎(4WD alpine safari)，在Waimakariri River河上乘坐喷射艇、探访《指环王》三部曲中的埃多拉。景色很壮观，但别指望和电影里的一模一样。

Ghost Walk(☎03-963 0870；成人/家庭$20/60；⏰10月至3月9pm；4月至9月8pm)晚上，Dr Aloysius Mort(实际上是Court Theatre的一位演员)带领心惊胆颤的游客去艺术中心哥特式修道院之间游荡。在信息中心或者Court Theatre(见538页)预订。

节日和重大活动

在信息中心或者www.bethere.co.nz，可以了解各种活动的详细清单。一些著名的定期活动如下：

1月至2月

世界街头艺人音乐节(World Buskers Festival；☎03-377 2365；www.worldbuskersfestival.com)在10天时间里，来自国内和国外的天才们大显身手。活动主要集中在大教堂广场和维多利亚公园附近。SOL广场也有固定的深夜演出，别忘了往帽子里扔点钱。

1月至3月

Garden City SummerTimes(☎03-941 8999；www.summertimes.co.nz)庆祝夏日，有很多户外演出活动。

2月

鲜花节(Festival of Flowers；☎03-365 5403；www.festivalofflowers.co.nz)克赖斯特彻奇的花园里绽放着基督大教堂鲜花地毯(Christ Church Cathedral Carpet of Flowers)，并有Wearable Flowers Parade游行。

7月

克赖斯特彻奇艺术节(Christchurch Arts Festival；☎03-365 2223；www.artsfestival.co.nz)两年举行一次的冬日艺

术活动（在奇数年份里举行）。

11月

新西兰杯和表演周（NZ Cup & Show Week；☎03-379 9629；www.nzcupandshow.co.nz）有新西兰杯赛马比赛、时装展、焰火和最核心的农业和畜牧业展览（www.theshow.co.nz）。另外还包括南岛最大的户外音乐节Southern Amp（www.southernamp.co.nz）。

住宿

克赖斯特彻奇市有很多青年旅舍，大多数都在离大教堂广场 10 分钟巴士 (shuffle) 的路程内。在 Latimer Sq 广场周围能找到几家经济旅馆，比东边的旅舍更小；在植物园附近也有几家口碑很好的青年旅舍。

汽车旅馆集中在市中心北边的 Bealey Ave 大道和 Papanui Rd 路，以及城西过了 Hagley Park 公园的 Riccarton Rd 路上。一些高级宾馆集中在大教堂广场周围。

克赖斯特彻奇市的住宿价格比新西兰一般地区要稍微高一点，所以我们分类如下：经济——双(带或不带卫生间)低于$100；中档——双(带卫生间)在$101～200之间；高级房间超过$201。

也可以考虑去利特尔顿（见 541 页）或者萨姆纳（见 534 页框内文字）住宿。这两个地方都在水边，适合居住，有公共交通，还有很多好吃的。

经济

露营

Meadow Park Top 10 Holiday Park（见523页地图；☎0800 396 323，03-352 9176；www.christchurchtop10.co.nz；39 Meadow St；露营地 $38～44，小屋和单元房 $50～139，汽车旅馆$99～160；Ⓟ 🖳 🏊）这里遍地都是露营车，不带轮子的住处有小屋、汽车旅馆单元房，以及其他。这里也有很多休闲娱乐设施，有室内游泳池、游戏房和给孩子们的露天活动区。

North South Holiday Park（☎0800 567 765，03-359 5993；www.northsouth.co.nz；Johns Rd/SH1 和 Sawyers Arms Rd 交叉路口；不带电 / 带电 露营地 $28/29，小屋和单元房 $48～109；Ⓟ 🖳 🏊）距机场只有 5 分钟路程，是你在机场领到露营车后过第一晚的好地方。设施包括一个游泳池、桑拿房和露天活动区，还有更新的汽车旅馆单元房。可安排去机场。

离市区更近的Stonehurst(就在North South Holiday Park对面)提供带电的露营车营地。

青年旅舍

Foley Towers（见524～525页地图；☎03-366 9720；www.backpack.co.nz/foley.html；208 Kilmore St；宿 $22～24，双 带/不带卫生间 $60/54；Ⓟ 🖳）掩映在绿荫下，提供维护良好的房间，中间是一个安静的院子。宿舍靠地暖供热，欢迎你的到来。这里没有刚下车游客的喧嚣。

Vagabond Backpackers（见524～525页地图；☎03-379 9677；vagabondbackpackers@hotmail.com；232 Worcester St；宿/单/双 $23/37/54；Ⓟ 🖳）不大但友好，让你想起共同的家。这里的花园很漂亮，有简单但方便的设施。飞盘和烧烤让你相信你真的是在新西兰。

Old Countryhouse（见524～525页地图；☎03-381 5504；www.oldcountryhousenz.com；437 Gloucester St；宿 $24～26，双 $56～74；Ⓟ 🖳）轻松的氛围很受欢迎，由两栋独立的别墅组成，以手工制作的木家具、读书长沙发和可爱的长满蕨类植物的花园为特征。这里比其他旅舍稍远一些，但也只是在Latimer Sq广场东面不过1公里处。21路公共汽车在它的对面停。

我们的选择 **Jailhouse**（见 523 页地图；☎0800 524 546，03-982 7777；www.jail.co.nz；338 Lincoln Rd；宿 / 双 $25/69；Ⓟ 🖳）新开张的一家旅舍，原是建于 1874 年的监狱，1999 年才停止此功能。双床间和双人间有点小（别忘了这里以前是监狱），但仍然是一个管理不错的地方。从市区到此要走 25 分钟，需穿过 Hagley Park 公园。虽然有点远，但一路很愉快。但是这里比离城市更近的青年旅舍要安静很多。

Coachman Backpackers（见 524 ～ 525 页地图；☎0800 692 622，03-377 0908；www.coachmanbackpackers.co.nz；144 Gloucester St；宿 / 双 $25/75；🖳）位于一座老建筑中，有彩色玻璃、木制镶板和堂皇的楼梯。大多数房间里有单独卫生间。

Stonehurst（见 524 ～ 525 页地图；☎0508 786 633，03-379 4620；www.stonehurst.co.nz；241 Gloucester St；露营地 $30，宿 $28，单 $62 起，双 $75 ～ 90；Ⓟ 🖳 🏊）功能齐全，三座建筑占去了半个街区。从露营车营地、宿舍和带三个卧室的套房 (flats，见 534 页)，应有尽有。住之前先想清楚了（如果想安静，不要住到游泳池旁边的宿舍中），高峰期间需要提前预订。这里距市中心只有几步远。

Frauenreisehaus（见524～525页地图；☎03-366 2585；jesse-sandra@quicksilver.net.nz；272 Barbadoes St；宿/单/双床 $26/38/56；🖳）这个地方只接待女士。它提供免费自行车和洗衣房，还有很多书和DVD。有两个装备很好的厨房。花园里植物繁茂。在到达之前记得确认一下。

Chester Street Backpackers（见 524～525 页地图；☎03-377 1897；www.chesterst.co.nz；148 Chester St E；宿／双 $26/56；Ⓟ 💻）这栋气氛轻松的木结构别墅有明亮的色彩，前面阳光充沛的房间里有个大图书馆，还有老 Anglia 福特车的行李箱上世界闻名的“Car-be-cue”。这里很受欢迎，所以最好提前预订。马路对面是设施齐全的殖民地风格村舍（见下文）。

Base Christchurch（见524～525页地图；☎03-982 2225；www.stayatbase.com；56 Cathedral Sq；宿 $26～29，双$65～87；💻）整洁、繁忙的旅舍，适合年轻旅行者的社交需要。它位于大教堂广场，提供许多现代设施，包括豪华的女士专用宿舍。

New Excelsior Backpackers（见 524～525 页地图；☎0800 666 237，03-366 7570；www.newexcelsior.co.nz；Manchester St 和 High St 交叉路口；宿 $27～30，双 带／不带卫生间 $75/62；💻）这个有 120 年历史的酒吧现在是位于中心区的、装备良好的背包客旅舍。它有体育酒吧和户外平台。要去餐馆和过夜生活，住在这里很方便。从这里去 High and Lichfield St 大街购物也很近。

Dorset House（见 524～525 页地图；☎03-366 8268；www.dorsethouse.co.nz；1 Dorset St； 宿／单／双 $28/51/69 起；Ⓟ 💻）最近装修了，是栋有 140 年历史的木结构别墅，有大的豪华沙发和壁炉、台球桌以及 DVD。房间里是床而不是宿舍上下铺。这里离 Hagley Park 公园很近，步行可达。

Central City YHA（见524～525页地图；☎03-379 9535；www.yha.co.nz；273 Manchester St；宿$29～31，双 带/不带卫生间 $94/76；Ⓟ 💻）有很舒服的上下铺和普通床、一尘不染的大休息厅和厨房。台球厅和热心的工作人员是这个装备良好、效率很高的青年旅舍的特点。

另外推荐的是：

Charlie B's（见 524～525 页地图；☎03-379 8429；www.charliebs.co.nz；268 Madras St；宿 $24.50，双 $60～65；💻）最近刚翻修过，靠近市中心，有草坪可以休闲。

Thomas's Hotel（见 524～525 页地图；☎03-379 9536；www.gaanz.com；36 Hereford St；宿 $25～28，双 $75～125；Ⓟ 💻）靠近艺术中心，是家经营良好的经济旅舍，有多种房间可选择，适合团体入住。

Rolleston House YHA（见 524～525 页地图；☎03-366 6564；www.yha.co.nz；5 Worcester St；宿 $25～29，双 $72～100；Ⓟ 💻）安静，有美丽的花园，与艺术中心一路之隔。

中档

家庭旅馆和B&B旅馆

Greenspace（见 523 页地图；☎03-356 0228；www.greenspace.co.nz；16 Sheppard Pl，St Albans；双 $85～110；💻）很有生态意识，提供两栋现代风格的客房和各种层次的附加服务，根据自己的预算情况来决定。早餐有家常有机牛奶什锦和美味的椰子圆面包。为普通素食者和严格素食者，以及对食物有特殊要求的旅客提供个性服务。这里的有机食品大多来自附近的英国公园（English Park）市场。晚饭和早饭可根据顾客要求提供（$15～30）。它位于市中心的正北，在一个公园的旁边，坐 14 路或 16 路公共汽车可到。

Entwhistle Cottage（见524～525页地图；☎03-377 2001；www.chesterst.co.nz；147 Chester St；房间 $120～150；Ⓟ）这个殖民地风格的小屋设施齐全，位于Chester Street Backpackers的左侧。它建于1870年，很有现代魅力，有一个阳光明媚的庭院，会让你只想待在这里，不再想去克赖斯特彻奇游玩。这里有两个卧室，每多一人另交$15。

Orari B&B（见524～525页地图；☎03-365 6569；www.orari.net.nz；42 Gloucester St；房间 含早餐 $130～210；Ⓟ）是座19世纪晚期风格的住宅，装修得很漂亮，有浅色调的明亮房间，有迷人的待客区和一个美丽的前花园。艺术鉴赏家们注意：它与克赖斯特彻奇艺术馆仅一街之隔。此外还赠送免费的葡萄酒，值得期待。

在 Armagh St 街上有几个很有特色的房子，提供留宿：

Windsor Hotel（见 524～525 页地图；☎0800 366 1503，03-366 1503；www.windsorhotel.co.nz；52 Armagh St；单／双／三／四 $98/140/177/198；Ⓟ 💻）这个老房子以庄重的红墙为装饰，有 40 个简单、充满阳光并且舒服的房间。所有设施都是共用的（提供宽松的浴袍），做好的早餐也算在内了。

Croydon House（见 524～525 页地图；☎03-366 5111；www.croydon.co.nz；63 Armagh St；单 $110～140，双 $140～180，公寓 $220 起）建于 20 世纪 20 年代漂亮的 B&B 旅店，窗框上雕刻着花朵。房间有共用的设施或者私人卫生间。做好的早餐也包含在内。房东还出租附近设施齐全的公寓。

酒店和公寓

Hotel SO（见 524～525 页地图；☎0508 165 165，03-968 5050；www.hotelso.co.nz；165 Cashel St；单 $69，双 $89～125；💻）新开张的这家旅馆房间不大，但设计却非常合理。可以看液晶电视，在豪华的浴室洗澡，在时尚的环境中无线上网。注意不是所有房间都有窗户。楼下有个很好的酒吧，有镜子和明亮的光线。

Living Space（见 524～525 页地图；☎0508 454 846，03-964 5212；www.livingspace.net；96 Lichfield

海边的萨姆纳 (SUMNER)

在克赖斯特彻奇的东南方 12 公里，坐 3 路公共汽车可以到达海边郊区萨姆纳，它是放松的绝好选择。你可以坐公交去克赖斯特彻奇市中心观光，然后回到萨姆纳吃晚饭或者在晚上看电影。

Marine Bar & Backpackers（见 523 页地图；☎03-326 6609；www.themarine.co.nz；26 Nayland St；宿/单/双 $25/35/55，单/双 带卫生间 $45/65；Ⓟ 🖳）是个友好的地方，有免费早餐和一流设施。有的双人间通向楼顶大露台。楼下是个酒吧，有台球桌和阳光露天区。

Sumner Bay Motel & Apartments（见 523 页地图；☎0800 496 949，03-326 5969；www.sumnermotel.co.nz；26 Marriner St；双 $145 ~ 195；Ⓟ）提供小公寓和带单卧或双卧的单元房，都有阳台或者庭院。有高质量的家具、卫星电视和 DVD 机，出租自行车和冲浪板。

Cornershop Bistro（见 523 页地图；☎03-326 6720；32 Nayland St；主菜 $18 ~ 30；🕑 周三至周五 9:30am ~深夜，周六和周日 8:30am 开始，周一和周二关门）很棒的法国风格小酒馆，有浓郁的郊区和海边氛围。吃完早午餐后不妨多坐一会儿。

Club Bazaar（见 523 页地图；☎03-326 6155；15 Wakefield St；比萨饼 $17 ~ 28；🕑3pm ~深夜，周日从中午开始，周二关门）冲浪主题的比萨饼和意大利面小店，桌子是用老式的长板做的。对，他们的确有夏威夷比萨饼。

St；双 $99 ~ 119；🖳）既是喜欢夜生活的人住的靠近市区的方便住处，也可以是长期游客喜欢的紧凑公寓。房间配备有迷你厨房、网络和 Sky TV，也有一个公用的实用厨房和 DVD 剧场。在周末价格会便宜一点，长期住有优惠。

Oaks on Cashel（见 524 ~ 525 页地图；☎0800 565 111，03-968 2200；www.theoaksgroup.co.nz；187 Cashel St；双 $119，公寓 $149 ~ 209；🖳）这里有豪华而现代的房间，有各种现代设施，包括 Sky TV、紧凑厨房和宽带上网。除了更小的公寓房外，这里还有带单卧或双卧的公寓。可以看看他们的网站是否有折扣。

Hotel off the Square（见524~525页地图；☎0800 633 843，03-374 9980；www.offthesquare.com；115 Worcester St；房间 $116~398，公寓$258起；Ⓟ 🖳）不同于那些死气沉沉的商务酒店，这里的每一个房间都是不同的。灯光散发出温暖而活泼的色调，有大量的原创艺术品、植物。阁楼风格的公寓设施齐全，只是出门时要小心穿过 Cathedral Junction的有轨电车。

汽车旅馆

Airport Gateway Motor Lodge（☎0800 242 8392，03-358 7093；www.airportgateway.co.nz；45 Roydvale Ave；双/四 $125/165 起；Ⓟ 🖳）如果要赶早班的飞机，这里很方便。它有各种房间，带不错的设施。机场接机不需要付费。

Stonehurst（见524~525页地图；☎0508 786 633，03-379 4620；www.stonehurst.co.nz；241 Gloucester St；汽车旅馆 双 $130~165，四 $260，公寓每周 $805~1800；Ⓟ 🖳 🖭）这里多种汽车旅馆房间有很多诱人之处。从小公寓到带双卧的单元房，以及装备齐全的可睡6人的游客公寓，各种房型都有。这里位于中心地带，有很好的现代设施，友善的接待处24小时都有人。这里也有适合背包客的房间(见532页)。

Colombo in the City（见524~525页地图；☎0800 265 662，03-366 8775；www.motelcolombo.co.nz；863 Colombo St；双 $150~155，公寓 $170~255；Ⓟ 🖳）单元房里奢侈地配备了各种设施(Sky TV、CD机、双层玻璃窗、温泉浴室)。隔壁是**CentrePoint on Colombo**（见524~525页地图；☎0800 859 000，03-377 0859；www.centrepointoncolombo.co.nz；859 Colombo St；双$145~155，公寓 $170~280；Ⓟ 🖳），与之很类似，设施也都差不多。乘坐14路和16路公共汽车可以到市区。

高级

Dorothy's（见524~525页地图；☎03-365 6034；www.dorothys.co.nz；2 Latimer Sq；房 $180~250；Ⓟ 🖳）六个独具风格的套房内装点着不同的古董，让这个街角的豪宅散发出轻松的魅力。《绿野仙踪》的壁画和墙上挂着的一双红魔鞋让这里别有风味。这里的饭店擅长本地土产，让你时刻感受到自己是在新西兰。

Hambledon（见 524 ~ 525 页地图；☎03-379 0723；www.hambledon.co.nz；103 Bealey Ave；套$250 ~ 315，公寓 $750；Ⓟ 🖳）是栋豪华的、古典风格的老式大楼，有雅致的老式套间（其中一些有四柱床），会让你忘掉现代社会的各种烦心事。更大的公寓 Camelia Apartment 设施完备。

George（见 524 ~ 525 页地图；☎0800 100 220，03-379 4560；www.thegeorge.com；50 Park Tce；房 $385 起；Ⓟ ⓘ）这里有 55 个漂亮的房间和套间，位于克赖斯特彻奇宽阔的 Hagley Park 公园旁。庄重的工作人员为你尽心服务。酒店还有两个很棒的餐厅和很多奢侈品，如等离子电视、豪华洗手间和时尚杂志。

就餐

近年来克赖斯特彻奇市的就餐地增加了很多。在大教堂广场北边的 Colombo St 大街，从 Kilmore St 到 Salisbury St 大街，有很多民族风味的餐馆。而 High St 大街和附近的 Lichfield Lanes 则有很多对咖啡在行的咖啡馆。在 Hereford St 和 Cashel St 之间的 Oxford Tce 坡街东段的 "The Strip"，很多饭店都有户外就餐区。你可以在这里尽情享用什锦小菜、牛排和海鲜。准备好喝点酒吧，因为可能很快这里就会变成喧闹的酒吧。

餐馆

我们的选择 **Bodhi Tree**（见 524 ~ 525 页地图；☎03-377 6808；808 Colombo St；菜 $10 ~ 15；🕑 周二至周日 6 ~ 11pm；Ⓥ）这里是克赖斯特彻奇唯一的一家缅甸菜馆，也是最好的餐馆之一。不要以为这里的缅甸菜会像浓烈的泰国菜，你所品尝的是用特别新鲜的原料精心加工而成的精致美食。特色菜包括泡菜茶叶沙拉 (pet thoke) 和烤茄子 (ciondi thoke)。也有肉类和海鲜。菜量很大，所以多拉几个人一起来，可以分享多种不同的风味。别忘了提前预订。

Mum's（见 524 ~ 525 页地图；☎03-365 2211；Colombo St 和 Gloucester St 交叉路口；主菜 $10 ~ 18；🕑 11am ~ 11pm）如果你在首尔或者东京长大，这里的味道真的像妈妈以前做的拿手好菜。有不少韩国和日本学生经常光顾这里，安慰一下思乡之情。这里的寿司、生鱼片和拉面都很正宗。

Topkapi（见 524 ~ 525 页地图；☎03-379 4447；185 Manchester St；主菜 12 ~ 24；🕑 周一至周六 11:30am ~ 深夜，周日关门；Ⓥ）坐在有软垫的吊索长椅上，欣赏挂毯装饰，品尝美味的土耳其食品，如各种肉类或蔬菜烤串，再用最重要的果仁蜜饼 (baklava) 作为最后的甜点。外卖柜台的人手脚麻利，尤其是在深夜。

Ebisu（见524 ~ 525页地图；☎03-379 9375；96 Hereford St；主菜 $18 ~ 20，烤串（yakitori）$8.50 ~ 10；🕑 5pm ~ 深夜）风格鲜明的日本壁画和很多日本清酒(sake)烘托出温暖的背景，你可以在这里品尝各种物美价廉的便当(bento)和烤串。烤串(肉类、海鲜和蔬菜的)很适合就着喝上几杯日本啤酒，放松一下。

Mexican Café（见 524 ~ 525 页地图；☎03-377 5515；110 Lichfield St；主菜 $18 ~ 28；🕑 5pm ~ 深夜，周四至周日 从中午开始）酒单上有 132 种龙舌兰酒 (tequila)、10 种墨西哥啤酒和更多的新西兰啤酒，在这个墨西哥小店想不高兴都难。菜很正宗，也不贵，周四到周六还有拉丁音乐。

Fish & Chip Shop（见524 ~ 525页地图；☎03-943 2994；SOL Sq；主菜 $20 ~ 25；🕑 周一至周五 11am ~ 深夜，周六和周日 10am开始）有点俗气，20世纪60年代的家具和贻贝装饰的吧台很有搭配，有着很多新西兰风格和怀旧风格元素，好像是回到了奶奶家，前提是你的奶奶会把炸鱼和薯条包在报纸里，并放很多新西兰音乐电视。

Liquidity（见524 ~ 525页地图；☎03-365 6088；128 Oxford Tce；主菜 $18 ~ 30；🕑 10am ~ 深夜）装饰很有个性和风格，如枝形吊灯和温暖的木质色调。菜品多样，值得引起为傲。这里的撒着漆树粉末的坎特伯雷羊肉和阿卡罗阿鲑鱼，要比 "The Strip" 那边高一个档次。晚上，鸡尾酒和桶装欧洲啤酒让这里变成了一个酒吧。House beat音乐从晚上10点开始。

Mulberry Café & Restaurant（见 524 ~ 525 页地图；☎03-379 2387；818 Colombo St；主菜 $20 ~ 27；🕑 周一至周六 7am ~ 深夜）把欧洲小酒馆与新西兰休闲风格融合起来形成了国际化的气氛。简短的酒单上有南岛最好的葡萄酒，还有一些不太出名但也很不错的选择。

Chinwag（见 524 ~ 525 页地图；☎03-365 7363；161 High St；主菜 $20 ~ 30；🕑 周二至周日 5pm ~ 深夜）提供克赖斯特彻奇市的精品泰国菜，但和传统泰国菜稍微有点区别。晚餐从醉人的 Wild Thang 鸡尾酒开始，并可品尝一些让你眼前一亮的佳肴，例如柑橘汁腌制的黄鳍金枪鱼 (yellowfin tuna marinated in mandarin juice)。建议提前订座。

Bicycle Thief（见 524 ~ 525 页地图；☎03-379 2264；21 Latimer Sq；主菜 $20 ~ 30；🕑 周一至周五 8am ~ 深夜，周六 5pm 开始）Tom Waits 的歌声在空中回荡，你坐着一个角落中俯视郁郁葱葱的 Latimer Sq 广场，侍者送来很不错的葡萄酒和啤酒单。你还想要什么？薄皮比萨饼和精心准备的乡村意大利美食？这里是咖啡馆？酒吧？还是饭店？随你怎么看。

Indochine（见524 ~ 525页地图；☎03-365 7323；209 Cambridge Tce；主菜 $18 ~ 35；🕑 周一至周六5pm ~ 深夜）这里既有中国菜又有泰国菜，主菜的口味往往有一种融合的亚洲风味。这个成功的尝试也体现在鸡尾酒单上，包括浓烈的Indochine Mojito，它混合了香草浸过的朗姆酒和棕榈

红糖。

小餐馆

Sublime Espresso（见524～525页地图；☎03-366 0836；Gloucester St和Cambridge Tce交叉路口；小吃 $6～10；⏲8am～4pm）生活真的很简单，有时你需要的只是在雅芳河边喝一杯外带的咖啡。这里的百吉饼和三明治也很不错。

Gravity（见 524 ～ 525 页地图；☎03-377 2108；Shop 4，Cotters Lane，158 High St；简单套餐 $8 ～ 10；⏲周一至周六 9am ～ 4pm；Ⓥ）素食和有机食品是这家巷子中的小店的特色。咖啡加松饼一共才 $5。要是花上 $8，你可以吃烤面包 (bruschetta) 和三种沙拉。

Lotus Heart（见524～525页地图；☎03-379 0324；595 Colombo St；主菜 $5～13；⏲周一至周四 8am～4pm，周五至9pm，周六和周日10am～3pm；Ⓥ）这家有机、素食小餐馆让烧烤狂们怀疑他们的信条。这里有美味的蔬菜咖喱(veggie curries)、鲜榨果汁和填满馅料的皮塔饼(pita pockets)。星期五晚上的“主题晚餐”很受欢迎，建议提前预订。

Savoy Brown（见524～525页地图；☎03-365 7262；143 High St；套餐$6～18；⏲周一至周五 7:30am～4pm，周六9am～3pm）新潮的木质装饰，很多活泼的学生给这个提供咖啡和简单食物的地方增加了活力。周六的晚上有时候会有现场音乐。

NG Café（见524～525页地图；☎03-366 8683；212 Madras St；小吃 $8～12；⏲周一至周五9am～4pm，周六10am开始）以前这里是个仓库，现在里面还有开放的画廊和服装店。在这里传统遇到现代，可以听着放松的世界音乐品尝传统的新西兰小吃，例如澳新军团饼干。在标明“Comfort Food”的柜台里摆满了汤和三明治。

Caffe Roma（见 524 ～ 525 页地图；☎03-379 3879；176 Oxford Tce；主菜 $9 ～ 19；⏲7am ～ 3pm）在 2007 年这里被评为克赖斯特彻奇吃早餐的最佳选择。不过因为这里的闲散，鲑鱼杂烩菜(salmon with hash browns) 等美味只能在下午 3 点以后才能吃到。这里是克赖斯特彻奇浓浓的英国味道中的一缕意大利清风。

Globe（见524～525页地图；☎03-366 4704；171 High St；主菜 $10～15；⏲周一至周五7am～4pm，周六和周日 8am开始；Ⓥ）这里有很多素食和无麸(gluten-free)食物，可搭配美味咖啡和家常馅饼。在你去High St购物之前，先在这里吃饱早饭。

C1 Espresso（见 524 ～ 525 页地图；☎03-379 1917；150 High St；主菜 $10 ～ 15；⏲周一至周六 7:30am ～ 10pm，周日 9am ～ 8pm）这里的选择很多，从世界各地的茶和咖啡到本地的啤酒应有尽有。另外还有百吉饼、外卖食品和墨西哥玉米面卷饼(burrito)。看看这里的压塑明信片，并计划下一个去处。

Joe's Garage（见 524 ～ 525 页地图；☎03-366 8317；194 Hereford St；主菜 $10 ～ 15；⏲7am ～深夜）这个昆斯敦的骄傲来到克赖斯特彻奇，并带来很值得的早餐和午餐，以及更有都市氛围的比萨饼和新西兰啤酒晚餐。怪不得在 2007 年底开业以来，这里很快就成为本地人的最爱。

快餐馆

在大教堂广场上，每天都有很多食品小摊。在艺术中心的周末市场（见 526 页）你也可以品尝各国风味的小摊食物。

Copenhagen Bakery & Café（见524～525页地图；☎03-379 3935；PricewaterhouseCoopers Centre，119 Armagh St；馅饼 $3～4；⏲7am～5pm）经常获得“最好馅饼奖”(Supreme Pie Awards)，尝尝他们的加香烤鸡肉(chicken satay)，不过本地人认为三明治和蛋糕也很棒。

Little Saigon（见524～525页地图；☎03-365 5889；547 Colombo St；小吃 $6～10；⏲11:30am～3pm 和 5～9pm）便宜又好吃的越南菜，包括很棒的新鲜春卷。

Dimitri's Souvlaki（见524～525页地图；☎03-377 7110；709 Colombo St；小吃 $7.50～10；⏲11am～11pm）选哪个呢？当你从羊肉、鸡肉、猪肉、牛肉和炸豆泥球(falafel)中选好了一种时，又面临各种酱料的选择。不过，甜甜的果仁千层酥(baklava)让甜点的选择更容易。

Strange Food Hall（见524～525页地图；Lichfield St；⏲11am～9pm）这个提供各种混合菜的小店在我们调查的时候马上要开门营业了。请你自己尝尝味道怎么样，并告诉我们。

自备食品

自备食品的话，可以到超市**Pak N Save Super-market**（见524～525页地图；297 Moorhouse Ave；⏲8am～10pm）和**New World Supermarket**（见524～525页地图；South City Centre，Colombo St；7:30am～9pm）去购物。

饮品

克赖斯特彻奇的许多咖啡屋和餐馆往往在晚间收起正餐菜单而提供鸡尾酒、葡萄酒和啤酒等酒水。河边的 Oxford Tce 坡街（“The Strip”）还很受欢迎，不过有点走下坡路了。晚上更有意思的地方现在是 SOL(“South of Lichfield”)Sq 广场和 Poplar St 大街附近的 Lichfield Lanes 地区。

我们的选择 **Cartel**（见524～525页地图；☎021 576 857；His Lordships Lane, SOL Sq；⏰4pm～深夜）也许表面看起来像是你古怪的叔叔装满垃圾似旧货的屋子，但在怀旧的氛围中，这里有超级棒的葡萄酒和鸡尾酒。在凉快的日子里，拉上一把豆袋形的沙发椅坐在暖和的户外篝火前，倾听你最喜欢的音乐，从Hank Williams到The Smiths，还有Tom Waits。地方只够30个人，但这不妨碍有时候会有DJ和现场乐队演出。欢迎到克赖斯特彻奇最好的酒吧来。

Dux de Lux（见524～525页地图；☎03-366 6919；Hereford St和Montreal St交叉路口；⏰10:30am～深夜；Ⓥ）靠高质量的微酿啤酒甚至成为了克赖斯特彻奇的一个地标。这里的食物也不错，特别是海鲜和蔬菜。每周至少四个晚上有现场音乐。周末的下午，在你逛完了艺术中心市场之后，可以来这里的花园酒吧。

Indochine（见524～525页地图；☎03-365 7323；209 Cambridge Tce；⏰周一至周六 5pm～深夜）如果你没能在这个很受欢迎的餐馆订到晚餐(见535页)，白天来喝一杯这里亚洲风味的鸡尾酒也不错。鸡尾酒有60多种，包括有辣椒和番石榴的玛格丽塔鸡尾酒(chilli-and-guava margarita)和巴格达冰茶。

Twisted Hop（见524～525页地图；☎03-962 3688；6 Poplar St；⏰中午～深夜）如果你认为专卖英国式桶装啤酒的酒吧有点过时了，这里会让你产生怀疑。这家酒吧的建筑风格让Poplar St街成为克赖斯特彻奇市最酷的酒吧中心。一流的葡萄酒、可口的下酒菜(tapas)和新西兰各地的小牌子啤酒，定会让你乐不思蜀。

Cleaners Only（见524～525页地图；SOL Sq；⏰周三至周日 5pm～深夜）能找到这个地方不容易——它位于Fish & Chip Shop（见535页）旁边的街角。但你一进门就会发现你走进了克赖斯特彻奇市最古怪的酒吧。显然这里曾经是附近仓库清洁工吃午餐的地方，但浓浓的怀旧氛围还未散去，摆放着你学生时代的那种舒服的老沙发。

Le Plonk（见524～525页地图；☎03-377 7724；211 Manchester St；⏰5pm～深夜）这个葡萄酒酒吧提供新西兰美酒、豪华皮沙发，周四还有现场爵士乐。高级的酒吧小吃$8起。如果你想找个安静的地方谈话，来这里很合适。

Holy Grail（见524～525页地图；☎03-365 9816；88 Worcester St；⏰11am～深夜）位于一个被改造的艺术装饰风格的电影院中，这个乱哄哄的酒吧是全黑队(All Blacks)的球迷骂裁判的绝佳场所，可以在房间里一个巨大的10米屏幕前的看台观赏现场体育比赛。如果你要看Canterbury Crusaders橄榄球队的比赛，建议穿红色和黑色的衣服，当然没有硬性规定。

Rootes Bar（见524～525页地图；☎03-374 9944；96 Lichfield St；⏰周一至周六 4pm～深夜）位于地下室的酒吧，充分表现出地下的风格。你可以靠在霓虹灯照耀的小间内，啜饮一杯鸡尾酒，欣赏汽车公园里委托制作的涂鸦。

Lyme（见524～525页地图；☎03-365 2393；817 Colombo St；⏰周二至周六 4:30pm～深夜）在去Colombo St大街的饭店吃饭前或者用餐后，来这里喝一杯。前几年，这里曾被称为新西兰最好的新酒吧。高水平还在继续保持，得过奖的调酒师仍然能调制出非常棒的鸡尾酒。

Bog（见524～525页地图；☎03-379 7141；82 Cashel Mall；⏰9am～深夜）周四到周六，这里有现场音乐。周一晚上8点有友好的酒吧问答游戏。周日从中午开始有很划算的烘烤晚餐($14.50)。这里无疑是本市最好的爱尔兰酒吧。

Bard on Avon（见524～525页地图；☎03-377 1493；Gloucester St和Cambridge Tce交叉路口；⏰8am～深夜）有真正的英国味道和许多适合游客的活动，诸如酒吧问答游戏（周日 7pm），周四到周六有现场音乐。距离"The Strip"只有几个街区，这对它也许更好。

Tap Room（见524～525页地图；☎03-365 0547；124 Oxford Tce；⏰11am～深夜）是"The Strip"里热闹的一家，可以随时喝Monteith的啤酒，乐队会演奏你耳熟能详的乐曲。

Foam Bar（见524～525页地图；☎03-365 2926；30 Bedford Row；⏰周三至周六 5pm～深夜）精致的后街小酒吧。可以到这里看看休息的人群、艺术品装饰的墙壁和打碟的DJ。这里偶尔也会有现场乐队演出，通常是在周二晚上。

娱乐

克赖斯特彻奇市最活跃的酒吧—俱乐部集中在Lichfield街(通常在周三至周六的晚上10点以后)，而Oxford Tce坡街的许多酒吧/餐馆也时常会有DJ和即兴的舞会。夜总会的门票一般免费或者低于$15，但那些大牌DJ出场时价格会高达$30。酒馆、酒吧和咖啡屋里的现场音乐演奏大多是免费的。可以从一些夜生活活跃的咖啡屋、商店和舞厅里得到隔周出版的免费印刷品JAGG(www.jagg.co.nz)。也可以在本地报纸《新闻》(*Press*)的娱乐版块去寻找有关信息。

克赖斯特彻奇是南岛表演艺术的中心，有几个很好的剧院。主要的票务公司是**Ticketek**（☎03-377 8899；www.ticketek.co.nz），在市政厅内有售票处。

表演艺术

市政厅（Town Hall；见524~525页地图；☎03-366 8899；www.vbase.co.nz；86 Kilmore St）位于河边的大厅和两个主要演出厅——有2500个座位的大礼堂(the Auditorium)和有1000个座位的the James Hay Theatre——是本地表演艺术的大本营。在这里你会听到交响乐、合唱，以及乐队演出，声音效果都很好。

Isaac Theatre Royal（见524~525页地图；☎0800 205 050，03-371 9452；www.isaactheatreroyal.co.nz；145 Gloucester St）另一个各种本地表演艺术的支柱。在这里，新西兰皇家芭蕾舞团和本地坎特伯雷歌剧团(Canterbury Opera)偶尔会有巡回演出。

Court Theatre（见524~525页地图；☎0800 333 100，03-963 0870；www.courttheatre.org.nz；20 Worcester St）位于艺术中心内，演出许多剧目，包括赛缪尔·贝克特(Samuel Beckett)和梅尔·布鲁克斯(Mel Brooks)的作品。常驻这里的Court Jesters troupe剧团在周五的晚上10点至11点(票价$15.50)长期上演即席喜剧*Scared Scriptless*。剧院经常上演的《魔鬼的脚步》(*Ghost Walk*，见531页)也很受欢迎。

电影院

电影在本地报纸中可以查到。成人票一般在$15左右，儿童票为$10。大多数电影院在星期二有优惠。从7月下旬到8月中旬，新西兰国际电影节(www.nzff.tel ecom.co.nz)在这里举行。

Arts Centre Cinemas（见524~525页地图；☎03-366 0167；www.artfilms.co.nz；Arts Centre，Worcester St）有两个放映点(Academy和Cloisters)放映艺术电影。

Hoyts Moorhouse（见524~525页地图；☎03-366 6367；www.hoyts.co.nz；392 Moorhouse Ave）放映所有最新的好莱坞大片。

Regent on Worcester（见524~525页地图；☎03-366 0140；www.hoyts.co.nz；94 Worcester St）放映艺术电影和主流电影。

Rialto（见524~525页地图；☎03-379 9404；www.rialto.co.nz；Moorhouse Ave和Durham St交叉路口）主要放映艺术电影，有很多外国片，偶尔有小型电影节。

现场音乐

想找那些有现场音乐的酒馆和酒吧，参考"饮品"（见536页）部分的介绍。

Dux de Lux（见524~525页地图；☎03-366 6919；www.thedux.co.nz；Hereford St和Montreal St交叉路口）邀请斯卡(ska)、雷鬼、摇滚、流行和打击乐音乐家现场为观众演出，每周至少演出四个晚上。在天气晴朗的日子，户外区聚集了大批举杯畅饮的人们。更多参见537页。

Jetset Lounge（见524~525页地图；☎03-379 7675；www.myspace.com/jetsetlounge；270 St Asaph St）克赖斯特彻奇市是新西兰黑色T恤摇滚（重金属和朋克）的中心。而Jetset Lounge偶尔有全国闻名的乐队来预约演出。

Sammy's Jazz Review（见524~525页地图；☎03-377 8618；www.sammys.co.nz；14 Bedford Row；⏰周二至周六4pm~深夜）这个有砖墙、木地板的爵士乐据点经常有本地著名的歌手光顾，也可能遇到来自偏远地区的演出者。在夏天，户外的庭院就成了舞台。除了小号独奏获过奖外，这里的酒和食物也得过很多奖。如果有大牌人物来演出，可能会收门票。

Southern Blues Bar（见524~525页地图；☎03-365 1654；198 Madras St；⏰7:30am~深夜）新西兰最老的蓝调酒吧，现在还是很受欢迎。每晚大约10点30分开始演出。你会看到很多友好的乐师、办公室职员和自信的普通人。

Yellow Cross（见524~525页地图；SOL Sq；⏰中午~深夜）在主要是现成音乐的SOL Sq广场，能有这样一个别致的现场音乐天堂真是不错。木炭比萨饼和欧洲啤酒更是锦上添花。

夜总会

Double Happy（见524~525页地图；☎03-374 6463；182 Cashel St；⏰周三至周日8pm~深夜）本市最好的酒吧和夜总会，有很棒的鸡尾酒、桶装欧洲啤酒和各种dub、house和soul音乐。很适合深夜或者凌晨来这里放松休闲。

Base（见524~525页地图；☎03-377 7149；www.thebase.co.nz；92 Struthers Lane；⏰周四至周六9pm开始）藏匿在一条略显破旧的小巷中（从Rootes Bar[见537页]旁边的那条小巷进去，然后右拐）。擅长打击乐、"浩室"(house)和"出神"(trance)。午夜之前通常免入场费。

Ministry/Propaganda（见524~525页地图；☎03-379 2910；www.ministry.co.nz；90 Lichfield St）在一个大空间里有两个分区，有明星级的DJ，例如Roni Size出场。

体育

AMI Stadium（见524~525页地图；☎0800 523 378，票务03-377 8899；www.amistadium.co.nz；30 Stevens St）这个体育馆举办国际板球比赛，但它最出名的还是作为坎特伯雷橄榄球的活动中心。从2月到5月，在这里你可以看到Crusaders队的超级14强(Super 14)比赛。

赌场

Christchurch Casino（见524～525页地图；☎03-365 9999；www.christchurchcasino.co.nz；30 Victoria St；⏰24小时）新西兰最古老的赌场全天经营。要求着装整洁体面，游客必须年满20岁。

购物

Colombo St街、High St街和有步行商业街的Cashel St街到处都是可以刷信用卡的地方。如果你已经买足羊毛衫和绵羊皮，就去High St（在Lichfield St和St Asaph St之间）很有特色的南端，这里的艺术馆和时装店是新西兰设计师们展现创意的舞台。在附近的Poplar St和His Lordship's Lane，精致的商店和酒吧、饭店统领着巷道。要找更多的艺术品和工艺品，可以去艺术中心和众多艺术馆的商店。

艺术中心（Arts Centre；见524～525页地图；☎03-363 2836；www.artscentre.org.nz；2 Worcester St）许多工艺品商店和艺术画廊销售陶器、珠宝、羊毛制品、毛利雕刻品、手工制作的玩具等。

艺术中心市场（Arts Centre market；⏰10am～4pm周六和周日）在每个周末，艺术中心都会有一个工艺品和手工制品市场。

Greenstone Company（见524～525页地图；☎03-366 2010；707 Colombo St）出售绿宝石和新西兰设计家的艺术作品。

REAL Aotearoa（见524～525页地图；☎03-377 5418；www.realaotearoa.co.nz；101 Cashel St）这里有精选的新西兰设计的陶器和玻璃制品。

Untouched World（见524～525页地图；☎03-962 6551；www.untouchedworld.com；301 Montreal St）有高质量的新西兰制造的衣服。面料可能是"山地丝绸"（可用洗衣机洗涤的美利奴细羊毛）或"美利奴貂皮"（美利奴细羊毛和飞袋貂皮的混合）的。

Ballantynes（见524～525页地图；☎03-379 7400；Colombo St和Cashel St交叉路口）克赖斯特彻奇市"德高望重"的百货公司，有从男女时装到化妆品、旅行用品和新西兰特制礼品等各类商品。

要买露营用品、徒步鞋和户外装备，可以去Colombo St和Lichfield St的交叉路口附近的**Snowgum**（见524～525页地图；☎03-365 4336；637 Colombo St）或者**Mountain Designs**（见524～525页地图；☎03-377 8522；654 Colombo St）。

到达和离开

飞机

克赖斯特彻奇机场（Christchurch airport；☎03-358 5029；www.christchurch air port.co.nz）是连接南岛主要的国际通道。要获得国际航班的详细信息，见700页。机场的设施很先进，包括货币兑换处、ATM机、行李存放处(营业时间8am～6:30pm)。在国内旅客大厅(6:30am开放，直到最后一架国内航班到达)和国际旅客大厅(所有国际航班到达时都会开放)都有游客中心（☎03-353 7774）。国际航班的离境税成人$25，12岁以下儿童免税。下面列出的价格只针对单程航班。

新西兰航空公司（Air New Zealand；见524～525页地图；☎0800 737 000，03-363 0600；www.airnz.co.nz；549 Colombo St）也有许多飞往其他中心城市的直达国内航班。航班可直达的城市包括奥克兰(Auckland，$79～332，每天20班)、布莱尼姆(Blenheim，$89～224，每天3班)、达尼丁(Dunedin，$79～224，每天9班)、汉密尔顿(Hamilton，$129～362，每天3班)、霍基蒂卡(Hokitika，$74～184，每天5班)、因弗卡吉尔(Invercargill，$89～267，每天8班级)、内皮尔(Napier，$139～349，每天2班)、纳尔逊(Nelson，$79～199，每天8班)、新普利茅斯(New Plymouth，$138～359，每天1班)、北帕默斯顿(Palmerston North，$89～269，每天5班)、昆斯敦(Queenstown，$89～284，每天5班)、罗托鲁阿(Rotorua，$129～327，每天3班)、陶朗阿(Tauranga，$134～366，每天1班)、瓦纳卡(Wanaka，$99～294，每天1班)和惠灵顿(Wellington，$59～222，每天15班)。可登录www.grabaseat.co.nz，也许会有很划算的最后一分钟折扣。

Qantas（☎0800 808 767；www.qantas.co.nz）提供的直达往返航班包括奥克兰（$79～332，每天6班）、昆斯敦（$89～284，每天6班）、罗托鲁阿（$129～327，每天1班）。

Pacific Blue（☎0800 670 000；www.flypacirficblue.com）有飞往奥克兰（$79～339，每天2班）和惠灵顿（$59～259，每天3班）的往返航班。

公共汽车

InterCity（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz；123 Worcester St；⏰周一至周六7am～5:15pm，周日至5:30pm）的发车点在Worcester St街（位于大教堂和Manchester街之间）。向北方向，每天2班的车次包括凯库拉（Kaikoura，$28，2¾小时）、布莱尼姆（$50，5小时）、皮克顿（Picton，$51，5½小时），可转车至纳尔逊（$69，8小时）。向西南方向，每天1班的车次有直达昆斯敦（$66，7½小时）和经过库克山（$126，含午餐，11小时）再到昆斯敦的。也有到瓦纳卡的车（$73，7小时），不过要在Tarras换乘一下。在Tarras转车往南方的，每天有两辆车沿海岸SH1国道上的城镇开往达尼丁（$46，5¾小时），并换乘到因弗卡吉尔（$67，9¾小时）、蒂阿瑙（Te Anau，$74，10½

小时）。

Naked Bus（www.nakedbus.com）向北通往皮克顿和纳尔逊，向南通往达尼丁，向西南通往昆斯敦。

巴士(shuttles)通往阿卡罗阿(Akaroa)、阿瑟山口(Arthur's Pass)、达尼丁、格雷茅斯(Greymouth)、汉默斯普林斯(Hanmer Springs)、皮克顿、昆斯敦、特威泽尔(Twizel)、瓦纳卡、西港(Westport)以及中间的许多城镇。参见信息中心(见521页)。

火车

克赖斯特彻奇火车站（Christchurch railway station；见523页地图；☎0800 872 467，03-341 2588；Troup Dr，Addington；⏲售票处 周一至周五6:30am～3:30pm，周六和周日至3pm）免费的巴士可以到各家旅店接乘客。可以致电信息中心(见521页)要求搭乘。

TranzCoastal 列车每天在克赖斯特彻奇市和皮克顿之间往返运行，中间要经过凯库拉和布莱尼姆。从克赖斯特彻奇市发车的时间是早上 7 点，到达皮克顿的时间是下午 12 点 13 分。到皮克顿的单程成人票全价为 $88，但打折后的票价可能会只有 $52。

TranzAlpine 列车每天在克赖斯特彻奇市和格雷茅斯之间运行，中间经过阿瑟山口（见 500 页）。标准的单程成人票全价为 $118，但也可能会低到 $70。

可联系**Tranz Scenic**（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）。

四处走走

抵离机场

机场距市中心 12 公里。

Super Shuttle（☎0800 748 885；www.supershuttle.co.nz）提供 24 小时服务。从机场到市区单人 $17，每多一人增加 $4。另一个便宜的选择是 **Five Dollar Bus**（⏲8am ~ 5pm；$5），每 20 分钟一班，往返于机场和大教堂广场。

机场也有汽车服务。**City Flyer**（☎0800 733 287；www.redbus.co.nz/new-zealand/city-flyer；成人 / 儿童 $7/4）周一到周五的早上 6 点到晚上 11 点、周六和周日的早上 7 点 30 分到晚上 10 点 30 分，从大教堂广场出发（从机场则推后 35 分钟）。在下午 5 点或 6 点前都是每 20 ~ 30 分钟一班，之后每小时发一班。注意在机场每天晚上 12 点 55 分都有巴士接乘客到市区。

机场和市中心间的出租车价格大约为 $35～40。

小汽车和摩托车

租车

主要的小汽车和露营车出租公司都在克赖斯特彻奇市有办公室，无数的本地小公司就更不用说了。有全国性网络的公司经常要求在克赖斯特彻奇市租到的小汽车在奥克兰归还，因为大多数人都从奥克兰向南旅行，因此可能这条向北的线路价格会有优惠。要找可靠的全国性租车公司，参见 706 页。

以下是一些小公司的信息：

Ace Rental Cars（见524～525页地图；☎0800 202 029，03-366 3222；www.acerentalcars.co.nz；237 Lichfield St）

First Choice（见 524 ~ 525 页地图；☎0800 736 822，03-365 9261；www.firstchoice.co.nz；132 Kilmore St）

New Zealand Motorcycle Rentals & Tours（见 523 页地图；☎03-348 1106；www.nzbike.com；301a Blenheim Rd）也提供摩托车团队游，见 707 页。

Omega Rental Cars（见 524 ~ 525 页地图；☎0800 112 121，03-377 4558；www.omegarentals.com；20 Lichfield St）

Pegasus Rental Cars（见524～525页地图；☎0800 354 506，03-365 1100；www.rentalcars.co.nz；127 Peterborough St）

买车

如果你想买或者卖一辆小汽车，应先做足准备工作，多问几家，并且要问到点上。去**Backpackers Car Market**（见524～525页地图；☎03-377 3177；www.backpackerscarmarket.co.nz；33 Battersea St）看看，还有**Backpackers Bazaar**（见524～525页地图；☎03-379 3700），或者去Addington Raceway每周举办的**Canterbury Car Fair**（见523页地图；☎03-338 5525；Wrights Rd entrance；⏲周日 9am～正午）。卖家要交$20的费用。在**Turners Auctions**（见523页地图；☎03-343 9850；www.turners.co.nz；1 Detroit Place）有二手车的拍卖和竞买。价格在$6000以下的汽车通常在周二和周四的下午6点会有拍卖。

公共交通

克赖斯特彻奇市的**公交网络**（bus network；metro；☎03-366 8855；www.metroinfo.org.nz；⏲周一至周六 6:30am ~ 10:30pm，周日 9am ~ 9pm）价廉且高效。大多数公共汽车从“The Crossing”（见 524 ~ 525 页地图）发车，在正对着 Ballantynes 的 Colombo St 上车。这里有一个信息台，你也可以从信息中心（见 521 页）得到时间表。到市区任何地方（不包括郊区）都是 $2.50。持有 Metrocard 卡则 2 小时内 / 全天乘车仅为 $1.90/3.80。但首先卡里要有至少 $10 才能使用。

要了解以下两种交通的更多信息，可联系**Red Bus**（☎0800 733 287；www.redbus.co.nz）。

大型的黄色巴士（Shuttle；免费乘坐；⏲周一至

周五7:30am～10:30pm；周六8am～10:30pm；周日10am～8pm）提供内城(向北到达Peterborough街，向南到达Moorhouse Ave大道)的交通服务，有大约20个站点。**午夜快车**（After Midnight Express；车票 $5；周六和周日 午夜～4am，每小时一辆）在5条郊区线路上运行，大多数从Oxford Tce坡街发车。

Best Attractions Shuttle（0800 484 485，03-384 0999；www.chchattractions.co.nz/shuttlebus.asp，24小时通票 成人/儿童 $15/10）把国际南极中心、贡多拉缆车、威洛班克野生动物保护区等主要景点连接起来。它在大教堂广场每天每隔 1½ ～ 2 小时发车。

出租车

克赖斯特彻奇市的主要出租车公司有：

Blue Star（0800 379 979）
First Direct（0800 505 555）
Gold Band（0800 379 5795）

克赖斯特彻奇市周边 (AROUND CHRISTCHURCH)

利特尔顿 (LYTTELTON)

人口 3100

著名的波特山区 (Port Hills) 位于克赖斯特彻奇市的东南方。山势一路向下，就到了克赖斯特彻奇市的港口——利特尔顿港。克赖斯特彻奇市最早的一批欧洲定居者于 1850 年在这里登陆，并开始了他们历史性的穿山之旅，最后到达克赖斯特彻奇市。这里有漂亮的古建筑和别致的咖啡酒吧，是周末度假的好地方，也是美食家们的选择。利特尔顿的港口还在使用。港口俗气的老酒吧和伦敦街 (London St) 山坡上的中产阶级品位形成对比。

定期的轮渡和小船可以带你去隐秘的小岛和宁静的钻石港口 (Diamond Harbour)。如果你自己有交通工具，沿着港湾行驶 15 分钟就能到达美丽的长官海湾 (Governors Bay)，路上景色很美，有几家餐馆可以吃午饭。

利特尔顿游客信息中心（Lyttelton visitor information centre；03-328 7350；visitorcentre@lyttelton.net.nz，www.lytteltonharbour.co.nz；34 London St；9am ～ 5pm）位于 Anchor Fine Arts。

景点

利特尔顿和克赖斯特彻奇市由一条**公路隧道** (road tunnel) 相连。但如果选择更窄的 **Summit Road**，虽然要多走 10 公里，但一路上可以欣赏美丽的风景。城市景观、山色、港口尽收眼底，甚至还可远眺南阿尔卑斯山。参见小册子《利特尔顿波特山区驱车游》(*Lyttelton Port Hills Drive*, $1)。

利特尔顿博物馆（Lyttelton Museum；03-328 8972；Gladstone Quay；捐赠入场；周二、周四、周六和周日2～4pm）有些有趣的海事展览，如被修复的遇难船只和船舶模型，还有利特尔顿的历史记忆，包括一架19世纪的管风琴，还有一个南极艺廊——斯科特(Scott)和沙克尔顿(Shackleton)都曾以利特尔顿港作为基地。

新哥特式风格的**报时球站**（Timeball Station；03-328 7311；2 Reserve Tce；成人/儿童 $7/2；10月至4月每天10am～5:30pm；5月至9月周三至周日10am～5:30pm）建于1876年，在之后的58年中，每当格林尼治时间为下午1点时，桅杆上的巨大报时球就会落下，供港口的船只校对时间，从而可以精确地计算经度。今天，在报时球站开放的日子里，报时球仍会在下午1点准时落下。注意，进入该站要攀登一段短而陡峭的路。

团队游

Black Cat（0800 436 574，03-328 9078；www.blackcat.co.nz；17 Norwich Quay；巡游成人/儿童 $49/20；团队游 1:30pm）在利特尔顿港组织为时 2 小时的“克赖斯特彻奇野生动物巡游”。途中你可能会看到（也可能看不到）珍稀的驼背海豚 (Hector's dolphins)、蓝企鹅和各种海鸟。如果想参加，免费的巴士下午 12 点 50 分从克赖斯特彻奇市的大教堂广场出发。Black Cat 也有巴士去附近的 Quail Island(成人/儿童 $15/7.50，12 月至 3 月每天 10:20am 出发，9 月至 4 月每天 12:30pm 出发）和美丽的钻石港（成人/儿童 $10/5，每天 23 班）。

在游客信息中心也可以咨询港口其他的活动，例如皮艇和帆船。

食宿

濒海地区的酒馆透着一股粗狂，提供丰盛的食物，还有大量的啤酒，有点怪异的广告针对的是菲律宾和俄罗斯的水手。大多数提供经济房间。周围的小山上有一些 B&B 旅馆。游客信息中心可以帮助预订。

Tunnel Vision Backpackers（03-328 7576；www.tunnelvision.co.nz；44 London St；宿/双床/双 $25/62/62；）位于山顶，内部有怪诞和彩色的装饰、光亮的木地板和阳光充沛的小露台。宿舍、双人间等各种房型都有。深夜从利特尔顿的酒吧归来，你会在这里很快入睡。

Dockside Accommodation（03-328 7344；dockside@xtra.co.nz；22 Sumner Rd；公寓 $ 90 ～ 120；

Ⓟ 🅿）有三个家般的、设施齐全的公寓，每个公寓最多可睡4人。离城镇不远，步行可及。你也可以在私人露台上观赏港口美景。

Harbour Lodge（☎03-328 7755；www.harbourlodgelyttelton.co.nz；1 Selwyn Rd；双 $140～160，小屋 $280；Ⓟ 🅿）两条友善的狗看护着这个山边的B&B旅店。这里有5个颜色明快的套间，如果你可以抵挡室外美景的诱惑，这里还有3个有很多唱片、书籍和DVD的客人休息厅。另外还有一个修复的建于1910年的名为Le Chalet的小屋，有3个卧室。

我们的选择 **Lyttleton Roasting Company**（☎03-328 8096；29 London St；主菜 $5～15；⏰周二至周五 7:30am～4:30pm，周六和周日 8am 开始）这个有高高天花板的餐馆富有格调，每天都煮本地最好的，甚至可能是整个坎特伯雷地区最好的咖啡。提供精选的早餐和午餐。在你倾听每周六下午的现场音乐时，尝一尝亚美尼亚酸奶（Armenian yoghurt）。

Volcano Cafe（☎03-328 7077；42 London St；主菜 $25～32；⏰晚餐）墨西哥风味不算正宗，但特别友好、欢快，具有怀旧的风格。提供海鲜意大利调味饭（seafood risotto）、玉米卷饼（enchiladas）、好吃的咖喱饭和意大利面。旁边的Lava Bar（见下文）有些更便宜的选择。

London St（☎03-328 7171；2 London St；主菜 $25～35；⏰周三至周日5:30pm～深夜，周六 早午餐 10am～1pm）美食评论家（甚至那些来自奥克兰的）喜欢这里，它有法国式的街角氛围、木地板、锌桌子、新西兰最好的葡萄酒和地方啤酒。菜肴具有浓厚的欧洲味道，很多都用本地土产做成。建议提前订座。

在港湾的西边，**Governor's Bay Hotel**（☎03-329 9433；www.governorsbayhotel.co.nz；Main Rd，Governors Bay；主菜 $25～30；⏰11am～10pm）提供新奇的主菜，例如意大利熏肉包鸡肉（pancetta-wrapped chicken）。凉快的走廊中记录着这家酒店140年的历史记忆。楼上的房间简单、充满阳光，浴室是共用的（双 $75～85）。

Governer's Bay Hotel的对面是**She Café & Restaurant**（☎03-328 9285；79 Main Rd，Governors Bay；主菜 $22～26；⏰周三至周一 10am～4pm，周二关门），提供早午餐和午餐，食物是有机的，很有新时代气息。在吃完了西葫芦（zucchini）和柠檬百里香碎糊（lemon thyme fritters）后，留点肚子给本地制作的比利时巧克力，并欣赏港湾美景。

位于牛津街（Oxford St）上的本地学校举行的**周六农贸市场**（farmers market；www.lyttleton.net.nz；⏰周六 10am～1pm）更加大了利特尔顿美食目的地的名气。也可以看看 **Ground**（☎03-328 7275；www.ground.co.nz；44a London St；⏰周一至周六 10am～7:30pm，周日 11am～5pm），那里有新西兰最好的食物、葡萄酒和啤酒。

饮品和娱乐

Wunderbar（☎03-328 8818；www.wunderbar.co.nz；19 London St；⏰周三至周日 5pm～深夜）我们来的时候已经换老板了，不过仍然很有味道，也很酷。在这看新西兰有意思的演出，例如喧闹的摇滚乐和深夜/凌晨的dub音乐都非常合适。在伦敦街上找到写着"Sorry，nice people only"的招牌，顺着台阶就到了。要打扮漂亮一点。

Lava Bar（☎03-328 7077；42 London St；⏰5pm～深夜）临近Volcano Café，每晚都有酒会和快餐。有一个户外平台，经常挤满了古怪的艺术家模样的人，但你喝上几杯后就觉得他们顺眼了许多。

Harbour Light（☎03-328 8615；www.harbourlight.co.nz；24 London St；门票 $15～25）建于1916年，这个不错的老剧场整合了利特尔顿的新旧面孔，现场的演出有爵士乐、凯尔特（Celtic）和世界音乐。可以上网查看正在上演什么。通常一星期中会有几天晚上有演出。有演出的晚上还提供食物和酒水。

到达和离开

28路和35路公共汽车从克赖斯特彻奇市定期开往利特尔顿（25分钟）。从利特尔顿乘汽车你可以在港口周边游览，并可以到达阿卡罗阿（Akaroa）。比起克赖斯特彻奇市直达阿卡罗阿的SH75国道，这是一条风景优美的路线，但路途

前往利特尔里弗（LITTLE RIVER）的漫漫长路

名为Little River Rail Trail的小路从克赖斯特彻奇市郊区的Hornby开始，蜿蜒45公里，最终到达班克斯半岛的小村庄利特尔里弗。在本书写作的时候，这条小路只有后半段开放，即从Prebbleton途经埃尔斯米尔湖（Lake Ellesmere）的湿地，并沿着漂亮的福赛斯湖（Lake Forsyth）到达利特尔里弗，一共27公里。在距离利特尔里弗20公里处的Motukarara上路，这段路程景色最好。在本书写作时，没有哪家公司提供去小路出发点的交通服务，但将来肯定会有。可以在克赖斯特彻奇的信息中心（见521页）问问看有没有更新。更多的信息请登录www.littleriverrailtrail.org.nz。



稍远，有时候路况不是太好。

阿卡罗阿 (AKAROA) 和班克斯半岛 (BANKS PENINSULA)

班克斯半岛和它的小山都是由两次剧烈的火山喷发形成的。一些小海港，如 Le Bons、Pigeon 和 Little Akaloa Bay 分布在半岛中心的外围，形成了类似齿轮的形状。历史名城阿卡罗阿是个亮点。沿着最初火山边缘的 Summit Rd 路开车，一路风景美不胜收。

阿卡罗阿在毛利语中的意思是“长的海港”，它是新西兰最早的一个法国定居地。最早一批法国人的后裔仍住在这里。它离克赖斯特彻奇市83公里，是个有魅力的小城，并试图重新恢复法国乡村的感觉。这里的街道有法国式的名字（比如 rues Lavaud、Balguerie、Jolie），房屋也是如此（比如 Langlois-Eteveneaux）。城里有几家餐厅还不错。高户的外观有时候有点做作，但这里无可置疑地仍然是一个风景如画的地方，非常适合把它选为探索周围地区景色和海湾的根据地。

如果你不着急，不妨在班克斯半岛外围海湾那些很棒又不贵的旅店住上几天，放松一下。大多数旅店可以在你从克赖斯特彻奇市到达阿卡罗阿后前来接你。

历史

詹姆士·库克 (James Cook) 在 1770 年发现了班克斯半岛，以为这是个岛屿，就以博物学家

约瑟夫·班克斯爵士(Sir Joseph Banks)的名字来命名它。1831年，当时占据这里的Ngai Tahu部落，在设防的Onawe村庄(pa)受到Ngati Toa酋长Te Rauparaha的攻击，导致人口大量减少。

1838年，捕鲸船长Jean Langlois与当地的毛利人就购买班克斯半岛事宜进行谈判，并返回法国组建了一个贸易公司。在法国政府的支持下，63个法国定居者来到班克斯半岛。但就在他们到达前几天，恐慌的英国官员派出了他们的军舰并在阿卡罗阿升起米字旗，声称在怀唐伊条约中规定了这里的英国主权。如果定居者早来两年，整个南岛完全可能是法国的殖民地，而新西兰的今天也会大不一样。

法国人还是在阿卡罗阿定居下来，不过在1849年,他们的土地权利卖给了新西兰公司(New Zealand Company)。1850年，一大批英国定居者来到这里。原本茂密的森林被砍伐，很快，农场成为这里的主要工业。

实用信息

阿卡罗阿游客信息中心(Akaroa visitor information centre；见546页地图；☎03-304 8600；www.akaroa.com；www.bankspeninsula.info；80 Rue Lavaud；🕑9am ~ 5pm)信息涉及旅行社、活动和住宿，包括很不错的农庄寄宿信息。

新西兰银行(见546页地图；Bank of New Zealand；Rue Lavaud)在游客信息中心对面，有一台ATM机。

Bon-E-Mail(见546页地图；☎03-304 7447；41 Rue Lavaud；🕑9am ~ 8pm)可以上互联网。

景点

阿卡罗阿博物馆(Akaroa Museum；见546页地图；☎03-304 1013；Rues Lavaud和Balguerie交叉路口；成人/儿童/家庭 $4/1/8；🕑10月至4月10:30am~4:30pm，5月至9月至4pm)分布在几座历史建筑中，包括老法院、Daly's Wharf的小海关和新西兰最古老的房子之一：Langlois-Eteveneaux。这里有关于毛利人(曾在半岛上有众多人口)的展览，有一个法庭的立体布景，有一个关于半岛历史的20分钟视听节目，以及阿卡罗阿社区里的档案。

非常与众不同的**Tree Crop Farm Park**(☎03-304 7158；www.treecropfarm.com；门票$10；🕑10am~5pm，但只在好天气开放)距离横穿阿卡罗阿的主路1.8公里(沿Rue Grehan路)。这是个私人花园，适合在小路上漫步，或者在破旧游廊上的羊皮沙发中放松一下，读读杂志、下下棋。门票里已经包括了饮料和小吃(浆果果汁还不错)。这里还提供乡村气息浓厚的浪漫住所($299)，还有一个矿泉池，别忘了好好泡一泡。

在位于阿卡罗阿港西面12公里的Barrys Bay湾，有一个奶酪厂名为**Barrys Bay Cheese**(见543页地图；☎03-304 5809；Barrys Bay；🕑9am ~ 5pm)，在这里你可以品尝和购买高质量的切达干酪(cheddar)、哈瓦蒂干酪(havarti)和高达干酪(Gouda)。饼干和印度酸辣酱(chutney)让你自由搭配海边小吃。

它的西面是一条通往**French Farm Winery & Restaurant**(法国农庄葡萄酒厂和餐馆；见543页地图；☎03-304 5784；www.frenchfarm.co.nz；French Farm Valley Rd；比萨饼$22.50；🕑10am~4pm)的岔路。那里周围风景秀丽，有法国地中海的氛围，可以到里面去品尝酿酒厂里的夏敦埃酒(chardonnay)和黑皮诺葡萄酒(pinot noir)，都是本地葡萄酿成的，品尝一次$1。或者你可以就着一块干酪或者一盘开胃菜，喝上那么一两瓶。在夏天(10月底到复活节)，中午以后也在户外提供木炭烤制的比萨饼。

毛利人和殖民博物馆(Maori & Colonial Museum；见543页地图；☎03-304 8611；Okains Bay；成人/儿童 $6/2；🕑10am ~ 5pm)位于阿卡罗阿的东北方向，原来只是一个私人收藏馆，收集有本地的和先锋派的工艺品，但28年前对开始对公众开放。它有一个毛利人会堂的复制品、一根15世纪的神杖，还有一条战争中使用的独木舟。

活动

如果你喜欢喷射艇的轰鸣或者在阿卡罗阿海港中航行，或者到一个养羊厂去参观，或者到一个海豹聚居地去参观，都可以到游客信息中心查询。

Banks Peninsula Track(☎03-304 7612；www.bankstrack.co.nz；每人 $225)是一条长35公里、耗时4天的徒步路线，一路上要穿越几个私人庄园，并游览班克斯半岛的迷人海岸线。费用中已经包含从阿卡罗阿起程的交通费和中途歇息的住宿费。两日游($150)路线是一样的，只是更快。

Akaroa Walk(☎0800 377 378，03-962 3282；www.tuataratours.co.nz；每人 $1263)是一条休闲的、更为豪华的漫步路线，长42公里，需要3天，从克赖斯特彻奇市到阿卡罗阿，途中有很好的住宿和很多美味。你只需带一个背包就可以了。

小册子《阿卡罗阿——历史古迹游览路线》(*Akaroa-an Historic Walk*，$9.50)中介绍了徒步游的详细信息。这条路线从1876年建的**Waeckerle Cottage**(见543页地图；Rue Lavaud)出发，最终到达靠近主码头的Taylor's Emporium商业区，一路上可以尽情欣赏阿卡罗阿的招牌景观：古老的木建筑和教堂。如果是自助游，语音导游机在游客信息中心可以租到(每90分钟$10)。

Akaroa Adventure Centre(阿卡罗阿探险中心；见546页地图；☎03-304 8709；64 Rue Lavaud；每小时/每天 海上划艇 $15/50，自行车 $8/25)出租海上

划艇、自行车、高尔夫球具、渔竿和风帆冲浪用具。花上 $39(包括自行车租金)，他们会把你送上班克斯半岛的火山口山顶，从那里你可以一直骑到阿卡罗阿。水下数码相机也可以租到，你可以自己拍海豚游泳的视频($30，含数据转换)。这里正在计划搬家，所以在游客信息中心问清楚，免得他们已经搬走了，你白跑一趟。

Pohatu Plunge（www.pohatu.co.nz）组织傍晚时分去观赏企鹅（成人/儿童 每人 $55/40)。观看白鳍企鹅(White-flippered penguin)的最好季节是9月至1月。另外还有海上划艇($70)和四驱车接触自然之旅（成人/儿童 每人 $70/50)，也可选择在 Pohutu 自然保护区一个偏僻的小屋过夜($20)。请在游客信息中心预订。

在 **Onuku Heights Horse Treks**（☎0800 748 732；www.onuku-heights.co.nz；166 Haylocks Rd；$120起），你可以彻底置身于班克斯半岛最好的景色之中。Onuku Heights 距阿卡罗阿需 15 分钟。跟着去 Onuku Marae 的路标，上坡，然后左转到 Haylocks Rd 路。

团队游

Akaroa Sea Kayaks（见546页地图；☎03-304 8758；Beach Rd；www.akaroaseakayaks.co.nz；团队游 $70，租海上划艇 每人 半天/全天 $35/50；⏲11月至4月 9am）在半天内游览阿卡罗阿周边的海湾、(可能会)看海豚、海狗(fur seal)。对身体条件有一定的要求，因为你需要划艇 14 公里。

Eastern Bays Scenic Mail Run（☎03-304 8600；团队游 $50；⏲周一至周六 9am）长达 120 公里，历时 4½ 小时，跟随邮递员到达半岛偏远的角落，探访那些与世隔绝的社区和海湾（海边野餐已经算在内了）。小巴士从游客信息中心出发，如果想去，要提前预订，因为只能坐 8 人。

Outer Bays Tours（☎0800 229 786；www.outerbaystours.com；团队游 $30～50；⏲周四至周日）可以带你快速游览阿卡罗阿周边（1小时 $12），或者也可以去半岛更偏远的地方。The Eastern Bays Tour（$50；⏲周六和周日 1:30pm）也是消磨 4 小时的不错选择。

港湾巡游

要去看驼背海豚和蓝企鹅，可以安排港湾巡游。

Akaroa Dolphins（见546页地图；☎0800 990 102，03-304 7866；www.akaroadolphins.co.nz；65 Beach Rd；成人/儿童 $60/30；⏲10:15am、12:45pm 和 3:15pm）乘船 2 小时观赏野生动物，另外也可以安排傍晚的航程和观赏鸟类。

Black Cat Cruises（见546页地图；☎03-304 7641；www.blackcat.co.nz；Main Wharf；成人/儿童 $55/20；⏲10月至4月 每天5趟 6am～3:30pm，3月至9月每天1趟 11:30am）乘船 2 小时观赏野生动物、洞穴和悬崖。

节日和重大活动

French Fest Akaroa（www.frenchfest.co.nz）每年9月底举行，是一个受高卢文化影响的大聚会，有美食、葡萄酒、音乐和艺术。不要错过（或者踩到）Le Race D'Escargots 大赛——圆滑而受过训练的蜗牛互相赛跑。当天晚些时候还有法国侍者赛跑。

住宿

班克斯半岛的大多数旅店都在阿卡罗阿附近，但外围的海湾例如 Le Bons 和 Okains 也有许多很不错的经济旅馆。不用着急赶路，在这些不落俗套的地方休息几天吧。

阿卡罗阿

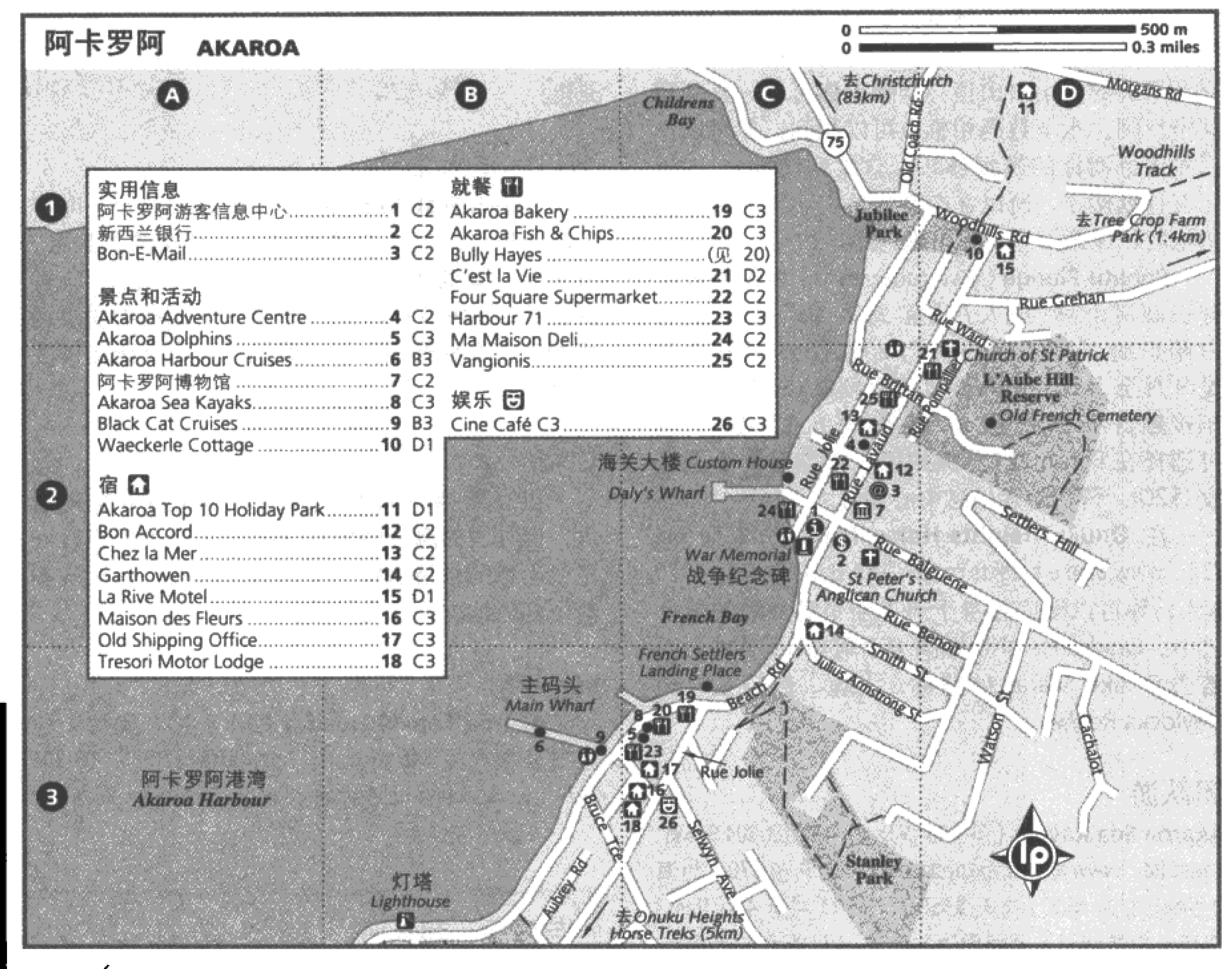
Akaroa Top 10 Holiday Park（阿卡罗阿十佳假日公园；见546页地图；☎0800 727 525，03-304 7471；www.akaroa-holidaypark.co.nz；96 Morgans Rd；露

与海豚一起畅游

阿卡罗阿附近的水域生活着世界上最小、最珍稀的海豚——驼背海豚，它也是新西兰特有的物种。如果在港湾巡游中看到两眼海豚还不过瘾，以下两家公司可以帮你实现与海豚一起游泳（如果不是繁殖季节）的奢望。两家公司都是全年运营，每次只能带10名游泳者，因此需要预订。游泳衣和水下通气管都会提供，还包括回到陆地上的热水淋浴。活动大概会花 2½ 小时，包括在水里和水上的时间，如果你没能和海豚一起游泳，会有一定数额的退款。有大概 98% 的概率会看到海滩，有约 80% 的概率可以和它们一起游泳，因此一般来说不成问题。一次巡游加上游泳，成人/儿童的费用每人是 $110/90，如果只是巡游，成人/儿童每人需 $60/35。

Akaroa Dolphins（见546页地图；☎0800 990 102，03-304 7866；www.akaroadolphins.co.nz；65 Beach Rd；⏲10:15am、12:45pm 和 3:15pm）

Black Cat Cruises（见546页地图；☎03-304 7641；www.blackcat.co.nz；Main Wharf；⏲10月至4月，一天五个团 6am～3:30pm；3月至9月，每天一个团 11:30am)。



营地$32～36，露营车$55，小屋和单元房$45～105；Ⓟ ⓘ）位于一个小山坡上，俯瞰着城市。有一条小路与Woodhills Rd连接。这个令人愉快的公园能看到美丽的港湾，并且有很多经济的住宿，包括崭新的豪华小屋。

Bon Accord（见546页地图；☎03-304 7782；www.bon-accord.co.nz；57 Rue Lavaud；宿/双$25/60；ⓘ）一家背包客栈，富有色彩并很有个性。主人有条叫Boots的狗。这是座不大的老房子，有150年的历史了，有两个很舒服的休息间和种满植物的花园，让你不由得想试试做法国菜。

Chez la Mer（见546页地图；☎03-304 7024；www.chezlamer.co.nz；50 Rue Lavaud；宿$25，双带/不带卫生间$70/60；ⓘ）友好的背包客栈。这里的房间整洁美观，有阴凉的花园、养鱼的池塘、吊床、烧烤设备和户外的座椅。自行车和渔具是免费的，注意这里没有电视可看。

La Rive Motel（见546页地图；☎0800 247 651，03-304 7651；www.holidayakaroa.com；1 Rue Lavaud；双$80～160；Ⓟ ⓘ）老式的汽车旅馆，有大的房间，设施也很好。考虑到单元房（小公寓，有双卧或三卧的）设施的齐全，性价比很不错。如果海湾风浪很大，孩子们可以在这里玩蹦床，爸爸们可以尝试做烧烤。

Tresori Motor Lodge（见546页地图；☎0800 273 747，03-304 7500；www.tresori.co.nz；Rue Jolie St和Church St交叉路口；双/四$140/250；Ⓟ ⓘ）适合那些追求品位的人们。房间经过了精心的装饰，住在里面，你绝不会感到平淡无奇。

Old Shipping Office（见546页地图；☎0800 695 2000；www.akaroavillageinn.co.nz/index2.htm；Church St；双$200）设施完备的公寓，由老建筑翻修而成，是个有历史的地方。两个卧室、一个矿泉池和一个阳光充沛的院子，非常适合家庭或者两对夫妻入住。

Garthowen（见546页地图；☎03-304 7419；www.garthowen.co.nz；7 Beach Rd；双$260～280；Ⓟ ⓘ）两辆老式雪铁龙车，两条友善的杰克罗素小猎犬（Jack Russell terriers），四个非常舒服的套间……在这个循环使用古建筑的雪松木建成的高档B&B旅店里，（几乎）每样东西都是成双成对的。在露台吃早餐时，小镇的美景会让胃口大开。

Maison des Fleurs（见546页地图；☎0800 695 2000；www.maisondesfleurs.co.nz；6 Church St；双$350）在

阿卡罗阿，你要么待在一个舒服但乏味的宾馆，要么追求浪漫待在这家传统法式风格的旅店，享受亲密的二人世界。高档的芳香疗法(aromatherapy products)和有机果汁让你尽享奢侈。

班克斯半岛周边

Okains Bay Camping Ground（见543页地图；☎03-304 8789；1162 Okains Bay Rd；成人/儿童 $8/5）就在海滨旁一大片松树林中，有厨房设施和投币淋浴。在露营地入口的地方交费。沿路走上几百米，有一个小百货店。

Halfmoon Cottage（见543页地图；☎03-304 5050；www.halfmoon.co.nz；Barrys Bay；宿/单/双 $25/45/68；⏲6月至9月 经常关门）这个很好的旅店位于距阿卡罗阿12公里的Barrys Bay湾，是消磨几天时间的理想去处。你可以在巨大的走廊上散步，或者在花园的吊床上休息。房间大多是双人间，装修很温暖。这里有免费的自行车和划艇供客人使用。

Onuku Farm Hostel（见543页地图；☎03-304 7066；www.onukufarm.co.nz；Onuku Rd；宿/双 $25/88 起；⏲6月至8月关闭；Ⓟ 🖳）适合有生态意识的背包客。这里靠近Onuku，在阿卡罗阿南面6公里，位于一个牧羊农场中，有简单的小屋、帐篷点和一所舒适的房子。店主也组织与海豚一起游泳的旅行团($90)和划艇游($40)。这里可以去阿卡罗阿接客人过来。主人家从19世纪60年代就拥有这座农庄，因此当他们说在这片340公顷的土地上有些不错的徒步线路时，你应该相信他们。

我们的选择 **Le Bons Bay Backpackers**（见543页地图；☎03-304 8582；www.lebonsbay.co.nz；Le Bons Bay Rd；宿/单/双 $25/52/58；⏲5月中旬至9月关闭；Ⓟ 🖳）这里的小节处见大文章，例如晚餐的有机羊肉、农场自种的蔬菜和本地海鲜，还有可远观一个山谷的猫爪浴缸。可以选择住在已修复的农房中，也可以在更私密但也更简单的小屋中。这里组织海湾野生动物观赏游($35)，店家会从克赖斯特彻奇市接你过来。这里很受欢迎，所以提前电话咨询。

Double Dutch（见543页地图；☎03-304 7229；www.double-dutch.co.nz；32 Chorlton Rd，Okains Bay；宿 $25，双 带/不带卫生间 $60/66；Ⓟ 🖳）完全够格成为一家B&B旅店，但价格却很便宜。这家崭新的旅店位于安静河口边的一片农田上。不远处是个杂货店(还有海滩)，但你最好自己到这里的高级厨房亲自做饭。友善的老板是什么地方的人，这个很难弄清。

餐饮

Ma Maison Deli（见546页地图；☎03-304 8774；67 Beach Rd；套餐 $9～13，⏲7:30am～4pm）食客们经常光顾，有一橱柜的诱人油酥点心、三明治、切片面包，还有家常靓汤。早饭来点非常棒的咖啡和蓝莓热香饼(blueberry hotcake)吧。

Bully Hayes（见546页地图；☎03-304 7533；57 Beach Rd；午餐 $10～20，晚餐 主菜 $20～30；⏲8am～深夜）名字来自于一个去过很多地方的美国海盗。在这个阳光明媚的餐厅，先来点阿卡罗阿鲑鱼，然后来点纽约的汉堡、意大利面食，最后是西班牙小吃。新西兰著名的Monteith牌啤酒和不错的本地葡萄酒让你不忍离去。

Vangionis（见546页地图；☎03-308 7144；Rue Brittan；比萨饼 $15～17，主菜 $15～23；⏲周一至周五 3pm～深夜，周六和周日 从正午开始）新开张的托斯卡纳风格的意大利小饭店，这里的薄皮比萨饼、西班牙小吃、意大利面食、坎特伯雷的葡萄酒和啤酒，都是吸引本地人的法宝。选张室外的桌子，打发一个下午或者晚上。也可以外带比萨饼。

我们的选择 **C'est la Vie**（见546页地图；☎03-304 7314；33 Rue Lavaud；主菜 $30～35；⏲周二至周六 6pm）这个地方不大，与法国滚球场(pétanque green)大小相当，但很受欢迎，因为可以做出很棒的高卢佳肴，例如鸭子和蜗牛(escargot)。当你吃完法式焦糖布丁(créme caramel)，在墙上找个地方写下你的评价吧。

Harbour 71（见546页地图；☎03-304 7656；71 Beach Rd；主菜 $30～35；⏲周一至周六 3pm～深夜，周日 从11am开始）曾经得过奖，加之位于水边，使之成为了阿卡罗阿最上等的餐厅。先在木制吧台上喝杯鸡尾酒，然后在皮质软长椅上享用美味佳肴，例如腌制的阿卡罗阿石斑鱼(chermoula-rubbed Akaroa groper)。

你也可以在**Akaroa Bakery**（阿卡罗阿面包店；见546页地图；☎03-304 7663；51 Beach Rd；小吃和套餐$5～15；⏲7am～4pm）买到全天提供的早餐，或者去**Akaroa Fish & Chips**（见546页地图；☎03-304 7464；59 Beach Rd；套餐$5～8；⏲周日至周四10am～7pm，周五和周六10:30am～8pm）买一些外卖。

Four Square supermarket（见546页地图；Rue Lavaud；⏲周一至周六9am～6pm）有不错的熟食品。

娱乐

Cine Café（见546页地图；☎03-304 7678；www.cinecafe.co.nz；Rue Jolie 和 Selwyn Ave 交叉路口；成人/儿童 $13/9；⏲3～10pm）一半是个小餐馆，提供很不错的汤和意大利面食，另一半是个电影院，放映艺术电影。

到达和离开

Akaroa Shuttle（阿卡罗阿巴士公司；☎0800 500 929；www.akaroashuttle.co.nz；单程/往返 票价$20/30）于上午8点30分和下午2点从克赖斯特彻奇大教堂广场的信息中心外发车，每天从阿卡罗阿返回的时间是上午10点30分、下午3点35分和4点30分。星期五增加一班，下午4点30分从克赖斯特彻奇出发。建议提前预订。

French Connection（☎0800 800 575；www.akaroabus.co.nz；单程/往返 票价$15/20）常年在上午8点45分从克赖斯特彻奇的信息中心发车，每天的下午2点30分或4点30分从阿卡罗阿返回。

这两家汽车公司都运营从克赖斯特彻奇出发探索班克斯半岛的观光游线路（$35起）。

北坎特伯雷(NORTH CANTERBURY)

从克赖斯特彻奇开始，SH1国道向北延伸57公里，经过伍登德(Woodend)和安伯利(Amberley)到达怀帕拉(Waipara)。从这里，SH1国道继续向东北方向延伸到凯库拉(Kaikoura)，而SH7国道向北经过开阔的农业区到达胡鲁努伊(Hurunui)和卡尔弗登(Culverden)。在距卡尔弗登27公里处有条SH7国道的岔路，通向著名的地热胜地——汉默斯普林斯(Hanmer Springs)。小册子《阿尔卑斯—太平洋三角地旅游指南》(*Alpine Pacific Triangle Touring Guide*)里有关于这个地区景观和活动的介绍，也可以登录网站www.hurunui.com。

在安伯利，SH75国道上的**Brew Moon Garden Café & Brewery**（☎03-314 0830；150 Ashworths Rd，Amberley；主菜$18～30；⏰周三至周日10:30am～10:30pm）生产四种不同的啤酒，全部都品尝是$8.80，另外还有美味比萨饼和很值的大盘菜($30)。

沿着SH1国道继续走几公里，前往风景秀丽的**怀帕拉谷**(Waipara Valley)，那里有十多家酿酒厂。不妨去品品黑皮诺或者雷司令，在引人入胜的葡萄园饭店里逗留并吃午餐。**Waipara Springs**（☎03-314 6777；SH1，north of Waipara）、**Pegasus Bay**（佩格瑟斯湾；☎03-314 6869；www.pegasusbay.com；Stockgrove Rd，south of Waipara）和**Mud House**（☎03-314 6900；www.themudhouse.com；SH1，south of Waipara）等几家每天都对前来品酒和购买的游客开放，它们也有许多餐馆和咖啡屋。

Pegasus Bay restaurant（主菜$26～35；⏰正午～4pm）可爱的花园中有旧日世界的氛围，会让你觉得身处古代欧洲。饭店致力于烹调本地美食，并为每一道菜品建议适合搭配的葡萄酒。

靠近SH7国道十字路口的是**Waipara Sleepers**（☎03-314 6003；www.inet.net.nz/～waipara.sleepers；12 Glenmark Dr；不带电/带电露营地$20/24，宿/单/双$20/27/40起），在这里你可以露营、住进由火车车厢改装的房车中，也可以在"station house"中做饭。本地的酒馆和杂货铺都在附近。

汉默斯普林斯(HANMER SPRINGS)

人口750

汉默斯普林斯是南岛最主要的地热胜地，它距离SH7国道10公里。这里常年都有大量游客，是克赖斯特彻奇人度周末的地方。在这个低调而令人愉快的地方，你可以泡在热池子和新而奢华的矿泉设施中，好好休养。大人们可以在这里享用美食，或者参与大量适合家庭的户外活动，如森林远足、迷你高尔夫、骑马，或者坐喷射艇。

实用信息

新西兰银行ATM机（Bank of New Zealand ATM；⏰9am～9pm）

Hanmer Computers（☎03 315 7226，03-315 7128；14 Jacks Pass Rd；⏰周二至周六9am～1pm）可以上网。

胡鲁努伊信息中心（Hurunui i-SITE；☎0800733 426，03-315 7128；www.hurunui.com；42Amuri Ave；⏰10am～5pm）在这里可以预订住宿、交通和各种活动。这里也有一家**银行**（⏰周一至周五10am～2pm）。

Powerhouse Café（见550页）可以无线上网。

景点

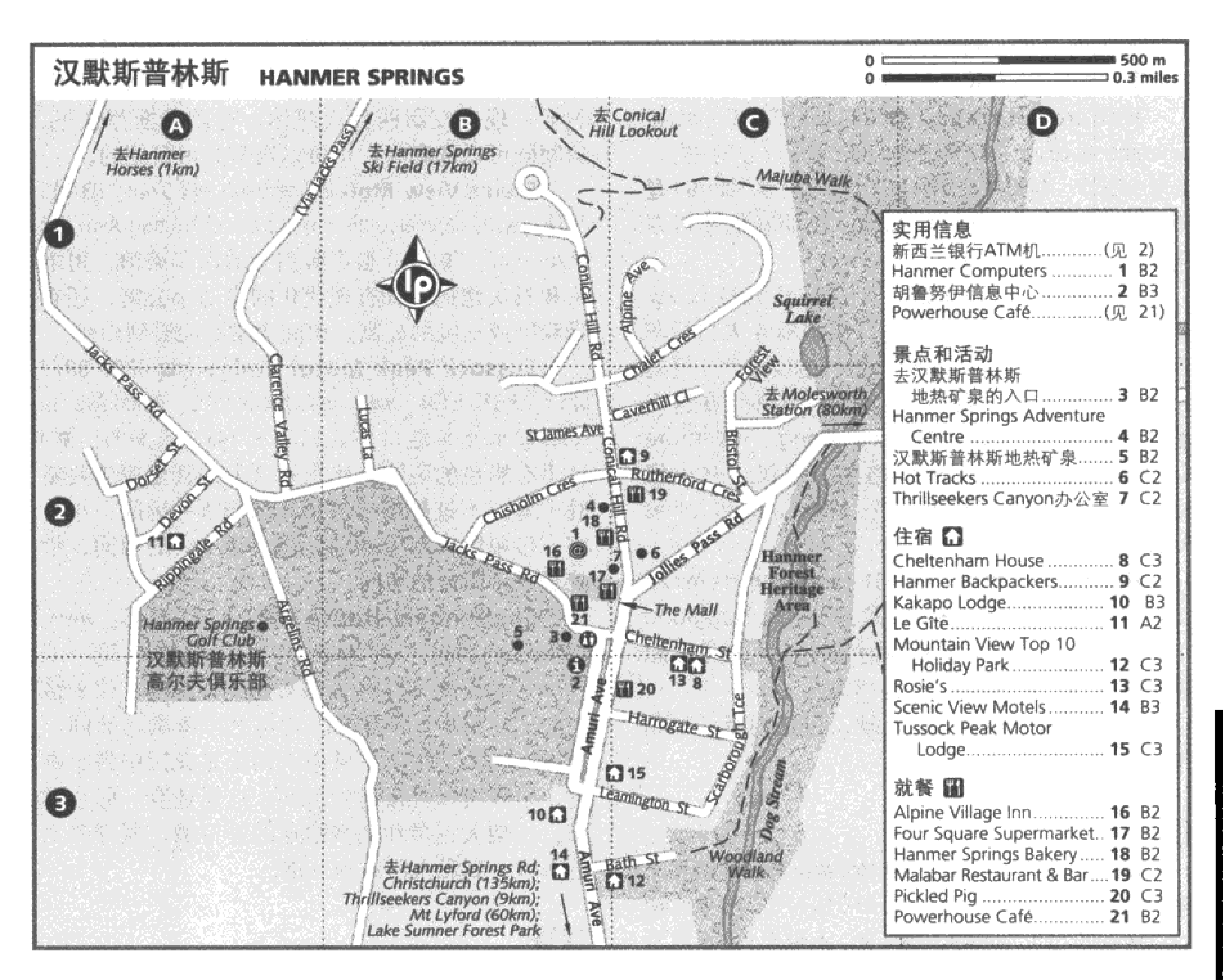
地热保护区(THERMAL RESERVE)

100多年来，游客们一直到这里的**汉默斯普林斯地热矿泉**（Hanmer Springs ThermalPools & Spa；☎0800 873 527，03-3150029；www.hanmersprings.co.nz；entry on Jacks Pass Rd；成人/儿童$12/6；⏰10am～9pm）来沐浴。根据本地的传说，地热泉是北岛的瑙鲁霍伊山(Mt Ngauruhoe)火山喷发时从天而降的Tamatea之火形成的。毛利人称这些泉为神圣之水(Waitapu)。

由于热的泉水与冷的清泉相混合，所以各个池子的水温都不相同。除了矿泉池，这里也有秀丽的石池子、一个25米的直游池、私人桑拿/蒸汽套间（每半小时$22)、按摩设施、一个餐馆和一个有滑水场的家庭活动区。这里的按摩和美容$45起。

莫尔斯沃思大牧场(MOLESWORTH STATION)

在汉默斯普林斯的东北方向，是面积达180 500公顷的莫尔斯沃思大牧场。这是新西兰最大的牧场，有新西兰最大的牛群(1000头之多)。关于自助访问莫尔斯沃思(Molesworth)的信息可



以咨询信息中心，因为这里已经成为自然资源保护部(DOC)的管辖地。通往莫尔斯沃思大牧场的Acheron Rd路在12月底至3月间开放，此时如果天气允许，你才能去那里。从汉默斯普林斯开车北上到布莱尼姆(Blenheim)，路很窄且未封闭，因此要花大约6小时。注意大门只在早上7点到下午7点间开放，在一些区域**露营**(成人/儿童$6/1.50)过夜也是允许的。

Trailways Safaris(☎03-315 7401；www.molesworth.co.nz；团队游$125～495；🕑10月至5月)组织乘坐四驱车游览大牧场，以及北边至St Arnaud更远更偏的私人田地。一天的游览包括了野外午餐。另有还有个5小时的“压缩版”游览活动可以选择。

活动

Hanmer Springs Adventure Centre(汉默斯普林斯探险中心；☎03-315 7233；www.hanmeradventure.co.nz；20 Conical Hill Rd；🕑9am～5pm)可以预订一些活动。提供山地自行车(每小时/每天$19/45)、渔具(每天$25)、滑雪单板和滑雪板等用品。信息中心出售山地自行车的行车地图($2)。

周边有两个滑雪区。**汉默斯普林斯滑雪场**(Hanmer Springs Ski Field)是最近的，它离小镇17公里(路面没有硬化)，**Mt Lyford Ski Field**距小镇60公里。它们比那些大型的滑雪场要便宜些(见91页)。Hanmer Springs Adventure Centre有通往这些山区的交通工具。

售价$2的小册子《汉莫森林休闲》(*Hanmer Forest Recreation*)里有关于小镇周边徒步游的信息，主要活动是穿过美丽的森林。一条容易的线路是**Woodland Walk**，从离城1公里的Jollies Pass Rd路出发，穿越道格拉斯松、白杨和红木的树丛。它连接着**Majuba Walk**(1½小时)——此路线通向Conical Hill Lookout，然后返回Conical Hill Rd路。信息中心有路途更远的徒步信息，包括去西面萨姆纳湖森林公园的线路。

Thrillseekers Canyon(☎03-315 7046；www.thrillseekerscanyon.co.nz；SH7)是汉默斯普林斯的肾上腺素分泌中心。在这里你可以在35米高的桥上玩蹦极($119)，乘喷射艇穿过Waiau Gorge峡(成人/儿童$89/50)，或者沿Waiau River河顺流而下玩漂流(2～3级，成人/儿童$95/50)。Thrillseekers Canyon位于汉默斯普林斯岔路和

SH7国道交会处，可以在此预订。城里也有一个**办公室**（☎03-315 7346；The Mall；⏰10am ~ 6pm）。

Hanmer Horses（☎03-315 7444；www.hanmerhorses.co.nz；187 Rogerson Rd；骑马1小时 成人/儿童$45/35；越野骑马2½小时 成人/儿童$90/70）是个距城镇中心10分钟的林地。小朋友们还可以骑小马，30分钟$20。

BackTrax（☎0800 422 258，03-315 7633；www.backtrax.co.nz；2½小时行程$110）组织骑4人自行车到山区和汉默河（Hanmer River，也要过河）河边游玩。年龄至少要到16岁。人们很喜欢在这个地区骑山地自行车。Hanmer Springs Adventure Centre（见549页）提供线路图、建议，并出租自行车，还组织骑车到Jacks Pass山口和Jollies Pass山口（$89）。

Hot Tracks（☎021 718 551；www.hottracks.co.nz；Conical Hill Rd；成人/儿童$40/30起）乘坐Hagglund全地形车进入汉默附近的树林和小山。如果你想更刺激，也可以选择自驾（$150）。

镇内和周围还有其他活动，包括划艇、观光飞行和钓鱼之旅。

住宿

Mountain View Top 10 Holiday Park（山景十佳假日公园；☎0800 904 545，03-315 7113；www.mountainviewtop10.co.nz/mtnview；Bath St；不带电/带电露营地$26/32，小屋和汽车旅馆$45 ~ 120；🖳）家庭氛围浓厚，距地热保护区步行只需几分钟。孩子们会喜欢这里的玩耍场地和蹦床，也有山地自行车出租（每小时$10）。你可以选择从简单的小屋（需自带一切用具）到全套供应的带双卧的汽车旅馆单元房。如果这里已经住满了，城内还有两个露营地。

Hanmer Backpackers（☎03-315 7196；hanmerbackpackers@xtra.co.nz；41 Conical Hill Rd；宿/双$25/56；🖳）位于中心位置，是小镇最早的背包客旅店，有一个烧烤区，慵懒的夏夜可以在这里度过，冷的时候还有篝火。

Le Gîte（☎03-315 5111；www.legite.co.nz；3 Devon St；宿$25，双 带/不带卫生间$66/54；🖳）是老房子改造而成的，很有吸引力。它距城镇中心步行要10分钟。这里有大房间（不是上下铺）、宜人的花园和可爱的休闲区。想要多一些隐私，可以预订带私人卫生间的花园小屋。

Kakapo Lodge（☎03-315 7472；stay-kakapo@xtra.co.nz；14Amuri Ave；宿$26，双$56 ~ 86；🖳）是国际青年旅舍（YHA）的会员。这里简单而整洁，有宽大的厨房和休闲室，地板供暖。户外有一个露台。除了宿舍（不是上下铺，一些有卫生间）外，也有带电视和厨房设施的汽车旅馆单元房。

Rosie's（☎03-315 7095；roxyrosie@clearnet.nz；9 Cheltenham St；单$50，双$80 ~ 130；Ⓟ）源于澳大利亚，现在在新西兰欢迎你，有读者推荐这里。房间既可以选套间，也可以选带共用设施的。

Scenic View Motels（☎0800 843 9748，03-315 7419；www.hanmerscenicviews.co.nz；10 Amuri Ave；双$120 ~ 180；Ⓟ🖳）很有吸引力的汽车旅馆，用木头和石头建造，却有现代化的亮丽小公寓，还有带双卧或三卧的公寓。房间通常都能看到山景。

Tussock Peak Motor Lodge（☎0800 8877 625，03-315 5191；www.tussockpeak.co.nz；Amuri Ave和Leamington交叉路口；双$125 ~ 145，四$195；Ⓟ）这里有彩色的装饰，比主干道上的其他旅店要略胜一筹。不过最难的是到底选择哪种房间：小公寓、带单卧或双卧的单元房、带spa的房间、带院子或带阳台的房间。

Cheltenham House（☎03-315 7545；www.cheltenham.co.nz；13 Cheltenham St；单$160 ~ 200，双$190 ~ 230；Ⓟ🖳）一家很好的B&B旅馆，位于镇中心。它有6个舒服得让人马上想睡觉的套间，都带有私人卫生间，其中有两个是花园中的小别墅。早餐可以直接送到房间。这里还有一张台球桌、一架大钢琴和免费赠送的开胃酒。避开路上的人群，到私人浴缸泡一泡。

就餐

Hanmer Springs Bakery（☎03-315 7714；16 Conical Hill Rd；馅饼$4.50；⏰6am ~ 4pm）在快节奏而现代化的汉默斯普林斯，你可以在这里买上一杯咖啡或者美味馅饼带走，尝一尝老新西兰的味道。马路对面有一个小公园，可以在那里吃。

Powerhouse Café（☎03-315 5252；6 Jacks Pass Rd；套餐$8.50 ~ 16.50；⏰8am ~ 4pm，夏天 周四至周六会很晚才关门）用一份分量十足的High Country早餐为自己充电，或者在这里边吃午餐边上无线网，再来一杯有机咖啡。

Alpine Village Inn（☎03-315 7005；10 Jacks Pass Rd；主菜$10 ~ 22；⏰11am ~ 11pm）本镇最受欢迎的酒吧，也提供划算的酒馆食品，如一字骨牛排、炸鸡肉片，当然阳光明媚的露台上还能看到山景。也有适合孩子的菜单。

Pickled Pig（☎03-315 7441；Shop 4，The Mall；比萨饼$14 ~ 22；⏰11am ~ 8pm）提供家常意大利冰淇淋、比萨饼、意大利面食和很不错的寿司。这里是意大利风味和日本风味的结合，也提供适合郊游的熟食。

Malabar Restaurant & Bar（☎03-315 7745；5 Conical Hill Rd；主菜$28 ~ 32；⏰5:30pm ~ 深夜）这个体面的餐馆提供从北京到班加罗尔的各种菜肴。

你可以试试这里有四种不同咖喱的 Malabar thali，或者芥末和八角茴香风味的鸭肉。离开前不妨尝尝一些风味独特的冰淇淋和果汁冰糕。这里也有一些外卖食品，品种要少些，价格是 $9 ～ 12。

自备食品的话可以去**Four Square supermarket**（Conical Hill Rd；营业时间 周一至周五8:30am～7pm，周六 9am～7pm，周日 10am～5:30pm）购买食物。

到达和离开

Hanmer Connection（☎0800 242 663）有车从汉默斯普林斯到克赖斯特彻奇市（$30，每天 3 班）、凯库拉（$33，每周 3 班）。

Southern Link Coaches（☎0508 458 835；www.southernlink.co.nz）每天运行于克赖斯特彻奇市和纳尔逊之间，途经刘易斯山口 (Lewis Pass)，也可以按你的要求在汉默斯普林斯（从克赖斯特彻奇市来 $36）停车。

East West Coach（☎0800 142 622，03-789 6251）运行于克赖斯特彻奇市和西港之间，途经刘易斯山口；但很不方便的是，它不到汉默斯普林斯，只能在距汉默斯普林斯 10 公里的汉默斯普林斯岔路口接送旅客。

刘易斯山口公路 (LEWIS PASS HIGHWAY)

美丽的刘易斯山口公路 (SH7 国道）位于南阿尔卑斯山的最北边，从汉默斯普林斯岔路向西通到刘易斯山口、Maruia Springs 和 Springs Junction。刘易斯山口高 907 米，并不陡峭，森林也不像阿瑟山口 (Arthur's Pass) 和哈斯特山口 (Haast Pass) 那么茂盛，主要是红色和银色的山毛榉，还有沿着河边坡地生长的四棵槐树。

刘易斯山口地区有些不错的远足路线，在自然资源保护部编写的小册子 *Lae Sumner/Lewis Pass Recreation*($1) 里有介绍。大多数路线都经过山毛榉森林，可以眺望远方的雪山，一路上经过湖泊、冰川湖和河流。最受欢迎的是萨姆纳湖森林公园中那些环绕**萨姆纳湖** (Lake Sumner) 的线路，以及刘易斯山口国家保护区中的 **St James Walkway**(66 公里，3 ～ 5 天）。这里是亚高山带气候，在进入 St James Walkway 之前要在入口处登记，在进入萨姆纳湖区前要在 Windy Point 签到。

Maruia Springs（☎03-523 8840；www.maruiasprings.co.nz；SH7；露营地 每位 成人 / 儿童 $20/10，双 $159 ～ 199，家 $239 ～ 259；🅿）位于 Maruia River 河边，一个不大的地热疗养地，距离汉默岔路 69 公里。它的单元房既贵又没什么特色（住宿费含去地热池的门票），还有一个咖啡—酒吧和日本料理店。**地热池**（thermal pools；成人 / 儿童 / 家庭 $15/8/40；营业时间 8am ～ 9pm）的水被抽进一个男女分开的传统日本浴室和户外岩石池中，无论天气如何你都可以来这里放松。冬天下雪时感觉很神奇，夏天要小心白蛉 (sandflies)。也可以按摩（每半小时 /1 小时 $45/65）或者泡私人温泉（每人 45 分钟 $25）。

SH7国道继续延伸到**Springs Junction**，Shenandoah Hwy公路(SH65国道)从那里向北分岔，并在靠近默奇森(Murchison)的地方与SH6国道交会，而SH7国道从那里继续向西，经过里夫顿(Reefton)，南下到达格雷茅斯(Greymouth)。Springs Junction有一个加油站和小餐馆。

坎特伯雷中部 (CENTRAL CANTERBURY)

从克赖斯特彻奇市沿 SH73 国道向西行驶 2 小时，就到了阿瑟山口国家公园。克赖斯特彻奇市至格雷茅斯市的公路途中会经过阿瑟山口。许多长途客车穿梭在这条横跨南岛的线路上，另外两地之间还有 TranzAlpine（见 500 页）列车往来。

除了这里，新西兰的其他地方都不是这样从海岸迅速过渡到山区。公路从克赖斯特彻奇市开始，一路穿过坎特伯雷平原，然后迅速爬升到了 Porter Heights 和克雷吉本 (Craigieburn) 等滑雪区，并沿着 Waimakariri 河和 Bealey 河到达阿瑟山口，一路还会经过 Pearson 湖和 Grasmere 湖。在克赖斯特彻奇市的西南面，SH73 国道和 SH7 国道可通往哈特山 (Mt Hutt) 滑雪胜地和梅斯文 (Methven)。

克雷吉本森林公园 (CRAIGIEBURN FOREST PARK)

从克赖斯特彻奇市沿 SH73 国道向西北方向行驶 110 公里，就到了克雷吉本森林公园。它位于阿瑟山口以南 42 公里。这个公园中有许多徒步小径，在克雷吉本山脉以西的山谷地带也有更长的徒步路线。具体信息见自然资源保护部编写的小册子《克雷吉本森林公园：日间徒步路线》(*Craigieburn Forest Park*：*Day Walks*，$1)。这周围的乡村也很适合滑雪和攀岩。这里的植物主要是山毛榉、簇生植物、桃拓罗松 (totara) 和松节灌木 (turpentine scrub)，甚至还可能见到片片的南岛火绒草 (edelweiss，学名 Leucogenes grandiceps)。

克雷吉本山高 503 米，是新西兰最好的滑雪区之一。这里颇具野性的乡村坡地适合高水平的滑雪者，见 92 页。

在森林公园的入口处和南边的 Broken River 桥之间是 **Cave Stream Scenic Reserve**。该风景保

护区有个长达 594 米的洞穴，洞内尽头处是一道小瀑布。如果要进行 1 小时的探洞之旅，一定要注意安全（每人带上两个头灯）。具体细节可见自然资源保护部编写的小册子 *Cave Stream Scenic Reserve* (50c)。保护区位于 **Castle Hill** 地区，有许多露出地表的石灰岩层，攀岩爱好者很喜欢这里。也可以去寻找那些在电影《指环王》三部曲和《纳尼亚传奇》中出现的场景。《纳尼亚传奇》的主战场就在 Flock Hill 牧场的高山地区。

食宿

Flock Hill Lodge（☎03-318 8196；www.flockhill.co.nz；SH73；帐篷点 每人$12，宿/双 $25/120；Ⓟ 🖳）高山地区的绵羊牧场，位于阿瑟山口以东44公里，临近Pearson湖和克雷吉本森林公园。背包客可以住到淳朴的剪羊毛人的宿舍里，而更大的团体可以选择带双卧的汽车旅馆单元房，或者带小厨房的小屋。在你钓鱼、探索和骑山地自行车回来的时候，到这个舒适的酒吧—饭店吃点东西放松一下吧。

Smylie's Accommodation（☎03-318 4740；www.smylies.co.nz；Main Rd，Springfield；宿 $22，双 $50~85；Ⓟ 🖳）是国际青年旅舍协会的会员，位于克雷吉本东南方向30公里的小镇斯普林菲尔德(Springfield)。它由一个德国—日本家庭经营。这里有受人欢迎的日式沐浴、暖脚的炉子和一些带有蒲团的房间。旅舍提供一些设备齐全的汽车旅馆单元房，在冬天里也提供滑雪装备并负责交通。这一带还有喷射艇和骑马等活动。

Bealey Hotel（☎03-318 9277；www.bealeyhotel.co.nz；单/双 带共用设施 $50/60，汽车旅馆 $110 ~ 165；Ⓟ 🖳）就在阿瑟山口东面 12 公里处。这个小地方在 1993 年很是出了一次名，因为一个本地酒馆老板声称他看到了一只活恐鸟。从此之后，假的恐鸟雕像就矗立在一块突出的岩石上。这里有设施完备的汽车旅馆单元房、更经济 Moa Lodge（共有 10 个双人间）。在 Mad Moa 餐馆会看到很好的高山景色，不过在酒吧里可以放松，不用劳神去想野生动物。

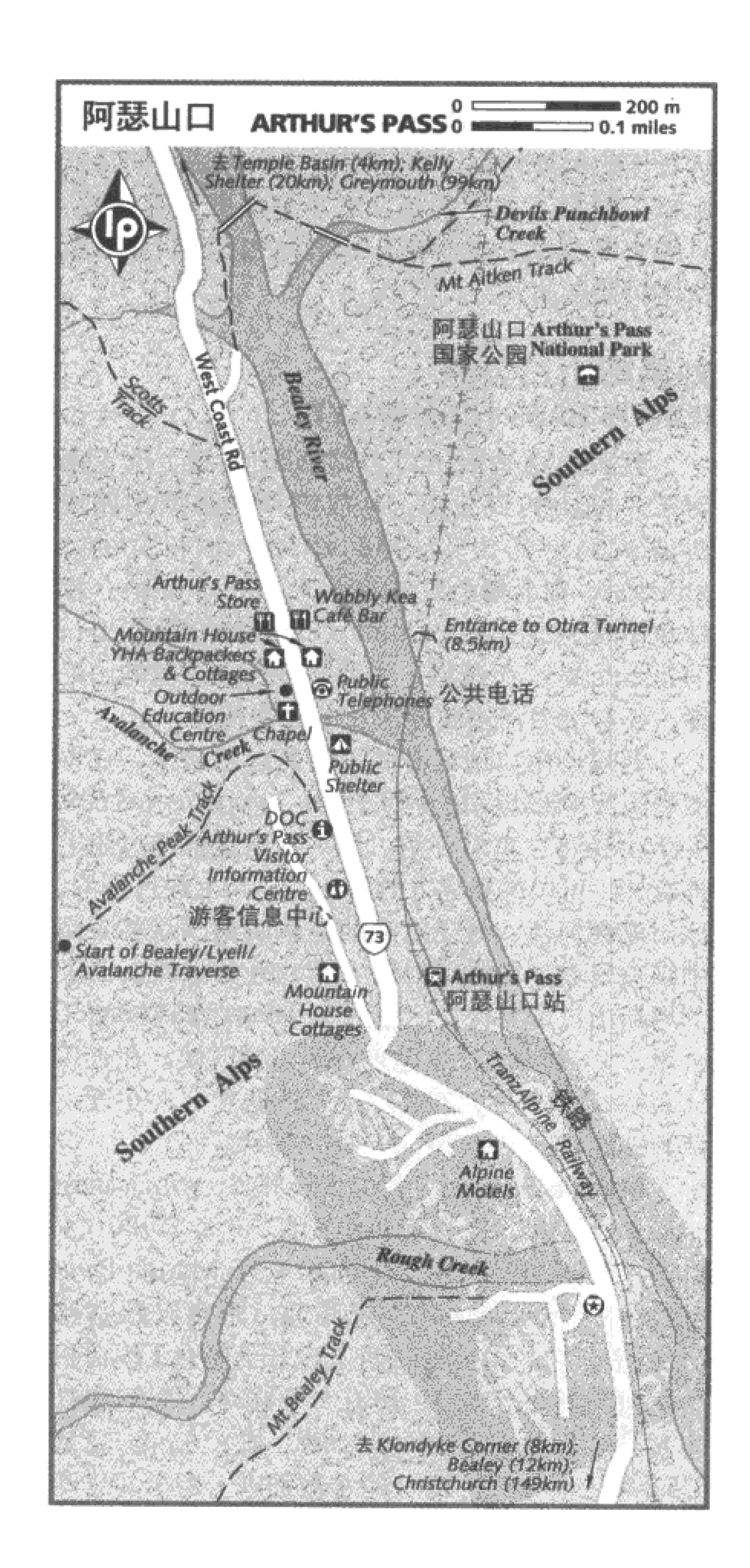
Wilderness Lodge（☎03-318 9246；www.wildernesslodge.co.nz；SH73；单 $475 ~ 690，双 $720 ~ 980；⏰6 月至 7 月关门；Ⓟ 🖳）位于阿瑟山口以东 16 公里处，是个占地约 2400 公顷的绵羊牧场，有豪华房间。旅店周围长着一些山毛榉。高山景色和世界上最长的车道让你觉得超脱俗世，而新建的带私人 spa 浴缸的独立小公寓更是让你仿佛与世隔绝。早饭和美味晚餐已经含在房价中。在你尽享这里安排的轻松活动，例如散步、观鸟和划艇之后，你会想好好吃上一顿。

Original Sheffield Pie Shop（☎03-318 3876；Main Rd，Sheffield；馅饼 $3 ~ 5；⏰11am ~ 6pm）这个路边烘烤店位于坎特伯雷平原安静的小村 Sheffield，能做出一些新西兰最好的馅饼。在去蜿蜒的阿瑟山口之前或者之后来此，更觉味道上佳。

阿瑟山口 (ARTHUR'S PASS)

人口 62

阿瑟山口的村庄离阿瑟山口 4 公里，是新西兰海拔最高的定居点。毛利人曾通过这个高 924 米的山口到达西海岸，但欧洲人阿瑟·多布森(Arthur Dobson)在 1864 年才发现了它，当时西海岸的淘金热使人们需要找到从克赖斯特彻奇穿越南阿尔卑斯山的通道。一年内，马车路就开通了，在煤矿和木材贸易的推动下，铁路在 1923



年按计划开通。

从这个村子去阿瑟山口国家公园里远足、攀岩、观光和冬季滑雪都很方便，而且它也在从格雷茅斯或者克赖斯特彻奇出发的一日游范围内，尽管有点远。

实用信息

自然资源保护部阿瑟山口游客信息中心（DOC Arthur's Pass visitor information centre；☎03-318 9211；www.apinfo.co.nz；arthurspassvc@doc.govt.nz；SH73；⏰8:30am～4:30pm）有关于这里所有路线徒步游的信息，包括由向导带领的一些路程更长的徒步(沿途有落脚棚屋)。虽然这里不能预订，但可以帮助游客寻找住处，为游客提供交通信息。游客中心放映介绍阿瑟山口历史的17分钟录像(成人/儿童$1/免费)，另外放映关于1888年的Cobb & Co coach的节目。

远足者可以从自然资源保护部租用详细的三维地形图（每天$1，押金$20）和定位烽火($25)。保护部的工作人员会提供公园里变化无常的气候信息，并给建议。了解相关信息并在这里签到后就可出发，回来后一定记得要签到，否则他们会派出搜索队去找你。

Arthur's Pass Store 可以上网。

景点和活动

自然资源保护部附近有一个不同宗教的小型礼拜堂，你可以进去看看那里圣坛后面的景色。

白天徒步可以全方位欣赏白雪皑皑的山峰，它们大多数海拔都在2000米以上。最高峰是默奇森峰(Mt Murchison)，海拔2400米。在远足路线上有一些落脚棚屋，还有一些地方可以露营。最适合远足的时间是旱季(1月到4月)。小册子《阿瑟山口国家公园徒步路线》(*Walks in Arthur's Pass National Park*，$1)里有去一些著名景点的详细路线介绍，如去 **Devils Punchbowl Waterfall 瀑布**（往返1小时）、**坦普尔盆地**(Temple Basin，往返3小时)、**Avalanche Peak 峰**（往返6～8小时）。令人愉快的 **Dobson Nature Walk**(往返30分钟)适合11月至2月间山花盛开的时候来。对于身体更健壮的人，我们推荐 **Bealey Spur Track**(往返4～6小时)，可以看到 Waimakariri River 河谷和周围群山的壮丽风景。更长一点的可以远眺雪山的线路包括去 **Goat Pass Track**(2天)，以及去 **Harman Pass** 和 **Harpers Pass** 的线路，后两者更长更难。这些线路要求游客有远足经验——山洪暴发会使河流难以穿越，加之天气变化无常，因此去之前先看看自然资源保护部的建议。

Home In the Hills（☎03-318 9220；www.homeinthe hills.co.nz）安排短程的高山体验(3～5小时，$100)、带导游的自然风光徒步和观鸟(2～3小时，$80)，以及个性化的山林体验。

冬天也可以去坦普尔盆地滑雪，见91页。

食宿

你可以在阿瑟山口的村庄露营，就在自然资源保护部对面有一个很简单的**公共露营地**（public shelter；成人/儿童$5/免费）。这里有水龙头、水槽、桌子和厕所。在阿瑟山口南边8公里的 **Klondyke Corner** 以及西北方20公里的 **Kelly Shelter** 处，露营都是免费的。这两个地方提供厕所，但饮用水必须先煮沸再饮用。

Mountain House YHA Backpackers & Cottages（☎03-318 9258；www.trampers.co.nz；SH73；宿$27～29，单/双/三/四$67/70/93/106，最多能住10人的小村舍$200；Ⓟ 🖳）公路的一边有很不错的宿舍和单间，而对面是更老但仍很舒服的房间，这里曾经是新西兰最早的青年旅舍之一。店主对本地的各种活动了如指掌，也提供去线路起点的交通（见下文）。另外旅舍还有可自由用火的设施完备的村舍。在11月至4月，建议你提前预订。

在村庄的南边，**Arthur's Pass Alpine Motel**（☎03-318 9233；www.apam.co.nz；SH73；双$105～125；Ⓟ 🖳）有些舒适的汽车旅馆单元房。这里可以存车（一天$3)。如果下雪不能出门，这里有 Sky TV 和不少 DVD。

村庄实际上的酒馆是 **Wobbly Kea**（☎03-318 9101；SH73；套餐$10～24；⏰8:30am～10:30pm，周五和周六至11:30pm），一个友好的咖啡—酒吧，提供牛排、意大利面食和比萨饼。也可以外带比萨饼。

Arthur's Pass Store（☎03-318 9235；SH73；⏰7am～7pm；🖳）卖三明治、馅饼和很好的早餐。品种有限的杂货和汽油卖得很贵。所以最好在克赖斯特彻奇市或者格雷茅斯储备好。

到达和四处走走

阿瑟山口有车去克赖斯特彻奇($25)和格雷茅斯($25)。**Atomic Shuttles**（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）和 **Coast to Coast**（☎0800 800 847；www.coast2coast.co.nz）都在这里停车。在 Arthur's Pass Store 可以买票。

Tranz Scenic（☎0800 872 467；www.tranzscenic.co.nz）运营的 TranzAlpine 列车运行于克赖斯特彻奇与格雷茅斯之间，经停阿瑟山口。详见500页框内文字。

跨过山口的路曾经又弯曲又陡峭，但现在一条壮观的 Otira 高架桥使人们不必再走那些危险的狭窄弯道。

Mountain House Shuttle（☎03-318 9258）与前面的 Mountain House Backpackers（见 553 页）是一家，提供到大多数远足小径和滑雪场的交通。

梅斯文 (METHVEN)

人口 1140

梅斯文在冬天很热闹，到处都是去哈特山滑雪的运动爱好者。如果新西兰夏季旅游旺季的喧嚣让你厌烦，梅斯文是你休息的好选择。这里的住宿比新西兰其他地方更安静（通常也更便宜），也在“今天我要做什么呢？”栏目下安排了一些夏日活动，如热气球、远足、钓鱼和跳伞。

实用信息

新西兰银行（Bank of New Zealand；Main St）有 ATM 机，离信息中心不远。

医疗中心（Medical centre；☎03-302 8105；Main St）

梅斯文信息中心（Methven i-SITE；☎03-302 8955；www.amazingspace.net.nz；121 Main St；⏲5 月至 10 月 每天 8am ~ 6pm；11 月至 4 月 周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 11am ~ 4pm；💻）可以在这里预订住宿、滑雪用品、交通和其他活动。可以上网。

PC House（McMillan St）可以上网。

活动

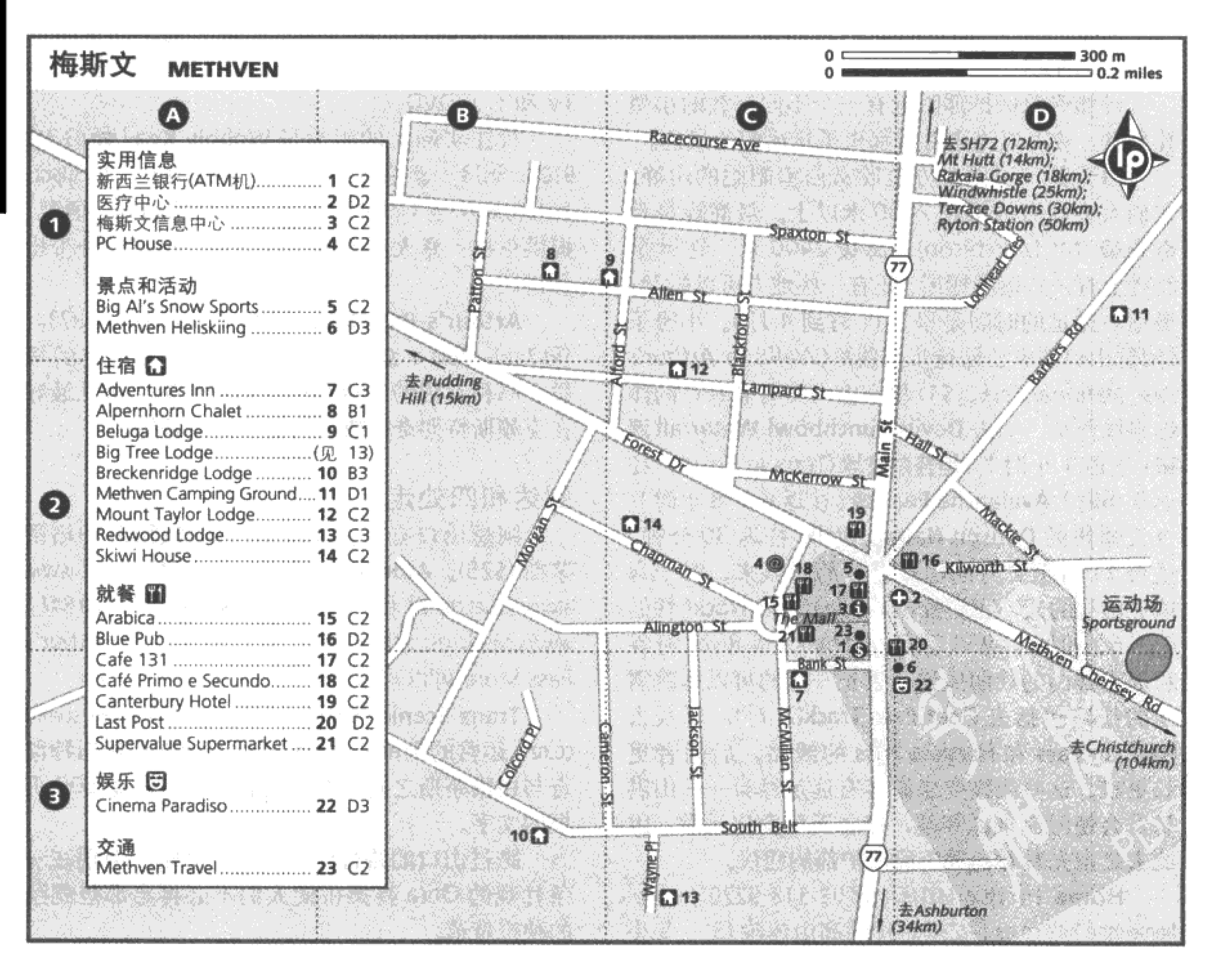
附近的哈特山（见 91 页）有 5 个月的滑雪期（6 月至 10 月，如果天气允许），几乎是新西兰所有景点中滑雪季节最长的一个。

要租滑雪用具、听取建议，去 **Big Al's Snow Sports**（☎03-302 8003；www.bigals.co.nz；Main St 和 Forest Dr 交叉路口；高尔夫球具出租每天 $12，山地自行车每小时 / 每天 $12/39）就没错。

Methven Heliskiing（梅斯文直升机运送滑雪；☎03-302 8108；www.heliskiing.co.nz；Main St；日间旅程 $825；⏲7月至9月）提供的旅程包括5个新雪滑坡、导游服务、安全设备和午餐。**Black Diamond Safaris**（☎03-302 9696；www.blackdiamondsafaris.co.nz）可以带你乘四驱车去人较少的俱乐部滑雪场。只是乘坐四驱车抵达，价格$150起。花费$270则包括了交通、滑雪通行证、导游和午餐的费用。

附近的Pudding Hill是跳伞中心。**Skydiving NZ**（☎03-302 9143；www.skydivingnz.com；Pudding Hill Airfield）组织3000米的双人跳伞($265)，而 **NZ Skydiving School**（☎03-302 9143；www.nzskydivingschool.com）提供入门课程，价格$395起。

想更安静，可以到 **Aoraki Balloon Safaris**（☎0800 256 837，03-302 8172；www.nzballooning.co.nz；



飞行 $345）尝试气球飞行——从观赏白雪皑皑的山峰开始，结束之前还有香槟早餐。

位于梅斯文以西14公里的哈特山森林(Mount Hutt Forest)内主要生长着高山山毛榉。在它旁边是**Awa Awa Rata Reserve**和**Pudding Hill Scenic Reserve**。有两条前去的路线：Pudding Hill Rd路通往Pudding Hill Stream的入口处，而McLennan's Bush Rd路可以抵达这两个保护区。保护区内有许多徒步小径，包括要涉水的**Pudding Hill Stream Route**(2小时)。

有一条较为轻松的步行路线（往返 3～4 小时），穿越农田和美丽 **Rakaia River Gorge** 河谷，起点在 SH77 国道上桥梁南面的停车场。在桥周围有很多不错的野餐点。**Rakaia Gorge Alpine Jet**（☎03-318 6574；www.rivertours.co.nz；$68）和 **Rakaia Gorge Scenic Jet**（☎03-318 6515；$65）都安排乘坐喷射艇穿越河谷之旅，约需 40 分钟。

Terrace Downs（☎0800 465 373，03-318 6943；www.terracedowns.co.nz；SH72；果岭费 $120，球具租金 $40）距梅斯文 30 公里，临近 Windwhistle，是个"高地度假胜地"，有一个世界级的 18 洞高尔夫球场。Tilley's Bar & Restaurant 为不打高尔夫球的观光客提供餐饮服务，大多数时候，周六下午 5 点起会演出现场爵士乐。

关于骑马、山地自行车、钓鱼、乘直升飞机观光、农场观光等其他活动的详细信息，可以到信息中心询问。

住宿

一些旅店会在夏天关门，但下面几家都是常年营业的，非滑雪季节的价格会优惠一些。

Methven Camping Ground（梅斯文露营地；☎03-302 8005；methvennz@hotmail.com；Barkers Rd；不带电/带电露营地 $22/24，小屋 $34～50）一个风景不错的小公园，靠近小镇中心。有可以使用的设施（包括一个电视室）。这里的经济小屋是本镇最便宜的，但更推荐多花几个钱住进背包客旅店。

Alpenhorn Chalet（☎03-302 8779；alpenhorn@methvenmail.co.nz；44 Allen St；宿 $25，双 $60～80；🖳）这处温馨的小屋有很棒的温室，里面有室内花园和温泉池。篝火、免费上网和免费 espresso 咖啡会让你在这里比计划多住几天。

Redwood Lodge（☎03-302 8964；www.snowboardnz.com；3 Wayne Pl；双床和双 $65～85，三和四 $115；Ⓟ 🖳）土耳其地毯和新的浅色粉刷让这个适合家庭入住的地方更显魅力。它有单人、双人、三人和四人房间。带电视的套间更有隐私，房主对夏日的活动很熟悉。

Big Tree Lodge（☎03-302 9575；www.mt-hutt.com；25 South Belt；宿 $25～27，双/双床 $58～60；Ⓟ 🖳）曾经是牧师的住所，是个友好而轻松的地方，有用木头装饰的浴室和舒适的传统氛围。

Adventures Inn（☎03-302 8999；www.methvenaccommodation.co.nz；McMillan St和Bank St交叉路口；宿/双 $29/74，双 带卫生间$84；🖳）属于青年旅舍协会，有吸引人的吃饭—起居区域、一个大厨房和室内室外矿泉池。价格比镇上的其他旅舍要贵些，但好处是早餐免费并可以租到各种设备(自行车、高尔夫球杆、渔具等)。

Ryton Station（☎0800 926 868，03-318 5818；www.ryton.co.nz；露营地 $5，木屋 每人 $35～45，度假屋 每人$50，小别墅 每人$145～165）僻静而美丽的绵羊牧场，占地14 800公顷，位于梅斯文西北方向60公里，在Coleridge湖的北岸。这个高山地区的牧场包括一个野外露营地、15个床位的经济旅舍(有厨房，但店家也可以提供食物)、设施齐全的度假房，或提供晚餐、住宿和早餐(DB&B)的能看到湖景的小别墅。这里有四驱车旅行、钓鱼、骑马和徒步等活动。

Beluga Lodge（☎03-302 8290；www.beluga.co.nz；40 Allen St；房 $195～225；🖳 🖳）一个让人放松的 B&B 旅店，床很大，浴袍很松软，花园边有一个水疗池。想要隐私的话，可以考虑花园套间，它有自己的小院子和烧烤区。另外还可以提供带四卧的小别墅（$350，最少住 3 晚）。

其他推荐的是：

Skiwi House（☎03-302 8872；www.skiwihouse.co.nz；30 Chapman St；宿 $22～24，双 $50；Ⓟ 🖳）不大的背包客旅店，有家庭的氛围，如果封山了，有很多 DVD 可看。有自行车棚。

Breckenridge Lodge（☎03-303 8902；www.breckenridgelodge.co.nz；49～51 South Belt，单/双/三/四/五 $75/95/120/140/160；Ⓟ 🖳）有很多种房间可选择，温暖的木质内饰，舒服的休息酒吧，早餐含在房价中。

Mount Taylor Lodge（☎03-302 9699；www.mounttaylor lodge.co.nz；32 Lampard St；单 $75，双 $150；Ⓟ 🖳）有 11 个木地板的漂亮房间，早餐含在房价内。

餐饮

传统上，梅斯文的餐馆在冬天都关门，不过现在有几个地方常年营业。

Café Primo e Secundo（☎03-302 9309；38 McMillan St；套餐$10～18；🕑8am～5pm）有很多新西兰怀旧风格的小物件，最棒的是里面还出售各种东西。在茶匙和"嗡嗡蜂"书档之间是可口的蛋糕、帕尼尼三明治和传说中的熏肉和鸡蛋三明治。你会发现这里有梅斯文最好的咖啡。

Cafe 131（☎03-302 9131；Main St；套餐 $6～17；🕑7:30am～深夜；🖳）一个温暖的地方，有光滑的木头、带装饰的窗户。全天提供早餐、

划算的大碟饭菜、汤、意大利面和三明治等。晚些时候供应葡萄酒和啤酒。

Arabica（☎03-302 8455；36 McMillan St；主菜$15～20；⏰周六至周四8am～4pm，周五至深夜）具有都市风情的酷咖啡馆，提供全天的食物，包括早餐食物，例如盐腌牛肉拌鲑鱼蛋糕(corned beef hash with salmon cakes)。星期五晚上专门的西班牙小吃菜谱很适合喝葡萄酒和啤酒。

Blue Pub（☎03-302 8046；Main St；主菜$12～26；⏰中午～深夜）经典的新西兰小酒馆，本地人和游客都喜欢来。吧台是由一大块本地木材做成的，可在那喝酒，或者在更安静的饭店里品尝让人惊讶的大餐，例如帕尔玛干酪脆皮蓝鳕鱼(parmesan-crusted blue cod)。

Canterbury Hotel（☎03-302 8045；Main St和Forest Dr交叉路口；主菜$10～20；⏰中午～深夜）在Blue Pub对面就是这家"Brown Pub"(其实颜色更淡一些)，装饰更简朴，提供更简单的酒馆食物，例如汉堡和炸肉排。这里是本地人消磨时光的地方，尤其是当电视里有现场橄榄球比赛的时候。Crusaders队，加油！

Last Post（☎03-302 8259；Main St；主菜$15～34；⏰5月至10月6pm～深夜）滑雪后很受欢迎的就餐点。在一天的冒险之后，来这里喝几杯鸡尾酒，来点美味比萨饼和有创意的主菜。提供南岛最好的酒。

自备食品的话，可以去**Supervalue Supermarket**（The Mall和MacMillan交叉路口；⏰7am～9pm）采购。

娱乐

Cinema Paradiso（☎03-302 1957；www.cinemaparadiso.co.nz；Main St；成人/儿童$13/10）这里放的多半是艺术电影。

到达和四处走走

Methven Travel（☎03-302 8106；www.methventravel.co.nz）可以到克赖斯特彻奇接旅客到达住处（成人/儿童 单程$35/18)，还有几家运输公司也在冬季提供这项服务。

InterCity（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz）每天在克赖斯特彻奇市与梅斯文之间有一趟汽车($33，1小时)。

在冬天有许多巴士运行在哈特山与梅斯文之间，价格大约$30。可以咨询信息中心，并在那里等车。

萨默斯山 (MT SOMERS)

萨默斯山小镇是杰拉尔丁(Geraldine)至哈特山之间主路上的一个小型聚居区，就在SH72国道边上。**萨默斯山亚高山带小道**(Mt Somers Subalpine Walkway)长17公里，耗时10小时，横穿萨默斯山北坡，通往人气很旺的野餐点Sharplin Falls和Woolshed Creek。小道的亮点在于火山岩层、毛利人石刻、深深的溪谷和各种各样的植物。沿路有两个落脚棚屋：**Pinnacles Hut**和**Woolshed Creek Hut**，每个都是$10。这条线路上天气变幻无常，游客应做好准备。落脚棚屋的门票和有关信息都可以在**Mt Somers General Store**（☎03-303 9831；Pattons Rd）取得。本地区也有其他短一点的徒步线路。

萨默斯山地区还有一家**Back of Beyond**（☎03-303 0888；www.mountainbiking.net.nz；⏰12月至4月），提供小规模的团体山地自行车游。你可以选择1日游($400)到4日游($2200起，含住宿、就餐和运送行李的支援车）的安排。自助式的旅行也可以安排。

Mt Somers Holiday Park（☎03-303 9719；www.mountsomers.co.nz；Hoods Rd；露营地$22，小屋$42～63）不大，但维护良好。

Stronechrubie（☎03-303 9814；www.stronechrubie.co.nz；SH72；双$100～160）位于通往萨默斯山的岔路边，它的小公寓和豪华小屋分散在鸟语花香的花园中。这里的**餐厅**（主菜$27～30；⏰周三至周六6:30pm～深夜，周日中午～2pm）有很好的坎特伯雷羊肉。可以考虑选择含晚餐、住宿和早餐的选择（每2人$220～280)。

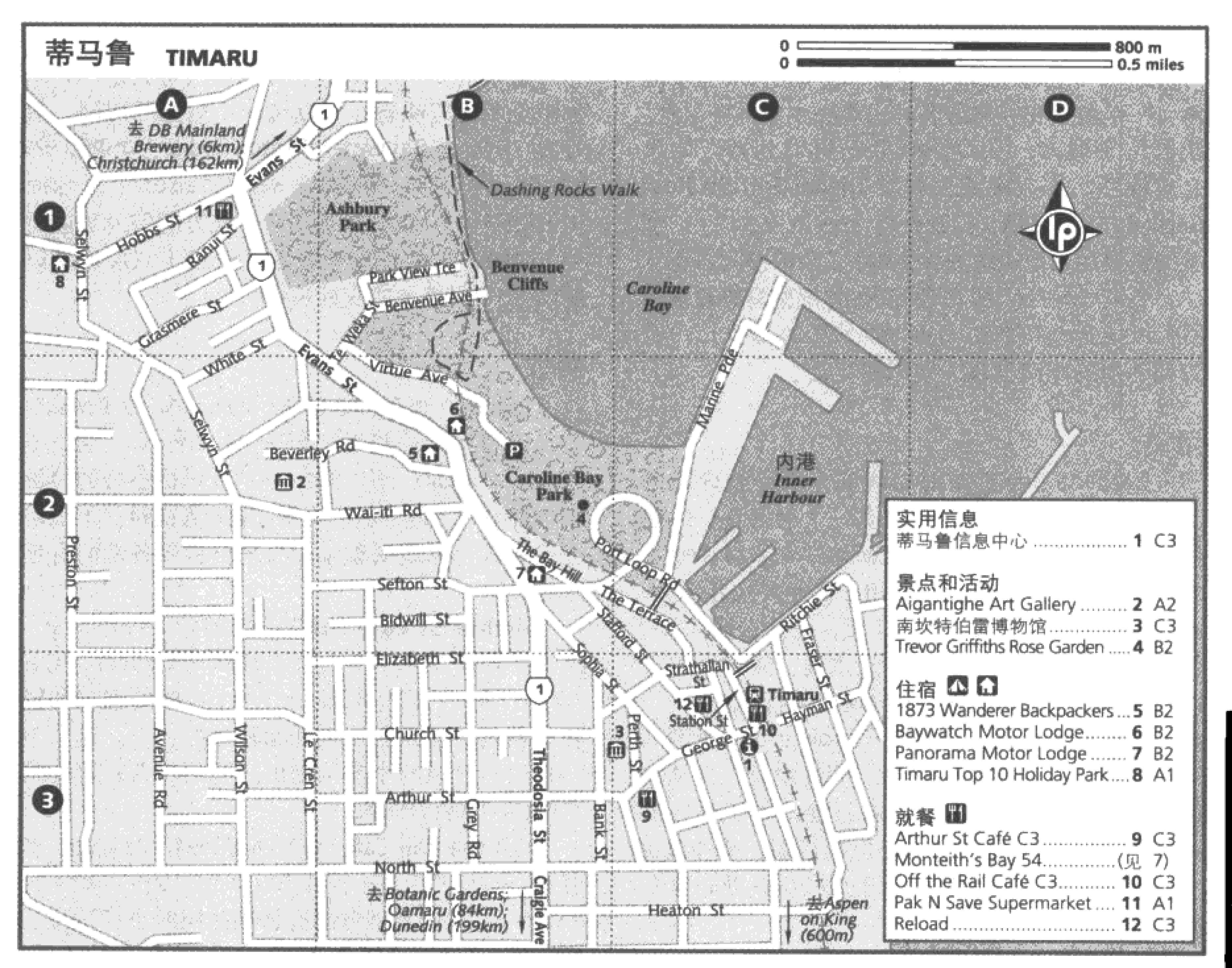
南坎特伯雷(SOUTH CANTERBURY)

SH1国道从克赖斯特彻奇市沿海岸向南延伸，经过港口城市蒂马鲁(Timaru)通往达尼丁(Dunedin)，相当繁忙。靠内陆的SH8国道也很忙碌，但有一个额外而免费的好处是可以欣赏马更些区(Mackenzie Country)的壮观景色。一路上经过深蓝色的特卡波(Lake Tekapo)和奥豪湖(Lake Ohau)，SH80国道在马更些区的特威泽尔(Twizel)转弯直奔普卡基湖(Lake Pukaki)，并一直通往著名的欧拉奇/库克山国家公园(Aoraki/Mt Cook National Park)的群峰。

蒂马鲁 (TIMARU)

人口26 750

港口城市蒂马鲁是克赖斯特彻奇市和达尼丁市之间的中途停留点。许多旅行者更喜欢去蒂马鲁以南85公里的奥马鲁(Oamaru)落脚，那里更小，也更迷人。但蒂马鲁有几家很不错的饭店，而且住宿也不贵，因此适合旅行者放松和休闲。蒂马鲁的名字来源于毛利语Te Maru，意思是"避难所"。当悉尼的Weller兄弟于1839年在这里建立起一个捕鲸据点之前，这里没有人定居。当



时有一艘运送鲸油的帆船 Caroline 号，后来这个风景如画的港湾也以此命名。

方位

SH1 国道在穿过蒂马鲁的时候有多个名字。在蒂马鲁以北叫做 Hilton Hwy 公路，刚进入城市后叫做 Evans St 街，经过 Stafford St 街附近的中心商业区时分别叫做 Theodosia St 街和 Craigie Ave 大道，继续向南，变成 King St 街，在离开城市以后又变回 SH1 国道。复杂吧？

实用信息

蒂马鲁信息中心（Timaru i-SITE；☎0800 484 6278，03-688 6163；www.southisland.org.nz；2 George St；🕑 周一至周五 8:30am ~ 5pm；周六和周日 10am ~ 3pm）在火车站的斜对面，这里的火车不经营客运，只有货运。信息中心里有街道的地图和关于本地步行线路的信息，也可以在这里预订交通。Off the Rail Café（见 558 页）可以上网。

景点

南坎特伯雷博物馆（South Canterbury Museum；☎03-687 7212；www.timaru.govt.nz；Perth St；捐赠入场；🕑 周二至周五 10am ~ 4:30pm；周六和周日 1:30 ~ 4:30pm）有一些关于本地历史和土产的收藏。这座建筑的天花板上挂着一架飞机的复制品，它是本地一位先驱式的飞行员和发明家 Richard Pearse 的杰作。许多人相信他几乎成功的载人飞行尝试要早于 1903 年莱特兄弟的第一次飞行。

在本书写作的时候，一个**毛利岩画艺术中心**（Maori Rock Art Centre，包括在本地附近的现场观看岩石艺术的团队游）正准备在信息中心旁边开建。

Aigantighe Art Gallery（☎03-688 4424；www.timaru.govt.nz；49 Wai-iti Rd；门票免费；🕑 周二至周五 10am ~ 4pm；周六和周日 正午 ~ 4pm）是南岛最大的公共艺术馆之一，位于一座 1908 年建成的大厦中，收藏有四个世纪以来新西兰和欧洲的 900 件艺术品。大厦外面是开放的雕塑花园。艺术馆名字的盖尔语意思是"在家"。它的发音是"egg-and-tie"。

DB Mainland Brewery（☎03-688 2059；Sheffield St；团队游 $5；🕑 团队游 周一至周五 10:30am）位于城市以北 6 公里。不过游客必须穿包脚的鞋，需要预订。

植物园(Botanic Gardens, King St 和 Queen St 交叉路口；门票免费；⌚ 8am－傍晚)建于 1864 年，有些小池塘、一个温室和一些著名的玫瑰和本地桫椤品种。花园位于城南，从 Queen St 街可以到达。如果是玫瑰迷，那么应该去看看 **Trevor Griffiths Rose Garden**(Caroline Bay；门票免费；⌚ 每天开门)，那里的藤架和水池边绽放着 1000 多朵浪漫的鲜花。

每年 11 月，蒂马鲁都要庆祝**蒂马鲁玫瑰节**(Timaru Festival of Roses；www.festivalofroses.co.nz)，有为期两周的花园参观、展览和花艺。

活动

Caroline Bay 是东海岸既安全又受到保护的为数不多的海滩之一。这里有一个很好玩、很热闹的**圣诞节嘉年华**(Christmas Carnival；www.carolinebay.org.nz)，届时有音乐会和演出。嘉年华每年从 12 月 26 日开始，一直持续 10 天。海边**公园**(park)的步行线路经过鸟屋、一个浅水池、迷你高尔夫($3)、儿童乐园、一条令人愉快的人行道。

想**散步** 1 小时，可以沿 Caroline Bay 海湾从城市向北走，经过 Benvenue Cliffs 峭壁，到达海湾尽头的 Dashing Rocks 和岩石池。关于步行的详细信息，可以去信息中心里找资料。想**冲浪**也有好地方，就在城市南边，Patiti Point 处一家医院的东边。

住宿

Timaru Top 10 Holiday Park(蒂马鲁十佳假日公园；☎ 0800 242 121, 03-684 7690；www.timaruholidaypark.co.nz；154a Selwyn St；不带电/带电露营地 $28/30，小屋和汽车旅馆 双 $50 ~ 105)位于公园绿地中，旁边还有一个高尔夫球场，你可以一试身手，费用已经包括在房价内了。

1873 Wanderer Backpackers(☎ 0800 187 392, 03-688 8795；1873wandererbackpackers@xtra.co.nz；24 Evans St；露营地/宿/单/双$13/23/25/52；💻)很宽敞，友好的店主安排去公共汽车站的交通。租一辆山地自行车，点燃烧烤的火，在这个美丽的花园中放松。店主也安排钓鱼和打猎。

Aspen on King(☎ 0800 822 344, 03-688 3034；www.aspenonking.co.nz.co.nz；51 King St；双 $95 ~ 140；🅟 💻)这里有力地证明了蒂马鲁的旅店物美价廉。带三卧的公寓有怀旧风格的浴室和红色的浴缸，仿佛是《花花公子》杂志里描绘的场景。其他新的单元房也同样宽敞，并且很现代。

Panorama Motor Lodge(☎ 03-688 0097；www.panorama.net.nz；52 The Bay Hill；双 $120 起；🅟 💻)现代的、设备完善的单元房，有矿泉池、桑拿间和健身房。也许多一点绿色会使整座建筑更柔和，但 Caroline Bay 公园和 Bay Hill's 咖啡馆离此不远。家庭单元房很宽敞。

繁忙的 Evans St 街上有很多汽车旅馆，如果你睡觉不能有噪音，可以选一个后面的房间。最好的选择是 **Baywatch Motor Lodge**(☎ 0800 929 828, 03-688 1886；www.baywatchtimaru.co.nz；7 Evans St；双 $110 ~ 140；🅟 💻)这个地方的单元房能看到 Hoff-tastic 的海湾景色，并安装了双层玻璃以隔绝 SH1 国道上的交通噪声。

餐饮

Reload(☎ 03-688 6616；Stafford St 和 Bewisk St 交叉路口；卷饼和果汁 $5 ~ 10；⌚ 周一至周五 8:30am ~ 5:30pm，周六 9am ~ 中午)风格独特的“健康加油站”，提供卷饼、沙拉和果蔬饮料。不太讲究的顾客可以边喝咖啡边看来自世界各地的有趣杂志。

Arthur St Café(☎ 03-688 9449；8 Arthur St；小吃和套餐 $10 ~ 15；⌚ 7:30am ~ 5:30pm，周五 7:30am ~ 8pm，周六 8:30am ~ 3pm)很棒的咖啡和轻松的新西兰音乐会让你开始轻松的一天。这个蒂马鲁最有味道的小餐馆提供三明治、百吉饼和闻名的(在蒂马鲁)早餐。

Off the Rail Café(☎ 03-688 3594；Station St；套餐 $8 ~ 17；⌚ 周一至周五 7:30m ~ 5pm，周六至 9:30pm；💻)这家别致的有售酒执照的小餐馆位于火车站，自动唱机播放着 20 世纪 70 年代的音乐，有简单的新西兰烘烤食品和更现代的世界各地菜肴。如果是喝酒，可以在这里待到很晚，周六的晚上偶尔有现场音乐。

Monteith's Bay 54(☎ 03-688 4367；56 The Bay Hill；午餐 主菜 $10 ~ 16，晚餐 主菜 $18 ~ 27；⌚ 11am ~ 深夜)从棕榈树丛中远眺 Caroline Bay 湾，仿佛身处地中海某地。但这里的新西兰啤酒和精致的新西兰酒馆食物，例如鲑鱼和鹿肉，又让你回到了南坎特伯雷。

自备食品的人可以去 **Pak N Save Supermarket**(Ranui St 和 Evans St 交叉路口；⌚ 周一至周五 8am ~ 9pm，周六和周日 至 7pm)采购。

到达和离开

InterCity(☎ 03-365 1113；www.intercity.co.nz)在火车站外面停靠，有车从这里发往克赖斯特彻奇($32，3½ 小时，一天 2 班)、奥马鲁(Oamaru，$26，1 小时，一天 2 班)、达尼丁($37，3 小时，一天 2 班)。从达尼丁你可以转车到昆斯敦、蒂阿瑙(Te Anau)和因弗卡吉尔(Invercargill)。

Atomic Shuttle(☎ 03-349 0697；www.atomictravel.co.nz)所有前往克赖斯特彻奇($25)或达尼丁($25)的车都经停蒂马鲁。

从蒂马鲁没有直达车通往特卡波湖(Lake

Tekapo) 和库克山。你需要先去杰拉尔丁(Geraldine) 或者费尔利 (Fairlie) 转车到马更些区。可以去信息中心详细了解。

去马更些区 (TO MACKENZIE COUNTRY)

要从克赖斯特彻奇去昆斯敦和南部湖区，就要从 SH1 国道转到 SH79 国道。SH79 国道是一条风景秀丽的路线，通往欧拉奇 / 库克山国家公园 (Aoraki/Mt Cook National Park) 东麓的丘陵地带。公路经过小镇杰拉尔丁和费尔利，然后与 SH8 国道相连。SH8 国道经过伯克斯山口 (Burkes Pass) 后就是蓝色的特卡波湖了。

杰拉尔丁 (Geraldine)

人口 2210

杰拉尔丁有乡村风格，因为它有许多小巧美丽的花园和活跃的手工制造业。可参见 www.geraldine.net.nz。

杰拉尔丁信息中心 (Geraldine i-SITE；☎03-693 1006；www.southisland.org.nz；Talbot St 和 Cox St 交叉路口；⏲ 周一至周五 8:30am ~ 5pm；周六和周日 10am ~ 4pm) 里面的小册子有关于小镇中值得去的花园和艺术品商店的详细信息，也可以预订乡村 B&B 旅馆和农庄寄宿。小册子 *Aoraki District Ariki Trail* 里介绍了南坎特伯雷的艺术馆，包括杰拉尔丁主要关注真正毛利艺术的 **Te Ariki Art Gallery** (☎03-693 9110；www.tearikigallery.co.nz；Four Peaks Plaza)。信息中心里也有一些徒步的地图。

Four Peaks Plaza (Talbot St 和 Cox St 交叉路口；⏲9am ~ 5pm) 为饥肠辘辘的顾客提供烤面包、咖啡和 Talbot Forest 奶酪。**Barker's** (☎03-693 9727) 也在这里，是一家销售水果制品的商店，出售 (也可以品尝) 猕猴桃葡萄酒、果汁、沙司、思慕雪 (smoothie) 和果酱。每个星期六，镇上有**农贸市场** (⏲9:30am ~ 12:30pm) 出售有机农产品。

老爷车和机器博物馆 (Vintage Car & Machinery Museum；☎03-693 8005；178 Talbot St；成人/儿童 $6/免费；⏲9月中旬至6月 每天10am ~ 4pm) 这里有自 1907年以来的30多辆老爷车，后面的大棚里则陈列着100辆拖拉机。另外还有一架珍贵的1929年产的Spartan双翼飞机。

4x4 New Zealand (☎03-693 8847；www.4x4newzealand.co.nz；$105 ~ 230) 安排许多去周围山区的四驱车游览项目，经过绵羊牧场、辫子似的河流和电影《指环王》的拍摄场景。价格因线路和路程而不同。

引起幻觉的 **Medieval Mosaic** (☎03-693 9820；www.1066.co.nz；10 Wilson St；门票免费；⏲ 周一至周五 9am ~ 5pm，周六和周日 10am ~ 4pm) 很适合爱好中世纪历史、字谜游戏和数学的人。如果前一天晚上多喝了几杯，不推荐去。如果你觉得有点冷，这里展示有世界上最大的羊毛衫。

食宿

Geraldine Holiday Park (☎03-693 8147；www.geraldine holidaypark.co.nz；39 Hislop St；不带电 / 带电露营地 $24/26，小屋和单元房 $45 ~ 105；Ⓟ 💻) 这个假日公园有很多大树，马路对面是一个草地椭圆跑道。除了有经济小屋和设备齐全的单元房，还有一个电视房和露天活动区。

Rawhiti Backpackers (☎03-693 8252；www.rawhiti backpackers.co.nz；27 Hewlings St；宿/单/双 $24/34/58；Ⓟ 💻) 刚换了老板，但标准仍然不变。原来是一家妇产医院，现在被改建为有巧妙装饰的青年旅舍。比萨饼、早餐和山地自行车应有尽有，客人很称道这里舒适的床。它的地势较高，离Peel St街不太远，动身之前先看看地图。

Scenic Route Motor Lodge (☎0800 723 643，www.motelscenicroute.co.nz；28 Waihi Terrace；双 $120 ~ 140；Ⓟ 💻) 有读者推荐这里。这个新旅店是早期定居者住房的风格，但现代化的小公寓包括双层玻璃窗、Sky TV 以及一只友善的猫。这只猫很肯定地认为自己是这里的老大。这里位于小镇的北边。

Cafe Verde (☎03-693 9616；45 Talbot St；主菜 $7 ~ 15；⏲9am ~ 4pm) 沿着老邮局旁边的小路走下去，就是这家可爱的小餐馆。大人们会喜欢这里的可口午餐，例如脆皮鲑鱼(salmon in filo pastry)，孩子们可以在不太大的活动场地玩耍，但是不能太疯了。

杰拉尔丁的两家酒馆都提供丰盛的午餐和晚餐。试试位于Crown Hotel内的**Totara Restaurant** (☎03-693 8458；31 Talbot St；主菜 $15 ~ 25；⏲中午 ~ 2pm和5 ~ 9pm)，或者在**Village Inn** (☎03-693 1004；41 Talbot St；主菜 $8 ~ 15；⏲10am ~ 深夜) 的户外花园酒吧用餐。

Four Peaks Plaza(见上文)提供很好的快餐。如果你喜欢高质量的巧克力，可以去 **ChocolateBrown** (☎03-693 9982；10 Talbot St；⏲周一至周五8:30am ~ 6pm，周六 9am ~ 2pm)，那里有手工制作的巧克力、特色茶、咖啡、热巧克力饮料和蛋糕。

娱乐

Geraldine Cinema (☎03-693 8118；Talbot St；成人 / 儿童 $10/7) 是一个有老式沙发的个性电影院。

皮尔森林 (Peel Forest)

皮尔森林位于杰拉尔丁以北 22 公里处，从 SH72 国道上可以看到指示路标。它是新西兰

最重要的本地品种松林之一。附近的皮尔山牧场(Mt Peel station)的一条路通往**美索不达米亚**(Mesopotamia),英国作家塞缪尔·巴特勒(Samuel Butler,著有讽刺作品《乌有乡》[*Erewhon*])在19世纪70年代曾到过这里。

在**Peel Forest Store**(皮尔森林商店; ☎03-696 3567; ⏲9am ~ 6pm; 💻)可以买到旅游小册子,如《皮尔森林公园:徒步信息》(*Peel Forest Park: Track Information*, $1)。这里也出售汽油、杂货和现成食品,另外还可以上网和在咖啡餐厅休息。很不错的自然资源保护部下辖的**露营地**(camping ground,不带电/带电露营地 18/22,小屋 $36)也归它管理。露营地位于朗伊塔塔河(Rangitata River)边,离这里3公里,有一些简单的二人或四人铺位小屋、淋浴间、一个厨房、洗衣房和磁卡电话。该商店可以办理入住手续和出租山地自行车(每小时/每天 $8/35)。

档次更高的是读者推荐的**Peel Forest Lodge**(☎03-696 3703; www.peelforestlodge.co.nz; 双 $220 ~ 350),一座位于森林中的设施完备的木结构旅店。可以直接带食物来烧烤,如果不想做饭,也可以在这里吃。房东不住在这里,所以需要提前预订。

即使你不住在这里,也可以安排在森林中骑马(Horse trekking, $55起)。夏天,你可以带上游泳衣,到朗伊塔塔河中游泳。

壮观的松林中有totara、kahikatea和matai等树种。**Big Tree Walk**(往返30分钟)途中可参观totara松的代表——它直径有9米,已经1000多岁了。本地的鸟类有rifleman、新西兰鸽(kereru)、钟雀(bellbird)、扇尾鸽(fantail)和灰莺(grey warbler)。林中也有几条去瀑布的线路,如去**Emily Falls**(往返1½小时)、**Rata Falls**(往返2小时)和**Acland Falls**(往返1小时)。

Rangitata Rafts(☎0800 251 251, 03-696 3534; www.rafts.co.nz; ⏲10月至4月)组织在朗伊塔塔河中漂流,其中有刺激的五级激流。公司基地位于皮尔山(Mt Peel),离露营地13公里,也有一些经济旅店提供**住宿**(宿/双 $20/48)。漂流之旅可以从皮尔森林开始($175),也可以从克赖斯特彻奇开始($185,包括回到皮尔山的交通),这些都包括了热水淋浴和一个户外烧烤。在河水中漂流的时间是3小时。

费尔利 (Fairlie)

人口 725

费尔利经常被称作"马更些的门户",因为从这里往西,景色就完全不同了。公路爬上伯克斯山口后,前面就是开阔的马更些区。

费尔利游客信息中心(Fairlie visitor information centre; ☎03-685 8496; www.fairlie.co.nz; Allandale St; ⏲10am ~ 4pm)可以提供附近**山地自行车**的线路信息。周围也有滑雪的地方,如菲尔利西北方向29公里、位于Two Thumb Range山脉的**福克斯峰**(Fox Peak)。**多布森山**(Mt Dobson)则位于西北方向26公里处,是一个3公里宽的盆地(见91页)。**Ski Shack**(☎03-685 8088; Allandale St)可介绍相关的信息和出租滑雪装备。在**eat**(见下文)可以上网。

食宿

主街上的两家旅店都提供便宜的住宿,或者你也可以试试几家本地的汽车旅馆,房价一般在$85左右。

Fairlie Gateway Top 10 Holiday Park(☎0800 324 754, 03-685 8375; www.fairlietop10.co.nz; 10 Allandale Rd; 不带电和带电露营地 $30,小屋和单元房 $50 ~ 150; Ⓟ 💻)安静的溪边公园,很适合家庭入住,有很大的露天活动区适合孩子们去疯。另有渔具出租。

Rimuwhare Country Retreat(☎0800 723 723, 03-685 8058; rimuwhare@xtra.co.nz; 53 Mt Cook Rd; 双 $90)有老式但宽敞的单元房,位于远离主路的花园中。在前面,这座老房子(原来是一位医生的住宅)有一个餐厅和温室。

Pinewood Motels(☎0800 858 599, 03-685 8599; www.pinewoodmotels.co.nz; 25-27 Mt Cook Rd; 双 $85起)有价格合理、设施齐全的单元房,包括一个轮椅可以进入的房间。

eat(☎03-685 6275; 76 Main St; 主菜 $10 ~ 15; ⏲8am ~ 5pm; 💻)适合家庭,有给孩子玩的地方。成人也喜欢这里有意思的食物(尝尝鱿鱼、芒果和椰子沙拉)和啤酒、葡萄酒,还可以上网。

Old Library Café(☎03-685 8999; 6 Allandale Rd; 晚餐 主菜 $18 ~ 30; ⏲11am ~ 深夜; 💻)庄重典雅,有老式的金属天花板,提供新鲜的本地食品,如烤马更些羊臀肉、熏鲑鱼肉。全天供应的食品也更随意,如意大利面食、沙拉和汤。

马更些区 (MACKENZIE COUNTRY)

在这片广阔的高地上,风景秀丽的欧拉奇/库克山国家公园(Aoraki/Mt Cook National Park)拔地而起。这个地名来自富有传奇色彩的James "Jock" MacKenzie,19世纪40年代他首先在这片无人区放牧偷来的羊。当他最终被抓以后,其他定居者开始认识到这片土地的价值而纷纷前来。但第一批穿越这里的是毛利人,他们在几百年前就从班克斯半岛穿过这里前往奥塔戈(Otago)。

相关信息可以登录www.mtcook.org.nz,要了解冬天的活动,登录www.macken ziewinter.

co.nz。

特卡波湖 (Lake Tekapo)

人口 315

特卡波湖小镇位于特卡波湖的南端，可以尽览碧蓝的湖水、远处的小山和山脉，称得上风景如画，值得彼得·杰克逊在此拍电影。小镇近年来发展很快，出现了新的 B&B 旅馆和度假房，都以这里的景色为卖点。

特卡波湖是南阿尔卑斯山旅游线路中受欢迎的一站，有去库克山和昆斯敦的公共汽车。乘客会在这里吃冰淇淋或者喝杯咖啡。在本书写作时，湖边正计划建一个新的小镇中心。不过在你使用本书的时候，很可能还是会加入其他特卡波湖游客的行列，出现在主公路边上的小餐馆和纪念品商店。

想了解为什么特卡波湖和本地的其他湖泊有如此美丽的蓝色，见 562 页框内文字。

实用信息

Kiwi Treasures（☎03-680 6686；SH8；⏰夏天7:30am～8pm，冬天时间更短一些）是一家纪念品商店、邮局兼游客信息中心。在这里你可以预订车票和租赁渔具。网上信息可参考www.laketekapountouched.co.nz和www.tekapotourism.co.nz。

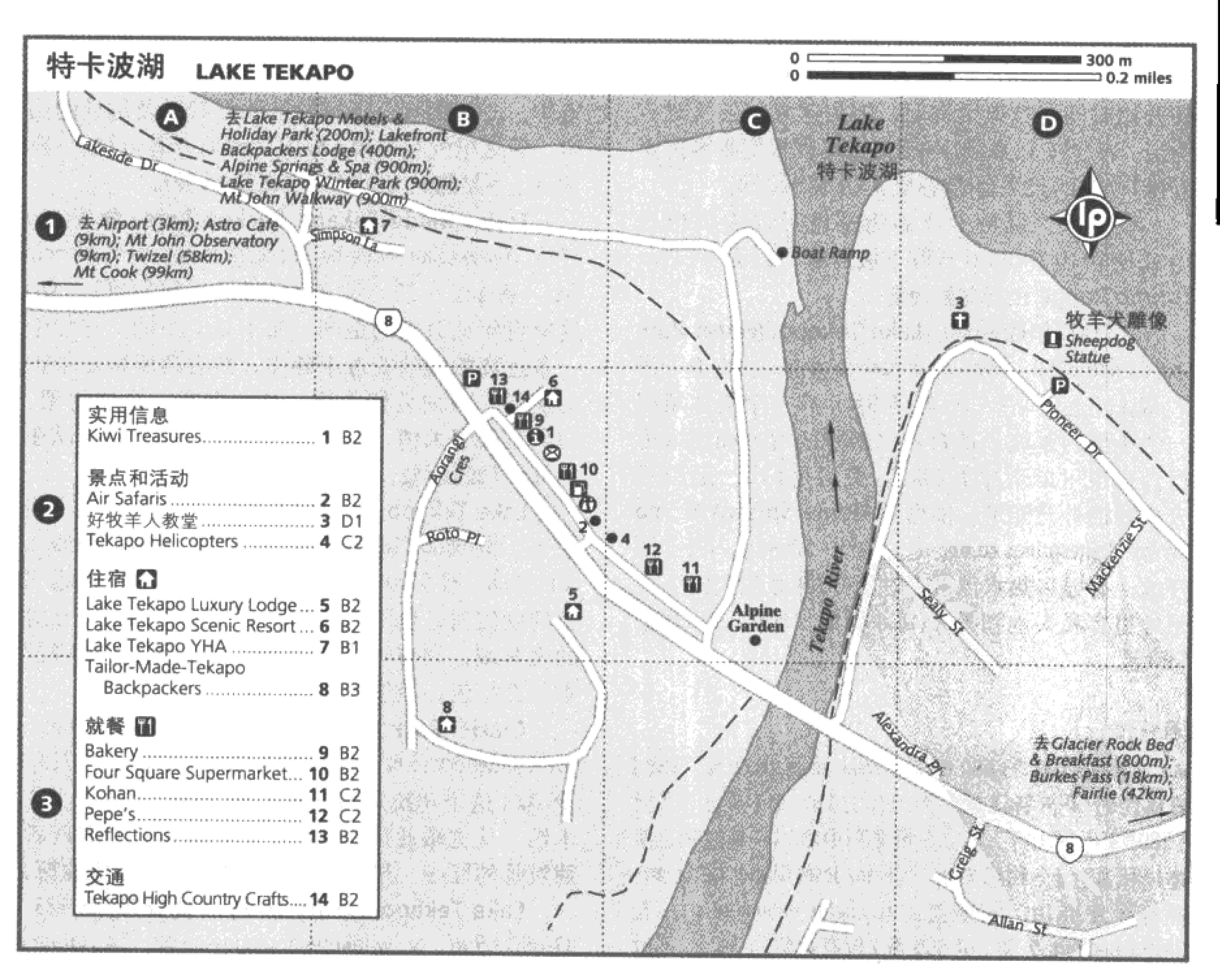
在 Tekapo Helicopters 办公室（见 562 页）有一个上网的地方。在本书写作时，特卡波湖没有银行或者 ATM 机。取钱要么去特威泽尔，要么去杰拉尔丁。

景点和活动

精巧美丽的**好牧羊人教堂**(Church of the Good Shepherd)屹立湖边，它建于 1935 年，由石头和橡木建成。因为这里媲美明信片的绝佳湖景，它成为举行婚礼的热门地点。附近是一尊**牧羊犬雕像**，以纪念帮助建立马更些区 (Mackenzie Country) 的牧羊犬功臣们。这里虽然风景很好，但你最好在公共汽车带来大批游客之前或离开之后再来，否则到处都是呆头呆脑的游客，建议早上或傍晚前后来欣赏风景。

去**约翰山**(Mt John，往返 3 小时)的徒步线路很受欢迎，出发点就在露营地外面。从约翰山可以继续去 Alexandrina 湖和 McGregor 湖，不过这就成了全天徒步游了。其他的线路可以去看《特卡波湖徒步路线》(*Lake Tekapo Walkway*，$1)。

Cruise Tekapo（☎027 479 7675；www.cruise



蓝蓝的梦

特卡波湖、普卡基湖，以及本地其他的湖泊都共同呈现耀眼的碧蓝色，这是由水中的"沉积物（岩乳）"造成的。沉积物形成的原因是：底部是岩石的冰川划过地表时，在湖底留下了凹槽，在此过程中岩石和岩石的相互磨损产生了微小的颗粒，它们悬浮在冰川融化后的水中。沉积物使湖水具有了牛奶般的特质，并把阳光反射回去，从而形成了明亮的色彩。

tekapo.co.nz；25分钟/40分钟巡游 $30/45，钓鱼 每小时 $80）可以带你去特卡波湖上游玩。

从湖边的 Backpackers Lodge 和 Lake Tekapo YHA 可以租到**山地自行车**（每小时/半天 $10/25）。

Mackenzie Alpine Horse Trekking（☎0800 628 269；www.maht.co.nz；骑马1小时/2小时 $45/75，半天/全天 $150/250）组织高地骑马探索游。

因为这里天空清澈和远离大城市，特卡波湖是观赏星星的绝好地点。坎特伯雷大学在约翰山设立了科学天文台。**Earth & Sky**（地球和天空；☎03-680 6960；www.earthandsky.co.nz；成人/儿童 $68/35；⏲4月至9月）组织2小时的看星星之旅。具体开始时间可打电话询问，因为这要随天气时节而定。从上午11点到下午3点，可以根据游客需要安排1小时的天文台游览(成人/儿童$20/5)。

在冬天，以特卡波湖为基地可以去多布森山或朗德山(Round Hill)**下坡滑雪**，以及在 Two Thumb Range 山脉**越野滑雪**。

在2007年底开业的**Lake Tekapo Winter Park**（☎03-680 6550；www.winterpark.co.nz；Lakeside Dr；滑冰 成人/儿童 $12/9；⏲4月至9月）有一个滑冰场和一个小型的雪坡，适合不太激烈的滑冰和雪橇滑行。你也可以玩冰上溜石，费用是$15。运动后去小餐馆补充能量。隔壁是**Alpine Springs & Spa**（www.alpinesprings.co.nz；⏲10am～10pm），它全年开放，有很多热水池散布在2500棵原生大树下；另外也有私人池和桑拿(每小时$27.50)。spa套餐$90起。

团队游

Air Safaris（☎03-680 6880；www.airsafaris.co.nz；SH8）安排历时50分钟飞越库克山和它的冰川（成人/儿童 $280/195）的飞行，带你直抵塔斯曼冰川，越过福克斯冰川和法兰士·约瑟夫冰川（Franz Josef Glacier）的上端，并经过库克山、塔斯曼山和 Elie de Beaumont 山。在 Glentanner Park 公园（见569页）也有类似的飞行，不过价格要更贵（成人/儿童 $320/220）。

Tekapo Helicopters（☎0800 359 835，03-680 6229；www.tekapohelicopters.co.nz；SH8）有5个选择，从25分钟的飞行（$195）到70分钟的观赏库克山和福克斯冰川、以及法兰士·约瑟夫冰川的飞行（$500）不等。所有的飞行都会在冰原降落，并能饱览库克山。

住宿

Lake Tekapo Motels & Holiday Park（☎0800 853 853，03-680 6825；www.laketekapo-accommodation.co.nz；Lakeside Dr；露营地$30，小屋和单元房$60～140；P 💻）坐落于宁静而优美的湖边，有从简单的小屋到带全套厨房设施和卫星电视的汽车旅馆单元房的各种住宿选择。新的小屋有共用的野餐桌、烧烤设施，能欣赏美丽的湖边景色。夏天会有很多小船。

Lakefront Backpackers Lodge（☎03-680 6227；www.laketekapo-accommodation.co.nz；Lakeside Dr；宿/双 $26/65；P 💻）令人印象深刻的湖滨宾馆，由附近的假日公园（离小镇1公里）管理。你可以在休息区的炉边放松，也可以在前面露台上欣赏美景。房间很现代，浴室设施一流。几乎每个晚上都有背包客乘汽车来，所以会有点热闹。

Lake Tekapo YHA（特卡波湖青年旅舍；☎03-680 6857；www.yha.co.nz；3 Simpson La；宿/双 $26/70；P 💻）气氛友好、设施齐全。起居室里有开放的壁炉、一架钢琴，还可以远眺湖景以及远处的山峦，但这里没有电视（楼内其他地方有电视）。露营者（不是露营车）可以支帐篷($12)。

Tailor-Made-Tekapo Backpackers（☎03-680 6700；www.tailor-made-backpackers.co.nz；9-11 Aorangi Cres；宿 $25～29，双 带/不带卫生间 $74/62；💻）这家青年旅舍用的是床，而不是上下铺。它位于一条远离喧嚣的安静小巷中，共有两座精心维护的房子。室内装修很新，花园中有一个烧烤架。园内有很多大树，有鸟儿在唱歌，孩子们可以在户外活动区玩耍。

Lake Tekapo Scenic Resort（特卡波湖风景保护区；☎0800 118 666，03-680 6808；www.laketekapo.com；SH8；双 $190～280；P 💻）不是一个设施完备的度假村，也不是带有现代公寓和家庭单元房的度假城，只有一些湖边光秃秃的空地。或许没有什么特色，但位置在中心。

Glacier Rock Bed & Breakfast（☎03-680 6669；www.glacierrock.co.nz；35 Lochinver Ave；双 $190～230；P 💻）这个建筑风格鲜明的旅店同时也是一个艺术馆。从宽敞通风的房间中可以看出艺术家或者建筑师的匠心。早餐房阳光明媚，有大型落地窗。

Lake Tekapo Luxury Lodge（☎0800 525 383，03-680 6566；www.laketekapolodge.co.nz；24 Aorangi

Cres；双 $250 ~ 395；(P) (电脑)）是家豪华的山顶 B&B 旅馆，位于一座英国庄园风格的住宅中。在它设备齐全的四个房间中，三个有后露台，且可以欣赏美景。这里也有一条便利的小路通往房主有个性的铁艺作品，并继续通往村庄。

如果要找不错的 B&B 旅店，可以去小镇东边的 Hamilton Dve 和附近的一些街道。

就餐

特卡波湖的就餐选择不是很多，大多数地方只为过往游客提供简单的食品。希望在本书使用期间会有几家餐馆出现。午餐可以在超市和面包店买食品，然后在湖边野餐。

我们的选择 **Astro Café**（Mt John Observatory；咖啡和蛋糕 $4 ~ 8；⏲9am ~ 6pm）这个小小的、有玻璃墙的建筑位于约翰山山顶，你可以在这里360 度欣赏整个马更些盆地的壮观景色。也许它是世界上位置最好的小餐馆，咖啡和蛋糕很不错。

Pepe's（☎03-680 6677；SH8；套餐 $12 ~ 30；⏲6pm ~ 深夜）里面有大隔间，墙壁上装饰着滑雪装备。这个温暖而简朴的小地方适合吃意大利面和美味比萨。有些菜名有点土气 (Vinnie's Venison 或 Spag Bol Bada Bing，要哪一个？），但都很好吃。夜晚，这里会很安静。

Kohan（☎03-680 6688；SH8；午餐 $8 ~ 12，晚餐 $20 ~ 30；⏲周一至周日 11am ~ 2pm；周一至周六 6 ~ 9pm）装饰有点乏味，不过反正你也只会盯着外面的湖光山色。这里的日本料理是南岛数一数二的。鲑鱼养殖场就在前面不远，不难理解这里的生鱼片为啥如此新鲜。午餐特价菜很划算。

Reflections（☎03-680 6808；SH8；午餐 主菜 $10 ~ 17，晚餐 主菜 $25 ~ 32；⏲8am ~ 深夜）在室外订个能看湖景的桌子(从迷你高尔夫球场看过去)，然后在精美的菜单上选择烤野味或者烤库克山鲑鱼。午餐的选择更随意些(汉堡包、沙拉)，旁边就是适合晚上活动的酒馆。

自备食品的话，可以去 **Four Square supermarket**（SH8；⏲7am ~ 9pm）和附近的 **bakery**（☎03-680 655；SH8；⏲7am ~ 4pm）补充一些用品。

到达和离开

许多客运公司提供向南到库克山、昆斯敦和瓦纳卡，向北到克赖斯特彻奇的服务，例如 **Atomic Shuttles**（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）、**InterCity/Newmans**（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz）和 **Southern Link**（☎0508 458 835；www.southernlinkcoaches.co.nz），单程车票一般为 $25 ~ 45。

Naked Bus（www.nakedbus.com）从这里通往克赖斯特彻奇和昆斯敦/瓦纳卡。

Cook Connection（☎0800 266 526；www.cookconnect.co.nz）有车去库克山（单程 $28，每天 1 班）。再多花 $17 的话，你可以从库克山继续到达特威泽尔。旅程可能会超过一天。

Kiwi Treasures（☎03-680 6686；SH8）和 **Tekapo High Country Crafts**（☎03-680 6905；SH8）都可以预订观光汽车。

库克山鲑鱼养殖场 (Mt Cook Salmon Farm)

从特卡波湖沿着 SH8 国道向西 15 公里，就是去**库克山鲑鱼养殖场**（☎021 370 038；www.mtcooksalmon.com；Canal Rd；成人/儿童 $2/免费；⏲白天）的岔路，路口有路标。这个养殖场主要利用水电站的沟渠系统，距岔路口 12 公里。前往养殖场的公路就沿着沟渠延伸，有很多人在沟渠边钓鱼，路上也可欣赏库克山的景色。你可以在养殖场喂鱼、钓鱼（提供渔竿）或者吃晚饭。沿着这条路继续走下去，就能到**普卡基湖**的东南岸，之后就接上 SH8 国道。

普卡基湖 (Lake Pukaki)

普卡基湖游客信息中心（☎03-435 3280；info@mtcook.org.nz；SH8；⏲10 月至 4 月 9am ~ 6pm，5 月至 9 月 10am ~ 4pm）在普卡基湖的南岸，特卡波湖西南方向 45 公里，去库克山的岔路口东北方向 2 公里处。这里有大量关于马更些区的信息，最大的亮点是**瞭望点** (lookout)，在晴朗的天气，能看到库克山和它周边群山的自然风光，面前则是碧蓝的湖水。

特威泽尔 (Twizel)

人口 1015

就在不久之前，新西兰人还对这个小镇心存不满。特威泽尔位于普卡基湖的南岸，是 1968 年建立的，目的仅仅是为附近的水电站提供各种服务。原以为当水电站于 1984 年建成时，人们就会离它而去。现在小镇顽固的居民笑到了最后，因为这里的湖光山色，房价在上涨，还有一些新的湖边小区正在建设之中。库克山就在前方 63 公里处，而特威泽尔的住宿不贵，也有一些不错的餐馆，因此要比去昂贵的库克山村 (Mt Cook Village) 划算多了。特威泽尔竟然变成了旅游者的天堂，当时谁会想到？

镇上有**特威泽尔信息中心**（Twizel i-SITE；☎03-435 3124；www.twizel.com；Twizel Events Centre；⏲10 月至 4 月每天 9am ~ 6pm，5 月至 9 月 周二至周六 10am ~ 4pm；(电脑)）。可以在这里上网。1 月末小镇会举办马更些夏季鲑鱼和葡萄酒节 (Mackenzie

Summer Salmon and Wine Festival)。

在购物中心区有ATM机，注意在特卡波湖和库克山没有ATM机。自驾游客也要在去库克山之前去特威泽尔加满油。

活动

临近的湖泊Lake Ruataniwha很适合划船、乘船和风帆冲浪。在本地的河流、沟渠和湖中钓鱼也很不错。这里有许多导游服务，可咨询信息中心。

Discovery Tours（☎0800 213 868，03-435 0114；www.discoverytours.co.nz）以特威泽尔为基地，由导游带领小型旅行团去马更些区和欧拉奇/库克山旅行，包括步行、山地自行车，另有一个2小时的团队游（成人/儿童$75/40）去观赏电影《指环王》中Pelennor战场的拍摄地。你可以穿着《指环王》中的服装猛烈地向敌人冲锋。

黑长脚鹬(Koki)是新西兰独有的一种水禽，也是新西兰最珍稀的鸟类之一。现在，一个抚育计划正试图增加这种鸟的数量，新的阿胡里里保护区公园(Ahuriri Conservation Park)就承担着这项工作的一部分。位于特威泽尔以南的**Kaki Visitor Hide**（☎03-435 3124；成人/儿童$12.50/5；⏲10月至4月）可以使你近距离地观看这些害羞的家伙，不过此活动需要藏在隐蔽处，大约需1小时，建议提前预订。更多的信息，可咨询特威泽尔信息中心（注意，你需要自己解决去偏远地区的交通）。

Mt Cook Skydive（☎0800 2645 344；www.nzskydive.com；Pukaki Airport，SH8；双人跳伞$295）从城镇北边的机场起飞后，勇敢者们可以在12 000英尺的高空（与库克山一样高）跳下，并欣赏五个大湖、南阿尔卑斯山和库克山的美景。

Helicopter Line（☎0800 650 652，03-435 0370；www.helicopter.co.nz；Wairepo Rd）从Mackenzie Country Inn的一个直升机起降坪出发、飞越库克山地区。观光飞行时间从25分钟($210)到60分钟($525)不等，会在雪地降落。

住宿

Parklands Alpine Tourists Park（☎03-435 0507；parklands1@xtra.co.nz；122 Mackenzie Dr；不带电/带电露营地$20/24，小屋和村舍$60～90；Ⓟ 🖳）在鲜花盛开的草地上露营，在一所新翻修的妇产医院中也有房间。现代化的、设施齐全的小屋很超值，价格是针对两人的。

High Country Holiday Lodge（☎03-435 0671；www.highcountrylodge.co.nz；Mackenzie Dr；宿$25，单/双$50/65，带卫生间双$75，汽车旅馆$115起；Ⓟ 🖳）这个物美价廉的旅店原来是建筑工人的宿舍，新房东用颜色鲜艳的窗帘和床上用品让它更漂亮了。几个独立的汽车旅馆单元房也花不了你多少钱。

Mountain Chalet Motels（☎0800 629 999，03-435 0785；www.mountainchalets.co.nz；Wairepo Rd；宿/双$20/130起）设施齐全的A字形小屋很值得推荐。最便宜的单元房是小公寓，但也有一些带双卧的套房，适合大型团体或者家庭。另有一个适合背包客入住的小旅舍。

我们的选择 **Omahau Downs**（☎03-435 0199；www.omahau.co.nz；SH8；宿/双/三$22/55/66，小屋双$100，B&B双$115～125；⏲6月至8月关门）是个特威泽尔北边2公里的农家小院，在这里休闲真是太舒服了。它是一个农场，由一对新西兰—南非夫妇管理，能满足各种顾客的需要。有为背包客准备的舒服小屋，有适合家庭的可以睡4人的设施齐全的小屋，还有崭新的现代化的B&B房间。它的阳台可以远眺Ben Ohau Range山脉。别只订一天，要不然会后悔。

Lake Ruataniwha Homestays（☎03-435 0532；robinandlester@xtra.co.nz；146 Max Smith Dr；双$135～170；Ⓟ 🖳）这座现代建筑在去Lake Ruataniwha的路上，距离特威泽尔4公里。它有三个底层客房（其中一个有私人卫生间，另两个要使用公共设施）。厨房会以新西兰式的典雅和幽默提供热早餐。可以根据顾客的要求做晚餐($50)。问问Lester在《指环王》中扮演了什么。

Matuka Lodge（☎03-435 0144；www.matukalodge.co.nz；Old Station Rd；双$455～535；Ⓟ 🖳）处于农田和群山的怀抱中，这个豪华的B&B旅店融合了现代设计和主人从旅行中收集的古董和东方地毯。小图书馆内满是翻烂了的Lonely Planet旅行指南，说明主人确实是如假包换的驴友。因此在餐前喝开胃酒的时候，会有很多有意思的话题。房费含野餐和三道菜加葡萄酒的晚餐。

其他要推荐的是：

Aspen Court Motel（☎0800 277 364，03-435 0857；www.aspencourt.co.nz；10 Mackenzie Dr；双$130～150；Ⓟ 🖳）

Colonial Motel（☎0800 355 722，03-435 0100；www.twizel.com/colonialmotel；38 Mackenzie Dr；双$110～120；Ⓟ 🖳）

就餐

Charming Thai Café（☎03-435 3232；1 Market Pl；主菜$12～18；⏲周二至周日11am～2pm和5～10pm）泰国与特威泽尔的相遇，给这个内陆小镇带来了东南亚的海滩风情。来之前在商场里的Four Square市场买点冰啤酒，以躲避东南亚的纯正热浪。不幸的是，这里不提供泰国Singha

啤酒。

Hunter's Cafe & Bar（☎03-435 0303；2 Market Pl；套餐 $17～26；⏲周一至周四和周六 11am～2:30pm和5～8:30pm，周五 11am～8:30pm，周日 11am～2:30pm）一个很通风的地方，供应本地土产烹制的菜肴(附近的Benmore湖的鲑鱼或者肋眼牛排)和便宜的酒吧快餐。晚上这里会变成酒吧。

Shawty's Café（☎03-435 3155；4 Market Pl；套餐 $15～32；⏲8:30am～深夜）音乐和啤酒在这个小地方创造出令人惊奇的效果。分量十足的早餐和美味比萨饼适合开始或者结束一天的行程。周围的高山景色也很漂亮。

Poppies Cafe（☎03-435 3308；1 Benmore Pl；比萨饼 $14～19，晚餐 主菜 $24～30；⏲10am～深夜）这里的选择很多，是特威泽尔很高级的一家。午餐分量不大，如天妇罗对虾，晚餐更正式一点，有欧拉奇鲑鱼和羊臀。这里也有很不错的比萨饼。

娱乐

Big Sky Movies（☎03-435 0035；Twizel Events Centre；成人／儿童 $13/9）在幕间休息时有新鲜烤制的饼干。具体咨询信息中心。

到达和离开

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）、**InterCity/Newmans**（☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz）和 **Southern Link Coaches**（☎0508 458 835；www.southernlinkcoaches.co.nz）提供的交通包括向南通往库克山、昆斯敦和瓦纳卡，向北通往克赖斯特彻奇。

Cook Connection（☎0800 266 526；www.cookconnect.co.nz）通往库克山(单程$20，每天1班)，再加$25可以继续从库克山到达特卡波，行程可能会超过一天。

Naked Bus（www.nakedbus.com）从这里通往克赖斯特彻奇和昆斯敦／瓦纳卡。

奥豪湖和奥豪森林 (Lake Ohau & Ohau Forests)

奥豪湖地区有六片森林——多布森、Hopkins、Huxley、坦普尔、奥豪和阿胡里里(Ahuriri)，它们都受自然资源保护部(DOC)的管辖。这个森林地区有无数徒步线路，在自然资源保护部编写的小册子《奥豪保护区》(*Ohau Conservation Area*，$1)中有详细介绍。落脚棚屋和露营区也有很多，徒步探险者可以充分利用。

Lake Ohau Lodge（☎03-438 9885；www.ohau.co.nz；Lake Ohau Rd；单 $80～145，双 $90～160）这家田园风格的旅店位于适合划船的奥豪湖西岸，在特威泽尔以西42公里。列出的价格只是指住宿的（从背包客旅舍到有露台、山景的高级房间），其实提供晚餐、住宿和早餐(DB&B)的服务也很值。

这里也是 **Ohau Ski Field**（见91页）的冬日服务中心。夏天这里很安静。

欧拉奇／库克山国家公园 (AORAKI/MT COOK NATIONAL PARK)

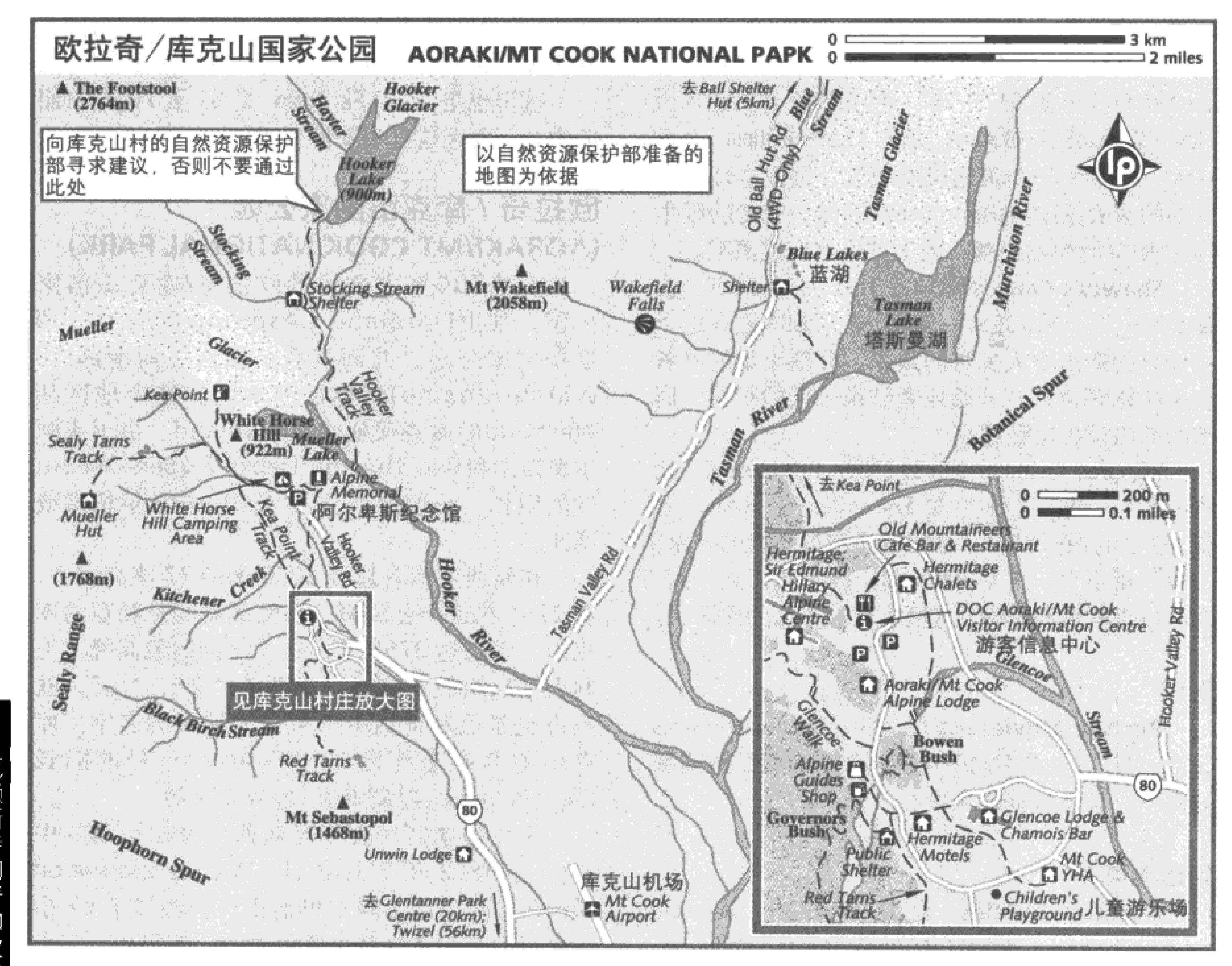
占地700平方公里的欧拉奇/库克山国家公园，加上Fiordland、Aspiring和Westland这些国家公园，共同构成了新西兰西南部(Te Wahipounamu)世界遗产地区。这个地区从Westland的库克河延伸到Fiordland。由于南阿尔卑斯山和Two Thumb、Liebig以及Ben Ohau山脉的阻挡，公园中三分之一的地方常年积雪或结冰。

在新西兰所有超过3050米的27座高山中，有22座在这个公园里。当然最高的是壮观的库克山，它高达3755米，是大洋洲的最高峰。毛利人把它叫做欧拉奇，意思是"穿云之山"，欧拉奇也是毛利神话中一位祖先神灵的名字。库克山的名字是探测船 HMS Acheron 号的船长 Captain Stokes 以詹姆斯·库克命名的。

库克山地区一直就是新西兰登山运动的中心。在1882年3月2日，William Spotswood Green 与两个瑞士阿尔卑斯山民在经过了62小时史诗般的艰苦攀登后登顶失败。两年后，三个本地的攀登者——Tom Fyfe、George Graham 和 Jack Clarke——听说一些著名的欧洲阿尔卑斯登山者要来攀登库克山之后，抢先开始攀登。在1884年圣诞节那一天，他们攀登 Hooker Glacier 冰川和北麓，并且登顶成功。这在当时是一次了不起的攀登。

1913年，澳大利亚登山者弗蕾达夫人(Freda du Faur)成为第一位登顶的女性。1948年，埃德蒙·希拉里(Edmund Hillary)的团队和 Tenzing Norgay 一起从南麓登顶，希拉里后来还成了第一个登顶珠穆朗玛峰的人。从那以后，大多数这些让人望而生畏的山坡路线全都被攀登过了。本地区的著名山峰包括 Sefton、塔斯曼(Tasman)、Silberhorn、Malte Brun、Aiguilles Rouges、Nazomi、La Perouse、Hicks、De la Beche、Douglas 和 the Minarets 等。许多山峰都可以从 Westland 国家公园攀登，在山脊的两侧有许多登山者落脚棚屋。

如果没有云彩遮挡，库克山十分壮观。许多游客坐旅行团的大巴到达，他们在 Hermitage 酒店前下车，一通拍照后又沿着 SH80 国道下山。在这里多待上一会儿，仔细欣赏这座巨大的山峰以及它周围的风景，可以尝试一些很棒的短程徒步线路。在小径上行走时，注意有一种叫 thar 的



羚羊可能会出现，它的攀爬能力很强。还有一种叫 chamois 的岩羚羊，它要更小巧一些。还有可能遇到红鹿。在夏天，你会看到硕大的高山毛茛(buttercup)，也被叫做库克山百合，或者可能会见到雏菊、龙胆根和火绒草。

实用信息

自然资源保护部欧拉奇／库克山游客信息中心（DOC Aoraki/Mt Cook visitor information centre；☎03-435 1186；mtcookvc@doc.govt.nz；Bowen Dr；⏰10月至4月 8:30am～5pm，5月至9月至4:30pm）提供天气预报、带向导的团队游、徒步线路等服务，向徒步旅行者出租定位烽火($25)。可以观看在放映厅中放映的短片 *Mt Cook-Footsteps to the Sky*。还可登录 www.mtcook.org.nz 以及 www.mount-cook.com。

Hermitage 酒店的纪念品商店也办理邮政业务。酒店的咖啡屋里卖一些食品和用品，YHA（见569页“住宿”部分）也有卖，但你最好在特威泽尔或者特卡波储备好杂货和汽油。库克山没有银行服务。

Alpine Guides shop（☎03-435 1834；www.alpineguides.co.nz；Bowen Dr）出售滑雪和登山用品。可以租到冰斧、防滑鞋、背包和睡袋等。

景点

塔斯曼冰川(TASMAN GLACIER)

可以想见，**塔斯曼冰川**是一片冰雪世界，十分壮观，但细看却很丑陋。新西兰（以及世界其他地方）的冰川在最近几个世纪一直都在后退，尽管现在它们在前移。通常，当一个冰川后退的时候，它是从山脚开始融化的，但塔斯曼冰川不同，主要在于它最后的几公里几乎是水平的。因此最近几年，它从山顶开始向下融化，暴露出一大片石头、岩石、巨石，并形成了一个湖泊。换言之，在它的“融化区”（融化的地方），塔斯曼冰川被坚硬的岩屑所覆盖，这减慢了它的融化速度，并且使它很难看。

尽管已经融化了不少，以前 Ball Hut 那里的冰估计仍然超过600米厚。在它上一次大前移中(17 000年前)，冰川向南蠕动了较远，并形成了普卡基湖。后来的一次前移没有到达山谷侧部，这样，Old Ball Hut Rd 就夹在了外面的山谷岩壁与侧面的后一次前移形成的冰碛之间。

与陆脊另一侧的福克斯冰川和法兰士·约瑟夫冰川一样，库克山的冰川也在迅速移动。为纪念最早的一次登山事故而建的**阿尔卑斯纪念馆**(Alpine Memorial)展示了冰川移动的快速度。该馆离位于Hooker Valley Track的Hermitage旧址不远。1914年，三位登山者在一次雪崩中丧生。当时只发现了一具尸体，但12年之后，因冰雪融化第二具尸体在Hochstetter Icefall的底部被发现，而这里位于当时那个团队被埋葬的地点以下2000米处。

HERMITAGE

因为可以看到库克山壮丽的景色，这里可能是新西兰最有名的酒店了。它最初建于1884年，当时来自克赖斯特彻奇的旅行者在这里住了几天。这个酒店在1913年被一次山洪暴发摧毁，旧址就在距如今Hermitage有2公里远的Hooker Valley。再建的酒店在1957年被一场大火焚毁，之后在原地进行了重建。在2000年以后，酒店大楼又新建了一座侧楼。

在2007年底，新的**埃德蒙·希拉里爵士阿尔卑斯山中心**(Sir Edmund Hillary Alpine Centre；☎0800 686 800；www.hermitage.co.nz；成人/儿童 $25/$12.50；⏰10am～深夜)在埃德蒙·希拉里爵士(被认为是最伟大的新西兰人)去世前三周开始运营。在埃德蒙爵士于2008年1月去世前的几个月，他刚刚录制了博物馆的解说词。

参观完博物馆，体验了3D剧场和天文馆后，可以去酒吧喝上一杯，欣赏窗外库克山的脸庞。

活动

徒步

从Hermitage一带开始的比较容易的徒步线路在小册子《欧拉奇/库克山国家公园徒步路线》(*Walks in Aoraki/Mt Cook National Park*，$1)里有介绍。可以从游客信息中心买到该册子。不过提醒游客要注意天气的变化。

去**Kea Point**(从村庄出发，往返2小时)的线路上会见到许多本地植物和鹦鹉(Kea)，终点是一个平台，在那里可以很好地欣赏库克山、Hooker Valley以及Mt Sefton和Footstool那冰雪覆盖的山坡。去**Sealy Tarns**(往返3～4小时)的线路在去Kea Point的路上分岔，沿山脊到达**Mueller Hut**(宿 $30～35)，这是一处有30个舒适铺位的落脚棚屋，有自己的瓦斯和厨房设施。

去**Hooker Valley**(往返3小时)要穿过几座吊桥，经过Stocking Stream到达Hooker Glacier界标处。在经过第二座吊桥以后，库克山仿佛压向了山谷。

塔斯曼山谷的徒步线路因为能欣赏塔斯曼冰川的风景而很受欢迎。线路起点在离村庄8公里的、没硬化铺设的Tasman Valley Rd路的尽头。**Tasman Glacier View track**(往返50分钟)通往冰碛壁上一个观景点，途经**蓝湖**(Blue Lakes，现在更多呈绿色而不是蓝色)。库克山和周围地区的景色很壮观，但冰川则很一般，基本上只能看到末端湖的碎浮冰和塔斯曼河(Tasman River)。要接近冰川，可以走从停车场出发去Ball Shelter的路线(单程3～4小时)，你可以住进那里的棚屋**Ball Shelter hut**(宿 $5)。

如果你打算住进公园的落脚棚屋，可以在游客信息中心登记并交纳费用，除了以上提到的两处，大多数棚屋一晚上的费用在$10～30。

更长的徒步线路

更长的徒步线路只为那些有登山经验的人推荐，因为海拔更高条件更恶劣，这些小路很危险，许多人在此丧命。大多数游客不要考虑这些线路。

向导带领下的徒步游

从11月到3月，**Ultimate Hikes**(☎0800 686 800，03-435 1899；www.ultimatehikes.co.nz；全天徒步 成人/儿童 $110/70)安排为时1天、路程8公里的徒

塔斯曼湖中的泰坦尼克景象

当你距离新西兰最高峰只有几公里时，你不会想到会看到很多来自地球南极地区的巨大冰山。在欧拉奇/库克山国家公园里的塔斯曼湖中乘坐充气艇(见568页)巡航在500年历史的冰山岛之间，让人有一种不真实的感觉。冰山可能有几百年的历史，但湖却只是几十年前才形成的。在30年前，由于塔斯曼冰川顶端的冰块滑落，形成了塔斯曼湖。全球变暖加剧了这一进程，据估计新西兰最大的冰川现在已经缩小了5公里。

冰山耸立的湖泊在动态的变化之中，冰山随时都可能会崩塌。晚上下了一点雪落在冰山上，也会让它失去平衡并在冰冷的湖水中旋转。如果再有点风，每个小时湖中的冰山都会有变化。

相信过几年再来看，持续的气候变化会让这个新西兰最新的也是最冷的湖泊变得更大。

步游，从 Hermitage 出发，经过 Hooker Valley，到达 Hooker Glacier 冰川的末端湖。半天的徒步游也可以这样安排。

Alpine Recreation（☎0800 006 096，03-680 6736；www.alpinerecreation.com）以特卡波湖为基地，组织本地区高海拔地带由向导带领的徒步游，并开设登山课程和组织滑雪。具有挑战性的 Ball Pass Trek 为时 3 天，从塔斯曼山谷 (Tasman Valley) 到 Hooker Valley，费用 $650（只在 11 月至 4 月）。

登山

对那些有经验的人来说，这里有无数的登山机会。但无论你的能力如何，千万要小心：有 200 人在公园中因为登山事故而丧生。游客信息中心里那本阴森森的《怀念》(*In Memoriam*) 从 1907 年攀登库克山的第一例死亡开始记录。2008 年 1 月南岛一位经验丰富的登山向导不幸去世。

这里变化无常的气候也必须关注——库克山离海边只有 44 公里，直接面对着来自塔斯曼海的各种气候变化，这也意味着可能会有突然的风暴。除非你有经验应付这些问题，否则还是不要在没有向导的时候随便攀登任何山峰。

在攀登之前，要与公园巡逻队联系，认真听取他们的建议。出发前要在签到本上签名，这样巡逻队员才可以检查你是否按时回来。返回后也要及时签到。

Alpine Guides（☎03-435 1834；www.alpineguides.co.nz；Bowen Dr；⏰11 月至 3 月）组织有向导带领的登山，有为期 7 天的登山入门课程 (Mountain Experience，$1750)、为期一周的攀登库克山 ($4950) 等。

Alpine Recreation（☎0800 006 096，03-680 6736；www.alpinerecreation.com；⏰11 月至 4 月）有夏日登山课程 (4 天课程，费用 $1000)，在向导带领下攀登库克山或者塔斯曼山的费用是 $8600。

滑雪旅行团和直升机滑雪

Alpine Guides（☎03-435 1834；www.alpineguides.co.nz；Bowen Dr）在冬日的月份里，为游客安排合适的滑雪旅行、滑雪—登山以及高山滑雪板课程。它的特色活动是在新西兰最高的几座山峰中用直升机运送去冰川滑雪 (www.heliskiing.co.nz)。有去塔斯曼冰川的一日游，包括两条滑雪坡道（每条都有 10 公里长）和三次滑雪—飞行 ($725)；以及一个野外直升机滑雪之旅，它有 4 – 6 条滑雪坡道（垂直高度平均为 750 ~ 1200 米），地点在 Liebig 或者 Malte Brun Range 山脉 ($825)。

Southern Alps Guiding（☎03-435 1890；www.mtcook.com）用直升机运送去滑雪和安排住宿，地点包括塔斯曼冰川 ($695)，也有更便宜的选择。请在 Old Mountaineers Café/Bar（见 569 页）咨询。

Alpine Recreation（☎0800 006 096，03-680 6736；www.alpinerecreation.com）有冬天的活动安排，如穿着雪鞋在特卡波湖周围的高地中两日游 ($500)，或者其他用双脚体验大山的方式。

空中观光

Mount Cook Ski Planes（☎0800 800 702，03-430 8034；www.mtcookskiplanes.com）以库克山机场为基地，飞行有 40 分钟的（成人 / 儿童 $340/250）和 55 分钟的（成人 / 儿童 $450/340)，都会有雪地着陆。不带雪地着陆的观光飞行要便宜得多，试试 25 分钟的 Mini Tasman 之旅（成人 / 儿童 $230/199)。

从Glentanner Park出发，**Helicopter Line**（☎0800 650 651，03-435 1801；www.helicopter.co.nz）有20分钟的Alpine Vista飞行($210)、令人兴奋的30分钟飞越Ben Ohau Range山脉($290)、45分钟的Mountains High风行($415，飞越塔斯曼冰川并沿库克山飞行)。所有这些都包括雪地着陆。

其他旅游公司还有 **Air Safaris**（见 562 页）和 **Helicopter Line**（见 564 页）在特威泽尔的子公司。

其他活动

游客信息中心、Hermitage 酒店、青年旅舍和 Glentanner Park 公园都提供信息，并且办理活动和旅行的预订，尽管这些活动都是受天气影响的，多是季节性的。

Glacier Explorers（☎03-435 1077；www.glacierexplorers.com；成人 / 儿童 $120/60）开展去塔斯曼冰川末端湖的旅游项目。游客先步行半小时到塔斯曼湖边，然后登上一艘小型动力充气艇，与 500 年的老冰川近距离接触。详见 567 页的框内文字。

Glacier Sea-kayaking（☎03-435 1890；www.mtcook.com；旅行 $100）有 3 小时的划艇之旅，游客乘坐海上划艇穿越 Hooker Valley 的冰川海湾。再加 $95 还可以进行冰川远足。

Glentanner Horse Trekking（☎03-435 1855；1 小时 /2 小时骑马 $50/70；⏰10 月至 4 月中旬）在向导带领下去一个山地绵羊牧场，欢迎各种水平的游客参加。

Alan's 4WD Tours（☎03-435 0441；www.mountcook tours.co.nz；成人/儿童 $ 110/55）安排去 Husky Flat的四驱车旅行，总共2½小时，要步行15分钟到达一个冰川观景点。一路上注意观看各种高山植物，向导的评论也很有趣。

Discovery Tours（☎0800 213 868；www.discoverytours.co.nz；团队游 $395；⏰10 月至 5 月）安排在一个高山牧场内骑山地自行车。然后参观农场，会

克赖斯特彻奇和坎特伯雷

一会当地绵羊。他们也组织导游带领的团队游，既需乘车，也会步行，期间导游会带领徒步去Ball Ridge($130起，11月至5月)。

住宿

露营者和徒步者可以利用村庄里的**公共庇护所**(public shelter；10月至4月8am～7pm，5月至9月8am～5pm)，这里有自来水、厕所和投币淋浴室。

White Horse Hill Camping Area(☎03-435 1186；Hooker Valley；每晚 成人/儿童 $6/3)是个简单的自助登记露营地，属于自然资源保护部，位于Hooker Valley Track的起点，距欧拉奇/库克山村庄2公里。这里有自来水(饮用之前先煮沸)和一个新的厕所，但没有电或者厨房设施。

Unwin Lodge(☎03-435 1100；www.alpineclub.org.nz；SH80；宿 $25；)位于村子前3.5公里处，属于新西兰登山俱乐部(New Zealand Alpine Club，简称NZAC)。会员有优先权，不过登山爱好者一般都会有床位。床铺很简单，有一个大的共用房间，有壁炉、厨房和很好的塔斯曼冰川景色。

Glentanner Park Centre(☎0800 453 682，03-435 1855；www.glentanner.co.nz；不带电/带电露营地26/30，宿 $25；小屋 $70～110)位于普卡基湖北岸，是离国家公园最近的露营地，设施齐全，可以欣赏北面25公里的库克山山景。这里有各种小屋、一个宿舍(10月至4月开放)、一个餐厅，也预订旅行团和各种活动。

Mt Cook YHA(☎03-435 1820；www.yha.co.nz；Bowen和Kitchener Dr交叉路口；宿/双 $29/76；7)这家极好的青年旅舍有免费的桑拿间、干燥室，另外还有温暖的炉火和很多DVD。房间整洁宽敞；也有家庭房以及供残障游客使用的设施。试试提前几天预订。如果你要上山，这里可以放行李。

我们的选择 **Aoraki/Mt Cook Alpine Lodge**(☎03-435 1860；www.aorakialpinelodge.co.nz；Bowen Dr；双床和双 $144～175，家庭 $195～220；)有颜色鲜艳的土耳其地毯和地暖供热，感觉像回到了家一样温馨。刚投入使用几年，有双床房间、双人间和家庭房，是这里最好的住处。共用设施有大的休息厅和厨房区域，户外的烧烤区能看到美丽的山景，让大家都想一试厨艺。

Hermitage(☎0800 686 800，03-435 1809；www.thehermitage.co.co.nz；Terrace Rd；房间 $220～880；)这片庞大而稍显无个性的建筑群一直长期垄断着村子的酒店业，其入住率也是一直领先。最便宜的床位在设施很好的A字形小屋中(双/四 $255/295)，最多可以睡4人，包括一个厨房。比这更贵的有汽车旅馆单元房(双/四 $280/315)、酒店风格的Glencoe Lodge(适合团体)，以及位于酒店各个侧楼的普通客房(双 $610～880)。酒店的房价含晚餐和做好的热早餐。冬天(4月至9月)房费会便宜很多。

餐饮

Glentanner Restaurant(☎03-435 1855；SH80；套餐 $10～20；9am～4pm)这里看起来像个学校食堂，不过你在学校可吃不到脆蘑菇意大利调味饭蛋糕(crispy mushroom risotto cakes)和本地熏鲑鱼。三文鱼排、鱼和薯条让对吃不讲究的人心满意足。

我们的选择 **Old Mountaineers Café，Bar & Restaurant**(☎03-435 1890；Bowen Dr；主菜 $20～35；11am～深夜；)冬天很暖和，夏天在屋外用餐区可以看到山景。这个地方提供一流的汉堡、比萨饼、意大利面食和沙拉，是个不错的经济选择。不妨看看这里的黑白老照片和登山海报。下午5点钟开始有2小时的畅饮时段，届时有减价饮料。希望那个时候你还在。

Hermitage(见上文)在埃德蒙·希拉里爵士阿尔卑斯山中心(Sir Edmund Hillary Alpine Centre)有个**快餐馆**(café；套餐 $8～15；7:30am～4pm)，你可以在长长的露台找个位子吃点东西，或者等到晚上来**Panorama Restaurant**(晚餐 主菜 $27～40；6pm～深夜)。后者是一家高档饭店，供应高质量的本地菜，如烤库克山鲑鱼、坎特伯雷小羊排和慢炖鹿肉。你可以在埃德蒙·希拉里爵士阿尔卑斯山中心的酒吧一边喝酒，一边欣赏壮观的山景。你可以品尝到特色啤酒、葡萄酒和日落鸡尾酒。不用担心，它们都不影响你欣赏库克山和Mt Sefton的壮观山景(可能会有云雾笼罩)。

Chamois Bar(10月至3月每晚5pm－深夜；4月至9月 只有周四至周六)更小一些，也更随意些，位于Glencoe Lodge的楼上，离青年旅舍500米。这里有台球桌和大屏幕电视，还有偶尔的现场音乐。在这里和那些夏天把这个小村当家的各国登山导游和游客一起吃个汉堡或者烤干酪辣味玉米片(nacho，类似爆米花)。

到达和离开

村子的小机场只为飞行观光公司服务。这些公司也有可能愿意在观光飞行中顺路带旅客去西岸(如法兰士·约瑟夫[Franz Josef])，但飞行在很大程度上要视天气情况而定。

如果你在**InterCity**(☎03-365 1113；www.intercitycoach.co.nz)订了前往或者离开库克山的单程票，你会发现登上的是上午出发的Newmans Coach Lines的车。从克赖斯特彻奇(单程$69)、昆斯敦($69)、瓦纳卡(单程，要在Tarras换乘一次，

$53)都可以乘车到库克山，车站在青年旅舍和Hermitage，在这两个地方也都可以订票。

InterCity下属的**Newmans Coach Lines**（www.newmanscoach.co.nz；克赖斯特彻奇：☎03-379 9020；昆斯敦：☎03-441 1344）运营线路Mt Cook Wanderer，是从克赖斯特彻奇到库克山再到昆斯敦(或相反方向)的观光旅游线路；从克赖斯特彻奇出发，成人/儿童票价为每人$148/99，从昆斯敦出发则分别是$114/76。从瓦纳卡也有车到这里。

Cook Connection（☎0800 266 526，021 583 211；www.cookconnect.co.nz）的往返巴士去特威泽尔（单程 $20)、特卡波湖（单程 $28)。这些城镇的汽车都到达一些主要的中心城市，如克赖斯特彻奇、昆斯敦、瓦纳卡和达尼丁。

如果你自己开车到这里，最好在特卡波湖或者特威泽尔加好油。库克山当然也有加油站，但价格昂贵，而且通常需要花钱从 Hermitage 请一位服务生来帮忙。



达尼丁和奥塔戈 Dunedin & Otago

濒临海洋的奥塔戈地区及其主要城市达尼丁，拥有城市和乡村的双重诱人风景。它能给游客们机会逃离昆斯敦的拥挤，到南岛最凉爽的城市聚众狂欢，同时又能跟岛上最容易亲近的野生生物亲密接触。

奥塔戈的中心城市达尼丁，长期以来一直作为新西兰独立音乐中心而享有殊荣，同时它也是一个绝对适合学生聚会的城市。拥有大量美味的饭店和小餐馆，这里也是放下两分钟速食面、尽情放纵你胃口的一个好地方。从富丽堂皇的火车站（该镇最壮丽的古典维多利亚式建筑）开始，你可以坐上著名的 Taieri Gorge Railway 铁路的列车驶向内陆地区，或者沿着新西兰最美的自行车线路之一、奥塔戈中央铁路线路 (Otago Central Rail Trail) 骑行，继续欣赏这里的美景。

有些人喜欢幽静的新西兰乡下风光以及吵闹的新西兰乡下人，那么他们就会喜欢奥塔戈众多的内陆小镇：充满历史风情的克莱德 (Clyde)、甜蜜的小镇 St Bathans、像迪斯尼乐园一般可爱的内斯比 (Naseby)——这个地方充满人文风情，又没有那么多汹涌的游客。如果你更喜欢野生生物，就去奥塔戈半岛，在那里你很容易就能在迷人的景色中看到企鹅、信天翁、海狮和海鸥。或者访问海边城市奥马鲁 (Oamaru)，那里有活跃的历史城区和企鹅聚居地。

奥塔戈生活闲适并有很多美景，是那些不走寻常路的探险家们的好选择。而最好的是，这里没有那么多人来打扰。

亮点



- 在**达尼丁**（见572页）酷酷的酒吧和俱乐部中，根据现场音乐的旋律，假装弹奏一个不存在的吉他，并随着 DJ 的音乐，扭动你的身体
- 沿着**奥塔戈港** (Otago Harbour，见 588 页）和**北部海岸** (north coast，见 601 页）安静的北岸，享受大自然的至美
- 在**奥塔戈半岛** (Otago Peninsula，见 585 页）注视企鹅、偷窥信天翁，并观察海狮和海豹
- 在**奥塔戈中央铁路线路** (Otago Central Rail Trail，见 590 页）骑车欣赏由金黄、褐色颜色等组成的寂寞风景
- 在**奥马鲁历史城区** (Oamaru Historic Precinct，见 595 页）铺满鹅卵石的街道上，回想以前“淘金热”时的情景，那时候大街上的主流车型是轮子一大一小的脚踏车
- 沿着蜿蜒的 **Taieri Gorge Railway 铁路** (Taieri Gorge Railway，见 584 页）上面高高的人行天桥，曲曲折折地走过峡谷和溪谷
- 拥抱那些宁静可爱的的内陆小乡村，比如**克莱德**（见 590 页）等
- 钻进**达尼丁**（见 579 页）的小餐馆和饭店，享受有机食品的美味



- 电话区号：03
- www.cityofdunedin.com
- www.otago.co.nz

达尼丁和奥塔戈重要信息

- **吃**：在 Moeraki（见 602 页）的 Fleur's 餐馆享受用 Kina 肉或羊肉鸟做成的美味
- **喝**：在达尼丁（见582页）某个杂乱的学生酒吧里，畅饮一茶壶鸡尾酒
- **读**：Janet Frame 的《水中的脸》(*Faces in the Water*)
- **听**：达尼丁音乐 40 年汇编集 *But I Can Write Songs Okay*，包括 Craig Scott 的歌曲 *Smiley*
- **看**：电影 *Scarfies*（1999），一部关于达尼丁大学生谋杀案的作品
- **游泳**：St Kilda 海滩或 St Clair Beach 海滩（见 577 页）海浪中
- **节日**：维多利亚时代遗产庆典（Victorian Heritage Celebrations；奥马鲁；11 月末；见 597 页）
- **最俗气的景点**：克伦威尔那些可恶的大型水果产品（见 589 页）
- **绿色出行**：在奥塔戈半岛的海滩上，寻找黄眼企鹅（见 585 页）

气候

由于南阿尔卑斯山挡住了大部分来自塔斯曼海的湿润的风，位于东海岸的奥塔戈的气候相对干燥，跟它北面的坎特伯雷气候很相似。夏天一般会炎热少雨，到了冬天就变成了另一种情况：温度会降到远低于零度。新西兰最著名的自行车接力赛"黄铜猴子大赛"(Brass Monkey) 似乎就是对这里冬季气候的一个暗示，表示这里的冬天真的是"猴儿冷"。

到达和四处走走

新西兰航空公司（Air New Zealand，www.airnewzealand.co.nz）有从达尼丁到一些大城市，如克赖斯特彻奇 (Christchurch)、惠灵顿 (Wellington)、奥克兰 (Auckland) 的航班。

奥塔戈地区有许多汽车和穿梭巴士公司，它们可以到达本地区大多数目的地。大的运营公司有 InterCity、Atomic Shuttles、Bottom Bus、Naked Bus、Catch-A-Bus 以及 Wanaka Connexions。

关于到达和离开达尼丁的更多信息，见 583 页。

达尼丁和奥塔戈半岛
(DUNEDIN & THE OTAGO PENINSULA)

坐落在奥塔戈港 (Otago Harbour) 西南角的达尼丁，一直吸引着本地人和游客的心。这个地方的艺术气氛浓郁得令人吃惊，高档酒吧和餐馆的数量，也远远超过它狭小的面积在全国所占的比例。如果你能摆脱城里咖啡馆的诱惑，崎岖不平的奥塔戈半岛和北部海岸可提供许多轻松的一日游机会，还有丰富的野生动物和户外活动。

达尼丁 (DUNEDIN)

人口 110 800

达尼丁小而紧凑的市中心巧妙地混合了历史和当代的各种元素，这表现为它迷人的博物馆、诱人的咖啡馆和大量风格多样的酒吧。在由小山构成的郊区散布着多个加了护墙板的木头房屋，从富丽堂皇到拮据邋遢都有，装饰着蓝色石块、维护良好的维多利亚风格建筑也时不时地出现在市中心各处街区。新西兰最古老的大学提供了一种在别处可能已经丧失了的活力，并催生了欣欣向荣的剧院、现场音乐和——这个我们也不能忽略——酗酒现象。

达尼丁和周边地区也提供多种活动和团队游，其中的许多都以附近奥塔戈半岛上的野生动物保护地为主要内容。达尼丁是个值得你好好消磨几天的好地方。而且很多游客都发现，他们在达尼丁待的时间，总是比自己当初计划的要长，尤其是当他们从昆斯敦的嘈杂、肾上腺素的剧烈刺激和人山人海中恢复过来以后。

历史

这个地区 Otakau 部落的毛利人历史尤为血腥，因为在半岛的部落中曾存在着三对世仇关系，它们在 19 世纪早期达到高潮。在这些血腥战争之后紧跟着发生了由沿海捕猎海豹和鲸鱼带来的毁灭性的疾病和不同利益群体之间的冲突。1848 年 3 月，第一批欧洲定居者——两船虔诚而且勤奋的苏格兰人，包括苏格兰著名诗人 Robbie Burns 的侄子——抵达了 Port Chalmers 港口。这个城市由苏格兰人创建这个事实，一直是达尼丁今日强烈自豪感的原因之一：一尊 Robbie Burns 的雕像，至今仍在市中心皱着眉头俯瞰着他的子民。每年，这里都会举办几次以苏格兰羊肝肉和苏格兰风笛为主要内容的活动，而且该城甚至还有自己生产的苏格兰格子呢布料。

实用信息

书店

达尼丁的二手书店非常的多，爱书的游客会在这里发现大量读物，足够他们在剩余的假期里尽享阅读之乐。

Galaxy（☎ 03-477 5170；841 Great King St）从地板到天花板全是书架——如果你要拿书架顶部的书，必须借助折叠梯子和氧气面罩（以适应那里的高海拔）。

Octagon Books（32 Moray Pl）读几本这里适合女孩子



们的飞行和探险故事书，重新找回自己的青春。

Scribes（☎03-477 6874；Great King 和 St David 交叉路口）这里拥有达尼丁最多的二手图书；室内所有的平面上都堆满了书籍。

University Book Shop（☎03-477 6976，www.unibooks.co.nz；378 Great King St）该市书籍种类最丰富的书店之一，它的收藏包括小说、诗歌、儿童书籍和各种关于新西兰的书。作为一个学术书店，它有大量关于毛利人和毛利文化研究的书籍。

紧急求助

救护车、救火车和警察（☎111）

达尼丁医院（☎03-474 0999；201 Great King St）

急救医生和事故中心（Urgent Doctors & Accident Centre，☎03-479 2900；95 Hanover St）处理紧急医疗和事故等情况，其药店在一般的下班时间也营业。

上网

许多青年旅舍和咖啡馆都能上网。机场、奥塔戈博物馆(Otago Museum)、St Lees 餐馆和 Fix café 餐馆可以无线上网。以下几家都位于市中心，并且会营业到很晚。

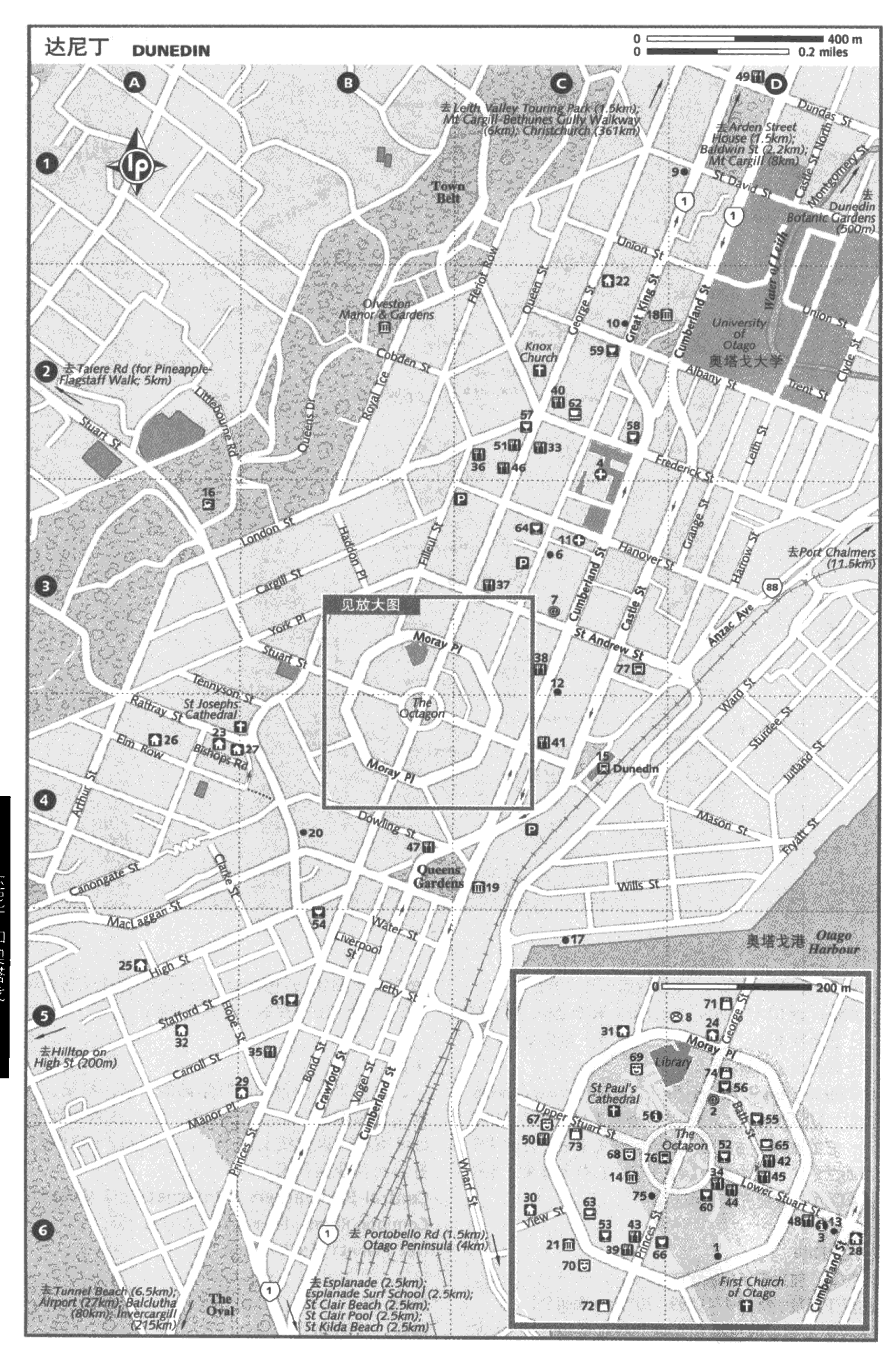
Central Backpackers & Internet（237 Moray Pl）

Common Room（18 George St）咖啡和上网。

Net Planet（78 St Andrew St）

邮政

邮局（233 Moray Pl）



达尼丁 DUNEDIN
0 400 m
0 0.2 miles
去Leith Valley Touring Park (1.5km); Mt Cargill-Bethunes Gully Walkway (6km); Christchurch (361km)
去Arden Street House (1.5km); Baldwin St (2.2km); Mt Cargill (8km)
去Dunedin Botanic Gardens (500m)
Town Belt
Olveston Manor & Gardens
Knox Church
University of Otago
奥塔戈大学
去Taiere Rd (for Pineapple-Flagstaff Walk; 5km)
去Port Chalmers (11.5km)
见放大图
The Octagon
St Josephs Cathedral
Dunedin
Queens Gardens
奥塔戈港 Otago Harbour
去Hilltop on High St (200m)
去Portobello Rd (1.5km); Otago Peninsula (4km)
去Esplanade (2.5km); Esplanade Surf School (2.5km); St Clair Beach (2.5km); St Clair Pool (2.5km); St Kilda Beach (2.5km)
去Tunnel Beach (6.5km); Airport (27km); Balclutha (80km); Invercargill (215km)
The Oval
Library
St Paul's Cathedral
First Church of Otago
0 200 m

达尼丁和奥塔戈

实用信息
汽车协会(AA) 1 D6
Central Backpackers & Internet .... (见 24)
Common Room 2 D5
自然资源保护部 3 D6
达尼丁医院 4 C2
达尼丁信息中心 5 C5
Galaxy 6 C3
Net Planet 7 C3
Octagon Books .... (见 63)
邮局 8 D5
Scribes 9 D1
University Book Shop 10 C2
急救医生和事故中心 11 C3

景点和活动
Cadbury World 12 C3
Cycle Surgery 13 D6
达尼丁公共艺术馆 14 C6
达尼丁火车站 15 C4
Moana Pool 16 A3
Monarch Wildlife Cruises & Tours 17 C5
新西兰体育名人堂 .... (见 15)
奥塔戈博物馆 18 C2
Otago Settlers Museum 博物馆 19 C4
Speight's Brewery啤酒酿造厂 20 B4
Taieri Gorge Railway火车 .... (见 15)
Temple Gallery画廊 21 C6

住宿
526 George Street Boutique Hotel 22 C2
Brothers Boutique Hotel 23 A4
Central Backpackers 24 D5
Chalet Backpackers 25 A5
Elm Lodge 26 A4
Hogwartz 27 A4
Law Courts Hotel 28 D6
Manor House Backpackers 29 B5
Next Stop 30 C6
On Top Backpackers 31 C5
Stafford Gables YHA 32 A5

就餐
Anarkali .... (见 51)
Apsara 33 C2
Bacchus Wine Bar & Restaurant 34 D6
Bell Pepper Blues 35 B5
Bisztro 36 C2
Circadian Rhythm Café 37 C3
Countdown Supermarket超市 38 C3
Etrusco at the Savoy 39 C6
农贸市场 .... (见 15)
Governors 40 C2
Guilty by Confection 41 C4
Izakaya Yuki 42 D6
Jizo 43 C6
Metro Café & Bar 44 D6
Minami 45 D6
Modaks 46 C2
Nova Cafe .... (见 14)
Palms Restaurant 47 B4
Potpourri 48 D6
St Lees 49 D1
Tangente 50 C6
Thai Kai-Tom Café 51 C2

饮品
10 Bar 52 D6
12 Below 53 C6
Arc Cafe 54 B5
Backstage 55 D5
Bath Street 56 D5
Bog 57 C2
Bowler 58 C2
Captain Cook 59 C2
Carousel .... (见 34)
di lusso 60 D6
Empire 61 B5
Fix 62 C2
Mazagran Espresso Bar 63 C6
Monkey Bar 64 C3
Murphy's Irish Bar .... (见 54)
Pequeno .... (见 53)
Pop .... (见 60)
Speights Ale House .... (见 20)
Strictly Coffee 65 D6
Toast 66 C6

娱乐
Academy Cinema影院 .... (见 49)
Fortune Theatre剧院 67 C5
Hoyts Cinema影院 68 C6
Metro Cinema影院 69 C5
Rialto Cinemas影院 70 C6

购物
Bivouac 71 D5
Disk Den 72 C6
Records Records 73 C6
Wild South 74 D5

交通
新西兰航空公司 75 C6
City巴士车站 76 C6
Cycle Surgery .... (见 13)
InterCity巴士总站 77 C3

旅游信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；☎0800 500 222，03-477 5945；450 Moray Pl；⏲周一至周五 8:30am～5pm）回答协会会员关于驾车的问题。

自然资源保护部（☎03-477 0677；www.doc.govt.nz，dunedinvc@doc.govt.nz；1st fl，77 Stuart St；⏲周一至周五 8:30am ～ 5pm）提供关于本地区徒步线路的信息和地图。预订徒步路线。

达尼丁信息中心（Dunedin i-SITE；☎03-474 3300；www.cityofdunedin.com；48 The Octagon；⏲周一至周五 8:30am ～ 5pm，周六和周日 8:45am ～ 5:30pm）有大量关于本地和周边地区信息的宣传册，也负责预订住宿/活动/交通等。

景点

在达尼丁能做的最流行的事要数离开市区。参见奥塔戈半岛（Otago Peninsula，见585页）、奥塔戈中央铁路线路（Otago Central Rail Trail，见590页）和Taieri Gorge Railway铁路（见584页）。

奥塔戈博物馆(OTAGO MUSEUM)

奥塔戈博物馆（☎03-474 7474；www.otagomuseum.govt.nz；419 Great King St；入场时请给那毛茸茸的大型恐鸟一点捐赠，导游带领参观 $10；⏲10am ～ 5pm）轻易用掉你半天时间。它明亮摩登而且互动，这里的展览会使你深入了解本地区过去和现在的文化风物，时间跨度从地质形成时代、恐龙时代直到今天。装修漂亮的Tangata Whenua Gallery画廊里面有个令人印象深刻的毛利独木舟战船(waka taua)、已经很破旧了，但仍能看出精致的雕刻。还有一些漂亮的绿色软玉(pounamu)艺术品。这是南岛上藏品最丰富的博物馆之一。在你拜访北奥塔戈(Northern Otago)地区邓特伦(Duntroon，见600页)的岩画之前，可以在这里看看关于它们的介绍并欣赏几幅从墓葬中抢救回来的岩画。如果你之前已经去半岛看过企鹅和信天翁，那么博物馆里收藏的野生生物藏品无论新旧都会让你兴奋（请注意拿到大型恐鸟的脚印！）上午11点半和下午1点半可以参加含导游的主题旅行团($10)，主题各有不同，涵盖博物馆藏品的不同方面（各主题的发团时间请参见博物馆网站）。或者参加下午2点的一个免费座谈。孩子们可以看活动手册（需要支付小额的捐赠）并亲身探索Discovery World（成人/儿童/家庭 $9.5/4.5/24)。这里还有一个不错的商店兼咖啡馆。

免费的艺术及音乐出版物*f*INK*(www.fink.net.nz)报道奥塔戈博物馆和市区其他博物馆及画廊活动的新闻。

达尼丁公共艺术馆 (DUNEDIN PUBLIC ART GALLERY)

在达尼丁一流的**公共艺术馆**（Public Art Gallery；☎03-474 4000；www.dunedin.art.museum；30 The Octagon；永久展出免费；⏲10am ～ 5pm），博物馆

面积很大很通风，巨大的玻璃窗子保证了充足的光照，这么好的环境，真应该用来欣赏艺术。爬上漂亮的铁艺楼梯，到楼上的几层去尽情欣赏整个城市的风光。长期展出的艺术品主要是当代艺术，包括一些著名的国际级大师如莫奈的作品。但同时也有一大批新西兰画家的作品：比如当地的宠儿 Ralph Hotere、Frances Hodgkins 和 Cantabrian Colin McCahon 等，还有已故艺术家 C.F.Goldie 的一些油画。短期的循环展则包括一些欧洲艺术品和 Frances Hodgkins 等新西兰大师的作品。看完以后，你可以去隔壁的 Nova Café 餐馆（见 580 页）喝杯咖啡，休息一下。

其他博物馆和艺术馆

Otago Settlers Museum博物馆（☎03-477 5052；www.otago.settlers.museum；31 Queens Gardens；免门票；🕑10am～5pm）让你有机会更好地了解过去这里的人们：无论是毛利人还是苏格兰人，捕鲸人还是农夫。汽车迷或者火车爱好者会喜欢这里老式的别克轿车和1872年制造的蒸汽火车头。喜欢设计的人会喜欢这里有装饰艺术风格的公共汽车站大厅。面对着Smith Gallery馆墙上挂满的1000多幅早期定居者的照片，很少有人不感觉震撼。本书577页关于步行旅行团的内容，可以让你更多地了解该城市的历史。

如果你是个真正的体育迷，你应该会喜欢去看看**新西兰体育名人堂**（New Zealand Sports Hall of Fame；☎03-477 7775；www.nzhalloffame.co.nz；达尼丁火车站，Anzac Ave；成人/儿童 $5/2；🕑10am～4pm）。努力赶上自行车冠军Karen Holliday的平均速度45.629公里/小时，或者看看新西兰橄榄球队“全黑队”(All Black)球员George Nepia著名的奢华服装(或者马马虎虎的嗓音)。

沿着一条陡峭而且曲折的山路上坡，穿过一个葱茏的花园，就到了 **Temple Gallery 画廊**（☎03-477 7235；29 Moray Pl；免门票；🕑周一至周五 10am～6pm，周六至 2pm），这座建筑物本身和它里面的东西一样有趣。它最先是达尼丁第一个犹太教教堂(1863)，然后又作为一个共济会的寺院服务了 30 年，因此两个教派都把它当成自己的圣所，现在它还是一个不错的艺术场所。怪不得 Chills 乐队录制最新的专辑时，选择这里作为外景地。此外，很多达尼丁的乐队甚至把这里当作新专辑的发布会的召开地点。这里展出的艺术品绝大多数都是本地艺术家的作品，包括 Ralph Hotere(此人住在奥塔戈港的 Port Chalmers 港口)、Donna Dementé(住在奥马鲁)和 Aniti Desoto(住在达尼丁以北的 Waitati)等。你可以轻松地观赏，也可以购买一些展品。但是这里的艺术品，价格动不动就是一千元以上。

从书店或画廊买一本《奥塔戈艺术指南》(*Otago Arts Guide*，$20)，就会对达尼丁和奥塔戈的画廊和艺术界有个大体的了解。也可以到www.otagoartsguide.co.nz网站，查阅很适合游客的奥塔戈画廊地图。

其他景点

如果你是个狂热的巧克力爱好者，或者你的孩子想要一个巧克力小侏儒 Oompa Loompa，请去辽阔的 **Cadbury World**（☎0800 223 287，03-467 7967；www.cadburyworld.co.nz；280 Cumberland St；成人/儿童/家庭 $18/12/48；🕑9am～3:30pm，有时候周日会减少发团数量）追寻你的挚爱。用白纸包住你的头发，跟着导游开始 75 分钟的巧克力工厂参观，包括夸夸其谈的对这里的历史和产品的解说，观看那里别具特色的液体巧克力瀑布和品尝这里的成品巧克力。

你也可以选择参加一个90分钟的互动式参观团，去**Speight's Brewery啤酒酿造厂**（☎03-477 7697；www.speights.co.nz；200 Rattray St；成人/儿童/家庭 $17/6/38；🕑每天10am～6pm每2小时发团一次）看一看。这是世界上仅存不多的“重力型酿造厂”。从19世纪后期以来，这家酿造厂就不断地生产出麦芽啤酒。在参观的最后，你可以品尝Speight的6种啤酒。每一种都比你在奥塔戈其他地方喝到的任何啤酒都更香醇。酿酒厂外面墙上的一个水龙头，为过路的人供应清冽的山泉水。很多当地的运动狂都拿着水瓶在这里灌水，加入他们吧。

世界上最陡峭的有人居住的街道（吉尼斯世界纪录是这么说的）**Baldwin St街**的斜率是1/1.286(19°斜角)。从市中心出发，沿 Great King St 街向北走 2 公里，在这条路向左通向蒂马鲁 (Timaru) 的地方向右沿着一条小路继续向前，就到了 North Rd 路，走 1 公里后向右就是 Baldwin 街。如果你的车闸不太灵，就在下面泊车。或者也可以在 Octagon 公交站乘坐 Normanby 公共汽车 ($1.2)，然后告诉司机在你到这里的时候把你放下车。到了 Baldwin St 街，你一定要在这里照张相，内容是疯狂地用力撑着墙，才能让身体保持竖直。这里每年都有“Gutbuster”赛跑(2月举行)，届时，会有 1000 名运动员狂奔着跑到 Baldwin St街的尽头，然后再跑回来。更好玩的是，每年 7 月，巧克力厂会把 10 000 个特大号的巧克力糖块（品牌是 Jaffas）从山坡上滚下来，免费给穷人们吃。

作为这个城市花园和绿地行业中的老大，**达尼丁植物园**（Dunedin Botanic Gardens；Great King St和Opoho Rd交叉路口；免门票；🕑黎明～黄昏）始建于1868年，现在有28公顷的静谧而覆满绿茵的土

达尼丁和奥塔戈

地，大面积的草坪可以休憩散步，小孩子们可以去露天活动区玩耍，另外还有个不错的咖啡馆。

达尼丁惊艳的爱德华七世风格(Edwardian)**火车站**刚刚庆祝了自己的一百岁生日，现在它号称是新西兰被拍照次数最多的建筑(也许是南岛、甚至南半球被拍照最多的——没有人真正去统计过)。即使没有铺着马赛克的地板和装饰着少儿图书《托马斯坦克发动机》内容的彩色花玻璃，这里仍然有许多值得一看的东西：新西兰体育名人堂(NZ Sports Hall of Fame，见576页)，还有奥塔戈农贸市场(见581页)。此外，这里还是Taieri Gorge Railway火车(见584页)的始发站。

活动

奥塔戈半岛（见 587 页）上徒步和乘皮艇的机会更多。

游泳、冲浪和潜水

St Clair和St Kilda都是很受欢迎的游泳海滩(尽管在St Clair海滩上，海浪来的时候，你必须注意别被卷走)。St Clair海滩还有个户外温水盐水泳池**St Clair Pool**（☎03-455 6352；Esplanade，St Clair Beach；成人/儿童 $4.80/2.20；⏲周一至周五6am～7pm，周六和周日8am～7pm，4月至10月关闭）回到镇上以后，带上你的冲浪板去St Clair Beach海滩的西头冲浪。或者，带上你的泳衣等用品去**Moana Pool**（☎03-471 9780；60 Littlebourne Rd；成人/儿童$4.8/2.2；⏲周一至周五 6am～10pm，周六和周日7am～7pm），那里有奥林匹克跳水板、水滑梯、一个温泉和人工造海机。

St Clair 和 St Kilda 都有质量不错、持续很久的左手浪，再往南的 Blackhead 海滩和奥塔戈港北侧的 Aramoana 海滩也有不错的冲浪地点。**Esplanade Surf School 冲浪学校**（☎03-455 7728；www.espsurfschool.co.nz；课程 $40 起）位于 St Clair 海滩，提供各种含装备的冲浪课程，从两小时的团体课到一对一的小班授课到混合型的课程都有。

徒步、长途步行和爬山

短而壮观的 **Tunnel Beach Walkway 步道**(45 分钟往返；8 月至 10 月因为下羊羔 [lambing] 而停止）穿越农田，然后沿海边峭壁下到 Tunnel Beach 海滩。在这里你会看到海岩堆、拱石和各种形状的怪石，这些都是狂野的太平洋的杰作。如果你运气好，在砂岩峭壁中会捡到一两个化石。这让达尼丁当地的政治家 John Cargill 印象深刻，他建造了一条用手砍出的石头通道，让他的家人能去与世隔绝的海滩野餐。这条步行线路位于达尼丁市中心的西南面。从 Octagon 搭乘 Corstorphine 公共汽车到 Stenhope Cres，沿着 Blackhead Rd 路走 1.4 公里到达 Tunnel Beach Rd 路，然后走 400 米就是这条步行线路的起点。强劲的海流使在这里游泳很危险。

搭乘Normanby公共汽车去Norwood街的起点，它通往Cluny St大街和**Mt Cargill-Bethunes Gully Walkway**(3½小时往返)。亮点是从Mt Cargill(乘车也可到达)欣赏景色。从Mt Cargill，一条小路继续通往有一千万年历史的熔岩形成的**Organ Pipes**，再走上一个半小时，到达山另一边的Mt Cargill Rd路。

在达尼丁的西北面，5 公里长的 **Pineapple-Flagstaff Walk**(2 小时往返）线路上能欣赏港湾、海岸线和内陆山脉的美丽景色。注意 Flagstaff-Whare Flat Rd 路（下了 Taieri Rd 路）上的路标。

Otago Tramping & Mountaineering Club（www.otmc.co.nz）组织周末全天且野外过夜的长途步行，经常是去达尼丁北面的Silver Peaks Reserve保护区。非成员也受欢迎，但必须事先与旅行队长联系好(详细信息参见网站)。

传统攀岩(不系安全绳)在**Long Beach**和**Mihiwaka**的悬崖一带(两个地方都可以从Port Chalmers港口以北的Blueskin Rd路到达，见588页)都很流行，半岛上的悬崖**"情人跳"**(Lovers Leap，见586页)也有很多攀岩地点(包括系安全绳的攀岩和传统式攀岩)。在达尼丁的攀岩教父Dave Brash写的*Dunedin Rock*一书中，有许多本地攀岩的细节情况。你可以在达尼丁信息中心或者Bivouac(见583页)买到。

其他活动

Cycle Surgery（☎03-477 7473；www.cyclesurgery.co.nz；67 Stuart St；每天 $35）对外出租自行车（含双人自行车、儿童自行车和车筐）。这里激情四射的自行车手，也能为你提供丰富的山地自行车运动的信息。在达尼丁信息中心拿一本免费的《厚轮胎小径》(*Fat Tyre Trails*)，了解当地的山地自行车路线。

Bums 'n' Saddles（☎03-488 0097）提供适合所有水平的游客的两小时骑马($35)。**Hare Hill**（见 586 页地图；☎0800 437 837，03-472 8496；www.horseriding-dunedin.co.nz；207 Aramoana Rd，Deborah Bay）也经营骑马探险路线($50 起)。

团队游

位于市区的旅行社包括：

Death Rattle Haunted Graveyard Tour（☎021 060 1450；成人 / 儿童 $30/15；⏲10 月至 3 月 周四至周日 10pm 发团，4 月至 9 月 周四和周日 7pm 发团）这个可怕的旅行社专门带领游客去往达尼丁最黑暗的角落，背包客可享折扣。在 Empire 酒店门口散团的时候，每

人会发一瓶啤酒。

Dunedin City Explorer（☎0800 322 240；白天票 成人/儿童 $20/10；⏰巴士从Octagon的出发时间 9:45am、11:30am、1pm、2:30pm和4pm）一小时的乘车游览，经过市内的主要景点，你想在哪个地点下车都可以。站点包括奥塔戈博物馆、Speights酒厂、植物园和Baldwin街。

Walk Dunedin（☎03-477 5052；徒步游 $15，⏰11am）一个90分钟的以历史为主题的城市中漫步，由Otago Settlers Museum组织，在信息中心会合，不需要预订。

观赏附近的野生动植物的旅行团的信息，见 587 页。

住宿

达尼丁经济型旅馆有很多不错的住宿选择。如果这些都住满了，游客在 George St 街的北端会发现一长串看不到尽头的汽车旅馆。绝大多数住处大多数都在距离市中心步行可及的地方。

经济

达尼丁假日公园（Dunedin Holiday Park；见 586 页地图；☎0800 945 455，03-455 4690；www.dunedinholidaypark.co.nz；41 Victoria Rd；帐篷露营地 成人/儿童 $14/7，带电露营地 $31，小屋 $45 起；Ⓟ 💻）与 St Kilda Beach 隔一座沙丘，这家规模很大的建筑物有一个儿童露天活动区、烧烤区、大量露营点、各种设施齐全的小屋、公寓和汽车旅馆单元房。夏天这里人满为患。

Leith Valley Touring Park（☎0800 555 331，03-467 9936；www.leithvalleytouringpark.co.nz；103 Malvern St；露营地每人 $16，双人单元房 $47～97；Ⓟ 💻）从市中心开车一会儿便到。这家不错的露营地似乎就在野地里。四周环绕着天然的森林，附近还有几条徒步路线、萤火虫洞穴以及一条小溪。设施齐全的汽车旅馆单元房很宽敞，相对也比较时尚。木制的游客公寓设施齐全，面积比较小一些，但更有朴实的家常感觉（客人需要的话可提供床上用品）。从 Octagon 公交站乘坐 Garden Village 公共汽车可以到达。

Arden Street House（☎0800 428 689，03-473 8860；www.ardenstreethouse.co.nz；36 Arden St；宿/单/双 $20/40/80，B&B 单/双$55/75起；💻）位于城市北部 Northeast Valley山谷一带，这个旅馆一共有两座房子，坐落在陡峭的山顶上，还有一个有机花园和热情好客的主人。B&B房间是个令人惊讶的地方，装修上不断出现豹纹主题，有各种疯狂的艺术品，浴室里还有个舷窗。一些读者非常喜欢这里令人惊喜的公共宴会间($12至$15)，不断来信进行热烈推荐。在那里吃饭的人有住在附近的邻居、艺术家、在有机农场工作的志愿工人和这里的住客。从North Rd路开始朝着Baldwin St街的方向去，然后在右转去往Glendining St街。

Manor House Backpackers（☎0800 477 0484，03-477 0484；www.manorhousebackpackers.co.nz；28 Manor Pl；宿 $22～24，双 $60；Ⓟ 💻）两座富丽堂皇的老式别墅四周环绕着花园和绿树，这里的房间非常舒服，面积也很宽敞。宽大的公用厨房兼就餐室、台球室、烧烤区里，每天都有很多游客在讲述自己的旅行故事，一直讲到深夜。

Elm Lodge（☎0800 356 563，03-474 1872；elmlodge@xtra.co.nz；74 Elm Row；宿/单/双 $23/46/56；💻）两座甜蜜的老式房屋，俯瞰海湾和半岛，有靓丽的海景。公用的后院有些杂乱。对于想要寻找片刻休息的旅行者来说，Elm Lodge 是个很热门的选择。客房非常舒服，但又没有奢华到把你吓得不敢坐下去。屋后的花园绿树成荫，夏天的夜晚，可以在那里做烧烤，或者喝杯清凉的啤酒。从 Elm Lodge 进城（或者出城），需要走过一段相当陡峭的山路。

Stafford Gables YHA（☎0800 600 100，03-474 1919；www.yha.co.nz，yha.dunedin@yha.org.nz；71 Stafford St；宿/单/双 $23/45/65 起；Ⓟ 💻）面积很大，分布也比较散乱，像个迷宫。这个百年建筑以前是家医院，气氛舒适而有趣。房间比较大，每个都不一样，很多都有自带的小阳台（阳光灿烂的 38 号房间的阳台是最好的）。公用厨房很大，足够一群人在里面同时做饭。地下酒窖让那些运动员再也不努力说服所有人一起去看电视上的体育比赛。楼上是一个屋顶花园，阳光充足的日子，可以在那里喝啤酒。

Chalet Backpackers（☎0800 242 538，03-479 2075；kirsti@paradise.net.nz；296 High St；宿/单/双$24/38/54；Ⓟ）位于一个相当陡峭的山顶，因此风景这边独好。这座随意而且阳光灿烂的老式建筑让你很容易就有家的感觉，而多种语言的服务，也让这里保持了秩序和清爽的气质。厨房很大，日照充足，而且摆满鲜花。饭厅里有长桌，你可以在那里认识你的邻居们。后面还有一个小花园、一个台球桌、一架钢琴和许多鬼魂的传说。

Central Backpackers（☎0800 423 687，03-477 9985；www.centralbackpackers.co.nz；243 Moray Pl；宿/双床/双 $24/56/62；💻）位于城市中心，这家位于楼上的青年旅舍很有现代风格，带有电视机的公共休息间和厨房区域温暖而且令人亲近。热情好客的主人有一只叫做 Gizmo 的猫。

On Top Backpackers（☎0800 668 672，03-477 6121；www.ontopbackpackers.co.nz；Filleul St 和 Moray Pl 交叉路口；宿 $25～26，单 $50，带浴室/不带浴室双 $60/78；💻）摩登而位置很好的青年旅舍，建于一个台球房（pool hall）上面（可以在里面打台球、喝啤酒，轻轻松松就消磨掉几个小时的时间）。厨

房、餐厅和巨大的户外露台及烧烤区，都非常宽敞，令人亲近。

我们的选择 **Hogwartz**（☎03-474 1487；www.hogwartz.co.nz；277 Rattray St；宿$26～27，单/双$40/72；Ⓟ 💻）最早的时候是1870年代一个天主教大主教的住宅，这座美丽的老式建筑现在已经改装成一个格局复杂的旅馆，有多个舒服房间，还有其他"项目"，如餐厅里有跃层的包厢，阳台上还有个浴室。包含五个床位的宿舍，老式的餐厅当然会成为你见过的最豪华的一个。从Rattray St街在一座茂盛的丛林中走过一很短段蜿蜒而陡峭的路，就到达了这个地方。

其他值得一看的青年旅舍有：

Law Courts Hotel（☎03-477 8036；www.lawcourtshotel.co.nz；Cumberland St和Stuart St交叉路口；宿/单/双$20/65/99；Ⓟ）这个迷宫般的老式酒吧的楼上，有朴素的旅馆房间，但除了宿舍以外，所有的房间都自带卫生间。

Next Stop（☎03-477 0447；www.nextstop.co.nz；2 View St；宿/单$21/38,双$50～58）房间看起来略有点疲倦，但是有个宽大而温暖的公共区，而且站在城堡一般的屋顶，可以俯瞰整个市中心的风景。

中档和高级

Hilltop on High St（☎03-477 1056；www.hilltoponhighst.co.nz；433 High St；双$90～150；Ⓟ 💻）这个拥有四个漂亮卧室的别墅位于一个陡峭的山顶上，性价比非常高。公共休息区有皮面扶手椅和一个优雅的小型图书馆，厨房里咕嘟咕嘟每天都在烹制美味的饭食，来伺候这里的住客。整体看来，这个地方相当的奢华。只有两间客房拥有自己的浴室，但在这样一个舒适的别墅里，走路去公用浴室也不是什么痛苦的事。

526 George Street Boutique Hotel（☎0800 779 779，03-477 1261；www.hotel526.co.nz；526 George St；单$125～165，双$140～180；Ⓟ 💻 ♿）一个安静、舒服的小别墅，有多个套间，包括双人间、双床间和家庭套间。房间都宽敞而且漂亮，但也没有太多个性。这里还有早餐餐厅、一个舒服的小酒吧和小型的住客休息区。

Brothers Boutique Hotel（☎0800 477 004，03-477 0043；www.brothershotel.co.nz；295 Rattray St；双和双床$130～285；Ⓟ 💻）位于一个引人注目的20世纪20年代的基督教老房子里，Christian Brothers的房子刷新以后，比任何教徒最奢华的梦想还要再奢华一点，但同时仍然保留了自己独有的教会特征。礼拜堂（双人房$285）有最古典的拱形彩色玻璃窗，玻璃还是以前教堂窗子上的玻璃，丝毫未动。高高凌驾在一座山顶上，这里的屋顶单元房能看到辽阔的风景。一个叫做"男爵"(Baron)的看门人，站在门口欢迎每一个宾客，只有一只10岁的拉布拉多猎狗才能吸引他偶尔离开岗位。

就餐

如果你在达尼丁没有吃到满意的饭，那一定是你没有用心去找。其实，无论你是想要找到一个价廉物美、使用塑料菜单的小餐馆，还是想吃有机食品/素食/草药煎饼，或者一间铺着雪白纯棉桌布的高档餐馆，都能在达尼丁如愿以偿。

正餐馆

Izakaya Yuki（☎03-477 9539；29 Bath St；套餐$4～12；🕑周一至周五 午餐，每天 晚餐）可爱而且舒适，拥有一大批美味小吃供我们选择，Yuki是个吃晚餐的好地方，可以在这里尽情享受精致、放松而且漫长的晚宴。他们引以为自豪的地方是，每盘菜他们做的都有一点点细微的区别，因此即使你是鉴赏日本菜的高手，在这里也会享受别样的趣味体验。

Minami（☎03-477 9596；126-132 Stuart St；套餐$9起；🕑午餐和晚餐）因菜式简单且价格适中而大受欢迎的Minami饭店，里面几乎永远都挤满了当地的食客，津津有味地享受它著名的日本便当或寿司。资深的日本菜专家们认为，这里食品的味道跟小时候在家吃的妈妈做的菜一模一样。

Palms Restaurant（☎03-477 6534；18 Queens Garden；午餐$10～17，晚餐$29～36；🕑周一至周六 午餐和晚餐）藏在Dowling St街道尽头一个不起眼的位置，Palms长期以来已经成为达尼丁本地餐饮业的地标，但是只有在最近换了新老板以后，它才繁荣发展，赶上了自己的盛名。饭菜很有创意，食材都是本地生产的，气氛精妙优雅而且放松。服务质量非常好。

Etrusco at the Savoy（☎03-477 3737；www.etrusco.co.nz；8a Moray Pl；意大利面食$12～23；🕑5:30pm开始营业）一个非常不错的大地方，面积宽敞，人声嘈杂，有壮观的大理石柱子、高高的天花板、壁炉，中间是个吧台。古代意大利的伊特鲁利亚人非常喜欢群居生活，重视家庭和朋友。对于那些想寻找安静浪漫地点的人来说，这里不太合适。意大利面条和薄皮的比萨饼是这里的主流食品，鼓励畅饮葡萄酒。在这里，你肯定能度过一个快乐的夜晚，尽管食客们对这里意大利面条的评价从"好吃极了"到"不值一提"都有。

我们的选择 **Bisztro**（☎03-471 9265；www.bisztro.co.nz；95 Filleul St；主菜$18～25；🕑周二至周日4pm开始营业）开放式壁炉让这里永远充满温暖，服务贴心，令人放松。这家餐馆藏在一条几乎算是郊区的街道上一座老式的木头房子里。食材绝

大多数都取自本地特产，而且精挑细选。饭馆同时也出售自己的蜜饯和调味品，因此，如果你觉得好吃，可以买些辣椒酱或者咸菜，在你以后的旅途中，在路边吃自己做的简餐时，就可以加上这些调料来提味。

Bell Pepper Blues（☎03-474 0973；www.bellpepperblues.co.nz；474 Princes St；主菜 $30～38；⏰周一至周六 晚餐）作为达尼丁最好的餐馆之一，这家餐馆因拥有本地最好的大厨而备感自豪，同时这里还以鹿肉、新鲜烘焙的白面包和餐后点心而著称。自带酒水每瓶要收取开瓶费 $10。

Bacchus Wine Bar & Restaurant（☎03-474 824 upstairs，12 The Octagon；主菜 $32～37；⏰周一至周五 午餐和晚餐，周六 晚餐）典雅而且放松，Bacchus 非常适合为某种特殊的事件而特地来这里聚餐一两顿。这里的酒水单连酒神自己都会赞叹不已，每瓶酒的价格从 $32 到 $780（想必只有那些非常特殊的场合才会购买这种高级的酒）不等。美味且颇有创意的饭菜价格也非常合理。

城里很多酒吧和咖啡馆，包括 Octagon 附近的绝大多数酒吧，都提供饭食，而且都相当美味。他们一般都会把菜单放在前台上供你浏览。

小餐馆

关于只供应咖啡的小咖啡馆的信息，参见583页。

Governors（☎03-477 6871；438 George St；主菜 $10～15；⏰9am～10pm）很受学生们喜欢（请关注同学们用餐巾做成的艺术品）的 Governors 是个阳光灿烂的小餐馆。每天早餐时分，都会有很多人排队来这里买煎饼和其他早点。如果你因为昨夜的狂欢聚会还有点半睡半醒，那么 Governors 就正好是医生会开给你的药方，具体药物就是浓咖啡和喷香的鸡蛋煎饼。

Potpourri（☎03-477 9983；97 Lower Stuart St；套餐 $6～10；⏰周一至周六 早餐和午餐；Ⓥ）别致而有家的感觉，非常适合儿童，这个小巧的餐馆在达尼丁的素食主义者和严格素食主义者中已被热烈追捧了 35 年。尽情享受它提供的各种美味乳蛋饼（quiche）、比萨、薄干脆饼抹奶酪（flatbread melts）和辣味萨莫萨饼（spicy samosas）吧。这里乱炖杂烩的原料都是有机食品、自由放养的鸡所下的蛋、不含淀粉的食品之类，但是又跟普通的食品一样新鲜而且可口。也供应外卖食品。

Jizo（☎03-479 2692；56 Princes St；套餐 $7～17；⏰周一至周五 午餐和晚餐，周六 晚餐）这个小型的寿司店灯光幽暗，非常有趣。你可以看到厨房里的饭菜制作过程，看到那些厨师熟练地把寿司包好，并在香喷喷的空气里塑造成型。你也可以坐在桌前，就着一罐温暖的清酒，听着温柔的爵士乐，来休息你疲惫的脚踝。

Tangente（☎03-477 0232；111 Moray Pl；套餐 $7.5～17；⏰每天早餐和午餐，周五和周六 晚餐）一个欢乐的热情好客的地方，却搭配了不太配套的桌子、儿童玩具，清晨时分新鲜烘焙的面包香气中，却放着怪异的背景音乐。Tangente的饭食基本上都是有机食品、天然食品和当地特产等严格的素食，都很有意思。张开嘴巴，享受那些新鲜的鱼肉面包和喷香的肉酱，开始你精力充沛的一天。

Circadian Rhythm Café（☎03-474 9994；72 St Andrew St；咖喱自助餐$8；⏰周一至周三 8am～6pm，周四至周日 8am～11:30pm；Ⓥ）专注于印度有机咖喱饭食，这家小餐馆也因它的饼干和蛋糕而著名。工作人员超级友好，对顾客非常有帮助，同时他们还提供不含淀粉的食品，因此菜单上你可以选择的东西其实相当不少。Circadian Rhythm作为一个音乐场所也广为人知，周五和周六的晚上，有各种精彩有趣的演出。

Metro Café & Bar（☎03-477 7084；153 Stuart St；套餐 $8.50～12.50；⏰早餐、午餐和晚餐；Ⓥ）一个安全的避难所，迎接广大旅行者、素食主义者/严格素食主义者、或者那些只需要一个有茶壶、简单牛排三明治和随意沙拉就可以放松心情的人们。请注意，这里厨师对烹饪过程的那种欢乐和享受的态度，也是此地的卖点之一。如果你非常饿，着急吃饭，那么这里不适合你。偶尔会有现场音乐或 DJ。

Modaks（☎03-477 6563；337-339 George St；套餐$8.5起；⏰早餐、午餐和晚餐；Ⓥ）这个小型餐馆兼酒吧非常有意思，砖砌的墙却搭配着有塑料贴面的桌子和雍容懒散的沙发，有些不太协调。学生和那些喜欢轻松雷鬼音乐的人们非常喜欢这里，常常一壶茶就在这里泡半天。圣代冰淇淋、奶昔和啤酒，让这里成为避暑的好地方。而自家烤制的意大利香料面包，加上喷香而多样的浇头，会让你的冬日在瞬间温暖起来。

Nova Cafe（☎03-479 0808；29 The Octagon；主菜 $15；⏰早餐、午餐和晚餐；Ⓥ）不奇怪的是，这个公共艺术馆的侧楼有很时尚的外观。但没有任何傲慢自大的气息，还非常欢迎小孩子。这里烘制的蛋糕和快餐以富有创意而著称，饮料你则可以选择"看完画展后喝的咖啡"或者"看完画展后畅饮的葡萄酒"。

St Lees（☎03-477 9090；50 Dundas St；套餐 $15.5起；⏰8am～深夜）将一个古旧的卫理公会派教堂翻新之后充分利用，St Lees 小餐馆拥有有趣的艺术品、一个开放式壁炉和大量舒服的休闲座椅。坐在这里，你可以享受一杯咖啡、一顿美食或一杯葡萄酒。他们的特色食品是比萨饼和意大利面

（都可以外卖），但是你也应该尝尝他们别具特色的沙拉和汉堡包。

快餐馆

St Andrews 十字路口的 George St 街一带散布着许多有趣而且不贵的亚洲饭馆。大多数饭馆都供应外卖。下面的几家只是它们中的少数几个：

Thai Kai-Tom Café（☎03-477 7438；369 George St；午餐 $5～10，晚餐 $15－17；⌚午餐和晚餐）廉价而且好吃的泰国菜。

Apsara（☎03-477 1628；380 George St；套餐$6～13；⌚午餐和晚餐）便宜的柬埔寨饮食，外卖比坐在室内座位上吃的饭食更受欢迎（也许是因为顾客们不喜欢那堵桃红色的墙）。

Anarkali（☎03-477 1120；365 George St；套餐$6～17；⌚周一至周五 午餐，每天 晚餐）即使是那些最不好伺候的印度菜迷都会对这里的饭菜趋之若鹜。不信的话，那里有免费品尝的晚餐菜品，每样都尝它一两口。

自备食品

Guilty by Confection（☎03-474 0835；44-46 Lower Stuart St）有大批食品可供选择，包括自家制作的巧克力、软糖和其他糖果，味道好得能把工厂生产的糖果甩出几条街去——任何对甜食感兴趣的人都有必要来这里尝试一下。

每周六的早上，达尼丁火车站的停车场上，就有一个繁荣的**农贸市场**（farmers market，www.otagofarmersmarket.org.nz）。有关部门对于谁能在这里卖东西、卖什么东西，有着非常严格的规定——这里卖东西的全部是当地的农民，卖的全都是可以安全食用（或饮用）的食品，而且大都是有机食品。市场上总是飘荡着音乐，充满健康且活力四射的美食气氛。你可以一边逛，一边啃一只沙拉三明治来为自己充电，或者喝杯浓咖啡来让自己精力充沛。然后囤积一些新鲜的肉类、海鲜、蔬菜和奶油，作为你接下来的旅程中的干粮，以备不时之需。

Countdown supermarket 超市（309 Cumberland St）24 小时营业。

如果想买咖啡豆，就去 Mazagran 咖啡馆或者 Strictly Coffee，两个地方都有新鲜烘烤的咖啡豆。详见 583 页。

达尼丁是如此充满健康意识的一个城市，以至于它还有自己的有机啤酒：好多卖酒的地方都能看到 Green Man 牌啤酒，你可以买一瓶尝尝。

饮品

在本市的咖啡馆和酒吧中拿一本免费的 *f*INK*(www.fink.net.nz) 或者充满咖啡因味道的《最后期限》(*Deadline*)，上面有关于艺术活动、音乐、电影、戏剧和舞蹈的消息。

为了配合自己“新西兰音乐中心”的地位，同时也因为一大批学生的热烈支持，达尼丁有大量的酒吧和咖啡馆，而且大多数都是免费进场（无需入场费）的。你完全可以一家酒吧一家酒吧地逛，直到你找到合适的那一个。你会发现有些酒吧很乐意提供一壶茶，来稀释客人们那些持续不断灌下的 Speights 啤酒。当然，在这里你也应该尝尝本地的啤酒品牌 Green Man（有机啤酒）和 Emerson's（香醇至极）。

Octagon 是城市酒吧区的核心，很多都营业到凌晨。这里简直就是酒吧的大市场：你随便站在一个地方，然后根据你耳朵听到的不同音乐和眼睛看到的人群的不同走向，就会发现周围有至少八个不同的酒吧（此外，还有两家在楼下，你没有看见）。

酒吧和现场音乐

12 Below（☎03-474 5055；www.bennu.co.nz/xiib.html；12 Moray Pl 后面的小巷里；偶尔会收入场费 $5～10；⌚周二至周六）躲在 Rialto 电影院对面的一个小巷里，12 Below 是个非常酷的小型地下酒吧。跟它的“地下”特征不太相配的是，那里有许多舒适的座位和沙发，还有比较私密的空间，适合你跟你的朋友私聊。光洁的地板上，时常坐满了观看现场音乐表演的顾客（表演的音乐大都是放克 [funk] 和雷鬼 [reggae]）。有时还可以跟着 DJ 选的嘻哈旋律或者 drum 'n' bass 音乐，扭动自己的身体。

Arc Cafe（☎03-474 1135；135 High St；⌚周一至周六 10am～深夜；偶尔会收入场费；💻）精彩绝伦的 Arc Cafe 堪称这座城市的一个重要资产：它的前面是个邋遢的酒吧兼咖啡馆，里面却是优雅的桌椅座位和亲和的气氛，而工作人员却看起来满脸迷茫，顾客们也好多是半醉不醒的。后面呢，是个昏暗的现场音乐表演场所，很多不错的乐队都在那里演出，吸引了很多乐迷。也有一些糟糕的乐队在那里自得其乐。很适合中午在那里喝杯咖啡，或者深夜在那里喝杯啤酒。对于深夜来这里添加夜草的人们来说，这里的素食是最好的（当然也是最健康的）选择。

Backstage（☎03-477 3246；www.myspace.com/backstage；Bath St；入场费不定）恰如其分地躲在一个陈旧的后街里，相当邋遢的 Backstage 是达尼丁现场音乐的一个重要据点。新西兰那些著名乐队在没有成名之前，一般都在这里演出，无论是流行音乐、金属、摇滚、爵士还是 dub 都有。查阅当地的媒体或网站，就能知道你在达尼丁期间有谁在演出。这里的活动有时相当的吵闹，但是

因为酒吧很大，你完全可以跑到距离较远的地方，来比较安静地思考或者说话。这里甚至还提供酒吧饭食，不过除非你实在饿得不行，不然很少有人会喜欢这里的饭菜。

Empire（☎03-470 1397；396 Princes St；有现场演出时会收取入场费）作为达尼丁资格最老的酒吧之一，即使你是每年都要造访达尼丁一次的那种朝圣者，富丽堂皇的Empire也应该成为你在达尼丁的"必游之地"。近年来，这个地方不再出现在"最热门的现场音乐酒吧"名单上，但这里仍然是相当不错。三层楼，每层都有现场演出，每层的主题和风格都各不相同。演出的大都是当地的乐队（音乐也许是布鲁斯，也许是传统声乐），一楼有时还有多个乐队混合演出。

Murphy's Irish Bar（☎03-477 9198；131 High St）没有新西兰大多数的爱尔兰酒吧那么吵闹那么令人烦恼，充满乡村风格且比较肃穆的Murphy's酒吧的现场音乐大多就是跺跺脚、弹弹琴那种，而且也只在周五晚上才有演出。在严寒的冬日，煤气供暖机前面的沙发是一个休息的好地方。

我们的选择 **Pequeno**（☎03-477 7830；www.pequeno.co.nz；12 Moray Pl后面的小巷里）一个昏暗而暧昧的休闲酒吧，跟12 Below酒吧处在同一个巷子里（Rialto电影院的对面），Pequeno吸引的顾客是稍微年长和成熟的那种。有舒服的皮面沙发，可以坐在上面仔细反刍你今天参观的画展。一个壁炉给你温暖，还有一个非常棒的酒水单、创意十足的小吃菜单，以及一个雪茄盒——如果上层社会优雅的情绪忽然击中了你，让你想要抽一支雪茄，它就派上用场了。音乐呢，大多是休闲型的，没有那么吵闹，因此你可以一边听音乐，一边跟朋友讨论最近的建筑学潮流。

小巧而且隐秘的**Toast**（☎03-479 2177；57 Princes St）酒吧里，有一些昏暗而舒服的包间，很适合你逃开那些太过活泼和吵闹的酒吧，来休息一下。

夜总会和鸡尾酒酒吧

10 Bar（☎03-477 6310；www.10bar.co.nz；10 The Octagon）坐落在楼下，地面很低。这个暧昧的空间里充满嘈杂的音乐、刺眼的灯光和劲舞的美女。非常好玩，营业到深夜。

Bath Street（☎03-477 6750；myspace.com/bathst；1 Bath St；⏲周三至周六）当达尼丁其他的酒吧都关门打烊的时候，Bath Street用它以优质著称的音响系统，召唤那些深夜不眠的人们，来这里随着drum 'n' bass、house和嘻哈等音乐的节奏，一起跳舞。

Carousel（☎03-477 4141；141 Stuart St楼上）昏暗而且暧昧，有艳丽动人的鸡尾酒，慵懒醉人的音乐，顾客大多是30多岁、将近40岁的人群。看到自己老大年纪了还置身于这么酷的地方，他们感觉相当的满意。装腔作势？确实有点。抽烟区更是让大家放松的好地方。

di lusso（☎03-477 3776；12 The Octagon）这里的常驻DJ比别的酒吧里的DJ更加性感，吸引了很多顾客。而背后有照明系统的酒水展在黑暗中更是显得超级的酷。di lusso供应非常正规的严肃鸡尾酒，而室内装修（甚至包括卫生间里的装修）都是海洋主题，给人一种置身海底的奇妙感觉。

Monkey Bar（☎03-477 1637；65 Hanover St）位于一座庄严的百年老教堂里，劲爆的音乐吸引了成千上万个蠢蠢欲动的少年。如果你认为教堂和酒吧的区别只是后者多了闪烁的舞台灯光和讲道坛上跳舞的美女，那么你会很喜欢这个地方。偶尔会有现场音乐演出。

Pop（☎03-474 0842；14 The Octagon楼下）就在*di lusso*的楼下，可能比*di lusso*更酷。*Pop*有达尼丁最好的马爹利酒（但是一定要注意，不要让某些心怀鬼胎的服务生在瓶子上给你做手脚），并因这里素质很高、演奏放克和House音乐的DJ而自豪。

畅饮酒吧(DRINKING BARNS)

达尼丁有大量面积巨大的畅饮酒吧，大多数顾客都是那些饥渴的学生，但年龄稍大的上班族也很喜欢来这里豪饮。"如果一个学生不在镇上，那么他一定跟酒桶在一起。"夏天的几个月，有些酒馆顾客很少，有时候室内空得能听到回声。

Bog（☎03-477 8035；George St和London St交叉路口）仿爱尔兰酒吧的风格，楼上有舒服的座椅和丰盛的酒吧食品。

Bowler（☎03-477 5272；71 Frederick St）如果你以前从来没有用茶壶喝过鸡尾酒，那么现在在这里，你的机会来了。

Captain Cook（☎03-474 1935；354 Great King St）这个酒吧是达尼丁学生酒吧的鼻祖，有个很可爱的露天区，冬天的时候，会挤满了该国的年青一代，而夏天的几个月，客流量就大幅度减少，变成一个忧伤而缓慢的地方。

Speights Ale House（☎03-477 9480；200 Rattray St）即使在淡季的时候，生意也非常好。Ale House是附近许多白领上班族的最爱，也是在电视上看橄榄球赛的一个好地点。每天从天色未明的清晨到有澳大利亚乐队Cold Chisel演出的深夜，都有分量十足的饭菜供应。

娱乐

电影院

每周二下午5点之前，电影票的价格都会比较便宜。

Academy Cinema（☎03-479 2980；www.theacademy

给我一杯咖啡，我就放过你们所有人！

达尼丁拥有特别醇香的咖啡，也有几个别具特色的咖啡馆可以去享受。

Fix（☎03-479 2660；15 Frederick St；🕑周一至周五 7:30am～5pm，周六 8:30am～3:30pm，周日 9:30am～深夜）这里要求辛勤工作的服务员们每天早上把各种咖啡摆在大街旁边的靠窗桌子上，来供应那些时间紧张的学生或其他人士。顾客可以到室内坐下喝一杯，也可以端着叮当作响的咖啡杯，去室外啜饮。外边还有个卫生间。这里不供应饭菜，不过如果你在别的地方买了外卖或者零食，可以带到他们的桌子上就着咖啡吃掉。

Mazagran Espresso Bar（☎03-477 9959；36 Moray Pl；🕑周一至周五 8am～6pm，周六 10am～2pm）堪称达尼丁咖啡馆的教父。位于一个怪异的砖木结构建筑物里，达尼丁市许多餐馆和咖啡馆的咖啡豆，都是从这里采购的。

Strictly Coffee（☎03-479 0017；23 Bath St）达尼丁市第二严肃的严肃咖啡馆。Strictly Coffee 的装修是漂亮的怀旧风格，藏在邋遢的 Bath St 街的一个角落里。每个房间都能看到不同的风景和不同的艺术品，供顾客可以一边啜饮，一边欣赏。天气寒冷的时候，你可以坐在后面的房间里，偎依在微微冒着火光的咖啡炉上取暖。

cinema.co.nz；50 Dundas St；成人/儿童 $11/6）放映外国电影、艺术电影和新西兰本土电影。来得早一点，你就可以抢到那种软沙发座椅或者形状能随坐姿变化的豆袋椅。

Hoyts Cinema 影院（☎03-477 3250，咨询电话 03-477 7019；www.hoyts.co.nz；33 The Octagon；成人/儿童 $15/8）在爆米花的香味中放映各种主流大片。

Metro Cinema（☎03-471 9635；www.metrocinema.co.nz；Moray Pl；成人/学生 $12/10）就在市政厅的下面；放映艺术电影和怀旧片。

Rialto Cinemas 影院（☎03-474 2200；www.rialto.co.nz；11 Moray Pl；成人/儿童 $14.5/8）在超级大幅的白墙上，放映的是纯艺术电影。而在普通屏幕上，放映的则大都是好莱坞大片。

剧院

Fortune Theatre（☎03-477 8323；www.fortunetheatre.co.nz；231 Stuart St；成人/儿童 $30/15）世界最南端的专业剧院，35 年来，一直致力于演出话剧、喜剧、哑剧、古典剧目和当代新西兰剧目。观看演出的人都是那种极端热爱戏剧的票友。演出地点在一个优雅的卫理公会派老教堂内。

购物

George 街是达尼丁的主要购物带，尽管这里的商店大多是连锁店，没有什么特别有趣的地方。

音乐

Disk Den（☎03-477；118 Princes St）尽管这里出售的大都是最新发行的 CD（以及跟它们配套的海报、DVD 和其他东西），但是 Den 也有相当数量的旧 CD，甚至还有些卡带。如果你在租车的时候恰好租到了石器时代的旧车，就可以很方便地在这里买到配套的磁带。

Records Records（☎03-474 0789；215 Stuart St）几乎像传说一般的商店，里面到处堆满各种唱片，似乎永远都处在即将关门的边缘，但是多年来竟然一直都存活着。大家行行好，买一张我们的唱片吧。类似这样的商店必须要活下去，尤其是在这个号称新西兰独立音乐中心的地方。

服装和户外装备

Bivouac（☎03-477 3679；171 George St）严肃的户外运动迷们如果要买登山、露营和远足用品就来这里吧，从鞋到背包到帐篷，再到露营炉子，东西很全。你还会找到许多地图和专门的向导手册。这里的工作人员都是狂热的攀岩爱好者，因此你尽可以请教他们关于攀岩的任何问题。

Wild South（☎03-477 7856；78 George St）这里有时尚而且实用的户外运动服装。夹克、羊毛衫、外套和套头衫，样子看起来都非常入时而且漂亮。

到达和离开

飞机

经营飞往达尼丁国际航班的航空公司只有**新西兰航空公司**（Air New Zealand；☎0800 737 000，03-479 6594；www.airnz.co.nz；Princes St 和 The Octagon 交叉路口），有航班从澳大利亚东海岸飞往达尼丁。同样还是这家航空公司，它的国内航线部门也有从奥克兰（$120起）、克赖斯特彻奇（$80起）和惠灵顿（$110起）飞往达尼丁的航班。

公共汽车

InterCity（☎03-471 7143；www.intercity.co.nz；

TAIERI GORGE RAILWAY 铁路

峡谷的隧道、纵深的地峡、曲折的道路、崎岖的溪谷，以及十几个石头和铸铁建造而成的高架桥（高度达到 50 米），一路享尽优美风景的 **Taieri Gorge Railway**（☎03-477 4449；www.taieri.co.nz；Dunedin Railway Station，Anzac Ave）长期以来在游客中极受欢迎，声望很高。

4 小时的往返旅行团可以乘坐 20 世纪 20 年代的老式马车去往 58 公里外的 iadPukerangi(单程/往返 $46/69)。有些旅行团可以继续前行，到达米德尔马奇（单程/往返 $51/77），或者你也可以将火车和马车结合起来，去往昆斯敦（单程 $115)。你也可以带着自己的自行车，沿着铁路自行车路线骑行，见 590 页框内文字。夏季的时候 (10 月至 4 月)，火车每天下午 2 点半出发去往 Pukerangi，某些时候上午还增开一些去往达米德尔马奇或 Pukerangi 的列车。冬季的时候 (5 月至 9 月)，火车每天中午 12 点半出发去往 Pukerangi。

205 St Andrew St; ⓨ 售票处 周一至周五 7:30am ~ 5pm，周六 11am ~ 3pm，周日 11am ~ 5:15pm，电话售票时间每天 7am ~ 9pm）有巴士开往奥马鲁 ($26，1 小时 40 分钟)、克赖斯特彻奇 ($47，6 小时)、昆斯敦 ($42，4½ 小时)、蒂阿瑙 (Te Anau，$44，4½ 小时) 和因弗卡吉尔 (Invercargill，$42，4 小时)。

Southern Link（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkcoaches.co.nz）从达尼丁开始，去往克赖斯特彻奇 ($34) 和奥马鲁 ($24)。如果需要送客到门，则需要另外交费 $12 至 $22。**Coastline Tours**（☎03-434 7744；www.coastline-tours.co.nz）有班车往返达尼丁和奥马鲁 ($28)，途中路过 Moeraki、Karitane、Seacliff 等，如果乘客需要，也可以绕道去机场。**Naked Bus**（☎0900 625 33; www.nakedbus.com）从达尼丁开始，开往克赖斯特彻奇 ($33)、昆斯敦 ($33)、因弗卡吉尔 ($29) 和蒂阿瑙 ($33)。

也有两家客运公司可以连接达尼丁和卡特林斯以及南地。**Bottom Bus**（☎03-434 0753；www.bottombus.co.nz）运营一条长途环线，从达尼丁开始，去往卡特林斯、因弗卡吉尔、蒂阿瑙、昆斯敦，然后再回到昆斯敦。**Catlins Coaster**（☎0800 304 333，021 682 461；www.catlinscoaster.co.nz）连接达尼丁和因弗卡吉尔，途径风景优美的卡特林斯，参见663页。

其他客运运营商：

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）往返克赖斯特彻奇（$35）、奥马鲁（$20）、因弗卡吉尔（$35）、昆斯敦（$40）和瓦纳卡（$40）。

Catch-A-Bus（☎03-479 9960；www.catchabus.co.nz）每天都运营达尼丁和瓦纳卡（$50）之间的送客到门客运服务，沿途会停靠奥塔戈铁路小径沿线的各个小镇。自行车托运需要另付 $10。

Knightrider（☎03-342 8055；www.knightrider.co.nz）运营夜间长途车服务，开往克赖斯特彻奇（$49）、奥马鲁（$32）和因弗卡吉尔（$42）。

Wanaka Connexions（☎03-443 9122; www.time2.co.nz/transport/wanaka_connexions）有长途车往返达尼丁和库克山（Mt Cook，$75）、瓦纳卡（$45）和昆斯敦（$45）。

火车

从壮观的达尼丁**火车站**(Anzac Ave大道)开始，有两条有趣的观光火车路线：一个是Taieri Gorge Railway观光之旅(见上文)；另一个是太平洋沿岸铁路观光之旅(Pacific Coast Railway Journey)，往返达尼丁和帕默斯顿(Palmerston，上午9点半发车，中午1点半返程，单程/往返($43/63)。都可在Taieri Gorge Railway火车站订票。

四处走走

抵离机场

达尼丁机场（Dunedin Airport；☎03-486 2879；www.dnairport.co.nz）位于城市西南方向 27 公里处。去那里最便宜的是乘坐门到门穿梭巴士，每人大约 $15。可以选择 **Kiwi Shuttles 穿梭巴士**（☎03-473 7017；www.kiwishuttles.co.nz）、**Super Shuttle 穿梭巴士**（☎0800 748 885; www.supershuttle.co.nz）、**Dunedin Taxis**（☎03-477 7777）或者 **Otago Taxis**（☎03-477 3333）。乘坐出租车从城市到机场一般要花 $65。这里没有去机场的公共汽车。

公共汽车

City buses（☎0800 474 082；www.orc.govt.nz）从 Octagon 的站点发车游览城市，而去周边地区则从一个街区外的 Cumberland St 街上的公交站点发车。平时发车很有规律，但在周末或者假期会减少班次甚至取消。在达尼丁信息中心拿本 *Dunedin Bus Timetable* 看看，也可以上网查阅，一般的车票价格是 $2 甚至更低。

关于招手即停的 Dunedin City Explorer 城市观光，见 578 页。

小汽车

全国各大汽车租赁公司都在达尼丁开有自

己的分公司，但你也可以找到一些价格更为便宜的本地租车公司。比如 **Getaway**（☎0800 489 761，03-489 7614；www.getawaycarhire.co.nz）和 **Driven Rentals**（☎0508 123 7483，03-456 3600；andrew@drivengroup.co.nz）。更多信息请查阅网站 www.findacarrental.co.nz/dunedin。

市中心的停车位一直很紧张。距离最近的停车场是在 Octagon 以北的 Cargill St 街和 London St 街一带。

自行车

尽管这里的山路很多都非常陡峭，但达尼丁糟糕的停车环境仍然让骑自行车成为市内交通的一种较好选择。**Cycle Surgery**（☎03-477 7473；www.cyclesurgery.co.nz；67 Stuart St；每天 $35）对外出租自行车（含双人自行车、儿童自行车和车筐）。

出租车

可以乘坐 **Dunedin Taxis**（☎03-477 7777）或 **Otago Taxis**（☎03-477 3333）。

奥塔戈半岛 (OTAGO PENINSULA)

拥有南岛上大批最容易近距离观赏的野生动物，奥塔戈半岛成为许多人旅行路线上的必游之地，除非你是个憎恨动物的人。信天翁、企鹅、海狗和海狮在这里都可以看到，另外还有山脉纵横的乡村风景、狂野的徒步路线及海滩和趣致盎然的历史景观。尽管有许多旅行团，半岛有点不堪重负，但难得这里仍然保持着田园的感觉。要了解大致情况，从达尼丁信息中心拿本《奥塔戈半岛》(*Otago Peninsula*) 小册子和地图看看，也可以上网 www.otago-peninsula.co.nz。

景点

皇家信天翁中心(ROYAL ALBATROSS CENTRE)

位于半岛最东边的 Taiaroa Head 有世界上唯一的陆地皇家信天翁聚居地。最好的观赏时间是从 12 月到 2 月，这个时候，一个家长时刻照看着雏鸟，另一个全天外出觅食回来。这些景观在下午起风的时候很容易见到，但在无风的时候看不到什么鸟类活动。

去聚居地的唯一公共入口要经过**皇家信天翁中心**（☎03-478 0499；www.albatross.org.nz；Taiaroa Head；⏲夏季9am～黄昏，冬季 10am～4pm）从这里你可以参加一个一小时的"皇家信天翁"旅行团(成人/儿童/家庭$30/14/75)，内容包括从一个封闭的玻璃小屋中鸟瞰哺育地(nesting sites)。从9月中旬到11月末，就没有太多实景可以观察了。从11月末到12月，鸟儿们专心抱窝，你不会有太多的机会看到它们的广阔的翼展。周二早上的开门时间稍微有点晚。

如果想要确保自己确实能在天空看到那些鸟儿，就问问那里的工作人员今天是否会有鸟儿飞来，确认之后才付钱买票。如果你不想付钱进场，有时候在停车场上也能看到信天翁飞过，尤其是悬崖顶上、能俯瞰海景的观景台一带。最好是黄昏时分去，那时候鸟儿最多，你很可能会碰到好运。位于停车场那边海岸上的 Pilot Beach 海滩，是个漂亮的地方，那里经常能够看到蓝眼企鹅、海狮和皮毛海豹。

信天翁中心一带还有 **Fort Taiaroa 堡垒**的遗址以及它那些建造于 1886 年的 Armstrong Disappearing Gun 大炮，放在半岛上的一排炮台上，当时新西兰认为俄罗斯很快就会对自己发起侵略。枪炮里面已经装上了子弹，枪口对准对面，准备需要时再提起枪口面对敌人。可是它们似乎成了世界上反应最慢的玩偶盒 (jack-in-the-box，一种儿童玩具，打开盒子即跳出一个小人)，里面的小人至今还没跳出来（但至今仍然处在待命状态，因此，俄罗斯人，你们可要小心点！）。如果你喜欢大炮，可以参加 Fort Taiaroa tour 旅行团（成人 $15) 去看看，或者 Taiaroa Experience($35) 旅行团，它提供观鸟和观看炮台的旅游套餐服务。中心还有一些有趣的关于半岛野生动物的展览，和一个不错的小餐馆（主菜 $10 ～ 23)。

黄眼企鹅保护区 (YELLOW-EYED PENGUIN RESERVE)

世界上最珍稀的企鹅——黄眼企鹅 (hoiho，俗称 yellow-eyed penguin) 在奥塔戈一带的海滩上时有出现。几个半岛海滩是能够看到它们上岸的不错地点（下午 4 点以后的任何时间）。

几个当地的私人旅行社有旅行团带领游客去往半岛上的黄眼企鹅聚居地，都需要穿过一些私人的土地（见下文）。另外几个参观团（见 587 页）在不对公众开放的私人农田上观赏黄眼企鹅。这些鸟类也在一些公共海滩上筑巢，包括 **Sandfly Bay 湾**，那里有一个自然资源保护部的隐蔽点。如果你一个人来，不要偏离小路，只在隐蔽点观赏企鹅，不要接近这些害羞的生命，稍微大点的声音都会打扰它们。游客使用闪光灯或在筑巢地乱走，令企鹅不堪其扰。因此，请不要在海滩上随便乱逛，因为那样只能把企鹅赶得更远，让它们远离这里的海岸。

黄眼企鹅保护区（Yellow-Eyed Penguin Conservation Reserve；☎03-478 0286；McGrouther's Farm，Harrington Point Rd；旅行团成人/儿童 $35/12）为企鹅的生育栖息地重新栽种植物，建立哺育地，照顾生病或者受伤的鸟，并捕捉它们的天敌。90 分钟的观光旅行团，包括对企鹅保护区内的简介和从沟渠及隐



蔽点的近距离观看。全年都可以观赏鸟类，但夏天是最好的时间。10月至3月，每天都按时发团，从上午10点15分至日落之前，每隔90分钟发团一次。4月至9月，只在下午3点15分至4点45分发团。这些游览很受欢迎，因此别忘了预订，关于在Penguin Place Lodge的住宿，见588页。

Nature's Wonders旅行社（☎0800 246 446，03-478 1150；www.natureswondersnaturally.com；Taiaroa Head；旅行团 成人/儿童$45/35；⏰10:15am以后发团）位于信天翁聚居地1公里处的一个牧羊场上，几乎覆盖了半岛的整个海岬。运营一小时的旅行团，可带领游客近距离地观察斯图尔特岛鸬鹚、新西兰皮毛海豹，最后还沿着一小块私人海滩，到达黄眼企鹅聚居地。在那里你可以在几米开外，近距离地观赏企鹅又不至于打扰它们。那里还有个小餐馆，隔着窗子能看到海景。

蓝企鹅(BLUE PENGUINS)

蓝企鹅的观赏地点是Pilots Beach海滩，就在信天翁中心停车场的下面。夜幕来临之前，企鹅们会上岸来休息一会。从停车场沿着沙砾石子路走下去，可以到达海滩附近的观景区，然后就在那里待着观赏，直到鸟儿纷纷返回自己的窝巢。夏天的时候，能看到的蓝企鹅高达80只。但到了冬天，有可能一只也看不到。

海狮

如果你参加一个旅行团（见下文），就能比较容易地看到海狮。但旅行团一般只在**Sandfly Bay**湾、**Allans**海滩和**Victory Beach**海滩。那里主要是些单

身雄性海狮，它们来自坎贝尔岛(Campbell Island)和奥克兰群岛(Auckland Islands)。如果你真的看到一只，离它远点儿——本章敬业的作者曾被一只雄壮的海狮追得逃到了一个沙丘上，因此可以确定地告诉你，它们爬得比你想象的要快得多。

LARNACH CASTLE城堡

屹立在半岛的最高点，**Larnach Castle 城堡**（☎03-476 1616；www.larnachcastle.co.nz；Camp Rd；城堡和地面 成人/儿童 $25/10，只地面 $10/3；⌚9am ~ 5pm）是达尼丁略带软弱的商人兼政治家 William Larnach 一次过分铺张的产物。它建于 1871 年，是为了取悦他有法国贵族血统的妻子而修建（但她似乎并不怎么喜欢它），这座哥特式建筑里有许多精致典雅的家具。Larnach 后来在 1898 年在议会大厦自杀，原因是财务危机，同时他年轻的妻子和他最爱的儿子之间也出现了绯闻。

花园中能看到半岛和港湾的美丽景色，清晨的时候，从最远的停车场出发，穿过当地的雨林去那里，还能听到鸟儿的歌唱。在颇有些破旧的舞厅中还有一个小咖啡馆。另有一些住宿的地方（见 588 页）。你可以乘坐 Portobello 公共汽车到 Company Bay 站，然后沿山坡向上走 4 公里就到这座城堡。在夏令时的时候，晚上开业至 7 点。

其他景点

格伦法格赫林地花园（Glenfalloch Woodland Garden；☎03-476 1006；www.glenfalloch.co.nz；430 Portobello Rd；捐赠入场；⌚花园 9:30am ~ 黄昏，咖啡葡萄酒吧 周一至周五 11am ~ 3:30pm，9 月至 4 月周六和周日 11am ~ 4:30pm）占地 12 公顷，园内鲜花盛开，小路纵横，树木摇曳，有一棵 1000 多年的 matai 树。你也可以看到港湾的壮观景色，Portobello 公共汽车在门外面停车。还有个小餐馆，供应马马虎虎的梭子鱼肉。

海洋研究中心（Marine Studies Centre；☎03-479 5826；www.marine.ac.nz；Hatchery Rd；门票 成人/儿童/家庭 $9/4.5/18；⌚正午 ~ 4:30pm）给孩子们（以及家长）一个机会来了解章鱼、海马、小龙虾和鲨鱼的生活，在触摸水箱中还可以与海洋生物亲密接触。你可以来喂鱼（周三和周六下午 2 点至 3 点）或者参加一个导游带领的参观团（上午 10 点半开始）了解这个不大的机构（入场费成人/儿童/家庭 $18/9/42，含导游）。中心里展示邻近的大学海洋实验室的工作成果。

活动

在半岛的海岸和农田徒步线路中可以欣赏壮观的景色，并且有机会亲身与野生动物近距离接触。从达尼丁信息中心拿一本免费而详尽的《奥塔戈半岛徒步路线》(*Otago Peninsula Tracks*)。美丽的 **Sandfly Bay 湾**是很受欢迎的徒步目的地，可以从 Seal Point Rd 路（中等难度，40 分钟）或者 Ridge Rd(有难度，40 分钟）到达。从 Sandymount Rd 路的尽头开始，你可以沿一条小路到达令人印象深刻的 Chasm(20 分钟）。大多数小路在 9 月和 10 月因为生小羊羔 (lambing) 而关闭。

Wild Earth Adventures（☎03-473 6535；www.wildearth.co.nz；旅行 $95 起）提供两个小时的双人海上划艇之旅，路上经常会遇到海洋野生动物。不需要事先有经验，旅行团从四小时团到全天团都有，有些从达尼丁发团，有些从半岛发团。

Peninsula Bike & Kayak(☎03-478 0724；www.bike-kayak.co）出租自行车（每小时/每天 $25/35) 和皮艇（两小时 $50)。也经营含导游的皮艇旅行团，从 Portobello 出发，时间是两小时或三小时（每人/每 2 人 $120/170)。

团队游

关于人比动物活跃的旅行团，见上面那部分。

Back to Nature Tours（☎03-479 2009；www.backtonaturetours.co.nz；成人/儿童 $75/45）

Citibus（☎03-477 5577；www.transportplace.co.nz；成人/儿童 $80/40 起）经营多种旅行团，带领游客去观看信天翁和企鹅。

Elm Wildlife Tours（☎0800 356 563，03-454 4121；www.elmwildlifetours.co.nz；标准团 $83）深受旅行者欢迎的 Elm 旅行社带领小群的游客参加一次最多六小时的，信息丰富的野生动物观赏之旅。团费已经包含了从达尼丁接送游客。

Monarch Wildlife Cruises & Tours（☎03-477 4276；www.wildlife.co.nz）有一小时的乘船游（成人/儿童 $40/15），从 Wellers Rock 出发，还有从达尼丁出发的半天（$80/25）或全天（$190/95）游览。旅行团会参观海狮、企鹅、信天翁和海豹的繁殖地，其中有些地方只能从海上靠近。Monarch 的工作人员以乐于助人而著称，而且对你看到的野生动物具有非常渊博的知识。

Otago Explorer（☎0800 322 240，03-474 3300；www.otagoexplorer.com）经营 Larnach Castle 城堡观光旅行团（成人/儿童 $50/25，2½ 小时）和野生动物观赏旅行团（$80/40，3½ 小时）。公司还安排夏天的野生动物之旅。这些都已经包括从达尼丁接人的费用。

Twilight Wildlife Tour（☎03-474 3300；www.wilddunedin.co.nz；成人 $75，背包客或儿童 $69）。

住宿

经济

Bus Stop Backpackers（☎03-478 0330；www.bus-stop.co.nz；252 Harington Point Rd；每人 $30；Ⓟ 💻）享

受靓丽的海景和略带咸味的海风，这个甜蜜的小房子位于俯瞰海湾的一个山坡上。不用离开舒适的休息间，你就可以经常看到海狮在海湾里吃午餐，或者借一个小舢板出海，回来以后，享受炖煮、烟熏或者烧烤的晚餐。有三人间和双人间，外面还有貌似渔夫棚屋或者 20 世纪 70 年代贝尔福德公共汽车的床位。

我们的选择 **McFarmers Backpackers**（☎03-478 0389；mcfarmersbackpackers@hotmail.com；774 Portobello Rd；小屋宿 / 单 / 双 $27/39/64，豪华木屋双 $85；Ⓟ）位于一个农场上，能够看到海景，以及它自己的玩具火车（！）这个结构漂亮、乡村风格的木头房子有小屋和豪华木屋，让你立刻就有家的感觉。在窗边的座位上发呆，或者在露台上欣赏港湾美景。后面有烧烤区，可用烧木头的炉子取暖。色彩和光线都很丰富，你会几乎忘记本来是要来拜访附近的信天翁和企鹅的。小木屋适合家庭入住。去吧，和那些鸟儿们待上一会儿。Portobello 公共汽车从大门前路过。

Penguin Place Lodge（☎03-478 0286；McGrouther's Farm，Harington Point Rd；成人 / 儿童 $20/10）位于企鹅旅行社办公室后面的一个小山上，四周都是农田，这个旅馆有漂亮的厨房、明亮的休息区和朴素的房间。露台能看到农田和港湾的美丽景色，你与海豹和信天翁距离很近，与企鹅比邻而居。用床上用品要多花 $5。

Portobello Village Tourist Park（☎03-478 0359；portobellopark@xtra.co.nz；27 Hereweka St，Portobello；不带电 / 带电露营地 成人 $13/15，单元房双 $45 ~ 85，游客公寓 $90 ~ 120；Ⓟ）许多树和草地让这里感觉很像个公园，也是你安营扎寨的好地方。这里还有一个儿童玩耍区（而且大路尽头又刚刚修建了另一个更漂亮的玩耍区），一个现代厨房和轮椅可以进入的设施。背包客房间需要自带一切用品，设施齐全的单元房很舒适，刚刚整修过。

中档和高级

Larnach Lodge（☎03-476 1616；www.larnachcastle.co.nz；Camp Rd；马车房双人间 $130，门房双人间 $250 ~ 280，均含早餐）想要体验皇家的尊贵感觉？不妨住进 Larnach Castle 后花园旅店 12 个门房中的一个。房间装修各不相同，但都赏心悦目："维多利亚女王"房（Queen Victoria Room）可让你睡在一个有四根帐杆的巨型卧床上；"淘金热"房（Goldrush Room）让你有机会睡在一个古旧的马车里（不含马匹）。尽管它们都很奢华，这些房间却都有点儿俗气。没那么花哨但仍然很有品位的房间位于有 125 年历史的马车房（Coach House）中，这些质朴的房间有都铎式建筑式样的倾斜天花板，晚餐可以根据要求安排。

Portobello Motels（☎03-478 0155；www.portobellomotels.com；10 Harington Point Rd，Portobello；双 $130 ~ 140；Ⓟ）下了Portobello的主路不远，就是这些阳光充足且设施齐全的摩登单元房。小公寓单元房是最好的(也最便宜)，有小露台可以鸟瞰海湾。也有带一个或两个卧室的单元房(每增加一个成人/儿童需要另付$25/15)，不过因为窗外是个停车场，看不到什么景色。

就餐

1908 Café（☎03-478 0801；7 Harington Point Rd，Portobello；主菜 $18 ~ 31；⏲ 周四至周日 午餐，每天 晚餐）如果你想吃到半岛上最美味的菜肴（当然除了你自己煎锅里做出来的饭菜以外），就请来这家小餐馆，供应三文鱼、鹿肉、牛排、鲜鱼等，黑板上写有特色菜。孩子们也有合适的选择和一箱玩具。房子的装修从外到内都非常轻松愉快，而且室内的墙上还挂有本地艺术品。

其他的就餐选择包括 Portobello Hotel（在这里也可以只喝一杯啤酒，尤其是当你在奥塔戈花了整整一下午观看野生动物，热得满头大汗的时候）和 Portobello Coffee Shop & Café，后者供应外卖，非常适合带到某个海湾的岸边，坐下来边看海景边吃饭。此外，Larnach Castle 城堡、Nature's Wonders 旅行社、格伦法格赫林地花园（Glenfalloch Woodland Garden）和皇家信天翁中心附近的咖啡馆和小餐馆也不错。

到达和四处走走

非周末的日子，达尼丁的Cumberland St街和Portobello Village之间每天都有六班公共汽车运行($4)，每周有一两班还会继续开到Harington Point。周末的服务要打折扣。一旦你已经到了半岛，你会发现没有自己的交通工具要四处走走很不方便。大多数旅行团都可以从你的住处接人。

在 Portobello 和半岛西端的 Highcliff Rd 路有加油站，但开放时间不确定，因此最好还是来这里之前在达尼丁加好油。

奥塔戈港北岸 (OTAGO HARBOUR'S NORTH SHORE)

奥塔戈港的北岸地区不在常规的旅游线路之内，但非常值得你特地绕道去看一看。那里的风光值得你留出至少一天的时间，而且那里的住宿地也至少有一家让你决定继续停留。

小巧的 **Port Chalmers 镇**（人口 3000；www.portchalmers.com）距离达尼丁城只有 15 公里（开车 15 分钟，也可在 Cumberland St 街乘坐公共汽车到达），但感觉好像是隔着一个世界。气质介于工

人阶级和波希米亚之间的 Port Chalmers 作为一个港口城市拥有很长的历史，但是最近却越来越多地吸引了达尼丁的艺术人士。

从码头过去再走 1 公里，就到了具有 150 年历史且有蓝色石头装饰的 **Carey's Hotel 旅馆**（☎03-472 8022；17 MacAndrew Rd，Carey's Bay；主菜 $14～22；⏰11am～深夜）。这里有个漂亮且繁忙的酒吧，窗外能看到渔船和海湾。无论是"城里人"还是村里的当地人都很喜欢这个地方，并拥有很多当地画家如 Ralph Hotere 等的作品和其他奥塔戈特色艺术品。饮食以海鲜为主——鱼肉馅饼真是太好吃了。

从 Port Chalmers 开始，沿着马路再走 5 公里，就到了 **Billy Brown Backpackers 青年旅舍**（☎03-472 8323；www.billybrowns.co.nz；423 Aramoana Rd，Hamilton Bay；宿 $25，单和双 $60，三 $75；Ⓟ）它位于一个高高的山岗上，旁边是个绵羊和梅花鹿养殖场。向下看，从海湾到半岛的无敌海景尽收眼底。一个充满乡村风格的公用休息区，非常可爱，里面有个烧木柴的炉子，一旦你跟那些住客熟悉了，就可以在炉子旁边尽情地聊天。

中奥塔戈(CENTRAL OTAGO)

起伏的群山、绿草如茵的牧场、一排排小巧的淘金小镇，让这个地区非常值得探索，尽管大多数旅行者只是匆匆地路过，几乎从不停留。但是只要你慢下脚步，会发现这里有许多值得一游的东西：内斯比 (Naseby) 和克莱德 (Clyde) 一直在为争夺"新西兰最可爱的小镇"称号而激烈竞争，在偏僻乡野的旅馆里，神话一般的"南方人"(Southern Man) 奋力支撑着酒吧。对于那些自行车爱好者，这里有更多好玩的地方。可以加速冲向古老的金矿小径，也可以轻松地沿着铁路小径骑行（见 590 页）。如果褐色的山岗和起伏的石头构造让你觉得眼熟，就假设四周有大群的战士正在这里驰骋吧。这里正是电影《指环王》中霍比特人骠骑国的外景地。

克伦威尔 (CROMWELL)

人口 2610

造访克伦威尔，有两个很好的理由：第一是湖边那甜蜜的历史小城区，第二就是吃（以及吃，吃）。拜此地广阔的农场和果园所赐，这个小镇拥有的餐馆远远超过它人口所能消化的数量。如果你向东去达尼丁或者向西去昆斯敦的时候路过这里，很值得在这里停留一下，吃顿午餐。哦，还有第三个原因：站在小镇入口处那个奇丑无比的巨大水果沙拉模型面前拍张合影。

克伦威尔信息中心（☎03-445 0212；cromwellvin@xtra.co.nz）位于镇上一个巨大的购物中心里，拥有大量有用的本地信息，还有一个塞得鼓鼓囊囊的绵羊模型，令人有点心烦意乱。可以取阅一本《克伦威尔徒步》(*Walk Cromwell*)宣传册，上面写了几条很酷的本地山地自行车和徒步路线，其中有一条去往附近淘金时代留下来的Bendigo小镇的废墟。租自行车可以去附近的**Cycle Surgery**（☎03-445 4100；www.cyclesurgery.co.nz），每天$35。

克伦威尔有个传说，在 1992 年，克莱德大坝 (Clyde Dam) 还没有建设的时候，发了一次洪水，冲毁了最早的克伦威尔村，以及镇中心的 280 户人家、6 个农场和 17 个果园。幸运的是，镇上很多历史性的建筑后来又被人们重新组装了起来，并整体搬运到了高高的山上，避免了洪水的再次侵袭。从此以后，这些老房子就永远地待在山顶，修复完好，并有了名字叫"**老克伦威尔镇**"(Old Cromwell Town)。这个安静的步行区就坐落在当年曾经吞噬了古老小镇的湖水旁边，有大量有趣的历史建筑可供欣赏，还有不少美味的餐馆，以及两三家有趣的画廊。现在这些建筑中住着许多艺术家，**Hullabaloo Art Space 艺术空间**（www.odelle.com）里有许多很酷的艺术品，或者到 **Stoop Gallery 画廊**（www.stoop.co.nz）去欣赏有趣的金属制品，不要错过很棒的 Grain & Seed Café 咖啡馆（见 590 页）。如果你是自助游，可以拿本《老克伦威尔镇历史城区》(*Old Cromwell Town Historic Precinct*) 看看。

小镇以南 5 公里处的 Bannockburn 有几家很棒的饭店和古雅的金品店，很值得一游（在信息中心拿一本关于 Bannockburn 和 Carricktown 的小册子）。路过 Chafer Beetle Nature Reserve 自然保护区的时候，你会看到很多——是的，甲壳虫。

这里也可以乘坐 40 分钟的喷射艇以极快的速度在清秀的 Kawarau River 河中航行，组织者是 **Goldfields Jet**（☎03-445 1038；www.goldfieldsjet.co.nz；成人/儿童 $85/49）。也可以选择那种比较温和的方式游览，参加一个四小时的航船旅行团，去观察当地鸟类的生活，组织者是 **Eco Experience 旅行社**（☎03-445 1745；www.eco-tour.co.nz；4 人 $350）。

住宿

如果你要在这里住宿，这里有很多不错的选择。

Cairnmuir Camping Ground（☎021 264 1391；Cairnmuir Rd，Bannockburn；露营地 成人/儿童$12/6，小屋 成人/儿童$20/10；Ⓟ）安静且绿草如茵的露营地，位于一个湖边，从克伦威尔驱车10分钟就到达那里。

克伦威尔十佳假日公园（Cromwell Top 10 Holiday Park；☎0800 107 275，03-445 0164；www.cromwellholidaypark.co.nz；1 Alpha St；露营地 成人/儿童 $16/8，小屋双 $55～65，设施齐全的小屋 $95～141；Ⓟ 🖳）面

两个轮子的选择：奥塔戈中央铁路线路 (Otago Central Rail Trail)

从达尼丁延伸到克莱德，中央奥塔戈铁路连接着那些内陆的小金矿城镇与大城市，从 20 世纪初一直服役到 20 世纪 90 年代。然后，从米德尔马奇到克莱德，150 公里长的铁路段被永久停用，铁轨被拆除，路面重新出现，变成了一条全年都可以走的线路，吸引自行车爱好者、徒步者和骑马者来体验这条历史线路，一路上经过老的铁路桥、高架桥和隧道。沿途配套设施很齐全（厕所、住宿地点、信息都有），平缓的小山、绝美的景色和一派人迹罕至的荒野感，这条线路每年都能吸引超过 10 000 名游客。

这条线路从两个方向走都可以。一种是从达尼丁出发，沿 Taieri Gorge Railway 铁路线（见 584 页），从 Pukerangi 骑自行车到米德尔马奇 (19 公里的路)，然后在第二天开始这条线路。完全走下来骑车要大约 4 到 5 天（走路要一星期）。当然你也可以选择根据你的情况，选择或长或短的一段。沿途有很多岔路可以去往附近的城镇，如内斯比和 St Bathans。详细路线请参照 573 页的地图。这些地方几乎都提供住宿和饮食。

在米德尔马奇把你自行车的计程表归零，从达尼丁开始，根据路程的增加，你会路过以下地点：Hyde(27公里)、Waipiata(49公里)、Ranfurly(59公里，可以绕道去内斯比)、Wedderburn(63公里)、Lauder(107公里，可以绕道去St Bathans)、奥马鲁(117公里)、Chatto Creek(106公里)、亚历山德拉(143公里)，最后到达Clyde(151公里)。

Clyde、亚历山德拉、Ranfurly、米德尔马奇和达尼丁有自行车出租。这个地区主要的信息中心（包括亚历山德拉、克伦威尔和达尼丁）都能提供这条线路的详细信息，拿一本免费的《奥塔戈中央铁路线路》(*Otago Central Rail Trail*) 宣传册，也帮自己做好计划。或者你也可以登录网站 www.otagocentralrailtrail.co.nz，来获取关于徒步、住宿和旅行社的信息。

积几乎跟一个欧洲小国那么大，充满了小屋、单元房和其他房型。

Golden Gate Lodge（☎0800 104 451，03-445 1777；www.goldengate.co.nz；Barry Ave；房 $115 ~ 180；Ⓟ 🖳）风景不错。如果你不喜欢被吵闹的车声打扰，就找一个后面的房间。

就餐

美食是克伦威尔的一大特长。以下列举的任何一家饭馆，都能轻易找到好吃的饭菜。

Juice Café（☎03-445 2211；SH8B；套餐 $9 起；🕑8am ~ 5pm）就在小镇入口处，国道的旁边。这个阳光灿烂的小餐馆，用家常的材料做出来的饭菜，比人们期待的要好吃得多。点一份美味的沙拉，或者一份多纳圈烤肉，或者来一杯他们著名的果汁奶昔 ($6)。

Grain & seed Café（☎03-445 1007；Old Cromwell Town；午餐 $10 起；🕑 每天早、午餐）位于一座美丽的石头房子中，曾经是 Jolly 家的粮仓。这个可爱的小餐馆供应分量十足、价格廉宜且非常美味的饭菜。阳光灿烂的日子，可以把桌子搬到室外，坐在湖边吃饭。

Lazy Dog（☎03-445 3211；Cairnmuir Rd，Bannockburn；套餐 $10 起；🕑 周一至周三 10am ~ 5pm，周四至周日至 11:30pm）紧挨着 Akarua Winery 酿酒厂，距离克伦威尔只有 10 分钟的路程。这个气氛放松的餐馆兼酒吧是那种可以让你忍不住待上多日的地方。主人很热情，最简单的食物都做得非常美味，而且很有创意。非常欢迎旅行者。饭店借以得名的那只狗，是一只已经退休的牧羊犬，客人请不要给它喂食。可以免费借用这里的汽车。

到达和离开

Atomic Shuttles 穿梭巴士（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）、**Catch-a-Bus**（☎03-479 9960；www.catchabus.co.nz）、**InterCity**（☎03-474 9600，www.intercity.co.nz）、**Naked Bus**（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）和 **Wanaka Connexions**（☎03-443 9122；www.time2.co.nz/transport/wanaka_connexions）都有车从克伦威尔到昆斯敦和亚历山德拉 (Alexandra)，车票大约 $15 至 $20。去往达尼丁的车票是 $35 至 $40，除了 Wanaka Connexions 以外，以上几家公司公司都去往克赖斯特彻奇和因弗卡吉尔。

克莱德 (CLYDE)

人口 850

坐落在碧蓝的Clutha River河上一个湖泊旁边的乡村小镇克莱德(www.clyde.co.nz)，看起来更像一个19世纪淘金热主题电影的外景地，而不是一个有人居住的现实小镇。尽管近年来有很多人退休以后来这里养老(也许正是因为这些人)，克莱德散发出一种非常友善的小镇感觉，即使在游客蜂拥的夏天，这里也很适合住上几天放松一下。同时，它也是奥塔戈中央铁路线路的终点(见下文)。

景点和活动

拿本《漫游我们的历史小镇：克莱德》(*Walk Around Our Historic Town：Clyde*)，它会带你穿过这座小镇和它的过去。**克莱德历史博物馆**（Clyde Historical Museum；☎03-449 2711；Blyth St；成人/儿童$3/1；⏰周二至周日2－4pm，5月至10月歇业）拥有一些毛利人和维多利亚时代的小零碎，以及一些关于克莱德大坝的信息。看看古代部落里精巧的集油器，来确定坎特伯雷的祖先Jock Mackenzie(见560页)是个聪明的懒人。

Alexandra-Clyde 150th Anniversary Walk(单程3小时)，它是一条河边小路，比较平坦，有许多休息点和遮阳棚。你也可以只走这个小径的开头一部分，到达Alexandra(8公里)和Chatto Creek小溪(继续向前17公里)。**Trail Journeys**（☎0800 724 587；www.trailjourneys.co.nz；Clyde Railhead；⏰旅行团9月至4月）出租自行车(每天$25起)和划艇($35起)，并提供自行车旅行团。

食宿

Hartley Arms Backpackers（☎03-449 2700；hartleyarms@xtra.co.nz；25 Sunderland St；宿/单/双$35/50/70）这个位于一座1869年古建筑的老式旅馆，以前叫做"Hartley Arms Hotel"，拥有三个舒适的房间，每个房间都能看到那个宁静、私密而且用一道石墙包围的花园。有公用的厨房和休息区。樱花树绿荫下的桌椅，是你在骑行走完150公里的铁路线路之后，修整身体的好地方。

Dunstan Hotel（☎03-449 2817；35 Sunderland St；单/双$35/55）这个可爱的老式石头旅馆，楼上有舒适的房间，楼下是个酒吧，供应饭菜（主菜$11至$17)，偶尔会有现场音乐。

Dunstan House（☎03-449 2295；www.dunstanhouse.co.nz；29 Sunderland St；双$100～200；🖳）精心修复的维多利亚时代风格的旅馆，拥有很漂亮的露台。典雅的住客酒吧和休息区，给人一种梦回华丽殖民时代的错觉——坐在热烈的炉火旁边取暖，就会发现眼前就是浩瀚的港口风景。带卫生间、并独立装修的房间较贵，大多数都有四脚浴缸。价格不那么贵（但仍然优雅漂亮）的房间在隔壁的"Miners Lane"部分。

Post Office Café & Bar（☎03-449 2488；2 Blyth St；主菜$8～25；⏰10am～9pm）位于克莱德建于1899年的优雅的老邮局里，里面是一个很受欢迎的餐馆，因其位于花园里的桌椅和多种美味饭菜（比如乱炖火锅或烧烤牛排三明治）而著称。隔壁的房子以前是邮局局长的住宅，那里也有漂亮的客房（双人房$95起），内部有古董家具，如大旅行箱和五斗橱。如果你需要解除骑自行车带来的疲惫，就选择超级宽敞的国王房间，里面自带卫浴设施，并有一个巨大的四脚浴缸。

到达和离开

尽管这里没有设立专门的一站，但在克伦威尔和亚历山德拉运行的公共汽车可以按照要求在克莱德上下旅客（经常会需要交一点附加费）。详细信息见上文。

亚历山德拉 (ALEXANDRA)

人口4620

除非你特意在9月来亚历山德拉，参加新西兰剪羊毛锦标赛(NZ Merino Shearing Championships)或者寻找复活节彩蛋活动(Easter Bunny Hunt，以上两个活动都会吸引数百人参加)，一般来这个不起眼儿的服务枢纽的人，多是为了附近的山地自行车运动。还有一些游客被这里修剪的漂漂亮亮的绵羊和没有野兔的山坡所迷醉，宁可几个月的停留在这里，顺便做些季节性的工作，在果园里摘水果。

亚历山德拉信息中心（☎03-448 9515；www.tco.org.nz；22 Centennial Ave；⏰9am～6pm；🖳）有宣传册、地图，还可以上网。亚历山德拉是个面积很大、分布很广的城镇，因此，取阅一张免费地图是很必要的。

景点和活动

紧挨着信息中心的**亚历山德拉博物馆**（Alexandra Museum；☎03-448 6230；22 Centennial Ave；募捐入场；⏰9am～6pm）看起来很摩登，有很多关于地质学、探险旅游和金矿方面的展览。

山地自行车爱好者发现这里是个天堂，起伏的山脉上密布着当年的黄金小道。当然还有**奥塔戈中央铁路线路**（见上文框内文字）。在信息中心拿些有关地图和公文看看，这里也有一系列关于山地自行车骑行的小册子，介绍许多骑行路线的详细信息，从适合家庭游客的级别到顶级高手都可以找到合适的路线。别忘了先要看看小径的状况再出发。**Altitude Adventures**（☎03-448 8917；www.altitudeadventures.co.nz；88 Centennial Ave，Alexandra）和**Trail Journeys**（☎0800 724 587；www.trailjourneys.co.nz；Clyde Railhead）都出租自行车并组织乡村骑自行车之旅，提供去小道出发点的交通。

住宿

亚历山德拉条件比较好的住宿场所少得可怕。

Alexandra Holiday Park（☎03-448 8297；alex.hol.park@xtra.co.nz；44 Manuherikia Rd；露营地$27，双人小间$38～55；Ⓟ）位于大路的旁边，一直延伸到Ranfurly小镇。这个很大的地方有很多位于

Manuherikia River 河边的遮阳棚和隐蔽点，可以从那里下水游泳。自行车骑行路线进入小镇的入口，就在这个露营地的附近。设施齐全的单元房（最多能住 6 人）起价 $82，至少要住 2 人。

Marj's Place（☎03-448 7098; 5 Theyers St; 宿 $25; Ⓟ ▣）两个大房子里，有许多比较朴素的房间，还有不错的公共区域，后面花园里那些安静开放的玫瑰，为它增色不少。紧挨着主要建筑物的住家旅馆，每人 $45。

Fruitlands B&B(见 594 页）是个非常好玩的地方，往南 13 公里就是罗克斯堡(Roxburgh)小镇。

就餐和娱乐

Blues Lounge（☎03-448 5959; 49 Centennial Ave; 午餐 $9.5 起，晚餐 $11.5 起; ⏲ 周二至周六 8:30am～深夜）墙上挂着当地的手工艺品（还有吉他），音箱里放着布鲁斯音乐。这个美妙的、有点怀旧味道的小餐馆兼酒吧非常值得进来一坐，即使你当时并不怎么饿、不需要大吃一顿，也可以进来尝尝美国印第安特色的小吃，或在众多的啤酒中选一种喝一杯。

Shaky Bridge Café（☎03-448 5111; Graveyard Gully Rd; 午餐 $13～19，晚餐主菜 $28～30; ⏲ 周二至周日 早餐和午餐，周四至周六 晚餐）从铁路骑行路线开始，走过一座 110 年历史的桥梁，就到了 Shaky Bridge。这个葡萄酒厂自身开设的小餐馆，位于一个土砖建筑里，可以看到优美的 Manuherikia River 河风光。进来尝尝本地自产的美味特色，如鹿肉、鸭肉和三文鱼，再尝尝那些微妙的亚洲风味菜品。

我们的选择 **Red Brick Café**（☎03-448 9174; www.red brickcafe.co.nz; Centrepoint car park off Limerick St; 主菜 $15～30; ⏲ 周一和周三 11am～4pm，周四至周日 11am～深夜; Ⓥ）位于一个亚历山德拉购物商场的一个停车场旁边，好像对健康有点不利。但一旦走进这个小餐馆兼酒吧，就会发现它真是个美妙的惊喜。非常舒服、非常时尚，而且这里的贻贝烤得又是那样恰如其分！简直是你在此地能期待的最好的餐馆！嗯，所有的调料（以及葡萄酒）都是本地生产。冬天的夜晚营业时间会缩短。

Sagun Indian Cuisine（☎03-448 7454; 24 Tarbert St; ⏲ 周二至周日 11am～9:30pm，周一 5～9:30pm）是个不错的外卖食品店。自己做饭的人，就去 **Foursquare**（91 Tarbert St）。

到达和离开

路过此地的公共汽车信息，参见“克伦威尔”部分（见 590 页）。从亚历山德拉开始，你可以向西北、经过克伦威尔去往昆斯敦，向南通过罗克斯堡和劳伦斯(Lawrence)去往东岸（见 594 页），或者沿着猪拱（Pig Root，见下文）去往东北方向的目的地。

亚历山德拉至帕默斯顿(PALMERSTON)

在亚历山德拉的东北面，一条灌溉地带与公路一起延伸，这些草场和小树林仿佛是一条在奔跑的绿洲。公路的两旁，矗立着 Dunstan Range 和 North Rough Range 山脉，美景令人心折。这是 Manuherikia Valley 山谷，它蜿蜒通向 Maniototo plain 平原，并在那里跟 SH85 国道交会。从这里到帕默斯顿和海边蜿蜒曲折且风景如画的路被称作“猪拱(Pig Root)”。

Chatto Creek Tavern（☎03-447 3710; SH85; 套餐 $8～15; Ⓟ）是个建于 19 世纪 80 年代的可爱石头旅馆，就在铁道骑行路线旁边，紧挨高速公路。进来吃个银鱼馅饼（季节对的时候）或牛排三明治，或者把你的背包扔进它某个宿舍房间（床位 $15）内的床上。

由一些历史建筑构成的小镇奥弗(Ophir)人口只有50多个，它位于Manuherikia River河的东岸，号称是新西兰气温变化最大的地方(最高温度35°C，最低温度零下22°C)。沿着19世纪70年代建造的铺着木板的Dan O'Connell Bridge桥，就是一个崎岖但是风景优美的路口。**Black's Hotel**（☎03-447 3826; steven.chapman@paradise.net.au; 含早餐单/双$80/110）非常适合自行车爱好者入住。

回到 SH85 国道上，接下来的沿线几个小镇都没什么值得停留的地方，除非你喜欢在铁路边上骑行，或者你正好非常累了急需一张床休息。如果是那样，那么每个小镇都有住宿的地方，最有趣的也许就是下列几个旅馆（也许你还会遇到一些有趣的新西兰乡下人）。**Omakau Commercial Hotel**（☎03-447 3715; omakaucommercial@xtra.xo.nz; 1 Harvey St; 单/双 $45/80）因为拍摄了“南方人”(Southern Man)的广告而著名，有阳光充足而古雅的房间。在 **Lauder Hotel 旅馆**（☎03-447 3706; laudertavern@paradise.net.nz; SH85; 房间每人 $50）你也能找到几个房间，虽然很有限，但那里的酒吧饭菜令人惊讶地好吃而且健康。

拐向北去的岔路，进入巍峨的 Dunstan Range 山脉脚下的丘陵地带，到达有些小巧的 **St Bathans**，它距离 SH85 国道 17 公里。这个掘金小镇的人口曾经一度达到 2000 人，现在只有 6 个永久居民。**Blue Lake 湖**是一个由人工意外造成的景观：巨大的深洞里充满蓝色的有矿物质的水，而这个湖本身其实是由挖掘金矿的人们废弃的一个矿坑。围绕湖边可以走到一个观景点（往返 1 小时）。

Vulcan Hotel（☎03-447 3629; Main Rd; 宿/双

$35/$90）建于1863年。有几间客房，也做酒吧饭食（主菜$20)。考虑到这个镇上的人口只有六个（加上一名雇来的工人和一两只幽灵）你就会发现这个地方周五的晚上相当的繁忙。Vulcan旅馆同时也对外出租附近的几间空房子。导游（也即那个工人）会护送你一路走到那几间可爱的小木屋（单/双$45/90)，其中有一个是以前的监狱改成的。

如果有条件，你可以过来看看每年一度的Wooden Cup杯橄榄球赛（每年9月）。来自St Bathans的球员（需要其他镇的人入队帮忙）对大路那边Becks镇的球员——简直是传说般的超级小镇队决赛。届时，方圆数里以内，每个旅馆都会爆满，一个空房也找不到，但是在赛场附近的露营地上，可能会找到一两个床位。

再回到SH85国道的主线，道路曲折着向东南方向前行，会路过充满历史感的**Wedderburn Tavern**（☎03-444 9548；www.wedderburntavern.co.nz；SH85；宿/双$35/70；Ⓟ）。再走七公里，就有个岔路口通往内斯比(Naseby)，或者直接继续前行，通向Ranfurly。

内斯比 (Naseby)

人口 100

像个纽扣一样小巧玲珑并到处点缀着19世纪石头建筑，古老的小镇内斯比是那种生活节奏很慢很慢的地方。镇上到都是新西兰冬季冰上运动“冰壶”(curling，参考www.curling.co.nz)那种懒洋洋的空气，告诉大家“没什么大不了的”。正是这种慵懒的小镇气息，和周围森林里优良的自行车和徒步线路，让内斯比成为一个有趣的地方，值得我们逗留几日。

Naseby Information & Crafts（☎03-444 9961；nasebyinfocentre@xtra.co.nz Derwent St）位于华丽的老邮局里，提供关于本地徒步和自行车路线的信息。**Naseby Forest Headquarters**（☎03-444 9995；Derwent St）是个获取穿越黑森林(Black Forest)当地徒步游地图的好地方。冬天，可以在小型户外溜冰场**Maniototo Ice Rink**（☎03-444 9270；Channel Rd；半天 成人/儿童 $10/8；⌚6月至8月 10am－6pm）滑冰，或参加冰壶培训课程，价格$20。

设在17英亩的茂盛森林里，**Larchview假日公园**（Larchview Holiday Park；☎03-444 9904；www.larchviewholidaypark.co.nz；Swimming Dam Rd；露营地每人$12，单$25～35，双$35～65；Ⓟ 🖵）很有一种阿尔卑斯山的感觉，有个游乐场，附近的大坝旁边还有个游泳池。房型包括设施朴素的木头小屋、瑞士小屋等。

Mountain View Accommodation（☎03-444 9972；eileenherd@xtra.co.nz；13a Channel Rd；单$65，双$85～100；Ⓟ）舒服的柠檬色公寓房间，紧挨着主人住的房子，有舒适的床上用品，价格较贵的房型中有厨房设施。马路对面的山上，小木屋两个成年人只需$120(每增加一个成年人另交$20，最多能住10人！），简直是天上掉馅饼了！

位于一个1863年的砖房里，**Ancient Briton**（☎03-444 9990；www.nasebytoppub.co.nz；16 Leven St；单$75，双$105起）有各种丰富的房型，从设施朴素到舒服至极的那种，各种级别都有，还有很适合家庭住宿的地方。到了里面，你可以让你的胃尽情享受传统的酒吧美食（晚餐主菜$21至$25)，或者在酒吧里观看该酒吧“蓝帽子”冰壶队的战利品，并顺便跟当地人交朋友。

在安逸的**黑森林小餐馆**（Black Forest Café；☎03-444 9820；5 Derwent St；套餐$9起；⌚9am～5pm）里，新鲜烘烤的面包和浓香的咖啡，让人满心愉悦。优雅的内部装修包括石头墙壁、红色墙纸和温暖光洁的木饰（本章作者荣幸地指出，在这个餐馆，他一直吃到钱包破产，然后主人还送了一块软糖作为给他的贿赂）。

餐馆有车可以免费接送客人，往返Ranfurly或者铁路骑行路线。如果预订，**Catch-a-Bus**（☎03-479 9960；www.catchabus.co.nz）在达尼丁一克伦威尔的线路上，可以在内斯比停车。如果你开车，在Ranfurly北面的出口下SH85国道。如果你需要，还可以从内斯比开始，朝着东北方向，穿过一段秀丽的风景，到达**Danseys Pass**山口、邓特伦(Duntroon)和怀塔基谷(Waitaki Valley)。

Ranfurly

人口 840

Ranfurly正努力试图开发它过去的装饰艺术建筑来赚钱（其中大多数都是在20世纪30年代的几场大火之后修建的）。虽然这里的确有些有吸引力的建筑，但城镇本身有点儿荒凉。

Maniototo游客信息中心（☎03-444 1005；Charlemont St；⌚10月至4月 每天，5月至9月 周一至周五 10am～4pm；🖵）位于老火车站内。拿一本《乡村装饰艺术——Ranfurly徒步》(*Rural Art Deco-Ranfurly Walk*)作为你自助游的指南，来探索这个依然流行古典式查尔斯顿舞步和船夫帽的地方。

Old Post Office Backpackers 背包客栈（☎03-444 9588；www.oldpobackpackers.co.nz；11 Pery St；单/双$38/55；Ⓟ）深受铁路线路上的自行车爱好者欢迎，他们说这里的淋浴是整个线路上最好的。装饰派风格的**Ranfurly Lion Hotel旅馆**（☎03-444 9140；10 Charlemont St；单$50，双$70起；🖵）拥有16个舒适的房间，两个相当朴素的酒吧，但是做出来的酒吧饭食分量十足（晚餐$20至$27)。

欢乐而且温暖，有开放的炉火、本地艺术和

一个 Maniototo 体育名人展示墙，**E-Central Café**（☎03-444 8300；14 Charlemont St；主菜 $7～15；🕑早、午餐）真的是小镇上吃午餐最好的选择。自家烘制的帕尼尼意大利三明治、巨大的吐司面包非常好吃，咖啡的味道也好极了。

每天来往于瓦纳卡和达尼丁的 **Catch-a-Bus**（☎03-479 9960；www.catchabus.co.nz）都经过 Ranfurly。可以去 **Ranfurly Bike Hire**（☎03-444 9245；r.j.parker@xtra.co.nz；20 Charlemont St；每人 $35）租自行车。

WAIPIATA

铁路骑行路线上、Ranfurly 东南大约 10 公里的地方是 Waipiata 村，这个可爱的小村庄有个 110 年历史的乡村旅馆 **Waipiata Tavern**（☎03-444 9470；www.waipiata.co.nz；晚餐主菜 $19～22；Ⓟ 🖵），很有意思。可以在这里喝杯冰爽的本地啤酒，跟当地人聊聊天，吃顿丰盛的美食，并且/或者沉入它舒适的床（成人/儿童 $55/40）。如果你准备在这里多待几天，他们会主动带你去看本地好玩的地方。

这家旅馆同时还经营一个背包客栈 **Iron Horse Backpackers**（Tregonning Rd；成人/儿童 $55/40），处在距离市区 4 公里处的一个农场上。这个漂亮的 19 世纪 80 年代的砖房，从里到外都充满了乡村气息，你很容易就会以为自己回到了淘金热时期。但是客房又极端的舒适。你可以自己去那里，也可以乘坐 Waipiata Tavern 的免费旅游车。他们甚至会把你接回城里，哪怕你只是想在它的酒吧里吃顿午饭。

Ranfurly 至达尼丁

Ranfurly 以后，在 SH85 国道再走 62 公里就到了帕默斯顿，然后向南再走 55 公里就到达达尼丁，或者向北 59 公里到达奥马鲁。另一个选择是转向向南方向的 SH87 国道直接去达尼丁。沿这条路走 129 公里处是 **Hyde 小镇**和米德尔马奇 (Middlemarch) 小镇。在 Hyde，**Otago Central Hotel 旅馆**（☎03-444 4800；宿 $45，双 $130 起；Ⓟ）可提供精致的住宿条件。

米德尔马奇(MIDDLEMARCH)

以壮观的Rock & Pillar Range山脉为背景，米德尔马奇小镇(人口200，www.middlemarch.co.nz)是Taieri Gorge Railway铁路(见584页)的起点或终点，也是奥塔戈中央铁路线路(Otago Central Rail Trail，见590页)的终点。如果你没有自己的汽车，可以去**Cycle Surgery**（☎03-477 7473；www.cyclesurgery.co.nz；67 Stuart St；每天$35）租自行车和其他装备。

如果那些 Speights 广告让你的心跃跃欲试，就在复活节期间去看看那些**"米德尔马奇单身球"**(Middlemarch Singles Ball)，每到复活节，南方的男人们就用这个向城里的女孩们求爱。

镇上也有几个不错的住宿选择。**Blind Billy's Holiday Camp**（☎03-464 3355；middlemarch-motels.co.nz；Mold St，Middlemarch；帐篷露营地每成人/儿童 $11/7，宿$22，双人小间$60）拥有大量廉价的住宿选择(包括设施齐全的单元房，两人$90至$100，每增加一个人另交$20)，也供应饭菜，和关于自行车运动的好点子。**Straith Taiere Hotel**（☎03-464 3800；www.strathtaierihotel.co.nz；Snow Ave；单/双$50/100）也有一些客房。

亚历山德拉至达尼丁

从亚历山德拉向南，SH8 国道曲折地穿过 Lake Roxburgh 湖边上崎岖而山石嶙峋的山区，然后沿着 Clutha River 河走进葱茏的农场和果园，以及绿树成荫的森林植被。沿途会有一些小乡村，很多都是当年淘金热的遗留物。

亚历山德拉以南 13 公里，**Fruitlands Lodge**（☎03-449 2192；www.fruitlandscountrylodge.co.nz；SH8；双 $125）位于一个漂亮的花园里，前面是个迷人的 19 世纪 60 年代的建筑物。有三个单元房。室外的住客休息区是个很不错的地方，可以在火炉旁边，拿着一杯啤酒，一边打牌一边休息。

面积不大的**罗克斯堡**(Roxburgh)镇区有大量的果园，因此就造成了此地众多的路边水果摊，以及众多季节性的果园采摘工作。**罗克斯堡信息中心**（☎03-446 8920；120 Scotland St；🕑10am～4pm）可提供关于山地自行车和水上运动的信息。**Villa Rose Backpackers**（☎03-446 8761；remarkableorchards@xtra.co.nz；79 Scotland St；宿$23，双$50起；Ⓟ）老式别墅，房间非常舒适，还有个摩登的厨房。经理可以帮你筛选时令水果采摘活动。如果想要稍微奢侈一点，**Lake Roxburgh Lodge**（☎03-446 8220；www.lakeroxburghlodge.co.nz；Lake Roxburgh Village；单间公寓$110～150，双人双卧间 $145）有非常舒适而且时髦的单元房。工作人员可以帮助你安排旅行团，有一日游、自行车旅行团和皮艇旅行团，你也可以哪儿也不去，只是坐在湖边的饭店里，享受当地的美食。

从这里，蜿蜒的道路穿过种满树的小山和溪谷，经过劳伦斯 (Lawrence) 和 **Manuka Gorge Scenic Reserve 景观保护区**，一路上满是美景。SH8 国道在 **Milton** 与 SH1 国道会合。

劳伦斯 (Lawrence)

人口 480

劳伦斯是一个藏在峡谷中的甜蜜小镇，四周包围农田和茂盛的森林植被。对大部分游客来说，

这里不过是个停下来吃午餐的地方，鉴于这里拥有奥塔戈最好的小餐馆之一，在这吃午餐确实是个不错的主意。如果午餐吃得非常满意，让你忍不住想要在这里继续吃晚餐（然后早餐，然后下一顿午餐，依此类推），你就可以顺便去**游客信息中心**（visitor information centre；☎03-485 9222；www.lawrence.co.nz；17 Ross Pl；⏲9:30am ~ 4:30pm，午餐时间休息）调查一下，然后就会发现许多关于淘金热景点、徒步和山地自行车路线和喷射艇的有趣信息。

位于一个让人印象深刻的1875年的老房子里，**Marama Lodge**（☎03-485 9638；www.maramalodge.xtra.co.nz；SH8；双人别墅木屋 $100，小木屋单/双 $30/80；Ⓟ）可爱的考里松木的房子，始建于1875年，有一个大客人休息区和乡村风格的房间。设施齐全的小木屋没有那么华丽，但是非常舒服。也供应早餐和晚餐。

Jafas Motels（☎03-485 9005；www.jafaslawrence.co.nz；双 $120；Ⓟ）的三个单元房和两个一卧公寓都很舒服很摩登，而浴室里淋浴头的水压大得能把你钉到墙上。可以租一辆山地自行车（每天 $40）去探索附近的乡村。有轮椅通道。

Lemon Tree Café（☎03-485 9965；28 Ross Pl；早午餐 $7.5 ~ 17；⏲周四至周一 9:30am ~ 4pm）是达尼丁和 Gore 之间最好的饭店。这个阳光灿烂的绿洲由德国人开设，处在奥塔戈的乡村风景之中，供应略带地中海特色的饮食，许多食材都是有机食品。如果天气好的话，你可以坐在旁边的花园里休息。

克卢萨区 (CLUTHA DISTRICT)

奔腾的克卢萨河是新西兰水量最大的河流，在几个地方都建有水电站。**巴尔克卢萨** (Balclutha) 是南奥塔戈最大的城镇，但对旅游者没有什么特别的吸引力，不过在进入 Catlins 之前，可以在这里添加补给。**Balclutha 信息中心**（☎03-418 0388；balclutha@i-SITE.org；4 Clyde St）提供当地的信息。

北奥塔戈和怀塔基 (NORTH OTAGO & WAITAKI)

宽阔而汹涌的怀塔基河 (Waitaki River) 流过北奥塔戈的北部，把它和南边那些幸福而自大的居民分开。河流的南岸就是奥马鲁 (Oamaru)，一个有许多企鹅的小镇，还有许多前轮大后轮小的脚踏车 (penny-farthing)，很值得待上一两天。怀塔基谷 (Waitaki Valley) 是个进入内陆的另一个通道，有许多奇异的岩石构造、毛利人岩画和古老的化石。网站 www.tourismwaitaki.co.nz 和 www.waitaki.net.nz，都有关于该地区的很好信息。

奥马鲁 (OAMARU)

人口 12 000

在奥马鲁，一切都是慢悠悠的。游客们在闲逛，本地人有点委靡不振，企鹅们蹒跚前行。即使当地人选择的交通工具——那种前轮大后轮小的脚踏车和蒸汽火车，也反应了这种一点儿也不着急的节奏。对于游客来说，这个小镇的重点是企鹅和历史城区，但是也有一些不寻常的东西，比如南岛最美味的奶酪工场、很酷的画廊和独具特色的音乐演出现场，也是此地的诱人之处。

据说，一段辉煌的冻肉货运的历史曾经让奥马鲁在19世纪十分繁荣，并建造了壮观的石灰岩建筑。这些建筑直到今天仍然让城镇充满庄重感觉。奥马鲁也与艺术很亲近，据当地人说这是来自于Janet Frame (见598页框内文字)，但现在已经扩充成为一个充满活力的艺术和手工业社区，包括艺术家Donna Dementé，此人的作品可以在Grainstore Gallery(见597页)画廊看到。

实用信息

主干道上有 ATM 机，可以提取现金。

奥马鲁信息中心（☎03-434 1656；www.visitoamaru.co.nz；1 Thames St；⏲9am ~ 6pm）里有很多信息，包括大量的本地徒步游和野生生物旅游的详细信息。你可以在这里上网。

邮局（Coquet St 和 Severn St 交叉路口）可在这里发几张有摇摇摆摆的企鹅的明信片。

Small Bytes Computing（187 Thames St）可以上网，隔壁是 Lagonda Tearooms 茶馆。

景点

HARBOUR-TYNE HISTORIC PRECINCT 历史城区

奥马鲁拥有新西兰保存最为完好的历史商业建筑，尤其在港口和 Tyne 街一带最多，这个地区被叫做历史城区。它们的建筑材料，大多数都是本地的石灰岩（又称"奥马鲁石"或白石），这种材料从19世纪就开始使用，建筑风格是流行的古典形式，从哥特复兴式到新古典意大利和威尼斯宫殿都有。免费小册子《历史名城奥马鲁》(*Historic Oamaru*) 中有介绍。也可参考网站 www.historicoamaru.co.nz。

这个充满历史建筑和笔直街道的城区现在主要是书店、古玩店、艺廊和药师店铺等。**Woolstore**（1 Tyne St）有个咖啡馆、粗麻制品和旅游纪念品商店和汽车爱好者不能错过的**汽车博物馆**（Auto Museum；☎03-434 1556；成人/儿童 $6/免费；⏲10am ~ 4:30pm），从20世纪30年代到20世纪80年代各个时期的赛车系列特别的酷。楼上在夏天



是一个**手工制品市场**（craft market；⏲周日 10am～4pm）和一个巨大而奇特的国际象棋棋盘。不远处有个**Photo Shoppe照相馆**（☎03-434 3372；⏲10:30am～1pm和2～4pm），你可以在那里穿着古典时代的服装，拍一些很怀旧的照片，价格$30。

在世界上装饰最华丽的**谷仓**（9 Tyne St）里，你会看到一个奢侈华丽的舞台，它属于**Living History 剧院**（☎0800 548 344；www.livinghistory.co.nz；成人/学生优惠票/家庭$20/15/50；⏲夏天 周三至周日 6pm），现场演出历史题材的舞台剧。他们以1868年历史事件为题材的精彩剧目《暴风雨》(*Great Storm*)获得了观众如潮的好评。许多背景和道具都使用了"重新发现"的古物，也采用了一些当地艺术家的手工艺作品，包括本地最著名

的艺术家Donna Dementé的作品。此人和其他几个艺术家一起开办了楼上的**Grainstore Gallery画廊**（⏲10am～5pm）。

此外，还有两家有趣的画廊：一个是**Ian Andersen's gallery画廊**（www.ianandersensculptor.co.nz；15 Tyne St），你可以在这里看到奥马鲁的白石被艺术家现场雕刻，也可以买一些较小的艺术品带回家留作纪念。马路对面的**Crucible**（16 Tyne St）有很多不错的青铜制品和根据客户需要而定制的珠宝。

在Harbour St街的尽头，**NZ Malt Whisky Company公司**（☎03-434 8842；www.nzmaltwhisky.co.nz；14 Harbour St；⏲10am～5pm）把一个130年历史的古旧仓库的二楼用来贮藏威士忌，里面有成熟的纯麦芽威士忌和混合威士忌。可以在装满酒桶的屋子里逛逛($5含楼下的品酒)，即使你不是个威士忌专家，也能看到很多好玩的东西。如果你对威士忌很有研究，可以参加一个旅行团($15含4次品酒；上午11点半和下午4点发团)。小餐馆兼酒吧(周三至周六打烊很晚)供应酒吧食品，餐费起价$6。你还可以在商店(上午10点至下午5点营业)购买几瓶不错的酒。

如果你来这里的时候正好是周日，你就可以乘坐以下古老的**蒸汽火车**（成人/儿童/家庭单程$8/3/18，往返$5/2/12；⏲11am～4pm），从历史城区一直到滨海码头一带。然后你可以走出火车，在那里四处逛逛，然后乘坐后来的那班火车回去（也可走路回去）。两个蒸汽火车的制造年份分别是1877年和1924年，但是到了冬天，它们有时就不行驶了，取而代之的是一个燃油机车。

企鹅

欢迎来到"企鹅镇"(Penguintown)。只消在奥马鲁待上一两个小时，你就会发现这里原来是企鹅的地盘——企鹅邮票、企鹅雕塑、企鹅汉堡包、企鹅鸡尾酒……一切的一切，全都是因为位于城镇旧采石场的**蓝企鹅聚居地**(blue penguin colony)。它距离滨海码头很近，游客们总是聚集在**游客中心**（visitors centre；☎03-433 1195；www.penguins.co.nz；Waterfront Rd；成人$20）那里，看那些可爱的蓝企鹅喝水、划水、奔跑或憨态可掬地蹒跚而行。天黑之前（冬季下午5点半之前，夏季晚上9点半之前），企鹅们会三三两两地来到这里，大约一小时后，它们会离开回到海滩。能看到最多企鹅的时间是11月/12月，最多能看到150只。但到了寒冷的月份，从3月到8月，也许只能看到30到50只。那里很冷，请一定要多穿衣服！儿童只需$10，五岁以下幼童免费。如果你对保护中心所做的工作很感兴趣，可以在白天参加一个30分钟的企鹅聚居地内幕游旅行团（成人/儿童$15/7.5)。

如果你在天黑的时候去企鹅游客中心，在停车场上静静地等待，就会看见几只企鹅蹒跚走过停车场，那时候保护中心刚刚下班，人们纷纷奔向自己的汽车或公共汽车。如果你希望对企鹅的健康发展贡献自己的力量，就往捐赠箱里投几个硬币——他们为保护企鹅做出的努力是有目共睹的，几年来，企鹅的数量已经出现了戏剧性的增长。

任何情况下，都不要在夜晚时分在靠近海边的礁石上散步，并企图看见几只企鹅。这样对它们的生存环境会造成很大的破坏，而且会破坏人们对这种鸟类的研究。如果有任何旅馆老板对你说的跟这些不一样，告诉他不要再胡说八道。

Bushy Beach海滩的**黄眼企鹅聚居地**也有很大的隐蔽地和不错的旅游线路，那里的企鹅在下午的晚些时候上岸喂雏。天黑前的两小时是观察企鹅的最佳时间。尽管它们的毛利语名字叫做"吵闹"(hoiho)，但它们其实非常害羞，如果见到或者听到你，就会马上跑到水里去。**Graves Trail小径**，是一个2.5公里长的徒步路线，可以在退潮的时候探索。它从Waterfront Rd路的终点开始，沿着曲折的海岸线，到达Bushy Beach海滩的黄眼企鹅聚居地。注意，有时还能看到皮毛海豹。

FORRESTER GALLERY画廊

位于一座有廊柱装饰的19世纪80年代的漂亮老银行大楼中，**Forrester Gallery画廊**（☎03-434 1653；www.forrestergallery.com；9 Thames St；免门票；⏲10:30am～4:30pm）有本地艺术的精彩收藏，并有各种当代展览，包括当代传媒展览。这里是欣赏画家Colin McCahon作品的好地方。这真的是一个很好的画廊，而且居然还免费。可以上它的网站看看现在有什么展出。

其他景点

奥马鲁公共花园（Oamaru public gardens；正门在Severn街）始建于1876年，是炎热天气里乘凉的好地方。水渠、桥梁和儿童露天活动区（有非常疯狂的大象滑梯）和无数的鲜花草坪都使人流连忘返。

在19世纪的宏伟建筑物里，**北奥塔戈博物馆**（North Otago Museum；☎03-434 1652；www.northotagomuseum.co.nz；60 Thames St；免门票；⏲周一至周五10:30am～4:30pm，周六和周日1～4:30pm）有关于毛利人和新西兰白种人历史、作家珍妮特·弗雷姆(Janet Frame)、建筑和地质学方面的展览。

节日和重大活动

有机食品和葡萄酒节 3月份举行。

维多利亚时代遗产庆典（Victorian Heritage Celebrations）

FRAME 眼里的奥马鲁

作为新西兰最著名的小说家之一，Janet Frame 跟奥马鲁有着千丝万缕的联系。她小说里的"Waimaru"，实际上就是指奥马鲁，作者在这里度过了童年的大部分时光。她的文风常常被形容为"晦涩难懂"，早期的作品非常严峻，这都是她本人多灾多难生活的一个反映。但她作品的结构和讲故事的方式都非常独特。她后期的作品仍然非常晦涩，加上了许多文字游戏、神话气质和幻想，但没有早期的作品那么阴郁。

1951 年，她被误诊为精神分裂症，并且住进了 Seacliff Lunatic Asylum 疯人院（见 602 页）。正是在那里，她作为一个作家忽然声名鹊起，并且幸运地让她的医生放弃了原本准备给她做的"前脑叶白质切除术"。出院以后，她带着完好无缺的前额，继续她在文学圈的灿烂星途，并在 1957 年以她的第一本小说 *Owls Do Cry* 获得国际声誉。这本书对"Waimaru"进行了浓墨重彩的描绘。她随后的文学作品包括《水中的脸》(*Faces in the Water*，1961)、《字母表的边缘》(*The Edge of the Alphabet*，1962)、《盲人的香味花园》(*Scented Gardens for the Blind*，*1963*)、《围城状态》(*A State of Siege*，1967) 以及《特别护理》(*Intensive Care*，1970)。在新西兰的书店里留意一下，也许你能找到她的新书或二手书。或者买个 DVD 看看，Jane Campion 根据 Janet Frame 自传三部曲的第二部改编而成的电影 *An Angel at my Table*。

这些小说的许多场景都能在奥马鲁找到。在奥马鲁信息中心拿一本免费的《Janet Frame 的奥马鲁》(*Janet Frame's Oamaru*)，然后参加一个 1½ 小时的自助旅行团。

Frame 获得了多项新西兰和国际文学大奖，并且两次被提名为诺贝尔文学奖候选人。最近一次是在 2003 年。第二年，这位女作家与世长辞。

11 月底举行，在时长五天的活动中，奥马鲁的本地人穿着老式的服装，举行 penny-farthing 比赛，唱歌跳舞，演出戏剧等。

团队游

Great Estates（☎800 548 344；www.livinghistorynz.com；$95）经营七小时的旅行团，游览奥马鲁（以及周边地区）最迷人的地带，工作人员穿着各个朝代的制服，非常好玩，包括 Totara 阶层的服装、Burnside 家族的衣服和 Elderslie 阶层的衣服。包括到历史老城区的游览和一顿午餐或零食。

MP3 自动导游机之旅（Self-Guided Tour，$15）在信息中心拿一个 MP3 播放机，然后就可以自己做自己的导游了。

Penguin Express（☎03-434 7744；www.coastline-tours.co.nz；成人/儿童 $34/14）参加一个门到门的两个半小时的旅行团，参观蓝企鹅和黄眼企鹅聚居地。团费包括黄眼企鹅聚居地的门票。每年不同时间时间会不一样。

Ralph's Rambles（⌚11am 和 2pm 发团）经营短途（$10）和长途（$20）旅行团，游览奥马鲁的主要名胜，以及跟 Janet Frame 文学作品有关的地点（$25）。旅游团时间从 45 分钟到 3 小时都有。可在奥马鲁信息中心咨询。

住宿

经济

Oamaru Top 10 Holiday Park（☎0800 280 202，03-434 7666；www.oamarutop10.co.nz；Chelmer St；不带电/带电露营地 $25/26，双人小间 $50，设施齐全的双人房 $75～150；Ⓟ 💻）绿草如茵，维护良好，这个假日公园从里到外有很多的绿树，隔壁是个漂亮的公园。小间里面的设施只是最基本的那种，但是单元房里要好得多，里面都有厨房，设施齐全，而且不同价位的都非常舒服。

Empire Hotel（☎03-434 3446；www.empirebackpackers.co.nz；13 Thames St；宿/单/双 $22/34/54；Ⓟ 💻）这个有 150 年历史的旅馆，装备了舒服而且摩登的背包客房间。两个厨房非常大，足够所有的客人使用。公用的电视间里有个木壳暖气，非常温暖。浴室干净，充满现代感觉。坐落在主干道旁边，是奥马鲁地段最好的旅馆。连那些企鹅也这样认为——他们有时候会在 Empire 的停车场做窝。

Red Kettle YHA（☎0800 600 100，03-434 5008，www.yha.co.nz，yhaoamaru@hotmail.com；Reed 和 Cross 交叉路口；宿/双 $25/60；💻）小巧可爱的红屋顶木屋，里面的墙上有色彩斑斓的绘画，据说是以前某个住客帮忙画的。厨房很不错，休息区很舒服。唱片很丰富，可让住客和工作人员随时都有音乐可听。你可以跟着歌星 Kenny Rogers 的旋律一起哼哼，或者像 Kylie 或 Travolta 一样跳舞。它位于一个安静的侧街中，离市中心只要很短的步行就可到达。

中档和高级

Criterion Hotel（☎03-434 6247；www.criterion.

net.nz；3 Tyne St；单 $95，双 $145 ～ 180）这个位于一座 1877 年的建筑里的旅馆房间充满历史气息，面积较小，但是公共休息区很大，都重新装修过，很漂亮。亲切的餐厅里，还供应家庭烘烤的面包和蜜饯等。房价包含早餐。

Pen-y-bryn Lodge（☎ 03-434 7939；www.penybryn.co.nz；41 Towey St；单 / 双 495/790；Ⓟ 🖳）很快就要庆祝它的 120 岁生日了，这个不可思议的老房子拥有充满时代风格的房间和公共区域。房价里包含了一个全套早餐、在画室里享用的晚餐前饮品和一个五道菜的美食晚餐，就餐地点是华丽的餐厅。吃完饭以后，你可以去台球室显摆一下你的球技。在那里，一身红衣的服务员在休息区服务，而穿着紫红制服的服务生会给你端酒。

以下是几家不错的中档汽车旅馆：

Alpine Motel（☎ 0800 272 710，03-434 5038；alpine.motel.oamaru@xtra.co.nz；285 Thames St；双 $98-120；Ⓟ 🖳）儿童 $10。

AAA Thames Court Motel（☎ 0800 223 644，03-434 6963；www.aaathamescourt.co.nz；252 Thames St；双 $98 ～ 140；Ⓟ 🖳）适合家庭入住。每增加一人另付 $15。

就餐

Espresso（☎ 03-434 1165；30 Thames St；套餐 $5～15；🕑 周一至周五8:30am～4:30pm，周日 9am～4pm）非常好的地方，适合早晨来这里喝一杯咖啡。而烤得香喷喷的三明治($7至$12)，让它的午餐也非常诱人。如果你想晒一下下午的太阳，可以在后面找个座位。

Filadelfios（☎ 03-434 8884；70 Thames St；比萨饼 $15.5 ～ 29；🕑 11:30am ～深夜；Ⓥ）一个位于砖房里的饭店兼酒吧，比萨饼和意大利面食非常的有特色。等待上菜的时候，可以读一下其他顾客在墙上写的留言。蘸料和开胃食物也很受欢迎，尤其是在深夜这里变成一个活跃酒吧的时候。

Steam（☎ 03-434 3344；7 Thames St；🕑 周一至周五 8:30am ～ 4:30pm，周六和周日 10am ～ 4:30pm）另一个不错的喝咖啡地点！ Steam 的特长是咖啡和果汁，但是如果你从别的地方买了零食，他们也欢迎你带进来，在他们的桌子上享受。这里新鲜磨制的咖啡豆也不错，如果你有必要装备的话，这里是你为未来旅程囤积咖啡的好地方。

Whitestone Cheese Factory & Café（☎ 03-434 8098；www.whitestonecheese.co.nz；3 Torridge St；主菜 $10；🕑 午餐11am～2:30pm，商店9am～5pm）这里出产得过奖的美味有机奶酪。试试漂亮而且奶香十足的ature Windsor Blue，超浓的Mt Domet Double Cream。你也可以买些奶酪带走，或者坐下来吃一些乳品甜点。

在城镇的中心是 **Countdown Supermarket 超市**（Thames 和 Coquet 交叉路口），自备食物者从那里可储备一些。

饮品

Fat Sally's（☎ 03-434 8368；84 Thames St）很受当地人的欢迎，尤其是早上的时候，很多人来这里吃丰盛的酒吧食品。

刚刚重修过的 **Criterion Hotel 旅馆**（3 Tyne St）和 **Whiskey Café & Bar 餐馆兼酒吧**（14 Harbour St；🕑 周三至周六 10am ～深夜）也在历史城区内。

娱乐

奥马鲁有着非常活跃的夜生活，比那些面积是它两倍的镇区的夜生活规模还要大。

Penguin Club（☎ 03-434 1402；Emulsion Lane，自Harbour 拐弯；入场费一般是$10～15）毫无疑问，这个地方是达尼丁和克赖斯特彻奇之间最好的现场音乐俱乐部，当然有些人不同意这个说法，他们认为它比达尼丁和克赖斯特彻奇的俱乐部还要好。位于一个19世纪街道某工业区的一个邋遢的小巷里，奇特的位置，也恰好诠释了这里的演出：这里什么都有，从电影《飞行修女》(*Flying Nun*)的影迷到朋克/油渍摇滚/摇滚乐/乡村歌手，大国沙文主义者、保守的国际主义者，以及奥马鲁本地的歌唱组合，应有尽有。周五是开放舞台狂舞之夜(open-stage jam night)，免门票。无论这里演出什么，发生什么事，都值得一看。

Movie World 3（☎ 03-434 1077，信息中心热线 03-434 1070；www.movieworld3.com；239 Thames St；成人 / 儿童 $12.5/7.5）完全是个只放映大片的地方。下午 5 点之前和星期二价格比较便宜。

Globe（12 Coquet St；🕑 周六和周日）是镇上的一个夜总会。小餐馆 **Filadelfios**（70 Thames St）也是一个深夜聚会的好地方，偶尔有现场音乐表演，还有好吃的小点心（见上文）。

到达和四处走走

所有汽车的车票都可以在奥马鲁信息中心预订。几乎所有的汽车的发车站和到达站都在 **Lagonda Tearooms**（191 Thames St）。

以下公司都有公共汽车或穿梭巴士去往达尼丁（1¾ 小时）和克赖斯特彻奇（3½ 小时）。

Atomic Shuttles 穿梭巴士（☎ 03-322 8883；www.atomictravel.co.nz）到达达尼丁 / 克赖斯特彻奇的车票价格是 $20/30。

Coastline Tours（☎ 03-434 7744；www.coastline-tours.co.nz）有长途车往返达尼丁和奥马鲁（$28）。如果乘客需要，也可以绕道去 Moeraki、Karitane、Seacliff 或机场。

InterCity（☎ 03-474 9600；www.intercity.co.nz）到达达尼丁 / 克赖斯特彻奇的车票价格是 $26/38。

Knightrider（☎03-342 8055；www.knightrider.co.nz）到达达尼丁/克赖斯特彻奇的车票价格是$20/44。
Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）到达达尼丁/克赖斯特彻奇的车票价格是$19/$25。
Southern Link（☎0508 458 835，03-358 8355；www.southernlinkcoaches.com）到达达尼丁/克赖斯特彻奇的车票价格是$24/32。

怀塔基谷 (WAITAKI VALLEY)

底部平坦而且充满田园风光的怀塔基谷很少有游客到达，但在SH1国道的岔路和Omarama之间有许多独特的景观。随着南阿尔卑斯山脉的靠近，覆盖着农田的山丘越来越壮观。这个峡谷其实也是当地人们的一个天堂，所有精力充沛的人们都知道，在这里碧蓝色的水库里，可以射鸭子、钓鳟鱼和三文鱼，或者欣赏那些蔚为壮观的水力发电设备。除此以外，还有香醇的黑皮诺葡萄酒！哇！从这里向南，你可以到达瓦纳卡/昆斯敦，向北则可以到达Twizel和库克山。

沿着SH83国道，快到邓特伦的时候，顺着一个路牌拐向左边的一个岔路，可以去往Danseys Pass山口。在你的左手边，一块令人印象深刻的石灰岩，悬挂在一座小山上，从那里可以看到壮丽的山景。而石灰岩的表面，则是Maraewhenua**毛利人岩画**(Maori rock paintings)。这些以黑色和赭石色为主色调的岩画，大约是几个世纪以前绘制的，内容包罗万象，从欧洲人到来以前的狩猎到扬帆起航的大船，到献给毛利古代祖先的供奉，什么都有。

顺着大陆向南再走四公里，然后向左转，去Ngatapa方向。再走两公里，在一个安静的绵羊牧场上，就是**象岩**(Elephant Rocks)。这些被风、雨和河流雕刻而成的巨大石灰岩，看起来仿佛是些野兽栖息在田野中（或者，如果你从侧面看，有些像大象）。它们看起来确实非常奇异而且超自然，这也是电影《纳尼亚传奇》(2005年)里阿斯兰的露营地(Aslan's Camp)把这里当作外景地的原因。如果你有很强的探险精神，可以在Danseys Pass山口的岔路口往回走两公里，就可以去往内斯比。

回到SH83国道，邓特伦(Duntroon)小镇有个**Vanished World Centre**（☎03-431 2024；www.vanishedworld.co.nz；7 Campbell St；成人/家庭$5/10；⏲10am－5pm），拥有规模不大但很有趣的展出，内容是关于2500万年前的新西兰剑齿海豚(shark-toothed dolphins)和巨型企鹅。如果你喜欢化石，可以买一本小手册($6)寻找当地的化石观赏地点。也有许多图书，内容涉及地质学、历史和会说话的狮子。冬天，中心下班时间很早。

邓特伦西面是**毛利岩石艺术遗址**(Takiroa Maori Rock Art Site)，有更多的赭石和木炭画的岩画，都可以追溯到几百年前。线条流畅，直到今日仍然清晰可辨。

小小的**Kurow**（www.kurow.co.nz）处在Waitaki River河和Hakataramea River河的交汇处。如果你想喝一杯不错的咖啡、吃个喷香的汉堡、或者自家烘焙的面包，就去**Te Kohurau Restaurant & Café**（☎03-436 0603）。从Kurow这个地方开始，可以去往一个面积较小而且鲜有人知的Awakino ski field滑雪场（它一般只限俱乐部会员内部使用，但如果你拥有自己的滑雪装备，并且想要加入他们的滑雪活动，请联系Waitaki ski club滑雪俱乐部，☎03-434 5110)。**信息中心**（☎03-436 0812；kurowcc@xtra.co.nz；主干道）里有关于狩猎、钓鱼和露营的宣传册。不要从Kurow开始继续沿SH83国道向西，走一条风景好一点的弯路，路程有21公里：经过Aviemore大坝，沿着湖的北岸走，然后经过徒步小径和风景优美的露营地($10)，然后穿过巨大的Benmore Dam大坝土木工地(earthworks)。从Otematata往西，你可以重新回到SH83国道的主线。

Omarama

人口360

位于怀塔基谷尽头并被群山环绕的Omarama地区，四周美景五无穷无尽。**Clay Cliffs**（门票$5）有着月球表面般的奇异景色，这是200万年来，积极活动的Osler断层线侵蚀淤泥和砂石层的结果。这些峭壁位于私人领地中，岔路口在Omarama以北3.5公里处，然后沿着没有修过的土路再走大约10公里。

想知道你那些漂亮的羊毛衫都是怎么来的吗？**Wrinkly Rams**（☎03-438 9751；www.thewrinklyrams.co.nz；SH8；成人/儿童/家庭$20/10/50；⏲每天10:30am－4:30pm会上演二至三场）提供30分钟的舞台表演，展示美利奴细毛羊如何被以传统或者现代的方式剪羊毛，另外还有牧羊犬表演。含一顿烧烤午餐。隔壁的餐馆是镇上相当不错的一个。

如果你能把你来这里的时间安排在Omarama的**rodeo牛仔竞技表演**(12月28日)或Omarama **sheep-dog trials牧羊犬比赛**(3月)期间，那就再好不过了。

本地区的西风带和暖和的夏天可以进行世界级别的滑翔运动。让你有机会飞跃壮丽的南阿尔卑斯山和其他群山。每年12月或1月，**全国滑翔会议**(national gliding meet)都会在这里召开。以下两家公司可以带你飞翔高空，价格是$240。
Southern Soaring（☎0800 762 746；www.soaring.co.nz）
Glideomarama.com（☎0508 585 588；www.

达尼丁和奥塔戈

glideomarama.com）

住宿

Buscot Station（☎03-438 9646；buscotstn@xtra.co.nz；SH8；帐篷 每人 $12.5，宿/双 $20/50；Ⓟ ◻）有点朴素，但很舒适，周围有广阔的景色。主房里的大双人间和外面后面又大又摩登的宿舍都很舒服。外面还有些临时性的帐篷。Tony 与你共用他的厨房和休息区，愿意和你谈谈他的种田理论和政治。休息区很舒服，放着许多软软的扶手椅——不要理会电视机，打开音响听音乐吧：123，开始！这里位于去往 Omarama 的岔路口北面 10 公里处。

Omarama Top 10 Holiday Park（Omarama 十佳假日公园；☎03-438 9875；www.omaramatop10.co.nz；SH8；露营地 成人/儿童 $15/7.5；双人小屋 $45～70；Ⓟ ◻）位于小溪的旁边，还有个游着鸭子的池塘。这个安静而盖满绿荫的地方很适合露营。小间确实挺小。较大的自带浴室、设施齐全的单元房两人 $95。

Heritage Gateway Hotel（☎03-438 9850；www.heritagegateway.co.nz；SH8；双 $145～190；Ⓟ ◻ ♿）是一个大型的建筑物，有舒服而且摩登的房间（所有房间都自带浴室），通往昆斯敦的路边，还有个餐馆兼酒吧。

就餐

Wrinkly Rams（☎03-438 9751；SH8；早餐 $8～15，晚餐 $18～27；⏰7am～9pm）一般来说，紧挨着旅游景点的饭馆都以充满骗子而臭名昭著，但是这个饭馆的饭菜（油煎鳕鱼、柔嫩的羊腿肉……）却非常的好吃，而且工作人员也很热情，让人放松。巨大的玻璃窗和室外的露天座位，可以让你吃饭的时候，顺便欣赏辽阔的山景。

Clay Cliffs Estate（☎03-438 9654；SH8；1 Pinot Noir Ct，off；主菜 $15～28；⏰周三至周日11am～深夜）这个葡萄酒酒厂开设的餐馆，具有优雅的意大利托斯卡纳风格，并能看到精密幽雅的花园和游着鸭子的池塘。一定要记住，吃饭的时候，随便尝尝这个酒厂自己生产的灰皮诺葡萄酒、Muscat白葡萄酒和白皮诺葡萄酒。

Omarama Hotel（☎03-438 9713；SH8 和 SH83 交叉路口；套餐 $12～23）一个圆形的酒吧，供应酒吧饭食。还摆着一些当地的东西可供你拍照或购买，也许还有关于当地牧羊犬比赛获奖者的记录。

到达和离开

从 Omarama 开始，你可以向北沿着 SH8 国道、路过美丽的 Lake Ohau 湖，去往 Twizel 和库克山，也可以向西南方向，穿过惊艳的 Lindis Pass 山口去往克伦威尔和昆斯敦。在 Lindis Pass 山口前面，别忘了添上一块石头做为你个人的路标。

奥马鲁至达尼丁

从奥马鲁到达尼丁，需要沿着SH1国道驰骋114公里。在这样开阔的路面上驰骋，而且一路不停，实在是超爽的一件事。但是，沿途其实也有一些不错的地方值得停留，每一个都会让你消耗不少的时间。狭窄而被海洋环抱的道路从奥马鲁向南延伸，是SH1国道上一段舒心的旅程。从Wharfe St街出城，沿着去Kakanui的标志，一路海滨美景令人惊叹。

奥马鲁向南大约 5 公里的 **Old Bones Backpackers**（☎03-434 8115；www.oldbones.co.nz；Beach Rd；宿/单/双 $30/43/60；Ⓟ ◻）设计得非常精美，阳光灿烂的房间，给人一种非常安全的社区感觉。距离海洋很近，你完全可以枕着涛声入眠。在这里，你可以站在巨大的窗子前，俯瞰农田和海洋风景，或者拿一本喜欢的书，安静享受。好多读者都反映，在这个客栈的住宿是他们新西兰之旅中难忘的记忆。

也位于海滩附近、距离奥马鲁 16 公里的 **Coastal Backpackers**（☎03-439 5411；www.coastalbackpackers.co.nz；Waianakarua Rd,All Day Bay；宿/双 $24/50，设施齐全双人间 $75；⏰6 月至 9 月歇业）。它有一个大花园，海滩上还可以游泳。你会发现你忍不住要在这里多住几天。可以选择位于木屋里的房间、小单间或者主房里设施齐全的单元房。

在 Waianakarua 重新回到 SH1 国道以后，你需要向北回头走几百米，然后就到了 **Olive Grove Backpacker & Campsite**（☎03-439 5830；www.olivebranch.co.nz；SH1 Waianakarua；露营地每人 成人/儿童 $12/6，带电露营地 $30，宿/双 $25/60；Ⓟ）可爱的花园。四周农田环绕，Waianakarua River 河从旁边缓缓流过，啁啾的鸟鸣和繁茂的绿树，让这里成为新西兰本地人夏天度假的热门选择。背包客房间漆成明亮的颜色，摆放着有趣的工艺品，而阳光灿烂的公共区域是一个意外的惊喜。孩子们会爱上探险游乐场和高坡上的牲畜，父母们则会喜欢温泉 spa、生态生活方式、有机蔬菜和岁月静好的气息。自带浴室的房间（双人房 $70，每多一人另交 $15）非常适合家庭入住。

沿着 SH1 继向南，在奥马鲁以南 30 公里的地方，停下来看看那些 **"远古的大圆石头"**（Moeraki Boulders，Te Kaihinaki；无人值守，请自觉缴费 $2），那里有许多巨大的球型石头，散落在一片美丽的海滩上，就像一个孩子随手丢弃的大理石弹球玩具。请计算好时间在落潮的时候来，自觉交纳 $2。这里还有几个不错的餐馆。但是，如果你在 Moeraki 饿了，却不去 Fleur's（见下文）吃饭，简直就是犯罪！

Moeraki 是个可爱的小村庄，适合钓鱼，你很有必要现在就去看看，不然那些房地产开发商和退休的奥克兰人很快就会把它占领而且异化。从这个小村走到那些球形石头，大约是1½小时的步程。你也可以换另一个方向，去往Kaiks野生生物徒步小径，能看到一些有趣的古老木头灯塔。而且那里是个观看黄眼企鹅的好地方，也能近距离看见皮毛海豹。对于这样一个微型的小镇来说，Moeraki 拥有的国宝远比它所占的人口比例多得多。国宝包括 Francis Hodgkins 的绘画、Keri Hulme 的小说《骨人》(*The Bone People*)……以及 Fleur Sullivan 的烹饪。

我们的选择 **Fleur's Place** (☎03-439 5980；www.fleursplace.com；Old Jetty，Moeraki；主菜 $13～34；⏰早餐、午餐和晚餐）餐馆的外面车来车往的，走进里面，会发现这个漂亮的木屋供应的是南岛最好吃的食品之一。一点也不奇怪，这里的特色菜都是海鲜。食材都是刚从几米以外的海边渔船上拿下来，刚用绳子系好的。但是，当地人也喜欢晚上来这里喝杯葡萄酒（并享受本地的现场音乐表演）。走上楼站在露台上，嗅着那海洋的气味，顺便大口大口塞下海鲜拼盘、新鲜的羊肉鸟或者渔船昨天晚上捕来的任意一种海鱼。

此地也有几个可以住宿的地方。**Moeraki Mo-tel** (☎03-439 4862；Beach St和Haven St交叉路口；双 $95；Ⓟ）拥有设施齐全的单元房，房间都有阳台。**Moeraki Village Holiday Camp** (☎03-439 4759；moerakivillageholidaypark.co.nz；114 Haven St；帐篷露营地$12，带电露营地$24，双$40～120；Ⓟ 💻）占地面积不大，位于去往镇区的一个大路上。拥有小间和汽车旅馆单元房。**Stan Lusby** (☎03-439 4106；stanley.richard.lusby@xtra.co.nz；50 Haven St；双$50）出租木屋里的一个房间。

回到 SH1 国道，重新回到 Karitane，沿着风光优美的滨海大道，在达尼丁至帕默斯顿之间的铁路上来回穿梭，路上会有一些平淡的小村庄，它们会对你眨眼但你会视而不见。

我们的选择 **Asylum Backpackers** (☎03-465 8123；Russell Rd,Seacliff；宿/单/双 $23/38/54；Ⓟ 💻）位于以前著名的"Seacliff Lunatic Asylum"疯人院的建筑里，是个放松而且漂亮的地方，很值得在此消磨几日浮生。种满巨大棕榈树的公共休息区有大量的唱片，可供在烧木柴的火炉前休息的客人欣赏。或者，你也可以把你的屁股从椅子上移开，奔向他们丰富多样的活动，比如皮艇兼钓鱼($30)、冲浪($10)、自行车（免费）和骑马($55)等（马匹经常在院子里散漫地逛来逛去，偶尔还会在窗子外面隔着玻璃窥视你）。许多人都本来准备只在这里待一天，结果不小心住了好几个星期。那些懂得机械的住客有时还会帮忙维护这里50多辆古典老爷车(20世纪20年代到60年代的都有)，或者帮忙维修那些镶着蓝石头的古老建筑。

除了这个旅馆外，疯人院剩下的房子则是 **Truby King Reserve 保护区**。里面有绿地、繁茂得有些过剩的花园和天然的森林——是个野餐或者散步的好地方。实话说虽然这个地方很美，但是这个地方却有一段非常可怕的历史。太多的人因为一些冤案错案被关押在这里，而且很多人都受到了残忍的待遇——在那个时代，对待精神病人的大脑额叶切除手术和阉割术仍是可行的。在1942年的一次失火中，将近30位女病人锁在这里的宿舍里生生被大火烧死。在 Seacliff 最著名的病人中，有新西兰最伟大的小说家、奥马鲁的 Janet Frame(见598页)。如果你在花园里散个步，就会发现墙上的某些瓷盘装饰上，刻着她作品中的某些句子。



昆斯敦和瓦纳卡
Queenstown & Wanaka

如果昆斯敦不存在了，肯定会有人把它发明出来。这里的湖光山色像电影一般迷人，而事实上你也在电影上见过它们。而一系列让人忍不住思考"下一步我们该怎么办？"的探险活动，让人不再怀疑为什么昆斯敦会成为许多游客新西兰南岛之旅的首选。这个像迪斯尼乐园一般充满冒险活动的地方，会让你的旅行日记中充满"兴奋"、"战栗"之类的词。但是当你双脚套进蹦极跳的绳子、全身都围绕它而激动的体验，会成为你将来浓墨重彩的回忆，而不只是那惊声尖叫的 10 秒或 20 秒钟。

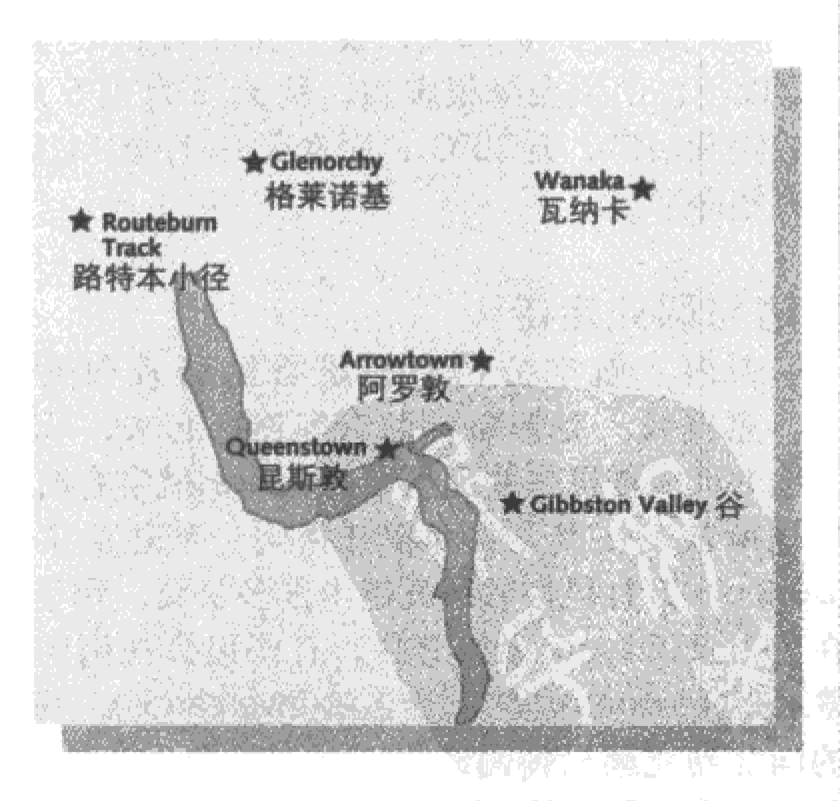
绿岩小径 (Greenstone Track) 和路特本小径 (Routeburn Track) 可以给你更加丰富的户外体验，据说，这条路线的风景是新西兰最令人惊艳的风景之一。或者，你也在 Gibbston Valley 谷世界一流的风景中，品尝世界一流的葡萄酒。如果你用心倾听，也许还能听到从蹦极跳的发源地 Kawarau River 河那边传来的兴奋的尖叫。

在昆斯敦的姐妹小城瓦纳卡，你可以稍微放慢脚步。那里有它自己的户外探险特色，更有一系列蓬勃发展的餐馆和酒吧。去阿斯派灵山国家公园 (Mt Aspiring National Park) 看看，你就会确信新西兰真正的荒野已经近在咫尺。

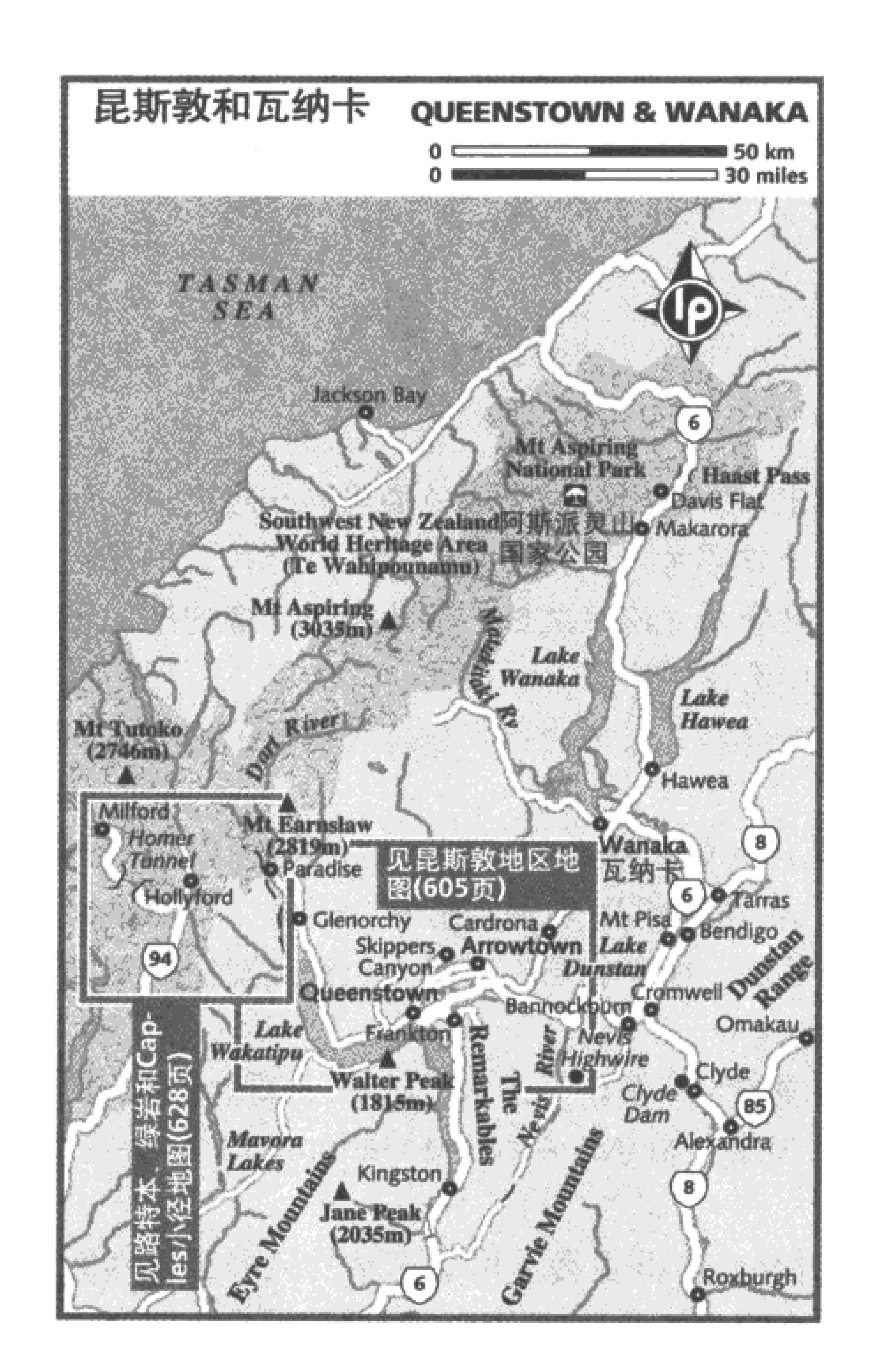
在昏昏欲睡的格莱诺基 (Glenorchy)，你的脚步会放得更慢。格莱诺基的风景跟昆斯敦和瓦纳卡几乎一模一样，尤其是夏天到来之前，那些户外运动迷们还没有将这两个地方占领的时候。在小巧的阿罗敦 (Arrowtown)，让你的脚步继续更慢、更慢。在一间用拱门装饰的小酒馆里吃晚餐的时候，慢慢思考一下此地的金矿开采问题。接下来的日子，你会有充足的机会，投身此地数也数不清的狂欢。

亮点

- 在风景如画的 **Gibbston Valley 谷**那些欣欣向荣的葡萄酒厂里（见 616 页），品尝一杯顶级的葡萄酒
- 当最后一个来**阿罗敦** (Arrowtown，见 623 页）一日游的旅客也离开以后，在某个餐馆享受吃喝
- 在**昆斯敦**（见 609 页）——新西兰刺激兴奋之都（也许也是全世界的刺激兴奋之都）做你以前只在梦里才敢做的事
- 在昆斯敦的刺激体验之后，放慢脚步，去宁静的**路特本小径** (Routeburn Track，见 627 页）徒步
- 从昏昏欲睡却风景优美的**格莱诺基** (Glenorchy，见 625 页）出发，以骑马、皮艇和喷射艇的方式来体验瓦卡提普湖 (Lake Wakatipu) 的上游
- 在瓦纳卡的 **Cinema Paradiso 影院**（见 636 页）看一场电影，并在中场休息的时候吃一份比萨饼
- 在充满流浪感觉的**昆斯敦** (Queenstown，见 618 页）连环泡吧和吃饭



电话区号：03	www.queenstown-nz.co.nz	www.queenstown-vacation.com



昆斯敦地区 (QUEENSTOWN REGION)

四周环绕着雄伟的黛青色的Remarkables山，以皇冠山峰(Coronet Peak)为最高峰，再用瓦卡提普湖(Lake Wakatipu)旖旎的小河湾来点缀，人们忍不住会怀疑昆斯敦是否在故意炫耀自己的美景。昆斯敦一直因号称"世界冒险之都"(Global Adventure Capital)而自豪，而大多数旅游者来这里的目的也是为了体验那些以前从未想过的疯狂的事。但是近年来，一个新的昆斯敦正在崛起，开始拥有了越来越多的国际化餐馆、艺术场所和一流的葡萄园。你可以从一座大桥或飞机上跳下去，但也可以放慢脚步，体验昆斯敦不需要肾上腺素的那一面。一旦你放松了下来，你可以在充满历史气息的阿罗敦或美丽的格莱诺基镇找到类似的乐趣。

昆斯敦 (QUEENSTOWN)

人口 8500

没有任何一个来过昆斯敦的人会说"真没劲"。昆斯敦规模虽小，却动感十足。在这里你可以找到很多乐子。如果你在昆斯敦的"必做之

昆斯敦和瓦纳卡重要信息

吃：在昆斯敦（见620页）吃一顿分量十足的Fergburger汉堡

喝：Wanaka Beerworks'酒厂（见630页）美妙的Brewski啤酒（是的，现在我真的需要运动减肥了……）

读：Philip Holden 写的 *Walking the Routeburn Track*，了解一下路特本小径的历史、动物和植被状况，还可以好好了解一下新西兰文化，看一些让人兴奋的照片

听：当你划着皮艇轻快地经过格莱诺基和Kinloch（见625页）的时候，倾听沿途辽阔的静谧

看：在阿罗敦奇特的Dorothy Browns精品电影院（见625页）看场艺术电影，顺便吃一个加了奇异果和花生的冰淇淋

游泳：在瓦卡提普湖（Lake Wakatipu）北部臂湾的蓝色湖水中游泳，整个画面很宁静

节日：瓦纳卡军机飞行表演（Warbirds over Wanaka，见633页），一个非常好看的国际军用飞机飞行秀，飞过壮丽的山景和湖景

最俗气的景点：卡德罗纳探险公园（Cardrona Adventure Park，见638页）里那些由可怕的魔鬼卡车改成的黄色美国产校车

气候

夏季(12月至2月)白天时间很长，温度高达30℃。但在1月的降雨量最多。此地较高的海拔导致这里的冬天(6月至8月)很冷，白天温度大约是5℃至10℃，晚上骤降到0℃乃至0℃以下，山顶会降很多雪。秋天(3月至5月)比较暖和(15℃至20℃)，而春天(9月至11月)就有些冷了。

到达与四处走走

新西兰航空公司有航班将昆斯敦和奥克兰、惠灵顿、克赖斯特彻奇等连接起来，从那些地方可以转机去往瓦纳卡。Qantas航空有航班从昆斯敦飞往奥克兰和罗托鲁阿。从达尼丁市(Dunedin)开往昆斯敦和瓦纳卡很多公交、列车，在奥塔戈(Otago)穿梭交会。有些也会往南前往蒂阿瑙(Te Anau)和因弗卡吉尔(Invercargill)，其他的向北到克赖斯特彻奇市，或者蜿蜒经过Haast Pass，并沿着西海岸继续北上。主要的运输商包括InterCity、Atomic Shuttles穿梭巴士、Naked Bus、Tracknet、Wanaka Connexions和K-Bus等公司。

事”的列表包括蹦极、洞穴探险、漂流、滑雪橇、乘喷射艇、滑雪、跳伞运动、乘风滑翔运动，只需一个电话，经验丰富的专业公司就会为你安排这些事。

穿上你买的纪念T恤，然后在艺术气氛很浓的饭店、休闲的咖啡厅和熙熙攘攘的酒吧里招摇过市。别忘了在日出或黄昏时分在湖边找一张长椅坐下来，沉浸在新西兰最美丽而又静谧的山间风景中。下午在户外来一顿野餐也是个不错的主意。

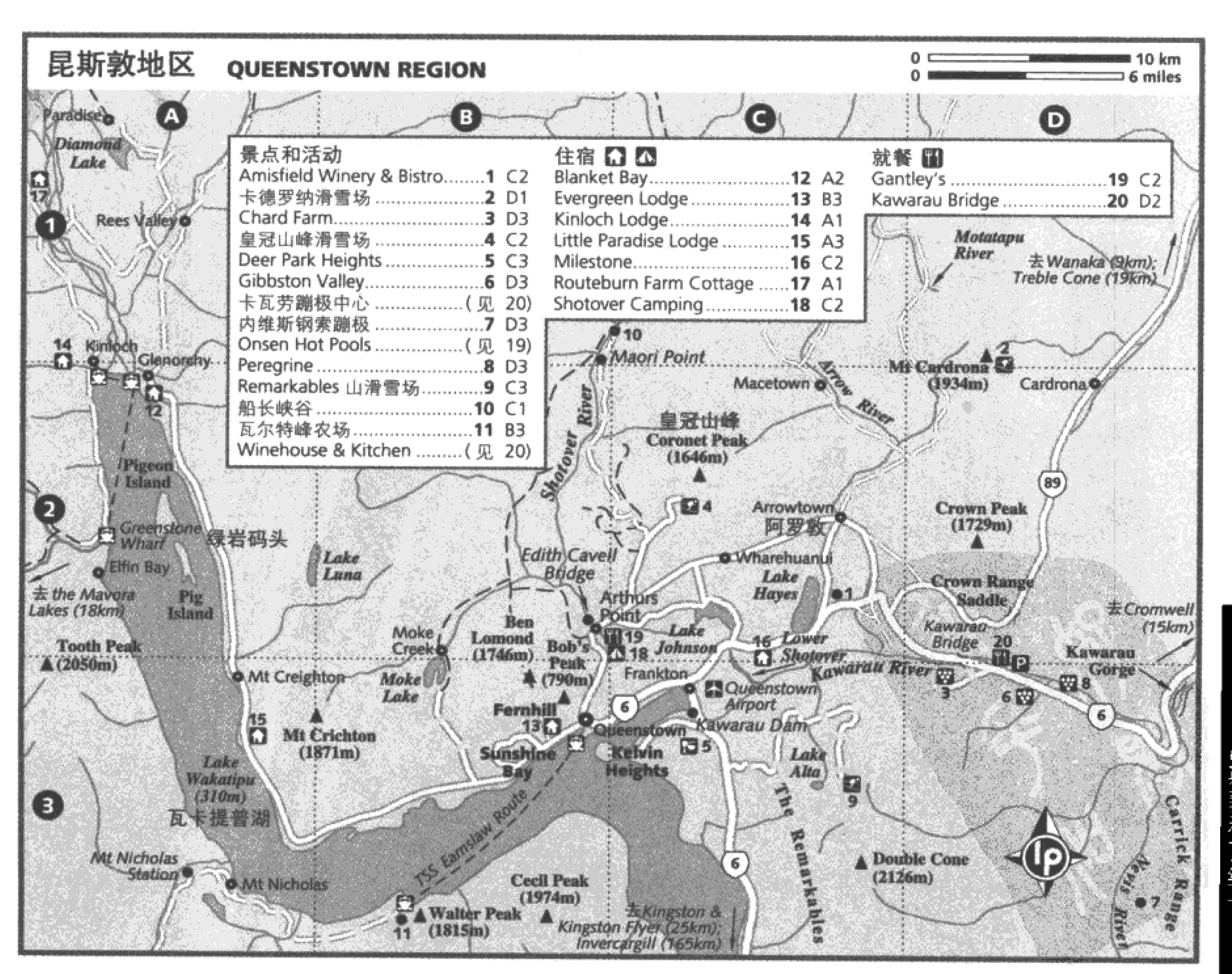
充满自信的昆斯敦早就习惯了来自世界各地的游客，因此这里的旅游设施非常齐全，尤其是夏天和冬天的时候。秋季(3月至5月)和春季(10月至11月)会稍微安静一点。但是昆斯敦是个全年都有游客的目的地，因此餐馆和酒吧总是挤满了喜欢热闹的年轻人，他们可是真的知道如何让自己痛快。如果你拥有一个比较内向的灵魂，那么进来随便看看他们在看什么，然后就走出门外，到格莱诺基遥远的湖边去探索那旷古的荒凉。

毛利文化中的新西兰：昆斯敦和瓦纳卡

Kiwi Haka 毛利战舞歌舞团（见621页）每天晚上都在昆斯敦的平底船上跳舞，而 Te Maori 歌舞团（见609页）则白天在 Kiwi Birdlife Park 公园里表演。毛利当代艺术和设计方面，昆斯敦有两个画廊值得一看，一个是 Kapa（见621页），另一个是 toi o tahuna（见622页）。至于那些活跃的旅行者，Kawarau Jet 公司经营喷射艇文化旅行团，有毛利人导游，价格很高（见610页）。

历史

19世纪50年代中期，当第一批白种人(Pakeha)来到这里时，虽然有证据表明以前有过毛利人定居点，但这里当时是一片荒芜。首先是饲养羊群的农场主来这里拓荒。1862年，当两位修剪工在沙特欧瓦河(Shotover River)河岸发现黄金后，采矿者蜂拥而至。一年之内，昆斯敦变成了一个拥有街道、固定建筑物、人口达到数千人的小镇。新西兰政府宣称这里是“为皇后量身定做的”，于是 Queenstown 的名字就产生了。瓦



昆斯敦和瓦纳卡

昆斯敦 QUEENSTOWN

景点和活动

- 飞盘高尔夫 1 C4
- Hush Spa .... (见 24)
- Ledge 蹦极 .... (见 5)
- Ledge 空中荡秋千 .... (见 5)
- Luge .... (见 5)
- 运动场 2 C3
- Queenstown Ice Arena 溜冰场 3 C4
- Skyline Gondola 缆车 4 B2
- 双人滑翔伞 5 A1

住宿

- Alexis Motor Lodge & Apartments 6 D3
- Alpine Lodge 7 C2
- Bella Vista 8 C2
- Black Sheep Lodge 9 D3
- Bungi Backpackers 10 D3
- Butterfli Lodge 11 A3
- Central Ridge Boutique Hotel 12 C3
- Chalet Queenstown B&B 13 D3
- Colonial Village Motels 14 E3
- Comfort Inn Melbourne Lodge 15 D2
- Coronation Lodge 16 C3
- Creeksyde Top 10 Holiday Park 17 C1
- Earnslaw View Apartments 18 E3
- Hippo Lodge 19 C2
- Queenstown Motel Apartments 20 D3
- Scallywags Travellers Guesthouse 21 A3
- YHA Queenstown Lakefront 22 A3

就餐

- Freshchoice 23 C1
- Mediteranean Market 24 C1

娱乐

- Kiwi Haka .... (见 5)

昆斯敦之旅

两日游

在前往沙特欧瓦大街(Shotover St)预订第二天的刺激活动之前，好好地在**Halo**(见620页)享受一顿包括墨西哥玉米煎饼在内的早餐。然后造访**威廉斯村舍**(Williams Cottage，见609页)、**Skyline Gondola**(见608页)和**几维鸟和鸟类公园**(Kiwi Birdlife Park，见608页)。接着去令人兴奋的**沙特欧瓦喷射艇**(见610页)或者**TSS Earnslaw**(见615页)，做湖上之旅。在**昆斯敦花园**(Queenstown Gardens，见612页)欣赏薄暮时Remarkables山灿烂的美景。在**Dux de Lux**(见620页)或**Monty's**(见620页)沐浴着夕阳喝杯小酒，然后去**Fishbone Bar & GrillMonty's**(见619页)或**Wai Waterfront Restaurant & Wine Bar**(见619页)享受晚饭。时间太早，因此就去**Minibar**(见620页)或**Bardeaux**(见620页)享受酒吧的夜生活吧。第二天可以去蹦极、跳伞、激流漂流或者到Church Lane去参观画廊里的画展。然后在**Winnies**(见620页)吃晚饭，吃完后继续待在那里，等待现场演出或者DJ。

四日游

走完两天游的路线，然后到**阿罗敦**(Arrowtown，见623页)，看看谜一般的**华人定居点**(Chinese Settlement，见623页)，逛逛当地的商店，享受一顿美味的午餐。接下来的一天，坐车到面积较小的**格莱诺基**(Glenorchy，见625页)，欣赏沿途美景。在**Glenorchy Café**(见627页)吃顿午餐，然后系紧远足靴的鞋带，出发前往**阿斯派灵山国家公园**(Mt Aspiring National Park，见630页)，在**路特本小径**(见627页)附近做一些很棒的短途徒步游。如果你想锻炼一下自己的胳膊，就去**Kinloch**(见625页)的河面上划皮艇。

卡提普湖(Lake Wakatipu)是他们主要的交通渠道，作为当时的最高纪录，曾经有4艘划桨汽船和30艘其他的船在水中行驶。

到了1900年，金矿已逐渐挖罄，定居者也锐减到190人。直到20世纪50年代，昆斯敦才成为颇受欢迎的度假胜地。近年来，昆斯敦一直在为瓦卡提普湖(Lake Wakatipu)水位上涨而犯愁，1999年，镇里三分之一的地方遭受严重的水灾。为了防止事情再度发生，有人曾建议永久性的降低瓦卡提普湖的水位，镇里采取了提高地面高度的办法，并把其他的防洪措施贯彻到位。

方位

昆斯敦的镇中心较小，很适合步行。大多数旅游设施建在Shotover街、Beach街和商业街。飞机场在镇东边8公里处。请参看622页。

实用信息

紧急求助

救护车、火警和匪警(☎111)

昆斯敦医疗中心(见608页地图；☎03-441 0500；www.qmc.co.nz；9 Isle St；⌚8:30am ~ 8pm)急诊室，还有个药房。

上网

几乎所有的青年旅舍提供上网服务。

Ecafé(见608页地图；☎03-442 9888；50 Shotover St)有很多笔记本上网设施，包括wi-fi。

Internet Laundry(见608页地图；1 Shotover St)你可以在洗衣服的同时上网。

Internet Depot(见608页地图；☎03-442 8581；26 Shotover St)

货币兑换

镇上到处都有ATM机和银行。

邮政

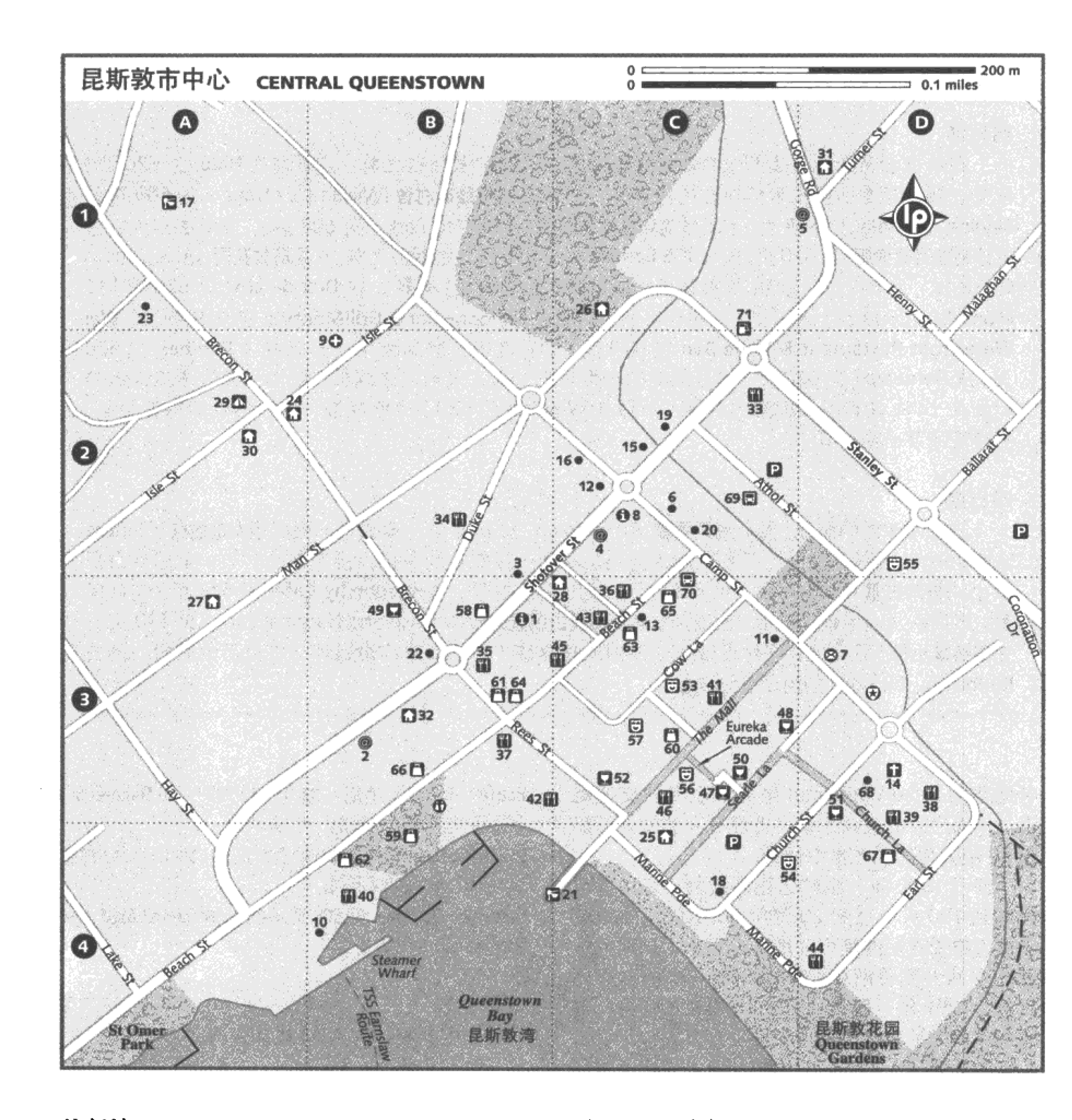
邮局(见608页地图；15-19 Camp St)

旅游信息

自然资源保护部游客信息中心(见608页地图；☎03-442 7935；queenstownvc@doc.govt.nz；37 Shotover St；⌚5月至11月8:30am ~ 5pm，12月至4月至6pm)徒步小径棚屋门票、天气及其他徒步路线的信息。位于Outdoor Sports楼上的包间里。

信息和路线中心(见608页地图；☎03-442 9708；www.infotrack.co.nz；37 Shotover St)提供到徒步小径起点交通接送的信息。

昆斯敦信息中心(见608页地图；☎0800 668 888，03-442 4100；www.queenstown-vacation.com；Clocktower Centre，Shotover和Camp交叉路口；⌚12月至4月7am ~ 7pm，5月至11月至6pm)也可以查看www.queenstown-nz.co.nz。



旅行社

Kiwi Discovery（见 608 页地图；☎0800 505 504，03-442 7340；www.kiwidiscovery.com；37 Camp St）提供步行路线行程以及滑雪运输和滑雪设备租赁服务。

Real Journeys（见 608 页地图；☎0800 656 503，03-442 7500；www.realjourneys.co.nz；Steamer Wharf，Beach St）经营各种各样的湖泊旅行业务。

Sight Seeing Shop（见 608 页地图；☎03-442 7640；sightseeing.shop@xtra.co.nz；the Mall 和 Camp 交叉路口）

Station（见 608 页地图；☎03-442 5252；www.thestation.co.nz；Camp 和 Shotover 交叉路口）跟 AJ Hackett Bungy 公司合作，提供蹦极跳之旅。

景点

坐上**Skyline Gondola**（见606页地图；☎03-441 0101；www.skyline.co.nz；Brecon St；成人/儿童/家庭$21/10/49；⏰9:30am～6:30pm）去欣赏昆斯敦美妙的景色，还有湖泊和高山。山顶上有咖啡店、餐馆(里面定期有毛利文化展览)和纪念品店，还有许多短程行走的路线，包括**环形路线**(loop track，往返30分钟)，你也可以体验一下小橇滑雪(Luge，见613页)。如果你想登上山顶，可以从Lomond Cres出发，走山上左侧的砾石路，做一个小时的登山远足。

几维鸟和鸟类公园（Kiwi Birdlife Park；见608页地图；☎03-442 8059；www.kiwibird.co.nz；Brecon St；成人/儿童/家庭$30/15/33；⏰10月至3月 9am－7pm，4月至9月至6pm，表演秀 11am、1:30pm和3pm）是你看到几维鸟概率最高的地方。这里有超过1万多种本土植物，几十种鸟类，包括十分珍稀的黑色长脚

实用信息

自然资源保护部游客信息中心	1	B3
Destination Glenorchy	(见 20)	
Ecafé	2	B3
信息和路线中心	3	B2
Internet Depot	4	C2
Internet Laundry	5	C1
Kiwi Discovery	6	C2
邮局	7	D3
昆斯敦信息中心	8	C2
昆斯敦医疗中心	9	B2
Real Journeys	10	B4
Sight Seeing Shop	11	C3
Station	12	C2

景点和活动

AJ Hackett Bungy	(见 12)	
Alpine Sports	(见 58)	
奥塔戈中部葡萄酒之旅	13	C3
圣彼得教堂	14	D3
Gravity Action	15	C2
Green Toad	16	C2
Kawarau Jet	(见 21)	
几维鸟和鸟类公园	17	A1
Kiwi Discovery	(见 6)	
Outdoor Sports	(见 1)	
昆斯敦自行车租赁	18	C4
Queenstown Paraflights	(见 21)	
Real Journeys	(见 10)	
Small Planet Sports Co	19	C2
Snowrental	20	C2
TSS Earnslaw	(见 10)	
水底观景台	21	C4
Vertigo	22	B3
Williams Cottage	(见 44)	
Zoom	23	A1

住宿

Dairy	24	A2
Eichardt's Private Hotel	25	C4
Last Resort	26	C1
Lomond Lodge	27	A3
Queenstown Accommodation Centre	28	C3
昆斯敦湖景假日公园	29	A2
Southern Laughter	30	A2
Turner Lodge	31	D1
YHA Queenstown Central	32	B3

就餐

@thai	(见 68)	
高山超市	33	C2
Chop Chop	34	B2
Fergburger	35	B3
Fishbone Bar & Grill	36	C3
Food Hall	(见 65)	
Habebes	37	B3
Halo	38	D3
Inspire Restaurant & Bar	39	D3
Juice Stop	40	B4
Kappa Sushi Cafe	41	C3
Patagonia	42	B3
Sombrero's	43	C3
Vesta	44	C4
Vudu Cafe	45	C3
Wai Waterfront Restaurant & Wine Bar	(见 10)	
Winnies	46	C3

饮品

Bardeaux	47	C3
Barmuda	48	C3
Barup	(见 48)	
Buffalo Club	49	B3
Eichardt's House Bar	(见 25)	
Minibar	50	C3
Monty's	51	D3
Surreal	52	C3
Winnies	(见 46)	

娱乐

Buffalo Club	(见 49)	
Debajo	53	C3
Dux de Lux	54	D4
Pig & Whistle	55	D2
Play It Again	(见 65)	
Reading Cinemas	56	C3
Revolver Bar	(见 32)	
Subculture	(见 51)	
Surreal	(见 52)	
Tardis Bar	57	C3
Te Maori	(见 17)	
Winnies	(见 46)	

购物

Alpine Sports	58	B3
艺术品和手工艺品市场	59	B4
Central Otago Wine Experience	(见 13)	
Goddess	60	C3
Kapa	61	B3
Kathmandu	62	B4
Koha	63	C3
Out There Clothing	64	B3
Play It Again	65	C3
rookies	66	B3
Vesta	(见 44)	
toi o tahuna	67	D4

交通

新西兰航空公司	68	D3
Athol St 公交总站	69	C2
Connectabus	70	C3
加油站	71	C1
Gravity Action	(见 15)	
信息和路线中心	(见 3)	
InterCity	(见 8)	
Kiwi Discovery	(见 6)	
Snowrental	(见 20)	

鹉、啄羊鹦鹉(kea)、morepork和长尾小鹦鹉。在这个鸟兽禁猎区散散步，看看这里的含有众多生态保护信息的表演秀，然后小心翼翼地走进暗淡的几维鸟的安乐窝里。保护区内同时跟Te Maori毛利战舞歌舞团合作，经常有演员在这里进行文化表演。一个成年人买票之后可以带一个15岁以下的儿童免门票。

威廉斯村舍（Williams Cottage；见608页地图；Marine Pde和Earl交叉路口；⌚周一至周六 10am～5pm）是昆斯敦最古老的房屋。它是阿罗敦湖泊地区博物馆和画廊(Lake District Museum & Gallery，见623页）的附属建筑，建于1864年，原貌保存完好，包括20世纪30年代的壁纸，村舍以及它那20世纪20年代的花园现在是棒极的Vesta商店（见621页）和小餐馆（见619页）。

在拐角处是**圣彼得教堂**（Church of St Peter；见608页地图；www.stpeters.co.nz；Church和Camp交叉路口；⌚周三 10am，周六 10:30am），一个恬静的避风港。漂亮的木质横梁建筑，结构精巧，窗户镶嵌着彩色玻璃，这些都是一个虔诚的教区居民捐赠的。再看看雪松木的诵经台，这是19世纪70年代就来到新西兰的中国移民Ah Tong雕刻的。

水底观景台（Underwater Observatory；见608页地图；☎03-442 6142；Queenstown Bay Jetty；成人/儿童/家庭 $5/3/10；⌚9am～5pm）有六个巨大的陈列窗，展示湖泊里的生命世界。进食器吸引着新西兰的长鳍鳗，如果你投一枚硬币到自动售货机里，释放的食物颗粒会吸引巨大的褐鳟和虹鳟鱼。还有一个亮点是那些潜到水底再从玻璃窗前游过去的斑背潜鸭(scaup)。

位于Kelvin Heights一带的**Deer Park Heights**（见606页地图；☎0800 843 333；www.thedeerpark.co.nz；成人/儿童 $75/35）位于一个能俯瞰湖景的建筑物里，里面有13种不同的动物，包括梅花鹿、野牛和骆驼。这个地方白天开门(每辆车入场费$20)。你也可以参加一个含导游的旅行团，去看《指环王》的外景地，然后亲手喂食那些动物。

活动

买张通票可以让你在昆斯敦玩多种冒险刺激的活动，可在**Queenstown Combos**（☎0800 423 836，03-442 7318；www.combos.co.nz）买票。

有些活动运营商有办公点，你可以在那里买票，但是对于大多数活动，要到昆斯敦信息中心或者昆斯敦的旅行社（见608页）那里拿票。

蹦极

昆斯敦以蹦极运动而闻名，**AJ Hackett Bungy**（见608页地图；☎03-442 7100；www.bungy.co.nz；Station，Camp和Shotover交叉路口）是这种运动

的著名鼓吹者。只要参加过一次AJ Hackett蹦极，将在随后的蹦极活动中获得20%的优惠。65岁以上的游客蹦极免费。此后可供选择的花费包括将自己载出昆斯敦的费用以及相关的缆车费用。

1880年修建的著名**卡瓦劳大桥**（Kawarau Bridge；见605页地图；成人/儿童 $140/110），距昆斯敦市区23公里，在1988年已经变成世界上第一个商业化的蹦极场所，你可以从43米高的地方跳下去。隔壁的**卡瓦劳蹦极中心**（Kawarau Bungy Centre；见605页地图；☎03-442 1177；SH6；成人/儿童/家庭 $20/10/50；⏰8am～5:45pm）有一个多媒体的"蹦极的秘密"(Secrets of Bungy)剧场、蹦极博物馆、咖啡屋和酒吧。

在昆斯敦缆车的最高处，高达47米的**Ledge蹦极**（见612页地图；每人 $154）是本地唯一一家经营夜间蹦极的地方。

蹦极运动的最高标准当属斗志昂扬/触目惊心/疯狂至极（你酌情从里面选择一个词）的高达134米的**内维斯钢索蹦极**（Nevis Highwire；见605页地图；每人 $220），你会从悬挂在内维斯河上空的缆车上跳下去。也可以体验一下AJ Hackett的"惊悚之旅"(Thrillogy，每人 $425)，包括卡瓦劳，Ledge和内维斯蹦极。

蹦极式秋千

沙特欧瓦峡谷荡秋千（Shotover Canyon Swing；☎0800 279 464，03-442 6990；www.canyonswing.co.nz；每人 $169，追加一次 $49）被认为是世界上最高的绳索荡秋千运动(109米)。如果你自己不能让自己跳下去，它能用各种充满创意的方法把你扔下去。这里可以做60米高的自由落体运动，还可以 以150公里/小时的速度做极速荡秋千运动。

跟AJ Hackett的Ledge蹦极运动在同一个地方，但内容绝不相同的是**Ledge空中荡秋千**（见606页地图；成人/儿童 $120/80），你会被拴在绳子上，做自由落体运动，然后以一个巨大的弧度在空中滑翔。价格包括乘坐平底船。

昆斯敦廉价游

造访昆斯敦并不会一定非要花很多钱。可以在昆斯敦花园的**飞盘高尔夫**(Frisbee Golf，见613页)打球，或者在河边租一辆自行车或**皮艇**(见613页)。坐上开往阿罗敦的公共汽车，去奇异的精品电影院**Dorothy Browns影院**(见625页)，或者去**水底观景台**(Underwater Observatory，见609页)看看。奔向**地中海市场**(见620页)去为你的湖畔野餐准备粮草、或者去**昆斯敦艺术品和手工艺品市场**(arts & crafts market，见622页)逛逛，注意它只是周六上午才开。

喷射艇

沙特欧瓦河和卡瓦劳河是昆斯敦最受游客光顾的河流，更长而风景更好的达特河(Dart River)却没那么多人问津（见626页）。从昆斯敦出发或者坐小巴到河边等喷射艇。

沙特欧瓦喷射艇（Shotover Jet；☎0800 746 868；www.shotoverjet.co.nz；成人/儿童 $109/69）让你在半小时内穿过沙特欧瓦峡谷，中途会有许多360度大旋转。**卡瓦劳喷射艇**（Kawarau Jet；见608页地图；Kawarau Jet；☎0800 529 272，03-442 6142；www.kjet.co.nz；Queenstown Bay Jetty；成人/儿童 $89/49）会在河流下游做1小时的旅行。还有一个很有特色的1½小时文化旅行团（成人/儿童 $125/65)，含毛利人导游。

Skippers Canyon Jet（☎03-442 9434；www.skipperscanyonjet.co.nz；成人/儿童 $95/48）经营3小时的旅行团，探访该地区的淘金历史。同时，还包括一个30分钟的喷射艇，畅游狭窄的Skippers Canyon峡谷。

激流漂流

波浪起伏的沙特欧瓦河和稍平静些的卡瓦劳河都是漂流的好地方。一般会在河上待2至3个小时。通常要求最小年龄为13岁。

漂流公司包括**Queenstown Rafting**（☎0800 723 8464，03-442 9792；www.rafting.co.nz）、**Extreme Green Rafting**（☎03-442 8517；www.nzraft.com）和**Challenge Rafting**（☎0800 423 836，03-442 7318；www.raft.co.nz），旅行费用约为$165起。

Family Adventures（☎03-442 8836；www.familyadventures.co.nz；成人/儿童 $$150/110）经营沙特欧瓦河上比较温和的（难度等级Ⅰ至Ⅱ极）漂流旅行团，适合三岁和三岁以上的儿童。包括游泳和一顿烧烤。

河流冲浪和激流滑板运动 (RIVER SURFING & WHITE-WATER SLEDGING)

Serious Fun（☎0800 737 468，03-442 5262；www.riversurfing.co.nz）和**Mad Dog River Boarding**（☎03-442 7797；www.riverboarding.co.nz）你可以趴在划水板上，顺着卡瓦劳河"冲浪"。整段旅行大概4个小时(1½小时在水上)，花费大概是 $140，营业时间是9月至4月。

Frogz Have More Fun（☎0800 437 649，03-441 2318；www.frogz.co.nz）会让你执掌专用的轻快滑水板，顺着颇具挑战性的卡瓦劳河漂流（$285）或者

慢……慢……下……降，体验体验昆斯敦 布雷特·阿特金森(Brett Atkinson)

身处世界上最壮观的风景之中，却以一种被恐惧控制的几秒钟来体验它，这真的有意义吗？其实，你完全可以找到一种跟蹦极跳一样刺激但是能更好享受昆斯敦美景的方式。每个拒绝Nevis Highwire 蹦极跳的人都有自己的理由，而上面就是我的理由，而且一直坚持这个理由。

起飞几秒钟以后，我知道我做了正确的决定。带我做双人悬挂式滑翔的阿根廷教练杰拉尔德(Gerard)打开了滑翔伞，带着我开始在昆斯敦皇冠山峰(Coronet Peak)上空的热气流中飞翔。展现在视野中的，是瓦卡提普湖(Lake Wakatipu)。感觉也是极度刺激，但我要在天空飞翔20分钟，并且能够慢慢俯瞰风景。这比蹦极跳十秒钟的肾上腺素奔涌，要从容得多。

嗯，是的，我确实感觉像是在飞翔。

沿着更恬静的Roaring Meg 河漂流($135)。

溪降运动(CANYONING)

Canyoning.co.nz（XII-Mile Delta Canyoning；☎03-441 3003；www.canyoning.co.nz；每人$145）这项活动得花半天时间，包括各种好玩的东西：滑水、岩壁下降运动和绳降(abseiling)——有时甚至还有滑绳。要想在偏远的路特本山谷(Routeburn Valley)溪降，Canyoning.co.nz 公司也可以($195)，或者联系**路特本溪降公司**（Routeburn Canyoning；☎0800 222 696，03-441 4386；www.gycanyoning.co.nz；每人$215）。

飞行、滑翔和跳伞运动

双人滑翔伞（Tandem Paragliding；见606页地图；☎0800 759 688，03-441 8581；www.paraglide.net.nz；每人$185）从缆车的顶端出发。**Flight Park Tandems**（☎0800 467 325；www.tandemparagliding.com；从1140米到1620米 $175/199）也可以从皇冠山峰(Coronet Peak)鸟瞰飞行。

让人更放松的**Queenstown Paraflights**（见608页地图；☎03-441 2242；www.paraflights.co.nz；Queenstown Bay Jetty；单人 每位成人/儿童 $95/80，双人$85/65）的飞行伞会把你带到湖上200米的上空。**Skytrek Hang Gliding**（☎0800 759 873；www.skytrek.co.nz；每人$210）。参见上文的框内文字。

Extreme Air（☎0800 727 245；www.extremeair.co.nz；每天/每月 $195/2200）这个学校提供滑翔伞和悬挂式滑翔的培训。

Fly by Wire（☎0800 359 299，03-442 2116；www.flybywire-queenstown.co.nz；每人$155）让你控制一架速度最高能达到170公里/小时的飞机或导向导弹。

从**NZONE**（☎0800 376 796，03-442 5867；www.nzone.biz；$245起）的飞机里跳下，以高达200公里/小时的速度做自由落体运动时。

滑雪

Remarkables山（见90页）和皇冠山峰滑雪场（见90页）是该地区主要的雪上运动中心（见605页地图）。在早上6点45分到上午9点，把收音机调到99.2兆赫，收听雪况预报。

可以通过**Nevis Snowmobile Adventure**（☎03-442 4250；www.snowmobilenz.com；成人/儿童 $560/400）来搅动加尔维山(Garvie Mountains)上皑皑白雪；3小时的旅程包括在Remarkables 山上空坐观光直升飞机。

那些正儿八经要滑雪的人可以寻求**Heli Ski Queenstown**（☎03-442 7733；www.flynz.co.nz；$795起）、**Harris Mountains Heli-Ski**（☎03-442 6722；www.heliski.co.nz；$745起）或者**Southern Lakes Heliski**（☎03-442 6222；www.southernlakesheliski.co.nz；$645起）提供服务。

出租滑雪装备的公司包括：

Gravity Action（见608页地图；☎03-442 5277；19 Shotover St）

Green Toad（见608页地图；☎03-442 5311；48 Camp St）

Outdoor Sports（见608页地图；☎03-442 8883；Shotover St）

Snowrental（见608页地图；☎03-442 4187；39 Camp St）

山地自行车

在昆斯敦可以进行一些很好的山地自行车运动。**Fat Tyre Adventures**（☎0800 328 897；www.fat-tyre.co.nz；$195起）可以在一些主要的路线上做一些小型的旅行。能力不同的人在这可以各取所需：单日游、多日游、直升飞机运送的骑车(helibiking)和单行道骑车(single track riding)。可以提供自行车租赁和路旁快餐。

如果你并不热衷于艰难的骑车登山运动，那就选择一家服务公司，把你和你的自行车运送到一个高度合适的地方。**Gravity Action**（见608页地图；☎03-442 5277；www.gravityaction.com；19 Shotover St；$109起）会到船长峡谷去旅行，而**Vertigo**（见

608页地图；☎0800 837 8446，03-442 8378；www.vertigobikes.co.nz；4 Brecon St）则是下坡旅行，它很适合家庭，从缆车下来后设定了一条特别路线(两家公司都是$149)。两家公司都提供了直升飞机降落骑车运动服务。

自行车租赁地点：

Gravity Action（见608页地图；☎03-442 5277；19 Shotover St；半天/全天 $40/50）

昆斯敦自行车租赁（Queenstown Bike Hire；见608页地图；☎03-442 6039；Marine Pde 和 Church 交叉路口；每天 $30起）提供多种自行车以及骑车路线的建议。

Vertigo（见608页地图；☎0800 837 8446，03-442 8378；www.vertigobikes.co.nz；4 Brecon St）如果你是个真正的自行车爱好者，这里有含避震系统的山地车出租（半天/全天$70/99）。

徒步和登山

到自然资源保护部游客信息中心（DOC visitor information centre；见608页地图；☎03-442 7935；queenstownvc@doc.govt.nz；38 Shotover St）拿一份免费的《昆斯敦步行与路线》(*Queenstown Walks and Trails*)手册，便于在当地行走，不论是对于简单的1小时漫步，还是艰难的8个小时行进都有好处。

昆斯敦花园(Queenstown Gardens，见606页地图)有许多步行道。你也可以到**Bob's Peak**，那儿有缆车。沿途没什么可看的，但是山顶的风光十分美丽。另一个小的爬山活动是登上海拔900米**昆斯敦山**(Queenstown Hill，见606页地图；往返2～3小时)，可以从Belfast Tce过去。

要想欣赏到更引人入胜的美景，那就登上1746米高的**Ben Lomond**山（见606页地图，往返6～8小时），可从Lomond Cres过去。这段路程的步行很艰辛，需要很强的体能支撑，不能对此掉以轻心。请游客到自然资源保护部对此段路程以及许多其他路程的行走进行咨询。

Guided Nature Walks（☎03-442 7126；www.nzwalks.com；成人/儿童 $98/55 起）在该地区可以提供很棒的行走服务，包括徒步兼葡萄酒品尝旅行团和直升飞机降落健走(helihikes)。**Encounter Guided Day Walks**（☎03-442 8200；www.ultimatehikes.co.nz；🕙10月至4月）提供白天在路特本小径（成人/儿童 $145/85)、Milford Track 小径（成人/儿童 $165/95）以及在库克山(Mt Cook，成人/儿童 $110/70)徒步旅行服务，也提供多日步行旅行服务。

对于登山者来说，可以选择 **Rungway**（☎03-450 2119；www.rungway.co.nz；每人 $149），在昆斯敦山上有12条线路，每条路径都有耐久的梯级、木桩、扶手、梯子和缆绳。**Alpine Climb**（☎03-442 8883；www.independentmountainguides.co.nz）提供全天候的指导课程($350)，5天登上安斯罗山(Mt Earnslaw，$2550)和当日往返的攀岩旅行团($350)。

租赁装备的商店有：

Alpine Sports（见608页地图；☎03-442 7099；39 Shotover St）对外租赁背包、睡袋、帐篷、雪崩安全装备以及其他设备。

Small Planet Sports Co（见608页地图；☎03-442 6393；17 Shotover St）出售新的或二手的户外设备。

骑马

Moonlight Stables（☎03-442 1240；www.moonlightcountry.co.nz；成人/儿童 $95/50）骑马穿过324公顷的农场，欣赏着绚丽的美景。**Shotover Stables**（☎03-442 7486；www.shotoverstables.net；成人/儿童 $65/40）提供比较温和的骑马服务，包括灌木

ESPRESSO 浓咖啡、拿铁还是不含咖啡因的饮料？

在昆斯敦能玩的活动你都弄清楚了吗？也许这里有太多的方法可以探索户外，让你不知道如何选择。那么下面用咖啡类饮料的刺激程度来对照一下，也许可以帮你决定选择哪一种运动。

- **Espresso 浓咖啡**——在沙特欧瓦峡谷荡秋千(Shotover Canyon Swing，见610页）或内维斯钢索（见610页）公司从大桥上跳下去。请注意，跳过以后的几个小时内，你有可能像很多傻呼呼的游客一样，不断向所有人唠叨，兴奋地讲述你的冒险经历。
- **拿铁**——先坐直升机把你和你的山地自行车运到山顶，然后从那里骑车下山（见611页）。或者从山顶开始，乘坐悬挂式滑翔伞，欣赏下面的美妙风光（见611页）。或者，把这两个结合起来！
- **不含咖啡因的饮料**——乘坐喷射艇（见610页）穿过曲折蜿蜒的沙特欧瓦河（听起来好像很惊险，其实这种活动非常安全），或者在 Kinloch 的瓦卡提普湖上，划动一艘休闲型的皮艇（见626页），探索它美丽的上游。

跋涉、穿越河流等。

钓鱼

昆斯敦的河湖是褐鳟鱼和虹鳟鱼的家园。所有的公司都有钓到鱼以后再放生的惯例。含导游的半天旅行团 $175 起。

这儿有一些钓鱼公司：

Born to Fish（☎03-248 8890；www.borntofish.co.nz）提供假蝇钓鱼的指导和课程，还有多日的旅行。如果客户是两个或两个以上的话，价格会下降很多。

Fly Fishing（☎03-442 5363；www.wakatipu.co.nz）提供直升飞机垂钓、湖泊曳绳钓鱼、诱饵钓鱼，还有假蝇钓鱼。

Stu Dever Fishing Charters（☎03-442 6371；www.fishing-queenstown.co.nz）驾驶 34 英尺长的钓船出海，去钓取三文鱼和鳟鱼。老板 Stu 可以帮你把钓来的鱼在当地的饭馆里加工烹饪。

其他活动

坐上 **Luge**（见 606 页地图；☎03-441 0101；www.skyline.co.nz；Brecon St；2/3/5 个人 $14/18/25）三轮滑车，直到缆车起点。你必须先在“风景”栈道上滑，才能被允许在更复杂的栈道上滑，这些路上有成串的拐角和坑道。

飞盘高尔夫（Frisbee Golf；见606页地图；www.discgolf.co.nz）在昆斯敦花园里做了一条有记号的路线。目标会在地上用数字箭头标明，靶子还有环数。要自带飞盘和玩伴。附近还有个**Queenstown Ice Arena溜冰场**（见606页地图；☎03-441 8000；成人/儿童 $15/10，冰鞋租赁 $3；⏲周一至周四 9am～5:30pm，周五 9am～9pm，周六和周日 10:30am～5pm）。

奥塔戈中部葡萄酒之旅（Central Otago Wine Experience；见608页地图；☎03-409 2226；www.winetastes.com；14 Beach St；品酒卡 $20；⏲10am～10pm）有超过80家葡萄酒厂可供品尝。一份花样品酒卡 $20，可以提供八到十种不同的葡萄酒样品。

你也可以打高尔夫、迷你高尔夫球，在健身器上骑行、航行、划皮艇、进行潜水或其他运动。请参看昆斯敦信息中心和订票中心的详细信息。如果想去泛舟，就去 **Queentown Bike Hire**（见 608 页地图；Marine Pde 和 Church St 交叉路口）租一个皮艇。

想放松，就去**Hush Spa**（见606页地图；☎03-4009 0901；www.hushspa.co.nz；Gorge Rd和 Robins Rd的交叉路口；30/60分钟按摩 $65/120起；⏲周二至周五 9am～9pm，周六 至7pm）享受按摩、香熏热石疗法(aroma stone therapy)或深度沐浴浸泡(deep bath soak)。也可以致电**Mobile Massage Co**（☎027 442 6161；www.queenstownmassage.co.nz；⏲9am～9pm）来享受室内按摩(1小时$95)。

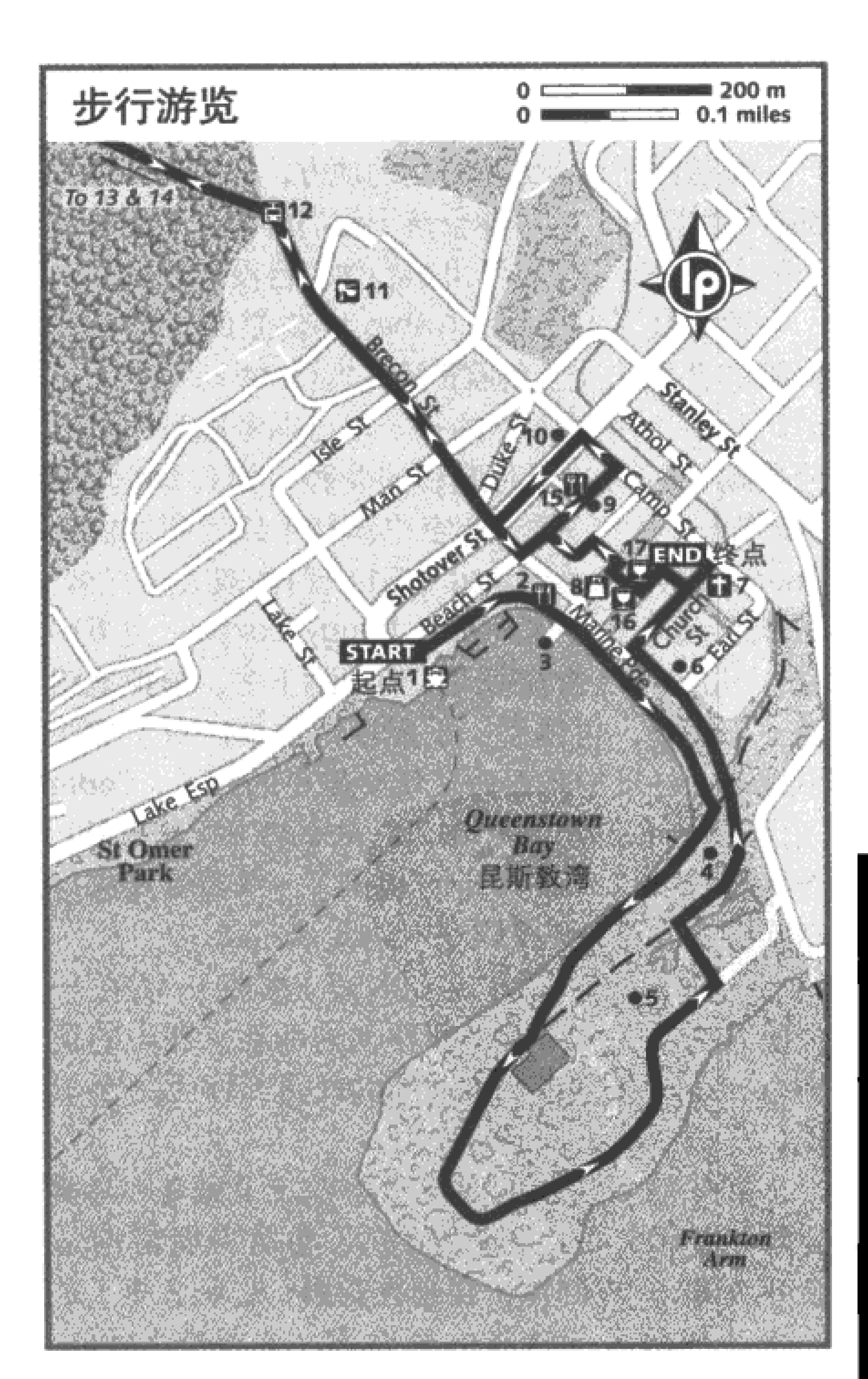
Onsen Hot Pools（见605页地图；☎03-442 5707；www.onsen.co.nz；160 Arthurs Point Rd；成人/儿童 $40/10；⏲11am ～ 10pm）有私密的热水浴缸，而且能看到山景。

步行游览

可从海滩大街(Beach St)开始，在湖畔(harbourfront)附近闲逛，你会时不时地注意到，航行在昆斯敦海湾中的**TSS Earnslaw**(景点**1**；见615页)咔嚓咔嚓地行进。在**Patagonia**(景点**2**；见619页)停留一下，来杯咖啡、冰淇淋或者热巧克力。然后沿着防洪堤到**水底观景台**(Underwater Observatory，景点**3**；见609页)，去看看海底到底

步行游览信息

起点：8Beach St
终点：Bardeaux
距离：3.5 公里
时间：3 至 4 小时



有些什么，沿着海滩，再到**昆斯敦花园**(景点4；见612页)，享受宁静或者玩一玩**飞盘高尔夫**(景点5；见613页)。走完花园的环形路，再沿着Marine Pde往上，走回**威廉斯村舍**(Williams Cottage，景点6；见609页)，来一次购物疗法并在这吃午餐。到了教堂大街(Church St)后去看一下漂亮的**圣彼得教堂**(Church of St Peter，景点7；见609页)，然后蜿蜒穿过小巷，到达购物商城，在里面搜寻一些当地的**精品店**(boutiques，景点8；见621页)。再参加**奥塔戈中部葡萄酒之旅**(景点9；613页)，在品味葡萄酒的同时坚定自己的决心，到**Station**(景点10；见608页)买张第二天去蹦极的票。走到Brecon街，参观一下**几维鸟和鸟类公园**(景点11，见608页)，有机会看到那些不易被发觉的羽毛做成的球状物，然后坐上**Skyline Gondola**(景点12，见608页)，抵达鲍勃山峰，这段旅程平静而又陡峭。欣赏过壮观的风景之后，考虑一下是否乘坐**Luge**(景点13；见613页)时，勇敢一些的，可以坐**双人滑翔伞**(景点14，见611页)来体验那优雅和刺激。从缆车的底部出发，你可以径直往下走，回到镇上的**Fishbone Bar & Grill**(景点15，见619页)吃一顿，再去位于Eureka Arcade的**Bardeaux**(景点16；见620页)或**Minibar**(景点17，见620页)小酌一杯。然后，就大功告成了。

带孩子游昆斯敦

虽然昆斯敦有大量好玩的地方，但是许多地方都有年龄限制，这可能会落下你们群体当中年龄最小的人。但是你根本不用担心他们会没地方玩。

要想体验比sugar rushes更刺激的，带上爱冒险的儿童去坐**沙特欧瓦喷气机**(Shotover Jet，见610页)。对年龄大点的孩子，可以考虑带他们去经典蹦极运动的相对温和的变种，如到**Ledge空中荡秋千**(见610页)作空中荡秋千或者和他们坐**Queenstown Paraflights**(见611页)的双人飞行伞。在**卡瓦劳蹦极中心**(Kawarau Bungy Centre，见610页)，儿童可以看着别人从桥上跳下去，虚拟地感受一下蹦极，再体验一下蹦极博物馆。对于那些不想错过好玩的东西而又年龄较小的孩子，**Zoom**(见608页地图；☎0800 124 224；Brecon St Hill；儿童$10；⏲周三至周日 11am – 5pm)提供了一张蹦极蹦床可以安全地让他们弹跳到空中达8米之高。

Skyline Gondola(见608页)提供一项在一个使人发晕的高度作慢速移动的活动。在山的顶部有一个棒极了的可爱的**Luge**(见613页)小型橇，它适合三岁以上的人用。

那些热爱动物的儿童会喜欢上**几维鸟和鸟类公园**(见608页)。那些保护区动植物展特别适合年纪较小的群体。**昆斯敦花园**(见612页)是一个让你的孩子散步的好地方，而且在Marine Pde的入口处附近还有一个很好的海滨**运动场**(见612页地图)。在公园里，**Queenstown Ice Areha溜冰场**(见613页)是下雨天的好去处。如果你有自己的汽车，那么可以带孩子们去**Deer Park Heights**(见609页)，去跟动物们在户外亲密接触，地点是Kelvin Height一带湖泊的对面。

镇上有些地方出租儿童用的**山地自行车**(见611页)。**昆斯敦自行车租赁**(Queenstown Bike Hire，见612页)还出租弹簧单高跷(pogo sticks，每天$5)，踏板车(foot scooters，每天$5)，婴儿车(每天$15)，冬天还有平底雪橇(toboggans，每天$10)。**Rookies**(见621页)出租1岁到14岁儿童用的防雪装，大多数滑雪租赁商店(见611页)都有儿童用的装备出租。

可以考虑坐上**TSS Earnslaw号蒸汽船**(见615页)在湖上巡航，坐上**金斯敦快车**(Kingston Flyer，见615页)这辆古董的蒸汽列车做短程旅行，驾车穿过狭窄、迂回的**船长峡谷**(Skippers Canyon，见615页)。**Family Adventures**(见610页)经营适合家庭的漂流旅行团。

要想获得更多的想法和信息(包括一串临时照看婴儿的好清单)，可以从信息中心拿一份免费的*Kidz Go!*手册。这个小巧的杂志提供了非常有用的指南，关于昆斯敦每种极限运动要几岁以上的孩子才能玩，都给出了非常清晰的说明。而且，如果你的孩子在吃饭上非常讲究，这个杂志还提供了一些镇上适合儿童的菜谱。

团队游

空中观光

想从空中鸟瞰世界，就加入飞行观光的行列。

Actionflite(☎03-442 9708；www.actionflite.co.nz；每人$295)参加15分钟的飞机观光旅行团，就可以从天空往下看了。

Air Fiordland(☎0800 103 404，03-442 3404；www.airfiordland.com；$330起)提供葡萄酒品尝。

Milford Sound Scenic Flights(☎03-442 3065；www.milfordflights.co.nz；成人/儿童$310/184起)将会带你去南方的米尔福德(Milford)。

Over the Top Helicopters(☎03-442 2233；www.flynz.co.nz；$195起)包括香槟酒和在冰川上的降落。

Sunrise Balloons(☎0800 468 247，03-442 0781；www.ballooningnz.com；成人/儿童$345/225)用一个热气球带你去湖上巡游，并享受清凉的山风。

自驾之旅

Nomad Safaris(☎03-442 6699；www.nomadsafaris.co.nz；成人/儿童$140/70)经营四小时的旅行团，提供自家烘焙的面包，有时候还可能带你去淘金遗址淘金玩，还有更具冒险精神的越野车旅行团(成人/儿童

$140/70），带你在附近的山脚下驰骋。交付$245，你就可以租到一辆车自己开。还有较小的四驱车项目，包括四轮摩托车旅行团（成人$195）。

Off Road Adventures（☎03-442 7858；www.offroad.co.nz；成人/儿童 $139/70）经营类似的旅行团，还有《指环王》旅行团，带领游客去往电影的外景地。

Skippers Canyon Heritage Tours（☎03-442 5949；www.queenstown-heritage.co.nz；成人/儿童 $150/70）。通往船长峡谷的是一条狭窄、蜿蜒的道路，这是19世纪初由淘金者修建的。这条风景很好但有点儿令人毛骨悚然的路，从亚瑟角（Arthurs Point）一直延伸到皇冠山峰，越过沙特欧瓦河，经过了淘金热留下的景观。参加一个四小时的旅行团，导游会给你讲大量的淘金故事，团费还包括午餐。也有专门的葡萄酒旅行团。

蒸汽火车

在金斯敦可以登上这辆古董蒸汽列车，金斯敦离昆斯敦45公里，位于瓦卡提普湖的南部。1878年到20世纪50年代中期，**金斯敦快车**（☎0800 435 937，03-248 8848；www.kingstonflyer.co.nz；往返票价 成人/儿童/家庭 $44/22/110，包括昆斯敦巴士 成人/儿童/家庭 $110/55/275；⏲10月至5月每天两次）原来使用的轨道是从金斯敦到戈尔(Gore)，现在使用的是一段14公里的通往费莱特(Fairlight)的轨道。

湖面巡航游

庄严的蒸汽船**TSS Earnslaw号**（见608页地图）有100多年的历史，现在还能以每小时13节的速度在瓦卡提普湖上航行。原来它是湖上主要的交通工具，能载800多个人。登上船进行为时1½小时的瓦卡提普湖遨游（成人/儿童 $40/15)。或者花上3½小时到高山乡村**瓦尔特峰农场**（Walter Peak Farm；见605页地图；成人/儿童 $62/15）去看看怎么剪羊毛和牧羊犬的表演。其他的旅行包括烧烤午餐，晚餐或者骑马跋涉。在**Real Journeys**（见608页地图；☎0800 656 503；www.realjourneys.co.nz；Steamer Wharf，Beach St）预订行程。

米尔福德桑德 (MILFORD SOUND)

经由蒂阿瑙(Te Anau)到米尔福德桑德，一日游要花上12到13小时，花费大概是每位成人/儿童分别为$220/110，包括2个小时的峡湾遨游。你也可以选择坐观光巴士(Bus-cruise-fligh)，它会从路特本小径(Routeburn Track)的终点线载客。运营商包括：

Great Sights（☎0800 744 487；www.greatsights.co.nz）

InterCity（☎03-442 8238；www.intercity.co.nz）

Kiwi Discovery（见608页地图；☎03-442 7340；www.kiwidiscovery.com）

Real Journeys（见606页地图；☎0800 656 503，03-442 7500；www.realjourneys.co.nz；Steamer Wharf，Beach St）

BBQ Bus（☎03-442 1045；www.milford.net.nz；成人/儿童 $169/95）只带规模较小的旅行团（不超过22人），并提供香肠和牛肉烤串。

为了节省旅行的时间和费用，可以考虑从蒂阿瑙（见640页）到米尔福德。

葡萄酒厂观光

在向导的带领下参观该地区出色的葡萄酒厂，在不开车的情况下你可以来几杯葡萄酒。

Appellation Central Wine Tours（☎03-442 0246；www.appellationcentral.co.nz；$139起）经营葡萄酒厂观光之旅，含全天旅程（$185），同时也包含品尝当地奶酪的活动。见616页框内文字。

Queenstown Wine Trail（☎03-442 3799；www.queenstownwinetrail.co.nz；成人$106起）会提供信息丰富的、从容的旅行：你可以选择在四家葡萄酒厂品尝的5小时旅行，或者是提供午餐的时间更短的旅行（$126）。

其他团队游

搭上**双层巴士观光车**（Double-Decker Bus Tour；☎03-441 4421；成人/儿童 $38/17；⏲9:30am和1:30pm从昆斯敦发团），去往充满历史风情的阿罗敦（见623页），包括Gibbston Valley谷的葡萄酒厂和Lake Hayes湖。你会有50分钟在阿罗敦游逛。

节日和重大活动

PBT Gibbston Festival（☎03-441 8919；Gibbston）每年3月中旬在不同的葡萄酒厂举行，葡萄酒迷们应该计划好自己的时间，在这个节日期间造访昆斯敦。

昆斯敦冬季节（Queenstown Winter Festival；www.winterfestival.co.nz）这个6月底/7月初举办的节日，拥有奇形怪状的滑雪和滑板活动、现场音乐和不看不行的"顶级家伙"（Top Blok）游行。

新西兰国际电影节（New Zealand International Film Festival；www.enzedff.co.nz）10月底举行。

住宿

昆斯敦有很多地方可以待，但是也有无数游客嚷着要找间房子休息。预算一般的游客没有太多选择：可以考虑一下，在一个高档的地方落脚，或者选经济型住处中最好的一个，拿省下来的钱参加活动。在高峰期的夏天和滑雪季节，房间常被预订一空，价格也会上涨，此时要提前预订。那些能观看到湖景的房间要收额外的费用。

Queenstown Accommodation Centre（见608页地图；☎03-442 7518；www.qac.co.nz；30 Shotover St）在它的书中（还有它的网站）提供了大量的假日

喝水还是喝黑皮诺葡萄酒？你自己决定

很多来昆斯敦的勇敢游客，双脚绑着橡皮绳、身体在半空晃荡的时候，会感觉非常快乐。但是当他们身体浸入Kawarau River河冰凉的河水时，也许会错过奥塔戈中部最有趣的几个葡萄园(就在蹦极跳场所的不远处)。是喝一杯此地最好的黑皮诺葡萄酒呢？还是一口冰凉的河水？嗯……难以决定。

Kawarau Bridge大桥附近一个漂亮的河滩上，AJ Hackett公司最初的蹦极合伙人亨利·冯·阿施(Henry van Asch)开设了**Winehouse & Kitchen**（见605页地图；☎03-442 7310；www.winehouse.co.nz；主菜 $15～30；🕑10am～5pm）。这个维护良好的漂亮木屋别墅里，有一个花园餐馆，你会有机会品尝冯·阿施酿制的“自由落体”(Freefall)和“石头渡口”(Rock Ferry)等葡萄酒，这里的葡萄酒都有他自制的冯·阿施标签。

几乎就在该餐馆的正对面，一条蜿蜒曲折、风景优美的小路，通向美丽的**Chard Farm**（见605页地图；☎03-442 6110；www.chardfarm.co.nz；🕑11am ～ 5pm）。再走 700 米，就是 **Gibbston Valley**（见 605 页地图；☎03-442 6910；www.gvwines.co.nz），该地区最大的葡萄酒生产商。尝尝它的黑皮诺葡萄酒，然后参加一个旅行团，观赏令人叹为观止的葡萄酒窖。那里还有个奶酪商店和一个餐馆。

沿着 SH6 国道再走 4 公里，就到了 **Peregrine**（见 605 页地图；☎03-442 4000；www.peregrinewines.co.nz；🕑10am ～ 5pm）。它生产卓越的白沙威浓(Sauvignon Blanc)、黑皮诺(Pinot Noir)和灰皮诺(Pinot Gris)葡萄酒，夏天的时候偶尔还举办户外音乐会，有时会有几个国际知名的艺人出场。关于这个小型葡萄酒生产基地的更多信息，参见 www.gibbstonvalley.co.nz，也更好地理解这里的小气候。

再往西走，坐落在 Lake Hayes 湖湖边的 **Amisfield Winery & Bistro**（见 605 页地图；☎03-442 0556；www.amisfield.co.nz；小盘 $16.5；🕑周二至周日 11:30am ～ 8pm）多次荣获《烹饪》(*Cuisine*)杂志新西兰最佳餐馆的称号。这个声望极高的餐馆供应超级大盘的饭菜，很适合跟几个朋友一起在洒满阳光的露台上分享。Amisfield 的黑皮诺葡萄酒还曾经获得国际大奖。

关于开展 Gibbston Valley 谷葡萄酒厂之旅的旅行社信息以及地图，请咨询昆斯敦信息中心，或者参加一个葡萄酒旅行团（见 615 页），那样更安全可靠。

住宅和寓所，每周价格从大约 $200 到 $500 不等。通常有最短逗留时间限制。

经济

露营

Shotover Camping（见 605 页地图；☎03-442 9306；www.shotoverholidaypark.co.nz；70 Arthurs Pt Rd；露营地 $32，宿 $25，双 $70 ～ 120；💻）高高地凌驾在沙特欧瓦河上，这个适合家庭的公园距离昆斯敦的嘈杂有 10 分钟的车程。从你的露营车里出来直接可以参加沙特欧瓦喷射艇（见 610 页）的喷射艇旅行团。

Queenstown Lakeview Holiday Park（昆斯敦湖景假日公园；见 608 页地图；☎0800 482 735，03-442 7252；www.holidaypark.net.nz；Brecon St；露营地 $32，双 $100 ～ 120；💻）从有缆车的地方只要走一小段路就到了，这个公园有一片大的空场地可供露营，设施也很棒。几棵大树柔化了露营地略带简朴的气氛，不过这里也有比较时髦的汽车旅馆单元房和豪华木屋。

Creeksyde Top 10 Holiday Park（Creeksyde 十佳假日公园；见 606 页地图；☎0800 786 222，03-442 9447；www.camp.co.nz；54 Robins Rd；露营地 $38，双 $65 ～ 158；💻）处在一个漂亮的花园里，这个可爱的地方有各种房型，从最基本的帐篷露营地，到设施齐全的汽车旅馆单元房，什么都有。垃圾回收利用和提高天然绿树覆盖率的承诺，让这里增加了一种保护生态的气息。

青年旅舍和木屋

Black Sheep Lodge（见 606 页地图；☎03-442 7289；www.blacksheepbackpackers.co.nz；13 Frankton Rd；含早餐的宿 / 双 $25/60；💻）这里有 Spa 温泉浴室、台球桌和一卡车的 DVD 碟片，让那些喜欢社交的年轻人很是喜欢。房间里都是最基本的设施，但是这里轻松友好的空气，能让你得到充分的休息，好开始下一次的昆斯敦户外探险。那里还有个酒吧，可以让你尽享狂欢夜。

Scallywags Travellers Guesthouse（见 606 页地图；☎03-442 7083；27 Lomond Cres；宿 / 双 $ 26/64）感觉更像一个家而不是旅店，这个地方有很放松的氛围，厨房设施很好，有一个诱人交谈的休闲室。房间很舒适，公共浴室一流。那些居住时间很长的居民业主可以提供大量的当地实用信息。它处在一个陡峭的山坡上，但可以看到很好的风景。打个电话，店主可以开车免费接你。

Butterfli Lodge（见606页地图；☎03-442 6367；www.butterfli.co.nz；62 Thompson St；宿/双 $27/64；🖳）这家寓所面积比较小，位于郊区一个美丽的山坡上。快去抢占露台的烧烤架，一边翻着你的牛排和香肠，一边观赏美丽风景。房间没有什么特色，但是很现代，保养得也很好。

YHA Queenstown Lakefront（见606页地图；☎03-442 8413；www.yha.co.nz；88-90 Lake Esplanade；宿/双 $27/72起；🖳）这家友善的高山上的旅馆职员对于昆斯敦的活动了如指掌。房间很简单但很干净；一些房间和就餐区可以观看湖光山色。有点儿漫游的感觉，但是里面的设施很好。有个设施齐全的厨房、大量的桥牌游戏、DVD碟片和书籍。昆斯敦的夜生活距离这里很近，只需沿着湖边走上10至15分钟即可。

YHA Queenstown Central（见608页地图；☎03-442 7400；www.yha.co.nz；48a Shotover St；宿/家 $30/100）这个经营的很好的青年旅舍拥有多种不同的房型，有些能看到湖景，有些有自己的天井。这家旅舍最大的好处是，它的厨房和休息区都能看到整个湖景。气氛平静而且适合家庭，但是如果你想要狂野一点的生活，昆斯敦最好的酒吧和俱乐部就在这附近，只需几个舞步就到了。

其他推荐：

Bungi Backpackers（见606页地图；☎03-442 8725；www.bungibackpackers.co.nz；15 Sydney St；宿 $21～24，双 $51；🖳）放松的旅馆，有吊床和绿草如茵的网球场。一个温泉泳池和免费赠送的蔬菜汤，增加了这种宾至如归的舒适感。

Southern Laughter（见608页地图；☎03-442 8828；www.southernlaughter.co.nz；4 Isle St；宿 $24，双和双床 $56～58；🖳）很好玩的一个青年旅舍，有好几个风格各异的厨房，点缀在建筑物的不同地方。墙上挂着怀旧风格的黑白图片，内容是昆斯敦老城的历史风情。有时会有装满背包客的公共汽车过来停留，可以带你去看看摩登的昆斯敦。

Alpine Lodge（见606页地图；☎03-442 7220；www.alpinelodgebackpackers.co.nz；13 Gorge Rd；宿 $24～26，双 $58；🖳）友好的小旅舍，工作人员来自世界各地，而且都已经体验了城里能提供的所有极限运动。

Last Resort（见608页地图；☎03-442 4320；6 Memorial St；宿 $25～27；🖳）这个小巧的旅舍位置非常好，后院里有个翻着浪花的小溪流，上面有一座砖木结构的桥梁。距离公共汽车把你放下来的地方只有几分钟的路程。

Turner Lodge（见608页地图；☎03-442 7220；www.turnerlodge.co.nz；2 Turner St；宿/单 $25/65，双 $80～99；🖳）双床房、双人房、单人房和宿舍房间，都集中在这座20世纪70年代的房子里。现场有一种滑雪场休憩小屋的气氛，还有其他不错的设施。

Hippo Lodge（见606页地图；☎03-442 5785；www.hippolodge.co.nz；4 Anderson Heights；宿 $26～27，单/双 $40/65起；🖳）维护良好、气氛放松的旅舍，能看到很好的风景，楼梯的级数也很多。帐篷露营地，每人 $16。

中档

Queenstown Motel Apartments（见606页地图；☎0800 661 668，03-442 6095；www.qma.co.nz；62 Frankton Rd；双 $100～145；Ⓟ）这个运营良好的地方，有较新的带有温泉浴室的单元房，时髦的装饰艺术的装修，还有私人的迷你花园。而比较古旧的20世纪70年代风格的单元房则很适合大批经济型的旅游者居住。

Colonial Village Motels（见606页地图；☎03-442 7629；www.colonialvillage.co.nz；136 Frankton Rd；单/双 $110/130）旧式风格的汽车旅馆单元房能看到漂亮的湖景，房内很整洁，有典雅的床上用品，还有小厨房。白天可能会有一些从大路上传来的噪音，但晚上就安静多了。

Milestone（见605页地图；☎03-441 4460；www.themilestone.co.nz；Ladies Mile，RD1；单/双 $125/165；Ⓟ）这个好客的B&B旅馆距离昆斯敦只有十分钟的车程，但是这里有池塘、瀑布，还有四英亩大的一个花坛，里面种着三百棵玫瑰，这些听起来让人觉得这个旅馆很偏远，像那种遥远而美好的地方。迷人的房子里，充满了小古物。每人只需交 $50，友好的主人 Turnbull 一家就会为你烹制晚饭，还有当地产的葡萄酒。客房还有一个设施齐全的木屋，价格非常超值。

Lomond Lodge（见608页地图；☎03-442 8235；www.lomondlodge.com；33 Man St；双 $130～155；🖳）装修有点旧，但是这里的主人有许多的好点子，让你在昆斯敦的几天不虚此行。在公共厨房和花园里的烧烤区跟其他的旅行者交换你的思想。也有较大的家庭公寓（$250，最多住4人）。

我们的选择 **Coronation Lodge**（见606页地图；☎0800 420 777，03-442 0860；www.coronationlodge.co.nz；10 Coronation Dr；双 $145～165；Ⓟ🖳）就在昆斯敦花园的瀑旁边，这个开张不久的旅馆有着柔软的床上用品、舒适的木地板、土耳其地毯，还有天空电视频道。在一个几乎没有像样的中档旅馆的城镇，Coronation Lodge值得我们强烈推荐。两个较大的房间里有小厨房。

Alexis Motor Lodge & Apartments（见606页地图；☎03-409 0052；www.alexisqueenstown.co.nz；69 Frankton Rd；双 $160；Ⓟ🖳）在精力充沛的主人一手打理下，这个位于山坡的摩登汽车旅馆有设施齐全的单元房，距离镇上很近，只需沿着湖边走10分钟就到了。一只叫做Molly的狗(每天都在)和一只叫做Louis的猫(有时候值班)是你散步时很好

的伴侣。可以要一个最里面的单元房，那里能看到令人愉悦的湖景。

Chalet Queenstown B&B（见606页地图；☎0800 222 457, 03-442 7117；www.chalet.co.nz；1 Dublin St；双 $160~210）这个瑞士风格的旅馆有很多特色，比如拼缝毛毯、自家烹制的牛奶什锦早餐、新月形的自制面包等。五个客房都有电视机和浴室。如果你休息好了，可以骑着它免费的自行车出去逛逛。

其他推荐：

Little Paradise Lodge（见605页地图；☎03-442 6196；www.littleparadise.co.nz；Glenorchy-Queenstown Rd；单 $45，双 $120~140；Ⓟ ）风格包罗万象，这个充满艺术气息的地方是瑞士主人独特审美观的一个体现。充满乡村风格的房间，每个都有木头地板，奇特的艺术品和手工家具。走到室外，乐趣仍不停息，一个天然的游泳池，精心雕刻的木头栈道通向一座附近的小山。早餐和自行车租赁都是$10。这个旅馆位于从昆斯敦到格莱诺基的公交路线上。关于公共汽车的详细信息，见627页。

Comfort Inn Melbourne Lodge（见606页地图；☎03-442 8431；www.mmlodge.co.nz；35 Melbourne St；单/双 $65/99起）可以选择价格较低、使用公用浴室的"墨尔本住宅"（Melbourne House），也可以挥霍一把，入住隔壁价格较高、自带浴室的"墨尔本别墅"（Melbourne Lodge）。

Bella Vista（见606页地图；☎03-442 4468；www.bellavistamotels.co.nz；36 Robins Rd；单/双 $110/160）有拘束感，但是干净而友好，可以看到降落在隔壁空地的滑翔伞。跟Bella Vista酒店集团在新西兰的其他酒店一模一样，不过更干净，非常超值。

高级

Earnslaw View Apartments（见606页地图；☎0800 226 652, 03-442 7629；www.earnslawviewapartments.co.nz；21 Earnslaw Tce；双 $270起）超级摩登的客房设施齐全，专门等待超级摩登的家庭入住($435，最多可住6人)。四周能看到惊艳的山景和湖景。

Dairy（见608页地图；☎0800 333 393, 03-442 5164；www.thedairy.co.nz；10 Isle St；单 $380~410，双 $410~440，全部包括早餐；）以前是街角的一个杂货铺，现在变成了一个豪华型的旅馆。有13个客房，到处都有典雅式的细节，比如精心设计的床上用品、丝绸枕头和奢华的马海毛地毯。房价包含一顿新鲜烹制的下午茶点心。6月到9月期间，专为滑雪者推出的五日住宿套餐非常超值(每人$650至$750)。

Central Ridge Boutique Hotel（见606页地图；☎03-442 8832；www.centralridge.co.nz；4 Sydney St；含早餐的双人房 $200~400）顾客们对这里的早餐赞不绝口，但除此之外，值得赞美的东西还有很多很多，比如晚餐前的开胃小菜、奥塔戈中部地区的葡萄酒、宽敞摩登的浴室等。因为这里只有14个房间，你肯定能得到非常贴心的照顾。

Evergreen Lodge（见605页地图；☎03-442 6636；www.evergreenlodge.co.nz；28 Evergreen Pl, Sunshine Bay；双 $695；Ⓟ ）昆斯敦一个当地手工艺人亲手制作的木头家具，加上DVD播放机、无线上网等21世纪的现代装备，一起出现在这个摩登旅馆四个清新的房间里。此外，这里的地段非常独特，能够毫无障碍地看到Remarkables山的广阔风景。还有免费的啤酒和葡萄酒。桑拿浴室和健身房，让你从昆斯敦国际主义的热闹中舒服地逃了出来。

Eichardt's Private Hotel（见608页地图；☎03-441 0450；www.eichardtshotel.co.nz；Marine Pde 和 Searle Lane 交叉路口；双 $1375~1595）早在1860年代就开张的一个精品旅馆，最近装修后重新开张。位于湖边，地位极优。五个巨大的套房内，每间都有壁炉，都能看到湖景，装修则融合了古典和装饰艺术风格。特大号的床、地板取暖和像湖泊一样大的浴缸，让刚从奥塔戈中部地区葡萄园里度过疲惫一天的客人们喜出望外。

就餐

昆斯敦的镇中心布满了忙碌的餐馆。许多都是一心琢磨着赚游客的钱，但是多探索几家以后，你会惊讶地发现即使是当地人最喜欢的饭馆里，也有大量国际化的饭菜。在那些很受欢迎的地方，预订周末吃饭的位置是明智的。

正餐馆

@thai（见608页地图；☎03-442 3683；3楼，8 Church St；主菜 $15~25；⏲正午~10pm）来自当地人的大量推荐，让@thai成为一个必选之地。而@thai也没有让我们失望。服务殷勤，各种风味特色菜的味道也很正宗。在酒吧找个座位坐下，点菜的时候，顺便尝尝免费赠送的椰香大虾。

Winnies（见608页地图；☎03-442 8635；底楼，7 the Mall；比萨饼 $15~25；⏲正午~深夜）Winnies的工作人员来自世界各地，看起来都很酷很时髦，而这里供应的饭菜也都是来自世界各地的风味，包括泰国菜、墨西哥菜和摩洛哥菜等等。偶尔有现场音乐表演和DJ，让这里的气氛一直很高昂，即使你吃完了最后一口，也舍不得离去。这个地方一半是酒吧，一半是餐馆。Winnies看起来总是很繁忙，请猜一下是为什么。

Chop Chop（见608页地图；☎03-442 6464；Level 2, Sofitel, Duke St；主菜 $15~25；⏲11:30~3pm和5:30pm~深夜）这个自称为"西餐式面条酒吧"的地方，烹制非常健康和相对正宗的饭菜，味道跟你在东南亚的热带国家吃到的非常相似。这里有一种微妙的禅宗的氛围，餐桌很长很长，

是公用的，还有很多适合亚洲饮食的芬芳的葡萄酒，比如灰皮诺。令人惊讶的是——令一个习惯了索菲特酒店的人惊讶的是——这里几乎没什么服务，服务员似乎是可有可无的。也出售外卖。

Sombrero's（见 608 页地图；☎03-442 8240；1st fl, Beech Tree Arcade, Beach St；主菜 $15～30；5:30pm～深夜）装修完全是美国南部—墨西哥风格彩票商店的装修，但这里的服务温暖而且友好。各种食品的拼盘非常合算，足够一个墨西哥流浪乐团吃一顿，而杯子里的龙舌兰酒更是足以把整个里奥格兰德 (Rio Grande) 港口都灌满。在一大堆的墨西哥啤酒和怀旧风格的家具中快乐地迷失吧。

我们的选择 **Fishbone Bar & Grill**（见608页地图；☎03-442 6768；7 Beach St；主菜 $20～35；5:30pm～深夜，夏天午餐时间营业）尽管在昆斯敦内陆几英里处，但这并没有妨碍Fishbone采购新西兰最好最新鲜的海鲜食材。每种原料，从贻贝到甲鱼，都用一种非常清淡但又独特的调料烹制。每天晚上，你都可以看到，这个海洋风格装修的奇异小店门口，进进出出的食客脸上都写着满足。

Gantley's（见605页地图；☎03-442 8999；Arthurs Point Rd；主菜 $30～40；6:30pm～深夜）在亚瑟角(Arthurs Point)颇有历史的餐馆，于1863年用石头和木头建成，在此可以享用很有格调的正餐。这里的当代的新西兰烹饪和备受推崇(同时获得众多奖项)的各种酒类会让你不虚此行。预订是必需的；一辆免费的公交往来于镇里和餐馆，用来接送用餐者。

Inspire Restaurant & Bar（见 608 页地图；☎03-441 0064；Spire Hotel, Church Lane；主菜 $35～40；周二至周六 6:30pm～深夜）因其用当地食材做出富有创意的菜品（如加了薄荷调味的美利奴羊肉）而广受赞誉，又酷又优雅的 Inspire 餐馆属于昆斯敦最著名的经典酒店之一 The Spire 酒店。房间里只能容纳 24 个幸运的客人，因此，你最好提前预订。

Wai Waterfront Restaurant & Wine Bar（见 608 页地图；☎03-442 5969；Steamer Wharf, Beach St；主菜 $35～50；11am～10pm）小巧而亲密，Wai（在毛利语中是"水"的意思）非常优雅，有白色的亚麻餐台和餐布，还能看到山景和湖景。它以羊肉和海鲜而著称，而且它的"牡蛎酒吧"(Oyster Bar) 部分能将这种世界最好吃的贝类用 17 种不同的方式烹制出来。含有七道菜的试吃菜单（不含葡萄酒 $115，含葡萄酒 $175) 很值得你奢侈一次，来享受这华丽的美食探险。请仔细考虑一下。实际上，这顿饭还没有你一次户外运动花的钱多，但是它的美味会停留更长的时间。

小餐馆和快餐店

我们的选择 **Juice Stop**（见 608 页地图；☎03-409 0498；Steamer Wharf；果汁 $5～7；周一至周五 8am～6pm，周六和周日 9am 开门；Ⓥ）如果你前一天晚上很放纵，那么这个地方你一定要去。用这里的果汁、奶昔和大量有利健康的有机食品和草药茶，来帮你恢复体力。准备去蹦极或者划船之前，也来这里用它例行的汤品和美味三明治来给自己充电——尝尝自由放养的鸡肉加鹰嘴豆豆泥。

Patagonia（见 608 页地图；☎03-442 9066；50 Beach Rd；咖啡和巧克力 $5～7；10am～10pm）香喷喷的热巧克力，自家制造的巧克力糖，还有昆斯敦最好吃的冰淇淋，除此之外，你还想要什么？对了，还有紧挨湖畔的黄金地段和免费的无线上网，怎么样？Patagonia 一直晚上一直营业到 10 点，因此你完全可以在这里喝到一杯夜间咖啡。

Vesta（见608页地图；☎03-442 5687;Marine Pde和Earl St交叉路口；主菜 $6～10；周一至周六 10am～5pm）有时候，事情出乎意料也是很有趣的一件事，Vesta就如此。请看以下的证据：一个优雅的20世纪20年代风格的花园，茂盛得有些失控；一个画廊兼礼品店，只卖新西兰设计的东西；一个小而又小的小餐馆，只在半上午的时候开门，让人们两顿饭之间充电。为了让大家的脑子更加糊涂，Vesta把自己的地址选在威廉斯村舍(Williams Cottage，见609页)里。威廉斯村舍是昆斯敦最古老的房子，现在是一个有趣的博物馆。

Kappa Sushi Cafe（见608页地图；☎03-441 1423；Lvl 1, 36a the Mall；寿司 $6～10，主菜 $13～29；周一至周五 正午～2:30pm，周一至周六 6pm～深夜）昆斯敦最好的日本饭馆，也是气氛最亲和的饭馆。午餐的便当里，有超级新鲜的金枪鱼和三文鱼，非常超值。到了晚上，可以在这里待的时间长一点，享受美味的天妇罗、日本啤酒和清酒。夏季的时候，可以看到从楼上的露台走下来、路过大厅的游行队伍。

Vudu Cafe（见 608 页地图；☎03-442 5357；23 Beach St；早餐 $6～15，午餐和晚餐 $8～25；8am～深夜）如果根据杂志摆放的风格来判断哪家餐馆最好，那么奇特的 Vudu 肯定名列前茅。这里的早餐非常丰盛和超值，有加了脱脂牛奶的煎饼和墨西哥油炸玉米饼，早餐以后，在一整天的时段里，都会悄悄摆上更多的东西，包括鸡蛋、菠菜和 haloumi 奶酪。

Habebes（见 608 页地图；☎03-442 9861；Wakatipu Arcade；套餐 $7～12；10am～5pm；Ⓥ）这个小馆子里有很多好吃的东西，包括沙拉、汤类、沙拉三明治套餐。问问外卖多少钱。别忘了欣赏门前 Remarkable 山和湖畔的风景。

Food Hall（见 608 页地图；O'Connells Shopping Centre, Beach St；主菜 $8～12；11am～10pm）白色的节能灯下，出售不错的印度菜、泰国菜、土耳其菜和日本菜。问问能否卖外卖，然后把它们带

到湖边去，享受风景和美食。

Fergburger（见 608 页地图；☎03-441 1232；42 Shotover St；汉堡包 $9～15；🕑9～5am）这里的汉堡包可能是新西兰最好吃的，非常适合时间紧张的游客和旅行指南作家来充电。晚上很晚的时候（以及早上很早的时候），在轻松愉快的空气中，超级喷香的汉堡们纷纷出炉了，名字都很有创意，比如“上满膛的面包”（沙拉三明治）和“教父”（蓝鳕鱼）。忽略那些拙劣的双关语笑话，直接进去吃吧。

Halo（见 608 页地图；☎03-441 1411；Camp St；主菜 $12～16；🕑7am～10pm）时髦而且阳光灿烂的地方，不费吹灰之力就混淆了早餐、午餐和晚餐之间的界限。早餐丰盛得足够你在外面探险一天所需的能量。晚上回来以后，一个加勒比风格的鸡肉汉堡包，再来一杯当地的葡萄酒，心满意足。就在 St James Church 教堂的旁边。

自备食品

地中海市场（Mediterranean Market；见 606 页地图；☎03-442 4161；Gorge 和 Robins Rds 交叉路口；🕑周一至周六 8am～6:30pm，周日 10am～6pm）在这里你可以让你的野餐篮子装的满满的。这儿有新鲜的意大利面食、调料、亚洲食物，当地的好的农产品，还有一个很棒的熟食店和面包房。隔壁还有个小餐馆，提供咖啡和蛋糕，买菜之前你可以在那里琢磨今天到底要采购什么东西。

在角落处存货良多的**Freshchoice**（见606页地图；64 Gorge Rd；🕑7am～午夜）是昆斯敦最大的超市。在镇里，**高山超市**（Alpine Supermarket；见608页地图；Stanley和Shotover 交叉路口；🕑周一至周五8am～9pm，周六和周日9am～9pm）有很多商品。隔壁是个很好玩的酒水商店，出售各种啤酒和烈酒。

饮品

在昆斯敦喝酒几乎是个竞技性的运动。天黑以后，城内有很多的地方可以让人们狂饮。本章写作的时候，当地政府刚刚通过了一个法规，规定所有酒吧必须在凌晨 4 点之前打烊，但是有些酒吧老板并不遵守这个规定。

Bardeaux（见608页地图；☎03-442 8284；Eureka Arcade，11 the Mall；🕑6pm～4am）在一条狭窄的小巷里，这家小而低色调的酒吧相当高级。楼顶较矮，里面有长毛绒皮革扶手椅，石壁炉，修壁炉的石头都是从奥塔戈中部的石壁上找来的。不允许穿戴无边便帽，橄榄球衫和工作靴。

Eichardt's House Bar（见 608 页地图；☎03-441 0450；Marine Pde；🕑正午～深夜）到这家别致而又舒适的酒吧品味一下它的浮华。给自己来一杯调制精美的鸡尾酒，或一杯皮诺葡萄酒。皮面沙发柔软得不可思议，让你喝酒的时候更加舒服。

Monty's（见 608 页地图；☎03-441 1081；Church St；🕑11am～深夜）乡土气息的石头建筑，有一个天井，在那里可以遇到很多在昆斯敦工作的外国人。如果你也想找到那样的工作，就给他们买杯 Monteith's 牌啤酒，让他们把你介绍给镇上有招工需求的人。

Dux de Lux（见 608 页地图；☎03-442 9688；14 Church St；🕑10:30am～深夜；Ⓥ）这家 Dux 比克赖斯特彻奇的那家分店还要好，堪称微酿啤酒的天堂。有自制的瓦卡提普麦芽啤酒（Wakatipu Wheat Beer）。青睐蔬菜的菜单上，供应很多适合喝啤酒时的下酒菜。经常有现场乐队和 DJ，风格包罗万象。现场常常很热闹，即使是最害羞的旅游者也会终于跟着他们跳了起来。

Surreal（见 608 页地图；☎03-441 8492；7 Rees St；🕑11am～深夜）风格奇特的音乐，低度照明、红色天鹅绒雅座。一个很私密的地方，适合安静地喝杯小酒。晚上 10 点以后是优惠时段。

Winnies（见 608 页地图；☎03-442 8635；1st fl，7 the Mall；🕑正午～深夜；💻）当然是最受欢迎的畅饮地，气氛悠闲，屋顶可收放，有台球桌和后院。同时是个颇受欢迎的餐馆。有无线上网。打开摄像头，让你还在家里的朋友们妒嫉你的旅行吧。

Minibar（见 608 页地图；☎03-441 3212；Eureka Arcade，11 the Mall；🕑4pm～4am）拥有很酷的名字，自然是一个很酷的地方。紧凑的空间内，有超过 100 种新西兰生产和外国进口的啤酒。不用担心，还有很多空间供应鸡尾酒和葡萄酒。

Buffalo Club（见 608 页地图；☎03-442 4144；8 Brecon St；🕑3pm～深夜）室内烛光照明，中间有一堆很大的营火，这里是当地人下班后常去的地方。台球和体育电视节目使这里很火爆。一个低调的地方，可以度过舒心的一个夜晚。下午 5 点以后是优惠时间。

Barmuda（见 608 页地图；☎03-442 7300；Searle Lane；🕑3pm～3am）院子里有个巨大的开放式壁炉，冬天的时候让很多人趋之若鹜。夏天的时候，周五和周六晚上偶尔会有现场乐队。

Barup（见 608 页地图；☎03-442 7067；Searle Lane 小巷和 Eureka Arcade 街交叉路口；🕑5pm～4am）顺着楼梯走上去（——通向那里的惊喜……），就到了这个优雅的鸡尾酒吧。非常安静，似乎一下子把楼下 Eureka Lane 小巷的喧闹扰攘甩到了很远很远的地方。

娱乐

取阅一份每周更新一次的免费宣传品 *Source*（www.thesourceonline.com），里面有演出指南和活动清单。同时在 **Play It Again**（见 606 页地图；☎03-442 8940；O'Connells Shopping Centre，Beach St）的

海报上查一下当地的活动。在周末的时候，昆斯敦每晚的现场音乐和夜总会都会持续到凌晨。大多数 DJ 音乐和现场音乐都是免费的，虽然有时候在夜总会会要你缴一点点服务费。

现场音乐

Dux de Lux（见 608 页地图；☎03-442 9688；14 Church St）许多现场乐队和 DJ。音乐类型丰富，从雷鬼音乐到 drum 'n' bass 都有。

Buffalo Club（见 608 页地图；☎03-442 4144；8 Brecon St）DJ 音乐和现场乐队。

Winnie Bagoes（见 608 页地图；☎03-442 8635；1st fl，7 the Mall）演出爵士和拉丁音乐，很吸引来这里旅游的巴西人。

Pig & Whistle（见 608 页地图；☎03-442 9055；41 Ballarat St）有乐队现场演唱，而且你也可以厚着脸皮上台唱一首。

夜总会

Surreal（见 608 页地图；☎03-441 8492；7 Rees St）很有怀旧感觉的 DJ，有时会开放麦克风，让顾客自己上台演唱。还有霹雳舞。

Subculture（见 608 页地图；☎03-442 7685；downstairs，12 ~ 14 Church St）一些很有技术的当地人或者外地人玩弄着唱片转盘机，播放着 drum'n' bass 音乐，hip-hop 音乐以及让大家跳起来的瑞格舞曲 (reggae noises)。

Debajo（见 608 页地图；☎03-442 6099；Cow Lane）拉丁风格的装潢，以室内打击乐和奇异的鸡尾酒而闻名。

Tardis Bar（见 608 页地图；☎03-441 8397；Skyline Arcade）很好的舞厅，DJ 会定时的播放嘻哈乐、dancehall 音乐和 dub 音乐。包间看起来不大，但像电视剧《神秘博士》(*Dr.Who*) 里一样，里面的空间大得令人吃惊。

Revolver Bar（见 608 页地图；☎03-441 8911；54 Shotover St）偶尔会有新西兰著名乐队或独唱音乐家的小型演唱会。

HAKA（毛利族的战舞）

Kiwi Haka（见606页地图；☎03-441 0101；www.skyline.co.nz；Brecon St；成人/儿童 $47/26含缆车；5:30pm开始）。要想看传统毛利族的舞蹈和歌唱，就请观看这个歌舞厅在缆车顶部的表演。每晚有30分钟的多种舞蹈表演，但预订是必需的。

Te Maori 歌舞团位于几维鸟和鸟类公园（见 608 页）表演，是那里文化和保护区表演的一部分。

电影院

Reading Cinemas（见608页地图；☎03-442 9990；www.readingcinemas.co.nz；11 the Mall；成人/儿童 $14/9）主要放映好莱坞大片，但偶尔也会有艺术片和新西兰本地电影。周二电影票价为$9。

购物

昆斯敦是买纪念品和礼物的好去处在镇里逛一下就会发掘出一些不寻常的东西。也有很多专门经营户外和探险设备的商店。价格很有竞争力，品种也很丰富。沿着商业街 (the Mall)、沙特欧瓦河大街和海滩大街开始你的购物吧。也可以尝试一下 Church Lane 跟 Church St 及 Earl St 交接的地方，那里有很多不错的画廊。

服装

Goddess（见 608 页地图；☎03-442 6696；18 the Mall）这个服装店有想象力丰富的设计师为女性设计的各种衣物，从帽子到外衣再到首饰配件等。

Out There Clothing（见 608 页地图；☎03-441 3029；www.otclothing.co.nz；27 Beach St）新西兰的一个品牌，有很多各种功能的户外服装，使你看起来很时尚，滑雪、滑单板和骑山地自行车甚至只是坐在酒吧里的时候，看起来像一个户外运动爱好者。印着毛利人谚语的 T 恤衫非常简单而且独特。

rookies（见 608 页地图；☎03-442 8153；49 Beach St）如果你来旅行的时候，忘了带孩子们的滑雪衫，就可以在 rookies 租赁或者购买，可让孩子们舒服又开心。也有给孩子们设计的夏秋服装出售。

户外装备

Alpine Sports（见 608 页地图；☎03-442 7099；39 Shotover St）经营很多年户外装备商，提供许多露营、徒步旅行、滑雪或者登山的装备。

Kathmandu（见 608 页地图；☎03-409 0880；Steamer Wharf，88 Beach St）一家有名而且很超值的新西兰连锁店，经常有促销活动，让这里的东西更加便宜。参加它的“巅峰俱乐部”(Summit Club)，可以得到更多折扣。

设计、音乐和艺术

Vesta（见 608 页地图；☎03-442 5687；Marine Pde 和 Earl 交叉路口）位于历史性气氛很浓的威廉斯村舍一带，这家店出售很有当代风格的家庭器皿、珠宝、礼物卡片、婴儿服装、香水和首饰配件。绝大多数产品都是在新西兰设计和制造的。

Kapa（见 608 页地图；☎03-442 4401；29 Rees St）拥有大批风格各异的新西兰设计产品，有时还融入了一些健康的毛利文化符号。

Koha（见 608 页地图；☎03-442 8887；18 Beach St）“Koha” 在毛利语里的意思是“礼物”。这里出售的每一件东西都是新西兰制造的，包括珠宝、

美容用品、时装等。如果你想要买纯正而又独特的新西兰纪念品，这里最合适。

toi o tahuna（见608页地图；☎03-409 0787；Church Lane）只卖新西兰艺术品，其中有一半是当代毛利艺术家的作品。向画廊的主人Mark Moran索取一本免费的指南《瓦卡提普的画廊和艺术工作室》(*Galleries & Artist Studios in the Wakatipu*)——这本小册子能充分证明，昆斯敦不仅仅意味着脚上绑着巨大的橡皮绳从桥上跳下来。

Play It Again（见608页地图；☎03-442 8940；O'Connells Shopping Centre，Beach St）出售CD和DV——包括一些不错的新西兰本土音乐。

跟着你的鼻子，走到**Central Otago Wine Experience**（见608页地图；☎03-409 2226；www.winetastes.com；14 Beach St；⏰10am～10pm）去探索是什么让这里的葡萄酒如此独特。

每到星期六，Wharf码头旁边Earnslaw Park公园的湖畔，就会有一个**艺术品和手工艺品市场**（arts & crafts market；见608页地图；www.marketplace.net.nz；⏰11月至4月 9am～4:30pm，5月至10月 10am～3:30pm）。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（见608页地图；☎0800 737 000，03-441 1900；www.aimz.co.nz；8 Church St）每天都有直航从昆斯敦往返奥克兰($139起)、惠灵顿($149起)和克赖斯特彻奇($89起)，并有飞机去往瓦纳卡。**Qantas**（☎0800 808 767，03-379 6504；www.qantas.co.nz）也有到奥克兰($139起)和克赖斯特彻奇的直航班机($100起)，与托鲁阿(Rotorua，$179起)之间也有航线。

公共汽车

到昆斯敦信息中心订票，乘坐**InterCity**（☎03-442 4100；www.intercity.co.nz）旅行，每天它提供从昆斯敦到克赖斯特彻奇($80)、蒂阿瑙(Te Anau，$35)、米尔福德桑德(Milford Sound，$80)、达尼丁(Dunedin，$42)和因弗卡吉尔(Invercargill，$50)，另外每天有经过瓦纳卡($32)和哈特山口($67)去往西岸地区的冰川($116)的班车。

Naked Bus（www.nakedbus.com）有车开往西岸(West Coast)、蒂阿瑙、克赖斯特彻奇和因弗卡吉尔。

Bottom Bus（www.bottombus.co.nz）在南岛南部作环线服务，见663页。在**信息与路线中心**（Info & Track Centre；见608页地图；☎03-442 9708；37 Shotover St）订票。

往返车收费情况：大概是$20至$25，到瓦纳卡$40，到达尼丁$30，到蒂阿瑙$30，到克赖斯特彻奇$50。在信息中心订票。

Atomic Shuttles（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）到瓦纳卡、克赖斯特彻奇市、达尼丁、格雷茅斯和因弗卡吉尔。

Catch-a-Bus（☎03-479 9960）到达尼丁。

K Bus（☎03-358 8355；www.kbus.co.nz）到Twizel（去往库克山）、克赖斯特彻奇市和因弗卡吉尔。

Wanaka Connexions（☎03-443 9122；www.time2.co.nz）提供常规化的到瓦纳卡的服务。

徒步客和滑雪者的交通

位于**信息和路线中心**（Info & Track Centre；见608页地图；☎03-442 9708；www.infotrack.co.nz；37 Shotover St）的背包客快车(Backpacker Express)可以安排往返路特本(Routeburn)、绿岩(Greenstone)、Caples和Rees-Dart小径的交通，所有路线都经过格莱诺基。每一趟票价$18(因此$18到格莱诺基，再加$18才能到前面的路特本)，你如果没有提前订票的话，则要花$20。

Kiwi Discovery（见608页地图；☎0800 505 504，03-442 7340；www.kiwidiscovery.com；37 Camp St）也可以安排往返那些徒步小径的交通。

经过蒂阿瑙、在昆斯敦和米尔福德桑德之间的巴士可以进行小径运输。参看648页步行者服务公司TrackNet的信息。

想找人把你送到滑雪坡上，就坐上回皇冠山峰或者Remarkables山的巴士，大约要$25，或者坐回卡德罗纳(Cardrona，$38)和Treble Cone($45)的巴士。下列公司都提供运输和搭乘服务，还卖儿童票。

Gravity Action（见608页地图；☎03-442 5277；19 Shotover St）

Info & Track Centre（见608页地图；☎03-442 9708；www.infotrack.co.nz；37 Shotover St）只到卡德罗纳。

Kiwi Discovery（见608页地图；☎0800 505 504，03-442 7340；www.kiwidiscovery.com；37 Camp St）

Snowrental（见608页地图；☎03-442 4187；39 CampSt）

四处走走

抵离机场

Queenstown Airport（见605页地图；☎03-450 9031；www.queenstownairport.co.nz；Frankton）在镇东8公里处。**Super Shuttle**（☎0800 748 885；www.supershuttle.co.nz）在昆斯敦接载乘客和让乘客下车($12起)。**Connectabus**（☎03-442 4471；www.connectabus.com；Beach St和Camp St交叉路口）早上7点15分到上午11点15分之间每小时跑一趟机场($6.5)。**Alpine Taxis**（☎03-442 6666）或者**Queenstown Taxis**（☎03-442 7788）收费大概是$25。

公共交通

Connnectabus（☎03-441 4471；www.connectabus.com）提供的交通线路用三种颜色来区分。蓝色路

线可以去往芬山 (Fernhill，$5.5) 的住宿地点，红色或绿色的路线则可到达法兰顿 (Frankton，$5.5) 的住宿地点。绿色的路线还继续去往 Lake Hayes 湖 ($6.5) 和阿罗敦 ($7.5)。一日通票 ($13.5) 允许你在整个网络内无限次乘坐。可以在信息中心取阅一张线路图和时间表。发车地点则位于 Camp St 街和 Shotover St 街的交叉路口。

阿罗敦 (ARROWTOWN)

人口 1700

深受昆斯敦当日往返游旅客喜爱的阿罗敦身世相当离奇，它的崛起始于 19 世纪 60 年代在阿罗河 (Arrow River) 发现黄金之后。今天，这里仍有超过 60 座原来的木头和石头建筑、美丽的林荫道、高档的画廊和非常丰富的时尚购物场所。

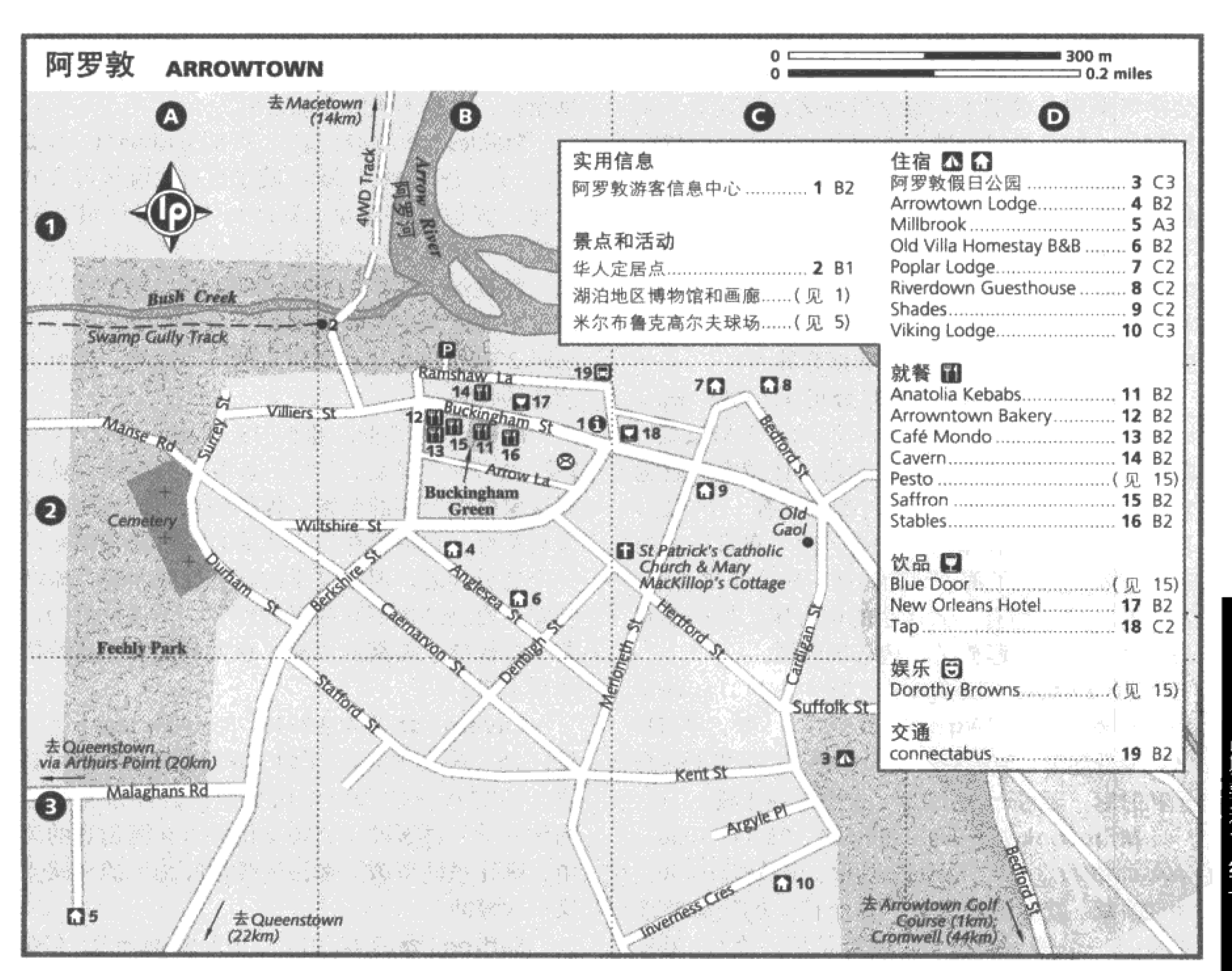
现在这里唯一的金矿存在于广大游客的信用卡上。每天都有大量的一日游游客蜂拥此地，有时甚至让人忘记这是个历史小城。相反，阿罗敦利用此地越来越发达的公共交通，将自己变成了一个游客们探索昆斯敦和其他更多广阔地区的基地。夜幕降临，众多旅行车纷纷离开这里返回昆斯敦以后，你就可以享受阿罗敦的历史风情、人文魅力和迷人的餐馆。

景点和活动

阿罗敦游客信息中心 (☎03-442 1824；www.arrowtown.com；49 Buckingham St；⏰8:30am～5pm) 和**湖泊地区博物馆和画廊** (Lake District Museum & Gallery；www.museumqueenstown.com；成人/儿童 $6/1；⏰8:30am～5pm) 共享一栋楼，后者展出了该地区淘金时代的历史。年轻一点儿的游客可能会觉得博物馆趣味打包(Museum Fun Pack，$5)还不错，里面包括活动传单、博物馆珍品搜寻、粘补剂和镀金的东西。

阿罗敦淘金时期的**华人定居点** (Chinese settlement；捐赠入场；⏰24 小时) 在新西兰是最好的。作为解释性的标记会说明中国“矿工”在淘金热期间或之后的生活状况，一些小屋和商店让那些故事显得更加真实。由于受到严重的种族歧视，华人经常没什么选择只好在矿石残渣上再加工，而不是去寻求新矿。华人定居点自白金汉大街 (Buckingham St) 拐弯就到了。

可以在阿罗河试试你的运气去**淘金** (gold panning)，从游客信息中心租些盘子 ($3)，然后来到镇的北部边缘。这里也是**徒步游**的好地方。到游客信息中心拿一份 *Arrowtown Walks*($1)，从中发现去梅斯敦 (Macetown，14 公里，7 小时)



和托宾斯小径(Tobins Track，1 小时)步行的路线和它们的历史。同时拿一份《阿罗敦的历史建筑》(*Historic Buildings of Arrowtown*，$3) 作为在镇区步行的自我向导。

阿罗敦高尔夫球场(Arrowtown Golf Course；☎03-442 1719；www.arrowtown.nzgolf.net；果岭费 $60，球棒租赁$30)风景如画，也很有挑战性。更时尚一些的高尔夫球迷可以到**米尔布鲁克**(Millbrook；☎03-441 7010；www.millbrook.co.nz；Malaghans Rd；果岭费 155~165，球棒租赁 $55))锦标赛球场。11月底/12月初，**新西兰高尔夫公开赛**(New Zealand Golf Open，www.nzga.co.nz)会在新西兰零售巨头迈克尔·希尔(Michael Hill)的“希尔”私人高尔夫球场举行。到了那时候，整个周末，整个昆斯敦城都会非常的繁忙。请提前预订。

住宿

阿罗敦拥有从廉价到顶级的各种住宿选择，但是到了夏天，这些地方常常很快就住满。

Arrowtown Holiday Park(阿罗敦假日公园；☎03-442 1876；www.arrowtownholidaypark.co.nz；11 Suffolk St；露营地 $30，双 $50~110)山景是每个房间都有的标准配置，即使你花了较高的价钱住进新建的漂亮单身单元房。很友好的地方，质朴可爱。

Viking Lodge(☎03-442 1765；www.vikinglodge.co.nz；21 Inverness Cres；双 $90 ~ 130；Ⓟ 🅟)这些金字塔形房子很旧了，但是很舒适，而且适于家庭居住。如果经过一整天的旅游，孩子们仍然精力充沛的话，就把他们带到游泳池和公共游乐场，把他们累个半死。

Shades(☎03-442 1613；www.shadesofarrowtown.co.nz；Buckingham 和 Merioneth 交叉路口；双 $100 ~ 150)有一种轻松的气息。如果你是全家一起出游的话，家庭单元房($200 至 $240)非常合算。

Old Villa Homestay B&B(☎03-442 1682；www.arrowtownoldvilla.co.nz；13 Anglesea St；单 / 双 $110/140)新鲜烘焙的面包和自家制的果酱，让游客们感觉宾至如归。这个传统风格的小别墅，有一个花园，夏天的时候可以在里面做烧烤。两个自带浴室的套房，因为装饰了薰衣草的缘故，显得非常清雅。其中有一个房间有一张多余的单人床，如果还有另一个人跟你一起旅游，选它很合适。

Arrowtown Lodge(☎03-442 1101；www.arrowtownlodge.co.nz；7 Anglesea St；双含早餐 $180；Ⓟ 🅘)从外面看起来，他们像老式的村舍，但是里面很舒适和时髦。房东一家很友善，早餐非常丰盛。

Millbrook(☎0800 800 604，03-441 7000；www.millbrook.co.nz；Malaghans Rd；双 $395~630；Ⓟ 🅘 🅟)就在阿罗敦外，这个巨大的旅游胜地本身是一个镇。经过一天的奔忙后，在spa温泉里享受一下按摩，然后在四个饭馆中挑一个你喜欢的去吃饭。

预算紧张的旅行者可以去舒适的 **Poplar Lodge**(☎03-442 1466；www.poplarlodge.co.nz；4 Merioneth St；宿 / 单 / 双 $24/55/65)这里有几个设施齐全的单元房($95 至 $105)。**Riverdown Guesthouse**(☎03-409 8499；7 Bedford St；单 / 双 $53/66；⏲5 月至 10 月关门歇业)是一个廉价旅馆兼住家旅馆，如果友善的主人给你准备了早餐，就会变成一个 B&B 旅馆。推荐预订。

就餐

相对于它的面积来说，阿罗敦拥有的餐馆相当丰富。如果想吃比较便宜的东西，就去主干道上的 Arrowtown Bakery 或者 Anatolia Kebabs。

Arrowtown Bakery(☎03-442 1587；Buckingham St；美味馅饼 $5；⏲7am ~ 7pm)一旦 Arrowtown Bakery 的香味诱惑了你，你立刻就会变得毫无招架之力。我们推荐这里的熏鱼和马来西亚沙爹鱼肉馅饼。如果你吃完后又点了一份，不要怪我们哦。

Café Mondo(☎03-442 0227；Ballarat Arcade，Buckingham St；早餐 $7 ~ 15，午餐和晚餐 $12 ~ 25；⏲8am ~ 深夜；🅘)位于一个院子里，这个休闲的餐馆是个享受轻松早餐的好地方。如果你时间紧张，就喝杯咖啡，再来份快餐。如果时间充裕，就在内容丰富的酒水单选一种葡萄酒，然后好好享受它。也有不错的儿童菜单。

Stables(☎03-442 1818；28 Buckingham St；主菜 $15 ~ 32；⏲11am ~ 9pm)院子里有块温柔可人的绿地，旁边摆着餐桌。Stables 是个跟你最亲密的旅伴一起享受一份美味拼盘($29.5)的好地方。来一杯瓦纳卡生产的 Brewski 啤酒，或者一杯奥塔戈中部地区生产的葡萄酒。到了晚上，就走进那座 20 世纪 60 年代的石头建筑，享受一顿更为亲密的晚餐。

Pesto(☎03-442 0885；18 Buckingham St；主菜 $30；⏲5pm~深夜)走过一条很短的小路，就来到这家蜡烛照明的餐馆，提供偏重当代风味的意大利菜肴。它跟处在同一地址的Saffron餐馆是同一个老板开的，但是这里的顾客比较年轻，略嫌吵闹，而且这里更欢迎家庭顾客。不过这里的饭菜一样保持了很高的水准，意大利面食和比萨饼非常不错。

Cavern(☎03-409 8946；Ramshaw Lane；主菜 $20~25；⏲周三至周六 3pm~深夜)摩登的室内装修，让对阿罗敦19世纪历史建筑已经审美疲劳的你感觉一种缓冲，而物美价廉且充满创意的菜单，则让被阿罗敦大量昂贵餐馆吓怕了的你感觉又一次缓冲。

Saffron(☎03-442 0131；18 Buckingham St；午餐

$10～28，晚餐 $30～50；🕑 正午～深夜）作为南岛最好的饭馆之一，Saffron 拥有非常成熟的菜单，包括鸭肉焖豆子和用猪肉、鸭肉和大虾一起烹煮的乱炖。气氛和 Pesto 比起来更加高雅一些。

饮品

Blue Door（☎03-442 0415；18 Buckingham St；🕑3pm～深夜）屋顶很矮，分层级的石墙和烛光使这成为一个不错的喝烈酒或皮诺葡萄酒的去处。

Tap（☎03-442 1860；51 Buckingham St；🕑11pm～深夜）这家店的历史要追溯到淘金热时期。室内有葡萄酒、一个台球台、酒馆食物还有随时都有的金黄色酒（golden liquid）。坐在室外的露天座位上，放松一下你在阿罗敦逛了一整天以后的疲倦身体。

New Orleans Hotel（☎03-442 1860；51 Buckingham St；🕑11am～深夜）这座位于历史建筑中的老酒吧，装修风格很像蛮荒的西部，而不是新西兰南部。让看多了阿罗敦昂贵的设计商店的你眼前一亮。

娱乐

Dorothy Browns（☎03-442 1968；www.dorothybrowns.com；Ballarat Arcade，Buckingham St；成人／儿童／学生 $15/5/10）融剧院、酒吧和书店于一体，这里是那种你希望你的故乡也有一个的地方。买本外国的杂志，来个可口的冰淇淋，然后去电影院看一场艺术电影。它在一条小巷里，而且设在楼上。

到达和离开

connectabus（☎03-441 4471；www.connectabus.com）有绿色路线，定期班车（每天早上7点15分至晚上10点）从昆斯敦去往阿罗敦（成人／儿童 $7.5/4.5）。如果你计划的是当天来回的阿罗敦一日游，那么买个一日通票（成人／儿童 $13/6.5）会更便宜一点。公共汽车也在 Millbrook 停留。

双层巴士观光车（Double-Decker Bus Tour；☎03-441 4421；成人／儿童 $38/17）每天进行两次从昆斯敦到阿罗敦的为时3小时的往返旅行。**Arrowtown Scenic Bus**（☎03-442 1900；www.arrowtownbus.co.nz）每天有三班车（往返 $25）。

阿罗敦周边

Macetown在阿罗敦北部的14公里处，经过一条崎岖而且易发洪水的路（原来矿工的马车运输路）就来到了这个萧条的城镇，那条路穿过阿罗河至少25次。开发了一个从昆斯敦坐4小时的车到这里的旅游项目，其中包括黄金淘洗活动。主要的运营商是**游牧旅行公司**（Nomad Safaris；☎03-442 6699；www.nomadsafaris.co.nz；成人/儿童 $140/70起）。

格莱诺基（GLENORCHY）

人口 220

周边地区极漂亮，小巧得像一张邮票般的格莱诺基是昆斯敦匆忙和浮躁的生活一个低调的解毒剂。一大批经营探险旅游团的当地公司，会用皮艇、骑马和喷气艇让你在附近的湖泊和山谷中忙得不亦乐乎。但是如果你宁肯用自己的双腿来探索，那么从湖泊对面的小村 Kinloch 开始，就可以走向南岛最好的几条徒步线路。格莱诺基位于瓦卡提普湖的最前端，从昆斯敦往西北方向开车40分钟（68公里）就到了，沿途风景很漂亮。

实用信息

本章写作的时候，自然资源保护部在格莱诺基的游客信息中心关闭了，但是你可以在**格莱诺基游客信息中心**（Glenorchy visitor information centre；☎03-441 0303；www.glenorchy-nz.co.nz；Oban St）购买徒步路线途中棚屋的门票，并获取徒步信息。当你进入镇里时，去杂货店里看看，这里有很多关于此地所有活动的信息。游客信息中心的网站也是个不错的信息来源。

也可以在昆斯敦的 **Destination Glenorchy**（见608页地图；☎03-441 3003；39 Camp St）预订中心查询，或登录 www.glenorchy.com 网站查询。

格莱诺基有一个加油站，但是在离开昆斯敦之前把油加满是明智的，因为这里的油价比昆斯敦便宜一点。

活动

几乎所有有组织的活动都提供到达或者离开昆斯敦的往返巴士，但费用稍微过高了点。

徒步和驾车风景游

自然资源保护部的传单《格莱诺基的步行道》（*Glenorchy Walkway*，免费）详细描写了在镇郊周围进行轻松的河畔步行的情况，镇郊很漂亮但并不激动人心。更艰难点的活动，就从游客信息中心拿一份《荒野徒步》（*Great Wilderness Walks*，免费）。里面有各种步行的介绍，从2小时到2天的，包括路特本山谷，森林之神湖（Lake Sylvan），达特河（Dart River）和里热湖（Lake Rere）。至于路上的快餐或者伙食，你得确保从昆斯敦的杂货店里准备了食物。

那些有坚定的决心和动力的人可以到格莱诺基北部的出色的山谷去探险。**Paradise** 在镇西北的15公里处，就在达特小径起点的前面一点。把期望值放低点儿：Paradise 只是一个小牧场，但是那里的碎石路穿过了被雄伟的山峰环绕的漂亮农场。你也可以在里斯山谷（Rees Valley）探险，或者经过达特河大桥去路特本。在阿斯派灵山国

家公园 (Mt Aspiring National Park) 的路特本小径的起点处有一间白天可住的小屋 (day hut)，还有路程很短的**双桶**(Double Barrel) 和**森林之神湖**(Lake Sylvan) 的步行道。

如果你宁愿只是作为一名乘客，那么联系一下**山地漫游者**（Mountainland Rovers; ☎03-441 1323; www.mountainlandrovers.co.nz; Mull Oban St; 成人 / 儿童 $149/96），它会驱车到偏远的荒野去旅行。在昆斯敦也载客。

Rural Discovery Tours（☎0800 738 687; www.rdtours.co.nz; 成人 / 儿童 $180/90）经营半天的观光旅游团，去往 Mts Earnslaw 和 Alfred 之间一个偏僻峡谷里的高山养羊场。

喷射艇和皮划艇

达特河旅行（Dart River Safaris; ☎0800 327 8538, 03-442 9992; www.dartriver.co.nz; Mull St; 成人/儿童 $199/99）乘坐喷射艇到壮观的白茫茫一片的达特河中央，然后在大自然中徒步一小段，再驱车到 Paradise。从格莱诺基返回需要花3个小时。达特河上2½小时的喷射艇航行(成人/儿童$229/129)让刺激程度大大升级，或者先乘喷射艇，然后乘坐一种叫做"funyak"(成人/儿童$279/179)的充气三人坐皮艇(cannoe)顺着一条河流而下，从格莱诺基回来要花7小时。如果你是从昆斯敦出发，任何旅行你都要留出比预算多两三个小时的时间。

Kayak Kinloch（☎03-442 4900; www.kayakkinloch.co.nz; $35 ~ 99）经营含导游的旅行团，来带你探索湖面。从昆斯敦、格莱诺基或 Kinloch 发团。参团者必须年满 13 岁。

Dart Wilderness Adventures（☎03-442 9939; www.glenorchy-nz.co.nz/activities.html#jetboating; Oban St; 成人 / 儿童 $209/104.5）也从格莱诺基开始喷射艇旅行，提供 3 个小时 70 公里的往返旅行，包括关于历史的解说，在大自然中散步和一顿烧烤午餐。昆斯敦有往返巴士。

其他活动

一种欣赏当地风光的极端方法，是从 11 800 英尺的高空做 45 秒的自由落体运动。**NZSKYDIVE**（☎0800 586 749, 03-409 0363; www.nzskydive.com; 8900 英尺 /11 800 英尺 $245/295）让你在格莱诺基的天空从飞机上跳下来，令你感到心跳停止。在昆斯敦的**信息和路线中心**（见 606 页地图; ☎03-442 9708; www.infotrack.co.nz; 37 Shotover St）订票。

你也可以骑马欣赏风景。**Dart Stables**（☎0800 474 3464, 03-442 5688; www.dartstables.com; Coll St）提供 2 小时骑马游 ($115)，骑马一日游 ($225)，1½ 小时的指环王之旅 ($155) 专为喜欢霍比特人的游客开设。如果你非常喜欢，考虑一下半日骑马旅行团 ($545)，含一夜在 Paradise 的住宿。

High Country Horses（☎0508 595 959, 03-442 9915; www.high-country-horses.co.nz）也提供 2 小时的骑马旅行 ($105)，全天骑马旅行 ($225)。

食宿

在 Kinloch Lodge 旅馆的底楼，有一个自然资源保护部的露营地 ($7)，位于湖边，有最基本的设施。

Glenorchy Hotel（☎03-442 9902; www.glenorchynz.com; Mull St; 宿 $22, 双 $85 ~ 115）附属于一家酒馆，房间特别舒服。旅行者的房间很亮，简单，很受回头客欢迎。

Glenorchy Holiday Park（☎03-441 0303; www.glenorchy-nz.co.nz; 2 Oban St; 不带电/带电露营地 $30/35, 宿/小屋 $25/50）在一个被简单小屋环绕的空地上扎营，什么东西都得自带。可以很方便地做烧烤。前面是一家精品店和格莱诺基游客信息中心。那里有山地自行车出租(每天$40)，如果你准备外出徒步一整天，可以花$15买一份外卖午餐带在身上。

我们的选择 **Kinloch Lodge**（见605页地图; ☎03-442 4900; www.kinlochlodge.co.nz; Kinloch Rd; 宿 $27~31, 双 $72~110, 房 $165~185; 🖳）从格莱诺基穿过瓦卡提普湖，这个非常幽静的好地方很适于放松自己或者为一场徒步做准备。旅店是简易型的，宿舍房间很舒适，而且色彩绚丽，户外有一个热水浴缸和摆满DVD碟片的休息室。这两个东西都很适合你徒步回来以后放松时使用。19世纪的古董房间要小一些，但是更加豪华。这有咖啡屋、酒吧和出色的餐馆(主菜$15~30，上午8点至晚上8点营业)。如果你想去外面吃饭，就可以看到非常迷人的湖边风景，还会受到南岛最友好的几只狗狗的关注。Kinloch离格莱诺基有26公里，你可以坐5分钟的小船穿过湖面到格莱诺基 ($10)。Kinloch Lodge也可以帮忙安排往返不同徒步路线的交通。即使你不是那种喜欢徒步的人，这里也很值得你停留一晚，享受那休闲的气氛。

Glenorchy Lodge（☎03-442 9968; wakatipu@xtra.co.nz; Mull St; 双 $100 ~ 125）新主人和新名字（以前这个旅馆叫做 Glen-Roydon Lodge)，让这个舒服的地方开始了一段新的生命。从私人的阳台上，欣赏一下山景，然后下楼去安逸的 Foxy's Café 小餐馆喝杯香醇的咖啡。

Routeburn Farm Cottage（见605页地图; ☎03-442 9901; elfinbay@countrynet.co.nz; Routeburn Rd; 双$105）乡间的路特本农场离路特本小径的起点6公里，离格莱诺基21公里。有三个卧室、设备齐全的小木屋经常是让农场工人住了，所以需要进行预订。

Mt Earnslaw Motels（☎03-442 6993；mtearnslaw@xtra.co.nz；Mull St；双 $120）这排可爱的房子外面看起来旧了点儿，但是里面装修了，房间很舒适，价格很合理，里面有大的、舒服的躺椅、一个小厨房和一张大床。

Glenorchy Lake House（☎03-442 7084；www.glenorchylakehouse.co.nz；Mull St；双 $295 ~ 380）2007年底刚刚开张，这个豪华的湖畔 B&B 旅馆有三个房间，有埃及棉纸的室内装饰、纯平电视和奢华的卫生间。尽管很难，但还是希望你能舍得离开这华丽的房间，出去享受瓦卡提普地区的户外运动。回来以后，再在 spa 温泉浴室里充电，或者再享受一下按摩。

Blanket Bay（见605页地图；☎03-442 9442；www.blanketbay.com；Glenorchy Rd；房 $1450 ~ 2750；）对于那些有钱人和名人来说，这里是非常隐密的世界级的休假地，这里是他们的第二家园。这家高山上的旅店风景极好，全部用本地的原木和片岩石造的，豪华舒适的房间显然能保护隐私，值得一些好莱坞一线名流来此一住。

Glenorchy Café（简称 GYC；☎03-442 9958；Mull St；早餐和午餐 主菜 $10 ~ 15，比萨饼 $20；⏰5月至 10 月 8am ~深夜，11 月至 4 月 晚餐）这个漂亮的地方随时都有酷酷的爵士乐和香喷喷的比萨饼供应。还有一只叫做“拿铁”(Latté) 的猫在骄傲地巡视。这只懒散的皮毛动物让 GYC 友善的工作人员非常放松。

到达和离开

隐秘的从格莱诺基到昆斯敦的路有着广阔的风景和宝石色的湖景，风光极好。山脉不断令骑车者头痛不已。从昆斯敦信息中心拿一份《昆斯敦至格莱诺基之路》(*Queenstown to Glenorchy Road*)，了解一下沿途的旅游点。

信息和路线中心（Info & Track Centre；见608页地图；☎03-442 9708；www.infotrack.co.nz；37 Shotover St）的背包客快车(Backpacker Express)提供从格莱诺基往返昆斯敦(成人/儿童$30/25)的交通，每天早上8点从昆斯敦出发，下午3点从格莱诺基返回。还有一种跨夜的长途车(成人/儿童$25/20)，每天中午12点半从昆斯敦出发，次日上午10点半从格莱诺基回来。

瓦卡提普湖地区徒步

在瓦卡提普湖北边前部山区有一些很偏远和迷人的风景，最好在有名的路特本和不那么有名的绿岩小径、Caples小径和Rees-Dart Tracks小径步行时欣赏。那些短途步行者可以参看自然资源保护部的《瓦卡提普湖徒步路线》(*Lake Wakatipu Walks and Trails*)手册。格莱诺基对于这些徒步客来说是一个很便利的地方。

Ultimate Hikes（☎03-442 8200；www.ultimatehikes.co.nz）提供在路特本($1050/1190 淡 / 旺季）三天有向导的步行服务，六天的“大穿越”(Grand Traverse，$1425/1575)，包括在路特本和绿岩小径的步行。一天的“Routeburn Encounter”($145)服务，这只在 10 月中旬至 4 月提供。价格包括了往返的交通费，住宿费和一日三餐费。

徒步信息

想了解住宿，所有路线的交通和自然资源保护部游客信息中心的具体信息，请参看昆斯敦（见607 页）和蒂阿瑙（见 640 页）。

自然资源保护部的职员会给你旅行的路线并出售小屋和 Great Walks 的通行证，在出发之前，你需要了解最新的路线状况。他们也会建议根据旅行意向进行预订，但是当你返回时要确保让自然资源部知道。要想了解更多关于这些线路的更多细节，请参看 Lonely Planet 的 *Tramping in New Zealand*。

路特本小径 (Routeburn Track)

路特本小径穿过大量景致不同的风景，你能大饱眼福，这条需要三到四天才能走完全程的路特本小径，是新西兰最受欢迎的热带雨林 / 亚高山带小径之一。由于受到来这条小径的人数日益增多的压力，这使得引进预约制度成为一种必要。在旺季(10 月至 4 月)，预订是必需的，你可以到自然资源保护部游客信息中心或者发邮件到 greatwalksbooking@doc.govt.nz 或 到 www.doc.govt.nz 网站进行预订。**著名徒步路线棚屋通票**（Great Walks huts pass，每晚成人 / 儿童 $40/ 免费）能让你在 Routeburn Flats Hut、Routeburn Falls Hut、Mackenzie Hut 和 Howden Hut 住宿；你也能买到各种“家庭”通行证。**camping pass**（每晚成人 / 儿童 $10/ 免费）只允许你在 Routeburn Flats 和 Lake Mackenzie 搭帐篷。

在旺季以外，依然需要通行证。小屋每位成人 / 儿童每晚 $10/ 免费；淡季露营是免费的。要注意路特本小径在冬天的时候经常被大雪封锁，它的一段路程会受到恶劣天气的影响而变得危险，始终要记得在自然资源保护部那里查一查线路状况。

路特本在 Divide 和格莱诺基的末端有停车场，但是没有人照看，所以不要把任何贵重物品放在车上。

你可以从小径的任何一段开始步行。许多人从昆斯敦开始旅行，试图在到达Divine的时候能及时赶上去米尔福德的巴士或者能够联系到一班航船。在途中，你将在Harris Saddle和附近的Conical Hill顶部能看到醉人的风景，在Conical Hill山顶，你还可以看到Martins Bay海湾的波浪

起伏。在Key Summit上能看到Hollyford Valley山谷、Eglinton山谷和Greenstone River山谷全景。

预计徒步时间：

路线	时间
Routeburn Shelter 到 Flats Hut	1½ ~ 2½ 小时
Flats Hut 到 Falls Hut	1 ~ 1½ 小时
Falls Hut 到 Mackenzie Hut	4½ ~ 6 小时
Mackenzie Hut 到 Howden Hut	3 ~ 4 小时
Howden Hut 到 the Divide Hut	1 ~ 1½ 小时

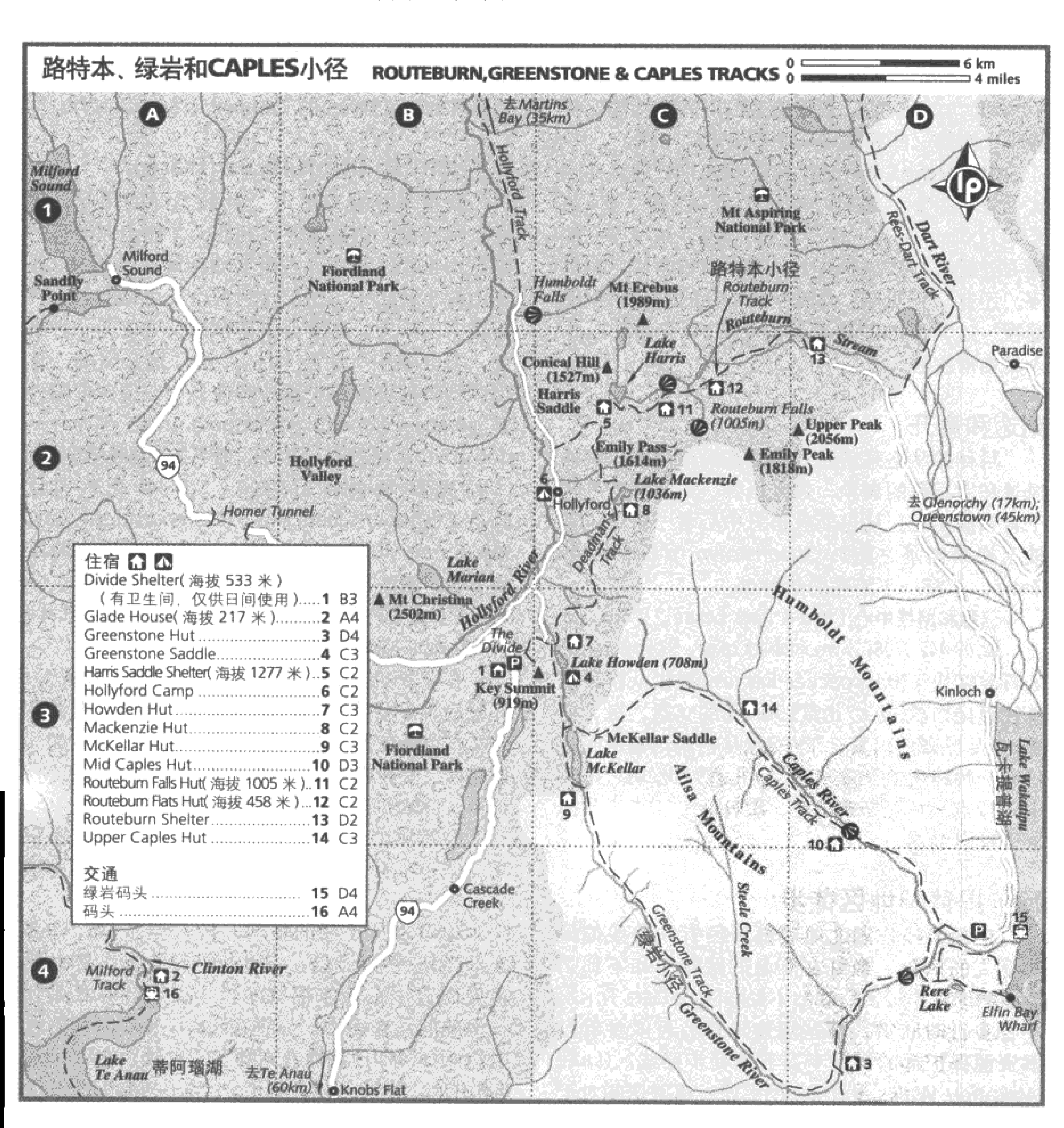
绿岩小径和 Caples Track 小径

沿着蜿蜒的河流穿过茂密的、平静的山谷，这两条小径形成了一个环形，许多远足者在这里进行 4 天或者 5 天的步行。在途中简单基本的小屋有 Mid Caples、Upper Caples、McKellar 和绿岩小径价格都是每晚 $10。必须提前购买边远地区棚屋通票 (Backcountry Hut Pass)。

你可以露营（免费）但是不能在私有土地上进行，你可以在自然资源保护部查一查哪里不能搭帐篷。这两条小径都与路特本小径交会。你可以沿着小径的末端到 Divide 或者（如果你已经预订的话）回到格莱诺基。

从McKellar Hut出发走2到3小时，到路特本小径上的Howden Hut(10月至4月需要预订这家小屋)，它离Divide有一个小时的路程。

到绿岩和 Caples tracks 的入口是绿岩码头，在附近你可以找到没人照看的停车场所。从 Kinloch 到绿岩码头的路没有被封闭，但是很崎岖。夏天，**背包客快车**（Backpacker Express；☎03-442



9939）和 Kinloch Lodge 旅馆（见 626 页）通常会从格莱诺基开一艘船经过湖区。

预计徒步时间：

路线	时间
绿岩码头到 Mid Caples Hut	3 小时
Mid Caples Hut 到 Upper Caples Hut	2 ~ 3 小时
Upper Caples Hut 到 McKellar Hut	5 ~ 8 小时
McKellar Hut 到 Greenstone Hut	5 ~ 7 小时
Greenstone Hut 到绿岩码头	4 ~ 6 小时

Rees-Dart Track 小径

从瓦卡提普湖的前端开始，这是一条需要走四到五天的困难、艰苦的环形道路，需要穿过山谷，过一个高山隘口，如果你装备过硬和经验丰富的话，可以来一个到Dart Glacier的side trip。驱车可能到达远至Rees那边的Muddy Creek，那里离25-Mile Hut有2小时的路程。

将你的车停在 Muddy Creek 或者根据昆斯敦的**信息和路线中心**（Info & Track Centre；见 606 页地图；☎03-442 9708；www.infotrack.co.nz；37 Shotover St）来安排你的交通。大多数人会先走 Rees track 然后返回到 Dart。自然资源保护部的三家简单的小屋(Shelter Rock，Daleys Flat 和 Dart) 每个人花费 $10。必须提前购买边远地区棚屋通票。

预计徒步时间：

路线	时间
Muddy Creek 到 Shelter Rock Hut	6 小时
Shelter Rock Hut 到 Dart Hut	5 ~ 7 小时
Dart Hut 到 Daleys Flat Hut	6 ~ 8 小时
Daleys Flat Hut 到 Paradise	6 ~ 8 小时

瓦纳卡地区 (WANAKA REGION)

瓦纳卡地区有茂密的山谷、寂静的河流和曲折的冰川，以巨大的Mt Aspiring山(Tititea)而最为著名，它是在库克山地区之外的最高峰。从北边经过Haast Pass进入该地区，你会看到位于该地区两个美丽的湖泊——Wanaka和Hawea湖，浩瀚的湖水被巍峨的山峰和悬崖所环绕。从南边经过卡德罗纳进入这个地区，到处都是绚丽的山谷和山间风景。当瓦纳卡地区，特别是有各种各样活动的瓦纳卡镇本身，成为越来越多的游客的目的地的时候，它比邻近的雄心勃勃的昆斯敦要安静许多。如果你已经体验过跟瓦纳卡地区类似的极限运动，而且听够了酒吧里那些滔滔不绝的吹嘘，那么就去看看阿斯派灵山国家公园(Mt Aspiring National Park)，或者去马卡罗拉(Makarora)探索一下真正的荒野。

瓦纳卡 (WANAKA)

人口 3500

风景很漂亮，徒步和滑雪运动以及越来越多的令人兴奋的活动，使得湖边的瓦纳卡镇成为全年都受到游客追捧的目的地。游客来这里，是把它作为更为刺激的昆斯敦的替代选择，而一些当地人则担心他们的故乡会变成跟自己同处奥塔戈中部地区、Crown Range 山脉那边的姐妹城市昆斯敦一样，变得过分繁荣和兴奋。瓦纳卡的湖畔地区，一直保留着一种闲散的小镇气息。当然，它再也不会是那个昏昏欲睡的小村庄，很多新的饭馆和酒吧，让这个小镇越来越世故。请注意：新年，瓦纳卡迎接新年的仪式很隆重。

过了克伦威尔 (Cromwell)，瓦纳卡就位于昆斯敦东北面 100 公里的位置，在瓦纳卡湖的南端。它是通向阿斯派灵山国家公园、Treble Cone、卡德罗纳 (Cardrona)、Harris Mountains 和 Pisa Range Ski Areas 的入口。

实用信息

自然资源保护部瓦纳卡游客信息中心（DOC Wanaka visitor information centre；☎03-443 7660；Ardmore St；⏲周一至周五 8am～4:30pm，周六和周日 9:30am～4pm，正午至12:30pm休息）在小镇边缘的一栋金字塔形建筑物里，在那里你可以询问徒步方面的信息。在你行走的时候，你也会看到有一家关于瓦纳卡地质状况、植物和动物的小博物馆（免门票）。

DubDubDub（☎03-443 4440；48 Helwick St）可以用笔记本无线上网，非常合算。

瓦纳卡湖信息中心（Lake Wanaka i-SITE；☎03-443 1574；www.lakewanaka.co.nz；⏲8:30am－5:30pm，夏天至7pm）位于Ardmore St大街尽头的湖边上。

瓦纳卡医疗中心（Wanaka Medical Centre；☎03-443-7811；21 Russell St；⏲周一至周五 9am～5pm，周六和周日 9am 和5pm门诊）为那些户外运动中受伤的人们包扎伤口。

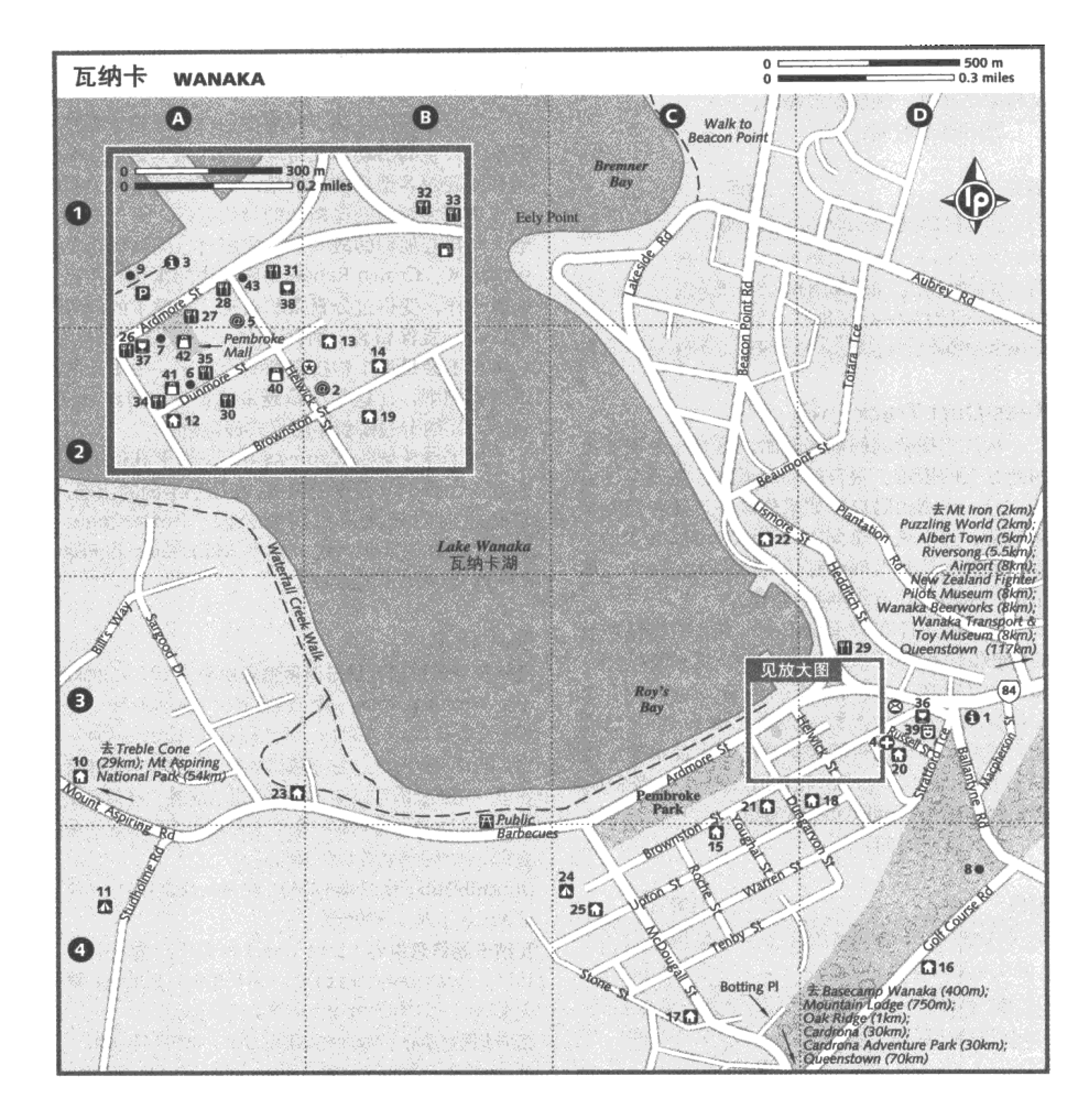
Wanakaweb（☎03-443 7429；1st fl，3 Helwick St）可以上网。

景点

强调户外体验的瓦纳卡没有太多的传统的景点。但到了雨天，也有众多的地方够让你忙活。

Puzzling World（☎03-443 7489；www.puzzlingworld.com；成人／儿童 $10/7；⏲8am ～ 5:30pm）那有三维的"大迷宫"(Great Maze) 和"现在你看到了，现在又看不到了"的那种视觉小把戏，足够各种年龄的孩子兴奋、迷惑和头晕。它位于去克伦威尔的途中，离镇中心 2 公里。

让人既兴奋又痛苦的 **New Zealand Fighter Pilots Museum**（☎03-443 7010；www.nzfpm.co.nz；Wanaka Airport；成人／儿童／家庭 $10/5/25；⏲9am ～



4pm）主要收藏的是一些新西兰的战斗机飞行员和他们驾驶的战斗机的资料，以及他们做出的牺牲。关于Hawker Hurricanes、de Havilland Vampires和本章写作的时候，博物馆正在策划几个很棒的互动式展览。

想看轻松一些的，就去参观邻近的**瓦纳卡交通工具和玩具博物馆**（Wanaka Transport & Toy Museum；☎03-443 8765；www.wanakatransportandtoymuseum.com；SH6；成人/儿童/家庭 $8/4/20；⌚8:30am～5pm），个人倾力收藏的最终成果。在4万件物品当中，注意看一下凯迪拉克之王(Cadillac Coupe de Ville)和一架神秘的米格喷气战斗机(MiG jet fighter)，还有一些玩具肯定会让你想起你童年时代某个星期六下午的乐趣。

接下来，就到**Wanaka Beerworks**（☎03-443 1865；www.wanakabeerworks.co.nz；SH6；⌚9am～4pm，发团2pm）为你的过去和未来干杯。在那里你可以品尝这家小酿酒厂的三种获奖的产品——一种维也纳熟啤酒，一种德国风味的黑啤，以及我们最喜欢的、泡沫丰富的"Brewski"波希米亚风味的高级黄啤。推荐预订酿酒厂之旅团队游。

活动

宽阔的山谷、高山草甸、100多条冰河以及峻峭的山脉使得**阿斯派灵山国家公园**(Mt Aspiring National Park)成为户外爱好者的天堂，在那里你还以进行以下活动。1964年，这里被确定为国家性的公园而受到保护，后来被囊括在新西兰西南部世界遗产区(Southwest New Zealand [Te Wahipounamu] World Heritage Area)，这家公

园沿着南阿尔卑斯山麓延伸，现在覆盖了大约3500平方公里，从北边的Haast River开始到南边与Fiordland National Park的交界处。

徒步

阿斯派灵山国家公园的南端游人如织，有一些很受欢迎的徒步游，比如路特本小径（见627页），在靠近瓦纳卡的Matukituki Valley山谷有很多很棒的短途步行和更艰难的、需要多日的徒步游，参看自然资源保护部的手册*Matukituki Valley Tracks*($1)。在令人印象深刻的**Rob Roy Valley Track**(往返3～4小时)可以看到冰河，瀑布和一座回旋桥(swing bridge)，但是这条路线较容易和轻松。**West Matukituki Valley**小径会到达Aspiring Hut(往返4～5小时)风景不错，但是更艰难，大部分都是草地。要想通宵或者进行多日的徒步游，那就继续穿过这座山谷到达**Liverpool Hut**，可以欣赏到阿斯派灵山美丽的风景，或者穿过特别艰难的**Cascade Saddle**，可以连接到格莱诺基北部的Rees-Dart Track小径（见629页）。

许多徒步都受到降雪和雪崩的影响，甚至会很危险。要记得在出发前到瓦纳卡的自然资源保护部进行目的地登记，并寻求其建议。你也需要购买小屋通行证。在离瓦纳卡54公里的Raspberry Creek可以乘坐巴士，它在Mt Aspiring Rd路的尽头。想寻求巴士服务的具体信息，请参见637页。

要想了解离镇近一点的步行，拿一份自然资源保护部的手册《瓦纳卡徒步路线》(*Wanaka Walks and Trails*，$1)。这包括到**Eely Point**(20分钟)、或到**Beacon Point**(30分钟)的悠闲湖边漫步，还有**Waterfall Creek Walk**(往返1小时)，它是沿着湖岸往东走。

登上**Mt Iron**山(549米，往返1½小时)的顶端并不那么累，山顶可以饱览风景。欣赏完风景后体力适合的人可以继续进行8公里的费力的、蜿蜒的**Mt Roy**山(1578米，往返5～6小时)步行攀登，从离瓦纳卡6公里的Mt Aspiring Rd路出发。这条高山上的小径经过了私人的领地，在生小羊羔的季节，即10月到11月中旬，这里会关闭。继续沿着**Skyline Track**小径(往返5～6小时)可到瓦纳卡往南10公里的Cardrona Rd路。但是别在冬天这样做，低的云层会阻挡视野，而且会有危险。

瓦纳卡向北，位于Mt Alta Conservation Area保护区的**Minaret Burn Track**小径(6～7小时)也适合徒步和山地自行车运动。在自然资源保护部买一张地图(50c)。

许多运营商组织瓦纳卡周边有向导的徒步游，其中有些到阿斯派灵山国家公园：

Alpinism & Ski Wanaka（☎03-442 6593；www.alpinismski.co.nz；半/全天$130/195）白天徒步和跨夜的徒步旅行团。

Eco Wanaka Adventures（☎03-443 2869；www.ecowanaka.co.nz；半/全天$80/150起）全天、半天和多日游。

Wild Walks（☎03-442 4476；www.wildwalks.co.nz；3天$790起）多日徒步。

喷射艇、漂流和河上滑行

Lakeland Adventures（☎03-443 7495；www.lakelandadventures.co.nz；成人/儿童$85/44）在瓦纳卡湖信息中心，会做一个1小时的喷射艇航行，飞快地经过这片湖，包括在Clutha River河上的一段航行。**Pioneer Rafting**（☎03-443 1246；www.ecoraft.co.nz；半天漂流 每位成人/儿童$135/75，全天$185/95）会在容量大的Clutha进行环保漂流(ecorafting)，这里有二到三级激流，可以淘金和鸟瞰。联系一下**Frogz Have More Fun**（☎0800 338 738，03-443 9130；www.frogz.co.nz；$135～285；⏰10月至5月）

试试浪花冲浪，你可以掌舵一块高速滑板冲过一个个急流。旅游方式从轻松的 Clutha 到具有挑战性的 Kawarau 都有。

溪降运动和皮艇

具有冒险精神的人会很喜欢溪降运动，它是只在夏天才有的活动，它由 **Deep Canyon**（☎03-443 7922；www.deepcanyon.co.nz；$215；⏰11 月中旬至 4 月）运营，包括在狭窄、陡峭和野生的峡谷中攀岩、游泳和像瀑布样的绳降。到峡谷的交通费、午餐、指导和设备的费用都包括了。如果你是个极端自信的极限运动迷，就试试 Leaping Burn trip($440)。

Alpine Kayak Guides（☎03-443 9023；www.alpinekayaks.co.nz；半天/全天 $135/190；⏰11月至5月）沿着Hawea、Clutha和Matukituki河划下来儿童可以参加较为休闲一些的半日“宏景”旅行团(Grandview trip，成人/儿童$115/79)。如果你真的对划船非常感兴趣，就报名参加一个全天的皮划艇基础课程培训班($280)。

Wanaka Kayaks（☎0800 926 925；www.wanakakayaks.co.nz；⏰仅限夏天）位于海滩上，在地铁的对面。对外出租皮艇($10 ~ 25)，并提供含导游的湖面巡游旅行团（每人 $60 起）。

也可以从**Lakeland Adventures**（☎03-443 7495；www.lakelandadventures.co.nz）租划艇，每小时 $10。位置在下了Ardmore St街以后的湖畔。

跳伞运动和滑翔伞运动

Skydive Lake Wanaka（☎03-443 7207；www.skydivenz.com；成人 $279 ~ 369）从 11 800 英尺和令人胆寒的 15 000 英尺的高空跳下来，后者在空中的降落时间长达 60 秒。再加 $180，你就可以把这次英勇行动拍成录像，回去向你的朋友们显摆了。

Wanaka Paragliding（☎0800 359 754；www.wanakaparagliding.co.nz；成人 $180）将会让你从 Treble Cone800 米高处坐双人滑翔伞，先用船拖着你，然后在 700 米高处放下你。你会用 20 分钟的时间，来飞跃奥塔戈中部的暖气流。

攀岩和登山

阿斯派灵山国家公园是爬山运动和高山攀登爱好者常去的地方。**Aspiring Guides**（☎03-443 9422；www.aspiringguides.com；5 天 $2495 起），**Adventure Consultants**（☎03-443 8711；www.adventure.co.nz; 5天 $2490起）和**Alpinism & Ski**（☎03-443 6593; www.alpinismski.co.nz；5 天 $2300 起）都给初学者提供课程和多日的有向导的 Mt Aspi ring、Tasman 和 Tutoko 的攀登。

Wanaka Rock Climbing & Abseil Adventures（☎03-443 6411；www.wanakarock.co.nz）提供入门式的攀岩课程（半天/全天 $110/190) 和半天绳降体验活动 ($110)，有经验的人可以在有鹅卵石路和很多山坡的山上攀登。

在你去真实的大山上攀岩之前，可以先到 **Basecamp Wanaka**（☎03-443 6411；www.basecampwanaka.co.nz；50 Cardrona Valley Rd；成人/儿童 $15/10；⏰10am ~ 6pm，周二和周三至 9pm）攀岩馆室内或室外的攀岩墙上学习一下入门的技术。那里还出租攀岩装备。

山地自行车

这个地区很多小径和路线都可以骑自行车。自然资源保护部制定了《骑行瓦纳卡》(*Mountain-Biking Around Wanaka*，价格 50c)，里面描述了从 2 公里（陡峭的 Mt Iron 小径）到 20 公里 (West Matukituki Valley) 山地车旅行。

要想尝试引人入胜的有向导的骑山地车运动，联系 **Freeride NZ**（☎0800 746 369 8943；www.freeridenz.com），经营全天旅行团 ($185 起)，包括直升飞机运送到高山以后的山地自行车骑行旅行团。如果你特别喜欢骑行的话，就参加三日 ($1050) 或八日 ($2750) 的团。

Lakeland Adventures（☎03-443 7495；www.lakelandadventures.co.nz；半/全天 $25/35）租赁自行车。

钓鱼

在瓦纳卡湖和 Hawea 湖（离前者 16 公里远）钓鱼很棒，附近的许多河流也是垂钓的好地方。大量的导游都是基于瓦纳卡的，包括 **Hatch**（☎03-443 8446；www.hatchfishing.co.nz；2 位成人 半/全天 425/650）和 **Riversong**（☎03-443 8567；www.wanakaflyfishingguides.co.nz；2 位成人 半天/全天 $350/550）。Hatch 也经营结合了徒步的探索垂钓旅行团（每天 $590)，每小时 $60。而 Riversong 的专家团队则通过假蝇垂钓这种艺术的培训课程。

Lakeland Adventures（☎03-443 7495；www.lakelandadventures.co.nz；最多三人 $295）提供瓦纳卡湖上带导游的钓鳟鱼旅行团。

其他活动

对于那些追求人迹罕至的雪地和风景的滑雪者，有一些公司提供直升机降落滑雪的服务(见93页)。容易到的山坡有**Treble Cone**(见91页)、**卡德罗纳**(Cardrona，见91页)和**Snow Farm New Zealand** (越野滑雪，见91页)。要租赁设备的话，前往**Green Toad**（☎03-443 4315；6 Pembroke Mall，Ardmore St）。

瓦纳卡高尔夫俱乐部（Wanaka Golf Club；☎03-443 7888；www.wanakagolf.co.nz；Ballantyne Rd；果岭费

$55，球具租赁 $20 起）有一个风景很好的 18 个洞的球场。

Good Sports（☎03-443 7966；www.good-sports.co.nz；Dunmore St）出租各种体育设备，包括自行车，露营和徒步旅行装备，钓鱼竿和水下运动设备。

团队游

飞行观光

下列公司都在瓦纳卡机场。从信息中心预订你的旅程。

Aspiring Air（☎0800 100 943，03-443 7943；www.aspiringair.com）有多种飞行观光团，包括在 Mt Aspiring（成人/儿童 $185/120）山上的 50 分钟的飞行，在米尔福德桑德飞机列队飞过和着陆（$355/215），还有在库克山和冰河周围低低的飞过（$380/215）。

Classic Flights（☎027 220 9277；www.classicflights.co.nz；$195 起）经营乘坐 Tigermoth 老式飞机的飞行观光旅行团。可提供"Biggles"护目镜，但是围巾等需要自备。

Wanaka Flightseeing（☎0800 105 105，03-443 8787；www.flightseeing.co.nz）以类似的价格提供类似的服务，对于那些"早起者"，夏天清早出发的部分航班可享受 $30 的折扣。

以下公司会以大概 $160 的价格让你享受在瓦纳卡附近 20 分钟的飞行，约 $450 可以让你在 Mt Aspiring 和冰河上空进行 55 分钟的旅行。

Alpine Helicopters（☎03-443 4000；www.alpineheli.co.nz）

Aspiring Helicopters（☎03-443 7152；www.aspiringhelicopters.co.nz）

Wanaka Helicopters（☎03-443 1085；www.heliflights.co.nz）

其他旅行

在信息中心预订以下旅行：

Clean Green Photo Tours（☎03-443 7951；www.cleangreen.co.nz；2 小时/半天/全天 $250/350/750）给你提供专家级的指导和技巧，让你观赏奥塔戈中部地区惊艳的风景。

Lake Wanaka Cruises（☎03-443 1230；www.wanakacruises.co.nz；$60 起）与 Lakeland Adventures 所提供的双体船之旅类似，可以选择通宵旅行。

Lakeland Adventures（☎03-443 7495；www.lakelandadventures.co.nz）提供去往 Stevensons Island 湖的 2½ 个小时巡航（成人/儿童 $70/40），含有在 Mou Waho（$90/45）有向导的3½小时的丛林徒步游费用。也可以租赁设备，自己开船、划皮艇（每小时 $10）或骑水上自行车（20 分钟 $15）探索湖面。

Ridgeline（☎0800 234 000；www.ridgelinenz.com）经营的旅行团（3½小时，$135）内容还包括了乘坐四驱车去往美丽的Rippon Vineyard葡萄园的探险和品尝葡萄酒。

Wanaka Sightseeing（☎03-443 1855；www.wanakasightseeing.co.nz；一整天的葡萄酒酿酒厂旅行 $290，《指环王》团 $299 起）将会用巴士搭乘你到各种 Central Otago 旅行中去，包括一整天的葡萄酒厂观光，提供午餐。留恋《指环王》的影迷，它可以提供在拍片的景点详尽的旅行，你可以在那穿得像小矮人，与《指环王：外景拍摄场地旅游指南》（*The Lord of the Rings：Location Guidebook*）的作者兼向导 Ian Brodie 一起逛逛。

节日和重大活动

Rippon Festival（☎0508 747 766；www.ripponfestival.co.nz）音乐迷们应该把这个极受欢迎的节日记录到自己的备忘录里。它在 2 月初举行，地点是 Rippon Vineyard 葡萄园的湖边。届时会有舞蹈和乐队表演，偶尔还有一些很高端的国际性活动。如果音乐没有让你欢乐（这几乎是不可能的），那么这里的葡萄酒肯定能。Rippon 葡萄园的雷司令白葡萄酒很适合夏季野餐时享用。

瓦纳卡军机飞行表演（Warbirds Over Wanaka；☎0800 496 920，03-443 8619；www.warbirdsoverwanaka.com；Wanaka Airport；收费3天 成人/儿童 $140/25，第一天 $40/10，后两天 $60/10），这个大型的空中飞机表演非常受欢迎，每隔一个复活节（偶数年）举办一次，每次都能吸引超过10万的人来镇里观看。

Wanaka Fest（www.wanakafest.co.nz）这个持续五天的活动每年 9 月中旬举行，充满小镇生活的安逸和欢乐。有街道花车游行、现场音乐，奇特的比赛等，表达了当地人对温暖春天终于到来的喜悦之情。

住宿

跟昆斯敦很像，瓦纳卡有许多青年旅舍和豪华住所，但是中档的旅馆却比较难找。整个夏天，尤其是新年前后，房价和需求都会大增。而到了冬天，镇上则挤满了来自各个国家的滑雪板爱好者。

经济

露营地

Wanaka Lakeview Holiday Park（☎03-443 7883；www.wanakalakeview.kiwiholidayparks.com；212 Brownston St；露营地/小间/双 $30/44/84）绿草如茵的露营地，四周环绕着很多松树，还有给孩子们玩的游乐场。有大量的空地可以扎营。房间从简单的小屋到套房公寓应有尽有。

Aspiring Campervan Park（☎0800 229 8439，03-443 6603；www.campervanpark.co.nz；Studholme Rd；露营地 $37；Ⓟ 🅘）修剪整齐的草坪，树木和美丽的风景，让这个露营地充满轻松愉快的气息。设施包括一个有煤气炉的烧烤区、Spa 温泉浴室和

桑拿房，都是免费试用的，不用另外交费。只允许房车进人，不许搭帐篷。

青年旅舍和木屋

Wanaka YHA（☎03-443 7405；www.yha.org.nz；181 Upton St；露营地 $20，宿$24～27，双/三 $57/89；🖳）友好舒适，这家相对较小的旅店有很多小房间通向木板路，有舒适的厨房和休闲室，内有多种游戏、影碟和本地信息。房间干净整洁，有很多滑雪橇。

Fern Lodge（☎0800 555 556；www.fernlodge.co.nz；122 Brownston St；宿/单 $24/25，双 $50～110）这个读者高度推荐的大型旅馆，拥有各种房型，有最简单的宿舍，也有时尚得多的木屋房间，里面有 Sky TV 电视频道、温泉浴缸和带煤气炉的漂亮厨房。整体上来说，住在这里非常超值。

Matterhorn South（☎03-443 1119；www.matterhornsouth.co.nz；56 Brownston St；宿 $24～27，单和双 $50～85，三和四 $100～115；🖳）就在瓦纳卡市中心的边上，这个气氛友好的地方有干净而物超所值的宿舍和单身公寓，还有个阳光灿烂的电视和游戏室。公用的厨房充满乡村气息，私人的花园可让在外面探险了一整天的客人好好休息。三人间和四人间都是自带卫浴的，非常划算。

Wanaka Bakpaka（☎03-443 7837；www.wanakabakpaka.co.nz；117 Lakeside Rd；宿 $25～27，单 $45，双 $62～39；Ⓟ 🖳）新的主人，新的厨房，新的室外区域。看出这个旅馆的主题了吧？这个气氛友好的旅舍，高高凌驾在湖上，风景迷人。工作人员充满热情，有一种兄弟姐妹般的感觉。绚丽多彩的房间非常合算。在休息区一边休息，一边看着窗外风景，记下今天的旅行笔记。

Purple Cow Backpackers（☎03-443 1880；www.purplecow.co.nz；94 Brownston St；宿 $26～28，双 $72～78；🖳）用一个烧木材的火炉取暖，在这个人气很旺的旅店的休闲室有非常优美的湖景和山景。如果你能舍得从每天晚上放映的电影中脱身，就可以出门欣赏它们。有四张床和六张床的宿舍，还有几间不错的带浴室的双人房。室外的天井和自行车租赁能让你呼吸到清冽的山风。

Altamont Lodge（☎03-443 8864；www.altamontlodge.co.nz；121 Mt Aspiring Rd；/单/双 $40/60；Ⓟ 🖳）位于城镇比较安静的一端，天然的森林让这个地方有一种滑雪木屋的感觉。休闲室有舒适的炉火、网球场、温泉池、烘干室，并有很多滑雪以外的活动设施。通常都会有大型旅游团将客房预订一空，所以最好尽早预订。每张床的床单和枕套每天另付费 $5。

其他推荐：

Holly's（☎03-443 8187；www.hollybackpacker.co.nz；71 Upton St；宿 $25～27，双 $62；🖳）这个家庭经营的低调旅馆，是对镇上其他浮躁繁忙事物的一个良好解毒剂。看起来有点旧，但气氛非常友好。有自行车出租（半天/全天 $10/20）。

Mountain View Backpackers（☎03-443 9050；www.mtnview.co.nz；7 Russell St；宿/双 $27/62）房子很有特色，刚刚重修过，大的草坪，房间很暖和、舒适。

中档

Aspiring Lodge（☎03-443 7816；www.aspiringlodge.co.nz；Dunmore St 和 Dungarvon St 交叉路口；双 $105～170）较老但是保养得很好的汽车旅店，有天然的树林，跟湖边的酒吧和饭店有很方便的通道。第二天醒来之后，乐于助人的工作人员会给你提供大量当地活动的信息。

Harpers（☎03-443 8894；www.harpers.co.nz；95 McDougall St；单/双 含早餐 $110/140）沿着一条长长的车道走到底，就是这个友好的 B&B 旅馆。非常安静的地方，有个很可爱的花园（竟然还有池塘和瀑布，好夸张……）。在一个洒满阳光的露台上享受你丰盛的早餐，同时欣赏那辽阔的风景。把第二杯悠闲的咖啡也算入你当天的旅行预算，是很明智的。

我们的选择 **Riversong**（☎03-443 8567；www.riversongwanaka.co.nz；5 Wicklow Tce，Albert Town；双 $110～160）位于附近Albert Town镇的Clutha River河的岸边，Riversong是个漂亮的古典式B&B旅馆，有两个房间，四周环绕着很多果树。见多识广的主人一家拥有也许是新西兰最好的非虚构类图书馆。如果你能摆脱那些书的诱惑，就可以出去钓鳟鱼，就在门外几米远的地方。也提供晚餐，含葡萄酒每人$55。Riversong所在的位置是一条路的尽头，因此非常安静。

Brook Vale（☎0800 438 333，03-443 8333；www.brookvale.co.nz；35 Brownston St；双 $135/150；🖳）设备齐全的小公寓和家庭单元有一些时髦的修饰，潺潺的小溪穿过带绿色草坪的院子。还有一个烧烤区、一个温泉浴室和一个游泳池，让你尽情享受奥塔戈中部阳光灿烂的日子。

其他推荐：

Bella Vista Motel（☎0800 235 528，03-443 6066；www.bellavistamotels.co.nz；2 Dunmore St；双 $110～150；Ⓟ 🖳）现在你会知道 Bella Vista 连锁汽车旅馆到底是什么样子，更会领略顶级的服务和高端设施是什么样的。

Golfside B&B（☎03-443 4581；www.golfsidebandb.co.nz；56 Golf Course Rd；房 $120～180；Ⓟ 🖳）华丽的 B&B 旅馆，位于一个面积很大的花园里，有优雅的古典装修的房间。地段是在小镇的郊区，穿过一个松树林和高尔夫球场，能看到湖景。

Bay View Motel（☎0800 229 843，03-443 7766；www.bayviewwanaka.co.nz；Studholme Rd；房 $140～180；

Ⓟ 💻）这个建筑早四十年前就建成了，但是时髦的主人又把这些单元房的内部重新进行了装修，增加了电视机、DVD 播放器等设施，好让它的层次跟外面美妙的风景相配套。

高级

Mountain Lodge（☎03-443 7400；www.mountainrange.co.nz；Heritage Park，Cardrona Valley Rd；房 $225～305，木屋别墅 $285～315；Ⓟ 💻）处在去往卡德罗纳（Cardrona）的路上，这个环境清幽的木屋别墅微妙而优雅。在附近的 Treble Cone 滑雪场玩累以后回到这里，你需要的一切，这个旅馆都能够提供。热水浴缸、豪华的洗浴设施、CD/DVD 光盘和图书馆，应有尽有。怎么样？过来一住吧。夏天的时候，这里投宿也不错。

Wanaka Homestead（☎03-443 5022；www.wanakahomestead.co.nz；1 Homestead Close；双 $225～305，木屋别墅 $295～525；Ⓟ 💻）温暖的木质内部装修、东方风格的地毯和当地的艺术作品，让这个精品旅店别有风味。它还因自己对可持续发展的重视而获得了环保方面的奖项。但绿色的主张并不意味着简朴，它的内部装修仍然舒适豪华，装在地板下的暖气和星光下的露天浴缸就是明证。可以选主木屋里的房间，也可以在设施齐全、最多能住七人的木屋别墅里选一个房间。

就餐

不管你的预算如何，你总能在瓦纳卡找到值得一去的饭馆。

正餐馆

我们的选择 **White House Café & Bar**（☎03-443 9595；33 Dunmore St；主菜 $15～21；⏰11am～深夜；Ⓥ）看起来简直就像一个希腊的住宅，而且是从圣托里尼岛空运过来的！这个旅馆长期以来一直是当地人的最爱。走进去，会有一盘盘的地中海和中东风味饮食等你享受，也有许多素食菜肴。擦得铮亮的木地板和土耳其地毯，让你的进餐环境更加安逸。夏天的时候，在这里享受奥塔戈中部永无止境的蓝天和艳阳——而这些，似乎也是从地中海进口过来的。

Tuatara Pizza（☎03-443 8186；72 Ardmore St；比萨饼 $15～28；⏰6pm～深夜）像乡村住宅一样朴素家具和半旧的沙发，也许会让你误以为他们这里的饭菜也不怎么样。但是尝过以后你就不这么想了。还可以尝试一下他们的鹿肉炖小红莓，或者蓝莓烤南瓜。

Relishes（☎03-443 9018；99 Ardmore St；主菜 $ 15～30；⏰8am～9pm）白天是咖啡屋，晚上铺上白色的桌布，就变成了优雅的高档餐厅，还有各种葡萄酒。当地人很为之倾倒。在湖畔的温柔环境中，尝尝加了当地三文鱼的开胃菜拼盘($26)。

Missy's Kitchen（☎03-443 5099；Level 1，80 Ardmore St；主菜 $30～35；⏰4pm～深夜）从这家位于楼上的优雅餐厅望出去，可以看到壮美的湖景。供应当地啤酒、羊肉、三文鱼等，烹饪方法很有创意，他们的菜式还获得过烹饪方面的奖项。在酒吧喝杯鸡尾酒，会让你的夜晚更加美妙。酒水单上丰富的当地啤酒和葡萄酒，很值得你第二天晚上再来一次。

Botswana Butchery（博茨瓦纳肉铺子；☎03-443 6745；Post Office Lane；主菜 $30～45；⏰5pm～深夜）这个瓦纳卡地区最优雅的餐馆，有一个非常谦卑的名字。餐厅里装饰着乌木和真皮，有很多亚洲风味的餐品供应，如柠檬草加海鲜馅料的饺子。与此同时，Botswana Butchery 还供应自己的招牌西餐，如牛排等。饭菜都适合成年人，酒水单上列举的全是奥塔戈中部地区出产的葡萄酒，非常纯正。令人有点惊讶的是，大多数酒都是按瓶卖的，不能用玻璃杯零沽，因此来喝酒的时候，最好带上几个酒量大的朋友。楼下的邮局小巷（Post Office Lane）有许多欣欣向荣的酒吧可供你晚饭后探索。如果你发现了好吃好玩的地方，别忘了写信向我们推荐哦。

小餐馆和快餐店

Soulfood Store & Cafe（☎03-443 7885；74 Ardmore St；主菜 $7～15；⏰周一至周五 8am～5pm，周六和周日 至 3pm；Ⓥ）在这个乡村风格的木头小房子前停车，用它的有机汤类、比萨饼、面食和松饼，来让自己保持健康。并非每件食品都是严格素食的，偶尔会有自由放养的鸡蛋，以一种喷香的方式，打破这里的惯常秩序。旁边的有机食品商店，是你在野餐之前囤积“粮草”的好地方。里面还有新鲜烘焙的面包。

Yohei（☎03-443 4222；Spencer House Mall，23 Dunmore St；快餐 $8～12；⏰7:30am～6pm；Ⓥ）躲在一个购物街里面，这个好玩的饭馆受日本菜的影响很大，能把当地的各种食材塞进日本寿司里去（鹿肉或羊肉寿司，感觉怎么样？）还有超级好喝的果汁和奶昔。音乐也很酷，有多种素食可供选择。

Kai Whakapai（☎03-443 7795；Helwick 和 Ardmore 交叉路口；套餐 $10～30；⏰7am～深夜）这个地方气氛很包容，服务员有时候是那种打了耳孔、头发乱蓬蓬的另类少年。有个面积很大的户外就餐区。室内是奇异的新西兰装饰，全天供应新西兰特色的美食。可以尝尝牛排加法国棒面包。晚上，转身遁入气氛微妙的葡萄酒酒吧。这个酒吧跟 Wanaka Beerworks 啤酒厂有合作关系，是品尝这种啤酒的好地方。

Ardmore St Food Company（☎03-443 2230, The Waterfront, 155 Ardmore St；套餐 $12～18；⏰8am～4pm）一个位于湖边的国际性餐馆。里面供应的食品种类多样，有做成阿斯派灵山形状的松饼，还有奇特的早餐诸如“绿鸡蛋火腿”（好的，如果你真想知道，那么我告诉你，就是火腿、鸡蛋和香蒜酱……）。酒水单上的酒类很少，但都是精挑细选的当地葡萄酒和啤酒。还有一个附属的熟食店，可以在那里为你路边野餐准备美味食品。

Café Gusto（☎03-443 6639；1 Lakeside Dr；主菜 $15～20；⏰8am～5pm）如果有人问“镇上最好的咖啡馆是哪个？”最常见的回答就是这一家。Gusto 供应丰盛的饭食，早餐有加了辣酱的墨西哥玉米煎饼、熏三文鱼和炒鸡蛋。每个菜都能让你在一整天精力充沛。白天，当你划完皮艇/骑过山地自行车/漂流/徒步（只要你喜欢，可以多选）以后，可以在黄昏时分回到这个餐馆，一边吃着糯香的蛋糕、啜饮（据说）瓦纳卡最好的咖啡，一边向别人讲述你白天的冒险经历。

在 Pembroke Mall 购物街和 Ardmore St 大街交叉路口的海边，你会看到一小块地方，出售比较便宜的外卖食品。一个叫做 Sagun 的小铺，供应被当地人称为“忙碌生活里的咖喱美食”的印度菜品，非常好吃。而 **Doughbin Bakery**（箴言：“我们一大早就起床做饭，起得比最早的鸟儿都早，比远古的亚当还早。”）主要专注于 McGregor's 美味馅饼。看了他们的箴言，你就知道他们的馅饼是新鲜烘焙的。

自备食品

New World supermarket（Dunmore St；⏰8am～8pm）有很多食物可供自备食品者挑选。

饮品

Barluga（☎03-442 5400；Post Office Lane；⏰4pm～深夜）位于日渐繁荣的邮局小巷（Post Office Lane）一带，Barluga 的皮面扶手椅和酷酷的怀旧风格墙纸，会让第一眼看到它的人误以为这是个高级的绅士俱乐部。但随后奇特的鸡尾酒和不间断的鼓点，就打破了这种幻觉。

Uno（☎03-443 4911；99 Ardmore St；⏰4pm～深夜）漂亮的当代葡萄酒酒吧，是看日落的最好地点，也是晚餐过后消遣的好去处。

Red Rock（☎03-443 5545；Level 1, 68 Ardmore St；⏰5pm～深夜）墙是瓦红色的，有平台可赏月，周末从大概 10 点开始放 DJ 音乐，偶尔还有乐队现场演出。这个地方很友善，你不妨在这串串门，或者舒适地在牛皮雅座里坐坐。冬天的时候，这里很受滑雪爱好者的欢迎。而到了夏天，靠近湖边的酒吧则比较热闹一些。

Trout（☎03-443 2600；151 Ardmore St；⏰周三至周日 11am～深夜，周一和周二 3pm～深夜）湖畔地区繁忙酒吧中最好的一个，翻新过的 Trout 酒吧跟以前相比，有了很多的改进。漂亮的新西兰风格的室内设计，随时都有西岸地区生产的 Monteith's 啤酒出售。

隔壁的 **Speight's Ale House**（☎03-443 2920；155 Ardmore St；⏰11am～深夜）跟 Trout 酒吧很相似，但也截然不同。它们都是啤酒厂的合作酒吧，但是这里的合作酒厂是达尼丁的 Speight's 啤酒厂，出售 Speight's 啤酒。酒吧的气氛也更加乡土，更有新西兰味道。在这两个有竞争关系的酒吧里，山景和湖景都是标准配置。而这里的食品也比通常见到的酒吧食品要好吃。

娱乐

我们的选择 **Cinema Paradiso**（☎03-443 1505；www.paradiso.net.nz；1 Ardmore St；成人/儿童 $13/9；🖵）瓦纳卡最吸引人的去处之一，甚至可以说是新西兰的国宝。在这家精灵古怪的电影院的老式的休闲椅或者沙发上坐下来看看电影。在电影放映前的一个小时开门，这让你有时间来喝杯啤酒、葡萄酒、咖啡，自制的冰淇淋或者仍然带着热气的大馅饼。也可以预订包括比萨饼和泰国咖喱在内的正餐，在歇场的时候可以去吃饭。放映的影片包括好莱坞大片和种类丰富到令人惊讶的艺术片。

购物

虽然瓦纳卡很小，但是这儿有很多有意思的商店。

Originz（☎03-443 4488；Pembroke Mall）这家礼品店有很多当地玩意，包括卡片、肥皂、时钟、蜡烛、油画和陶器。你总会发现独特的、价格合理的物品。而且都是新西兰本土制造的，很值得自豪。能买到许多不寻常而且容易带回家的礼物，真是个好地方。位于 Ardmore St 街的尽头。

Gallery Thirty Three（☎03-443 4330；33 Helwick St）展出陶器、玻璃和珠宝。价格贵，但是即便你不打算买，看看当地的艺术家们在干什么也是很有意思的。

Mainly Tramping（☎03-443 2888；Spencer House, Dunmore St）在商场的楼上，这家商店有很多服装、靴子、帐篷、雪橇以及你出门或者闲逛的任何必需品。

Good Sports（☎03-443 7966；www.good-sports.co.nz；Dunmore St）买和租赁的东西差不多。

到达和离开

飞机

新西兰航空公司（☎0800 737 000, www.airnz.co.nz）

在瓦纳卡和克赖斯特彻奇市之间每天都有航班($99 起)。**Aspiring Air**(☎0800 100 943，03-443 7943；www.aspiringair.com)在昆斯敦和瓦纳卡之间每天都有航班($155，20 分钟)，飞机很小，是双引擎的。

公共汽车

InterCity(☎03-443 7885；www.intercity.co.nz)的巴士站在信息中心外面的湖畔地区。瓦纳卡每天有来自昆斯敦的巴士($32)，这些车会经过 Haast Pass($44) 继续前往 Franz Josef($86)。如果你想去克赖斯特彻奇($68)，需要在 Tarras 转车。如果想去达尼丁($45)，则需要在克伦威尔转车。

Naked Bus(www.nakedbus.com)有车去往昆斯敦、克赖斯特彻奇、克伦威尔和西岸。

镇里的往返巴士和公共汽车能将人送到家门口，所有的车票都可以在信息中心预订。**K Bus**(☎03-358 8355；www.kbus.co.nz)、**Wanaka Connexions**(☎03-443 9122；www.time2.co.nz)和 **Atomic Shuttles**(☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz)都到克赖斯特彻奇($50 到 $60)和昆斯敦($20 到 $30)。**Catch-a-Bus**(☎03-479 9960；www.catchabus.co.nz)前往达尼丁($50)；Atomic Shuttles 穿梭巴士到 Fox($40)和 Franz Josef($45) 冰川以及 Greymouth($80)。大多数巴士都会在游客信息中心或者它附近搭乘客人；在你订票时查询一下。

四处走走

Alpine Coachlines(☎03-443 7966；www.good-sports.co.nz；Dunmore St)从 Good Sports 开始载客，前往瓦纳卡机场(Wanaka Airport，$10)。夏季的时候，每天有两班穿梭巴士运送徒步者(单程/往返 $49/30)去往阿斯派灵山国家公园和 Raspberry Creek 溪。也可以提供冬季去 Treble Cone 的交通服务。

Wanaka Taxis(☎03-443 7999；www.wanakataxis.com)也可以提供往返机场的交通服务。

Mount Aspiring Express(☎0800 186 754；www.wanakashuttles.co.nz)每天都有到阿斯派灵山国家公园的 Raspberry Creek 的车(单程/往返 $30/50)。Mount Aspiring Expressh 也将会在 Mt Roy 路线终点($10)放你下车。

Adventure Rentals(☎03-443 6050；adventure rentals@xtra.co.nz；20 Ardmore St)出租汽车和四驱车。

马卡罗拉 (MAKARORA)

人口 40

到达马卡罗拉时，身后是 West Coast，已经进入了奥塔戈，然而镇区仍然有一种 West Coast 边缘地带的感觉。当你要在该地区旅行时，位于 Makarora Wilderness Resort 度假村的**自然资源保护部游客信息中心**(☎03-443 8365；www.makarora.co.nz；SH6；⌚11 月至 4 月 每天 8am ~ 4:45pm，5 月至 10 月 周一至周五 8am ~ 4:45pm)查一查路线及其状况。

活动

徒步游

在这个偏僻的地方的短途步行包括从哈斯特山口 (Haast Pass) 到 Davis Flat 的 **Bridal Track**(单程 1½ 小时，5 公里)，以及 **Blue Pools Walk**(往返 30 分钟)，在这你可以看到巨大的虹鲑鱼(rainbow trout)。

长一点的步行会经过绚丽的乡村地区，但是不会轻松。高海拔、洪水以及可能的雪崩意味着你必须要做好充分准备。在出发前咨询一下自然资源保护部。买本自然资源保护部的《马卡罗拉地区徒步指南》(*Tramping Guide to the Makarora Region*，$5)是值得的。

三天的 **Gillespie Pass** 要经过 Young、Siberia 和 Wilkin 河，这是一个高山旅程，有雪崩的危险。坐喷射艇沿着 Wilkin 河而下，这段旅程被认为是 Milford Track 小径周边最棒的步行旅行之一。**Wilkin Valley Track** 是从 Wilkin River 顶部的 Kerin Forks Hut 出发，然后到 Top Forks Hut 和风景如画的 **Lakes Diana**、**Lucidus** 和 **Castalia**(从 Top Forks Hut 出发分别需要 1 小时，1½ 小时以及 3 ~ 4 小时)。

喷射艇到 Kerin Forks，当马卡罗拉发洪水时，会有喷射艇经过 Young River 河口。在 **Wilkin River Jets**(☎0800 538 945，03-443 8351；www.wilkinriverjets.co.nz；成人/儿童 $90/45)或者在自然资源保护部询问一下情况。

其他活动

青葱的 Siberia Valley 有新西兰最出色的户外活动旅行团之一，**Siberia Experience**(☎0800 345 666，03-443 8666；www.siberiaexperience.co.nz；成人 $290)很惊险刺激，伴有半小时的小飞机观光飞行，3 个小时的穿过一个偏远的山谷的灌木丛徒步，还有历时半个小时、沿着阿斯派灵山国家公园的 Wilkin 和 Makarora River 河乘坐喷射艇的观光行。为了避免迷路，当你从 Siberia Valley 下来时，要注意沿途的标记。也能在瓦纳卡参团。

Wilkin River Jets经过Makarora和Wilkin River之后，会在阿斯派灵山国家公园进行很棒的50公里，1小时的喷射艇旅行(成人/儿童 $90/45)。这要比在昆斯敦便宜，而且这儿还有直升机飞行或者步行旅行。

Southern Alps Air(☎0800 345 666，03-443

4385；www.southernalpsair.co.nz）有到库克山和冰河的旅行（成人/儿童 $370/180），在米尔福德桑德(Milford Sound)着陆($355/230)。

食宿

离自然资源保护部最近的露营地在SH6国道上的Cameron Flat(马卡罗拉北部的10公里处)，还有Boundary Creek Reserve(瓦纳卡湖岸马卡罗拉南部18公里处)，两处收费都是每位成人/儿童为$6/3。

Makarora Wilderness Resort（☎03-443 8372；www.makarora.co.nz；SH6；不带电露营地 $30，宿 $25，双 $60～110；）设备齐全的牧人小屋，简单的小屋和背包客双人间和宿舍在繁茂的灌木丛中。它们都有一种温暖舒适和在高山上的感觉，这个度假胜地还有一个小餐馆、户外水池、杂货店和汽油站。也欢迎自驾旅行车的旅行者，到了晚上，小餐馆不费吹灰之力就变成了马卡罗拉的一个酒吧。

Larrivee Homestay（☎03-443 9177；www.larriveehomestay.co.nz；离SH6不远；双 $100，每增加一个人另交 $20）这个乡村风格的双卧独立木屋设施齐全，最多能住四个人。这家旅店位于自然资源保护部和旅游中心(tourist centre)之间的一条旁路上。四周包围着天然的森林，还有个藏书丰富的图书馆，是一个放慢旅行的脚步、悠闲地休息几天的好地方。

到达和离开

InterCity（☎03-442 8238；www.intercity.co.nz）和**Atomic Shuttles**（☎03-349 0697；www.atomictravel.co.nz）都有公共汽车路过马卡罗拉，途径哈斯特和西岸。

哈威亚 (HAWEA)

人口 1600

哈威亚这个小镇位于瓦纳卡北边15公里处，主要是度假和退休人员的家园，有优美的湖光山色。从**哈威亚湖**(Lake Hawea)你可以看到西边湖岸的巍峨的Corner Peak，还有远处的Barrier Range。一段叫Neck的狭窄的地峡将哈威亚湖和瓦纳卡湖分开了，哈威亚湖有35公里长，410米深，是鲑鱼和陆封鲑(landlocked salmon)的乐园。1958年，湖被提升了20米以便于下游的发电站发电。

Lake Hawea Motor Inn（☎0800 429 324，03-443 1224；www.lakehawea.co.nz；1 Capell Ave；宿 $25，双 $120－140）可以观看到无与伦比的湖景，还有一个现场餐馆。

湖岸边是宽敞和相对安静的**Lake Hawea假日公园**（☎03-443 1767；www.haweaholidaypark.co.nz；SH6；露营地每两人 $20，双 $40/80），这里是衷情于钓鱼和划船的人的最爱。

卡德罗纳 (CARDRONA)

虽然经由卡德罗纳的从瓦纳卡到昆斯敦的**Crown Range Road**路，要比经由克伦威尔的路程要短，但是那条路很狭窄，而且是曲折的山路，需要小心谨慎，特别是在天气恶劣时更要如此。当然夜间旅行是不明智的。

有着风景如画的郁郁葱葱的山谷、丘陵和大量雪山，这条路线据说是南岛风景最好的驾车路线。这条路经过**Pisa Conservation Area**起伏的草丛，还有很多短途的步行路线。也有大量用来观看风景的**歇息站**(rest stops)；特别好的一段路是在这条路到昆斯敦的尽头，当你返回阿罗敦时会路经此处。

看起来比较朴实的**Cardrona Hotel**（☎03-443 8153；www.cardronahotel.co.nz；Crown Range Rd；双 $135～185）开业于1863年。今天它的房间已经装修一新，很亲切和安静，里面有舒适的具有乡村风格的家具，花园式的院子。这儿也有很受欢迎的酒馆，还有一个很好的**餐厅**（restaurant；主菜 $15～20；午餐和晚餐）。还有一个很可能是新西兰最好的花园酒吧。

旅店位于**Waiorau Snow Farm**（☎03-443 0300；www.snowfarmnz.com）的岔路口附近。从12月至4月，你可以在这些小路上骑山地车或者步行。自行车可以租赁，价格分别是每半天/一天为 $40/50。

Backcountry Saddle Expeditions（☎03-443 8151；Crown Range Rd；成人/儿童 $70/50起）也在附近，它经营在Cardrona Valley骑马旅行，它们的马是Appaloosa。

或者，也可以选择比较狂野的活动，**卡德罗纳探险公园**（Cardrona Adventure Park；☎0800 102 122；www.adventurepark.co.nz；魔鬼大卡车 $140起，四轮摩托车 $75起，卡丁车 $50起；10am－5pm）拥有很多疯狂而且吵闹的魔鬼大卡车（可以选择自己驾车）、四轮摩托车和越野卡丁车。



峡湾和南部 Fiordland & Southland

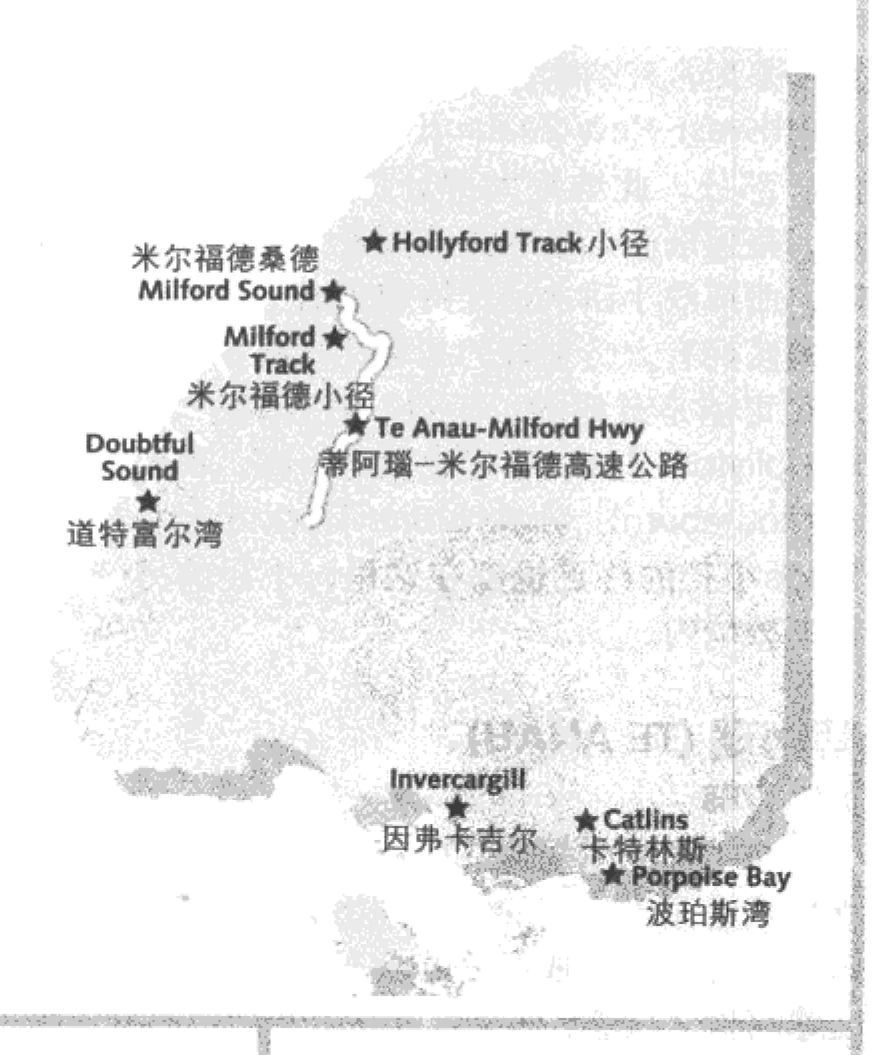
南部(South Island)拥有这个国家中最引人入胜的风景。在它的西边是峡湾国家公园(Fiordland National Park)，有着薄雾缭绕的锯状山峰，波光粼粼的湖水和带有神秘色彩的静谧。通过世界闻名的米尔福德小径(Milford Track)到达此公园，它是多条穿过浓密森林的小径之一，将以壮观山景和多冰川雕饰的峡谷景色回报来访者。峡湾也是米尔福德和道特富尔湾(Doubtful Sound)的起始处，由林木茂盛的悬崖垂直而下，到宁静的深水水域，无论自陆路、水路，还是乘坐独木舟，都可以相对方便地抵达。

南部的东部突然变得人迹罕至，宁静的卡特林斯(Catlins)地区有飞禽集聚的原始森林、悠闲的村落和崎岖、多风的海岸区域。除了林中鸟类，这个地区还是企鹅、海鸥、海狮、海豚及偶尔出没的鲸的定居地。野趣横生的沙滩区、茂林中心和小型的水边定居点，却都能够提供精美的食宿服务。

南部具有旅行者所梦想的无法描绘的新西兰美景。你将不止一次地在转过一个弯后，停下脚步，面对入画的景色，在用相机不停拍摄之前，除了"哇哇"地连声惊呼，无法做出任何更合适的反应。

亮点

- 在**米尔福德桑德**(Milford Sound，见650页)葱郁峭壁间划海上皮艇，你会显得格外矮小
- 在宁静、轻风吹拂的**卡特林斯**(见662页)探寻小路、林中飞瀑及孤寂的南部沙滩
- 在很棒的**米尔福德小径**(见649页)和**Hollyford Track小径**(见648页)徒步，穿越林间和山地
- 在巨大的、僻静的**道特富尔湾**(见653页)过夜
- 在卡特林斯的**波珀斯湾**(Porpoise Bay，见663页)与海豚、鲸鱼、海狮和企鹅分享海滩
- 在因弗卡吉尔(Invercargill)的**安德森公园艺术馆**(Anderson Park Art Gallery，见656页)的花园中漫步，欣赏艺术品
- 避开**蒂阿瑙—米尔福德高速公路**(Te Anau-Milford Hwy，见647页)上的一派拥堵，去探索林中步行道和宁静的山间湖泊



- 电话区号：03
- www.southland.org.nz
- www.fiordland.org.nz

气候

南部的气候变幻无常：这里的夏天常常大雨倾盆（平均年降水为6米甚至更多）。在你准备海峡巡航游、丛林漫步、徒步旅行或进行其他类型的户外活动时，这是你必须要考虑的条件。

它的气候优势是相反的情况也存在，寒冷的月份里也有清爽的、晴朗的天气。不变的是总比北方地区凉爽。

到达和四处走走

新西兰航空公司把因弗卡吉尔和克赖斯特彻奇市（Christchurch）联系在一起，而Stewart Island Flights把因弗卡吉尔与奥本（Oban）连接在一起。

主要的巴士经营公司往返穿梭于昆斯敦（Queenstown）或达尼丁（Dunedin）到蒂阿瑙（Te Anau）和因弗卡吉尔之间，有一些定期来往于南景观线路（Southern Scenic Route），接待米尔福德桑德的游客。这些公司包括InterCity、Topline Tours、Atomic Shuttles穿梭巴士、Bottom Bus和Naked Bus。很大程度上能自己决定开往南部的公共汽车班次的公司还包括TrackNet和Scenic Shuttle穿梭巴士。

峡湾和南部重要信息

吃：在布拉夫品尝布拉夫牡蛎（Bluff Oyster）或在Tuatapere享受Tuatapere香肠

喝：去蒂阿瑙走乡村路线的Redcliffe Café & Bar（见646页）

读：《苍白的金雀花》（*The Gorse Blooms Pale*）——南部题材的短篇故事集，作者Dan Davin

听：在因弗卡吉尔狂野的酒馆中听老鹰乐队的主打歌曲

看：《世界上跑得最快的印第安人》（*The World's Fastest Indian*，2005），关于伯特·马诺（Burt Munroe）的故事，因弗卡吉尔之子（由Sir Anthony Hopkins扮演），在20世纪60年代，以一辆20年代的摩托车打破了陆地竞速纪录（见657页）

游泳：波珀斯湾（见663页），海豚在此嬉戏，企鹅蹒跚而行

节日：戈尔的新西兰金吉他奖（New Zealand Gold Guitar Awards，见661页）

最俗气的景点：戈尔巨大的鲑鱼（Gore，见661页）

绿色出行：在道特富尔湾（见653页）参加生态巡航游或在卡特林斯（见662页）加入徒步生态游

峡湾（FIORDLAND）

峡湾是新西兰最原生态的荒野地区，崎岖、多山、林木覆盖，被无数深深凹进的海湾（地理学上的典型海湾）切分开来。这些海湾像弯曲的手指自塔斯曼海向内陆地区延伸。作为新西兰西南部蒂瓦希普纳默世界遗产区（Te Wahipounamu Southwest New Zealand World Heritage Area）的一部分，此地绝大部分仍沉浸在神秘与僻远中。蒂阿瑙和米尔福德迎接着大多数来此地的游客，而那些小镇永远保持着定居人口的数量。这个地区拥有大量很好的丛林徒步路径：米尔福德小径可能是最棒的，不过，开普勒小径（Kepler）和Hollyford Track小径也值得一探。而路特本小径（Routeburn）、Greenstone Track小径和Caples Track小径的终点也都在这里，小径的另一端在昆斯敦境内。

蒂阿瑙（TE ANAU）

人口 1785

作为来米尔福德桑德旅游的长途步行者和游客的不错基地，宁静的湖滨小城蒂阿瑙是充电的理想地方。日渐成熟的旅游业保证你在这里不会无事可做。或者，你也可以在阳光灿烂的日子里，四处随意坐坐，静静地欣赏这座美丽的小城，不再安排过多的活动。

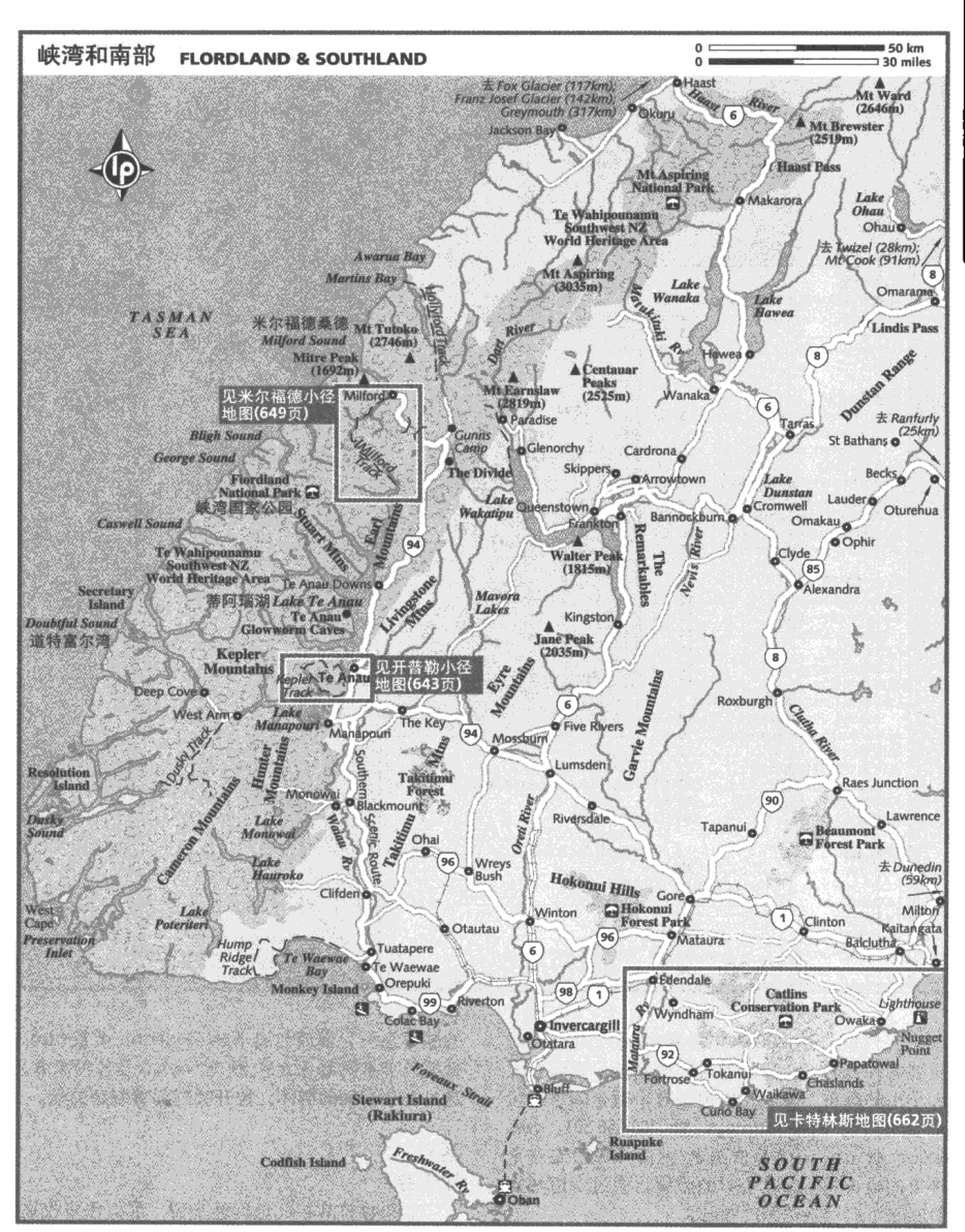
蒂阿瑙湖划定了两个迥然不同的乡村区域的边界：东面是相对平坦、田园般的南部中央地区，而湖泊西岸紧邻峡湾多茂密树林的崎岖山地。作为新西兰第二大湖的蒂阿瑙湖是被巨大冰川挖凿出来的，有多条支流流向群山葱茏的西岸。它静水流深，最深处有417米，是Loch Ness湖（即Nessie湖）水深的两倍。

实用信息

蒂阿瑙主要购物带的沿途被统称为"镇中心"（Town Centre），令人困惑，有时也被称作Milford Rd。

自然资源保护部游客信息中心（DOC；☎03-249 0200；www.doc.govt.nz，fiordlandvc@doc.govt.nz；Lakefront Dr和Manapouri Hwy交叉路口；⏰8:30am～6pm）此区优秀的资源中心，并有有趣的展览。包括**大徒步中心**（Great Walks Centre；☎03-249 8514；greatwalksbooking@doc.govt.nz）预约到米尔福德、路特本、开普勒小径的行程，提供小径信息和预约服务。

峡湾信息中心（Fiordland i-SITE；☎03-249 8900；fiordland-isite@realjourneys.co.nz；Real Journeys office，85 Lakefront Dr；⏰夏季8:30am－6pm，冬季至5pm）提供小册子和有关高速公路状况、活动、预订食宿和公共汽车的丰富信息。



医疗中心（Medical Centre；☎03-249 7007；Luxmore Dr；⏰周一至周五 8am～6pm，周六 9am 至正午）

Photocentre.com（☎03-249 7620；62 Town Centre；💻）在线终端，电子版照片打印。

邮局（102 Town Centre）在 Paper Plus 通讯社内。

景点

蒂阿瑙萤火虫洞穴 (TE ANAU GLOWWORM CAVES)

这些给人深刻印象、曾仅在毛利人传说中出现的洞穴，直到 1948 年才在湖西岸被重新发



现。洞穴群长达200米，神秘的洞穴内有天然成型的许多岩石，只能通过小船到达，里面有大大小小的瀑布、旋涡，内河段有个微光闪烁的萤火虫洞穴。**Real Journeys**（☎0800 656 501；www.realjourneys.co.nz；团费每位 成人/儿童 $56/15）在这个神奇的地方组织2¼小时的旅程，通过走道和短暂的地下船程到达洞的中心。

蒂阿瑙野生动物中心 (TE ANAU WILDLIFE CENTURE)

由自然资源保护部经营的**蒂阿瑙野生动物中心**（☎03-249 0200；蒂阿瑙—马纳普里路[Te Anau-Manapouri Rd]；捐赠入场；⏰黎明～黄昏）珍藏有大量本地鸟类，包括罕见的不会飞的南秧鸟(takahe，这里是少数几个能看见活生生的这种鸟的地方之一)、新西兰鸽子(NZ Pigeon)、蜜雀(tui)、橄榄色卡卡鹦鹉(kaka)、秧鸡(weka)及各种水禽。这是一个喧闹的群体，拉开嗓门唱着混杂的歌。

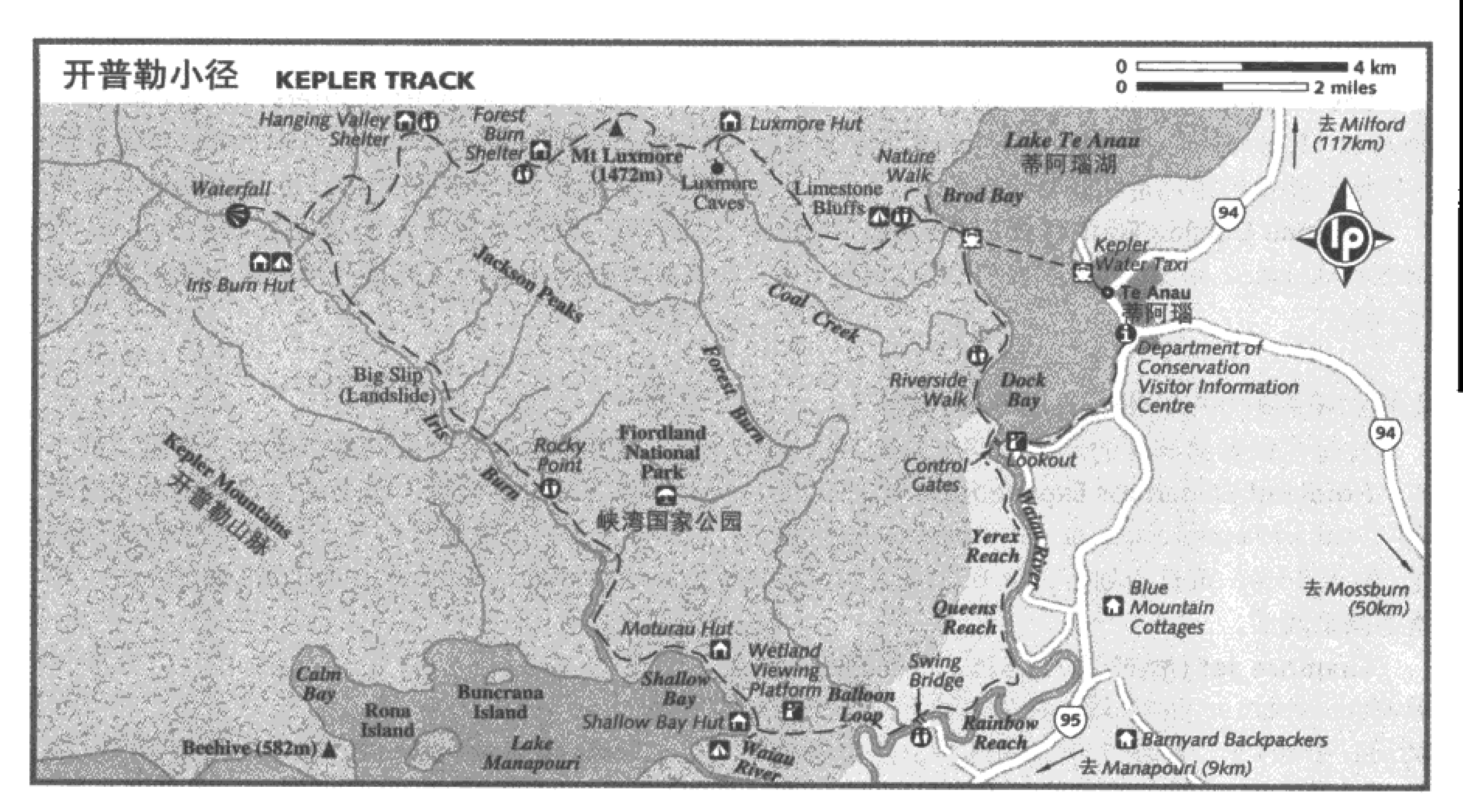
活动

徒步游

如果你打算在此地区徒步游，那么你要收集信息和小册子，并在蒂阿瑙的自然资源保护部办公室登记（见640页）。

开普勒小径(Kepler Track)

这条60公里的环形大步道距蒂阿瑙不到1小时步程，向西延伸至开普勒山脉，旅途包含了湖泊、河流、峡谷和由冰川雕蚀出的山谷、山毛榉林。徒步旅行可在4天之内完成，或者如



果你选择在Rainbow Reach路口退出，那么3天就可完成。第一天，到达展示全景的林线。Luxmore和艾里斯本中间的阿尔卑斯支路在灌木丛之上，随山脊起伏，晴天时显现奇异美景，糟糕的天气里会显得变幻莫测。推荐以Luxmore—艾里斯本(Iris Burn)—Moturau的顺序完成徒步行程。

像任何一条米尔福德小径一样，天气对步行有主要影响，你不得不预测到至少有一整天的雨，并为涉水做好准备（如1到2米深！）。高山路段需要良好的健康水平，在冬季还可能因为糟糕的天气状况而关闭。其他路段难度一般，有一个近1000米长的陡坡和几次无桥梁涉水。

在主要的徒步旅游季节(10月下旬至3月)，所有旅游者必须通过蒂阿瑙自然资源保护部办公室预订。在这期间，**著名徒步路线棚屋通票**（Great Walks Huts Pass，每晚成人/儿童$40/20）可使你在小径三个维护良好的小屋Luxmore、艾里斯本和Moturau内得到食宿，每个小屋都带有加热和烹饪设施。**露营通票**（camping pass，每晚成人/儿童$10/5）允许你在Brod Bay湾临近艾里斯本小屋的指定地点处露营。这个主要季节之外，**棚屋通票**（hut passes，每晚成人/儿童$10/5）仍然需要提前购买，但是不提供加热或烹饪。淡季露营免费。

预计徒步时间：

天数	路线	时间
1	蒂阿瑙游客办公室至控制大门	45分钟
1	控制大门到Brod Bay湾	1½小时
1	Brod Bay湾到Luxmore Hut棚屋	3½～4½小时
2	Luxmore小屋到Iris Burn Hut棚屋	5～6小时
3	Iris Burn Hut棚屋到Moturau Hut小屋	5～6小时
4	Moturau Hut棚屋到Rainbow Reach路口	1½～2小时
4	Rainbow Reach路口到控制大门	2½～3½小时

TrackNet（☎0800 483 2628；www.tracknet.net）和**Topline Tours**（☎03-249 8059；www.toplinetours.co.nz）提供抵离小径尽头的交通服务，价格为$6至$9。自然资源保护部办公室到控制大门，你也可以步行，步程约50分钟。

短途徒步

你可以从开普勒小径出发开始自由安排行程的途步。**Kepler Water Taxi**（☎03-249 8364；stevsaunders@xtra.co.nz；单程$20）会很快把你带到Brod Bay湾，在这儿你可以步行到Luxmore山(Mt Luxmore，7至8小时)，或沿湖南岸返回蒂阿瑙(2至3小时)。该地区也有许多短途徒步道(见647页)。

在夏季，**徒步旅行公司**（Trips 'n' Tramps，☎03-249 7081；www.milfordtourswalks.co.nz；🕑10月至4月）提供含向导、耗时2½小时的小队远足，途经路特本小径、开普勒小径和Hollyford Track小径。**Real Journeys**（☎0800 656 501；www.realjourneys.co.nz；成人/儿童$165/107；🕑12月至4月）经营自米尔福德小径延伸11公里的日间远足。

Grab a copy of Fiorland National Park Day Walks($1，可从峡湾信息中心购买）有更多介绍。

装备

在出发到任何一个小径前，都要确保自己全

副武装，特别需要高质量的雨具。

Bev's Tramping Gear（☎03-249 7389；www.bevs-hire.co.nz；16 Homer St；⏰9am～正午和6:30～8pm）出售地形图及出租远足和露营设备。

Te Anau Outside Sports（☎03-249 8195；www.sportsworldteanau.co.nz；38 Town Centre）出售或出租（名牌）装备。

皮艇和喷射艇(KAYAKING & JETBOATING)

皮艇在世界遗产区的原始水路上是无与伦比的，**Fiordland Wilderness Experiences**（☎0800 200 434；www.fiordlandseakayak.co.nz；66 Quitin Dr）出租皮艇（每天$55），可自由划行。见652页米尔福德桑德荡桨活动。

Luxmore Jet（☎0800 253 826，03-249 6951；www.luxmorejet.co.nz；成人$85）在美得惊人的怀奥河(Waiau River)上，组织1小时的环游，连接蒂阿瑙和马纳普里湖(Manapouri)，包括不容错过的《指环王》外景地。

其他活动

信息中心办公室提供关于有导游的**钓鲑鱼活动**的丰富信息（假蝇钓、深海钓或纺车钓）。河流和溪流垂钓时间大约从10月至5月，而湖钓是全年的。需从自然资源保护部得到许可证。

蒂阿瑙自行车租赁处（Te Anau Bike Hire；☎03-294 7211；7 Mokonui St；自行车租赁每小时/每天$10/25；⏰9月至4月10am起）出租山地自行车、四轮车、婴幼儿安全座椅、儿童自行车和串座双人自行车。**High Ride Adventures**（☎03-249 8591；www.highride.co.nz；四轮摩托车之旅$145，马背之旅$80）提供3½小时伴着湖上优美风景的四轮摩托车乡村之旅以及沿白石河(Whitestone River)的3½小时马背之旅。

Fiordland Astronomy（☎0508 COSMOS；每人$35；⏰天气允许时）组织小型团队（最多8人），用直径30厘米的双目望远镜观察夜空。讲解内容包括神话、传说和天文学事实。

团队游

空中观光

在你升空的瞬间，可以俯视幽蓝的湖泊、浓黑的森林和白雪覆盖的陡峭山峰，这里是全新西兰最适合空中观光的地区之一。**蒂阿瑙 Wings & Waters 公司**（Waterwings Airways；☎03-249 7405；wingsandwater@teanau.co.nz；Lakefront Dr）的水上飞机从Lakefront Dr起飞，进行10分钟的绕行区域观光（成人/儿童$75/40）、20分钟开普勒小径、道特富尔湾和米尔福德桑德上空飞行（$175起）。**Air Fiordland**（☎03-249 7505；www.airfiordland.co.nz）提供类似服务。

Southern Lakes Helicopters（☎03-294 7167；www.southernlakeshelicopters.co.nz；Lakefront Dr）在蒂阿瑙上空盘旋25分钟($170)，再飞向更远的道特富尔湾、达斯奇和米尔福德桑德($470起)，还有在开普勒小径的可选直升机、步行和轮船之旅($160)。

住宿

尽管蒂阿瑙有大量的青年旅舍、木屋、汽车旅馆和宾馆可供选择，镇上的住宿处仍会在旺季(12月至2月)被预订一空。如果不想跑远路到Waikikamukau、Timbuktu或Lumsden住宿，尽早预订。

经济

Te Anau Great Lakes Holiday Park（蒂阿瑙大湖假日公园；☎03-249 8538；www.teanaugreatlakes.co.nz；Luxmore Dr和Milford Rd交叉路口；露营地每人$15，宿$25，木屋双$50～65，单元房$89～98；🅿 💻）绿草如茵的假日庄园，有一个大型的现代化厨房和一列木屋及单元房。是几口之家家庭出行的不错选择，提供独立的家庭房和带两间卧室的单元房，价格在$120至$190间。

Lakeview Campsite, West Arm & Steamers Backpackers（☎03-249 7457；www.teanau.info；露营地每人$16.5起，宿$25，单$32，双$60～89，木屋双$60～69，独立双$115～125；🅿 💻 ♿）这座巨大的综合住宿场所，距镇中心1.5公里，包括三部分：蒂阿瑙湖滨露营地(Te Anau Lakeview campsite)提供帐篷营地、露营车露营地、木屋和独立的汽车旅馆房间(最多可住七人)等多种住宿选择；West Arm单人住宿处，提供非常基本、单调但良好的设施；Steamers backpackers背包客旅舍，房间缺乏个性，不过公用非常现代化的舒适厨房和休息室。在West Arm和Steamers的木屋加床需$5。

Te Anau Mountain View Top 10 Holiday Park（蒂阿瑙山景十佳假日公园；☎0800 249 746，03-249 7462；www.teanautop10.co.nz；128 Te Anau Tce；露营地$32起，双$61～160；💻）这个典型的假日公园最接近镇子和湖，拥有优秀设施，有虽小但私密的地点，有体育场、桑拿浴、自行车租赁、烤肉区及现代化的厨房。同时有大量小屋和单元房，档次从华丽到朴素不等。

Bob & Maxines（☎03-931 3161；bob.anderson@whoosh.co.nz；20 Paton Pl，自Oraka St拐弯；露营车露营地每人$20，宿/双床$30/80；🅿 💻）在镇外2.5公里处，距蒂阿瑙—米尔福德高速公路并不远，但感觉相距千里。这家宜人、轻松的青年旅舍因

为公共休息室提供的大范围山景，而好评如潮。客人在温暖的壁炉旁分享各自的经历，不时兴奋地欢呼。有残障人士专用设施。

Barnyard Backpackers（见643页地图；☎03-249 8006；rainbowdowns@xtra.co.nz；80 Mt York Rd，自 SH95 拐弯；宿/双 $26/66；Ⓟ 🖳）在位于镇南、朝向 Manapouri 方向 9 公里的一座养鹿场中，这座极具魅力的乡村公共建筑以及其中的木屋就坐落在山麓，可观开普勒山山景。木屋舒适、可人，公共区域开阔，可以玩台球，或在中央的炉火旁小坐。是探索开普勒小径的不错基地。

Te Anau Lakefront Backpackers（蒂阿瑙湖滨背包客旅馆；☎03-249 7713；www.teanaubackpackers.co.nz；48-50 Lakefront Dr；宿 $26～28；双 $65～75；Ⓟ 🖳）这座占地很广的建筑群可提供大量、多样的住宿选择，其中有些房间既向阳又别致，另外的则阴暗且破旧。无论如何，服务员友好而得力，公共氛围相当不错，冬季有暖暖的炉火，宁静、阴凉的花园中鸟声啁啾，而且完美地地处湖畔。湖景宿舍和令人兴奋的晚会，很受背包客追捧，而且，在后部还有静谧的家庭房。出租自行车。

Te Anau YHA（蒂阿瑙青年旅舍；☎03-249 7874；www.yha.co.nz，yha.teanau@yha.co.nz；29 Mokonui St；宿/单/双 $28/45/72；Ⓟ 🖳）最接近蒂阿瑙中心的青年旅舍。你会在这家相当友善、明亮且现代化的旅舍找到轻松和宾至如归的气氛、很多设施和色彩明快的舒适房间。在吊床上懒洋洋地躺着，在后院的绿草地上吃烤肉或舒服地烤着炉火。店员会很清楚地告诉你这些活动详情和预约情况。

Rosie's Backpacker Homestay（☎03-249 8431；backpack@paradise.net.nz；23 Tom Plato Dr；宿/双 $32/74）这家整洁小巧的家庭旅馆很快就让你把自己当成其中的一员，环境温暖而友善。从镇中心向北走一小段路的郊区即到，这里也是一座微型小镇，多走走有益无害。店主 Rosie 和她的家人能帮助你确定在镇子周围的活动安排。6 月和 7 月这里歇业。

中档和高级

如果你冬季来，向较大的汽车旅馆要求旺季价格基础上的折扣，还是很值得的。到信息中心或登录 www.fiordland.org.nz，查询更多汽车旅馆和 B&B 信息。

Lakeside Motel（湖畔汽车旅馆；☎0800 246 248，03-249 7435；www.lakesideteanau.com；36 Lakefront Dr，宿 $130～160；Ⓟ 🖳）多数单元房对着延伸到湖畔的大片草坪，这家汽车旅馆的景观棒极了，尤其是从第一道门望去。大大的窗子为室内带来明亮，厨房设备不错。冬季单元房有 $30 的折扣。有无障碍设施。

Cat's Whiskers B&B（☎03-249 8112；www.catswhiskers.co.nz；2 Lakefront Dr；单 $130，宿 $165～190；Ⓟ 🖳）家庭房，有不错的湖景，就位于路边，有四套宽敞的单元房和一只毛茸茸的大猫。后院有适于放松的室外活动区。家庭房可供四人休息。

Te Anau Lodge B&B（☎03-249 7477；www.teanaulodge.com；52 Howden St；单 $170～320，宿 $200～350；Ⓟ 🖳）20世纪30年代建成，前身是 Sisters of Mercy Convent女修道院，修道院迁移到市镇北部的更大区域了。无疑，这里是隐居者的选择。在壁炉前的长沙发上浅斟慢酌，在爬上巨大的软床前，来次Spa，当你醒来时，迎接你的是原礼拜堂内新鲜味美的早餐。天啊，哦，老天。圣母会怎么想？

Keiko's B&B（☎03-249 9248；www.keikos.co.nz；228 Milford Rd；双 $185；Ⓟ）这里私密的独立木屋非常可爱，完全被繁花似锦的花园包围了。日式早餐和晚上镶着竹边的热浴盆，令这里物超所值。隆冬歇业。除了旺季，房费可以优惠。

Blue Mountain Cottage（见 643 页地图；☎03-249 9030；Hwy 95；小屋 $250；Ⓟ ♿）两座舒适的独立木屋位于镇南 8 公里处，农田环绕，最多可供六人休息，是理想的家庭房。木屋冬季价格仅 $150。

以下所列仅为真正的本地家庭式汽车旅馆(motellus domesticus)的一小部分：

Anchorage Motel（☎03-249 7256；www.teanaumotel.co.nz；47 Quintin Dr；房间 $125；Ⓟ 🖳）适于带孩子入住，有无障碍设施。

Edgewater Motol（☎0800 433 439，03-249 7258；www.edgewater.net.nz；52 lakefront Dr；双 $130～160；Ⓟ 🖳）提供明丽、舒适的房间和非常棒的厨房设施。也提供别墅（villa）。

Lakefront Lodge（☎0800 525 337；03-249 7728；www.lakefrontlodgeteanau.com；Lakefront Dr 和 Mokoroa 交叉路口；单元房 159～240）带一间卧室的单元房最多可住四人。冬季有折扣。

就餐

正餐馆和小餐馆

Olive Tree Café & Restaurant（☎03-249 8496；52 Town Centre；快餐和汉堡包 $7 起，主菜 $20～36；🕑9 月至 5 月 8am～9:30pm，9 月至 8 月 9am～8pm）隐蔽在一个不起眼的拱廊尽头，这家得到许可的餐馆的内部温暖且时髦别致，有极佳的室外活动区以供在阳光下啜饮咖啡或细品馋人的地中海美食。

La Dolce Vita（☎03-249 8895；90 Town Centre；午餐主菜 $8～15；晚餐主菜 $27～33；🕑5pm～深夜）由伦巴第家族(familia Lombardi)经营，这家

非常漂亮和看起来超现代化的餐馆提供的菜式超越了它简单的意大利菜单，包含了正宗的南部风格菜肴：新鲜的海味、本地羊羔肉和大份牛排。即时烹制的意大利面(pasta，相当大的一份仅售$24～26)也非常受欢迎。

La Toscana(☎03-249 7756；www.latoscana.co.nz；108 Town Centre；意大利面$12～19，主菜$10～20；⏰5:30am～深夜)嗡嗡作响的噪声、令人放松的氛围和木制桌椅，这是来份儿夜宵的活跃地点，来这里吃晚餐也不差。墙边成堆的空瓶子鼓励你就餐时饮尽每一滴美酒。比萨饼和意大利面大份而且富有营养，pasta al nonno受到本地追捧者的欢迎。可以打包或送餐。

Indian Summer(☎03-249 9298；5 The Lane；主菜$16～22；⏰正午至2:30pm和5～7pm；Ⓥ)在充斥蒂阿瑙的意大利餐馆中，能够搜寻其他的选择真不错，这个令人愉悦、轻松的地方供应咖喱美食。也许这里的美味不会改变你的生活，但对于新西兰乡村地区而言，这儿的确不差。可打包。

我们的选择 **Redcliffe Café & Bar**(☎03-249 7431；12 Mokonui St；主菜$22～36；⏰晚餐)看上去像旧时的避难所，这家餐馆擅长烹饪本地佳肴——试试著名的猪肚、峡湾野鹿肉或鲜嫩的香草兔。如果你来的时候没有空位，先到前面的乡村风格酒吧放松一下，它非常适合餐后小酌。有时有现场演奏，气氛永远友好。

Fat Duck(☎03-249 8480；124 Town Centre；晚餐主菜$25～32；⏰8am～深夜)外部是节奏舒缓的咖啡馆，靠里有一个大型、风格强劲的酒吧，Duck获得了多数旅行者的盛赞。菜式美味，分量适中，除了基本的菜肴，这里的脆皮鸭、猪肚和鲑鱼都极富创意。

快餐和自备食品

Miles Better Pies(☎03-249 9044；Town Centre和Mokonui交叉路口；馅饼$5；⏰6am～4pm)你不会见到更完美的新西兰馅饼了。要选择新鲜出炉的、美食家必吃版本的，如鹿肉、泰国咖喱(Thai curry)或杏馅饼。饼屋有露天餐桌可现场进食，但也许坐在湖边吃更称心，带在路上当快餐也不错。

Sandfly Cafe(☎03-249 9529；9 The Lane；早餐和午餐$6～15；⏰8am～4:30pm；💻)有蒂阿瑙最好的咖啡，这个棒极了的地方适合放松。尽情享受这里全天式的早餐和美味的烘焙食物把。冬季，Sandfly每周一歇业。

Naturally Fiordland(☎03-249 7111；62 Town Centre；早餐$7.5起，比萨饼$9.5起；⏰9am～深夜)令人放松的比萨饼店兼咖啡馆，供应德国美食，店内还有一个舒适的长沙发。户外餐桌是享受你的精选比萨饼和可口意大利面的好地方。可打包带走。

Supervalue Supermarket 超市(1 The Lane)是家庭烹饪用料备货的好地方。

饮品和娱乐

Redcliffe Cafe & Bar(见上文)是来杯餐后酒的最具魅力、独具气氛的选择。如果你想找点更喧闹感觉，就试一下**Ranch Bar & Grill**(☎03-249 8801；Town Centre)，在这儿，蒂阿瑙的年轻人喝啤酒，玩撞球，听老鹰乐队(The Eagles，美国20世纪60、70年代的著名乐队——译注)的音乐。另外像巨穴一般的湖畔酒吧**Moose**(☎03-249 7100；lakefront Dr)有大屏幕方便看体育节目，还有一个阳光普照的院子。他们也提供供餐服务。

在无休无止地放映Ata Whenua——关于峡湾景致的10分钟介绍短片——的空隙间，**峡湾影院**(Fiordland Cinema；☎03-249 8812；www.fiordlandcinema.co.nz；7 The Lane；$15)也放点儿其他电影。

到达和离开

InterCity(☎03-249 7559；www.intercity.co.nz)InterCity每天都有公交车往返蒂阿瑙与昆斯敦($35，2小时)、因弗卡吉尔($46，2½小时)和达尼丁($44，4小时)。InterCity在信息中心外发车。可上网查询折扣票。

其他公共汽车服务公司包括：

Naked Bus(☎0900 625 33；www.nakedbus.com)连接蒂阿瑙和昆斯敦($29)、达尼丁($33)、Tuatapere和因弗卡吉尔($32)。

Scenic Shuttle(☎0800 277 483；www.scenicshuttle.co.nz)沿南景观线路(Southern Scenic Route)，经马纳普里(Manapouri)和Tuatapere，到达因弗卡吉尔($45)。

Topline Tours(☎03-249 8059；www.toplinetours.co.nz)经营蒂阿瑙和昆斯敦之间每天挨户到达的班次($35)。

Tracknet(☎0800 483 2628；www.tracknet.net)连接蒂阿瑙与昆斯敦($38)、米尔福德($42，2½小时)和因弗卡吉尔($42)。还提供抵达几条徒步线路的班次服务(见下文)。

徒步者的交通方式

Tracknet(☎0800 483 2628；www.tracknet.net)从10月至4月，每天都有穿梭巴士去往开普勒、米尔福德和Hollyford小径，并到达路特本小径的西端和Greenstone Track小径与开普勒小径的岔路口(the Divide)。

The Kepler Water Taxi(☎03-249 8364)夏季定期沿开普勒小径，跨越湖区，驶往Brod Bay湾($20，10分钟)。**蒂阿瑙Wings & Waters公司**(☎03-249 7405；wingsandwater@xtra.co.nz)可将游客

从达斯基湾 (Dusky Sound) 送到 Supper Cove 湾（每人 $270，至少两名旅客）。

蒂阿瑙—米尔福德高速公路 (TE ANAU-MILFORD HIGHWAY)

如果你没有机会远足到米尔福德的野外，那么从蒂阿瑙到米尔福德 119 公里的路可以让你最便捷地见识它的广袤和美丽。即使你没有在另一端巡航游，这也是一个顶级的道路之旅，因为它纯粹是风光奇迹——当你驾车时，会因为想拍摄这番绝美景观而探向照相机，以至于汽车会突然失控、转向。

如果夏天旅行，那就绝早出发（早上 8 点）或上午晚点儿出发（上午 11 点）以避开观光巴士的长龙，它们通常在午间堵塞整条道路。参见 649 页的有关防冻链和雪崩（冬季）及汽油（总是必要的）供应信息。在这条路上驾驶需要点儿技巧，一定要多小心。

如果你直开过去，这个行程会花费 2 小时至 2½ 小时——但千万别那么做，慢慢走，细细体验，这里是美得惊人的端丽的乡村，如果只是从你的汽车前挡风玻璃上看到这一切，简直就是可耻的。在路边停下来，去找众多景点和自然步行道。下面章节会列出一部分，不过，从蒂阿瑙游客信息中心免费获得一本《峡湾自然公园日间之旅》(*Fiordland National Park Day Walks*，$1 即可从自然资源保护部或信息中心购得)，你就可以装备齐全，开始自己的发现之旅了。

路的第一部分蜿蜒通过起伏的农田，这些农田位于曾凿出蒂阿瑙湖的冰河的侧面冰碛之上。29 公里之后，这条路穿过 **Te Anau Downs**（这里的 Fiordland National Park Lodge 提供食宿，见 648 页），穿过一片片山毛榉林（红榉、白榉和山榉）、冲积平原和草地，伸向峡湾国家公园的人口处。

路上有足够的观景点：察看 Eglinton 山谷、距 **Mckay Creek 溪**不远的露营地（在 51 公里处），道路两旁都是峻峭的群山，前方是 Pyramid Peak 峰 (2295 米) 和 Ngatimamoe Peak 峰 (2164 米)。**Mirror Lake 湖** (58 公里处) 湖畔的木板路，带你穿过山毛榉树林和湿地，在晴朗的日子里，湖水倒映出山谷对面的诸峰。**Knobs Flat**(63 公里处) 也提供膳食（见 648 页）。

在 77 公里标志处，是被称为 O Tapara，或更常被称为 **Cascade Creek 溪**的地方。O Tapara 是附近 Lake Gunn 湖的原名，是历史上毛利人队伍在寻找 pounamu(Greenstone) 到达安尼塔湾 (Anita Bay) 时的中途停留点。一条健步小径 (45 分钟) 穿越高大的、红色的山毛榉林，充满禽鸟的鸣啭林边的数条小径通向隐秘的湖滨沙滩。

在 84 公里处，当你穿越 **Divide** 的时候自然植被发生了引人注目的改变，Divide 是南阿尔卑斯山区最低的东西向路径。有个为垂钓或开始路特本或 greenstone、Caples 小径远足的步行者们准备的路旁棚屋，它也被用作向徒步者提供公共汽车服务的起点站（离开方向）。自棚屋开始徒步，最初一段是沿着路特本的开端，穿过山毛榉林，然后爬上高地草原，到 **Key Summit 峰**（往返 2 小时）路上可见壮丽的山谷间的景致，三座山谷在这里呈辐射状分布。

从分水岭开始，道路降至 **Hollyford Valley** 谷山毛榉林（别忘了在 Pop 观景点暂停，眺望极致美景），沿着一条土路可达的 **Gunns Camp & Museum 露营地和博物馆**（见 648 页），值得绕道 8 公里前往。再向前约 9 公里，这条路的尽头是一条通往极高的 **Humboldt Falls 瀑布**，往返 30 分钟的路，以及 Hollyford Track 小径的开端（见 648 页）。

背靠去米尔福德的主干道，这条路爬高至离蒂阿瑙 101 公里的 **Homer Tunnel 隧道**。然后是一块四面环山的平地，四周环绕的小山冰雪覆盖，犹如壮观的高墙。除了滑雪季节，这条隧道是单向的，有着世界上海拔最高的交通信号灯系统，指挥交通。食肉鹦鹉 (Kea)——鹦鹉中最淘气的家伙——在隧道东头盘旋，希望在交通信号灯处暂停的游客大发慈悲，给它们喂食。这条 1207 米长隧道的另一头在雄伟的 **Cleddau Valley 峡谷**凸现出来。在西尽头，你可能在路边看到大量的放肆的食肉鹦鹉，这种褐绿相间的鹦鹉把好奇的

蒂瓦希普纳姆新西兰西南部世界遗产地区

在新西兰的西南角，四个巨大的国家公园联合形成了新西兰西南部(Te Wahipounamu)世界遗产地区。Te Wahipounamu(绿玉宫)占地2 600 000公顷，因其相对于Ngai Tahu的文化意义和独特的动物区系和野生生物得到国际认可。由下列国家公园组成：

- 峡湾国家公园 (Fiordland National Park，见 640 页)
- 欧拉奇 (Aoraki)/ 库克山国家公园（见 565 页）
- 韦斯特兰国家公园(Westland Tai Poutini National Park)，见507页)
- 阿斯派灵山国家公园(Mt Aspiring National Park，见630页)

旅行者从他们的车里引诱出来，然后再把他们追赶回去。

在到达米尔福德大约10公里前，**裂谷小径**(Chasm Walk，往返20分钟，平缓的部分乘车能到达，不过你可以令人钦佩地攀上小径中陡峭的部分)是个很值得一停的地方。森林披覆的Cleddau River河经过被惊人地侵蚀的大石头，一下扎入狭窄裂缝中，形成很深落差和天然石桥。从这儿，一览**Mt Tutoko山**(2746米)——峡湾的最高峰——风光，可瞥到它在米尔福德之前，在山毛榉林之上。

Hollyford Track小径

这条激动人心的小径自低地茂林中开始，穿越山间溪流和美丽的瀑布，跟随宽阔的Hollyford River Valley，直奔大海。塔斯曼海(Tasman Sea)海岸作为小径的尽头，也绝不逊色，海豹和企鹅经常向徒步旅行者们致以问候。无论如何，这么走就意味着你必须放弃返程回到起点的四天之旅，除非你偷偷地穿越捷径。

这条56公里的道路徒步难度被测评为中等，但是旅途包括溯溪和遭遇频繁的山洪暴发，徒步者要在路上等好几天，直到洪水结束、道路重新通行。最难对付的路段是沿着Lake McKerrow湖伸展的Demon Trail(10公里)。因此你必须在蒂阿瑙的自然资源保护部登记，得到最近期的天气状况及小径详细地图。

TrackNet(☎0800 483 2628，03-249 7777；www.tracknet.net)提供Hollyford Rd岔路口与蒂阿瑙($42，1小时)和昆斯敦($80，3¾小时)间的穿梭运送服务。

削减往返旅程的选择包括在**Hollyford Track Guided Walks**(☎0800 832 226，03-442 3760；www.hollyfordwilderness.com；$110)以南搭乘喷射艇，抵达Lake McKerrow湖，要求预订。如果你钞票多多，也可以花费$1655，参见更奢侈的三天带导游徒步活动，费用包括高价住宿费、往返Lake McKerrow湖的喷射艇票以及自Martins Bay湾——溯水路线起点——至米尔福德桑德的返航票。

你也可以选择Martins Bay和大城市之间的**Air Fiordland**(☎03-249 7505；www.airfiordland.com)航班，如飞至米尔福德或蒂阿瑙($490/980，每次航程的费用，最多可搭乘四人，接受分担费用的方式)。Hollyford Track Guided Walks公司自米尔福德桑德出发、将徒步旅行者带回Martin Bay的返程航班有时有空位，你也可以搭乘，费用$175。

住宿

沿着94国道(SH94)有很多简陋的**自然资源保护部的露营地**(露营地$10)，大多数位于离蒂阿瑙45公里到81公里之间。你能在*Conservation Campsites-South Island*上找到相关信息，也可以登录www.doc.govt.nz，搜寻蒂阿瑙地区的环保型露营地。

在Te Anau Downs(距蒂阿瑙29公里)，湖区上游，离格莱德码头(Glade Wharf)——船只从这个码头启航到米尔福德小径——近在咫尺处有一家**Fiordland National Park Lodge**(☎0800 500 805，03-249 7811；SH94；www.teanau-milfordsound.co.nz；宿$25，旅馆双$95～130，汽车旅馆双$120～150；Ⓟ 🅂 ♿)，它是略显过时的背包客旅舍、旅馆和汽车旅馆单元房的混合体。自房间中能观赏壮美的湖光山色，有20世纪70年代风格的公用厨房。汽车旅馆单元房景观略逊一筹，房间内部也由于粉色和灰色的色调而稍嫌暗淡。

自蒂阿瑙出发，63公里处是绿草如茵的Eglinton Valley谷，**Knob's Flat**(☎03-249 9122；www.knobsflat.co.nz；工作室公寓[studio]/汽车旅馆单元房$95/130；Ⓟ)面向来垂钓、徒步行和冥思的人们，提供大量的小型舒适单元房。这里绝无电视、移动电话、电邮以及随之而来的压力。

Gunn's Camp(Hollyford Rd；gunnscamp@ruralinzone.net；露营地/每人$10，双/双床$20/48)也称为"好莱福德露营地"(Hollyford Camp)，在Hollyford Rd公路上，在SH94(8公里)和Hollyford Track小径(9公里)起点的中途。旧工棚式的小屋仅提供基本的住宿条件(亚麻床单租金每人$5)，有煤炉和柴火炉可取暖(提供燃料)。发电机有限供电。这里还有一个小商店和一个微型的、有点儿可笑的**博物馆**(门票成人/儿童$1/30c，住客免费)，展品新奇前卫。

Milford Sound Lodge(☎03-249 8071；www.milfordlodge.com；SH94近旁；单元房$15～18，宿/双$28/70；Ⓟ 🅂)位置绝佳，位于林中，群山环绕，Cleddau River河近在咫尺。这座简洁舒适的木屋充满悠然、质朴的氛围。这里有意不提供电视，取而代之的是大型的公共空间，供旅行者和徒步行者相互分享旅行经验，伴随着钢琴琴键叮叮咚咚的声音。这里还有一家小型的商店，它兼作咖啡馆和酒吧，提供免费穿梭运送服务Milford，里程12公里。汽车旅馆风格的单元房($180至$220)可供三人休息。

米尔福德桑德(MILFORD SOUND)

人口170

米尔福德桑德给人的第一印象炫目至极：陡峭、嶙峋的悬崖自平静、黑暗的水面穿出、森林仅仅攀附着倾斜的山坡，无力攀附时就造成了"林木雪崩"，树木大片大片地坠入水中。1692

高的壮丽的迈特峰(Mitre Peak)非常上镜，兀然耸立。这里的景色足以使你大声惊叹。不仅如此，米尔福德桑德的水上之旅是峡湾著名的峡谷中最方便的旅程，而且因海豹、海豚和几乎必下的倾盆大雨(年均降水量7米!)、由此形成层层叠叠的瀑布以及与之相称的忧郁的薄雾而更加完美。

作为新西兰最大的旅游胜地之一，米尔福德桑德每年接纳500 000名游客，多数在高峰季节(1月和2月)蜂拥而至。约14 000人步行经直达海湾的米尔福德小径进入，更多的人由蒂阿瑙来此，不过大多数搭乘进游船码头的巴士。在高峰时间，水上之旅的起点站像一个繁忙的国际航空旅客大厅。然而，当你出发来到水上，在自然界的伟大面前人类就显得极其渺小。

起点站地区也毫无例外地挤满了凶恶的白蛉。谢天谢地它们留在了后面的陆地上。

相对于所处的优越地理位置，米尔福德的其他地区非常普通。合适的就餐和休息地点，参见651页。除了水上之旅起点站和停车场，这个地方的确没什么了——不过如果你在镇外1公里处转而去往Deep Water Basin盆地，有一个值得探索的小片垂钓码头区。

米尔福德小径(Milford Track)

著名的米尔福德小径是一条53.5公里的路线，号称世界最好的徒步路线之一。在Great Walks徒步小径开放季节(10月底至4月底)，步行者的数量都受到限制；而且，在此期间，你只能采取一条单向的四天线路。住宿只能在小屋中(不允许露营)。

即使在夏季，也要考虑降雨的可能性，降水很多，四处湍流，小溪在几分钟内就可能变成狂怒的急流。记住带潮湿天气的装备并在物品外面多罩几个塑料袋。

在淡季，富有经验的跋涉者可不通过预订就双向通过这条小径(棚屋门票必须购买)。旅程交通受到限制，棚屋没人值班，一些桥梁被拆除，并且在深冬，白雪和雪崩使在这条路线徒步显得很不明智。去自然资源保护部办公室(见640页)查询雪崩信息，是至关重要的。这里的峡谷的地理特征非常复杂，你根本无法自己作出判断。

预约

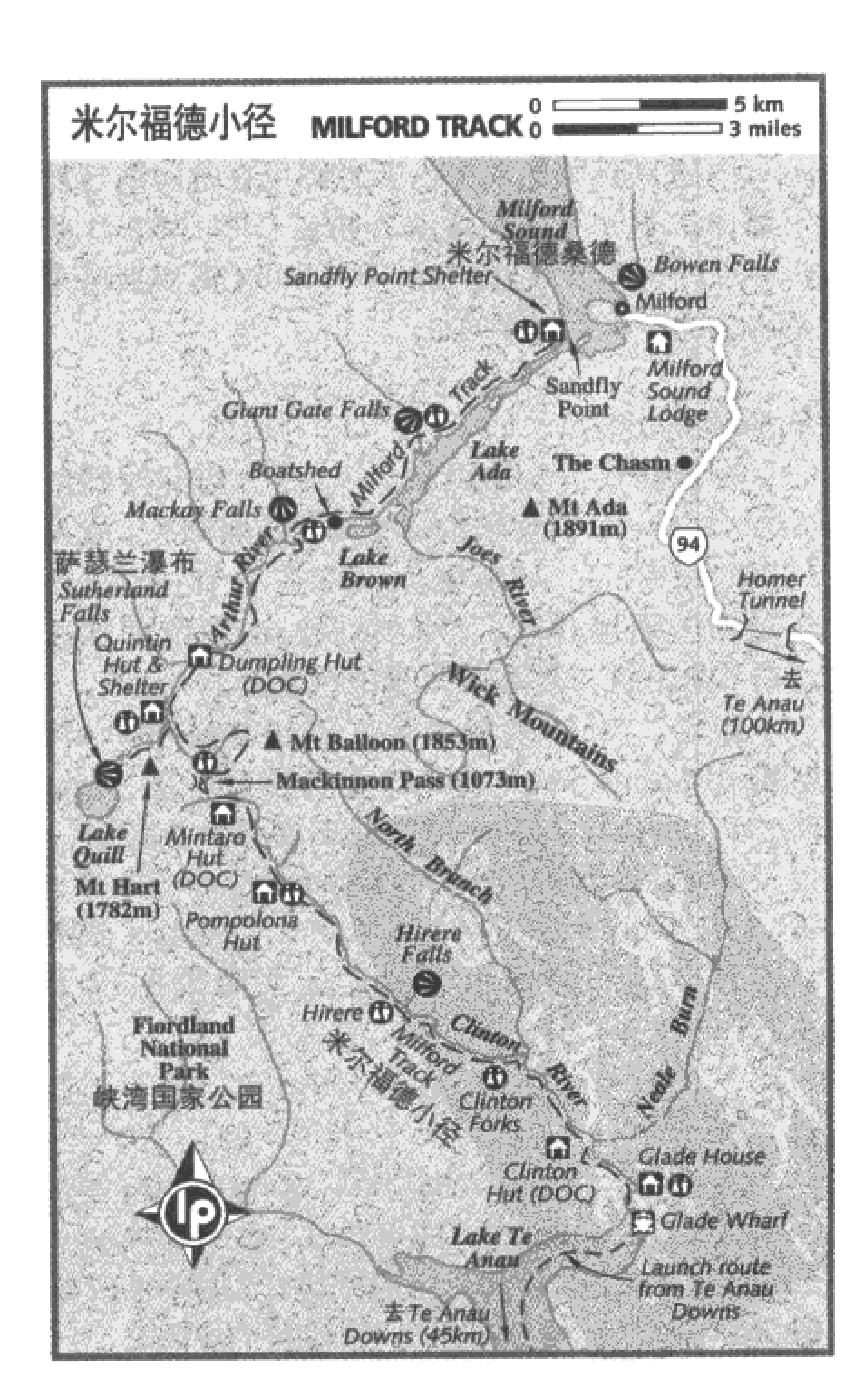
你可以独自穿越这条小径，也可以与有向导的旅行团一起。自助徒步预约要与蒂阿瑙的自然资源保护部办公室联系(见640页)，或在线预订。小径预约必须在Great Walks徒步小径开放季节(从10月至4月)，并尽早付费(下季节预约开始于7月1日)。一个Great Walks小径通行证(成人/儿童$120/60)允许你在棚屋中住三晚。在此期间，小径旅行只能是单向的(蒂阿瑙湖到米尔福德)，且必须在自然资源保护部颁发的许可证上指定的那一天起程。

Ultimate Hikes (☎0800 659 255, 03-442 8200; www.milfordtrack.co.nz; $1850)有为期五天的含向导旅行团，负责提供一切，包括背包、快餐、雨衣，以及华丽得多的住宿安排。最后一天米尔福德桑德的Miter Peak Lodge旅馆提供的晚餐堪称欢宴。

Real Journeys (☎0800 656 501; www.realjourneys.co.nz; 成人/儿童$165/107; ⏲11月至4月)组织一日带导游徒步活动，沿着米尔福德小径11公里长的路段行进。

小径远足(WALKING THE TRACK)

这条路线起始于蒂阿瑙湖北端的格拉德屋(Glade House)，从Te Anau Downs或蒂阿瑙坐船到达此处。小径沿着平缓的克林顿河谷(Clinton River Valley)的底部，穿过雨林和清澈如水晶的小溪，在尽头处攀升到Mintaro Lake湖。从Mintaro起，你将越过令人着迷的**迈肯尼隘口**(Mackinnon Pass)，天气晴朗的日子里，你能清



晰地眺望头一天经过的克林顿河谷和第二天即将到达的亚瑟河谷（如果隘口很清晰，就尽量赶紧爬上，因为第二天它就可能不清晰了）。在这儿，急流旁有一条长长的，木制的楼梯引领你下降至亚瑟河。路径继续下降到 Quintin 和 Dumpling 小屋，穿越河谷雨林，到达米尔福德桑德。当你步行往返新西兰的最高瀑布——优美的、630 米高的**萨瑟兰瀑布** (Sutherland Falls) 时，你可以把背包放在 Quintin 棚里。当你到达 Mintaro 小屋时，预计徒步时间：

天数	路线	时间
1	码头—格拉德屋	20 分钟
1	格拉德屋—克林顿小屋	1 ~ 1½ 小时
2	克林顿小屋—Mintaro 小屋	6 小时
3	Mintaro 小屋—Dumpling 小屋	6 ~ 7 小时
3	支线旅程去萨瑟兰瀑布	往返 1½ 小时
4	Dumpling 小屋—沙蝇点 (Sandfly Point)	5½ ~ 6 小时

去格莱德码头

在 Great Walks 徒步小径开放季节，**Tracknet**（☎0800 483 2628；www.tracknet.net；$19）提供从蒂阿瑙出发到 Te Anau Downs 的运送服务。**Real Journeys**（☎0800 656 501；www.realjourneys.co.nz；$59）接着在附近提供船运服务，将你从 Te Anau Downs 送到格莱德码头。两者都可在蒂阿瑙自然资源保护部，与徒步活动一同在 Great Walks 徒步小径开放季节之外，可与 Tracknet 商谈到格莱德码头的全程运送事宜。

从沙蝇角出发

有渡船在下午 2 点和 3 点 15 分离开沙蝇角 (Sandfly Point) 前往米尔福德桑德游船码头（成人 / 儿童 $29/17)。从那里你可以搭乘 Tracknet 巴士返回蒂阿瑙 ($42，2½ 小时)。这些也可以通过自然资源保护部在蒂阿瑙柜台预订。

或者，如果你不太累，不妨尝试**Rosco's Milford Sound Sea Kayaks**（☎0800 476 726；www.kayakmilford.co.nz；$30）提供的皮划艇延长线路，以及**Fiordland Wilderness Experiences**（☎0800 200 434；www.fiordlandseakayak.co.nz；$75）仅在淡季组织，$75的费用包括送回蒂阿瑙的巴士车票。

打包服务

TrackNet、Rosco's Milford Sound Sea Kayaks 和 **Cruise Te Anau**（☎03-249 7593；www.cruiseteanau.co.nz）提供巴士运输和船运混合的打包服务（或与船运费用相当的皮划艇服务），收费约 $150。

活动

海上皮艇

在米尔福德桑德你可以体验的最壮丽景色之一就是水上之旅。乘坐一叶皮划艇，自陡峭高耸的悬崖脚下划过，没有什么能与这样的体验相媲美。**Rosco's Rosco's Milford Sound Sea Kayaks**（☎0800 476 726；www.kayakmilford.co.nz；$105 ~ 149）有几种 4 小时路线，让你饱览湾里最惊险的。自蒂阿瑙来此的交通费用在早上的路线中可能仅收取 $30。另一种选择包括用 20 分钟划桨到沙蝇角，然后在米尔福德小径上步行 3½ 小时 ($69)。

峡湾荒野体验公司（Fiordland Wilderness Experiences；☎0800 200 434；www.fiordlandseakayak.co.nz；66 Quintin Dr，Te Anau）同样提供带导游的湾上旅行，包括或不包括返回蒂阿瑙交通的总费用分别为 $130 或 $100。

水下探险

独特的周围环境使这个海湾成为很多难得一见的海洋生物的家园。大量降水自岩坡冲刷而下，向海洋输送了过多的有机物质，在较温暖的海水上面形成了 5 米厚的、丹宁酸侵蚀的永久淡水层。这个深色的水层过滤了大量阳光，加上海湾的平静，受保护的海水，简直跟深海水况一模一样。结果深海种群在离表面不深的地方繁荣旺盛。类似情况也存在于道特富尔湾（见 653 页）。

米尔福德深水观测所（Milford Deep Underwater Observatory；☎0800 264 536；www.milforddeep.co.nz；成人 / 儿童 $28/14；🕑9am ~ 3:45pm）位于一座大部分淹没在水下的五层建筑中，依附于附着在岩石表面上的连环浮桥体系上。这儿，在表面以下四层，你可以体验常住深水珊瑚、管状海葵 (tube anemone)、住在底层的鲈鱼 (sea perch) 及其他不同的深海生物。观测台参观可帮你大长见识，尽管随团旅游可能冲淡这种体验，但仍值得高度推荐。只有参加峡湾路线之旅，才能参观观测台。不同的组织者在此停留（成人 / 儿童 额外收费 $28/14)，下午出发的路线不包含这项参观活动。

Tawaki Adventures（☎03-212 7757；www.tawakidive.co.nz）组织峡湾中的呼吸器潜水。旅程包括 3 小时的湾上船程和两次共 30 分钟的有向导的潜水 ($169)；租用设备另付 $45。如果不潜水，你可以参加船上之旅 ($100)，3 小时之旅收费 $99(如果你租用浮潜设备，另付 $45)。参加热闹的主流船运之旅也挺有趣的。如果你自己到达米尔福德，费用不超过 $30。

米尔福德桑德巡航游

米尔福德桑德上有很多游船。每个都有自己的卖点：或更安静或更小或更大、更便宜，或其

他。最终，真正使之不一样的是游船的定时上；绝大多数的巴士之旅都瞄准了下午 1 点的航行，如果你避开了这个时间，船上的人就会更少（在路上的人也是）。在拥挤时段外，某些公司还会提供优惠价。假如你特别渴望见到野生动植物，别忘了问问，船上是否有了解自然界的导游。任何情况下，预订都是明智的。通常你需要在出发前 20 分钟到达。

所有路线都会探访峡口，它距码头仅 15 公里，游船将在塔斯马尼亚海中乘风破浪。较短的路线途中经过的"亮点"也相对较少，只有 Bowen Falls 瀑布、迈特峰（你能通过成千上万张明信片认出它）、安尼塔湾和斯特林瀑布 (Stirling Falls)。你有很多机会观察海豚、海豹和企鹅，更有机会体验这里巨大的降水量（每年 7 米，记得吗？），也就是说，你一定会看到瀑布奇观。所有的游船都从巨大的**游船起点站**（cruise terminal；10 月至 4 月 8am ~ 5:15pm，5 月至 9 月 9am ~ 4:15pm）出发，从小餐馆和停车场走 10 分钟的路可到那里。所有游船运营商都在游船起点站设有咨询台。

Real Journeys（0800 656 501；www.realjourneys.co.nz）运营 1¾ 小时的观光游船（成人 $60 ~ 78，儿童 $15)。如果你使用自带的交通工具，可以登上更小型的船只（成人 $60 ~ 65)，没有游览巴士抵达，旅程更长 (2¼ 小时），是更具个性化的体验之旅。公司同样提供 2½ 小时的天然游船游（成人 $78 ~ 83，儿童 $15)，有真人导游进行解说和问答。所有游船提供预订的（美味）餐食。它们还提供从蒂阿瑙（成人 / 儿童 $70/59) 和昆斯敦 ($137/93) 至此的船运服务。

Mitre Peak Cruises（0800 744 633；www.mitrepeak.com）提供 2 小时的游船之旅（成人 / 儿童 $60 ~ 68/26)，采用的船较小，最大载客量 75 人。再说一次，一天中的时间安排决定了价格。下午 4 点半夏日巡航游是极好的选择，因为在这个时候很多较大的船只回港。

Red Boat Cruises（0800 264 536，03-441 1137；www.redboats.co.nz）提供时间为 1¾ 小时（成人 / 儿童 $65/15) 旅程。中午的游船游收费 $80，纯粹是因为多数游客都在此时到达——记得避开它！自然之旅（成人 $75 ~ 85，儿童 $15) 不那么火爆，不与游览巴士线路相连。历时 2¼ 小时，专注于野生动植物出现的地方。某些旅行提供餐食。

Cruising Milford Sound（0800 500 121；www.cruisingms.co.nz）提供 1½ 小时旅程（成人 $55 ~ 65，儿童 $15)，小船上有很大的、舒适的甲板空间。

跨夜巡航游(OVERNIGHT CRUISES)

由 **Real Journeys**（0800 656 501，03-249 7416；www.realjourneys.co.nz）经营的三艘船，都提供跨夜巡航游，在所有的其他交通工具停止时，让你欣赏峡湾。在路上你可以划皮艇，在柔软的小船里领略自然风光。费用包括所有饮食，并且你可以附加从蒂阿瑙的交通，另外收取 $70。所有船只都在大约下午 4 点半，自米尔福德游船起点站启程，次日上午约 9 点半返程。比较便宜的价格适用于季末，4 月、5 月、9 月和 10 月。

米尔福德流浪者号 (Milford Wanderer) 按一艘古老的贸易平底船仿造而成，提供包膳食的跨夜巡航游，可运载 61 位乘客。在很小的四铺位船舱里住宿（带有公用浴室），费用为每人成人 / 儿童 $210/105。MV 友谊号 (MV Friendship) 只能供 12 个人在共享铺位船舱住宿，费用每成人 / 儿童 $210/105。米尔福德水手号 (Milford Mariner) 有 60 个床位，房型是比较高档的、内有套间的、双床标准船舱，每位成人 / 儿童收费 $390/195。

食宿

在米尔福德的此处，可以提供的住宿选择少而又少，不过，棒极了的 **Milford Sound Lodge**（见 648 页）仅在向蒂阿瑙折返途中 12 公里处；那儿还有一家附属咖啡馆。不同的住宿选择的细节同样见上文。

Blue Lake Café & Bar（03-249 7931；carpark；8:30am ~ 深夜；）提供的三明治和便餐很一般。到了夜间，附属的酒吧中混杂着旅行者、徒步行者和本地人。

到达和离开

公共汽车

InterCity（03-249 7559；www.intercity.co.nz）运营从昆斯敦出发 ($70) 和蒂阿瑙出发 ($50) 的日常巴士服务。（旅游巴士）也从蒂阿瑙（见 647 页）和昆斯敦（见 622 页）出发，并在米尔福德桑德旅馆搭载乘客。所有这些公交汽车都经过分水岭和路特本、greenstone 和开普勒小径的起点 / 终点。

有大量令人昏乱的汽车旅行，包括海湾船游的巴士，大部分从蒂阿瑙出发大约$120～150(从昆斯敦出发$200起，但是这是长达13小时的一天)。在那些城镇的任何信息中心或票务代理预订。

小汽车

从蒂阿瑙驾车至米尔福德，沿途景致华丽不凡（见 647 页）。自蒂阿瑙出发前就加好油。5 月至 11 月驾车有风险的日子里（公路两旁有警示牌），必备防滑链，也可以从多数服务站租到防滑链。

马纳普里 (MANAPOURI)

人口 210

这座与美丽的马纳普里湖同名而又成串排列的小镇，是游览道特富尔湾美妙绝伦景色的起点和步行探险的基地。它位于美丽深邃的马纳普里湖旁边，并被群山环绕，小镇本身的可观处太少了，比这里为数不多的旅馆更少，而且充斥四周的沙蝇们还让你不得清闲。

1969 年，马纳普里成为新西兰第一个环保战役的主战场。西湾电站 (West Arm Power Station) 的最初规划是为因弗卡吉尔附近的铝制品冶炼厂提供便宜的电力，规划中包括将湖水水位提升 30 米。这引发了一场征集了令人惊愕的 265 000 个签名的请愿（而同期新西兰大选的投票率仅为 17%），并导致政府在接下来的选举中连任落选。在这场战役中，环保人士完胜：在保持湖水水位的前提下建设水电站，森林之神 (Tanemahuta) 战胜了财富。它还成功地催生了贯穿 20 世纪 70、80 年代的一系列全国性的环保运动。West Arm 水电站是新西兰最大的发电站：从马纳普里湖至道特富尔湾的山间挖掘了一条隧道，自湖面至峡湾的落差高达 180 米，驱动着电站的涡轮机。

Fiordland Ecology Holidays（☎0800 249 660；www.fiordland.gen.nz；5 Waiau St）在 45 South 处设有办公室，South 是一家出售二手书、新书和绝版书的小书店，侧重于当地历史、探险和野生动植物等方面。无论你是否是书虫、对当地生态问题是否感兴趣，抑或仅仅想去咨询道特富尔湾之旅的相关信息（参见上文对生态之旅的详细介绍），都建议去书店一访。

活动

Adventure Kayak & Cruise（☎0800 324 966；www.fiordlandadventure.co.nz）除了在马纳普里的店里租皮艇（每人每天 $45 起）在马纳普里湖上荡桨 **Fiordland Wilderness Experiences**（☎0800 200 434；www.fiordlandseakayak.co.nz；per day $55）也出租皮艇。（位于道特富尔湾的公司组织的皮艇和露营之旅的更多信息，见 653 页。）

你可以从**马纳普里商店**（☎03-249 6619；每天 $20）租桨船，在怀奥河上四处游览 (mess about)。**Fish Fiordland**（☎03-249 6855；www.fishfiordland.co.nz）组织马纳普里湖上观光游、带向导的步行自然之旅和垂钓行，并提供通向当地各徒步小径的水上出租服务。**Adventure Manapouri**（☎03-249 8070；www.adventuremanapouri.co.nz）是租桨船（每天 $20）、搭乘水上出租和参加垂钓行的另一个选择。

通过某种水上交通工具（皮艇、小舢板或水上出租），你可以跨过怀奥河进行低难度、低海拔的一日行，详见自然资源保护部小册子 *Fiordland National Park Day Walks*($1)。沿着**环形小径** (Circle Track，往返 3 小时）的步行，穿过毫无魅力、被称为 "臭溪 (Stinking Creek)，实际上并不臭" 的地方，延伸到 **Hope Arm 湾**（往返 5 或 6 小时）。尽管蒂阿瑙是开普勒小径最常到达的点（见 642 页），但这个小径也到达马纳普里湖的北端，它的一部分可以作为从马纳普里出发的一日游。要到达得通过镇北 10 公里的彩虹路口的吊桥。从珍珠港出发同样有一条路，无需过河即可到 **Frasers 海滩**（往返 1½ 小时），从这儿你可极目远眺美丽的湖面。

马纳普里同样是84公里的荒凉的**Dusky Track小径**的一个驿站。如果你走马纳普里湖和Hauroke之间的话，Dusky Track小径要花你8天的时间，其中可能有2天的绕道，从Loch Maree小屋到达斯奇谷上的晚饭湖。沿途通常是落叶、深泥、河汊、令你延期的洪水和21座三索桥，这真是一条具有超级挑战意义的荒野健步，仅适合那些装备精良、经验老到的步行者。与自然资源保护部联系，并研读Lonely Planet的《新西兰徒步指南》(*Tramping in New Zealand*)以获知详情。

住宿

我们的选择 **Freestone Backpackers**（☎03-249 6893；freestone@xtra.co.nz；Manapouri-Hillside Rd；宿 / 双 $20/50）想象不到吧？内有安静、清洁、舒适的四铺舱式房，这座带有乡村风格的建筑依山而建，山上风光出众，在城东大约 3 公里处。每个小屋都配有厨房、带给你温暖的大肚炉子以及景观阳台；厕所、淋浴和冰箱是共用的。带手电筒，在夜晚照明，如果这里的马儿们发出吓人的响亮喷鼻声，也不必太惊慌。

Manapouri Lakeview Chalets & Motor Park（☎03-249 6624；www.manapourimotels.co.nz；SH95；不供电 / 供电露营地 $28/30，小屋 双 $50 ~ 115；Ⓟ）这座多少显得奇特的露营园稀奇古怪地云集着各种供电小屋，自模仿都铎式的小屋到简陋的棚屋。这竟然还有几辆老式迷你切—莫里斯 (Morris Minor，20 世纪 50 年代至 70 年代英国莫里斯公司生产的一种汽车——译注），都处于不同的待修复状态，这里收藏的古老的弹球机将唤回你的青春岁月。还有一座为孩子们准备的运动场及不错的公用厨房设施。

Possum Lodge（☎03-249 6623；www.possumlodge.co.nz；13 Murrell Ave；露营车露营地 $30，小屋 双 $42 ~ 50；Ⓟ）小巧、多荫的露营车露营地，只有不多的几棵树远离湖滨，这里的小屋老派、相当基本，而汽车旅馆风格的单元房现代得多（单人或双人 $95）。如果不想狠狠地被蚊虫叮咬，记得带驱蚊水。

Manapouri Lakeview Motor Inn（☎03-249 6652；www.manapouri.com；68 Cathedral Dr；经济间 $80，标准间 $100 ~ 115，豪华双 $130；Ⓟ Ⓠ）普通房间和套间的大型混合住宿地，房型从经济型至超豪华。所有房间都面临湖光山色，带大玻璃窗的顶层经济间拥有最佳视野。在此提供的是每间房的价格。多数房间能供三人以上住宿（包括所有的经济间）。所有房间都有独立卫生间，有些有厨房设施，另外的共用厨房。

餐饮

在一座原长老会教堂中，内部装饰恰当地采用了本地产木材，更因教堂式的彩色玻璃窗而独具魅力。**Café 23**（☎03-249 6988；23 Waiau St；午餐 $7 起，套餐 $23；🕒7:30am ~ 7:30pm）提供棒极了的咖啡、美味的 paninis 及精品三明治。如果你正准备冲到湖区，别忘了，临走前带上你的午餐。

Lakeside Café & Bar（☎03-249 6652；68 Cathedral Dr；午餐 $9 ~ 16，晚餐 $18 ~ 33；🕒11:30am ~ 9pm）拥有美丽的湖景，提供不太出乎意料但实惠的饭菜。有一家开放式酒吧（营业至深夜），宽敞、令人愉快，用镀银的直升飞机的螺旋桨制冷，这够疯狂吧。

到达和离开

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）、**Scenic Shuttle**（☎0800 277 483 www.scenicshuttle.co.nz）和 **Topline Tours**（☎03-249 8059；www.toplinetours.co.nz）每天来往于马纳普里至蒂阿瑙之间。作为选择，也可以问问 **Real Journeys**（☎0800 656 502）到蒂阿瑙的长途汽车上有没有剩下的位子，费用约为 $10。

道特富尔湾 (DOUBTFUL SOUND)

瑰丽、宏伟的道特富尔湾属于一处荒野地区，有着崎岖的山峰、密集的森林及雷鸣般的雨后瀑布。这里是新西兰最大的峡湾之一：它的长度是它更闻名的亲戚——米尔福德的三倍，而宽度是后者的十倍。道特富尔也比米尔福德大，巨大而交通不便——如果你有足够的时间和金钱，这里无疑（很遗憾）值得前往。软毛海豹 (Fur seal)、海豚、峡湾有冠企鹅 (Fiordland Crested Penguin) 及普通海豹都偶尔向造访海湾的旅行者现身。

直到最近，仍然只有最无畏的步行者或水手探索过道特富尔湾。而在 1770 年，库克船长 (Captain Cook) 也只是从不远的海岸处观察了一下，说，他并“不确定”湾里的风是否能足够大到把船从海上吹回来。1959 年跨越 Wilmot 隘口 (Wilmot Pass) 的道路的开放，推动了西湾电站的建设，使道特富尔湾变得更易到达。

团队游

道特富尔湾只接待团队游客。旅程将包括乘船渡过马纳普里湖，到西湾电站，再乘坐公共汽车，穿越密集的雨林区，到达 Deep Cove（永久居留人口：1 人）——这一段曲折的车程长约 22 公里，然后重新乘船去往道特富尔。很多团队游行程中都包括电站。尽管很多旅行社的确可以在蒂阿瑙接你，昆斯敦也有几家这么做，但对你来说最轻松的出发点是马纳普里。

Real Journeys（☎0800 656 502；www.realjourneys.co.nz；Pearl Harbour，Manapouri；一日游 成人/儿童 $245/55）有“荒野巡航游”活动，开始是穿越马纳普里湖的45分钟船程，然后乘车穿越Wilmot隘口到达道特富尔湾，在这儿进行3小时游船探索。游船可搭乘160人。从蒂阿瑙接人的费用为成人$19，儿童$10，自昆斯敦接人收费：成人$67，儿童$10。可预订中午的野餐($23)。

若你宁愿选择地下探险，赞美电站建设所创造的工程学奇迹，而不愿意继续跨越峡湾，也可以仅仅采纳一条只游览马纳普里湖的路线(成人/儿童$61/15，10月至4月)。

9月至5月，Real Journeys同样经营道特富尔湾跨夜巡航游。峡湾航海家号(Fiordland Navigator)可供70个铺位，提供两床、带家具并装修的房间的船舱(每位成人/儿童$565/283)及四人铺位房间(成人/儿童$335/168)也可提供自蒂阿瑙出发或回到蒂阿瑙、昆斯敦的交通。费用包括餐费、皮艇和tender-craft游。

Fiordland Ecology Holidays（☎0800 249 660，03-249 6600；www.fiordland.gen.nz；5 Waiau St，Manapouri）在工作人员带领下，对这个地区的植物群和动物群有热情的小群游客的船上旅行（最多 10 人），旅程最长可达一周。装备精良的快艇沿着道特富尔湾和达斯奇湾，驶进世界遗产区荒无人烟的地带。费用大约是跨夜游 $500 起。

Adventure Kayak & Cruise（☎0800 324 966；www.fiordlandadventure.co.nz；🕒9 月至 5 月）经营道特富尔湾一日游；皮艇游收费 $205，在峡湾的岸边露营的皮艇跨夜游收费 $235。**Fiordland Wilderness Experiences**（☎0800 200 434；www.fiordlandseakayak.co.nz；🕒10 月至 4 月）也经营跨夜的 ($315) 和为时 5 天的 ($665) 带向导皮艇游。

其他的湾上巡航选择包括下列：

Deep Cove Charters（☎03-249 6828；www.deepcovecharters.co.nz；跨夜游每人 $380）最多 12 人、亲密而有趣的跨夜游，费用包括膳食，不过你可以进行垂钓，为自己的晚餐餐桌添菜。

Fiordland Cruises（☎0800 483 262；www.fiordlandc

ruises.co.nz；跨夜游 $440 起）在海湾上进行的、长达 22 小时的跨夜之旅，包括皮艇和垂钓活动。最多 8 人。费用包括餐费及抵离蒂阿瑙的交通。

Fiordland Expeditions（☎0800 888 656；www.fiordlandexpeditions.co.nz；跨夜游 成人 / 儿童 $460/250）最少 10 人启程的跨夜游。组织皮艇、潜水和钓鱼等活动（晚餐就烹制钓鱼活动的成果）。冬季优惠。

Fiordland Explorer Charter（☎0800 434 673；www.doubtfulsoundcruise.com；游船成人 / 儿童 $220/80）最多 20 人的一日游。包括电站之旅和峡湾 3 小时之行。自蒂阿瑙免费接送。冬季特价。

住宿

如果你喜欢在湾上过夜，通常表明你要参加一个跨夜巡航游或皮艇游、露营游。别的唯一的选择是 **Deep Cove Hostel**，它是正位于道特富尔湾上的一个荒凉旅馆，提供铺位、厨房设施和小艇，从旅馆向四周辐射出很多的灌木丛小径。主要是由学校团体住宿，不过，Real Journeys 公司可以为你在此预订两夜（$295），费用包括 Real 公司的 Wilderness Cruise 游。

南景观线路 (SOUTHERN SCENIC ROUTE)

这条安静、不繁忙的南景观线路自蒂阿瑙起，向南延伸至 Tuatapere，并从这儿沿海岸而曲展至里弗顿（Riverton）和因弗卡吉尔。详情见 www.southernscenicroute.co.nz，和从任何游客信息中心可得的《南景观线路》（*Southern Scenic Route*，免费）手册。沿途公交车很少，不过，**Bottom Bus**（☎03-442 9708；www.bottombus.co.nz）和 **Scenic Shuttle**（☎0800 277 483；reservations@scenicshuttle.com）提供定期穿梭巴士。

自马纳普里起，怀奥河在森林覆盖的 Takitimu 和猎人山（Hunter Mountains）中穿行，这条路就傍着这条河向南，湛蓝的开普勒山（Kepler Mountain）消失于后视镜中。靠近克里夫登（Clifden）的路旁是优美的**克里夫登吊桥**（Clifden Suspension Bridge），它建于 1899 年，记得在此停留片刻，到桥上去观赏河景。**克里夫登洞穴**（Clifden[Waiau]Caves）是奥陶陶路（Otautau Rd）上的路标，距离克里夫登路路口 2 公里。通过爬行路段和阶梯，在这些洞穴可进行愉快的地下攀岩。这都是些未开发的洞穴，所以带上你的朋友，一支备用手电筒和大堆注意事项，事先要去 Tuatapere 游客信息中心（见下文）了解情况并拿张地图。

吊桥的正南是一个通向一条穿越**迪恩森林**（Dean Forest）的步行小径的岔路，这是古老的图塔拉树（totara）的保护区，其中有一颗树的树龄已逾千年（离主道23公里）。从克里夫登，你也可以驱车驶过30公里绝大多数未封闭的路，到达**Hauroko湖**（Lake Hauroko）——新西兰最深的湖泊，湖泊四周环绕着深色的、水雾缭绕、草木丛生的陡坡这个地区有很多古老的urupa（埋葬点），很令人尊敬，都不偏离旅行路线。Dusky Track小径（见652页）的终点（或者起点）也在这里。**Lake Hauroko Tours**（☎03-226 6681；www.duskytrack.co.nz；团费 $100；⏰周一和周四 旅行团11月至4月）从Tuatapere出发有个4½小时的往返团队游，抵离蒂阿瑙自然资源保护部的 **Thicket Burn campsite**的免费观光穿梭巴士A就在附近。

Tuatapere

人口 740

Tuatapere 曾经是一个锯木业小镇，那时的新西兰还非常乐于砍伐当地的林木，现在，小小的 Tuatapere 镇更多地是作为一个农业中心。早期的伐木者的工作是如此高效，以至于曾经很大面积的当地生罗汉松森林仅有一部分残余保存下来。Tuatapere 被新西兰人亲切地称为新西兰的"香肠之都"，不过它主要是被当做去 Hump Ridge Track 小径的旅游基地。可惜，那儿没有巨大的 Fibreglass 香肠（Giant Fibreglass Sausage），但你的确可以从肉贩子那儿买点儿真东西，带回来做着吃。

Tuatapere 游客信息中心（☎03-226 6739；info@visitorcentre.co.nz；31 Orawia Rd；⏰8:15am ～ 6:30pm；🖳）当提到克里夫登洞穴、隆丘小屋通行证和交通、当地娱乐活动的详情时是非常有用的。冬季，信息中心开放的时间较短。附属的 **Bushmans Museum 博物馆**（捐赠入场）所收藏的各种锈迹斑斑的锯子数量，是南部的西部地区的第二名。

HUMP RIDGE TRACK小径

优质的53公里长的Hump Ridge Track小径能提供各种各样不同的旅行体验。它抬升至险峻的亚高山地带，在顶部，向北可见峡湾地区，向南可以看到斯图尔特岛（Stewart Island），然后向下，穿过郁郁葱葱的本地树种——芮木泪柏（rimu）森林，直到崎岖的海滩。这里生活着大量的鸟类，小径降至水平面，当你沿着寂静、长风呼啸的海岸线回到小路的起点时，你将有机会看到赫克特氏海豚（Hector's dolphin）。途中，小径还会穿越许多史上有名的、高耸的木制高架桥，其中包括新西兰境内最高的一座。这条小径起点和终点在蒂瓦伊瓦伊湾（Te Waewae Bay）的蓝崖滩（Bluecliffs Beach），离Tuatapere20公里，它是

在近期才开放的。完成旅程需相当漫长的3天时间；预计徒步时间：

路线	时间
蓝崖滩停车场到 Okaka Hut 棚屋	6～8小时
Okaka Hut 棚屋到 Port Craig Village 村	7～9小时
Port Craig Village 村到蓝崖滩停车场	3～5小时

对这条小径预订是必要的，预订工作是由当地的私人而不是自然资源保护部。联系**Tuatapere Hump Ridge Track小径信托基金机构**（☎0800 486 774，03-226 6739；www.humpridgetrack.co.nz）。夏天预订两个晚上花费$90；冬天预订(5月至10月)花费$45。还有有向导的团队游、喷射艇旅行和直升机远足的选择。

乘坐喷射艇

喷射艇代表性的乘坐路线是穿过水雾笼罩的Hauroko湖并急速上行，直至地势崎岖的Wairahurahiri河，这段惊险的航程持续2或3个小时。经营者包括**W-Jet**（☎0800 376 174；www.wjet.co.nz；乘坐成人/儿童 $199/99）和**Humpridge Jet**（☎0800 270 556；www.humpridgejet.com；$140起）。**Waiau Jet Tours**（☎03-2226 6250）能载你从Tuatapere桥到克里夫登桥($50，1小时)或者到迪恩森林($90，3½小时)。

食宿

Shooters Backpackers & Motel（☎03-226 6250；shooters.backpackers@xtra.co.nz；Main St；不带电/带电露营地 每人 $12/30，宿 $25，双 $60～90，汽车旅馆 单/双 $70/110；Ⓟ 🖳）公共空间是它的一大亮点。有一个现代的、配有柴火炉的大厨房、一个舒适的楼上休息室，一个吃烧烤肉野餐的大平台以及水疗和桑拿服务设备齐全的汽车旅馆房间可以看见主路上的有趣风景。露营点在绿色草坪的一块区域上。

Waiau Hotel（☎03-226 6409；www.waiauhotel.co.nz；47 Main St；$35～45，双 $90～110；🖳）拥有大量的标准客栈房间和套间。小酒馆（午餐 $4 到 $10，晚餐 $14 到 $22)（在 Tuatapere）因蓝鳕(blue cod)而颇有名气，而且，这里也是多尝点儿举世闻名的 Tuatapere 香肠的不错地方，或者，你也可以直接到 **Tuatapere 屠场**（☎03-226 6596；75 Main St）蘸着沙司，大饱口福。

Yesteryears Café（☎03-226 6681；3a Orawia Rd；清淡菜品 $8～10；⏲9am 始）拥有一家很朴实的"博物馆"，展品基本上是来自本地家庭的日常用品（包括两座巨大的 Shacklock 牌烤箱，格局很紧凑，所以你一定会大受欢迎）。提供美味家常菜，咖啡棒极了。向黛西阿姨 (Aunt Daisy) 的小圆面包发起猛攻吧。

Tuatapere 到里弗顿

科拉克湾(Colac Bay)是一个受欢迎的度假和冲浪的地点。南风可以提供最好的大浪，而且这里适合冲浪的风浪常年不变，从不过分拥挤。**Dustez Bak Paka's & Camping Ground**（☎03-234 8399；www.dustezbakpakas.co.nz；15 Colac Bay Rd；露营地每人 $13，宿舍 $24，双 $48～56）有基本的房间，通向隐蔽的院子，露营地在绿地上，被露营地主人的母牛、鸡和花园小摆设 (knick-knack) 所包围，客人可以借用冲浪板。晚上 6 点半以后，你可以去隔壁与众不同的 Colac Bay Tavern 享受美味晚餐——羊羔腿蘸红酒沙司，哇！从海滩上的**Pavilion Tavern**（☎03-234 8445；188 Colac Foreshore Rd；⏲10am～深夜）的店里就能看见海浪，有的食客甚至自遥远的因弗卡吉尔赶来，品尝这里新鲜的鱼菜和有机羊羔肉，搭配自园中采摘的新鲜香草。

里弗顿 (Riverton)

人口 1850

安静的小镇里弗顿，仅距因弗卡吉尔 38 公里，如果你拥有在南极附近游泳的经历，值得在此稍作停留，吃顿午餐。**里弗顿岩**(Riverton Rocks) 和 **Taramea Bay 湾**（不要冒险越过此地）都适合下水。小镇是卡特林和峡湾之间常见的过夜休息站点。

里弗顿游客信息中心（Riverton visitor information centre；☎03-234 9991；www.riverton-aparima.co.nz；127 Palmerston St；⏲9am～5pm）有很多实用的小册子和地图。**Te Hikoi**（☎03-234 8260；www.tehikoi.co.nz；成人/儿童 $12/4）是一座新建成的博物馆和文化中心，宏伟而古朴，讲述着这一地区的毛利人和白人之间的历史。沿 Palmerston St 街的几家画廊值得一看——查阅 *Western Southland Arts Trail*，了解更多信息。

住宿

Globe Backpackers（☎03-234 8527；www.theglobe.co.nz；144 Palmerston St；宿/双 $20/65；Ⓟ）这家位于镇中心的背包客旅馆兼酒吧就是为旅行者设计的，提供基本但舒适的房间。几套设施齐全的汽车旅馆套间收费 $95，可住两人。楼下的酒吧在喧闹声中出售比萨饼($10 起）和其他酒吧小吃。

Riverton Rock（☎03-234 8886；www.riverton.co.nz；136 Palmerston St；单 $70，双 $95～145）主路上有不显眼的几扇门，直通这个优等的、建于

1863年但经过彻底重修的客栈，有五个房间，非常有特色。一个明亮又舒适的休闲室里有柴火炉子，还有一个巨大的现代式的厨房供客人用。

就餐

Beach House（☎03-234 8274；126 Rocks Hwy；快餐$10起，晚餐$24－35；⏲10am－深夜；🖳）这家时髦、舒适的咖啡馆以海鲜著称，如果还没到用餐时间，记得打包一份$10的杂烩汤（chowder，一种用鲜鱼与咸肉、洋葱等煨成的汤——译注）带走。晴朗的日子里，自Foveaux Strait海峡吹来的暖风阵阵，一定要到户外就餐；其他90%的时间退回室内，暖和和地坐着，透过玻璃窗看海景吧。要找到它，沿着海岸，向观测所的方向有标识，跟着走即到。

Mrs Clarks Café（☎03-234 8600，108 Palmerston St；午餐$12－14；⏲8am－4pm）这家别致、充满奇趣的小咖啡馆，用再生林的木材做装饰，它的音乐和猫一样令人身心舒畅。咖啡馆位于一座罕见的绿松石色的建筑中，自1891年起就曾作为各种类型的餐馆。它们的浓缩咖啡是否从那时起就这么美味？这可是个问题。

South Coast Environment Centre（☎03-234 8717；www.sces.org.nz；154 Palmerston St）提供足量的有机水果、蔬菜和肉食，是当地一家公司的代理商，每周都会组织里弗顿农产品集市（周五下午）。

南部中部(CENTRAL SOUTHLAND)

尽管南部的多数永久人口都定居于中部地区，对于旅行者来说，这个省更多地是作为途中的一个站点。距峡湾不远处的卡特林斯是通向斯图尔特岛的大门……瞧，你有足够的理由经过这里。

因弗卡吉尔(INVERCARGILL)

人口49 300

单调而偏远，拥有漫无边际、缺少绿化的街道，如果你从卡特林斯或峡湾过来，那么，因弗卡吉尔的确很难触动你的感官。不过，绝大多数南部旅行者会在因弗卡吉尔某处发现自己，它也许是在你动身出发前去卡特林斯或斯图尔特岛的一个补充粮草和装备的好地方——另外，这座城镇带有艺术特质的方面和令人惊叹的餐馆都值得你花些时间探索。

实用信息

汽车协会（Automobile Association，简称AA；☎03-218 9033；47 Gala St；⏲周一至周五8:30am－5pm）

Comzone.net（45 Dee St；10am－10pm；🖳）可以上网。

自然资源保护部办公室（☎03-211 2400；7th fl，Cue on Don，33 Don St；⏲周一至周五8:30am－4:30pm）可得到斯图尔特岛和峡湾附近小径信息。

因弗卡吉尔信息中心（Invercargill visitor information centre；☎03-214 6243；www.invercargill.org.nz；Gala St，Queens Park；⏲10月至3月8am－6pm，5月至9月至5pm；🖳）它很方便地与南部博物馆和艺术馆（Southland Museum & Art Gallery）处于同一幢大楼内。

邮局（51Don St）

景点和活动

南部博物馆和艺术馆 (SOUTHLAND MUSEUM & ART GALLERY)

这个**博物馆和艺术馆**（☎03-218 9753；Gala St，Queens Park；捐赠入场；⏲周一至周五9am－5pm，周六和周日10am－5pm）的屋顶是复杂的金字塔型，入口处有罗马智慧女神的雕像，尽管它可能正在经历定位危机，仍值得留恋一小会儿。这个艺术馆接待访问展出，常常包括毛利时代和别的地方艺术家，同时艺廊自己的收藏也进行国际展览。

尽管如此，展览的主角是巨蜥（tuatara）：新西兰特有的爬虫类动物，外形酷似蜥蜴，22 000万年来一直没有发生变化，因而被称为“活化石”。（如果以特长巨蜥——庄严的“亨利”来看，在接下来的22 000万年中，它们似乎也不会改变。）你会发现亨利和它年轻的伙伴们在巨蜥馆中显得格外尊贵，如果在你参观时，工作人员恰好叫它们过来进食，你甚至有机会看到它们是如何爬行的。开放时间之外，你也可以通过金字塔后面的观察视窗看到它们。

安德森公园艺术馆 (ANDERSON PARK ART GALLERY)

在一座豪华的、建于1925年乔治亚时代风格的庄园中，这个极好的**艺术馆**（☎03-215 7432；McIvor Rd；捐赠入场；⏲艺术馆10:30am－5pm，公园8am－黄昏）容纳着新西兰艺术家群的不同作品。这里有美丽的、原汁原味的古董家具、木板印刷品、陶器、雕刻作品、磅礴大气的风景画、希腊神话式的毛利村庄景致和肖像；记得找找Rhonda Haszard致Errol Flynn的谢辞。你还会发现一些艺术家的短的传记和在饮茶仪式中分享一杯好茶的免费茶室。外面，24公顷的山水花园是一个闲逛的好地方，有树、有小径、有儿童们的游乐场和一个wharepuni（睡觉的房子）。这个艺廊位于城中心以北7公里之处，沿北路（North Rd）而行，在McIvor路（McIvor Rd）向右转。



其他景点

在半荒野、半被开垦的**女王公园**(Queens Park)漫步，一路伴随着树林、鸭池、儿童体育场和爱丽丝城堡(Alice's castle，这座城堡因孩子们一旦进去，很难把他们拉出来而闻名)。

在城市中心，**城市画廊**(City Gallery；☎03-214 1319；28 Don St；免门票；⏰周一至周五 11am～4pm，周六 10am～2pm)陈列来自新西兰南部的天才之作，包括雕刻、摄影作品和绘画(它们的大多数都出售)。如果你已经在南部的这一地区尽情地四处游览，你将会认出一些你见过的场景：迈特峰(Mitre Peak)、因弗卡吉尔的街道、高山和海狮……展览品每隔两周更换一次。

如果你崇拜摩托车骑手 Burt Munroe 风驰电掣的运动，被 *The World's Fastest Indian*(2005)深深吸引，你可以在 E Hays & Sons Hammer & Hardware(172 Dee St)的一大堆零部件中，亲眼看看他**著名的摩托车**，不过店中那些正在购买锤子和其他工具的小伙子会用非常好笑的眼神打量你。Oreti Beach 海滩(博尔特练习短跑的所在，对面是一群粗鲁、无礼的年轻人)在西南 10 公里处，很适合游泳。Invercargill 信息中心将非常乐于告诉你另一个跟博尔特和这部电影有关的景点——Burt Munroe Challenge(www.burtmunrochallenge.southlandnz.com)每年的 11 月举行备受欢迎的摩托车节庆活动。

为含向导的徒步和自驾游作准备，你要从信息中心拿一本《因弗卡吉尔城市精神漫游》(*Invercargill Heritage Trail*)手册(免费)。在沿皇后道(Queen's Dr)向北 1 公里的 **Thomson's Bush**

树林中，你可在曾覆盖因弗卡吉尔的古老白松和萨摩亚酋长树下进行1小时的环道徒步，如今这里已成为荒芜的平原。唉，无论如何，其中的一些树幸存至今。

住宿

沿着Hwy 1 East路（也叫Tay街）和North Rd路你会找到无数的中等旅店。很多地方为去斯图尔特岛的旅客寄存行李；预订时问一下。

经济

Southern Comfort Backpackers（☎03-218 3838；30 Thomson St；宿/单/双 $23/45/52，小棚屋[playhouse]单/双 $23/38；🖳）气氛轻松、舒服的建筑，禅味十足的休息室(太棒了，没有电视！你可以盯着壁炉发呆)，客房色彩丰富，厨房设施良好。双人间很宽敞，尽管有人更喜欢空间很小、很基本的小棚屋(你可以借着火光阅读)。可爱的花园中种有用于调味的香草。只接受现金，卧具另收费(一套$2)。

Kackling Kea Backpackers（☎03-214 7950；www.kacklingkea.co.nz；25 Tweed St；宿/双 $23/54；Ⓟ 🖳）这幢庞大的建筑位于城南，周围的环境不怎么有利于健康，尽管如此，旅馆本身采光好、非常宽敞，有令人放松的现代化的社交区和可人的房间。在Hump Ridge小径或斯图尔特岛的Rakiura小径艰苦跋涉后，这里是相当不错的休息地点。周围有几家很好的外卖餐馆。

Tuatara Lodge（☎03-214 0954；www.tuataralodge.co.nz；30～32 Dee St；宿 $25，双 /60～80；Ⓟ 🖳）这里提供基本的房间，有点儿过分的是采用了柠檬色调，不过，既整洁又堪称舒适。社交区的设施还不错，配有舒服的长沙发，有一个大大的现代化的厨房。员工都很友善，在所有经济型的住宿选择中，这家可能是最重要的，楼下是一家面向旅行者的小餐馆兼酒吧。

Invercargill Top 10 Holiday Park（因弗卡吉尔十佳日公园；☎0800 486 873，03-215 9032；gumtreefarmMP@xtra.co.nz；77 McIvor Rd；露营地 $30，小屋 $65～100；Ⓟ 🖳）它在草木区附近，绿树成荫，大国柏木树篱环绕，这个位于城北6公里车程的小地方很隐蔽，有非常棒的公共设施：现代风格的舒适工作室和设施齐全的小屋都有带家具并装修的房间。

中档

Tower Lodge Motel（☎0800 802 180，03-217 6729；www.towerlodgemotel.co.nz；119 Queens Dr；双 $100～125；Ⓟ 🖳）这家汽车旅馆在水塔对面，提供双人房，其中一些还有厨房设施呢。木屋独具特色，特别适合全家出行者(2人$125，每加1人另收$15)。欢迎骑山地自行车或摩托车的旅行者，还有专用车库，存放可以借用的自行车或摩托车，供客人在附近兜兜转转。有残障人士专用设施。

Queens Park Motel（☎0800 800 504，03-214 4504；www.queensparkmotels.co.nz；85 Alice St；双 $115～125；Ⓟ 🖳）位于邻近女王公园的一条僻静小街上，它提供的现代化单元房的确是棒极了。隔壁的游乐场肯定会让孩子们乐坏了，你将享受附近公园中的鸟鸣啁啾，而不是被迫去听那烦人的交通噪声。

Victoria Railway Hotel（☎0800 777 557，03-218 1281；www.vrhotel.info；Leven和Esk交叉路口；双 $115～160；Ⓟ 🖳）如果你向往19世纪的奢侈，这家庞大的、经过翻修的旧式旅馆所能提供豪华的房间和更为耀眼的招待区应该最适合你的要求。客人用餐区(早餐$9起，正餐$20起) 甚至能让老奶奶感到温暖，专用酒吧蕴藏丰富。这里还有些小小的单人间($55)。

就餐

因弗卡吉尔有令人惊讶的不同的饭馆景象，在令人失望的餐馆群中藏着棒极了的几家，值得探索。

小餐馆和快餐店

Zookeepers Cafe（☎03-218 3373；50 Tay St；套餐 $6～25；🕑 周一至周六 10am～深夜，周日 11am～深夜）你不会错过天花板上巨大的波状铁象的装饰图案。这家小餐馆的员工以悠闲、友好而闻名，食物营养丰富，口味不错。在四周的美洲豹警惕的目光中把加香牛肉沙拉(balsamic beef salad)塞进嘴里，或啜饮一小口红酒、让你的舌头充分感受蓝色北极熊(blue polar bear)的滋味。

Platters（☎03-218 1847；82 Tay St；套餐 $8～17；🕑 周二至周日早餐和午餐）提供荷兰风味美食，挤进这家小饭馆兼熟食店，大口品尝新鲜烘焙的蛋糕和甜点，或匆匆打包一餐，并回忆起Oma过去常常带回家的炸肉丸子(bitterballen)和鲱鱼三明治(broodje haring)。还可以多买点儿荷兰干酪和泡菜，带着在路上吃。

Louie's Café（☎03-214 2913；142 Dee St；小吃 $10，主菜 $19～28；🕑 周二至周五 午餐，周二至周六 晚餐）这家舒适而完美的小餐馆兼酒吧特别擅长烹制餐前小吃一类的快餐，尤其长于烹制野味，不过，其他菜品也占据了整整一黑板呢。特别适合在令人放松的壁炉旁深夜小酌，躲在角落里狼吞虎咽或在舒适、柔软的沙发中伸展四肢，欣赏美妙的音乐。

Tuatara Café（☎03-214 0954；30-32 Dee St；汉堡包 $10～16；⏲周一至周三 7am～2pm，周四至周六 7am～深夜，周日 8am～2pm；💻）属于一家背包客旅舍(见上页)，面向旅行者，非常酷，有点儿嘻哈发型(dreadlock)加dub的风格。吐司加蛋($6.5)只是可心的营养早餐的开头，汉堡包($10至$16)美味极了，外形有趣。注意：巨蜥汉堡包(tuatara burger)里面可没有巨蜥。

Turkish Kebabs（☎03-218 3399；29 Esk St；肉串 $11 起；⏲8am～深夜；Ⓥ）饰以夺目的金色天花板以及土耳其特有的、风格强烈的抽象图案，这个有趣而氛围十足的就餐场所非常适于堂食，不过打包也挺流行，鹰嘴豆泥沙拉(hummusy felafel)和与餐馆同名的肉串都异常美味。这儿的咖啡是因弗卡吉尔的第一（也是最醇厚的！）。

Sopranos Pizzeria（☎03-218 3464；33 Tay St；比萨饼 $12 起，汉堡包 $17；⏲周三至周日 午餐，每天 晚餐）竭力追求秘密党派特色，而走得有些过了，当然，这家小餐馆的比萨饼倒是不错，他们的汉堡包曾获得美食协会的好评，也的确名副其实。在寒冷的午后，坐在温暖的壁炉旁烤火，嗯，这主意不错。

正餐馆

Thai Dee（☎03-214 5112；9 Dee St；午餐 $10，主菜 $15 起；⏲周一至周五 午餐，每天 晚餐）充满秋日氛围的、橙色的、黄色的和红色的墙上有大大的泰国画使你进入状态，享受那些加料美味的泰国沙拉、汤、面条和南部咖喱菜吧。可打包。

Fat Indian（☎03-218 9933；Piccadilly La，38 Dee St附近；主菜 $15～20；⏲正午～2:30pm和4:30pm～深夜）在一条狭窄的卵石小巷的深处，这家气氛温暖的小餐馆提供相当基本的食物，但是它量大、富营养的咖喱肉(vindaloos)、kormas 和 baltis，在旅行者和本地人中享有较高的知名度。如果你决定不了吃什么，就来点儿著名的印度菜“唐杜里”(tandoori sampler)吧。能外卖。

Vinnie's Pizza & Pasta Bar（☎0800 484 664；16 Don St；比萨饼 $18，意大利面 $18，主菜 $27～29；⏲周二至周五 午餐，周六 晚餐）乡村风格、时髦而柔美，光线经过过滤变成柔和的昏黄，这是家舒适而独具特色的比萨饼店。提供的服务轻松、令人愉悦，意大利面用香草调味，分外可口，跟南部一样巨大。适合深夜里点一杯红酒、几样开胃小菜。

我们的选择 **El Tigre**（☎03-214 6914；16 Kelvin St；主菜 $25～28；⏲周一至周六 午餐和晚餐）厌烦了小镇风格的餐馆以及那儿提供的老一套基本食物？那就别再忍受了，搜寻一下这家别致的小饭馆（很容易被错过）。提供折中主义的菜单，点睛之笔是自选炖鸵鸟肉(ratatouille with your ostrich)，或自选杏仁沙司配羊后腿(apricot sauce with your lamb backstrap)。自己挑选靠近厨房的位置，香味会诱使你饥肠辘辘。流行风的仿古装饰风格、休闲音乐、充满氛围的光线和贴心的服务，使得 Tigre 在城中独树一帜。

Rocks & Shop 5（☎03-218 7597；Courtville Pl，101 Dee St；午餐 $16～22，晚餐 $16～33；⏲周一至周六 正午～2pm和6pm～深夜）隐藏在一家毫无希望的购物城的三层商店后，这家时尚酒吧中烛光点点，几个就餐区提供轻松、随意享用美食的机会。这儿正餐更能引起你的兴趣，试试“You Fat Bastard”(加香烤猪肉盖饭)或刚才储藏室端来的各式小点(titbits)拼盘。

去往 Oreti Beach 海滩的主路旁，在 Otatara 附近有两家餐馆，都特别推出大份儿菜品，也都是本地人的最爱。

Cabbage Tree（☎03-213 1443；379 Dunns Rd，Otatara；主菜 $20～37；⏲11am～深夜；Ⓥ）巨型菜单、超大盘子、超长的红酒酒单，免费接送特惠。

Ziff's Café & Bar（☎03-213 0501；143 Dunns Rd，Otatara；主菜 $24～31；⏲10:30am～深夜）氛围令人愉快，内部装修时尚。从城中乘车来仅需$2。

自备食品

为了创造你自己的厨房中的杰作，请到 **Countdown**（Doon 和 Tay Sts 交叉路口；⏲8am～午夜）。想储存干酪和其他美食的话，就去 **Platters**（见 658 页）吧。

饮品和娱乐

One Blue Dog（☎03-214 6970；34 Esk St；门票 $5；⏲周四至周六 9pm～深夜）这家小小的楼顶酒吧很酷，但略显破旧，有免费台球桌，周五早些时候可在窗前拣张椅子坐下，俯视Esk街上被堵在路上的百无聊赖的汽车司机。晚上，现场会出现一名DJ和摇摆的人群。灯光和反射球都采用怪异的20世纪80年代的风格，幸亏所放送的舞曲来自米利·凡尼利(Milly Vanilli，美国黑人歌手组合——译注)的Top-40排行榜。偶尔有乐队演出。

我们的选择 **Tillermans Music Lounge**（☎03-218 9240；www.myspace.com/tillermans；16 Don St；门票 $5）圣母啊，是的，这座城市中还有地方播放像样的音乐。在 Don 街一幢楼的楼上，Tillerman 是欣赏现场音乐和 DJ 点播乐的不错选择，演奏音乐的既有本地打击乐乐队，也有来访的摇滚或雷鬼乐团，DJ 们打碟多为爵士乐或 house 乐。退色的黑沙发和破旧的舞池说明它很有些年头了。周四免门票。

Players（☎03-214 3366；www.theglobe.net.n；25

Tay St；门票 $10；⏲ 11am～深夜）因弗卡吉尔包罗万象的娱乐场所——包括夜总会、酒吧、台球厅、舞池和闪烁的灯光。一旦冒险进入，就沉迷其中。受到诱惑的你，很可能在这里欣赏到 Gluepot 的现场演奏，它得名于地板的纹理，还有献给酒神巴克斯（Bacchus）——痛饮和游荡之神——的舞池。

酒馆

因弗卡吉尔的总人口太少了，喝酒的人根本无法塞满它那众多的酒馆。下列酒馆都有周五、周六的摇滚乐专场；每逢此时，其他地方就很清静。多数酒馆同时供餐。

Frog'n'Firkin（31 Dee St）混乱、嘈杂的周五和周六之夜。

Kiln（7 Don St）用银边碗饮酒的风格酒吧，吊顶灯的灯光昏暗，有 Great Aunt Edith 壁纸。下午 5 点起供餐。

Molly O'Gradys（Esk 和 Kelvin 街交叉路口）适于小酌。

Speights Ale House（38 Dee St）有很多监视屏防止有人乘机溜进去，内有热舞和现场音乐演奏（门票严格区分）。

Sugar Shack（77 Don St）学生俱乐部，晚上的早些时候稍显混乱。

Waxy O'Sheas（90 Dee St）嘈杂的爱尔兰俱乐部，O'Bogan 风格，拥有活跃的舞场；老鹰乐队的音乐备受欢迎。

其他娱乐

Stadium Southland（☎03-217 1200；www.stadiumsouth.co.nz；Surrey Park，Isabella St）因弗卡吉尔超级成功、颇受欢迎的南斯汀（Southern Sting）女子篮网球（netball）的主场（www.sting.co.nz，4 月至 6 月为赛季）。在这里攀岩，收费仅 $6 起。

Reading Cinemas（☎03-211 1555；www.readingcine mas.co.nz；29 Dee St；成人 / 儿童 $13/9.5）上演最新大片。

购物

因弗卡吉尔自然不会让购物者们奔忙。不过，如果你正希望装备自己，为南部之旅做准备，那你就很幸运了。搜罗一下 **Southern Adventure**（☎03-218 3239；31 Tay St）和 **H&J's Outdoor World**（☎03-214 2052；32 Tay St），两家店很方便地门挨门相邻，你可以在此采购任何东西，从地图和靴子到睡袋和风干的食品。

到达和离开

飞机

通过**新西兰航空公司**（Air New Zealand；☎0800 737 000，03-215 0000；www.airnz.co.nz；46 Esk St）搭乘每日几班的航班飞往克赖斯特彻奇市（$89起，1小时），和其他主要中心联系起来。

Stewart Island Flights（☎03-218 9129；www.stewartislandflights.com）每天三个航班从因弗卡吉尔飞往奥本(成人/儿童单程$95/55，往返$165/95；30分钟)。

公共汽车

公共汽车自因弗卡吉尔信息中心发车，你也可在那儿订票。**InterCity**（☎03-214 6243；www.intercity.co.nz）将因弗卡吉尔与达尼丁（$42，4 小时）、蒂阿瑙（$46，3 小时）和克赖斯特彻奇市（$68，10 小时）联系起来。可上网查询优惠信息。

其他的公共汽车公司包括：

Atomic Shuttles（☎03-214 6243；www.atomictravel.co.nz）

Knightrider（☎03-342 8055；www.knightrider.co.nz）经营到达尼丁（$42）和克赖斯特彻奇市（$72）的夜间班次。

Naked Bus（☎0900 625 33；www.nakedbus.com）运营到 Tuatapere（$8.5，1¼ 小时）、蒂阿瑙（$32）、昆斯敦（$45）和达尼丁（$29）的航班。

Scenic Shuttle（☎0800 277 483；www.scenicshuttle.co.nz）由南部景观路线经 Tuatapere 到蒂阿瑙（$45）。

TrackNet（☎0800 483 2628；www.tracknet.net）至蒂阿瑙（$42）和昆斯敦（$42）。

卡特林斯近海贸易船公司（Catlins Coaster）和 Bottom Bus 都穿过因弗卡吉尔，见 663 页。到布拉夫（Bluff）的公共汽车信息见 661 页，有关斯图尔特岛船运的详情，见 675 页。

四处走走

因弗卡吉尔机场（Invercargill Airport，☎03-218 6920；106 Airport Ave）在因弗卡吉尔市中心以西 3 公里处。提供门对门接送服务的**机场穿梭巴士**（☎03-214 3434）自市中心至机场的车费为 $10；到家中接送的费用稍高。乘出租车大约 $15。打车可试一下 **Blue Star Taxis**（☎03-218 6079）或 **Taxi Co**（☎03-214 4478）。

Cycle Surgery（☎03-218 8055；www.cyclesurgery.co.nz；21 Tay St）出租山地自行车，每天 $35。

因弗卡吉尔的**Freebie bus**（☎03-218 7108；www.icc.govt.nz；⏲ 周一至周六 10am～2:30pm）是一种绕市中心的免费公车服务，每15分钟发车一次。可从信息中心领取一份行车路线图。站点包括Dee、Tay、Esk、Kelvin和Gala等街道。还有开往市郊的其他**公共汽车**（单程 成人/儿童 $2/1，全天通行 成人/儿童 $4.5/2.5；⏲ 周一至周五 7am～6pm，周六 9am～3pm），这些公车从上午9点至下午2点30分是免费的。

布拉夫 (BLUFF)

人口 2100

不会给人留下深刻印象的小小的布拉夫(www.bluff.co.nz)是因弗卡吉尔的港口，在因弗卡吉尔以南 27 公里处。到这儿来的主要原因是为了搭船到斯图尔特岛、在**斯特灵角路标**(Stirling Point signpost)旁摆摆姿势、照照相或从码头直接买些布拉夫著名的牡蛎。

虽然布拉夫不是南部的最南端海角(这个称号属于卡特林斯的 Slope Point 角，即使是斯图尔特岛和某些礁石都比布拉夫更靠南，尽管“从雷恩加角 (Cape Reinga) 到布拉夫”这句习语是最常被引用来表示新西兰的整个长度的，而新西兰人的说法是“陆地的尽头在 John o' Groats”。这个国家的主要公路，SH1 国道，向南到布拉夫附近的斯特灵角，这里给人的感觉的确像这个国家的尽头。

孩子们会非常喜欢**布拉夫海事博物馆**(Bluff Maritime Museum；☎03-212 7534；241 Foreshore Rd；成人/儿童 $2/免费；⏲周一至周五 10am～4:30pm，周六和周日 1～5pm)，他们有机会爬上有着上百年历史的捕猎船，蒸汽机迷则会因为看到一个巨大的、老式的 600 马力蒸汽机的活塞运动而备感兴奋。

如果你有时间去消磨，走一下 **Foveaux Walk 小道**(2½ 小时往返，6.6 公里)，一条从标志牌到海滩的、沿崎岖海岸线伸展的步行道。或者沿着这条路走 1 公里，经过芮木泪柏 (rimu) 和 rata 林，然后再通过 1.5 公里的 **Glory Track 小径**返回。开车或步行 3 公里到 265 米高的**布拉夫山** (Bluff Hill) 观察点(从李街 [lee St] 出去到达)，斯图尔特岛景色壮丽非凡。从因弗卡吉尔信息中心拿本《布拉夫徒步路线》(*Bluff Walking Tracks*，免费)——当你还在城中时，别忘了取一份本地地图。

布拉夫牡蛎和南部海鲜节(Bluff Oyster & Southland Seafood Festival)庆祝布拉夫最著名的、丰腴、美味的输出品，每年 4 月或 5 月举行。牡蛎从 3 月底至 8 月底正当时令。

食宿

Bluff Camping Ground (☎027-626 2018；11 Gregory St；不带电/带电露营地 $18/24，小屋 双 $28)是一排有基本设施的小屋，坐落于宽阔的草地上，有露营车和帐篷露营地。公共设施很完善，不过每一样都要花 $5(淋浴、洗衣或使用公用厨房，每次 $5)。自带床单 (BYO linen)。

Foveaux Hotel (☎03-212 7196；www.foveauxhotel.com；40 Gore St；单 $45～65，双 $70～100；Ⓟ)这幢令人惊叹的具有艺术气息建筑内有很多洁净的大房间，楼下有一家只面向入住客人的舒适高级酒吧(有舒适的红沙发和一只懒洋洋的肥猫)。房间物有所值，适于在此休息、放松。从隔壁打包鱼和薯片，带回来当晚餐。

Land's End (☎03-212 7575；www.landsend.net.nz；Stirling Point；宿 $15，双 $150～160；Ⓟ)在斯特灵角路标的对面，这个显著的房子有相当奢华的旧式房间，有些能看到海景，包括早餐。楼下也有饭店(午餐 $13 起，晚餐 $27 起)，擅长烹制海鲜，早 9 点 30 分营业，晚 8 点(冬季稍早)关门。

Drunken Sailor Cafe & Bar (☎03-212 8855；Stirling Point；主菜 $17～30；⏲周日至周五 11:30am～4pm，周六 11:30am～深夜)在斯特灵角路标上方的山上，通过这家营养主题餐厅巨大的圆窗，你能望见非凡的海景、远处的海岛以及清晰地刻画悬崖轮廓的森林。当然他们也善于海鲜菜品。不幸的是，他们在“earl-eye in the morning”(歌曲“*Drunken Sailor*”中的一句歌词——译注)时分关门。

在Foveaux Hotel隔壁，**Gallery Takeaway** (☎03-312 7391；42 Gore S；⏲周一 正午～8pm，周二至周日 9am～8pm)供应方圆数英里内最棒的鱼菜和薯片，Bluff paua-shell house令人叹惋的倒闭，多少与这家餐厅有些关系。如果你希望品尝最为鲜美的布拉夫牡蛎(Bluff oysters)，去直销商 **Fowlers Oysters** (☎03-212 8523；Ocean Beach Rd；⏲3月至8月 9am～5pm)那儿购买吧。

到达和离开

Stewart Island Experience (☎0800 000 511，03-212 766；www.stewartislandexperience.co.nz)经营布拉夫和因弗卡吉尔之间的往返汽车(成人/儿童 $18/9)，与斯图尔特岛渡口相连接。它也在渡口旅客大厅提供安全的汽车保管(每天$5)。

因弗卡吉尔至达尼丁

从因弗卡吉尔到达尼丁，穿过内陆农场的 SH1 国道是直路。尽管在这条田园牧歌式的路上风景优美，但它当然不如通过卡特林斯的路那么奇幻(见 663 页)，如果你有时间，就选择后者。

戈尔 (Gore)

人口 8500

可怜的老城戈尔因自称是新西兰的“乡村音乐之乡”而饱受不公正的抨击。这实在不公，因为一年一度的**金吉他音乐节**(Gold Guitar festival；www.goldguitars.co.nz；⏲3 月或 6 月)——为期 10 天的乡村音乐节，在此期间全城的食宿被预订一空——是戈尔仅有的、的确发生了点儿什么的时段。一年中其余的 355 天，你都不会找到理由在此停留，除了一家不错的餐馆、一座时髦的画廊或不容错

过的小城中“棒极了的东西”（其实就是棒极了的鲑鱼），你可以在一旁摆个姿势，留影纪念。

戈尔信息中心（Gore i-SITE；☎03-203 9288；www.goredc.co.nz；16 Hokonui Dr；🕑周一至周五 8:30am ~ 5pm，周六和周日 9:30am ~ 4pm）能提供食宿、交通和垂钓或丛林徒步行等方面的信息。在同一幢建筑中，还有几座博物馆，展示戈尔引以自豪的捕鱼、农耕和非法酿酒史。

马路对面是杰出的 **Eastern Southland Gallery 画廊**（☎03-208 9907；14 Hokonui Dr；免门票；🕑周一至周五 10am ~ 4:30pm，周日 1 ~ 4pm）在戈尔宽敞、有百年历史的公共图书馆，收藏着新西兰大量的艺术品，包括拉尔夫·哈特雷 (Ralph Hotere) 的作品。艺术品爱好者会热爱这里。

Croydon Aircraft Company（☎03-208 9755；www.croydonaircraft.com；SH94，Mandeville）它在沿去昆斯敦的路的 16 公里处，恢复使用古老的航空器，如值得尊崇的第一次世界大战时期王牌飞行员的座驾，提供 2 座 20 世纪 30 年代的“虎蛾”(Tiger Moth，10/30 分钟 $75/185) 及其他小型飞机。有一家附属餐馆。

Old Fire Station Backpackers（☎03-208 1925；oldfirestation@ispnz.co.nz；19 Hokonui Dr；宿 / 双 $20/50）一家小型的青年旅舍，就在游客信息中心对面。有很好的厨房、洗衣房，有个舒适的院子用来烤肉，还有很多盆栽花。床单另收费 $2。戈尔有不少汽车旅馆供你选择，现代的 **Riverlea Motel**（☎03-208 3130；www.riverleamotel.co.nz；46 Hokonui Dr；单 $95 ~ 100，双 $95 ~ 135；Ⓟ）是上乘之选。戈尔信息中心可以帮你联系更多的住宿地，外加当地的 B&Bs 或农场居住处。

Green Room Café（☎03-208 1005；59 Irk St；主菜 $6 ~ 7.5；🕑周一至周六 7:30am ~ 5pm；💻）一个小餐馆，阳光斑驳的木地板、老式的影院座位和热情、轻松的服务，美味的蛋糕、传奇式的咖啡，对小孩子异常友好，有块地方可让他们疯。

装饰成得克萨斯谷仓风格，**Howl at the Moon**（☎03-208 3851；2 Main St；晚餐主菜 $17 ~ 28；🕑正午 ~ 2pm 和 6 ~ 9pm；💻）当然提供大份晚餐菜品，让人感到惊喜的是，它们居然非常美味。

如果你在周日到了小镇，**Old Post Office Bakery & Café**（☎03-208 9949；🕑6:30am 起）会帮你成功地抵御饥饿的侵袭。

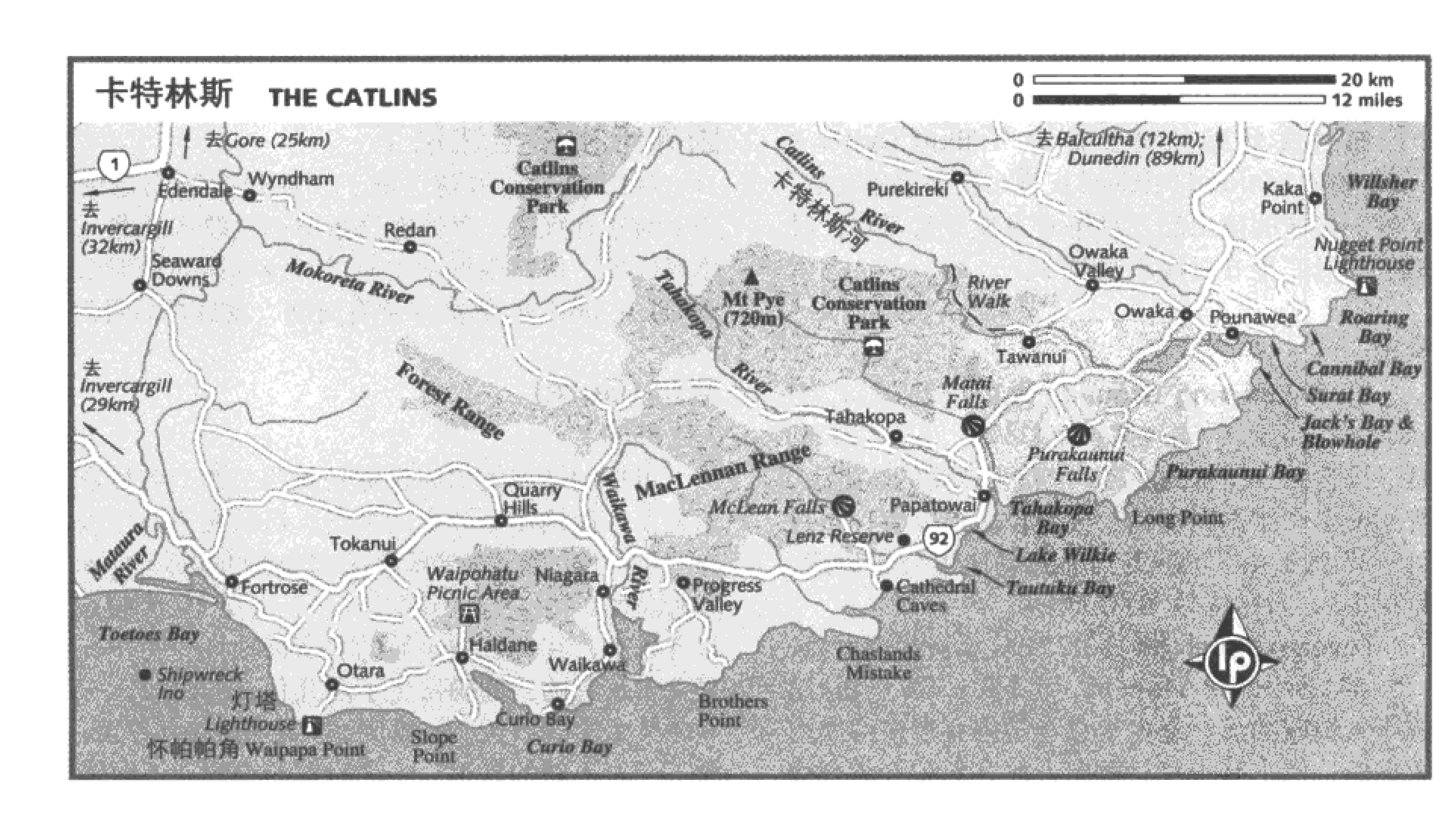
卡特林斯(THE CATLINS)

如果你下 SH1 国道，（通过 SH92 国道）转到因弗卡吉尔和达尼丁之间的沿海岸路线上，穿过了迷人的卡特林斯——由青葱的农场、本地树种的森林和崎岖的峡湾组成。卡特林斯适合丛林徒步行，在这里有机会定点观察野生动植物、探索孤寂的海滩，确实很值得花上几天。这条路上你找不到很多设施，但住宿条件已经够好了。

在晴朗的夏日，周边绿树成荫，海水碧蓝，卡特林斯海岸绝美无瑕，你一定希望多待上一两天。然而，一旦遇上来自南极的灰暗的雨雪天气，旅行者会成群结队地逃离。这条路线有很多的盘旋、转弯和狭窄的部分，与沿着 SH1 国道走内陆路线相比，距离差不多，但速度慢。

植物群和动物群

卡特林斯是个独立观察野生动植物的美妙地



方。软毛海豹和虎克海狮(Hooker's sea lion，又称新西兰海狮)沿着海岸懒洋洋地混日子，而象海豹(elephant seal)在金块角繁育(见665页)。在春季，小心地注意观看南露脊鲸，它们经常在近海出现。海豚也经常来访。

与南部很不相同的是，卡特林斯依然生长着高高的新西兰罗汉松(kahikatea)、白松(totara)和芮目泪柏林。丰富的本地树种天然林为鸟类创造了良好的生存环境：蜜雀(tui)随处可见(而且惊人地吵闹)，在这里一天内你能见到的肥胖的斑尾林鸽(kereru，wood pigeon)，比你在新西兰其他地方待一个月所能见到的还要多。同样，这里有很多海鸟、河鸟和林鸟，包括有灭绝危险的黄眼企鹅(yellow-eyed penguin)和稀有的mohua鸟(黄冠)。

实用信息

与主要的位于Owaka(见665页)的**卡特林斯信息中心**(Catlins information centre；☎03-415 8371；info@catlins-nz.com；20 Ryley St，Owaka；⏰周一至周五 9:30am～1pm和1:30～4:30pm，周六和周日10am～4pm)联系。或者试着与小一点的**怀卡瓦游客中心**(Waikawa visitors centre；☎03-246 8464；waikawamuseum@hyper.net.nz；Main Rd，Waikawa；⏰10am～5pm；🖥)联系。

所有的中心都保存有免费的《卡特林斯公路指南》(*Catlins Highway Guide*)双面地图，列出了大量的食宿供应场所的电话。www.catlins.org.nz和www.catlins-nz.com都是此地区维护良好的网站。

卡特林斯没有银行，几乎没有汽油站，只有有限的外出就餐点和杂货店(除了Owaka)。如果你打算在此待些时日，在到达之前先做好储备。

团队游

Bottom Bus(☎03-437 0753；www.bottombus.co.nz)汽车沿规则环线运行，从昆斯敦到达尼丁，向南穿过卡特林斯，到达因弗卡吉尔，再沿着南部景观路线最终抵达蒂阿瑙，并返回昆斯敦。它在所有有趣的主要景点停靠，你可以跳下来，搭乘经过的下一辆车。有很多通票可供选择，南部人通票(Southlander Pass，$385)使你可在环线上的任何一站开始旅程，包括米尔福德桑德巡航游。

Catlins Coaster(☎03-437 0753；www.catlinscoaster.co.nz；⏰9月至5月)由Bottom Bus经营，提供日间团队游和短途旅行，从达尼丁和因弗卡吉尔穿过卡特林斯。致电或上网查询详情。

以Papatowai为基础的**Catlins Wildlife Trackers**(☎0800 228 5467；www.catlins-ecotours.co.nz)提供此地区有导游的生态步行游和团队游(2/4夜$340～395/690)，提供食物、住宿和交通(如果需要的话，从巴尔克拉萨[巴尔克卢萨]起。作为保护、指导者的导游始于1990年，还运作着**Top Track小径**，一条26公里长的自助徒步小径，穿过海滩和私家森林。如果你一天走完，费用是$15，如果两天，是$35，包括在改装电动巴士中过夜。

Catlins Natural Wonders(☎0800 304 333；www.catlinsnatural.co.nz)提供重点在野生生物上的有导游旅程。一日游花费是$130/85——自达尼丁/巴尔克拉萨出发，也有过夜游($200/150，加住宿)。

因弗卡吉尔至PAPATOWAI

从因弗卡吉尔向东方和南方进发，SH92国道在福特罗斯(Fortrose)处进入卡特林斯地区，从这儿穿过沙岗在落潮时可以看到**Shipwreck Ino**失事船只残骸。从这里取道岔路到怀帕帕角(Waipapa Point)不会令你失望，然后走沿海路线，经霍尔丹(Haldane)、怀卡瓦(Waikawa)和尼亚加拉(Niagara，这里再次与SH92国道连接)。这么走也许有点儿慢，但一路上风景迷人，不时需要停下来，仔细观赏。现已相当破旧的**怀帕帕角灯塔**(Waipapa Point lighthouse)建于1884年，即一次可怕的海难发生后3年——SS Tararua号航船不幸沉没，131人溺水而亡。

在Tokanui拐弯，并继续行驶13公里即到**Slope Point角**，它是南部(South Island)最南端的角。一条小径穿过农场(20分钟)引领你来到一座短粗的灯塔和更短粗的路标前(一定要照相)，它们建造于一座终日被海风吹拂的坚固岩石嘴上，可仰观巉岩，俯视海岸如果有人在旁边，要先得到许可，这条小径在9月和10月因羔育期而关闭。

继续东行，来到**Curio Bay湾**，在落潮前后的4小时之内，你能看到隐匿的、来自侏罗纪时代的木化石。在海滩上方瞭望，这不是所有令人惊叹之处：奇异的是，化石呈直线型的网状分布。在这里探索位于与海平面等高的岩石层也很有趣，木化石的纹路一览无余。日落前1小时左右，在瞭望台上可以看见黄眼企鹅摇摇摆摆地走向岸边。位于Curio Bay湾之前的邻近的**波珀斯湾**有优越的住宿条件(见Curio Bay湾住宿选择，见下页)和华美的、被风吹扫的沙滩，游泳很安全。蓝企鹅在沙丘中筑巢，夏天赫克特氏海豚来到这儿养育后代。鲸类是稀有得多的客人，不过，奇特的是，在为前两版做调查时，我们想方设法使访问时间和鲸类的出现重叠了。软毛海豹和海狮也住在这儿，当你在岩石群中逡巡时，要目不转睛地

寻找它们。

驱车4公里，过McLean Falls Holiday Park假日公园后，向着**McLean Falls瀑布**（往返40分钟）步行时，将会经过桫椤(tree fern)和芮木泪柏(rimu)树林。不要在第一座瀑布前停下来，真正值得看的还在后面。如果你身手敏捷，就一直向上攀爬吧，直到看见一个冷水池（返身下来时要小心）。

抄小路回到沙滩上的悬崖群中，巨大的**大教堂洞穴**（Cathedral Caves；www.cathedralcaves.co.nz；成人/儿童$5/1）仅在落潮前后的2小时内可见，（网站上、公路的岔路处、游客信息中心和卡特林斯地区成千上万个路边标志牌上都贴着潮汐时间表）。如果你喜欢徒步，从一个出口进去，从另一个出口出来吧。真是相当酷！从SH92国道到停车场是2公里，然后在安静的树林中步行15分钟到海滩，再步行25分钟到洞穴。

一条易行的林中路通向**Lake Wilkie湖**（往返30分钟）泥沙沉积的黑色湖水边，环湖的是一条很酷的木板路，带路标。下一个值得重新向下回到海滩的岔路口通向隐蔽的**Tahakopa Bay湾**。盛夏过后，深红色的野花点缀着坡道。

再向东行，是很小的、草木葱茏的村庄**Papatowai**——到附近森林中冒险的基地，它有一些设施和食宿服务，但是不多。在Tahakopa River河的入海口处野餐是不错的主意。

Lost Gypsy Gallery（☎03-415 8908；SH92, Papatowai；🕑周三歇业）占据着Papatowai路边的一辆公共汽车，即使仅仅是这家画廊，也值得你来一趟卡特林斯。以拾得艺术(found-objects)为主，专门展示那些自动通风、发出呼呼声的藏品，这家画廊能让你会心地微笑，甚至大笑。即使你不在这里购物，也记得适当捐赠，让这门友善而多少有些疯狂的艺术得以存活。

住宿

SLOPE POINT

由树林和农场环绕的**Slope Point Backpackers**（☎03-246 8420；www.slopepoint.co.nz；Slope Point Rd；宿/单$18/25，双$40～45；Ⓟ）房间风格从基本到现代。可在成片的大草坪上扎帐篷露宿（每人$10）还有机会仔细观察一座农场的日常运作。非常欢迎带孩子入住。

隔壁是**Nadir Outpost**（☎03-246 8544；nadir.outpost@ihug.co.nz；174 Slope Point Rd；宿/单$20/25，双$40～70；Ⓟ），有一座20世纪70年代式的小屋，带三个基本的房间和一个可爱的小巧的公共区，有个商店出售基本的供给，在几处荫凉的地点可以搭帐篷(每人$10)或停放露营车(每两人$25)。

CURIO BAY湾

Curio Bay Camping Ground（☎03-246 8897；601 Curio Bay Rd；不带电/带电露营地$15/25；Ⓟ）隐藏在一片亚麻花海中的私密露营地，是一个美丽的宿营点。露营地依傍Curio Bay湾和Porpoise Bay湾之间低矮的岩石群，可轻松地步行到这两座峡湾。有带向导的步行自然之旅。

Dolphin Lodge（☎03-246 8577；niagrafallscafe@xtra.co.nz；529 Curio Bay Rd；宿/双$22/55；Ⓟ）以海洋和波浪为主题，这里的房间也许有些破旧了，但从宽敞的休闲室和平台瞭望的波涛起伏的海景非常好。另外多花3块钱，就可以得到羽绒被。

Catlins Beach House（☎03-246 8340；catlinsbeachhouse.co.nz；499 Curio Bay Rd；宿$25，双$65～85；Ⓟ）这幢超级舒适的屋子有安逸的取暖用的壁炉和不错的厨房，平台面向绿草如茵的斜坡，并一直通向海滩。蓝企鹅就在附近筑巢，晚上你甚至能听见企鹅摇摆着走过时发出的可爱声响。哇，真是太可爱了！

Curio Bay Backpackers（☎03-246 8797；accommodation@curiobay.com；Curio Bay Rd；宿$27，双$75；Ⓟ）就在沙丘上方，这幢充满个性的老屋有一股慵懒的社交氛围。

Curio Bay Boutique Accommodation（☎03-246 8797；accommodation@curiobay.com；501 Curio Bay Rd；双$170；Ⓟ）两个奢华的海滨单元房，有很大的窗户以及更大的平台，能望见美得惊人的海景，躺在巨大的、乡村风格的外镶木框的床上，你将感觉自己像一个真正的国王。

WAIKAWA

Anchorage（☎03-205 8006，03-246 8464；www.anchorage.co.nz；52 Antrim S，Waikawa；单元房$80～160；Ⓟ）多套宽大的单元房，最多可睡六人。

Millhouse（☎027-346 8892，021-127 2585；themillhousecatlins@yahoo.com；586 Main Rd，Waikawa；双$85；Ⓟ）是带三间卧室的出租屋。当然，它不够现代，但足以让你感到宾至如归。

Waikava Harbourview（☎246 8866；www.southcatlins.co.nz；14 Larne St，Waikawa；双$150；Ⓟ）带四间卧室，适于家庭或团队旅行者。

MCLEAN FALLS瀑布

位于主干道旁的**McLean Falls Holiday Park**（☎03-415 8338；www.catlinsholidays.co.nz；SH92；露营地每人$16，双$55～185；Ⓟ）拥有众多小屋和汽车旅馆式单元房，还有露营车和帐篷露营地。附属的Whistling Frog Café & Bar供应三餐（晚餐最低$20），擅长烹制自家农场中的羊羔。有无障碍设施。

PAPATOWAI

Papatowai Motor Camp（☎03-415 8565；pest@es.co.nz；Main Rd；带电露营地每位成人/儿童$8/4，小屋双$22～32；Ⓟ）Papatowai观光公路商店后面就是这片绿草如茵的露营地，有几棵树保证私密性，提供普通的小屋。

Hilltop（☎03-415 8028；www.hilltopbackpackers.co.nz；77 Tahakopa Valley Rd；宿$30，双$70～80；Ⓟ）在一座距镇中心1.5公里的山上，后门有原生林，周边是养羊场，这几座可爱的旧式房子经过了翻修，可眺望壮观的山景和海景。自带卫生间的双人房简直太奢侈了，似乎不应该出现在背包客旅馆中。

Catlins Wildlife Trackers旅游公司（☎0800 228 5467；www.catlins-ecotours.co.nz）也在Papatowai提供出租两单元房子的服务：一套放置着学校宿舍中的架子床（两人$70），带卫生间。另一套更宽敞、现代，注重环保（两人$135）。

Papatowai的其他住宿选择包括：

Kauri Glen（☎03-415 8044；13 Tahakopa Rd；双$50；Ⓟ）小木屋的平台上阳光灿烂。

Papatowai Scenic Highway Motel & Store（☎03-415 8147；b.bevin@paradise.net.nz；Main Rd；双$90；Ⓟ）在商店后面，提供现代的汽车旅馆式单元房。

Southern Secrets Motel（☎03-415 8600；http://homepages.ihug.co.nz/～aikman；Main Rd；双$95；Ⓟ）舒适、现代、设备齐全的单元房，店主同时经营Erehwon（双$135）——一座带三间卧室的假日屋，是全家出游者最好的选择。

就餐

Niagara Falls Café（☎03-246 8577；Main Rd，Niagara；套餐$13～22；⏲8am～10pm）它的所在地方曾是一座可爱的学校，另一半现在用于展示本地艺术品，这里是一家温暖、友好的餐馆。自窗口游目远眺，可见花园和农场，专心致志地对付你的美食也不错——它们的营养价值特别高。家常蛋糕、松饼和高品质咖啡，令这家店也非常适合上午或下午来用餐的旅行者。大瀑布就在附近，这座瀑布还是它在北美洲的兄弟更让人难忘？大可争论一番。

在Waikawa和Papatowai还有些路边快餐店，适于打包食物。

PAPATOWAI至巴尔克卢萨(BALCLUTHA)

从Papatowai，沿Maclennan河上的**Matai瀑布**（步行往返30分钟）以北的公路，在有路标的路上向东南方行进，到达层叠的**Purakaunui瀑布**(Purakaunui Falls，20分钟)。通过寒冷、幽暗的林间道路，穿过白松(totara)和桫椤(tree fern)，也可到达这两座瀑布，大雨过后给人的印象更深。

你可以从Purakaunui瀑布起，一直沿着沙砾路到55米深的**Jack's Blowhole**（⏲9月和10月因产羔期而关闭）去。在一座离海200米的小牧羊场之中，仅有地下洞窟与海相连，它以首领Tuhawaika之名命名，"血色杰克"(Bloddy Jack)。

Owaka是卡特林斯的主要城镇（尽管它的人口只有395人），有一个游客信息中心和自然资源保护部办公室（见663页）及杂货店和加油站。信息中心有一个附属的博物馆（成人/儿童$5/4），有关于当地历史的展出，其中包括酷毙了的Jack McNab(Owaka唯一的全黑队队员）和留着漂亮小胡子的无比幸运的军士长。这里有一个住处（见下文），但如果你储备充足，或许只是停下来吃顿饭（见下文），就很值得冒险到更偏远更有魅力的卡特林斯去。

位于4公里外的**Pounawea**，一座美丽的海滨小镇，有几处可爱的地方值得短暂停留（见对页）；隔着海港相望的**Surat Bay湾**更为宁静，同样可以提供食宿。在从这里到**Cannibal Bay湾**之间的沙滩上，常见海豹出没，这段路程步行的话约需30分钟。

从Owaka向北，绕过SH92国道到**Nugget Point角**，停下来走一小段路，小路的尽头是一座灯塔，最后100米左右，小路的两旁陡降，直至海平面处，地势险峻骇人，在小路尽头观看惊涛拍岸的景象也格外壮观。软毛海豹、海狮、象海豹经常一起在你左手边低处的岩石上晒太阳，真是一种罕见而嘈杂的共存现象。黄眼和蓝色企鹅(blue penguin)、鸬鹚(shag)和灰鹱(sooty shearwater)都在此繁育。自停车场向下走，10分钟后就到了**咆哮湾**(Roaring Bay)，那儿有个很好的隐蔽观察地，可以观测黄眼企鹅上岸（最好是日落前2小时）。

从金块角起，路向回绕，穿过小镇**卡卡角**(Kaka Point)，这里有多沙安静的海滩，能提供住宿处，还有一家不错的餐馆。自此向北，公路一直延伸到巴尔克卢萨(Balclutha，见601页)。

住宿

OWAKA和PURAKAUNUI

在Purakaunui湾和Tawanui的内陆地区都有**自然资源保护部的露营地**（露营地$6）。

从Purakaunui Falls瀑布步行较远，才能找到**Falls Backpackers**（☎03-415 8724；sparx@bordernet.co.nz；Purakaunui Falls Rd；宿/双$25/62），一幢舒适的老式农舍，自平台上和有的窗户望出去，能看

见山川延绵不绝，羊儿星罗棋布的宁静风景。客满时配套设施可能显得有些紧张。

精美、重新装修过的 **Catlins Backpackers**（☎03-412 8111；www.catlinsbackpackers.co.nz；24 Main Rd，Owaka；宿/双 $27/62）由几幢房子组成，有温暖的颜色、各具风格的舒适房间、几个大大的公用厨房。这里可能是 Owaka 最可爱的住宿处了。

Owaka 的其他住宿处包括：

Thomas Catlins Lodge & Holiday Park（☎03-415 8333；www.thomascatlins.co.nz；Ryley 街和 Clark 街交叉路口；不带电/带电露营地每人 $8/15，宿 $25，双 $60～90；Ⓟ 🅘）位于一所前医院的院子内，后被改建为露营地，也有其他类型的住宿选择。它有点儿单调并不出人意料。有方便轮椅出入的设施。

Split Level Backpackers（☎03-415 8304；9 Waikawa Rd；thesplitlevel@xtra.co.nz；宿 $25，双 $58～65）

Owaka Lodge Motel（☎03-415 8728；owakalodgemotel@xtra.co.nz；12 Ryley St；双 $85～100；Ⓟ）挺旧的，却依然舒适、洁净。

Catlins Area Motel（☎03-415 8821；Ryley 街和 Clark 街交叉路口；双 $105；Ⓟ）新的、很有味道的宽敞的、设备齐全的现代单元房，每个都有小平台。

POUNAWEA

我们的选择 **Pounawea Motor Camp**（☎03-415 8483；pounawea.moto.camp@xtra.co.nz；Park Ln；不带电/带电露营地 $20/25，小屋 每人 $25）就在海湾口（有些小屋的平台正对着水面）本地灌木丛环绕，林间鸟鸣啁啾，这是扎帐篷露营的不二之选。其他人肯定也这么认为，在圣诞节过后的狂热旺季，你不得不与来度假的新西兰人或其他国家的度假者共享这个美丽的地方。夜晚你大可就垂钓的话题与别人热烈攀谈。穿过灌木丛，从这里到河边并返回的步行小道也独具可爱之处。

Kiwi Crib（☎03-415 8411；galan@xtra.co.nz；19 Ocean Grove；双 $100；Ⓟ）有三间卧室，与一条安静、美丽的小路相连，周围种植着本地灌木。

SURAT BAY湾

Newhaven Holiday Park（☎03-415 8834；www.newhavenholiday.com；Newhaven Rd；不带电/带电露营地 $22/26，小屋 双 $55，平房 双 $90；Ⓟ）从海滩出发，步行几分钟就到这小巧、可爱的露营区。提供现代化的小屋及配套设施，平房更是设备齐全。

Surat Bay Lodge（☎03-415 8099；www.suratbay.co.nz；Surat Bay Rd；宿/双 $26/62；🅘）通向海滩的小径起点旁即是这家青年旅舍，你可与海狮比邻而居，这里的建筑有些破旧，不过地理位置非常突出。可租借一辆自行车或一只皮筏子探索周边。

NUGGET POINT角和卡卡角

Kaka Point Camping Ground（☎03-412 8801；kakapoint@hotmail.com；39 Tarata St，Kaka Point；不带电/带电露营地每位成人 $11/12.5，小屋每位成人 $22；Ⓟ）小屋相当普通，但功能齐全，绿草如茵、树木繁茂的区域适合支帐篷露营。有一条林中小径通向周围的森林，小径不长却很陡峭，向着山下蜿蜒，直到海滩和镇中心。

Fernlea Backpackers（☎03-412 8834；gweneth.r@xtra.co.nz；Moana St，Kaka Point；宿/双 $20/50）栖居于一座小山之上，门前有一条多林木的曲折小道，向下伸向街边，小巧而带走廊的平房超暖和，有美丽的海景和基础设施。

Nugget Lodge（☎03-412 8783；www.nuggetlodge.co.nz；Nugget Rd，Nugget Point；双 $150；Ⓟ）高踞于海平面之上，在向南通往灯塔的路上，有几套设施完备的单元房，超级舒适，另外，俯仰之间都有超级海景，尤其是楼上的单元房，自带天台。

就餐

OWAKA

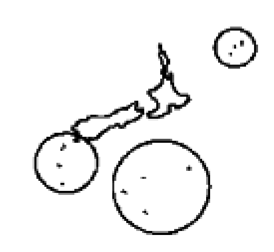
Owaka 的餐馆关门很早，尽早去吃晚餐，否则他们就只能让你吃速食面了。最佳餐馆是 **Sue's Shed**（☎03-415 8392；35 Main Rd；早午餐 $9 起，晚餐 $15～22；⏲9am～7:30pm；🅘），堂食的好选择，气氛轻松惬意；想在此打包一份快餐带走路上吃？这里也一定满足你。店内装饰着当地艺术品，夏季还有音乐演奏和诗朗诵。

到**Lumberjack Bar & Café**（☎03-415 8747；3 Saunders St；⏲周二至周日 午餐和晚餐）就餐也不错。内部装饰独具一格，绝非老古板。饭菜的营养差一些的还有**Catlins Tavern**（☎03-415 8350；21 Ryley St；⏲周二至周六 晚餐）。

卡卡角

Point Café & Bar（☎03-412 8800；58 Esplanade，Kaka Point；主菜 $27～30；⏲午餐和晚餐）有趣的海滩主题酒吧，供应酒吧食品和货真价实的晚餐。靠在它的浮木吧台上点杯啤酒，或抢占一个靠窗的座位欣赏海景。附属食品店也供应外卖食品，买个汉堡包（$5）路上吃吧。

斯图尔特岛和诸离岛
Stewart Island & Outer Islands



新西兰国土面积虽小，其国界线却拉得很长，涵盖了多个气候区及多种地形。北部的热带环状珊瑚礁托克劳群岛 (Tokelau) 气候温和，南部的亚南极带群岛 (Sub-Antarctic Islands) 则荒凉多风、鸟类云集，两地有着天壤之别。克马德克群岛 (the Kermadecs) 至今仍饱受 Raoul Island 活火山之害，斯图尔特岛周边那些小岛则被本地的原始森林覆盖。如今越来越容易到达的查塔姆群岛 (Chatham Islands) 远在新西兰主岛东面 850 公里之外，是迷人的摩里欧里 (Moriori，摩里欧里人是早于新西兰毛利人的早期波利尼西亚人）文明的故乡。因为旅游业的发展，这里正在经历着一场当代的文艺复兴。

到斯图尔特岛短途旅行的游客会得到几维鸟 (kiwi) 和当地人的热情欢迎。这里是新西兰最大的离岛，也是野外观看这种害羞的、长着羽毛的国家标志的绝佳所在。斯图尔特岛民就像亲密融洽的一大家子，对客人也是非常地随意。跟当地人道别之后，不妨去斯图尔特岛 Rakiura National Park 国家公园徒步，你定会觉得不虚此行。这里有新西兰的一大步道，只要给自己鼓足了劲儿，那些相对来说还算是新手的徒步者也能轻松走完这段步道。途中当地鸟儿的鸣唱不绝于耳，令你惊叹之余又觉心旷神怡。

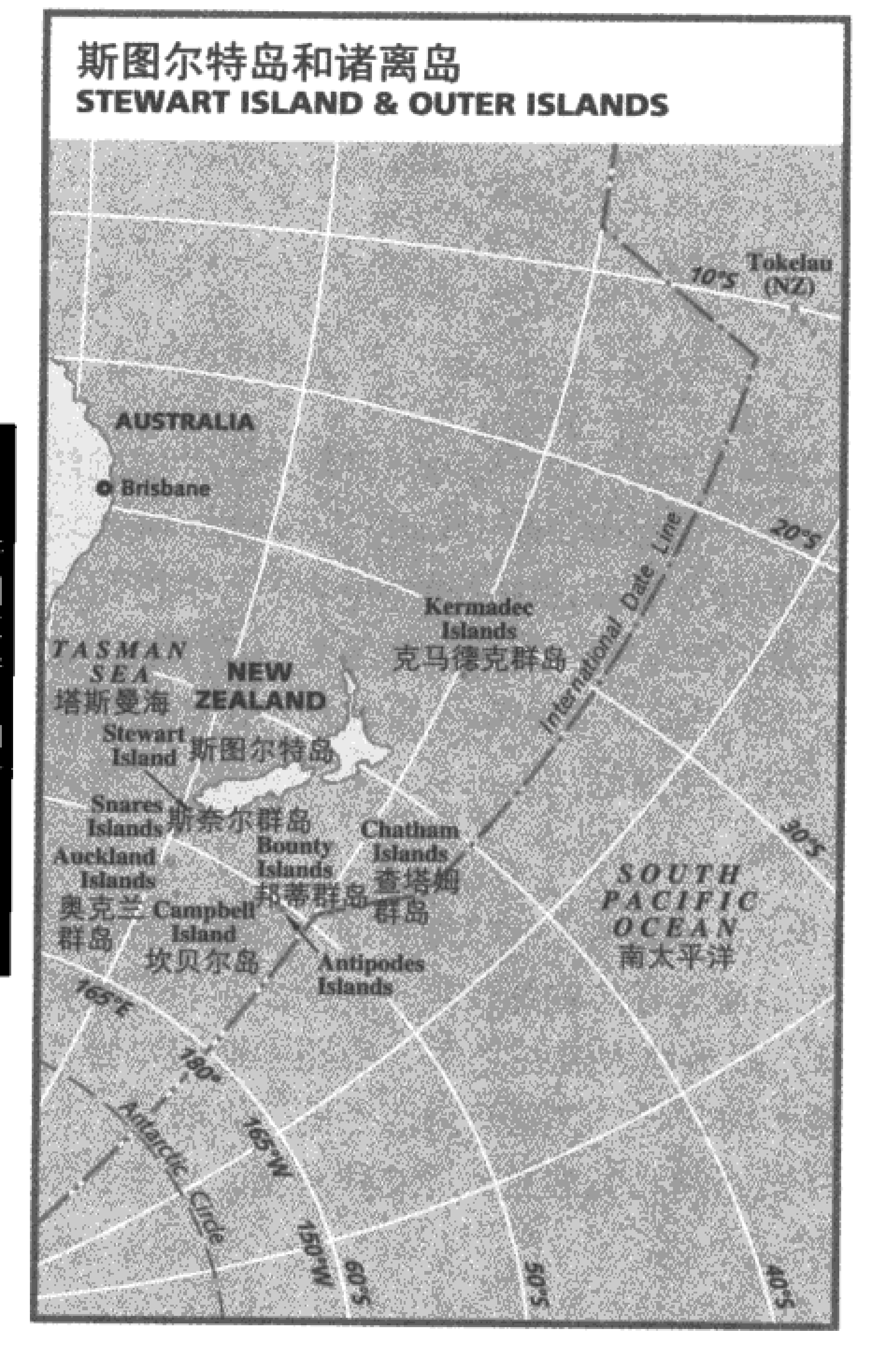
这么着走下来，你肯定已是饥肠辘辘，那就来点最新鲜的新西兰海鲜给自己补充点能量吧，然后继续你的行程，前往新西兰最遥远的海岸。

亮点

- 在斯图尔特岛的 **Rakiura Track 小径**（见 671 页）周边，去找寻那些或风景绝佳或隐蔽幽静的海湾
- 去往已受保护的小小的**阿尔瓦岛** (Ulva Island，见 670 页）聆听鸟儿的大合唱
- 在**查塔姆群岛**（见 675 页）上沉醉于迷人的景色以及摩里欧里人拥有两百年历史的树雕中
- 在**斯图尔特岛**（见 674 页）上享用新鲜的蓝鳕鱼 (blue cod)、蚌类 (mussels) 和小龙虾 (crayfish)
- 随着科考队去**亚南极带群岛**（见 679 页）探险
- 在**克马德克群岛**（见 680 页）看看通常难得一见的青斑鱼 (spotted black groper)
- 支持一下对极其珍稀的**查塔姆岛**红圆尾鹱 (taiko，学名 Pterodroma magentae；见 675 页）的保护活动
- 探访小小的**托克劳**（见 680 页），那里游客稀少，文化丰富

★ Tokelau 托克劳
★ Kermadec Islands 克马德克群岛
斯图尔特岛和阿尔瓦岛 Stewart & Ulva Islands ★
Sub-Antarctic Islands ★ 亚南极带群岛
★ Chatham Islands & Waitangi 查塔姆群岛和怀唐伊

- 电话区号：03
- www.stewartisland.co.nz



气候

斯图尔特岛气候多变，一天之内可以经历四时节气。在这里，靴子和防雨衣物不可或缺，因为倾盆大雨经常不期而至，使得整个岛上薄雾弥漫，到处泥泞，气氛神秘。此外，斯图尔特的气温也远比你所能想象的温和：冬季平均温度大约是 10℃，夏季则是 16.5℃。

查塔姆群岛虽然没有什么植被和建筑物遮蔽，但气候仍属和煦。2 月日均温在 12℃ 到 18℃ 之间，7 月则是 6℃ 到 10℃。造访查塔姆的最佳季节是 12 月和 1 月，这个时候的气温会有 23℃。

托克劳群岛属热带气候，平均气温达到 28℃，降雨量大且不均匀。热带风暴虽然罕见，但也会带来巨大破坏。

这些无比遥远的岛屿的气候状况可以归结为：克马德克群岛是热带气候，亚南极带群岛则是湿冷多风。

斯图尔特岛和诸离岛最佳体验

吃：斯图尔特岛 Kai Kart（见 674 页）的新鲜 blue cod

喝：新西兰最南端的咖啡馆 Justcafé（见 674 页）里各类健康的果汁饮品和奶昔（smoothies）

读：迈克尔·金 (Michael King) 和罗宾·莫里森（Robin Morrison）共同撰写的《分离的土地》（*A Land Apart*）

听：在新西兰最南端的酒吧 South Sea Hotel（674 页）用心去听每一道机智问答题

看：《和平之羽》（*The Feathers of Peace*，2000），一部讲述摩里欧里人历史的电影，感人至深，真实而又残忍

游泳：在斯图尔特岛偏远的梅森湾（Mason Bay）游泳，那里海水冷冽，沙滩上经常有几维鸟出没

绿色出行：去捕猎者已然绝迹的鸟类保护区阿尔瓦岛（Ulva Island，见 670 页）实地考察一番。

斯图尔特岛(STEWART ISLAND)

人口 420

斯图尔特岛在因弗卡吉尔 (Invercargill) 正南，它的毛利名字是 Rakiura（光彩夺目的天空）——如果你瞥见了血红的壮观日落景象或是南极光，你就知道这个名字的由来了。这个新西兰第三大岛，完全是未被开发的蛮荒之地，也为鸟儿交响乐团提供了庇护所。Rakiura National Park 国家公园覆盖了整个岛 85% 的面积，使得这里成了徒步者和观鸟爱好者的圣地。岛上还有无数与世隔绝的沙湾，如果你够勇敢够狂热敢于挑战那冰冷的海水，在这里游泳还是很棒的。

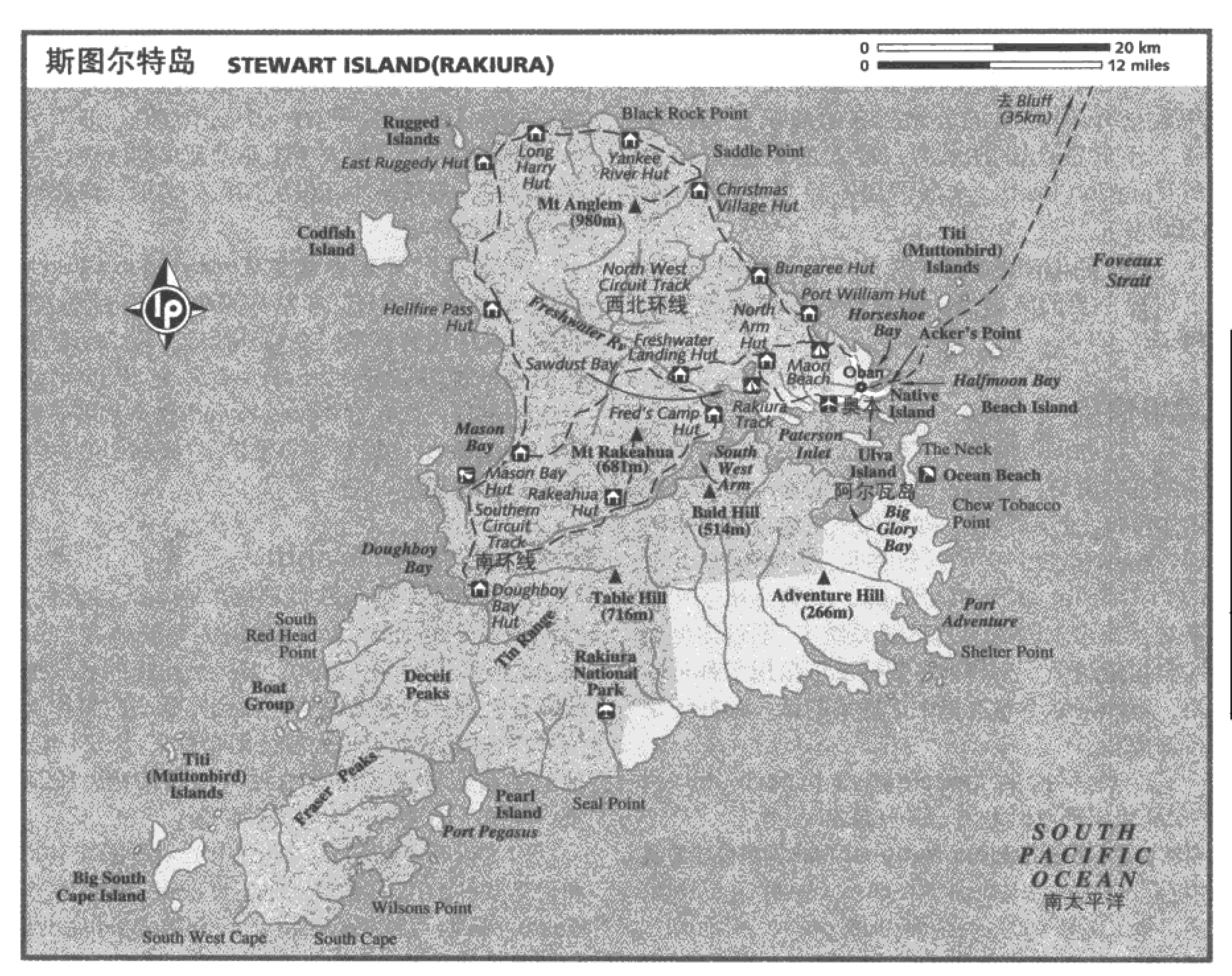
斯图尔特岛人口很少，主要居住在半月湾 (Halfmoon Bay) 的奥本 (Oban) 渔村。虽然环境荒僻、严酷，然而本地人非常友好。因弗卡吉尔的定期航船可以直达斯图尔特岛。到了这里之后，你绝对不会后悔自己的这个决定：避开大陆那些旅游路线，来这里放松几天。

历史

根据传说，新西兰是被毛伊（见 58 页）从大洋中拽到这里来的。毛伊说："我们走吧，去到看不见陆地的地方，远远地到大海中去吧。当我们彻底看不见陆地，就抛下锚来。"北岛是毛伊捕到的鱼，南岛是他的独木舟，斯图尔特岛就是那个锚了。

有证据表明，早在 13 世纪，斯图尔特岛的许多地方已经居住着专事猎杀恐鸟 (moa) 的人。在邻近的岛屿，羊肉鸟 (titi 或称灰鹱 [sooty shearwater]) 是南方毛利人重要的季节性食物来源。

第一个到达这里的欧洲人是库克船长 (Captain Cook)，1770 年他绕航了东西南海岸



线，但是未能弄清楚它是一个岛屿还是半岛，以为该岛是和南岛连在一起的，库克把它称为南角（South Cape）。1809 年，捕海豹船 Pegasus 号环航了斯图尔特岛，并用大副威廉·斯图尔特（William Steward）的名字为它命名。

1864 年 6 月，斯图尔特和邻近岛屿被以 6000 英镑的价格，从毛利人手里买过来。早期产业包括捕海豹、木材加工、鱼类加工和造船业，以及 19 世纪末短暂的淘金潮。今天这个岛的经济主要依赖旅游和捕渔业——有龙虾（lobster）、鲍鱼（paua，abalone）、大马哈鱼（salmon）、蚌类（mussel）和鳕鱼（cod）。

动植物

虽然你甚至都不用走下阳台就可以体验到这个岛上丰富的动植物，但是你如果愿意尝试去探索，你将得到极为可观的回报。大自然已经将鸟鸣声调到了 11 度：你绝不会错过那些蜜雀（tui）、长尾小鹦鹉（parakeet）、橄榄色鹦鹉（kaka，又名白顶啄羊鹦鹉）、铃鸟（bellbird）、新西兰大尾莺（fernbird）、知更鸟（robin）、鸻（dotterel），它们或不停地在你头上拍打翅膀，或在花园里冲你鸣唱小夜曲。你还能看到几维鸟（见 672 页）和凤冠企鹅、黄眼企鹅以及蓝企鹅。夜间会有大队的企鹅在码头附近的一片小海滩上漫步，你可以去信息中心咨询相关的信息。一定要克制住诱惑别去喂这些鸟，这样做有传播疾病的危险。

两种鹿——红鹿和弗吉尼亚鹿（Virginia deer，白尾）在 20 世纪早期被引入该岛，同时到来的，还有刷尾负鼠（possum）。这种负鼠在岛上北半部大量繁殖，对本土树林造成了破坏。此外，斯图尔特岛上还生长有新西兰皮毛海豹（fur seal，又名海狗）。

斯图尔特岛没有山毛榉（beech）森林，这一点有别于新西兰南北岛。最突出的低地植被是阔叶树，但也有大量的树蕨（tree ferns）、地表蕨类（ground ferns）植物和多种兰科（orchid）植物。沿着海岸线则分布着羊肉鸟矮树丛（mutton bird scrub）、草树（grass tree）、雏菊（daisy）、藤本植物熊柳（supplejack，又名勾儿茶）和沼泽革木（leatherwood）。海岸周围生长的则是一丛丛 bull kelp 巨藻、纤细的红藻（red weed）、精致的绿藻（green thallus）以及囊蕨（bladder fern）。

方位

斯图尔特岛长65公里，最宽处40公里，岛上只有20公里的公路。它的海岸线相互交错，分布着众多的水湾，最大的是帕特森水湾(Paterson Inlet)。全岛的制高点是Anglem山(980米)。

位于西海岸的奥本村(见671页地图)是岛上居民主要的定居点，步行即可轻松穿过整个村子。

实用信息

从因弗卡吉尔发出的轮渡上有关于斯图尔特岛的各种资料，包括各个住宿点的详细情况。斯图尔特岛上没有银行，如果你坚定地提出要求的话，游客信息中心可以让你用Eftpos(Electronic Fund Transfer at Point Of Sale，销售点电子转账系统，相当于国内的POS机系统)，不过你可别完全指望这个。另外，多数情况下信用卡都可以用，但如果你不想被迫中途撤离的话，最好还是带够现金。

在奥本村的Justcafé咖啡馆和South Sea Hotel旅店都可以上网，并且都有wi-fi。

自然资源保护部Rakiura National Park国家公园游客中心(DOC Rakiura National Park Visitor Centre；见671页地图；☎03-219 0009；rakiuravc@doc.govt.nz；Main Rd；🕑周一至周五8:30am～5pm，周六和周日9am～4pm)这里有一个有趣的永久性免费展览和绝对帮得上忙的工作人员。

奥本游客信息中心(Oban visitor information centre；见671页地图；☎0800 000 511，03-219 1456；www.stewartislandexperience.co.nz；Main Rd)斯图尔特岛体验之旅(Stewart Island Experience，轮渡职员)可以为你预订各类活动，组织观光旅游，租赁小摩托车、汽车、钓鱼竿、潜水装备以及高尔夫球具。

邮局(Post office；见671页地图；Elgin Tce)位于斯图尔特岛机场办公室。

斯图尔特岛健康中心(Stewart Island Health Centre；见671页地图；☎03-219 1098；Argyle St；🕑10:30am～12:30pm)可拨打24小时服务电话。

斯图尔特岛信息中心(Stewart Island i-SITE；见671页地图；☎03-219 1400；www.stewartisland.co.nz；12 Elgin Tce；🕑夏季周一至周五8am～7pm，周六和周日9am～7pm，冬季周一至周五8am～5pm，周六和周日10am～中午)就是渡口边上那幢红房子，提供住宿及活动预订服务。

斯图尔特岛旅客大厅(Stewart Island Visitor Terminal；见671页地图；☎03-219 0034；Main Wharf)代理预订本地的一些活动、布拉夫的轮渡和水上的士(water taxi)。

景点

Rakiura Museum 博物馆(见671页地图；Ayr St Oban；成人/儿童$2/50c；🕑周一至周六10am～中午，周日中午～2pm)展出多年来用以摆渡人们到岛上的不同船只的模型，还有一个小型展览，展示了当年的捕鲸业、毛利人手工业以及早期欧洲定居点的情况，规模虽小却发人深思。切记，博物馆的开放时间很短。

木建筑的**长老会教堂**(Presbyterian Church Hall，见671页)1937年从原来位于帕特森水湾的捕鲸基地搬到奥本。在镇外西南方向2.5公里处的哈罗德湾(Harrold Bay)，有一处1835年前后由刘易斯·艾克尔(Lewis Acker)建造的**石头房子**(stone house，见671页地图)，是新西兰最古老的石头建筑之一。

阿尔瓦岛(Ulva Island)

阿尔瓦岛(见669页地图)是一个小天堂，面积只有250公顷。一位早期的博物学家查尔斯·卓岳尔(Charles Traill)，曾经是这里的名誉邮政局长。邮件到来的时候，他会升起一面旗作为信号，附近岛屿的等信人就会划船过来。1921年，他的邮政服务正式由奥本村的邮局接替。1922年，阿尔瓦岛被宣布为鸟类禁猎区。

因为没有了捕猎者，空气中就全是蜜雀(tui)和铃鸟(bellbird)的歌唱，你还会看到橄榄色鹦鹉(kaka)、新西兰秧鸡(weka)、红额鹦鹉(kakariki)和新西兰鸠(kereru)。

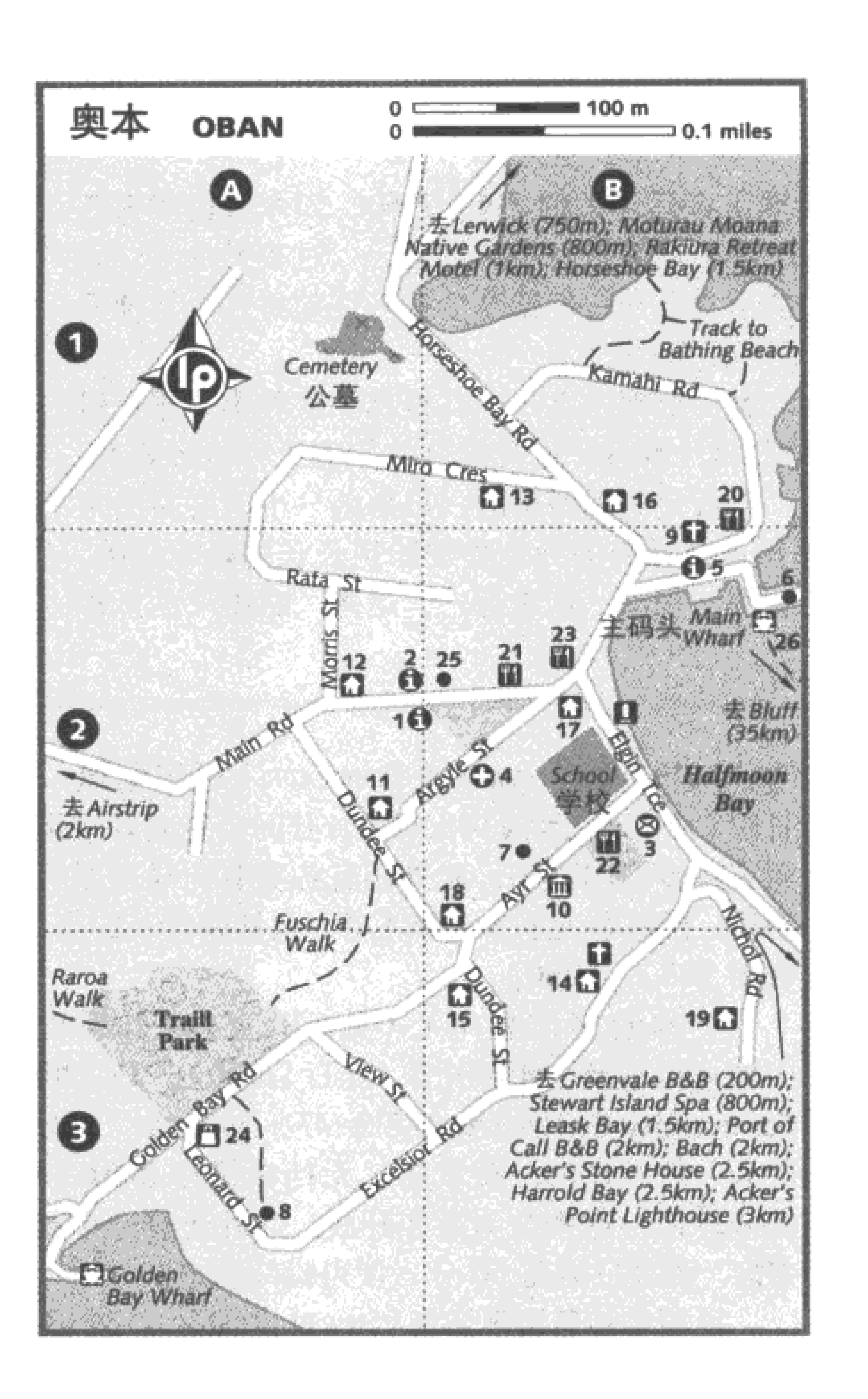
岛的西北部有很好的徒步线路，从自然资源保护部办公室可以买到《阿尔瓦自助游》(*Ulva: Self-Guided Tour*，$2)，对这些线路有详细介绍。人气较旺的线路有：**Flagstaff Point Lookout 瞭望台**(往返20分钟)以及**Boulder Beach 海滩**(往返1½小时)。在大片美丽的类柏陆均松(rimu)、锈色罗汉松(miro)、霍氏罗汉松(totara，又名桃拓罗汉松)以及铁心木之间，有着众多纵横交错的小径。

你可以搭乘水上的士在阿尔瓦(往返$20，见675页)独来独往，不过跟着Ruggedy Range Wilderness Experience(见672页)和Ulva's Guided Walks(见672页)那些博学的导游来趟徒步游的话，你会有更多收获。

活动

徒步

即使你不是一个狂热的徒步旅行者，在斯图尔特岛也能活动活动腿脚：短线徒步就能让你深入荒野之中。对于真正的行家，由自然资源保护部维护的那些无与伦比的多日路线则是上佳之选。自然资源保护部Rakiura National Park国家公园游客中心(见上文)有小木屋通票和详细的本地徒步线路小册子出售。装备可寄存，小/大



实用信息
自然资源保护部 Rakiura National Park 国家公园游客中心 1 A2
奥本游客信息中心 2 A2
邮局 3 B2
斯图尔特岛健康中心 4 B2
斯图尔特岛信息中心 5 B2
斯图尔特岛旅客大厅 6 B2

景点和活动
Coast to Coast .... (见 3)
Community Centre 7 B2
图书馆 .... (见 7)
Observation Rock 岩 8 A3
长老会教堂 9 B2
Rakiura Museum 博物馆 10 B2
Stewart Island Experience .... (见 2)
Stewart Island Flights .... (见 3)

住宿
Bay Motel 11 A2
Jo & Andy's B&B 12 A2
Kaka Cottages 13 B1
Latt 47° Cottage 14 B3
Michael's 15 B3
Pilgrim Cottage 16 B1
South Sea Hotel 17 B2
Stewart Island Backpackers 18 B2
Stewart Island Lodge 19 B3

就餐
Church Hill Cafe, Bar & Restaurant 20 B1
Fishermen's Co-op .... (见 26)
Justcafé 21 B2
Kai Kart 22 B2
Ship to Shore 23 B2
South Sea Hotel .... (见 17)

购物
Fernery 24 A3
Glowing Sky .... (见 23)
Half Moon Bay Habitat Rehabilitation Project .... (见 23)

交通
Crawford Rentals 25 B2
Stewart Island Experience Ferry 26 B2

存物柜每天 $3/6。

在岛的北部，徒步线路网络相当不错。小木屋按先来先用的原则服务，每座木屋都有塑料泡沫床垫、取暖用的木炭火炉、自来水和卫生间。你需要自备的是炉灶、食物、睡袋、炊具餐具和急救用品。夏季和复活节假期是旅游旺季，最好准备帐篷。南部尚未开发，目前还荒无人烟，不可独自前往或偏离既有路线。

一日游徒步路线

有大量短途路线可供选择，从半个小时到 7 个小时不等，而且从半月湾都可轻松到达。不妨去信息中心买份《一日游徒步路线》(*Day Walks*, $1)。去往 **Observation Rock 岩**（往返 30 分钟）的徒步路线可以让你充分观赏帕特森水湾的景象，继续前行，经过哈罗德湾古老的石屋，到达 **Acker's Point Lighthouse 灯塔**（往返 3 小时），那里是观赏 Foveaux Strait 海峡的好去处，还会有机会看到蓝企鹅和大群灰鹱（羊肉鸟）。

多日游徒步路线

29 公里长的三日游路线 **Rakiura Track 小径**，是新西兰的 Great Walks 步道（见 83 页）的一部分，起于奥本村，止于奥本村，全线清晰可辨，难度也不大。沿途可以看到大量的鸟类、海滩和茂盛的树林。这条风光旖旎的小道绝大部分以木板铺就，沿途的木屋总是宾客盈门，尤其是威廉姆港 (Port William) 和 North Arm 的小木屋（两处都可接待 30 人）。Sawdust Bay 湾、毛利海滩 (Maori Beach) 以及威廉姆港还提供露营地。过夜的徒步者需要从自然资源保护部购买一张盖有日期戳的**著名徒步线路棚屋通票**（Great Walks huts pass，成人/儿童每晚 $10/免费），或者 **camping pass 露营通票**（成人/儿童每晚 $2.5/1.25）。在同一个木屋连续留宿不得超过两夜。更多信息，参看自然资源保护部的 *Rakiura Track* 小册子 ($1)。

西北环线 (North West Circuit Track) 沿这个岛的北部海岸走，全程 125 公里，需时 10 至 12 天，徒步者将饱受厚重的泥泞之苦。这条路线和岔出去的**南环线** (Southern Circuit Track)——长 56 公里，需要另外花上 4 天的时间——都只适合装备齐全且有经验的徒步者。买一张**西北环线通票**（North West Circuit Pass，$45），可以在沿途的每一处棚屋住宿一晚。当然，你也可以使用**棚屋票** (Hut ticket，每晚 $5) 或是有效期为 12 个月的边远地

观看几维鸟：和精灵们的亲密接触

被毛利人视为森林之王的几维鸟已经在这个星球上存活了大约7000万年，如今人们常将它们与已经灭绝的恐鸟联系在一起。几维鸟凭借棕色的羽毛在灌木丛中掩饰自己、过夜行生活，因此想要在野外看到它们非常困难。这是些非常机灵的小鸟——它们甚至会在入住前好几个月便开始挖洞穴，这样新长出来的植物可以更好地掩蔽它们的藏身处。

斯图尔特岛是这个星球上少数可以在野外看到几维鸟的地方之一。几维鸟和家养小鸡雏一般大，总数约20 000只。Tokoeka鸟，或称斯图尔特岛褐几维鸟，比几维鸟的其他亚种体形要大，而且数量更多。它们也是唯一在白天活动的几维鸟。一般日出后两小时、日落前一小时左右出来活动，在草地上寻觅食物，特别是梅森湾一带。请留意几维鸟的白色粪便和用长长的喙啄成的、暴露它们踪迹的洞穴。如果你有幸遇着一只，保持安静、别动、别靠近它。这些"瞎眼"的、却又在一根筋地寻觅食物的鸟常会和你撞个满怀。

区**棚屋通票**（Backcountry Hut Pass，成人／儿童$90/45），那么就能在两个环线的棚屋区住宿，除了以下例外：威廉姆港和North Arm两处仍需单独购买著名徒步线路**棚屋通票**。请参看自然资源保护部的《西北和南环线》（*North West & Southern Circuit Tracks*；$1）小册子。

Rakiura Track小径以及西北环线在Lonely Planet的*Tramping in New Zealand*（新西兰徒步指南）都有详细介绍。

观看几维鸟

寻觅斯图尔特岛褐几维(学名Apteryx australis lawryi)，是一个回报多多的生态活动，特别是当你知道应该到哪里去找的时候。生活在斯图尔特岛上的几维鸟是一个截然不同的亚种，比它的北方亲属们喙更大、脚更长。几维鸟在斯图尔特岛的大部分地区都很常见，特别是海滩附近，它们可以从这里冲上岸的海藻(kelp)下找到沙蚤(sand hopper)充饥。斯图尔特岛的几维鸟有一点非同寻常，那就是白天夜晚都很活跃——它们被迫花更多的时间寻找食物来养活自己。西北环线(North West Circuit Track，见671页)的徒步者们常常会看到它们。想了解更多观看几维鸟的信息，可以参看团队游(见下文)，也可以参见上文框内文字。

其他活动

帕特森水湾由方圆100平方公里、掩蔽良好、适宜划皮艇的水路组成，其中还包括20座岛屿、自然资源保护部的小木屋和两条适宜航行的河流。流行的旅游路线是划艇到**Freshwater Landing码头**（水湾上游7公里），然后徒步3至4小时到梅森湾野外观看几维鸟。**Rakiura Kayaks**（☎03-219 1160；lizcave@xtra.co.nz）出租皮划艇，起价一天$45。也安排有向导的环水湾半日游($55)。

Ruggedy Range Wilderness Experience（☎03-219 1066；www.ruggedyrange.com）组织划艇一日游（成人／儿童$145/125)，其间会有向导带领游客漫步阿尔瓦岛，此外还有各类有向导带领的游程，行程半天至3天半不等，包括露营及徒步，费用$85～1950。

奥本游客信息中心（见670页）对外租赁山地自行车及小轮摩托车（半日$26/50）。岛上的**Community Centre**（☎03-219 1477；10 Ayr St；非会员$5）有体育馆、桑拿浴、无挡板篮球(netball)和壁球馆，这些全为游客开放。此外还有一个图书馆，游客只需花50分，便可借阅图书。

斯图尔特岛温泉浴场（Stewart Island Spa；☎03-219 1422；www.stewartislandspa.co.nz）坐落于一栋整修一新的山顶别墅内。服务项目有：雨林浴($85)、桑拿浴($65)、按摩($75至$165)，所用美容品均为优质的有机产品。我们的最爱是在一个俯瞰半月湾的小小露台上享受泰式按摩。可在Justcafé咖啡馆（见674页）咨询相关的信息。

团队游

Ulva's Guided Walks（☎03-219 1216；www.ulva.co.nz）经营向导带领的徒步游，沿途会介绍毛利人历史和保护区。这趟3小时的美妙旅行费用为$95（已含交通费）。

Coast to Coast（☎03-218 9129；www.stewartislandflights.com；成人／儿童$185/135）这是充满冒险的旅程：从奥本起飞并在梅森湾海滩上降落的一次飞行，4小时徒步，划船1小时穿过帕特森水湾到达Golden Bay湾。如果你嫌旅途太短，可以在沿途的木屋里住一晚。

Stewart Island Experience（☎03-219 0034；www.stewartislandexperience.co.nz；Stewart Island Visitor Terminal）提供途经阿尔瓦岛、2½小时的帕特森水湾巡游（成人／儿童$70/15，10月至4月每天1pm)；1½小时的小巴士游览奥本和周围海湾（成人／儿童$35/15)；45分钟的半潜水巡游

(semisubmersible；成人/儿童 $35/15)，让你到水下探个究竟。

要想去野外看几维鸟的话，去参加 **Bravo Adventure Cruises**（☎03-219 1144；philldismith@xtra.co.nz）组织的夜间团队游吧。为了保护几维鸟，参游者的数量受限，因此，一定要提前很久预订。

Ruggedy Range Wilderness Experience（见672页）组织有向导带领的小团队去徒步、划艇、看几维鸟，沿途中会让你学到对生态友好、保护的态度。这里还组织专门观赏远洋鸟类的活动。远足则包括历时半天的阿尔瓦岛游览（$85）以及为期3天半的荒野体验游（$1950）等等。

有很多包船公司提供钓鱼游、野生动植物巡航游以及北上去帕特森水湾的服务。可联系信息中心获取全部公司详细名单。

Aurora Charters（☎03-219 1126；www.auroracharters.co.nz）半日钓鱼游，费用 $65。

Bravo Adventure Cruises（☎03-219 1144；philldismith@xtra.co.nz）

Bawhiti Excursions（☎03-219 1023；半天/全天 $60/85）传统手钓法钓鱼，午餐可以选择享用"自钓自烧"的蓝鳕鱼。

Talisker Charters（☎03-219 1151；www.taliskercharter.co.nz）也经营 Fiordland 水域的潜水包船和"船上过夜"包船。

住宿

尽管奥本拥有令人叹为观止的无数汽车旅馆、青年旅舍、度假屋以及 B&B 旅馆，但是想在这里找到膳宿之地却很困难，在旅游淡季更是如此，因为淡季许多地方都关门了。因此，预订住宿是明智之举；不然就赶快找信息中心，让他们帮你找房、订房。

设施齐备的公寓或是度假屋都会提供公道的价格，另外，一些度假屋也会为背包客准备基本满足需要的宿舍（在夏季）。但是这些通常不能通过预订得到，你很可能需要预备好自己的睡袋。

经济

Stewart Island Backpackers（☎03-219 1114；shearwater.inn@stewart-island.co.nz；Dundee St 和 Ayr St 交叉路口；宿/单/双床/双 $24/30/50/50；🖳）房间简单但是干净，而且部分房间油漆得很光亮，大部分的门通向院子。每一间宿舍仅有三张床位、一间宽敞的休息室和一个公用厨房。此外，还提供乒乓球桌、投币上网服务、书籍和烧烤架，租金为每人 $10。

我们的选择 **Jo & Andy's B&B**（☎03-219 1230；jariksem@clear.net.nz；Morris St 和 Main Rd 交叉路口；单/双/双床 $48/70/70；🖳）对于预算有限的游客来说是一个极好的选择，这座舒适的蓝色建筑中挤满了提供双人间、双床间和单人间。房费含丰盛的早餐，包括牛奶什锦(muesli)、麦片粥、水果和自家烘烤的面包，为你的徒步之旅做好了充分准备，还有晚餐供应，价格是 $18。完成了一段漫长的徒步之后，驻店按摩师灵巧的双手能帮你充分放松。住在这里，你真是赚到了。

想要找简朴的住宿可以去 **Michael's**（☎03-219 1425；Golden Bay Rd；宿 $20）。

中档

South Sea Hotel（☎03-219 1059；www.stewart-island.co.nz；26 Elgin Tce；单 $65～95，双 $85～105，单元房 $145；🖳）码头边的旅店，建于1890年，房间稍稍有些破旧，但到处摆满鲜花。有一个阳光充足的大露台，能看到半月湾。到了周末，楼下酒吧的喧闹甚至会盖过外面的海浪声。单元房在旅店后部，房间里阳光充足，天花板都很高，有独立的小厨房和阳台，营造出南太平洋的风味。

Lerwick（☎03-219 1552；Butterfield Beach；双 $100）从镇中心向北大约步行20分钟就能到达这栋设施完善的房子。屋里有两间卧室和一个露天睡觉的地方。水景和质朴的木制家具给人以舒适、隐秘的感觉。

Pilgrim Cottage（☎03-219 1144；phillidismith@xtra.co.nz；8 Horseshoe Bay Rd；双 $120）这个精巧、饰以护墙板的小别墅坐落于镇中心附近一片青翠的绿地上。屋内陈设着木头家具、一个大腹取暖炉，还有一个设施齐备的厨房。众多的鸟儿定能令你身心愉悦。

Rakiura Retreat Motel（☎03-219 1096；www.rakiuraretreat.co.nz；Horseshoe Bay Rd；双 $120～190；Ⓟ 🖳）这排汽车旅馆的单元房被一片本地矮树丛环绕着，房间很舒适安静。从镇中心到旅馆走路需要20分钟，是一段令人心怡的旅程。另外，从旅馆出发，有一条蜿蜒的步道通向荒僻的 Bragg's Bay 海湾。客人可以免费使用山地自行车或租用小摩托车。旅馆还提供三餐，费用另付。

高级

Bay Motel（☎03-219 1119；www.baymotel.co.nz；9 Dundee St；双$155－170）这些单元房现代、舒适、光照很好，可以远远欣赏奥本村和码头的美丽景色。单卧室和双卧室的单元带大按摩浴缸，所有单元都厨房设施齐全，其中两套可供轮椅进出。岛上喧闹的夜生活可以迅速耗尽你的体力，在Bay Motel你便可以随时打开电视收看天空电视台(Sky TV)的节目。

Kaka Cottages（☎03-219 1252；www.kakacottages.co.nz；7 & 9 Miro Cres；双 $160～216；Ⓟ 🖳）这

些一居室小公寓和设施齐备的小楼感觉很像是质朴的乡村小木屋，内饰都是木制的，装有wi-fi，阳台统统朝向海湾。几乎每天清晨都会有橄榄色鹦鹉来向你问安。请不要拿东西喂它们，好吗？

Latt 47° Cottage（☎03-219 1330；john.barry@clear.net.nz；12A Excelsior Rd；双 $170）这家设施齐全的宾馆新建不久，店内的屋顶是木梁结构，色调是海蓝色的，家具摆设都颇为现代。前厅通往天井，能看到海港景色。有两个双人间，一个大浴室，有电视和CD机。不接待儿童。

Greenvale B&B（☎03-219 1357；www.greenvalestewartisland.co.nz；Elgin Tce；单/双 $200/250）离海边仅有50米，非常现代的一个旅馆，能欣赏到Foveaux Strait海峡的绝妙美景。两个独立套房都配备有高档的纯棉床上用品和现代的家具。从这里到半月湾步行只要五分钟，到阳光明媚的露台嘛，两秒钟足矣。

Stewart Island Lodge（☎03-219 1085；www.stewartislandlodge.co.nz；Nichol Rd；每人 $240～320）有六个套房的高级休养地，每一个套房都有特大双人床、一个公共露台和一个花园，花园里飞鸟云集。宾馆坐落在小镇边上一座小山上，俯瞰前方壮丽的景象。住宿费或仅含早餐，或含早餐和一顿海鲜饕餮晚餐。

Port of Call B&B（☎03-219 1394；www.portofcall.co.nz；Leask Bay Rd；单/双 $290/320）一些小细节凸显出此地的与众不同，比如欢迎果篮，比如周边20公顷的矮树林。你可以尽情欣赏海景，也可以就在敞开式的炉火旁舒服地待着，或是去无人打扰的海滩上逛逛。离这里不远处是一套叫做"Bach"的一居室小公寓（$250）。这两个地方都位于去Acker's Point角的路上，奥本村西南1.5公里处。店主在半月湾中心位置还有一个Turner Cottage小屋（$165），最适合那些想要避开岛上喧嚣的追求浪漫的游客。

餐饮

我们的选择 **Kai Kart**（☎03-219 1225；Ayr St；餐费 $5～20；⏰11:30am～2:30pm，6～9pm，5月至11月周一和周二不营业）这辆小餐车的主人本身就是养殖牡蛎及蚌类的，那你就该知道他这里的海货该有多新鲜了吧。甜美无比的蓝鳕鱼也许是你吃到过的最好吃的鱼了，就着辣味沙爹酱（spicy satay sauce）的蚌类也是毫不逊色。你可以安坐在餐车内设的小摊子边，也可以从车里拉个桌子出来，或者就走那么一小会儿到海滩上去享用美食。要是还没到海滩你的东西就已经消灭光了，可不要怪我们哦。

Justcafé（☎03-219 1422；Main Rd；餐费 $10～13；⏰8am～8pm；💻）暖洋洋的小咖啡馆，有着木桌木椅、许多杂志，还卖稀奇古怪的工艺品。饱餐一顿吧：汤、美味的三明治和烘烤的玩意儿。然后细细去品味醇香的咖啡或是更加妙不可言的奶昔和纯果汁。如果你带了笔记本，可以通过wi-fi便捷地上网。

South Sea Hotel（☎03-219 1059；26 Elgin Tce；主菜 $14～28；⏰11am～深夜）这家咖啡馆风格的旅店挂满了黑白老照片，是一个舒服的去处，在这里你主要是和当地人一起吃饭。尝尝海鲜杂烩（seafood chowder）吧，菜单上把它算作开胃菜，实际上完全可以当一道主菜。附设的酒吧是镇上主要的"酒窟"，偶尔演出的周末乐队以及每周六晚上7点开场的妙趣横生的机智问答比赛，都使它增色不少。请代我们向那位非同凡响的问答比赛女主持Vicky问好哦。

Church Hill Cafe, Bar & Restaurant（☎03-219 1323；36 Kamahi Rd；午餐主菜 $18～25，晚餐主菜 $30～40；⏰10:30am～10pm）菜单上那些花哨的"石烤"玩意儿就不要去理会了，还是点一些蓝鳕鱼、羊肉鸟（mutton bird，这是一道时令菜）之类的本地风味吧。夏天，坐在阳光明媚、空旷的露台和草坪上，享受开阔的视野，而在气候凉爽的季节，你就得跟那只与人友善的猫儿争抢开放式炉子旁边那个舒服的位置了。推荐这里的咖啡和蛋糕，随时都可享用。晚餐则需要提前预订。

自备食品者可从奥本的杂货店 **Ship to Shore**（☎03-219 1069；Elgin Tce；⏰7:30am～7pm）买到食

现钓现烤

在斯图尔特岛上，随处（千真万确）都能钓到鱼，但是，如果你住的地方设施不够齐备，那么你就得找别的地方去烹制你最新猎获的海鲜（kai moana）。

Kai Kart（见上文）那些热心的厨师可以为你代劳，只收取很少的费用。如果你热衷于露天烧烤，那就去半月湾东端宜人的 **Moturau Moana Native Gardens 花园**，那里有公用烧烤架（在Ship to Shore商店购买木炭，见上文）。不妨去自然资源保护部游客中心（见670页）买一本《斯图尔特岛海鲜菜谱》（*Seafood Recipes from Stewart Island*，$7.5），这本菜谱是当地小学为了筹款而编写的。

品。这里还供应三明治和烘焙食品 ($3 ~ 5)。如果你要去徒步一整天，他们还可以为你准备盒装午餐。这家店的气氛也非常融洽，门外那块黑板就是当地人的生日榜。

位于主码头的渔夫合作社 (Fishermen's Co-op) 经常有新鲜的鱼虾卖。

购物

你当然不是为了购物来到斯图尔特岛的，但是 **Fernery** (☎03-219 1453；29 Golden Bay Rd) 确实值得一去。它的周围是漂亮的树林，出售工艺品、油画以及精心挑选的以该岛屿为主题的书籍，特别是儿童书籍。挑一张刻录着鸟鸣声的 CD 吧，这样你就能区分出冲着你欢唱的是几维鸟还是橄榄色鹦鹉了。

Glowing Sky (☎03-219 1528；www.glowingsky.co.nz；Elgin Tce) 出售手工印制 T 恤。可以到隔壁去看看他们为 **Halfmoon Bay Habitat Rehabilitation Project** 创作的作品，后者致力于推进本地鸟类回归半月湾区域。Ruggedy Range Wilderness Experience(见 672 页) 可以为你安排徒步及露营活动。

到达和离开

飞机

Stewart Island Flights (☎03-218 9129；www.stewartislandflights.co.nz；Elgin Tce) 往返于该岛与因弗卡吉尔之间 (成人/儿童单程 $95/55，返程 $165/95)。航班每天三次，全年如此。偶尔会有价格优惠或临时出票，请提前电话查询。从机场乘车到奥本的费用包括在机票中。

船

Stewart Island Experience Ferry (☎03-212 7660；www.stewartislandexperience.co.nz) 只有客渡，每天三次往返于布拉夫和奥本之间 (成人/儿童 $55/27.5)。夏季请提前几天预订船票。穿越海峡一趟需要 1 个小时，而且可能会不太舒服。这家公司同时也运营布拉夫和因弗卡吉尔之间的穿梭巴士 (成人/儿童 $18/9)，在因弗卡吉尔的信息中心、Tuatara Backpackers 和因弗卡吉尔机场都可以上下车。Bluff 至 Queenstown(成人/儿童 $60/40)、Bluff 至 Te Anau(成人/儿童 $60/40) 也各有一班穿梭巴士，在 Real Journeys Visitor Centres 可以上下车。

四处走走

海上的士能接送你到岛上偏远的地方去，这为徒步游客提供了一项方便的服务。这种的士还去阿尔瓦岛 (往返票价 $20)。问问 **Stewart Island Water Taxi & Eco Guiding** (☎03-219 1394)，**Seabuzzz Tours** (☎03-219 1282) 或是 **Kaian Water Taxi** (☎03-219 1013)。在 Golden Bay Wharf 码头可以找到这些经营者，离奥本约 10 分钟的路程。在奥本游客信息中心 (见 678 页) 可以租到小摩托车 (半天/全天 $26/50)，在 **Crawford Rentals** (☎03-218 3833；crawfordrentals@ihug.co.nz) 可以租到小汽车 (半天/全天 $80/100)

查塔姆群岛(CHATHAM ISLANDS)

人口 770

查塔姆群岛被摩里欧里人称为 Rekohu(意为"雾蒙蒙的太阳")，坐落于南太平洋中，在克赖斯特彻奇 (Christchurch) 正东 850 公里处。群岛由 10 个岛屿构成，据称是国际日期变更线上的第一个人类聚居地。除了大约 50 人居住在皮特岛 (Pitt Island) 上以外，只有查塔姆岛才是人口比较稠密的地方。

这座岛屿的地貌特征差异之大令人叹服：崎岖的海岸线、高耸的峭壁、火山尖、泥炭沼、潟湖、大片的海滩、与世隔绝的农田和一片片茂密的森林。除了农业和旅游业 (特别是生态旅游) 外，这里的经济主要是小龙虾加工业，在怀唐伊 (Waitangi)、Kaingaroa、Owenga 和哈特港 (Port Hutt) 都有工厂。这四个城镇有着强大的地方社区，也有一种慵懒的乡野之趣。

历史

远古时代的火山喷发后形成了查塔姆群岛，摩里欧里人的部落是首批定居在此的人类，他们于距今约 1100 年到 500 年之间抵达这里。这里独特的波利尼西亚文化是和平的、与世无争的，然而这一切随着 1791 年欧洲人的到来和 19 世纪中叶一批批新西兰毛利人的到来而变得糟糕。20 世纪初，这里仅剩下 12 名纯种的摩里欧里人，1933 年，最后一名非混血的摩里欧里人去世。参见 678 页框内文字。

动物

这些岛屿上生活着 18 种独有的鸟类，如本地蜜雀 (tui)、鸽子 (pigeon) 和大海鸟 (mollymawk) 都是突出的例子，这在很大程度上应归因于这些岛屿的与世隔绝。不允许游客进入皮特岛和兰格蒂勒群岛 (Rangatira Islands，东南) 上的鸟类保护区，不过还是能在保护区外看到它们中的许多种类。自然资源保护部工作人员会为观鸟者勾勒出最佳的观测位置。濒临灭绝的鸟类中包括了黑色知更鸟 (black robin，又名查岛鹟鹟)，曾经差一点就在它们最后的栖息地——Mangere Island 岛灭绝。在查塔姆岛南部海岸的 Tuku River 河地区能见到相当珍稀的查塔姆岛红圆尾鹱 (taiko,

学名 Pterodroma magentae) 筑巢于此。**查塔姆岛红圆尾鹱基金会**（Chatham Island Taiko Trust，www.taiko.org.nz）跟自然资源保护部携手，致力于复兴这种珍贵的鸟类。2007 年，8 只红圆尾鹱在没有捕猎者的 Sweetwater Conservation Covenant 成功放飞。

在查塔姆岛东北部，靠近 Kaingaroa 的地方有皮毛海豹的聚居地。但是到它那里需要穿过一块私人的土地，请事先征得地主的同意。

实用信息

关于这些岛屿的信息，可以上www.chathams.com和www.chathams.co.nz网站，或通过**Air Chathams**（☎03-305 0209；www.airchathams@xtra.co.nz）或地方**议会**（council ☎03-305 0033；www.cic.govt.nz；Tuku Rd，Waitangi）获得。

一旦你身处查塔姆群岛，获得信息最好的办法是询问当地人。**自然资源保护部办公室**（☎03-305 0098；amckillop@doc.govt.nz；Te One）常常无人值班，因此去之前最好打个电话确认一下。

由迈克尔·金(Michael King)和罗宾·莫里森(Robin Morrison)共同撰写的《分离的土地》(*A Land Apart*)有大量该岛的历史背景描述，彻丽·罗里(Cherry Lawrie)和乔斯林·鲍威尔(Jocelyn Powell)合著的《探索查塔姆群岛》(*Discover the Chatham Islands*，2006)中则提供了许多详尽的地图及旅游信息。

怀唐伊是这座岛上唯一稍具规模的城镇。镇上有几个商店、一个旅馆和一家小医院，还有一家兼作**邮局**（⌚周一、周二、周四和周五 10am ~ 2pm）的 ANZ 银行，以及一家炸鱼薯条店。

这里没有 ATM 机；一些商家接受信用卡，怀唐依杂货店（Waitangi General Store）可以用 Eftpos，但是你最好准备好现金。岛上的时间比新西兰主岛上的时间早 45 分钟。在查塔姆群岛旅馆(Hotel Chatham)可以上网，手机不妨还是留在家里好了。

所有来访的游客都需要在抵达前预订住宿。

景点

在老Te Hapupu机场附近的**Hapupu National Historic Reserve**能发现已经有200年历史的摩里欧里人神奇的**树雕**(tree carving)，该区域用篱笆隔开，标示清楚，对公众开放。在机场附近的Te Whanga Lagoon潟湖边，还能看到幸存下来的一些**岩刻**(rock engraving)。

在Blind Jim's Creek溪以及Te Whanga Lagoon潟湖的岸边，能看到**鲨鱼牙齿的化石**。这些牙齿化石的年龄大约是4000万年，是当地文化遗产的重要部分，请不要去打扰它们。它们被潟湖的波浪推到岸边，至今尚未得到充分解释。

在 Owenga 附近的 Manukau Point 角，有一尊"最后的摩里欧里人——汤米·所罗门"的**雕像**，参见 678 页的框内文字。在怀唐伊的地方议会办公室里面有一家展出摩里欧里人工艺品的小型**博物馆**（☎03-305 0033；免门票；⌚周一至周五 8:30am ~ 4:30pm）。

活动和团队游

这些岛屿上有许多美丽的海滩，在海滩上可以钓鱼、捉小龙虾。小龙虾是查塔姆群岛主要的经济收入来源，产品远销北美和日本。每人每天捕捞小龙虾和鲍鱼(paua)的数量是被限定好的，请向自然资源保护部办公室查询。注意 3、4 月份是禁止捕捞龙虾的。

可以报 **Chatham Fish & Dive Charters**（☎03-305 0575；chathamadventures@xtra.co.nz）的团去群岛周围清澈的海水中探索沉船。Hotel Chatham(见下文)和查塔姆客栈(Chatham Lodge，见 677 页)也会组织类似的潜水游。

徒步旅行者可以在自然资源保护部建立的保护区中的**徒步小径**上留下足迹。Liz & Bruce Tuanui 提供向导带领的 Tuku Reserve 保护区**团队游**（☎03-305 0351；liztuanui@xtra.co.nz）。

想了解本地景点团队游的情况，请咨询你下榻的旅馆。

食宿

所有的游客都应该在到达之前预订好住宿。整个夏季，这里的旅馆和客栈都会被旅行团塞满，这也就是说其他的住处也会相继被订光，有时甚至一次就预订几个月。因此，旅游旺季越早预订越好。

Beach House Backpackers（☎03-305 0048；www.beachhousebackpackers.co.nz；Waitangi；宿 $50）位于镇中心，刚刚全部翻新过，有厨房、洗衣房，提供自行车租赁(每天 $25)和机场接送($15)。里面也有露营地，你可以把整个露营地（可睡 8 个人）包下来，租金为 $400。

Chatham Motels（☎03-305 0003；www.chathammc.co.nz；Waitangi；宿/双 $60/100 ~ 120）既有仅供睡觉的简易房，也有设施齐全的单元房。三号单元房位于镇正中心，带两间卧室，附带一个烧烤架和观赏海港景色的露台。在较远的地方还有间农舍供租住（每人 $80)。此外还有众多的团队游项目可供选择。

Hotel Chatham（☎03-305 0048；www.hotelchatham.co.nz；Waitangi；单/双 $75/110；💻）怀唐伊的社交据点。房间不错，而且大多数房带有阳台，可观海景。单人间须共用浴室、洗手间等。



附近的**Travellers Rest**（☎03-305 0492；www.travellersrest.co.nz；双 $130～140）也归Hotel Chatham店主所有，这里的房间相对高档，私密性也更好。

Chatham Lodge（☎0800 424 2842，03-305 0196；www.chathamlodge.net.nz；单/双 $100/125 起）绵延起伏的农田在前，郁郁葱葱的 Henga Scenic Reserve 景观保护区在后。房间安静舒适，活动包括穿越保护区到达海岸线的划船和徒步。提供三餐，价格适中，也举办从惠灵顿出发费用全包式的团队游(package tour)。还有一个很棒的酒吧，时常供应本地酿造的啤酒。

Awarakau Farmstay（☎03-305 0176；www.awarakaufarmstays.co.nz；双 $130）位于农场里的这家 B&B 旅馆于 2005 年开业，有四间卧室，可以看到海景，是查塔姆群岛最为绝妙的住处之一。这是一个占地 1300 英亩的绵羊奶牛农场，所以没准就会有几只绵羊和牛儿在你身边出现。有晚餐供应，记住不要点牛羊肉哦。

大多数住宿处都供应餐饮。镇中心主要的就餐选择包括 **Hotel Chatham**（主菜 $26～55；⏰中午～9pm），附设的餐厅主打海鲜，以及 **Petre Bay Takeaways**（☎03-305 0132；Waitangi）。在查塔姆客栈(Chatham Lodge)也有一家很棒的餐厅。想要自己烹调的游客可去 **Waitangi General Store 百货店**（☎03-305 0041；Wharf Rd，Waitangi；⏰周一至周五 9am～6pm，周六 9am～1pm）。

你可以去怀唐伊的加工厂购买小龙虾和蓝色鳕鱼。在潟湖中能捕到比目鱼(flounder)、银鱼(whitebait)、鲍鱼和海胆(kina)则聚集在近海处。

摩里欧里人生存记

公元 900 年到公元 1500 年间的某个时候，一群波利尼西亚人登上了与世隔绝的查塔姆群岛。斗转星移，他们逐渐变成拥有独特文化和语言的摩里欧里人。尽管部分历史学家长期认为，摩里欧里人就是最初从新西兰远航至此的毛利人，但是近来更多的发现表明，摩里欧里人是直接到达查塔姆群岛的。摩里欧里人生活在一个没有明显社会分化的社会中，他们禁止部落间的战争，以一对一徒手搏斗的方式解决争端。今天你仍可以看到他们留下的令人着迷的象征物——在 Te Whanga 潟湖（见 676 页）边上，那些刻在树上的称作"dendroglyph"，刻在岩石上的称作"petroglyph"。

1791 年，当英国皇家海军舰船 (HMS)"查塔姆"号到达此地、并宣布不列颠拥有该群岛的主权时，普遍认为还有大约 2000 名摩里欧里人居住在岛上。但是，捕鲸业和捕海豹业的建立，导致摩里欧里人赖以生存的两大食物来源剧减，敲响了摩里欧里人最后的丧钟。

1835 年，当来自新西兰的毛利人陆续在查塔姆群岛登陆时，情况更趋恶化。900 名新的定居者开始侵占摩里欧里人的土地。这个过程被称为 takahi，他们杀害了 300 名反抗的摩里欧里人，并将其余的人当作奴隶驱使。1841 年，据信岛上仅剩 160 名摩里欧里人，却有超过 400 名毛利人。两年以后，最后一批摩里欧里奴隶才被解放。1870 年，土著地产法庭听证会 (Native Land Court Hearings) 承认了毛利人部落凭借征服获得的，占查塔姆群岛 97% 土地的主权，而 90 名幸存下来的摩里欧里人被赶到了几块小的保留地上。

摩里欧里人长期实行内婚制，他们特有的文化和身份特征在逐渐消失。1900 年，最后一位伟大的摩里欧里学者 Hirawanu Tapu 去世，他们的语言失传了。1933 年，最后一名非混血的摩里欧里人汤米·所罗门 (Tommy Solomon) 去世，在那个时候，他的去世被认为标志着这个种族的消失。但是事情远非如此简单，他的三个儿子和两个女儿被确定为摩里欧里人，岛上的许多家庭也纷纷宣称自己拥有摩里欧里血统。

2001 年 8 月，怀唐伊法庭 (Waitangi Tribunal) 裁定摩里欧里的祖先对查塔姆群岛拥有所有权，并得出结论说，1835 年新西兰毛利人入侵后，英国政府没有有效干预此事，致使灾难性的后果影响深重，摩里欧里人应该得到赔偿。摩里欧里人的后裔为赔偿问题和新西兰政府展开谈判，他们所要求的岛上渔业资源的份额却已经得到承认。

2002 年，为这些资产的所有权争斗不休的两派人携手成立了 Hokotehi Moriori Trust 信托基金。2005 年，该信托基金得到了价值 1500 万美元的渔场股份，到 2007 年，这些股份市值已达 2500 万美元。

近年来，摩里欧里文化开始复兴，许多当地人都声称自己是摩里欧里后裔。查塔姆群岛上的年轻居民开始学习摩里欧里方言，重唱昔日的老歌。他们再一次被承认是查塔姆群岛的原住民 (tchakat henu)。

要了解更多有关摩里欧里人的情况，可以看看新西兰历史学家迈克尔·金 (Michael King) 所著的《摩里欧里：被重新发现的一个民族》(*Moriori: A People Rediscovered*)。

到达和离开

Air Chathams（☎03-305 0209；www.airchathams.co.nz）直接从惠灵顿、克赖斯特彻奇、奥克兰和 Napier 飞往查塔姆岛（往返 $648 起）。你也可以通过**新西兰航空公司**（Air New Zealand；☎0800 737 000，03-363 0600）电话预订上述机票。飞行时间两个小时。明智之举是预订，因为座位有限。

四处走走

机场在查塔姆岛上的怀唐伊往北 21 公里处，没有固定的交通服务。旅店的老板们可以根据预约安排机场接送，通常收费标准是 $15。

Air Chathams（☎03-305 0209；www.airchathams.co.nz）经营轻便飞机空中观光（每小时 $650），也用它送你到皮特岛（每人往返 $140），离查塔姆岛有 19 公里。

除怀唐伊以外，多数地方路面未铺沥青或水泥，也没有公共交通服务。**Chatham Motors**（☎03-305 0093；chathammotors@xtra.co.nz；Reserve Rd，Waitangi）出租小汽车和四轮驱动车，Chatham Lodge、Hotel Chatham 亦提供。租一辆小汽车或是四轮驱动车的价格是每天 $100 起。Hotel Chatham 还出租沙滩车（每天 $60），还能帮你租到当地司机驾驶的小汽车（每天 $200）。

其他岛屿(OTHER ISLANDS)

新西兰全权或被部分授权管理分布广阔的众多岛屿：南部的亚南极带群岛 (Subantarctic Islands) 以及太平洋上、国土极北端的克马德克群岛 (Kermadecs) 和托克劳 (Tokelau)。

亚南极带群岛 (SUBANTARCTIC ISLANDS)

由于猎捕海豹业遭到唾弃、海难经常发生以及土地根本不适合农业耕作，地处遥远海疆、不时狂风大作的亚南极带诸岛终于找到了自己真正的归属——成为保护区。斯奈尔群岛 (Snares Islands)、奥克兰群岛 (Auckland Islands)、邦蒂群岛 (Bounty Islands)Antipodes Islands 群岛以及坎贝尔岛 (Campbell Island) 都被建成自然保护区，以保护那些繁盛多样的植被和动物繁殖地。海鸟、企鹅和海洋哺乳动物如象海豹 (elephant seal) 是这些保护区的主要受益者。这里极其丰富的鸟类物种引起了联合国教科文组织 (Unesco) 的关注，最终在 1998 年被确认为世界自然遗产区 (World Heritage Site)。

这些保护区受**自然资源保护部因弗卡吉尔办公室**(Invercargill office of DOC；☎03-214 4589；www.doc.govt.nz)严格的管理和监控，只有得到批准才能探访这些地区。想要了解这片野生环境的话，就去位于因弗卡吉尔的南部博物馆和艺术馆 (Southland Museum & Art Gallery，见656页)观看“喧嚣的40年代”(Roaring 40s)展览吧。

你可以通过参加收费昂贵但组织有序的生态旅游船访问这些岛屿。**Fiordland Ecology Holidays**(☎03-249 6600；www.fiordland.gen.nz)位于马纳普里 (Manapouri)，这家公司不时会组织旅游团去亚南极带群岛，乘坐的工具是小帆船。这家公司也组织科考之旅，有时会给一些临时探险者提供加入的机会。机会极其有限，给他们发电子邮件或打电话碰碰运气吧，不过要做好耐心等候的准备，因为报名的人往往会非常多。

Heritage Expeditions NZ(☎0800 262 8873，03-338 9944，www.heritage-expeditions.com)经营小规模、高端且时间较长的巡航游，目的地是亚南极带群岛和查塔姆群岛。

斯奈尔群岛 (SNARES ISLANDS)

使斯奈尔群岛闻名于世的是岛上不计其数的灰鹱。在繁殖期(11 月至 4 月)的任何一个傍晚，估计有五百万只鸟在空中盘旋。其他生活在这里的鸟类还有斯奈尔群岛冠企鹅 (Snares crested penguin)、花斑鹱 (cape pigeon) 和新西兰信天翁 (Buller's mollymawks)。斯奈尔群岛不允许登陆。

奥克兰群岛 (AUCKLAND ISLANDS)

奥克兰群岛 1806 年被发现，在 19 世纪一直是造成船难的潜在凶手。人们曾打算在 Erebus Cove 湾定居，但是到了 1992 年，被引进来的最后的牛群终于被杀绝。

许多鸟类，包括本地绿鸬鹚 (endemic shag)、不会飞的奥岛鸭 (the flightless teal) 和皇家信天翁 (the royal albatross)，将 Enderby Island 岛视为自己或暂时或永久的栖息地。贼鸥 (skua；一种像鸥的鸟类)总是在胡克斯海狮聚居地 (the Hookers sea lion colony) 的上空盘旋。在 Disappointment Island 岛上，白顶信天翁 (white-capped mollymawk) 的数量超过 60 000 只，而 Derrycastle Reef 礁则吸引着石鹬 (turnstone) 和斑尾塍鹬 (bartailed godwit) 等涉禽。在得到许可并有向导带领的情况下，游客被允许在指定的地点登陆。

坎贝尔岛 (CAMPBELL ISLAND)

坎贝尔岛是远洋鸟类(pelagic bird)真正的领地，据估计有超过7500对的南部皇家信天翁(southern royal albatross)栖息在这里，还不提那些颇具规模的灰头信天翁(greyheaded mollymawk)和黑眉信天翁(blackbrowed mollymawk)群体。挪威棕色大鼠(Brown Norway Rat)是随早期的探险者进入坎贝尔岛的，一度对那些体形稍小的鸟类构成了威胁。2001年，在这些大鼠登陆坎贝尔岛两百年之后，它们终于被消灭了。如今，海鸟陆续回归，坎岛鸭(Campbell Island Teal)也于2004年从附近的Dent Island请了回来。这种全世界最珍稀的鸭子目前仅有50只，不过在回归老家之后，它们开始慢慢地重新发展壮大。只有在获得允许和有向导的情况下，游客才可以登临坎贝尔岛。

ANTIPODES 群岛 (ANTIPODES ISLANDS)

这些岛屿得名于这样的事实：它们所处的 180° 经度的位置正好与处于 0° 经度的英格兰格林威治相对。这里真正的主人是土生的纯绿鹦鹉 (Antipodes Islandparakeet)，它们与红冠鹦鹉 (red-crowned parakeet) 为伍(但二者不是一起繁殖的)。到处漫游的信天翁在高地的短草丛中筑巢。该岛不允许登陆。

邦蒂群岛 (BOUNTY ISLANDS)

邦蒂群岛的 13 个岛屿都不允许登陆。如果可以的话，这是你接近野生动物的绝好机会，因

为这些面积达 135 公顷的花岗岩岛屿上拥挤地住满了各种哺乳动物和鸟类。数以千计笔直站立的翘眉企鹅(erect crested penguin；又名竖冠企鹅)、鸽锯鹱(fulmar prions)和萨文氏信天翁(salvinsmollymawks)聚集在附近低矮斜坡的那些裂缝中。没错，这个群岛正是威廉·布莱(William Bligh)以他那艘船的名字命名的，此后仅仅几个月，就发生了由他引发的那场臭名昭著的船员哗变。

克马德克群岛 (THE KERMADECS)

波利尼西亚人把它们称为“Rangitahua”。这些亚热带火山岛屿在新西兰东北 1000 公里处，1887 年成为新西兰的领土。群岛位于太平洋“火环”(ring of fire)地带，地震、火山喷发时有发生。这是新西兰最大的海洋生态保护区。

Raoul Island 岛是群岛中最大的一座，过去的年代里周期性地有人居住，最显著的是 19 世纪初期来到这里的捕鲸人。如今岛上有大量受到保护的考古和历史遗址，同时也居住着为数不多的科研人员、巡护员和气象观测站职员。2006 年 3 月，Rauol Island Green Lake 火山喷发，新西兰自然资源保护部的马克·科尔内(Mark Kearney)便是在此次事件中遇难的。火山喷发的当时，他正在测量湖水的温度，此后一直未能发现他的遗体。当时另外五名自然资源保护部的工作人员则被迫撤回了新西兰本岛。

其他的岛还包括麦考利岛(McCauley Island)、柯蒂斯岛(Curtis Island)、L'Esperance Rock 礁石和一些露出地表的石头岩层。绝大多数岛屿都有散布着许多大圆石的海滩和峻峭的石崖。

克马德克群岛位于深邃的克马德克海沟(Kermadec Trench)边缘，处在温带和热带海水的过渡地带。独特的海洋生态环境造就了名声在外的潜水游，来到这里的人另外一个目的就是，观看神出鬼没的青斑鱼。

Heritage Expeditions NZ (☎0800 262 8873，03-338 9944；www.heritage-expeditions.com)会偶尔组织包括潜水、徒步和观鸟的巡航游。本书撰稿时，这样的巡航游仅仅每三年组织一次。

托克劳 (TOKELAU)

人口 1500

托克劳位于新西兰至夏威夷的中途，由三组环状小珊瑚岛组成——Atafu、Nukunonu 和 Fakaofo。每一组都是带状小礁群，环绕着一个中心潟湖。三组岛加起来一共有 12.2 平方公里的陆地，最高点的海拔是 5 米。由于全球变暖引发海平面上升，暴风雨天气加剧，珊瑚礁死亡，所有这些使得托克劳面临极大危险，也预示着不远的将来的悲惨命运。联合国研究小组预测，21 世纪以后托克劳将不再适合人类居住。

虽然自 1925 年起，托克劳一直接受着新西兰统治，最近萨摩亚(Samoa)也行使了部分管理权，然而，岛屿却在缓慢然而坚决地走向自治的方向。但是 2006 年 2 月的全民公决却否决了它想独立的打算。2007 年 10 月第二次全民公决还是没能得到必需的三分之二的多数选票。此次参选人数为 789，差额仅仅是十六票。在本书撰稿时，新西兰的托克劳海外社团领袖正在吁请两年内举行再次公决。瞧瞧这个巴掌大的边缘地带是多么慵懒啊。

不奇怪，托克劳并不能承受太多人口，多年来一直延续着一股稳定的对外移民潮。目前，住在新西兰的托克劳人已经远远多于住在托克劳岛上的人口了。

没有机场，每月仅有一班客货两用的轮船，使得去往托克劳变得十分艰难。从萨摩亚启程、历经 36 小时到达托克劳群岛的商船“托克劳”(Tokelau)号通常被当地人就订满了。这里谈不上有什么旅游业，也没有为游客建了什么固定设施，只有两个可供住宿的地方。但一旦到了那里，你可以潜到神奇的珊瑚礁里看看、可以钓鱼、可以偷懒，也可以参加当地被叫做 kilikiti 的击球游戏。

Tokelau Apia Liaison Office办公室(TALO；☎685-20822；maka@lesamoa.net；PO Box 865，Apia)以萨摩亚为基地，回答咨询并签发旅游许可证(1个月NZ$30)。根据规定，旅游许可必须经村里的长者同意才行；食宿必须在启程前就安排好；回萨摩亚的返程票也必须先订好。在Nukunonu，你可以住在条件一般的**Luanaliki Hotel**(☎690-4116；每人$60)，三餐已含在房费里。在Fakaofo和Atafu，通过TALO安排，可以住到当地人家中。

关于托克劳群岛的信息，可访问 www.tokelau.org.nz 和 www.fakaofo.tk，也可查阅 Lonely Planet 的 *South Pacific & Micronesia* 一书中关于托克劳群岛的一章。还可以登录 www.virtualtourist.com/travel 点击进入关于托克劳的页面。

出行指南

目录

签证

签证申请表可从新西兰驻外使领馆、旅行社或**新西兰移民局**（New Zealand Immigration Service，简称NZIS；☎0508 558 855，09-914 4100；www.immigration.govt.nz）获得。NZIS在国外也有许多办公室，详见网站。**新西兰移民局驻华办事处** 北京（☎010-6532 6688，传真010-6532 5681；NZISBeijing@nzis.dol.govt.nz；北京亮马河南路14号塔园外交办公楼2-5-1）；上海（☎021-6279 7368；传真：021-6279 7369；200040上海1376号南京西路上海商城507）

旅游签证

旅游签证是你护照中允许你访问新西兰的签证，在那里（除非有较大的问题）你将获准一份旅游通行证以确认你有资格待在这个国家。签证一般有效期是3个月，中国公民赴新西兰申办有关签证，按出国目的可分为访问签证、学生签证、工作签证和移民签证等。签证表可从新西兰驻华使领馆领取，也可直接上新移民局网站下载：www.immigration.govt.nz/forms/。

澳大利亚公民不需要签证便可访问新西兰，并且可以无限期停留（如果他们没有任何犯罪记录的话）。英国公民也不需要签证并可在新西兰停留至多6个月。

对于另外56个与新西兰达成免签证协议的国家的公民，只要他们能出示一张延期机票，拥有支持其逗留的足够资金（每月NZ $1000，或者如果住宿费已经预付则每月NZ$400)，以及从他们离开新西兰之日算起其护照有效期还有3个月，那么他们不需要签证也可进入新西兰，并至多可停留3个月。这些国家包括加拿大、法国、德国、爱尔兰、日本、荷兰和美国。

其他国家的公民必须先办理签证才可进入新西兰。签证一般有效期是3个月，在澳大利亚或南太平洋国家（如萨摩亚群岛、斐济）办理费用是NZ$100，在其他国家办理则是NZ$130。

签证延期

在18个月的签证有效期里，旅游签证可以延期至多9个月最长12个月。每一例申请都要经过评估，游客需要满足一定规定，如证明他有财力支持自己继续停留。在任何一个NZIS办公室都可以申请签证延期（参见NZIS网站上的Office Finder)。

工作签证和工作假期计划

除了澳大利亚人可以合法地得到工作而不用签证或通行证外，其他外国公民凭借旅游签证在新西兰工作是非法的。如果你来新西兰是为了找工作，或者你已经得到了工作邀请，那么你需要申请一份工作签证，当你到了新西兰之后，它就相当于一份工作许可证，有效期为3年。你也可以到了新西兰之后再申请工作许可证，但是其有效期要从你进入这个国家之日算起。工作签证的申请费为NZ$180至NZ$280，这取决于你办理签证的地点和申请的类别。

只对补贴旅行费用的短期雇佣感兴趣的、符合条件的旅行者，可以参加新西兰的工作假期计划(working holiday schemes，简称为WHS)。根据计划，来自26个国家——包括加拿大、法国、德国、爱尔兰、日本、马来西亚、荷兰、斯堪的纳维亚半岛国家、英国和美国——且年龄在18至

实用信息

- 新西兰使用公制来称重量或量尺寸。
- 你购买或观看的视频是基于 PAL 系统的——同样的系统也在中国、澳大利亚、英国和欧洲大多数国家使用。
- 使用三脚插头 (three-pin adaptor；和中国、澳大利亚的一样，由中国带出的电器可通用) 插到带电电源上 (230 伏特交流电，50 赫兹)。
- 读新闻消息可以查阅奥克兰的《新西兰先驱报》(*New Zealand Herald*)、惠灵顿的《新西兰邮报》(*Dominion Post*) 或克赖斯特彻奇的《新闻》(*The Press*) 等报纸，或是查阅 www.stuff.co.nz。
- 将收音机调到国家广播电台 (Radio National)，可收听当前大事，而调到音乐调频 (Concert FM) 就可以收听古典乐和爵士乐 (各台频率详见 www.radionz.co.nz)。"新西兰调频" (Kiwi FM，www.kiwifm.co.nz) 播的全是新西兰音乐。Radio Hauraki(www.hauraki.co.nz) 播放经典的摇滚乐 (有大量 Split Enz[70 年代末 80 年代初在新西兰红极一时的一支乐队] 的音乐，不过还是觉得听不够……)
- 收看四个国家商业电视台之一 (TV One、TV2、TVNZ 6 和 Maori Television)，或者需要预付费才可收看的天空有线电视 (Sky TV；www.skytv.co.nz)。

30 周岁的公民可以申请签证。对于大多数国家的公民来说签证的有效期为 12 个月。它只颁给那些寻求真正的假期工作的人，而不给永久性工作的人，所以你给雇主干活的时间不应超过 3 个月。

大多数符合条件的公民必须在自己国家申请这个签证，一些国家的居民可以在线申请。申请者必须出示一张延期机票、一份从离开新西兰之日起至少还有 3 个月有效期的护照、至少 NZ$4200 的可用资金证明。无论你在哪里申请，申请费都是 NZ$120(如果你的申请被拒绝，申请费是不会返还的)。

对于不同国家的公民，规则有些不同，所以务必要研读一下你的国家同新西兰签署的协议细节 (www.immigration.govt.nz/migrant/stream/work/workingholiday)。也可参看下文。

保险

一份周密的、涵盖偷窃、遗失和医疗问题的旅游保险单是必不可少的；不会有比一次意外事故或是你的免税数码相机被偷更能破坏你的假日了。大多数保险单提供较低和较高的医疗花费选项；较高的选项主要针对医疗费用很高的国家。有多种保险单可供选择——要货比三家，比较不同保险单的附属细则。

一些保险单明确排除了指定的“危险活动”如水肺潜水、帆伞运动、蹦极、急流漂筏运动、摩托运动、滑雪，甚至还包括丛林徒步旅行。如果你计划尝试其中的任何一项 (在新西兰是非常有可能的)，要确保你所选择的保险单给了你全面的承保。

你可能更喜欢这样的保险单，即它可以直接支付医生或医院的费用而不用你现场支付并在以后申请赔付。如果你过后申请赔付，要确保你保存了所有的单据。一些保险单要求你致电回国内的中心 (对方付费)，这样你的问题会立即得到评估。核对你的保险单，确保它包括救护车和空中紧急医疗撤离的费用。

值得一提的是，在新西兰法律下，你不能为个人伤害提出诉讼 (除非是示范性赔偿 [exemplary damages])。该国的**意外事故赔偿公司** (Accident Compensation Corporation，简称 ACC；www.acc.co.nz) 执行事故赔偿措施，为新西兰居民和来这个国家旅游的游客提供事故保险，而不管是谁的过失。

尽管有人对这样的安排声称不满，但也有人指出其他国家诉讼“行业”费用奇高，并且为此欢呼。然而这个方案不能抵消你自己投综合旅游保险的必要性，因为它不承保下列费用：如收入损失、在本国治疗以及投保人原有的疾病。

有关医疗保险的注意事项也可参阅 711 页。有关车辆保险的信息见 707 页。

为来自多于 44 个国家的旅行者提供的遍及世界的保险可在线获得，网址是 www.lonelyplanet.com/bookings/insurance.do。

货币

近年来新西兰元与其他货币汇率中取得了相当可观的优势 (尤其是与美元的汇率)，这使得新西兰较以往不再是一个廉价的目的地了。封二的“快速参考”部分列出了汇率表。

自动取款机 (ATM) 和销售点电子转账系统 (Eftpos)

新西兰的主要银行，包括新西兰银行 (Bank

of New Zealand)、ANZ、Westpac 和 ASB，在不同的支行里都有 24 小时自动取款机，它们接受其他银行的卡并提供进入国外账户的服务。虽然不是到处都有自动取款机，但它们在南北两岛上分布还是很广的。

许多新西兰公司使用销售点电子转账系统(electronic funds transfer at point of sale，简称 Eftpos)，这是一个便捷的服务系统，它允许你用银行卡(信用卡或借记卡)直接支付服务或购物，并且通常也可以提款。Eftpos几乎到处可见，甚至出现在两个银行相距很远的地方。和自动提款机(ATM)一样，你需要知道你的个人密码(personal identification number，简称PIN)才能使用。

银行账户

关于外国人在新西兰开户有多容易这一说法我们听过各种各样的报道。有些报道说，它简单得只要提交几页身份证明、提供暂时的邮政地址(或长住地址)，然后在处理你的申请期间等待几天，就可很快完成开户。还有些报道说，许多银行不允许游客开立账户——除非他们在新西兰至少待 6 个月，或是除非申请时有雇佣证明。银行网站上为短期游客提供的服务一项也表达得相当模糊。如果你认为你需要开账户，在到达新西兰之前就要认真弄明白这些事情，还要比较各个银行以获得最好的金融交易。

信用卡和借记卡

到新西兰旅游时，存放旅费最安全的地方也许就是一张塑料卡片了！最便捷的方法是带上信用卡、借记卡各一张。

信用卡(如 Visa 卡和 Master Card 等)在新西兰广泛使用，从支付青年旅舍的床位到蹦极运动都可。如果你想租一辆车，信用卡也是必需的。也可用卡在银行柜台和 ATM 机上预借现金 (cash advances)，具体情况因卡的种类不同而有所区别，但是要注意这种业务会招致即期利息 (immediate interest)。签账卡 (Charge card) 如 Diners Club 卡和 Amex 卡使用面不广。

使用信用卡最显而易见的危险除了丢失，就是达到你能提取的限量的最高点，并且在返家时欠了一堆烫手的债。比较安全的选择是带一张借记卡，你可以通过 ATM 机、银行或 Eftpos 机直接从你家里的银行账户上提款。每一种与国际金融网络相连接的卡 (Cirrus、Maestro、Visa Plus 和 Eurocard) 都可以这样做，只需知道密码即可。在一家外国银行或 ATM 机上用卡会依据你家里的银行收取不同的手续费；在你离家之前询问清楚。有些公司，比如 Travelex，也提供借记卡 (Travelex 称其为 Cash Passport 卡)，这种卡有固定的取现费，旅行途中你还可以通过自己的银行账户来还款——很好的选择!

在新西兰使用中国银联卡

中国银联于 2006 年 4 月开通银联卡在新西兰的使用受理，银联在新西兰的客户服务热线是 ☎0800-450-831。目前银联卡可以在新西兰银行 (BNZ) 的 400 多台加装了中文界面的 ATM 机上取款，主要分布在奥克兰、惠灵顿等地，并可在新西兰 DFS、WanFang 等数万家商户中使用。部分商店和 ATM 机可能目前没有张贴“银联”标识，建议你在使用前主动询问商店收银员。

货币

新西兰货币是新西兰元，1 新西兰元 (NZ$) 相当于 100 分 (cent)。有 10c、20c、50c、$1 和 $2 硬币，以及 $5、$10、$20、$50 和 $100 面额的纸币。价格一般仍然标价到个位数字的分，然后在你去付款时按照最接近的那个 10c 四舍五入来收取。

除非另外注明，本书所引用的所有价格都是新西兰元价格。欲知在全国旅行的相关价格，见 23 页。

新西兰对带着出入境的旅行支票没有明显限制。尽管不被禁止，携带现金总计等于或超过 NZ$10 000 的等价货币出入境时必须申报，为此你需要填写“携带现金申报表”(Border Cash Report)。

货币兑换

在整个新西兰的银行或有执照的货币兑换点，如在主要城市的 Travelex(从前叫做 Thomas Cook)，兑换外国货币或旅行支票一般是没有问题的。在所有主要的观光地区、城市和机场都有货币兑换点，并且很便利，其每周工作日的营业时间往往比正常工作时间长(一般营业到 9pm)。

税和退税

新西兰所有国内商品和服务都收取商品和服务税 (Goods and Services Tax，简称 GST)，税率为 12.5%。本书中提及的价格都包括了 GST，但是留神一些合同里声称其价格不包括 GTS 的限制性附属细则。当你离开新西兰时不会退还你所支付的 GST 费用。

小费

在新西兰，给小费完全是随意的，职员不依靠小费作为主要收入来源，你在餐馆账单底部看

到的金额总数是你需要支付的价格（注意有时候还需要额外支付服务费）。尽管如此，给与良好的服务以回报是完全可以接受的，并且给多少小费完全取决于你自己对服务的满意程度——一般为账单价格的5%至10%。

旅行支票

在新西兰，借记卡和信用卡的普遍使用使得旅行支票显得有些不合时宜。然而，Amex、Travelex和其他国际品牌的旅行支票很容易兑换。兑换现金时需出示护照以证明身份。每次兑换外国货币旅行支票的手续费各个银行都不同，如果使用支票，Amex或Travelex会给你免费办理。大城市的私人货币兑换点有时是免手续费的，但是要逐家比较以获取最优的兑换率。

优惠卡

国际学生旅游联盟（International Student Travel Confederation，简称ISTC；www.istc.org）是一个国际性的专业学生旅行组织团体，这个团体支持国际认可的国际学生身份证(International Student Identity Card，简称ISIC)，这个证件发给年龄在12周岁及以上的全日制学生，可以在住宿、交通和景点门票上提供超值折扣。ISTC也制作国际青年旅行卡(International Youth Travel Card，简称IYTC)，发给年龄12到26岁的非全日制学生，可以享受和ISIC同样的优惠。ISTC有个类似的创意，颁发国际教师身份证(International Teacher Identity Card，简称ITIC)给教师。所有这三种卡片都可从学生旅行公司获得，比如**STA Travel**（国际青年学生旅游联盟，www.statravel.co.nz），每张NZ$20。

居住地在国外的高龄和残障旅行者会发现由他们各自国家颁发的证件在新西兰不是总能得到“官方”认同的，但是有很多地方仍然在适用的情况下承认这样的卡片并给予优惠。

使领馆

新西兰驻华使领馆

新西兰驻华大使馆（☎010-8532 7000，传真010-6532 4317；www.nzembassy.com/home.cfm?l=95&c=19；beijing.enquiries@mft.net.nz；北京市朝阳区日坛路东二街1号；🕑周一至周五 8:30am ~ 5pm）

新西兰驻上海总领馆（☎021-5407 5858；021-5407 5068；上海市长乐路989号世纪商贸广场1605-1607A室）

新西兰驻广州总领事馆（☎020-8667 0253，传真020-8666 6420；guangzhou@nzte.govt.nz；广州流花路中国大酒店商业大厦1055室）

中国驻新西兰使领馆

中国驻新西兰大使馆（☎总机：04-472 1382，传真：04-499 0419；www.chinaembassy.org.nz/chn/；2-6 Glenmore Street，Kelburn，Wellington）

中国驻奥克兰总领事馆（☎总机：09-525 1588，525 1589；传真：09-526 7942；www.chinaconsulate.org.nz/chn/；588 Great South Road，Greenlane，Auckland）

外国驻新西兰使领馆

驻新西兰的主要外交代表大多数都在惠灵顿(Wellington)，少数几个在奥克兰。各国使领馆及高级专员公署如下：

澳大利亚（见398～399页地图；☎04-473 6411；www.australia.org.nz；72～76 Hobson St，Thorndon，Wellington）

加拿大（见398～399页地图；☎04-473 9577；www.dfait-maeci.gc.ca/newzealand；L11，125 The Terrace，Wellington）

斐济（见398～399页地图；☎04-473 5401；www.fiji.org.nz；31 Pipitea St，Thorndon，Wellington）

法国（见402页地图；☎04-384 2555；www.ambafrance-nz.org；12th fl，34-42 Manners St，Wellington）

德国（见398～399页地图；☎04-473 6063；www.wellington.diplo.de；90～92 Hobson St，Thorndon，Wellington）

日本（见402页地图；☎04-473 1540；www.nz.emb-japan.go.jp；L18 & L 19，The Majestic Centre，100 Willis St，Wellington）

英国（见398～399页地图；☎04-924 2888；www.britain.org.nz；44 Hill St，Thorndon，Wellington）

美国（见398～399页地图；☎04-462 6000；http://wellington.usembassy.gov；29 Fitzherbert Tce，Thorndon，Wellington）

了解你自己国家的大使馆在你遇到麻烦时能做和不能做什么来帮助你，这很重要。一般说来，遇到紧急事件时，如果麻烦是你自己造成的，那么大使馆是帮不上什么忙的。在新西兰你就要遵守新西兰法律——如果你在当地犯罪入狱，即使这样的行为在你的国家是合法的，贵国的大使馆也不会同情你。

在真正的紧急事件中，只有在其他途径都无效时，你可以得到一些协助。例如，如果你要迫切地回家，免费机票是极不可能的，大使馆会希望你持有保险。如果你所有的钱和证件都被偷了，大使馆会协助你获得新护照，但不可能借钱给你继续旅行。

海关

关于允许和禁止你带入新西兰的物品，可查阅**新西兰海关署**（New Zealand Customs Service，www.customs.govt.nz）网站。

入境新西兰，你可以带大多数物品而不用交

关税，只要海关确信这些为个人用品并且你将在离开时带走它们即可。

每人允许携带的免关税限额物品包括1125毫升的烈性酒或利口酒、4.5升的葡萄酒或啤酒、200支香烟（或50支雪茄烟或250克烟草），并且应纳关税的物品价值不得超过$700。

海关官员对药品明显挑剔，所以要申报所有药品。生物安全是海关关注的另一个重要的专门术语——当局会严肃认真地阻止一切可能危及新西兰农业的疾病。远足装备如靴子和帐篷会被检查并且须清洗干净才准许带入新西兰；高尔夫球棍和自行车也同样。你必须申报所有植物或动物产品（包括任何木制品）和所有食物。如果你经由非洲、东南亚或南美洲抵达新西兰，你还将受到更为严格的审查。武器和轻武器要么禁止携带，要么要求有许可证和安全检测。

旅游信息

最近新西兰的国际推广活动获得成功，又作为虚构的"中土"而确立起偶像地位，但甚至在此之前，新西兰就已经拥有高度发达的旅游业基础设施，忙于生产大量的宣传册和小册子，还有信息满页的网站。

本地旅游办事处

几乎每一个新西兰城市或市镇，无论它是否拥有值得游览的景点，似乎都有一个游客信息中心。较大的中心联合成极其有效的旅客咨询网络(i-SITE)，这个网络附属于新西兰旅游局(Tourism New Zealand；官方的国家旅游主管部门)，拥有训练有素的职员、关于本地活动和迷人景点的丰富信息以及免费的宣传册和地图。工作人员也会作旅行社员工，能帮你预订活动、交通和住宿。小中心的工作人员也毫不逊色，往往非常乐于助人。

请记住，许多信息中心只推荐属于当地旅游协会付费会员的住宿和旅游经营者，具有讽刺意味的是，其他要求被公平对待的当地旅游经营者会让付费成员的努力失效。换句话说，有时信息中心的职员不会力荐一项活动或住处提供者比其他好，在竞争异常激烈的环境中，这是一种奇怪的现象。

自然资源保护部游客中心网络可以帮助你规划休闲活动并进行预订。游客中心通常会针对当地传统、新西兰特有的动植物及生物多样性方面的课题提供相关的展览及信息。在各处国家公园、主要的区域中心以及大城市都设有自然资源保护部游客中心。在你出发之前，去最近的游客中心查询当地的天气状况，这一点很重要。自然资源保护部游客中心的小册子可以通过网络或者在游客中心得到。各地游客信息中心及办事处的详细联系信息在本书中相关的城市和市镇章节的"实用信息"项中列出。

国外旅游办事处

新西兰旅游局 本部（Tourism New Zealand，☎04-917 5400；www.newzealand.com）；中国上海办事处（☎021-6335 0097；传真021-6335 0921；www.newzealand.com/travel/China/；上海市延安路222号外滩中心2505室）在全世界许多国家都有代表处。开展行前调查的一个好地方就是其官方网站（网站上醒目地标注着那句大获成功的100% Pure New Zealand的广告语），它以几种语言（包括德语和日语）提供信息。它的国外办事处包括：

澳大利亚（☎02-8220 9000；L24，1 Alfred St，Sydney，NSW 2000）

英国和欧洲（☎020-7930 1662；New Zealand House，80 Haymarket，London SW1Y 4TQ）

美国和加拿大（☎310-395-7480；501 Santa Monica Blvd，Santa Monica，CA 90401）

活动

关于新西兰的各种户外活动，详见"活力无限的新西兰"一章（见80页）。

空中观光

新西兰各地的空中都有小飞机和直升机在盘旋，这是由各地机场组织的空中观光游（当地人称之为flightseeing）。这是一种绝妙的（不过不是特别环保的）观光方式，能将这个国家迥然各异的风光尽收眼底：从耸入云霄的山脉到位于国家公园腹地、平常难得一见的特殊地貌。从下列这些地方上空看到的景色最为入镜：岛屿湾(Bay of Islands，见157页)、普伦蒂湾(Bay of Plenty，特别是Whakaari Island岛，见338页)、汤加里罗国家公园(Tongariro National Park，见305页)、塔拉纳基山(Mt Taranaki，见254页)、库克山(Mt Cook，见565页)、西岸冰川(West Coast glaciers，见507页)、峡湾(Fiordland，蒂阿瑙[Te Anau]段，见640页)。

跟飞机相比，热气球可是安静多了。乘热气球在梅斯文(Methven，见554页)上空漂浮，你绝对不会错过南阿尔卑斯山的壮观景象以及与之形成鲜明对比的坎特伯雷大平原(Canterbury Plains)。此外，在昆斯敦、奥克兰、哈密尔顿(Hamilton)、黑斯廷斯(Hastings)、马斯特顿(Masterton)也有热气球观光游项目。

钓鱼

因为当年引入了鳟鱼(trout)、鲑鱼(salmon)、

鲈鱼(perch)、嘉鱼(char)以及其他多种鱼类，如今的新西兰已经成为世界一大休闲渔场。北岛中部的湖泊河流是久负盛名的鳟鱼渔场，特别是陶波湖(Lake Taupo)一带——Turangi镇是鳟鱼最集中的地方。南岛的河流湖泊也是钓鳟鱼的好去处，最为突出的是Mataura河（南部）、布伦纳湖及阿诺德河（西岸）。奥塔戈(Otago)和南部(Southland)的河流中，则有世界上最好的鲑鱼渔场。

在北岛温暖的海域，你可以激浪投钓(surfcasting)或是驾船出海钓鱼(boat fishing)，可以收获到鲻鱼(grey mullet)、鲹(trevally)、mao mao、porae、海鲂(John Dory)、笛鲷(snapper)、鲂鱼(gurnard)、鲆鱼(flounder)、鲭鱼(mackerel)、hapuku(即groper)、唇指鲈(tarakihi)、moki和kahawai。九十英里海滩(Ninety Mile Beach，位于北部)以及豪拉基湾(Hauraki Gulf)非常适于激浪投钓。岛屿湾(Bay of Islands)、旺阿帕劳阿(Whangaroa)、旺阿雷(Whangarei)附近的Tutukaka(以上地点均位于北部)、科洛曼德尔(Coromandel)的Whitianga、普伦蒂湾(Bay of Plenty)的Tuhua(Mayor Island岛)都是赫赫有名的渔区，到这些地方你定能满载而归。

南岛相对低温的水域，特别是莫尔伯勒湾(Marlborough Sound)一带，最适于钓笛鲷(snapper)、狗鳕(hake)、hapuku、刺鱼(trumpeter)、鲳鱼(butterfish)、鳕鱼(ling)、杖鱼(barracouta)、蓝鳕鱼(blue cod)。凯库拉半岛(Kaikoura Peninsula)可以让你大过激浪投钓瘾。在斯图尔特岛(Stewart Island)你可以自钓自烧蓝鳕鱼；北奥塔戈(North Otago)怀塔基谷(Waitaki Valley)的Kurow适于钓鲑鱼和鳟鱼。

像陶波镇(Taupo)和罗托鲁阿镇(Rotorua)都可以租到渔具，那些大镇的体育用品店里也都有出租渔具。如果是自带的钓竿和渔具，很可能需要经过新西兰检疫部门的处理，特别是用天然材料——比如竹竿、羽毛——制成的用具。

在内陆水域捕鱼，需要有捕鱼许可证(fishing permit)。许可证在体育用品商店有售，有特定的区域限制，有效期为一天、一个月或一个季度不等。详情可咨询游客信息中心或者自然资源保护部的相关部门（见685页）。其他事项都可在有关新西兰休闲垂钓的大型网站www.fishing.net.nz上查到。如果你想参加导游垂钓游，可查阅**新西兰职业垂钓导游协会**（New Zealand Professional Fishing Guides Association，www.nzpfga.com）的网站。

高尔夫

新西兰人均高尔夫球场的数量居世界之首，全国一共有400多个球场，有一些球场位置绝佳。《高尔夫杂志》(*Golf Magazine*)评出的2007年度世界百佳球场榜中，有两家新西兰球场榜上有名：霍克湾(Hawkes Bay)的Cape Kidnappers球场(排名41)和岛屿湾(Bay of Islands)的Kauri Cliffs球场(排名63)。惠灵顿附近的帕拉帕拉乌穆(Paraparaumu)球场也曾进入过这个排行榜，这里一直是公认的新西兰最佳球场之一。

其他深受大众喜爱的球场有：陶波(Taupo)附近的Wairakei球场，克赖斯特彻奇城外的Clearwater球场，位于梅斯文(Methven)附近山区的Terrace Downs球场，昆斯敦附近的米尔布鲁克球场(Millbrook)。阿罗敦(Arrowtown)的Hills球场号称"新西兰高尔夫公开赛之家"，唯一的问题就在于，你没法在这儿打球——这里唯一的会员就是球场的富豪主人本人！

常见的18洞球场的场地租费通常在$30至$50之间，不过有一些私密性很好的场地包场收费就要高出很多——在Cape Kidnappers球场享受这样的特殊待遇，费用高达$300至$400；相对来说，帕拉帕拉乌穆球场$90的费用就更容易承受一些了。

更多信息，可查阅www.nzgolf.org.nz。

航海

新西兰四面环海，长期以来培育出了众多全世界最优秀的水手，奥克兰被称作"帆船之都"(City of Sails)亦属实至名归。如果你热衷于帆船赛，那就试着去各个帆船俱乐部问问是否可以参与当地的比赛。不然的话，也可以去找那些船员，会有很多人同意你到甲板上逛逛或者给你一个实际操练的机会。

岛屿湾(Bay of Islands)及其北部的旺阿帕劳阿(Whangaroa)、南部的湖泊（蒂阿瑙湖及Wakatipu湖）以及奥克兰、纳尔逊(Nelson)都是扬帆启程的好地方。

详情查阅www.yachtingnz.org.nz。

节日和重大活动

想在你的旅行计划中安排新西兰各地的各种美食和葡萄酒节、体育赛事或艺术节吗？可以查阅**新西兰旅游局**（Tourism New Zealand；www.newzealand.com/travel）网站——点击"景点和活动"(Sights & Activities)，然后点击"大事年表"(Events Calendar)。也可以登录www.nzlive.com和www.eventfinder.co.nz。

关于新西兰节日和重大活动的详细资料贯穿在本书各目的地的相关章节中。亮点多多，具体如下：

艺术节和文化节

新西兰国际艺术节（New Zealand International Arts Festival；www.nzfestival.nzpost.co.nz）每两年一届的盛会，逢偶数年的2月或3月在惠灵顿举行，为期一个月。有戏剧、舞蹈、音乐及视觉艺术演出，有众多的国际合作节目。

新西兰国际喜剧节（New Zealand International Comedy Festival；www.comedyfestival.co.nz）为期三周的欢笑庆典，5月在奥克兰、惠灵顿和一些综合性地区中心举行。

毛利新年（Matariki；www.taitokerau.co.nz/matariki.htm）有纪念、教育及植树活动；每年6月举行，主要在奥克兰及北部（Northland）区域。

新西兰国际电影节（New Zealand International Film Festivals；www.enzedff.co.nz）分别在惠灵顿、奥克兰、达尼丁和克赖斯特彻奇单独举行电影节，然后，从7月至10月，电影精选集开始在主要的地方城镇上映。

世界时装艺术获奖作品展（World of Wearable Art Award Show，简称WOW；www.worldofwearableart.com）9月在惠灵顿举行，为时两周，极尽怪诞之能事，展示令人叹为观止的服装。

美食节和美酒节

霍克湾丰收节（Harvest Hawkes Bay；www.harvesthawkesbay.co.nz）2月份举行的葡萄酒和美食庆典，你可以尽情享受美酒美食，一些分散在内皮尔（Napier）和黑斯廷斯（Hastings）的葡萄酒酿造厂参与其中。

马尔堡葡萄酒节（Marlborough Wine Festival；www.wine-marlborough-festival.co.nz）游客可以纵情享受来自马尔堡五十多家葡萄酒厂的美酒、美食及各类娱乐活动。2月份举行。

野味节（Wildfoods Festival；www.wildfoods.co.nz）3月份，来赫基蒂卡（Hokitika）参加这个极富挑战的美食节吧，尝尝虫子、野兔睾丸（hare testicles）和螃蟹。

奥克兰美酒美食节（Auckland Wine & Food Festival；www.aucklandwineandfoodfestival.com）4月份，整个奥克兰都沉醉在最好的新西兰美食美酒当中。

马丁堡美酒盛会（Toast Martinborough；www.toastmartinborough.co.nz）11月，酷爱美酒的惠灵顿人会蜂拥来到马丁堡，尽情放纵一天。

音乐节

节奏葡萄藤派对（Rhythm & Vines；www.rhythmandvines.co.nz）新年前夕，到阳光明媚的吉斯伯恩（Gisborne），跟顶尖的DJ、嘻哈舞者、乐队、歌手兼歌曲作者们一起享受美酒、音乐和美妙歌声（好东西应有尽有）。

Big Day Out 音乐节（www.bigdayout.com）1月份于奥克兰举行的国际摇滚表演盛事，有大量重金属快节奏狂舞。

Splore 音乐节（www.splore.net）前卫的夏季户外节庆，每年2月在Tapapakanga Regional Park公园举行。有现场演奏的当代音乐、演出、视觉艺术表演，还可以安全地游泳哦！

音乐、艺术与舞蹈世界节庆（World of Music Arts & Dance，简称WOMAD；www.womad.co.nz）3月份在新普利茅斯（New Plymouth）的布鲁克兰斯剧场（Brooklands Bowl）举行，有当地及国际艺术表演。

爱尔兰国内爵士节（National Jazz Festival；www.jazz.org.nz）每年复活节在陶朗阿（Tauranga）举办，是南半球为时最长的爵士节。

体育盛事

新西兰国际七人橄榄球赛（New Zealand International Sevens，简称NZI Sevens；www.sevens.co.nz）每年2月，世界顶尖的七人橄榄球队便齐集惠灵顿，展开一场头破血流的恶战。

奥克兰国际游艇展（Auckland International Boat Show；www.aucklandinternationalboatshow.com）3月份，奥克兰港口帆船云集、马达轰鸣，热闹非凡。

淘金多项运动赛（Goldrush Multisport Event；www.goldrush.co.nz）3月在Central Otago举行，选手沿着古老的淘金线路划艇、骑自行车、跑步，全程375公里。

Wooden Cup 9月份，St Bathans同Becks（奥塔戈两个仅有几十个居民的小镇）橄榄球队之间的对决。届时，连几英里外的酒店都被预订一空！

新西兰杯赛暨时装秀周（New Zealand Cup & Show Week；www.nzcupandshow.co.nz）11月，在克赖斯特彻奇（Christchurch），你可以在赛马会上赌上一把，也可以近距离观赏获奖公牛的风采。

工作时间

大多数商店和公司上午9点开门，周一至周五下午5点30分关门，周六下午12点30分或5点关门。大城市的商店在周四或周五一直到深夜（直到晚上9点）才关门；多数大的市镇和城市星期日照常营业。超市通常从上午8点营业到至少晚上7点，在城市经常会开到晚上9点或更晚。奶品店（街角店铺）和便利店（小型超市）比大多数商店关门时间都晚。

银行周一至周五的营业时间一般为上午9点30分到下午4点30分（一些城市的支行在周六早晨也营业）。邮局周一至周五的营业时间为上午8点30分到下午5点，主要分局在周六也营业，时间是上午9点30分至下午1点；设在报刊店的邮政窗口(Take Note 和 Paper Plus)通常会营业到很晚。

餐馆一向至少营业到晚上9点，但是，周五和周六晚上往往会供应食物到晚上11点或更晚些；大城市的主要餐馆地带整周都保持较长的营业时间。尽管小餐馆兼酒吧的混合体会营业到夜里很晚，但一般小餐馆都是早上7点开始营业，

下午5点左右关门。酒馆一般在中午到下午2点以及下午6点到晚上8点提供食物。酒馆和酒吧经常从中午开始售卖饮品，一直到很晚才打烊，从周四至周六尤其如此。

不要指望会有很多吸引人的场所会在圣诞节和耶稣受难日(Good Friday)那两天营业。

假日

公共假日

新西兰主要的公共假日如下：

新年 1月1日和2日
怀唐伊日 2月6日
复活节 复活节周前后(Good Friday & Easter Monday)，3月或4月
奥新军团日(Anzac Day)4月25日
女王生日 6月的第1个星期一
劳动节 10月的第4个星期一
圣诞节 12月25日
节礼日(Boxing Day)12月26日

另外，新西兰每个省都有自己的纪念日假日。各省假日日期是不固定的——当这些假日赶在星期五和星期日之间时，通常会在下周一庆祝；如果赶在星期二和星期四之间时，会在之前的那个星期一举行——新西兰伟大的“长周末”传统得以延续。

各地纪念日假日如下：

南部(Southland)1月17日
惠灵顿(Wellington)1月22日
奥克兰(Auckland)1月29日
北部(Northland)1月29日
纳尔逊(Nelson)2月1日
奥塔戈(Otago)3月23日
塔拉纳基(Taranaki)3月31日
南坎特伯雷(South Canterbury)9月25日
霍克湾(Hawkes Bay)11月1日
莫尔伯勒(Marlborough)11月1日
查塔姆群岛(Chatham Islands)11月30日
西部(Westland)12月1日
坎特伯雷(Canterbury)12月16日

学校假日

圣诞节所在的假期，从12月中旬至1月底，是学校暑假的一部分。这段时间你最有可能发现交通和住宿都被预订一空，并且在旅游景点处总是排着躁动不安的长队。一年中有三个稍短的学校假期，时间在4月中到4月底、7月初到7月中、9月中到10月初。确切的日期可以查看**新西兰教育部**(Ministry of Education；www.minedu.govt.nz)网站。

住宿

在新西兰，晚上你可以睡在古老得嘎吱作响的家庭旅馆、设施完备的旅馆、规格统一而舒适的汽车旅馆套间、环境优美的露营地和青年旅舍，青年旅舍的特点是既干净随意，又能让你体验不知疲倦的社交。

这本旅行指南中关于住宿部分的列表按照价格从低到高的次序排列。一般所指的经济型住宿，其费用是单人间低于$65或双人间低于$80，中档双人间约为$80至$150，而高级双人间费用在$150以上。在新西兰的大城市（奥克兰、惠灵顿和克赖斯特彻奇），费用大致会上浮20%至25%。在这些地方，你会发现经济型住宿的最高消费是双人间$100，中档为$100至$200，而高级的多为$200以上。

如果你在旅游旺季旅行，就先预订好床位吧。住宿需求最多（也是价格最贵）的时期包括从圣诞节开始至1月底的暑假、复活节和雪景胜地小镇如昆斯敦(Queenstown)的冬季。而在其他时间，工作日的价格也许会比周末的价格低（除非是大城市的商务旅馆，那里情形刚好相反），你肯定还能发现大量旅游淡季优惠价格。当他们没有忙得脚不沾地时，住宿店经营者通常会开出无预订散客的价格，这会比其广告上的价格低很多——记着要在一天行将结束时去询价。你也可以登录那些知名的全球酒店预订网站(www.wotif.com，www.lastminute.com，www.hotels.com，等等)查询最后一分钟的交易情况。

游客信息中心可以提供大量本地的住宿信息，通常以文件夹的形式出现，里面有详细的旅馆设施介绍和每天更新的价格，许多中心也可以代你预订。你也可以很快地浏览一本在新西兰广泛适用的免费住宿指南，包括《新西兰住宿指南》(*New Zealand Accommodation Guide*)年刊，由**汽车协会**(Automobile Association，简称AA；www.aatravel.co.nz)出版，还有《假日公园和露营地》(*Holiday Parks & Campgrounds*)以及《汽车旅馆、汽车旅舍和公寓》(*Motels, Motor Lodges & Apartments*)名录，由**Jasons**(www.jasons.com)制作。

在线预订住宿

要了解Lonely Planet众作者对住宿的更多评论和推荐，可查阅lonelyplanet.com/hotels的在线预订住宿服务。你将发现有关最佳住宿地点的真实的内部情况。评论全面且独立。最棒的是，你可以在线预订。

B&B 旅馆和家庭旅馆

私人家庭提供床位和早餐的住宿方式(Bed & Breakfast，简称 B&B)正在新西兰兴起，一时间在城市里、乡村田园里和偏远的海岸线一带纷纷出现。从郊区带走廊的平房，到某个家族世代相传的宏伟庄园，每一种房间都有出租。

家庭旅馆一般是简朴、廉价、“私密”的(没有营业执照的)旅馆，多数都很低调，来这里住宿的人是想避开许多汽车旅馆闹哄哄的环境。有一些家庭旅馆条件相当好，并且提供设施齐全的房间。

尽管真正的 B&B 旅馆的费用中已含早餐，但家庭旅馆不一定有这个特色。你的早餐可能会是“欧洲大陆式”(谷类食物、烤面包片、茶或咖啡)、“丰盛的欧洲大陆式”(加上酸奶、水果、家制面包或松饼)，或是仅能填饱肚子的一顿饭，包括鸡蛋、熏肉和香肠。一些 B&B 旅馆主人，尤其是在偏远地区或在餐馆有限的小镇，可能会为客人做晚餐，晚餐、床位加早餐(DB&B)一条龙服务是他们的一个卖点。

这些地方一个双人间的收费通常是 $120 至 $180 之间，不过也有些地方费用高达 $300。一些主人很厚颜无耻，让客人住的其实就是他们家中的一间卧室，却收取非常高的价钱。一些高档的 B&B 旅馆要求至少提前一个月预约并交保证金，而且执行严格且昂贵的取消预订政策，例如，在预计到达的那个星期之内取消预订，你的保证金将不退还，并且还需要结算房间费用。在预订房间前一定要逐项查看这样的限制条件。

《新西兰 B&B 旅馆名录》(*B&B Directory of New Zealand*；www.bed-and-breakfast.co.nz)和《新西兰 B&B 旅馆名册》(*New Zealand Bed & Breakfast Book*；www.bnb.co.nz)可以在网上、书店和游客信息中心读到。

露营和露营车停车场

露营者和露营车司机(campervan)都汇聚在新西兰各处广受欢迎的“度假露营地”享受平静的睡眠，那里提供带电和不带电的露营地，还有便宜的铺位房间(宿舍房间)，各种小木屋和经常被称为旅行者公寓的设施齐全的单元房。露营地也有设备良好的公共厨房、就餐区、游戏厅，往往还会有电视厅。在城市，度假露营地通常离闹市区会有一定的距离，而在小市镇，它们的位置会非常居中，要么就是在湖泊、海滩、河流和森林旁边。

度假露营地每晚的价钱一般为成人 $12 至 $16，儿童半价；带电力的露营地要贵几美元。小木屋和单元房一般双人间为 $50 至 $100。如无特别说明，我们所列出的露营地、露营房车露营地、木屋和小屋的价格都是两个人的费用。

如果你乐意用有一定设施的露营地交换旷野更为原始的地方如国家公园，那就去**自然资源保护部**(Department of Conservation，简称 DOC；www.doc.govt.nz)经营的 250 多处允许交通工具进人的露营地吧。自然资源保护部还照管着数百所位于穷乡僻壤的木屋，它们中的大多数只能步行到达。更多信息见“徒步”部分(见 80 页)。

农庄寄宿

农庄寄宿让你有机会了解新西兰的农村生活，它们鼓励游客去果园、放牧农场，让自己的双手沾满泥土。房价差别很大，B&B 旅馆通常为 $80 至 $120。

一些农场有单独的小屋，在那儿你可以自己准备食物，而其他的农场有低价的、公用的、背包客式的住宿。

新西兰农场助手(Farm Helpers in NZ，简称 FHINZ；www.fhinz.co.nz)制作了一本小册子($25)，列出全新西兰大约 190 个提供住宿的农场，住在那儿的条件是每天工作 4 至 6 小时。**新西兰乡村假日**(Rural Holidays NZ；☎03-355 6218；www.ruralholidays.co.nz)的网站上列有全国农庄寄宿和当地家庭寄宿的信息。

青年旅舍

新西兰到处是背包客青年旅舍，从有少数床铺的小型家庭寄宿式旅舍到表面破旧内部整修一新的旅店、以及大城市中高耸的现代建筑，应有尽有。这本指南中给出的青年旅舍的床位价格是非会员价格。

青年旅舍组织

新西兰最大的青年旅舍团体是**经济型背包客青年旅舍**(Budget Backpacker Hostels，简称 BBH；☎03-379 3014；www.bbh.co.nz)，在它的名册上有大约 370 家青年旅舍，包括在家庭寄宿和农庄寄宿。会费是 $45，包含一张价值 $20 的电话卡，凭卡在成员旅舍的住宿费不高于在年刊《BBH 背包客住宿》(*BBH Backpacker Accommodation*，免费)小册子上公布的费用。非会员要支付每晚 $2 至 $4 的额外费用，但并非所有青年旅舍老板都收取这个差额。会员卡可以在任何一家成员旅舍买到，你也可以花 $50 让人将它寄到国外(含邮资，详见网站)。BBH 根据旅行者的反馈，用百分数来评估每家青年旅舍，这个数字据称可以告诉你每个青年旅舍有多好(或至少是有多受欢迎)。

新西兰青年旅舍协会(Youth Hostels Association，简称YHA；☎0800 278 299，03-379 9970；www.yha.co.nz)约有75年的历史，在新西兰51处最主要的景区

都有青年旅舍。**YHA隶属国际青年旅舍**（Hostelling International，简称HI；www.hihostels.com），也称国际青年旅舍联盟(International Youth Hostel Federation，简称IYHF)。如果你已是自己国家的HI会员，你的会员资格在新西兰青年旅舍同样适用。如果你在本国还没有会员卡，那你可以在新西兰主要的YHA青年旅舍花$40买一张有效期为12个月的卡，包含一张价值$14的电话卡。会员的住宿费用通常是每晚$20至$40。青年旅舍也接待非YHA成员的游客，每晚要多收$3。

YHA 青年旅舍为个人、家庭和团体提供安全可靠的最基本的宿舍（铺位房间，经常有 4 ~ 6 张床），大多数旅舍同时也供应单人间、双床房间、双人间，有时候还会有带浴室的房间。可 24 小时办理入住手续，有厨具、带电视的公共区域、洗衣房设施，大一些的青年旅舍还有旅行社。它们往往有一个最长住宿期（一般是 5 ~ 7 天）。所有新西兰 YHA 青年旅舍都提供床上用品，所以你不需要带睡袋。年刊小册子《YHA 新西兰青年旅舍和折扣指南》(*New Zealand Hostel & Discount Guide*) 详细记录了所有新西兰青年旅舍和会员折扣的信息（交通、娱乐活动等）。在兜里装一份他们的《背包客地图》(*Backpacker Map*) 吧，路上可以查阅。

贵宾背包客（VIP Backpackers；www.vip.co.nz）代表新西兰 70 家左右的青年旅舍，主要是位于城市和主要旅游点的那些。VIP 是一家国际组织，其青年旅舍网络很大，覆盖临近的斐济、澳大利亚、非洲南部、欧洲和美国。大约支付 $38 便可得到 12 个月的会员资格，这可以让你在住宿时打 $1 的折扣。你可以在网上 (www.vipbackpackers.com)、在 VIP 青年旅舍或在处理背包客旅行事务的一些大旅行社加入该组织。

流浪者背包客（Nomads Backpackers；www.nomadsworld.com）在新西兰只在奥克兰、惠灵顿及罗托鲁瓦 (Rotorua) 有少数几家特许经营者。12 个月的会费为 A$39，并且像 VIP 一样，它也可以使每晚的住宿费用减少 NZ$1。你可以在加盟该组织的青年旅舍、背包客旅行社或在网上加入。

Base Backpackers（www.basebackpackers.com）是一家比较新的连锁旅舍，在全新西兰有 8 家青年旅舍。这些旅舍里有干净的宿舍、女生活动区，你还有机会参加很多很多的聚会。

独立青年旅舍

新西兰是培养独立青年旅舍的温床，这种青年旅舍以令人惊叹的速度覆盖了南北两岛。经营者们不遗余力地让自己的旅舍有别于那些会员制的竞争对手：一些旅馆靠低调的气氛、慵懒的花园、宜人的管理人员发展自己，并且避开喧闹的背包客巴士旅行团，而其他的旅馆会用一堆附加条件把你团团围住，比如免费早餐、免费 DVD、泉浴泳池、自行车和皮划艇的使用、穿梭巴士、主题夜晚活动和团队游预订。这类旅舍通常会是不错的选择，不过或许也会有个别的例外，所以可能的话，不妨在交钱之前检查一下你的住处，以确保环境和相应的设施符合你的预期。如果是和家人一起旅行，要注意一些青年旅舍指明“不适合儿童住宿”。

独立背包客机构典型的收费标准是一个宿舍床位 $20 至 $28，单人间 $38 至 $50，双床房间或双人间 $50 至 $70(通常是公用的浴室一些旅馆也留有一定空间放置一些帐篷。

如果你是个在自己国家旅行的新西兰人，要

有机农场自愿劳动 (WWOOFING)

如果你不介意弄脏你的手，在新西兰旅游的一种经济的方式是加入**“有机农场的志愿工人”**（Willing Workers on Organic Farms，简称 WWOOF；☎03-544 9890；www.wwoof.co.nz；PO Box 1172，Nelson 7040），做一些志愿者工作。作为这个备受欢迎的资深国际组织的成员（在非洲、亚洲、欧洲和澳大利亚都设有代表处），你可以得到一本目录，列有全新西兰数百家有机及永续栽培农场、市场花园和其他环保健康的家庭手工业企业。在农场里，作为每日辛苦工作的交换，主人会提供食物、住宿和有机农场里的一些劳动经验。你必须跟住宾馆或青年旅舍一样，提前一两周联系农场主人或经理以安排你的住宿——千万不要招呼没打就来！

如果你在新西兰加入(一个人或两个人一同旅行)，两年的会费为$40；把目录寄到国外需$45。当你到达新西兰时，必须加入“工作假期计划”(见681页)，因为移民部门认为wwoof劳动的人是来工作的。

敬请留意：好像有一些青年旅舍已经开始以 wwoof 的名义雇佣旅行者，他们不会过问你是否是 wwoof 会员，也提供不了任何 wwoof 所能带来的福利（更别提什么有机农场了）。这是一种变相的剥削，也许对你也没什么伤害，但这绝对是一种混水摸鱼的行为。

注意一些青年旅舍只接待外国旅行者，尤其在市中心地区。如果你遭到这样的歧视，要么换一家青年旅舍或是坚持你是一位真正的旅行者而不是一个无处睡觉的邻居。

宾馆和汽车旅馆

在新西兰，最便宜的旅馆住宿是简陋的酒馆。跟很多地方一样，新西兰的一些老酒馆也是充满了个性和地方特色，而另一些酒馆则是既难看又摇摇欲坠的地方，最好不要去，尤其是单身女游客。如果你打算周末租住酒馆楼上的房间，记得查看那天晚上是否有乐队的劲歌表演——搞不好就会失眠的。在最便宜的酒馆里，单间/双人间的价钱可能只要 $30/50(公共浴室在走廊另一头)，当然更为普遍的价格是 $40/60。

在旅馆天平的另一端是五星级的国际连锁酒店、度假酒店和建筑恢宏大气的精品酒店，这些酒店因为其现代化生活设施、优良的服务或丰富的历史感而收费很高。在本书中我们对这样的地方的报价为“牌告价”(rack rates，即正式宣布的价格)，但是经常会有折扣和特别的优惠，这也就意味着你无需支付这样高的费用。

新西兰各处市镇充斥着大量的低级低层汽车旅馆和汽车旅店，双人间收费在 $80 至 $160。这些低矮的房屋多集中在中央商务区(CBD)的外围或是蜷缩在小镇边缘的公路旁边。它们大多数很时髦(尽管内部装饰通常都是 20 世纪 80 年代的格调)，设施大同小异(咖啡具/茶具、冰箱、电视)——价格因住宿标准而异。有些新西兰人用“motel”这个词来表示单个的房间，而非整个汽车旅馆——所以他们在表示“对不起，本店今晚客满了”时，也许会这么对你说：“Sorry, our motels are full tonight”而不是“Sorry, our motel is full tonight”。

住所出租

基本的新西兰假日住宅叫做“单身小屋”(bach)，是“单身汉”(bachelor)的简写，因为他们常供单身男子打猎和钓鱼时居住使用；在奥塔戈(Otago)和南部(Southland)它们被叫做“棚屋”(crib)。在乡村、海滨地区，经常是在一些与世隔绝的地方，都可以租到这些简陋却设施齐全的小木屋。它们很适合在某个地区作长期停留时住宿，不过一些房子一次只能使用 2 至 3 个晚上。典型价格为每晚 $80 至 $130，这个价格对于整个住宅或是设施齐全的平房而言不算贵。

至于更高档的假日住宅，现在的趋势是将田园生活抛弃一旁，而在自然环抱下的一块美丽的土地上修建豪华的小别墅。双人间房费为 $120 至 $400 不等。

有个不错的网站能帮你找到单身小屋和假日住宅，那就是 www.holidayhomes.co.nz；要找设施齐全的时尚公寓，不妨试试 www.newzealand-apartments.co.nz。如果你考虑住更长的时间，请查看 www.nzflats.co.nz。

食品

新西兰人的饮食习惯曾严格按照《埃德蒙烹调手册》(*Edmond's Cookery Book*)来执行，这反映了对盎格鲁—撒克逊油腻食物的盲从。但是今天这个国家那些新派正餐馆和时髦小餐馆都擅长将传统原材料如羔羊肉、牛肉、鹿肉、绿唇贻贝和其他岛上盛产的肉类混合拼凑，并加入少量亚洲、欧洲和泛太平洋烹饪创新。最终结果经常被称为环太平洋风格，一个在定义上与地中海或亚洲同样广阔的术语。

有各式各样的就餐点表现了新西兰餐馆本身的特色，从现炸现卖的炸鱼薯条店和小酒馆到那些装饰风格或仿欧式或蹩脚或复古的咖啡馆，从提供完全照菜单点菜及午夜畅饮服务的正餐馆兼酒吧，到高雅的餐厅——这里的亚麻桌布如此干净精细，你都不忍把手支在上头。若想了解食客对新西兰餐馆的反馈意见，这个网站 www.dineout.co.nz 很值得一看。去奥克兰或惠灵顿旅行时，不妨上 www.menus.co.nz 网站看看，一定会让你流口水的。

新西兰的素食——尤其是在城市和市镇里那些中产阶层美食家中间——已经变得相当有创造性，与过去通常以沙拉或烤蔬菜为主菜的世界已不可同日而语。城市中心和观光市镇通常至少有一家(经常是几家)专做素食的小餐馆或正餐馆，它们中有许多迎合了严格的素食主义者和那些有其他特殊饮食要求的人，如患腹腔疾病的人。**新西兰素食协会**(New Zealand Vegetarian Society；www.vegsoc.org.nz)的网站上有一个餐馆指南，介绍了全国的素食餐馆和适合素食者的餐馆。

新西兰堪称当代咖啡文化的前沿，在这里，不管多大的市镇，都不愁找不到一杯地道的 espresso。新西兰微酿啤酒(microbrewed beer)也正在成为主流——即便是那些无名小地方最初级的酒吧里也能随时喝到不错的散装微酿啤酒。

本书提供的食物推荐是按照价格由低到高的顺序排列的，具体到某个城市的推荐则是按类型排列，按照从正餐馆到小餐馆到快餐店的顺序整理的。小餐馆通常会是最佳选择，你在那里悠闲的环境下花不到 $20 的价钱就可以吃得很好。一些城市酒馆自称“美食馆”(gastropubs)并提供高级的正餐馆式菜肴，但是大多数酒馆提供标准的酒馆餐，通常价格低于 $20。中档餐馆正餐消费高达 $30，而在时尚的高级餐厅里看到主菜标

价为 $35 到 $45 时也请不要惊讶哦。

在所有正餐馆、酒馆和酒吧里吸烟都是被禁止的，不过许多就餐点为吸烟者建立起户外专区（通常有暖气）。在正餐馆和小餐馆不用给小费。

更多信息，请参阅“餐饮”一章（见 64 页）。

气候图

新西兰正好处于“四十度咆哮风带”(Roaring Forties) 以内，这意味着从塔斯曼海 (Tasman Sea) 吹来的凉爽、潮湿的海风会使这个国家变得“清凉舒爽”（也有人说是寒风凛冽），而且终年受着来自库克海峡 (Cook Strait) 的呼啸海风的吹打。

在南岛(South Island)，南阿尔卑斯山脉(Southern Alps)像屏障一样阻挡了富含水汽的东风，在山脉的西侧创造了湿润的气候(年降雨量大约7500毫米！)，并在山脉的东侧创造了干燥的气候(年降雨量约330毫米)。风儿将水汽倾泻一空之后，继续向东吹，顺山势呼啸而下，一边升温一边加速，横扫坎特伯雷平原(Canterbury Plains)；在夏季，这种下降风或叫焚风(föhn wind)，既炎热又凶猛。

在北岛 (North Island)，高高的火山群西侧远比东侧斜坡降雨多，但是雨影 (rain shadow) 不如南部那么明显——这里的屏障不像南阿尔卑斯山脉那样强大。北岛的年平均降雨量约 1300 毫米。

欲知更多关于季节的信息，可参见 23 页。

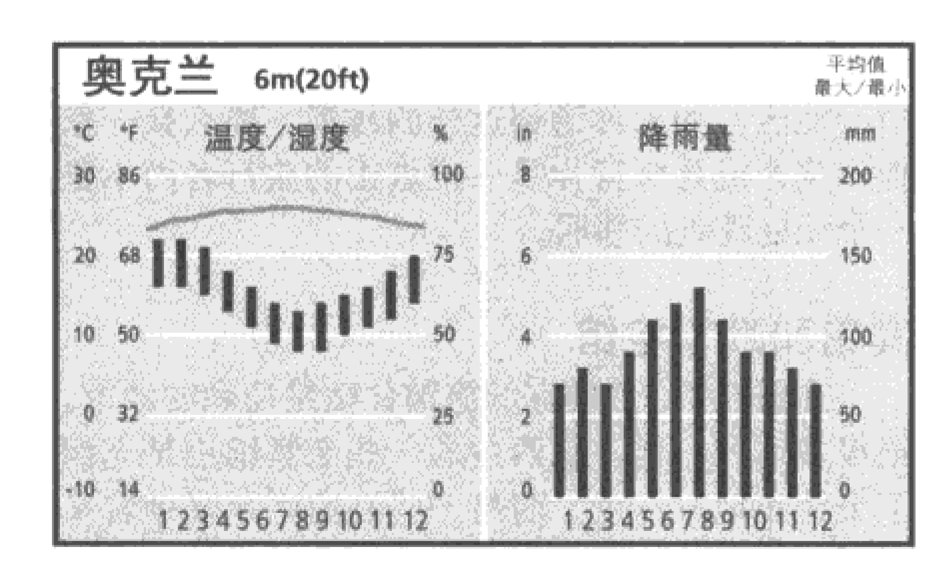
地图

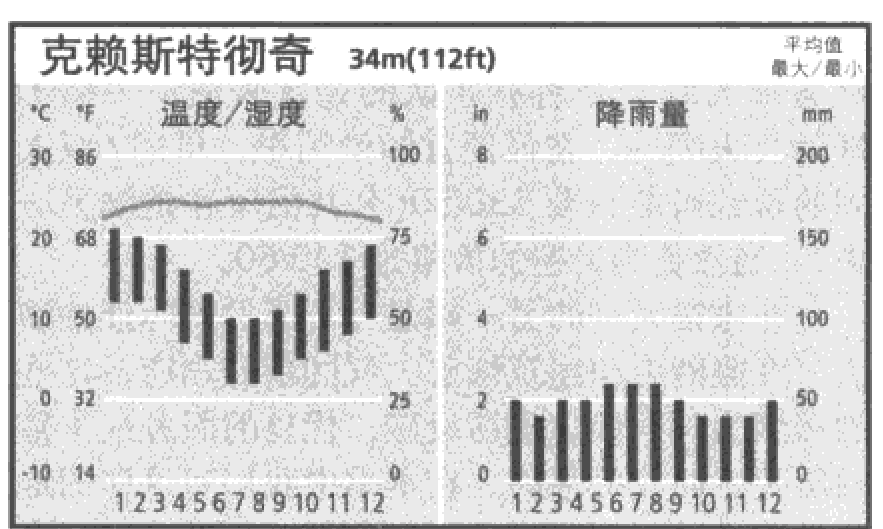
高水准的地图——从详尽的街道地图和地图集到制作一流的地形绘图，在新西兰的任何地方都能得到。

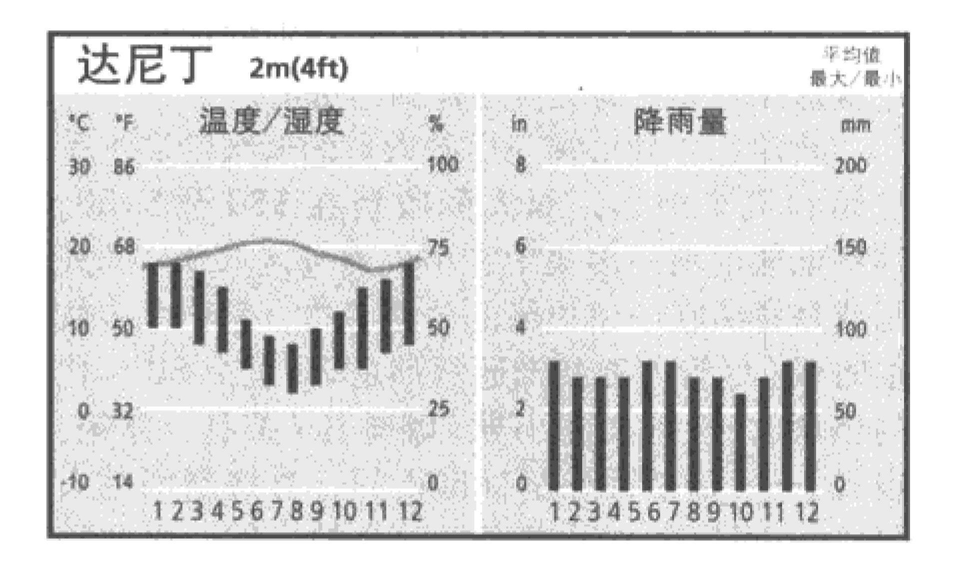
AA（见 688 页）制作出色的城市、市镇、地区、岛屿和公路地图，可在他们在各地的办事处找到；相关的国外汽车协会成员出示会员证能够得到免费地图和打折。AA 也制作一本详细的《新西兰道路地图集》(*New Zealand Road Atlas*)。其他可靠的全国地图由 Hema、KiwiMaps 和 Wises 出版，从游客信息中心和书店即可得到。

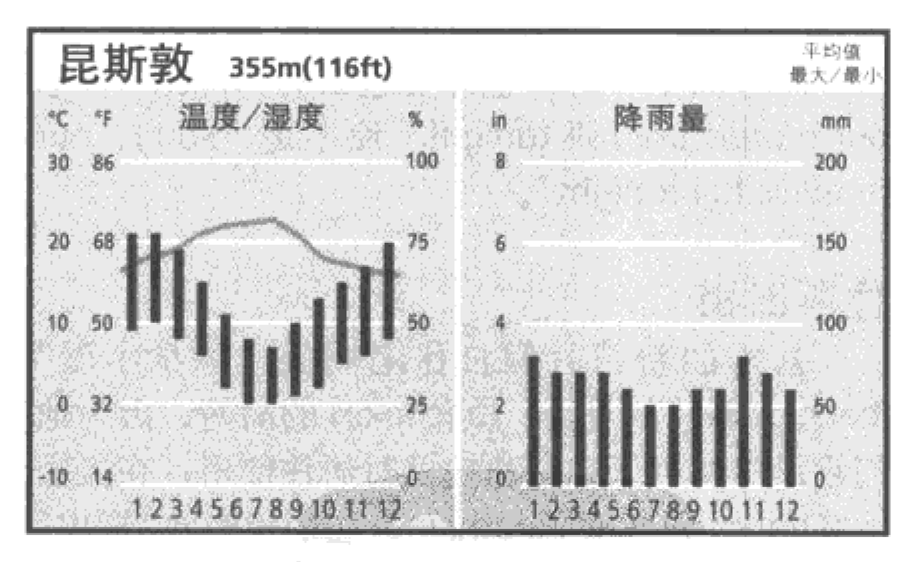
新西兰土地信息（Land Information New Zealand；www.linz.govt.nz）出版过一些详尽的地图丛书系列，包括街道、国家和假日地图，国家公园和森林公园地图，以及为远足者准备的地形地图。想要得到地形地图，可以去大书店或者去最近的自然资源保护部办公室或游客信息中心试试看。

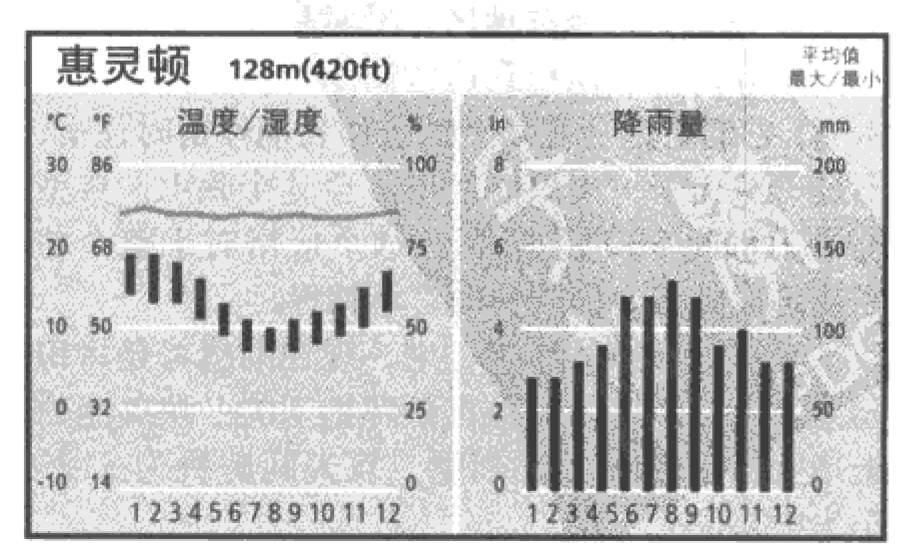
上网的话，不妨登录 **AA SmartMap**（www.aamaps.co.nz）或者 **Yellow Maps**（maps.yellowpages.co.nz）的网站，可以精确地找到新西兰某个市镇的某处地址。











邮政

新西兰邮政（New Zealand Post；www.nzpost.co.nz）提供的服务可靠且相当便宜。在新西兰，邮寄标准信和明信片即标准邮件的价格是50c，邮寄较大的信的价格是$1。

国际投寄地被分为两个地域：澳大利亚及南太平洋区，世界其他地区。邮费标准（包括快递服务）如下：

项目	澳大利亚及南太平洋地区	世界其他地区
明信片	$1.5	$1.5
信件	$1.5	$2
大号信件	$2.5	$3
超大号信件	$3.5	$5
大致投递时间	3～10个工作日	6～10个工作日

国际包裹投寄地区和信件的一样；依据重量和寄送包裹的方式"平邮"(3～5星期)、"航空"(1～2星期)或"特快专递"(几天以内)来定价。航空邮寄包裹大致要贵20%，而使用"特快专递"至少要贵50%。在网上可以查到包裹费用计算器，其精确程度超乎你的想象。

收发邮件

现在新西兰的许多邮局都被称为"邮店"(post shop)，因为大多数已经从传统的旧建筑里搬出来，并建立了现代商店样式的房屋，但是我们在这本旅游旅行指南里仍然顽固地叫它们邮局。标准的邮局营业时间见687页。邮票一般也可以从超市和书店买到。

你可以将邮件寄给自己到达的任何城市，信封上写明"Poste Restante，Main PostShop"。邮件一般要在邮局存放30天，并且你在收信时需要提供一定形式的身份证明（如护照）。

购物

新西兰不是那种你需要买件T恤衫才能记着曾到此一游的国家；引人入胜的风光本身就是纪念品，它可以随时从你的记忆深处和照相机里跳出来。但是也有许多本地手工艺品你可以购买，它们拥有自己的独特品质。

服装

主要城市奥克兰(见132页)、惠灵顿(见415页)和克赖斯特彻奇(见539页)拥有众多对时尚新潮异常敏感的精品店，里头闪耀着年轻的、资深的新西兰设计师的裁剪创意。关于最抢手的设计师和品牌的最新信息和购买地点，请查看www.fashionz.co.nz。不妨关注一下这几个牌子：Zambesi、Kate Sylvester、Karen Walker、Trelise Cooper、Nom.D和Little Brother。

在奥克兰，要去这样的一些地方买衣服，如Newmarket、Ponsonby Rd路和High街；在惠灵顿，Cuba街上有一些怀旧的混搭风格的精品店，兰顿码头(Lambton Quay)上有名牌服饰；在克赖斯特彻奇，你可以在Colombo街、High街或Cashel街上挑选新衣服，然后在高傲的牛津坡街(Oxford Tce)上炫耀一番。想知道新西兰人准备将时尚创意的边界推至多远，就去纳尔逊参观令人叹为观止的服饰艺术世界和经典老爷车博物馆（见459页），或者去惠灵顿参加惠灵顿时装节（见406页）。

新西兰的羊背上诞生了众多的皮毛制品，比如鞋类（包括广受喜爱的ugg靴子），以及美丽的由手纺手染羊毛制成的套头外衣（运动衫或毛线衫）。其他的手织小物件还有帽子、手套和方巾。记得去找找由一种可爱的、柔软的纱线织成的衣服，它是美利奴羊毛和刷尾负鼠皮毛混合制成的。

Swanndri的羊毛长夹克、衬衫和套衫真是太实用了，以至于它们在乡下几乎成为民族服饰。最常见的是红黑或蓝黑格子花呢。你可以去户外成衣店买这种被称为"Swannies"的衣服。

工艺品

在多数稍具规模的市镇，都可买到精美的新西兰手工艺品。有灵感制作手工艺品并将它们出售给过往游客的人，在这个国家几乎无处不在。在克赖斯特彻奇，艺术中心(Arts Centre，见522页）有许多小店和艺廊出售本地设计并手工制作的珠宝、陶器、玻璃器具和小装饰品。纳尔逊地区（见454页）是另外一个手工业发达的地方，有许许多多的人气很旺的艺廊和临时市场。与奥克兰市区咫尺之遥的Ditto Devonport(见110页）也满是艺廊，还有昆斯敦附近的阿罗敦(Arrowtown，见623页）也是一处艺术胜地。

毛利艺术

若想欣赏毛利whakairo rakau(木雕）的最具光彩的典范作品，就去罗托鲁阿(Rotorua)的Te Whakarewarewa文化区（见324页）看看工匠们的成就吧，然后去镇上的毛利工艺品商店转转；有时你可直接从工匠那里购买商品。工匠们能雕出极其精致的样式，如跳跃的海豚，以及极其细密的传统毛利木雕。要买到高质量的作品，你得多花点钱；不要去买奥克兰那些纪念品店里随处可见的低劣工艺品。

在新西兰各地，毛利骨雕正在经历一个复兴的过程。毛利工匠始终将骨头雕成人和动物的形状，今天他们以此供应旅游业。最常见的是按照

传统毛利风格和现代风格雕制而成的骨制鱼钩垂饰，它可挂在皮绳上作为颈饰。

想要确认毛利手工制品的真假，方法是看它是否有 **toi iho 商标**（www.toiiho.com），这个商标的符号由一个毛利艺术委员会创造，用来标识毛利血统的个人艺术家或艺术家群体的作品。也有这个商标的改良版本，它标识艺术品“主要是毛利”艺术家创造的，或由毛利人与非毛利人艺术家“共同制作”。请注意，不是所有的毛利艺术家都参加了这个计划。

鲍鱼 (Paua)

鲍鱼贝壳在新西兰叫做 paua，它被雕成美丽的饰品和珠宝，并且常被用在毛利雕刻中作为镶嵌物。喜爱庸俗工艺品和一般手艺活 (tackiness) 的人会发现它常以最不引人注意的方式和普通纪念品巧妙组合在一起。在鲍鱼丰富的地方，贝壳被用来做烟灰缸。切记，将天然鲍鱼贝壳带出新西兰是非法的，你只能带走经过加工的饰品。

绿岩 (Pounamu)

毛利人认为pounamu(绿岩，或玉石、软玉)在文化上是无价的原材料。它主要分布在南岛的西岸，毛利人把这个岛称为“绿岩之地”(Te Wahi Pounamu)或“绿岩之水”(Te Wai Pounamu)。

在绿岩工作室或纪念品商店里，你不大可能会遇到任何 mere(战棍)，但是你会发现许多有毛利主题的绿色石质人形塑像。最受欢经的商品之一是 hei tiki，名字的字面意思是“悬挂的人形”——在毛利传说中，Tiki 是第一个被创造的人，而 hei 是“悬挂”的意思。其形象是小巧的毛利人形象，通常被描述成伸着舌头、很好战的样子，用皮绳或链子拴着挂在脖子上。它们有很大的 mana(即力量)，同时它们也被当作丰产的象征。其他流行的主题是 taniwha(怪物)和 marakihau(海妖)。

买绿岩物品最好的地方是霍基蒂卡（见 503 页），那里到处是玉石车间和礼品店。罗托鲁阿 (Rotorua，见 334 页)也有很多绿岩工艺品。要看古代和现代那些最令人赞叹的作品收藏，可参观位于达尼丁的奥塔戈博物馆 (Otago Museum，见 575 页)、位于惠灵顿的 Te Papa museum 博物馆（见 400 页）、奥克兰博物馆 (Auckland Museum，见 105 页)和位于克赖斯特彻奇的坎特伯雷博物馆 (Canterbury Museum，见 526 页)。

传统上，绿岩是买来送给他人的礼物，而不是买给自己的。购买前先问一问，确保对方是经销本地绿岩的本地商家，而不是那种销售进口玉石（通常是来自中国和欧洲）的国外公司。

电话

新西兰电信（Telecom New Zealand；www.telecom.co.nz）是这个国家主要的国内运营商，在当地移动电话（手机）市场举足轻重。另外一个可供选择的移动网络是 **Vodafone**（www.vodafone.co.nz）。

国内和国际电话

信息台和免费电话

以 ☎0900 开头的电话号码通常是录音信息服务电话，收费每分钟高于 $1(比移动电话收费还高)；这些号码不能用投币式或插卡式的公用电话拨打。

新西兰免费电话的号码以☎0800或☎0508开头，尽管它们可能在某些地区或使用移动电话拨打时会打不通，但在新西兰任何地方拨打都是免费的。以☎0508、☎0800或☎0900开头的电话号码不能从新西兰向国外拨打。

国际长途

投币式或插卡式公用电话允许拨打国际长途，但是打电话的费用和国际长途拨号代码会因所用供应商不同而不同。从新西兰拨打国际长途相对来说不是很贵，且采用特殊服务会使价格减少更多，所以值得你货比三家，可从《黄页》(*Yellow Pages*)查到供应商名单。

免费的 Country Direct 服务通过国外运营商，让在新西兰的电话使用者能够拨打对方付费电话（受话方付款）或用信用卡支付的电话。Country Direct 号码以及其他详细资料，都列在电话姓名地址录的前面，也可从新西兰国际运营商那里获得。接入号码各不相同，取决于你打电话所在国家的电话公司的号码，但是通常是 ☎000-9(后面紧接国家代码)。

从新西兰打国际长途需要拨国际接入代码 (☎00)、国家代码和区号（不拨首位的 0)。所以，要拨打北京的电话号码你要先拨 ☎00-86-10，然后拨被呼叫的号码。某些运营商会让你拨一个特殊的代码以接入他们的服务。

如果从国外打入新西兰，国家代码是 ☎64，随后是区号，需要去掉区号前的 0。

本地电话

从私人电话拨打本地电话是免费的！而从投币式或插卡式公用电话拨打要收 50c；两者都不限通话时间。拨打移动电话收费较高而且计时收费。

长途电话和区号

在新西兰拨打国内长途电话需使用地方区号。从任何一个投币式或插卡式公用电话都可

以拨打国内电话。如果你拨打本地电话(即给同一个镇上的人打电话)，你不需要拨打区号。但是如果你在同一个地区的不同城镇拨打(即使是在一个附近的市镇)，尽管事实是你打电话的地点和对方接电话的地点区号相同，你还是需要拨区号。本书中所有的电话号码都列出了区号。

移动电话

本地移动电话号码以 ☎021、☎025 或 ☎027 开头。在北岛 (North Island) 大部分地区的城市和市镇，移动电话的覆盖很好，但是在南岛远离城市中心的地区信号会不太好。

如果你想带着自己的电话并使用本地的 SIM 卡进行预付费服务，**Vodafone** (www.vodafone.co.nz) 是个非常实用的选择。任何一家 Vodafone 店 (可以在大多数主要市镇找到) 都可以给你开立 SIM 卡和手机号 (大约 $35，包括 $10 话费)，并且在报刊店、邮局和商店等几乎所有地方都能买到充值卡。如果你不从家里带来你自己的手机，可以在主要机场登机口和出口处的 **Vodafone Rental** (www.vodarent.co.nz) 租手机，租金 $6/25 每天 / 周起。你也可以租 SIM 卡，租金 $2.5/ 天 ($10 起) 或者 $40/ 月。可提前网上预约。

电话卡

新西兰有各种电话磁卡，在青年旅舍、报刊店和邮局都可买到固定面值的卡 (通常是 $5、$10、$20 和 $50)，通过拨打一个免费的接入号码，然后再输入卡上的密码，就可在任何公共或私人电话上使用。这种卡值得逐家比较选购——各个公司的电话费不同。

上网

在新西兰，除了最边远的地方之外，上网都是很容易的。如果你还没有旅行期间使用的电子邮箱，那就新创建一个吧，有许多网站都提供免费邮箱服务 (www.yahoo.com、www.hotmail.com、www.gmail.com，等等)。

25 页有新西兰实用网站一览。

网吧

大城市中心和旅游区的网吧通常都设有高速网络终端。学校放学的时候，网吧里经常会拥满了孩子，很是烦人——所以千万别选在下午 4 点到 6 点去网吧！偏远小市镇里的网吧设施要随意得多，那里所谓的网吧可能只是音像商店某个角落里的一台电脑。

大多数青年旅舍会尽量让你上网，有时上网是免费赠给房客的。许多公共图书馆也可以上网，但是一般电脑终端数量有限制，而且是为研究需要提供的，不是用来让旅行者收发邮件，所以还是先去网吧吧。

网吧的上网价格为每小时 $3 至 $8，有些城市因竞争和游客人群而使得价格贱如粪土，其上网费用是最低的。网吧一般会规定最低上网时间，通常为 10 至 15 分钟。

无线连接及网络服务供应商

在这个国家，现在能够找到越来越多可以使用 wi-fi 的场所，从宾馆大厅、露天花园啤酒店到青年旅舍的餐厅。通常在这些地方，只有这里的顾客才可以享受上网服务——他们会告知你一个密码，然后你答应不把它泄露给别人，这样你就可以上网了。有时候上网是免费的，有时则需要收费。

新西兰主要的电信公司是 **Telecom New Zealand** (www.telecom.co.nz)，它的无线上网据点遍布全国。如果你有无线上网激活 (wi-fi-enabled) 的配置，你可以从加盟的上网据点购买一个电信无线上网预付卡，或者也可以买一个预付费的号码，从任何一个登录页面或是无线上网据点，你都可以用信用卡购买一个号码。可以参看列有上网据点的网站。

如果你带来了掌上电脑或笔记本电脑，并想与当地的互联网服务供应商 (internet service provider，简称 ISP) 连接上，你会有许多选择，不过一些供应商把拨号上网区域限制在主要城市或特定的地区。新西兰的主要 ISP 包括：

Clear Net (☎0508 888 800；www.clear.net.nz)

Earthlight (☎03-479 0303；www.earthlight.co.nz) 它的网站上有一个网页为来新西兰的旅行者详细介绍了预付费上网的方法。

Slingshot (☎0800 892 000；www.slingshot.co.nz)

Telecom Xtra (☎0800 003 040；www.xtra.co.nz/products)

如果你想有线上网，新西兰使用的是英式 BT431A 和 RJ-11 电话头，但两个都不通用，当地电子商店会有所帮助。你还需要一个插塞式接合器 (plug adaptor)——一个通用的电源适配器 (AC adaptor) 能确保你插上电源而不会烧坏你的机器内部。许多中档住宿和几乎所有高级旅馆都有壁上插座，但是你将要支付昂贵的电话费。在最便宜的地方，你可能会发现电话是嵌入墙里的设备。

记住，你的 PC 卡式调制解调器 (PC-card modem) 可能在新西兰无法工作。最安全的选择是在离家前买一个知名的“全球”调制解调器或者在你到达新西兰就买一个本地的 PC 卡式调制

解调器。

时间

新西兰靠近国际日期变更线，是世界上首批迎接新的一天的地方（每年新年的第一缕阳光都会照在查塔姆群岛[Chatham Islands]里的皮特岛[Pitt Island]上）。新西兰比格林尼治标准时间(GMT)/国际标准时间(UTC)早12个小时，并且比东澳大利亚标准时间(Australian Eastern Standard Time)早2小时。

夏季新西兰遵守夏令时(daylight-saving time)，也就是在9月的最后一个星期天把钟表调快一个小时；随后的4月的第一个星期天再将钟表调回来。

所以（排除夏令时期间），当新西兰正值正午时，北京是上午8点，悉尼(Sydney)是上午10点，新加坡(Singapore)是上午8点，伦敦(London)是午夜，而洛杉矶(San Francisco)则是前一天的凌晨5点。查塔姆(Chatham)的时间比新西兰主岛的时间早45分钟。

危险和麻烦

尽管如饥似渴地寻找头条新闻的宽幅报纸经常大张旗鼓而猥亵地详细报道暴力犯罪，但暴力犯罪在新西兰并不普遍。奥克兰被认为是新西兰的“犯罪之都”，但是以大多数国际都市的标准而论，它是非常安全的。

盗窃，尤其是车内盗窃，构成了全新西兰最主要的犯罪问题，并且旅行者被视为容易得手的盗窃目标。无论在哪里停车，都不要在车上留任何贵重物品；如果你非要赌一把，那么最糟糕的地方就是游客停车场和徒步小道起点处的停车场。如果一定要把贵重物品留在车上，请将它放在看不到的地方，如汽车后备箱（或叫行李箱）之内，但要随身携带护照，谨防万一。

千万不要低估不可预料、变幻无常的气候引起的危险，尤其是在高海拔地区，可参见80页。

新西兰非常幸运，没有受到在邻居澳大利亚发现的有毒生物（蜘蛛、蛇、水母等等）的危害。新西兰水域中有鲨鱼出没，但有充足的海洋生物喂养，它们很少会侵袭人类；也就是说，鲨鱼攻击人的事件只是偶尔会发生。然而，海上更大的危险是激流和回头浪，它们在一些海滩上出没，并能够很快将游泳者拖入海里。游泳、冲浪或潜水时要留心当地的警示牌。

岛上的公路经常被飞速行驶的当地居民、占地广阔的露营房车和对交通一无所知的羊群弄得很危险。请选择一条合理的路线，别在乡间以最高速度横冲直撞，不管外头的美景有多上镜，都要坚持看着路面。

要论讨厌鬼排行榜，新西兰白蛉绝对是个中翘楚（见下文框内文字）。到沿海地区一定要涂好驱虫剂。

法律事务

在新西兰，吸食大麻（又名“新西兰之绿”[New Zealand Green]、“electric puha”或“dac”）很普遍，然而这是非法的，并且任何一个因携带大麻或其他违法毒品而被捕者都将面临惩罚。即使毒品携带量很小而且罚金也很少，你的名字仍会因判决有罪而记录在案，这将影响到你的签证。

开车时要始终带着你的驾照，更多信息见705页。酒后开车是一项严重的犯罪，尽管有广泛的宣传和严厉的惩罚措施，却始终是新西兰的主要问题。合法的血液酒精含量限度为：20岁以上驾驶者0.08%，20岁以下驾驶者0.03%。

如果你被逮捕，在任何正式的审讯开始前，你有权利咨询律师。

带孩子旅行

有关带孩子旅行的有益点子，可以参见Lonely Planet的*Travel with Children*（带孩子旅行）。新西兰所有的城市和大多数主要的市镇都有一些位于中心的公共房间，在那里妈妈们（有

白蛉 IAN MCKELLEN 爵士

作为新西兰的万事万物的免费、热情宣传者，包括旅游业的鼓吹者，我犹豫再三才提及严格保密的白蛉的秘密。我第一次见到它们大批出动是在壮丽的米尔福德桑德(Milford Sound)，那里至少在夏季，游客们（经历了世界上最美丽的驾车旅行之后）会遇到这些一群群出动的小虫子。有专门的药膏可以对付它们，烟草也可以驱逐它们，但是我希望，和它们栖息地的美景相比，旅行者只把它们当作无关紧要的小害虫而已。

奇怪的是，实际上在拍摄电影《指环王》(*Lord of the Rings*)的场景时，我不记得曾为白蛉费心过。老实说，如果真的有，我们也可以派兽人(Orcs)对付它们。

Ian McKellen爵士是英国演员，他在新西兰拍了好几年电影并成为新西兰非正式的旅游大使。

时是爸爸们）可以照料她们的宝贝或给他们换尿布(nappy，也称 diaper)；可到当地游客信息中心或市议会查询，或者问问当地人——新西兰人都是非常友好的！

实用信息

许多汽车旅馆和假日露营地都有运动场、游戏和录像设备，偶尔有围以护栏的游泳池和蹦床。婴儿床、高脚椅子和婴儿浴盆在经济型和中档住宿地通常都不好找到，但是高级旅馆通常都提供，并且最豪华的酒店还有代看小孩的服务。B&B 旅馆通常不接待家庭游客——它们将自己当作成人度假场所来发展，所以平静、安宁最受重视。主要针对年轻背包客的青年旅舍也不欢迎儿童，但是其他许多青年旅舍（包括 YHA 青年旅舍）是欢迎儿童的。

在新西兰有许多所谓的家庭餐馆，那里为初学走路的小孩提供高脚椅子，儿童可挑选到他们的菜肴。酒馆通常提供儿童餐，并且大多数小餐馆和正餐馆（高档餐馆除外）会做分量适合儿童的饭菜。

要获得专业的照料儿童服务，可以在《黄页》(*Yellow Pages*) 名录上寻找“临时照顾婴孩者”(baby-sitter) 和“儿童护理中心”(child care centre)，或者联系当地议会。

儿童通常可以在以下服务中享受降价（或家庭折扣）：住宿、团队游、景点门票以及航空、巴士和火车交通，一些折扣高达成人费用的 50%。不过请注意，对于“儿童”的定义可以是 12 岁以下或 18 以下；初学走路的孩子 (4 岁以下）一般可以免费入场和乘坐交通工具。

新西兰的医药服务和医疗设施达到了世界一流水准，诸如婴儿吃的代乳品和一次性尿布之类的商品在城市中心也是到处都可以找到。许多租车公司仍被是否安置儿童坐椅而烦恼，仔细检查你选择的公司是否能为你的孩子提供合适的座位，并确保这个座位能妥善地安装好。

景点和活动

有些地方会提供免费信息小册子，帮你了解适合孩子的景点和活动，如《孩子，出发！》(*Kidz Go!*；www.kidzgo.co.nz)，详细介绍了南岛绝大多数地方以及北岛几处中心区域适合儿童的活动和正餐馆；可到当地游客信息中心领取一份。另一个为亲子游提供信息的便利网站是 www.kidspot.co.nz，详细介绍了奥克兰、惠灵顿、克赖斯特彻奇、达尼丁、昆斯敦和纳尔逊的相关情况。这个网站的工作人员还制作了一本《新西兰亲子游名录》(*Kids New Zealand Directory*)，这本书可以在线购买或从报刊经销商那里购买，价格 $7.5。最后，还有一个网站 www.kidsfriendlynz.com，它提供了大量关于方方面面的儿童文化的链接。

残障旅行者

新西兰住宿一般相当好地满足残障旅行者的需求，众多的青年旅舍、旅馆、汽车旅馆和 B&B 旅馆备有轮椅可达的房间和残障人士浴室。许多旅游景点同样提供轮椅和轮椅通道，若提前通知，在主要景点通常可以得到轮椅。

大多数大城市的旅行社都有可供残障人士使用的交通工具。主要城市都有下跪式公共汽车 (kneeling bus，指装有液压升降装置、方便乘客上下的公共汽车），出租车公司提供带有轮椅道的小型货车。大租车公司（如 Avis 和 Hertz) 提供配有手控装置的汽车而不收取额外的费用，但要求事先通知。机动停车许可证 (Mobility parking permits) 可从所有主要中心都有的**新西兰 CCS**（New Zealand CCS；☎0800 227 200，04-801 0854；www.ccs.nzl.org）分支机构得到。

新西兰**残障人士信息网站**（disability information website；www.weka.net.nz）上有不错的一般性信息；点击“残障人士生活”，然后浏览分类目录的内容，包括交通、假日住宿和旅行观光。目录中列出了新西兰特别迎合残障旅行者需要的旅行社名单。

残障旅行者不会错过新西兰广阔的户外空间。如果你想走进荒野小路，看一册由安娜·詹姆森 (Anna Jameson) 和安德鲁·詹姆森 (Andrew Jameson) 所写的《方便步道》(*Accessible Walk*，$26)，它提供了南岛 100 多条小路的第一手描述资料。这本书也可以在线阅读，网址是 www.accessiblewalks.co.nz。如果寒冷天气里的活动更合你的胃口，见**新西兰残障人士雪上运动网**（Disabled Snowsports New Zealand；www.disabledsnowsports.org.nz）。

同性恋旅行者

新西兰的同性恋旅游业不像邻国澳大利亚那样引人注目，但是主要城市奥克兰和惠灵顿的同性恋团体很有名，并且有无数支持同性恋的组织遍布在南北两岛上。新西兰有保护同性恋者权利的法律；法律允许当事人自愿发生性关系的最小年龄是 16 岁。一般来说，新西兰人在接受同性恋方面相当地轻松随意，但也不是说对同性恋的憎恶不存在。

有许多网站专注于同性恋旅行者。**新西兰同性恋旅游**（Gay Tourism New Zealand；www.gaytourismnewzealand.com）有各种网站的链接。其他同性恋网站还有 www.gaynz.com、www.gaynz.net.nz 和 www.lesbian.net.nz。www.gaystay.co.nz 上列出了各地适合同性恋者的住处。www.gayqueenstown.

com 则有昆斯敦的同性恋旅游信息。

一些全国性的杂志，比如逢每月第二个周三发行的 ***express***（www.gayexpress.co.nz；$3）以及双月刊 ***Out!***（www.out.co.nz；$6）会刊载最新的有关同性恋的事件、评论及同性恋场所列表。

HERO Festival节（www.hero.org.nz），每年2月在奥克兰举行，规模盛大，其间会有很多同性恋者举行派对。**Out Takes**（www.outtakes.org.nz）是6月在奥克兰、惠灵顿和克赖斯特彻奇举行的同性恋电影节，而昆斯敦则在8月或9月举行一年一度的**男同性恋滑雪周**（Gay Ski Week；www.gayskiweeknz.com）。

更多信息见"奥克兰的同性恋者"（见130页）、"哈密尔顿的同性恋者"（见222页）和"惠灵顿的同性恋者"（见413页）。

女性旅行者

新西兰对于女性旅行者来说通常是很安全的地方，不过一般的明智防范措施也适用于这里。在任何大城市或市镇，最好避免深夜独自步行，也不要独自去搭便车。如果你不在城里，通常要带够打车返回住地的钱。这同样适用于农村小镇，在那里，你和自己的住址之间可能有许多没有灯光、半废弃的街道。单身女子留宿简陋酒吧时也应该警惕，除非它看起来安全并且管理得很好。

性骚扰在新西兰不是一个被广泛报道的问题，但是当然也是有的。

更多信息请查阅 www.womentravel.co.nz。

打工

如果你凭旅游签证到达新西兰，就不得从事有偿工作。如果你违背这个（或其他任何一项）签证条件被抓住的话，就会被驱逐，从哪儿来回哪儿去。

如果你已被认可进行一项 WHS（见上文），你就可以开始寻找临时工作了。有许多的临时工作可以找，主要在农业（摘水果、耕作）、宾馆、滑雪胜地等领域。此外还有基于办公室的IT行业、银行和金融以及电话推销工作，要找这样的工作不妨找一家当地的办公室工作职业介绍所注册。

季节性的摘水果、剪枝和收割庄稼是主要的适宜于旅行者的短期工作。从夏季到初秋，有3万公顷的苹果、猕猴桃和其他水果和蔬菜需要采摘。正如一位乐天派人士所说："工资是很低的，工作是辛苦的。"这些繁重的体力劳动工资一般是每小时 $10～$15，所以工人的流动性很高。一般是依据你摘了多少（每箱、每篮或每公斤）给工资。采摘季节是从12月至5月。主要的采摘地点包括北岛岛屿湾 (Bay of Islands) 的 Kerikeri 和 Paihia、奥克兰乡下、陶朗阿 (Tauranga)、吉斯伯恩 (Gisborne)、霍克湾 (Hawkes Bay) 的内皮尔 (Napier) 和黑斯廷斯 (Hastings)；南岛纳尔逊的塔帕韦拉 (Tapawera) 和戈尔登湾 (Golden Bay)、莫尔伯勒 (Marlborough) 的布莱尼姆 (Blenheim) 附近以及奥塔戈中部 (Central Otago) 的亚历山德拉 (Alexandra) 和罗克斯堡 (Roxburgh)。你可以直接与未来的雇主接洽，另外，当地的青年旅舍或度假露营地也经常会帮游客找工作。其他还有一些农活一年四季都需要人手。

滑雪度假村或为滑雪服务的市镇里可以找到冬季工作，包括当酒吧侍者、当服务员、清扫、在滑雪吊索处工作，而如果你资格相当，还可从事普通滑雪或单板滑雪指导。看看每个度假村的网站（见89页）以寻找工作机会。

尽管新西兰有很多短期工作机会，要找到合适工作并不总是那么容易。你需要到处搜寻值得一做的工作——如果你面临的是不尽如人意的工作条件或者剥削性的工资，切记，自己的健康才是第一位的。

实用信息

背包客出版物、青年旅舍经理以及同在旅途中的其他旅行者是在当地获得打工机会的最佳信息来源。

Kiwi Careers（www.kiwicareers.govt.nz）列出了不同领域的工作机会（农业、创意产业、卫生、教育、志愿者工作、招聘机构），按区域划分。**Seek**（www.seek.co.nz）是新西兰最大的求职网站之一，常年都有数千个工作机会可供选择。

Seasonal Work NZ（www.seasonalwork.co.nz）有一个包括数千种临时工作的数据库。它给出雇主的联系详细资料、工资水平和附近的住宿。**Pick NZ**（www.picknz.co.nz）也提供相似的服务，关注的是季节性的园艺工作。

Base Backpackers（www.stayatbase.com/work）通过网站开展就业服务。**Budget Backpacker Hostels**（简称 BBH；www.bbh.co.nz/travellers）的 Notice Boards 上列出了 BBH 青年旅舍当前的工作空缺和一些其他的工作机会。

税号 (IRD Number)

在新西兰从事有偿工作的旅行者必须获得税号(Inland Revenue Department number，简称IRD)。从**税务局**（Inland Revenue Department；www.ird.govt.nz）网站上下载申请表——使用搜索功能找到IR595号文件。税号的配发一般需要8至10个工作日。

纳税

不要逃税！对大多数旅行者而言，在新西兰挣来的所有新元都要交纳所得税，从雇主开出的工资中扣缴——这个过程叫做"所得税代扣

制”(Pay As You Earn，简称PAYE)。新西兰的所得税标准税率是年薪$38 000(每星期薪水总额为$730)及以下为19.5%，然后年薪38 001至$60 000为33%，$60 001以上为39%。一项新西兰事故赔偿措施(Accident Compensation Scheme)的税(1.2%)也要从你工资中扣除。

如果你来到新西兰并在此工作一小段儿时间（例如加入假日工作计划），你也许有资格在离开时要求返还税款。你必须提出一份返税申请(Refund Application)，即填写新西兰离境者表格(People Leaving New Zealand，IR50号文件），连同你的税票和离境证明（例如机票复印件）一起上交给IRD。更多信息见IRD网站，或者联系**税务局外国公民中心**（Inland Revenue Non-Resident Centre；☎03-467 7020；nonres@ird.govt.nz；Private Bag 1932，Dunedin）。

交通指南

目录

新西兰平静地独处于遥远的南太平洋上的一片岛屿上，这是它的主要卖点，而这也意味着：除非你从澳大利亚出发旅行，否则你得应付一趟长距离的飞行才能来到那里。新西兰有着良好的航空和公共汽车网络，因此去全国各地旅行不再是繁重的辛苦之事了。

飞机、团队游和火车票可以在线预订，网址是 www.lonelyplanet.com/ bookings。

到达和离开

入境

在新西兰登陆通常很简单，只需例行的海关申报（参见“海关”，见684页）即可，还有就是在申报之前，得忙乱地奔向旋转式行李传送带。近来全球的不稳定导致新西兰机场加强了安全检查，国内和国际大厅（航站大楼）都是如此，因此你可能会发现现在的海关程序耗时较长。其中一个程序有奥威尔式的（Orewellian，指缺乏人情、社会控制严格——译注）名称，叫“提前检查乘客”系统，以前你到新西兰后才检查的文件（护照、签证等），如今在你登机之前，就得检查，以确保你的所有文件都齐全有序，从容登陆。

易变情况提示

本章的信息非常容易变更。请直接联系航空公司和旅行社以确保你了解费用（以及你可能买的票）是怎样的，并且要留心国际旅行中的安全要求，仔细地比较购买。文中给出的详细信息可以被看成一个指针但不能代替你自己仔细的、最新的调查。

护照

外国游客进入新西兰没有限制条件。如果你有有效护照和签证（见681页），应该就没什么问题了。

飞机

有许多互相竞争的航空公司服务于新西兰，如果你从亚洲、欧洲或北美洲飞人新西兰，会有许多种类的票价可供选择，除非你从澳大利亚飞抵，否则最终你仍需为飞行花很多钱。新西兰一年之内活动层出不穷、随时可见，这就意味着，一年中几乎任何时间，机场都会挤满入境的游客，因此如果你想在一年中特定的热闹时间去新西兰（如圣诞节），请提前订票。

夏季（12月至2月）是飞达新西兰的高峰季节，此时机票的附加费稍微比前后几个月（10月/11月和3月/4月）低。尽管冬季运送滑雪迷和雪地俏女郎的航班仍旧繁忙，但一般冬季是飞行的淡季（6月至8月）。

机场和航线

七家新西兰机场处理国际航班，其中奥克兰接待任务最重。这些机场包括：

奥克兰（Auckland，AKL；☎0800 247 767，09-275 0789；www.auckland-airport.co.nz）

克赖斯特彻奇（Christchurch，CHC；☎03-358 5029；www.christchurch-airport.co.nz）

达尼丁（Dunedin，DUD；☎03-486 2879；www.dnairport.co.nz）

哈密尔顿（Hamilton，HLZ；☎07-848 9027；www.hamiltonairport.co.nz）

北帕默斯顿（Palmerston North，PMR；☎06-351 4415；www.pnairport.co.nz）

昆斯敦（Queenstown，ZQN；☎03-450 9031；www.queenstownairport.co.nz）

惠灵顿（Wellington，WLG；☎04-385 5100；www.wellington-airport.co.nz）

从新西兰出发和抵达的航线

新西兰自己的国际航空公司是新西兰航空公司（Air New Zealand），它飞往欧洲、北美洲、东亚和太平洋地区。连接新西兰与国际目的地的航

离境税

离开新西兰时要交纳国际离境税$25，12岁及以上均需缴纳（2～11岁儿童$10，2岁以下儿童免费）。这个税款不包含在航空机票的价格以内，但是在你登机之前必须在机场单独缴付。用信用卡或现金支付。

空公司如下（注意这里提到的0800和0508电话号码只能从新西兰国内拨打）：

新西兰航空公司（Air New Zealand，航空公司代码NZ；☎0800 737 000，北京010-6587 0000，上海021-2325 3333；www.airnz.co.nz，www.airnewzealand.cn；枢纽是奥克兰国际机场[Auckland International Airport]）

国泰航空公司 中国香港（Cathay Pacific，航空公司代码CX；☎400-888-6628；www.cathaypacific.com；中国香港国际机场[Hong Kong International Airport]）；奥克兰（064-9379 0861，0800-800-454[本地免费]；传真：064-9377-2894；National Bank Tower，11/F National Bank Centre，205 Queen Street，PO Box 1313，Auckland）

港龙航空公司（Dragonair；航空公司代码KA；☎400-888-6628；www.dragonair.com；中国香港国际机场）

新加坡航空公司（Singapore Airlines；航空公司代码SQ；☎北京010-6505 2233，上海021-6288 7999，广州020-8755 6300，奥克兰09-303 2129；www.singaporeair.com；枢纽是樟宜国际机场[Changi International Airport]）

泰国国际航空公司（Thai Airways International；航空公司代码TG；☎北京010-8515 0088，上海021-3366 4000，广州020-8365 2333，奥克兰09-377 3886；www.thaiairways.com；枢纽是曼谷国际机场[Bangkok International Airport]）

OzJet（航空公司代码OZ；☎06-351 4415；www.ozjet.com.au；枢纽是墨尔本国际机场[Melbourne International Airport]）

Qantas（航空公司代码QF；☎0800 808 767；www.qantas.com.au；枢纽是悉尼Kingsford-Smith Airport）

从中国出发

新西兰航空公司、澳洲航空公司(Qantas)、新加坡航空公司、港龙及国泰航空公司均有从北京、上海、广州、厦门等地飞往新西兰的航班。

旅行者可以通过查询**艺龙旅行网**（☎400-616-1616；www.elong.com）或**携程旅行网**（☎400-880-3366；www.ctrip.com）获得机票打折信息。另推荐**STA Travel**上海办事处（☎021-2281 7723；传真021-6113 0192；www.statravel.com.cn；上海市愚园路309号紫安大厦919室）。

中国香港的旅游市场行情不可预知，但是有时会有极好的廉价机票。推荐：

峰宁香港（Phoenix Services；☎0852-2722 7378）

从亚洲出发

大多数亚洲国家机票价格竞争厉害，曼谷、新加坡和中国香港是选购打折机票最好的地方。国泰、新加坡航空公司和STA Travel等均有直达航班从亚洲各大城市飞往新西兰奥克兰。

新西兰航空公司、澳航及其分公司Jetstar，也都提供从亚洲出发，飞抵新西兰各大城市的直航服务。

交通指南

气候变化与旅行

气候变化对于人类赖以生存的生态系统是个严重的威胁，乘飞机旅行则是气候变化的一大诱因，而且作用日益显著。Lonely Planet认为，总体说来，旅行是让全人类受益的一件事情，同时我们也相信，人人都有责任减少个人对于全球变暖的影响。

飞行同气候变化

差不多所有机动的出行方式都会产生二氧化碳（这是人类导致气候变化的主要因素），飞行尤甚，这不仅是因为飞机进行的都是长距离飞行，还因为飞机是在高空释放的温室气体。以下数据令人胆战心惊：两个人乘飞机在欧洲和美国之间往返一趟，从对气候产生影响的角度来看，其耗能相当于一个中等家庭整整一年所用的燃气和电力。

碳减排计划

通过Climatecare.org和其他一些网站上的"碳计算器"(carbon calculator)，旅行者可以捐款给旨在缓解全球变暖的可持续旅游计划，以弥补自身导致的温室效应——在印度、洪都拉斯、哈萨克斯坦、乌干达都有在实施该类计划。

Lonely Planet协同Rough Guides及其他旅游业界相关同仁，支持Climatecare.org发起的碳减排计划。Lonely Planet积极弥补其工作人员及作者出行导致的温室效应。

更多信息，敬请参阅我们的网站：www.lonelyplanet.com。

从新加坡出发票价大约为US$650，从吉隆坡(Kuala Lumpur)和曼谷出发为US$850，从东京(Tokyo)出发为US$775。从奥克兰返回新加坡的另一条路线约为$1350，返回吉隆坡、曼谷和东京大约$1600，这要取决于不同的航空公司。

STA Travel（曼谷☎02-236 0262；www.statravel.co.th；新加坡☎6737 7188；www.statravel.com.sg；东京☎03-5391 2922；www.statravel.co.jp）在亚洲主要城市都有办事处。

从澳大利亚出发

新西兰航空公司和Qantas航空公司运营的航空网络将新西兰中心城市与澳大利亚主要的门户城市联结起来，而且还有其他众多国际航空公司的亚太航线上也包括新西兰和澳大利亚的城市。

Pacific Blue是廉价航空公司Virgin Blue的子公司，提供奥克兰、惠灵顿及克赖斯特彻奇和东海岸首府之间的直达航班，还与国内的Virgin Blue公司网络相联结，可转机到达澳大利亚其他许多城市。

澳航旗下的廉价子公司Jetstar，在克赖斯特彻奇和澳大利亚的悉尼、墨尔本、霍巴特(Hobart)、布里斯班、凯恩斯(Cairns)以及戈尔德科斯特(Gold Coast)飞行。

如果你预订得早，货比三家，并得到上帝的眷顾，你可能支付不到AU$200就可以在廉价航空公司那里买到从悉尼或墨尔本到奥克兰、克赖斯特彻奇或惠灵顿的单程机票。更为普遍的价格是单程AU$260至AU$300。

从新西兰中心城市出发飞往澳大利亚东海岸的城市，你将需要为单程机票支付$270至$300。作为一条全年都很热门的航线，通常票价在季节上没有重大差别。然而，激烈的竞争会不可避免地带来一些吸引人的打折票。

想查询价格合理的机票，**STA Travel**（☎134 782；www.statravel.com.au）在澳大利亚各首府城市都有分支。**Flight Centre**（☎133 133；www.flightcentre.com.au）也不错，它在全国有许多办事处。

海运

在新西兰和澳大利亚以及一些太平洋小岛之间可搭便船或快艇（尽管既非容易又不安全）。可到港口、码头及快艇和帆船俱乐部四处打听。新西兰受欢迎的快艇码头包括岛屿湾(Bay of Islands)和旺阿雷(Whangarei)(两个都在北部[Northland])、奥克兰和惠灵顿。乘船去澳大利亚的最佳季节是3月和4月。由于风暴即将肆虐，10月至11月成了从斐济启航的高峰季节。

没有运营的客运航线到达/离开新西兰，而要在一艘货船上找到一张铺位（更不用提享受旅行了）也不是件容易事。

四处走走

飞机

那些只能在有限时间内游览新西兰迷人风光的游客可以充分利用广泛分布的岛内及岛间航空网络。

新西兰的航空公司

新西兰航空公司(Air New Zealand)是这个国家最大的国内航空公司，拥有覆盖全国大部分地区的航空网络。基地在澳大利亚的Qantas航空公司也有连接主要城市的航班。

几家小型的地方性航空机构为抵达那些偏远小岛提供必要的交通服务，这些岛屿包括豪拉基湾(Hauraki Gulf)的大巴里尔岛(Great Barrier Island)和查塔姆(Chathams)的斯图尔特岛(Stewart Island)等等。新西兰地方性航空机构如下：

Air Chathams（☎0508 247 248，03-305 0209；www.airchathams.co.nz）提供从惠灵顿、克赖斯特彻奇和奥克兰到遥远的查塔姆群岛的服务。

新西兰航空公司（☎0800 737 000；www.airnz.co.nz）与Air New Zealand Link旗下的两个小附属航空公司合力提供25个国内目的地之间的航班。

Air West Coast（☎0800 247 937，03-738 0524；www.airwestcoast.co.nz）在格雷茅斯（Greymouth）和惠灵顿之间飞行（经由韦斯特伯特[西港][Westport]）。

Air2there.com（☎0800 777 000，04-904 5130；www.air2there.com）连接库克海峡（Cook Strait）两岸的目的地，包括旺阿努伊（Wanganui）、北帕默斯顿，惠灵顿和布莱尼姆（Blenheim）。

Capital Air（☎0800 588 885，03-525 8725；www.capitalair.co.nz）往返于惠灵顿与戈尔登湾的Takaka之间的固定航班。

Great Barrier Airlines（☎0800 900 600，09-275 9120；www.greatbarrierairlines.co.nz）连接大巴里尔岛（Great Barrier Island）和奥克兰、旺阿雷（Whangarei）和科罗曼德尔半岛（Coromandel Peninsula）的固定航班。

Mountain Air（☎0800 222 123，09-256 7025；www.mountainair.co.nz）在奥克兰、旺阿雷和大巴里尔岛之间有定期航班。

Qantas（☎0800 808 767；www.qantas.co.nz）连接主要旅游点，比如奥克兰、罗托鲁阿（Rotorua）、惠灵顿、克赖斯特彻奇和昆斯敦（Queenstown）。

Soundsair（☎0800 505 005；www.soundsair.co.nz）每天16次飞越库克海峡（Cook Strait）穿梭于惠灵顿和皮克顿（Picton）之间；在惠灵顿和凯库拉（Kaikoura）、布莱尼姆和纳尔逊之间也有航班。

Stewart Island Flights（☎03-218 9129；www.stewartislandflights.com）在因弗卡吉尔（Invercargill）和斯图尔特岛（Stewart Island）之间有航班。

机票

现在打折成风，况且许多廉价航空公司提供飞越塔斯曼海和太平洋各岛屿的航班，机票不再像以前那样要花大价钱了。

新西兰航空公司提供**南太平洋航空通票**（South Pacific Airpass；☎1800 262 1234；www.airnewzealand.com），对在新西兰国内和新西兰与澳大利亚及太平洋各岛屿之间选择性的旅程都有效。这种通票面向这些国家以外的居民，并且必须在新西兰之外发行。这种通票与一张国际机票(任何航线都可以)联合发行，并且在那张国际机票的有效期内都可以使用。

这种通票包括购买国内航班的优惠券（依据飞行距离，单程票价 NZ$120 ~ 408)，或者飞往/飞离主要的澳大利亚城市或太平洋岛屿，包括斐济、新喀里多尼亚 (New Caledonia) 和汤加 (Tonga)，以及如库克群岛 (Cook Islands) 和萨摩亚 (Samoa) 一样边远的地区（单程 NZ$400 ~ 834)。

自行车

在新西兰尤其是夏季，骑自行车旅行的人很多——公路和步道小径上满是这些身穿反光服、头戴流线型头盔的家伙。这个国家广受自行车手的欢迎，因为它干净、环保、相对人少，住宿便宜（包括露营），而且容易获得淡水。路况通常也都非常好，总体天气不热也不冷（除了南岛 [South Island] 西海岸，那里雨水特别多）。不时地会有一些小山为前行制造麻烦，但伴随着上坡路的还有开阔的平地和下坡路。自行车和自行车装备（可以租用或购买）在主要的中心地区很容易得到，自行车修理店也很多。

新西兰有无限多可供选择的骑车路线，远远超出你的想象。沿着部分海岸线骑行是条经典路线，当然也有愿意献身于内陆路线的人。一个逐渐热起来的骑行线路，是旧铁路线沿线升级的小道，可一直骑到位于奥塔戈 (Otago) 的前金矿中心区，更多细节参见 590 页框内文字。

法律规定所有的骑手都必须要戴有效的安全帽（否则就要冒着被罚款的危险），晚间或阴天骑车最好带着反光装置。想用公共交通工具运车的人会发现，主要的公共汽车线路和火车只有在"空间允许"的情况下才承载自行车（意思是自行车可能不允许携带上车）并且要加收最多 $10 的费用。另一方面，一些小型穿梭巴士公司会为骑手提供自行车的存储空间，在额外收费的情况下搭载自行车。

如果要用飞机将你的自行车运入新西兰或在境内运输，请核对相关的航线看看花销和有关拆解及包装的程度要求。

租车

大多数公路自行车或山地自行车的租金（不包括打折费用或由住宿地提供给客人免费使用的自行车）为每小时 $10 至 $20，每天 $30 至 $45。

买车

新西兰较大的城市里很容易买到自行车，但新款车价格很高。买一辆像样的多功能车或结实的山地车，你需要花 $700 至 $1600，尽管你可能会花 $400 至 $500 买到便宜货，然而，你接下来还需要买一个车筐、头盔和其他必需的旅行装备，这么一来成本一样上升。有证据证明你最好买一辆二手车（假设你不能自带车），但是找到一辆适合长途公路旅行的、状态良好的车通常不像听起来那么容易。其他的选择包括圣诞节后甩卖和年中清仓，那时稍新的车会打很大的折扣。

船

新西兰是一个岛国，但事实上国内水上运输的距离都不长。但明显的例外包括奥克兰 (Auckland) 和豪拉基湾 (Hauraki Gulf，见 135 页）各小岛间的乘船服务，行驶于库克海峡 (Cook Strait)、往返于惠灵顿同皮克顿之间的轮渡（见 415 及 434 页），还有跨越福沃海峡 (Foveaux Strait) 的客轮，该海峡在布拉夫 (Bluff) 和斯图尔特岛 (Stewart Island) 上的奥本镇 (Oban) 之间（参见 675 页）。

公共汽车

在新西兰乘公共汽车旅行相对容易且组织得很好，它提供的服务可以将你运到两岛上的边远地区（包括许多徒步小路的起点/终点），但是价格贵、单调乏味且耗时长。小地方的公共汽车站通常在当地显眼的企业旁边。

主要的公交公司有**InterCity**（奥克兰☎09-623 1503；惠灵顿☎04-385 0520；克赖斯特彻奇☎03-365 1113；达尼丁☎03-471 7143；www.intercity.co.nz），它也提供非常舒服的旅行，并拥有一个观光巴士公司，叫做**Newmans Coach Lines**（www.newmanscoach.co.nz）。InterCity可以将你带到北岛和南岛上的几乎任何地方，从南方的因弗卡吉尔和米尔福德桑德到北方的Paihia和凯塔亚。

小一些的地区经营者运营主要路线，或覆盖北岛的大部分地区，这些公司包括：

Alpine Scenic Tours（☎07-378 7412；www. alpinescenictours.co.nz）提供环绕陶波、进入汤加里罗国家公园以及环绕鲁阿佩胡山和汤加里罗山滑雪场的路线。

Bay Xpress（☎0800 422 997；www.bayxpress.co. nz）连接惠灵顿与黑斯廷斯（Hastings）、内皮尔、途经北帕默斯顿（Palmerston North）。

Dalroy Express（☎0508 465 622; www.dalroytours.co.nz）每天都有一班从奥克兰经新普利茅斯和哈密尔顿到哈韦拉的长途汽车。

Go Kiwi Shuttles 穿梭巴士（☎0800 446 549，07-866 0336; www.go-kiwi.co.nz）将奥克兰、罗托鲁阿和哈密尔顿之类的地方与科罗曼德尔半岛的各个小镇连接起来。

Kiwi Traveller（☎0800 500 100，04-384 7031; www.kiwitraveller.co.nz）途经惠灵顿、奥塔基、国家公园、陶波和罗托鲁阿。

Magic Travellers Network（☎09-358 5600; www.magicbus.co.nz）有许多实用的通票可供选择，可全部或分别涵盖南、北两岛。

Naked Bus（☎0900 625 33; www.nakedbus.com）穿越北岛（以及南岛）的廉价巴士，从奥克兰到惠灵顿，沿途多数地方都会停靠。

Waitomo Wanderer（☎0508 926 337，03-437 0753; www.waitomotours.co.nz）经营罗托鲁阿到 Waitomo 的环线。

White Star City to City（☎06-758 3338; www.whitestarbus.co.nz）穿梭于惠灵顿、北帕默斯顿、旺阿努伊和新普利茅斯之间。

南岛的穿梭巴士公司如下：

Abel Tasman Coachlines（☎03-548 0285; www.abeltasmantravel.co.nz）穿行于纳尔逊、莫图伊卡、戈尔登湾和 Kahurangi 以及埃布尔塔斯曼的国家公园之间的柏油碎石路面上。

Atomic Shuttles 穿梭巴士（☎03-349 0697; www.atomictravel.co.nz）有遍布整个南岛的服务，包括前往克赖斯特彻奇、达尼丁、因弗卡吉尔、皮克顿、纳尔逊、格雷茅斯 / 霍基蒂卡、蒂阿瑙和昆斯敦 / 瓦纳卡的汽车。

Coast to Coast（☎0800 800 847; www.coast2coast.co.nz）从克赖斯特彻奇出发，经阿瑟山口，前往霍基蒂卡 / 格雷茅斯。

Cook Connection（☎0800 266 526; www.cookconnect.co.nz）在库克山、特威泽尔和特卡波湖三点之间运营。

East West Coaches（☎03-789 6251; eastwest@orcon.co.nz）提供克赖斯特彻奇和韦斯特伯特（西港）之间的巴士服务，途经汉默斯普林斯岔路、马鲁亚泉和 Reefton。

Hanmer Connection（☎0800 242 663; www.atsnz.com）提供汉默斯普林斯和克赖斯特彻奇之间的巴士服务，并且每周有三趟来往于汉默和凯库拉之间的巴士。

Knightrider（☎03-342 8055; www.knightrider.co.nz）提供从克赖斯特彻奇途经达尼丁到因弗卡吉尔的夜班车。大卫·哈塞尔霍夫当然是无从得见的了……

Naked Bus（☎0900 625 33; www.nakedbus.com）穿越南岛（北岛也有）的廉价巴士，自纳尔逊到因弗卡吉尔，沿途多数地方都会停靠。

Scenic Shuttle 穿梭巴士（☎0800 277 483，03-437 0753; www.scenicshuttle.co.nz）行驶在蒂阿瑙和因弗卡吉尔之间，途经马纳普里。

Southern Link KBus（☎0508 458 835，03-358 8355; www.southernlinkkbus.co.nz）途经南岛大部，包括克赖斯特彻奇、纳尔逊、皮克顿、格雷茅斯、昆斯敦、达尼丁等地。

Topline Tours（☎03-249 8059; www.toplinetours.co.nz）连接蒂阿瑙和昆斯敦。

Tracknet（☎0800 483 262，03-249 7777; www.tracknet.net）提供到各处步道小径（米尔福德、路特本、Hollyford、开普勒等步道小径）的巴士服务，每天在昆斯敦、蒂阿瑙、米尔福德桑德、因弗卡吉尔、Fiordland、西岸之间运行。

Wanaka Connexions（☎0800 244 844，03-443 9122; www.wanakaconnexions.co.nz）连接瓦纳卡、昆斯敦、克赖斯特彻奇、因弗卡吉尔和达尼丁。

InterCity 巴士通票

InterCity（☎09-623 1503，☎奥克兰 09-623 1503，惠灵顿 04-385 0520，克赖斯特彻奇 03-365 1113，达尼丁 03-471 7143; www.intercity.co.nz）提供多种巴士通票，既有涵盖全国的，也有分别涵盖北岛和南岛的。如果你计划去很多地方，在你前行途中，它的通票可以比你单独买票更便宜，但是你只能乘坐 InterCity 的车（而不能坐，比如说，更为便利的覆盖全国大部分地区的穿梭巴士）。YHA 和 VIP 的会员有 15% 的折扣；预订的话也许需要支付额外费用（每个地区 $3，因代理机构不同而有差异）。

全国通票

InterCity 的全新西兰适用的“多样交通”旅行通票 **Travelpass**（☎0800 339 966; www.travelpass.co.nz）包含了长途汽车旅行以及轮渡穿越，如果需要还可以加上火车旅行。购买通票是为了“多日”旅行之便，有效期为一年。

二合一Travelpass（Travelpass 2-in-One）InterCity的巴士票加上一次岛际轮渡（惠灵顿至皮克顿或皮克顿至惠灵顿），旅行天数为5/10/15日的票价分别是 $399/619/871。

三合一Travelpass（Travelpass 3-in-One）在 Travelpass 2-in-One 的基础之上多了一次火车旅行（可在 Tranz Alpine 线、TranzCoastal 线和 Overlander 线三者中任选其一），旅行天数为 5/10/15 日的票价分别是 $504/757/931。

那种名叫 **“Flexi-Pass”**（☎0800 222 146; www.flexipass.co.nz）的通票名副其实，有效期为一年，并且允许你到达 InterCity 公路网点上的绝大部分地方（不管你按照什么方向前进），你可以在任何你喜欢的地方上车或下车并且可以在出发前至少 2 个小时改变预订而且没有罚款。这种车票以

5 小时旅行为单位购买，最少 15 个小时（$164），最多 60 个小时（$585），你买的时间越长，每个时段的平均价格就越便宜。如果你需要更多的旅行时间，可以买全票。

更多的双岛 InterCity 通票如下：

Pathfinder（成人 / 儿童 $565/379）从奥克兰到克赖斯特彻奇或从克赖斯特彻奇到奥克兰，还可沿南岛西岸到米尔福德桑德。

Trail Blazer（成人 / 儿童 $585/392）从奥克兰出发并返回奥克兰的环线，绕南岛一周。

新西兰全体验（Total New Zealand Experience；儿童 / 成人 $729/488）一网打尽长途客运通票应有的所有功能。

北岛通票

有四种北岛 (North Island) InterCity 通票：

"Bay of Islands Pass" 通票（成人 / 儿童 $105/70）在奥克兰和 Kerikeri 之间往返。

"Top Half Pass" 通票（成人 / 儿童 $145/97）途经罗托鲁阿、哈密尔顿、奥克兰、旺阿雷及 Kerikeri。

"North Island Value Pass"通票（成人/儿童 $156/105）奥克兰至惠灵顿，途经中央高原和陶波。

"Pacific Coast Hwy Pass" 通票（成人 / 儿童 $209/140）奥克兰至惠灵顿，途经科洛曼德尔半岛和东海岸。

南岛通票

南岛通票包括：

"West Coast Passport" 通票（成人 / 儿童 $169/113）从皮克顿经西海岸到昆斯敦，也可以选择不含纳尔逊的通票（$145/97）和不含格雷茅斯的通票（$125/84）。

"Milford Bound Adventurer" 通票（成人 / 儿童 $235/157）克赖斯特彻奇至昆斯敦以及米尔福德桑德和库克山。

"Southern Discovery" 通票（成人 / 儿童 $355/238）克赖斯特彻奇至格雷茅斯，途经昆斯敦、米尔福德桑德和西海岸。

座位等级

新西兰的巴士没有经济座位及豪华座位之分；严禁吸烟。

预订座位

整个夏季、学校假期和公共假日，如果你打算去比较受欢迎的路线，就得提前预订。其他时间你可随意，但是如果你计划乘坐特定的巴士完成长期旅行，那么至少提前 1 天或 2 天预订会比较保险。

InterCity 的票价会有很大的差别，取决于车票是否充足以及你订票的方式（通过网络还是通过旅行社），一般提前几周上网预订会得到最优惠的价钱。

小汽车和摩托车

深入探索新西兰的最好方法是自驾车游，它允许你从容不迫地创造自己灵活的旅行路线。不难找到划算的小汽车和露营房车租用；也可考虑自己买车。

汽车协会

新西兰汽车协会（Automobile Association，简称 AA；24 小时路上服务；☎0800 500 222；www.aa.co.nz）提供紧急故障处理服务、出色的旅游地图和详细的住宿指南（从假日停车场到汽车旅馆和 B&B 旅馆）。

国外汽车协会成员需要带着会员卡——其中许多协会和新西兰汽车协会有互惠协议。

驾照

到新西兰的外国游客可以使用他们本国的驾照，如果你的驾照不是英文的，最好随身携带一张经公证的译件。另一个选择是使用国际驾照 (International Driving Permit，简称 IDP)，它通常可以在你本国的汽车协会颁发（有效期 12 个月）。

燃料

从服务站便可以得到国际知名品牌的燃料。乡村供应商通常不储备 LPG（液化石油气）；如果你使用液化石油气，那么有双燃料性能的车会更有保障。地区之间价格有所差别，但是基本上汽油在新西兰都不便宜，每升价格平均约 $1.5。较为偏远的地方可能价格略贵，你最好在到那里之前把油加满，这种地区包括米尔福德桑德（可在蒂阿瑙加满燃料）和库克山（可在特威泽尔或特卡波湖买燃料）。

租车

露营车(CAMPERVAN)

在新西兰哪怕是最偏远的公路上，透过后视镜，你也会不时看到一辆耀眼的白色露营车（又称活动房车、旅宿汽车或野营游艺车）在你身后悠然而行，上头满载着无拘无束的旅行者、山地自行车和便携式烧烤架。

露营车旅游是新西兰的一个大产业。这种方式灵活随意、价格易于承受。你尽可以避开那些已经被人走滥了的观光路线，把 AC/DC 乐队的音乐开到震天响！不论大小，多数的市镇都有露营地或露营车停车场，有电力供应，价格每晚大约 $30，或者你也可以找一处边远的海滩、山麓或是山谷，独自进入梦乡。

你可以从各种各样的公司租到露营车，价格取决于租车时的季节、车的大小以及租车时间长短。主要租车公司有：

Britz（☎0800 831 900，09-275 9090；www.britz.co.nz）

背包客旅行房车出租

在露营车行业中加入了许多收费低廉的公司，他们为年轻的、独立的旅行者（这类人会避开那些传统的“车轮上的大箱子”式大车）提供灵活的交易和配备齐全但质朴的车辆。所有公司都提供起居、睡眠和烹饪装备，并有24小时服务的路边援助以及地图和旅行贴士。租金很有竞争性(5月至9月每天$29起，12月至2月每天$70起)。请查询以下公司：

Backpacker Sleeper Vans（☎0800 325 939，03-359 4731；www.sleepervans.co.nz）家族公司，收费低廉。

Escape Rentals（☎0800 216 171；www.escaperentals.co.nz）“想睡哪儿睡哪儿”——房车外部饰有招摇的原创美术作品，倾向于满足追求新奇的青年旅客。DVD机、电视机和户外烧烤架都可以租到。

Jucy（☎0800 399 736，09-374 4360；www.jucy.co.nz）有钱商务背包客的选择。

Spaceships（☎0800 772 237，09-309 8777；www.spaceships.tv）量身定制的“瑞士军刀级露营房车”，DVD和CD播放机、车顶行李架和太阳能淋浴器需额外付费。

Wicked Campers（☎0800 246 870；www.wickedcampers.co.nz）他们的房车被漆得非常花哨，从史巴克先生(Mr Spock)到斯莱·斯通(Sly Stone)，应有尽有。

Kea Campers（☎0800 520 052，09-441 7833；www.keacampers.com/newzealand）

Maui（☎0800 651 080，09-275 3013；www.maui.co.nz）

适合于两个人的小房车一般有一个小厨房和可折叠的餐桌，后者在吃完饭、打扫干净之后可以转换成双人床。较大的“超级”双铺位房车包括淋浴间和厕所。4至6个铺位的露营车和卡车一样大（同样行动迟缓），并且除了空间较大外通常还包含一个厕所和淋浴间。

整个夏季，主要租车公司的2/4/6铺位房车租金每天约$200/300/340，冬天价格会降到$60/100/120；企业之间的竞争通常会导致更为低廉的价格。

小汽车

新西兰出租小汽车的公司竞争十分激烈，所以价格往往是易变的，并且许多特价交易时有发生（我们听说有折扣价低至每天$19，所以要货比三家）；奥克兰、克赖斯特彻奇、惠灵顿和皮克顿是小汽车出租竞争最为激烈的地方。当估定你的选择时，要记住的最主要的事情是距离，如果你想远行，你需要行驶里程不受限的车。有些（并非全部）租车公司要求司机的年龄最小为21岁——要事先打听好。

在主要市镇及大机场设有办事处或代理机构的大的跨国租车公司有：

Avis（☎0800 655 111，09-526 2800；www.avis.co.nz）

Budget（☎0800 283 438，09-529 7784；www.budget.co.nz）

Europcar（☎0800 800 115，03-357 0920；www.europcar.co.nz）

Hertz（☎0800 654 321，03-520 3044；www.hertz.co.nz）

Thrifty（☎0800 737 070，03-359 2720；www.thrifty.co.nz）

电话黄页中列有大量本地租车公司以及分支机构有限的公司——详见本指南有关各个区域的章节。它们差不多一直比大公司便宜，有时是半价，但是价格便宜时限制可能会很严，车子一般都比较旧，手续简便，有时候还会损害租车者的合法权益。

价格不太贵、在全国都有网络的独立租车公司有：

Ace Rental Cars（☎800 502 277，09-303 3112；www.acerentalcars.co.nz）

Apex Rentals（☎0800 939 597，03-379 6897；www.apexrentals.co.nz）

Ezy Rentals（☎0800 399 736，09-374 4360；www.ezy.co.nz）

Omega Rental Cars（☎0800 525 210，09-377 5573；www.omegarentalcars.com）

Pegasus Rental Cars（☎0800 803 580，03-548 2852；www.rentalcars.co.nz）

大公司有时提供单程租车服务（例如在奥克兰租车可在克赖斯特彻奇还车），但有各种限制，并且如果你不把车还回租车城市，有时还要支付一笔接车费。然而，在奥克兰和惠灵顿或克赖斯特彻奇之间，租车一个月或更久的话，租车公司通常会取消这笔费用。另一方面，克赖斯特彻奇的租车公司也许因为需要将车送回奥克兰而提供一项令人惊讶的单程交易(Budget和Thrifty公司有时会在它们的网站上列有经济节约的特价交易，分别在“交易”[Deals]和“热门交易”[Hot Deals]目录下)。

多数租车公司建议（或要求）你不要将车开到穿越库克海峡的轮渡上过海。这样，你就需要或是在惠灵顿或是在皮克顿的终点还车，并且在

渡过海峡以后再挑一辆车。这样你就省下了在轮渡上运输车辆的费用而且也省事得多。

一些大公司会提供一种选择：或是没有里程数的限制，或是一天免费行驶100公里（左右），当超过这个公里数时每公里收费会多些。在主要城市租用一辆体积小的新型日本车，租金起价约$65/天，租用中型小汽车（包括GST、无限制里程数和保险）起价约$85。本地公司小型车起价约每天$40。如果你租用一个星期或更久显然会便宜些，并且经常有淡季或周末打折。信用卡是通常的支付手段。

摩托车

内心狂野是吗？尽管新西兰部分地区天气多变，但岛上的地形很适合于摩托车旅行。如果你想把自己的摩托车带到新西兰，要注意这会使你承担昂贵的运输费，还需提供起运国家的有效登记和一张《外国海关的通关证明》（*Carnet de Passages en Douanes*，作用相当于摩托车车证的海关文件）。

这个国家大多数的摩托车出租商店都在奥克兰和克赖斯特彻奇，在那里你可以租到任何类型的摩托车，从一辆可用于环镇一周的50立方厘米发动机小型助力摩托车（也被称为"nifty-fifty"）到一辆动力强劲的750立方厘米发动机的旅行摩托车或更大的车都有。

New Zealand Motorcycle Rentals & Tours（奥克兰 ☎09-360 7940；克赖斯特彻奇 ☎03-348 1106；www.nzbike.com）出租雅马哈(Yamaha)、宝马(BMW)、本田(Honda)、铃木(Suzuki)、旅行自行车和耐力摩托车，租金每天$90至$375。费用根据车的大小、租期长短和季节会有所不同。哈雷·戴维森(Harley Davidson Softtail)是最贵的一种，夏天短租租金高达每天$375。公司也会安排全程预订定制的旅行或导游旅行。

保险

租车时，要弄清楚在意外事故中你的责任是什么。如果你真的有了意外事故的话（在新西兰小事故时有发生），你可以拿出你自己的综合保险单，或（一般的选择）多支付一天的费用给租车公司以获得一份"汽车保险减费单"(insurance excess reduction)，这要胜于冒险支付一大笔现金。它会降低事故中你必须支付的保险费用，大约从$1500或$2000降到$150或$200左右。提供便宜价格的小租车公司通常要求必须买汽车保险(insurance excess)，它可以作为信用卡契约(credit-card bond)，价值大约为$900。

许多保险协议不包括玻璃（包括挡风玻璃）或轮胎破损的费用，并且保险覆盖面通常不包括海滩地区和某些凹凸不平的尚未铺柏油或水泥的路，所以一定要仔细阅读合同的限制性附属细则。

要了解该国的意外事故赔偿公司无过错赔偿方案(no-fault Accident Compensation Corporation scheme)，可参见682页。

买车

对于逗留时间较长和/或结伴旅游来说，买辆车然后在旅行结束时将它卖掉，这是在新西兰观光最便宜最好的方式之一。你通常能够挑选到一辆相当于一两个月租金那么便宜（或更便宜）的车，并且等你将它出售时，你能收回大部分买车钱。当然，危险在于你会买到一辆破烂车，它每五分钟就出一次故障。

奥克兰是旅行者最容易买到车的地方，其次是克赖斯特彻奇。要买便宜车，简单方法是彻底搜查背包客聚集地的通告牌，在那里其他旅行者会在继续前行之前卖掉他们的车。你只需花仅仅几百新西兰元就能挑选到一辆旧车。有些背包客的特价车会非常之便宜，就算它最后会报废在你手上，也值得买。另外，这些车通常配有装水容器、工具、公路地图甚至野营装备。

汽车市场和汽车拍卖会也值得调查，在奥克兰部分（见133页）和克赖斯特彻奇部分（见540页）查阅有关汽车市场的信息。在拍卖会上你能挑选到价钱约$1000到$1600的便宜汽车——**Turners Auctions**（☎09-580 9360；www.turners.co.nz）是全国最大的拍卖行，有10个拍卖场。

确保你买的车有汽车合格证(Warrant of Fitness，简称WoF)，并且这个证的注册有效期可以持续一段合理的时间。一张证明该车适于在公路上行驶的WoF证书，其有效期为6个月，但是当你买车时距离上次注册的时间必须少于28天。法律要求，你和卖主必须在7天之内各自向**新西兰陆路交通局**（Land Transport New Zealand www.ltsa.govt.nz）报告所有权转让事宜以办理转让登记。需要填写"所有权转让表"(Change of Ownership form)，这个表可以在任意一家邮局备案，文件10天内通过邮件送到。如有需要，可以购买6个月($236)或1年($324)的注册。第三方保险(Third-party insurance)包含赔付在意外中因你的过失造成的另一辆车的维修费，这也是一笔明智的投资——见上文的"保险"部分。

强力推荐进行车辆检查，因为它们会让你避免任何带有欺诈危险的WoF(过去曾报道过这种骗局)，并且可以帮你在不久之后省却很多的麻烦和维修费用。各种车辆检查公司能让你花不到$130的钱检查任何你想购买的汽车；他们在汽车拍卖场随时准备做现场检查，或者由你的需要而定。不妨试试**新西兰汽车检查服务公司**（Vehicle

北岛公路里程表(公里)

	奥克兰	Cape Reinga角	达加维尔	吉斯伯恩	哈密尔顿	希克斯湾	凯塔亚	内皮尔	新普利茅斯	Paihia	北帕默斯顿	罗托鲁阿	陶波	陶朗阿	泰晤士	Waitomo Caves洞穴	旺阿努伊	惠灵顿	瓦卡塔尼
Cape Reinga角	440																		
达加维尔	185	285																	
吉斯伯恩	511	943	690																
哈密尔顿	127	566	312	399															
希克斯湾	513	946	691	180	400														
凯塔亚	325	114	169	831	450	833													
内皮尔	421	861	606	215	252	395	748												
新普利茅斯	371	789	554	585	242	590	699	413											
Paihia	241	220	130	750	368	748	109	664	597										
北帕默斯顿	531	969	541	390	402	574	853	176	236	779									
罗托鲁阿	235	672	420	292	109	290	560	229	299	475	341								
陶波	280	720	466	333	153	373	604	147	300	520	259	82							
陶朗阿	210	645	390	300	108	302	537	300	306	447	424	83	165						
泰晤士	115	555	300	413	106	416	440	349	348	356	470	167	211	114					
Waitomo Caves洞穴	198	640	390	437	75	441	526	307	183	443	341	166	166	151	182				
旺阿努伊	454	893	640	466	329	644	780	250	163	706	74	307	225	440	479	268			
惠灵顿	666	1105	845	534	521	720	970	319	356	898	143	460	378	543	591	463	193		
瓦卡塔尼	301	740	487	206	195	204	630	315	354	550	421	86	168	94	208	239	358	545	
旺阿雷	170	270	58	668	295	678	154	597	526	71	697	406	450	381	286	372	625	820	476

Inspection New Zealand，简称VINZ；☎0800 468 469；www.vinz.co.nz）汽车协会(AA)也提供流动检查服务，如果你将车带到AA认证的技工那里，价格会稍便宜。AA的检查十分彻底，而大多数修理厂不会检查得那么多。

在你买车之前，确认汽车的所有权，并且找出可疑车辆是否存在任何欺诈（例如未解决的债务），这是明智之举。许多公司提供这类服务，包括AA的**LemonCheck**（☎04-233 8590；www.lemoncheck.co.nz）。检查需使用车辆识别代码(Vehicle Identification Number，简称VIN，可以在引擎附近的牌子上发现）或执照牌，费用$25。

如果你自己没有摩托车，但的确有点空闲的话，那么在新西兰骑着自行车观光是十分可行的。初冬(6月）是开始搜寻的好时节。地方报纸和地方自行车摩托车刊物有分类的广告区。买自行车最显而易见的缺点是你不得不在旅行结束后再次把车卖掉，不过先别为这事儿操心：赶紧开动车子，上路吧……

回购交易

要绕过私人买卖车辆的麻烦，有种办法是接受汽车或摩托车经销商的回购安排。然而，经销商可能会在你还车时用很多方法压价（尽管达成过书面协议），通常的方法是指出有了WoF证书才能够进行转让登记，而为此就必须作据说是必需的车辆维修，费用很昂贵。回购交易金额各异，但也许会比购买价格低50%。在严格的金融意义上讲，租车或者自己买卖车辆（如果你有时间）通常会是更好的选择。

道路险情

各种类型的司机和驾车习惯在新西兰公路上都有存在，从不紧不慢的不介意停在一旁让你先过的驾车者，到偏僻道路上尽管道路狭窄弯曲，却相信自己对特定路段了如指掌，因而随心所欲开快车的马路杀手，无所不有。交通一般非常通畅，但是在上坡时候行驶在缓缓移动的卡车或者露营车后面会很容易塞车，所以要很有耐心。也有很多砾石路或土路可探索，在这样的路段上行驶比起铺了柏油或水泥的马路需要你更加地谨慎。千万要当心羊群！

交通规则

新西兰人在马路左边行驶而所有的车驾驶座都在右侧。采用“右转先行”(give way to the

南岛公路里程表(公里)

	欧拉奇/库克山	阿瑟山口	布莱尼姆	克赖斯特彻奇	达尼丁	法兰士·约瑟夫冰川	格雷茅斯	汉默斯普林斯	霍基蒂卡	因弗卡吉尔	凯库拉	米尔福德桑德	纳尔逊	奥马鲁	皮克顿	昆斯敦	蒂阿瑙	蒂马鲁	瓦纳卡
阿瑟山口	408																		
布莱尼姆	640	420																	
克赖斯特彻奇	330	149	308																
达尼丁	331	478	674	360															
法兰士·约瑟夫冰川	493	248	486	395	562														
格雷茅斯	510	99	333	258	551	181													
汉默斯普林斯	466	264	260	135	495	395	214												
霍基蒂卡	530	104	370	260	570	140	41	256											
因弗卡吉尔	449	694	888	578	217	575	769	714	690										
凯库拉	518	337	132	187	545	550	338	133	420	767									
米尔福德桑德	550	922	1075	768	410	678	860	910	810	280	960								
纳尔逊	744	384	117	418	786	470	290	305	334	1018	250	1145							
奥马鲁	215	334	556	247	114	506	448	380	456	330	436	524	671						
皮克顿	667	458	29	336	701	531	360	300	400	918	160	1121	114	583					
昆斯敦	271	645	794	489	280	404	583	620	513	190	676	291	693	321	822				
蒂阿瑙	434	798	960	650	289	560	732	785	690	158	840	122	1025	410	988	168			
蒂马鲁	212	250	470	162	200	492	352	300	365	417	351	610	588	85	499	336	486		
瓦纳卡	214	528	745	424	276	285	469	560	426	285	612	394	588	234	774	119	273	280	
西港	666	200	266	334	695	280	102	218	145	869	340	958	230	580	292	659	828	497	592

right)的规则，并且这被诠释为一种相当奇怪的极端现象——如果你正左转而另一辆迎面而来的车正右转进入同一条街，你必须给它让路。

在畅通无阻的宽阔道路上最高时速一般为100公里/小时；在高楼林立的地区通常限速为50公里/小时。开阔道路上的"LSZ"(Limited Speed Zone，限速区)标志意思是在某些情况下——不良天气、能见度低、路上有行人、骑车人或动物、交通拥堵或路况恶劣而造成道路不安全时，最高时速从100公里/小时降为50公里/小时。速拍照相机和雷达测速仪被广泛地应用于这方面。

在单行道桥上(它的数量大得惊人)，指着你行进的方向的小红箭头意味着你要让路，所以当你开近时要减速，而且如果你看到有车向桥的另一端开来就要把车开到一边让路。

在新西兰，所有的新车前后都有安全带，并且法律规定你要系安全带——如果你不系就有被罚款的危险。小孩必须系着安全带坐在被认可的安全座位上。

司机也许想买一份《新西兰交通规则》(*New Zealand Road Code*)，它会告知所有你需要知道的交通法规。在AA办公室和书店可以买到适用于汽车和摩托车的版本，也可在**新西兰陆路交通局**(Land Transport New Zealand；www.ltsa.govt.nz/roadcode)的网站上查询交通法规的在线纲要。

搭便车

"如果这世界还有你能搭便车的地方，那就是新西兰了"——一直到最近，这样的想法都还是非常合情合理。不过，最近几年的几起恶性事件表明，在新西兰，独自一人搭便车(尤其是女性)也不再是绝对安全了。决定搭便车的人一定要明白，自己正在作很小的冒险，但具有十分严重的潜在危险。搭便车的人如果结伴同行并让别人知道他们计划去哪里，会安全一些。尽管如此，在乡村小路旁边还是常常能看到搭便车的人(以竖起大拇指或手指指向下为信号)，不过广阔的公交网和便宜的租车费意味着搭便车这种交通方式在旅行者之中已经不像过去那么常见了。在你练习搭便车的大拇指手势之前，读读乔·贝内特(Joe Bennett)写的《一分为二的土地》(*A Land of Two Halves*，见25页)，了解一下你将面对的挑战。这本有趣的读物记载了作者在新西兰搭便车冒险的经历。

共用车辆

为在新西兰全国汽车旅行寻找旅伴的人经常

交通指南

在背包客住处的公告板留言。对于寻找或提供顺风车的人来说网站 www.carshare.co.nz 是一个绝佳的资源。

当地交通

公共汽车、火车和有轨电车

大多数新西兰城市公共汽车都已私有化。较大的城市有广泛的公共汽车服务，但是，除了少数可敬的特例之外，它们多数都是主要在白天、工作日运营，在周末，尤其是星期日，公共汽车很难找到或者可能全部停开。在奥克兰的市中心地区出入，因为有 Link and City Circuit 公司而变得方便一些了，在克赖斯特彻奇，穿梭巴士服务和老式的有轨电车也提供了便利。大多数主要城市都有午夜公共汽车服务，它们在纵酒狂欢的周末夜晚在中心娱乐地区穿梭。

只有惠灵顿有像样的火车服务，它有五条郊区线。

出租车

主要城市有许多出租车并且小市镇也可能有本地服务。在奥克兰、惠灵顿和克赖斯特彻奇的繁忙地区出租车遍布四处，但在其他地方，你通常要打电话叫一辆车或者去找一家出租车车站。

火车

在新西兰，你选择乘火车是为了游玩，而不是为了到达什么地方(除了以下详列出的单线通勤服务之外)。**Tranz Scenic公司**（☎0800 872 467，04-495 0775；www.tranzscenic.co.nz）经营几条沿线风景优美的观光火车路线：奥克兰和惠灵顿之间的Overlander线、克赖斯特彻奇和皮克顿之间TranzCoastal线，还有飞驰在克赖斯特彻奇和格雷茅斯之间的南阿尔卑斯山上的TranzAlpine线，所有路线都是每日对开一趟车。这家公司也运营Capital Connection线，它是工作日在北帕默斯顿和惠灵顿之间的通勤服务线。

可以直接通过 Tranz Scenic 预订座位，也可在大多数火车站（注意在北帕默斯顿站不行）、旅行社和游客信息中心预订，你还能在这些地方挑选带有详细时间表的小册子。不妨询问一下折扣票价——可享受折扣的有儿童（五折）、老人（七折）、学生（八折）、持有 YHA、VIP、NOMAD 背包客卡的人（八折）。乘坐 Overlander 线不享受折扣。

火车票

鉴于新西兰有限的火车网，买火车通票不是特别划算。

Tranz Scenic 的**“观光火车通票”**（Scenic Rail Pass；www.tranzscenic.co.nz）允许无限制地在他们所有的铁路线上换乘（除了 Capital Connection），还可以选择是否包含 Interislander 公司在惠灵顿和皮克顿之间的岛际轮渡船票。一张有效期为一周的火车通票（包含轮渡船票）费用为成人/儿童 $359/215。

有关包括 InterCity 长途汽车、Tranz Scenic 火车和 Interislander 轮渡的通票，详见 704 页。

健康指南 David Millar医生

目录

新西兰是全球最卫生的旅游国家之一。从来没有听说过有人在那里会得疟疾和伤寒，并且由于新西兰的检疫标准，甚至一些动物疾病如狂犬病也从来没有过记录。这里没有毒蛇和其他危险的动物，这样无论是走通衢大道还是走羊肠小道去美丽的乡间都是非常安全的。

出发前

因为大多数疫苗至少接种两个星期之后才会产生免疫性，所以出发前的四到八周要去看医生。向你的医生要一份"国际免疫接种证明"(International Certificate of Vaccination，也叫做"黄皮书")，那上面会列出你所接种过的全部的疫苗。一些国家会强制要求入境时出示接种过黄热病疫苗的证明，不过无论你去哪里旅游，最好都带着它。

所带的药物要用它们原始的、明确标识的包装。最好也带上一封你的医生署名的、标明日期的信，上面要描述你的身体检查状况和药物治疗历史，包括药物通用名 (generic names)。如果要携带注射器或针，一定要有一封医生的信以证明它们是医疗必需的。

保险

新西兰政府与世界上绝大多数国家都没有签署健康救助协议，中国公民在新西兰就诊必须自费（执行新西兰政府奖学金和资助项目的除外），建议抵新前额外投险，在 www.lonelyplanet.com 网站查询。预先弄清楚你的保险计划是直接支付给医疗服务提供者，还是过后补偿海外医疗消费。

推荐接种的疫苗

新西兰对旅游者没有接种疫苗的要求。世界卫生组织(World Health Organization)推荐所有的旅游者无论目的地是哪里都要接种白喉 (diphtheria)、破伤风 (tetanus)、麻疹 (measles)、腮腺炎 (mumps)、风疹 (rubella)、水痘 (chickenpox)、脊髓灰质炎 (polio) 和乙肝 (hepatitis B) 疫苗。最好是在作出国旅行规划时就确保接种所有的常规疫苗。这些疾病的后果是严重的，虽然新西兰儿童疫苗接种的覆盖程度很高，但是这些疾病也会爆发。

常备药品

- 对乙酰氨基酚(acetaminophen/扑热息痛[paracetamol]，即泰诺[Tylenol]/必理通[Panadol])或阿司匹林(aspirin)
- 胶带或纸带
- 用于割伤和擦伤的抗菌药膏（比如 Bactroban)
- 抗生素
- 抗腹泻药物（例如易蒙停 [loperamide])
- 抗组胺剂（用于花粉热和过敏反应）
- 抗炎镇痛药（例如布洛芬 [ibuprofen])
- 绷带、纱布、纱布卷
- 涂抹于皮肤上的含有避蚊胺 (DEET) 的驱虫剂
- 用于净化水的碘片 (iodine tablet) 或水过滤器
- 口服补液盐 (oral rehydration salts)
- 可以喷在衣服、帐篷和吊床上的含有氯菊酯 (permethrin) 的驱虫剂
- 可以装在口袋里的小刀
- 剪刀、安全别针、小镊子
- 用于毒葛过敏和其他过敏性皮疹的类固醇药膏 (steroid cream) 或可的松 (cortisone)
- 防晒霜
- 体温计

参考网站

你将发现网上有许多关于旅游卫生的建议。欲了解更多有关卫生方面的信息，**Lonely Planet** (www.lonelyplanet.com) 是个不错的起点。**世界卫生组织** (World Health Organization；www.who.int/ith) 出版了一本极好的书，叫做《国际旅游与健康》(*International Travel and Health*)，这本书每年都会修订并且可以在线免费阅读。另外一个一般性的不错的网站是 **MD Travel Health** (www.mdtavelhealth.com)，这个网站提供去每个国家旅游的完整保健建议并且每

天更新。

旅途中

深度静脉血栓 (DEEP VEIN THROMBOSIS，简称 DVT)

飞机飞行中人的腿部可能会形成血块，主要是因为长时间不运动造成的。飞行时间越长危险越大。深度静脉血栓的主要现象是脚、踝关节或小腿浮肿或者疼痛，通常出现在一边——但并不总是如此。当血块到达肺部时可能引起胸部疼痛和呼吸困难。旅行者一旦出现任何此类症状，应该马上寻求医疗照顾。

为了防止长途飞行中形成深度静脉血栓，你应该在机舱里走动，按摩腿部肌肉（例如坐着的时候活动腿部肌肉），喝大量饮品并且不要喝酒和抽烟。

飞行时差综合征和晕车晕船 (JET LAG & MOTION SICKNESS)

当旅行者跨越 5 个以上时区时，经常会出现飞行时差综合征，并且可能导致失眠、疲劳、不舒服以及 / 或者反胃。为了免除飞行时差综合症的反应，你应该试着喝大量的非酒精类饮料并且吃清淡的食物。一旦到达目的地，多晒太阳并且尽快重新调整你的计划（包括三餐、睡眠等等）。

抗组胺剂(Antihistamines)如乘晕宁(dimenhydrinate，即晕海宁[Dramamine])和美其敏(meclizine，即Antivert、Bonine)通常是对付动晕症的首选药物。它们的副作用主要是瞌睡。姜也可作为草药替代品，它对一些人有着神奇的功效。

健康指南

在新西兰患病

可获得的医疗及费用

医疗保险对于所有旅行者来说都是必要的。虽然新西兰的卫生保健标准很高，并且依国际标准来看价格不是贵得离谱，但是费用也还是可观的，并且归国治疗的费用也会相当昂贵。保险信息见上文。

新西兰的卫生保健

新西兰没有政府投资的公共医疗系统。然而，在新西兰期间发生的所有意外事故（例如机动车事故、探险运动事故）的旅游者都可获得由意外事故赔偿公司 (Accident Compensation Corporation，简称为 ACC) 提供的医疗保健。在新西兰期间生病所用治疗费则只能归在旅游保险之下。更多详细信息见 www.moh.govt.nz. 和 www.acc.co.nz.

在新西兰主要中心区，有针对妇女和儿童而设的出色专业公共卫生机构。没有为妇女保健建立特别机构，但是对儿童健康却表现出极大的关注，儿童应避免环境引发的疾病和不适，例如爆热、暴晒、寒冷和海难。

全国 24 小时免费电话 **Healthline**（☎ 0800 611 116）提供卫生建议。

在新西兰自我保健

如果你在新西兰的偏远地区遇到一场严重事故或生病，你的急救服务可能会受到严重耽误。这通常是天气和崎岖不平的地形造成的，尤其是在南岛 (South Island)。因此，你有必要提高自助和防备的水平。要考虑参加野外急救课程（如野外医疗学会 [Wilderness Medicine Institute] 的课程）。另外，你应该带一个综合的急救箱，它适合有计划的活动。想要得到真正的安全，就要确保你有足够的通信手段——新西兰手机的覆盖面很广，但是在偏远的地区额外的无线通讯设备就很重要，它通常可以在人气旺的野露营地区的自然资源保护部游客中心租到。

药物供给

非处方药物在新西兰私人药剂师那里都能买到，这些药包括止痛药、治疗过敏的抗组胺剂和护肤品。

有些药在其他国家是非处方药，但在新西兰只能通过普通医师的处方才能拿到。这些药包括口服避孕药、大部分用于治疗哮喘 (asthma) 的药物和所有的抗生素 (antibiotics)。如果你定期服用某一种药，你要带足够的量并且保证你知道该药的详细通用名，因为它在不同国家的商品名不同。大部分常用药新西兰都有。

传染病

阿米巴脑膜炎 (Amoebic Meningitis)

在新西兰的地热池中泡澡或游泳而得阿米巴脑膜炎的危险性很小，这些地热池大多数位于罗托鲁阿和陶波等地区。在地热池中，保持头部高于水面以防止生物体顺着鼻腔上行，这样会减少危险（一开始就这样做会使危险度极低）。这种严重疾病的症状通常会出现于在地热池中游泳后三到七天，早期症状包括头痛、发热和呕吐。及时就医是必要的，这样能与其他原因引起的脑膜炎区分开并得到合适的治疗。

贾第虫病 (Giardiasis)

贾第虫这种寄生虫广泛地分布在新西兰的水域中。不推荐饮用没有处理过的溪水或湖水。使用净水器并且将水煮沸或加碘处理是防止疾病发

生的有效方法。这种病的症状包括间歇性的难闻的腹泻、腹胀和肠气。有效的治疗是可行的(使用痢特灵 [tinidazole] 或灭滴灵 [metronidazole] 即可)。

丙肝 (Hepatitis C)

这种疾病在静脉药物使用者中持续扩大。输血前要全面检查血浆。

艾滋病

新西兰的艾滋病发病率在大量媒体报道之后已经稳定了，并且和其他西方国家的水平相近。洁净的针头和注射器到处都可以买到。

流行性脑膜炎球菌病 (Meningococcal Disease)

这种疾病在全世界都发生，如果你长期住在宿舍式的住宿条件下你得病的危险就很大。有一种疫苗可以预防这种疾病的一些种类(A、C、Y 和 W 型流脑)。

性病(简称 STDs)

在新西兰，性病(包括淋病 [gonorrhoea]、衣原体 [chlamydia] 和疱疹 [herpes]) 的发生率和大多数西方国家相近。最常见的症状是小便时疼痛并有分泌物。未出现症状的情况下也能够传染，因此在没有保护措施的情况下与一个新伙伴发生性关系之后要去做全面的卫生检查。主要医院都有性健康诊所。

旅途腹泻 (TRAVELLER'S DIARRHOEA)

如果你腹泻，一定要喝大量的流质品，最好是含有大量的盐和糖的口服补液溶液 (oral rehydration solution)。少量不频繁的腹泻不用处理，但是如果你开始一天腹泻四到五次，你就应该服用抗生素(通常是喹啉类 [quinolone] 药物)和抗腹泻药物(比如易蒙停 [loperamide])。如果腹泻带血、持续时间超过 72 小时且/或伴有发热症状、打冷战或者严重的腹痛，你应该去医院治疗。

环境引发的疾病和不适

低温症 (Hypothermia)

得这种不适的危险很大，尤其是在冬季的几个月，在北岛的山区和整个南岛全年都可能发生。山区和/或强风产生极冷的因素，甚至在舒适的凉爽的温度下也可以导致低温症。早期的症状包括不能完成细致的动作(比如扣纽扣)、发抖和一些坏的 'umbles' 问题(支支吾吾 [fumbles]、嘀嘀咕咕 [mumbles]、嘟嘟囔囔 [grumbles]、结结巴巴 [stumbles])。最为关键的处理因素是改变环境，将热量损失降到最小，换掉所有湿衣物，加上带有防风防水隔层的干燥衣服，增强保温并提供热量(水和碳水化合物)，以便以打战提高体温。出现严重的低温症时，发抖实际上便停止了，这时，除了采取上述措施外，还需要急救。

蜘蛛叮咬

新西兰有两种毒蜘蛛，土生土长的katipo(不是很毒并且已经濒临灭绝)和引入的(多谢澳大利亚)白尾蜘蛛(white-tailed spider，同样很少见)。已知白尾蜘蛛的叮咬会引起难以治愈的溃疡。如果溃疡扩散，要彻底清洗伤口并寻求医疗帮助。

海滩冲浪和溺水

新西兰有着别具一格的冲浪海滩，尤其是在西部、南部和东部的海岸上。许多海滩，由于海床的倾斜度不同会使得冲浪的强度发生变化。开始冲浪前请与当地的冲浪救生组织协商并考虑你自身的极限和技术。

紫外线暴晒

新西兰是全世界皮肤癌发病率最高的国家之一，因此你必须严密控制紫外线暴晒。紫外线暴晒最强的时间段是 10am 到 4pm，所以避免这段时间内使皮肤裸露在阳光下。经常使用 SPF 值为 30+ 的防晒霜，确保在晒太阳前 30 分钟涂抹并且有规律地反复涂抹使得阳光危害最小化。

水

新西兰的自来水普遍是安全的。然而，被导致腹泻的病菌污染的小溪、河流和湖泊的数量在增多，野外宿营的时候必须净化水。净化水最简单的方法是彻底将它煮沸。你也可以考虑买一个净水器。购买净水器时，阅读说明书是非常重要的工作，这样你就很明确地知道它可以过滤掉水里的什么东西，而什么东西是它过滤不掉的。只是简单地过滤不能滤掉所有危险的微生物，所以如果你不能煮开水就要用化学的方法处理。氯片可以杀死许多病原体，但是不能杀死寄生虫，如贾第虫或阿米巴孢囊 (amoebic cyst)。使用碘净化水更为有效。仔细依照说明进行投放并要记住碘过多是有害的。

语言

新西兰有两种官方语言：英语和毛利语。你经常听到人们使用的语言是英语，而毛利语经过长期的衰落之后，正在慢慢恢复。在新西兰你可以对任何人说英语——所有的毛利人都会说英语。然而有一些场合，知道一点毛利语会很有用，比如参观只讲毛利语的毛利传统会堂(marae)时。毛利语的有用之处也在于新西兰很多地方是用毛利语命名的。

新西兰英语

和世界上其他说英语的国家一样，新西兰人有他们独特的英语发音方法。元音整平(有人也许会称之为"斩平")是新西兰发音中最为显著的特点。新西兰人将"fish and chips"读成"fush and chups"，这是澳大利亚人不断找乐子的源泉。北岛的句子经常在结尾加上"eh!"这个音。在遥远的南方，人们普遍卷舌发"r"这个音，这是当地苏格兰传统的遗风——在南部地区尤为明显。新西兰英语的单词和习语说明见718页术语表。

由小路易斯·S. 利兰(Louis S. Leland Jr)编写的《新西兰—美国个人词典》(*A Personal Kiwi-Yankee Dictionary*)是一本很有意思的书，它翻译并解释了一些可以用来区分新西兰人和美国人说英语方式的怪癖。美国人会喜爱它。

日常用语

ACCOMMODATION住宿

hotel	旅馆
guesthouse	旅舍
youth hostel	青年旅舍
camping ground	露营地
Do you have any rooms available?	你们还有房间吗？
I'd like a … room	我想要个……
single	单人间
double	双人间
How much is it per night/person?	每晚/每人多少钱？
for one night	一个晚上
for two nights	两个晚上
Is breakfast included?	包括早餐吗？

CONVERSATION & ESSENTIALS交流要点

Hello.	你好
Goodbye.	再见
Yes.	是
No.	不是
Please.	请
Thank you.	谢谢你
You'e Welcome.	不客气
Excuse me.	对不起
(to get someone's attention)	(用来引起某人的注意)
Sorry. (forgive me)	对不起(请原谅我)
Do you speak English?	你会说英语吗？
Do you speak Mandarin?	你会说普通话吗？
How much is it?	这个多少钱？
What's your name?	你的名字是什么？
My name is …	我的名字是……

SHOPPING & SERVICES购物与服务

bank	银行
market	市场
newsagents	报刊经销处
chemist / pharmacy	药店
convenience store	自助商店
post office	邮局
tourist office	旅游办公室
public telephone	公共电话
currency exchange	汇率
Chinese embassy	中国大使馆
What time does it open / close?	什么时间开门/关门

TIME, DAYS & NUMBERS 时间、日期和数字

What time is it?	现在几点了？
today	今天
tomorrow	明天
yesterday	昨天
morning	早晨、上午
afternoon	下午
Monday	星期一
Tuesday	星期二
Wednesday	星期三
Thursday	星期四
Friday	星期五
Saturday	星期六
Sunday	星期日
zero	0
one	1
two	2
three	3
four	4

five	5
six	6
seven	7
eight	8
nine	9
ten	10
one hundred	100
one thousand	1000

TRANSPORT交通

What time does the …	……什么时间
leave/arrive?	出发 / 到达?
(next)	(下一趟)
boat	船
bus	公共汽车
tram	电车
train	火车
tube / subway	地铁
I'd like to hire a car / bicycle.	我想租辆车 / 自行车
I'd like a … ticket.	我想买张……票。
one-way	单程
return	往返
1st class	一等舱
2nd class	二等舱
left luggage locker / office	行李寄存箱 / 处
timetable	时刻表
bus stop	公共汽车站
tram stop	电车站
train station	火车站
tube/subway station	地铁站
ferry terminal	轮渡码头

DIRECTIONS方向

Where is …?	哪里是……?
Go straight ahead.	一直往前走
Turn left.	向左转
Turn right.	向右转
near	附近
far	很远

EMERGENCIES紧急情况

Help!	救命!
Call a doctor!	叫医生!
Call the police!	叫警察!
Go away!	走开!
I'm lost.	我迷路了。

SIGNS符号

Entrance	入口
Exit	出口
Information	信息
Open	营业中
Closed	关门
Rooms Available	有空房
Full / No Vacancies	有 / 无空房
Police Station	警察局
Prohibited	禁止
Toilets	厕所
Men	男
Women	女

毛利语

毛利人有一部生动的编年史，用歌曲和圣歌记录而成，这些歌曲和圣歌生动地回顾了毛利人从波利尼西亚的 Hawaiki 迁徙到新西兰的历史和其他一些重要的事件。早期的传教士是最早以文字形式记录毛利语言的人，并且仅仅以 15 个英文字母便完成了这项任务。

毛利语与其他波利尼西亚语（包括夏威夷语、塔希提语和库克群岛毛利语）联系紧密。事实上，尽管火奴鲁鲁 (Honolulu) 和奥克兰相隔 7000 公里，新西兰毛利语和夏威夷语在词汇上相近的程度如同西班牙语和法语的相似程度。

毛利语从来没有死亡过——它经常用于毛利人的仪式之中——但是随着时间的流逝，人们对它的熟练程度无疑有所下降。值得庆幸的是，近年来对毛利语的兴趣正在复苏，并且在毛利人风俗习惯（毛利文化）的复兴中，这是不可或缺的部分。多年来，许多毛利人只在传统聚会时听别人讲毛利语，但在他们自己的日常生活中并不经常使用，现在都开始学习并可以很流利地讲毛利语了。现在全新西兰的学校都教授毛利语，一些电视节目和新闻报道用毛利语广播，并且许多英语地名重新用毛利语来命名。甚至政府部门也经历了一次毛利语名称的再洗礼：例如国内税务部 (Inland Revenue Department) 也被称为 Te Tari Taake(最后一个单词实际是 take，意思是“征税”，但是该部选择强调“a”的长音而将它拼写为“aa”)。

在许多地方，毛利人会聚在一起，用他们的语言和文化指导年少的孩子，目的是让他们长大后既说毛利语也说英语，并熟知毛利传统文化。能够流利地讲这种语言成为一种骄傲。一些传统聚会中只许说毛利语，以鼓励每个人都讲毛利语并强调这种神圣场合具有独特的毛利特征。

发音

毛利语是流畅的、诗性的语言，并且，一旦你记得将每个单词（一些单词长得令人吃惊）分

毛利语中的地理术语

以下这些单词是许多新西兰地名的构词成分：

a — ……的
ana — 洞穴
ara — 路，小径，道路
awa — 河流或河谷
heke — 下降
hiku — 结尾，尾巴
hine — 女孩，女儿
ika — 鱼
iti — 小
kahurangi — 宝贵的财产；特别的玉石
kai — 食物
kainga — 村庄
kaka — 鹦鹉
kare — 起涟漪的
kati — 关闭或闭上
koura — 小龙虾
makariri — 寒冷
manga — 河流或支流
manu — 鸟
maunga — 山脉
moana — 海或湖
moko — 文身
motu — 岛
mutu — 完成的，终止的，结束
nga — 定冠词，这个（复数形式）
noa — 一般的；没有禁忌的
nui — 大的，宏大的
nuku — 距离
o — ……的，……的地方
one — 海滩，沙地或烂泥地
pa — 带防御工事的村庄
papa — 平地，宽广的路面
pipi — 贝类
pohatu — 石头
poto — 短的
pouri — 悲伤的，忧郁的，沮丧的
puke — 小山
puna — 泉水，深潭，喷泉
rangi — 天空
raro — 北方
rei — 宝贵的财产
roa — 长的
roto — 湖泊
rua — 地面上的洞；两个
runga — 在……之上
tahuna — 海滩，沙岸
tane — 男人
tangata — 人们
tapu — 神圣的，被禁止的，禁忌
tata — 接近于；撞向……；成对的岛
tawaha — 入口，开始
tawahi —（河或湖的）另一侧
te — 定冠词，这个（单数形式）
tonga — 南方
ure — 男性生殖器
uru —— 西部
wahine —— 女人
wai — 水
waingaro — 消失的；在特定季节消失的水体
waha — 坏掉的
waka — 独木舟
wera — 灼热的或温暖的；浮动的
wero — 挑战
whaka... — 担当……
whanau — 大家庭
whanga — 海港，海湾或河港
whare — 房屋
whenua — 土地或国家
whiti — 东部

只需知道一些这样的单词就可以帮助你搞清楚许多毛利地名的意思。例如：怀卡雷莫阿纳(Waikaremoana) 是泛着涟漪 (kare) 的海 (moana) 水 (wai)；罗托鲁阿 (Rotorua) 意思是第二个 (rua) 湖 (roto)；而 Taumatawhakatangihangakoauauotamateatuipukakapikimaungahoronukupokaiwhenuakitanatahu 意思是……这个……也许你最好在“东海岸”那章（见 391 页）阅读一下“世界上最长的地名”，了解一下它的意思。一些简单的地名则由下表中的单词构成：

Aramoana — 海 *(moana)* 路 *(ara)*
Awaroa — 长 *(roa)* 河 *(awa)*
Kaitangata — 吃 *(kai)* 人 *(tangata)*
Maunganui ——巨大的 *(nui)* 山脉 *(maunga)*
Opouri ——忧伤 *(pouri)* 之地 *(o)*
Te Araroa ——这条 *(te)* 长 *(roa)* 路 *(ara)*
Te Puke ——这个 *(te)* 小山 *(puke)*
Urewera ——灼热的 *(wera)* 阴茎 *(ure)*
Waimakariri ——寒冷的 *(makariri)* 水 *(wai)*
Wainui ——大片 *(nui)* 水体 *(wai)*
Whakatane ——表现 *(whaka)* 像个男人一样 *(tane)*
Whangarei ——珍爱的 *(rei)* 海港 *(whanga)*

（注意：在毛利语结构中形容词置于名词之后，因此“冷水”的表达是 wai makariri 而不是 makariri wai。）

语言

解为音节，它的发音就会出乎意料地容易。

毛利语中大多数辅音——**h**、**k**、**m**、**n**、**p**、**t** 和 **w**——和英语发音相差无几。毛利语的 **r** 是舌头位于嘴前方发出的闪音（不是卷舌音）。它和英语的“z”发音相近。

要特别注意两个辅音组合 **ng** 和 **wh**。**ng** 发音和英语单词“singing”或者“running”中的发音一样，但是它既可以用于单词开头也可以用于单词结尾。练习的时候，只要不停地说“ing”，将“ng”部分分离出来，然后练习使用它开始一个单词而不是放在末尾。

wh 在毛利语中也有独特的发音——一般读成英语清辅音“f”。这个发音用在许多新西兰地名之中，例如 Whakatane、Whangaroa 和 Whakapapa(所有的发音都如同以清辅音“f”开头)。然而也有一些地方性的变音，例如在旺阿努伊河 (Whanganui River) 附近的地区，**wh** 发音和在英语单词“when”和“why”中的发音一样。

学习说毛利语的时候，元音的正确发音是非常重要的。下面的例子只是一些粗略的原则。要想正确地发音，你需要仔细听那些知道该语言如何准确发音的人怎么说。每个元音都有一个长音和一个短音，长元音在文本中经常由长音符号（字母上方的一条线）或者两个元音来表示。在本书中我们没有指出长／短元音的形式。

元音

a	同在“large”中去掉“r”的发音
e	同在“get”中的发音
i	同在“marine”中的发音
o	同在“pork”中的发音
u	同“oo”在“moon”中的发音

双元音

ae, ai	同“y”在“sky”中的发音
ao, au	同“ow”在“how”中的发音
ea	同在“bear”中的发音
ei	同在“vein”中的发音
eo	同在“eh-oh”中的发音
eu	同“eh-oo”的发音
ia	同在“Ian”名字中的发音
ie	同“ye”在“yet”中的发音
io	同“ye o”在“ye old”中的发音
iu	同“ue”在“cue”中的发音
oa	同在“roar”中的发音
oe	同在“toe”中的发音
oi	同在“toil”中的发音
ou	同“ow”在“sow”中的发音
ua	同“ewe”在“fewer”中的发音

每一个音节都以一个元音结束，并且一个音节里元音绝不会多于一个。没有不发音的字母。

如果你想要更多地了解毛利语，有许多毛利短语集、语法书和毛利语—英语词典可供参考。学习一些基本的问候语是再好不过了，如果你计划参加毛利传统集会，就更应学习，在那里，人们会用毛利语和你打招呼。

由 Patricia Tauroa 编写的《柯林斯毛利短语集》(*Collins Maori Phrase Book*) 是一本非常好的语言学习入门书，这本书有日常会话部分，也有一部分讲述了如何在文化语境下（例如在毛利传统集会上）应用语言。Lonely Planet 的《南太平洋短语集》(*South Pacific Phrasebook*) 有一章是有关毛利语言和其他几种太平洋语言（汤加语、萨摩亚语、库克群岛毛利语）的，你可能会在惠灵顿或南奥克兰听到有人说这些语言。

其他英语—毛利语词典包括 Bruce Biggs 编写的《英—毛、毛—英词典》(*English-Maori Maori-English Dictionary*) 和 P.M. Ryan 编写的现代毛利语《里德词典》(*Reed Dictionary*)，它是最权威的词典之一。

问候和简短对话

用毛利语问候越来越流行，如果有人用 Kia ora 和你打招呼，不要感到奇怪。试着用这些：

Haere mai!	欢迎！
Kia ora.	你好／祝你好运／祝你健康。
Tena koe.	你好。（对一个人说）
Tena korua.	你好。（对两个人说）
Tena koutou.	你好。（对三个及以上的人说）
E noho ra.	再见。（对留在原处的人说）
Haere ra.	再见。（对离开的人说）

Kei te pehea koe?
你好吗？（对一个人说）
Kei te pehea korua?
你好吗？（对两个人说）
Kei te pehea koutou?
你好吗？（对三个及以上的人说）
Kei te pai.
很好，谢谢／那很好。

术语表

术语表所列为常见缩略语、新西兰式英语、毛利语、俚语和习语，你在新西兰旅游时总是会和这些词汇不期而遇。请参见“语言”一章中有关毛利地理术语的框内文字（见716页），它们不断出现在新西兰地名中。

AA — 新西兰汽车协会（New Zealand's Automobile Association），提供公路信息和公路救援

across the ditch — 指澳大利亚，跨过塔斯曼海（the Tasman Sea）

afghan — 广受欢经的自制巧克力饼干（配料的起源不详，但不大像是来自阿富汗）

All Blacks — 新西兰备受尊重的国家橄榄球队全黑队（名字来自“All Backs”，新西兰橄榄球队早先访问英格兰时媒体这么叫他们）；这个绰号引领了一股风潮，新西兰许多国家运动队都取了类似的诨名（包括篮球队 Tall Blacks 高黑队，板球队 Black Caps 黑帽队，以及被命名为 Black Cocks 黑公鸡队但很快又放弃该名的羽毛球队！）

ANZAC — 澳大利亚和新西兰联合军团

Aoraki — 库克山（Mt Cook）的毛利名字，意思是“刺破云雾的山”（Cloud Piercer）

Aotearoa — 新西兰的毛利名字，常翻译为“长白云之乡”

Ariki — 首领，酋长

atua — 精灵或神明

awa — 河流

B&B — “bed and breakfast”的简称，即“提供住宿和早餐”的旅馆（住处）

bach — 假日屋，通常是座小木屋（发音为“batch”）；参见 *crib*

backpackers — 背包客，指前往新西兰的自助旅游者，往往（并非总是）预算有限；这个术语也指专为这类游客开设的青年旅舍

Barrier, the — 豪拉基湾（Hauraki Gulf）里的大巴里尔岛（Great Barrier Island）的本地称呼

BBH — 经济型背包客旅店（Budget Backpacker Hostel），旅馆行业一个颇受欢迎的联盟组织

Beehive — 坐落在惠灵顿（Wellington）的议会大楼（Parliament House），这么叫它是因为其与众不同的造型

black-water rafting — 地下漂流，通常在洞穴或是灰岩洞（tomo）里

blo-karting — 滑沙

bogan — 见 Website

boozer — 公共酒吧

bro — 字面意“兄弟”；通常含义是伙伴，比如“just off to see the *bros*”

BYO — “bring your own”的简称，即自带饮食（通常指去餐馆和咖啡馆时自带的酒水）

BYOW — “bring your own wine”的简称，即“自带葡萄酒”，暗示你不能带啤酒或其他任何酒精饮料

cervena — 驯养的鹿

chardy — 霞多丽干白葡萄酒

chillie bin — 冷藏箱；便携式冰盒；冷藏食品和饮料的大隔热箱

choice/chur — 令人惊异的；很棒的

ciggies — 香烟

crib — 奥塔戈（Otago）和新西兰南部（Southland）对 *bach* 的称呼

cuzzie, cuz — 堂表亲；亲戚或伙伴；大多数时候被毛利人用来指毛利同胞；参见 bro

cuzzie bro — cuzzie 和 bro 语气更强的说法

dairy — 街角小商店，出售牛奶、面包、报纸、冰淇淋以及许多其他玩意儿

daggy — 粗野的；令人不快的；源自绵羊屁股上挂着的那团沾着粪污的毛

DB&B — “dinner, bed and breakfast”的简称，即提供“晚餐、住宿和早餐”旅馆（住处）

DOC — 自然资源保护部（Department of Conservation，或称 *Te Papa Atawha*）的简称，一个管理国家公园及其中道路、房屋的政府部门

domain — 城镇中的开放草地，往往汇集了市民康乐设施，如花园、野餐区、保龄球俱乐部（有时还有露露营地）

dropkick — 特定的踢球（橄榄球）方式；个人侮辱

Dorkland — 对以奥克兰为代表的大城市的贬称

eh — 大概意思是“难道你不觉得吗？”新西兰人讲话，句末常常会带这个，后面常接 *bro*（比如：“*Choice jandals eh bro?*”）

farmstay — 新西兰农庄寄宿，在此你会切身参与典型的日常农场生活

football — 橄榄球，不管是协会（业余）还是联盟（职业）；偶尔指足球

freezing works — 牛羊屠宰场

Godzone — 新西兰（语出理查德·塞登[Richard Seddon]，他把新西兰誉为“上帝的国度”）

good as gold, good as — 非常好；没问题

Great Walks — 新西兰最流行的一系列徒步路线，共

九条
greenstone — 玉：毛利语中的"绿岩"(*pounamu*)
gumboots — 橡胶靴子或惠灵顿人；源自贝壳杉树胶田里的挖胶人

haka — 舞蹈，但更指传统的对抗舞；战舞
hakari — 宴会
handle — 带把的啤酒杯
hangi — 挖洞成灶，在洞里烧火，把篮子里的食物放在上面蒸；毛利盛宴
hapu — 部落支系，或较小的部落群体
hard case — 欢闹的，不寻常的，或意志坚强的性格
Hawaiki — 波利尼西亚人的家园，毛利部落从那里乘独木舟迁徙出来(可能是 Society Islands 社会群岛上的 Ra´ iatea)；也指来世
hei tiki — 挂在颈上的程式化的雕刻人像，代表了世界上第一个人，据说能带来好运；也叫做 *tiki*
hikoi — 游行，步行，有时指游行示威或朝圣
hoa — 朋友；通常读为"e hoa"音
hokey pokey — 各种美味香草冰淇淋，上面撒着奶油糖果碎片
hoki — 一种鱼，炸鱼薯条店常见
homestay — 家庭寄宿，住在别人家里，同时你也被视为家庭一员
hongi — 毛利问候礼；相互碰碰鼻子、闻闻气息
hui — 聚集；集会

Interislander — 往来于惠灵顿和皮克顿(Picton)间，横跨库克海峡(Cook Strait)的大渡船
i-SITE — 信息中心
"Is it what!" — 表示强烈的肯定或同意；"的确，难道不是！"
Islander — 太平洋岛民；另见 Nesian、PI 和 Poly
iwi — 大的部落群体，有共同祖先，可以追溯到从 *Hawaiki* 来的最初移民；人群；部落

JAFA — 又一个该死的奥克兰人
jandals — 日本凉鞋的缩约词；人字拖鞋；通常是橡胶鞋
jersey — 套衫，通常是羊毛织的；橄榄球选手穿的运动上衣
jiff — 很短的一段时间(比如："I'll be back in a *jiff*"，即"我很快回来")；参见 *two ticks*
judder bars — 路上的障碍物，以减低车速；路障

ka kite (ano) — 回见；再见
K Rd — 奥克兰的 Karangahape Rd 路
ka pai — 不错；棒极了
kai — 食物；差不多带有"*kai*"的词都与食物有关
kainga — 村庄；欧洲人来以前，没有设防的毛利村庄
kapa haka — 传统的毛利集体歌舞
karakia — 祈祷，咒语
kaumatua — 部落中备受尊敬的成员；允许你进入 *marae* 会堂的人
kauri — 本地松树贝壳杉
kina — 海胆；毛利佳肴
Kiwi — 新西兰人；形容词，与新西兰有关的
kiwi — 新西兰国鸟几维鸟，不会飞，夜间活动，棕色羽毛，鸟喙很长
kiwiana — 一个集合词语，指一切与新西兰生活和文化独特相关的，特别是历史悠久的东西，它们会引来客居他乡的新西兰人的阵阵乡愁(比如：*Buzzy Bee*"嗡嗡蜂"、*hokey pokey*、*pavlova* 蛋糕)
kiwi fruit — 奇异果，个儿小、多汁肉肥的水果，棕色毛绒果皮，绿色多汁果肉；中华猕猴桃；不能称之为 kiwi
koha — 捐赠
kohanga reo — 把学习毛利语和文化放在首位的学校；也指 language nest schools("语言巢"学校)
korero — 说话
kumara — 波利尼西亚甜薯，毛利人主食
kunekune — 19 世纪中国淘金者带来的野猪品种
Kupe — 来自 *Hawaiki* 的早期波利尼西亚航海家，以发现新西兰各岛而享誉

L&P — Lemond & Paeroa(派罗阿柠檬)；加柠檬的气泡饮料
laters — "see you later"(再见)
league — 橄榄球联盟
lounge bar — 比公共酒吧高档的酒吧；在一些国家被称为"女士酒吧"

Mainlander — 新西兰南岛居民的自称
mana — 人或物的精神气质；声望；酋长或祭司的权威
'Mandel, the — 科洛曼德尔半岛
manaia — 传统的雕刻图案；字面含义"鸟头人"
manuhiri — 来访者；客人
Maori — 新西兰土著毛利人
Maoritanga — 毛利文化
marae — 严格意义上指毛利人会堂前的圣地，更常见的用法是指由多栋房屋构成的建筑群
marakihau — 海怪
Maui — 毛伊，(波利尼西亚)神话人物
maunga — 山
mauri — 生命力；生活法则
mere — 用 *greenstone* 绿岩做成的 patu
metal/metalled road — 沙砾路(未铺设沥青或水泥的路面)
MMP — 混合比例代表制度(Mixed Member Proportional)；在新西兰和德国使用的一套选举制度；比例投票制形式

moa — 恐鸟，一种不会飞的巨型鸟类，已经灭绝
moe — 睡觉
moko — 文身；通常指文面
Moriori — 与世隔绝的波利尼西亚人群，查塔姆群岛（Chatham Islands）居民
motorway — 免费高速公路或普通高速公路
mamis — 可耻的事物或人
munter — 参见 Westie

naiad — 外壳坚硬的充气船（用于与海豚共游、观鲸等）
'Naki, the — 塔拉纳基
'Nesian — 太平洋岛民；另见 Islander, PI 和 Poly
nga — 定冠词（复数）；参见 *te*
ngai/ngati — 字面之意是"……人"或"……的后裔"；部落（在南岛，它的发音是"kai"）
NZ — 指代新西兰的通用术语；发音"enzed"

OE — 海外阅历；海外打工假期，通常去英国（新西兰年轻人的一种近乎强制性的"义务之旅"）

pa — 带防御工事的毛利村庄，通常在山顶
Pacific Rim — 环太平洋烹饪法，此术语用来描述新西兰现代烹饪法；这种烹饪尝试用国外引进的新法烹饪当地食物，特别是海鲜
Pakeha — 毛利语中的白人或欧洲人
pakihi — 南岛西海岸不毛的沼泽之地；发音"par-kee"
papa — 巨型的灰蓝泥岩；该词来自毛利语中的大地母亲（Earth Mother）
parapenting — 滑翔（乘滑翔伞）
Pasifika — 太平洋岛民节
patch — 衣服上的团体标识语
patu — 用木头、骨头或绿岩做成的平滑棒状武器
paua — 鲍鱼；将硬壳敲开，切碎鲍鱼肉，然后做成小馅饼（油炸面糊）。这种食品几乎新西兰每个炸鱼薯条店都有卖；泛着彩虹光泽漂亮的鲍鱼贝壳常做成装饰品和首饰
pavlova — 蛋白甜饼，上有奶油和奇异果（Kiwi fruit）；新西兰饭后甜点中的精品
PI — 太平洋岛民；另见 Islander, Poly 和 'Nesian
pig islander — 贬义词，岛与岛之间人的互称
pillocking — 坐在垃圾桶盖上滑过泥沼
pipi — 常见的食用双壳贝类
piss — 尿，撒尿；酒，如在 get on the piss 短语中
poi — 亚麻编织球
poi dance — 妇女编队舞，同时唱歌和玩 *poi*
polly — 政客
Poly — 太平洋岛民；另见 Islander、PI 和 'Nesian
pou — 木柱，有时上面有雕刻
ponga — 白粉桫椤（*silver fern*）；也被称为"bungy"（发"bungee"音，"g"较轻柔，是南岛部分地区的读音）
pounamu — 绿岩的毛利语名字
powhiri — 毛利人欢迎他人来到 *marae* 会堂的传统仪式

quad bikes — 四轮农用摩托车

Rakiura — 字面之意是"天空光彩夺目的土地"；毛利语称斯图尔特岛（Stewart Island）。这座岛在毛利神话中很重要，它是毛伊驾驶的独木舟的锚
rap jump —（登山运动中）绳降，脸朝下
"rattle your dags" — 动作快点；源自绵羊屁股上挂着的那团沾着粪污的毛
raupo — 芦苇
Remuera tractor — 四驱车，取自那些漫无目标地驾驶这种车辆的富有的郊区居民
Rheiny — Rheineck beer 啤酒的爱称
rigger — 用于重复装生啤酒的、半加仑大的塑料瓶
rip — 从海岸涌出的危险的强大水流
Roaring Forties — 南纬 40 到 50 度之间的洋面，以超强风著称
Rotovegas — 对罗托鲁阿那些与适宜观光的方面有关的事物的贬称
rumble — 参见 scrap

sav — 长相思干白葡萄酒，又译为白沙威侬
scrap — 斗殴
section — 小块土地
silver fern — *All Blacks* 以及其他新西兰国家队运动衫上的标志，表示 *ponga* 白粉桫椤叶的背面；国家无挡板篮球（netball；类似篮球）队被称为"Silver Ferns"
Steinie — Steinlager 啤酒的爱称
superette — 杂货铺、小超市
sweet, sweet as — 如同 *choice*，令人惊异的，很棒的，适用于任何场合

taiaha — 矛
tall poppy syndrome — 新西兰贬低成功人士的传统，如在"tall poppies get their heads chopped off"中
Tamaki Makaurau — 奥克兰的毛利语名字
tane — 男子
tangata — 人
tangata whenua — 这块土地上的人民；当地人
taniwha — 令人恐惧的水神
taonga — 价值很高的东西；财宝
tapu — 毛利人生命中的强大力量，有多重含义；最简单地说，它的意思是神圣的、禁止的、禁忌的
tatts — 文身，往往具有团伙性质；与毛利人的文身 moko 相反
tauihu — 独木舟的船头
te — 定冠词（单数）；参见 *nga*

Te Kooti — 东海岸毛利先知、起义领袖
Te Papa — 字面意义是"我们的地方"，惠灵顿国家博物馆
Te Papa Atawhai — *DOC* 的毛利语名字
te reo — 字面意思是语言；毛利语
tiki — *hei tiki* 的缩写
tiki tour — 观光游；迂回路线
toheroa — 大蛤蜊
tohunga — 祭司；巫师；一般专家
toi toi — 本地的一种草，很高
tomo — 洞；洞穴入口
tramp — 森林徒步；徒步；远足
tua tua — 一种贝壳
tuatara — 斑点楔齿蜥，一种史前爬行动物，其祖先可追溯到恐龙时代
tui — 本地鸟类蜜雀
tukutuku — 毛利人墙上的板条，在 *marae* 和教堂里
tuna — 鳗鲡
two ticks — 很短的时间段（比如"I'll be there in *two ticks*"）；参见 *jiff*

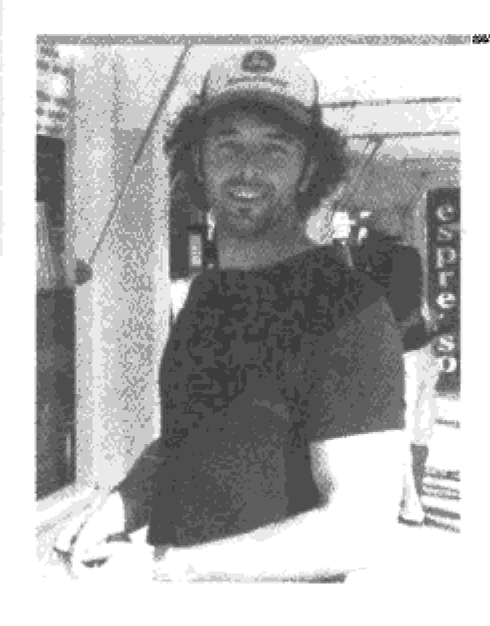
umu — 土灶
urupa — 墓地

varsity — 大学

wahine — 女子
wai — 水
waiata — 歌曲
Waikikamukau — 神话里的新西兰城镇，离哪里都很远（发音顺序是"Why-kick-a-moo-cow"）某处
wairua — 精神，灵魂
Waitangi — 《怀唐伊条约》（*Treaty of Waitang*）的简称
waka — 独木舟
Warriors — 新西兰流行的橄榄球联盟俱乐部，隶属于澳大利亚的 NRL（国家橄榄球联盟）
Watties — 新西兰食品和罐头巨子；Heinz 公司在新西兰的对手（直到 Heinz 收购这家公司）
Wellywood — 惠莱坞，因为它拥有繁荣的电影业
Westie — 来自西奥克兰；大大咧咧的家伙，很可能穿着黑色 T 恤衫，喝啤酒，听 AC 或 DC；另见 bogan、munter
whakairo rakau — 毛利木雕
whakapapa — 家谱
whanau — 家庭
whare — 房屋
wharepuni — 卧室
whare runanga — 会堂
whare whakairo — 饰有木雕的会堂
whenua — 土地
whitebait — 银鱼，一种半透明的小鱼，用网捞起，它的所有部位都能吃（头、眼睛，所有一切！），也可用于制作小馅饼
wopwops — 偏僻的；"out in the *wopwops*"意思是远在"乌有之乡"的中央

zorbing — 悠波球，钻进一个充气的塑料球里面滚下山坡

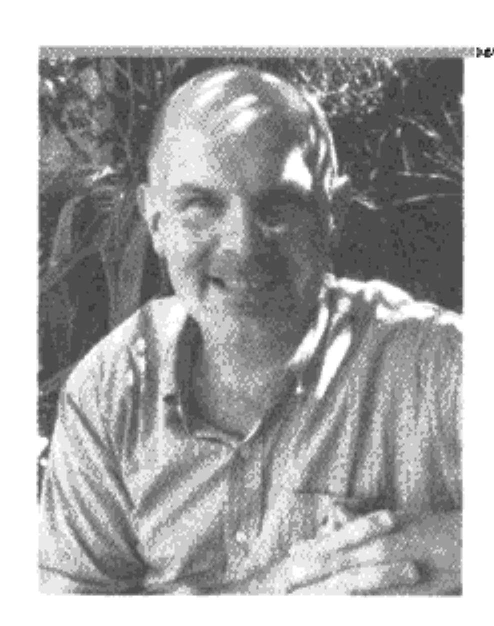
作者



CHARLES RAWLINGS-WAY

统稿作者，撰写惠灵顿地区、莫尔伯勒和纳尔逊、旺阿努伊和北帕默斯顿

出生在英国，国籍是澳大利亚，最喜欢的球队却是新西兰的橄榄球"全黑队"，查尔斯觉得自己是个典型的世界公民，但他对"长白云之乡"的早期认识，却简单得很（无非是绵羊、山，以及爬满绵羊的山……）。他第一次认识到新西兰还有其他东西，是在1981年，那时一个到处漫游的叔叔从新西兰带回来一枚人工玉石 tiki 小雕像，他得意扬扬地戴上，直到1982年看见新西兰板球队的米色队服，才浇灭了他对这个国家的热情。惠灵顿的咖啡、莫尔伯勒的白沙威浓和 Manawatu 的热情好客，已经使他原谅新西兰——他又一次被这个国家感动，感动于它如梦似幻的风光、毫无戒心的当地人以及把握自己政治和文化命运的坚定决心。期待2011年的世界杯！（巧合的是，本书也是查尔斯为 Lonely Planet 写的第11本书。）



BRETT ATKINSON

撰写西岸、克赖斯特彻奇和坎特伯雷、昆斯敦和瓦纳卡、斯图尔特岛和诸离岛

出生在罗托鲁阿，在奥克兰长大，骄傲的北岛人 Brett 毅然抓住一次探索新西兰"大陆"的机会。他仍然很自豪地支持奥克兰的橄榄球队"蓝色队"，但不用任何力气，他都可以毫不费力地用亲历的故事来吸引亲戚朋友，包括：狂野西岸风光的无敌风景，在昆斯敦体验悬挂式飞翔，还有南岛那些非常考验品位的小型酿酒厂。在路上的六个星期对他的影响之大，以至于 Brett 决定在退休以后，将为自己在西岸地区走过的所有单程桥梁都建一个火柴模型。目前，他跟 Carol 一起住在奥克兰一套舒适的公寓里，但是显然，它根本装不下他走过的那些桥。



SARAH BENNETT

撰写塔拉纳基、陶波和中央高原、罗托鲁阿和普伦蒂湾

在莫尔伯勒的绵羊和樱桃树之间长大以后，Sarah 在16岁时移居惠灵顿，从此以后就一直住在那里——除了时不时地出去旅行以及在伦敦的 Lonely Planet 公司工作的那段时间。作为一个有瑕疵和争议性的旅行指南作家，她有着永恒的乐观主义和抑制不住的民族主义（新西兰……你竟然有不喜欢的地方？），并且无论旅行到哪里，她都竭力寻找不足之处，尤其是装修不够漂亮和啤酒供应不够丰富的地方。Sarah 独立写过一本关于惠灵顿（世界最美妙的城市）的旅行指南，并为徒步新手写了一本指南。

关于 Lonely Planet 的作者

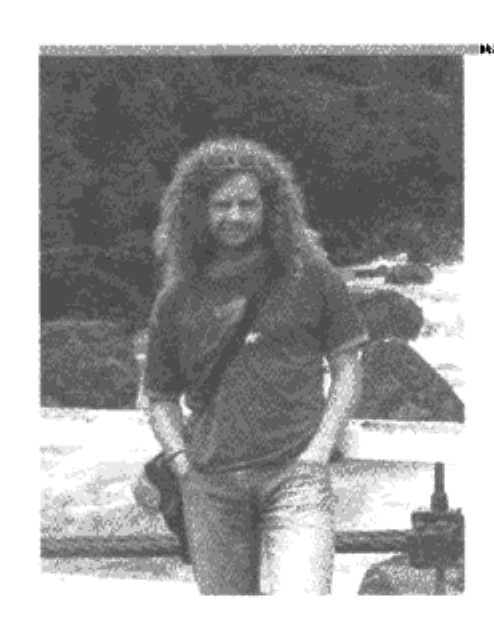
为什么我们的旅行指南是世界上最棒的？原因很简单：我们的作者都是独立、执著的旅行家。他们不是只靠网络或者电话收集资料，他们也决不接受贿赂、优惠以发布有利于商家的信息。他们云游四方，既遍访所有旅行热点，也涉足少人问津的地方。他们亲临上千家酒店、旅馆、咖啡厅、酒吧以及宫殿、美术馆、博物馆……他们以获得全部准确翔实的信息为荣，以分享这些信息为乐。更多信息，请登录 www.lonelyplanet.com 网站，见作者部分。



PETER DRAGICEVICH

撰写奥克兰地区、北部和岛屿湾、克罗曼德尔地区、怀卡托和国王之地、东岸

在一家海外出版公司工作了将近十年以后，Peter 回到他从小居住的奥克兰西部，生活也回到了正轨。作为奥克兰本地媒体《快报》(*Express*) 的主任编辑，他把 20 世纪 90 年代的大部分时间都用在了撰写本地艺术、俱乐部、酒吧等题材上。这本书的写作，使他长久以来的梦想终于变成现实，他终于可以重新造访类似的地方，并在北部的橡胶园和 Kumeu 的葡萄园里深入研究自己克罗地亚文化血缘。这本与人合著的指南是他为 Lonely Planet 撰写的第七本书。



ERROL HUNT

撰写达尼丁和奥塔戈、峡湾和南地

Errol 在普伦蒂湾的瓦卡塔尼向你欢呼致敬。他是土生土长的新西兰人，是毛利人和苏格兰人的混血。Errol 以前的工作主要是对付电气和熔化的铝片，不过近几年来他在 Lonely Planet 墨尔本公司的工作给他带来了更多的乐趣。Lonely Planet《新西兰》的最近五个版本，都跟他有亲密的关系。

特约作者

James Belich 教授 撰写了“历史”（见 33 页）一章。James 是新西兰最卓越的历史学家之一，也是获奖著作——《新西兰战争：再造民族和天堂》(*The New Zealand Wars, Making Peoples and Paradise Reforged*) 的作者。他也曾参与 1998 年播出的电视节目《新西兰战争》(*NZ Wars*) 的撰稿工作。

Tony Horwitz 撰写了“历史”一章里关于詹姆斯·库克船长 (Captain James Cook) 的框内文字（见 35 页）。Tony 是一个记者、纪实类作家，曾获普利策奖。对詹姆斯·库克和旅行的着迷，促使他游遍了新西兰、澳大利亚和太平洋地区，为他的书《蓝色纬度》(*Blue Latitudes*)，又名《进入蓝色》(*Into the Blue*) 收集素材。这本书部分是库克的传记，部分是游记。

John Huria（毛利语名字 Ngai Tahu, Muaupoko）撰写了“毛利文化”一章（见 57 页）。John 具有编辑、研究和写作方面的多重背景，主要研究方向是毛利文化。他是新西兰毛利文化出版公司 Huia 的一名高级编辑，目前还运营一家编辑和出版服务公司 Ahi Text Solutions Ltd(www.ahitextsolutions.co.nz)。

Lauraine Jacobs 撰写了“餐饮”一章（见 64 页）。Lauraine 是一个获奖的美食作家，并且是《烹饪》(*Cuisine*) 杂志的美食编辑。出于对新西兰美酒和美食的热爱，她在这个国家进行了广泛的旅行，以寻找最好的美食体验。

Josh Kronfeld 撰写了“活力无限的新西兰”一章里的框内文字“新西兰冲浪”（见 97 页）。Josh

是前全黑队边卫，传说他对在新西兰海滩上冲浪充满热情，借跟随全黑队去各处比赛的机会，他风头十足地玩遍了全世界的巨浪。

David Millar 医生 撰写了“健康指南”（见711页）一章。David是旅行医疗专家、潜水大夫以及野外医药讲师，目前他是奥克兰旅行医生(Travel Doctor)诊所的医务主任。

Gareth Shute 撰写了“文化”一章（见53页）的“音乐”部分。Gareth写过四本书，包括《长白云之乡的嘻哈音乐》(*Hip Hop Music in Aotearoa*)和《新西兰摇滚1987－2007》(*NZ Rock 1987-2007*)。他同时也是一位音乐家，作为“Ruby Suns”乐队的成员，他去过英国、欧洲和澳大利亚。目前他经常在The Conjurors、Dictaphone Blues和The Cosbys等场所演出。

Nandor Tanczos 撰写了“‘长白云之乡’新西兰(*Aotearoa New Zealand*，毛利语Land of the Long White Cloud)”的框内文字“环境问题”（见72页）。他是新西兰第一个“拉斯特法里”派国会议员(Rastafarian Member of Parliament，即新西兰绿党[NZ Greens Party])，也是第一个顶着骇人的长发绺、穿着生麻纤维套装进入国会的人。1999年至2008年期间，他是绿党关于宪法决议和环境问题的发言人。

Vaughan Yarwood 撰写了“环境”（见72页）一章。Vaughan是个居住在奥克兰的作家，他的最新著作是《历史创造者：新西兰冒险史》(*The History Makers: Adventures in New Zealand Biography*)。早期作品包括由他主编的《新西兰杰出人士关于新西兰生活和文化散文选》(*Collection of Essays on NZ Life and Culture by Prominent Kiwis*)；关于地区历史的《海岸之间：从凯帕拉到卡沃》(*Between Coasts: from Kaipara to Kawau*)。他为新西兰和国际出版机构广泛写作，现在虽然不再担任《新西兰地理》(*New Zealand Geographic*)副编辑，但仍为其供稿。

也感谢以下人士：Ian McKellen爵士（见696页关于白蛉的框内文字）；Grace Hoet，对“毛利文化”一章有所贡献；Johnny Edmonds，新西兰毛利旅游协会(New Zealand Maori Tourism Council)的总裁，给我们的作者提供了一系列开展毛利旅游业务的旅行社的信息；多个新西兰地区旅游机构，尤其是Justine Southwick和Naomi Mentiplay；自然资源保护部的Fiona Colquhoun，她对我们的徒步游信息进行了认真核对。

幕后

关于本书

本书根据《新西兰》英文第14版翻译并加工而成。此中文第二版由毛燕鸿、焦晓菊、李静韬、白小伟、陶雪蕾、杨扬、甘铭和林易共同翻译完成。毛燕鸿担任统稿工作。特约编辑贺真担任了本书部分章节的编辑工作。生活·读书·新知三联书店谨此致以诚挚的谢意。

来自 LONELY PLANET 的感谢

非常感谢使用本书中文和英文版上一版本，并向 Lonely Planet 公司提供了许多有用的线索、有益的建议和有趣的奇闻的旅行者们：

咪虎，幸福的信任，伍婷婷 **A** Christiane Te Akau, Alex Alexander, Sara Pivac Alexander, Miguel Almirall, Tom Andersen, Sally Anderson, Marg Aperloo, Ruri Arai, Maria Arnold, Gary Austin, David Ayers, Marilyn Ayers **B** Heiko Bachmann, Martyn Baggaley, Angela Bailey, Chere Bailey, Mary Bailey, Carol Baker, Shane Bale, Matthew Bambrough, Hilit Bar, Renee Bausch, Gary Baxter, Candace Beckwith, Russell Beeton, Henriette Beikirch, Vivian Beks, Bill Bell, Alex Bickford, Penney Billington, Adi Biron, Sandra Blackedge, Louise Blair, William Blair, Charlotte Bleasdale, Eva Boden, Melvin Boecher, Lee Boot, Gillian Boothroyd, Fred Bos, Andy Bothin, Alice Bradbury, Sally Bradbury, Klaus Brestowsky, Christian Breunig, Sophie Brichta, Will Brown, Stefan Brugger, Paul Bryant, Bill Bula, Anne-Cathrin Burwitz, Eckehard Busch, Sharon Byne **C** Robert Cabral, Daniel Caistor, Luke Calder, M Campbel, Stephanie Cardill, Cindy Carr, Jennifer Caunce, Sue Chamberlain, Michael Chandler, Barbara Chapman, Janina Chetty, Peter & Kimberly Chittum, Wendy Chow, Liz Chowne, Deidre Christiansen, Rob Clarke, Stacey Clarke, Gordon Cohn, Merilyn Collins, G Connolly, Charlie Cooper, Katy Cox, Kirsty Cox, Ron Cox, Barbara Crabtree, Sinead Creagh, Patricia Cunningham **D** Kate Davies, Paddy Davies, Anna Davis, Jean Dawson, Amanda Day, Jocelyn Dean, Karen Deasy, Ernst Debets, Florentina Debling, Hugo Dekker, Bernadette Demeuse, Gonzalo Deza, Jonas Dillinger, Charles Dillon, Anicet Dionne, Rachael Dippie, Cristoph Dobberstein, Ann Dornan, Kimyla Dougal, Sue Downton, Mike Doyle, Kimberly Dozier, C Duncan, Elisa Dunn **E** Philip Eager, Dolly & Chuck Emerson, Tony Everett, Querida David Groote Eylandt, **F** Richard Falkenrath, Laura Fawcett, Rowan Fealy, Jorinde Fechner, Barbara Forslund-Leu, Catherine Fraser, Lianne Fraser, Richard Freeman, Carsten Froehlich, Steven Frost, Geoff Funnell **G** Patrick Gardiner, Isabelle Garway-Templeman, Adrian & Roslynn Gatley, Rebecca Gentry, Helen Gibbs, Aubrey Harata Gibson, Dave Gibson, Maria Paz Gonzalez, Matt Goodrick, Thomas Gordon, Gabor & Anne Graehn, Sindra Grahn, David Gratton, Jenni Graves, Chris Gray, G Gray, Rese Gray, Miriam Grech, Lynnell Greer, Huw Griffiths, Sally Griffiths, Matthias Grossenbacher, Gay Grove, Barbara Gudgin, David Gunn, Alison Gygax **H** Adrian Haas, Alissa Hallet-Mcsharry, Diana Hammer, Steve Hancock, Stephanie Hardcastle, Ann Harden, George Hardie, Roger Harding, Sarah Harmer, Dave Harper, Patrick Harper, Gloria Harris, Melinda Harris, Marie Havler, Ben Haywood, Matt Head, Katja Hefter, Matthias Hein, James Helmore, Fraser Henderson, Karley Henderson, Kristin Henry, Clara Herbert, Judith Hereford, Gesine Hermann, Victor Herrera, Lianne Heun, Johanna Hewson, Emily Hicks, Margaret Hildebrand, Chris Hill, Dave Hill, Michael Hillman, Sue Hincks, David Hirst, Tineke Hoekstra, Daniel Holden, Sarah Holden, Robin Hollander, Wilson Hood, Timm Hoppe, Joh Horst, Georgina Hosegood, Peter Hull, Anne-Marie Hunter, Joan Hunter **I** Jela Illegems, Thomas Ilse **J** Hilary J, Brad Jacques, Trish Gordon James, Emily Jamieson, Nisreen Jaroudi, Philip Jellard, Sierra Jenkins, David Jobling, Michael Johnson, Richard Johnson, Marla Johst, Heather Jones, Jak Jones, Paul Jones, Sara Jorgensen **K** Jacqui Kaa, Ulrich Kaiser4, Laura Kang, Ralph Kartscher, Melanie Kasischke, Erik Kawasaki, Harry Kegel, Shella Keilholz, Nina Keller, Jennene Kelly, Grey Kerouak-Jones, Arnauld Kindt, Jane Kirby, Debra & Jennifer Creighton & Kitchen, David Klee, Camilla Knorr, Jennifer Knox, John Konopka, Phil Kopczynski, Matthias Kreher **L** Anna Lai, Isabelle Lalonde, Belinda Lamb, Martin Landers, Selma Lassueur, Trav Lation, Julius Lemson, Joyce Lepperd, Simon Leveille, Anna Lewis, Candace Lewis, Jackie Lewis, Kafryn Lieder, Andy Lillicrap, Lars Lindberg, Gillian Linke, Hamish Little, Grace Loftus, Alexander Lohse, Alison Longstaff, Jason Low, Sarah Luitwieler, Sheila Lunter, Sarah Lyle, Graham Lymbery, Johannes Lülf **M** Mike Mackaplow, Ian Mackay, Richard Mackey, Saurabh Mahajan, Chris Maher, Natalie Maier, Kate Malcom, Jey Man, Lou Mannion, Joshua Marcotte, Adrienne Markey, Nigel Marsden, Anne Marshall, Rowena Martin, Volker Maschmann, Pamela Matthews, Carol Maxwell, Janina Mazierska, Steve Mcclellan, Jane Mccoy, Bill Mceachen, Paula Mcgahey, Orla Mcgovern, Graeme Mcgowan, Kyla Mcgrath, Allen Mcgrew, Helen Mcmillan, Mike Mcnamara, Fred Mcneill, Lexi Mcnutt, Lynda Mcrae, Francois Meienberg, Elly Melamed, Markus Melcher, Alf Menninga, Scott Menzies, Craig Merrilees, Christina Meylan, Saskia Miele, Piotr Minge, Kenneth Mitchell, Pascal Le Moal, Gavin Moir, Daphne Mol, Gil Morahg, Claire Morey, Sally Morgan, Hanne Mortensen, Gal Mosenson, Heike Mueller, Ronan Murphy, Max Myers **N** Simon Nathan, Shantanu Neravetla, Amy Nettelfield, John Newton, Andreas Nguyen, Terry Nicholls, Michael Nicholson **O** Jen O'Connor,

Mary O'Donnell, Lyn O'Sullivan, Cindy Oehmig, Tim Osborn **P** Susanne Paepcke, Asit Panwala, Edwin Parrish, Sue Pavasaris, Liz Peppiatt, Philippa Peychers, Charles Pochin, Judith Pohn, Ben Pope, David Powell, Graham Price, Cathy Pritchard, Nora Pruyser, Patricia Pucci **R** Wilm Radeloff, Peter Raines, Michael Rains, Robert Ray, Gritt Maria Raymond, Erica Remuzzi, Allison & Micha Rentschler, Donna Reynolds, Freda Rhodes, Ruth Richards, Marie Richardson, Christine Rikihana, Clyde Robins, Steph Robinson, Scott Rogers, Charlotte & Philippe Romand-Artero, Emily Romm, Denise Rooke, Christine Ross, James Russell, Kate Ryan **S** John Sabal, Leigh Sanders, Val Sanderson, John Saunders, Holger Schmid, Lukas Schmid, Alexander Schneider, Marion Schoeffel, Richard Schofield, Saskia Schot, Hans De Schryver, Annika Schuengel, Jessie Schwartz, Leona & Barry Schwartz, Marlene Schwegler, Ray Scott, Timothy Scott, Frans Seegers, Edwin Segers, Layonie Seque, Robert Serge, Leila Shahshahani, Mia Sharp, Petra Siebers, Jonathan Sims, Coen Sipkes, Ben Smith, Karen Smith, Jennifer Sol, Wendy Sorial, F Sparkes, Annelies Steen, Yvonne Steggall, Rene Steinberg, Dan Stephenson, Emma Stewart, Keith Stewart, Melanie Stockhausen, Sjaak Stoopen, Bill Stoughton, Irene Sturdza, Jo Sturgess, Liz Sullivan, Claire Sutton, Andras Szeitz **T** Ina Tackmann, Anne Taupitz, Bridget Taylor, Russell Thornton, Regina Trieder, Christiane Trimmel, Ian Tunnicliffe, Kevin Tyner **U** Alison Ullmann, Ralph Ullmann, Paul Unterman, Elena Unzurrunzaga **V** James Valentine, Cas van Andel, Ruben van Etten, Ist van Monus, Suzan Der van Vechte, A van Westenbrugge, Dave Vaughan, Thijs Verkuijlen, Hugo Vink, Catherine Vowles **W** Louisa Wade, Sueann Wang, Dennis Ward, John Ward, Louise Ward, Sheryl Ward, Eleanor Wasley, Maschal Weeland, Marilyn & Carl Weik, Gary Weiss, Christoph Wenig, Jon Wesick, Kelly & Kevin White, Mary White, Patricia White, Melissa Whitefield, Julianne Wilkinson, Anna Willetts, Jw William, Chris Williams, Simon Williams, Stephen De Winton, Martin Woerter, Rupert Wood, Graham Woods, Angela Wragg **Y** Debbie Yarrall **Z** Lawrence Zamzok, Jana Zanetto, Benedikt Zecha, Jessica Zhang, Julia Zimmer, Reiner Zimmermann, Zülfikâr Öztürk

致谢

感谢Lonely Planet Images和以下摄影者提供文中图片，Jenny和Tony Enderby 5页(毛利海神雕像Pouwhenua，奥马哈海滩，Manuhiri Omaha Kaitiaki Ora Trust)，7页(#4)；Andrew Bain 8页(#7)；Anders Blomqvist 6页(#1)；Michael Gebicki 12页(#2)；Paul Kennedy 6页(#6)，12页(#4)；Holger Leue 11页(#1)；Gareth McCormack 8页(#10)；Chris Mellor 9页(#1)；Oliver Strewe 7页(#10)；David Wall 9页(#5)，10页(#2和#6)，11页(#10)。

非常感谢以下机构允许我们使用它们的资料：

扉页地图 ©Mountain High Maps 1993 Digital Wisdom，Inc.

欢迎反馈！

Lonely Planet非常希望得到来自旅行者的反馈——你的意见会使Lonely Planet时刻保持警觉，把书越做越好。虽然Lonely Planet 不能一一回复每一封来信，但可以保证在编写下一版之前，你的反馈会及时送到相关作者手中。Lonely Planet经验丰富的作者队伍会认真阅读你的信件的每一个字，了解你对本书喜欢什么，不喜欢什么。Lonely Planet 会在下一版书中“幕后”部分向所有来信的读者致谢。

Lonely Planet真诚地欢迎中文版读者的反馈意见。如果你想对本书提出修改意见，或者想了解更多有关Lonely Planet的故事、新闻报道和旅游信息，请登录我们的网站**www.lonelyplanet.com/contact**，以及中文网站**www.lonelyplanet.com.cn**。

请注意：Lonely Planet可能会将你的意见编辑、复制或合并，用于诸如旅行指南、网站和数字产品等Lonely Planet产品中。所以，如果你不希望你的意见被复制，或者不希望你的名字出现在致谢名单中，请提前告知。欲了解我们的隐私政策，请登录www.lonelyplanet.com/privacy。

索引

000 地图页码
000 彩图页码

索
引

S

T

索

引

索
引

绿色索引

绿色出行

今天，似乎所有人都在追求绿色生活，不过，你怎样才能知道哪些经营者真正做到了环保，哪些又只是纯粹打着环保和可持续发展的旗号呢？

下面的景点、团队游、住宿场所和餐饮场所全都是 Lonely Planet 的作者们精心挑选出来的，它们都在实践积极的可持续生态旅行理念。

它们中有些参与动植物保护或环境保护教育，许多是由当地和本土经营者拥有和管理的，因此全都积极维持和保护当地特征与文化。下面所列的部分企业获得了**绿色环球**（Green Globe；www.greenglobenz.org）的认证，这意味着它们能满足环境可持续性、商业道德和文化敏感度方面的高标准要求。

我们希望不断发展本书有关可持续生态旅行的内容。如果您认为我们漏掉了哪家应该名列其中的企业，或者你不同意我们的选择，请发邮件到 talk2us@lonelyplanet.com.au，以便我们下次纠正。欲了解更多有关生态旅行和 Lonely Planet 的信息，可登录 www.lonelyplanet.com/responsibletravel。

峡湾和南部

莫尔伯勒和纳尔逊地区

北部和岛屿湾

昆斯敦和瓦纳卡

罗托鲁阿和普伦蒂湾

斯图尔特岛和诸离岛

塔拉纳基

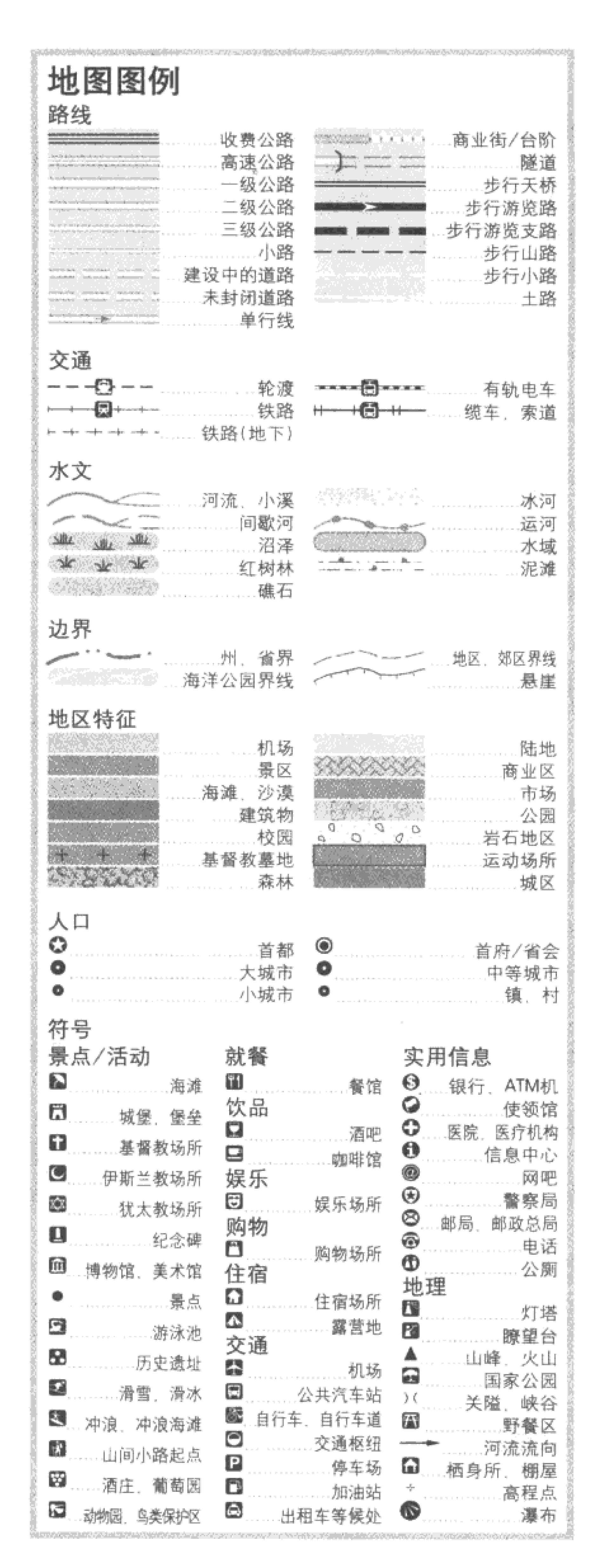
陶波和中央高原

怀卡托和国王之地

旺阿努伊和北帕默斯顿

惠灵顿地区

西岸



Lonely Planet
(公司总部) ABN 36 005 607 983
Locked Bag 1, Footscray, Victoria 3011, Australia
☎ (03) 8379 8000　传真：(03) 8379 8111
Web: www.lonelyplanet.com　Email: talk2us@lonelyplanet.com.au
(同时在英国、美国设有办事处)

新西兰

中文第二版
Original Title: *New Zealand* (14th edition, Sep 2008)

图书在版编目（CIP）数据

新西兰/（澳）Lonely Planet 公司编；毛燕鸿等译．
2 版．- 北京：生活·读书·新知三联书店，
2009.8
(Lonely Planet 旅行指南系列)
ISBN 978-7-108-03200-3

I.新… II.①澳…②毛… III.旅行指南—新西兰
IV.K961.29

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第041515号

责任编辑　鲍　准　胡群英
版式设计　薛　宇
责任印制　常宁强
出版发行　生活·讀書·新知 三联书店
（北京市东城区美术馆东街 22 号）
邮　　编　100010
图　　字　01-2008-4002
经　　销　新华书店
印　　刷　北京盛通印刷股份有限公司
版　　次　2009 年 8 月北京第 2 版
2009 年 8 月北京第 2 次印刷
开　　本　850毫米 × 1100毫米1/32 印张23.25
印　　数　10,001-20,000 册
定　　价　83.00 元